

Buku Masero:  
Pa'dandi Bakaru



New Testament in Mamasa

# **Buku Masero: Pa'dandi Bakaru New Testament in Mamasa bahasa Mamasa Perjanjian Baru**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamasa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

## **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789794634677

### **The New Testament**

in Mamasa

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

0e6d241f-3502-53da-8ccc-7a9154ff745e

## Contents

Matius . . . . .	1
Markus . . . . .	63
Lukas . . . . .	101
Yohanes . . . . .	163
Uleleanna Rasul . . . . .	210
Roma . . . . .	266
1 Korintus . . . . .	296
2 Korintus . . . . .	324
Galatia . . . . .	342
Efesus . . . . .	353
Filipi . . . . .	363
Kolose . . . . .	371
1 Tesalonika . . . . .	378
2 Tesalonika . . . . .	385
1 Timotius . . . . .	389
2 Timotius . . . . .	397
Titus . . . . .	403
Filemon . . . . .	407
Ibrani . . . . .	409
Yakobus . . . . .	431
1 Petrus . . . . .	438
2 Petrus . . . . .	446
1 Yohanes . . . . .	451
2 Yohanes . . . . .	459
3 Yohanes . . . . .	461
Yudas . . . . .	463
Pa'paombo' . . . . .	466

## **Kareba Kadoresan nauki' Matius Pungngu' tannunna**

Inde sura'e nauki' mesa passikolana Puang Yesus disanga Matius, untetteran Kareba Kadoresan kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' to mangka nadandi Puang Allata'alla. Puang Yesus digente' "peampoanna tomaraya Daud" (1:1; 9:27; 12:23; 15:22; 20:30-31; 21:9, 15; 22:41-45). Nauki' toi duka' pengkaranganna Puang Yesus ungganna'i angganna kadanna Puang Allata'alla mangka napayolo lamban nabi (bacai: 1:22-23; 2:5-6, 15, 17-18, 23; 3:3; 4:14-16; 8:17; 12:17-21; 13:35; 21:4-5, 16; 26:31; 27:9-10).

Puang Yesus nadadian mesa to Yahudi anna kamai illalan alukna to Yahudi, sapo Kareba Kadoresan nabaa, battu' dikua kasalamasan, tae' angga umpatu lako to Yahudi, sangngadinna lu lako angganna ma'rupa tau illalan lino.

Illalan inde sura'e, pembuda-buda mantula' Puang Yesus kumua la ma'parentami Puang Allata'alla. Dengan toi duka' untetteran kalem-basanna Pepa'guruanna Musa.

Dengan lima to'na tula'na Puang Yesus: (1) Papatudu napalanda' Puang Yesus yao mesa tanete, untetteran la sipato'na napogau' to unturu' tongan Puang Allata'alla (5:1-7:29); (2) pepakari'di' lako passikolana la umpalako manappa pengkarangan nabeenni Puang Yesus (10:1-42); (3) pira-pira tandengan naoyong Puang Yesus la naola umpomakaleso kaparentaanna Puang Allata'alla (13:1-58); (4) papatudu umbala la nakua panggauanna to unturu' Puang Yesus (18:1-35); anna (5) allo ma'katampakanna anna kasaeanna Anak Mentolino (24:1-25:46).

### **Lesoanna issinna**

1. Rettenanna kabuttuanna Puang Yesus anna kadadianna (1:1-2:23)
2. Pengkaranganna Yohanes to simantedok (3:1-12)
3. Puang Yesus ditedok anna nasudi ponggawana setang (3:13-4:11)
4. Pengkaranganna Puang Yesus dio Galilea (4:12-18:35)
5. Penonosanna Puang Yesus mengkalao dio Galilea sae langngan Yerusalem (19:1-20:34)
6. Katampakanna pengkaranganna Puang Yesus dio Yerusalem anna lako tondok sikadappi'na (21:1-27:66)
7. Katuoanna sule Puang Yesus anna pa'pakari'di'na lako passikolana (28:1-20)

### *Rettenanna kabuttuanna Puang Yesus*

*Luk. 3:23-38*

<sup>1</sup> Kabuttuanna Yesus Kristus peampoanna tomaraya Daud, peampoanna Abraham, susi inde laoanna:

<sup>2</sup> Keanak Abraham dadi Ishak,  
keanak Ishak dadi Yakub,  
keanak Yakub dadi Yehuda anna angganna sirondongna.

<sup>3</sup> Keanak Yehuda dadi Peres anna Zerah nasibalii Tamar,  
keanak Peres dadi Hezron,  
keanak Hezron dadi Ram,

<sup>4</sup> keanak Ram dadi Aminadab,  
keanak Aminadab dadi Nahason,

keanak Nahason dadi Salmon,

<sup>5</sup> keanak Salmon dadi Boas nasibalii Rahab,

keanak Boas dadi Obed nasibalii Rut,

keanak Obed dadi Isai,

<sup>6</sup> keanak Isai dadi tomaraya Daud,

keanak Daud dadi Salomo nasibalii ambo' baina Uria,

<sup>7</sup> keanak Salomo dadi Rehabeam,

keanak Rehabeam dadi Abia,

keanak Abia dadi Asa,

<sup>8</sup> keanak Asa dadi Yosafat,

keanak Yosafat dadi Yoram,

keanak Yoram dadi Uzia,

<sup>9</sup> keanak Uzia dadi Yotam,

keanak Yotam dadi Ahas,

keanak Ahas dadi Hizkia,

<sup>10</sup> keanak Hizkia dadi Manasye,

keanak Manasye dadi Amon,

keanak Amon dadi Yosia,

<sup>11</sup> keanak Yosia dadi Yekhonya anna angganna sirondongna. Attu iatoo dipali' to Israel lako Babel.

<sup>12</sup> Mangkai pampalisan lako Babel,

keanak Yekhonya dadi Sealtiel,

keanak Sealtiel dadi Zerubabel,

<sup>13</sup> keanak Zerubabel dadi Abihud,

keanak Abihud dadi Elyakim,

keanak Elyakim dadi Azor,

<sup>14</sup> keanak Azor dadi Zadok,

keanak Zadok dadi Akhim,

keanak Akhim dadi Eliud,

<sup>15</sup> keanak Eliud dadi Eleazar,

keanak Eleazar dadi Matan,

keanak Matan dadi Yakub,

<sup>16</sup> keanak Yakub dadi Yusuf muanena Maria to undadian Puang Yesus to digente' Kristus battu' dikua To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.\*

<sup>17</sup> Dadi, mengkalao dio Abraham sae lako tomaraya Daud, sapulo appa' lapikna. Mengkalao dio Daud sae lako attunna pampalisan lako Babel, sapulo appa' lapikna. Anna mengkalao dio attunna pampalisan sae lako kadadianna Kristus sapulo appa' duka' lapikna.

### *Kadadianna Puang Yesus*

*Luk. 2:1-7*

<sup>18</sup> Kadadianna Yesus Kristus, susi inde uleleanna: Maria indona, situ-mai Yusuf. Sapo ta'pa sidapo' anna manambukmo ura'na kakuasaanna Penawa Masero. <sup>19</sup> Inde Yusuf-e mesa to malolo, iamo nangei morai la kumassoro'. Sapo la napomatimmin annu moka la umpakasiri' tumainna lako tau kamban.

<sup>20</sup> Inde anna penawa-nawaan liumi Yusuf la kumassoro'e, mangngimpi napellambi'i malaeka' nasua Dewata, ma'kada lako nakua: "O Yusuf peampoanna tomaraya Daud, dau marea' umpobaine Maria, annu itin anak natambukko ura'na kakuasaanna Penawa Masero.

\* **1:16** To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama': Illalan basa Yunani dikuaan Kristus, illalan basa Ibrani dikuaan Mesias.

21 La muane anakna anna la musangai Yesus<sup>†</sup> annu la umpasalama' petauanna dio mai kasalaanna.”

22 Ia nangei dadi susi anna malara lemba' battakadanna Puang Alata'alla napalanda' nabinna nakua: 23 “Patanannia' talinga, itin anak darao la manambuk, la muane anakna anna la disangai Imanuel.” Imanuel kalembasanna “Nasolaangkia' Puang Allata'alla”.

24 Millikki Yusuf, napogau' tongammi susi mangka natulasanni malaeka'na Dewata napolalan umpobaine Maria. 25 Sapu tae' dengan siballa'i sambu' sae lako dadi anakna, muane. Yusufmo ussangai Yesus.

## 2

*To untarru' penono'na bentoen lao umpenombai Puang Yesus*

1 Inde anna dadimo Puang Yesus dio Betlehem dio lembangna Yudeae, attu iatoo tomaraya Herodes ma'parenta dio. Saemi dio Yerusalem pira-pira to untarru' penono'na bentoen lu yaya mai tandai kabuttuan allo.

2 Mekutanami nakua: “Umba nangei anak mane dadi, tomarayanna to Yahudi? Mangka kiita bentoenna yaya tandai kabuttuan allo\*, iamo kingei saemo la umpenombaii.”

3 Naissananna tomaraya Herodes tula' iatoo, tikkedu'mi sola angganna issinna Yerusalem. 4 Urrempummi angganna kapala imam anna angganna to untarru' issinna sura'na Musa anna kutanaii kumua umba la nangei dadi To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. 5 Natimba'mi nakua: “Dio tondok Betlehem illalan lembangna Yudea annu innang dengan battakadanna Puang Allata'alla nauki' mesa nabi nakua:

6 ‘O tondok Betlehem illalan lembangna Yehuda, tae'ko la mala dipa'barinni'i illalan alla'-alla'na tondok kamai illalan lembangna Yehuda.

Annu iko la nangei buttu perepi' to la uningkambi' petauangku to Israel.’

”†

7 Mangkaii, untambai bunimi to untarru' penono'na bentoen Herodes anna kutanai manappai piran anna buttu itin bentoenna. 8 Mangkai nakutanai, nasuami lako Betlehem anna pakari'di'i nakua: “Laomokoa' umpeang manappa itin anakko, ianna mulambi'mo pakarebainakkao angku lao kao duka' umpenombaii.”

9-10 Mangkana mantula' tomaraya mengkalaomi. Ummita omi bentoen mangka naita yaya tandai kabuttuan allo napolalan dore'. Nayoloanami inde bentoenne anna torro yao sipatunna anggenan nangei inde anakke. 11 Tamami banua, ummitami inde anakke sola Maria indona. Malimuntu' asammi umpenombaii. Umbukaimi pa'penggeanna anna umpebeen pa'petandona lako inde anakke iamo bulawan, lite kayu bumanangnga' disanga kemenyan, anna lite kayu senga' disanga mur. 12 Lalan senga'mo naola anna ma'pasulemo lako tondokna annu mangka napanggimpi napakari'di' Puang Allata'alla tae' la ma'pasule lako Herodes.

*Yusuf sarapui sirri' lako Mesir*

† 1:21 Yesus: Kalembasanna ‘Dewata ma'pasalama.’ \* 2:2 kiita bentoenna yaya tandai kabuttuan allo: Mala duka' ma'kalembasan: mangka lemba' bentoenna kiita. † 2:6 Mi. 5:1.

<sup>13</sup> Le'bai to untarru' penono'na bentoen, mangngimpimi Yusuf napel-lambi'i malaeka'na Dewata anna ma'kada nakua: “O Yusuf, millikko alai itin anak sola indonao ammu kondonganni lako Mesir annu la napeang Herodes napatei. La torrokoa' dio sae lako nalambi' attunna kupantula'i pole oko.”

<sup>14</sup> Millik siami Yusuf anna ummala inde anak sola indonae anna mengkalao lako Mesir bongi ia siamo too. <sup>15</sup> Torromi dio sae lako bonno' Herodes. Kara-kara iatoo dadi anna malara lemba' battakadanna Puang Allata'alla napalanda' nabinna nakua: “Kutambai dio mai Mesir anakku.”<sup>†</sup>

*Ana'-ana' dipatei dio Betlehem*

<sup>16</sup> Naissananna Herodes kumua napakenamia to untarru' penono'na bentoen, keara' siami. Napolalan umpopepatei angganna ana'-ana' muane illalan tondok Betlehem anna lako tondok sikadappi'na, mengkalao dio mane dadinna sae lako anak dua taun, napasipolean attu mangka narangngi napokada to untarru' penono'na bentoen. <sup>17</sup> Susimi tee napolalan lemba' battakadanna Dewata napalanda' nabi Yeremia nakua:

<sup>18</sup> “Dirangngimi to umbating dio tondok Rama, §

Rahel umbatingngi anakna\*  
anna moka dipakaranga  
annu pa'de asammi anakna.”

*Yusuf sarapui ma'pasule dio mai Mesir*

<sup>19</sup> Mangkai bonno' Herodes, mangngimpimi Yusuf dio Mesir napel-lambi'i malaeka'na Dewata anna ma'kada nakua: <sup>20</sup> “Millikko, baai itin anak sola Maria indonao ammu ma'pasulea' lako Israel, annu mangkami bonno' to la umpatei itin anakko.” <sup>21</sup> Millik siami Yusuf anna mengkalao lako Israel umbaa inde anak sola indonae. <sup>22</sup> Sapo marea' ma'pasule lako lembangna Yudea annu napelele kumua Arkhelous ussonda Herodes ambena mentomaraya dio. Lu lakomi lembangna Galilea annu mangka napangngimpi napaturui lalan Dewata. <sup>23</sup> Saei lako, matana diomi mesa tondok disanga Nazaret. Ia nangei dadi susi anna malara lemba' battakadanna Dewata untula' Anakna napalanda' nabinna nakua: “La digente' to Nazaret.”

### 3

*Yohanes to simantedok*

<sup>1</sup> Masaei mangkana, saemi Yohanes to simantedok dio padang alla' illalan lembangna Yudea anna parandukki umpalanda' kadanna Puang Allata'alla nakua: <sup>2</sup> “Mengkatoba'mokoa' annu madappi'mi kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla.” <sup>3</sup> Yohanesmo napatu kadanna nabi Yesaya anna ma'kada nakua:

“Dengan tau dio padang alla' metamba-tamba nakua:  
'Patokanni lalan Dewata,  
maloloananni lalan la naola.' ”\*

<sup>†</sup> **2:15** Hos. 11:1. § **2:18** tondok Rama: Rama mesa tondok sikadappi' Yerusalem. Illalan taun 586 SM buda to Yahudi narempun to Babel la napali' lako Babel (Yer. 40:1). Attu iatoo sikaorron tau umbating dio Rama. \*

**2:18** Rahel: Rahel iamo bainena Yakub battu' dikua indona Yusuf sola Benyamin napolalan direken indona to Yahudi. Rahel, umpatu “angganna baine to Yahudi dio Betlehem anna sikadappi'na umbatingngi anakna.” \* **3:3** Yes. 40:3.

<sup>4</sup> Inde Yohanes to simantedokke bulu unta napa'bayu anna balulang napa'beke',† bando' sola duro naponande. <sup>5</sup> Sasaeammi tau lu dio mai Yerusalem, anna dio mai lembangna Yudea anna angganna tondok dio sikadappi'na Salu Yordan umpellambi'i Yohanes. <sup>6</sup> Ummakui asammi kasalaanna anna tedokki dio Salu Yordan.

<sup>7</sup> Buda duka' to Farisi sola to Saduki‡ sae umpellambi'i annu morai la ditedok. Sapo naitanna Yohanes, ma'kadami lako nakua: “O anggammua' to kadake gau',§ musangarika la malakoa' nasala ara'na Puang Allata'alla? <sup>8</sup> Pakawananni kumua mengkatoba' tongammokoa' ummolai panggauammua'. <sup>9</sup> Daua' anna kendeck illalan penawammu kumua tae'koa' la napabambanni sangka' Puang Allata'alla annu peampoannakoa' Abraham. Annu kutulasangka' sitonganna, inde mai batue la mala napopendadi peampoanna Abraham Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Tokami wase dio to' kayu la dilellengan kayu tae' kembua mapia anna ditibe tama api. <sup>11</sup> Wai kao kutedokangka' la tandana kumua mengkatoba'mokoa'. Sapo dengan la sae wendingku marru untondon kakuasaanku annu moi angga palopakna la kualaianni, tae'na' la sipato'. Inde taue Penawa Masero sola api la natedokangka'. <sup>12</sup> Tokami petappi dio limanna la natappian gandum. Angganna gandum malapu' naanna tama talukun, anna tappianna la ditibe tama api tae' la nabela pi'de.”

*Puang Yesus natedok Yohanes*

*Mrk. 1:9-11; Luk. 3:21-22; Yoh. 1:32-34*

<sup>13</sup> Attu iatoo, saemi Puang Yesus dio mai Galilea umpellambi'i Yohanes dio Salu Yordan la natedok. <sup>14</sup> Sapo nasandak Yohanes nadapai nakua: “Sitonganna kao la sipato' mutedok. Maakari anna Ikora sae umpellambi'ina' la kutedok?”

<sup>15</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Pabeaina' mutedok temo annu la taola ungganna'i angganna pa'kuanna Puang Allata'alla.” Naturu'mi Yohanes pelaunna napolalan natedok.

<sup>16</sup> Mangkai ditedok, kendeckmi dio mai wai Puang Yesus. Ummi-tami langi' titungka' anna turun Penawanna Puang Allata'alla susi dangan-dangan urrampoi. <sup>17</sup> Dirangngi siami kamara yao mai suruga nakua: “Iamo te Anakku to kukamaseie anna to umpomasannang penawangku.”

## 4

*Puang Yesus nasudi ponggawana setang*

*Mrk. 1:12-13; Luk. 4:1-13*

<sup>1</sup> Mangkai too, natetemi Penawa Masero Puang Yesus lako padang alla' annu la nasudi ponggawana setang. <sup>2</sup> Ma'puasami\* Puang Yesus appa' tapulo allona appa' tapulo bonginna napolalan tadea'. <sup>3</sup> Saemi

† **3:4** bulu unta napa'bayu anna balulang napa'beke': Pakeanna Yohanes susi sinapake nabi Elia yolona (2Raj. 1:8). Narannuan liupi to Yahudi la sae pole Elia tama lino umpatokaan lalan To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' (Mal. 4:5-6; Mat. 11:14, 17:10-13). ‡ **3:7** to Farisi anna to Saduki, dua kombonganna perepi' illalan alukna to Yahudi. § **3:7** to kadake gau': Illalan basa Yunani nakua: peampoanna ula'. \* **4:2** puasa: Kalembasanna diangga'i tae' ummande sola ummiru'. Angga disatutui memala' langngan Puang Allata'alla.



pongawana setang† ussudii nakua: “Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, popendadi rotii inde mai batue.”

<sup>4</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

‘Tangngia angga roti la napotuo ma'rupa tau, sapo angganna bat-takadanna Puang Allata'alla.’ ”‡

<sup>5</sup> Mangkaii, ussolammi Puang Yesus lako Yerusalem, kota masero, anna payaoi bubungan Banua Ada'na Puang Allata'alla <sup>6</sup> anna ma'kada lako nakua: “Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, dondonangko kalemu rokko annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

‘La ussua malaeka'na Puang Allata'alla umpesangkaiko, anna timangko

indana titumbu lentekmu lako batu.’ ”§

<sup>7</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Dengan duka' tiuki' illalan Buku Masero nakua:

‘Tau ussandak-sandak Puang Allata'alla Dewatammu.’ ”\*

<sup>8</sup> Ussolaan pole omi Puang Yesus langngan tanete malangka' anna paitaii angganna kaparentaan illalan lino sitonda kamalekeanna <sup>9</sup> anna ma'kada nakua: “Angganna tende lakoe la kupalulako asan kalemu ke malimuntu'ko dio oloku umpenombaina'.”

<sup>10</sup> Ma'kada Puang Yesus lako nakua: “Pallaiko lao Setang! Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: ‘Penombaiko Puang Allata'alla Dewatammu, anna angga lako kalena la muola memala.’ ”†

<sup>11</sup> Le'ba siami pongawana setang umpellei Puang Yesus. Saemi malaeka'na Puang Allata'alla ussaraii.

*Puang Yesus umparanduk pengkaranganna dio Galilea  
Mrk. 1:14-15; Luk. 4:14-15*

<sup>12</sup> Tappana naissanan Puang Yesus kumua ditarungkun Yohanes to simantedok,‡ mengkalaomi dio Yudea lu lako lembangna Galilea.

<sup>13</sup> Untampemi Nazaret lu lako tondok Kapernaum anna torro dio. Inde Kapernaum-e dio biring Tasik Galilea illalan lili'na litak katawaanna Zebulon anna Naftali. <sup>14</sup> Ia nangei lu lako Kapernaum Puang Yesus anna malara lemba' battakadanna Dewata napalanda' nabi Yesaya nakua:

<sup>15</sup> “Litak katawaanna Zebulon anna Naftali, lalan lako Tasik Galilea, tandai lianna Salu Yordan illalan lembangna Galilea,

litakna tau senga' salianna to Yahudi.

<sup>16</sup> Ummitami kamasiangan passasang to nakala' kamalillinan, anna to illalan lembangna kamatean, naarrangmi kamasiangan.”§

<sup>17</sup> Saena Puang Yesus dio Kapernaum, naparandukmi napa'peassakan lako tau buda kumua: “Mangkatoba'mokoa' annu madappi'mi kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla.”

† 4:3 pongawana setang illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa: to massudi.

‡ 4:4 Ul. 8:3; Luk. 4:4. § 4:6 Mzm. 91:11-12. \* 4:7 Ul. 6:16. † 4:10 Ul. 6:13. ‡ 4:12 ditarungkun Yohanes to simantedok: Tomaraya Herodes Antipas untarungkun Yohanes annu nakambaroan ummala bainena sirondongna. Kara-kara iatee natula' Matius illalan 14:3-12.

§ 4:16 Yes. 9:1-2.

*Appa' to madala naala passikola Puang Yesus*

*Mrk. 1:16-20; Luk. 5:1-11*

<sup>18</sup> Pissan attu ummundu' biring Tasik Galilea Puang Yesus. Ummitami dua to sirondong disanga Simon (sidikuaan toi Petrus) anna disanga Andreas marassan madala, annu innang to simadala. <sup>19</sup> Napa'kadaimi Puang Yesus nakua: "Maikoa' ammu turu'na' annu la kupatudukoa' undala ma'rupa tau." <sup>20</sup> Mengkalao siami untampe dalana anna le'ba unturu' Puang Yesus.

<sup>21</sup> Umpatarru'mi penonosanna, ummita pole omi to sirondong disanga Yakobus anna Yohanes, anakna Zebedeus, marassan umpapia dalana sola ambena illalan lopinna. Natambaimi duka' Puang Yesus, <sup>22</sup> napolalan bassi umpellei lopinna sola ambena, anna le'ba unturu' Puang Yesus.

*Puang Yesus ma'patudu anna umpomalapu' buda to masaki*

*Luk. 6:17-19*

<sup>23</sup> Ulleleammi banua pa'sambayanganna to Yahudi Puang Yesus illalan lili'na Galilea ma'patudu anna umpalanda' Kareba Kadoresan kumua madappi'mi kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla. Anna umpomalapu' to masaki dio mai ma'rupa-rupa saki anna rammun. <sup>24</sup> Tappa silelemi karebana Puang Yesus dio lembangna Siria, napolalan buda tau sae umpellambi'i pantan umbaa to masakinna. Inde mai to masakie narua ma'rupa-rupa saki, to ussa'dingan kamapa'disan, to natamai setang, to lintu manukan, anna to balimbingan. Napomalapu' asammi Puang Yesus, <sup>25</sup> napolalan buda tau ma'karompo' ummula'i, dengan to lu dio mai lembangna Galilea, dengan to lu dio mai lembangna Dekapolis, dengan to lu dio mai Yerusalem, dengan to lu dio mai lembangna Yudea, anna dengan to lu sambali' mai lamban lianna Salu Yordan.

## 5

*Puang Yesus umpatudu passikolana yao mesa tanete*

<sup>1</sup> Inde anna ummitamo tau buda Puang Yesus-e, lu langngammi tanete anna ma'loko. Saemi passikolana umpellambi'i.\* <sup>2</sup> Naparandukmi Puang Yesus ma'patudu nakua:

*Kerongko' angganna to unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla*

*Luk. 6:20-23*

<sup>3</sup> "Kerongko' angganna to ussanga kalena to tapalambi', to anggamo Puang Allata'alla narannuan, annu la tama kaparentaanna Puang Allata'alla.

<sup>4</sup> Kerongko' angganna to masussa penawanna, annu la napakaranga Puang Allata'alla.

<sup>5</sup> Kerongko' angganna to malenna' penawa, annu la untarima pa'dandinna Puang Allata'alla.†

<sup>6</sup> Kerongko' angganna to morai liu la umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla, annu la napalosso' inawanna Puang Allata'alla.

\* **5:1** passikolana: Tangngia angga to sapulo dua dikuaan "passikolana". † **5:5** la untarima pa'dandinna Puang Allata'alla: Illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa nakua: La ummampui litak/lino. Yolona, lembangna Kanaan dikuan Litak Pa'dandinna Puang Allata'alla lako petauanna.

7 Kerongko' angganna to pa'rantangan bua, annu la narantangan bua Puang Allata'alla.

8 Kerongko' angganna to ma'penawa mapatting, annu la silambi' Puang Allata'alla.

9 Kerongko' angganna to umpaombo' kasikalinoan, annu la digente' anakna Puang Allata'alla.

10 Kerongko' angganna to didarra annu unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla, annu la tama kaparentaanna Puang Allata'alla.

11 Kerongko'koa' ke ditellekoa' anna dipakario-rio sola dipatam-poi angganna kakadakean ura'na kapangngoreanamtua' lako kaleku.

12 Susimi duka' nabi yolona buda didarra. Dadi la dore'koa' ke nalambi'koa' kara-kara iatoo annu tokami pa'tamba' yao suruga la nabengangkoa' Puang Allata'alla."

*To ummorean Puang Yesus dipasirapan sia anna kamasiangan*

13 "Ikomoa' dipasirapan sianna lino. Ianna matammangmo sia ta'mo diissan dipamassin sule. Ta'mo dengan gunana, ditibe babangmi lao nasilullu'-lullu'i tau.

14 Ikomoa' dipasirapan kamasiangan la ummarrang ma'rupa tau illalan lino. Ianna dengan tondok yao tanete tae' dengan leleanna tae' la naita tau. 15 Tae' dengan tau la umpau' ballo anna mane palumbangngi busso. Sangngadinna la napayao innang angngenanna anna malara ummarrang angganna tau illalan banua. 16 La susimi duka' pangngarrangmu la nakawanan angganna tau anna malara ummita gau' mapiammu napolalan umpakasalle Ambemu yao suruga."

*Puang Yesus untetteran Pepa'guruanna Musa*

*Luk. 16:17*

17 "Daua' anna kende' illalan penawammu kumua kasaeangu tama lino la umpa'dean issinna sura'na Musa anna pepatudu illalan sura'na nabi. Tae'nakkao la sae umpa'deanni sapo sae kuganna'i.† 18 Kutulasangkoa' sitonganna, ianna ta'pa pa'de langi' anna lino, tae' duka' dengan la dipa'dean issinna sura'na Musa moi podo sangkanuku malotongmo ke ta'pa lembe' asan. 19 Iamo too benna-benna umpa'dean issinna sura'na Musa moi mesamo randan barinni'na anna pa'patuduanni lako tau senga', innang la to takeangga' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. Sapo benna-benna umpalakoi anna pa'patuduanni lako tau senga', innang to la keangga' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. 20 Dadi paillalan penawai inde tula'kue: Tae' dengan leleammua' la tama kaparentaanna Puang Allata'alla, ke tae'koa' untondon to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla."

*Daua' madommi' keara' lako padammu*

*Mrk. 11:25; Luk. 12:58-59*

21 "Muissanammia' pepatudu mangka dipalanda' lako neneta nakua: 'Daua' papatean; benna-benna papatean, la dipabambanni sangka.'

22 Sapo kukua Kao temo lako kalemua' benna-benna keara' lako padanna, la dipabambanni sangka'. Benna-benna ma'kada lako solana

† 5:17 sae kuganna'i: Mala duka' ma'kalembasan sae kupomakaleso kalembasanna.

nakua: 'Tae' dengan gunamu,' la dibaa lako pa'bisara aluk. Anna benna-benna ma'kada lako solana nakua: 'Oma'ko,' la sipato' dipatama api naraka.

<sup>23</sup> Dadi, ianna marassangkoa' memala' langngan Puang Allata'alla anna mukilalai kumua dengan tau mangka mupa'di' penawa, <sup>24</sup> patorro salapi kapemalassammu ammu lao sikapia itin solamuo. Mangkai too malamoko pole' umpatarru' kapemalassammu langngan Puang Al-lata'alla.

<sup>25</sup> Pa'rapanan dengan tau umparapa'ko lako pa'bisara aluk, peangko lalan ammu sikapiaa' ummola lalan, bayuammu ta'pa ullambi' angngenan pa'bisara. Annu' ianna tae' mupateen, la nasorongko balimmu rokko lisu pala'na pa'bisara anna mane patarru'ko lako polisi pa'bisara, anna mane pole' patamako tarungkun polisi. <sup>26</sup> Kutulasangkoa' sitonganna, tae' dengan leammu la dipasuun illalan mai tarungkun ke tae' kebaya' asan indammu."

*Daua' ullullu' pa'bannetauan*

<sup>27</sup> "Muissanammia' pepatudu kumua: 'Dau ullullu' pa'bannetauan.' <sup>28</sup> Sapo kukua Kao temo: benna-benna unnenne'i baine anna kendek kamailuanna, tau iatoo ullullu' pa'bannetauan illalan penawanna. <sup>29</sup> Ianna mata kanammu untumangko kasalaan, lessu'i lao ammu tibe. Annu dotamia ungapa'deiko matammu sabali, anna la sangkalebu kalemu dipa'tibeana tama naraka. <sup>30</sup> Ianna lima kanammu la untumangko kasalaan, poloi lao ammu tibe. Annu dotamia ungapa'deiko limammu sabali, anna la sangkalebu kalemu dipa'tibeana tama naraka."

*Daua' ussisarakan balimmu*

<sup>31</sup> "Dengan duka' mesa pepa'guruan nakua: Benna-benna ussisarakan bainena, la umbeen sura' kasisarakan bainena. <sup>32</sup> Sapo kukua Kao temo: benna-benna ussisarakan bainena salianna ke ullullu'i pa'bannetauan bainena, tau iatoo untumang bainena ullullu' pa'bannetauan ke kemuane polei. Anna benna-benna umpobaine inde baine nasisarakan muanenae, tau iatoo ullullu' pa'bannetauan."

*Daua' ma'pinda*

<sup>33</sup> "Muissanammia' pepatudu mangka dibeen neneta nakua: 'Daua' tokke' ma'pinda-pinda babang, sapo pengnganda' tonganni ke dengan aka mangka mupa'pindai dio olona Dewata.' <sup>34</sup> Sapo kukua Kao temo lako kalemua': 'Tae'koa' mala ma'pinda-pinda, susi la umpa'pindai suruga annu iamo tongkonan layukna Puang Allata'alla, <sup>35</sup> tenni la umpa'pindai lino annu iamo pente'dakanna Puang Allata'alla. Tae'koa' duka' mala umpa'pindai Yerusalem annu iamo nangei Tomarayanna angganna tomaraya. <sup>36</sup> Tae'koa' mala umpa'pindai ulummu annu tae' dengan kakuasaammua' la umpomabusa beluakmu battu' la mupomalotong, moi la salamba'mo. <sup>37</sup> Sapo anggamia' la mukua 'Io' battu la mukua 'Tae.' Ianna dengampa murangnganni, pa'damanamo ponggawana setang."

*Daua' sipabala'-bala'i kakadakean*

*Luk. 6:29-30*

<sup>38</sup> "Mangkamia' murangngi pepatudu nakua: 'Dialai matanna to ummalai matanna solana anna diressuian isinna to ummalai isinna

solana.'§ 39 Sapo kukua Kao temo lako kalemua': Daua' umbala'i to umpogau' kakadakean lako kalemu. Sapo ianna dengan untampil-ing papo kanammu, tananan polei papo kairimmu. 40 Ianna dengan umparapa'ko lako pa'bisara aluk annu morai la ummala bayummu, bengan polei bayu rui'mu. 41 Ianna dengan tau umpassako umbaanni porewana sangkilo mambelanna, paduai kilo muola umbaanni. 42 Ianna dengan aka-akammu napelau tau, beenni. Ammu dau tutu'ian lalan to la mangngindan lako kalemu."

*Kamaseikoa' ewalimmu*

*Luk. 6:27-36*

43 "Mangkamia' murangngi pepatudu kumua: 'Kamaseikoa' solamu ammu kabassi ewalimmu.' 44 Sapo kukuangka' temo: Kamaseikoa' ewalimmu ammu pa'sambayanganni to undarrakoa'. 45 Ianna mupasusi tee, la kawanana kumua anakna tongammokoa' Ambemu yao suruga. Annu Puang Allata'alla umpadellek mata allo susi lako to umpogau' kamapiaan tenni lako to umpogau' kakadakean anna umpadengan uran lako to umpogau' kamaloloan tenni lako to umpogau' kakadakean. 46 Annu akamo la saromua' ke anggami to ungkamaseiko mukamasei? Annu tuang passima duka', to musangaia' to kasalaan, anna siungkamasei to ungkamaseii. 47 Ianna anggamo sangkalamma'mu mupa'kadai, tae' dengan alla'na panggauammua' tau senga'. Annu to tama'dewata duka' anna ma'gau' susi. 48 Iamo too kenamala angganna panggauammu tae' dengan sassana susi Ambemu yao suruga tae' dengan sassana."

## 6

*Dau pa'peassakanni ke ma'petandokoa'*

1 "Pengkilalaili, daua' umpalako sara'na alukmu ke anggari la mupa'paitaan lako tau kamban. Annu ianna susi too, ta'mo la dengan saromua' yao mai Ambemu yao suruga.

2 Ianna ma'petandokoa' lako to mase-mase, daua' pa'peassakanni susi sinapalako to ma'dua tambuk illalan banua pa'sambayang sola lako tangnga lalan annu morai la natede tau buda. Sitonganna itin matin tau susio untarimamia sarona ke natedei tau buda. 3 Sapo ianna dengan aka-akammua' la mutandoian to mase-mase, pomatimmini indana issananni tau senga'. 4 Angga iko la ummissananni anna Ambemu yao suruga to ullosa angga maritik sae lako kara-kara membuni, la umbenganko saromu."

*Pepatudu diona sambayang*

*Luk. 11:2-4*

5 "Ianna ma'sambayangkoa', tae'koa' la susi to ma'dua tambuk sinaporai ke'de' ma'sambayang illalan banua pa'sambayang, battu lako lalan maroa' anna malara naita tau buda. Sitonganna, tau susi too untarimamia sarona ke natedemi tau. 6 Sapo ianna ikoa' ma'sambayang, tamakoa' tambingmu ammu tutu'i ammu mane ma'sambayang langgan Ambemu to tadiita. Anna Ambemu to ullosa angganna membuninna, la umbengangka' saromu.

7 Ianna ma'sambayangkoa', tae'koa' la susi to tangngummissanan Dewata umpa'sule-sulei tula'na. Annu nasanga la naperangngii Dewata ke kalandoi sambayangna. 8 Dau pa'pasusii, annu naissanana asan

Ambemu kaparalluammua' moika anna ta'pa lemba' dio pudukmu.  
 9 Sapo ianna ma'sambayangkoa' la mukua:

'Ambeki yao suruga,  
 dipomaseero sangammu.

10 Paombo'mi kaparentaammu,  
 anna dituru' pa'kuammu  
 illalan lino susi yao suruga.

11 Beengkan nande la siruanna kiande allo temo.

12 Ammu garri'iangkan kasalaangki,  
 susi kami unggarri'imo to kasalaan lako kaleki.

13 Dau pabeaikan disudi la umpogau' kasalaan,  
 sapo la mupasi kambelakan kakuasaanna kakadakean.

[Annu Ikomo to ummampui kaparentaan, kakuasaan, anna  
 kamatandean sae lako-lakona. Amin.]'

14 Annu ianna unggarri'iko kasalaanna padammu ma'rupa tau, la  
 nagarri'iangkoa' duka' kasalaammu Ambemu yao suruga. 15 Sapo ianna  
 tae'koa' unggarri'i kasalaanna padammu, tae'koa' duka' nagarri'ian  
 kasalaammu Ambemu yao suruga."

*La sipato'na napogau' to ma'puasa*

16 "Ianna ma'puasakoa', daua' ma'patingkurrung leen susi to ma'dua  
 tambuk annu sinaangga'i umpalumulalin rupanna anna malara naita tau  
 kumua marasan ma'puasa. Kupokadangka' sitonganna, itin matin  
 tau susio untarimamia sarona ke natedemi tau. 17 Sapo ianna ikoa'  
 ma'puasa, mendau'koa' ammu meselak manappa, 18 anna malara tae'  
 naissanan tau senga' kumua marassangko ma'puasa. Sapo angga  
 Ambemu to tadiita ummissananni. Annu Ambemu yao suruga to ul-  
 losa angga maritik sae lako kara-kara membuninna la umbengangko  
 saromu."

*Ewanan la da'da'*

19 "Daua' urrempun ewanan illalan lino, annu la naande panattak,  
 ta'gasan, anna la naboko tau. 20 Sapo rempun yaori suruga ewanammu  
 annu tala naande panattak, tala ta'gasan, dapakaia la naboko tau.  
 21 Annu umba-umba angngenan nangei ewanammu, iamo duka' nangei  
 penawammu.

22 Mata sirapan ballona batang kaleta. Ianna masiang matammu,  
 masiang asan duka' sangkalebu kalemumu. 23 Sapo ianna mapa'di'  
 matammu, manassa anna tae' dengan aka muita susi to illalan kamalil-  
 linan. Dadi ianna pi'de kamasiangan illalan kalemumu, manassa anna  
 kali'likangko.

24 Tae' dengan tau la nabela umpengkarangan dua puang annu la  
 naturu' manappa mesa, anna la napaboko'i penawa mesa. Battu'  
 dikua marru la napakalando mesa anna tae' la naperangngii mesa.  
 Susimokoa' duka', tae' la mubela umpalulangngan Puang Allata'alla  
 penawammu ke mupasiolanni untombon ewanan lino."

*Daua' malallan umpikki' salu katuoammu*

*Luk. 12:22-31*

25 "Iamo too kupokadangka' matin temo: Daua' malallan umpikki'  
 salu katuoammu kumua akamo la diande sola diiru'. Tae'koa' duka'  
 la malallan umpikki' batang kalemumu kumua akamo la dipake. Annu  
 katuoanna ma'rupa tau tae' angga la ummande anna batang kalena

tae' angga la ma'pake. <sup>26</sup> Pikki'pia' katuoanna dassi langngan loa, tala mangngambo', tala mepare, dapakaia la mallika'. Sapo moika anna susimo too, tontong liu duka' nabengan nande Ambemu yao suruga. Tae'ka marru keangga'koa' iko anna la itin lako dassio? <sup>27</sup> Tae' dengan tau mala ullabungngi sunga'na moi titti'mo annu malallan umpikki' salu katuoanna.

<sup>28</sup> Maakari ammu malallan umpikki' la mupakena? Petua'pi bunga-bunga lako pasang, tala mengkarang, tala ma'tannun. <sup>29</sup> Sapo marru untondon kamalekeanna pakeanna tomaraya Salomo yolona, moika anna iamo randan tomakaka. <sup>30</sup> Inde lako reue tuo temo disumpunni makale', sapo napomaleke Puang Allata'alla. Senga'mia' iko too, sapo tangkaangkoa' mangngorean. <sup>31</sup> Iamo too daua' malallan umpikki' salu katuoammu kumua: 'Akamo la kiande? Akamo la kiiru'? Anna akamo la kipake?' <sup>32</sup> Itin matin kara-kara susio napeang to tae' ummissanan Puang Allata'alla. Sapo tae'koa' iko la susi, annu innang naissanan iko Ambemu yao suruga angganna kaparalluammu. <sup>33</sup> Sapo pasaluikoa' penawa kaparentaanna Puang Allata'alla ammu pogau'i pa'kuanna, anna pagannasangkoa' duka' kaparalluan senga'mu. <sup>34</sup> Iamo too ta'mokoa' la malallan umpikki' allo makale' annu allo makale' ummampui duka' kamalallanan. Pasiruaimia' duka' kamalallannanna allo temo, daumo rangnganni polei."

## 7

*Daua' umpasala padammu ma'rupa tau*

*Luk. 6:37-38, 41-42*

<sup>1</sup> "Dau umpasala padammu ma'rupa tau indana pasalako duka' Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Annu umba mupasusi umpasala padammu, la nakuamo duka' Puang Allata'alla umpasalako. Annu sukasan mupake lako padammu la napake duka' Puang Allata'alla lako kalemu.

<sup>3</sup> Maakari ammu ummita polinna solamu pada nennu' anna tae'ko ussa'ding talakayu illalan matammu? <sup>4</sup> Umbamo la mukua ma'kada lako solamu: 'Maiko angku alaiangko polimmu pada nennu',' anna talakayu iko illalan matammu tae' musa'ding? <sup>5</sup> O anggammua' to ma'dua tambuk, alaia' yolo talakayu illalan mai matammu anna malara masiang matammu ummalaian polinna solamu pada nennu'.

<sup>6</sup> Daua' ammu been asu angganna maserona indana ma'pasule ungkela'ko. Ammu dau tibeian lako bai mutiarammu indana lullu'i babangngi."

*Pelau langngan Puang Allata'alla anna pagannasangko kaparalluammu*

*Luk. 11:9-13*

<sup>7</sup> "Melauko ammu dibeen, peangngi ammu lolonganni, dedekko ba'ba ammu ditungka'ian. <sup>8</sup> Annu benna-benna melau la dibeen, benna-benna mameang la nalolongan anna benna-benna undedek ba'ba la ditungka'ianni.

<sup>9</sup> Tae' dengan tau la untandoi batu anakna ke umpelau roti, <sup>10</sup> battu umbeen ula' anakna ke umpelau be'dok. <sup>11</sup> Dadi ikoa' to kasalaan anna muissan untandoi anakmua' mapianna, la Ambemupa yao suruga innang la umpa'petandoan mapianna lako to melau langngan."

*Ba'ba basikki'*

<sup>12</sup> “Pogau'i lako padammu la muporainna napogau' lako kalemu. Iamo te punggu' tannunna issinna sura'na Musae anna sura'na nabi.

<sup>13</sup> Ummola tamakoa' ba'ba basikki', annu ba'ba anna lalan tama naraka marru kalua' anna buda tau ummolai. <sup>14</sup> Sapo ba'ba anna lalan lu lako katuoan sae lako-lakona marru basikki', anna angga titti' tau ummolai.”

*Katangkinnikoa' pepadudu sala*

<sup>15</sup> “Matangkingkoa' lako to unggente' kalena nabi sapo sitonganna to ma'papusa. Annu susi tappa' domba madota'na ke saekoa' napellambi'i, sapo sitonganna tae' dengan alla'na serigala makarra'na. <sup>16</sup> Sapo la muissanammia' ke muitami pa'palakona. Annu tae' dengan leleanna bua anggur la dipuppu' dio mai to' duri, batu bua ara la diala dio mai to' kurra ma'duri. <sup>17</sup> Susi toi duka' to' kayu lobo', la mapia buana anna to' kayu korrean, la kadake buana. <sup>18</sup> Tae' dengan to' kayu lobo' la kadake buana, tae' toi dengan to' kayu korrean la mapia buana. <sup>19</sup> Angganna to' kayu tae' kembua mapia, la dilellenggi lao anna disumpunni. <sup>20</sup> Susimi duka' to unggente' kalena nabi la muissanann ke muitamia' pa'palakona.”

*Panggauan diita, tangngia angga battakada*

<sup>21</sup> “Tae' sangngiaan to mekapuang lako kaleku la tama kaparentaanna Puang Allata'alla, sapo angga to umpogau' pa'kuanna Ambeku yao suruga. <sup>22</sup> Annu illalan allo ma'katampakanna la buda tau sae dio oloku anna ma'kada nakua: ‘O Puang, mangkamokan umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla ummolai sangammu. Mangkamokan urrambai setang ummolai sangammu anna umpogau' tanda memangngamangnga ummolai sangammu.’ <sup>23</sup> Attu iatoo la kubatotongngiammi lako kukua: ‘Tae'koa' kuissanann. Pallaikoa' lao anggammua' to angga umpogau' kakadakean.’ ”

*Puang Yesus umpotandengan to keaka' anna to tama'rori' umpake'de' banua*

*Luk. 6:47-49*

<sup>24</sup> “Angganna to umperangngii manappa battakadangu anna pogau'i, sirapan to keaka' umpake'de' banuanna yao batu. <sup>25</sup> Ianna urammo anna sae wai ma'salu-salu siolaan bara' urrua inde banuae tae' nabela naroppokan annu manda' a'dirinna yao batu. <sup>26</sup> Sapo benna-benna urrangngi battakadangu anna tae' napaillalan tambuk dapakaia la napalako, tau iatoo dipasirapan to tama'rori' umpake'de' banuanna yao bungin. <sup>27</sup> Ianna urammo anna sae wai ma'salu-salu siolaan bara' urrua inde banuae roppokmi napolalan tae' dengan dialaan tampaan darun.”

*Puang Yesus ma'patudu sitonda kakuasaan*

<sup>28-29</sup> Mangkai mantula' Puang Yesus, mangnga-mangnga asammi tau annu sitonda kakuasaan umpalanda' pepadudunna, sisala to untarru' issinna sura'na Musa.

## 8

*Puang Yesus umpomalapu' mesa to dolengan*

*Mrk. 1:40-45; Luk. 5:12-16*

<sup>1</sup> Turunni Puang Yesus yao mai tanete, budami tau ma'karompo' unturu'i. <sup>2</sup> Saemi duka' mesa to dolengan umpellambi'i anna malimuntu' dio tingngayona napasiolaan ma'kada nakua: “O Tuang, kuissanann



kumua malana' mupomalapu' ke moraiiko.”<sup>3</sup> Ummette' siami limanna Puang Yesus anna urrumbu inde taue anna ma'kada nakua: “Moraina', malapu'moko.” Monda siami sakinna.<sup>4</sup> Napakari'di'mi Puang Yesus nakua: “Pengkilal'aii, ta'e' la mupokada lako tau senga' inde kara-karae. Sapo laomoko umpa'paitaan kalemu lako imam ammu baa bua pe-mala'mu, situru' parentana Musa annu la mendadi tanda lako tau buda kumua malapu'moko.”

*Puang Yesus umpomalapu' sabua'na ponggawana tantara*  
*Luk. 7:1-10; Yoh. 4:46-53*

<sup>5</sup> Tamai kota Kapernaum Puang Yesus, saemi mesa ponggawana tantara Roma untammuii anna ma'kada lako nakua: <sup>6</sup> “O Tuang, dengan sabua'ku dio banua mamma' liu annu ta'e' nabela ke'de' anna marru mapa'di' nasa'ding.”

<sup>7</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Angku laomora umpomalapu'i.”

<sup>8</sup> Sapo nakua inde ponggawana tantarae: “O Tuang, ta'e' sigalina' la sipato' mupellambi'i lako banuangku. Pokadami sabatta kada, ta'e' mala tamalapu' sabua'ku. <sup>9</sup> Annu to diparentana' duka' anna dengan toi tantara kupatandarokkoan. Ianna kukua lako mesa tantara: ‘Mengkalaoko,’ mengkalao siami. Anna lako senga'na kukua: ‘Maiko,’ sae siami, battu lako sabua'ku ke kukua: ‘Karangngi indee,’ nakarang siami.”

<sup>10</sup> Mangnga-mangngami Puang Yesus urrangngi tula'na inde ponggawana tantarae napolalan ma'kada lako to unturu'i nakua: “Kupokadangka' sitonganna, ta'pa dengan kulambi' to Israel nasusian kapangngoreananna inde taue. <sup>11</sup> Kutulasangka' kumua buda to saliana to Yahudi la sae dio mai angganna angngenan illalan lino anna ummande sola Abraham, Ishak, anna Yakub illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>12</sup> Anna inde to sidikuan petauanna Puang Allata'allae la ditibe tama angngenan randan malillin, iamo la nangei sikatangi' anna tikarasissik isinna.”

<sup>13</sup> Nakuamo Puang Yesus lako inde ponggawana tantarae: “Laomoko annu la dadimi lako kalemu situru' kapangngoreanammu.”

Tappa malapu' siami sabua'na.

*Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki*  
*Mrk. 1:29-34; Luk. 4:38-41*

<sup>14</sup> Lu lakomi banuanna Petrus Puang Yesus. Saei lako ummitami matukanna Petrus baine, mamma' annu makula'. <sup>15</sup> Naanda'imi limanna, tappa monda siami sakinna napolalan millik anna untarakanni Puang Yesus.

<sup>16</sup> Lendu'i allo, budami to natamai setang sae nabaa tau lako Puang Yesus. Anggami sabatta tula'na urrambai lao inde setangnge anna umpomalapu' angganna to masaki dio. <sup>17</sup> Kara-kara iatee napogau' Puang Yesus anna malara lembe' battakadanna Dewata napalanda' nabi Yesaya nakua:

“Iamo umpassanangki' rammunta anna undudungangki' sakinta.”\*

*To morai la unturu' Puang Yesus*  
*Luk. 9:57-62*

<sup>18</sup> Inde anna itami Puang Yesus buda tau sae ungkarompo'ie, ussuami passikolana lamban lian biring tasik tandai lian. <sup>19</sup> Saemi mesa to

\* 8:17 Yes. 53:4.

untarru' issinna sura'na Musa umpellambi'i Puang Yesus anna ma'kada nakua: "O Tuangguru, la lao liuko kuula', moi umba la muola."

<sup>20</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ummampui ia bumbun serigala anna angganna dassi ummampui serang, sapo Anak Mentolino tae' ma'tutu angngenan nangei mamma'."

<sup>21</sup> Dengan duka' mesa passikolana ma'kada nakua: "O Tuang, tangga' salapa' angku laopa ullahun ambeku." <sup>22</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Maimoko ammu turu'na'. Pabeaimia duka' to mate ullahun to matena."

*Puang Yesus umpamattan talimpuru'*

*Mrk. 4:35-41; Luk. 8:22-25*

<sup>23</sup> Mangkai too, langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana. <sup>24</sup> Ummolai lalan, tokke'mi sae talimpuru' illalan tasik, lambisan nata-mai wai lopinna napobua' bombang kamai napolalan ambo' titti' maran. Sapo attu iatoo mamma'ria Puang Yesus. <sup>25</sup> Natundammi passikolana nakua: "O Puang, pesangkaikan, la tallammikia'."

<sup>26</sup> Natimba'mi Puang Yesus nakua: "Maakaria' ammu marea'? Tae'koa' mangngorean tongan." Anna mane ke'de' ussangngi bombang sola talimpuru'. Tappa mattan siami tasik.

<sup>27</sup> Mangnga-mangngami passikolana anna sipantula'-tula' nakua: "Benna tappa'ra inde taue anna saera lako tasik sola talimpuru' mengkaola lako kalena?"

*Puang Yesus umpomalapu' dua to natamai setang*

*Mrk. 5:1-20; Luk. 8:26-39*

<sup>28</sup> Lambanni Puang Yesus sola passikolana lian lembangna to Gadara, natammuimi dua to natamai setang lu dio mai liang. Inde taue makarrak, napolalan ta'mo dengan tau barani ummola lalan iatoo. <sup>29</sup> Ummitanna Puang Yesus, mealo'-alo'mi nakua: "O Anakna Puang Allata'alla, aka la mupogau' lako kaleki? Moraimokoka la undarrakan moi anna ta'pa nalambi' attunna?"

<sup>30</sup> Sikadappi' angngenan iatoo buda bai marassan menduruk. <sup>31</sup> Napelaumi lako Puang Yesus nakua: "Ianna la mupassakan mallai illalan mai kalena inde taue, kipelau la musua tamakan kalena inde lako baie."

<sup>32</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Mallaikoa' lao." Mallai siami illalan mai kalena inde taue anna lu tama kalena bai buda. Napolalan sikakondong untibe kalena rokko palimping tarru' rokko tasik, lambisan bonno' asan.

<sup>33</sup> Sikakondong siami tama tondok to undagai inde baie anna unteteran kara-kara iatoo, anna to natamai setang natula' duka'. <sup>34</sup> Turun tondokmi tau lao umpellambi'i Puang Yesus anna sasunanni umpellei lembang iatoo.

## 9

*Puang Yesus umpomalapu' mesa to balimbangan*

*Mrk. 2:1-12; Luk. 5:17-26*

<sup>1</sup> Mangkai too, langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana anna ma'pasule lian tondok sinangei torro.\* <sup>2</sup> Tapakala saemo tau umbulle

\* **9:1** tondok sinangei torro: Iamo tondok Kapernaum (bacai 4:13).

to balimbingan mamma' dio ampa'na. Tappana ummita kapangngore-ananna inde mai taue, ma'kadami Puang Yesus lako to balimbingan nakua: "O anakku, pomatoroi penawammu annu digarri'iammoko kasalaammu."

<sup>3</sup> Attu iatoo dio duka' reen pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa urranggi tula'na Puang Yesus. Nakuamo illalan penawanna: "Inde taue untelle Puang Allata'alla."

<sup>4</sup> Sapo nalosa Puang Yesus penawanna napolalan nakua: "Maakari anna kende pikki' kadake illalan penawammua?" <sup>5</sup> Umbanna la madommi' dadi lako inde taue, la kukuaraka: 'Digarri'iammoko kasalaammu,' la kukuaraka: 'Millikko ammu menono?'" <sup>6</sup> Sapo la kupakawanan temo anna malara mukalesoa' kumua Anak Mentolino ma'kuasa unggarri'i kasalaan inde lino." Anna mane ma'kada lako inde to balimbinganne nakua: "Millikko, alai ampa'mu ammu sule lako banuammu." <sup>7</sup> Millik siami anna menono' sule lako banuanna. <sup>8</sup> Marea' asammi to ummita inde kara-karae napolalan umpakasalle Puang Allata'alla to umbeen inde kakuasaan susi lako ma'rupa taue.

*Puang Yesus untambai Matius*

*Mrk. 2:13-17; Luk. 5:27-32*

<sup>9</sup> Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus umpellei angngenan iatoo. Ummolai lalan, ummitami mesa tuang passima disanga Matius ma'loko-loko illalan kantoro'na. Napantula'imi Puang Yesus nakua: "Maiko ammu turu'na." Ke'de' siami anna le'ba unturu' Puang Yesus.

<sup>10</sup> Marassanni ummande Puang Yesus sola passikolana dio banuanna Matius, saemi pira-pira tuang passima sola to sinasangai to Yahudi to kasalaan anna ummokko' ummande sola Puang Yesus. <sup>11</sup> Dengan to Farisi ummitai, napolalan ma'kada lako passikolana Puang Yesus nakua: "Maakari tuanggurummua' anna ummande sola tuang passima anna to kasalaan?"

<sup>12</sup> Sapo naranggi Puang Yesus napolalan natimba' nakua: "Tangngia to malapu' umparallui tuandotto', sapo to masaki. <sup>13</sup> Pikki' manappai kalembasanna battakadanna Puang Allata'alla nakua: 'Pa'kamase Kao randan kuporai, tangngia olo'-olo' pemalasan.'† Annu tangngia Kao to ussanga kalena malolo sae kutambai, sapo to kasalaan."

*Puang Yesus nalambi' pekutana annu tae' ma'puasa passikolana*

*Mrk. 2:18-22; Luk. 5:33-39*

<sup>14</sup> Tapakala saemo passikolana Yohanes to simantedok mekutana lako Puang Yesus nakua: "Maakari anna tae' ma'puasa passikolamu anna ma'puasakan kami sola to Farisi?"

<sup>15</sup> Natimba' Puang Yesus ummala mesa tandengan nakua: "Dengangka leleanna la masussa penawanna to ullomba pa'sombaannan ke diopi reen to mane dipakebaine? Manassa anna tae'. Sapo la dengan attunna to mane dipakebaine dialai illalan mai alla'-alla'na to ullombai, mane ma'puasari pole'.

<sup>16</sup> Tae' dengan tau la umpopetampi' sampin bakaru lako pakean malusa, annu ianna timpo'do'mo sampin bakaru, tuttuannan kalua'mi sesse'na pakean malusa. <sup>17</sup> Susi duka' anggur bakaru, tae' dengan tau umpatamai pa'pengngengan malusa annu la natessean napolalan masala babang anggur anna tesse duka' pa'pengngengan anggur. Dadi anggur

† 9:13 Hos. 6:6.

bakaru manggi' dipalutama pa'pengngean bakaru anna malara bassi mapia.”<sup>‡</sup>

*Puang Yesus umpatuo sule anakna mesa perepi' anna umpomalapu' baine masaemo ussa'dingan saki baine*

*Mrk. 5:21-43; Luk. 8:40-56*

<sup>18</sup> Marassampi mantula' Puang Yesus, saemi mesa perepi' illalan banua pa'sambayanganna to Yahudi umpellambi'i anna malimuntu' dio tinggayona napasiolaan ma'kada nakua: “Dengan anakku baine mane bonno' tappa'. Sapo lao siapoko urrumbui anna malara tuo sule.”  
<sup>19</sup> Ke'de' siami Puang Yesus sola passikolana anna le'ba sola inde taue.

<sup>20</sup> Ummolai lalan, dengammi mesa baine sapulo duami taunna ussa'dingan saki baine undendei Puang Yesus lu dio mai boko'na anna rumbui tampak bayu rui'na. <sup>21</sup> Annu nakua illalan penawanna: “Moi podo kurumbumo bayunna la malapu'mo'.”

<sup>22</sup> Menggirikmi Puang Yesus lako boko'na anna ma'kada nakua: “O anakku, pomatoroi penawammu. Malapu'moko annu muoreanna'.” Malapu' siami inde baine.

<sup>23</sup> Tapakala saemo Puang Yesus lako banuanna inde perepi'e. Tappana ummita to ma'tulali bonde' sola buda tau marimoka, <sup>24</sup> ma'kadami nakua: “Mallai asangkoa' lao, annu itin anakko tae' bonno' sapo mamma'.” Sapo napetawai asan tau. <sup>25</sup> Le'ba asanni tau disua suun, tamami Puang Yesus anna ummenda'i limanna inde anakke, tuo siami sule. <sup>26</sup> Kara-kara iatoo napelele asan tau illalan lembang iatoo.

*Puang Yesus umpomalapu' dua to buta*

<sup>27</sup> Mangkai too, umpatarru'mi penonosan Puang Yesus. Naula'mi dua to buta metamba-tamba nakua: “O peampoanna tomaraya Daud, kamaseikan.”

<sup>28</sup> Tamai banua Puang Yesus, saemi napellambi'i inde dua to butae. Nakutanaimi nakua: “Muoreangka kumua la malakoa' kupomalapu'?”

Natimba' nakua: “Io, kiorean, Tuang.”

<sup>29</sup> Narumbumi Puang Yesus matanna anna kuanni: “Malapu'mokoa', situru' kapangngoreanammu.” <sup>30</sup> Tappa masiang siami pennenne'na. Napakari'di'mi Puang Yesus nakua: “Daua' lao untula'i lako tau senga'.”

<sup>31</sup> Sapo laoria natetteran napasambai padang.

*Puang Yesus umpomalapu' mesa to oma'*

<sup>32</sup> Le'banna inde dua to butae, sae pole omi tau umbaa mesa to oma' annu natamai setang. <sup>33</sup> Mangkai narambai lao Puang Yesus setang illalan kalena, naissan siami mantula'. Napolalan mangnga-mangnga asan to ummitai, anna sipantula'-tula' nakua: “Ta'pa dengan leleanna diita dio Israel kadadian susi tee.”

<sup>34</sup> Sapo nakua to Farisi: “Kuasanna ponggawana setang illalan kalena napolalan mala urrambai lao setang.”

*Rantang buana Puang Yesus ummita tau buda sirapan domba tae' dengan to ma'kambi'na*

<sup>35</sup> Ulleleammi tondok-ma'tondok Puang Yesus, sima'patudu illalan pa'sambayanganna to Yahudi anna umpalanda' Kareba Kadoresan

<sup>‡</sup> **9:17** Dio Israel, balulang beke sidipapia pa'pengngean anggur. Sapo ianna malusamo anna dipatama anggur bakaru, mala tessé. Kalembasanna: Pepa'guruan bakaru napalanda' Puang Yesus tae' mala dipasirau pepa'guruanna to Yahudi.

diona kaparentaanna Puang Allata'alla. Anna umpomalapu' to masaki dio mai ma'rupa-rupa saki anna rammun. <sup>36</sup> Rantangmi buana Puang Yesus anna ummitamo tau buda masussa penawa anna dipa'sarantanan sirapan domba tae' dengan to ma'kambi'na. <sup>37</sup> Nakuamo lako pasikolana: "Sitonganna budami gandum matua sapo angga titti' to la ussae'i. <sup>38</sup> Iamo too pelauia' langngan puangna gandum anna ussua tau sae ussaesanni gandumna."

## 10

*Puang Yesus ummangka' sapulo dua rasulna*

*Mrk. 3:13-19, 6:6b-13; Luk. 6:12-16, 9:1-6*

<sup>1</sup> Umpopa'mesami sapulo dua passikolana Puang Yesus anna beenni kakuasaan la urrambai setang, umpomalapu' tau dio mai ma'rupa-rupa saki anna rammun. <sup>2-4</sup> Indemi sapulo dua rasulnae:

Bunga'na disanga Simon, sidikuaan duka' Petrus;

anna sirondongna disanga Andreas;

Yakobus anna sirondongna disanga Yohanes anakna Zebedeus;

Filipus;

Bartolomeus;

Tomas;

Matius tuang passima;

Yakobus anakna Alfeus;

Tadeus;

Simon to nakala' kombongan Zelot;\*

anna Yudas Iskariot to la umpa'perososan Puang Yesus.

<sup>5</sup> Ussuami inde sapulo dua rasulna Puang Yesus-e, anna pakari'di'i nakua: "Daua' lu lako tondokna to tangngia to Yahudi, battu lako mesa tondokna to Samaria. <sup>6</sup> Sapo la laokoa' umpellambi'i to Israel, to umpemboko'imo Puang Allata'alla sirapan domba pa'de. <sup>7</sup> Palandasanni lako kumua madappi'mi kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Pomalapu'koa' to masaki, patuokoa' sule to mate, pomalapu'koa' to dolengan, ammu rambaia' lao setang illalan mai kalena tau. Inde kakuasaanne dibeen babangkoa', iamo too la mupebeen babang duka'.

<sup>9</sup> Daua' umbaa doi', susi doi' bulawan, doi' pera', battu' doi' gallang. <sup>10</sup> Daua' umbaa kinallo illalan penonosammu, tae'koa' la umbaa bayu pessonnaan, sandala', anna tekken. Annu angganna to mengkarang innang la sipato' diitaan kaparalluanna.

<sup>11</sup> Ianna saekoa' lako mesa tondok, peangngia' to la ungkarimbai manappakoa', ammu pamesa angngenammu dio sae lako attunna la untampekoa' tondok iatoo. <sup>12</sup> Ianna la tamakoa' mesa banua, la mukuaa': 'Anna tamba'morokoa' Dewata.' <sup>13</sup> Ianna nakarimbai manappakoa' to ma'banua, la ullolongan pa'tamba'mua'. Sapo ianna tae'koa' nakarimbai, la sule lako kalemua' pa'tamba'mu. <sup>14</sup> Anggaria, ke dengan to ma'banua battu mesa tondok tae' untarimakoa', pelleia' lao ammu tambakkia' soyokna dio mai lentekmu, la tandana kumua mutumpu pala'mia'. <sup>15</sup> Annu kutulasangkoa' sitonganna, ianna nalambi'mo allo nangei umbisara ma'rupa tau Puang Allata'alla, marru la mabanda' ia

\* **10:2-4** kombongan Zelot: Kombonganna to umbali kaparentaanna Roma.

perambinna Puang Allata'alla lako to illalan itin tondokko anna la to dio kota Sodom anna Gomora.”†

*Kamasussaan anna pandarraan la ditingngayo*

*Mrk. 13:9-13; Luk. 21:12-19, 12:2-9*

<sup>16</sup> “Pengkilalai manappaia', la sirapangkoa' domba la kusua tama alla'-alla'na serigala. La matangkingkoa' susi ula' anna la malenna' penawakoa' sirapan dangan-dangan. <sup>17</sup> Matangkingkoa' lako angganna tau annu la dengan umpengngolokoa' lako pa'bisara aluk, anna la nakambeikoa' illalan banua pa'sambayanganna. <sup>18</sup> La dibaakoa' lako tingngayona to ma'parenta anna tomaraya annu muturu'na'. Attu iamo too la mungeia' umpa'pesa'bianna' lako to ma'parenta sola tomaraya anna lako to salianna to Yahudi batu dikua to tangngummissanan Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Ianna la dibisaramokoa', daua' pomasussa penawammu umpikki' aka la mutula' annu angganna la mupokadanna la nabengangkoa' Puang Allata'alla ke diomokoa' olona pa'bisara. <sup>20</sup> Annu sitonganna tangngikoa' la mantula', sapo Penawa Maserona Ambemu yao suruga illalan kalemua'.

<sup>21</sup> La dengan attunna dengan tau la umpopepatei sirondongna. Susi toi duka' ambe lako anakna anna anak la umbali to matuanna lambisan napopepatei. <sup>22</sup> La nakabassikoa' angganna tau annu muturu'na'. Sapo benna-benna ke'de' matoto' illalan kapangngoreananna sae lako kasup-pikanna kamasussaan, tau iatoo la dipasalama'. <sup>23</sup> Ianna didarrakoa' dio mesa tondok, alaikoa' kalemumu ammu lu lako tondok senga'. Kutulasangkoa' sitonganna, ta'pa la suppiik tondok illalan lembangna Israel mulelean, anna saemo sule Anak Mentolino.

<sup>24</sup> Tae' dengan leleanna mesa passikola la untanda langnganni tuanggurunna, batu mesa sabua' la untondon kamatandeanna puangna. <sup>25</sup> Kalandomia ke susimi manarangna tuanggurunna passikola, anna pada angga' puangna sabua'. Ianna to titanan ambemo illalan banua nagente' tau ponggawana setang,‡ la dapakaia issinna banua.

<sup>26</sup> Sapo daua' marea' lako itin matin tauo, annu tae' dengan karakara membuni tae' la dipa'peissan anna tae' dengan karakara disamboi tae' la dipakawanana. <sup>27</sup> Angganna tula'ku lako kalemua' tae'na kupa'perangngian lako tau senga', la mutetteran illalan alla'-alla'na tau kamban, anna mentu'na tula' kubisikkiangkoa' la mupa'peassakan lako angganna ma'rupa tau. <sup>28</sup> Daua' marea' lako to angga batang kale naissan napatei sapo tae' ummampui kakuasaan umpatei batang sunga'. Sapo mengkarea' langngangkoa' Puang Allata'alla to ma'kuasa undarra batang sunga' anna batang kale illalan naraka. <sup>29</sup> Taissan kumua dua dena' angga mesa doi' bassi randan barinni' allinna. Sapo moika anna susi too, tae' dengan moi mesamo tokke' la bonno' babang ke tangngia pa'kuanna Ambemu yao suruga. <sup>30</sup> La dapakaia ikoa' annu sae lako lamba' beluakmua' mangka nareken. <sup>31</sup> Iamo too daua' marea', annu marru keangga'koa' iko anna la messa'bu dena'.

<sup>32</sup> Benna-benna ummakuina' dio tingngayona ma'rupa tau, la kuakui duka' dio olona Ambeku yao suruga. <sup>33</sup> Sapo benna-benna untelangna' dio tingngayona ma'rupa tau, la kutelang duka' dio olona Ambeku yao suruga.”

† 10:15 Sodom anna Gomora: Kej. 19:24-28. ‡ 10:25 ponggawana setang: Illalan basa Yunani 'Beelzebul' iamo sanga senga'na ponggawana setang.

*Kara-kara la naduppa to unturu' Puang Yesus*

<sup>34</sup> “Daua' anna kende illalan penawammu kumua kasaeangku tama lino la umpakende kasikalinoan. Tae'nakkae sae la umpakende kasikalinoan sapo kasisala-salaan. <sup>35</sup> Annu kasaeangku tama lino la umpasibokosan ambe anna anakna muane, baine la sibokosan indona, anna manintu baine la sibokosan matukanna baine, <sup>36</sup> battu' dikua to ma'rapu la sisala-sala.

<sup>37</sup> Benna-benna marru umpakalando to matuanna anna la kaleku, tau iatoo tae' la sipato' mendadi petauangku. Susi duka' to marru umpakalando anakna anna la kaleku tae' la sipato' mendadi petauangku. <sup>38</sup> Benna-benna tae' umpassan kayu pantokesanna<sup>§</sup> anna turu'na', tau iatoo tae' la sipato' mendadi petauangku. <sup>39</sup> Benna-benna umpa'kadua-duai katuoan illalan lino, tau iatoo la ungasayu'i katuoan sae lakolakona. Sapo benna-benna nadotaan mate annu naturu'na', la ullolonan katuoan sae lakolakona.

<sup>40</sup> Benna-benna untarimakoa', sirapammi kaleku melolo natarima. Anna benna-benna untarimana', untarima duka' to ussuana'. <sup>41</sup> Benna-benna untarima manappa mesa nabi annu naissanan kumua nabi, tau iatoo la untarima sarona nabi. Anna benna-benna untarima manappa mesa to malolo annu naissanan kumua to malolo, tau iatoo la untarima sarona to malolo. <sup>42</sup> Anna benna-benna untandoi moi wai kula' babangmo inde to randan wiring rokko annu naissanan kumua passikolakue, manassa anna la untarima sarona.”

## 11

<sup>1</sup> Mangkai umparunduk sapulo dua rasulna, mengkalaomi Puang Yesus ullelean tondok illalan lembangna Galilea ma'pa'tudu anna umpalanda' Kareba Kadoresan.

*Pesuanna Yohanes to simantedok lako Puang Yesus*

*Luk. 7:18-35*

<sup>2</sup> Attu iatoo illalan tarungkun Yohanes to simantedok. Sapo umpekareba duka' pengkaranganna Kristus, napolalan ussua pira-pira passikolana lao mekutana lako Puang Yesus nakua: <sup>3</sup> “Ikomoka to nadandi Puang Allata'alla la sae, dengampika tau senga' la kiampai?”\*

<sup>4</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Sulemoko' ammu tulasanni Yohanes angga murangginna sola muitanna, <sup>5</sup> susinna to buta mala paita, to balimbangan mala menono', to dolengan monda dolengna, to taru mala paranggi, to mate tuo sule, anna Kareba Kadoresan dipalanda' lako to mase-mase.† <sup>6</sup> Kerongko' angganna to tae' tikanna penawanna ummitana'.”

<sup>7</sup> Le'bai passikolana Yohanes, mantula'mi Puang Yesus lako tau buda untetteran Yohanes nakua: “Aka lao mutungkaa' lako padang alla? Laorokoka umpetua' tille napalurekke lu sau' bara'? <sup>8</sup> Akara lao mutungka lakoai? Laorokoka umpetua' to ma'pakean maleke? Sapo dio ia banuanna tomaraya to ma'pakean maleke. <sup>9</sup> Dadi akara lao mutungka lakoai? Laorokoka umpetua' nabi? Tonganna. Anna nasanga

§ 10:38 umpassan kayu pantokesanna: Kalembasanna: sa'bara' untingngayo kamasussaan sae lako nadotaan la dipatei. \* 11:3 to nadandi Puang Allata'alla la sae: Battu dikua: To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. † 11:5 Yes. 35:5-6, 61:1.

Kao kadangku tanda langnganna nabi. <sup>10</sup> Annu Yohanesmo napatu battakadanna Puang Allata'alla nakua: 'Indemi pesuangkue, kusuami uyyoloanangko annu la napatokangko lalan la muola.'<sup>‡</sup>

<sup>11</sup> Kutulasangkoa' sitonganna, tae' dengan tau illalan lino la untondon Yohanes to simantedok. Sapo marru natondon to randan barinni' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>12</sup> Mengkalao dio mane naparanduk Yohanes to simantedok umpalanda' Kareba Kadoresan sae lako temo, dengan liumi to kadake gau' umbali kaparentaanna Puang Allata'alla anna umpeang liu lalan la naola urrappai. <sup>13</sup> Mengkalao dio sura'na Musa anna angganna nabi sae lako Yohanes untetteran asan kara-kara la dadi. <sup>14</sup> Ianna moraikoa' la ummorean tula'ku, kupokadangkoa' kumua Yohanesmo napatu battakadanna nabi yolona kumua la sae sule Elia. § <sup>15</sup> La napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue.

<sup>16</sup> Akamo la kupasirapanan inde ma'rupa tau lapik temoe? La kupasirapan anak sipa'loko-lokoan lako pasa' anna ummalo'-alo' solana nakua: <sup>17</sup> 'Kipa'tulaliangkoa' sapo mokakoa' sumayo.

Kioyongangkoa' penanian pa'barataan sapo mokakoa' umbating.'

<sup>18</sup> Annu sae Yohanes sima'puasa anna tae' siummiru' anggur, sapo nakua tau: 'To natamai setang.' <sup>19</sup> Tapakala sae duka' Anak Mentolino, siummande anna ummiru' anggur, nakuaomo tau: 'Petua'ria' to pop-pokan, pangngiru', solana tuang passima anna to kadake.' Sapo moika anna susi too, kakeakasannaria Puang Allata'alla napakawanan illalan angganna pa'palakona."

*Puang Yesus ussassai pira-pira tondok*

*Luk. 10:13-15*

<sup>20</sup> Mangkai too, naparandukmi Puang Yesus ussassai issinna tondok randan pembuda nangei umpadadi tanda memangnga-mangnga annu moka mengkatoba', nakua: <sup>21</sup> "La sanggangkoa' to Khorazim anna kota Betsaida annu kela dadi dioi Tirus anna Sidon tanda memangnga-mangnga mangka dadi illalan alla'-alla'mua' masaemo anna mengkatoba' tau dio, lambisan ma'pakean barata annu umpenassanni gau'na. <sup>22</sup> Dadi kupokadangkoa' temo: ianna nalambi'mo allo la dingei umbisara ma'rupa tau, la maringngan ia perambinna Puang Allata'alla lako issinna kota Tirus sola Sidon anna la ikoa'. <sup>23</sup> Anna ikoa' to dio Kapernaum, musangarika la diangka'koa' langngan suruga? Tae', sapo la ditibe tamakoa' naraka. Annu kela dadi dioi Sodom\* tanda memangnga-mangnga kupadadi illalan alla'-alla'mua', tae' la natallanni Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Dadi kupokadangkoa' temo: ianna nalambi'mo allo dingei umbisara ma'rupa tau, la maringngan ia perambinna Puang Allata'alla lako issinna kota Sodom anna la ikoa'."

*Petambana Puang Yesus*

*Luk. 10:21-22*

<sup>25</sup> Attu iatoo ma'sambayang Puang Yesus nakua: "O Ambe', Dewatanna langi' anna lino. Ma'kurru' sumanga'na' matin, annu angganna tula' dibuni mengkalao dio mai mupakawanammi lako to naangga'

‡ 11:10 Mal. 3:1. § 11:14 Mal. 4:5-6. \* 11:23 Sodom: Kej. 19:24-29.



barinni' ma'rupa tau, sapo tontong mubuni lako to naangga' manarang anna to nagente' keaka' ma'rupa tau. <sup>26</sup> O Ambeku iamo te pa'kuammue.”

<sup>27</sup> Mangkai ma'sambayang, nakuamo: “Angganna kara-kara mangka asammi napalesu' rokko lisu pala'ku Ambeku. Tae' dengan moi mesamo ma'rupa tau ummissanan Anakna Puang Allata'alla salianna Ambeku, tae' toi dengan moi mesamo ma'rupa tau la ummissanan Ambeku salianna Anakna, anna to naporai Anakna napaissanni.

<sup>28</sup> Maikoa' umpellambi'ina' anggammu to malupu' anna to mabanda' passanammu angku patialangkoa' penawammu.† <sup>29</sup> Turu'i parentaku ammu melaya' lako kaleku annu malenna' penawana' anna marampan penawa napolalan tiala penawammua'. <sup>30</sup> Annu mentu'na parentaku mepomasannang, anna bawaan kupapassanniangkoa' maringngan.”

## 12

*Puang Yesus napasala to Farisi annu mengkarang passikolana anna allo katorroan*

*Mrk. 2:23-28; Luk. 6:1-5*

<sup>1</sup> Pissan attu sirupang allo katorroan ummola bela' gandum Puang Yesus sola passikolana. Ummolai lalan napasiolaan siami passikolana ummala gandum anna andei annu tadea'. <sup>2</sup> Dengan to Farisi ummitai, napolalan ma'kada lako Puang Yesus nakua: “Petua'ri passikolamu umpogau'mi tala malanna dikarang ke allo katorroan.”

<sup>3</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'raka dengan mubaca pa'palakona Daud sola to unturu'i anna tadea'?”\* <sup>4</sup> Attu iatoo lu tama angngenan kapemalasan Daud anna ummala roti mangka dipemalasan anna andei sola to turu'i, moika anna angga imam mala ummandei. <sup>5</sup> Ta'paka liu dengan mubaca illalan sura'na Musa kumua ullenda duka' sangka'na allo katorroan imam illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, sapo tae' dipasala? <sup>6</sup> Paillalan penawaia' inde tula'kue: Dengan tau inde rokko temoe marru untondon Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Dengan tiuki' illalan Buku Maseo nakua: ‘Pa'kamase randan kupemulu, tangngia olo'-olo' dipopemala'.† Ianna muissanan manappa te kalembasanna battakadae, manassa anna tae'koa' la umpasala to tangkasalaan. <sup>8</sup> Annu Anak Mentolinomo puangna allo katorroan.”

*Puang Yesus umpomalapu' to masaki illalan allo katorroan*

*Mrk. 3:1-6; Luk. 6:6-11*

<sup>9</sup> Mengkalaomi Puang Yesus untampe angngenan iatoo, anna lu tama mesa banua pa'sambayanganna to Yahudi. <sup>10</sup> Illalan inde pa'sambayanganne, dengan mesa tau mate limanna sabali. Dengan pira-pira to morai la umpeangan kasalaan Puang Yesus napolalan mekutan nakua: “Malarika tau umpomalapu' to masaki ke allo katorroan?”

<sup>11</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Pa'rapanan dengangkoa' ummampui mesa domba anna melontin rokko garotin sapo sirupang allo katorroan, tae'ka la lao naangkaran dio mai? <sup>12</sup> Tae'ka marru keangga' ia ma'rupa tau anna la domba? Dadi sitonganna tae' la didapai tau umpogau' kamapiaan ke allo katorroan.”

† **11:28** to malupu' anna to mabanda' passanammu: Kalembasanna: to ussa'ding kalena kasalaan anna nakabandasan umpalako angganna parenta illalan sura'na Musa. \* **12:3** 1Sam. 21:1-6. † **12:7** Hos. 6:6.

13 Mangkai too, nakuamo Puang Yesus lako inde to mate limannae: “Ette'i limammu!” Naette'mi, monda siami anna matoro susi lima sabalinna. 14 Umpelleimi banua pa'sambayangan inde mai to Farisie anna umpamesa kada la umpatei Puang Yesus.

*Puang Yesus to napilei Puang Allata'alla mendadi pesuanna*

15 Sapo naissanan Puang Yesus kumua marassan nalilingan tangnga' to Farisi, napolalan le'ba umpellei angngenan iatoo anna buda tau ummula'i. Angganna to masaki to ummula' Puang Yesus napomalapu' asan. 16 Sapo ma'pakari'di' Puang Yesus kenamala inde mai taue tae' umpa'peissanan Puang Yesus lako tau senga', 17 anna malara lembea' battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi Yesaya nakua: 18 “Petua'i, iamo te Pesuangkue to mangka kupile, to kukamasei anna to umpomasannang penawangku; la kupatama kalena Penawangku, anna la ussewangan kamaloloangku lako mentu'na ma'rupa tau botto-ma'botto.

19 Tae' la sipekka tau, tae' la metamba-tamba, tae' toi la mealo'-alo' mantula' dio tingngayona tau kamban.

20 La malenna' penawa lako to malamma, sirapan tallang polo tangnga tae' la natattakki pissan lao,

anna sirapan ballo ma'mio'-mio' tae' la napi'dean pissan.

La tontong nakarang sae lako attunna umpopatalo kamaloloan.

21 Mentu'na ma'rupa tau botto-ma'botto la parannu lako kalena.” †

*Kakuasaanna Puang Yesus nasangai to Farisi kuasanna ponggawana setang*

*Mrk. 3:20-30; Luk. 11:14-23, 6:43-45*

22 Mangkai too, saemi pira-pira tau umbaa mesa to buta sola tae' naissan mantula' annu natamai setang. Napomalapu'mi Puang Yesus napolalan mala paita anna naissammo mantula'. 23 Mangnga-mangnga asammi to ummitai anna ma'kada nakua: “Umbai iamo inde peampoanna tomaraya Daud masaemo diampaie.”

24 Tappana naranggi to Farisi, nakuamo: “Kuasanna Beelzebul battu' dikua ponggawana setang illalan kalena napolalan mala urrambai lao setang.”

25 Sapo nalosa penawanna Puang Yesus napolalan ma'kada lako to Farisi nakua: “Ianna dengan mesa kaparentaan tae' mesa penawa rupa taunna, manassa anna la sanggang. Susi toi duka' ke denganni mesa tondok battu' mesa pendaposan tae' mesa penawa tau illalan, manassa anna la tae' matoto'. 26 Susimi duka' kaparentaanna setang. Ianna la urrambaimo lao setang ponggawana setang, manassa anna tae' mesa penawa napolalan sisarak-sarak. Umbamo la nakua ke'de' matoto' kaparentaanna? 27 Mukuaa' kakuasaanna Beelzebul kupake urrambai lao setang. Ianna susi too, kakuasaan aka napake to unturu'koa' urrambai lao setang? Iamo tu matin to unturu'koa'o la umpakawananni kumua sala pikki'koa'. 28 Sapo sitonganna kakuasaanna Penawanna Puang Allata'alla kupolalan mala urrambai lao setang. Kalembasanna umpalakomi kaparentaanna Puang Allata'alla illalan alla'-alla'mua'.

† 12:21 Yes. 42:1-4.

<sup>29</sup> Umbamo la nakua to maboko untamai banuanna mesa to matoro anna alai ewananna ke tae' napungo yolo? Mangkapi napungo anna mane mala ummala ewananna inde to matoroe. §

<sup>30</sup> Angganna to tae' unturu'na, nabalina' anna angganna to tae' ussolanna' marrempun, tau iatoo ma'pasisarak-sarak. <sup>31</sup> Iamo too kupokadangka' matin kumua: Angganna kasalaan anna pa'telle mala asan nagarri'i Puang Allata'alla, sapo benna-benna untelle Penawa Masero tae' tongan-tongan mala digarri'i. <sup>32</sup> Ianna dengan tau untelle Anak Mentolino mala digarri'i. Sapo ianna Penawa Maseromo natelle tae' dengan leanna la digarri'i la susi illalampi lino tenni dio lino tanda lako.

<sup>33</sup> Ianna mapia tuona mesa to' kayu, mapia duka' buana. Sapo ianna mapakko', kadake duka' buana. Simesa-mesa to' kayu mala diissanan ke diitami buana. <sup>34</sup> To kadakekoa'!\* Tae' dengan leanna la mapia pessusunan pudukmua' annu innang to kadakekoa'. Annu angganna battakada mengkalao illalan asan unak penawa. <sup>35</sup> Angganna to mapia penawa, manassa anna mapia duka' pessusunan pudukna annu mapia illalan unak penawanna. Sapo lako to kadake, manassa anna kadake pessusunan pudukna annu innang kadake illalan unak penawanna. <sup>36</sup> Dadi kupokadangka' temo: Angganna battakada umpa'di' padanna, pantan la napa'timpanan tau dio olona Puang Allata'alla ke nalambi'mi allo dingei umbisara ma'rupa tau. <sup>37</sup> Annu pessusunan pudukmumoa' la dipolalan ummangga' malolokoa', anna pessusunan pudukmu siamoa' duka' la dipolalan umpabambannikoa' sangka'."

*To Farisi umpelau Puang Yesus la umpadadi tanda memangngamangga*

*Luk. 11:29-32*

<sup>38</sup> Attu iatoo dengan pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O tuangguru, moraikan la ummita tanda memangngamangga mupadadi anna malara kiissanan kumua lu yao tongangko mai Puang Allata'alla."

<sup>39</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Marru kadake gau' tongan inde ma'rupa tau lapik temoe anna tae' matutu langngan Puang Allata'alla annu morai la kupadadian tanda. Sapo tae'koa' la dipadadian tanda senga' salianna tanda susi dadi lako nabi Yunus. <sup>40</sup> Annu susi Yunus yolona tallungngallo tallu bongi illalan tambuk be'dok, la nakuamo duka' Anak Mentolino la tallungngallo tallu bongi illalan liang. <sup>41</sup> Ianna tallammo lino, la dipatuomi sule to Niniwe sola ikoa' to tuo lapik temo anna la napasalakoa'. Annu tappaan urrangngi kadanna Puang Allata'alla napalanda' Yunus mengkatoba'mi to Niniwe. Sapo mokakoa' iko mengkatoba', moi kenada marru untondon Yunus to umpantula'ikoa' temo.† <sup>42</sup> Anna ianna tallammo lino, la dipatuomi sule tomaraya baine to umparenta lembangna Syeba yolona sola ikoa' to tuo lapik temo.‡ La napasalakoa' annu mambela ia naola lao umperangngii

§ 12:29 to maboko anna to matoro: Ponggawana setang sirapan to matoro anna Puang Yesus sirapan to maboko sae umpungo ponggawana setang anna alai to unturu'i. \* 12:34 to kadake: Illalan basa Yunani nakua: "peampoannakoa' ula' ma'ipo," annu nasangai ula' to Yahudi ke dengan to ma'papusa. † 12:41 Yun. 3:5. ‡ 12:42 tomaraya baine to umparenta lembangna Syeba yolona: Illalan basa Indonesia nakua: ratu dari Selatan, annu inde kaparentaan Syebae innang dio tandai kairinna mataallo.

kakeakasanna tomaraya Salomo, sapo temo dengan inde to marru untondon tomaraya Salomo.”<sup>§</sup>

*Setang ma'pasule napotandengan Puang Yesus*

*Luk. 11:24-26*

<sup>43</sup> “Ianna mallaimo setang illalan mai kalena mesa tau, lu rekke lu sau'mi dio padang alla' umpeang angngenan la nangei torro. Sapo tae' dengan angngenan nalambi'. <sup>44</sup> Nakuamo: ‘La ma'pasulena' lako angngenan kutampe.’ Sule tongammi, lo'bang liupi inde angngenan nalambi'e, sirapan banua mapatting mangka disapai anna mangka direpi' manappa issinna. <sup>45</sup> Le'ba siami lao untambai pitu setang marru kadake, anna torro asan illalan kalena inde taue. Katampakan tuttuan mabanda' kamaparrisan ullambi' inde taue. La susimi duka' ullambi' to kadake lapik temo.”

*Angganna to umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla digente' rapunna Puang Yesus*

*Mrk. 3:31-35; Luk. 8:19-21*

<sup>46</sup> Marassampi mantula' Puang Yesus lako tau buda, saemi indona sola sirondongna ke'de' dio salian morai la umpellambi'i. <sup>47</sup> Dengammi tau ma'kada lako Puang Yesus nakua: “O Tuangguru, illalan salian indomu sola sirondongmu, morai la umpellambi'iko.”

<sup>48</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Bennara Kao indoku sola siron-dongku?” <sup>49</sup> Anna mane unturo passikolana napasiolaan ma'kada nakua: “Iamo te mai indoku anna sirondongkue. <sup>50</sup> Annu benna-benna umpogau' pa'kuanna Ambeku yao suruga, iamo sirondongku muane anna sirondongku baine sola indoku.”

## 13

*To mangngambo' napotandengan Puang Yesus*

*Mrk. 4:1-9; Luk. 8:4-8*

<sup>1</sup> Allo ia siamo too anna mengkalao Puang Yesus umpellei inde banuae lu lako biring Tasik Galilea anna ma'loko dio la ma'pa'guru. <sup>2</sup> Saemi buda tau ma'silullu' umpellambi'i napolalan lu langngan lopi illalan tasik anna ummokko' yao, anna inde tau budae sikake'de' dio biring tasik. <sup>3</sup> Umpalanda'mi buda pepa'guruan Puang Yesus sapo ummolai tandengan nakua: “Dengan mesa tau lao mangngambo'. <sup>4</sup> Marassanni mangngambo', dengammi bannena tappa lako lalan. Saemi dassi ummandei sapuranna. <sup>5</sup> Dengan duka' bannena tappa lako litak ma-batu, napolalan masimpan tuo annu manippi' litakna. <sup>6</sup> Sapo tappana nadellekki allo, malayumi napolalan marekko' annu tae' mandalan waka'na. <sup>7</sup> Dengan toi bannena tappa tama to' duri. Tuttuan marumbomi to' duri ungressu' inde tanananne samatena. <sup>8</sup> Sapo dengan duka' bannena tappa rokko litak malunak napolalan kembua barri'. Dengan tiluppi' pessaratu', dengan tiluppi' pennannan pulona anna dengan tiluppi' pentallu pulo. <sup>9</sup> La napatannanni manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue.”

*Puang Yesus untetteran balayanna sinangei ummoyong tandengan ma'patudu*

*Mrk. 4:10-12; Luk. 8:9-10*

§ 12:42 1Raj. 10:1-10; 2Taw. 9:1-12.

<sup>10</sup> Mangkai too, nadendeimi passikolana anna kutanaii nakua: “O Tuangguru, maakari anna tandengan mupake ma'patudu lako tau buda?”

<sup>11</sup> Natimba' nakua: “Annu angga ikoa' dipabeai ummissanan tula' dibuni mengkalao dio mai, iamo tula' untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla, sapo tae' ia dipaissanni inde lako taue. <sup>12</sup> Annu benna-benna ummampui kapaissanan, la dirangngannian polei, napolalan tuttuhan buda kapaissananna. Sapo benna-benna tae' ummampui kapaissanan, la dialai pissan kapaissanan nasanga dengammo illalan kalena. <sup>13</sup> Iamo nangei tandengammo sikutula' lako tau buda sullena naita sapo tae' la tamai akkalanna, anna sullena umpalempe pa'perangnginna sapo tae' la natamai pikki'na anna tae' la naissan napekalembasan. <sup>14</sup> Napolalan lemba' battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi Yesaya nakua:

'La narangngi liu, sapo tae' la natamai pikki'na,  
anna la naita liu, sapo tae' la natamai akkalanna.

<sup>15</sup> Annu inde mai taue makarra'mi penawanna,  
ta'mo parangngi talinganna,  
anna ta'mo paita matanna.

Ianna tae' susi la paita matanna,  
parangngi talinganna,  
anna la naissan napekalembasan

napolalan ma'pasule lako kaleku lambisan kupomalapu'.\*

<sup>16</sup> Sapo kerongko'koa' iko annu paita matammua' anna parangngi talingammu. <sup>17</sup> Annu kupokadangka' sitonganna, buda nabi anna to malolo yolona morai la ummita kara-kara muita temoa' sapo tae' naita, anna morai la urrangngi battakada murangngia' temo sapo tae' narangngi.”

*Puang Yesus untetteran kalembasanna tandengan to mangngambo'*

*Mrk. 4:13-20; Luk. 8:11-15*

<sup>18</sup> “Patananni manappaia' talinga kalembasanna inde tandengan to mangngambo'e. <sup>19</sup> Banne tappa lako lalan, kalembasanna to urrangngi battakada untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla, sapo tae' naissan napekalembasan. Saemi ponggawana setang urrappa inde banne mangka diambo' illalan penawanna. <sup>20</sup> Banne tappa lako litak mabatu, kalembasanna to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna tappa masannang untarimai. <sup>21</sup> Sapo tae' kenwaka' illalan penawanna napolalan tae' masae anna pa'demo. Ianna unduppamo kamaparrisan battu pandarraan ura'na battakada iatoo tappa ma'sorong boko' mi. <sup>22</sup> Banne tappa tama to' duri kalembasanna to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla, sapo malallan umpikki' katuoanna illalan lino anna anggamo kamoraian la untombon ewanan illalan penawanna unkgessu' battakada mangka narangngi napolalan tae' kembua. <sup>23</sup> Anna banne tappa rokko litak malunak, kalembasanna to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna napekalembasan manappa, napolalan kembua barri'. Dengan tiluppi' pessaratu', dengan tiluppi' pennannan pulona, anna dengan tiluppi' pentallu pulo.”

*Rea illalan alla'na gandum napotandengan Puang Yesus*

\* 13:15 Yes. 6:9-10.

<sup>24</sup> Dengan polepi tandengan senga' naulelean Puang Yesus lako tau kamban nakua: "Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan to um-mambo' banne mapia dio bela'na. <sup>25</sup> Sapo mamma' asanni tau, saemi ewalina tantan bungan rea tama alla'na gandum, anna mane le'ba sule. <sup>26</sup> Tuoi gandum anna naparandukmo suun buana, tandaammi duka' rea.

<sup>27</sup> Saemi to mengkarangna umpellambi'i puangna bela' anna kuanni: 'O tuang, kusanga banne mapia muambo' rokko bela'mu. Maakaria anna dengan rea tuo dio mai?'

<sup>28</sup> Natimba' puangna bela' nakua: 'Pa'palakona ewalinta.'

Nakuamo to mengkarangna: 'Umba nakua ke laoi kirebu'i reana?'

<sup>29</sup> Natimba' puangna bela' nakua: 'Tae', annu ianna murebu'i itin reao la tirebu' duka' gandum napa'toang. <sup>30</sup> Pabeai mammi tuo sola sae lako attunna la disae' gandum. Attu iatoo la kukua lako to massae': Rempun-*nia'* yolo itin reao, pantan uyunni anna mane disumpunni. Ammu mane rempunnanna' gandumku ammu annanna' langgan alangu.' "

*Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan lise' sawi anna ragi*

*Mrk. 4:30-34; Luk. 13:18-21*

<sup>31</sup> Untetteran pole omi mesa tandengan senga' Puang Yesus lako tau kamban nakua: "Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan lise' sawi† natanan tau dio bela' utanna. <sup>32</sup> Angganna tananan ma'lise', lise' saw-imo randan barinni'. Sapo ianna tuomo, marru kamai ia anna utan senga' lambisan pada to' kayu, napolalan mala nangei kesserang dassi tangkena."

<sup>33</sup> Anna mane ummala pole mesa tandengan senga' nakua: "Kaparentaanna Puang Allata'alla mala duka' dipasirapan ragi naala baine anna boloianni tappung pennappa' tapulo lite' napolalan kembea'."

<sup>34</sup> Angganna te maie natula' Puang Yesus lako tau buda umpake tandengan. Anna tae' dengan simantula' lako tau buda ke tae' umpake tandengan, <sup>35</sup> anna malara lemba' battakadanna Puang Allata'alla napalanda' mesa nabi nakua:

"La ummoyongna' tandengan ke ma'pa'guruna'.

La untetteranna' kara-kara membuni mengkalao dio mai pa'parandukanna lino."‡

*Puang Yesus untetteran kalembasanna tandengan rea illalan alla'na gandum*

<sup>36</sup> Mangkai mantula' Puang Yesus lako tau buda, napelleimi anna lu tama mesa banua. Napellambi'imi passikolana anna kuanni: "Ke-namala mutetteranangkan kalembasanna tandengan rea illalan alla' gandum."

<sup>37</sup> Natetteranammi nakua: "Inde to ummambo' gandum-e iamo Anak Mentolino, <sup>38</sup> anna linomo sirapan bela'na. Gandum, iamo petauanna Puang Allata'alla, anna rea, iamo to unturu' ponggawana setang. <sup>39</sup> Ewali to sae untantan bungan rea, iamo ponggawana setang. Attunna disae' gandum, iamo allo katallananna lino. Anna to massae' iamo malaeka'. <sup>40</sup> Susi rea dirempun anna mane ditibe tama api, la nakuamo duka' ullambi' to unturu' ponggawana setang ke tallammi lino. <sup>41</sup> Annu

† **13:31** lise' sawi: Sawi dio Palestina sikamai lambisan mala nangei kesserang dassi tangkena, sapo barinni' duka' lise'na. ‡ **13:35** Mzm. 78:2.

la ussua malaeka'na Anak Mentolino urrempun angganna to untumang tau kasalaan sola angganna to siumpogau' kakadakean naalai illalan mai kaparentaanna. <sup>42</sup> Anna ditibe asan tama api ma'lana-lana. Sikatangi' pole' napobua' kamaparrisan anna tikarasissik isinna illalan angngenan iatoo. <sup>43</sup> Sapo mentu'na to umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla pasilong susi mata allo illalan kaparentaanna Ambena yao suruga. La napatannani manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue.”

*Kaparentaanna Puang Allata'alla marru untondon angga lako*

<sup>44</sup> “Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan ewanan dilamun illalan bela' nakabuttui mesa tau. Natambunnimi sule anna mane lao umbaluk angganna ewananna annu dore' sigalimi anna sule ummali inde bela'e.

<sup>45</sup> Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan duka' mesa pa'baluk umpiang mutiara randan maleke. <sup>46</sup> Nalambi'i, laomi umbaluk angganna ewananna anna mane ma'pasule ummali inde mutiarae.”

*Dala napotandengan Puang Yesus*

<sup>47</sup> “Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan dala natibe tau tama tasik lambisan ummala sangga' rupanna be'dok. <sup>48</sup> Ponnoi inde dalae, narui'mi langgan gantanan anna ma'loko umpilei be'dok mapia napatama pa'pengngeanna, anna be'dok kadake natibe lao. <sup>49</sup> La susimi duka' ke tallami lino, annu la sae malaeka' tama lino pantan umpopa'mesa to kadake anna to unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla. <sup>50</sup> To kadake la ditibe tama api ma'lana-lana napolalan sikatangi' napobua' kamaparrisan anna tikarasissik isinna illalan angngenan iatoo.”

*Pepa'guruan yolo anna pepa'guruan bakaru*

<sup>51</sup> Mekutanami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Muisanangka kalembasanna inde tula'kue?”

Natimba' passikolana nakua: “Io, kiissanan kalembasanna.”

<sup>52</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Iamo nangei angganna to untarru' issinna sura'na Musa to untarimamo kaparentaan suruga mala dipasirapan mesa to ma'banua ummaroi ewananna illalan mai pa'pengngeanna susi malusanna tenni bakarunna.”

*Puang Yesus natumpu pala' to Nazaret*

*Mrk. 6:1-6; Luk. 4:16-30*

<sup>53</sup> Mangka asanni untula' tandengan Puang Yesus, mengkalaomi untampe angngenan iatoo <sup>54</sup> ma'pasule lako tondokna. Saei lako, ma'patudumi illalan pa'sambayanganna to Yahudi. Mangnga-mangnga asan to urrangngii lambisan sipantula'-tula' nakua: “Umbamo nangei ummala kakeakasan inde taue anna bennamo umbenganni kakuasaan umpogau' tanda memangnga-mangnga? <sup>55</sup> Anna umbai anakna te tukan kayue? Disanga Maria indona anna sirondongna disanga Yakobus, Yusuf, Simon anna Yudas. <sup>56</sup> Anna umbai sisola siamikia' inde angganna anak daranna? Umbamo nangei ummala kakeakasan sola kakuasaan?” <sup>57</sup> Katampakanna untumpu pala' Puang Yesus.

Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Mesa nabi diangga' dio angngenan senga', sapo tae' diangga' dio tondokna anna illalan banuanna.” <sup>58</sup> Iamo nangei tae' sirua tanda memangnga-mangnga napadadi Puang Yesus dio tondokna annu tae' naorean tau.

# 14

*Yohanes to simantedok dipatei*

*Mrk. 6:14-29; Luk. 9:7-9*

<sup>1</sup> Attu iatoo napelele duka' Herodes tomaraya dio lembangna Galilea diona pengkaranganna Puang Yesus. <sup>2</sup> Nakuamo lako to mengkarangna: “Itin nakuan tau Yesus-o, Yohanes to simantedokmo tuo sule dio mai alla'na to mate napolalan ummampuimo kakuasaan umpogau' tanda memangnga-mangnga.”

<sup>3</sup> Ia nangei ma'pikki' susi Herodes annu kalena umpopepealai Yohanes anna pungoi anna mane popetarungkunni natumang Herodias bainena sirondongna Herodes disanga Filipus. <sup>4</sup> Annu nakambaroan Yohanes nakua: “Pemali tongan-tongan la umpobaineko Herodias.” <sup>5</sup> Sitonganna morai Herodes la umpatei Yohanes attu iatoo, sapo marea' lako to Yahudi annu buda tau ummangga'i nabi.

<sup>6</sup> Tapakala umpakaraya allo kadadianna Herodes, sumayo anakna Herodias baine dio tingngayona Herodes sola to saena anna tiala penawanna Herodes ummitai, <sup>7</sup> napolalan ma'pinda lako kumua iamo napelau iamo nabenganni. <sup>8</sup> Mangkai naparunduk indona, nakuamo lako tomaraya: “La mubeenna' ulunna Yohanes to simantedok dipadio pappalan temo.”

<sup>9</sup> Tila'bak siami buana Herodes, sapo ta'mo naissan nasumbala annu mangkami ma'pinda narangngi to saena, napolalan ussuamo tantarana umpaolaanni pelaunna. <sup>10</sup> Ussuami tau lao ullempe'o'i ulunna Yohanes tama pa'tarungkunan. <sup>11</sup> Tae' masae, saemi dibaa ulunna Yohanes dipadio pappalan anna dibeena lako inde bainee. Naalami anna baanni lako indona. <sup>12</sup> Mangkai, saemi passikolana Yohanes to simantedok ummalai batang rabukna anna lamunni. Anna mane lao untetteranni lako Puang Yesus.

*Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu*

*Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-13*

<sup>13</sup> Urrangnginna kareba kamateanna Yohanes Puang Yesus, langngan siami lopi anna mengkalao umpellei angngenan iatoo lu lako angngenan maitu-itu la ungkambela tau buda. Sapo naissanann tau buda kumua le'ba napolalan mengkalao untampe tondokna mangngola gantanan ummula'i. <sup>14</sup> Turunni Puang Yesus yao mai lopi, ummitami tau buda lambisan rantang buana anna umpomalapu' angganna to masaki illalan alla'-alla'na inde tau budae.

<sup>15</sup> Karuenni, napellambi'imi passikolana anna kuanni: “La bongimi anna indekia' ala' padang. Umbai mapia ke musuami le'ba inde lako taue anna lao ummali nande lako tondok sikadappi'ta.”

<sup>16</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' manggi' lao annu ikoa' la umpandei.”

<sup>17</sup> Nakuamo passikolana: “Angga lima roti anna dua be'dok kiampui.”

<sup>18</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Baanna' mai.” <sup>19</sup> Ussuami tau ma'loko lako pasang, anna ummala lima roti anna dua be'dok, anna mane mentungngu langngan langi' ma'kurru' sumanga'. Mangkai, umpiak-piakmi roti anna beenni passikolana natawaan lako tau buda. <sup>20</sup> Ummande asammi tau buda sadea'na. Mangkai ummande, narempummi passikolana ra'dakna tau buda, ponnopi sapulo dua baka. <sup>21</sup> Inde to ummandee umbai lima sa'bu muane, ta'pa ia direken baine sola anak.



*Puang Yesus menono' yao lolok wai*

*Mrk. 6:45-52; Yoh. 6:16-21*

<sup>22</sup> Mangkai too, ussuami passikolana Puang Yesus langngan lopi anna yolo lamban lian, anna ussua duka' tau buda ma'pasule. <sup>23</sup> Le'ba asanni tau lu langngammi tanete Puang Yesus mesai la lao ma'sambayang. Yao liumi tanete sae lako bongi. <sup>24</sup> Attu iatoo mambelami naola lopinna passikolana umpellei biring tasik. Inde lopie napalurekke lu sau' bombang annu natammui bara' kamai.

<sup>25</sup> Nannarii, saemi Puang Yesus umpellambi'i passikolana menono' yao lolok wai. <sup>26</sup> Naitanna passikolana menono' yao lolok wai, marea' asammi anna sikakillong nakua: "Dio mai anitu!"

<sup>27</sup> Sapo tappa ma'kada Puang Yesus nakua: "Pamattannia' penawammu, dau marea', Kaori Kao tee."

<sup>28</sup> Nakuamo Petrus: "O Puang, ianna Iko tongan, popenono'na' duka' yao lolok wai angku matin umpellambi'iko."

<sup>29</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Maimoko."

Turun siami Petrus yao mai lopi anna menono' yao lolok wai lao umpellambi'i Puang Yesus. <sup>30</sup> Sapo tappana ussa'ding bara' kamai, marea' siami napolalan la limmi'. Mealo'-alo'mi nakua: "O Puang, kamaseina!"

<sup>31</sup> Natandoimi limanna Puang Yesus anna kuanni: "Tae' lantuk kapangngoreanammu. Maakari anna selang penawammu?"

<sup>32</sup> Kendekmi langngan lopi duai, mattan siami duka' bara'.

<sup>33</sup> Angganna to yao lopi menomba lako Puang Yesus, napasiolaan ma'kada nakua: "Anakna tongangko Puang Allata'alla."

*Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki dio Genesaret*

*Mrk. 6:53-56*

<sup>34</sup> Lambanni lian sore sambali'mi Genesaret lopinna. <sup>35</sup> Naitanna tau kumua sae Puang Yesus, umpasilele siami kareba illalan lili'na tondok iatoo, napolalan angganna to masaki dibaa lako Puang Yesus.

<sup>36</sup> Napelaumi kenamala napabeai urrumbui moi tampak bayu rui'namo. Anna angganna to urrumbui malapu' asan.

## 15

*Ada'na to Yahudi sisala parentana Puang Allata'alla*

*Mrk. 7:1-7*

<sup>1</sup> Tapakala, saemo dio mai Yerusalem pira-pira to Farisi anna to untarru' issinna sura'na Musa umpellambi'i Puang Yesus anna ma'kada nakua: <sup>2</sup> "Maakari anna ullenda kabeasaanna neneta passikolamu? Tae' umbasei limanna situru' kabeasaanta anna mane ummande."

<sup>3</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Maakari ammu lenda duka' parentana Puang Allata'alla umpalako kabeasaammua?" <sup>4</sup> Annu ma'kada Puang Allata'alla nakua: 'Pakasalleko ambemu sola indomu.' Anna nakua polepa: 'Benna-benna untula' kadake ambena battu' indona, la dipatei.'\*

<sup>5</sup> Sapo simukua ikoa': 'Benna-benna ma'kada lako ambena battu indona nakua: Ambo' dengan la kutandoiangkoa', sapo' mangkami kupopemala' langngan Puang Allata'alla. <sup>6</sup> Tau iatoo ta'mo parallu umpakasalle ambena battu indona.' Dadi umpa'barinni'ikoa' iko battakadanna Puang Allata'alla napobua' kabeasaammua'.

\* 15:4 Kel. 20:12, 21:17; Im. 20:9; Ul. 5:16.

- 7 Sangngin to ma'dua tambukkoa'. Tonganna battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi Yesaya untula'koa' nakua:  
 8 'Itin matin tauo angga dio pudukna umpakasallena', sapo sitonganna illalan penawanna napemboko'ina'.  
 9 Alla'mo' napenombai annu angga pepa'guruan ma'rupa tau napa'patuduan.' ”†

*Kara-kara la ungdakei ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla*

*Mrk. 7:8-23*

<sup>10</sup> Mangkai too, untambaimi tau buda Puang Yesus anna pantula'i nakua: “Perangngi manappaia' tula'ku ammu pengkalesoi. <sup>11</sup> Tangngia lu tamanna sadang ungdakei ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla, sapo suunna dio pudukna.”

<sup>12</sup> Nadendeimi passikolana anna kuanni: “O Tuangguru, muis-sanangka kumua tula'mu angngena' umpatikanna penawanna to Farisi?”

<sup>13</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Angganna tananan tangngianna pantananna Ambeku yao suruga la direbu'i sae rokko waka'na. <sup>14</sup> Parandan mammi, annu itin lako tauo sirapan to buta untette to buta. Ianna to butamo untette to buta innang bassi la metobang rokko garotin.”

<sup>15</sup> Nakuamo Petrus: “O Tuangguru, tetteranangkan kalembasanna itin tandenganno.”

<sup>16</sup> Ma'kada Puang Yesus nakua: “Ta'paka iko duka' mupekalem-basan? <sup>17</sup> Ta'raka muissanan kumua angganna lu tamanna sadang le'ba rokko tambuk anna tarru' ditibe lao. <sup>18</sup> Sapo suunnaria dio puduk mengkalao illalan penawa ungdakei ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Annu illalan penawa nangei kende kadek kakadakean susinna: pikki' kadake, papatean, ullullu' pa'bannetauan, gau' meko'do'-ko'do', maboko, sa'bi tatongan, anna pa'telle. <sup>20</sup> Iamo te maie ungdakei ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla, tangngia tokke' ummande tae' mbase.”

*Mesa baine to Kanaan ummorean Puang Yesus*

*Mrk. 7:24-30*

<sup>21</sup> Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus umpellei angngenan ia-too lu lako lembangna Tirus sola Sidon. <sup>22</sup> Saemi napellambi'i mesa baine to Kanaan anna metamba-tamba nakua: “O Puang, peampoanna tomaraya Daud, kamaseina'. Dengan anakku baine natamai setang anna marru mapa'di'mo nasa'ding.”

<sup>23</sup> Sapo tae' dengan natimba'i Puang Yesus. Napengkadappi'imi passikolana anna kuanni: “O Tuangguru, suai lao inde dio bainee, annu dio liumi boko'ta mealo'-alo' meraru'.”

<sup>24</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Anggana' disua lako to Israel, to sirapan domba pusa.”

<sup>25</sup> Sapo mengkadappi' inde bainee anna malimuntu' dio tingngayona Puang Yesus napasiolaan ma'kada nakua: “O Puang, kamasei siapa'.”

<sup>26</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' sipato' dibeen lako asu andean dipatokaan anak.”

<sup>27</sup> Natimba' inde baine nakua: “Tonganna tuang. Sapo mala duka' ummande nande ronno'na puangna asu dio wi' meja.”

† 15:9 Yes. 29:13.

<sup>28</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Mangngorean tongangko, indo'. La dadimi pelaummu.” Malapu' siami duka' anakna.

*Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki*

<sup>29</sup> Mengkalao omi Puang Yesus umpellei angngenan iatoo, anna ummundu' biring Tasik Galilea anna mane lu langngan tanete anna ummokko' yao. <sup>30</sup> Buda omi tau sae umpellambi'i pantan ussolaan to masakinna anna paokko'i dio tingngayona Puang Yesus. Inde mai to masakie, dengan to balimbangan, to buta, to kempo', oma', anna budapa to masaki senga', napomalapu' asan. <sup>31</sup> Mangnga-mangnga asammi tau buda ummita oma' naissan mantula', to kempo' malapu', to balimbangan naissan menono', anna to buta mala paita. Napolalan umpakasalle Puang Allata'alla Dewatanna to Israel.

*Puang Yesus umpande la'bi appa' tasa'bu tau*

*Mrk. 8:1-10*

<sup>32</sup> Mangkai too, urrempummi passikolana Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: “Rantang buaku ummita inde lako tau budae, annu tallungngallomi naola ummula' leengkia' anna ta'mo dengan aka la naande. Sapo mokana' la untangga'i sule lako banuanna annu tadea'mi indana alami pali ummola lalan.”

<sup>33</sup> Natimba' passikolana nakua: “Umbamo la dingei ummala nande la dipandean inde lako tau pada budanna annu indekia' alla' padang?”

<sup>34</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Pirapi rotimmua?”

Natimba' nakua: “Pitu lise' mandami, anna pira-pirapa be'dok sibarinni'.”

<sup>35</sup> Ussuami tau buda Puang Yesus pantan ma'loko rokko litak. <sup>36</sup> Ummalami inde roti pitu sola be'dokke anna ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, anna mane piak-piakki nabeen passikolana natawa lako tau buda. <sup>37</sup> Ummande asammi tau sadea'na. Narempummi passikolana sesanna tau, ponnopi pitu baka. <sup>38</sup> To ummande attu iatoo anggapia muane anna appa' tasa'bumo, ta'pa ia direken baine sola anak. <sup>39</sup> Mangkai too, ussuami tau buda Puang Yesus ma'pasule lako banuanna, anna mane langngan lopi la lu lako lembangna Magadan.

## 16

*To Farisi anna to Saduki umpelau tanda*

*Mrk. 8:11-13*

<sup>1</sup> Dengan pira-pira to Farisi sola to Saduki morai la umpeangan su'be' Puang Yesus. Saemi umpellambi'i Puang Yesus anna kuanni: “Paitaikan tanda memangnga-mangnga angki issananni kumua lu yao tongangko mai suruga.”

<sup>2</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna la lendu'mo allo anna malea biring langi', mukuamoa': ‘La kulla' allo.’ <sup>3</sup> Ianna mebongngi' anna makuppan padang siolaan malea biring langi', mukuamoa': ‘La uran allo.’ Dadi muissan kumua la uran battu la kulla' allo ke ummitakoa' tanda yao langi', sapo tae'a' muissan umpekalembasan tanda dipadadi illalan alla'-alla'mua' temo. <sup>4</sup> Marru kadake gau' tongan inde ma'rupa tau lapik temoe anna tae' matutu langngan Puang Allata'alla annu morai la kupadadian tanda. Sapo tae'koa' la dipadadian tanda senga' salianna tanda susi dadi lako nabi Yunus.” Mangkai mantula' Puang Yesus, mengkalaomi umpellei inde taue.

*Pepatudunna to Farisi anna to Saduki dipasirapan ragi*

*Mrk. 8:14-21*

<sup>5</sup> Saei lian biring tasik tandai lian Puang Yesus sola passikolana, mane nakilalairi passikolana kumua tae' umbaa roti. <sup>6</sup> Ma'kadami Puang Yesus umpakainga' passikolana nakua: "La matangkingkoa' indana kadakeikoa' raginna to Farisi anna to Saduki."

<sup>7</sup> Sipantula'-tula'mi passikolana nakua: "Ia nangei mantula' susi annu tae'kia' umbaa roti."

<sup>8</sup> Sapo naissanan Puang Yesus aka marassan natula' passikolana, napolalan ma'kada nakua: "Ta' tongampa sangngaka kapangngoreanam-mua'. Maakari anna kataesanna dengan roti musitimba'-timba'ia'? <sup>9</sup> Ta' liupaka natamai pikki'mua'? Ta'moka mukilalai lima roti kupandean tau la'bi lima sa'bu, anna pirapa baka la'binna murempun? <sup>10</sup> Susi toi duka' pitu roti dipandean tau la'bi appa' tasa'bu, pirapia' baka ra'dakna tau murempun? <sup>11</sup> Maakari anna tae' muissanan kumua tangngia Kao roti nakalembasanni tula'ku? Matangkingkoa' indana kadakeikoa' raginna to Farisi anna to Saduki." <sup>12</sup> Katampakanna naissanan pole' passikolana kumua tangngia ragi dipake umpakembea' roti nakalembasanni kadanna, sapo' pepa'guruanna to Farisi anna to Saduki.

*Pangngakuanna Petrus*

*Mrk. 8:27-30; Luk. 9:18-21*

<sup>13</sup> Tapakala, saemo Puang Yesus sola passikolana lako leembangna Kaisarea Filipi. Mekutanami lako passikolana nakua: "Situru' tula'na tau, benna ade' dikuaan Anak Mentolino?"

<sup>14</sup> Natimba'mi nakua: "Dengan tau unguuai: 'Yohanes to simantedok tuo sule;' dengan unguuai: 'Nabi Elia sae sule;' dengan duka' unguuai: 'Nabi Yeremia tuo sule;' anna pira unguuai: 'Sala' bennanna nabi tuo sule.'"

<sup>15</sup> Mekutana pole omi lako passikolana nakua: "Situru' pikki'mu bennarakkao tee?"

<sup>16</sup> Natimba' Simon Petrus nakua: "Ikomo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla Dewata tuo."

<sup>17</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Kerongko'ko Simon, anakna Yunus, annu tangngia ma'rupa tau umpaissaniko, sapo melolo Ambeku yao suruga.

<sup>18</sup> Dadi temo kusangaimoko Petrus, kalembasanna batu. Anna yao inde batue la kungei umpake'de' kombonganna petauangku, anna tae' la nabela nataloi kamatean. <sup>19</sup> Anna la kubengangko kakuasaan untungka'i anna untutu'i ba'ba tama kaparentaan suruga. Iamo muangga' kadake illalan lino, la naangga' kadake duka' Puang Allata'alla yao suruga. Anna iamo muangga' mapia illalan lino, la naangga' mapia duka' Puang Allata'alla yao suruga." <sup>20</sup> Anna mane umpakari'di' passikolana indana tetteranni lako tau senga' kumua iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.

*Puang Yesus untetteran kamaparrisan la naduppa anna kamateanna*

*Mrk. 8:31-9:1; Luk. 9:22-27*

<sup>21</sup> Attu iatoo naparandukmi Puang Yesus umpaissanani passikolana kumua innang la lao lako Yerusalem anna la ussa'dingan buda kamaparrisan dio mai perepi'na to Yahudi anna kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa lambisan dipatei. Sapo katallungngallona la tuo sule.

<sup>22</sup> Naruntu' siami Petrus illalan mai alla'-alla'na passikola anna parandukki napakilala nakua: “O Puang, la nakamaseiroko to Puang Allata'allao napolalan tae' la dadi lako kalemu itin kara-karao.”

<sup>23</sup> Menggirik siami Puang Yesus anna ma'kada lako Petrus nakua: “Pallaiko lao Setang! Ullawaiko pengkaranganku, annu tangngia pa'kuanna Puang Allata'alla mupikki' sapo pa'kuanna ma'rupa tau.”

<sup>24</sup> Anna mane mantula' lako passikolana nakua: “Benna-benna morai unturu'na' la untampean pa'kua penawanna, umpassan kayu pantokesanna, anna turu'na'.” <sup>25</sup> Annu benna-benna umpa'kadua-duai katuoan illalan lino, la ungasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna nadotaan mate annu naturu'na', la ullolongan katuoan sae lako-lakona. <sup>26</sup> Tae' dengan gunana lako mesa tau moi la ummampui angganna issinna lino ke la sanggangri sunga'na, annu tae' dengan aka la mala dituka'ian sunga'na ma'rupa tau. <sup>27</sup> Annu la sae Anak Mentolino sitonda kamatandeanna Ambena, la naturu' angganna malaeka'na. Attu iamo too la nangei pantan umpabala'i ma'rupa tau situru' panggauanna. <sup>28</sup> Kupokadangka' sitonganna, dengangka' to dio reen temo tae' la bonno' ke ta'pa ummita Anak Mentolino sae mendadi Tomaraya illalan kaparentaanna.”

## 17

*Puang Yesus dipomatande yao tanete*

*Mrk. 9:2-13; Luk. 9:28-36*

<sup>1</sup> Annanni allona mangkanna, mengkalaomi Puang Yesus umbawai Petrus, Yakobus, anna Yohanes sirondongna Yakobus langngan mesa tanete malangka', tae' dengan tau senga' nasolaan yao, angga appa'i.

<sup>2</sup> Naitami inde tallu passikolae lumalin rupanna Puang Yesus. Panggarang lindona susi mata allo anna mabussang pakeanna pakkillo'-killo'.

<sup>3</sup> Pissananna, ummitamo duka' Musa sola Elia marassan sipantula' Puang Yesus.

<sup>4</sup> Ma'kadami Petrus lako Puang Yesus nakua: “O Puang, ta'mo dengan la nasusian masannangi inde rokko angngenne. Ianna moraiko, la umpake'de'na' tallu lantang ammu sandaa' simesa: Iko, Musa, anna Elia.”

<sup>5</sup> Marassampi mantula' Petrus, turummi gaun mabussang unkgabu'i. Dirangngimi kamara illalan mai inde gaunne nakua: “Tamo te Anakku to kukamaseie anna umpomasannang penawanku. La muperangngia'i.”

<sup>6</sup> Urrangnginna kamara passikola, marea' asammi napolalan malimuntu' lubang rokko litak. <sup>7</sup> Saemi Puang Yesus umpellambi'i anna rumbui napasiolaan ma'kada nakua: “Ke'de'koa', dau marea'.” <sup>8</sup> Inde anna umbangunammo ulunnae ta'mo dengan tau senga' naita, Puang Yesus mandami.

<sup>9</sup> Ummolai lalan anna lu yaomo mai tanete ma'pakari'di'mi Puang Yesus lako inde tallu passikolanae nakua: “Daua' tetteranni lako tau senga' kara-kara mangka muita, ke ta'pa dipatuo sule Anak Mentolino dio mai alla'na to mate.”

<sup>10</sup> Mekutanami passikolana nakua: “Ianna susi too, akara nasanga to untarru' issinna sura'na Musa kumua: tae' mala tala sae yolo Elia anna mane sae To dibassei bayu-bayu ma'pasalama'?”

\* **16:24** umpassan kayu pantokesanna: Battu' dikua kamasusasaan lambisan la dipatei.

<sup>11</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Innang la sae ia yolo Elia umpatoka angga lako. <sup>12</sup> Sapo kupokadangkoa' sitonganna kumua mangkami sae Elia, sapo tae' naissanan tau napolalan tae' dengan tanapogau' lako kalena. La susimi duka' Anak Mentolino la nadarra ma'rupa tau." <sup>13</sup> Mane naissanarri pole' passikolana Puang Yesus kumua Yohanes to simantedok napatu kadanna.

*Puang Yesus umpomalapu' anak natamai setang*

*Mrk. 9:14-29; Luk. 9:37-43*

<sup>14</sup> Inde anna ma'pasulemo Puang Yesus sola tallu passikolana lako tau budae, napellambi'imi mesa tau anna malimuntu' dio tingngayona Puang Yesus <sup>15</sup> napasiolaan ma'kada nakua: "O Tuang, kamaseianna' anakku annu lintu manukan anna nadarra sigalimo. Bassa'mi sisongka tama api anna dengan toi lu rokko wai. <sup>16</sup> Mangkami kubaa lako passikolamu, sapo' tae' nabela napomalapu'."

<sup>17</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "O anggammua' rupa tau temo, to tamangngorean tongangkoa' anna to pusa. Umbapi la pada masaena la kungei torro illalan alla'-alla'mua'? Anna umba polepi la susi kasa'barasangku lako kalemua'? Baai mai itin anakko." <sup>18</sup> Ussuami setang Puang Yesus mallai illalan mai kalena inde anakke, tappa malapu' siami.

<sup>19</sup> Mangkaii, napellambi'imi passikolana sapo angga opi pakaia, anna kutanaii nakua: "Maakari anna tae' kibela urrambai iato setangngo?"

<sup>20</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Annu tae' sumpu kapangngoreanammua'. Annu kupokadangkoa' sitonganna, kela denganni kapangngoreanammua' moi padamo lise' sawi, tae' dengan aka la mukasumpuia'. Ianna ussuakoa' inde dio tanete membero lako angngenan senga'e, tae' mala tala membero. [<sup>21</sup> Sapo inde setang susie, tae' dibela disua lao ke tae' tau ma'sambayang sola ma'puasa.]"

*Puang Yesus untula' pole kamateanna*

*Mrk. 9:30-32; Luk. 9:43-45*

<sup>22</sup> Inde anna ma'mesamo Puang Yesus sola passikolana dio Galileae, nakuamo lako passikolana: "Anak Mentolino la disorong rokko lisu pala'na ma'rupa tau, <sup>23</sup> anna la napatei. Sapo katallungngallona la dipatuo sule dio mai alla'na to mate." Rantang siami buana passikolana.

*Puang Yesus umbaya' sima lako Banua Ada'na Puang Allata'alla*

<sup>24</sup> Saemi Puang Yesus sola passikolana lako tondok Kapernaum. Tapakala saemo to siurrempun simanna tau lako Banua Ada'na Puang Allata'alla umpellambi'i Petrus anna mekutana nakua: "Siumbaya'ka sima lako Banua Ada'na Puang Allata'alla tuanggurummua'?"

<sup>25</sup> Natimba' Petrus nakua: "Sinabaya'."

Saei tama banua Petrus, tappa nakutanaimi Puang Yesus nakua: "O Simon, umba iko nakua pikki'mu, benna siumbaya' sima lako tomaraya illalan lino? Anaknaraka tomaraya, tau senga'raka?"\*

<sup>26</sup> Natimba' Simon Petrus nakua: "Tau senga'."

Nakuamo Puang Yesus: "Dadi tae' ia umbaya' sima anakna. <sup>27</sup> Sapo daumo anta patikanna penawanna itin matin tauo. Dadi laomoko rokko

\* **17:25** Anaknaraka tomaraya, tau senga'raka: Illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa nakua: Anaknaraka muane, tau senga'raka. Dengan tau umpikki'i kumua Anakna muane kalembasanna to ma'tondok, anna tau senga' kalembasanna to messae.

tasik madoa. Alai be'dok bunga' naala pekammu ammu billangngi sadangna, annu dengan doi' illalan la ganna' tapopebaya' sima duaki' lako Banua Ada'na Puang Allata'alla. Alai itin doi'o ammu lao um-bayangki' simanta."

## 18

*To la randan matande illalan kaparentaanna Puang Allata'alla*

*Mrk. 9:33-37; Luk. 9:46-48*

<sup>1</sup> Attu ia siamo too anna mekutana passikolana Puang Yesus nakua: "O Tuangguru, benna randan la matande illalan kaparentaanna Puang Allata'alla?"

<sup>2</sup> Untambaimi mesa anak Puang Yesus anna suai ke'de' illalan alla'-alla'na passikolana <sup>3</sup> anna ma'kada nakua: "Kutulasangkoa' sitonganna, ianna tae'a' muangkarana pole lambisan ma'penawa susikoa' inde anakke, tae'koa' la manggala tawa illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Benna-benna umpopengkareppe' kalena susi inde anakke, iamo randan la matande illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Benna-benna untarima inde anak susi ura'na kapangngoreananna lako kalekue, sirapammi Kao natarima."

*Kara-kara la untumang ma'rupa tau tobang tama kasalaan*

*Mrk. 9:42-47*

<sup>6</sup> "Sapo benna-benna untumang mesa inde mai to barinni' napolalan ta'mo mangngorean lako kalekue, malamia ke ditoke'i batu kamai kolongna anna ditibe rokko tasik.

<sup>7</sup> Innang la sanggang ma'rupa tau illalan lino annu dengan untumangngi umpogau' kasalaan. Innang la dengan to untumang tau umpogau' kasalaan, sapo la sanggang to umpogau'.

<sup>8</sup> Ianna limammu battu lentekmu untumangko kasalaan, tattakkii ammu tibe'i lao. Annu malamoko ia ma'lima sabali battu ma'lentek sabali ullambi' katuoan sae lako-lakona, anna la tontong dua limammu battu' lentekmu sapo ditibe tamako api tanaissan pi'de. <sup>9</sup> Ianna matammu untumangko kasalaan, lessu'i lao ammu tibe'i. Annu dotamoko ia ma'mata sabali ullambi' katuoan sae lako-lakona, anna la tontong dua matammu sapo ditibe tamako api naraka."

*Domba pa'de dipotandengan*

*Luk. 15:4-7*

<sup>10</sup> "Pengkilalailai, daua' ammu pa'barinni'i moi mesamo inde mai to barinni'e. Annu kutulasangkoa' sitonganna, dengan malaeka' yao suruga dio tinggayona Ambeku siundagaili. [ <sup>11</sup> Annu Anak Mentolino sae la umpaitai lalan to pusa napolalan salama'. ]

<sup>12</sup> Umba iko nakua pikki'mua', ke dengan mesa tau ummampui saratu' domba anna pa'de mesa, aka la napogau'? Manassa anna la untampe dombana kasera pulona kasera yao tanete anna lao umpeang domba pa'de. <sup>13</sup> Anna kutulasangkoa' sitonganna, ianna nakabuttuimo, marru la undoresan inde domba ambo' pa'dee anna la kaseranna polona kasera tae'na nakapa'dei. <sup>14</sup> Susimi duka' Ambemu yao suruga, moka ke la denganni la pa'de moi mesamo inde mai to barinni'e."

*Umba la dikua umpakilala sa'do'doranta to mangngorean*

<sup>15</sup> "Ianna dengan sa'do'dorammu to mangngorean kasalaan lako kalem, laoko umpellambi'i ammu pakilalai sapo tae' dengan tau

la urrangngikoa'. Ianna natarima pepakilalammu, iko napolalan sikadamakkoa' sule. <sup>16</sup> Sapo ianna tae'ko naperangngii, bawaiko mesa battu duaraka tau ussolangko. Annu situru' Buku Maseo, ianna duamo battu' tallu tau ussa'bii mesa kara-kara, ditonganammi. <sup>17</sup> Ianna moka pole umperangngii to musolaan, palulakoi kombonganna to mangngorean. Ianna moka umperangngii pepakilalanna kombonganna to mangngorean, papada angga'ia' tuang passima battu tau senga' to tangngummissanan Puang Allata'alla.

<sup>18</sup> Annu kutulasangkoa' sitonganna, iamo muangga' kadake illalan lino, la naangga' kadake duka' Puang Allata'alla yao suruga. Anna iamo muangga' mapia illalan lino, la naangga' mapia duka' Puang Allata'alla yao suruga.

<sup>19</sup> Anna mesa polepi la kutulasangkoa': ianna dengan dua to mangngorean illalan lino umpamesa penawa ma'sambayang, tae' mala tala nabenganni Ambeku yao suruga angganna pelaunna. <sup>20</sup> Annu umba-umba nangei dua battu tallu tau ma'rempun annu mangngorean lako kaleku, la diona' duka' reen."

*Umba la dikua unggarri'i to kasalaan lako kaleta*

<sup>21</sup> Mangkai too, saemi Petrus umpellambi'i Puang Yesus anna kutanai nakua: "O Puang, la pempiranna' unggarri'i solaku ke denganni umpogau' kasalaan lako kaleku? La siruamika ke pempitui?"

<sup>22</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ta'pa. Tae' angga la pempitu sapo la pempitu pulo sanda sipitu. <sup>23</sup> Annu ianna umpalakomo kaparentaanna Puang Allata'alla, la sirapan mesa tomaraya la urreken pa'peindanna lako to ma'dama illalan kaparentaanna. <sup>24</sup> Naparandukki marreken, dipopengngolomi mesa to ma'dama, to kailandanan sapulo sa'bu talenta.\* <sup>25</sup> Sapo tae' la nabela nabaya', napolalan situru' parentana tomaraya la dibaluk inde taue sola baina anna anakna anna angganna ewananna la dibayasan indanna.

<sup>26</sup> Malimuntu' siami dio tingngayona tomaraya anna mengkarumase-mase nakua: 'O tuang, sa'bara'poko annu angganna indangku innang la kubaya'na.' <sup>27</sup> Tappa rantangmi buana tomaraya urrangngii, napolalan napabeai le'ba anna napa'dean asan indanna.

<sup>28</sup> Suunni illalan mai banuanna tomaraya inde taue, sitammumi solana ma'dama to napaindanni saratu' dinar.† Naanda'i siami kollongna napasiolaan ma'kada nakua: 'Baya'i indammu.'

<sup>29</sup> Malimuntu'mi inde solanae anna mengkarumase-mase nakua: 'Sa'bara'poko innang la kubaya'na indangku.'

<sup>30</sup> Sapo tae' naperangngii, sangngadinna napopetarungkun, anna tae' la dirappanan ke tae' lendu' asan indanna. <sup>31</sup> Inde anna issanammi solana ma'dama pa'palakonae, rantang asammi buana napolalan lao ma'parapa' lako tomaraya.

<sup>32</sup> Napopetambaimi tomaraya inde taue anna kuanni: 'Tau kadakeko. Mangkamoko kupa'deian indammu annu mengkarumase-maseko dio tingngayoku. <sup>33</sup> Tae'ka la sipato'ko duka' ungkamasei solamu susi pa'kamaseku lako kalemu?' <sup>34</sup> Keara' siami tomaraya, napolalan

\* **18:24** sapulo sa'bu talenta: Mesa talenta la'bi sapulo lima taunna nasaro tau. Dadi tau iatoo kailandanan doi' la mala disaroian sapulo sa'bu tau illalan sapulo lima taunna. † **18:28** saratu' dinar: Mesa dinar pada sarona tau sanggallo. Dadi pa'peindanna inde tau marru sikambellang indanna lako tomaraya (bacai 18:24).



napopetarungkun, anna tae' narappanan ke tae' lendu' asan indanna.  
<sup>35</sup>La napasusimokoa' duka' te Ambeku yao surugae, ke tae'koa' sae rokko  
 unggarri'i padammu.”

## 19

*Pepa'guruan diona kasisarakan*

*Mrk. 10:1-12*

<sup>1</sup>Mangkanna mantula' Puang Yesus, mengkalaomi umpellei Galilea lu lako lembangna Yudea lamban lianna Salu Yordan. <sup>2</sup>Buda tau ummula'i anna buda to masaki napomalapu' dio angngenan iatoo.

<sup>3</sup>Tapakala saemo pira-pira to Farisi morai la umpeangan su'be' Puang Yesus, anna mekutana nakua: “Malarika ussisarakan bainena tau moi angga titti' naposu'be'?”

<sup>4</sup>Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'raka dengan mubaca illalan Buku Masero kumua mengkalao dio mai pa'parandukanna lino, Dewata To metampa umpadadi muane anna baine? <sup>5</sup>Mangkai napadadi, nakuamo: ‘Iamo too, la umpellei indona sola ambena muane anna sidapo' bainena, napolalan inde dua taue la mesami.’\* <sup>6</sup>Dadi, ta'mo la dua sapo la mesami. Iamo too, iamo mangka napamesa Puang Allata'alla tae' mala napasarak ma'rupa tau.”

<sup>7</sup>Mekutana to Farisi nakua: “Ianna susi too, maakari anna pa'parentanni Musa kumua la umpebeen sura' kasisarakan muane lako bainena ke la nasisarakanni?”

<sup>8</sup>Natimba' Puang Yesus nakua: “Ia nangei umpabeaikoa' Musa ussisarakan bainemu annu natumang kamakarrasan penawammua'. Sapo sitonganna tae' susi mengkalao dio mai pa'parandukanna. <sup>9</sup>Perangngi manappaia' tula'ku: benna-benna ussisarakan bainena salianna ke ullullu'i pa'bannetauan bainena anna kebaine pole, tau iatoo ullullu' pa'bannetauan.”

<sup>10</sup>Nakuamo passikolana: “Ianna susi itin lalanna kasipobaineanno, mala pissammia tau tae' lako banuanta.”

<sup>11</sup>Natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' sangngiaan tau mala umpalako itin tula'muo, sapo angga to innang napatantu Puang Allata'alla. <sup>12</sup>Dengan tau tae' kebaine annu innang didadian susi. Dengan tau tae' kebaine annu nakaleangngi tau senga'. Dengan duka' tau innang pa'kua penawanna tae' lako banuanna annu umpatutui pikki' kaparentaanna Puang Allata'alla. Benna-benna nabela umpalako inde tula'kue, mapia ke napalakoi.”

*Puang Yesus untamba' anak*

*Mrk. 10:13-16; Luk. 18:15-17*

<sup>13</sup>Pissan attu saemi tau pantan umbaa anakna lako Puang Yesus anna malara naanda'i anna pa'sambayanganni, sapo nakeara'i passikolana Puang Yesus. <sup>14</sup>Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Pabeai itin matin anak umpellambi'ina'o. Dau lawaii, annu tau susimo tu matinno la mendadi petauanna Puang Allata'alla il-lalan kaparentaanna.”† <sup>15</sup>Pantan ummanda'imi inde anakke anna pa'sambayanganni, anna mane le'ba untampe angngenan iatoo.

\* 19:5 Kej. 2:24. † 19:14 Mat. 18:2-4.

*Tomakaka maparri' la tama kaparentaanna Puang Allata'alla*

*Mrk. 10:17-31; Luk. 18:18-30*

<sup>16</sup> Pissan attu dengan mesa tau sae umpellambi'i Puang Yesus anna mekutana nakua: "O Tuangguru, kamapiaan umba susi la kupogau' angku malara ullolongan katuoan sae lako-lakona?"

<sup>17</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Maakari anna kamapiaan mupekutanaan lako kaleku? Tae' dengan senga'na mapia mesa-mesanna Puang Allata'alla. Ianna moraiko la ullolongan katuoan sae lako-lakona, turu' manappako parentana Puang Allata'alla."

<sup>18</sup> Nakuamo inde taue: "Parenta umbannamo?"

Natimba' Puang Yesus nakua: "Dau papatean, dau ullullu' pa'bannetauan, dau maboko, dau sa'bi tatongan, <sup>19</sup> pakasalleko indomu sola ambemu, kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungamasei kalemu."

<sup>20</sup> Nakuamo inde anak muanee: "Angganna tu matin parentao kuturu' asammi. Akapi la kupogau'?"

<sup>21</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Ianna moraiko la sundun kamanurusammu, laoko umbaluk angganna ewanammu ammu tawaianni to mase-mase allinna, mupolalan la ullolongan ewanan yao suruga. Mangkaii saemoko ammu turu'na'."

<sup>22</sup> Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, rosso siami buana anna le'ba annu buda ewananna.

<sup>23</sup> Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: "Kutulasangkoa' sitonganna, marempang tongan-tongan mesa tomakaka la tama kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Anna la kupomakaleso pole kukua: la madommi' pole ia unta lu tama tottok darun, anna la mesa tomakaka la tama kaparentaanna Puang Allata'alla."

<sup>25</sup> Mangnga-mangnga asammi passikolana urrangngi tula'na Puang Yesus, anna sipantula'-tula' nakua: "Ianna susi too, bennara la mala dipasalama?"

<sup>26</sup> Unnenne'imi passikolana anna ma'kada nakua: "Nakasumpui ia ma'rupa tau, sapo' tae' ia Puang Allata'alla annu tae' dengan tanaissan nagaragai."

<sup>27</sup> Nakuamo Petrus: "Untampe asammokangkami angga kiampuinna, angki turu'ko. Akamo la kilolongan?"

<sup>28</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Kutulasangkoa' sitonganna, atunna dipadadi pole angga lako, la ummokko' Anak Mentolino yao angngenan kamatandean. Attu iatoo ikoa' to sapulo dua to unturu'na' la ummokko'koa' duka' yao sapulo dua okkosan kaparentaan, la umparenta peampoanna to sapulo dua kabuttuanna to Israel. <sup>29</sup> Anna lako to untampe banuanna, sirondongnaraka, to matuanaraka, anaknaraka, bela'naraka annu naturu'na', la disondaianni tiluppi' pessaratu' anna la ullolongampa katuoan sae lako-lakona. <sup>30</sup> Sapo' buda to disanga to kamai la mendadi to barinni', anna to disanga to barinni' la mendadi to kamai."

## 20

*To mengkarang illalan bela' anggur naala tandengan Puang Yesus*

<sup>1</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Kaparentaanna Puang Allata'alla mala dipasitinti inde tandenganne: Dengan mesa to ma'bela' mebongngi'-bongngi' mengkalao lao umpeang to la naposaro dio

bela' anggurna. <sup>2</sup> Mangkai nasituru'i mesa dinar la sarena sangngallo, nasuami lako bela'na.

<sup>3</sup> Umbai tettek kaserai mebongngi', mengkalao pole omi lao umpeang saro, napolalan ummita pira-pira tau torro babang dio pasa'. <sup>4</sup> Nakuammi: 'Laokoa' umpengkaranganna' lako bela'ku angku saroiokoa' la sipato'na.' <sup>5</sup> Lambisan lao tongan duka' mengkarang.

Umbai la tettek sapulo duai, mengkalao pole omi lao umpeang to mengkarang. Susi toi duka' anna umbai la tettek tallumo karuen. <sup>6</sup> Umbai la tettek limai karuen, mengkalao pole omi, napolalan ummita tau ma'saleo-leo babang. Nakuammi: 'Maakari ammu angga torro babang inde rokko sangngalloa'e?'

<sup>7</sup> Natimba' nakua: 'Tae' dengan umposarokan.'

Nakuamo inde to ma'bela'e: 'Laokoa' lako bela'ku umpengkaranganna'.'

<sup>8</sup> La lendu'i allo, nakuamo puangna bela' lako mando'na: 'Tambahi asammi to mengkarang ammu pantan beenni sarena. Popengkalao dioi to randan windi tama sae lako to randan yolo.' <sup>9</sup> Saemi to tama tettek lima karuen, nabeemmi sarena sandai simesa dinar. <sup>10</sup> Mangka asanni dibeenn solana, saemi duka' to randan yolo tama. Kendek illalan penawanna kumua la buda ia sarena, sapo anggaria duka' sandai simesa dinar dibeenni. <sup>11</sup> Inde anna untarimamo saronae, sipa'nuku-nukuammi lako puangna bela' nakua: <sup>12</sup> 'Sangngallokangkami mengkarang nakaring allo, mupapadami kami saroki to angga satettek mengkarang.'

<sup>13</sup> Sapo natimba' puangna bela' nakua: 'Kusanga kukaloloikoa' tee. Tae'ka innang mangka tasituru'ia' la mesa dinar sangngallo? <sup>14</sup> Alami saromu ammu laoa' annu innang la kupapada saromua' to windi tama. <sup>15</sup> Tae'ka inawangku pawa ummato' ewanangku situru' pa'kuangku? Mangungngu' penawarokoka ummita pa'kamaseku lako to windi tama?'"

<sup>16</sup> Untampakkimi tula'na Puang Yesus nakua: "Susimi tee, to windi katampakan la yolo, anna to yolo katampakan la windi ke dako'."

*Kapentallunna untula' la kamateanna Puang Yesus*

*Mrk. 10:32-34; Luk. 18:31-34*

<sup>17</sup> Ummolai lalan Puang Yesus la lu langngan Yerusalem, untambaimi sapulo dua passikolana napopa'mesa pakaia anna pantula'i nakua: <sup>18</sup> "Temo la lu langngammikia' Yerusalem. Anna yaomo Yerusalem la dingei ussorongan Anak Mentolino lako kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa anna la nasituru'-turu'i kumua la dipopepatei. <sup>19</sup> Anna mane palulakoi to tangngummissanan Puang Allata'alla annu la natelle anna nadarra lambisan napatei yao kayu pantokesan. Sapo' katallungngallona la tuo sule."

*Pelaunna indona Yakobus anna Yohanes*

*Mrk. 10:35-45*

<sup>20</sup> Mangkai too, saemi baina Zebedeus sola dua anakna\* umpel-lambi'i Puang Yesus anna malimuntu' dio tingngayona annu dengan aka la napelau.

<sup>21</sup> Nakutanaimi Puang Yesus nakua: "Akara la mupokada?"

\* **20:20** dua anakna: iamo Yakobus anna Yohanes. Bacai Mat. 4:21.

Natimba' nakua: “Kupelau kenamala inde dua anakkue la mupa'pengngei angngenan illalan kaparentaammu, mesa dio tandai kanammu mesa dio tandai kairimmu.”

<sup>22</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Sitonganna tae' muissanan aka mupelau. La mutaroka untingngayo kamaparrisan la kuolai?”

Natimba' inde dua passikolae nakua: “La kitaro!”

<sup>23</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Innang la unduppakoa' duka' kamaparrisan la kuolai. Sapo la ummokko' dio tandai kanangu battu' tandai kairingku, tangngia issangu. Annu angngenan iatoo dipatokaan to mangka napatantu Ambeku.”

<sup>24</sup> Tappana naissanan to sapulopa passikolana, keara' asammi lako inde to duae. <sup>25</sup> Napolalan natambai asammo Puang Yesus anna pantula'i nakua: “Muissanan kumua illalan lino angganna to ma'parenta ma'inawa pawa umparenta petauanna, anna angganna to kamainna umpalao pa'kua penawanna lako to nakuasai. <sup>26</sup> Sapo tae'koa' iko la susi. Annu benna-benna morai la diangga' illalan alla'-alla'mua', la mengkareppe' ungkandapa padanna. <sup>27</sup> Anna benna-benna morai la mendadi to kamai, la mendadi sabua' illalan alla'-alla'mua'. <sup>28</sup> Susi duka' Anak Mentolino sae tama lino tae' anna la dikandapa, sapo la ma'kandapa anna la ussorongan sunga'na la ussulang buda tau dio mai kasalaanna.”

*Puang Yesus umpomalapu' dua to buta*

*Mrk. 10:46-52; Luk. 18:35-43*

<sup>29</sup> Mengkalaoi Puang Yesus sola passikolana umpellei tondok Yerikho, ma'silullu' omi tau buda unturu'i. <sup>30</sup> Attu iatoo dengan dua to buta ummokko' dio biring lalan. Tappana narangngi kumua liu Puang Yesus, metamba-tambami nakua: “O Puang, peampoanna tomaraya Daud, kamaseikangkami!”

<sup>31</sup> Sapo nasadangngi tau buda nakua: “Pengkamma'koa'!”

Sapo tutuan napemandui metamba nakua: “O Puang, peampoanna tomaraya Daud, kamaseikangkami!”

<sup>32</sup> Torromi Puang Yesus anna tambaii anna ma'kada nakua: “Aka muporai la kupogau' lako kalemua?”

<sup>33</sup> Natimba' nakua: “O Puang, moraikan duka' la paita.”

<sup>34</sup> Rantang siami buana Puang Yesus ummitai, napolalan nasapuanni matanna. Bassi paita siami napolalan le'ba duka' unturu' Puang Yesus.

## 21

*Kasaeanna langngan Yerusalem Puang Yesus dipakaroa'*

*Mrk. 11:1-10; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-15*

<sup>1</sup> Sikadappi'i Yerusalem Puang Yesus sola passikolana, ullambi'mi tondok Betfage mesa tondok yao Tanete Zaitun. Ussuami dua passikolana <sup>2</sup> nakua: “Laokoa' lian itin sambali' tondokko. Ianna saekoa' lian la ullambi'koa' keledai ditole' sola anakna. Bassi bukaia' balayanna ammu baa duai sambali' mai. <sup>3</sup> Ianna dengan ungkambaroangkoa', la mukuanni: ‘Naparallui Puangna.’ Tappa la napabeaimokoa' umbaaai.”

<sup>4</sup> Kara-kara iatee dadi anna malara lemba' battakadanna Puang Al-lata'alla napalanda' mesa nabi nakua:

5 “Palanda'i lako issinna kota Sion\* kumua:  
 'Petua'ia', saemi tomarayammu umpellambi'iko,  
 marampan penawa, ussakei keledai,  
 mesa keledai mangngura.' ”†

6 Mengkalaomi dua passikolana anna untarunduk pa'pakari'di'na Puang Yesus. 7 Umbaami sae keledai sola anakna anna ummalai bayu rui'na nalapikkianni, anna mane sakeii Puang Yesus. 8 Buda tau umpakasalle Puang Yesus ummampa' bayu rui'na lako lalan, dengan toi ummala daun sitonda batang anna ampa'i lako lalan la naolanna Puang Yesus. 9 Inde tau budae susi to uyyoloananni tenni to windi sipetamba-

tambahan nakua:  
 “Dipakasalle peampoanna tomaraya Daud.

Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.

Dipakasalle Puang Allata'alla to randan matande.”

10 Tamai kota Yerusalem Puang Yesus, karamba siami issinna kota anna sikutana-tanai nakua: “Bennara inde taue?”

11 Natimba' tau buda to unturu' Puang Yesus nakua: “Iamo te disanga Yesus-e, mesa nabi lu dio mai Nazaret lembanga Galilea.”

*Puang Yesus urrambai to sibaluk-baluk illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla*

*Mrk. 11:15-19; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-16*

12 Lu lakomi Banua Ada'na Puang Allata'alla Puang Yesus. Urrambaimi lao to ma'baluk illalan pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla, umbalintan mejana to untuka' doi' sola ka'derana to umbaluk dangan-dangan. 13 Anna mane ma'kada lako nakua: “Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: ‘Banuangku la nangei ma'rupa tau ma'sambayang,’‡ sapo mungeiria' iko ma'tengko.”

14 Saemi to buta sola to balimbingan umpellambi'i Puang Yesus illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla lambisan napomalapu'. 15 Keara'mi kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa anna ummitamo tanda memangnga-mangnga napadadi Puang Yesus anna urrangngi anak sipetamba-tambahan nakua: “Dipakasalle peampoanna tomaraya Daud.”

16 Napolalan ma'kada lako Puang Yesus nakua: “Ta'raka murangngi tula'na inde lako anakke?”

Natimba' Puang Yesus nakua: “Kurangngi. Sapo ta'raka dengan mubaca illalan Buku Masero nakua: ‘Mangkamoko umparunduk anak maleapa sola anak sumusupa ummoyong pampudian lako kalemu.’ ”§

17 Mangkai too, umpelleimi tau buda Puang Yesus lu lako mesa tondok disanga Betania, anna ma'bongi dio.

*Puang Yesus untado mesa to' ara*

*Mrk. 11:12-14, 20-26*

18 Masiangngi, mebongngi'mi Puang Yesus sola passikolana ma'pasule lako Yerusalem. Ummolai lalan tadea'mi Puang Yesus. 19 Ummitami to' ara dio biring lalan. Laomi lako, sapo tae' tappa' dengan buana, angga daunna nalambi'. Napolalan natado nakua: “Ta'moko dengan la kembua pole.” Marekko' siami.

\* 21:5 issinna Sion: illalan basa Yunani nakua: anak dara illalan Sion. Sion mesa sanganna Yerusalem. Angganna issinna Yerusalem sibassa' disangai anak dara illalan Sion. † 21:5 Za. 9:9. ‡ 21:13 Yes. 56:7. § 21:16 Mzm. 8:3.

<sup>20</sup> Mangnga-mangngami passikolana ummita kadadian iatoo, napolalan ma'kada nakua: "Maakaria anna tokke' marekko' inde to' kayu arae?"

<sup>21</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Kutulasangkoa' sitonganna, ianna dengan kapangngoreanammua' anna tae'koa' sarubeba', malakoa' duka' umpogau' kara-kara susi kupogau' temo. Anna tae' te angga mala la mupogau'e, sapo la malapokoa' duka' ma'kada lako inde dio tanetee kumua: tiangka'ko tama tasik, tae' mala tadadi. <sup>22</sup> Annu iamo mupelau langngan Puang Allata'alla la mutarima ke ma'sambayangko sitonda kapangngoreanan."

*Pekutananna to morai la ullilingan tangnga' Puang Yesus*

*Mrk. 11:27-33; Luk. 20:1-8*

<sup>23</sup> Mangkai too, tarru'mi Puang Yesus sola passikolana tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. Marassanni ma'pa'guru illalan, saemi pira-pira kapala imam sola perepi'na to Yahudi umpellambi'i anna mekutana nakua: "Kakuasaan aka mupake umpogau' inde mai kara-karae anna benna umbeengko?"

<sup>24</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "La kukutanaikoa' duka' ianna mutimba' pekutanangu, kutulasangkoa' duka' benna umbenganna' kakuasaan. <sup>25</sup> Benna umbeen kakuasaan Yohanes napolalan simantedok? Puang Allata'allaraka ma'rupa tauraka?"

Sipantula'tula'mi nakua: "Ianna takua: 'Kakuasaanna Puang Allata'alla,' la nakuangkia: 'Maakai anna tae' muorean?' <sup>26</sup> Sapo ianna takua: 'Kakuasaanna ma'rupa tau,' marea'ki' lako tau buda, annu inde Yohanes-e naangga' asan tau mesa nabi."

<sup>27</sup> Napolalan anggami nakua mentimba': "Tae' kiissanan."

Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, tae'koa' duka' la kutulasan benna umbeenna' kakuasaan kupolalan umpogau' inde mai kara-karae."

*Tandengan panggauanna dua anak*

<sup>28</sup> Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus untetteran mesa tandengan nakua: "Umba iko nakua pikki'mua' inde kara-karae: Dengan mesa tau dua anakna bassi muane. Laomi umpellambi'i anak pa'bunga'na anna kuanni: 'O anakku, laopoko umpengkarangangi' lako bela' anggurta temo.'

<sup>29</sup> Natimba' anakna nakua: 'Tae' kuaku.' Sapo' napikki' sule napolalan lao lako bela' anggur mengkarang.

<sup>30</sup> Mangkai ussua anak pa'bunga'na, lu lakomi anak tampakna anna kuanni duka' susi tula'na lako anak pa'bunga'na. Natimba' anak tampakna nakua: 'To ambe', angku laomora.' Sapo tae' lao. <sup>31</sup> Situru' pikki'mua', umbanna inde dua anak umpalako pa'kuanna ambenae?"

Natimba' kapala imam sola perepi'na to Yahudi nakua: "Anak pa'bunga'."

Nakuamo Puang Yesus: "Kutulasangkoa' sitonganna, innang la nayoloikoa' tuang passima sola baine passundala' mendadi petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna. <sup>32</sup> Annu sae Yohanes to simantedok umpaitaikoa' lalan kamaloloan, mokakoa' ummoreanni. Sapo naorean ia tuang passima sola baine passundala'. Moika anna maitamoa' kumua mangngorean, sapo mokakoa' iko mengkatoba' anna mokakoa' ummorean tula'na Yohanes."

*To untesan bela' anggur napotandengan Puang Yesus*

*Mrk. 12:1-12; Luk. 20:9-19*

<sup>33</sup> Untetteran pole omi mesa tandengan Puang Yesus nakua: “Perangngi poleia' mesa tandengan. Dengan mesa tau ummampui kalua' litak. Pissan attu umpadadi bela' anna untanan anggur anna mane balai tiku lao. Mangkai, umbo'bokmi batu pallullusan anggur anna mane umpake'de' lempo batu la nangei to mangngampana. Mangka asanni, napa'petesanammi anna mane mengkalao lako tondok mambela. <sup>34</sup> Nalambi'i attunna la dipuppu' bua anggur, ussuami pira-pira sabua'na lao umpellambi'i to mantessanna, annu la naalanni bareanna. <sup>35</sup> Sapo saei lako, nasakkaria to mantesan. Dengan natumbui, dengan naleba'i batu, dengan duka' napatei. <sup>36</sup> Ussua pole omi sabua'na inde puangna bela'e, buda ia anna to nasua yolo. Sapo' napakario-rio duka' to mantesan susi solana. <sup>37</sup> Katampakanna, anakna pole' nasua annu nakua illalan penawanna: ‘Innang la ungalaya' anakku.’

<sup>38</sup> Sapo tappa namma anakna puangna bela' inde mai to mantessanne, sipantula'mi nakua: ‘Iamo te to la ummala ewananna to matu-annae, anta pateia' anna kita ummala asanni mana'na.’ <sup>39</sup> Nasakkami anna pa'tibeanni lako salianna bela' anna mane pateii.”

<sup>40</sup> Mekutanami Puang Yesus nakua: “Ianna saemo puangna bela', aka la napogau' lako to mantessanna?”

<sup>41</sup> Natimba' kapala imam sola to perepi'na to Yahudi nakua: “Manassa anna la umpatei itin to kadake gau'o. Anna mane umpa'petesanan pole bela'na lako tau senga', to la umbeen manappai tawana ke nalambi' omi attunna.”

<sup>42</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Ta'paka dengan mubaca illalan Buku Masero nakua:

‘Batu pantibeanna bukan,  
diala dipobatu lentong.\*

Kara-kara iatoo dadi situru' pa'kuanna Dewata,  
anna mangnga-mangngaki' ummitai.†

<sup>43</sup> Iamo too kutulasangka' temo kumua: La dialaikoa' patummu illalan kaparentaanna Puang Allata'alla anna dibengan lako tau senga', to umpogau' la sipato'na napogau' petauanna Puang Allata'alla. [ <sup>44</sup> Anna benna-benna metobang untappai inde batue la polo-polo, anna benna-benna natappai la manisak.”]

<sup>45</sup> Urrangnginna tandengan natetteran Puang Yesus, tappa kalebu illalan penawanna kapala imam sola to Farisi kumua ia napatu tula'na Puang Yesus. <sup>46</sup> Napolalan umpeang lalan la ussakka Puang Yesus, sapo marea' lako tau buda annu naangga' asan tau mesa nabi.

## 22

*Tandengan pa'somba*

*Luk. 14:15-24*

<sup>1</sup> Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus untetteran tandengan lako perepi'na to Yahudi nakua: <sup>2</sup> “Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan mesa tomaraya umpa'sombai anakna. <sup>3</sup> Ussuami pira-pira sabua'na lao untammui angganna to mangka ditambah, sapo moka asan sae.

\* **21:42** Batu pantibeanna bukan: batu iamo Puang Yesus, anna bukan iamo perepi'na to Yahudi.

† **21:42** Mzm. 118:22-23.

<sup>4</sup> Ussua pole omi pira-pira sabua' senga'na nakua: 'Kuanni angganna to mangka ditambahi: tokami nande. Mangkami untunu saping sola anak saping napelompoi anna toka asammo. Maimokoa' anta lao lako pa'sombaan.'

<sup>5</sup> Sapo napasalairia penawa to ditambahi, dengan lao lako bela'na, dengan lu lako pengkarangan senga'na pira. <sup>6</sup> Dengan duka' umpealai inde mai sabua'na tomarayae anna darrai anna pateii. <sup>7</sup> Tappana naisanan tomaraya, keara' siami napolalan ussua tantarana lao umpatei to umpatei sabua'na anna mane sumpunni tondokna.

<sup>8</sup> Mangkai too, untambahi pole omi pira-pira sabua' senga'na anna kuanni: 'Toka asammi angga lako la dipakena illalan pa'sombaan, sapo ta'mo sipato' lako to mangka ditambahi la sae ullombai. <sup>9</sup> Dadi, lu lakomokoa' lalan maroa' ammu rembang angganna to musitammuan anna sae inde pa'sombaan.' <sup>10</sup> Mengkalao siami sabua'na ummundu' batattana anna urrembang angganna to nasitammuan susi to kadake tenni to malolo. Napolalan sippi' pole' tau dio angngenan pa'sombaan.

<sup>11</sup> Saemi tomaraya umpa'lokoi to saena napolalan ummita mesa tau tae' ma'pakean pa'sombaan. <sup>12</sup> Nakutanaimi tomaraya nakua: 'Maakari ammu sae anna tae'ko ma'pakean pa'sombaan?' Sapo mengkamma' babang.

<sup>13</sup> Ussuami sabua'na tomaraya nakua: 'Pungoia' inde taue ammu tibei tama angngenan randan malillin. Illalan angngenan iatoo la dirangngi to tumangi' anna tikarasissik isinna.' "

<sup>14</sup> Anna mane untampakki tula'na Puang Yesus nakua: "Buda tau ditambahi sapo angga titti' naala pilean."

*Pa'bayasan sima lako to ma'parenta napekutanaan to Farisi*

*Mrk. 12:13-17; Luk. 20:20-26*

<sup>15</sup> Mangkai too, ummalaimi kalena to Farisi anna lao ussituru'-turu'i umba la nakua mekutana lako Puang Yesus anna malara dengan naola umpaalinni kasalaan. <sup>16</sup> Ussuami passikolana sola to unturu' tomaraya Herodes lao umpellambi'i Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: "O Tuangguru, kiissanan kumua to maloloko anna simuundu' lollong umpa'patuduan pa'kuanna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. Tae' dengan tau mukarea' anna tae'ko ma'pebulu-bulu. <sup>17</sup> Iamo too, la mutulasangkan diona penawammu: Situru' atoran alukta, malarika tau umbaya' sima lako tomaraya dio Roma, ta'raka?"

<sup>18</sup> Sapo nalosa Puang Yesus pikki' kadakena napolalan ma'kada nakua: "O anggammua' to ma'dua tambuk, maakari ammu lilinganna' tangnga'? <sup>19</sup> Baanni mai mesa doi' simupakea' umbaya' sima." Nabengammi lako mesa dinar. <sup>20</sup> Mekutanami Puang Yesus nakua: "Benna kerupa anna benna kesanga illalan inde doi'e?"

<sup>21</sup> Natimba' nakua: "Rupanna tomaraya dio Roma anna sanganna."

Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, bengannia' tomaraya la sipato'na lu lako, ammu bengannia' duka' Puang Allata'alla la sipato'na lu lako." <sup>22</sup> Narangnginna to nasua to Farisi pentimba'na, mangngamangnga asammi anna le'ba umpellei Puang Yesus.

*Katuoanna sule to mate napekutanaan to Saduki*

*Mrk. 12:18-27; Luk. 20:27-40*



<sup>23</sup> Allo ia siamo too anna sae duka' to Saduki umpellambi'i Puang Yesus. Inde to Sadukie tae' ummorean katuoanna sule to mate. Meku-tanami nakua: <sup>24</sup> "O Tuangguru, nakua pepa'guruanna Musa: 'Ianna dengan muane bonno' anna tae' dengan anakna nasibalii bainenana, inde bainenanae la napobaine sirondongna, anna malara dengan pembatisanna.' <sup>25</sup> Pissan attu dengan pitu muane ma'sirondong. Kebainemi randan kakanna, sapo tae' dengan anak nasibalii bainenana anna bonno'mo, napolalan adinna umpobainei bainenana. <sup>26</sup> Ta'pa duka' dengan anakna anna bonno' pole omo adinna. Napobaine polemi siruntunna sapo susi siami sae lako randan adinna tae' asan dengan anak nasibalii anna bonno'mo. <sup>27</sup> Katampakanna bonno' duka' inde baine. <sup>28</sup> Dadi, ianna nalambi'mo attunna tuo sule to mate, benna tappa'mo inde pitu taue la napomuane inde baine? Annu mangka asammi napomuane."

<sup>29</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Pusa tongan-tongangkoa' annu tae'koa' umpekalanbanan issinna Buku Masero sola kakuasaanna Puang Allata'alla. <sup>30</sup> Annu' ianna tuomo sule to mate, ta'mo dengan to la kebaine anna ta'mo dengan to dipakemuane sapo la susimi malaeka' yao suruga katuoanna ma'rupa tau. <sup>31</sup> Anna katuoanna sule to mate, ta'raka dengan mubaca battakadanna Puang Allata'alla lako kalemua' nakua: <sup>32</sup> 'Kaomo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub'? Tanggia Dewatanna to mate sapo Dewatanna to tuo."\* <sup>33</sup> Mangnga-mangngami tau buda urranggi pepatudunna Puang Yesus.

*To'na parenta*

*Mrk. 12:28-34; Luk. 10:25-28*

<sup>34</sup> Tappana naissanan to Farisi kumua mangka to Saduki napa-sumpu Puang Yesus, ma'mesa omi anna lao umpellambi'i Puang Yesus. <sup>35</sup> Dengammi mesa to illalan inde kombonganna to Farisie, iamo to untarru' issinna sura'na Musa, mekutana lako Puang Yesus annu la napaalinni kasalaan nakua: <sup>36</sup> "O Tuangguru, umbanna randan to'na parenta illalan sura'na Musa?"

<sup>37</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "La sangkalebu penawammu ungka-masei Puang Allata'alla Dewatammu anna sangkalebu pikki'mu. <sup>38</sup> Iamo te randan to'na anna bunga'na parentae. <sup>39</sup> Anna parenta kaduanna susi siami, nakua: 'Kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.' <sup>40</sup> Iamo te dua parentae, pungngu' tannunna issinna sura'na Musa anna sura'na angganna nabi."

*To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' pembatisanna tomaraya Daud*

*Mrk. 12:35-37; Luk. 20:41-44*

<sup>41</sup> Ma'mesa liu siapi to Farisi dio angngenan iatoo anna mekutanamo Puang Yesus lako nakua: <sup>42</sup> "Umba nakua pikki'mua', benna To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' anna benna kepembatisan?"

Natimba' to Farisi nakua: "Peampoanna tomaraya Daud."

\* **22:32** Kaomo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub. Masaemo mangkanna bonno' Abraham, Ishak, anna Yakub anna mane lemba' inde battakadae. Kalem-basanna inde to tallue tuo liu dio olona Puang Allata'alla annu tanggia to mate umpenombai Puang Allata'alla sapo to tuo, anna la napatuo sule batang kalena ke nalambi'mi attunna dipatuo sule to mate.

43 Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, maakari anna mekapuang tomaraya Daud naparunduk Penawa Masero lako To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'? Annu nakua Daud:

44 'Ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua:†

"Okko'ko dio tandai kanangku

lambisan kulukkoan asangko angganna ewalimmu dio tingngayo-omu." ‡

45 Dadi ianna mekapuang tomaraya Daud lako To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', umbamo nakua anna la dikua pole omo peampoanna tomaraya Daud?" 46 Sapu tae' tappa' dengan tau untimba' Puang Yesus. Mengkalao attu iatoo ta'mo dengan tau barani mekutana lako kalena.

## 23

*Puang Yesus ussassai to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi*

*Mrk. 12:38-39; Luk. 11:43, 46, 20:45-46*

1 Mangkai too, ma'kadami Puang Yesus lako tau buda anna lako passikolana nakua: 2 "Angganna to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi ummampui kakuasaan ummulean sura'na Musa. 3 Iamo too la muturu' angganna pepa'guruanna. Sapu daua' pampalapaii pa'palakona annu tae' situru' pepatudunna anna pa'palakona. 4 Annu umpadadi parenta mabanda' anna umpassa tau umpalakoi sapu tae' naaku umbilangan lalan tau moi padamo nennu' la umpalako parenta iatoo. 5 Mentu'na kara-kara napogau' angga tappa' illalan penawanna kumua anna malara naita tau. Sinaangga'i umpakamai tali dipake ma'sambayang\* anna umpakalando ronggi-ronggi bayu rui'na.† 6 Anna siumpilei angngenan la dipakasallena ke dengan sara', anna manggi' la ma'loko dio tingngayo illalan pa'sambayangan. 7 Marru naporai napa'tabe'i tau lako pasa' anna nagente' tau tuangguru.

8 Sapu daua' iko ma'din digente' tuangguru annu angga iko mesa Tuanggurummua', pada-padamokoa' sangngin passikola. 9 Tae' dengan tau illalan lino la mala mupakasalle lambisan musa'bu' ambe annu angga mesa Ambemu, iamo Ambemu yao suruga. 10 Daua' ma'din digente' perepi', annu angga mesa Perepi'mua', iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. 11 Benna-benna morai la keangga' illalan alla'-alla'mua', la mengkareppe' dio tingngayomua' sirapan sabua'. 12 Benna-benna untandean kalena la dipa'barinni'i, anna benna-benna mengkareppe' la ditandean.

*Puang Yesus umpasala perepi'na to Yahudi*

*Mrk. 12:40; Luk. 11:39-42, 44, 52, 20:47*

13 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu untutu'iangkoa' lalan ma'rupa tau tama kaparentaanna Puang Allata'alla. Mokakoa' iko tama, ullawai polepoko' to morai la tama.

[ 14 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu siumpakenakoa'

† 22:44 Puangku: To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' napatu, battu' dikua Mesias. ‡ 22:44 Mzm. 110:1. \* 23:5 tali dipake ma'sambayang: Illalan basa Yunani disanga Filakteri. Filakteri susi kosse' sapo balulang digaraga sidipa'penggei pira-pira balayan Kada Dewata, susinna: Kel. 13:1-10, 13:11-16; Ul. 6:4-9, 11:13-21. † 23:5 ronggi-ronggi bayu rui': Bacai Bil. 15:37-41.

baine balu napolalan sae lako banuanna murappa. Simuangga'imia' umpakalando sambayangmu la muola umpamalin tau indana ummita gau' kadakemua'. Iamo nangei la nalambi'koa' kamaparrisan ma-banda'.]

<sup>15</sup> La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu ullambangkoa' tasik ullewan pasapa' umpeang mesa tau la mupatama alukmua'. Ianna tamamo alukmua', mupopendadimi to la tama naraka annu marru kadake pole ia gau'na anna la gau'mua'.

<sup>16</sup> La sanggangkoa' anggammu perepi' to sirapan to buta untette solana. Annu simukuaa': 'Tae'koa' naande pinda ke umpa'pindaikoa' Banua Ada'na Puang Allata'alla, sapo ianna umpa'pindaikoa' porewa bulawan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, naandekoa' pindamu.' <sup>17</sup> Oma' tongangkoa' anna buta penawa. Musangarika la marru keangga' porewa bulawan anna la Banua Ada'na Puang Allata'alla, anna Banua Ada'namo Puang Allata'alla umpomasero porewa bulawan illalan? <sup>18</sup> Anna simukuapaa' lako tau: 'Tae'koa' naande pindamu ke umpa'pindaikoa' angngenan pemalasan. Sapo ianna umpa'pindaikoa' bua pemala' yao angngenan pemalasan, la naandekoa' pindamu.' <sup>19</sup> Buta penawa tongangkoa'. Musangarika la marru keangga' bua pemala' anna la angngenan pemalasan, anna angngenan pemalassammo umpomasero bua pemala' yao? <sup>20</sup> Dadi, benna-benna umpa'pindai angngenan pemalasan, umpa'pindai duka' angganna bua pemala' yao. <sup>21</sup> Anna benna-benna umpa'pindai Banua Ada'na Puang Allata'alla, umpa'pindai duka' Puang Allata'alla to torro illalan. <sup>22</sup> Anna benna-benna umpa'pindai suruga, umpa'pindai duka' tongkonan layukna Puang Allata'alla anna umpa'pindai polepa Puang Allata'alla to ummokko' yao tongkonan iatoo.

<sup>23</sup> La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu kara-kara barinni'moa' mupa'kadua-duai iamo umpopemala' bare sapulona rampa-rampa disanga selasih, adas magolla, anna jintan. Sapo mupasalaimia' penawa randan parallunna la dipalako illalan Pepa'guruanna Musa, susinna: ma'papada-pada, ma'kamase, anna matutu langngan Puang Allata'alla. Iamo te randan parallu mupogau'e, sapo tae' duka' la mukalembei senga'na. <sup>24</sup> O anggammua' perepi' to sirapan to buta untette solana. Ummalaimokoa' dali' illalan mai irusammu, anna dengampa unta illalan muamma' kalebua'.<sup>‡</sup>

<sup>25</sup> La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu umpomabasei manappamokoa' salianna irusammu sola kandeammu moi kenada parappamua' simupatama napobua' poppokammua'. <sup>26</sup> O anggammua' to Farisi to buta penawa. Pomabaseiri yolo tandai tamanna irusammua' sola kandeammu anna malara makayo duka' salianna.

<sup>27</sup> La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu susi tappa'koa' liang mangka disado mabusa napolalan maleke diita salianna, sapo ponno buku rekko' sola angganna bosi illalan. <sup>28</sup> Susimokoa' too, ianna

<sup>‡</sup> 23:24 Dali' anna unta napemalii naande to Yahudi. Kalembasanna, unturu'mi parenta barinni' sapo nalenda parenta kamai.

diitakoa', to malolokoa' sapo sitonganna to ma'dua tambukkoa' anna to umpogau' kakadakean.

<sup>29</sup> La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu umpapiammokoa' tadanna nabi umpomapandangan liangna to unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla yolona. <sup>30</sup> Ammu manea' ma'kada mukua: 'Kela diomokan reen anna tuopa neneki, innang tae' la kiaku nabawai umpatei nabi.' <sup>31</sup> Dadi, iko siamoa' melolo ummakuii kumua peampoannakoa' to umpatei nabi. <sup>32</sup> Tarrusammokoa' panggauanna nenemu yolona umpogau' kasalaan.

<sup>33</sup> O anggammua' to ma'papusa, peampoanna to kadake gau'.<sup>S</sup> Ta'mo dengan lalammua' tae' la dipabambanni sangka' dipatama naraka. <sup>34</sup> Perangngi manappaia' tula'ku: la kusua sae tama alla'-alla'mua' pira-pira nabi, to keaka', anna tuangguru. Sapo dengan la mupateia', dengan la mupasok lako kayu pantokesan, dengan toi la mutumbuia' illalan banua pa'sambayangammu, anna dengan pira la mudarra-darra musiula'-ula'i lako tondok-ma'tondok. <sup>35</sup> Napolalan la dipabambannikoa' sangka' annu umpateikoa' to tae' dengan kasalaanna, mengkalao dio Habel napatei nenemua' sae lako Zakharia anakna Berekhya to napatei illalan alla'na Banua Ada'na Puang Allata'alla anna angngenan pemalasan. <sup>36</sup> Kutulasangkoa' sitonganna, angganna te maie la napengkolong to tuo lapik temo."

*Mapa'di' penawanna Puang Yesus ummita to Yerusalem*

*Luk. 13:34-35*

<sup>37</sup> "O anggammua' issinna kota Yerusalem. Budami nabi mupateia', makambami pesuanna musileba'-leba'ia' batu sabonno'na. Kuinawanawa liu la urrempungkoa' sirapan manuk ungkoko'i anakna, sapo mokakoa'. <sup>38</sup> Patanannia' talinga tula'ku ammu paillalan penawai: la natampemi Puang Allata'alla angngenammmua' lambisan la maitu-itu. <sup>39</sup> Kutulasangkoa' sitonganna, mengkalao temo, ta'mo' dengan la muiata pole sae lako attunna mungeia' ma'kada kumua: 'Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.' "

## 24

*Banua Ada'na Puang Allata'alla la diroppokan*

*Mrk. 13:1-2; Luk. 21:5-6*

<sup>1</sup> Mangkai too, suummi Puang Yesus illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla. Napellambi'imi passikolana anna turoanni Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Kutulasangkoa' sitonganna, itin lako banua maleke muiatao, pissan attu la diroppokan napolalan ta'mo dengan batu la tipatodo' yao batu senga'."

*Kamaparrisan anna pandarraan*

*Mrk. 13:3-13; Luk. 21:7-19*

<sup>3</sup> Mangkai, lu langngammi Tanete Zaitun Puang Yesus anna ma'loko yao. Saemi passikolana umpentereii anna sipantula'-tula' pakaia. Nakuamo passikolana: "O Tuangguru, tulasampakan piran la lemba'

<sup>S</sup> **23:33** to ma'papusa, peampoanna to kadake gau': Illalan basa Yunani nakua: peampoannakoa' ula', annu dio Israel diangga' ula' to ma'papusa.

tula'mu angngena'? Aka la tandana ke la saemoko anna la kasuppikanna lino?"

<sup>4</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Matangkingkoa' indana papusakoa' tau. <sup>5</sup> Annu la buda tau sae umposanga sangangu nakua: 'Kaomo To dibassei bayu-bayu ma'pasalama,' anna la buda tau napapusa. <sup>6</sup> La urrangngikoa' maroa'na kasibundusan anna karebana to sibundu'. Daa' marea' annu innang la dadinna, sapo tangngiapi allo ma'katampakanna. <sup>7</sup> Annu la sibundu'-bundu' tau sipa'borean tondok-ma'tondok, anna kaparentaan la sibundu' kaparentaan senga'. Umba-umba angngenan la nangei kendeckarorian anna lino'. <sup>8</sup> Sapo angganna te maie mane pa'parandukanna kamaparrisan sirapan baine la keanak mane nasa'ding.

<sup>9</sup> Attu iatoo, la disakkakoa' ammu disorongan lako to la undarrakoa' lambisan napateikoa'. Anna la nakabassikoa' angganna tau illalan lino annu muturu'na. <sup>10</sup> La buda to unturu'na kumassoro' lambisan sipa'perososan anna la sikabassi-bassi. <sup>11</sup> La buda kendeck to ussanga kalena nabi, anna la buda tau napapusa. <sup>12</sup> La tutuan kembea' gau' kadake napolalan buda tau moro' pa'kamasena. <sup>13</sup> Sapo benna-benna mentoe manda' mengnganti matoto' sae lako kasuppikanna la dipasalama'. <sup>14</sup> Anna la ditale' ambumpa illalan lino Kareba Kadoresan untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla napolalan narangngi asan angganna ma'rupa tau. Mangkai too, mane nalambi'ri allo ma'katampakanna."

*Puang Yesus untetteran kamasussaan la dadi*

*Mrk. 13:14-23; Luk. 21:20-24*

<sup>15</sup> "La ummitakoa' 'To ungarang kakadakean la mesanggangngi,' ke'de' illalan angngenan masero, susi mangka napayolo lamban nabi Daniel.\* (Inde battakadae la napikki' manappa to umbacai aka kalem-basanna.) <sup>16</sup> Attu iatoo angganna to dio Yudea innang la sirri' langngan tanete. <sup>17</sup> To sirupang illalan salian ta'mo la tama banua ummala porewana, <sup>18</sup> anna to sirupang dio bela'na ta'mo la sule lako banuanna ummala pakeanna. <sup>19</sup> Masusa tongan-tongan to manambuk anna to ma'pasusu attu iatoo. <sup>20</sup> Pa'sambayangkoa' anna malara inde kadadianne tae' sipatu palauran battu' sirupang allo katorroan.† <sup>21</sup> Annu attu iatoo la kendeck kamaparrisan mekarea'-rea', ta'pa dengan dadi kamaparrisan susi mengkalao dio mai pa'parandukanna lino sae lako temo, anna ta'mo dengan la dadi pole susinna. <sup>22</sup> Kela tae' napokon attunna Puang Allata'alla, ta'mo dengan la tuo ma'rupa tau. Sapo umpessaileipi to napile, napolalan napokon attunna.

<sup>23</sup> Ianna dengan tau unguangkoka': 'Indemi To nabassei bayu-bayu Puang Allata'allae!' battu' nakua: 'Diomio!' daua' perangngii. <sup>24</sup> Annu la buda kendeck to ussanga kalena To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla sola to ussanga kalena nabi. La dengan kara-kara kamai napogau' anna la umpadadi tanda memangnga-mangnga, annu kela malai sae lako to napile Puang Allata'alla napapusa. <sup>25</sup> Pengkilalai manappaia', annu kutimangmoko' kupokadaan.

<sup>26</sup> Ianna dengan tau unguangkoka': 'Petua'i, diomi padang alla' To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla,' daua' lao lako. Battu' nakua:

\* **24:15** Dan. 9:27, 11:31, 12:11. † **24:20** allo katorroan: Situru' alukna to Yahudi, tae' tau mala le'ba mambela ke allo katorroan.

'Illalan tambing,' daua' perangngii. <sup>27</sup> Annu kasaeanna Anak Mentolino la susi kila' pangngarrang mengkalao yaya kabuttuan allo sae sau' karaunanna allo napolalan la naissanan angganna tau. <sup>28</sup> Umba-umba nangei bangke, iamo nangei ma'karompo' dassi ummandei."†

*Puang Yesus untula' la kasaeanna kapenduanna*

*Mrk. 13:24-32; Luk. 21:25-33*

<sup>29</sup> "Mangkanna te kamaparrisanne, 'pi'demi mata allo, ta'mo la pangngarrang bulan, anna la sironno'-ronnosan bentoen yao mai langi' napolalan ta'mo menggalattuan issinna langi'.'§ <sup>30</sup> Anna mane diita yao langi' tanda kasaeanna Anak Mentolino napolalan la sikatangi' angganna ma'rupa tau. Attu iatoo la naita tau Anak Mentolino turun yao mai langi' illalan gaun sitonda kamatandean anna kakuasaan taditondon. <sup>31</sup> La dipamoni tamboro' kamai anna la usua malaeka'na lao urrempunanni to mangka napile illalan lino, mengkalao yaya kabuttuan allo sae sau' karaunanna.

<sup>32</sup> Mala diala tandengan kayu ara: ianna kentarukmo anna mukku'mo daunna muissanammia' kumua la kulla'mi allo. <sup>33</sup> La susimi duka' ke muitamia' dadi angganna mangka kutulasangka', la muissanammia' kumua madappi'mi attunna. <sup>34</sup> Kupokadangka' sitonganna, ta'pa la pa'de rupa tau lapik temo anna lemba'mo inde kara-karae. <sup>35</sup> Langi' anna lino la pa'de, sapo battakadangka' la da'da' sae lako-lakona."

*La matangkingkoa' annu tae' dengan tau ummissanan attu kasaeanna Anak Mentolino*

*Luk. 17:26-30, 34-36*

<sup>36</sup> "Tae' dengan tau ummissananni attunna la dadi kara-kara iatoo. Moi malaeka' yao suruga, moi Anakna Puang Allata'alla, angga Ambeku ummissananni. <sup>37</sup> Annu kasaeanna Anak Mentolino, susi tappa' anna attunna Nuh yolona. <sup>38</sup> Inde anna ta'pa sae waie, angganna ma'rupa tau illalan lino masannang-sannang ummande sola mangngiru', kebaine, anna ma'pasipobaine sae lako attunna tama kappala' Nuh. <sup>39</sup> Tae' dengan aka naissanan anna tokke'mo sae wai la untallannii mane kilalari pole'. La susimi duka' kasaeanna Anak Mentolino. <sup>40</sup> Ianna dengan dua muane marassan mengkarang dio bela', la disolaan lao mesa anna la dipatorro mesa. <sup>41</sup> Ianna dengan dua baine marassan manggiling, la disolaan lao mesa anna la dipatorro mesa. <sup>42</sup> Iamo too, matangkingkoa' annu tae' muissanan attunna la nangei sae Dewatammu. <sup>43</sup> Pikki'pia' too: kela naissananni to ma'banua kumua la maakai bongi la nangei sae to maboko, innang tae' la mamma' indana tama banuanna to maboko. <sup>44</sup> Iamo too la matangkin liukoa', annu kasaeanna Anak Mentolino tae' mubae-bae."

*Sabua' matutu anna sabua' kadake penawa*

*Luk. 12:41-48*

<sup>45</sup> "La sirapangka' sabua' matutu anna keaka' to naangka' puangna umpongawai solana anna malara untawa nande lako solana ke nalambi'i attunna. <sup>46</sup> Kerongko' inde sabua'e ke tontongngi matutu umpalako manappa pengkaranganna nalambi' puangna ke saemi sule.

† **24:28** Umba-umba nangei bangke, iamo nangei ma'karompo' dassi: Inde tula'e umbai mesa peparumbananna to matuanna to Yahudi naala tandengan Puang Yesus. Kalembasanna, kasaeanna Puang Yesus la naissanan asan tau. § **24:29** Yes. 13:10, 34:4.

<sup>47</sup> Kutulasangkoa' sitonganna, tae' mala tala naangka' puangna ungan-  
dapanni angganna ewananna. <sup>48</sup> Sapo ianna kadake penawa inde  
sabua'e, la kende illalan penawanna nakua: 'Maela'pi sae puangku,'  
<sup>49</sup> lambisan ungkambeimo solana anna ummande anna mangngiru'  
sola to pangngiru'. <sup>50</sup> Tapakala tokke'mo sae puangna tae' nabae-bae.  
<sup>51</sup> Inde sabua'e la nakambe puangna anna mane pa'tibeanni tama  
angngenanna to ma'dua tambuk. Diomo angngenan iatoo la dingei  
urranggi bating sola isi sikekkok."

## 25

### *Tandengan sapulo anak dara*

<sup>1</sup> "Ianna nalambi'mo attunna sae kaparentaanna Puang Allata'alla,  
mala dipasilio inde tandenganne: Dengan sapulo anak dara ummala  
ballo anna mengkalao lao untammui to la sae kebaine. <sup>2</sup> Inde sapulo  
anak darae lima ma'rori' anna lima oma'. <sup>3</sup> Inde baine oma'e umbaa  
ballo sapo tae' umbaa pole minnak. <sup>4</sup> Mengke'de' baine ma'rori', umbaa  
ballo anna umpatokapa minnak illalan buli-buli. <sup>5</sup> Sapo maela'ria sae to  
la kebaine, napolalan tikkaru'du' lambisan mamma' asan.

<sup>6</sup> Tanggai bongi, metamba-tambami tau nakua: 'Saemi to la kebaine!  
Maikoa' untammui.'

<sup>7</sup> Millik siami inde sapulo anak darae anna pantan umpapia-pia bal-  
lona. <sup>8</sup> Nakuamo baine oma': 'Beengkan kami minnakmu titti' annu la  
pi'demi kami balloki.'

<sup>9</sup> Natimba' baine ma'rori' nakua: 'Tae', annu la siela-elaikia'. La  
sipoleammia ke laoia' mualli lako to ma'baluk.'

<sup>10</sup> Le'bai lao ummali minnak, saemi to la kebaine. Tamami angngenan  
karoasan lima anak dara ma'rori' sola to la kebaine. Lessu'i tama,  
ditutu'imi ba'ba.

<sup>11</sup> Tae' masae, saemi duka' lima anak dara oma' metamba-tamba  
nakua: 'O tuang, tungka'ikangkami!'

<sup>12</sup> Sapo natimba' to la kebaine nakua: 'Tae'koa' kuissanan.' "

<sup>13</sup> Untampakkimi kadanna Puang Yesus nakua: "Iamo too la  
matangkin liukoa' annu tae' muissanan attu kasaeangku."

### *Tandengan tallu sabua'*

#### *Luk. 19:12-27*

<sup>14</sup> "Ianna saemo kaparentaanna Puang Allata'alla mala dipasilio inde  
tandenganne: Pissan attu, dengan mesa tau la mengkalao lako lembang  
senga'. Untambaimi tallu sabua'na anna pantan pakambi'i doi'na.  
<sup>15</sup> Sapo tae' pada-pada nabenganni sangngadinna pantan napapatui  
situru' pa'belanna. Napolalan dengan mesa sabua' nabeen lima sa'bu  
doi' bulawan, mesa nabeen dua sa'bu, anna mesanna pole nabeen  
sasa'bu. Mangkai umbeen doi' sabua'na, mengkalaomi. <sup>16</sup> Mengkalao  
siami to dibeen doi' lima sa'bu lao mengkarang umpake inde doi'e nap-  
olalan kerangngan lima sa'bu doi' bulawan. <sup>17</sup> Susi toi duka' to dibeen  
dua sa'bu, kerangngan doi'na dua sa'bu doi' bulawan. <sup>18</sup> Mengke'de' to  
dibeen sasa'bu, lao ia umbumbun litak anna ullamun doi' nabenganni  
puangna.

<sup>19</sup> Masaei mangkanna, sulemi puangna. Untambaimi sabua'na annu  
la sireken. <sup>20</sup> Saemi to dibeen lima sa'bu doi' bulawan umpellambi'i  
puangna anna kuanni: 'O tuang lima sa'bu doi' bulawan mubeenna',  
kupakemi mengkarang napolalan kerangngan lima sa'bu doi' bulawan.'

<sup>21</sup> Natimba' puangna nakua: 'Mapia pengkarangammu, annu innang to madota'ko anna to matutu. La kubenganko passanan umpare' kara-kara kamai, annu' malamoko diorean umpare' kara-kara barinni'. Maimoko anta sola ussa'dingan kamasannanganku.'

<sup>22</sup> Mangkai, saemi duka' to dibeen dua sa'bu doi' bulawan anna kuai: 'Dua sa'bu doi' bulawan mubeenna' kupakemi mengkarang napolalan keranggan dua sa'bu doi' bulawan.'

<sup>23</sup> Natimba' inde puangna nakua: 'Mapia pengkarangammu, annu innang to madota'ko anna to matutu. La kubenganko passanan umpare' kara-kara kamai, annu' malamoko diorean umpare' kara-kara barinni'. Maimoko anta sola ussa'dingan kamasannanganku.'

<sup>24</sup> Katampakanna sae duka' to dibeen sasa'bu doi' bulawan anna kuai: 'O tuang, kuissanan kumua to makarra'ko. Tokke'ko simepare moi tae'ko dengan mangngambo', anna tokke'ko sima'puppu' moi tae'ko dengan mantanan. <sup>25</sup> Dadi marea'na', kupolalan lao ullamun doi'mu. Indemi doi'mue, alami matin sule.'

<sup>26</sup> Natimba' puangna nakua: 'Sabua' kadakeko anna to makuttu. Muis-sanammi kumua tokke'na' simepare moi tae'na' dengan mangngambo', anna tokke'na' sima'puppu' moi tae'na' dengan mantanan. <sup>27</sup> Maakari anna tae' mubeen to siumpa'peanakan doi' itin doi'ku anna malara kutarima sitonda anakna ke saemo' suleo? <sup>28</sup> Alai itin doi'o ammu beenni lako to ummampui sapulo sa'bu doi' bulawan. <sup>29</sup> Annu' benna-benna dengan aka naampui la dirangngannian polei anna malara tut-tuan buda, sapo benna-benna tae' dengan aka naampui, aka-aka diona kalena la dialai pissan. <sup>30</sup> Anna itin sabua' tama'gunao pa'tibeannia' tama angngenan randan malillin. Illalan angngenan iatoo la dirangngi to tumangi' anna tikarasissik isinna.' "

*Anak Mentolino la umbisara ma'rupa tau*

<sup>31</sup> "Ianna saemo Anak Mentolino sitonda kamatandean sola angganna malaeka', la ummokko'mi yao tongkonan layukna tadisirantean. <sup>32</sup> Attu iatoo angganna ma'rupa tau illalan lino la tirempun dio tingngayona anna pasisarakki napa'dua sirapan to ma'kambi' umpasisarak domba anna beke. <sup>33</sup> Inde dombae la napalulako tandai kananna anna beke la napalulako tandai kairinna.\* <sup>34</sup> Anna la ma'kadami inde Tomaraya lako to dio tandai kanannae nakua: 'O anggammua' to natamba' Ambeku, maikoa' ammu tama kaparentaan mangka dipatokangkoa' mengkalao dio anna mane dikombong lino. <sup>35</sup> Annu ianna tadea'na' mubeenna' nande, ianna marekko' kollongku mupairu'na'. Ianna tamana' tondok-mua' mupalangnganna' banuammu. <sup>36</sup> Ianna tae' dengan pakeangku, mubeenna' pakean. Ianna masakina', mukandapana'. Anna ianna illalanna' tarungkun, laona' muollongngi.'

<sup>37</sup> La natimba' inde mai to maloloe nakua: 'O Puang, piran angki itako tadea' kipolalan umbenganko nande, battu marekko' kollongmu kipolalan umbenganko wai iru'? <sup>38</sup> Piran angki itako sae tama tondokki kipolalan umpalangnganko banuangki? Piran angki itako tae' ma'bayu kipolalan umbenganko pakean? <sup>39</sup> Piran angki itako masaki battu illalan tarungkun kipolalan lao ummollongngiko?'

\* **25:33** domba ... beke: Domba dipasirapan to unturu' Puang Yesus, anna beke dipasirapan to tae' unturu' Puang Yesus.



<sup>40</sup> La natimba' itin Tomarayao nakua: 'Kupokadangkoa' sitonganna, angganna mupogau' lako inde mai sa'do'dorangku to randan barinni'e, sirapammi mupogau' lako kaleku.'

<sup>41</sup> Mangkai, la ma'kadami Tomaraya lako to dio tandai kairinna nakua: 'O anggammua' to mangkamo natado Dewata. Pallaikoa' lao, lu tamakoa' api tanabela pi'de, angngenan mangka dipatokaan ponggawana setang sola angganna malaeka'na. <sup>42</sup> Annu inde angku tadea'e tae'na' mubeen nande, marekko' kollongku tae'na' mubeen wai iru'. <sup>43</sup> Tamana' tondokmua' tae'na' mupalangngan banuammu, tae'na' ma'bayu mokakoa' umbenganna' pakean. Masakina' batu illalanna' tarungkun tae'na' dengan lao muollongngia.'

<sup>44</sup> La natimba' to dio tandai kairinna nakua: 'O Puang, piran angki itako tadea' sola marekko' kollongmu, batu sae tama tondokki sola tae' ma'bayu? Piran angki itako masaki sola illalan tarungkun anna tae'ko kikandapa?'

<sup>45</sup> La natimba' nakua: 'Kutulasangkoa' sitonganna, panggauammua' tae' umpamoloi inde mai sa'do'dorangku to randan barinni'e, tae' duka' mupogau' lako kaleku.'

<sup>46</sup> Angganna tau iatoo la dipalutama angngenan pandarraan sae lakolakona. Anna angganna to malolo la ullolongan katuoan sae lakolakona."

## 26

*Perepi'na to Yahudi umpeang lalan la umpopepatei Puang Yesus*

*Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53*

<sup>1</sup> Mangka asanni umpalanda' pepa'guruanna Puang Yesus, ma'kadami lako passikolana nakua: <sup>2</sup> "Muissanammia' kumua dua bongi mandami anna nalambi'mo allo Paskah anna la disorongon Anak Mentolino la dipatei yao kayu pantokesan."

<sup>3</sup> Attu iatoo ma'mesa kapala imam anna perepi'na to Yahudi dio banuanna Pongkena Imam disanga Kayafas, <sup>4</sup> la ussituru'-turu'i umba la nakua ussakka buni Puang Yesus anna popepateii. <sup>5</sup> Sapo nakua: "Tae' la tapasipatui allo kamai, indana rukka tau."

*Puang Yesus nabolloi minna'-minna' mesa baine*

*Mrk. 14:3-9; Yoh. 12:1-8*

<sup>6</sup> Diomi tondok Betania Puang Yesus illalan banuanna Simon to dolengan yolona. <sup>7</sup> Marassanni ummande, dengammi baine sae umbaa buli-buli batu kaissi minna'-minna' simasulli' allinna anna bolloianni ulunna Puang Yesus. <sup>8</sup> Naitanna passikolana Puang Yesus, surrak siami buana anna ma'kada nakua: "Akamo gunana itin minna'-minna' masulli' dikaleang-leangngi babangngo? <sup>9</sup> Itin minna'-minna'o mala dibaluk annu masulli' anna ditawaiian to mase-mase allinna."

<sup>10</sup> Sapo nalosa Puang Yesus pikki'na passikolana napolalan ma'kada nakua: "Maakari ammu sussaia' inde baine? Pabeai mammi, annu umpogau'mia kamapiaan lako kaleku. <sup>11</sup> Annu la sola liukoa' ia to mase-mase, sapo kaleku Kao tae'kia' la sola liu. <sup>12</sup> Nabolloina' minna'-minna' temo, natimangmia napogau' la napogau'na ke la dilamummo'. <sup>13</sup> Kupokadangkoa' sitonganna, umba-umba dingei umpalanda' Kareba Kadoresan, iamo duka' dingei umpokada panggauanna inde baine la dipolalan umpengkilalalii."

*Yudas umpeang lalan la umpa'perososan Puang Yesus*

*Mrk. 14:10-11; Luk. 22:3-6*

<sup>14</sup> Mangkai too, mengkalaomi mesa to nakala' sapulo dua passikolana Puang Yesus disanga Yudas Iskariot lao umpellambi'i kapala imam, <sup>15</sup> anna ma'kada lako nakua: "Aka la mubeenna' angku palessu' rokkoi lisu pala'mua' Puang Yesus?" Narekenammi tallu pulo doi' pera' anna beenni. <sup>16</sup> Naparanduk diomi too nangei umpeang liu lalan Yudas la umpa'perososan Puang Yesus.

*Puang Yesus ummande nande Paskah sola passikolana*

*Mrk. 14:12-21; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30*

<sup>17</sup> Inde anna allo pa'parandukanna rame-rame umpakaroa' Allo Kama disanga Roti Tae' Diboloi Ragie, saemi napellambi'i passikolana Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: "Umbanna angngenan muporai la kingei umpatokangko nande Paskah?"

<sup>18</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Laokoa' tama kota umpellambi'i mesa tau ammu kuanni: 'Mepasan Tuanggurungki kumua, la nalambi' kalemi attu mangka napatantu Puang Allata'alla lako kalena, morai la ummande nande Paskah sola passikolana dio banuammu.' " <sup>19</sup> Mengkalao tongammi passikolana lao umpatoka nande Paskah situru' pesuanna Puang Yesus.

<sup>20</sup> Bongii, ummandemi Puang Yesus sola sapulo dua passikolana. <sup>21</sup> Marassanni ummande, nakuamo Puang Yesus: "Kutulasangkoa' sitonganna, dengan mesa illalan alla'-alla'mua' la umpa'perosanna'."

<sup>22</sup> Mapa'di' asammi penawanna passikolana anna sibala'-bala' mekutana lako Puang Yesus nakua: "Tangngia mammoka kao, Tuangguru?"

<sup>23</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "To kusolaan ummoton roti rokko mesa pindan, iamo la umpa'perosanna'. <sup>24</sup> Innang la mate ia Anak Mentolino situru' issinna Buku Masero, sapo la sanggang to umpa'perosanni. Mala pissan ia kela ta'mo didadian."

<sup>25</sup> Nakuamo Yudas to la umpa'perosanni: "Tangngia mammoka kao, Tuangguru?"

Natimba' Puang Yesus nakua: "Anna ikomo kumua."

*Pa'tosaeen sanda masero*

*Mrk. 14:22-25; Luk. 22:15-20; 1Kor. 11:23-25*

<sup>26</sup> Marassanni ummande, ummalami roti Puang Yesus anna ma'kurru' sumanga' anna mane piak-piakki, nabeen lako passikolana napasiolaan ma'kada nakua: "Alai ammu andei, iamo te batang kalekue."

<sup>27</sup> Mangkai, ummalami irusan kaissi anggur anna ma'kurru' sumanga' anna mane beenni lako passikolana napasiolaan ma'kada nakua: "Pantan iru'mia' illalan mai inde irusanne, <sup>28</sup> annu iamo te rarakue la umpomanassa pa'dandinna Puang Allata'alla, la dipato'do anna malara digarri'i kasalaanna buda tau. <sup>29</sup> Sapo kutulasangkoa' temo, ta'mokkao dengan la ummiru' pole anggur sae lako nalambi' attunna sola-solakia' ke dako' ummiru' anggur bakaru illalan kaparentaanna Ambeku."

<sup>30</sup> Mangkaii, ummoyongmi mesa penanian umpakasalle Puang Allata'alla, anna mane mengkalao sola passikolana langngan Tanete Zaitun.

*Petrus la untelang Puang Yesus*

*Mrk. 14:26-31; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38*

<sup>31</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: "La le'ba asangkoa' mani bongi ussipelle-pelleina'. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

'La kupatei to ma'kambi'na

anna angganna dombana la tiseumbu' lao.\*

<sup>32</sup> Sapo ianna tuomo' sule, la kuyoloanammokoa' lako Galilea."

<sup>33</sup> Natimba' Petrus nakua: "Moi la le'ba asan solaku, innang tae' dengan leleangku la umpelleiko."

<sup>34</sup> Nakuamo Puang Yesus lako: "Kutulasangko sitonganna, ta'pa moni manuk mani bongi anna pentallummo' mutelang."

<sup>35</sup> Nakuamo Petrus: "Moi la dipateiki' sola, innang tae'ko la kutelang." Angganna solana Petrus susi asammi te tula'nae.

*Puang Yesus ma'sambayang dio mesa angngenan disanga Getsemani  
Mrk. 14:32-42; Luk. 22:39-46*

<sup>36</sup> Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana lu lako mesa angngenan disanga Getsemani. Saei lako, nakuamo lako passikolana: "Okko'mokoa' te indee angku laopa ma'sambayang."

<sup>37</sup> Umbawaimi Petrus anna dua anakna Zebedeus ussolanni.† Attu iatoo naparandukmi magara' Puang Yesus anna masussa penawanna.

<sup>38</sup> Nakuamo lako passikolana to nasolaan: "Masussa tongan-tongan penawangku temo, kupolalan susimo to la bonno' kusa'ding. Torromokoa' te indee, sapo la tontongkia' matangkin."

<sup>39</sup> Mendendemi titti' anna malimuntu' lumbang rokko litak, anna ma'sambayang nakua: "O Ambeku ianna la dengampa leleanna, pomambelanna' inde parri' kutingngayoe, sapo tangngia pa'kuangku la dadi, sangngadinna pa'kuammu."

<sup>40</sup> Mangkai ma'sambayang, sulemi lao umpellambi'i inde tallu passikolanae sapo mamma' nalambi'. Nakuamo lako Petrus: "Ta' siamoka iko mutaroa' daga moi satettekmo ussolanna"? <sup>41</sup> Matangkingkoa' ammu ma'sambayang indana taloikoa' passudian umpogau' kasalaan. Innang morai ia penawa la ma'gau' mapia, sapo malamma batang kalemua'."

<sup>42</sup> Mangkai umpantula'i passikolana, lao pole omi ma'sambayang kapenduanna nakua: "O Ambeku, ianna ta'mo dengan leleanna la kusala inde kamaparrisanne, pa'kuammumo dadi."

<sup>43</sup> Mangkai ma'sambayang, sule omi lako passikolana, sapo mamma' asan nalambi' annu nataloimi matanna. <sup>44</sup> Mengkalao pole omi lao ma'sambayang kapentallunna, susi siami sambayangna angngena'.

<sup>45</sup> Mangkai, sae omi umpellambi'i passikolana, anna ma'kada nakua: "Mamma' liupokoka ikoa'? Petua'i nalambi'mi attunna Anak Mentolino la dipalesu' rokko lisu pala'na to kasalaan. <sup>46</sup> Millikmokoa' anta lao untammui to la umpa'perososanna' annu madappi'mi."

*Puang Yesus disakka*

*Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:1-11*

<sup>47</sup> Marassampi mantula' Puang Yesus, anna saemo Yudas, mesa to nakala' sapulo dua passikolana Puang Yesus. Buda tau nasolaan umbaa pa'dang sola bose, nasua kapala imam anna perepi'na to Yahudi.

<sup>48</sup> Innang mangkami napokada Yudas lako inde mai to nasolaanne, nakua: "Iamo kuudung, iamoa' la musakka." <sup>49</sup> Saena Yudas tappa

\* **26:31** Za. 13:7. † **26:37** dua anakna Zebedeus: Yakobus anna Yohanes dikuaan. Bacai 4:21 anna 10:2.

umpellambi'imi Puang Yesus anna pantula'i nakua: "O Tuangguru." Anna mane udungngi.

<sup>50</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Akamo mutungka sae?"<sup>†</sup>

Sae siami to nasolaan Yudas ussakka Puang Yesus. <sup>51</sup> Sapo dengan mesa passikolana Puang Yesus umbonok pa'dangna anna umbatta sabua'na Pongkena Imam napolalan mallai talinganna. <sup>52</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Pasibanuai sule pa'dangmu. Annu benna-benna umpopanangoan pa'dang, la naande duka' pa'dang. <sup>53</sup> Musangarika tae'na' mala la melau langngan Ambeku yao suruga anna paturunanna' ma'pulo sa'bu malaeka' sae umpamoloina?" <sup>54</sup> Sapo ianna la kupasusi, tae' la lemba' battakada mangka tiuki' illalan Buku Masero kumua innang la dadi susi tee."

<sup>55</sup> Anna mane ma'kada lako tau buda nakua: "Musangarakka to kadakea', ammu baa pa'dang sola bose sae ussakkana'? Kusanga siillalan liuna' Banua Ada'na Puang Allata'alla ke allo ma'loko ma'patudu. Maakari anna tae'na' musakka?' <sup>56</sup> Sapo innang la dadi susi anna malara lemba' battakada mangka nauki' nabi illalan Buku Masero."

Mangkai le'ba asammi passikolana sikakondong umpellei Puang Yesus.

*Puang Yesus dio tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi*

*Mrk. 14:53-65; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:12-14, 19-24*

<sup>57</sup> Mangkai ussakka Puang Yesus nabaami lako banuanna Pongkena Imam disanga Kayafas. Dio angngenan iatoo, innang ma'rempummi to untarru' issinna sura'na Musa sola perepi'na to Yahudi. <sup>58</sup> Naula' manarangmi Petrus sae lako luba'ba banuanna Pongkena Imam, anna ummokko' dio sola to daga, ma'pesa'ding battu umba nakua lemba'na.

<sup>59</sup> Umpeangmi to la sa'bi tatongan kapala imam anna angganna solana to nakala' pa'bisara alukna to Yahudi la umpaalinni kasalaan Puang Yesus anna malara dipatei. <sup>60</sup> Sapo tae' dengan lalan naita, moika anna budamo tau untula' kasa'bian tatongan. Tapakala, dengammo dua tau ke'de' <sup>61</sup> anna ma'kada nakua: "Mangka kirangngi nakua: 'Inde Banua Ada'na Puang Allata'allae mala kuroppokan, anna angga la tallungngallo la kuola umpake'de'i sule.' "

<sup>62</sup> Ke'de' siami Pongkena Imam anna ma'kada lako Puang Yesus nakua: "Ta'raka la mutimba' inde pa'tanda'na tau lako kalemue?" <sup>63</sup> Sapo mengkamma' babang Puang Yesus.

Ma'kada pole omi Pongkena Imam nakua: "Pa'pindaipoko Puang Allata'alla Dewata tuo ke sia Iko tongammo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla."

<sup>64</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ikomo melolo unguuai. Sapo kutulasangka': ta'mo masae ammu ummitamoa' Anak Mentolino ummokko' dio tandai kananna To randan kuasa anna la sae illalan gaun yao langi'."

<sup>65</sup> Ussesse' siami pakeanna Pongkena Imam§ anna ma'kada nakua: "Tarangngimia' untelle Puang Allata'alla. Ta'mo manggi' dengan sa'bi

<sup>†</sup> **26:50** Akamo mutungka sae? Illalan basa Yunani mala duka' ma'kalembasan: Pogau'mi pa'bunu'-bunu' penawammu. **§ 26:65** ussesse' pakean: Iamo kabesaanna to Yahudi sinapogau' ke urrangngi tau untelle Puang Allata'alla. Dadi, tula'na Puang Yesus naangga' Pongkena Imam untelle Puang Allata'alla.

annu murangngi asammi' kadanna untelle Puang Allata'alla. <sup>66</sup> Umba iko nakua pikki'mua?"

Pada-pada mentimba' nakua: "La dipatei."

<sup>67</sup> Dengammi tau untikkudui lindona, dengan undangguru'i, anna dengan toi untampilingngi <sup>68</sup> anna kuanni: "O To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', benna untappa limaiko?"

*Petrus untelang Puang Yesus*

*Mrk. 14:66-72; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27*

<sup>69</sup> Attu iatoo diopi duka' pa'rantean Petrus ma'loko. Saemi mesa sabua' baine anna ma'kada lako nakua: "Sisolako duka' inde Yesus to Galileae."

<sup>70</sup> Sapo mantelang Petrus narangngi tau dio nakua: "Tae' kuissanan aka mupokada."

<sup>71</sup> Memberoi Petrus lako sa'de ba'ba bala pa'rantean, dengan pole omi mesa sabua' baine ummitai. Nakuamo lako to dio angngenan iatoo: "Inde taue innang solana Yesus iato to Nazaret-o."

<sup>72</sup> Mantelang pole omi Petrus lambisan ma'pinda. Anna mane nakua: "Tae' tongan-tongan kuissanan itin tauo."

<sup>73</sup> Tae' masae, sasaeammi to ke'de' dio angngenan iatoo untalimbung Petrus anna ma'kada lako nakua: "Manassa anna solanako annu dirangngimi samparan kadammu."

<sup>74</sup> Ma'pinda pole omi Petrus nakua: "Tae' tongan-tongan kuissanan itin tauo."

Lappa'na tula'na Petrus, moni siami manuk. <sup>75</sup> Tappa ungilalai siami tula'na Puang Yesus lako kalena nakua: "Ta'pa moni manuk anna pentallummo' mutelang." Le'ba siami lako salian Petrus ma'pase'gok-se'gok tumangi'.

## 27

*Puang Yesus dibaa lako Pilatus*

<sup>1</sup> Mane tibungka' masiang anna ma'mesamo angganna kapala imam sola perepi'na to Yahudi urrapa' kada la umpopepatei Puang Yesus. <sup>2</sup> Umpungomi Puang Yesus anna lao umpalesu' rokkoi lisu pala'na Pilatus, gubernur napatantu to ma'parenta Roma dio angngenan iatoo.

*Kamateanna Yudas*

<sup>3</sup> Tappana naissanan Yudas to umpa'perososan Puang Yesus kumua dipasala Puang Yesus lambisan la dipatei, menassan siami. Umpasulemi doi' pera' tallu pulo lako kapala imam sola perepi'na to Yahudi <sup>4</sup> anna ma'kada nakua: "Kasalaan tongan-tonganna' annu umpa'perosanna' to tangkasalaan lambisan dipatei."

Sapo natimba' kapala imam sola perepi'na to Yahudi nakua: "Tangngia kami issangki. Issammu iko tuo."

<sup>5</sup> Umpa'tibeammi doi' Yudas tama Banua Ada'na Puang Allata'alla anna lao mentuyo untoke' kalena.

<sup>6</sup> Naliumi kapala imam inde doi'e napasiolaan ma'kada nakua: "Inde doi'e tae' mala dipalutama pa'pengngenan pemalasan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, annu doi' alli rara." <sup>7</sup> Nasituru'-turu'imi la naallian salaoan litak disanga Litak Pa'tampa Kurin. Inde litakke, napopelamunan to messae. <sup>8</sup> Iamo nangei disangaimo "Litak Rara" sae lako temo. <sup>9</sup> Lemba' pole' battakada mangka natula' nabi Yeremia nakua: "Nasituru'-turu'imi to Israel la tallu pulo doi' pera' allinna

lambisan natarimamo anna <sup>10</sup> allianni salaoan litakna pa'tampa kurin, susi parentana Dewata lako kaleku.”

*Puang Yesus naparessa gubernur Pilatus*

*Mrk. 15:1-15; Luk. 23:1-5, 13-25; Yoh. 18:33-19:16*

<sup>11</sup> Dibaami Puang Yesus lako gubernur Pilatus, nakutanaimi nakua: “Ikomoka tomarayanna to Yahudi?”

Natimba' Puang Yesus nakua: “Ikomo melolo unguuai.”

<sup>12</sup> Sapo ta'mo dengan mentimba' Puang Yesus anna ummendekan pa'tanda'na kapala imam sola perepi'na to Yahudi. <sup>13</sup> Napolalan mekutanana pole Pilatus nakua: “Ta'raka muranggi angganna pa'tanda'na inde mai tau lako kalemue?” <sup>14</sup> Sapo tae' dengan natimba' Puang Yesus moi la sabattamo kada, napolalan mangnga-mangnga babangmo Pilatus.

<sup>15</sup> Ianna nalambi' omo Allo Paskah siurrappanan mesa to ditarungkun gubernur situru' pelaunna tau buda. <sup>16</sup> Attu iatoo dengan mesa to ditarungkun to kaleleammo kakadakeanna, disanga Yesus Barabas. <sup>17</sup> Tirempun asanni tau buda, mekutanami Pilatus nakua: “Bennanna muporaia' la kurappanan temo, Yesus Barabasraka, inderaka Yesus to sidikuaan To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e?” <sup>18</sup> Annu innang naissanammi Pilatus kumua ia sia nangei umbaa sae Yesus perepi'na to Yahudi annu mangungngu' lako.

<sup>19</sup> Ma'loko liu siapi Pilatus yao okkosan sinangei ungkattu bisara anna saemo pepasanna bainena nakua: “Seroiko kalemue dio mai kara-karana itin to tangkasalanno, annu ura'na tau iatuo, napolalan megiri-giri pangngimpingku samai' bongi.”

<sup>20</sup> Sapo menge liumi urrasi tau buda kapala imam sola perepi'na to Yahudi melau lako Pilatus anna malara Barabas dirappanan, anna Puang Yesus dipatei.

<sup>21</sup> Mekutana pole omi Pilatus lako tau buda nakua: “Bennannamo inde to dua muporai la kurappanangkoa'e?”

Natimba' nakua: “Barabas!”

<sup>22</sup> Nakuamo Pilatus: “Ianna susi too, aka la kupogau' lako inde Yesus sidikuaan To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e?”

Natimba' nakua: “Pasokki lako kayu pantokesan!”

<sup>23</sup> Mekutana pole omi Pilatus nakua: “Sapo aka kakadakean mangka napogau'?”

Sapo tutuan sipealo'-alosan nakua: “Pasokki lako kayu pantokesan!”

<sup>24</sup> Tapakala sumpumo Pilatus, ta'mo dengan lalan senga' naita la naola urrappanan Puang Yesus, anna marassammo duka' la rukka tau. Ummalami wai anna umbasei limanna naita tau buda napasiolaan ma'kada nakua: “Usseroinakkaio kaleku dio mai kamateanna inde taue, ikomoa' ummissananni.”

<sup>25</sup> Natimba' tau buda nakua: “Yaoko tanarambui dioko tanato'doi kamateanna inde taue. Kamimora sola pembatisangki urrengge'i kamateanna.”

<sup>26</sup> Urrappanammi Barabas Pilatus anna ussua tau ungkambei Puang Yesus anna mane pebanganni la dipasok lako kayu pantokesan.

*Puang Yesus natelle tantara*

*Mrk. 15:16-20; Yoh. 19:2-3*

<sup>27</sup> Mangkai too, umbaami Puang Yesus tantarana gubernur Pilatus lako banuanna gubernur, anna untambai asan solana anna liling tamai.

<sup>28</sup> Ummalaiammi pakeanna Puang Yesus anna mane papakeii bayu rui' malea rupanna. <sup>29</sup> Naananammi songko' susi songko' tomaraya sapo ma'duri anna pasongko'i anna mane patetangngi tekken lima kananna sirapan tomaraya. Mangkaii, malimuntu' asammi menomba kari' dio tingngayona Puang Yesus anna telle-tellei nakua: "Tabé', tomarayanna to Yahudi." <sup>30</sup> Anna mane tikkuduii anna ummala tekken dio limanna Puang Yesus anna lappakkianni ulunna. <sup>31</sup> Mangkai natelle, naalaimi bayu rui'na anna papakeii sule innang pakeanna. Mangkaii, dibaami lao la dipasok yao kayu pantokesan.

*Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan*

*Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26, 33-43; Yoh. 19:17-24*

<sup>32</sup> Ummolai lalan umpellei kota, sitammumi mesa tau disanga Simon to dio mai kota Kirene. Napassami tantara umpassan kayu pantokesanna Puang Yesus. <sup>33</sup> Ullambi'i mesa angngenan disanga Golgota, kalembasanna angngenan karorak ulu, <sup>34</sup> dibeemmi anggur mangka dipasirau susi pa'du Puang Yesus. Sapo mangkanna nasandak Puang Yesus, mokami ummiru'i.\* <sup>35</sup> Napasokmi tantara lako kayu pantokesan, anna undii pakeanna la naola untawa-tawai. <sup>36</sup> Anna mane sikaloko dio undagaii. <sup>37</sup> Dengammi pangnguki' dipalekke' yao tondonna la diola ummissananni ura'na dingei umpasokki lako kayu pantokesan nakua: IAMO TE YESUS TOMARAYANNA TO YAHUDIE. <sup>38</sup> Dengan duka' dua to kadake nasimbaran Puang Yesus dipasok yao kayu pantokesan, mesa dio tandai kananna anna mesa dio tandai kairinna. <sup>39</sup> Angganna to liu lalan ummola angngenan iatoo, ummiling-iling asan anna untelle Puang Yesus <sup>40</sup> nakua: "Anna la urroppokangko para' Banua Ada'na Puang Allata'alla ammu pake'de'i sule tallungngallo. Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, rappanangko kalem ammu turun yao mai itin kayu pantokesanno!"

<sup>41</sup> Susi toi duka' kapala imam anna to untarru' issinna sura'na Musa sola perepi'na to Yahudi untelle asan Puang Yesus <sup>42</sup> nakua: "Maka' tau senga'mo la napasalama'mi, sapo ianna kalenamo ta'mo nabela napasalama'. Ianna tomarayanna tongan to Israel, la turun yao mai kayu pantokesan, angki oreanni pole'. <sup>43</sup> Anna Puang Allata'alla para' nasissarei. La taitamia' temo battu' la naaku tongarri Puang Allata'alla umpasalama'i annu mangka nakua: 'Anaknana' Puang Allata'alla.' " <sup>44</sup> Sae lako inde dua to kadake to nasolaan ditoke'e untelle duka' Puang Yesus.

*Kamateanna Puang Yesus*

*Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30*

<sup>45</sup> Tangngai allo, malillimmi padang illalan lili'na lembang iatoo sae lako tettek tallu karuen. <sup>46</sup> Tettek tallui karuen, metambami Puang Yesus nakua: "Eli, Eli, lama sabakhtani?" Kalembasanna: "O Dewatangku, O Dewatangku, maakari ammu tampena'?"

<sup>47</sup> Pira-pira to urrangngi petambana Puang Yesus to dio angngenan iatoo, sipantula'-tula' nakua: "Untambai nabi Elia."

<sup>48</sup> Napasirra' siami mesa tau ummala bunga-bunga susi lumu' anna rammei rokko anggur maissuk, anna mane palekke'i lako roan

\* **27:34** anggur mangka dipasirau susi pa'du: Sirapan pakuli anna malara tae' disa'dingan ke balalai tau. Sapo tae' naaku nairu' Puang Yesus annu moka ke la tae' ussa'dingan kamapa'disan.

anna padundui pudukna Puang Yesus la napairu'.<sup>49</sup> Sapo dengan pira tau unguai: "Dako'pa, anta petua'i battu' la sae tongarri Elia umpasalama'i."<sup>50</sup> Napemandui polemi metamba anna mane kattu penawanna.

<sup>51</sup> Attu iatoo, sampin pesapa' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla sesse' tipa'dua mengkalao yao sae rokko. Pandondan padang napobua' lino' kamai anna piak-piak batu.<sup>52</sup> Buda lokko' titungka', buda toi duka' petauanna Puang Allata'alla to mangkamo mate dipatuo sule.<sup>53</sup> Mangkai tuo sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate mane mallairi dio mai liang lu tama Yerusalem kota masero, lambisan naita tau buda.

<sup>54</sup> Marea' asammi tantarana Roma sola ponggawana to marassan undagai Puang Yesus anna ussa'dingmo lino' kamai anna ummita angganna inde kadadianne, lambisan ma'kada nakua: "Manassa Anakna tongan Puang Allata'alla inde taue."

<sup>55</sup> Dengan duka' pira-pira baine umparandan mambelai, to siumpamoloi mengkalao dio Galilea,<sup>56</sup> susinna Maria Magdalena, indona Yakobus anna Yusuf disanga duka' Maria, anna bainena Zebedeus.

*Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'*

*Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42*

<sup>57</sup> La kuku'i bongi, saemi mesa tomakaka disanga Yusuf to Arimatea, mesa duka' passikolana Puang Yesus.<sup>58</sup> Laomi umpellambi'i Pilatus anna umpelau batang rabukna Puang Yesus. Napa'parentammi Pilatus anna malara batang rabukna Puang Yesus dipaleusu' lako Yusuf.<sup>59</sup> Mengkalao siami Yusuf lao ummala batang rabukna Puang Yesus anna balunni sampin mabusa,<sup>60</sup> anna mane patamai lokko'na mane mangka napapia dio mesa tanete batu. Ullenggannimi mesa batu kamai natutu'ianni anna mane le'ba.<sup>61</sup> Torropi Maria Magdalena sola mesa baine disanga duka' Maria dio mesa angngenan umparandan lokko'.

*Lokko'na Puang Yesus didagai*

<sup>62</sup> Masiangngi, sirupang allo katorroan saemi kapala imam sola to Farisi mengngolo lako Pilatus<sup>63</sup> anna ma'kada nakua: "O tuang, kikalalai tula'na anna tuopa inde to ma'papusae, nakua: 'Allo katallunna la tuona' sule.'<sup>64</sup> Dadi kenamala ussuako tau undagai lokko' sae lako allo katallunna. Annu ianna tae' la dipateen, la sae passikolana umbokoi batang rabukna anna mane pa'peassakanni lako tau buda kumua tuomi sule. Napolalan marru la buda tau napapusa ke dako' anna la lessu'na."

<sup>65</sup> Natimba' Pilatus nakua: "Solanni pira-pira tantara ammu laoa' undagai manappai itin lokko'nao."<sup>66</sup> Lao tongammi lako liang daga anna umpalekke' mesa tanda dio batu ditutu'ianni anna malara naisanan ke dengan untungka'i.

## 28

*Katuoanna sule Puang Yesus*

*Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10*

<sup>1</sup> Lessu'i allo katorroan, la tibungka' kalemi masiang allo Minggu, mengkalaomi Maria Magdalena anna mesa solana disanga duka' Maria lao umpetua' liangna Puang Yesus.

<sup>2</sup> Tapakala tokke'mo dadi lino' kamai annu dengan mesa malaeka'na Dewata turun yao mai suruga ullenten lao batu ditutu'ian lokko' anna



ma'loko yao. <sup>3</sup> Inde malaeka'e pakkillo' susi kila' lindona anna mabus-sang pakeanna. <sup>4</sup> Lumalla' asammi to daga marea' lambisan susi ba-bangmi to mate diita.

<sup>5</sup> Sapo ma'kada malaeka' lako inde bainee nakua: "Daua' marea'. Kuissanan kumua saekoa' umpeang Puang Yesus to mangka dipasok yao kayu pantokesan. <sup>6</sup> Sapo ta'mo dengan inde, annu mangkami dipatuo sule susi mangka natula'. Maikoa' umpetua'i angngenan dingei umpamamma'i. <sup>7</sup> Ma'sirra'mokoa' lao umpaissanni passikolana kumua tuomi sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate anna le'bamo yolo lako Galilea. Anna diopa ammu mane silambi'. Pengkilalai manappaia' te tula'ku matinne."

<sup>8</sup> Mengkalao siami inde baine umpellei lokko'e, sikondongan sirau marea' anna dore' illalan penawanna lao umpaissanni passikolana Puang Yesus. <sup>9</sup> Ummolai lalan, tokke'mi napellambi'i Puang Yesus anna pa'kadaii. Naropangngi siami anna raka'i lentekna napasiolaan napenombai. <sup>10</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Dau marea', laomokoa' ammu kuanni angganna sa'do'dorangku anna lao lako Galilea, anna diopa angki mane silambi'."

*Perepi'na to Yahudi untelang katuoanna sule Puang Yesus*

<sup>11</sup> Le'bai inde dua bainee, mengkalao duka' pira to undagai lokko'na Puang Yesus tama kota Yerusalem anna tula'i lako kapala imam angganna kara-kara mangka dadi. <sup>12</sup> Ma'mesami kapala imam sola perepi'na to Yahudi. Nasituru'-turu'imi la umbeen buda doi' tantara to undagai lokko'na Puang Yesus, <sup>13</sup> anna kuanni: "La mukuaa': 'Sae bongi passikolana ummalai batang rabukna, tae' kisa'ding angki mamma'." <sup>14</sup> Ianna tokke'ra naissanan gubernur inde kara-karae, angki pantula'imira indana sussaikoa'." <sup>15</sup> Ummalami doi' inde to daga anna palakoi susi mangka dipakari'disanni. Napolalan iate tula'e kalelean illalan alla'-alla'na to Yahudi sae lako temo.

*Puang Yesus ussua passikolana lao umpalanda' Kareba Kadoresan*

<sup>16</sup> Mangkai too, mengkalaomi sapulo mesa passikolana Puang Yesus lako Galilea lu langngan mesa tanete mangka natulasanni Puang Yesus. <sup>17</sup> Tappana ummita Puang Yesus, napenombai siami. Sapo dengampi pira-pira solana bata illalan penawanna. <sup>18</sup> Nadendeimi Puang Yesus anna kuanni: "Angganna kakuasaan susi yao suruga tenni illalan lino mangka asammi dipalessu' rokko lisu pala'ku. <sup>19</sup> Dadi la laokoa' umpellambi'i angganna ma'rupa tau sae lako lili'na lino ammu popendadaii passikolaku. Tedokkia' ummolai sanganna Ambe', Anakna, anna Penawa Masero, <sup>20</sup> ammu patudui umpalako angganna mangkanna kupa'parentaan lako kalemua'. Anna la mupengkilalaia' kumua la tontongna' matutu ussolangkoa' sae lako allo ma'katampakanna."

## **Kareba Kadoresan nauki' Markus Pungngu' tannunna**

Sura' *Kareba Kadoresan nauki' Markus*, bunga'-bunga'na samparan kadanna nakua: “Pa'parandukanna Kareba Kadoresan untetteran Puang Yesus Kristus Anakna Puang Allata'alla.” Buda kara-kara napogau' Puang Yesus anna kakuasaanna ditetteran illalan.

Kakuasaanna dikawanan ke ma'pa'gurui anna ke urrambai setang, anna ke unggarri'i kasalaan. Puang Yesus umpamenden kalena digente' Anak Mentolino, ussorongan sangkalebu kalena anna malara mallai ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kasalaan.

Illalan pa'pollosanna sura' napalanda' Markus angga tappa' titti' ditula' Yohanes to simantedok, Puang Yesus ditedok anna disudi dio padang alla'. Mangkai too pengkarangannamo Puang Yesus natetteran la'bi-la'binna pengkaranganna umpomalapu' to masaki, anna pepa'guruanna.

Ianna la suppiamo dibaca dikabuttuimi toyolona katampakanna katuoanna Puang Yesus illalan lino, la'bi-la'binna anna dipasokmo lako kayu pantokesan, anna katuoanna sule dio mai alla'na to mate.

### **Lesoanna issinna**

1. Pengkaranganna Yohanes to simantedok (1:1-13)
2. Pengkaranganna Puang Yesus dio Galilea anna lako tondok sikadappi'na (1:14-8:30)
3. Puang Yesus lu lako Yerusalem la lao ussorongan kalena dipatei (8:31-10:52)
4. Kasaeanna lako Yerusalem Puang Yesus dipakaroa' (11:1-11)
5. Pengkaranganna Puang Yesus dio Yerusalem (11:12-13:37)
6. Puang Yesus disakka, dibisara anna dipatei (14:1-15:47)
7. Katuoanna sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate (16:1-20)

*Yohanes umpatokaan lalan kasaeanna Puang Yesus*

*Mat. 3:1-6, 11-12; Luk. 3:3-6, 15-17; Yoh. 1:19-28*

<sup>1</sup> Pa'parandukanna Kareba Kadoresan untetteran Puang Yesus Kristus Anakna Puang Allata'alla,

<sup>2</sup> susi mangka tiuki' illaan sura'na nabi Yesaya nakua:  
“Petua'i, iamo te pesuangkue to kusua la uyyoloanangko,  
to la umpatokangko lalan.

<sup>3</sup> Anna la metamba-tamba dio padang alla' nakua:

‘Patokanni lalan Dewatanta  
ammu maloloananni.’ ”\*

<sup>4</sup> Iamo nangei metamba-tambamo Yohanes to simantedok dio padang alla' nakua: “Mangkatoba'mokoa' ammu ditedok, anna garri'iangkoa' kasalaammu Puang Allata'alla.” <sup>5</sup> Sasaeammi tau lu dio mai lembangna Yudea anna Yerusalem umperangngii. Ummakui asammi kasalaanna anna tedokki dio Salu Yordan.

<sup>6</sup> Inde Yohanes to simantedokke umpa'bayu rui' bulu unta anna ma'beke' balulang. Bando' sinaponande sola duro. <sup>7</sup> Umpalanda'mi kareba nakua: “Ianna lessu'mo' tee, la dengan sae to marru untondon

\* 1:3 Mal. 3:1; Yes. 40:3.

kakuasaangku, annu moi la anggana' malimuntu' umbukaianni pekapu' palopakna, tae' toina' la sipato'.<sup>8</sup> Annu wai kao kutedokangkoa' sapo' Penawa Masero ia la nabengangkoa' sirapan natedokangkoa'."

*Puang Yesus natedok Yohanes anna Puang Yesus nasudi ponggawana setang*

*Mat. 3:13-4:11; Luk. 3:21-22, 4:1-13; Yoh. 1:32-43*

<sup>9</sup> Attu iatoo saemi Puang Yesus dio mai tondok Nazaret lembangna Galilea, anna tedokki Yohanes dio Salu Yordan. <sup>10</sup> Kendekna dio mai wai, ummitami langi' titungka' anna turun Penawa Masero susi dangan-dangan urrampoi. <sup>11</sup> Dirangngi siami kamaranna Puang Allata'alla yao mai suruga nakua: "Ikomo anakku to kukamasei anna kuporai."

<sup>12</sup> Mangkaii, natettemi Penawa Masero lako padang alla'. <sup>13</sup> Torromi dio appa' tapulo allona nasudi ponggawana setang. Dio angngenan iatoo buda olo'-olo' malaera nasolaan anna buda duka' malaeka' untarakan-nii.

*Puang Yesus umparanduk pengkaranganna dio Galilea*

*Mat. 4:12-17; Luk. 4:14-15*

<sup>14</sup> Mangkai disakka Yohanes, lu lakomi Galilea Puang Yesus umpalanda' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla, <sup>15</sup> nakua: "Nalambi'mi attunna la ma'parenta Puang Allata'alla. Mengkatoba'mokoa' ammu olean Kareba Kadoresan."

*Puang Yesus untambai appa' to madala la napopendadi passikolana*

*Mat. 4:18-22; Luk. 5:1-11*

<sup>16</sup> Inde anna menono'mo Puang Yesus ummundu' biring Tasik Galileae ummitami to sironjong disanga Simon anna Andreas marassan madala aka innang to madala. <sup>17</sup> Napantula'imi nakua: "Maikoa' ammu turu'na' aka la kupopendadikoa' to la undala ma'rupa tau."<sup>†</sup> <sup>18</sup> Untampe siami dalana anna le'ba' ummula'i.

<sup>19</sup> Umpatarru' omi penonosanna, sapo' ta'pa mambela naola anna ummita pole omo to siulu' disanga Yakobus anna Yohanes anakna Zebedeus marassan umpapia dalana yao lopi. <sup>20</sup> Natambaimi Puang Yesus, napolalan tappa mengkalao umpellei ambena yao lopi sola angganna sarona anna le'ba' ummula'i.

*Puang Yesus umpomalapu' to natamai setang illalan banua pa'sambayangan dio Kapernaum*

*Luk. 4:31-37*

<sup>21</sup> Saemi Puang Yesus sola passikolana lako Kapernaum. Nalambi'i allo katorroan, tamami banua pa'sambayanganna to Yahudi anna ma'pa'guru. <sup>22</sup> Mangnga-mangnga asan tau urrangngi pepa'guruanna, annu ma'pa'guru sitonda kakuasaan, sisala pa'pa'gurunna to untarru' issinna sura'na Musa. <sup>23</sup> Illalan banua pa'sambayangan attu iatoo, dengan mesa to natamai setang. Inde taue meoli nakua: <sup>24</sup> "O Yesus to Nazaret, dengandaka alla' tapoalla'? La saerokoka ussangangngikan? Kuissanangko, To Masero lu yao mai Puang Allata'alla." <sup>25</sup> Sapo' tappa nasadangngi Puang Yesus nakua: "Kamma'ko! Mallaiko illalan mai kalena itin tauo." <sup>26</sup> Umpopa'kalumpiri'-piri'mi to natamai inde setangnge anna kumillong-killong siolaan mallai illalan mai kalena inde taue. <sup>27</sup> Mangnga-mangnga asan tau, napolalan sipantula'-tula'

<sup>†</sup> 1:17 undala ma'rupa tau: Kalembasanna kumua: la umpa'guru ma'rupa tau anna malara buda tau unturu' Puang Yesus.

nakua: “Akara indee? Mesa pepa'guruan bakaru sitonda kakuasaan. Mala umparenta setang, anna itin setangngo mengkaola lako kalena!”  
<sup>28</sup> Tappa silele siami kareba illalan lili'na Galilea untetteran Puang Yesus.

*Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki*

*Mat. 8:14-17; Luk. 4:38-41*

<sup>29</sup> Umpelleimi banua pa'sambayangan Puang Yesus sola Yakobus anna Yohanes anna lu lako banuanna Simon anna Andreas. <sup>30</sup> Saei lako, mamma'ria matukanna Simon baine annu makula'. Natula'mi tau lako Puang Yesus sakinna. <sup>31</sup> Le'ba' siami tama angngenanna inde baine, naanda'i limanna anna bangunanni. Malapu' siami napolalan nabela mantarakanni. <sup>32</sup> Lendu'i allo, marammomi, budami to masaki anna to natamai setang dibaa lako Puang Yesus. <sup>33</sup> Sasaeammi to ma'tondok ma'karompo' dio luba'ba. <sup>34</sup> Buda tau napomalapu' dio mai ma'rupa-rupa saki, anna urrambai buda setang. Inde mai setangnge tae' natangga' Puang Yesus mantula' annu ummissanan asammi Puang Yesus.

*Puang Yesus ma'pa'guru dio lembangna Galilea*

*Luk. 4:42-44*

<sup>35</sup> Makale'na, nannaripi anna millikmo Puang Yesus anna mengkalao lako angngenan maitu-itu ma'sambayang. <sup>36</sup> Sapu' lao napelalan Simon sola solana. <sup>37</sup> Nalambi'i nakuammi: “O Tuangguru nasipeang-peangngimoko tau.”

<sup>38</sup> Sapu' natimba' nakua: “La lao opikia' ullelean tondok sikadappi'ta, angku malara umpalanda' Kareba Kadoresan, anu' iamo kutungkanan sae.” <sup>39</sup> Mengkalaomi ullelean pa'sambayanganna to Yahudi illalan lembangna Galilea umpalanda' Kareba Kadoresan anna buda setang narambai.

*Puang Yesus umpomalapu' mesa to dolengan*

*Mat. 8:1-4; Luk. 5:12-16*

<sup>40</sup> Pissan attu, dengan mesa to dolengan sae umpellambi'i Puang Yesus anna malimuntu' dio tingngayona napasiolaan ma'kada nakua: “Ianna moraiko, malana' mupomalapu'.” <sup>41</sup> Tigara' siami penawanna annu rantang buana, napolalan ummangka' limanna ummanda'i inde taue anna ma'kada nakua: “Moraina', malapu'moko!” <sup>42</sup> Monda siami sakinna. <sup>43</sup> Nasuami lao anna pakari'di'i <sup>44</sup> nakua: “Pengkilalaih, dau tetteranni lako tau senga' kara-kara dadi lako kalemu. Sapu laomoko umpa'paitaan kalemu lako imam ammu buai pemala'mu ura'na kamalapusammu situru' parentana Musa annu la tandana kamalapusammu lako tau kamban.” <sup>45</sup> Sapu laoria natetteran rekke sau' inde taue, napolalan ta'mo umpa'manta-mantaan kalena Puang Yesus ke tamai tondok. Torro lakomi salian dio angngenan maitu-itu. Sapu' moi susi too, napellambi'i liu tau lu dio mai angganna angngenan.

## 2

*Puang Yesus umpomalapu' mesa to balimbangan*

*Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26*

<sup>1</sup> Pira-pirangngalloi mangkanna, sae pole omi Puang Yesus lako Kaper-naum. Tappa nasa'dingmi tau kumua sae dio mesa banua. <sup>2</sup> Sasaeammi

tau ma'karompo' umpellambi'i, napolalan ta'mo dengan lo'bang angngenan, ponno tau sae lako sa'de ba'ba. Marassanni Puang Yesus umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla, <sup>3</sup> saemi pira-pira tau umbaa mesa to balimbingan nabulle appa' tau. <sup>4</sup> Sapo tae' naissan napasae lako tingngayona Puang Yesus annu nalawai tau buda. Lu langngammi papa anna so'boi patunna rokko Puang Yesus anna ullolloran to balimbingan sitonda ampa'na rokko. <sup>5</sup> Tappana naita Puang Yesus kapangngoreananna ma'kadami lako to balimbingan nakua: "O anakku digarri'mi kasalaammu." <sup>6</sup> Sapo dio duka' reen pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa, mekutana illalan penawanna nakua: <sup>7</sup> "Maakari anna mantula' susi inde taue? Untelle Puang Allata'alla! Bennamo la mala unggarri'i kasalaan ke tangngia Puang Allata'alla? Angga mesa-mesanna Puang Allata'alla mala unggarri'i kasalaan." <sup>8</sup> Sapo tappa illalan penawanna Puang Yesus ummissanan pikki'na to untarru' sura'na Musa napolalan ma'kada lako nakua: "Maakari anna kende' pikki' susi illalan penawamma?" <sup>9</sup> Aka la kupogau' lako inde to balimbinganne kupolalan la umpa'paitaan kakuasa'angu? La kukuaraka: 'Digarri'iammoko kasalaammu;' Iaraka anna la kukua: 'Ke'de'ko, angka'i ampa'mu ammu menono?'" <sup>10</sup> Sapo la kupaitaiko' temo kumua Anak Mentolino ma'kuasa unggarri'i kasalaan illalan lino." Anna mane ma'kada lako inde to balimbinganne nakua: <sup>11</sup> "Millikko, angka'i ampa'mu ammu sule lako banuammu." <sup>12</sup> Membangun siami anna ummangka' ampa'na anna le'ba' lako salian naita tau buda. Mangnga-mangnga asan to ummitai anna umpakasalle Puang Allata'alla nakua: "Manianna te diita kara-kara susie."

*Petambana Puang Yesus lako Lewi nasassai to Farisi*  
*Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32*

<sup>13</sup> Mangkai too, lao omi lako biring Tasik Galilea Puang Yesus. Buda tau sae umpellambi'i anna pa'guru. <sup>14</sup> Marassanni ma'pa'guru Puang Yesus ummola lalan, ummitami mesa tuang passima disanga Lewi anakna Alfeus ma'loko-loko illalan kantoro'na. Napa'kadaimi Puang Yesus nakua: "Maiko ammu turu'na." Ke'de' siami anna le'ba' sola.

<sup>15</sup> Saturanni, ummandemi Puang Yesus sola passikolana dio banuanna Lewi sola buda tuang passima senga' anna to sinasangai solana to kadake, annu innang budami tau susi unturu' Puang Yesus. <sup>16</sup> Tappana naita to untarru' issinna sura'na Musa to nakala' kombonganna to Farisi, mekutanami lako passikolana Puang Yesus nakua: "Maakari Tuanggurummu' anna ummande sola tuang passima anna to kadake?" <sup>17</sup> Sapo' narangngi Puang Yesus pekutananna napolalan natimba' nakua: "Tangngia to malapu' umparallui tuandotto' sapo' to masakiria. Tae'nakkao sae umpeang to ussanga kalena malolo sapo' la umpeangna' angganna to digente' to kasalaan."

*Pepa'guruan yolo tae' mala dipasirau pepa'guruan bakaru napalanda' Puang Yesus*

*Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-39*

<sup>18</sup> Pissan attu, marassan ma'puasa passikolana Yohanes anna passikolana to Farisi. Saemi tau umpellambi'i Puang Yesus anna kutanai nakua: "Maakari anna ma'puasa passikolana Yohanes sola passikolana to Farisi anna tae' Iko ma'puasa passikolamu?"

19 Natimba' Puang Yesus ummoyong mesa pa'rapanan nakua: "Tae' dengan to ullomba pa'sombaana tae' la ummande ke diopi reen to mane kebaine. 20 Sapo' dengan attunna la dialai to mane kebaine illalan mai alla'-alla'na to ullombai. Attu iapi pole' too anna mane mala ma'puasa.

21 Tae' dengan tau la umpopetampi' sampin bakaru lako pakean malusa annu ianna timpo'do'mo sampin bakaru satuttuan sesse'mi pakean malusa. 22 Tae' toi duka' dengan tau la untua' anggur bakaru tama pa'pangngeian malusa, annu anggur bakaru mala untessean pa'pangngeian malusa. Katampakan bassi masala. Dadi anggur bakaru manggi' dipalutana pa'pangngeian bakaru."

*Pentimba'na Puang Yesus lako to Farisi diona passikolana mengkarang illalan allo katorroan*

*Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5*

23 Pissan attu sirupang allo katorroan ummola bela' gandum Puang Yesus sola passikolana. Ummolai lalan napasiolaan siami passikolana ummala gandum. 24 Nakuamo to Farisi lako Puang Yesus: "Nenne'ipi passikolamu, maakari passikolamu anna ungkarang tala malanna dipogau' ke allo katorroan?"

25-26 Natimba'mi nakua: "Ta'paka iko dengan mubaca pa'pogau'na Daud attunna Abyatar mendadi Pongkena Imam? Attu iatoo tadea'mi Daud sola to unturu'i, annu tae' dengan kinallo nabaa. Lu tamami Banua Ada'na Puang Allata'alla anna ummande roti pemalasan, moika anna angga imam mala ummandei. 27 Annu allo katorroan dipadengan la napopa'guna ma'rupa tau, tangngia ma'rupa tau la napopa'guna allo katorroan. 28 Sitonganna Anak Mentolino Puangna duka' allo katorroan."

### 3

*Puang Yesus umpomalapu' to mate limanna sabali illalan allo katorroan*

*Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-11*

1 Pissan attu tama omi banua pa'sambayanganna to Yahudi Puang Yesus. Illalan inde pa'sambayanganne dengan mesa tau mate limanna sabali. 2 Dio duka' reen pira-pira tau morai la umpeangan kasalaan Puang Yesus. Napalao mata liumi annu nakua illalan penawanna, umba ke tokke'i umpomalapu' to masaki illalan allo katorroan anna dipolalan umpaalinni kasalaan. 3 Ma'kadami Puang Yesus lako inde to mate limanna sabalie, nakua: "Ke'de'ko illalan alla'-alla'na tau." 4 Anna mane mekutana lako tau buda nakua: "Umbanna la sipato' dipogau' ke allo katorroan, kamapiaarraka, kakadakearraka. La ungkamaseiriki'ka padanta, la dipateirika?" Sapo' tae' dengan tau mentimba'. 5 Keara' Puang Yesus anna rosso buana ummita to Farisi ura'na kamakarrasan penawanna. Umpalilingmi pennenne'na anna mane ma'kada lako to masaki nakua: "Angka'i limammu!" Ummangka'mi limanna, malapu' siami. 6 Suummi lako salian to Farisi anna lao umpamesa kada sola to unturu' tomaraya Herodes, umpeang lalan la umpatei Puang Yesus.

*Buda to masaki umpellambi'i Puang Yesus annu morai la napomalapu'*

7 Mangkai too ummalaimi kalena Puang Yesus sola passikolana lu lako biring Tasik Galilea. Buda tau ummula'i, to lu dio mai Galilea anna dio mai Yudea, 8 to lu dio mai Yerusalem, Idumea, anna dio mai lamban lianna Salu Yordan tandai mata allo, dio mai leembangna



<sup>28</sup> Kupokadangkoa' sitonganna, angganna kasalaan anna pa'tellena ma'rupa tau mala digarri'i, <sup>29</sup> sapo' to untelle Penawa Masero tae' dengan leleanna la digarri'i annu gau' susi too dipokasalaan sae lakolakona."

<sup>30</sup> Ia nangei mantula' susi Puang Yesus annu dengan tau untellei nakua: "Natamai setang."

*Rapunna Puang Yesus iamo to umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla  
Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21*

<sup>31</sup> Mangkai too saemi indona sola sirondongna Puang Yesus. Naampaimi dio salian anna ussua tau untambai Puang Yesus. <sup>32</sup> Attu iatoo buda tau ummokko' ulliling tamai. Nakuammi: "O Tuangguru, na-peangko indomu sola sirondongmu."

<sup>33</sup> Natimba' nakua: "Bennara Kao indoku anna sirondongku?"  
<sup>34</sup> Umpalelemi matanna lako to ullilingngi anna ma'kada nakua: "Iamo te mai indoku anna sirondongkue! <sup>35</sup> Annu benna-benna umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla, iamo sirondongku anna indoku."

## 4

*To mangngambo' napotandengan Puang Yesus  
Mat. 13:1-23; Luk. 8:4-15*

<sup>1</sup> Pissan attu ma'pa'guru omi Puang Yesus dio biring Tasik Galilea. Buda omi tau sae ungarompo'i. Lu langngammi lopi dio biring tasik anna ummokko' yao, anna inde tau budae yao gantanana.

<sup>2</sup> Umpalanda'mi buda pepa'guruan sapo' umpake pa'rapanan. Nakuamo: <sup>3</sup> "Perangngia'i, dengan mesa tau lao mangngambo'.

<sup>4</sup> Marassanni mangngambo' dengan bannena tappa lako lalan. Saemi dassi ummandei napolalan pura. <sup>5</sup> Dengan banne tappa rokko litak mabatu, napolalan masimpan tuo annu manippi' litakna. <sup>6</sup> Sapo' tappana nadellekki allo, malayumi napolalan marekko' annu tae' kalandu waka'na. <sup>7</sup> Dengan toi duka' banne tappa tama to' kurra ma'duri. Tuttuan marumbomi to' duri unkgabu'i napolalan tae' nabela kembua. <sup>8</sup> Dengan duka' banne tappa rokko litak malunak. Tuo marumbomi napolalan kembua, dengan tiluppi' pentallu pulo, dengan tiluppi' pennannan pulona, anna dengan duka' tiluppi' pessaratu'."

<sup>9</sup> Nakuamo Puang Yesus: "La napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue."

<sup>10</sup> Inde anna angga mandamo Puang Yesus sola to unturu'i anna sapulo dua passikolanae, umpekutanammi kalembasanna pa'rapanan mane mangka natula' Puang Yesus.

<sup>11</sup> Natimba' nakua: "Mangkamokoa' iko dipaissanni tula' dibuni un-tetteran kaparentaanna Puang Allata'alla. Sapo' ditula' pa'rapanan lako tau senga' <sup>12</sup> anna malara: Natimba' nakua:

'Moi la naita, tae' la naissanan.

Moi la narangngi, tae' la napekalembasan

annu ma'pasule manii anna garri'iammi kasalaanna Puang Allata'alla.'

„\*

<sup>13</sup> Anna mane nakua: "Ta'raka ikoa' muissanan kalembasanna inde pa'rapananne? Ianna susi too, umbamo la mukua ummissanan pa'rapanan senga'? <sup>14</sup> To mangngambo' dipasirapan to umpalanda'

\* 4:12 Yes. 6:9-10.



battakadanna Puang Allata'alla. <sup>15</sup> Banne tappa lako lalan sirapan to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla sapo' narappai siami pong-gawana setang. <sup>16</sup> Banne tappa rokko litak mabatu, sirapan to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna tappa natarima sitonda kadoresan, <sup>17</sup> sapo' tae' napaillan tambuk.† Ianna saemo kamasussaan anna dipakario-rio ura'na unturu' battakadanna Puang Allata'alla tappa umpemboko'imi kapangngoreananna. <sup>18</sup> Banne tappa tama to' kurra ma'duri sirapan to untarima battakadanna Puang Allata'alla, <sup>19</sup> sapo' malallan umpikki' salu katuoanna. Marru umpakalandomia ewanan lino, umpangngula' kamoraianna lako saianna, napolalan ungkalembei battakadanna Puang Allata'alla lambisan tae' nabela kembua <sup>20</sup> Anna banne tappa rokko litak malunak sirapan to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna tarima mapiiai napolalan kembua barri'. Dengan tiluppi' pentallu pulo, dengan tiluppi' pennannan pulona, anna dengan duka' tiluppi' pessaratu'."

*Battakadanna Puang Allata'alla sirapan ballo dipalumbangngi sapo' la kawanan ke dako'*

*Luk. 8:16-18*

<sup>21</sup> Mantula' omi Puang Yesus lako tau buda nakua: "Tae' dengan tau umpau' ballo anna palumbangngi baka battu napadiong wi' mam-masan, sapo' napayao innang anngenenanna. <sup>22</sup> Annu tae' dengan membuninna tae' la dipatandaan, anna tae' dengan disamboinna tae' la dipakawanannan. <sup>23</sup> La napatannan manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue."

<sup>24</sup> Ma'kada omi Puang Yesus nakua: "Pasaluia' penawa inde tula'kue! La nabenganko kapaissanannan Puang Allata'alla umpekalembasanni battakadanna situru' kamoraiammu la umpengngissananni, anna la narangngannan polepoko'.‡ <sup>25</sup> Annu benna-benna ummampui kapaissanannan, la dirangngannan polei sapo' benna-benna tae' ummampui kapaissanannan, la dialai pissan ke dengan aka dio kalena."

*Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan banne tuo.*

<sup>26</sup> Umpatarru'mi pepa'guruanna Puang Yesus nakua: "Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan to ummambo' banne rokko litak. <sup>27</sup> Mangkai naambo' napelleimi lao anna mamma' ke bongi millik ke allo. Tuomi inde bannee, kendaun, anna satuttuan malangka'. Sapo' tae' talambi' pikki'na to mangngambo' umba nakua tuo. <sup>28</sup> Annu innang litak umpatuoi, umpasuunni bulinna, anna mane sapena sola buana. <sup>29</sup> Ianna matuamo buana, saemi puangna ussae'i annu nalambi'mi attunna dipeparei."

*Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan lise' sawi*

*Mat. 13:31-35; Luk. 13:18-19*

<sup>30</sup> Nakua pole omo Puang Yesus: "Akamo la dipasitintian battu dipasirapan kaparentaanna Puang Allata'alla? <sup>31</sup> Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan lise' sawi diambo' rokko litak, annu lise' tananan iamo

† 4:17 tae' napaillan tambuk: Illalan basa Yunani ke dipalin tama basa Mamasa nakua: tae' kenwaka' illalan kalena. ‡ 4:24 Illaan inde ayat-e dengan mesa peparumbananna to Yahudi: "Sukasan mupake massuka', iamo duka' la dipopassuka' lako kalem, anna la dirangngannan polepoko'." Kalembasanna: umba nakua kamoraianna tau la umpengngissananni battakadanna Puang Allata'alla. Sapo illalan sura' senga', kalembasanna: umba nakua ma'rupa tau umpasala padanna.

tee randan barinni' illalan lino. <sup>32</sup> Sapo' ianna diambo'mo, marumbomi tuona, napolalan iamo randan kamai angganna utan. Sikamai tangkena napolalan mala nangei kesserang dassi annu kationgan.”

<sup>33</sup> Buda pa'rapanan natetteran Puang Yesus la naola umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla situru' kapaissannanna tau buda la umpekalembasanni. <sup>34</sup> Tae' dengan ma'pa'guru lako tau buda ke tae' ummolai pa'rapanan. Sapo ianna passikolana napa'guru, natetteran simesa-mesa lambisan makaleso asan.

*Puang Yesus umpamattan talimpuru'*  
*Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25*

<sup>35</sup> Karuenni allo iatoo, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Maikoa' anta ma'lopi lian lamban lianna tasik.” <sup>36</sup> Langgammi lopi nangei ma'loko Puang Yesus passikolana anna mengkalao untampe tau buda. Dengan duka' pira-pira lopi nasolaan mengkalao. <sup>37</sup> Tapakala tokke'mo sae talimpuru' umpakendek bombang kamai napolalan marassammo ponno wai lopinna. <sup>38</sup> Attu iatoo mamma' Puang Yesus ma'allonan illau' pollo'na lopi. Natundammi passikolana anna kuanni: “O Tuangguru, maakari ammu ma'lembe-lembe? La tallamikia'.” <sup>39</sup> Millikmi Puang Yesus umpamattan talimpuru' anna mane ma'kada lako tasik nakua: “Mattangko!” Monda siami talimpuru' sola bombang napolalan mattan tasik. <sup>40</sup> Anna mane ma'kada lako passikolana nakua: “Maakari ammu marea' sigalia'? Maakaria' ammu tae' mangngorean?” <sup>41</sup> Marea' asammi passikolana napolalan sipantula'tula' nakua: “Benna tappa'ra inde taua'e? Annu moi talimpuru' sola tasik mala mengkaola lako kalena!”

## 5

*To natamai setang dio Gerasa napomalapu' Puang Yesus*  
*Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39*

<sup>1</sup> Attu iatoo, saemi Puang Yesus sola passikolana lian biring Tasik Galilea dio lembangna to Gerasa. <sup>2</sup> Turunna yao mai lopi, napel-lambi'imi mesa to natamai setang lu dio mai liang.

<sup>3</sup> Inde taue sitorro lako liang, annu' ta'mo dibela dipungo, moi rante bassi nakattu-kattu toi. <sup>4</sup> Aka pempirammi disangkala anna mane dirante bassii, sapo' ungtattu-kattu liu rante bassi anna urrebong-rebong sangkala, napolalan nasoro'i asammo tau. <sup>5</sup> Allo bongi angga kakando-kando lako liang anna langgan tanete napasiolaan meoli-oli, anna undarra-darra kalena natuttukki batu.

<sup>6</sup> Mambela-belapi anna ummitamo Puang Yesus, kumondong siami umpellambi'i anna menomba dio tinggayona.

<sup>7-8</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako setang illalan kalena inde taue nakua: “O setang, mallaiko illalan mai kalena inde tauel!” Napetonganni siami mealo' nakua: “O Yesus Anakna Puang Allata'alla to randan matande, la muakarakkao? Kupelau matin, pa'pindaiko Puang Allata'alla kumua tae'na' la mupakario-rio.”

<sup>9</sup> Nakutanaimi nakua: “Aka sangammu?”

Natimba' nakua: "Disangana' Legion\* annu budakan."  
 10 Mengkarumase-masemi lako Puang Yesus anna pelaiu nakua:  
 "Kenamala tae'kan la muramba lako lembang senga'."

11 Tae' mambela alla'na angngenan iatoo, buda bai marassan menduruk lako pili' tanete. 12 Napelaumi setang nakua: "Sua tamakan kalena inde lako baie." 13 Mallaimi illalan mai kalena inde taue anna untamai bai buda napolalan sikakondong ullenten kalena rokko palimping, anna sipengkatibe-tibeana tama tasik, napolalan bonno' asan. Inde baie umbai dengan la dua sa'bu budanna.

14 Sikakondong siami to ma'pande bai lao untetteran kadadian iatoo tama kota anna lako tondok sikadappi'na. Turun tondokmi tau la lao umpetua' kadadian iatoo. 15 Saemi umpellambi'i Puang Yesus napolalan ummita to natamai setang ma'loko-loko, ma'pakemi, annu' malinomi. Marea' asammi tau ummita kakuasaanna Puang Yesus. 16 Untetterammi to natamai setang sola bai to ungkamantang kadadian iatoo lako to ma'tondok. 17 Napelaumi to ma'tondok lako Puang Yesus kenamala untampe lembang iatoo.

18 La langnganni lopi sule Puang Yesus, napelaumi iato to natamai setangngo kenamala napabeai lao sola.

19 Sapo tae' natangga' Puang Yesus sangngadinna nakuanni: "Sulemoko lako tondokmu ammu tetteranni lako rapummu sola lako satondokmu kara-kara mangka napogau' Puang Allata'alla lako kalemu anna umba nakua ungkamaseiko." 20 Mengkalao tongammi inde taue anna tetteranni illalan lili'na Dekapolis† kara-kara mangka napogau' Puang Yesus lako kalena, napolalan mangnga-mangnga asan tau.

*Puang Yesus umpatuo sule anakna Yairus anna umpomalapu' mesa baine masaemo masaki*

*Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-56*

21 Lambanni sule Puang Yesus sola passikolana ma'lopi, sasaeana omi tau ungarompo'i dio biring tasik.

22 Saemi duka' mesa tau disanga Yairus, perepi' illalan pa'sambayanan dio lembang iatoo. Ummitanna Puang Yesus tappa malimuntu'mi dio tingngayona anna 23 melau sitonda kaparannuan nakua: "O Tuangguru, dengan mesa anakku baine masaki, masanta', lao siapoko untoei anna malapu'."

24 Mengkalao siami Puang Yesus sola Yairus. Buda tau ummula'i sisippi'-sippi' lako sa'dena.

25 Illalan inde alla'na tau budae, dengan mesa baine sapulo duami taunna narua saki-baine tae' dengan la monda. 26 Budami tuandotto' umpakulii, napolalan puramo ewananna napopa'baya' sapo' tae' nabela malapu', sangngadinna tutuan kerangngan sakinna. 27 Buda-budami tau narangngi untula' tanda memangnga-mangnga napa'dadi Puang Yesus, napolalan umpealla' tau umpengkadappi'i boko'na Puang Yesus anna rumbui bayu rui'na. 28 Annu nakua: "Moi podo kurumbumo bayu rui'na la malapu'mo'."

29 Narumbunna bayunna tappa monda siami sakinna anna malapu' nasa'ding.

\* 5:9 Legion: mesa kada illalan basa Yunani kalembasanna mesa kombonganna tantara sila'bi annan sa'bunna tau. † 5:20 Dekapolis: Kalembasanna "Sapulo Tondok" illalan basa Yunani.

30 Nasa'ding siami duka' Puang Yesus dengan kamataroan mallai illalan mai kalena. Menggirikmi lako boko'na anna mekutana nakua: "Bennakoa' urrumbu bayungku?"

31 Natimba'mi passikolana nakua: "Ta'raka Iko muita inde mai tau sisippi'-sippi' lako sa'demue, ammu mekutana pole oraiko kumua ben-nakoa' urrumbu bayungku?"

32 Umpalelemi pennenne'na tiku lao umpeang mata to urrumbui bayunna. 33 Inde baine urrumbuie, naissananna kumua malapu', marea'mi lambisan lumalla'-malla'. Laomi lako tingngayona Puang Yesus malimuntu' anna akuii angga mangkana napogau'.

34 Ma'kadami lako inde baine nakua: "O anakku, kapangngore-anammu lako kaleku umpomalapu'ko. Laomoko sitonda kamasakkean annu' malapu'moko."

35 Marassampi mantula' anna saemo to untambai Yairus nakua: "Bonno'mi anakmu, daumo ussussai Tuangguru."

36 Sapo' napaboko'i penawa Puang Yesus tula'na anna ma'kada lako Yairus nakua: "Dau pomasusa penawammu, pomatoto'i kapangngore-anammu!" 37 Mengkalao siamii sapo' anggami Petrus sola to sipoadi Yakobus anna Yohanes natangga' ummula'i.

38 Saei lako banuanna Yairus innang ropo'mi tau dio. 39 Tamami banua anna ma'kada nakua: "Maakaria' anna mapa'di' penawammu sola tumangi'? Inde anakke tae' bonno' sapo' mamma'." 40 Sapo' napetawai asan tau. Ussuami tau suun lako salian anna mane le'ba' tama angngenna to mate sola indona anna ambena inde anakke anna tallu passikolana.

41 Saena tama naanda'imi limanna anna ma'kada illalan basana nakua: "Talita kum," kalembasanna: O odo', kukua matin millikmoko!

42 Tappa membangun siami anna menono' leen. Inde anakke sapulo duami taunna. Mangnga-mangnga asan tau ummita kadadian iatoo. 43 Ma'pakari'di'mi Puang Yesus lako to ummitai nakua: "Pissan-pissannaia' mupokada lako tau inde kadadianne, indana issananni." Anna mane ma'kada nakua: "Beennia' nande."

## 6

### *Puang Yesus ditumpu pala' dio Nazaret*

*Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30*

<sup>1</sup> Mengkalaomi Puang Yesus anna lu lako tondokna sola passikolana.

<sup>2</sup> Nalambi'i allo katorroan naparandukmi ma'pa'guru illalan banua pa'sambayanganna to Yahudi. Mangnga-mangnga asammi tau buda urrangngi pepa'guruanna annu sitonda kuasa napolalan sipantula'-tula' nakua: "Umbara nangei ummala kamanarangan? Kakeakasan akara illalan kalena? Maakari anna mala umpadadi tanda memangnga-mangnga?" <sup>3</sup> Anna bukan kayu tee, anakna Maria, sironjong Yakobus, Yoses, Yudas, anna Simon. Anna sisola-sola liu siamikia' inde anak daranna." Angganna to urrangngii surrak asan buana napolalan untumpu pala' Puang Yesus.

<sup>4</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua: "Mesa nabi diangga' ke lakoi angngenan senga', sapo' tae' diangga' ke dioi tondokna, illalan alla'-alla'na kasarapuanna anna illalan banuanna." <sup>5</sup> Dadi ta'mo dengan umpadadi tanda memangnga-mangnga anggami umpomalapu' pira-pira to masaki.

<sup>6</sup> Mangnga-mangnga Puang Yesus aka tae' dengan kapangngore-ananna satondokna.

*Puang Yesus ussua sapulo dua rasulna*

*Mat. 10:5-15; Luk. 9:1-6*

Mengkalaomi Puang Yesus ullelean tondok napasiolaan ma'pa'guru. <sup>7</sup> Untambaimi passikolana to sapulo dua anna beenni kakuasaan urram-bai setang, anna mane suai lao sanda sidua. <sup>8-9</sup> Napakari'di'mi nakua: "Angga pakean illalan kalemua' la mubaa sola tekken anna sandala'mu. Tae'koa' la umbaa kinallo, bakku', anna doi'. <sup>10</sup> Ianna saekoa' lako mesa tondok, pamesaia' angngenammu dio mesa banua, sae lako nalambi' attunna la mupelleia' sule. <sup>11</sup> Anggaria ke dengan mesa tondok mulambi' anna natumpu pala'koa' tau illalan, pelleia' lao ammu pentambahan soyok dio lentekmu, annu la mendadi tanda lako tondok iatoo kumua mangka kasalaan dio olona Puang Allata'alla."

<sup>12</sup> Mengkalaomi passikolana ullelean tondok anna ma'pakilala kumua la mengkatoba' ma'rupa tau. <sup>13</sup> Buda setang narambai, anna buda to masaki sinapasussui minnak napolalan malapu'.

*Kamateanna Yohanes to simantedok*

*Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9*

<sup>14</sup> Umpelelemi duka' Puang Yesus tomaraya Herodes annu' kale-leammi sanganna anna budamo tau untula'i nakua: "Tuo sule Yohanes to simantedok dio mai alla'na to mate, iamo nangei dengan kuasa illalan kalena napolalan mala umpogau' tanda memangnga-mangnga."

<sup>15</sup> Dengan pira tau ma'kada nakua: "Nabi Eliari teie."

Dengan toi duka' ma'kada nakua: "Mesa nabi susi mangka sae yolona."

<sup>16</sup> Inde anna rangngimi Herodes-e, nakuamo: "Itin tauo Yohanes to simantedok, iato to mangka kupopelempo'i ulunnao sapo' tuo sule."

<sup>17-20</sup> Ia sia nangei ma'pikki' susi Herodes annu mangka tongan kadian yolona, inde Herodes-e umpobaine Herodias, bainena Filipus, adinna. Attu iatoo ma'kada Yohanes lako Herodes nakua: "Pemali ke ummalaiko bainena sirondongmu." Iamo nangei keara' Herodias lako Yohanes napolalan umpopesakka Yohanes Herodes anna patamai tarungkun. Sitonganna mapa'di' penawanna Herodias lako Yohanes anna morai la umpateii sapo tae' naola annu nadagaimi Herodes illalan tarungkun. Annu malaya' duka' Herodes lako Yohanes annu naissanan kumua to malolo anna to masero. Ianna mangka omo urrangngi tula'na Yohanes, marumbaka' omi penawanna Herodes sapo silosso' inawanna umperangngii.

<sup>21</sup> Sapo' katampakanna, nalambi' pole' pa'kua penawanna Herodias attunna umpakaroa' allo kadadianna Herodes. Attu iatoo untambai asan to kamai illalan kaparentaanna, ponggawana tantara anna angganna perepi' illalan lebangna Galilea. <sup>22</sup> Illalan inde karoasanne, sumayo anakna Herodias baine napolalan losso' inawanna Herodes sola angganna to saena ummitai. Nakuamo tomaraya lako inde to sumayoe: "Iamo mupelau lako kaleku, iamo kubengangko." <sup>23</sup> Ma'dandimi lako nakua: "Iamo mupelau lako kaleku iamo kubengangko, moi la sapiakna kaparentaangku."

<sup>24</sup> Laomi ungkutanai indona inde anakke nakua: "Aka la kupelau lako tomaraya?"

Natimba' indona nakua: “Ulunna Yohanes to simantedok.”

<sup>25</sup> Ma'sirra' siami lao umpellambi'i tomaraya anna pelaiu nakua: “Kenamala mubeenna' ulunna Yohanes to simantedok dipadio pappalan temo.”

<sup>26</sup> Rantang siami buana tomaraya, sapo' ta'mo naissan nasumbala annu mangkami ma'dandi lako narangngi to saena. <sup>27</sup> Ussuami mesa pa'baraninna lao ullempe'i ulunna Yohanes. Mengkalao siami inde tau lako pa'tarungkunanne anna ullempe'i ulunna Yohanes. <sup>28</sup> Umbaami sae inde ulue napadio pappalan anna beenni lako inde anak dara to sumayoe, naalami anna baanni lako indona.

<sup>29</sup> Tappana naissanan passikolana Yohanes kara-kara iatoo, saemi naala batang rabukna anna lamunni.

*Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu*

*Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-13*

<sup>30</sup> Tapakala sule asammo rasul to mangka nasua Puang Yesus. Ma'mesami sola Puang Yesus anna tetterananni angganna mangka nakarang sola napa'patuduan.

<sup>31</sup> Buda liumi tau sionda-sonda sae, lambisan tae' dengan attunna ummande sola passikolana. Ma'kadami lako passikolana nakua: “Anta lao opa messala-sala lako angnengan maitu-itu anta melliwe sappalli'.”

<sup>32</sup> Mengkalaomi ma'lopi ussarakki kalena dio mai tau buda lu lako angnengan maitu-itu. <sup>33</sup> Sapo buda tau ummitai mengkalao anna naissanan la naolanna, napolalan mengkalao duka' mangngola gantanan lambisan nayoloi sae lako. Inde mai taue lu dio mai pira-pira tondok dio leembang iatoo.

<sup>34</sup> Turunni Puang Yesus yao mai lopi, ummitami bu'dak tau napolalan rantang buana annu susi tappa' domba dilamba', tae' dengan to untkambi'i. Naparandukmi umpalanda' ma'rupa-rupa pepa'guruan.

<sup>35</sup> Karuenni, napellambi'imi passikolana anna ma'kada nakua: “La bongimi, indekia' alla' padang. <sup>36</sup> Umbai mapia ke musuami inde lako taue anna lao umpeang nande lako tondok sikadappi'na inde angngenne.”

<sup>37</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Ikoa' la umpandei.”

Nakuamo passikolana: “Umbamo kami la kingei ummala doi' umbai la dua ratu' dinar\* anna mane la sirua diallian nande inde lako tau pada budannae?”

<sup>38</sup> Nakutanaimi nakua: “Pira roti muampuia'? Laokoa' umpetua'i!”

Napetua'mi anna timba'i nakua: “Angga limangkalebu roti anna dua be'dok.”

<sup>39</sup> Umpare'mi tau buda Puang Yesus nasua pantan ma'kombong-kombong ma'loko lako pasang. <sup>40</sup> Pantan ma'lokomi, dengan sis-aratu' dengan silima pulo mesa kombongan. <sup>41</sup> Ummalami roti sola be'dok Puang Yesus anna mentungngu langngan langi' ma'sambayang. Mangkai too, umpiak-piakmi roti anna beenni passikolana natawa lako tau buda, napasitawa be'dok. <sup>42</sup> Ummande asammi tau buda sadea'na.

<sup>43</sup> Mangkai ummande narempummi passikolana roti sola be'dok ra'dakna tau, ponnopi sapulo dua baka. <sup>44</sup> To ummande attu iatoo anggapia muane anna lima sa'bu.

\* 6:37 Dua ratu' dinar pada saronna mesa tau illaan karua bulanna.

*Puang Yesus menono' yao lolok wai*

*Mat. 14:22-33; Yoh. 6:16-21*

<sup>45</sup> Mangkai too ussuami passikolana Puang Yesus langngan lopi anna lamban yolo lian Betsaida. Anna mane ussua tau buda ma'pasule.

<sup>46</sup> Le'ba' asanni passikolana sola tau buda, mengkalaomi langngan tanete anna ma'sambayang yao.

<sup>47</sup> Bongii, matangngami tama tasik lopi nangei passikolana sapo' toropia Puang Yesus mesai yao gantan. <sup>48</sup> Ummitami passikolana Puang Yesus sangngi' nabela umpatipalao lopinna. Umbai tettek tallui nannari saemi umpellambi'i passikolana menono' yao lolok wai sapo' susi to la tarru' uyyoloi passikolana. <sup>49-50</sup> Naitanna passikolana menono' yao lolok wai marea' asammi anna meoli-oli aka nasanga anitu. Sapo' tappa ma'kada lako nakua: "Pamattanni penawammu, daua' marea', Kaoriko tee!" <sup>51</sup> Kendekmi langngan lopi umpellambi'i passikolana, mattan siami bara'. Mangnga-mangnga asammi passikolana <sup>52</sup> annu ta' liupa umpekalembasan kakuasaanna Puang Yesus, moika anna mangkamo ummita tanda memangnga-mangnga limangkalebu roti napede' tau, anna tontong liupa tae' nalambi' pikki'na.

*Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki dio Genesaret*

*Mat. 14:34-36*

<sup>53-54</sup> Lambanni tasik sola passikolana ullambi'mi Genesaret. Turunni yao mai lopi tappa naissanan tau kumua Puang Yesus. <sup>55</sup> Sikakondong siami tau ussambai tondok ummala to masakinna anna bullei sitonda ampa'na lako Puang Yesus. Iamo nangei torro Puang Yesus iamo naola umbaa to masakinna. <sup>56</sup> Umba-umba angngenan nalambi', tondokraka, battu angngenan senga'raka, buda liu tau sae umbaa to masakinna narempun dio pasa' anna pelau kumua kenamala moi podo narumbumo tampak bayunna. Aka' angganna to urrumbui napomalapu'.

## 7

*Ada'na to Yahudi sisala parentana Puang Allata'alla*

*Mat. 15:1-20*

<sup>1</sup> Dengan pissan attu sae pira-pira to Farisi anna to untarru' issinna sura'na Musa dio mai Yerusalem umpellambi'i Puang Yesus. <sup>2</sup> Ummitami pira-pira passikolana Puang Yesus ummande, tae' umbasei limanna situru' ada'na to Yahudi. <sup>3</sup> Annu mengkalao dio mai nenena to Farisi anna to Yahudi senga', tae' mala ummande ke tae' umbasei limanna situru' ada'na. <sup>4</sup> Ianna sae dio mai pasa' tae' mala ummande ke tae' membase yolo. Anna budapi kabeasaan senga' nasiossoranni peampoanna susinna umbasei irusan, kurin gallang, anna porewa senga'.

<sup>5</sup> Iamo too anna mekutanamo lako Puang Yesus nakua: "Maakari anna tae' unturu' ada'na neneta passikolamu, ummande tae' umbasei limanna situru' ada'ta?"

<sup>6</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "To ma'dua tambukkoa'. Tonganna kadanna nabi Yesaya umpatukoa' nakua:

Susi inde kadanna Puang Allata'allae:

'Itin matin tauo dio babang pudukna umpakasallena'

sapo' illalan penawanna napemboko'ina'.

<sup>7</sup> Alla'mo' napenombai

annu sitonganna tangngiamo parentaku napa'patuduan sapo pepa'guruan ma'rupa taumo.' ”\*

<sup>8-9</sup> Anna mane nakua Puang Yesus: “Umpa'barinni'imokoa' parentana Puang Allata'alla anna ada' ma'rupa taumo mupengnganda'. Manar-rukkoa' untampean parentana Puang Allata'alla ammu mane sondaia' kabeasaammu. <sup>10</sup> Susi mangka napokada Musa nakua: ‘Pakasallekoa' ambemu sola indomu,’ anna: ‘Benna-benna ungkondo-kondoan kada ambena sola indona la dipatei.’ <sup>11</sup> Sapo' simupokadaria' iko kumua ianna dengan tau ma'kada lako ambena battu indona nakua: ‘Ambo' dengan la kutandoiangkoa', sapo' mangkami kupopemala' langngan Puang Allata'alla.’ <sup>12</sup> Ianna susimo tee, umpabeaimokoa' tau tae' la ummita to matuanna. <sup>13</sup> Dadi kabeasaammua' tee umpa'dean parentana Puang Allata'alla. Anna budapa susinna simupogau'a.”

<sup>14</sup> Untambai polemi tau buda Puang Yesus anna ma'kada nakua: “Perangngi manappai ammu paillalan penawaia! <sup>15</sup> Angganna lu tamanna kale tae' la ungdakei tau, sapo suunnaria illalan mai kalena tau ungdakeii. [ <sup>16</sup> Perangngii ammu paillalan tambukkia' inde tula'kue! ]”

<sup>17</sup> Mangkai mantula' umpelleimi tau buda anna lu tama mesa banua. Nakatanaimi passikolana kalembasanna pa'rapanan natula' angngena'.

<sup>18</sup> Natimba' nakua: “Ta'paka iko duka' mupekalaman? Angganna nande lu tama kalena ma'rupa tau tae' la nakadakei, <sup>19</sup> annu tae' lu tama penawa sapo lu tama tambuk anna mane ditibe lao.” Ia nangei mantula' susi Puang Yesus, anna malara naissanan tau buda kumua tae' dengan nande pemali diande.

<sup>20-22</sup> Anna mane ma'kada pole Puang Yesus nakua: “Mengkalo illalannaria penawanna ma'rupa tau lemba' dio panggauanna ungdakeii, susinna: pikki' kadake, ullulu' pa'bannetauan, maboko, papatean, ungdokoi buria'na solana, kamiluan la untombon ewanan, gau' kadake, ma'tengko, umpangngula' pa'kua penawanna, masusu', ma'telle, malangka' penawa, tae' naissan ma'pasise'la. <sup>23</sup> Angganna te mai kakadakean susie mengkalao illalan asan penawa anna ungdakei ma'rupa tau.”

*Kapangngoreananna mesa baine tangngia to Yahudi*

*Mat. 15:21-28*

<sup>24</sup> Umpelleimi Galilea Puang Yesus anna lu lako leembangna Tirus. Saei lako tappa lu tamami mesa banua annu moka la naissanan tau kasaeanna. Sapo' tae' diissan dibuni kasaeanna.

<sup>25-26</sup> Dengan mesa baine, tangngia to Yahudi sapo' to Siro-Fenisia, tappa ummissananni kasaeanna, sae umpellambi'i malimuntu' dio tingngayona anna pelau kenamala napomalapusanni anakna baine, aka natamai setang.

<sup>27</sup> Sapo' natimba' Puang Yesus ummolai mesa pa'rapanan nakua: “Pabeai medea' yolo anak annu tae' dadi nande mangka dipatokaan anak la diala anna ditibeian lako asu.”†

<sup>28</sup> Sapo natimba' duka' inde baine nakua: “Tonganna tuang, sapo' mala duka' ummande nande ronno'na anak asu dio wi' meja.”

\* 7:7 Yes. 29:13. † 7:27 To Yahudi dipasirapan anak, salianna to Yahudi dipasirapan asu, anna nande iamo pepa'guruanna Puang Yesus.



<sup>29</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Narua timba'mu, laomoko annu mallaimi setang illalan mai kalena anakmu.”

<sup>30</sup> Sulemi inde baine lako banuanae, ullambi'mi anakna masannang mamma', annu mallaimi setang illalan mai kalena.

*Puang Yesus umpomalapu' to taru, oma' polepi*

<sup>31</sup> Mengkalaomi Puang Yesus umpellei lembangna Tirus ummola lako Sidon tarru' lako Tasik Galilea illalan lili'na Dekapolis. <sup>32</sup> Attu iatoo dengan pira-pira tau sae ussolaan mesa to taru oma' polepi, anna pelau kenamala natoe Puang Yesus anna malara malapu'. <sup>33</sup> Mangkai naberoi illalan mai alla'-alla'na tau buda napalao senga', umpentossokammi tarunona Puang Yesus tama talinganna inde taue anna ma'tikkudu anna mane rumbui lilana. <sup>34</sup> Membulangimi Puang Yesus anna umbusanan penawanna napasiolaan ma'kada nakua: “Efata,” kalembasanna: “Titungka'ko.”

<sup>35</sup> Tappa parangngi siami anna naissan mantula'. <sup>36</sup> Ma'pakari'di'mi Puang Yesus lako to dio reen attu iatoo kumua tae' la napokada lako tau senga' kadadian iatee. Sapu' moi naaka nadapai, nenne' tuttuan buda tau lu rekke lu sau' untetteranni. <sup>37</sup> Mangnga-mangnga asan tau urrangngi kareba iatoo anna ma'kada nakua: “Tae' dengan aka tanaissan napogau'. To taru mala parangngi, anna oma' mala napopantula'.”

## 8

*Puang Yesus umpande tau appa' tasa'bu*

*Mat. 15:32-39*

<sup>1</sup> Attu iatoo bu'dak omi tau ma'rempun sola Puang Yesus anna pura asammo kinallona. Untambaimi passikolana anna ma'kada nakua: <sup>2</sup> “Rantang tongan-tongan buaku ummita inde lako taue annu tallu bongimikia' sola napolalan puramo kinallona. <sup>3</sup> Ianna tokke' la kusua sule tae' ummande, mareke' naala pali lako lalan annu dengan mambela naola sae.” <sup>4</sup> Natimba' passikolana nakua: “Umbamo la dingei ummala nande la dipandean inde lako taue annu indekia' angngenan maitu-itu?”

<sup>5</sup> Mekutana Puang Yesus nakua: “Pirapi rotimmua?”

Natimba' passikolana nakua: “Pitupi.” <sup>6</sup> Ussuami tau buda Puang Yesus pantan ma'loko lako pasang. Ummalami pitu roti Puang Yesus anna ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, anna mane piak-piakki anna beenni passikolana natawa lako tau buda. Natawami passikola lako tau buda. <sup>7</sup> Dengampi duka' pira-pira be'dokna, naalami Puang Yesus anna ma'kurru' sumanga' anna mane beenni passikolana natawa. <sup>8</sup> Ummande asammi tau buda sadea'na. Narempummi passikola sesanna, ponnopi pitu baka. <sup>9</sup> Inde to ummandee umbai dengan appa' tasa'bu. Mangkai ummande nasuami Puang Yesus ma'pasule lako banuanna. <sup>10</sup> Le'bai tau buda langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana anna mengkalao lako lembangna Dalmanuta.

*To Farisi umpelau tanda*

*Mat. 16:1-4*

<sup>11</sup> Saemi pira-pira to Farisi umpellambi'i Puang Yesus anna sikuama. Umpelaumi mesa tanda lu yao mai suruga la naola ussudii battu la manassari lu yao mai Puang Allata'alla.

<sup>12</sup> Umbussanammi penawanna Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Maakari ma'rupa tau temo anna umpelau tanda? Annu kupokadan-gkoa' sitonganna, inde ma'rupa tau temoe tae' la dipaitai tanda."

<sup>13</sup> Langngammi lopi sule Puang Yesus umpellei inde taue, anna mengkalao lian biring tasik tandai lian.

*Kakuasaanna Puang Yesus ta' liupa naissanan tongan passikolana*

*Mat. 16:5-12*

<sup>14</sup> Inde anna langngan lophie, ta'ra nakilalai passikolana umbaa roti. Anggami mesa roti naampui yao lopi. <sup>15</sup> Ma'pakilalami Puang Yesus lako nakua: "Dagaia' indana sanggangngiko raginna to Farisi anna Herodes."\*

<sup>16</sup> Sipantula'-tula'mi passikolana nakua: "Ia nangei mantula' susi annu tae'kia' umbaa roti."

<sup>17</sup> Sapo naissanan Puang Yesus pikki'na, napolalan ma'kada nakua: "Maakari anna kataesanna dengan roti mutula'a'? Maakari anna tae' liua' mupekalembasan? Butamika pikki'mua'? <sup>18</sup> Ummampuikoa' mata, maakari anna tae' paita? Ummampuikoa' talinga, maakari anna tae' parangngi? Ta'raka mukilalai <sup>19</sup> angku piak-piak lima roti dipandean lima sa'bu tau? Pirapi baka la'binna murempun?"

Natimba' nakua: "Sapulo dua baka."

<sup>20</sup> Nakua pole omo: "Mukilalaika angku pande tau appa' tasa'bu angga pitu roti kupaik-piak, pirapi baka la'binna murempun?"

Natimba' omi nakua: "Pitu baka."

<sup>21</sup> Nakua pole omo Puang Yesus: "Ta' liupaka ikoa' mupekalaman?"

*Puang Yesus umpomalapu' to buta dio Betsaida*

<sup>22</sup> Tapakala saemo lako Betsaida Puang Yesus sola passikolana. Saemi napellambi'i tau untette to buta anna pelau kenamala narumbu napolalan napomalapu'. <sup>23</sup> Naanda'imi Puang Yesus limanna anna tettei lako salian tondok. Natikkuduimi matanna napasiolaan narumbu anna kutanaii nakua: "Dengammika tibayan muita temo?" <sup>24</sup> Mennenne'mi lako tingngayona anna ma'kada nakua: "Io, kuitami tau menono', sapo' susi babang to' kayu." <sup>25</sup> Narumbu pole omi Puang Yesus matanna, napolalan marorong pole' pennenne'na, lambisan makaleso angga lako naita. <sup>26</sup> Nasuami ma'pasule lako banuanna anna kuanni: "Dau lu tama tondok."

*Pangngakuanna Petrus kumua Puang Yesusmo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla la ma'pasalama'*

*Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21*

<sup>27</sup> Mangkai too mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana ullelean tondok dio Kaisarea Filipi. Ummolai lalan ungkutanaimi passikolana nakua: "Situru' tula'na tau, bennarakkao ade'?"

<sup>28</sup> Natimba'mi nakua: "Dengan tau unguai Yohanes to simantedok tuo sule; dengan duka' unguai nabi Elia sae sule; dengan toi unguai sala' bennanna nabi yolona tuo sule."

<sup>29</sup> Mekutana pole omi nakua: "Anna umba iko nakua pikki'mua', bennarakkao tee?"

Natimba' Petrus nakua: "Ikomo To nabassei bayu-bayu Puang Alata'alla la ma'pasalama'."

\* **8:15** raginna to Farisi: Kalembasanna pepa'guruanna.

<sup>30</sup> Ma'pakari'di'mi lako passikolana kumua tae' la napokada lako tau senga'.

*Bunga'na Puang Yesus umpokada kamateanna anna katuoanna sule*  
*Mat. 16:21-23; Luk. 9:22*

<sup>31</sup> Mangkai too naparandukmi Puang Yesus umpa'guru passikolana kumua innang la ussa'dingan buda kamaparrisan Anak Mentolino anna la natumpu pala' perepi'na to Yahudi, kapala imam, sola to untarru' issinna sura'na Musa, lambisan dipatei. Sapo katallungngallona la tuo sule.

<sup>32</sup> Kara-kara ia tee napomakaleso natula' Puang Yesus sapo tappa naruntu' Petrus illalan mai alla'-alla'na passikola anna pakilalai.

<sup>33</sup> Menggirikmi Puang Yesus unnenne'i passikolana napasiolaan ungkeara'i Petrus nakua: "Pallaiko lao Setang! Annu tangngia pa'kuanna Puang Allata'alla mupikki', sapo' pa'kuanna ma'rupa tau."

*La sipato'na napogau' to morai la unturu' Puang Yesus*

*Mat. 16:24-28; Luk. 9:23-27*

<sup>34</sup> Urrempummi passikolana sola tau buda Puang Yesus anna mane ma'kada nakua: "Benna-benna morai unturu'na' la untampean pa'kua penawanna, umpassan kayu pantokesanna,† anna turu'na'. <sup>35</sup> Annu benna-benna umpa'kadua-duai katuoan illalan lino, la ungasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna nadotaan mate annu naturu'na' anna umpalanda' Kareba Kadoresan, la ullolongan katuoan sae lako-lakona. <sup>36</sup> Tae' dengan gunana lako mesa tau moi la ummampui angganna issinna lino ke la sanggangri sunga'na, <sup>37</sup> annu tae' dengan aka mala la dituka'ian sunga'na tau. <sup>38</sup> Benna-benna umpa'kasirisanna' sola umpa'kasirisan battakadangu illalan alla'na to kasalaan anna to umpopaningoan aluk, la napa'kasirisan duka' Anak Mentolino ke saemi. Annu la sae sitonda kakuasaanna anna kamatandeanna Ambena, naturu' angganna malaeka' masero."

## 9

<sup>1</sup> Umpatarru' omi kadanna nakua: "Kupokadangka' sitonganna, dengangka' to dio reen temo tae' la bonno' ke ta'pa ummita Puang Allata'alla ma'parenta sitonda kakuasaanna."

*Puang Yesus umpakawanan kamatandeanna lako tallu passikolana yao tanete*

*Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36*

<sup>2</sup> Annanni allona mangkanna, mengkalaomi Puang Yesus umbawai Petrus, Yakobus, anna Yohanes langngan mesa tanete malangka', tae' dengan tau senga' nasolaan yao, angga appa'i. Ummitami Puang Yesus lumalin rupanna, <sup>3</sup> mabussang pakeanna pakkillo'-killo', tae' dengan to mambusuk illalan lino la mala umpomabusa susii. <sup>4</sup> Saturanni, ummitami nabi Elia anna Musa marassan sipantula' Puang Yesus.

<sup>5</sup> Ma'kadami Petrus lako nakua: "O Tuangguru, ta'mo dengan la nasusian masannangi inde rokko angngenne. Mapia ke kipake'de'i tallu lantang angki pasandaikoa' simesa: Iko, Musa, anna Elia." <sup>6</sup> Ia nangei ma'kada susi Petrus annu ta'mo naissanan aka la napokada annu marea' asammi.

† **8:34** Kada la untampean pa'kua penawanna, umpassan kayu pantokesanna kalembasanna: la nadotaan mate, anna la umpemboko'i Puang Yesus.

7 Tapakala tokke'mo rembon gaun ummongannii. Dirangngimi kamara illalan mai gaun nakua: "Iamo te Anakku to kukamaseie, perangngii." 8 Inde anna umpalelemo pennenne'na passikolanae angga mandami mesai Puang Yesus naita, pa'demi to nasolaan angngena'.

9 Ummolai lalan anna lu yaomo mai tanete ma'pakari'di'mi Puang Yesus lako inde tallu passikolanae nakua: "Daua' tetteranni lako tau senga' kara-kara muita angngena' ke ta'pa tuo sule Anak Mentolino dio mai alla'na to mate."

10 Napaillalan penawami passikolana pepakari'di'na napasiolaan untula' battakadanna Puang Yesus angngena' kumua "la tuo sule dio mai alla'na to mate" annu tae' napekalembasan. 11 Mekutanami lako Puang Yesus nakua: "Akara ia nasanga to untarru' issinna sura'na Musa kumua: tae' mala tala sae yolo Elia anna mane sae To dibassei bayu-bayu ma'pasalama?"

12 Natimba'mi nakua: "Innang la sae ia yolo Elia umpatoka angga lako. Sapo' dengangka nalambi' pikki'mua' pangnguki' illalan Buku Masero untetteran Anak Mentolino kumua la ussa'dingan ma'rupa-rupa kamasusasaan anna la dipakario-rio illalan lino? 13 Kupokadangka' sitonganna kumua mangkami sae Elia anna tae' dengan tanapogau' ma'rupa tau lako kalena, susi mangka tiuki' illalan Buku Masero."

*Puang Yesus urrambai setang illalan mai kalena anak oma'  
Mat. 17:14-21; Luk. 9:37-43*

14 Sulei Puang Yesus sola Petrus, Yakobus anna Yohanes yao mai tanete, ullambi'mi passikola senga'na nakarompo' tau buda sola pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa marassan sipekka. 15 Ummitanna Puang Yesus inde tau budae mangnga-mangnga asammi anna mane sikakondong untammuii. 16 Mekutanami lako passikolana nakua: "Akara iko musipekkaia' inde lako taue?"

17 Natimba' mesa tau illalan mai alla'-alla'na tau buda nakua: "O Tuangguru, inde anakkue kubaa sae lako kalemumu annu natamai setang napolalan ta'mo naissan mantula'. 18 Ianna nalaio omo inde setangnge, susi tappa'mi to dipessambakan rokko litak, pambura-bura sadangna, sikarakuku' isinna anna mato'do' kalena. Mangkami kupelau lako passikolamu anna rambai inde setangnge sapo' tae' nabela."

19 Ma'kadami Puang Yesus nakua: "O anggammua' rupa tau temo, to tamangngorean tongangka'! Umbapi la pada masaena la kungei torro illalan alla'-alla'mua'? Anna umba polepi la susi kasa'barasanku lako kalemua?" Anna mane ma'kada nakua: "Baai mai itin anakko."

20 Dibaami lako tingngayona. Ummitanna Puang Yesus inde setangnge, umpopa'kalumpiri'-piri' siami inde anakke, napessambakan rokko litak anna tibalintan leen anna pambura-bura sadangna.

21 Mekutanami Puang Yesus lako ambena inde anakke nakua: "Masaemika te masaki susie?"

Natimba'mi nakua: "Mengkalao dio mai barinni'na. 22 Pembudabudami la nasanggangngi sinatobangan tama api battu rokko wai. Sapo' ianna la mubelara mupomalapu', kamaseikan."

23 Natimba'mi nakua: "Maakari ammu kua: 'Ianna la mubelara'? Kupokadangka' sitonganna, tae' dengan tamala dadi lako to mangngorean."

<sup>24</sup> Tappa natimba' ambena inde anakke nakua: "Kuoreangko, sapo' la mupamoloina' anna malara tuttuhan keranggan kapangngoreanangku!"

<sup>25</sup> Inde anna ummitamo tau Puang Yesus tuttuhan buda sae ungkarompo'ie, usadangngimi setang nakua: "O setang, to siumpaoma' sola siumpataru tau, mallaiko illalan mai kalena inde anakke, ammu daumo tama pole."

<sup>26</sup> Mallai siami inde setangnge napasiolaan kumillong-killong anna umpopa'kalumpiri'-piri' inde anakke, susimi to mate diita napolalan buda tau kumua: bonno'mi. <sup>27</sup> Sapo' tappa naanda'i Puang Yesus limanna anna bangunanni, ke'de' siami.

<sup>28</sup> Illalanni banua Puang Yesus sola passikolana tae' dengan tau senga' urraui, nakutanaimi passikolana nakua: "Maakaria anna tae' kami kibela urrambai lao iato setang anngena'o?"

<sup>29</sup> Natimba' nakua: "Setang susi too tae' dibela dirambai ke tae' tau ma'sambayang."

*Kapenduanna Puang Yesus untula' kamateanna anna katuoanna sule  
Mat. 17:22-23; Luk. 9:43-45*

<sup>30</sup> Mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana umpatarru' penonosanna ummola lako Galilea. Attu iatoo moka umpa'peissanan anngenananna lako tau senga', <sup>31</sup> annu angga opi passikolana marassan napa'guru. Ma'kadami lako passikolana nakua: "Anak Mentolino la disorong rokko lisu pala'na ma'rupa tau anna la dipatei, sapo' katallungngallona la tuo sule."

<sup>32</sup> Iate kadannae tae' natamai akkalanna passikolana, sapo' malaya' asan umpekutananni.

*To keangga' dio tingngayona Puang Allata'alla iamo to mengkareppe'  
Mat. 18:1-5; Luk. 9:46-48*

<sup>33</sup> Pissan attu sae omi Puang Yesus sola passikolana lako Kaper-naum. Illalanni banua mekutanami lako passikolana nakua: "Akara iko musipekkaia' dio mai lalan anngena'?" <sup>34</sup> Sapo' mengkamma' asan annu inde nasipekkaie iamo bennanna randan la matande.

<sup>35</sup> Ummokko'mi Puang Yesus anna untambai inde sapulo dua passikolanae anna kuanni: "Benna-benna morai la keangga', la mengkareppe' anna ungkandapa padanna ma'rupa tau." <sup>36</sup> Anna mane untette mesa anak tama alla'alla'na passikolana anna mane raka'i anna ma'kada nakua: <sup>37</sup> "Benna-benna untarima inde anak susi ura'na kapangngoreananna lako kalekue, sirapammi Kao natarima. Anna benna-benna untarimana' tae' angga Kao natarima sapo' untarima duka' to ussuana'."

*Angganna to tae' umbaliki' iamo solata  
Luk. 9:49-50*

<sup>38</sup> Ma'kadami Yohanes lako Puang Yesus nakua: "O Tuangguru, dengan kiita mesa tau urrambai setang umpotendan sangammu sapo' kida-pai annu tangngia solata."

<sup>39</sup> Sapo' natimba' nakua: "Daua' dapai annu tae' dengan tau umpogau' tanda memangnga-mangnga umpotendan sangangku, anna mane tappa la tellena'." <sup>40</sup> Annu benna-benna tae' umbaliki' iamo solata. <sup>41</sup> Kupokadango' sitonganna, benna-benna umbengango' wai sangngirusan annu unturu'koa' Kristus, tae' la pa'de sarona."

*Ewai angganna la untumangko kasalaan*

*Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2*

<sup>42</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: “Benna-benna untumang mesa inde mai anak napolalan ta'mo mangngorean lako kalekue, malamia ke ditoke'i batu kamai illalan kollongna anna dipa'tibeana tama tasik. <sup>43</sup> Ianna sabali limammu untumangko kasalaan, poloi lao annu dotamoko ia ma'lima sabali tama angngenan katuoan, anna la tontong dua limammu ditibe tama naraka nangei api tala mala pi'de. [ <sup>44</sup> Annu angngenan iatoo tala mate olli'na tala pi'de apinna.] <sup>45</sup> Ianna lentekmu untumangko kasalaan, poloi lao annu dotamoko ia ma'lentek sabali tama angngenan katuoan, anna la dua lentekmu sapo' ditibe tama naraka. [ <sup>46</sup> Aka angngenan iatoo tala mate olli'na tala pi'de apinna.] <sup>47</sup> Ianna matammu untumangko kasalaan, lessu'i lao, aka dotamoko ia ma'mata sabali tama kaparentaanna Puang Allata'alla, anna la dua matammu sapo' dipa'tumbukangko tama naraka. <sup>48</sup> Aka dio angngenan iatoo  
‘tala mate olli'na

tala pi'de apinna.’\*

<sup>49</sup> Simesa-mesa tau la diseroi ummolai kamaparrisan.†

<sup>50</sup> Itin siao mapia sapo' ianna matammangmo la malapika dipamassin sule? Kenamala la tontongkoa' sirapan sia, la sikamase-masekoa'.”

## 10

*Puang Yesus untetteran kasisarakan*

*Mat. 19:1-9*

<sup>1</sup> Mengkalaomi Puang Yesus dio mai angngenan iatoo lu lako lembangna Yudea anna lamban lian Salu Yordan. Sae omi buda tau ungarompo'i. Ma'pa'guru omi, susi beasa sinapogau'. <sup>2</sup> Saemi to Farisi umpellambi'i annu la nasudi, napolalan mekutana lako nakua: “Malarika mesa muane la ussisarakan baina?”

<sup>3</sup> Sapo' natimba' nakua: “Aka napatuduangkoa' Musa?”

<sup>4</sup> Natimba'mi nakua: “Natangan' ia Musa sisarak, sapo' manggi' dipaipaan sura' kasisarakan.”

<sup>5</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Ia nangei umpatudu susikoa' Musa annu kamakarrasan penawammua'. <sup>6</sup> Aka mengkalao dio mai kadadianna inde linoe susi tiuki' illalan Buku Masero nakua, ‘napadadimi Puang Allata'alla muane anna baine. <sup>7</sup> Iamo too, la untampe ambena sola indona muane anna mesa kappa' baina. <sup>8</sup> Anna ta'mo la dikuan dua, sapo' la mesami.’ <sup>9</sup> Iamo too, iamo mangka napamesa Puang Allata'alla tae' mala napolisarak ma'rupa tau.”

<sup>10</sup> Illalani banua, mekutana omi passikolana lako Puang Yesus diona kalembasanna inde tula'na angngena'e.

<sup>11</sup> Natimba'mi nakua: “Benna-benna ussisarakan baina anna kebaine pole, tau iatoo ullulu' pa'bannetauan. <sup>12</sup> Ianna baine ussisarakan muanena anna kemuane pole, inde baine ullulu' toi pa'bannetauan.”

*Puang Yesus untamba' anak*

*Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17*

<sup>13</sup> Pantan saemi tau umbaa anakna lako Puang Yesus anna malara natamba', sapo' nakeara'i passikolana. <sup>14</sup> Keara'mi Puang Yesus ummita

\* 9:48 Yes. 66:24. † 9:49 Diserai ummolai kamaparrisan, illalan basa Yunani nakua: diserai api.

pa'palakona passikolana napolalan ma'kada nakua: "Pabeaii itin matin anak sae umpellambi'ina'o. Dau lawaii annu tau susimo tu matinno la mendadi petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna. <sup>15</sup> Aka kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna tae' mareppe' penawa susi ana'-ana' untarima kaparentaanna Puang Allata'alla, tae' la tama kaparentaan iatoo." <sup>16</sup> Urraka'mi inde mai anakke anna mane pantan naanda'i natamba'.

*Tomakaka masussa tama kaparentaanna Puang Allata'alla  
Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30*

<sup>17</sup> Inde anna mengkalaomo Puang Yesus la umpatarru' penonosannae, saemi mesa tau ma'sirra'-sirra', malimuntu' dio tingngayona anna mekutanana nakua: "O Tuangguru to mapia penawa, aka la kupogau' angku malara ullolongan katuoan sae lako-lakona?"

<sup>18</sup> Natimba' nakua: "Maakari ammu kuanna' to mapia penawa? Tae' dengan to mapia penawa salianna Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Manassa anna muissanan asammo parentana Puang Allata'alla kumua: Dau papatean, dau ullullu' pa'bannetauan, dau maboko, dau sa'bi tatongan, dau unteنگko solamu, pakasalleko indomu sola ambemu."

<sup>20</sup> Natimba' inde taue nakua: "O Tuangguru, mengkalao diomi mai, manggurapa' angku pogau'mi te mai parentae."

<sup>21</sup> Nanenne'imi Puang Yesus siolaan rantang buana anna ma'kada lako nakua: "Mesapi tae' mupogau', laomoko ammu baluk angganna ewanammu, ammu tawaianni to mase-mase allinna mupolalan la ullolongan ewanan yao suruga. Mangkaii saemoko ammu turu'na." <sup>22</sup> Sapo' urrangginna tula'na Puang Yesus, rosso siami buana anna ma'pasule sitonda kamasussaan annu buda ewananna.

<sup>23</sup> Unnenne'imi passikolana lako sa'dena anna ma'kada nakua: "Marempang tongan-tongan to buda ewananna la tama kaparentaanna Puang Allata'alla." <sup>24</sup> Mangnga-mangnga asan passikolana urrangngii tula'na. Ullombangngi polemi tula'na Puang Yesus nakua: "O anakku, marempang tongan-tongan tama kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>25</sup> Annu madommi' pole ia unta lu tama tottok darun, anna la tomakaka tama kaparentaanna Puang Allata'alla."

<sup>26</sup> Tuttuan mangnga-mangngami passikolana urrangngii, napolalan sipantula'-tula' nakua: "Ianna susi too, bennara la mala dipasalama?"

<sup>27</sup> Unnenne'imi passikolana anna kuanni: "Nakasumpui ia ma'rupa tau, sapo' tae' ia Puang Allata'alla annu tae' dengan tanaissan nagaragai."

<sup>28</sup> Ma'kadami Petrus lako Puang Yesus nakua: "Untampe asammokangkami angga kiampuinna, angki turu'ko."

<sup>29</sup> Natimba'mi nakua: "Kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna untampe banuanna, sirondongnaraka, to matuannaraka, anaknaraka, bela'naraka, annu naturu'na' anna umpalanda' Kareba Kadoresan, <sup>30</sup> tau iatoo attu temo la natarima siami sondana tiluppi' pessaratu': banuanna, sirondongna, to matuanna, anakna, anna bela'na, moika anna siolaan dipakario-rio. La'bi-la'binna attu la sae la ullolongan katuoan sae lako-lakona. <sup>31</sup> Anna buda to disanga to kamai la mendadi to barinni', anna to disanga to barinni' la mendadi to kamai."

*Kapentallunna Puang Yesus umpokada kamateanna anna katuoanna sule*

*Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34*

<sup>32</sup> Ummolai lalan la lu lako Yerusalem, uyyoloammi passikolana Puang Yesus. Mangnga-mangnga asammi passikolana, anna marea' asan angganna to unturu'i. Urrempummi sapulo dua passikolana anna tulasanni aka la dadi lako kalena. <sup>33</sup> Nakua: "Temo la laokia' lako Yerusalem anna la disorong Anak Mentolino rokko lisu pala'na kapala imam sola lako to untarru' issinna sura'na Musa, annu la napabambanni sangka' dipopepatei. Anna mane palessu' lakoi to tae' ummissanan Puang Allata'alla. <sup>34</sup> La natelle, la nasitikkudu-kudui, nadarra, anna mane pateii, sapo' katallunggallona la tuo sule."

*Pelaunna Yakobus sola Yohanes*

*Mat. 20:20-28*

<sup>35</sup> Mangkai too saemi anakna Zebedeus iamo Yakobus anna Yohanes, ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O Tuangguru, kenamala mutarima pelaungki."

<sup>36</sup> Natimba'mi nakua: "Aka muporai la kupogau' lako kalemua'?"

<sup>37</sup> Ma'kadami nakua: "Bengkan okkosan ke Ikomo ma'parenta, mesa dio tandai kanammu, mesa dio tandai kairimmu."

<sup>38</sup> Sapo' natimba' Puang Yesus nakua: "Tae' muissanan aka mupelaua'! La mutaroka ummiru'i irusan la kuiru'i, anna ditedok susi pantedokan la kuolai?"\*

<sup>39</sup> Natimba'mi nakua: "La kitaro."

Nakuamo Puang Yesus: "Innang la ummiru'ikoa' irusan la kuiru'i sola ditedok susi pantedokan la kuolai. <sup>40</sup> Sapo' la ummokko' dio tandai kanangku battu tandai kairingku tangngia issangku, annu angngenan iatoo la nangei to mangka napile Puang Allata'alla."

<sup>41</sup> Tappana urrangngi pelaunna Yakobus anna Yohanes, keara' asan passikola senga'. <sup>42</sup> Natambaimi Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Muissanan kumua to ma'parenta saliana to Yahudi ma'kada mesa umparenta rupa tau, anna angganna to kamainna umpalao pa'kua penawanna lako petauanna. <sup>43</sup> Tae' iko la susi illalan alla'-alla'mua', annu benna-benna morai la keangga' la ungkandapa padanna. <sup>44</sup> Anna benna-bennakoa' morai la mendadi to kamai, la mendadi sabua'koa' illalan alla'-alla'na padammu. <sup>45</sup> Annu tae' duka' sae Anak Mentolino anna la dikandapa, sapo' la ma'kandapa, anna la ussorongan sunga'na annu la mendadi pesulangna tau buda."

*Mesa to buta disanga Bartimeus napomalapu' Puang Yesus*

*Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43*

<sup>46</sup> Tapakala saemo Puang Yesus sola passikolana lako tondok Yerikho. Suunni illalan mai tondok sola passikolana anna tau buda, dengammi mesa to buta, to sikapelau-lau disanga Bartimeus anakna Timeus ummokko' dio biring lalan. <sup>47</sup> Narangnginna kumua liu Puang Yesus to Nazaret, metamba-tambami nakua: "O Yesus peampoanna Daud, kamaseinakkao."

<sup>48</sup> Buda tau ungkeara'i anna suai mengkamma'.

\* **10:38** La mutaroka ummiru'i irusan la kuiru'i, anna ditedok susi pantedokan la kuolai? Umbai kalembasanna: La mutaroka ummolai kamaparrisan anna kamatean la kuolai?



Sapo' tuttuwan napemandui metamba nakua: "O peampoanna Daud, kamaseinakkao."

<sup>49</sup> Torromi Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Tambaii."

Natambaimi nakua: "Pakamai penawammu ammu ke'de' annu natambaimoko!" <sup>50</sup> Ummalai siami bayu rui'na anna ma'sirra' ke'de' le'ba' lao umpellambi'i Puang Yesus.

<sup>51</sup> Nakutanaimi Puang Yesus nakua: "Aka muporai la kupogau' lako kalemu?"

Natimba' nakua: "Moraina' la paita, Tuangguru."

<sup>52</sup> Nakuammi: "Kapangngoreanammu lako kaleku umpomalapu'ko. Laomoko sitonda kamasakkean." Paita siami napolalan mengkalao sola Puang Yesus.

## 11

*Kasaeanna Puang Yesus lako Yerusalem dipakaroa'*

*Mat. 21:1-9; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-15*

<sup>1</sup> La sae kalei lako Yerusalem Puang Yesus sola passikolanae sikadappi'mi tondok Betfage anna Betania dio Tanete Zaitun, umpatontongmi dua passikolana <sup>2</sup> nakua: "Laokoa' lian itin sambali' tondokko. Saekoa' lian la ullambi'koa' mesa keledai lundara ditole', ta'pa dengan leleanna disakei. Bukai balayanna ammu baaii' sambali' mai. <sup>3</sup> Ianna dengan tau unguangka': 'Maakari ammu bukaii?' kuanni: 'Naparallui Puangna, anna la napasule kale.' "

<sup>4</sup> Mengkalao siami lian napolalan ullambi' keledai lundara ditole' dio luba'ba dio biring lalan. Nabukaimi balayanna. <sup>5</sup> Dengan pira-pira tau dio mekutana nakua: "Maakari ammu bukai itin keledaio?"

<sup>6</sup> Natimba'mi susi mangka napakari'disanni Puang Yesus, napolalan napabeai. <sup>7</sup> Umbaami keledai lako Puang Yesus, anna ummalai bayu rui'na nalapikkianni anna mane sakeii Puang Yesus. <sup>8</sup> Buda tau umpakasalle Puang Yesus ummampa' bayu rui'na lako lalan, dengan toi ummala daun sitonda batang lako bela' anna ampa'i lako lalan la naolanna Puang Yesus. <sup>9</sup> Sipetamba-tambaammi to yolo anna to unturu'i nakua:

"Dipakasalle sanganna Puang Allata'alla.

Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata,\*

<sup>10</sup> natamba' Puang Allata'alla kaparentaan la ombo' susi kaparentaanna neneta Daud.

Dipakasalle sanganna Puang Allata'alla to yao angngenan matande."

<sup>11</sup> Saena Puang Yesus lako Yerusalem, tappa melolo tamami Banua Ada'na Puang Allata'alla anna paressa asanni tiku lao. Sapo la bongii, lu lakomi Betania sola sapulo dua passikolana.

*Puang Yesus untado mesa to' ara*

*Mat. 21:18-19*

<sup>12</sup> Masiangngi, mengkalao omi Puang Yesus sola sapulo dua passikolana. Umpelleinna tondok Betania, tadea'mi Puang Yesus. <sup>13</sup> Mambelapi anna ummitamo to' ara marumbo daunna. Napengkadappi'imi anna petua'i battu la denganda buana. Sapo' saei lako, anggaria daunna nalambi', tae' dengan buana annu innang tangngia opi attunna la kembua. <sup>14</sup> Nakuamo lako inde to' arae: "Ta'mo

\* 11:9 Mzm. 118:26.

iko dengan la naande ma'rupa tau buamu sae lako-lakona.” Narangngi duka' passikolana tula'na.

*Puang Yesus urrambai lao to sibaluk-baluk illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla*

*Mat. 21:12-13; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-16*

<sup>15</sup> Saei lako Yerusalem Puang Yesus sola passikolana, tarru' lakomi Banua Ada'na Puang Allata'alla. Ullambi'mi buda to sibaluk-baluk dio napasiolaan ma'tengko. Tappa narambaimi lao anna umbalintan mejana to untuka' doi' dio mai lembang senga'† sola ka'derana to umbaluk dangan-dangan. <sup>16</sup> Anna tae' untangga' to mambaa, ummola pa'rantean Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>17</sup> Anna mane ma'pa'guru lako tau buda nakua: “Dengan tiuki' illalan Buku Maserona Puang Allata'alla kumua: ‘Banuangku la nangei angganna ma'rupa tau ma'sambayang’.‡ Sapo mungeiria' iko ma'tengko.”

<sup>18</sup> Tappana narangngi kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa kadadian iatoo, ma'mesami anna umpeang lalan la umpatei Puang Yesus annu nakapui'i ummitanna buda tau mangnga-mangnga urrangngi pepa'guruanna.

<sup>19</sup> Marammoi, mengkalao omi sola passikolana umpellei Yerusalem.

*Mesa to' ara marekko' tandenganna sambayang siolaan kapangngorenan*

*Mat. 21:20-22*

<sup>20</sup> Masiangngi, mebongngi'-bongngi' omi Puang Yesus sola passikolana mengkalao la sule lako Yerusalem. Ullambi'mi to' ara naita samai' marekko'mi sae rokko waka'na. <sup>21</sup> Nakilalai siami Petrus tula'na Puang Yesus samai' lako inde to' arae. Nakuamo: “O Tuangguru, petua'ri inde dio to' ara mutado samai'e marekko'mi.”

<sup>22</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Oreangkoa' Puang Allata'alla! <sup>23</sup> Aka' kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna ma'kada lako inde tane-tee nakua: ‘Tiangka'ko ammu tappa illalan tasik', la mala tongan tiangka' tama, ke dengan kapangngoreanammu, anna tae' bata illalan penawammu. <sup>24</sup> Iamo too kupokadangkoa': aka mupelau ummolai sambayang siolaan kapangngoreanan, tae' mala tamutarima. <sup>25</sup> Ianna la ma'sambayangko anna dengan pa'di' penawammu lako tau senga', garri'ianni yolo kasalaanna ammu mane ma'sambayang, anna malara nagarri'iangko duka' kasalaammu Ambemu yao suruga.” [ <sup>26</sup> Sapo' maka' tae'ko unggarri'i kasalaanna padammu, tae'ko duka' nagarri'ian kasalaammu Ambemu yao suruga.]

*Pekutananna to morai la umpaalinni kasalaan Puang Yesus*

*Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8*

<sup>27</sup> Sae omi Puang Yesus sola passikolana lako Yerusalem. Inde anna menono'mo illalan pa'rantean Banua Ada'na Puang Allata'allae saemi pira-pira kapala imam anna to untarru' issinna sura'na Musa sola perepi'na to Yahudi umpellambi'i. <sup>28</sup> Mekutanami nakua: “Kakuasaan aka mupake umpogau' inde mai kara-karae anna benna umbeengko?”

† 11:15 Doi' dio mai lembang senga' la dipasituka' doi' Yahudi, anu' manggi' doi' Yahudi dipopa'baya' sima tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. Angganna muane to Yahudi moi torro lako lembang senga' sipato' umbaya' sima lako Banua Ada'na Puang Allata'alla. ‡ 11:17 Yes. 56:7.

<sup>29</sup> Natimba' nakua: "La kukutanaikoa' duka' ianna mutimba' pekutanangku kutulasangkoa' duka' benna umbenganna' kakuasaan.

<sup>30</sup> Benna umbengan kakuasaan Yohanes mantedok? Puang Allata'allaraka, ma'rupa tauraka? Timba'na'!"

<sup>31</sup> Sipantula'-tula'mi nakua: "Ianna takuaa': 'Puang Allata'alla,' la nakuangkia': 'Maakari anna tae' muorean?' <sup>32</sup> Sapo' tae' dengan leanna la takua: 'Kakuasaanna ma'rupa tau.' " Ia nangei ma'pikki' susi annu marea' lako tau buda annu' inde Yohanes-e naangga' tau mesa nabi.

<sup>33</sup> Napolalan anggami nakua mentimba': "Tae' kiissanan."

Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, tae'koa' duka' la kutulasan benna umbeenna' kakuasaan kupolalan umpogau' inde mai kara-karae."

## 12

*To untumpu pala' Puang Yesus dipasirapan to untesan bela' anggur  
Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19*

<sup>1</sup> Mangkai too, umpalanda'mi pa'rapanan Puang Yesus lako kapala imam sola to untarru' issinna Musa anna perepi'na to Yahudi nakua: "Pissan attu dengan mesa tau ma'bela' anna tananni anggur anna mane balai tiku lao. Umbo'bokmi batu pallullusan bua anggur, anna mane umpake'de' lempo batu la nangei to mangngampa. Mangka asanni, napa'petesanammi anna mengkalao lako angngenan mambela.

<sup>2</sup> Nalambi'i attunna matua bua anggur, ussuami sabua'na lao ummalanni tawana lako to mantesanna. <sup>3</sup> Sapo saei lako, nasakkaria, anna tambak pusoi, anna mane suai sule ma'pala' lo'bang. <sup>4</sup> Ussua pole omi sabua' senga'na, sapo saei lako nakambe'i duka' to mantesan napolalan balala ulunna, anna mane pakasiri'-siri'i. <sup>5</sup> Ussua pole omi sabua' senga'na, sapo' saei lako napateimia pole'. Anna budapa sabua' senga'na napasusi, dengan nakambe'i, dengan napatei. <sup>6</sup> Lambisan anakna mandami torro, to napakamaya. Katampakanna ussua pissan inde anaknae, annu nakua: 'Innang la ungalaya' anakku.' Sapo' saei lako inde anakke, <sup>7</sup> sipantula'-tula'mi to mantesan nakua: 'Tamo te to la ummala ewananna to matuanna, anta pateii anna kita ummampui inde bela'nae.' <sup>8</sup> Nasakkami anna pateii, anna mane tibe'i lako biring bela'."

<sup>9</sup> Mangkai untetteran pa'rapanan Puang Yesus, nakuamo: "Akamo la napogau' inde puangna bela'e? La laomi umpatei to mantesanna anna umpa'petesanan pole bela'na lako tau senga'." <sup>10</sup> Ta'raka dengan mubaca illalan Buku Masero nakua:

'Batu pantibeanna bukan,  
diala dipobatu lentong.

<sup>11</sup> Kara-kara iatoo dadi situru' pa'kuanna Dewata,  
anna mangnga-mangngaki' ummitai.' ")\*

<sup>12</sup> Sapo' inde anna issanammi perepi'na to Yahudi kumua kalena napatu kadanna Puang Yesus ummolai pa'rapananne, umpeangmi lalan la ussakka Puang Yesus. Sapo' marea' lako tau buda napolalan napellei babangmo lao.

\* 12:11 Mzm. 118:22-23.

*Perepi'na to Yahudi umpekutanaan pa'bayasan sima lako Puang Yesus la naola umpaalinni kasalaan*

*Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26*

<sup>13</sup> Mangkai too, ussuami pira-pira to Farisi sola to unturu' Herodes inde mai perepi'na to Yahudie lao ungkutanai Puang Yesus, annu la napaalinni kasalaan. <sup>14</sup> Lao tongammi umpellambi'i Puang Yesus anna kuanni: "O Tuangguru, kiissanan kumua to maloloko anna tae' dengan tau mukarea', umpapada-padako tau, anna simuundu' lolong unteteran lalan-lalan situru'na pa'kuanna Puang Allata'alla." Anna mane mekutana nakua: "Situru' atoran alukta, malarika tau umbaya' sima lako tomaraya dio Roma, ta'raka? Manggi'rika kibaya', ta'raka?"†

<sup>15</sup> Sapo' naissanan Puang Yesus akkalanna napolalan ma'kada nakua: "Maakaria' ammu lilinganna' tangnga? Beenna' mesa dinar angku petua'!" <sup>16</sup> Nabengammi. Mekutanami Puang Yesus nakua: "Benna kerupa anna kesanga dio?"

Natimba'mi nakua: "Rupanna anna sanganna tomaraya Roma."

<sup>17</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, bengannia' tomaraya la sipato'na lu lako, ammu bengannia' duka' Puang Allata'alla la sipato'na lu lako."

Mangnga-mangnga asan urrangngii.

*Puang Yesus umpasala to Saduki annu tae' ummorean katuoanna sule to mate*

*Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40*

<sup>18</sup> Mangkai too, saemi pira-pira to Saduki to tae' ummorean katuoanna sule to mate umpellambi'i Puang Yesus anna mekutana nakua: <sup>19</sup> "O Tuangguru, mangkamikia' naukisan Musa nakua: 'Ianna dengan baine bonno' muanena anna tae' dengan anak nasibalii, la napobaine siami sirondongna muanena, indana puppu' pembatisanna.' <sup>20</sup> Dadi umba ia nakua ke dengan susi indee: Pissan attu dengan pitu tau ma'sirondong. Kebainemi pa'bunga' sapo' tae' dengan anak nasibalii bainena anna bonno'mo. <sup>21</sup> Napobainemi siruntunna sapo' tae' duka' dengan anak nasibalii anna bonno'mo. Susi siami duka' sirondongna katallunna, tae' dengan anak nasibalii anna bonno'mo. <sup>22</sup> Nakua liumo tee, lambisan inde pitu to ma'sirondongnge mangka asan umpobaine inde baine sapo tae' asan dengan anak nasibalii. Katampakanna bonno' duka' inde baine. <sup>23</sup> Dadi ianna nalambi'mo attu katuoanna sule to mate anna tuo asammo sule, bennannamo inde pitu to ma'sirondong la tarru' napomuane inde baine annu mangka asammi napomuane?"

<sup>24</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Pusa tongan-tongangkoa', annu tae'koa' umpekalanbanan battakadanna sola kakuasaanna Puang Allata'alla. <sup>25</sup> Annu ianna tuomo sule to mate, ta'mo dengan to sipobaine battu to sipomuane sapo' susimi katuoanna malaeka' yao suruga katuoanna ma'rupa tau.

<sup>26</sup> Anna ianna katuoannara sule to mate mupekutanaan, ta'raka dengan mubaca illalan sura'na Musa tulasanna api ma'lana-lana illalan to' kurra ma'duri nangei ombo' battakadanna Puang Allata'alla lako

† **12:14** Yolona tomaraya Roma umparenta buda lembang dio biring Tasik Ma'tangnga sae lako Yudea.

Musa nakua: ‘Kaomo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub?’<sup>†</sup>

<sup>27</sup> Dadi tangngia Dewatanna to mate sapo' Dewatanna to tuo. Pusa tongan-tongangka'."

*Parenta randan ma'tandalangnganan*

*Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28*

<sup>28</sup> Inde anna marassan sipantula' Puang Yesus anna to Sadukie, dengan to untarru' issinna sura'na Musa sae umpengkadappi'i napolalan narangngi anna naissanan kumua tonganna asan pentimba'na Puang Yesus lako. Mekutanami lako Puang Yesus nakua: "Mentu'na parenta, umbanna randan ma'tandalangnganan?"

<sup>29</sup> Natimba'mi nakua: "Parenta randan ma'tandalangnganan iamo: 'O to Israel, perangngia'i, angga mesa Dewatanta iamo Puang Alata'alla. <sup>30</sup> La sangkalebu penawammu untkamasei Puang Alata'alla Dewatammu anna sangkalebu pikki'mu sola angganna kamatoroammu.' <sup>31</sup> Anna kaduanna iamo: 'Kamaseikoa' padammu ma'rupa tau susi untkamasei kalemu.' Iamo te dua to'na parentae, ta'mo dengan tanda langnganna pole."

<sup>32</sup> Nakuamo inde to untarru' issinna sura'na Musae: "Manassa tula'mu Tuangguru, angga mesa Dewata anna ta'mo dengan senga'na. <sup>33</sup> Innang la sangkalebu ia penawanna ma'rupa tau untkamasei Puang Allata'alla, anna sangkalebu pikki'na sola sangkalebu kamatoroanna, anna untkamasei padanna susi untkamasei kalena. Kara-kara ia tee marru untodon pantunuan sola angganna bua pemala' senga' langngan Puang Allata'alla."

<sup>34</sup> Tappana narangngi Puang Yesus mapia pentimba'na, nakuammi: "La tama kalemoko kaparentaanna Puang Allata'alla."

Mangkanna too ta'mo dengan tau barani mekutana pole lako Puang Yesus.

*To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla pissan napoampo Daud pissan napodewata*

*Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44*

<sup>35</sup> Marassanni ma'pa'guru Puang Yesus dio Banua Ada'na Puang Alata'alla, mekutanami lako tau buda nakua: "Maakari anna nakua to untarru' issinna sura'na Musa: 'Peampoanna tomaraya Daud To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama?'" <sup>36</sup> Annu melolo Daud ma'kada naparunduk Penawa Masero nakua:

'Mangka ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua:

Okko'ko dio tandai kanangku

angku lukkoangku angganna ewalimmu dio tingngayomu.'<sup>§</sup>

<sup>37</sup> Dadi ianna mekapuang tomaraya Daud lako To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', umbamo nakua anna la dikua pole omo peampoanna tomaraya Daud?"

Masannang asan tau buda urrangngi tula'na Puang Yesus.

<sup>†</sup> **12:26** Kaomo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub. Masaemo mangkanna bonno' Abraham, Ishak, anna Yakub anna mane lemba' inde battakadae. Kalem-basanna inde to tallue tuo liu dio olona Puang Allata'alla annu tangngia to mate umpenombai Puang Allata'alla sapo to tuo, anna la napatuo sule batang kalena ke nalambi'mi attunna dipatuo sule to mate. <sup>§</sup> **12:36** Mzm. 110:1.

*Puang Yesus umpakilala tau buda indana papusai to untarru' issinna sura'na Musa*

*Mat. 23:5-7; Luk. 20:45-47*

<sup>38</sup> Ma'pa'gurumi Puang Yesus nakua: “Katangkinnikoa' to untarru' issinna sura'na Musa, to angga naporai ma'bayu rui' leen lako lalan anna naporai napa'tabe'i tau tama pasa'. <sup>39</sup> Ianna tama pa'sambayangan manggi'mi ma'loko dio tingngayo, ianna ullomba sara' manggi'mi la ma'loko yaya pengnguluan. <sup>40</sup> Siumpakena baine balu napolalan sae lako banuanna naalai. Sinaangga'i umpakalando sambayangna la naola umbuni kakadakeanna lako tau. Tau susi too innang la untarima pandarraan mabanda'.”

*Bua pemala'na mesa baine balu keangga' dio tingngayona Puang Al-lata'alla*

*Luk. 21:1-4*

<sup>41</sup> Dengan pissan attu ummokko' Puang Yesus untingngayo patti pemalasan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, umpetua' to umpatama bua pemala'na. Saemi pira-pira tomakaka umbaa buda doi' anna patamai. <sup>42</sup> Saemi duka' mesa baine balu, mase-mase polepi umbaa dua doi' bassi, randan wiring rokko anna patamai.

<sup>43</sup> Untambaimi passikolana anna kuanni: “Kupokadangka' sitonganna, angganna to umpatama bua pemala'na, indemo dio baine balu mase-masee randan buda. <sup>44</sup> Annu napebeen asammi ia diona kalena, moika anna anggamo la napokatuoaan. Sapo inde lako tomakakae sangngi' urrimbengngi ewananna napebeen.”

## 13

*Banua Ada'na Puang Allata'alla la diroppokan anna pa'parandukanna kamasusaan*

*Mat. 24:1-14; Luk. 21:5-19*

<sup>1</sup> Suunni Puang Yesus illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla, ma'kadami mesa passikolana nakua: “O Tuangguru, petua'ri inde dio rinding batue, tae' dengan pada matoto', anna tae' dengan la nasusian malekena inde banuae.”

<sup>2</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Itin lako banua maleke muitao, pissan attu la diroppokan napolalan ta'mo dengan batu la tipatodo' yao batu senga'.”

<sup>3</sup> Lu langgammi Tanete Zaitun Puang Yesus anna ummokko' mentunggu lian Banua Ada'na Puang Allata'alla. Saemi Petrus, Yakobus, Yohanes, sola Andreas anna mekutana nakua: <sup>4</sup> “O Tuangguru, pokadangkan piran attunna la dadi, anna aka la tandana ke nalambi'mi attunna la diroppokan.”

<sup>5</sup> Sapo' ma'kada Puang Yesus nakua: “Matangkingkoa' indana papusakoa' tau. <sup>6</sup> Annu la buda tau sae umposanga sangangku nakua: 'Kaomo To dibassei bayu-bayu ma'pasalama.' Anna la buda tau ummoreanni. <sup>7</sup> Ianna urrangngikoa' karebana to sibundu'-bundu', daua' marea' annu innang la dadi susi sapo' tangngiapi katallananna lino. <sup>8</sup> Annu la sibundu'-bundu' tau sipa'borean tondok-ma'tondok, anna kaparentaan la sibundu' kaparentaan senga'. Umba-umba angngenan la nangei dadi lino' kamai anna la kendeke karorian. Sapo angganna te maie mane pa'parandukanna kamaparrisan sirapan baine la keanak mane nasa'ding.

<sup>9</sup> Sapo' la matangingkoa' annu la disorongangkoa' rokko lisu pala'na pa'bisara alukna to Yahudi anna la dikambeikoa' illalan banua pa'sambayangan. Ammu mane dibaa lako tingngayona to ma'parenta annu muturu'na'. Attu iamo too la nangei dengan palliwangammua' untetteranna' lako. <sup>10</sup> Annu innang la dipalanda' yolo Kareba Kadoresan sae lako lili'na lino anna mane tallan lino. <sup>11</sup> Ianna disorongangkoa' rokko lisu pala'na pa'bisara, daua' mausa' kumua aka la mupokada, annu inde la mupokadannae tangngia situru' pikki'mu, sapo' la naparundukkoa' Penawa Masero attu iatoo.

<sup>12</sup> Anna la dengan attunna, to ma'sirondong la umpopepatei siron-dongna, susi siami duka' ambe lako anakna. La umbali to matuanna anak lambisan napatei. <sup>13</sup> La nakabassikoa' angganna tau annu muturu'na'. Sapo benna-benna mentoe manda' mengnganti matoto' illalan kapangngoreananna sae lako kasuppikanna la dipasalama'."

*Puang Yesus umpokada kamaparrisan la dadi ke dako'*

*Mat. 24:15-28; Luk. 21:20-24*

<sup>14</sup> "La ummitakoa' 'to nakabassi Puang Allata'alla to la untumang Banua Ada'na Puang Allata'alla la disayangngi' ke'de' illalan angngenan tasipato'na la nangei.\* (La napengkalesoi manappa angganna to umbacai aka kalembasanna.) Attu iatoo angganna to dio Yudea la sirri' langngan tanete annu' la dipatei. <sup>15</sup> To sirupang illaan salian ta'mo la tama banua ummala porewana, <sup>16</sup> anna to sirupang dio bela' ta'mo la sule lako banuanna ummala pakeanna. <sup>17</sup> Masussa tongan-tongan to manambuk anna to ma'pasusu attu iatoo. <sup>18</sup> Pa'sambayangkoa' anna malara inde kadadianne tae' sipatu palauran. <sup>19</sup> Annu attu iatoo la kendek kamaparrisan, ta'pa dengan nasusian mengkalao dio mai ungkombong lino Puang Allata'alla sae lako temo, anna ta'mo dengan la dadi pole susinna. <sup>20</sup> Kela tae' napokon attunna Puang Allata'alla, ta'mo dengan la tuo ma'rupa tau. Sapo' umpessaileipi to napile, napolalan napokon attunna.

<sup>21</sup> Susi toi duka', ianna dengan tau unguangkoka': 'Indemi To nabassei bayu-bayu Puang Allata'allae,' battu nakua: 'Diomio;' Daua' perangngii!  
<sup>22</sup> Annu la dengan tau ussanga kalena To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla anna to ussanga kalena nabi. La dengan duka' tanda memangnga-mangnga napadadi, annu morai la umpapusa to napile Puang Allata'alla. <sup>23</sup> Dadi kutimangkoa' kupokadaan ammu issanni mukatangkini."

*Kasaeanna Anak Mentolino*

*Mat. 24:29-36; Luk. 21:25-33*

<sup>24</sup> "Mangkanna kamaparrisan,  
'pi'demi mata allo,

ta'mo la pangngarrang bulan,

<sup>25</sup> anna la sironno'-ronnosan bentoen yao mai langi',  
napolalan ta'mo menggalattuan issinna langi'.†

\* **13:14** Kada to nakabassi Puang Allata'alla to la untumang Banua Ada'na Puang Allata'alla la disayangngi naala illalan mai sura'na Daniel 9:27, 11:31, 12:11. Kada iatee tumpatu to la umpenombai dewata senga' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Angngenan tasipato'na la nangei iamo angngenan randan masero illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. † **13:25** Yes. 13:10, 34:4.

<sup>26</sup> Attu iatoo, la naita tau Anak Mentolino turun yao mai langi' il-lalan gaun sitonda kakuasaan anna kamatandeanna. <sup>27</sup> Anna la usua malaeka'na urrempun ma'rupa tau to mangka napile mengkalao illalan inde linoe sae lako randanna langi'.

<sup>28</sup> Mala diala tandengan kayu ara: ianna kentarukmo anna mukku'mo daunna muissanammia' kumua la kulla'mi allo. <sup>29</sup> Ianna ummitamokoa' kamaparrisan kendek susi mangka kupokadangkoa', muissanammi kumua la sae kalemi Anak Mentolino. <sup>30</sup> Kupokadangkoa' sitonganna, ta'pa la pa'de rupa tau lapik temo anna lemba'mo inde kara-karae. <sup>31</sup> Langi' anna lino la pa'de, sapo' battakadanku la da'da' sae lako-lakona.

<sup>32</sup> Sitonganna tae' dengan tau ummissananni attunna, moi malaeka' yao suruga, moi Anakna Puang Allata'alla, angga Ambeku ummissananni. <sup>33</sup> Matangkin tongan-tongangkoa' annu tae' muissanan attunna. <sup>34</sup> Annu sirapan mesa to ma'banua la mengkalao untampe banuanna. Pantan umbengammi passanan sabua'na anna tawanni karangan, anna mane ma'pakari'di' lako to undagai ba'ba kumua la matangkin tongan-tongan. <sup>35-36</sup> Iamo too la matangkingkoa' indana lambi'ko mamma' to ma'banua ke tokke'i sae. Annu tae' muissanan attu kasaeanna: marammorika, tangngarika bongi, monirika manuk, battu mebongngi'ri. <sup>37</sup> Inde tula'ku lako kalemua'e kutula' duka' lako angganna tau kukua: 'Matangkingkoa'!' ”

## 14

*Perepi'na to Yahudi umpeang lalan la umpatei Puang Yesus*

*Mat. 26:1-5; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53*

<sup>1</sup> La dua bongipi anna lambi'mo attunna dipakaroa' allo kamai disanga Paskah anna allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi.\* Umpeangmi lalan kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa la ussukka buni Puang Yesus la napatei. <sup>2</sup> Sapo' nakua: “Tae' la dipasipatui allo kamai indana marukka tau.”

*Puang Yesus nabolloi minna'-minna' masulli' mesa baine*

*Mat. 26:6-13; Yoh. 12:1-8*

<sup>3</sup> Diomi Betania Puang Yesus illalan banuanna Simon to dolengan yolona. Marassanni ummande, saemi mesa baine umbaa buli-buli batu kaissi minna'-minna' disanga minnak narwastu simasulli' allinna. Umpoloimi ulu buli-bulinna, anna umbolloi ulunna Puang Yesus. <sup>4</sup> Dengan pira-pira tau surrak buana ummitai, napolalan sipantula'-tula' nakua: “Maakari anna dikaleang-leangngi itin minna'-minna' masulli'o? <sup>5</sup> Itin minna'-minna'o mala dibaluk umbai la la'bi tallu ratu' dinar anna ditawaian to mase-mase.”† Anna mane ungkeara'i inde baine.

<sup>6</sup> Sapo' nakua Puang Yesus: “Pabeaii. Maakaria' ammu keara'i? Annu inde baine umpogau' kamapiaan lako kaleku. <sup>7</sup> Annu sisola liukoa' ia to mase-mase, anna ikoa' pawa ungkamasei ke sia dengan dio penawammu la umpamoloi. Sapo kaleku, tae'kia' la sola liu. <sup>8</sup> Inde baine, nakarangmi ia la malanna napogau', annu umminnakkimi batang kaleku la pa'patokanna ke dilamummo'. <sup>9</sup> Kupokadangkoa'

\* **14:1** allo kamai disanga Paskah anna allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi: Iamo allo nangei umpengkilalai attu nangei mallai to Israel dio mai kasabuasan. † **14:5** Mesa dinar pada sarena mesa tau sangngallo.



sitonganna: umba-umba dingei umpalanda' Kareba Kadoresan, iamo duka' dingei untula'i gau'na annu la diola umpengkilalaii."

*Yudas umpeang lalan la umpa'perososan Puang Yesus lako kapala imam*

<sup>10</sup> Dengan mesa to nakala' bilanganna sapulo dua passikolana Puang Yesus disanga Yudas Iskariot lao umpellambi'i kapala imam la umpa'perososan Puang Yesus. <sup>11</sup> Dore' asammi urrangngii anna ma'dandi la umbenganni doi'. Umpeang liumi attu maliwang Yudas la nangei umpa'perososanni.

*Puang Yesus sola passikolana ummande nande Paskah*

*Mat. 26:17-25; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30*

<sup>12</sup> Inde anna diparandukmo umpakaroa' allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragie iamo allo sidingei untunu domba Paskah, mekutanami passikolana Puang Yesus lako nakua: "Umbanna angngenan muporai la kingei umpatokangko nande Paskah?"

<sup>13</sup> Ussuami dua passikolana anna pakari'di'i nakua: "Laomokoa' lako Yerusalem, dengan muane la mulambi' umbaa busso kaissi wai. Ula'mia' too, <sup>14</sup> sae lako banua nangei torro ammu kuanni to ma'banua dio, mepasan Tuanggurungki kumua umbanna salanta' banuammu mupatokanni la nangei ummande nande Paskah sola passikolana. <sup>15</sup> La napaitaikoa' mesa angngenan kalua' tanda langngan annu mangkami napatoka. Iamo la mungiea' umpatokangki' nande Paskah."

<sup>16</sup> Mengkalaomi inde dua passikolae. Saei lako Yerusalem, nalambi' tongammi susi napokada Puang Yesus. Umpatokami nande Paskah.

<sup>17</sup> Bongii, saemi Puang Yesus sola sapulo dua passikolana. <sup>18</sup> Marassanni ummande, nakuamo Puang Yesus: "Kupokadangkoa' sitonganna, dengangkoa' mesa la umpa'perososanna', iamo to kusolaan ummande temo."

<sup>19</sup> Masussa asammi penawanna anna mane sibala'-bala' mekutana nakua: "Tangngia mammoka kao, Tuangguru?"

<sup>20</sup> Natimba' nakua: "Sala' bennammua' inde to sapulo duakoa'e, to kusolaan ummoton roti rokko mesa pindan. <sup>21</sup> Innang la mate ia Anak Mentolino situru' issinna Buku Masero, sapo la sanggang to umpa'perososanni. Mala pissan ia kela ta'mo didadian."

*Pa'tosaeen sanda masero*

*Mat. 26:26-30; Luk. 22:15-20; 1Kor. 11:23-25*

<sup>22</sup> Marassanni ummande Puang Yesus sola passikolana ummalami roti anna ma'kurru' sumanga', anna mane piak-piakki nabeen lako passikolana napasiolaan ma'kada nakua: "Alai ammu andei, iamo te batang kalekue."

<sup>23</sup> Mangkaii, ummalami irusan anna ma'kurru' sumanga' anna mane beenni lako passikolana. Naalami anna sibala'-bala' i nairu'. <sup>24</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Iamo te rarakue la umpomanassa pa'dandinna Puang Allata'alla, la dipato'do umpasalama' buda tau. <sup>25</sup> Annu kupokadangkoa' sitonganna, ta'mo' dengan la ummiru' pole anggur sae lako nalambi' attungku ummiru' anggur bakaru illalan kaparentaanna Puang Allata'alla."

<sup>26</sup> Mangkai too, ummoyongmi mesa penanian umpakasalle Puang Allata'alla anna mane mengkalao langngan Tanete Zaitun.

*Petrus la untelang Puang Yesus*

*Mat. 26:31-35; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38*

<sup>27</sup> Ma'kada Puang Yesus lako passikolana nakua: "Kutulasangkoa' sitonganna, la le'ba asangkoa' ussipelle-pelleina'. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: 'La kupatei to ma'kambi'

napolalan tisembu' dombana.'‡

<sup>28</sup> Sapo' ianna tuomo' sule, la kuyoloanammokoa' lako Galilea."

<sup>29</sup> Tappa ma'kada Petrus nakua: "Moi la le'ba asan solaku, tae'nakkaio la le'ba."

<sup>30</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Kupokadanko sitonganna, ta'pa moni manuk kapenduanna mani bongi anna pentallummo' mutelang."

<sup>31</sup> Sapo tuttuhan napemandui Petrus nakua: "Moi la dipateiki' sola, innang tae' dengan leleangku la untelangko!" Susi asammi duka' tula'na solana Petrus.

*Puang Yesus ma'sambayang dio Getsemani*

*Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46*

<sup>32</sup> Saei lako mesa angngenan disanga Getsemani, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: "Okko'mokoa' te indee angku laopa ma'sambayang."

<sup>33</sup> Umbawaimi Petrus sola Yakobus anna Yohanes ussolanni. Napanandukmi magara' Puang Yesus anna masussa penawanna. <sup>34</sup> Nakuamo: "Masussa tongan-tongan penawangku temo, kupolalan susimo to la bonno' kusa'ding. Torromokoa' te indee, sapo la matangingkoa'."

<sup>35</sup> Memberomi titti' anna malimuntu' dio litak anna ma'sambayang kumua kenamala tae' ummolai kamasussaan iatoo. <sup>36</sup> Nakua: "O Ambeku, tae' dengan aka tala mala dadi ke mukua. Pasikambelamo' kamasussaan kutingngayo temo, sapo' tangngia pa'kuangku la dadi, sangngadinna pa'kuammu."

<sup>37</sup> Mangkai ma'sambayang, sulemi lako passikolana sapo mamma' asan tallui nalambi'. Nakuamo lako Petrus: "O Simon, mamma'rokoka ikoa'? Ta'raka mutaro daga moi satettekmo? <sup>38</sup> Matangingkoa' ammu ma'sambayang indana taloikoa' passudian umpogau' kasalaan. Innang morai ia penawa la ma'gau' mapia, sapo malamamma batang kalemua'."

<sup>39</sup> Anna mane mengkalao pole lao ma'sambayang, susi siami sambayangna angngena'. <sup>40</sup> Sulei kapenduanna mamma' pole omi passikolana nalambi', annu nataloi sigalimi matanna. Ta' babangmo naisanan aka la nakua lako Puang Yesus.

<sup>41</sup> Sulei kapentallunna lao ma'sambayang, nakuamo lako passikolana: "Mamma' liu siapokoka ikoa'? Siruamia'. Nalambi'mi attunna la ummitakoa' Anak Mentolino la dipalesu' rokko lisu pala'na to kasalaan.

<sup>42</sup> Millikmokoa' anta lao untammui to la umpa'perososanna' annu madappi'mi."

*Puang Yesus disakka*

*Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:1-11*

<sup>43</sup> Marassampi mantula' Puang Yesus anna saemo Yudas, mesa to nakala' sapulo dua passikolana, ussolaan buda tau umbaa pa'dang sola bose nasua kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa anna perepi'na to Yahudi. <sup>44</sup> Innang mangkami napokada to

‡ 14:27 Za. 13:7.

umpa'perososanni lako to nasolaan sae nakua: "Iamo to kuudung, iamo too. Sakkamia' too ammu baai lao, sapo dagai manappai."

<sup>45</sup> Saei lako tappa umpellambi'imi Puang Yesus anna ma'kada nakua: "O Tuangguru!" anna mane udunggi. <sup>46</sup> Sasaeann siami to nasolaan Yudas ussakkai. <sup>47</sup> Dengan mesa passikolana umbonok pa'dangna anna umbatta sabua'na Pongkena Imam, napolalan mallai talinganna. <sup>48</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Musangarakka to kadakea', ammu umbaa pa'dang sola bose sae ussakkana?" <sup>49</sup> Kusanga sidio liuna' Banua Ada'na Puang Allata'alla ke allo ma'pa'guru illalan alla'-alla'mua', maakari anna tae'na' musakka. Sapo innang la diganna'i battakada tiuki' illalan Buku Masero."

<sup>50</sup> Sikakondong siami passikolana le'ba umpellei. <sup>51</sup> Dengan mesa anak muane to nasolaan Puang Yesus angga sambu' illalan kalena, ambo' la nasakka duka' tau buda. <sup>52</sup> Sapo' ummalai sambu'na anna le'ba kumondong ma'kale-kale.

*Puang Yesus dio tingngayona Pa'bisara Alukna to Yahudi*

*Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:12-14, 19-24*

<sup>53</sup> Dibaami Puang Yesus lako Pongkena Imam. Ma'mesami dio angganna kapala imam anna perepi'na to Yahudi sola to untarru' issinna sura'na Musa. <sup>54</sup> Naula' manarangmi Petrus sae lako luba'ba banuanna Pongkena Imam anna ummokko' mendarang sola to daga.

<sup>55</sup> Umpeangmi lalan kapala imam anna angganna pa'bisara alukna to Yahudi la umpatei Puang Yesus, sapo' tae' dengan lalan naita. <sup>56</sup> Buda tau pantan untula' kasa'bian tatongan, sapo' tae' tappa dengan siundu' kasa'bianna. <sup>57</sup> Pira-pira tau ke'de' umpokada kasa'bian tatongan nakua: <sup>58</sup> "Dengan kirangngi kadanna nakua: 'La urropokanna' Banua Ada'na Puang Allata'alla panggaraga ma'rupa tau angku pake'de' polei, angga la tallungngallo anna mangkamo, tangngia panggaraga ma'rupa tau.' " <sup>59</sup> Sapo' tae' asan dengan siundu' kadanna.

<sup>60</sup> Ke'de' siami Pongkena Imam illalan alla'-alla'na tau kamban anna mekutana lako Puang Yesus nakua: "Ta'raka la mutimba' pa'tanda'na tau lako kalemu?"

<sup>61</sup> Sapo' tontong mengkamma' Puang Yesus, napolalan mekutana pole Pongkena Imam nakua: "Ikomoka To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla, anakna To randan dipakasalle?"

<sup>62</sup> Natimba'mi nakua: "Kaomo tee. La ummitakoa' Anak Mentolino ummokko' dio tandai kananna To randan kuasa anna la sae yao mai langi' illalan gaun."

<sup>63</sup> Ussesse' siami pakeanna Pongkena Imam<sup>S</sup> anna ma'kada nakua: "Ta'mo parallu sa'bi <sup>64</sup> annu murangngimia' kadanna untelle Puang Allata'alla! Umba iko nakua diona penawammua'?"

Nasituru'-turu'imi umpasala Puang Yesus anna la napabambanni sangka' dipatei.

<sup>65</sup> Dengan pira-pira tau untikkuduii anna balu-baluii anna mane dangguru'i napasiolaan ma'kada nakua: "O nabi, muissanangka to undangguru'ko?" Anna sae duka' lako to daga undangguru' Puang Yesus.

---

**§ 14:63** ussesse' pakean: Iamo kabesaanna to Yahudi sinapogau' ke urrangngi tau untelle Puang Allata'alla. Dadi, tula'na Puang Yesus naangga' Pongkena Imam untelle Puang Allata'alla.

*Petrus untelang Puang Yesus**Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27*

<sup>66</sup> Attu iatoo diopi pa'rantean Petrus, saemi mesa baine sabua'na Pongkena Imam. <sup>67</sup> Tappana ungkamata Petrus menge mendarang napengkawanannimi lindona anna ma'kada lako nakua: "Solanako duka' Yesus, iatoo to Nazaret-o."

<sup>68</sup> Sapo mantelang Petrus nakua: "Tae' kuissanan aka mupokada." Anna mane le'ba' lako salianna bala, [moni siami manuk].

<sup>69</sup> Ummita polei Petrus inde bainee nakuamo lako to dio reen attu iatoo: "Inde taue manassa solana."

<sup>70</sup> Sapo' natelang pole Petrus. Tae' masae nakuamo to dio reen lako: "Manassa solanako, annu to Galileako duka'."

<sup>71</sup> Naparanduk pole' ma'pinda-pinda Petrus nakua: "Tae' tongan-tongan kuissanan itin to mutula'o."

<sup>72</sup> Moni siami manuk kapenduanna. Tappa ungkilalaimi tula'na Puang Yesus lako kalena Petrus nakua: "Ta'pa moni manuk kapenduanna, anna pentallummo' mutelang." Ma'pase'gok-se'gok siami tumangi'.

**15***Puang Yesus dio tingngayona Pilatus gubernur dio Yudea**Mat. 27:1-2, 11-26; Luk. 23:1-5, 13-25; Yoh. 18:28-19:16*

<sup>1</sup> Mebongngi'-bongngi'pi anna urrapa'mo kada pa'bisara alukna to Yahudi, iamo kapala imam sola perepi'na to Yahudi anna to untarru' issinna sura'na Musa. Umpungomi Puang Yesus anna baaii lako Pilatus.

<sup>2</sup> Saei lako nakutanaimi nakua: "Ikomoka tomarayanna to Yahudi?"

Natimba'mi nakua: "Ikomo melolo unguuai."

<sup>3</sup> Budami pa'tanda'na kapala imam lako Puang Yesus natula' la naola umpaalinnii kalasalaan. <sup>4</sup> Mekutana polemi Pilatus nakua: "Tae' tappa'rokoka Iko la mentimba'? Perangngii, budami kadanna tau umpatampoiko kasalaan."

<sup>5</sup> Sapo' tae' dengan mentimba' Puang Yesus napolalan mangngamanga babang Pilatus.

<sup>6</sup> Ianna nalambi' omo allo kamai disanga Paskah, siurrappanan liu mesa to ditarungkun Pilatus situru' pelaunna tau buda. <sup>7</sup> Attu iatoo dengan mesa tau disanga Barabas ditarungkun sola pira-pira to papatean inde anna umbali to ma'parentae. <sup>8</sup> Saemi tau buda melau lako Pilatus kenamala urrappanan mesa to ditarungkun susi beasanna sinapalako. <sup>9</sup> Mekutanami Pilatus nakua: "La muporaika ke kurappananni inde tomarayammua'e?" <sup>10</sup> Annu innang naissanammi kumua ia sia nangei umbaa sae Yesus perepi'na to Yahudi annu mangungngu' lako.

<sup>11</sup> Sapo' urrasi tau buda kapala imam anna pelau kenamala Barabas dirappanan.

<sup>12</sup> Mekutana pole omi lako tau buda nakua: "Ianna susi too, aka la kupogau' lako inde to musanga tomarayanna to Yahudie?"

<sup>13</sup> Sipetamba-tambaammi nakua: "Pasokki lako kayu pantokesan!"

<sup>14</sup> Ma'kadami Pilatus nakua: "Aka tappa' kasalaanna?"

Sapo' tuttuhan napemandui sipealo'-alosan nakua: "Pasokki lako kayu pantokesan!" <sup>15</sup> Urrappanammi Barabas la naola umpalosso' inawanna

tau buda. Ussuami tantara undarra Puang Yesus anna mane pebenganni la dipasok lako kayu pantokesan.

*Puang Yesus natelle tantara*

*Mat. 27:27-31; Yoh. 19:2-3*

<sup>16</sup> Mangkai too, umbaami Puang Yesus tantara lako pa'rantean sinangei illalan banuanna gubernur anna untambai asan solana ma'mesa. <sup>17</sup> Napapakeimi bayu rui' mellolo pao rupanna susi bayunna tomaraya anna anananni balayan ma'duri silio songko'na tomaraya anna mane pasongko'i. <sup>18</sup> Mangkai napa'tabe'imi nakua: "Tabe' tomarayanna to Yahudi." <sup>19</sup> Ummalami tangke kayu anna longa'i ulunna, anna mane tikkudui anna malimuntu' leen umpenombai kari'. <sup>20</sup> Mangkai natelle, naalaimi sule bayu rui'na anna papakei sule pakeanna.

*Puang Yesus didarra yao kayu pantokesan*

*Mat. 27:27-44; Luk. 23:26, 33-43; Yoh. 19:2-3, 17-24*

Anna mane dibaa suun Puang Yesus, la lao dipasok lako kayu pantokesan. <sup>21</sup> Ummolai lalan sitammumi mesa tau disanga Simon to Kirene, ambena Aleksander sola Rufus, mane sae dio mai tondok senga' la lu tama Yerusalem. Napassami la umpassan kayu pantokesanna Puang Yesus. <sup>22</sup> Umbaami Puang Yesus lako mesa angngenan disanga Golgota kalembasanna angngenananna karorak ulu. <sup>23</sup> Anna mane beenni anggur sirau mur sapo' tae' naaku.\* <sup>24</sup> Napasokmi lako kayu pantokesan anna undii pakeanna la naola untawa-tawai. <sup>25</sup> Tettek kasera allo anna dipasok lako kayu pantokesan Puang Yesus. <sup>26</sup> Dengan pangnguki' yao tondonna la dingei ummissananni kasalaanna nakua: TOMARAYANNA TO YAHUDI. <sup>27</sup> Dengan duka' dua to kadake nasimbaraan Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan, mesa dio tandai kananna anna mesa dio tandai kairinna. [ <sup>28</sup> Ganna' illalan issinna Buku Masero nakua: "La diangga' to kadake duka'." ]

<sup>29</sup> Angganna to liu dio angngenan iatoo ummiling-iling asan anna untelle Puang Yesus nakua: "Kusanga la urroppokangko para' Banua Ada'na Puang Allata'alla ammu pake'de'i sule tallunggallo. <sup>30</sup> Turummoko yao mai kayu pantokesan, ammu rappanan kalemu." <sup>31</sup> Susi toi duka' kapala imam anna to untarru' issinna sura'na Musa sipantula'-tula' ma'telle nakua: "Ianna tau senga'mo napasalama'mi. Sapo' ianna kalenamo ta'mo nabela napasalama'. <sup>32</sup> Ianna tonganna tomarayanna to Yahudi anna To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla, la turun yao mai kayu pantokesan temo anta itaia' sola taoreanni." Sae duka' lako inde dua to nasimbaraan dipasok lako kayu pantokesanne untelle Puang Yesus.

*Kamateanna Puang Yesus*

*Mat. 27:45-56; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30*

<sup>33</sup> Tettek sapulo duai allo malillimmi padang illalan lili'na lembang iatoo sae lako tettek tallu karuen. <sup>34</sup> Tettek tallu karuen metambami Puang Yesus nakua: "Eloi eloi lama sabakhtani?" kalembasanna: O, Dewatangku, O, Dewatangku, maakari ammu tampena'?

<sup>35</sup> Pira-pira to ke'de' dio angngenan iatoo urrangngii metamba sipantula'-tula' nakua: "Untambai nabi Elia." <sup>36</sup> Dengammi mesa tau

\* **15:23** anggur sirau mur: Iamo pakuli anna malara tae' ussa'dingan pa'darra.

kumondong lao ummala bunga-bunga susi lumu' naoton tama anggur maissuk anna palekke'i lako roan anna padundui pudukna Puang Yesus la napairu', napasiolaan ma'kada nakua: "Anta ampaia' anta itai battu la sae tongarri Elia umpaturunni."

<sup>37</sup> Mealo'mi Puang Yesus anna mane kattu penawanna.

<sup>38</sup> Sesse' siami sampin pesapa' illalan Banua Ada'na Puang Alata'alla dio Yerusalem tipa'dua mengkalao yao sae rokko. <sup>39</sup> Inde anna ummitamo kamateanna Puang Yesus ponggawana tantarae, ma'kadami nakua: "Manassa Anakna tongan Puang Allata'alla inde taue." Nakawanan tongan-tongan annu ke'de' dio tingngayona Puang Yesus attu iatoo.

<sup>40</sup> Dengan duka' pira-pira baine umparandan mambelai, susinna Maria Magdalena, Salome, anna Maria indona Yakobus barinni' sola Yoses. <sup>41</sup> Inde mai baine sangngin to unturu'mo Puang Yesus, anna to untarakannii anna sidiopa Galilea. Budapi baine senga' dio duka' reen, to ussolanni sae dio Yerusalem.

*Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'*

*Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42*

<sup>42</sup> Attu iatoo allo pa'patokaan la ummampai allo katorroan anna la kuku' kalemo bongi. <sup>43</sup> Napengkabaranimi Yusuf to Arimatea, lao umpellambi'i Pilatus anna umpelau batang rabukna Puang Yesus. Inde Yusuf-e mesa to keangga' to nakala' duka' pa'bisara alukna to Yahudi anna masae allomo naola ummampai kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>44</sup> Mangnga-mangnga Pilatus anna urrangngimo kareba kumua bonno'mi Puang Yesus. Untambaimi ponggawana tantara anna kutanaii battu la bonno' tongarri. <sup>45</sup> Inde anna urrangngimo kadanna ponggawana tantarae, umpabeaimi Yusuf ummala batang rabukna Puang Yesus. <sup>46</sup> Ummallimi sampin mabusa Yusuf, anna lao umpaturun batang rabukna Puang Yesus anna balunni. Mangkaii napatamami lokko' dio mesa tanete batu. Ullenggannimi mesa batu kamai natutu'ianni ba'bana. <sup>47</sup> Inde liangnge naita Maria Magdalena sola Maria indona Yoses.

## 16

*Puang Yesus tuo sule dio mai alla'na to mate*

*Mat. 28:1-10; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10*

<sup>1</sup> Lessu'i allo katorroan ummallimi minna'-minna' bumanangnga' Maria Magdalena anna Maria indona Yakobus anna Salome la lao napabonangngian batang rabukna Puang Yesus tama lokko'. <sup>2</sup> Allo Minggu, mebongngi'-bongngi'mi mengkalao lako liang. <sup>3</sup> Ummolai lalan sipantula'-tula'mi nakua: "Bennamo la umberoiangki' batu tutu' lokko'?" <sup>4</sup> Sapo' la sae kalei lako liang, naitami innang tiberomi inde batu kamaie. <sup>5</sup> Tamami liang, ummitami mesa to mangngura ma'pakean mabusa ummokko' dio tandai kanan. Tikkedu' asammi anna mangnga-mangnga.

<sup>6</sup> Sapo' ma'kada inde to mangngurae nakua: "Daua' tikkedu'! Kuisanan kumua umpeangkoa' Yesus to Nazaret, to mangka dipasok lako kayu pantokesan, sapo' ta'mo inde annu tuomi sule. Petua'i, indemi

angngennanae. <sup>7</sup> Sapo laomokoa' ammu pokadanni Petrus sola passikola senga' kumua yolomi lako Galilea, la silambi' diokoa' susi mangka napokada lako kalemua'."

<sup>8</sup> Le'ba' siami sikakondong umpellei liang annu tikkedu' napolalan lumalla'-malla' marea' ummita kadadian iatoo. Tandana marea', tae' dengan napokada lako tau senga'.

*Puang Yesus umpa'paitaan kalena, anna ussua passikolana lao umpalanda' Kareba Kadoresan*

[<sup>9</sup> Allo Minggui mebongngi' tuomi sule Puang Yesus. Bunga'-bunga'na umpa'paitaan kalena lako Maria Magdalena to mangka narambaian pitu setang illalan mai kalena. <sup>10</sup> Laomi umpaissanni angganna to siunturu' Puang Yesus annu' nakala'pi pa'barataan anna tae' liupa tipoli' wai matanna attu iatoo. <sup>11</sup> Sapo' tae' naorean kumua tuo sule Puang Yesus anna mangkamo umpa'paitaan kalena lako inde bainee.

<sup>12</sup> Mangkai too, umpa'paitaan pole omi kalena ma'rupa senga' lako dua to unturu'i, attunna illalan kapenonosan la lu lako tondok senga'.

<sup>13</sup> Ma'pasulemi inde dua taue anna lao untetteranni lako solana, sapo' tae' duka' naorean.

<sup>14</sup> Katampakanna umpa'paitaan pole' kalena lako sapulo mesa passikolana anna marassan ummande. Ussassaimi passikolana annu tae' ummorean kadanna to mangka ummitai kumua tuo sule.

<sup>15</sup> Nakuamo lako passikolana: "Laokoa' umpalanda' Kareba Kadoresan lako angganna ma'rupa tau sae lako tampakna lino. <sup>16</sup> Benna-benna mangngorean anna ditedok, la dipasalama'. Sapo' benna-benna tae' mangngorean, la unduppa pandarraan sae lako-lakona. <sup>17</sup> La susi inde tandana to mangngoreanne: mala la urrambai setang ummolai sanganku, mala mantula' illalan ma'rupa-rupa basa senga', <sup>18</sup> moi la ummanda'i ula' sola ummiru' rasun tae' la nasanggangngi, ianna urumbu to masaki tae' mala tamalapu'."

*Puang Yesus tiangka' langngan suruga*

<sup>19</sup> Mangkai mantula' lako passikolana, tiangka'mi langngan suruga anna ummokko' dio tandai kananna Puang Allata'alla.

<sup>20</sup> Mengkalaomi passikolana umpalanda' Kareba Kadoresan lako angganna angngenan anna Puang Allata'alla umbenganni kuasa umpogau' tanda memangnga-mangnga napolalan nakawanan ma'rupa tau kumua angganna battakadanna Puang Allata'alla napalanda' tonganna asan.]

## **Kareba Kadoresan nauki' Lukas Punggu' tannunna**

Lukas mesa tuandotto' siussolaan Paulus illalan kapenonosan umpalanda' inde Kareba Kadoresanne (Kol. 4:14; 2Tim. 4:11; Flm. 24). Umpengkalesoi manappami pengkaranganna Puang Yesus mengkalao dio mai pa'parandukanna annu morai la ummuki'i (1:1-3). Napolalan ummuki'mo sura' Lukas diona Kareba Kadoresan anna napomakaleso illalan kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', pa'dandinna Puang Allata'alla. Saemi inde lino la umpasalama' ma'rupa tau to mangngorean lako kalena, susi to Yahudi tenni to salianna to Yahudi (2:10; 2:30-32; 3:6; 24:47).

Nauki' duka' diona pa'kamasena Puang Yesus lako to mase-mase (6:20; 7:22; 14:12-13; 21:1-4), lako to kasalaan (5:30; 7:37-50; 15:1-2), lako baine (7:11-17; 8:2-3; 10:38-42; 13:10-13; 21:1-4; 23:27-31) anna lako anak (8:41-42; 54-55; 9:38-42; 9:46-48; 18:15-17). Nauki' toi diona sambayang, pengkaranganna Penawa Maseru, pengkaranganna baine to umpamoloi Puang Yesus, kagarrisanna kasalaan, anna budapa senga'na.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada (1:1-4)
2. Kadadianna Yohanes to simantedok anna kadadianna Puang Yesus (1:5-2:52)
3. Papatudunna Yohanes to simantedok (3:1-20)
4. Puang Yesus ditedok anna nasudi ponggawana setang (3:21-4:13)
5. Pengkaranganna Puang Yesus lako ma'rupa tau dio Galilea (4:14-9:50)
6. Kapenonosanna Puang Yesus mengkalao dio Galilea sae langngan Yerusalem (9:51-19:27)
7. Katampakanna pengkaranganna Puang Yesus dio Yerusalem anna lako tondok sikadappi'na (19:28-23:56)
8. Katuoanna sule Puang Yesus anna umpa'paitaan kalena lako passikolana anna tiangka' langngan suruga (24:1-53)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> O Teofilus to dipakasalle, budami tau umpeang lalan la ummuki' aka mangka dadi illalan alla'-alla'ta situru' rettenanna. <sup>2</sup> Pantan nauki'mi situru' tula'na lako kaleta to melolo ummita inde kadadianne mengkalao dio pa'parandukanna. Inde mai to melolo ummitaie ia siamo to umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Mangkanna kupengkalesoi manappa mengkalao dio pa'parandukanna, kendekmi illalan penawangku la ummukisangko situru' rettenanna <sup>4</sup> anna malara muissanan kumua angganna mangka dipatuduangko, tonganna tongan.

### *Kadadianna Yohanes to simantedok dipa'peassakan*

<sup>5</sup> Attunna tomaraya Herodes ma'parenta dio lembangna Yudea, dengan mesa imam disanga Zakharia, to nakala' kombonganna imam Abia. Disanga Elisabet bainena, peampoanna imam Harun. <sup>6</sup> Inde to sipobainee, bassi malolo dio olona Puang Allata'alla anna tae' dengan



sassana unturu' angganna parentana Dewata. <sup>7</sup> Sapo tae' keanak annu tamanang Elisabet anna bassi matuamo.

<sup>8</sup> Pissan attu, nalambi' attunna imam to nakala' kombonganna imam Abia la mengkarang, napolalan umpalako passananna Zakharia dio tingngayona Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Situru' kabeasaan, sinaundi angganna imam la naola umpatantu to la umpalako karangan imam illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla untunu kemenyan. Attu iatoo Zakharia napatu. <sup>10</sup> Marassanni ditunu kemenyan, ma'sambayangmi tau buda dio salian. <sup>11</sup> Umpa'paitaammi kalena mesa malaeka'na Dewata lako Zakharia ke'de' dio tandai kananna angngenan pemalasan sidingei untunu kemenyan. <sup>12</sup> Tikkedu'mi Zakharia ummitai siolaan marea'. <sup>13</sup> Sapo ma'kada inde malaeka'e nakua: "O Zakharia, dau marea' annu narangngimi sambayangmu Puang Allata'alla. La keanak Elisabet bainemu, la muane anakna anna la musangai Yohanes. <sup>14</sup> La dore'ko ke dadimi inde anakke anna la buda tau dore'. <sup>15</sup> Inde anakke la keangga' dio olona Dewata. Tae' dengan leleanna la ummiru' anggur battu wai senga' la umpomalangona tau, anna la naluang Penawa Masero mengkalao dio mai dadinna. <sup>16</sup> La buda to Israel napasule lako olona Puang Allata'alla, Dewatanna. <sup>17</sup> La uyyoloanan Dewata sitonda kakuasaanna Penawa Masero susi nabi Elia. La umpasikapia ambe anna anak, anna lako to tae' manuru' la naparunduk sule lako lalan kamaloloan. Nakuamo te karangannae la naola umpatoka ma'rupa tau la mendadi petauanna Dewata."

<sup>18</sup> Mekutanami Zakharia lako inde malaeka'e nakua: "Umba la kukua ummissananni kumua la dadi tongan itin kara-karao, annu bassi matuamokan baineku?"

<sup>19</sup> Natimba' inde malaeka'e nakua: "Kaomo Gabriel to sinasua Puang Allata'alla, nasuana' temo sae umpantula'iko anna umpalandasanko inde kareba mapiae. <sup>20</sup> Perangngi manappai kumua tae' la muissan mantula' sae lako attunna lembe' inde kara-karae annu tae'ko ummorean tula'ku. Annu innang la dadinna ke nalambi'mi attunna."

<sup>21</sup> Attu iatoo, mausa'mi tau buda ummampai Zakharia anna mangngamangnga asammo annu masae sigalimi Zakharia illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>22</sup> Inde anna suummo Zakhariae, ta'mo naissan mantula' lako tau buda, anggami limanna napakagero'-gerok liu napolalan naissanannan tau buda kumua dengan aka naita illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla.

<sup>23</sup> Purai attu pengkaranganna Zakharia illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, sulemi lako banuanna. <sup>24</sup> Tae' masae mangkanna, manambuk tongammi Elisabet, bainena. Lima bulan tae' umpa'paitaan kalena. <sup>25</sup> Nakuamo Elisabet: "Tamo te kara-kara napogau' Dewata lako kalekue. Nakamaseina' anna napa'deimo pole' siri'ku temo dio mai tingngayona tau."

### *Kadadianna Puang Yesus dipa'peassakan*

<sup>26</sup> Annanni bulanna tambukna Elisabet, ussuami malaeka'na Puang Allata'alla disanga Gabriel lako Nazaret, mesa tondok dio lembangna Galilea, <sup>27</sup> lao umpellambi'i mesa anak dara disanga Maria. Inde Mariae, situmai mesa anak muane disanga Yusuf, peampoanna tomaraya Daud. <sup>28</sup> Saei lako banuanna Maria, ma'kadami inde malaeka'e nakua: "Kerongko'ko, natamba'ko Dewata anna la tontongko nasolaan."

<sup>29</sup> Mangnga-mangnga Maria urrangngi tula'na inde malaeka'e lam-bisan kendepekutana illalan penawanna diona kalembasanna inde tula'e. <sup>30</sup> Naku pole omo inde malaeka'e: "O Maria, dau marea' annu ikomo napile Puang Allata'alla la natamba'. <sup>31</sup> La manambukko, la muane anakmu anna la musangai Yesus. <sup>32</sup> La mendadi mesa to kamai anna la digente' Anakna Puang Allata'alla to randan matande. La napopendadi tomaraya Puang Allata'alla susi tomaraya Daud nenena. <sup>33</sup> La umparenta peampoanna Yakub sae lako-lakona, anna inde kaparentaannae tae' dengan ma'meanggaan."

<sup>34</sup> Nakuamo Maria lako inde malaeka'e: "Umbamo la nakua dadi itin kadammuo annu ta'pa' kemuane?"

<sup>35</sup> Natimba' inde malaeka'e nakua: "La turun Penawa Masero tama kalemu anna kakuasaanna To randan matande la ussolangko. Iamo too, itin anak la mudadianno la digente' To masero, Anakna Puang Allata'alla. <sup>36</sup> Kupokadangko sitonganna, manambukmi Elisabet sa'do'dorammu moika anna matuamo anna sinakuanni tau to tamanang sapo annammi bulanna tambukna temo. <sup>37</sup> Annu tae' dengan aka tanaissan napadadi Puang Allata'alla."

<sup>38</sup> Nakuamo Maria: "Sabua'nana' te Dewatae, iamo mukua iamo dadi lako kaleku situru' itin tula'muo." Le'bami malaeka' umpellei Maria.

#### *Maria lao umpessitai Elisabet*

<sup>39</sup> Mangkai too, mengkalao siami Maria lako mesa kota yao men-tanetena dio leembangna Yudea, <sup>40</sup> lao umpellambi'i banuanna Zakharia. Saei lako, umpantula'imi Elisabet. <sup>41</sup> Tappana urrangngi tula'na Maria Elisabet, kedō siami anakna illalan tambukna. Nakuasaimi Penawa Masero Elisabet <sup>42</sup> lambisan metamba, nakua: "Angganna baine, ikomo randan ma'tandalangnganan tamba'mu, anna la ditamba' duka' anak la mudadian. <sup>43</sup> Sitonganna tae'na' sipato' la napellambi'i indona Dewatangku. <sup>44</sup> Annu kurangnginna tula'mu, kedō siami anakku illalan tambukku dore'. <sup>45</sup> Kerongko'ko annu muorean kumua angganna kadanna Dewata lako kalemu la dadi!"

#### *Kada kadoresanna Maria*

<sup>46</sup> Nakuamo Maria:  
"Mengkalao illalan penawangku lembe' dio pudukku umpakasalle Dewata,

<sup>47</sup> anna sangkalebu penawangku dore' annu napasalama'na' Puang Allata'alla.

<sup>48</sup> Tontong umpaillalan penawa kamemase-maseanna inde sabua'nae. Mengkalao temo la nakuanna' angganna lapikna ma'rupa tau: 'To kerongko'.

<sup>49</sup> Annu umpogau' tanda memangnga-mangnga lako kaleku Puang Allata'alla To randan kuasa. Masero sanganna!

<sup>50</sup> Pa'kamasena Puang Allata'alla mellambi' lako to mengkarea' lako kalena sae lako peampoanna.

<sup>51</sup> Mangka umpogau' kara-kara kamai ummolai kakuasaanna, anna umpasisarak-sarak to malangka' penawa.

<sup>52</sup> Buda tomaraya napaturun yao mai okkosan kaparentaan, anna untandean to tanda rokko.

<sup>53</sup> Umpasonai kamapiaan angganna to tadea', anna angganna tomakaka narambai lao ma'pala' lo'bang.

54 Umpamoloi peampoanna Israel sabua'na,  
tae' dengan lembe ungkamaseii.

55 Annu tae' dengan ungkalembei pa'dandinna lako neneta anna lako  
Abraham  
sola lako angganna peampoanna sae lako-lakona.”

56 Torropi Maria dio sola Elisabet umbai tallu bulan anna mane  
ma'pasule lako banuanna.

*Kadadianna Yohanes to simantedok*

57 Tapakala, nalambi'mo attunna la keanak Elisabet. Napolalan  
keanakmo, muaneria anakna. 58 Dore' asammi duka' sabanuanna anna  
angganna rapunna anna rangngimi kumua umba nakua pa'kamasena  
Dewata lako Elisabet.

59 Karuai allona dadinna sasaeammi sabanuanna anna angganna  
rapunna annu la disunna'mi. Morai asammi la ussangaii Zakharia susi  
sanganna ambena. 60 Sapo ma'kada indona nakua: “Tae'! La disangai  
Yohanes.”

61 Nakuamo inde mai sabanuanna sola rapunnae: “Tae' dengan ra-  
pummua' disanga Yohanes.”

62 Umpebeemmi tanda lako ambena kumua aka la disangaiian inde  
ana'-ana'e. 63 Umpelaumi papan sidipangnguki'i anna uki'i nakua: “La  
disangai Yohanes.” Mangnga-mangnga asan inde mai taue. 64 Attu ia  
siamo too anna tibuka sule pudukna Zakharia lambisan mala mantula'  
anna umpudi Puang Allata'alla. 65 Marea' asammi sabanuanna. Silelemi  
kareba diona inde kara-karae dio mentanetena Yudea. 66 Angganna to  
urragngi kara-kara iatoo mekutana asan illalan penawanna nakua:  
“La mendadi akai inde anak ke dako'e?” Annu manassa anna na-  
paloloanni Dewata.

*Pa'tendengna Zakharia*

67 Nakuasaimi Penawa Masero Zakharia, ambena inde anakke, napo-  
lalan ullombungan tula'na Dewata nakua:

68 “Dipomatande Puang Allata'alla Dewatanna to Israel,  
annu saemi umpellambi'i petauanna anna sulangngi.

69 Nabengangkia' to la umpasalama'ki', tae' dengan untondonni,  
peampoanna tomaraya Daud sabua'na.

70 Susi mangka nadandi Puang Allata'alla ummolai nabi maserona  
yolona

71 la napasalama'kia' dio mai angganna ewalinta  
anna kakuasaanna angganna to ungkabassikia'.

72 La umpakawanan pa'kamasena lako neneta  
anna ungganna'i pa'dandi maserona.

73 Inde pa'dandinnae mangka napa'pindai lako Abraham kabuttuanta

74 kumua la naberoikia' dio mai kakuasaanna ewalinta,  
anta malara tae' marea' umpenombaii

75 anna la maseroki' sola malolo dio olona illalan salolo salu  
katuoanta.

76 Anna iko anakku, la digente'ko nabinna Puang Allata'alla To randan  
matande.

Annu ikomo disua yolo la umpatokaan lalan Dewata,

77 anna la mupa'peassakan lako petauanna kumua la digarri'i  
kasalaanna ma'rupa tau  
napolalan dipasalama'

<sup>78</sup> ura'na pa'kamasena tadiissan disangai  
lambisan sae tama lino umpellambi'ikia'.  
Sirapan birra'na allo mebongngi'

<sup>79</sup> la ummarrang angganna to nakala' kamalillinan  
anna to natondon kamatean,  
la natette lako kamasakkean anna kamalinoan.”

<sup>80</sup> Tuttuan kamaimi inde anakna Zakhariae anna tuttuun matoro  
penawanna. Torromi dio padang alla' sae lako nalambi' attunna la  
umpakawanan kalena lako to Israel.

## 2

### *Kadadianna Puang Yesus*

*Mat. 1:18-25*

<sup>1</sup> Attu iatoo umpasuun parenta tomaraya Agustus la diteken angganna  
ma'rupa tau illalan lili'na kaparentaanna Roma. <sup>2</sup> Iamo te bunga'-  
bunga'na dipalako pantekenanne attunna Kirenius mendadi gubernur  
dio Siria. <sup>3</sup> Pantan laomi umpellambi'i tondok kadadianna tau anna  
malara diteken dio.

<sup>4</sup> Mengkalaomi duka' Yusuf dio kota Nazaret lembangna Galilea  
le'ba langgan tondok Betlehem lembangna Yudea, tondok kadadi-  
anna tomaraya Daud, annu innang peampoanna tomaraya Daud.  
<sup>5</sup> Ussolammi Maria to la napobaine la lao diteken. Attu iatoo manam-  
bukmi Maria. <sup>6</sup> Inde anna diomo Betlehem-e, nalambi'mi attunna la  
keanak Maria <sup>7</sup> napolalan dadimo anak pa'bunga'na, muane. Namomommi  
sampin anna lole'i rokko pa'pandean domba, annu tae' dengan  
banua nangei torro.

### *To ma'kambi' napellambi'i malaeka'*

<sup>8</sup> Dio inde angngenanne dengan pira-pira to ma'kambi' torro  
dio pasang ma'bongi undagai pa'kambi'na. <sup>9</sup> Pissananna tokke'mo  
umpa'paitaan kalena mesa malaeka'na Dewata lako inde to ma'kambi'e,  
anna naarrang kamatandeanna Dewata passasang yao mai langi',  
napolalan marea' asan. <sup>10</sup> Sapo ma'kada inde malaeka'e nakua: “Daua'  
marea', annu saena' umpalandasangoa' kareba mapia, kareba la  
umpadore' angganna tau. <sup>11</sup> Bongi temo dio tondokna tomaraya Daud  
dadimi To la umpasalama'koa' iamo Kristus, Dewatammua'.” <sup>12</sup> Anna la  
susi inde tandanae: La ullambi'koa' ana'-ana' dimomon sampin dilole'  
dio pa'pandean domba.”

<sup>13</sup> Tokke'mi diita buda malaeka' senga' buttu yao mai suruga sola inde  
malaeka'e umpudi Puang Allata'alla nakua:

<sup>14</sup> “Dipakasalle Puang Allata'alla yao angngenan randan matande,  
anna la masakke ma'rupa tau illalan lino to naporai Dewata.”

<sup>15</sup> Le'bai malaeka' langgan suruga umpellei inde mai to ma'kambi'e,  
sipantula'-tula'mi nakua: “Anta laomoa' lako Betlehem umpetua' kara-  
kara dadi dio susi napokada Dewata lako kaleta.”

<sup>16</sup> Mengkalao siami lako, ullambi'mi Maria sola Yusuf anna inde ana'-  
ana' dilole' dio pa'pandean dombae. <sup>17</sup> Ummitanna inde ana'-ana'e,  
untetterammi tula'na malaeka' umpokada inde anakke. <sup>18</sup> Mangnga-  
mangnga asammi to urrangngii tula'na. <sup>19</sup> Sapo napaillalan penawa ia

\* **2:11** Kristus: Kristus anna Mesias susi siami kalembasanna, iamo “To dibassei bayu-bayu la  
ma'pasalama”. “Kristus” illalan basa Yunani anna “Mesias” illalan basa Ibrani.

Maria inde kara-karae anna penawa-nawaanni. <sup>20</sup> Ma'pasulemi inde to ma'kambi' lako angngenannae napasiolaan umpudi anna umpakasalle Puang Allata'alla annu angga narangnginna anna naitanna tae' dengan sisalanna tula'na malaeka'.

*Puang Yesus nasolaan to matuanna langgan Yerusalem*

<sup>21</sup> Karuai allona dadinna inde ana'-ana'e, disunna'mi anna disangai Yesus situru' sanga napokada malaeka' anna ta'pa natambuk indona.

<sup>22</sup> Nalambi'i attunna la usseroi kalena Maria situru' Pepa'guruanna Musa,<sup>†</sup> laomi sola Yusuf umbaa anakna langgan Yerusalem la nasorong langgan Dewata, <sup>23</sup> susi tiuki' illalan Parentana Dewata nakua: "Angganna anak pa'bunga' muane la disorongan langgan Dewata."<sup>‡</sup>  
<sup>24</sup> Umbaami duka' bua pemala'na situru' Parentana Dewata, iamo dua bukku' battu dua anak dangan-dangan. §

<sup>25</sup> Attu iatoo dengan tau dio Yerusalem disanga Simeon, mesa to malolo anna mengkarea' langgan Puang Allata'alla anna nakuasai Penawa Masero, ummampai attunna dirappanan to Israel dio mai kama-parrisan. <sup>26</sup> Anna innang mangkami napakawanan Penawa Masero lako kumua tae' la bonno' ke ta'pa ummita To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla la ma'pasalama'. <sup>27</sup> Nagara'mi Penawa Masero Simeon napolalan tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. Attu iamo too anna sae tama Banua Ada'na Puang Allata'alla Puang Yesus nabaa to matu-anna annu la dipogau'mi sara' lako kalena situru' Pepa'guruanna Musa. <sup>28</sup> Ummalami inde ana'-ana' Simeon-e anna riwai, napasiolaan umpudi Puang Allata'alla nakua:

<sup>29</sup> "O Dewata, muganna'imi pa'dandimmu lako kaleku temo.

Masannangmo' la umpellei lino

<sup>30</sup> annu melolomi matangku ummita To ma'pasalama' buttu dio mai kalemu,

<sup>31</sup> mupatokaan angganna ma'rupa tau.

<sup>32</sup> Inde To ma'pasalama'e sirapan kamasiangan

la napopaita to salianna to Yahudi sae lako olomu

anna la umbaa kamatandean lako petauammu, to Israel."

<sup>33</sup> Bassi mangnga-mangngami ambena sola indona urrangngi Simeon untula' inde anaknae. <sup>34</sup> Napelauammi tamba' Simeon inde to sara-pue anna mane ma'kada lako Maria, indona inde ana'-ana'e nakua: "Inde anakmue mangka naturo Puang Allata'alla la undondonan anna untandean buda to Israel. Anna la mendadi tanda pa'pakainga' yao mai Puang Allata'alla, la natumpu pala' ma'rupa tau <sup>35</sup> anna malara kawanani issi penawanna ma'rupa tau. Anna iko Maria, la ussa'dinganko kamapa'disan sirapan to digayang pa'dang."

<sup>36-37</sup> Dengan duka' mesa nabi, baine disanga Hana, anakna Fanuel, peampoanna Asyer. Inde Hanae matuami annu karuami pulona appa' taunna. Masaemi balu annu angga pitu taun sola muanena anna matemo muanena. Tae' dengan leleanna umpellei Banua Ada'na Puang Allata'alla, allo bongi menomba langgan Puang Allata'alla, ma'puasa anna ma'sambayang. <sup>38</sup> Attu iatoo saemi duka' ma'kurru' sumanga' langgan Puang Allata'alla anna untula' inde anakke lako tau buda to ummampai attunna Puang Allata'alla ussulang to Yerusalem.

† 2:22 Im. 12:2-4. ‡ 2:23 Kel. 13:2, 12, 15. § 2:24 Im. 12:6-8.

<sup>39</sup> Mangka asanni umpalako sara' situru' Parentana Dewata, ma'pasulemi Yusuf sola Maria lako tondok Nazaret dio lembangna Galilea. <sup>40</sup> Tuttuan kamaimi inde anakke anna matoro, keaka' anna natamba' Puang Allata'alla.

*Puang Yesus illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna sapulo du-amo taunna*

<sup>41</sup> Taun-taun, silao liu langngan Yerusalem to matuanna Puang Yesus umpakaroa' allo Paskah. <sup>42</sup> Sapulo duai taunna Puang Yesus lao omi langngan Yerusalem situru' kabeasaan sinapogau' tau. <sup>43</sup> Mangkai sara', ma'pasulemi Yusuf sola Maria sapo tae' naissanan kumua torropia Puang Yesus, anakna yao Yerusalem <sup>44</sup> annu nasanga sola tau buda menono'. Sangngalloi menono' mane napeangri lako sa'do'doranna sola lako siissananna, <sup>45</sup> sapo tae' dengan nalambi' napolalan ma'pasule langngan Yerusalem umpeangngi. <sup>46</sup> Tallungngalloi napeang, mane nalambi'ri illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla ma'loko illalan alla' alla'na pebawa alukna to Yahudi ma'perangngi anna mekutana lako. <sup>47</sup> Mangnga-mangnga asan to dio reen urrangngi kamanaranganna anna pentimba'na inde anakke. <sup>48</sup> Mangnga-mangngami duka' to matuanna ummitai. Ma'kadami indona lako nakua: "O anakku, maakari ammu ma'pasusi lako kaleki? Tae' dengan ra'da penawangku sola ambemu umpeangko."

<sup>49</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "O ambe' sola indo', maakari ammu peangna? Ta'raka muissanan kumua innang la illalanna' banuanna Ambeku?" <sup>50</sup> Sapo tae' naissanan to matuanna kalembasanna inde tula'nae.

<sup>51</sup> Mangkai too, sola-solami ma'pasule lako Nazaret, anna tontong liu manuru' lako to matuanna. Angganna inde kara-karae napaillalan penawa liu indona. <sup>52</sup> Tuttuan kamaimi Puang Yesus, tuttuann keaka' anna tuttuann umpomasannang Puang Allata'alla sola ma'rupa tau.

### 3

*Kareba napalanda' Yohanes to simantedok*

*Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28*

<sup>1</sup> Kasapulo limanna taunna ma'parenta tomaraya Tiberius, attunna Pontius Pilatus mendadi gubernur dio Yudea, anna Herodes um-manda'i kaparentaan dio Galilea, attunna Filipus sirondongna Herodes ma'parenta dio Iturea sola dio Trakhonitis, attunna duka' Lisaniyas um-manda'i kaparentaan dio Abilene <sup>2</sup> anna attunna Hanas sola Kayafas mendadi Pongkena Imam ma'kadami Puang Allata'alla lako Yohanes anakna Zakharia dio padang alla'. <sup>3</sup> Napolalan laomo Yohanes ullelean angganna angngenan dio lembangna Salu Yordan umpalanda' Kadanna Puang Allata'alla nakua: "Mengkatoba'mokoa' ammu ditedok anna malara nagarri'iangkoa' kasalaammu Puang Allata'alla." <sup>4</sup> Susi mangka napayolo lamban nabi Yesaya illalan sura'na nakua:

"Dengan tau metamba-tamba dio padang alla' nakua:

'Patokanni lalan Dewata,

maloloananni lalan la naola.

<sup>5</sup> La ditambunni angga mellembangna,

anna diranteann angga mentanetena sola ma'buntunna,

la dimaloloan angga sengko'na

anna dipomarante ma'kaleok-leokna.

<sup>6</sup> Angganna ma'rupa tau illalan lino la ummita kasalamasan lu yao mai Puang Allata'alla.' \*\*

<sup>7</sup> Ma'kada Yohanes lako tau buda to la sae ditedok nakua: "O anggammua' to kadake gau', benna unguangkoa' kumua la malakoa' nasala ara'na Puang Allata'alla la sae? <sup>8</sup> Kenamala kembua mapiakoa' sitinti pa'palakomu mengkatoba'. Dau anna kende illalan penawammua' kumua peampoannakoa' Abraham. Kupokadangka' sitonganna, inde mai batue mala napopendadi peampoanna Abraham Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Tokami wase la dilellengan kayu tae' kembua mapia anna ditibe tama api."

<sup>10</sup> Nakuamo inde mai taue: "Akamo la kipogau?"

<sup>11</sup> Natimba' Yohanes nakua: "Benna-benna ummampui dua bayu, la nabeen to tae' ummampui bayu mesa. Anna benna-benna ummampui andean la natawa duka'."

<sup>12</sup> Dengan duka' sae pira-pira tuang passima morai la ditedok, mekutana nakua: "O tuangguru, aka kami la kipogau?"

<sup>13</sup> Natimba' Yohanes nakua: "Dau pala'bii musinga' anna mangkanna dipatantu."

<sup>14</sup> Mekutana duka' pira-pira tantara nakua: "Anna kami, aka kami la kipogau?"

Natimba' Yohanes nakua: "Dau tokke' ummala babang ewananna tau ke tangngia lalanna anna tae'koa' la umpaalinni kasalaan tau annu la nabaya'koa'. Pasiruaimia' kalemu passaromu."

<sup>15</sup> Attu iatoo mangngampa liumi anna parannu tau buda lako kasaeanna To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', napolalan kende pekutana illalan penawanna kumua umbai iamo. <sup>16</sup> Iamo too anna ma'kadamo Yohanes lako inde mai taue nakua: "Wai kao kutedokangka', sapo dako' la sae to marru ma'kuasa anna kaleku annu angga la kubukaianni pekapu' palopakna anna tae'na' sipato'. Inde taue Penawa Masero sola api la natedokangka'. <sup>17</sup> Sirapan to ma'tappi, tokami petappinna la napake ungakoyoi gandumna anna mane annai tama talukunna. Mengke'de' tappianna napatama api tae' dengan leleanna la pi'de."

<sup>18</sup> Budapi kada pa'nanna' natula' Yohanes attunna anna umpalanda' Kareba Kadoresan.

<sup>19</sup> Sapu ungkambaroarria to ma'parenta dio lembangna Galilea iamo Herodes diona kasipobaineanna Herodias baina sirondongna, anna diona angganna kakadakeanna, <sup>20</sup> napolalan urrangnganni pole omo kakadakeanna Herodes annu untarungkun Yohanes.

### *Puang Yesus ditedok*

*Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11; Yoh. 1:32-34*

<sup>21</sup> Marassanni untedok tau buda Yohanes, saemi duka' Puang Yesus anna ditedok. Mengei ma'sambayang Puang Yesus, titungka'mi langi' <sup>22</sup> anna turun Penawa Masero merrupa dangan-dangan sae urrampoi. Dirangngimi kamara yao mai langi' nakua: "Ikomo anakku to kukamasei, to umpomasannang penawangku."

### *Rettenanna kabuttuanna Puang Yesus*

*Mat. 1:1-17*

\* 3:6 Yes. 40:3-5.

<sup>23</sup> Inde anna umparanduk pengkaranganna Puang Yesus-e, umbai tallu pulomo taunna. Anna situru' tula'na tau, Puang Yesus anakna Yusuf.

Yusuf anakna Eli, <sup>24</sup> Eli anakna Matat, Matat anakna Lewi, Lewi anakna Malkhi, Malkhi anakna Yanai, Yanai anakna Yusuf, <sup>25</sup> Yusuf anakna Matica, Matica anakna Amos, Amos anakna Nahum, Nahum anakna Hesli, Hesli anakna Nagai, <sup>26</sup> Nagai anakna Maat, Maat anakna Matica, Matica anakna Simei, Simei anakna Yosekh, Yosekh anakna Yoda, <sup>27</sup> Yoda anakna Yohanan, Yohanan anakna Resa, Resa anakna Zerubabel, Zerubabel anakna Sealtiel, Sealtiel anakna Neri, <sup>28</sup> Neri anakna Malkhi, Malkhi anakna Adi, Adi anakna Kosam, Kosam anakna Elmadam, Elmadam anakna Er, <sup>29</sup> Er anakna Yesua, Yesua anakna Eliezer, Eliezer anakna Yorim, Yorim anakna Matat, Matat anakna Lewi, <sup>30</sup> Lewi anakna Simeon, Simeon anakna Yehuda, Yehuda anakna Yusuf, Yusuf anakna Yonam, Yonam anakna Elyakim, <sup>31</sup> Elyakim anakna Melea, Melea anakna Mina, Mina anakna Matata, Matata anakna Natan, Natan anakna Daud, <sup>32</sup> Daud anakna Isai, Isai anakna Obed, Obed anakna Boas, Boas anakna Salmon, Salmon anakna Nahason, <sup>33</sup> Nahason anakna Aminadab, Aminadab anakna Admin, Admin anakna Arni, Arni anakna Hezron, Hezron anakna Peres, Peres anakna Yehuda, <sup>34</sup> Yehuda anakna Yakub, Yakub anakna Ishak, Ishak anakna Abraham, Abraham anakna Terah, Terah anakna Nahor, <sup>35</sup> Nahor anakna Serug, Serug anakna Rehu, Rehu anakna Peleg, Peleg anakna Eber, Eber anakna Salmon, <sup>36</sup> Salmon anakna Kenan, Kenan anakna Arpaksad, Arpaksad anakna Sem, Sem anakna Nuh, Nuh anakna Lamekh, <sup>37</sup> Lamekh anakna Metusalah, Metusalah anakna Henokh, Henokh anakna Yared, Yared anakna Mahalaleel, Mahalaleel anakna Kenan, <sup>38</sup> Kenan anakna Enos, Enos anakna Set, Set anakna Adam, Adam anakna Puang Allata'alla.

## 4

*Puang Yesus nasudi ponggawana setang*

*Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13*

<sup>1</sup> Naluangmi Penawa Masero Puang Yesus anna tettei umpellei Salu Yordan lu lako padang alla'. <sup>2</sup> Torromi dio appa' tapulo bonginna nasudi ponggawana setang. Pempon saena lako padang alla', ta'mo dengan ummande napolalan tadea'mo.

<sup>3</sup> Ma'kadami ponggawana setang lako Puang Yesus nakua: "Ianna Anakna tonganko Puang Allata'alla, suai inde mai batue mendadi roti!"



<sup>4</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

'Tangngia angga roti la napotuo ma'rupa tau.' »\*

<sup>5</sup> Umbawaimi Puang Yesus ponggawana setang langngan angngenan malangka' anna paitaii sappalli' angganna kaparentaan illalan lino, <sup>6</sup> anna kuanni: "Angganna te mai kakuasaan sitonda kamatandean-nae mangka asammi dipalessu' rokko lisu pala'ku. La kupalulakomi kalemu annu kao pawa benna la kubengan. <sup>7</sup> Ianna mupenombaina' Iko asammo la ummampuii."

<sup>8</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

'Penombaiko Puang Allata'alla Dewatammu anna angga ia la mupengkaolai.' »

<sup>9</sup> Mangkai, ussolammi Puang Yesus lako Yerusalem anna payaoi bubungan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna kuanni: "Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, dondonangko kalemu rokko <sup>10</sup> annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

'La ussua malaeka'na Puang Allata'alla undagai manappako,

<sup>11</sup> anna natimangko diong napolalan tae' titumbu lentekmu lako batu.' »

<sup>12</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Dengan duka' tiuki' illalan Buku Masero nakua:

'Dau ammu sandak-sandak Puang Allata'alla Dewatammu.' »

<sup>13</sup> Mangka asanni umpalako passudianna ponggawana setang, umpelleimi Puang Yesus anna ummampai attu maliwang.

*Puang Yesus umparanduk pengkaranganna dio Galilea*

*Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15*

<sup>14</sup> Nakuasaimi Penawa Masero Puang Yesus anna ma'pasule lako Galilea. Silelemi kareba diona pengkaranganna Puang Yesus dio lembang iatoo. <sup>15</sup> Ulleleammi banua pa'sambayanganna to Yahudi ma'pa'guru anna naporai angganna tau.

*Puang Yesus nasumbala tau dio Nazaret*

*Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6*

<sup>16</sup> Mangkai too, lu lakomi Nazaret Puang Yesus, angngenan dingei umpakamaii. Nalambi'i allo katorroan, tamami banua pa'sambayanganna to Yahudi, susi beasa sinapogau'. Ke'de'mi illalan la umbaca Buku Masero. <sup>17</sup> Dibengammi sura'na nabi Yesaya. Nabillangmi, napolalan ullambisan battakada nakua:

<sup>18</sup> "Naluangna' Penawa Maserona Dewata,

annu mangkamo' nabassei bayu-bayu la umpalanda' Kareba

Kadoresan lako to mase-mase.

Anna nasuana' umpa'peassakan kadirappanananna to disakka,

kamalapusanna to buta,

anna urrappanan to dianda'i onngo'-onggo'na,

<sup>19</sup> anna umpa'peassakan kumua nalambi'mi attunna la

umpakawanan pa'kamasena Dewata lako ma'rupa tau.' †

<sup>20</sup> Ullulummi sule inde sura'e anna beenni lako to simengkarang illalan banua pa'sambayangan anna mane ma'loko. Nasinenne'-nenne'imi tau illalan pa'sambayangan. <sup>21</sup> Naparandukmi ma'pa'guru

\* 4:4 napotuo ma'rupa tau: Katuoan sae lako-lakona nakuaan, bacai Mat. 4:4. † 4:19 Yes. 61:1-2.

Puang Yesus nakua: “Allo temo murangnginna inde battakadae lemba'mi issinna.”

<sup>22</sup> Natula' mapia asammi tau anna mangnga-mangnga urrangngii annu maleke sambakan kadanna. Nakuamo inde mai tau: “Tangngiaka te anakna Yusuf-e?”

<sup>23</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Innang la mupokada inde samparan kada lako kalekua'e kumua: ‘O tuandotto' pomalapu'ko kalemu, kalem-basanna pogau'i duka' inde tondokmu tanda memangnga-mangnga kirangngi mangka mupogau' dio Kapernaum.’ ” <sup>24</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: “Kupokadangka' sitonganna, tae' dengan nabi diangga' dio tondokna. <sup>25</sup> Innang manassa te tula'kue: Attunna nabi Elia, dengan pissan attu kulla' allo tallu taun annan bulanna lambisan kendek karorian salembang Israel. Buda baine balu dio Israel attu iatoo <sup>26</sup> sapo ta'ra ia disua Elia lao umpellambi'i mesa baine balu dio Israel, sanggadinna disua lao umpellambi'i baine balu dio Sarfat, illalan lembangna Sidon. <sup>27</sup> Susi toi duka' anna attunna nabi Elisa, buda to dolengan dio Israel tae' duka' dengan moi mesamo napomalapu' salianna Naaman to lu dio mai Siria.”

<sup>28</sup> Urrangnginna tula'na Puang Yesus, keara' asammi tau illalan inde pa'sambayanganne. <sup>29</sup> Ke'de' asammi anna urrambai Puang Yesus lako salian tondok anna baai lako palimping dio sa'de tondok la nasulun rokko. <sup>30</sup> Sapo umpa'tangngai tau buda Puang Yesus anna le'ba umpelleii.

*Puang Yesus umpomalapu' to natamai setang illalan banua pa'sambayangan dio Kapernaum*

*Mrk. 1:21-28*

<sup>31</sup> Mangkai too, le'bami Puang Yesus rokko kota Kapernaum dio Galilea anna umpa'guru tau ke nalambi' omi allo katorroan. <sup>32</sup> Mangnga-mangnga asan tau urrangngi pepa'guruanna annu sitonda kakuasaan tula'na.

<sup>33</sup> Illalan inde pa'sambayanganne dengan mesa to natamai setang. Inde tau meoli-oli nakua: <sup>34</sup> “Yesus to Nazaret, la muakakanni? La saerokoka untallannikan? Kuissanan kumua To Maseroko lu yao mai Puang Allata'alla.”

<sup>35</sup> Sapo tappa nasadangngi Puang Yesus nakua: “Kamma'ko, mallaiko illalan mai kalena itin tauo.” Umpessambakammi inde tau rokko litak illalan alla'-alla'na tau budae anna mane mallai sapo tae' sia nasanggangngi.

<sup>36</sup> Mangnga-mangnga asammi tau, napolalan sipantula'-tula' nakua: “Battakada akamo' te sanganna anna mala ussua lao setangnge? Inde battakadae sitonda kakuasaan anna kamatoroan.” <sup>37</sup> Silelemi kareba diona pengkaranganna Puang Yesus dio lembang iatoo.

*Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki*

*Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34*

<sup>38</sup> Mangkai too, suummi Puang Yesus illalan mai banua pa'sambayangan anna le'ba lako banuanna Simon. Attu iatoo makula' matukanna Simon baine. Napelaumi to dio reen lako Puang Yesus kenamala napomalapu'. <sup>39</sup> Leba'mi lako sa'de mammasanna inde baine ke'de' anna suai lao sakinna. Monda siami sakinna napolalan millik anna untarakanni to saena.

<sup>40</sup> Lendu'i allo, sasaeammi tau pantan ussolaan to masaki, ma'rupa-rupa sakinna. Narisimi Puang Yesus naanda'i lambisan malapu' asan. <sup>41</sup> Susi duka' to natamai setang, mallai asan setang illalan mai kalena napasiolaan kumillong-killong nakua: "Anakna tongangko Puang Allata'alla!" Sapo nasadangngi Puang Yesus anna tae' napabeai mantula' annu naissanan asammi kumua To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.

*Puang Yesus ullelean pa'sambayanganna to Yahudi ma'pa'guru*

*Mrk. 1:35-39*

<sup>42</sup> Masiangna mengkalaomi Puang Yesus lako mesa angngenan maitu-itu. Sapo nasipeang-peangngi tau buda napolalan nalambi'. Umpeangmi lalan anna malara tae' napellei Puang Yesus.

<sup>43</sup> Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: "Kareba Kadoresan diona kaparentaanna Puang Allata'alla innang la kupalanda' duka' lako tondok senga' annu iamo nangei ussuana' Puang Allata'alla tama lino."

<sup>44</sup> Ulleleammi pa'sambayanganna to Yahudi Puang Yesus dio lembangna Yudea ma'pa'guru.

## 5

*Puang Yesus untambai bunga' passikolana*

*Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20*

<sup>1</sup> Pissan attu ke'de' Puang Yesus dio biring Tasik Genesaret ma'pa'guru.\* Ma'silullu'mi tau sae la umperangngii battakadanna Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Ummitami dua lopi dio biring tasik lo'bang, annu marassan umbasei dalana puangna. <sup>3</sup> Langngammi mesa lopi, lopinna Simon anna ussua Simon umbussunni tama tasik titti'. Ma'lokomi yao inde lopi anna umpa'guru tau buda.

<sup>4</sup> Mangkai ma'pa'guru, ma'kadami lako Simon nakua: "Palutama mandalanna tasik lopimmu ammu madala mupolalan ummala be'dok."

<sup>5</sup> Natimba' Simon nakua: "Sabongimi kipetonganni mengkarang, tae' dengan aka kilolongan. Sapo Iko ussuana', dadi la lao polepa' madala."

<sup>6</sup> Napalako tongammi, napolalan buda be'dok naala lambisan napollo'mo sesse' dalana. <sup>7</sup> Ungka'bi'mi solana dio lopi senga' anna sae umpamoloi. Saei solana, ummissiimi inde dua lopi saponnonae napolalan ambo' titti' tallan.

<sup>8</sup> Tappana naita Simon Petrus, malimuntu' siami dio tingngayona Puang Yesus anna ma'kada nakua: "O Dewata, pelleina' lao annu to kasalaanna!" <sup>9</sup> Annu mangnga-mangnga tongan Simon sola angganna to nasolaan ummita inde budanna be'dok naalae. <sup>10</sup> Mangnga-mangnga duka' solana Simon disanga Yakobus anna Yohanes, bassi anakna Zebedeus.

Nakuamo Puang Yesus lako Simon: "Dau marea! Mengkalao temo rupa taumo la mudala." <sup>11</sup> Umpalangngammi gantanannan lopinna sola solana anna untampe porewana le'ba unturu' Puang Yesus.

*Puang Yesus umpomalapu' to dolengan*

*Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45*

<sup>12</sup> Pissan attu, illalan mesa kota Puang Yesus, saemi duka' mesa to nakabu' doleng kalena. Tappana ummita Puang Yesus, sae siami napel-lambi'i anna malimuntu' dio tingngayona anna mengkarumase-mase

\* 5:1 Tasik Genesaret: Battu dikua Tasik Galilea.

melau nakua: “O Tuang, kuissanan kumua malana' mupomalapu' ke moraiko.”

<sup>13</sup> Ummanda'imi inde taue napasiolaan ma'kada nakua: “Moraina, malapu'moko!” Monda siami sakinna.

<sup>14</sup> Napakari'di'mi Puang Yesus kumua tae' la napokada lako tau inde kara-karae. Nakuammi Puang Yesus: “Laomoko umpa'paitaan kalemu lako imam ammu baa bua pemala'mu situru' pepa'guruanna Musa la napotanda lako tau buda kumua malapu'moko.” <sup>15</sup> Sapo tuttuhan sileleria kareba diona pengkaranganna Puang Yesus napolalan buda tau sae la umperangngii pepa'guruanna anna la dipomalapu'. <sup>16</sup> Moi anna susimo too, sapo sibassa'pi ullessusan kalena Puang Yesus anna le'ba lako angngenan maitu-itu ma'sambayang.

*Puang Yesus umpomalapu' to balimbangan*

*Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12*

<sup>17</sup> Pissan attu anna marassan ma'pa'guru Puang Yesus, dio duka' reen pira-pira to Farisi anna to untarru' issinna sura'na Musa. Inde mai taue pantan sae dio mai Yerusalem, dio mai angganna tondok dio lembangna Galilea anna lembangna Yudea. Dengan kakuasaanna Puang Allata'alla illalan kalena Puang Yesus napolalan mala umpomalapu' to masaki. <sup>18</sup> Saemi pira-pira tau umbulle mesa to balimbangan mamma' dio ampa'na. Umpeangmi lalan la tama banua umbaa inde to masaki lako tingngayona Puang Yesus-e. <sup>19</sup> Sapo tae' dengan naola annu nalawai tau buda napolalan lu langngammo papa anna so'boi rokko sipatunna Puang Yesus anna mane lolloranni sitonda ampa'na rokko tingngayona Puang Yesus illalan alla'-alla'na tau buda. <sup>20</sup> Inde anna itami Puang Yesus kapangngoreanannae, ma'kadami lako inde to balimbanganne nakua: “Digarri'imi kasalaammu.”

<sup>21</sup> Nakuamo illalan penawanna inde to Farisi anna to untarru' issinna sura'na Musae: “Bennara inde taue? Maakaria anna barani untelle Puang Allata'alla? Tae' dengan tau mala unggarri'i kasalaan, mesamesanna Puang Allata'alla!”

<sup>22</sup> Sapo nalosa Puang Yesus tama penawanna lambisan ma'kada nakua: “Maakari anna kendek pekutana susi illalan penawammua?” <sup>23</sup> Umbanna la madommi' dikua lako inde taue: ‘Digarri'iammoko kasalaammu,’ anna la dikuanni: ‘Millikko ammu menono?’ <sup>24</sup> Sapo la kupaitaiko' temo kumua ma'kuasa Anak Mentolino unggarri'i kasalaan illalan inde linoe.” Anna mane ma'kada lako inde to balimbanganne nakua: “Millikko, alai ampa'mu ammu sule lako banuammu!” <sup>25</sup> Millik siami inde to masaki naita tau budae, anna ummala ampa'na anna mane le'ba sule lako banuanna napasiolaan umpakasalle Puang Allata'alla. <sup>26</sup> Mangnga-mangnga asammi tau anna umpakasalle Puang Allata'alla, sapo marea' toi duka' napolalan ma'kada nakua: “Memangnga-mangnga tongan inde kadadian taita allo temoa'e.”

*Puang Yesus untambai mesa tuang passima disanga Lewi*

*Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17*

<sup>27</sup> Mangkai too, suummi Puang Yesus, ummitami mesa tuang passima disanga Lewi ma'loko-loko illalan kantoro'na. Napa'kadami Puang Yesus nakua: “Maiko ammu turu'na.” <sup>28</sup> Ke'de' siami Lewi anna umpellei angganna aka-akanna le'ba unturu' Puang Yesus.

<sup>29</sup> Umpadadimi mesa rame-rame Lewi dio banuanna la umpakasalle Puang Yesus. Sasaeammi tuang passima sola tau senga' nasolaan ummande. <sup>30</sup> Sapoe tae' masannang to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musa ummitai lambisan ma'kada lako passikolana Puang Yesus nakua: "Maakari ammu ummandea' sola tuang passima anna to kasalaan?"

<sup>31</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Tangngia to malapu' umparallui tuandotto', sapo to masaki. <sup>32</sup> Tangngia Kao to malolo sae kutambai sapo to kasalaan anna malara mengkatoba'."

*Pepa'guruanna Puang Yesus diona puasa*

*Mat. 9:14-17; Mrk. 2:18-22*

<sup>33</sup> Mangkai too, ma'kadami pira-pira tau lako Puang Yesus nakua: "Sibassa' ia ma'puasa passikolana Yohanes anna ma'sambayang. Susi toi duka' passikolana to Farisi. Sapoe passikolamu Iko siummande liu sola ummiru', tae' dengan ma'puasa."†

<sup>34</sup> Natimba' Puang Yesus ummala mesa pa'rapanan nakua: "La malarika disua ma'puasa to ullomba pa'sombaan ke diopi reen to mane dipakebaine? Manassa anna tae'! <sup>35</sup> Sapoe la dengan attunna inde to mane dipakebaine la dialai illalan mai alla'-alla'na to ullombai. Attu iamo too anna mane ma'puasa."

<sup>36</sup> Ummala polemi mesa pa'rapanan senga' nakua: "Tae' dengan tau la ussesse'i bayu bakaru anna mane tampisanni bayu malusa. Annu la situmang babang, sesse' inde bayu bakaru, tae' toi duka' la mapia diita bayu malusa ditampi' sampin bakaru. <sup>37</sup> Tae' toi duka' dengan tau ummala anggur bakaru anna patamai pa'pengngean malusa. Annu inde anggur bakaru la untessean pa'pengngean malusa. Katampakanna bassi masala susi anggurna tenni pa'pengngeanna.‡ <sup>38</sup> Dadi, anggur bakaru manggi' dipalutama pa'pengngean bakaru.§

<sup>39</sup> Tae' dengan tau ma'din ummiru' anggur bakaru ke mangkai ummiru' anggur masaemo. Annu nakua: 'Marru mammi' ia anggur masaemo.'\*\*

## 6

*Puang Yesus napasala to Farisi annu mengkarang passikolana anna allo katorroan*

*Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28*

<sup>1</sup> Pissan attu, sirupang allo katorroan umpa'tangngai bela' gandum Puang Yesus sola passikolana. Marassanni menono' napasiolaan siami ummala gandum passikolana anna kuli'i anna mane andei. <sup>2</sup> Dengan pira-pira to Farisi mekutana nakua: "Maakari ammu pogau' tala malanna dikarang ke allo katorroan?"

<sup>3</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ta'paka iko dengan mubaca diona pa'palakona Daud sola to unturu'i anna tadea'?"\* <sup>4</sup> Attu iatoo lu tama angngenan kapemalasan Daud anna ummala roti mangka dipopemala'

† 5:33 ma'puasa: Kalembasanna diangga'i tae' ummande sola tae' ummiru'. Angga disatutui sitingngayo Puang Allata'alla. ‡ 5:37 Dio Israel, balulang beke sidipapia pa'pengngean anggur. Sapoe ianna malusamo anna dipatama anggur bakaru, mala tesse. § 5:38 Inde dua pa'rapananne, mesa kalembasanna iamo: Kabesaanna to Yahudi tae' mala dipasibangkollen

pepa'guruanna Puang Yesus. \* 5:39 Kalembasanna: Inde to siunturu' issinna sura'na Musa anna pepa'guruanna to Farisie, moka unturu' pepa'guruan bakaru nabaa Puang Yesus annu nasanga marru mapia ia pepa'guruan yolo. \* 6:3 1Sam. 21:1-6.

langngan Puang Allata'alla anna andei anna mane beenni lako to unturu'i, moika anna angga imam mala ummandei." <sup>5</sup> Nakua pole omo Puang Yesus: "Anak Mentolinomo puangna allo katorroan."

*Puang Yesus umpomalapu' to mate limanna sabali illalan allo katorroan*

*Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6*

<sup>6</sup> Pissan attu nalambi' omi allo katorroan. Tamami pa'sambayanganna to Yahudi Puang Yesus ma'pa'guru. Illalan inde pa'sambayanganne dengan mesa tau mate lima kananna. <sup>7</sup> Dio duka' reen pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi. Umpalao mata liumi Puang Yesus annu nakua illalan penawanna umba ke tokke'i umpomalapu' to masaki ke allo katorroan anna malara dengan lalan umpaalinni kasalaan. <sup>8</sup> Sapo naissanan Puang Yesus pikki'na napolalan ma'kada lako inde to mate limanna sabalie, nakua: "Maiko ammu ke'de' illalan inde alla'-alla'e." Le'ba siami tama alla'-alla'na tau buda anna ke'de' illalan. <sup>9</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua: "Dengan la kupekutanaan: Situru' atoran aluk, umbanna mala dipogau' ke allo katorroan, kamapiaarraka kakadakearraka? La umpesangkairiki'ka solata la dipateirika?" <sup>10</sup> Umpalelemi matanna Puang Yesus lako tau buda, anna mane ma'kada lako inde to mate limanna sabalie nakua: "Ette'i limammu!" Naette'mi, tappa malapu' siami. <sup>11</sup> Keara' asammi inde mai to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisie. Sipantula'tula'mi umpokada aka la napogau' lako Puang Yesus.

*Puang Yesus umpile sapulo dua rasulna*

*Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19*

<sup>12</sup> Mangkai too, lu langngammi tanete Puang Yesus annu la ma'sambayang. Napesabongimi yao ma'sambayang langngan Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Masiangngi, untambaimi angganna passikolana anna pileii sapulo dua to la mendadi rasulna. Inde to napilee iamo: <sup>14</sup> Simon sinasangai Petrus, Andreas sirondongna Simon, Yakobus, Yohanes, Filipus, Bartolomeus, <sup>15</sup> Matius, Tomas, Yakobus anakna Alfeus, Simon to nakala' kombongan Zelot,† <sup>16</sup> Yudas anakna Yakobus, anna Yudas Iskariot to la umpa'perososan Puang Yesus.

*Puang Yesus ma'pa'guru anna umpomalapu' buda to masaki*

*Mat. 4:23-25*

<sup>17</sup> Mangkaii, ma'pasulemi Puang Yesus sola rasulna yao mai inde tanetee lu rokko merrantena. Saei rokko, ullambi'mi passikolana ma'rempun anna buda tau senga' nasolaan to lu dio mai leembangna Yudea anna to yao mai Yerusalem, anna to lu dio mai kota dio biring tasik iamo Tirus anna kota Sidon. <sup>18</sup> Inde mai taue sae la umperangngii Puang Yesus anna morai la napomalapu'. Dengan duka' to natamai setang sae napomalapu' Puang Yesus. <sup>19</sup> Morai asammi la urumbu Puang Yesus annu dengan kakuasaan suun illalan mai kalena umpomalapu'i.

*Kakerongkosan anna kasanggangan*

*Mat. 5:1-12*

<sup>20</sup> Unnenne'imi passikolana Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Kerongko'koa' anggammu to mase-mase, annu ikomoa' petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna.

† 6:15 kombongan Zelot: Kombonganna to umbali kaparentaanna Roma.

<sup>21</sup> Kerongko'koa' anggammu to tadea' temo,  
annu la dipede'a'ikoa'.

Kerongko'koa' anggammu to tumangi' temo  
annu la metawakoa'.

<sup>22</sup> Kerongko'koa' anggammu to dikabassi, to tae' ditarima, to dit-  
ula' kadake, anna to disumbala annu diangga' to kadake ura'na un-  
turu'koa' Anak Mentolino. <sup>23</sup> Annu susimi duka' naduppa nabi yolona  
nadarra nenena to ungrabassikoa' temo. La dore'koa' ammu sumayo ke  
nalambi'koa' kara-kara iatoo annu kamai saromua' yao suruga.

<sup>24</sup> Sapo la sanggangkoa' anggammu tomakaka temo,  
annu ussa'dingammokoa' kamasannangan.

<sup>25</sup> La sanggangkoa' anggammu to dea'mo temo  
annu la tade'koa' ke dako'.

La sanggangkoa' anggammu to metawa temo  
annu la ma'pote bolongkoa' sola tumangi'.

<sup>26</sup> La sanggangkoa' anggammu to natede tau  
annu susimi duka' napogau' nenena to untedekoa' lako to ussanga  
kalena nabi."

*Kamaseikoa' ewalimmu*  
*Mat. 5:38-48*

<sup>27</sup> "Sapo lako ikoa' to urrangngi tula'ku temo, kupelau matin:  
Kamaseikoa' ewalimmu, ma'gau' mapiakoa' lako to ungrabassikoa'.  
<sup>28</sup> Pelauanni tamba' to untadokoa', pa'sambayanganni to ma'gau' kadake  
lako kalemu. <sup>29</sup> Ianna dengan tau untampiling papomu sabali, tananan  
polei sabalinna. Ianna dengan tau tokke' ummala bayu rui'mu, bengan  
polei bayummu. <sup>30</sup> Ianna dengan tau umpelau aka-akammu, beenni.  
Ianna dengan tau urrappa aka-akammu dau pelaui sule. <sup>31</sup> Iamo mu-  
porai la napogau' tau lako kalemu, iamo mupogau' lako.

<sup>32</sup> Ianna anggamo to ungramaseiko mukamasei tae' dengan lalammu  
la disaroi. Annu to kadake gau' duka' anna ungramasei to ungramaseii.  
<sup>33</sup> Ianna anggamo to ma'gau' mapia lako kalemu mungei ma'gau' mapia,  
tae' dengan lalammu la disaroi. Annu to kadake gau' duka' anna ma'gau'  
susi. <sup>34</sup> Ianna anggamo to la nabela umpasule doi'mu mupaindanni, tae'  
dengan lalammu la disaroi. Annu to kadake gau' duka' anna sipaindan-  
indanni annu la nabela napasule. <sup>35</sup> Sapo la ungramaseikoa' iko ewal-  
immu ammu ma'gau' mapia lako. La umbengankoa' pangngindanan  
tau anna tae' la murannuan sulena. Ianna susimo too, la kamai saromua'  
anna la manassamo kumua anaknamokoa' Puang Allata'alla to randan  
matande annu to mapia penawa lako to tanaissan ma'kurru' sumanga'  
sola lako to kadake. <sup>36</sup> Iamo too la mamasekoa' susi Ambemu sumpu  
mamase."

*Daua' umpasala padammu ma'rupa tau*  
*Mat. 7:1-15*

<sup>37</sup> "Daua' tokke' umpasala padammu, indana pasalakoa' duka' Puang  
Allata'alla. Daua' umpabambanni sangka' padammu indana pabam-  
bannikoa' duka' sangka' Puang Allata'alla. Garri'ikoa' kasalaanna  
padammu anna garri'iangkoa' duka' kasalaammu Puang Allata'alla.

<sup>38</sup> Ma'petandokoa' lako padammu anna tandoikoa' duka' Puang Al-lata'alla. Dengan sukasan randan mapia la dipassuka'iangkoa', la didodak anna mane dipede' saponnona lambisan lempa lao la dibeng-gangkoa'. Annu inde sukasan mupake lako padammue iamo duka' dipassuka'iangko."

<sup>39</sup> Anna mane ummala mesa pa'rapanan Puang Yesus nakua: "Ianna to butamo untette to buta bassi la metobang rokko garotin.

<sup>40</sup> Tae' dengan leleanna la tanda langnganan passikola anna tuanggur-runna. Sapo ianna tamma'mo passikola pada rantemi tuanggurunna.

<sup>41</sup> Maakari ammu ummita polinna solamu pada nennu' anna tae'ko iko la ussa'ding bulissak illalan matammu? <sup>42</sup> Umbamo la mukua ma'kada lako solamu: 'Maiko angku alaiangko polimmu pada nennu', anna bulissak iko illalan matammu tae' musa'ding? O to ma'dua tambuk, alai yolo bulissak illalan mai matammu anna malara muita ummalaian polinna solamu pada nennu'."

*Kayu anna buana diala tandengan*

*Mat. 12:33-35*

<sup>43</sup> "Tae' dengan kayu mapia la ungkembuaan bua kadake, battu' kayu kadake la ungkembuaan bua mapia. <sup>44</sup> Annu' simesa-mesa to' kayu mala diissanan ke diitami buana. Ta'pa dengan tau ummala bua ara dio mai to' kayu ma'duri battu bua anggur naala dio mai to' duri. <sup>45</sup> Susimi duka' lako ma'rupa tau. Angganna to mapia penawa, angga mapianna suun dio pudukna annu mengkalao illalan penawanna mapia. Sapo lako to kadake, angga kadakena suun dio pudukna annu mengkalao illalan penawanna kadake. Annu iamo illalan penawa iamo lemba' dio puduk."

*To umpake'de' banua*

*Mat. 7:24-27*

<sup>46</sup> "Maakari ammu kua lako kalekua': 'O Dewata, O Dewata', moi kenada tae'koa' unturu' tula'ku? <sup>47</sup> Aka la dipasiundusan to sae umperangngii tula'ku anna palakoi? Perangngii angku tulasangkoa'. <sup>48</sup> Inde mai taue dipasirapan to la mebanua. Nakalimi rokko saullambi'na batu anna mane pa'pake'de'i banuanna. Tapakala sae wai buda unta'dulan inde banuae tae' nabela songka annu matoto'. <sup>49</sup> Sapo lako to urrangngi tula'ku anna tae' napalako, dipasirapan to umpake'de' banua dio litak tae' nabatui. Saei wai unta'dulanni roppok siami anna pokak-pokak."

## 7

*Puang Yesus umpomalapu' sabua'na ponggawana tantara*

*Mat. 8:5-13; Yoh. 4:46-53*

<sup>1</sup> Mangkai umpokada inde mai kara-kara Puang Yesus lako tau bu-dae, lu lakomi Kapernaum. <sup>2</sup> Dio inde tondokke, dengan ponggawana tantara Roma ummampui sabua' anna naangga' tongan-tongan. Attu iatoo masanta' inde sabua'nae lambisan ambo' titti' bonno'. <sup>3</sup> Tappana urrangngi karebana Puang Yesus, ussuami perepi'na to Yahudi lao umpellambi'i anna pelau kenamala sae umpomalapu' inde sabua'nae. <sup>4</sup> Silambi'i Puang Yesus, mengkarumase-masemi melau lako nakua: "La sipato' mukamasei inde ponggawana tantarae, <sup>5</sup> annu ungkama-sei tongan-tongan to Yahudi anna mangkamokan napake'desan banua



pa'sambayanan." <sup>6</sup> Mengkalaomi Puang Yesus sola inde to sae untambaie.

La ullambi' kalei banuanna ponggawana tantara Puang Yesus, ussuaami solana inde ponggawana tantarae lao umpalandasanni tula'na lako Puang Yesus nakua: "O Tuang, daumo ussussai kalemu tarru' lako banuangku, annu tae'na' sipato' mupellambi'i dio banuangku, <sup>7</sup> iamo too anna tae'na' duka' barani lao umpellambi'iko. Sapo pokada mammi sabatta kada, la malapu'mi to sabua'kuo. <sup>8</sup> Annu to diparentana' duka' tee anna pira-pira toi duka' tantara kupatandarokkoan. Ianna kukua lako mesa tantara: 'Mengkalaoko,' le'ba siami. Anna lako senga'na kukua: 'Maiko,' sae siami; batu lakoraka sabua'ku kukua: 'Karangngi indee,' nakarang siami."

<sup>9</sup> Mangnga-mangngami Puang Yesus urrangnginna tula'na inde taue. Menggirikmi unnenne'i tau buda ummula'i anna ma'kada nakua: "Kupokadangka, ta'pa dengan kulambi' nasusian kapangngoreananna inde taue moi to Israel."

<sup>10</sup> Sulei lako banua inde mai to disuae, malapu'mi inde sabua'e.

*Puang Yesus umpatuo sule anakna mesa baine balu dio kota Nain*

<sup>11</sup> Tae' masae mangkana, le'bami Puang Yesus sola passikolana lako mesa kota disanga Nain, anna budapa tau senga' ma'karompo' ummula'i. <sup>12</sup> La ullambi'i ba'ba kota, sitammumi to lao umbaa to mate. Inde to matee anak muanemi, anak mesa, balu polepi indona. Buda to ma'tondok unturu' inde baine balue. <sup>13</sup> Rantang siami buana Puang Yesus ummita inde baine balue. Nakuamo lako: "Tau tumangi'." <sup>14</sup> Umpengkadappi'imi bullean anna anda'i. Torromi duka' to ma'bulle. Nakuamo Puang Yesus: "O anak muane, kukua matin, millikko." <sup>15</sup> Membangun siami inde taue anna ma'loko mantula'. Anna mane palessu' rokkoi lisu pala'na indona.

<sup>16</sup> Marea' asammi inde mai taue anna umpakasalle Puang Allata'alla nakua: "Mesa nabi kamai kendek illalan alla'-alla'ta! Saemi Puang Allata'alla umpasalama' petauanna!" <sup>17</sup> Silelemi kareba illalan lili'na Yudea anna lako angngenan sapanambena diona kara-kara napogau' Puang Yesus.

*Pekutananna Yohanes to simantedok lako Puang Yesus*

*Mat. 11:2-19*

<sup>18</sup> Urrangnginna kareba Yohanes to simantedok dio mai passikolana diona pengkaranganna Puang Yesus, <sup>19</sup> untambaimi dua passikolana anna suai lao mekutana lako Puang Yesus kumua: "Ikomoka to la sae situru' pa'dandinna Puang Allata'alla, dengampika tau senga' la kiampai?"

<sup>20</sup> Ullambi'i Puang Yesus inde dua passikolana Yohanes-e, nakuamo: "Nasuakan Yohanes to simantedok sae mekutana lako kalemu kumua: 'Ikomoka to la sae situru' pa'dandinna Puang Allata'alla, dengampika tau senga' la kiampai?' "

<sup>21</sup> Attu iatoo buda to masaki napomalapu' Puang Yesus anna urrambai setang illalan mai kalena tau anna buda to buta napomalapu' lambisan mala paita. <sup>22</sup> Natimba'mi Puang Yesus nakua: "Sulemoko' ammu tulasanni Yohanes angga muitanna anna murangnginna: To buta malami paita, to balimbangan malami menono', to dolengan monda dolengna, to taru mala parangngi, to mate mala tuo sule, anna to mase-mase

urrangngi Kareba Kadoresan.\* <sup>23</sup> Kerongko' angganna to tae' tikanna penawanna ummitana."

<sup>24</sup> Le'bai pesuanna Yohanes to simantedok, mantula' omi Puang Yesus lako tau buda untula' Yohanes nakua: "Aka lao mutungkaa' lako padang alla? Laorokoka umpetua' to' tille napalurekke lu sau' bara"? <sup>25</sup> Aka lao mupetua' lakoai? Laorokoka umpetua' to ma'pakean maleke? Dio ia banuanna tomaraya nangei to ma'pakean maleke anna to natambunni ewanan. <sup>26</sup> Dadi aka lao mukarang lakoai? Laorokoka umpetua' nabi? Tonganna, anna nasanga Kao kadangu tanda langnganna nabi. <sup>27</sup> Annu Yohanesmo napatu battakadanna Puang Allata'alla nakua: 'Indemi pesuankue, kusuami uyyoloanangko, anna iamo la umpatokangko lalan la muola.'†

<sup>28</sup> Kupokadangka' sitonganna, mengkalao dio mai ta'pa dengan rupa tau illalan lino la untondon Yohanes to simantedok. Sapo natondon to nakala' kaparentaanna Puang Allata'alla moi randan wiring rokkon-amo."

<sup>29</sup> Angganna to urrangngi tula'na Puang Yesus sae lako tuang passima untongan anasami pa'kuanna Puang Allata'alla annu mangkami natedok Yohanes. <sup>30</sup> Sapo inde mai to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musae usumbala asan pa'kuanna Puang Allata'alla lako kalena, annu moka natedok Yohanes.

<sup>31</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "Akamo la kupasirapanan ma'rupa tau lapik temo anna akamo la kupasiundusanni? <sup>32</sup> Inde mai taue la kupasirapan anak pantan ma'kombong-kombong ma'loko dio pasa' anna sialo'-alo' nakua:

'Kipa'tulaliangkoa' sapo mokakoa' sumayo.

Umbatingkan sapo mokakoa' tumangi'.

<sup>33</sup> Annu sae Yohanes to simantedok bassa' sima'puasa anna tae' siummiru' anggur, musangaia': 'To natamai setang.' <sup>34</sup> Tapakala sae duka' Anak Mentolino, siummande anna ummiru' anggur, mukuaa': 'Petua'ria', poppokan, panggiru', solana tuang passima anna to kasalaan.' <sup>35</sup> Sapo moika anna susimo too kakeakasanna Puang Allata'alla innang la kawan an ummolai panggauanna angganna to unturu'i."

*Puang Yesus nabolloi minna'-minna' mesa baine to kasalaan*

<sup>36</sup> Dengan mesa to Farisi disanga Simon, untambai Puang Yesus lako banuanna ummande. Saemi Puang Yesus dio banuanna anna ma'loko ummande. <sup>37</sup> Dio inde kotae, dengan mesa baine, to kaissan kumua to kasalaan. Narangginna kumua marasan ummande Puang Yesus dio banuanna inde to Farisie, laomi napellambi'i umbaa mesa buli-buli batu kaissi minna'-minna'. <sup>38</sup> Lu lakomi boko'na Puang Yesus anna ke'de' dio sa'de lentekna napasiolaan tumangi' napolalan bossik lentekna Puang Yesus napobua' wai matanna. Napassimi beluakna anna udungngi anna mane bolloii minna'-minna'. <sup>39</sup> Tappana naita inde to Farisi to untambai Puang Yesus-e, nakuamo illalan penawanna: "Ianna nabi tongan tee, la ummissanan inde baine urumbuie anna la naissanan toi kumua to kasalaan."

\* **7:22** Inde tula'na Puang Yesus-e innang mangkami natula' nabi Yesaya diona To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. Yes. 35:5-6, 61:1. † **7:27** Mal. 3:1.

<sup>40</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: “O Simon, dengan la kukutana-iangko.”

Natimba' Simon nakua: “Akamo la mukutanaiana, tuangguru?”

<sup>41</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Dengan dua tau ma'indan lako mesa to siumpa'peindanan doi'na. Mesa ma'indan lima ratu' pera', mesa lima pulo pera'.<sup>‡</sup> <sup>42</sup> Sapo bassi tae' nabela nabaya' napolalan napa'dean babangmo indanna to nangei ma'indan. Umbannamo randan la ungkama-sei to ma'peindan?”

<sup>43</sup> Natimba' Simon nakua: “Umbai inde to randan buda indannae.”

Nakuamo Puang Yesus: “Narua petimba'mu.”

<sup>44</sup> Unnenne'imi inde bainee napasiolaan ma'kada lako Simon nakua: “Muitaka inde bainee? Saenakkao inde banuammu, tae'na' mupatokaan wai la kupembase. Sapo inde bainee wai matannamo nabaseian lentekku anna mane passii beluakna. <sup>45</sup> Tae'nakkao dengan muudung angku mane sae, sapo inde bainee saena inde banuammu ta'mo dengan urrappanan lentekku naudung. § <sup>46</sup> Tae'nakkao dengan muminakkian ulungku, sapo inde ia bainee lentekku nabolloi minna'-minna'. <sup>47</sup> Dadi kutulasangko sitonganna, buda pa'kamase napogau' inde bainee, iamo umpakawananni kumua budami kasalaanna digarri'i. Ianna titti' kasalaanna tau digarri'i, titti' duka' pa'kamase napogau'.”

<sup>48</sup> Anna mane ma'kada lako inde bainee nakua: “Digarri'iammoko kasalaammu.”

<sup>49</sup> Sipantula'-tula'mi to nasolaan ummande Puang Yesus nakua: “Benna tappa'ra inde taue anna mala ia unggarri'i kasalaan.”

<sup>50</sup> Sapo ma'kada Puang Yesus lako inde bainee nakua: “Dipasalama'moko ura'na kapangngoreanammu. Laomoko anna la tontongko siayun kamasakkean.”

## 8

*Pira-pira baine mangngala tawa illalan pengkaranganna Puang Yesus*

<sup>1</sup> Tae' masae mangkanna, mengkalaomi Puang Yesus sola sapulo dua passikolana ullelean tondok umpalanda' Kareba Kadoresan diona kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Dengan duka' pira-pira baine nasolaan, iamo to mangka narambaian setang illalan mai kalena anna to mangka napomalapu' dio mai ma'rupa-rupa saki, susinna: Maria sidisangai duka' Magdalena to mangka narambaian pitu setang illalan mai kalena, <sup>3</sup> Yohana baina to ummato' pengkarangan illalan banuanna Herodes disanga Khuza, Susana, anna budapa baine senga' nasolaan. Inde mai bainee ewananna napake umpamoloi Puang Yesus sola angganna passikolana.

*To mangngambo' diala tandengan*

*Mat. 13:1-23; Mrk. 4:1-20*

<sup>4</sup> Buda liumi tau sae dio mai tondok-ma'tondok umpellambi'i Puang Yesus. Mantula'mi Puang Yesus ummoyong mesa tandengan, nakua: <sup>5</sup> “Dengan mesa tau lao mangngambo'. Inde banne naambo'e, dengan tappa lako lalan lambisan naressakki tau anna naande dassi sapuranna. <sup>6</sup> Dengan tappa lako litak mabatu. Tuomi, sapo tae' masae

<sup>‡</sup> **7:41** Illalan basa Yunani nakua: lima ratu' dinar anna lima pulo dinar. Mesa dinar pada angga' sarona tau sangngallo. § **7:45** naudung: Situru' kabesaanna to Yahudi siudung tau ke silambi'i.

anna malayumo annu marekko' litakna. <sup>7</sup> Dengan tappa lako to' kurra ma'duri. Tuomi sola inde to' durie sapo tae' masae tuo annu tuttuun marumbo to' duri ungkabu'i. <sup>8</sup> Dengan toi duka' tappa lako litak malunak. Marumbomi tuona napolalan kembua tiluppi' pessaratu'."

Mangkai natetteran, nakuamo Puang Yesus: "Kenamala mupatananni manappa talinga inde tula'kua'e."

<sup>9</sup> Mekutanami passikolana nakua: "Aka kalembasanna inde tandenganne?"

<sup>10</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Iko mandia' dipabeai ummissanan tula' dibuni diona kaparentaanna Puang Allata'alla. Sapo ditula' tandengan lako tau senga' anna malara:

'naita sapo tae' natamai akkalanna,

narangngi sapo tae' napekalembasan.'\*

<sup>11</sup> Susi inde kalembasanna tandengan angngena'e: Banne, iamo battakadanna Puang Allata'alla. <sup>12</sup> Banne tappa lako lalan, sirapan to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla sapo narappai siami ponggawana setang illalan mai penawanna anna malara tae' mangngorean anna tae' dipasalama'. <sup>13</sup> Banne tappa lako litak mabatu, sirapan to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna tappa natarima sitonda kadoresan, sapo tae' kenwaka' illalan penawanna. Tae' masae mangngorean, ianna nalambi'mo passudian memboko'mi. <sup>14</sup> Banne tappa lako to' kurra ma'duri, sirapan to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla sapo malallan umpikki' katuoanna illalan lino anna anggamo ewanan anna kamasannangan illalan lino napasalui penawa napolalan tae' kembua mapia. <sup>15</sup> Banne tappa lako litak malunak, sirapan to mapia penawa anna to malolo urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna paillalan penawai, tontong matutu napolalan kembua mapia."

*Ballo diala tandengan*

*Mrk. 4:21-25*

<sup>16</sup> "Tae' dengan tau umpau' ballo anna mane samboii baka battu' napadiong wi' mammasan. Sapo napayao innang angngenanna anna malara naita pangngarrangna to tama banua. <sup>17</sup> Tae' dengan tibuninna tae' la dipakawanannan anna angganna dipomatimminna la dipa'peissanannan anna dipa'peassakan. <sup>18</sup> Iamo too, pengkalesoi manappaia' umba mukua umperangngii battakadanna Puang Allata'alla. Annu benna-benna umpaillan penawai la dirangngannian pole kapaissanannan, sapo benna-benna tae' umpaillan penawai la dialai pissan kapaissanannan nasanga dengammo illalan kalena."

*Indona anna sirondongna Puang Yesus*

*Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35*

<sup>19</sup> Saemi indona sola sirondongna Puang Yesus la umpellambi'i, sapo tae' naissan silambi' annu nalawai tau buda. <sup>20</sup> Natulasammi tau nakua: "O Tuangguru, illalan salian indomu sola sirondongmu umpeangko."

<sup>21</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Benna-benna umperangngii battakadanna Puang Allata'alla anna pogau'i illalan salu katuoanna, iamo indoku anna sirondongku."

*Puang Yesus umpamattan talimpuru'*

*Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41*

\* 8:10 Yes. 6:9.

<sup>22</sup> Pissan attu langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana. Nakuamo lako passikolana: “La lu liangkia' biring tasik tandai lian.” Mengkalao siami. <sup>23</sup> Marassanni menono' lopinna, mamma'mi Puang Yesus. Tokke'mi sae talimpuru' kamai illalan inde tasikke lambisan natamai wai lopinna, napolalan titti' tallan. <sup>24</sup> Untundammi Puang Yesus passikola nakua: “O Tuangguru, o Tuangguru, la tallammikia!”

Millikmi Puang Yesus anna ussadangngi talimpuru' sola bombang, tappa monda siami napolalan mattan duka' tasik. <sup>25</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Maakari anna pa'demo kapangngore-anammua' lako kaleku?”

Marea' asammi passikolana anna mangnga-mangnga napolalan sipantula'-tula' nakua: “Benna tappa'ra inde taue anna sae lako talimpuru' sola wai mala naparenta?”

*Puang Yesus umpomalapu' to natamai setang dio Gerasa*

*Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20*

<sup>26</sup> Tarru'mi lopinna Puang Yesus sola passikolana, napolalan sore sambali' Gerasa, lianna Galilea. <sup>27</sup> Saei langngan gantanan Puang Yesus, tappa natammumi mesa muane to natamai setang, to lu dio mai inde tondokke. Inde taue masaemi tae' naaku ma'pake anna tae' naaku torro illalan banua sapo torro lakomi liang. <sup>28</sup> Tappana ummita Puang Yesus, mealo' siami anna malimuntu' dio tingngayona, napasiolaan ma'kada nakua: “O Yesus, Anakna Puang Allata'alla to randan matande, aka la mupogau' lako kaleku? Kupelau matin kenamala tae'na' la mudarra.” <sup>29</sup> Ia nangei ma'kada susi annu ussuami setang Puang Yesus mallai illalan mai kalena. Inde setangnge sinagantan kendek illalan kalena inde taue napolalan sinapungomi rante bassi tau la naola undagaii sapo sinakattu-kattu liu anna mane bawaii setang lako padang alla'.

<sup>30</sup> Mekutanami Puang Yesus lako nakua: “Aka sangammu?”

Natimba' nakua: “Disangana' Legion,”† annu buda setang untamiai.

<sup>31</sup> Mengkarumase-masemi lako Puang Yesus melau, kenamala tae' nasua rokko garotin mandalan.‡

<sup>32</sup> Dio sikadappi' inde angngenne, buda bai marasan menduruk lako pili' tanete. Napelaumi lako Puang Yesus kenamala napabeai untamai inde lako baie. Naporanammi Puang Yesus pelaunna. <sup>33</sup> Suun siami illalan mai kalena inde taue anna untamai bai marasan menduruk. Sikakondong siami inde baie anna untibe kalena rokko palimping tappa dio tasik napolalan bonno' asan.

<sup>34</sup> Naitanna to undagai bai kadadian iatoo, tappa le'ba siami sikakondong umpa'paissananni lako to ma'tondok anna lako to ma'leanan.

<sup>35</sup> Sale'bammi tau lao umpetua'i. Ullambi'i Puang Yesus, ummitami inde to mangka natamai setangnge ummokko' dio sa'de lentekna Puang Yesus anna ma'pakemo pole' annu malinomi, napolalan marea' asan.

<sup>36</sup> Natetterammi to melolo ummitai lako inde mai taue umba nakua dipomalapu' inde to natamai setangnge. <sup>37</sup> Napelaumi lako Puang Yesus to dio lembangna Gerasa kenamala untampe inde tondokke annu marea' asan tau dio. Langngammi lopi Puang Yesus anna ma'pasule.

<sup>38</sup> Napelaumi duka' inde to mallaimo setang illalan mai kalena kenamala napabeai ummula' Puang Yesus. Sapo nasua le'ba Puang

† 8:30 Legion: Kalembasanna: Messa'bu. ‡ 8:31 garotin mandalan: Angngenan la dingei untarungkun ponggawana setang sola angganna to unturu'i. Bacai Pom. 9:1, 17:8.

Yesus, nakua: <sup>39</sup>“Sulemoko ammu tetteranni lako tau angga mangkanna napogau' Puang Allata'alla lako kalemu.” Le'bami duka' inde taue anna lao ullelean angngenan illalan tondok umpalanda' angga mangkanna napogau' Puang Yesus lako kalena.

*Puang Yesus umpatuo sule anakna Yairus anna umpomalapu' mesa baine*

*Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43*

<sup>40</sup> Sulei Puang Yesus sambali' mai Gerasa, budami tau untammui annu innang naampaimi. <sup>41</sup> Saemi duka' mesa perepi' illalan banua pa'sambayanganna to Yahudi dio tondok iatoo, disanga Yairus. Malimuntu'mi dio tingngayona Puang Yesus anna mengkarumase-mase melau kenamala lao siapa lako banuanna, <sup>42</sup> annu masanta' anakna, baine umbai la sapulo duamo taunna, anak mesa polepi.

Ummolai lalan Puang Yesus lako banuanna Yairus, nasisippi'imi tau buda unturu'i. <sup>43</sup> Illalan alla'-alla'na inde tau budae dengan mesa baine sapulo duami taunna ussa'dingan saki baine, anna tae' dengan tau mala umpomalapu'i. <sup>44</sup> Umpengkadappi'imi Puang Yesus lu dio mai boko'na anna rumbui tampak bayu rui'na, tappa monda siami sakinna. <sup>45</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Bennakoa' urrumbuna'?”

Sapo tae' dengan tau mangngaku. Nakuamo Petrus: “O tuangguru, buda tau ungarompo'ko anna nasisippi'iko.”

<sup>46</sup> Sapo nakua Puang Yesus: “Dengan tau urrumbuna' annu kusa'ding dengan kamatoroan mallai illalan mai kaleku.”

<sup>47</sup> Tappana naissanan inde baine kumua naissanarria Puang Yesus panggauannae sae siami lumalla'-malla' malimuntu' dio tingngayona Puang Yesus, anna tula'i narangngi tau buda lalanna nangei urrumbui anna natula' toi duka' kumua tappa malapu'.

<sup>48</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako inde bainee nakua: “O anakku, malapu'moko annu muoreanna'. Laomoko, anna la tontongko siayun kamasakkean.”

<sup>49</sup> Marassampi mantula' Puang Yesus anna saemo to untambai Yairus dio mai banuanna nakua: “Bonno'mi anakmu, daumo ussussai Tuangguru.”

<sup>50</sup> Sapo narangngi Puang Yesus tula'na, napolalan ma'kada lako Yairus nakua: “Dau marea', tontongko mangngorean anna tuo anakmu.”

<sup>51</sup> Saei lako banuanna Yairus, ta'mo untangga' tau Puang Yesus tarru' tama banua ussolannii anggami Petrus, Yohanes, Yakobus, anna ambena sola indona inde anakke. <sup>52</sup> Tumangi' asammi tau umbatingngi inde anakke. Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: “Daua' tumangi', annu inde anakke tae' bonno' sapo mamma'.”

<sup>53</sup> Napetawai asammi tau annu naissanan kumua bonno'mi. <sup>54</sup> Sapo ummanda'i limanna inde anak Puang Yesus-e anna ma'kada nakua: “O anakku, millikko!”

<sup>55</sup> Menawa siami sule anna membangun ke'de'. Ussuami tau Puang Yesus umbenganni nande.

<sup>56</sup> Mangnga-mangngami to matuanna, sapo napakari'di' Puang Yesus kumua tae' la natula' lako tau inde kara-kara napadadie.

## 9

*Puang Yesus ussua sapulo dua passikolana*

*Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13*

<sup>1</sup> Pissan attu, untambaimi iato sapulo dua passikolana Puang Yesus-anna benganni kamatoroan sola kakuasaan untondon angganna setang anna umpomalapu' ma'rupa-rupa saki. <sup>2</sup> Anna mane suai lao umpalanda' kareba diona kaparentaanna Puang Allata'alla anna la umpomalapu' to masaki. <sup>3</sup> Napakari'di'mi nakua: "Tae' dengan aka la mubaa illalan kapenonosammua'. Tae'koa' la umbaa tekken, bakku', kinallo, doi', anna bayu pessondaan. <sup>4</sup> Ianna dengan tau umpalangngangkoa' banuanna dio mesa tondok, dio liumokoa' too sae lako nalambi' attunna umpelleikoa' tondok iatoo. <sup>5</sup> Ianna tae' dengan tau illalan mesa tondok ma'din untarimakoa', pelleia' itin tondoknao ammu tambakkia' soyokna dio mai lentekmu annu la mendadi tanda lako tondok iatoo."\*

<sup>6</sup> Mengkalaomi inde sapulo dua passikolae, lao ullelean tondok umpalanda' Kareba Kadoresan napasiolaan umpomalapu' to masaki lako angganna anggenan.

*Pengkaranganna Puang Yesus umpaselang penawanna Herodes*

*Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29*

<sup>7</sup> Napelelemi duka' Herodes, tomaraya dio lembangna Galilea diona pengkaranganna Puang Yesus, napolalan pusa' penawanna annu dengan tau kumua tuo sule Yohanes to simantedok. <sup>8</sup> Dengan duka' tau kumua nabi Elia kendek sule. Dengan toi tau kumua mesa nabi yolona tuo sule. <sup>9</sup> Sapo nakua Herodes: "Mangkami kulempo'i ulunna Yohanes to simantedok. Dadi benna tappa'mo inde taue, to sidipelele umpogau' inde mai kara-karae?" Umpeangmi lalan la silambi' Puang Yesus.

*Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu*

*Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14*

<sup>10</sup> Sulei inde mai rasulna Puang Yesus-e, natetteranammi angga mangkanna nakarang. Mangkaii, nabawaimi Puang Yesus ussarakki kalena lako mesa kota disanga Betsaida. <sup>11</sup> Sapo naissanannu tau kamban napolalan lao naula'. Napabeaimi Puang Yesus anna tetterananni kaparentaanna Puang Allata'alla anna umpomalapu' to masaki.

<sup>12</sup> La lendu'i allo, saemi passikolana umpellambi'i Puang Yesus anna kuanni: "Umbai mapia ke musuai inde lako taue anna lao umpeang nande sola anggenan nangei ma'bongi lako tondok battu lako leanan annu indekia' padang alla'."

<sup>13</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Ikoa' la umpandei."

Nakuamo passikolana: "Angga limangkalebu roti anna dua be'dok kiampui. Anggami ke laokan ummalli nande kingei la mala umpande inde lako taue." <sup>14</sup> Inde tau budae, anggapi muane anna umbai lima sa'bumo.

Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: "Suai itin lako tauo anna pantan ma'loko umbai silima pulo salaoan." <sup>15</sup> Napalako tongammi passikola napolalan pantan ma'lokomo tau buda. <sup>16</sup> Ummalami inde lima roti anna dua be'dok Puang Yesus-e, anna mentungngu langgan langi' ma'sambayang. Mangkai, umpiak-piakmi roti anna benganni lako passikolana natawa lako tau buda. <sup>17</sup> Ummande asammi tau

\* 9:5 la mendadi tanda lako tondok iatoo: Kalembasanna: itin tondokko la natumpu pala' Puang Allata'alla.

sadea'na. Mangkai ummande, narempummi passikola ra'dakna sapulo duapi baka.

*Pangngakuanna Petrus kumua Puang Yesus To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'*

*Mat. 16:13-20; Mrk. 8:27-30*

<sup>18</sup> Pissan attu ma'sambayang Puang Yesus mesai. Mangkai ma'sambayang mekutanami lako passikolana nakua: "Situru' tula'na tau, bennarakkao ade'?"

<sup>19</sup> Natimba' passikolana nakua: "Dengan tau unguai Yohanes to simantedok, dengan duka' unguai nabi Elia, dengan toi tau unguai mesa nabi yolona tuo sule."

<sup>20</sup> Mekutana pole Puang Yesus nakua: "Anna ikoa'i, benna musanga-ianna'?"

Natimba' Petrus nakua: "Ikomo To nabassei bayu-bayu Puang Al-lata'alla la ma'pasalama'."

<sup>21</sup> Umpakari'di'mi passikolana nakua: "Daua' lao untula'i lako tau senga'."

*Puang Yesus umpa'peissanan kamateanna*

*Mat. 16:21-28; Mrk. 8:31-9:1*

<sup>22</sup> Nakuamo lako passikolana: "Innang la ussa'dingan buda kama-parrisan Anak Mentolino anna la natumpu pala' perepi'na to Yahudi, kapala imam, anna to untarru' issinna sura'na Musa lambisan dipatei. Sapo katallunggallona la tuo sule."

<sup>23</sup> Mangkai too, nakuamo lako tau buda: "Benna-benna morai unturu'na', la untampean pa'kua penawanna, allo-allona la umpas-san kayu pantokesanna, anna matutu unturu'na'.<sup>†</sup> <sup>24</sup> Annu benna-benna umpa'kadua-duai katuoan illalan lino, la ungasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna nadotaan mate annu naturu'na', la ullolongan katuoan sae lako-lakona. <sup>25</sup> Tae' dengan gunana moi la ummampui tau angganna issinna lino ke la sanggangri sunga'ta. <sup>26</sup> Benna-benna umpa'kasirisanna' sola umpa'kasirisan battakadangkku, la napa'kasirisan duka' Anak Mentolino, ke saemi sitonda kamatandeanna anna kamatandeanna Ambena sola kamatandeanna angganna malaeka' masero. <sup>27</sup> Kupokadangka' sitonganna, dengangka' to dio reen temo tae' la bonno' ke ta'pa ummita Puang Al-lata'alla ma'parenta."

*Puang Yesus dipomatande yao tanete*

*Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-13*

<sup>28</sup> Umbai karuai allona mangkanna untula' pepadudu iatoo, umbawaimi Petrus, Yohanes anna Yakobus Puang Yesus langgan tanete lao ma'sambayang. <sup>29</sup> Marassanni ma'sambayang, lumalimmi rupanna Puang Yesus anna mabussang pakeanna pakki'lo'-ki'lo'. <sup>30</sup> Tapakala tokke'mo lembe' dua tau nasipantulasan, iamo Musa anna nabi Elia. <sup>31</sup> Inde to duae, bassi pangngarrang diita anna untula' kamateanna Puang Yesus la dadi dio Yerusalem.

<sup>32</sup> Attu iatoo, mamma' Petrus sola solana. Millikki, ummitami Puang Yesus pangngarrang sola inde to duae ke'de' dio sa'dena. <sup>33</sup> La

<sup>†</sup> 9:23 umpassan kayu pantokesanna: Kalembasanna: ma'din untingngayo kamasusaan lambisan la ma'din dipatei.



mengkalaoui inde to duae, nakuamo Petrus lako Puang Yesus: “O Tuang-guru, ta'mo dengan la nasusian masannangki inde rokko anngenanne. Mapia ke kipake'de'i tallu lantang angki pasandaikoa' simesa: Iko, Musa, anna Elia.” Sapo tokke'mi samantula'na Petrus annu mangnga-mangnga napolalan tae' umpekalembasan inde tula'nae.

<sup>34</sup> Marassampi mantula' anna saemo gaun ungkabu'i napolalan marea' inde passikolanae. <sup>35</sup> Urrangngimi kamara illalan mai gaun nakua: “Iamo te Anakku to kupilee, perangngia'i.” <sup>36</sup> Pa'dei inde kamarae, angga mandami Puang Yesus naita passikolana. Inde kara-kara naitae tae' tappa napokada passikola sapo masaepi mangkana anna mane tula'i lako tau senga'.

*Puang Yesus umpomalapu' mesa anak natamai setang  
Mat. 17:14-21; Mrk. 9:14-29*

<sup>37</sup> Makale'na ma'pasulemi Puang Yesus yao mai tanete sola inde tallu passikolanae. Ma'silullu' omi tau buda sae umpellambi'i. <sup>38</sup> Dengammi mesa tau mealo' illalan mai alla'-alla'na tau buda nakua: “O Tuangguru, petuasan siapa' anakku, annu anggami te anakku. <sup>39</sup> Sibassa' natamai setang napolalan simealo'-alo' anna lumalla' lambisan pambura-bura elo'na. Inde setangnge undarra liu anakku, kamala ta'mo naaku mallai illalan mai kalena. <sup>40</sup> Mangkamo' mengkarumase-mase lako passikolamu kenamala narambai lao sapo' tae' nabela.”

<sup>41</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: “O anggammua' rupa tau temo, to tamangngorean tongangkoa' anna to pusa. Umbapi la pada masaena la kungei torro illalan alla'-alla'mua'? Anna umba polepi la susi kasa'barasanku lako kalemua'? Solanni mai itin anakmuo.” <sup>42</sup> Inde anna menono'mo lao umpellambi'i Puang Yesus-e, napessambakan siami setang rokko litak anna lumalla'. Sapo nasadangngi Puang Yesus anna suai mallai illalan mai kalena inde anakke, napolalan malapu'. Napsulemi lako ambena. <sup>43</sup> Mangnga-mangnga asammi tau buda ummita kakuasaanna Puang Allata'alla tadisirantean.

*Puang Yesus untula' pole kamateanna  
Mat. 17:22-23; Mrk. 9:30-32*

Mangnga-mangngapi tau buda ummita kara-kara napogau' Puang Yesus, nakuamo lako passikolana: <sup>44</sup> “Perangngi manappai ammu pailaan tambukkia' inde tula'kue: Anak Mentolino la disorong rokko lisu pala'na ma'rupa tau.” <sup>45</sup> Sapo tae' napekalembasan passikolana inde tula'nae annu ta'pa dipokadanni kalembasanna indana issananni. Sapo malaya' duka' passikolana umpekutananni lako.

*To la keangga' dio tingngayona Puang Allata'alla iamo to mengkareppe'*

*Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37*

<sup>46</sup> Pissan attu kende' kasipekkaan illalan alla'-alla'na passikolana Puang Yesus kumua bennanna randan la matande. <sup>47</sup> Sapo naissanan Puang Yesus pikki'na napolalan ummala mesa anak anna pake'de'i dio sa'dena. <sup>48</sup> Nakuamo lako passikolana: “Benna-benna untarima inde anak ura'na kapangngoreananna lako kalekue, sirapammi Kao natarima. Anna benna-benna untarimana' tae' angga Kao natarima sapo' untarima duka' to ussuana'. Annu iamo to ussanga kalena barinni' illalan alla'-alla'mua' iamo randan ma'tandalangnanan.”

*Angganna to tae' umbaliko'a, iamo solamu*

*Mrk. 9:38-40*

<sup>49</sup> Ma'kada Yohanes lako Puang Yesus nakua: “O Tuangguru, dengan tau kiita ussa'bu' sangammu urrambai setang, sapo kidapai annu tangngia solata.”

<sup>50</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Daua' dapaii, annu angganna to tae' umbaliko'a iamo solamu.”

*Puang Yesus tae' ditarima dio mesa tondok dio Samaria*

<sup>51</sup> La nalambi' kalei attunna Puang Yesus diangka' langngan suruga, kalebumi illalan penawanna la lao langngan Yerusalem. <sup>52</sup> Ussuami pira-pira tau yolo lako mesa tondok illalan lilli'na Samaria annu la umpatoka angga naparalluinna. <sup>53</sup> Sapo moka to ma'tondok untarima Puang Yesus annu la lu langngan Yerusalem. <sup>54</sup> Tappana naissanan dua passikolana disanga Yakobus anna Yohanes kumua tae' natarima to ma'tondok, nakuamo lako Puang Yesus: “O Puang, la muakurika ke kipaturunni api yao mai langi' ummapo'i inde lako taue?”

<sup>55</sup> Sapo menggirik Puang Yesus ungkeara'i. <sup>56</sup> Umpatarru'mi penonosanna lako tondok senga'.

*To morai la unturu' Puang Yesus*

*Mat. 8:19-22*

<sup>57</sup> Inde anna umpatarru'mo penonosanna Puang Yesus sola passikolanae, dengammi mesa tau ma'kada nakua: “O Tuangguru, la kuula' liuko moi umba la muola.”

<sup>58</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Ummampui ia bumbun serigala anna angganna dassi ummampui serang, sapo Anak Mentolino tae' dengan ma'tutu nangei mamma'.”

<sup>59</sup> Anna mane ma'kada lako mesa tau senga' nakua: “Turu'na'.”

Natimba' inde taue nakua: “Io, sapo pabeaipa' lao ullahun ambeku yolo.”

<sup>60</sup> Sapo nakuanni Puang Yesus: “Pabeaimia duka' to mate ullahun to matena, sapo laomoko iko umpalanda' kareba diona kaparentaanna Puang Allata'alla.”

<sup>61</sup> Dengan duka' mesa tau nakua: “La kuturu'ko sapo pabeaipa' lao ungkuan rapungku yolo.”

<sup>62</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Benna-benna sirapan to na-parandukmo massalaga sapo messaile lako boko'na sule, tau iatoo tae' sipato' mengkarang illalan kaparentaanna Puang Allata'alla.”

## 10

*Puang Yesus ussua pitu pulo passikolana*

<sup>1</sup> Mangkai too, unturo pole omi pitu pulo tau senga' Puang Yesus anna pantan suai sanda sidua yolo lako simesa-mesa tondok anna angngenan la napellambi'i Puang Yesus. <sup>2</sup> Nakuamo Puang Yesus lako: “Sitonganna budami gandum matua sapo angga titti' to la ussae'i. Iamo too pelauia' langngan puangna gandum anna ussua tau sae ussaesanni gandumna. <sup>3</sup> Pengkalaomoko'a, sapo pengkilalaih kumua sirapangkoa' domba kusua tama alla'-alla'na serigala. <sup>4</sup> Tae'koa' la umbaa angngenan doi', bakku', anna sandala'. Daua' torro lako lalan sipantula' tau. <sup>5</sup> Ianna la tamakoa' mesa banua, la mukuaa' yolo: 'Anna tamba'morokoa' Dewata.' <sup>6</sup> Ianna mapia penawa to ma'banua anna natarima manappakoa'

la ullolongan pa'tamba'mua'. Sapo ianna tae'koa' natarima tae' duka' la ullolongan pa'tamba'mua'. <sup>7</sup> Pamesaia' angngenammu dio mesa banua. Daa' malaya' ummande sola ummiru' pa'petandona to ma'banua annu angganna to mengkarang sipato' disaroi. Dadi daua' membro-bero.

<sup>8</sup> Ianna tamakoa' mesa tondok anna natarimakoa' tau illaan, andei nande natandoiangkoa'. <sup>9</sup> Pomalapu'i to masaki dio itin tondokko ammu kuanni to ma'tondok: 'Madappi'mi attunna la ma'parenta Puang Allata'alla illalan alla'-alla'mua'.' <sup>10</sup> Sapo ianna tamakoa' mesa tondok anna tae'koa' natarima to ma'tondok, laokoa' lako lalan maroa' ammu metamba-tamba kumua: <sup>11</sup> 'Sae lako soyokna tondokmua' la kitambakki dio mai lentekki la mendadi pepakilala lako kalemua'. Sapo kipokadangkkoa' kumua: 'Madappi'mi attunna la ma'parenta Puang Allata'alla illalan alla'-alla'mua'.' <sup>12</sup> Kutulasangkkoa' sitonganna, ianna nalambi'mo allo nangei umbisara ma'rupa tau Puang Allata'alla, la marru mabanda' ia perambinna Puang Allata'alla lako to illalan itin tondokko anna la to dio kota Sodom.\*"

*Puang Yesus ussasai to Yahudi dio lebangna Galilea to moka mangngorean*

*Mat. 11:20-24*

<sup>13</sup> "La sanggangkoa' anggammu issinna kota Khorazim anna issinna kota Betsaida, annu kela dadi dioi kota Tirus anna Sidon tanda memangnga-mangnga kupogau' illalan alla'-alla'mua' pongngade'mo anna mengkatoba' tau dio lambisan la ma'pote bolong umpenassanni panggauanna. <sup>14</sup> Sapo ianna nalambi'mo attunna umbisara ma'rupa tau Puang Allata'alla, la maringngannia perambinna Puang Allata'alla lako to dio kota Tirus anna Sidon anna la ikoa'. <sup>15</sup> Anna ikoa' to dio Kapernaum, musangarika la diangka'koa' langngan suruga? Tae'! La ditibe tamakoa' naraka."

<sup>16</sup> Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: "Benna-benna umperangngikoa', naperangngina' duka'. Benna-benna untumpu pala'koa', natumpu pala'na' duka' anna untumpu pala' to ussuana."

*Pitu pulo passikola to mangka disua, ma'pasule umpellambi'i Puang Yesus*

<sup>17</sup> Dore' asammi ma'pasule inde pitu pulo passikola to mangka nasuae, anna ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O Puang, sae lako setang mengkaola lako kaleki ke ussa'bu'kan sangammu ussuai lao."

<sup>18</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Kuita ponggawana setang dondon yao mai langi' susi kila'! <sup>19</sup> Sitonganna mangkamokoa' kubengan kakuasaan ullulu'i ula' sola pakasiak anna kakuasaan untalo kamatoroanna ponggawana setang ewalimmua' napolalan ta'mo dengan la ussanggangngikoa'. <sup>20</sup> Sapo daua' dore' ura'na kapataloammua' lako setang, sangngadinna la dore'koa' annu tiuki'mi sangammua' yao suruga."

*Kadoresanna Puang Yesus*

*Mat. 11:25-27, 13:16-17*

<sup>21</sup> Tappa kendek siami kadoresanna Puang Yesus napabuttu Penawa Masero illalan kalena, anna ma'kada nakua: "O Ambeku, Dewatanna langi' anna lino. Ma'kurru' sumanga'na' matin, annu angganna te maie tae' mupakawanan lako to ummangga' kalena manarang anna ma'rori'

\* **10:12** Sodom: Kej. 19:24-28.

sapo mupakawanan lako to napa'barinni'i ma'rupa tau. O Ambeku, iamo te pa'kuammue.”

<sup>22</sup> Mangkaii, nakuamo Puang Yesus: “Angga lako, mangka asammi na-palessu' rokko lisu pala'ku Ambeku. Tae' dengan tau la ummissananni benna Anakna Puang Allata'alla salianna Ambeku. Tae' toi dengan tau la ummissanan Ambeku salianna Anakna anna to naporai Anakna napokadaan.”

<sup>23</sup> Mangkaii, menggirikmi untingngayo passikolana anna ma'kada lako nakua: “Kerongko'koa' annu ummitakoa' inde kara-karae. <sup>24</sup> Annu kupokadangka'i, buda nabi anna tomaraya yolona morai la ummita inde kara-kara muitae, sapo tae' naita. Anna morai la urrangngi angga murangnginna temoa', sapo tae' narangngi.”

*To Samaria mapia penawa diala tandengan*

<sup>25</sup> Ke'de'mi mesa to untarru' issinna sura'na Musa morai la ussandak-sandak Puang Yesus, ma'kada nakua: “O Tuangguru, akamo la kupogau' angku malara ullolongan katuoan sae lako-lakona?”

<sup>26</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Aka tiuki' illalan sura'na Musa? Aka nakua simubaca?”

<sup>27</sup> Nakuamo inde taue: “Nakua illalan: ‘La sangkalebu penawammu ungkamasei Puang Allata'alla Dewatammu anna sangkalebu pikki'mu anna angganna kamatoroammu,’ anna nakua polepa: ‘Kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.’ ”

<sup>28</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Tonganna timba'mu, pogau'mi too ammu malara ullolongan katuoan sae lako-lakona.”

<sup>29</sup> Sapo umpeang liupi lalan la ummaloloan kalena, napolalan meku-tana pole nakua: “Bennamo padangku ma'rupa tau?”

<sup>30</sup> Natimba' Puang Yesus ummolai mesa tandengan nakua: “Dengan mesa tau mengkalao yao Yerusalem la lu rokko Yerikho. Ummolai lalan, naadangmi to kadake anna tae' angga narapai angganna aka-akanna sapo nambuipi lambisan la bonno' mandami anna mane le'ba umpelleii. <sup>31</sup> Attu iatoo, sirupang dengan mesa imam ummola lalan iatoo. Inde anna ummitamo inde taue napellia'imi anna umpatarru' penonosanna. <sup>32</sup> Susi siami duka' mesa to Lewi† liu dio lalan iatoo. Ummitai inde taue napellia'imi anna umpatarru' penonosanna. <sup>33</sup> Liumi duka' mesa to Samaria dio inde angngenne. Ummitanna inde taue, rantang siami buana. <sup>34</sup> Nadendeimi, anna baseii anggur bal-alanna anna pakulianni minnak, anna mane balunanni. Mangkaii, napalangngami keledainna anna solanni lako banua sindingei ma'bongi anna taranakki. <sup>35</sup> Masiangngi, umpebengammi doi'na dua dinar‡ lako inde puangna banuae, napasiolaan ma'kada nakua: ‘Taranak manapai. Ianna ta'ra ganna' inde doi'e angku sondaimira ke ma'pasulena.’ ”

<sup>36</sup> Nakuamo Puang Yesus lako inde to untarru' issinna sura'na Musae: “Situru' pikki'mu, umbanna inde tallu taue mala digente' padanna ma'rupa tau inde to diadangge?”

<sup>37</sup> Natimba' nakua: “Inde to ungkamaseie.”

Nakuamo Puang Yesus: “Laomoko ammu pogau'i susinna.”

*Puang Yesus dio banuanna Marta anna Maria*

† **10:32** to Lewi: To siumpamoloi imam illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. ‡ **10:35** dinar: Mesa dinar pada saronu tau sangngallo.

<sup>38</sup> Umpatarru'mi penonosanna Puang Yesus sola passikolana, napolalan ullambi' mesa tondok. Dio inde tondokke, dengan mesa baine disanga Marta umbawai Puang Yesus lako banuanna. <sup>39</sup> Inde baine dengan sirondongna disanga Maria ma'loko liu dio tingngayona Puang Yesus umperanggii tula'na. <sup>40</sup> Sapoe' ia dengan torro Marta ussarai to saena, napolalan lao umpellambi'i Puang Yesus anna kuanni: "Maakari ammu pabeai Maria umpamesa-mesana' mengkarang? Kuanni anna pamoloina'."

<sup>41</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "O Marta, buda sigali iko kara-kara mupasalui penawa <sup>42</sup> kenada angga mesa randan parallu. Napileimia randan mapianna Maria, anna tae' dengan tau la ummalaii."

## 11

*Pepa'guruanna Puang Yesus umba la dikua ma'sambayang*

*Mat. 6:9-13, 7:7-11*

<sup>1</sup> Pissan attu ma'sambayang Puang Yesus dio mesa anngenan. Mangkai ma'sambayang, ma'kadami mesa passikolana nakua: "O Tuangguru, patudukan ma'sambayang susi Yohanes umpatudu passikolana ma'sambayang."

<sup>2</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ianna ma'sambayangkoa' la mukua: O Ambeki, dipomasero sangammu, paombo'mi kaparentaammu.

<sup>3</sup> Bengangkan nande la siruanna kiande allo-allona.

<sup>4</sup> Ammu garri'iangkan kasalaangki, annu unggarri'imokan duka' to kasalaan lako kaleki. Dau pabeaikan diereng umpogau' kasalaan."

<sup>5</sup> Anna mane ma'kada pole lako passikolana nakua: "Sirapan dengangka' mesa lao lako banuanna solamu tangnga bongi ammu kuanni: 'Pasuka'ipakkao tallungkalebu rotimmu <sup>6</sup> annu dengan siissanangku lempang dio banuangku anna ta'mo dengan aka la ditandoianni.'

<sup>7</sup> Sapoe' nakua inde to ma'banuae: 'Dau sussaina', mangkami kukado' ba'baku anna mamma'mokan sola anakku. Ta'mo kuaku la millik umbengangko roti.' <sup>8</sup> Kutulasangkoa' sitonganna, moika anna solanako, innang tae' sia la naaku millik umbengangko. Sapoe' ko makadere' umpelau liui, la millik anna bengangko angga mupelaunna. <sup>9</sup> Iamo too kupokadangka'i: pelau ammu dibeen, peanggi ammu lolonganni, dedekkoa' ba'ba ammu ditungka'ian. <sup>10</sup> Annu angganna to melau la untarima pelaunna, angganna to mameang la nalolongan, anna angganna to undek ba'ba la ditungka'ianni.

<sup>11</sup> Tae' dengan mesa ambe la untandoi ula' anakna ke umpelau be'dok. <sup>12</sup> Battu natandoi pakasiak ke umpelau tallu dassi. <sup>13</sup> Ikoa' to kasalaan anna muissan untandoi anakmua' mapianna, la Ambemupa yao suruga. Innang la umpebeen Penawa Maserona lako angganna to melau langgan."

*Puang Yesus anna ponggawana setang*

*Mat. 12:22-30; Mrk. 3:22-27*

<sup>14</sup> Pissan attu urrambai setang Puang Yesus illalan mai kalena mesa to oma'. Mallainna setang illalan mai kalena, naissan siami mantula' inde taue napolalan mangnga-mangnga tau buda. <sup>15</sup> Sapoe' dengan unguai:

“Kakuasaanna Beelzebul battu dikua ponggawana setang illalan kalena napolalan mala urrambai setang.”

<sup>16</sup> Dengan duka' morai la usudii napolalan umpelau Puang Yesus la umpadadi tanda la umpakawananni kumua to lu yao tongan mai suruga. <sup>17</sup> Sapo naissanan Puang Yesus pikki'na, napolalan ma'kada nakua: “Ianna sirarimo tau illalan mesa kaparentaan, inde kaparentaanne innang la pa'dena. Susi toi duka' mesa pendaposan, ianna sipekka-pekkamo tau illalan, innang la renggangna. <sup>18</sup> Susimi duka' kaparentaanna ponggawana setang, ianna la sibali-balimo setang illalan innang la pa'dena. Annu mukuaa' kakuasaanna Beelzebul kupake urrambai setang. <sup>19</sup> Ianna kakuasaanna Beelzebul kupake urrambai setang, kakuaasaan aka ia napake to unturu'koa' urrambai setang? Manassa anna sala pikki'koa' annu tangngia duka' kakuasaanna setang napake to unturu'koa' urrambai lao setang! <sup>20</sup> Sapo sitonganna kakuasaanna Puang Allata'alla kupake urrambai lao setang, anna iamo umpomanassai kumua umpaombo'mi kaparentaanna Puang Allata'alla illalan alla'-alla'mua’.

<sup>21</sup> Sirapan dengan mesa to matoro anna ganna' porewana undagai banuanna, la masakke angganna aka-akanna. <sup>22</sup> Sapo ianna dengan to marru matoro ummewai anna taloii, la narappai asan porewa naranuan anna tawa-tawai ewananna.\*

<sup>23</sup> Angganna to tae' unturu'na', nabalina' anna angganna to tae' usolanna' marrempun, tau iatoo ma'pasisarak-sarak.”

### *Setang ma'pasule*

*Mat. 12:43-45*

<sup>24</sup> Ma'kada polemi Puang Yesus nakua: “Ianna dengan mesa setang mallai illalan mai kalena tau, la lu rekke lu sau' dio angngenan makorre umpiang la nangeinna torro. Sapo tae' dengan nalambi', nakuamo: ‘La sulena' lako angngenan kutampe.’ <sup>25</sup> Ma'pasule tongammi, lo'bangpi nalambi' mangka diato' manappa anna mapatting. <sup>26</sup> Mengkalao siami lao untambai pitu setang untondonni kakadakeanna anna torro sola illalan inde angngenanne. Katampakan tuttuuan mabanda' kamaparrisan ullambi' inde taue.”

### *To randan kerongko'*

<sup>27</sup> Marassampi mantula' Puang Yesus, metambami mesa baine illalan mai alla'-alla'na tau buda nakua: “Kerongko' baine undadiangko anna umpasusuko.”

<sup>28</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Marru kerongko' to umperangngii battakadanna Puang Allata'alla anna pogau'i.”

### *Puang Yesus dipelau la umpadadi tanda*

*Mat. 12:38-42*

<sup>29</sup> Marassanni nakarompo' tau buda, umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: “Marru kadake gau' inde rupa tau lapik temoe annu morai la dipadadian tanda memangnga-mangnga. Sapo tae' la dipadadian tanda senga' salianna tanda mangka dadi lako kalena nabi Yunus. <sup>30</sup> Annu umba nakua Yunus yolona dipotanda lako issinna kota Niniwe, la susimi duka' Anak Mentolino dipotanda lako ma'rupa tau lapik temo. <sup>31</sup> Ianna nalambi'mo attunna la umbisara ma'rupa tau Puang

\* **11:22** to matoro anna ganna' porewana: Iamo ponggawana setang, anna to marru matoro: iamo Puang Yesus.

Allata'alla, tuomi sule tomaraya baine, tomarayanna Syeba yolona sola ikoa' rupa tau temo. La napasalakoai' annu mambela ia naola lao umperangngii kakeakasanna tomaraya Salomo. Sapo mokakoa' iko umperangngii tula'na to marru untondon tomaraya Salomo illalan alla'-alla'mua' temo.<sup>†</sup> <sup>32</sup> Ianna nalambi'mo attunna la umbisara ma'rupa tau Puang Allata'alla, la tuomi sule to Niniwe anna pasalakoa' to tuo temo. Annu mengkatoba' ia to Niniwe anna urrangngimo kadanna Dewata napalanda' nabi Yunus. Sapo tae'koa' iko mengkatoba' moi kenada marru ma'tandalangnganan ia to umpantula'ikoa' temo anna la Yunus."<sup>‡</sup>

*Kamasiangan anna kamalillinan*

<sup>33</sup> Mantula' pole omi Puang Yesus nakua: "Tae' dengan tau umpau' ballo anna mane bunii battu napasamboi baka. Sapo napayao in-nang angngenanna anna malara angganna to tama banua la naita pangngarrangna. <sup>34</sup> Matammu sirapan ballo illalan kalemu. Ianna masiang matammu, masiang asan sangkalebu batang kalemu. Sapo ianna mapa'di' matammu, malillin asan sangkalebu kalemu. <sup>35</sup> Iamo too petua' manappai indana kamalillinammo musunga kamasiangan illalan kalemu. <sup>36</sup> Ianna masiang asan sangkalebu kalemu anna tae' malillin pira, la masiang asammi susi ballo ummarrangko."

*Puang Yesus umpasala perepi'na to Yahudi*

*Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 20:45-47*

<sup>37</sup> Mangkai ma'pa'guru Puang Yesus, natambaimi mesa to Farisi lao ummande lako banuanna. Tamami banua anna ummokko' ummande. <sup>38</sup> Mangnga-mangngami inde to Farisi ummita Puang Yesus-e annu tokke' ummande tae' umbasei limanna yolo, situru' alukna to Yahudi.

<sup>39</sup> Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: "Ikoa' iko to Farisi, sirapangkoa' umbasei irusan sola kolak angga salianna mubasei, tae' mubasei tandai tamanna. Susimokoa' too angga saliammua' mubasei sapo ponno kakadakean anna parrappamua' tandai tamanna. <sup>40</sup> Oma' tongangkoa'. Annu Puang Allata'alla umpadadii salianna anna napadadi toi duka' tandai tamanna. <sup>41</sup> Bengannia' lako to mase-mase itin issinna irusammu sola kolakmua'o, napolalan makayo asan lako kalemua'.

<sup>42</sup> Sapo la sanggangkoa' iko to Farisi annu ianna umpa'petandoammokoa' bare sapulona alan litakmu saemi lako rampa-rampa tokke' situo susinna selasih, inggu, anna rampa-rampa senga' mupatama. Sapo tae'koa' umposamelean kamaloloan lako padammu ma'rupa tau anna pa'kamasena Puang Allata'alla kenada iamo randan parallu mupalakoa'. Palako asannia', dau pa'lembei pira. <sup>43</sup> La sanggangkoa' anggammu to Farisi, annu simuporaia' ma'loko dio tingngayo illalan banua pa'sambayangan anna simuporaia' napa'tabe'i tau lako pasa'. <sup>44</sup> La sanggangkoa', annu mapiakoa' diita sapo sitonganna kadake penawakoa'. Sirapangkoa' liang tae' ditandai, napa'ola-ola babang tau annu tae' naissanan kumua to materia diong."

<sup>45</sup> Dengan mesa to untarru' issinna sura'na Musa mentimba' nakua: "O Tuangguru, tikanna duka' penawangki urrangngi itin tula'muo."

† 11:31 1Raj. 10:1-10; 2Taw. 9:1-12. ‡ 11:32 Yun. 3:5.

<sup>46</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "La ullambi'koa' duka' kasanggangan angammua' to untarru' issinna sura'na Musa annu siumpapi-akoa' atoran mabanda' ammu papassai tau umpalakoi sapo tae'a' iko muaku mupalako. <sup>47</sup> La sanggangkoa' annu ikomoa' iko umpapiaan tadanna nabi anna nenemumoa' mangka umpateii. <sup>48</sup> Dadi musituru'ia' angganna panggauanna nenemu annu umpateimi nabi anna ikomoa' umpapianni tadanna. <sup>49</sup> Iamo nangei sitonda kakeakasanna Puang Allata'alla ma'kada nakua: 'La kusua sae pira-pira nabi sola rasul umpellambi'i, sapo la napatei pira anna nadarra pira.' <sup>50</sup> Ia nangei umpatenni Puang Allata'alla anna malara dipabambanni sangka' inde rupa tau lapik temoe ura'na kadipateianna nabi mengkalao dio anna mane dikombong lino, <sup>51</sup> batu dikua mengkalao dio Habel sae lako Zakharia to dipatei illalan alla'na angngenan pemalasan anna Banua Ada'na Puang Allata'alla. Kutulasangkoa': Anggannamo te maie la napolalan dipabambanni sangka' rupa tau lapik temo.

<sup>52</sup> La sanggangkoa' anggamu to untarru' issinna sura'na Musa annu tae'koa' umbengan lalan tau la umpengngissananni Puang Allata'alla. Mokakoa' iko umpengngissananii anna ullawaipokoa' to morai la umpengngissananii."

<sup>53</sup> Le'bami Puang Yesus umpellei inde angngenanne. Naparandukmi to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musa umbalii anna tae' dengan napakattui pekutana <sup>54</sup> umba aka anna dengan petimba'na Puang Yesus la naposu'be' umpaalinni kasalaan.

## 12

### *Pira-pira pepakilala*

<sup>1</sup> Attu iatoo, messa'bu tau ma'karomp' lambisan sisippi'-sippi' babangmi. Marassanni ma'silullu' tau, nakuamo Puang Yesus lako pasikolana: "La madaga manappakoa' indana sanggangngiko raginna to Farisi. Kalembasanna tula'ku, panggauanna to ma'dua tambuk. <sup>2</sup> Tae' dengan dipomatimminna tae' la diissanan anna tae' dengan dibuninna tae' la kawatan. <sup>3</sup> Angganna tula' bongimmua' la mupomatimminna innang la dipa'perangngian lako tau ke masiangmi, anna angganna bisikmua' illalan tambing dirapa' la dipetambahan narangngi tau kamaban.

<sup>4</sup> Daua' marea' lako to angga batang kale naissan napatei annu ta'mo dengan senga'na la mala napogau'. <sup>5</sup> Dengan mesa to la sipato' mukarea'a' iamo Puang Allata'alla to ma'kuasa umpatei anna mane pa'tibeann tau tama naraka. Kupakilalako' kumua, mengkarea' langgangkoa' Puang Allata'alla. <sup>6</sup> Taissanan kumua lima dena' angga dua doi' randan barinni' allinna, sapo moi anna susi too, tae' dengan nakalembei Puang Allata'alla moi mesamo. <sup>7</sup> Senga'mia' iko too annu sae lako beluakmua' mangka nareken. Iamo too daua' marea' annu marru keangga'koa' iko anna la dena' moi umba pada budanna.

<sup>8</sup> Pengkilalai manappaia' inde tula'kue: Benna-benna ummakuina' to digente' Anak Mentolino dio olona ma'rupa tau, la kuakui duka' dio olona malaekana Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Sapu benna-benna utelangna' dio tingngayona ma'rupa tau, la kutelang duka' dio tingngayona malaekana Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Mala ia digarri'i kasalaanna to untula'



kadake Anak Mentolino, sapo to untelle Penawa Masero tae' dengan leleanna la digarri'i kasalaanna.

<sup>11</sup> Ianna dipopengngolokoa' lako pa'bisara aluk, battu lako to ma'parenta iaraka anna lako to ma'kuasa, daua' mausa' umba la mukua mentimba' umpa'timpanan kalemu. <sup>12</sup> Annu Penawa Maseromo la umpatudukoa' la sipato'na mutula' attu iatoo."

*Tomakaka sapo to maro diala tandengan*

<sup>13</sup> Dengan mesa tau illalan alla'-alla'na inde tau budae, ma'kada lako Puang Yesus nakua: "Sandakpi mukuan sirondongku anna bennakkao pira ewanan natampeangkan to matuangki."

<sup>14</sup> Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Bennamo mangka um-mangka'na' la umbisarakoa' battu la untawangkoa' ewanammu?"

<sup>15</sup> Anna mane mantula' lako tau buda nakua: "Madagakoa' ammu matangkin indana taloikoa' kamailuan la untombon ewanan. Annu tangngia ewanan to'na katuoanna ma'rupa tau moi nakuaan kada la kende langngan langi' ewananna."

<sup>16</sup> Mantula' pole omi Puang Yesus lako tau buda untetteran mesa tandengan, nakua: "Dengan mesa tomakaka simaka'da' alan litakna.

<sup>17</sup> Mekutanami illalan penawanna nakua: 'Akamo la kupogau' annu ta'mo dengan kupa'pengngei alan litakku?' <sup>18</sup> Nakuamo: 'Kuissanammi. La kurondonni angganna alangku angku garaga polei kamainna angku pangngannai gandumku sola angganna ewanan senga'ku. <sup>19</sup> Angku mane ma'kada lako kaleku kukua: Kerongko'mokkao. Kuampui asammi angga mapianna moi la pira taun kupake tala purai. Ta'mo' la mengkarang, la melliwemo'. Anggamo' la ummande sola ummiru' anna umpalosso' inawangku.' <sup>20</sup> Sapo ma'kada Puang Allata'alla lako nakua: 'To maro tonganko, bongi temo la kualaimi penawammu. Bennamo la ummampui itin ewanan mutombonno?'

<sup>21</sup> La susimi te to untombonan ewanan kalenae ke tae' urrempun ewanan dio olona Puang Allata'alla."

*Daua' malallan umpikki' salu katuoammu illalan lino*

*Mat. 6:25-34, 19-21*

<sup>22</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus lako passikolana nakua: "Iamo too anna kukuamo lako kalemua'i: Daua' malallan umpikki' salu katuoammu, susi nande la muande, tenni sampin la mupake. <sup>23</sup> Annu marru kalandu ia katuoan anna la nande, anna batang kale marru kalandu anna la sampin. <sup>24</sup> Pikki'pia' katuoanna kadoaya, tala mangngambo', tala mepare, iapaka la ummampui talukun battu alang. Sapo moika anna susimo too, tontong liu duka' nabengan nande Puang Allata'alla. Marru keangga'koa' iko anna la dassi. <sup>25</sup> Tae' dengan tau mala ullombungngi sunga'na moi titti'mo annu malallan umpikki' salu katuoanna. <sup>26</sup> Dadi ianna tae' muissan ungkarang inde kara-kara randan barinni'e, maakari ammu malallan diona kara-kara senga'?

<sup>27</sup> Petua'pia' umba nakua tuo bunga-bunga lako pasang. Tala mengkarang, tala ma'tannun. Sapo kupokadangka'i: Moika anna matande tomaraya Salomo sapo tae' untondon kamalekeanna inde lako bunga-bunga pakeanna. <sup>28</sup> Inde lako reue tuo temo disumpunni makale', sapo napomaleke Puang Allata'alla. Senga'mia' iko too, sapo tae'koa' mangngorean. <sup>29</sup> Dadi, daua' malallan anna tae' angga la

muandena sola la muiru'na mupasalui penawa. <sup>30</sup> Annu itin matin kara-kara susio napeang to tae' ummissanan Puang Allata'alla. Sapo naissanan ikoa' Ambemu kumua muparallui. <sup>31</sup> Sapo pasaluikoa' penawa kaparentaanna Puang Allata'alla, anna pagannasanko angga kaparalluammu.

<sup>32</sup> Daa' marea' mentu'ko to nakala' kombongan barinni' to unuru'na' annu naporanammi Ambemu umpatamakoa' kaparentaanna. <sup>33</sup> Balukki ewanammua' ammu tawaianni to mase-mase allinna. Garagakoa' angngenan doi' tae' la naissan puru' la mupa'pengngei ewanan yao suruga, iamo ewanan tae' la pura, tae' diissan diboko, anna tae' la naande panattak. <sup>34</sup> Annu iamo nangei ewanammu iamo duka' nangei penawammu.”

*La tontongkoa' matangkin*

*Mat. 24:43-51*

<sup>35-36</sup> Nakua pole omo Puang Yesus: “La tontongkoa' matangkin, susi sabua' ummampai puangna sule dio mai pa'sombaana. Inde sabua'e tontong liu mapia pakena anna mian ballona, anna malara saena puangna undedek ba'ba, tappa natungka'ianni. <sup>37</sup> Kerongko' angganna sabua' nalambi' puangna tontong matangkin. Kutulasangka' sitonganna, la ma'kariri' inde puangnae anna ussua sabua'na ma'loko anna tarakannii. <sup>38</sup> Kerongko' inde sabua'e ke tontong liui madaga nalambi' puangna, tangngarika bongi battu nannaririka anna sae. <sup>39</sup> Pikki'pia' too, ianna naissanan puangna banua kumua tettek pira sae to maboko, innang tae' sia la umpabeai banuanna dibokoi. <sup>40</sup> Iamo too, la tontong liukoa' duka' matangkin annu kasaeanna Anak Mentolino, tae' mubae-bae.”

<sup>41</sup> Mekutana Petrus nakua: “O Puang, anggarika kami napatu itin tandenganno, anggannaraka tau?”

<sup>42</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Bennara to matutu anna keaka' ummato' pengkarangan illalan banuanna puangna? To matutu anna keaka' ummato' pengkarangan illalan banuanna puangna, iamo to naangka' puangna umpongawai solana, anna pandei ke nalambi' omi attunna <sup>43</sup> Kerongko' sabua' to tontong matutu umpalako manappa karanganna nalambi' puangna ke sulemi. <sup>44</sup> Kupokadangka' sitonganna, innang la naangka' puangna ummatosanni angganna ewananna. <sup>45</sup> Sapo ianna nakua illalan penawanna inde sabua'e: ‘Maela'pi sae puangku’, napolalan ungkaka'i solana susi muane tenni baine, anna ummande sola mangngiru' lambisan malango. <sup>46</sup> Tapakala tokkemo sae puangna tae' nabae-bae. Nakambeimi puangna anna mane pa'tibeanni tama anngnanna to tamangngorean.

<sup>47</sup> Lako sabua' to ummissanan pa'kuanna puangna sapo tae' ma'patoka battu dikua tae' umpogau' pa'kuanna puangna, la dikambei. <sup>48</sup> Sapo lako sabua' to tae' ummissanan pa'kuanna puangna anna umpalako karangan sapo sala napolalan la dikambei, dikambei ia duka' sapo gantanna. Annu benna-benna dibengan buda, la buda dipelau lako, anna to buda passanan dibenganni la buda duka' dirannuan lako kalena.”

*Kasaeanna Puang Yesus umpakendek kasisala-salaan*

*Mat. 10:34-36*

<sup>49</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: “Kao-kao tee, saena' umpa'lebasan api tama lino. Anna la tialamo penawangku ke napollo' mi

mian. <sup>50</sup> Sapo dengampi kamapa'disan mabanda' la ullambi'na', anna masussa liupa penawangku ke ta'pa lessu'. <sup>51</sup> Umbai musangaa' kasikalinoan sae kubaa tama lino. Tae'! Tangngia kasikalinoan sapo kasisala-salaan. <sup>52</sup> Naparanduk temo la kende kasisala-salaan illalan banua. Susinna ke limari tau illalan mesa banua tallu tau la unturu'na', dua tau tae' unturu'na', battu duaraka unturu'na' anna tallu tau tae' unturu'na'. <sup>53</sup> Ambe la sibali anakna muane, indo la sibali anakna baine, anna matuka baine la sibali manintunna baine."

*La dipengngissanni umpekalembasan tanda*

<sup>54</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua: "Ianna ummita-mokoa' gaun makamban illau' karaunanna allo, mukuamoa': 'La uran.' Anna uran tongan. <sup>55</sup> Ianna musa'dingmoa' kumua lu dio mai tandai kairinna mata allo bara', mukuamoa': 'La kulla' allo.' Kulla' tongan allo. <sup>56</sup> Innang to ma'dua tambuk tongangkoa', annu muissannia umpekalembasan tanda illalan lino sola yao langi', sapo tae'a' muissan umpekalembasan tanda dipadadi illalan alla'-alla'mua' temo."

*Sikapiakoa' ewalimmu bayuanna dengampa attu*

<sup>57</sup> "Maakari anna tangngiko siamo umpopa'tantui kumua indemi malolonae? <sup>58</sup> Ianna nabaakoa' ewalimmu lako pa'bisara, peangko lalan ammu sikapiaa' ummola lalan indana popengngoloko lako pa'bisara anna mane sorongko pa'bisara rokko lisu pala'na polisi anna tarungkungko. <sup>59</sup> Kutulasangko sitonganna, innang tae' siako mala suun illalan mai tarungkun ke tae' mangka mubaya' dandamu."

## 13

*Mengkatoba'koa' dio mai gau' kadakemu*

<sup>1</sup> Attu iatoo, dengan tau untulasan Puang Yesus kumua pira-pira to Galilea napatei Pilatus anna marassan untunu pemala'na langngan Puang Alata'alla. <sup>2</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Nakuaka illalan penawammua' ia nangei mate susi inde to Galileae annu buda sigali kasalaanna anna angganna to Galilea senga'? <sup>3</sup> Tae'! Sapo kupokadangkkoa' sitonganna, ianna tae'koa' mengkatoba' dio mai gau' kadakemu innang la unduppakoa' duka' kasanggangan. <sup>4</sup> Susi duka' sapulo karua tau mate natappai banua malangka' dio Siloam. Nakuaka illalan penawammua' buda sigali ia kasalaanna anna la angganna tau dio Yerusalem? <sup>5</sup> Tae'! Sapo kutulasangkoa' sitonganna, ianna tae'koa' mengkatoba' dio mai gau' kadakemu innang la unduppakoa' duka' kasanggangan."

*To' kayu ara tae' kembua naala tandengan Puang Yesus*

<sup>6</sup> Mangkai too, untetterammi mesa tandengan Puang Yesus nakua: "Dengan mesa tau ummampui to' ara illalan bela' anggurna. Pissan attu lao napetua' buana sapo tae' dengan. <sup>7</sup> Nakuamo lako to simengkarang illalan inde bela' anggurna: 'Tallu taummi kuola umpeangngi buana ta'pa dengan la kulambisan. Lellengmi, annu angga umpurai babang lunakna litak.'

<sup>8</sup> Sapo natimba' inde to mengkarangnge nakua: 'O tuang, pabeaipi tuo inde illalan taunne, angku sandakpi kukumbang dio to'na tiku lao angku lompoi, <sup>9</sup> umba aka anna kembua ke taun pole. Ianna tae' liu kembua, dilelleng pole.' "

*Puang Yesus umpomalapu' to masaki attunna allo katorroan*

<sup>10</sup> Pissan attu sirupang allo katorroan, ma'pa'guru omi Puang Yesus illalan banua pa'sambayanganna to Yahudi. <sup>11</sup> Attu iatoo dengan mesa baine sapulo karuami taunna natamai setang napolalan masaki lambisan bungkokmi anna ta'mo naissan malolo ke'de'. <sup>12</sup> Tappana naita Puang Yesus, natambaimi anna kuanni: "O indo', la malapu'moko." <sup>13</sup> Anna mane urumbu inde baine, tappa malolo siami ke'de' anna umpakasalle Puang Allata'alla.

<sup>14</sup> Sapu keara' to siurrepi' pengkarangan illalan banua pa'sambayanganna annu allo katorroan nangei umpomalapu' to masaki Puang Yesus. Napolalan ma'kada lako tau buda nakua: "Annan allona dingei mengkarang, saemokoa' illalan allo iatoo ammu dipomalapu', sapo daua' papatuui allo katorroan."

<sup>15</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "To ma'dua tambuk tongangkoa'. Tae'koka siurrappanan sapingmua' battu keledaimmu ke allo katorroan ammu lao umpairu'i?" <sup>16</sup> Inde baine peampoanna Abraham sapulo karuami taunna natamai setang, sirapan nasangke'. Tae'ka la mala dirappanan duka' ke allo katorroan?"

<sup>17</sup> Makadere' asan ewalinna Puang Yesus urrangngii tula'na, sapo inde mai tau budae dore' asan ummita kara-kara memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus.

*Tandenganna kaparentaanna Puang Allata'alla*

*Mat. 13:31-33; Mrk. 4:30-32*

<sup>18</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Akamo la nasusian kaparentaanna Puang Allata'alla anna akamo la kupasirapananni?" <sup>19</sup> Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan lise' tananan pada lise' sawi natanan tau dio bela'na. Tuomi inde lise'e lambisan kamai anna nangei kesserang dassi tangkena."

<sup>20</sup> Anna mane mantula' pole Puang Yesus nakua: "Akapi la kupasirapanan kaparentaanna Puang Allata'alla?" <sup>21</sup> Kaparentaanna Puang Allata'alla mala duka' dipasirapan ragi, naala baine anna pasigerokki appa' tapulo lite' tappung lambisan kembea' asan."

*Ba'ba basikki' la diola tama kaparentaanna Puang Allata'alla*

<sup>22</sup> Umpatarru'mi penonosanna Puang Yesus langngan Yerusalem, ullean tondok-ma'tondok napasolaan ma'pa'guru. <sup>23</sup> Dengammi mesa tau mekutana lako nakua: "O Tuang, anggarika titti' tau la dipasalama'?"

Natimba' Puang Yesus nakua: <sup>24</sup> "Peangko lalan ammu mala mangngola tama ba'ba basikki'! Annu kutulasangkoa' sitonganna, buda tau umpeang lalan la lu tama sapo tae' naola. <sup>25</sup> Annu ianna untutu'imo ba'ba to ma'banua, dio mandamokoa' salian ammu undedek ba'ba, mukua: 'O Tuang, tungka'ikan!"

La natimba'ikoa' to ma'banua nakua: 'Tae'koa' kuissanan battu lemba' umbakoa' ngei.'

<sup>26</sup> La mukuaa' untimba'i: 'Mangkamiki' sola ummande anna ummiru' anna mangkamoko ma'pa'guru lako lalan illalan tondokki.'

<sup>27</sup> Sapu la nakuangkoa': 'Tae'koa' kuissanan battu lemba' umbakoa' ngei. Pallaikoa' lao anggamua' to angga kakadakean mupogau'!"

<sup>28</sup> Ianna ummitamokoa' Abraham anna Ishak sola Yakub anna angganna nabi illalan kaparentaanna Puang Allata'alla, la tumangi'mokoa' anna tikarasissik isimmu annu dirambaikoa' iko lao.

<sup>29</sup> Anna la buda tau senga' salianna to Yahudi lu yaya mai, lu illau' mai, anna lu dio mai angganna angngenan illalan lino ummokko' ma'dore-dore' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>30</sup> Anna sitonganna, dengan to diangga' barinni' la mendadi to kamai, anna to diangga' to kamai la mendadi to barinni'."

*Puang Yesus mapa'di' penawa ummita Yerusalem*

*Mat. 23:37-39*

<sup>31</sup> Attu iatoo, saemi pira-pira to Farisi ma'kada lako Puang Yesus nakua: "Pellei inde angngenne annu morai tomaraya Herodes la umpateiko."

<sup>32</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Laokoa' unguanni itin to ma-narru'o: 'La urrambaipa' setang anna umpomalapu' to masaki allo temo anna makale', katallungngallona supplik pole' pengkaranganku.' <sup>33</sup> Sapo temo anna makale' sola dua bongi, innang la umpatarru'pa' penonosanku langgan Yerusalem annu angga yao Yerusalem nangei sipato' dipatei nabi.

<sup>34</sup> O to Yerusalem! Budami nabi mupateia', makambammi pesuanna Puang Allata'alla musileba'-leba'ia' batu sabonno'na. Kuinawanawa liu la urrempungkoa' sirapan anak manuk nakoko'i indona sapo mokakoa'. <sup>35</sup> Pengkilalaia'ia', la natampemi Puang Allata'alla angngenam-mua'. Kupokadangka' sitonganna, ta'mo' dengan la muita pole sae lako attunna mungei ma'kada kumua: 'Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.'"

## 14

*Puang Yesus umpomalapu' pole to masaki attunna allo katorroan*

<sup>1</sup> Pissan attu sirupang allo katorroan lao lako banuanna mesa to kamainna to Farisi Puang Yesus la ummande. Nasinenne'-nenne'imi to dio reen battu aka la napogau'. <sup>2</sup> Tapakala saemo mesa tau kambang lentekna sola limanna, ke'de' dio tinggayona Puang Yesus. <sup>3</sup> Mekutanami Puang Yesus lako to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi nakua: "Situru' alukta, malarika tau umpomalapu' to masaki ke allo katorroan ta'raka?" <sup>4</sup> Sapo tae' dengan sumu moi mesamo. Ummande'imi limanna inde to masaki Puang Yesus-e anna pomalapu'i, anna mane suai le'ba.

<sup>5</sup> Mangkaii, ma'kadami Puang Yesus lako to dio reen nakua: "Pa'rapanan dengan anakmua' battu sapingmu tobang rokko garotin sirupang allo katorroan, tae'ka la muruntu'a' dio mai?" <sup>6</sup> Tae' asan naissan natimba'.

*Mengkareppe'koa'*

<sup>7</sup> Naitai Puang Yesus umpileiria angngenan keangga' la nangei ma'loko inde mai to saee. Untula'mi mesa tandengan nakua: <sup>8</sup> "Ianna dengan to ma'somba untambaikoa', daua' tappa ma'loko dio angngenan keangga', annu dengan manii to kamai natambai. <sup>9</sup> Indana kuangko inde to untambaikoa'e: 'Tabe', memberoko iko annu la nangei inde taue.' Mupolalan la makadere' annu la memberoko lako angngenan randan wiring rokko. <sup>10</sup> Sapo ianna natambaiko to ma'somba, ma'loko dioko angngenan wiring rokko anna saera to ma'tosae unguangko: 'Ole, ma'loko yayako pengngulan.' Ianna susimo too, keangga'ko naita to sae

senga'. <sup>11</sup> Benna-benna untandean kalena la dipa'barinni'i, anna benna-benna mengkareppe' la ditandean."

<sup>12</sup> Mangkai too, nakuamo Puang Yesus lako to ma'tosae: "Ianna la ma'rame-rameko, susi allo tenni bongi, dau tambai solamu, battu sa'do'dorammu, battu rapummu, iaraka anna sabanuammu tomakaka, annu la natambaiko duka' ke ma'rame-ramei napolalan mulambi' siamo bala'na. <sup>13</sup> Sapu ianna ma'rame-rameko, to mase-maseria la mutambai sola to kempo', anna to balimbingan sola to buta. <sup>14</sup> Ianna susi too la natamba'ko Dewata. Annu moi anna tae' dengan akanna la naba'iangko sapo la mutarima iko bala'na ke tuomi sule to malolo."

*To moka unturu' Puang Yesus dipasirapan to moka lao ullomba pa'rame-ramean*

*Mat. 22:1-10*

<sup>15</sup> Inde anna urrangngimo tula'na Puang Yesus-e, dengammi mesa to nasolaan ummande ma'kada nakua: "Kerongko' to la ullomba rame-rame illalan kaparentaanna Puang Allata'alla."

<sup>16</sup> Sapu ummala tandengan Puang Yesus untimba' inde taue nakua: "Dengan mesa tau umpadadi rame-rame maroa' anna untambai buda tau. <sup>17</sup> La diparandukki sara', ussuami sabua'na lao pantan umpel-lambi'i to mangka natambai anna kuanni: 'Maimokoa' annu toka asammi.'

<sup>18</sup> Sapu moka asan untongkonni inde rame-ramee. Bunga'na nalambi' inde sabua'e, nakua: 'Mane mangkana' ummali bela' la laopi kupetua'. Dadi tae' kuissan la lao.'

<sup>19</sup> Nakuamo mesa: 'Tae' kuissan la lao annu la laopa' ussandak umpopassalaga sapingku sapulo mane mangka kualli.'

<sup>20</sup> Dengan duka' unguai: 'Tae' kuissan la lao annu mane mangkana' kebaine.'

<sup>21</sup> Ma'pasulemi inde sabua'e anna pokadai lako puangna. Keara' siami inde to umpadadi sara'e. Nakuamo lako sabua'na: 'Laoko ussambai lalan kamai anna lalan barinni' illalan inde kotae ammu solaan asanni sae angganna to mase-mase, to kempo', to buta, anna to balimbingan.'

<sup>22</sup> Mangkai umpalako parentana puangna inde sabua'e laomi umpellambi'i puangna anna kuanni: 'O tuang, mangkami kupalako parentamu, sapo dengampi lo'bang anggenan.'

<sup>23</sup> Nakuamo inde puangnae: 'Laoko ussambai angganna lalan kamai anna lalan barinni' lako salianna kota, ammu sua angganna tau dio mai anna malara ponno banuangku. <sup>24</sup> Annu kupokadangko, tae' dengan to mangka kutambai la mala ummande illalan inde sara'kue.' "

*Ianna la unturu' tau Puang Yesus, ditampean asan angga lako*

<sup>25</sup> Buda omi tau unturu' Puang Yesus illalan penonosanna. Meng-girikmi anna ma'kada lako tau buda nakua: <sup>26</sup> "Ianna dengan tau sae la unturu'na' sapo marru umpakalando ia ambena, indona, bainena, anakna, sirondongna, battu kalena, tae' mala la mendadi passikolaku. <sup>27</sup> Benna-benna tae' umpassan kayu pantokesanna anna turu'na', tae' la mala mendadi passikolaku.

<sup>28</sup> Pa'rapanan dengangkoa' morai la umpake'de' banua kamai, innang la nareken manappa yolo battu pira doi' la naparallui, anna malara naissanen kumua ganna'rika doi'na ta'raka. <sup>29</sup> Annu ianna tokke'mo

naparanduk anna tae' nabela napamangka, la napetawai tau <sup>30</sup> nakua: 'Tokke'mi duka' ma'pake'de' anna tae' nabela napamangka.'

<sup>31</sup> Susi toi duka', ianna dengan tomaraya la ummewa tomaraya senga', la napikki' manappa yolo kumua la nabelarika sapulo sa'bu tantarana ummewa dua pulo sa'bu tantarana balinna. <sup>32</sup> Ianna tae' la nabela, la dengan tau nasua lao untammui balinna bayuanna mambelapa anna umpeang lalan la naola sikapia.

<sup>33</sup> Susi siamokoa' duka' to dio reen temo, ianna tae'koa' untampeanan angga muampuinna, tae'koa' mala mendadi passikolaku.

<sup>34</sup> Inde siae innang mapia sapo ianna matammangmo la malapika dipamassin sule? <sup>35</sup> Ta'mo ma'guna, annu tala malapi dipake lako bela', tala malapi dipopa'lompoi, ditibe babangmi lao.

Kenamala napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue."

## 15

### *Domba pa'de diala tandengan*

#### *Mat. 18:12-14*

<sup>1</sup> Pissan attu buda omi tuang passima sola to naangga' to Yahudi to kasalaan, ma'rempun umperangngii tula'na Puang Yesus. <sup>2</sup> Sipa'mammang-mammangammi to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musa, nakua: "Naakuria sangkalamma' to kasalaan anna ummande sola."

<sup>3</sup> Untetterammi mesa tandengan Puang Yesus nakua: <sup>4</sup> "Pa'rapanan dengangka' ummampui saratu' domba sapo pa'de mesa, akamo la mupogau? Innang la mutampe sia inde kaseranna pulona kasera dio padang alla'e ammu lao umpeangngi pa'dena samuitanna. <sup>5</sup> Ianna muitamo la dore'ko ussompoi <sup>6</sup> ma'pasule lako banuammu. Saeko lako untambaimoko solamu anna sabanuammu ammu kuanni: 'La ma'dore'-dore'kia' annu iato dombaku pa'deo kuitami sule.' <sup>7</sup> Kutulasangka' sitonganna, susimi duka' yao suruga ke denganni mesa to kasalaan mengkatoba' marru didoresan ia anna la to kasera pulona kasera to malolo to ta'mo manggi' mengkatoba'."

### *Doi' pa'de diala tandengan*

<sup>8</sup> "Susi toi duka', pa'rapanan dengan baine ummampui sapulo doi' pera' anna pa'de mesa, akamo la napogau? La umpau' ballo anna ussapui banuanna umpeang manappa inde doi'e sanaitanna. <sup>9</sup> Ianna naitamo, la untambaimi solana anna sabanuanna anna kuanni: 'La ma'dore'-dore'ki' annu iato doi'ku pa'deo kuitami sule.' <sup>10</sup> Kutulasangka' sitonganna, susimi duka' kadoresanna malaeka'na Puang Allata'alla yao suruga ke denganni mesa to kasalaan mengkatoba'."

### *To lao kasapa-sapa ma'pasule diala tandengan*

<sup>11</sup> Mantula' pole omi Puang Yesus nakua: "Dengan mesa tau dua anakna bassi muane. <sup>12</sup> Ma'kada anak tampakna nakua: 'O ambe' bengammokkao mana'ku temo.' Natawammi ambena ewananna lako inde dua anaknae.

<sup>13</sup> Pira-pirangngalloi mangkanna, umbaluk asammi mana'na inde anak tampakke anna le'ba lako tondok mambela. Saei lako untappuru-purumi doi'na napake ma'masannang-sannang. <sup>14</sup> Pura asanni doi'na, kendeke karorian dio inde leembang nangeie napolalan naparanduk

pole' masussa nasa'ding. <sup>15</sup> Laomi umpelau pengkarangan lako mesa tau illalan lembang iatoo, napolalan nasua lako bela' ma'pande bai. <sup>16</sup> Moraimi la ummande nande bai annu tadea' sigalimi. Sapo moi anna susimo tadea'na, tae' dengan tau umbenganni nande.

<sup>17</sup> Katampakanna kilala pole' anna ma'kada nakua: 'Buda to napopengkarang ambeku ummande tamampura-pura angku la bonno' mangngelomo kao inde rokkoe. <sup>18</sup> La mengkalaona' lao umpellambi'i ambeku angku kuanni: O Ambe', kasalaanna' langgan Puang Allata'alla anna lako kalemu, <sup>19</sup> ta'mo' sipato' la mupoanak. Popengkarangmo' inde banuammu.' <sup>20</sup> Mengkalao siami lao umpellambi'i ambena.

Mambelapi anna itami ambena, rantang siami buana napolalan tappa ke'de' anna kumondong lao untammui, naraka' anna udungngi.

<sup>21</sup> Nakuamo inde anakke: 'O ambe', kasalaanna' langgan Puang Allata'alla anna lako kalemu. Ta'mo' sipato' la mupoanak.'

<sup>22</sup> Sapo untambai sabua'na ambena anna kuanni: 'Sirra'ko lao um-mala pakean randan maleke ammu pabayuii, pasissinnii sola mupa-palopakki. <sup>23</sup> Ammu mane lao ummala iato saping dipelompoio ammu tunui annu la ma'dore'-dore'kia' ummande. <sup>24</sup> Annu inde anakke sirapammi mangka bonno' sapo tuo sule, mangka pa'de sapo diitami sule.' Naparanduk pole' ma'rame-rame.

<sup>25</sup> Marassanni ma'rame-rame, saemi anak pa'bunga' dio mai bela'. Sivadappi'i banua, urrangngimi tulali anna gandangna to sumayo.

<sup>26</sup> Untambaimi mesa sabua'na anna kutanaii nakua: 'Maakaria tau?'

<sup>27</sup> Nakuamo inde sabua'e: 'Marassan tau ma'rame-rame annu saemi sule adimmu. Mangkami natunu ambemu saping dipelompoi annu mala mammi masakke anakna ma'pasule.'

<sup>28</sup> Keara' siami inde anak pa'bunga'e anna tae' naaku tama banua. Saemi ambena umpellambi'i anna bawaii tama banua. <sup>29</sup> Sapo nakua lako ambena: 'Ma'taummokkao umpengkaranganko anna tae'ko dengan kubali-bali. Sapo tae'nakkao dengan mubeen moi bekemo kupake ma'rame-rame sola solaku. <sup>30</sup> Tapakala sae anakmu mangkana ussembu'-sembru' ewanammu nabengan lako passundala', mutunuammi saping mangka dipelompoi.'

<sup>31</sup> Natimba' ambena nakua: 'O anakku, sola liuki' kita lako. Angganna ewanan kuampui, iko siamo ummampuii. <sup>32</sup> Sipato'ki' ma'dore'-dore' annu sirapammi mangka bonno' adimmu sapo tuo sule, pa'demi sapo diita sule.' "

## 16

### *To siummato' ewanan diala tandengan*

<sup>1</sup> Mantula' omi Puang Yesus lako passikolana nakua: "Dengan mesa tomakaka, umpopengkarang mesa tau siummatosanni angganna ewananna. Sapo dengan sae tau untula'i kumua inde taue ussembru'-sembru' ewananna ponggawana. <sup>2</sup> Untambaimi inde to siummatosanni ewananna anna kuanni: 'Umba nakua pengkarangammu? Dengan kupekareba pa'palakomu. La muukisanna' angganna pa'palakomu ummato' ewanangku, annu ta'moko la kupopengkarang.'

<sup>3</sup> Ma'pikki'mi inde to siummato' ewananne nakua: 'Akamo la kupogau' temo annu ta'mo' la napopengkarang ponggawaku? La sumarona'



tae' kubela, la kapelau-launa' makadere'na'. <sup>4</sup> Dengammi lalan kuk-abuttui anna malara dengan tau untarimana' dio banuanna ke ta'mo' napopengkarang ponggawaku.'

<sup>5</sup> Pantan untambaimi to ma'indan lako ponggawana. Bunga'na sae, nakutanai nakua: 'Pira indammu lako ponggawaku?'

<sup>6</sup> Natimba' nakua: 'Saratu' busso minnak zaitun.'

Nakuammi: 'Indemi sura' indammue, okko'moko ammu uki'i lima pulo busso.'

<sup>7</sup> Nakuamo lako inde kaduanae: 'Pira iko indammu?'

Natimba' nakua: 'Sasa'bu karung gandum.'

Nakuammi: 'Indemi sura' indammue, uki'mi karua ratu'na karung.'

<sup>8</sup> Nasanga ori ponggawana keaka' moi anna tae' malolo pa'palakona sapo manarang ma'akkalan. Kutulasangka' inde tandenganne annu marru manarang ia ummakalanni padanna to tamangngorean illalan lino anna la to mangngorean. <sup>9</sup> Iamo too kupakari'di'koa' kumua: Popa'gunakoa' ewanammu illalan lino ungkamasei padammu. Annu ianna ta'mo ma'guna ewanammu la ditarima manappakoa' illalan angnengan la da'da' sae lako-lakona.

<sup>10</sup> Benna-benna mala diorean ummato' kara-kara barinni', la diorean duka' ummato' kara-kara kamai. Sapo benna-benna tae' malolo ummato' kara-kara barinni', tae' duka' la malolo ummato' kara-kara kamai. <sup>11</sup> Dadi ianna tae'koa' mala diorean ummato' ewanan lino, bennamo la ummoreangka' ummato' ewanan tongan? <sup>12</sup> Anna ianna tae'koa' mala diorean ummato' ewananna tau senga', bennamo la umbengangka' ewanan la muampui?

<sup>13</sup> Tae' dengan sabua' la nabela umpengkarangan dua puang annu la naturu' manappa mesa, anna la napaboko'i penawa mesa. Battu' dikua marru la napakalando mesa anna tae' la naperangngii mesa. Susimokoa' duka', tae' la mubela umpalulangngan Puang Allata'alla penawammu ke mupasiolanni untombon ewanan lino."

### *Pira-pira pepa'guruanna Puang Yesus*

<sup>14</sup> Angganna tula'na Puang Yesus narangngi asan to Farisi, sapo napetawai annu sangngin to kadoisan. <sup>15</sup> Nakuamo Puang Yesus lako: "Ianna naitakoa' tau, siumpapiakoa' duka' panggauammu. Sapo nalosa penawammua' Puang Allata'alla. Annu iamo keangga' naita ma'rupa tau, meko'do'-ko'do' dio olona Puang Allata'alla.

<sup>16</sup> Sura'na Musa anna sura'na angganna nabi dipake sae lako atunna ma'pa'guru Yohanes to simantedok. Naparandukmi attu iatoo dipalanda' Kareba Kadoresan diona kaparentaanna Puang Allata'alla, anna buda tau ma'kadua-dua la tama inde kaparentaanae. <sup>17</sup> Sapo la madommi' pole ia pa'de langi' anna lino, anna la sabatta kada illalan sura'na Musa tokke' la dipa'dean.

<sup>18</sup> Benna-benna ussirikan bainena anna kebaine pole, tau iatoo ullullu' pa'bannetauan. Anna benna-benna umpobaine to mangka nasisarikan muanena, tau iatoo ullullu' duka' pa'bannetauan."

### *Lazarus anna mesa tomakaka*

<sup>19</sup> Mangkai too, mantula' pole omi Puang Yesus nakua: "Dengan mesa tomakaka, maleke liu pakeanna simasulli' allinna anna susi liu to ma'rame-rame allo bongi. <sup>20</sup> Dio sa'de ba'ba balana, dipaokko' mesa to mase-mase disanga Lazarus, barubuan kalebu kalena, <sup>21</sup> morai la

ummande nande ronno'na inde tomakakae. Nakarompo' polepi asu nalepa'i mapa'di'na.

<sup>22</sup> Tapakala bonno'mo inde to mase-masee. Nabaami malaeka' langgan angngenan matande dio sa'dena Abraham yao suruga. Tae' masae bonno' duka' inde tomakakae napolalan dilamun.

<sup>23</sup> Marassanni ussa'dingan kamaparrisan dio linona to mate, mentungngu langngammi napolalan ummita mambela Abraham ummokko' sitere Lazarus. <sup>24</sup> Mealo'-alo'mi inde tomakakae nakua: 'O ambeku Abraham, kamaseina'. Suai Lazarus ummoton tarunona rokko wai anna sae umpato'doianna' lilaku, annu mapa'di' sigali kusa'ding illalan api ma'lana-lana.'

<sup>25</sup> Sapo natimba' Abraham nakua: 'O anakku, pengkilal'ai kumua mulambi' asammi iko angga mapianna ammu tuopa. Anna inde ia Lazarus-e angga kamaparrisan nasa'dingan. Temo ussa'dingammi kamasannangan anna ussa'dingmoko iko kamaparrisan. <sup>26</sup> Boko'pi garotin mandalan ummalla'ikia' anna malara tae' naissan tau lamban matin battu' lamban mai.'

<sup>27</sup> Nakuamo inde tomakakae: 'O ambe', ianna susi too, kupelau matin kenamala musuanna' Lazarus lao lako banuanna ambeku, <sup>28</sup> annu limapi sirondongku la napakilala indana lu tama pole omo duka' inde angngenan kamaparrisanne.'

<sup>29</sup> Sapo natimba' Abraham nakua: 'Dengan sura'na Musa sola sura'na nabi naampui. Anna turu'mi too angga tiuki'na illalan.'

<sup>30</sup> Nakuamo inde tomakakae: 'O ambeku Abraham, tae' la angga sura'. Sapo ianna dengammo to mate tuo sule lao umpakilal'ai mane mengkatoba'ri.'

<sup>31</sup> Natimba' Abraham nakua: 'Ianna tae' naaku unturu' issinna sura'na Musa sola issinna sura'na nabi, moi la to mate tuo sule lao umpakilal'ai tala naoreanni.' "

## 17

### *Pira-pira pepa'guruanna Puang Yesus*

<sup>1</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: "Innang la dengan kara-kara untumang tau tobang tama kasalaan, sapo la sanggang to untumang tau umpogau' kasalaan. <sup>2</sup> Malamia ke ditoke'i batu penulak illalan kollongna anna dipa'tibean tama tasik, anna la untumang mesa inde mai to malammae umpogau' kasalaan. <sup>3</sup> Iamo too la madagakoa'.

Kambaroangko sa'do'dorammu ke umpogau'i kasalaan lako kalemu. Ianna napenassanni, garri'i. <sup>4</sup> Ianna pempitu umpogau' kasalaan lako kalemu sangngallo anna pempitu duka' sae mangngaku salana lako kalemu, la mugarri'i."

<sup>5</sup> Nakua asammo rasul lako Puang Yesus: "Pomatotosangkan kapangngoreanangki."

<sup>6</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ianna dengan kapangngoreanamma' moi padamo lise' sawi, malakoa' ma'kada lako inde to' kayue: 'Tirebu'ko ammu titanan illalan tasik.' Tae' mala tala naturu'ko."

### *Tananan penawanna sabua' umpalako passananna*

<sup>7</sup> Nakua pole omo Puang Yesus: "Pa'rapanan dengangkoa' ummam-pui sabua' mupopariu battu mupopa'kambi'. Aka la mukuanni ke sulemi lako banua? La mukuaraka lako: 'Sirra'ko mai ummande?' <sup>8</sup> Tae'. Sapo la mukuanni: 'Patokanna' nandeku. Ma'kariri'ko

ammu tarakannina'. Mangkapakka' ammande ammu mane iko mala ummande.' <sup>9</sup> Dengangkoka ma'kurru' sumanga' lako sabua'mu ke mangkami ungarang angganna parentamu? <sup>10</sup> Susimokoa' duka' too. Ianna mangkamokoa' umpalako passanammu, la mukua: 'Sabua' babangkan. Anggakan ungarang passanan mangka dipalulako kaleki.' "

*Puang Yesus umpomalapu' sapulo to dolengan*

<sup>11</sup> Illalan kapenosanna langgan Yerusalem, ummundu'mi katonanna lebangna Samaria anna lebangna Galilea Puang Yesus. <sup>12</sup> Tamai mesa tondok, saemi sapulo to dolengan untammui, ke'de' ungkambela Puang Yesus <sup>13</sup> anna metamba-tamba nakua: "O Puang Yesus, Tuangguru, kamaseikan."

<sup>14</sup> Nanen'imi Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Laomokoa' umpa'paitaan kalemu lako imam." Ummolai lalan, mondami sakinna.

<sup>15</sup> Dengan mesa ummita kalena kumua mondami sakinna, tappa ma'pasule siami metamba-tamba umpakasalle Puang Allata'alla, <sup>16</sup> anna malimuntu' dio tinggayona Puang Yesus ma'kurru' sumanga' lako. Inde taue to Samaria.

<sup>17</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Anna kusanga sapulokoa' kupomalapu'? Umbami naola to kasera? <sup>18</sup> Maakari anna anggamo to salianna to Yahudi ma'pasule umpakasalle Puang Allata'alla?" <sup>19</sup> Nakuamo Puang Yesus lako inde taue: "Ke'de'moko ammu lao, malapu'moko annu manggoreangko lako kaleku."

*Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna*

*Mat. 24:23-28, 36-41*

<sup>20</sup> Pira-pira to Farisi umpekutanaan attu kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla.

Natimba' Puang Yesus nakua: "Tae' dengan tanda diita ke la naparandukmi ma'parenta Puang Allata'alla, <sup>21</sup> napolalan tae' dengan tau la ma'kada nakua: 'Maikoa' umpetua'i, indemie' battu nakua: 'Illau'mio.' Annu sitonganna illalammi alla-alla'mua' kaparentaanna Puang Allata'alla."\*

<sup>22</sup> Mangkaii, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: "La dengan attunna moraikoa' la ummita Anak Mentolino moi sangngalomo, sapo tae'a' la muita. <sup>23</sup> Anna la nakuangkoa' tau: 'Petua'ia, indemie' battu nakua: 'Illau'mio.' Sapo daua' perangngii. <sup>24</sup> Annu kasaeanna Anak Mentolino la naita asan tau susi kila' pangngarrang mengkalao yaya tampakna langi' sae sau' tampak tandai sau'na. <sup>25</sup> Sapo innang la ussa'dingampi kamaparrisan yolo sola natumpu pala' rupa tau lapik temo.

<sup>26</sup> Inde attu kasaeanna Anak Mentolinoe susi anna tuopa Nuh. <sup>27</sup> Attu iatoo masannang ma'rupa tau, ummande, mangngiru', kebaine, kemuane sae lako anna tamamo kappala' Nuh. Tapakala sae wai untalanni asanni.

<sup>28</sup> Susi siami duka' anna tuopa Lot. Ummande ma'rupa tau, mangngiru', mangngalli, ma'baluk, mantanan, ma'pake'de' banua. <sup>29</sup> Sapo malainna Lot illalan mai kota Sodom, saemi api sola belerang ussumpunni asanni.

<sup>30</sup> La susimi duka' kasaeanna Anak Mentolino. <sup>31</sup> Allo iatoo, angganna to sirupang dio sali-sali ta'mo la tama banua ummala porewana. Susi

\* **17:21** illalan alla-alla'mua': Mala duka' ma'kalembasan: illalan penawammua'.

duka' to sirupang dio bela', ta'mo la sule lako banua. <sup>32</sup> Pengkilal'aii aka dadi lako baina Lot.† <sup>33</sup> Benna-benna umpa'kadua-duai katuoanna illalan lino la ungasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna untampean katuoanna illalan lino, la ullolongan katuoan sae lako-lakona. <sup>34</sup> Kupokadangka' sitonganna, bongi iatoo, ianna dengan dua tau yao angngenan mammasan la dibaa lao mesa anna ditampe mesa. <sup>35</sup> Ianna dengan dua baine marassan manggiling, la dibaa lao mesa, ditampe mesa. [ <sup>36</sup> Ianna dengan dua tau dio bela', la dibaa lao mesa, la dipatorro mesa.]”

<sup>37</sup> Mekutana passikolana nakua: “O Puang, umba la nangei dadi itinno?”

Natimba' Puang Yesus nakua: “Umba-umba angngenan nangei bangke, iamo nangei ma'karampo' kadoaya.”‡

## 18

### *Baine balu anna pa'bisara dila tandengan*

<sup>1</sup> Mangkai too, untetteran omi mesa tandengan Puang Yesus la naola umpa'guru passikolana kumua la tontong ma'sambayang anna tae' la kattu rannu. <sup>2</sup> Nakua: “Illalan mesa tondok, dengan mesa pa'bisara to tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna tae' dengan tau nasanga. <sup>3</sup> Dio tondok iatoo, dengan duka' mesa baine balu silao liu umpellambi'i inde pa'bisarae anna kuanni: ‘Popatalo siapa' dio mai balingku.’

<sup>4</sup> Pempiran-piran usumbala pelaunna inde baine balue, katampakanna ma'pikki' nakua: ‘Moika anna tae'na' mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna tae' dengan tau kusanga, <sup>5</sup> sapo nasussai liuna' inde baine balue, dotami kupopatalo indana sae liu usussaina.’ ”

<sup>6</sup> Mangkai, nakuamo Puang Yesus: “Paillalan penawaia' tula'na inde pa'bisara tae' maloloe. <sup>7</sup> Ta'raka la umpopatalo to napile Puang Allata'alla ke tontong liu melau langngan allo bongi? La ma'lembe-lemberika umpamoloi? <sup>8</sup> Kutulasangka', la masimpan umpopatalo to napilei. Sapo ianna saemo Anak Mentolino la dengangka to ummore-anni nalambi' inde lino?”

### *To Farisi anna tuang passima dila tandengan*

<sup>9</sup> Mangkai, untetteran pole omi tandengan Puang Yesus napalulako to ussanga kalena malolo anna umpa'barinni'i tau senga', <sup>10</sup> nakua: “Dengan dua tau lao Banua Ada'na Puang Allata'alla ma'sambayang. Mesa to Farisi anna mesa tuang passima. <sup>11</sup> Ke'de'mi inde to Farisie anna ma'sambayang illalan penawanna untede kalena nakua: ‘O Puang Allata'alla, ma'kurru' sumanga'na' matin annu tae'na' susi tau senga', tae'na' siuntengko tau, tae'na' ma'gau' kadake, tae'na' ullullu' pa'bannetauan, anna tae'na' susi inde dio tuang passimae. <sup>12</sup> Sipenduanna' ma'puasa saminggunna anna siumpopemala'na' bare sapulona pallolongku.’

<sup>13</sup> Sapo ke'de' ia messala-sala inde tuang passimae lambisan marea' mentungngu langngan langi', anna ungkambei kalena umpenassanni gau'na nakua: ‘O Puang Allata'alla, kamaseina' annu to kasalaanna.’ ”

† 17:32 Itai Kej. 19:26. ‡ 17:37 Umba-umba angngenan nangei bangke, iamo nangei ma'karampo' kadoaya: Mesa peparumbananna to Yahudi, kalembasanna naissanan asan tau, tae' manggi' dipokadanni.

<sup>14</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Kutulasangkoa' sitonganna, sulei lako banuanna, tuang passimaria naangga' malolo Puang Allata'alla, tanggia to Farisi. Benna-benna untandean kalena la dipa'barinni'i, anna benna-benna mengkareppe' la ditandean.”

*Puang Yesus untamba' ana'-ana'*

<sup>15</sup> Saemi pira-pira tau umbaa ana'-ana' lako Puang Yesus annu la natamba'. Sapo naita passikolana napolalan nakeara'i. <sup>16</sup> Sapo natambai Puang Yesus anna ma'kada lako passikolana nakua: “Pabeaii itin matin anak sae umpellambi'ina'o. Dau lawaii annu tau susimo tu matinno la mendadi petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna. <sup>17</sup> Annu kutulasangkoa' sitonganna, benna-benna tae' susi ana'-ana' untarima kaparentaanna Puang Allata'alla, tau iatoo tae' la tama.”

*Tomakaka marempang la tama kaparentaanna Puang Allata'alla*

*Mat. 19:16-26; Mrk. 10:17-27*

<sup>18</sup> Dengan mesa perepi'na to Yahudi mekutana lako Puang Yesus nakua: “O Tuangguru to mapia penawa, aka la kupogau' angku malara ullolongan katuoan sae lako-lakona?”

<sup>19</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Maakari ammu kuanna' to mapia penawa? Tae' dengan to mapia penawa salianna Puang Allata'alla. <sup>20</sup> Manassa anna muissanammo angganna parentana Puang Allata'alla, susinna: ‘Dau ullullu' pa'bannetauan, dau papatean, dau maboko, dau sa'bi tatongan, pakasalleko indomu sola ambemu.’ ”

<sup>21</sup> Nakuamo inde taue: “Mengkalao diopi mai barinni'ku angku turu' asammi tu matinno.”

<sup>22</sup> Narangnginna Puang Yesus tula'na, nakuammi: “Dengampi mesa tae' mupogau'. Baluk asanni ewanammu ammu tawanni to mase-mase allinna, ammu ullolongan ewanan yao suruga. Mangkaii saemoko ammu turu'na.”

<sup>23</sup> Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, rosso siami buana annu tomakaka. <sup>24</sup> Naitanna Puang Yesus kumua rosso buana, ma'kadami nakua: “Marempang tongan-tongan to buda ewananna la tama kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>25</sup> Annu la madommi' pole ia unta lu tama tottok darun anna la mesa tomakaka tama kaparentaanna Puang Allata'alla.”

<sup>26</sup> Nakuamo to urrangngi tula'na Puang Yesus: “Ianna susi too, bennara la mala dipasalama?”

<sup>27</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Nakasumpui ia ma'rupa tau, sapo' tae' ia Puang Allata'alla annu tae' dengan tanaissan nagaragai.”

<sup>28</sup> Nakuamo Petrus: “Untampe asamkangkami angga kiampuinna, angki turu'ko.”

<sup>29</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Kutulasangkoa' sitonganna, benna-benna untampe banuanna, battu bainena, sirondongnaraka, to matuannaraka battu anakna ura'na kaparentaanna Puang Allata'alla, <sup>30</sup> la nasondaianni Puang Allata'alla tiluppi'-luppi' illalan inde linoe. Anna illalan attu la sae la ullolongan katuoan sae lako-lakona.”

*Kapentallunna untula' kamateanna Puang Yesus*

*Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34*

<sup>31</sup> Untambaimi inde sapulo dua passikolana Puang Yesus-e, anna pan-tula'i nakua: “La lu langngammikia' Yerusalem temo, anna angganna

pangnguki'na nabi untetteran Anak Mentolino innang la lemba'na. <sup>32</sup> La disorong rokko lisu pala'na to tae' ummissanan Puang Allata'alla la natelle sola napetawa-tawai anna tikkuduii. <sup>33</sup> La nadarra-darra anna la napatei, sapo katallunggallona la tuo sule." <sup>34</sup> Sapo tae' natamai akkalanna passikola inde tula'nae, annu ta'pa naissan napekalembasan. Tae' naissanan aka natula' Puang Yesus.

*Puang Yesus umpomalapu' to buta*

*Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52*

<sup>35</sup> La ullambi' kalei tondok Yerikho Puang Yesus, dengammi mesa to buta ummokko' dio biring lalan kapelau-lau. <sup>36</sup> Urrangginna buda tau liu, mekutanami nakua: "Maakaria tau?"

<sup>37</sup> Natimba' inde mai to liu lalanne nakua: "Liu Puang Yesus to Nazaret."

<sup>38</sup> Mealo' siami nakua: "O Yesus peampoanna tomaraya Daud, kama-sei siapakkae."

<sup>39</sup> Sapo nakeara'i to yolo, nasua mengkamma'. Sapo tutuan napemandui mealo' nakua: "O peampoanna Daud, kamaseinakkae!"

<sup>40</sup> Torromi Puang Yesus anna ussua tau umbaa inde to buta lako tingngayonae. Saei lako sa'dena nakutanaimi Puang Yesus nakua: <sup>41</sup> "Aka muporai la kupogau' lako kalemu?"

Natimba' nakua: "O Tuang, moraina' la paita."

<sup>42</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Paitamoko. Malapu'moko annu mangngoreanko lako kaleku." <sup>43</sup> Paita siami inde to butae. Unturu'mi Puang Yesus napasiolaan umpakasalle Puang Allata'alla. Inde kara-karae naita asan tau napolalan umpakasalle duka' Puang Allata'alla.

## 19

*Puang Yesus anna Zakheus*

<sup>1</sup> Tamami tondok Yerikho Puang Yesus. Menono' liumi ummola inde tondokke. <sup>2</sup> Illalan inde tondokke, dengan mesa tomakaka, ponggawana tuang passima disanga Zakheus. <sup>3</sup> Morai duka' la ummita Puang Yesus sapo tae' dengan nalambi' annu to mareppe' anna buda tau. <sup>4</sup> Kumondongmi yolo anna unteka'i to' ara anna malara ummita Puang Yesus ke liui.

<sup>5</sup> Liui Puang Yesus dio inde sa'de to' kayue, mentungngu langngammi anna ma'kada nakua: "O Zakheus, ma'sirra'ko turun annu innang la lempangna' lako banuammu temo." <sup>6</sup> Tappa turun siami Zakheus anna dore' untarima Puang Yesus dio banuanna.

<sup>7</sup> Sapo sipa'nuku-nukuan to ummitai nakua: "Naakuria lao lako banuanna to kasalaan."

<sup>8</sup> Ke'de'mi Zakheus anna ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O Tuang, sapiakna ewanangku la kutawa-tawaan to mase-mase. Ianna dengan tau tokke' kualaka-akanna, la kupasuleanni tiluppi' pennappa'."

<sup>9</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: "Allo temo mellambi'mi kasalamasan lako issinna inde banuae, annu peampoanna duka' Abraham. <sup>10</sup> Annu kasaeanna Anak Mentolino la umpeang to pusa anna pasalama'i."

*Doi' bulawan diala tandengan*

*Mat. 25:14-30*

<sup>11</sup> Untetterammi mesa tandengan Puang Yesus lako to marassan umperangngii annu nasanga tau la umpaombo'mi kaparentaanna Puang Allata'alla annu iatou sikadappi'mi Yerusalem. <sup>12</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Dengan mesa turunan tau tongan la mendadi tomaraya dio tondokna, la lao dibassei bayu-bayu lako lembang senga' anna mane ma'pasule dio mai ke mangkami. <sup>13</sup> Untambaimi sapulo sabua'na anna benganni sandai simesa doi' bulawan anna kuanni: 'Inde doi'e la mu-pakembea' ke le'bana'.' <sup>14</sup> Sapu budaria tau ungkabassii napolalan ussua tau ummula'i anna ma'kada lako to la umbassei bayu-bayu nakua: 'Tae' kiporai la kipotomaraya inde taue.'

<sup>15</sup> Sapu diangka'ria mendadi tomaraya. Mangkaii ma'pasulemi lako tondokna. Ussuami tau untambai inde mai sabua'na to natampean doi'e annu la sireken battu pira nalolongan. <sup>16</sup> Saemi mesa inde sabua'e nakua: 'O puang, mesa doi' bulawan mutampeanna' kupakembea' napolalan kulolongan sapulo doi' bulawan.'

<sup>17</sup> Natimba' inde puangna nakua: 'Mapia! Annu innang sabua' mapia tongangko. Malako diorean umpare' kara-kara barinni' napolalan temo la kuangka'ko umparenta sapulo kota.'

<sup>18</sup> Saemi duka' sabua' kaduanna anna ma'kada lako puangna nakua: 'O puang, mesa doi' bulawan mutampeanna' kupakembea' napolalan kulolongan lima doi' bulawan.'

<sup>19</sup> Nakuamo puangna: 'La kuangka'ko umparenta lima kota.'

<sup>20</sup> Mangkaii, saemi sabua' katallunna ma'kada lako puangna nakua: 'O puang, indemi doi'mue kuanna manappa kuputu' sapu'-sapu'. <sup>21</sup> Marea'na' matin annu kuissanan kumua to makarra'ko. Tokke'ko siummala tangngakammu anna tokke'ko sima'puppu' moi tangngia pantanammu.'

<sup>22</sup> Nakuamo inde puangnae: 'Sabua' kadake gau'ko. Tula'mu siamo la untumangko dipabambanni sangka'. Muissanammi kumua to makarra'na', tokke'na' siummala tangngakangku, tokke'na' sima'puppu' moi tangngia pantanangku. <sup>23</sup> Maakari anna tae' mubengan to umpa'peanakan doi' itin doi'ku anna malara kutarima sitonda anakna ke saemo' suleo?' <sup>24</sup> Umpatarru'mi tula'na lako to sikake'de' dio inde angngenanne nakua: 'Alaia' itin doi'o ammu benganni to ummampui sapulo doi' bulawan.'

<sup>25</sup> Natimba' inde mai taue nakua: 'O puang, sapulomia doi' bulawan naampui.'

<sup>26</sup> Nakuamo inde tomarayae: 'Kutulasangkoa' sitonganna, benna-benna mala diorean umpalako passanan dibeenni la dirangngan-nian polei. Sapu benna-benna tae' mala diorean umpalako passanan dibeenni, aka-aka dio kalena la dialai pissan. <sup>27</sup> Baa asannia' mai angganna ewalingku, to moka umpotomarayana' ammu pateii dio tingngayoku.' "

*Puang Yesus dipakasalle anna la tama Yerusalem*

*Mat. 21:1-9; Mrk. 11:1-10; Yoh. 12:12-15*

<sup>28</sup> Mangkai mantula' Puang Yesus, umpatarru'mi penonosanna langngan Yerusalem.

<sup>29</sup> Sikadappi'i tondok Betfage anna tondok Betania yao Tanete Zaitun, ussuami dua passikolana Puang Yesus <sup>30</sup> nakua: "Yolomoko' lian itin sambali' tondokko. Ianna saekoa' lian, la ullambi'koa' mesa keledai

mangngura ditole', ta'pa dengan leleanna disakei. Bukai balayanna ammu baaia' sambali' mai. <sup>31</sup> Ianna dengan tau unguangkoa': 'Maakari ammu bukai?' kuanni: 'Naparallui Puangna.' "

<sup>32</sup> Le'bami inde to disuae, nalambi' tongammi susi tula'na Puang Yesus. <sup>33</sup> Marassanni umbukai balayanna inde keledaie, nakuamo puangna: "Maakari ammu bukai itin keledaio?"

<sup>34</sup> Natimba' nakua: "Naparallui Puangna."

<sup>35</sup> Umbaami keledai lako Puang Yesus, anna ummalai bayu rui'na nalapikkianni, anna mane umpalangngan Puang Yesus. <sup>36</sup> Menono'i inde keledai nasakei Puang Yesus-e, pantan ummalaimi bayu rui'na tau anna ampa'i dio lalan la naolanna.

<sup>37</sup> La ullambi' kalei Yerusalem diomi lalan yao mai Tanete Zaitun, naparandukmi ma'dore'-dore' anna metamba-tamba to unturu'i umpakasalle Puang Allata'alla ura'na tanda memangnga-mangnga mangka naita. <sup>38</sup> Nakua:

"Ditamba' tomaraya, to sae umpotendan sanganna Dewata.

Malinomi suruga,

dipakasalle Puang Allata'alla To ummokko' yao angngenan matande."

<sup>39</sup> Pira-pira to Farisi illalan alla'-alla'na tau buda ma'kada nakua: "O Tuangguru, popengkamma'i inde lako passikolamue."

<sup>40</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Kutulasangko sitonganna, ianna mengkamma', inde mai batu la sipealo'-alosanne."

### *Puang Yesus untangi'i Yerusalem*

<sup>41</sup> Sikadappi'i Yerusalem Puang Yesus, ummitami inde kotae natangi'imi <sup>42</sup> anna ma'kada nakua: "Kassi, tae' dengan pada maleke kela mupekalembasanni allo temo lalan la muola ullolongan kamasakkean. Sapo ta'pa mala muita temo annu tibunipi lako kalemu.

<sup>43</sup> La dengan attunna sae ewalimmu ungarompo'koa', nabala batu tiku lao anna liling tamakoa'. <sup>44</sup> La natallanni kotamu sola angganna issinna lambisan tae' dengan batu la tipatodo' yao batu senga', annu tae' muissanan kumua napellambi'imokoa' Puang Allata'alla la napasalama' temo."

*Puang Yesus urrambai lao to ma'baluk illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla*

*Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-18; Yoh. 2:13-16*

<sup>45</sup> Mangkai too, lu tamam pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla Puang Yesus anna urrambai to ma'baluk illalan mai.

<sup>46</sup> Ma'kadami nakua: "Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: 'Banuangku la nangei ma'rupa tau ma'sambayang', sapo mungeiria' iko ma'tengko."

<sup>47</sup> Ma'pa'guru liumi Puang Yesus ke allo illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Morai asammi kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa anna to naangga' to Yahudi la umpatei Puang Yesus, <sup>48</sup> sapo tae' naissanan umba la napasui napatei annu lu lako asammi Puang Yesus penawanna tau anna morai liu la umperangngii tula'na.

## 20

*Kakuasaanna Puang Yesus dipekutanaan*

*Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33*



<sup>1</sup> Pissan attu ma'pa'guru omi Puang Yesus illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau buda. Saemi pira-pira kapala imam anna to untarru' issinna sura'na Musa sola perepi'na to Yahudi umpellambi'i <sup>2</sup> anna ma'kada lako nakua: "Tulasangkan kakuasaan aka mupake umpogau' inde mai kara-karae anna benna umbeengko."

<sup>3</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "La kukutanaikoa' duka'. Pokadanna' <sup>4</sup> lu umbai ngei kakuasaan napake Yohanes mantedok? Lu yaorika mai Puang Allata'alla, lu diorika mai ma'rupa tau?"

<sup>5</sup> Sipantula'-tula'mi nakua: "Ianna tatimba' kumua kakuasaanna Puang Allata'alla, la nakuangkia': 'Maakari anna tae' muorean?' <sup>6</sup> Sapo ianna tatimba' kumua kakuasaanna ma'rupa tau, la nasileba'-leba'ikia' batu tau annu naorean asan kumua Yohanes mesa nabi."

<sup>7</sup> Mentimba'mi nakua: "Tae' kiissanan lu umbai ngei kakuasaan napake Yohanes."

<sup>8</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, tae'koa' duka' la kutulasan benna umbeenna' kakuasaan kupolalan umpogau' inde mai kara-karae."

*To untesan bela' anggur diala tandengan*

*Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12*

<sup>9</sup> Mangkai too, untetterammi mesa tandengan Puang Yesus lako tau buda nakua: "Dengan mesa tau umpadadi bela' anna untanan anggur. Mangkai natananni, napa'petesanammi lako pira-pira tau anna mane mengkalao lako tondok mambela anna torro dio masae. <sup>10</sup> Nalambi'i attunna matua bua anggur, ussuami sabua'na lao ummalanni tawana lako inde to mantesanne. Sapo saei lako, natumbuimi to mantesan anna mane suai sule ma'pala' lo'bang. <sup>11</sup> Ussua pole omi sabua' senga'na inde puangna bela'e, sapo natumbui duka' to mantesan anna pakasiri'i anna mane suai sule ma'pala' lo'bang. <sup>12</sup> Ussua pole omi sabua'na katallunna, sapo natumbui duka' lambisan nabalalai anna mane tibe'i lako salianna bela'.

<sup>13</sup> Nakuamo inde puangna bela'e: 'Akamo pole' la kupogau'? La ussuamo' anak pa'kaboro'ku, annu innang la nakalaya'na.' <sup>14</sup> Sapo naitanna to mantesan, sipantu'-tula'mi nakua: 'Iamo te la ummala ewananna ambenae. Anta pateia'i anna malara kita ummampui inde bela'e.' <sup>15</sup> Narui'mi lako salianna bela' anna mane pateii."

Mekutanami Puang Yesus nakua: "Akamo la napogau' inde puangna bela' lako to mantesannae? <sup>16</sup> La sae napatei anna mane pa'petesanan pole bela'na lako tau senga'."

Nakuamo to urrangngii: "Tae' dengan leleana la dadi susi."

<sup>17</sup> Sapo nanenne'i Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Ianna susi too, akamo kalembasanna battakada illalan Buku Masero nakua: 'Batu pantibeanna bukan, diala dipobatu lentong.'

<sup>18</sup> Benna-benna metobang untappai inde batue la polo-polo, anna benna-benna natappai la manisak."\*

\* **20:18** Puang Yesus dipasirapan batu. Kalembasanna, benna-benna untumpu pala'i dipasirapan to dipolo-polo lambisan ta'mo dengan la ullambi' katuoan.

<sup>19</sup> Umpeangmi lalan kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa la uss akka Puang Yesus attu iatoo annu naissanan kumua kalena napatu tandengan natetteran Puang Yesus, sapo marea' lako tau buda.

*Pa'bayasan sima natetteran Puang Yesus*

*Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17*

<sup>20</sup> Umpeang liumi lalan to untarru' issinna sura'na Musa sola kapala imam la umpaalinni kasalaan Puang Yesus. Ussuami pira-pira tau sirapan to malolo lao umpellambi'i Puang Yesus annu mekutana lako annu la napetidon tula'na annu malara napealai annu baai lako olona gubernur. <sup>21</sup> Ma'kadami inde mai taue nakua: "O Tuangguru, kiissanan kumua tonganna asan tula'mu sola pepa'guruammu. Kiissanan toi kumua tae'ko ma'pebulu-bulu, annu simuundu' lolong untetteran lalan-lalan situru'na pa'kuanna Puang Allata'alla. <sup>22</sup> Iamo too, la mekutanakan matin: Situru' atoran alukta, malarika tau umbaya' sima lako tomaraya dio Roma, ta'raka?"

<sup>23</sup> Sapu naissanan Puang Yesus pikki' kadakena, napolalan ma'kada nakua: <sup>24</sup> "Paitaina' mesa dinar." Mangkai napetua' mekutanami nakua: "Benna kerupa annu benna kesanga dio?"

Natimba' nakua: "Rupanna annu sanganna tomaraya Roma."

<sup>25</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, bengannia' tomaraya la sipato'na lu lako, ammu bengannia' duka' Puang Allata'alla la sipato'na lu lako."

<sup>26</sup> Tae' dengan tula'na Puang Yesus la mala napetidon dio tingngay-ona tau buda, sangngadinna kanonnong babangmi annu mangngamangna urrangngii tula'na.

*To Saduki umpekutanaan katuoanna sule to mate lako Puang Yesus*

*Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27*

<sup>27</sup> Mangkai too, saemi umpellambi'i Puang Yesus pira-pira to Saduki, to tae' ummorean katuoanna sule to mate. <sup>28</sup> Ma'kadami lako Puang Yesus nakua: "Dengan parenta naukisangkia' Musa illalan sura'na nakua: 'Ianna dengan tau bonno' annu tae' dengan anakna, sirondongna siamo la umpobainei baina annu malara dengan peampoanna.' <sup>29</sup> Pissan attu dengan pitu to ma'sirondong. Kebainemi pa'bunga', sapo ta'pa dengan anakna annu bonno'mo. <sup>30</sup> Napobainemi dampi' pa'bunga' baina, sapo tae' duka' dengan anakna annu bonno'mo. <sup>31</sup> Napobaine pole omi duka' adinna, anak katallunna, sapo susi siami tae' dengan anakna annu bonno'mo. Nakua liumo tee sae lako anak tampak, tae' asan dengan anak nasibalii inde mesa bainee. <sup>32</sup> Katampakan bonno' duka' inde bainee. <sup>33</sup> Ianna tuo asammo sule to mate, benna tappa'mo te muanena inde bainee? Annu mangka asammi napobaine inde pitu to ma'sirondongne."

<sup>34</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Inde to tuo illalan lino temoe, kebaine annu dipakemuane. <sup>35</sup> Sapu angganna to sipato' dipatuo sule dio mai alla'na to mate annu tuo illalan lino bakaru ta'mo ia la kebaine tala dipakemuane. <sup>36</sup> Annu la susimi malaeka', ta'mo dengan leleanna la bonno'. Napoanakmi Puang Allata'alla annu mangkami dipatuo sule dio mai kamatean. <sup>37</sup> Katuoanna sule to mate, mangka duka' napa'peassakan Musa illalan sura'na untetteran to' duri ma'lana-lana. Illalan inde sura'nae napomaleso kumua Puang Allata'alla mo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, annu Dewatanna Yakub. <sup>38</sup> Dadi

tangnia Dewatanna to mate, sangngadinna Dewatanna to tuo annu tuo liu ia tau dio olona Puang Allata'alla.”

<sup>39</sup> Ma'kadami pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa lako Puang Yesus nakua: “O Tuangguru, tonganna petimba'mu.” <sup>40</sup> Ta'mo pole' dengan barani mekutana pole lako Puang Yesus.

*Puang Yesus anna tomaraya Daud*

*Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37*

<sup>41</sup> Mekutanami Puang Yesus nakua: “Umba nakua lalanna anna nakua tau: ‘Peampoanna tomaraya Daud To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama?’” <sup>42</sup> Annu melolo tomaraya Daud ma'kada illalan sura' Pampudian nakua:

‘Ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua:

Okko'ko dio tandai kanangku

<sup>43</sup> angku lukkoangko angganna ewalimmu dio tingngayomu.’†

<sup>44</sup> Dadi ianna mekapuang tomaraya Daud lako To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', umbamo nakua anna la dikua pole omo peampoanna tomaraya Daud?”

*Puang Yesus umpakari'di' passikolana indana papusai to untarru' issinna sura'na Musa*

*Mat. 23:5-7; Mrk. 12:38-40*

<sup>45</sup> Marassampi ma'perangni tau buda, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: <sup>46</sup> “Matangkingkoa' lako to untarru' issinna sura'na Musa. Annu anggami naporai lu rekke lu sau' ma'bayu rui' leen anna naporai napa'tabe'i tau tama pasa'. Sinaporai ma'loko dio tingngayo illalan banua pa'sambayangan, anna manggi'mo ma'loko yaya pengnguluan ke ullombai sara'. <sup>47</sup> Anna ma'puduk mammi' maneko lila lako baine balu napolalan sae lako banuanna naala. Siumpakalandomi sambayangna la naola umbuni kakadakeanna lako tau. Tau susi too innang la untarima pandarraan mabanda'.”

## 21

*Bua pemala'na mesa baine balu mase-mase polepi*

*Mrk. 12:41-44*

<sup>1</sup> Inde anna illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla Puang Yesuse, ummitami tomakaka umpatama patti pemalasan bua pemala'na.

<sup>2</sup> Ummitami duka' mesa baine balu mase-mase polepi umpatama patti pemalasan dua doi' gallang randan wiring rokko. <sup>3</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Kupokadangkoka' sitonganna, marru buda ia bua pemala'na inde baine balue anna inde lako taue. <sup>4</sup> Annu la'binna ia napopemala' itin lako tomakakao, sapo inde ia baine balue napebengan asammia moi kenada anggamo la napotuo.”

*Banua Ada'na Puang Allata'alla la diroppokan*

*Mat. 24:1-2; Mrk. 13:1-2*

<sup>5</sup> Dengan pira-pira tau marassan untula' umba nakua malekena Banua Ada'na Puang Allata'alla annu dipalekke'i batu simaleke anna porewa napopemala' tau. Ma'kadami Puang Yesus nakua: <sup>6</sup> “Itin lako banua maleke muitao, pissan attu la diroppokan napolalan ta'mo dengan batu la tipatodo' yao batu senga'.”

† 20:43 Mzm. 110:1.

*Kamasussaan anna pandarraan**Mat. 24:3-14; Mrk. 13:3-13*

<sup>7</sup> Mekutanami inde lako taue nakua: “O Tuangguru, piran la lemba' itin tula'muo? Aka tandana kumua la nalambi'mi attunna?”

<sup>8</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Matangkingkoa' indana papusakoa' tau. Annu la buda tau sae umposanga sanganku nakua: ‘Kaomo To dibassei bayu-bayu ma'pasalama.’ La nakua toi: ‘Madappi'mi attunna.’ Daua' perangngii. <sup>9</sup> Ianna umpekarebakoa' to sibundu'-bundu' anna to siala-ala, daua' marea' annu innang la dadi yolo sapo tangngiapi allo ma'katampakanna.”

<sup>10</sup> Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: “La sibundu'-bundu' tau sipa'baraan tondok-ma'tondok, anna kaparentaan la sibundu' kaparentaan senga'. <sup>11</sup> Umba-umba angngenan la nangei dadi lino' kamai anna la kende saki palelean anna karorian. La dengan duka' tanda ma'patikkedu' anna mekarea'-rea' yao langi'. <sup>12</sup> Sapo la disakkakoa' sola didarra yolo anna mane dadi inde mai kara-karae. La dibaakoa' lako tingngayona pa'bisara aluk ammu mane dipatama tarungkun. La dibaakoa' duka' lako tingngayona to ma'parenta annu muturu'na'. <sup>13</sup> Attu iamo too la nangei dengan palliwangammua' untetteranna' lako. <sup>14</sup> Iamo too daua' pomasussa penawammu umpikki' umba la mukua umpa'timpasan kalemu. <sup>15</sup> Annu Kao la melolo umbengangkoa' tula' sola kakeakasan napolalan tae' naissan natimba' balimmu. <sup>16</sup> La napa'perosangkoa' to matuammu sola sirondongmu anna sa'do'dorammu anna angganna solamu anna la dengangkoa' napatei. <sup>17</sup> La nakabassikoa' angganna tau annu' muturu'na'. <sup>18</sup> Sapo moi la salamba' beluakmua' tae' dengan la ronno'. <sup>19</sup> Ianna tontong liukoa' mentoe manda' mengnganti matoto' illalan kapangngoreanammu, la ullolongangkoa' katuoan sae lako-lakona.”

*Puang Yesus untetteran katallananna Yerusalem**Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19*

<sup>20</sup> “Ianna ummitamokoa' Yerusalem naliling tama tantara, muisanammia' kumua ta'mo masae anna pa'demo. <sup>21</sup> Attu iatoo angganna to dio Yudea la sikakondong langngan tanete anna angganna to illalan kota la sirri' anna angganna to torro lako salianna kota tae' la lu tama kota. <sup>22</sup> Annu attu iamo too la nangei Puang Allata'alla umpabala'i gau' kadakena to Israel anna malara lembe' battakada tiuki' illalan Buku Masero. <sup>23</sup> Masussa tongan-tongan to manambuk anna to ma'pasusu attu iatoo. Annu inde lebangnge la nalambi' kamasussaan kamai anna ara' kamainna Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Buda tau la bonno' dibatta anna dengan duka' la nabaa tantara lako ma'rupa-rupa pellemangan. Anna inde Yerusalem-e la nasilullu'-lullu'i to tangngummissanan Puang Allata'alla sae lako attu mangka napatantu Puang Allata'alla.”

*Kasaeanna Anak Mentolino**Mat. 24:29-35; Mrk. 13:24-31*

<sup>25</sup> Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: “La kende tanda memangnga-mangnga lako mata allo, bulan, anna angganna bentoen anna la marea' sitonda mangnga-mangnga ma'rupa tau illalan lino umita bombang anna urrangngi urrunna wai dio tasik. <sup>26</sup> La sikalimpang tau marea' umpenawa-nawaan kara-kara la dadi illalan lino annu ta'mo la menggalattuan issinna langi'. <sup>27</sup> Attu iamo too la nangei ummita

Anak Mentolino ma'rupa tau turun yao mai langi' illalan gaun sitonda kakuasaan anna kamatandeanna. <sup>28</sup> Ianna naparandukmo te kadadi-  
anne, ke'de'mokoa' ammu mentungngu langngan annu la dipasalama'  
kalemokoa'."

<sup>29</sup> Untula'mi mesa tandengan Puang Yesus nakua: "Petua'ia' kayu  
ara batu kayu senga', <sup>30</sup> ianna kendaun randangmo muissanammia'  
kumua la kulla'mi allo. <sup>31</sup> Susimi duka' ke ummitamokoa' inde kara-kara  
la dadie, muissanammia' kumua la sae kalemi kaparentaanna Puang  
Allata'alla.

<sup>32</sup> Kutulasangka' sitonganna, ta'pa la pa'de to tuo lapik temo anna  
lemba' asammo inde mai kara-karae. <sup>33</sup> Langi' anna lino la pa'de, sapo  
battakadangu la da'da' sae lako-lakona."

### *La tontong liukoa' matangkin*

<sup>34</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "Daua' umpatutui penawa  
karoasan, sola mangngiru' anna umpikki' katuoammu illalan lino in-  
dana patikkedu'koa' kasaeangu ke tokke'mi lemba' susi poya lu'bi'.  
<sup>35</sup> Annu inde allo kasaeangu ke la ummangka asan ma'rupa tau. <sup>36</sup> La  
tontong liukoa' matangkin mupasiolaan ma'sambayang ammu malara  
ummampui kamatoroan untingngayo inde kara-kara la dadie anna la  
matoto'koa' duka' ke'de' dio tingngayona Anak Mentolino."

<sup>37</sup> Sima'pa'guru liumi Puang Yesus illalan Banua Ada'na Puang  
Allata'alla ke allo, anna silulangngan Tanete Zaitun ma'bongi.  
<sup>38</sup> Simebongngi'mi tau buda sae umpellambi'i illalan Banua Ada'na  
Puang Allata'alla annu la naperangngii.

## 22

### *Perepi'na to Yahudi umpeang lalan la umpatei Puang Yesus*

*Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Yoh. 11:45-53*

<sup>1</sup> La madappi'i allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi batu  
dikua Allo Paskah, <sup>2</sup> umpeangmi lalan kapala imam sola to untarru'  
issinna sura'na Musa la umpatei Puang Yesus annu marea' umpa'manta-  
mantanni lako tau buda.

### *Yudas umpeang lalan la umpa'perososan Puang Yesus*

*Mat. 26:14-16; Mrk. 14:10-11*

<sup>3</sup> Naluangmi ponggawana setang penawanna Yudas Iskariot, to  
nakala' bilanganna sapulo dua passikolana Puang Yesus. <sup>4</sup> Laomi  
umpellambi'i kapala imam sola kapalana to siundagai Banua Ada'na  
Puang Allata'alla anna sipantula' umba la nakua Yudas umpa'perososan  
Puang Yesus. <sup>5</sup> Dore' asammi anna ma'dandi la umbengan doi' Yudas.  
<sup>6</sup> Nasituru'imi Yudas, napolalan umpeangmo attu maliwang la nangei  
umpa'pesorongan Puang Yesus tae'na la naissanan tau buda.

### *Petrus anna Yohanes umpatoka nande Paskah*

*Mat. 26:17-19; Mrk. 14:12-16*

<sup>7</sup> Tapakala nalambi'mo allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi,  
iamo allo sinangei untunu domba to Yahudi la naande ke allo Paskah.  
<sup>8</sup> Ussuami Petrus anna Yohanes Puang Yesus nakua: "Laomokoa' umpa-  
tokangki' nande Paskah."

<sup>9</sup> Mekutanami lako Puang Yesus nakua: "Umbanna angngenan mupo-  
rai la kingei umpatokai?"

10 Natimba' Puang Yesus nakua: "Ianna tamamokoa' kota, la sitamukoa' muane umbaa busso kaissi wai. Ula'mi too sae lako banua nangei torro, <sup>11</sup> ammu kuanni to ma'banua, umbanna ade' salanta' banuammu la nangei ummande nande Paskah Tuangguru sola passikolana. <sup>12</sup> La napaitaimokoa' to angngenan kalua' yao tanda langnganno toka asammi porewa illalan. Iamo la mungei umpatoka nande."

<sup>13</sup> Mengkalaomi Petrus sola Yohanes, nalambi' tongammi susi tula'na Puang Yesus. Umpatokami nande Paskah dio.

*Pa'tosaeen sanda masero*

*Mat. 26:20-29; Mrk. 14:17-25; Yoh. 13:21-30; 1Kor. 11:23-25*

<sup>14</sup> Nalambi'i attunna, ummandemi nande Paskah Puang Yesus sola sapulo dua rasulna. <sup>15</sup> Ma'kadami nakua: "Innang kuinawa-nawa la ma'mesakia' ummande inde nande Paskah-e, angku mane didarradarra. <sup>16</sup> Annu kupokadangkoka' sitonganna, ta'mo dengan la kuande pole ke ta'pa lemba' aka naitaan inde nandee illalan kaparentaanna Puang Allata'alla."

<sup>17</sup> Ummalami irusan kaissi anggur Puang Yesus anna ma'kurru' sumanga', anna mane ma'kada nakua: "Alaia' indee ammu palelei muiuru'. <sup>18</sup> Annu kupokadangkoka'i, mengkalao temo ta'mo' dengan la ummiru' anggur sae lako attunna ma'parenta Puang Allata'alla."

<sup>19</sup> Ummalami roti anna ma'kurru' sumanga' anna mane piak-piakki nabeen lako rasulna, napasiolaan ma'kada nakua: "Iamo te batang kalekue kupebeen la ussulangkoka'. Pogau'mia' tee la muola umpengkilalaina'."

<sup>20</sup> Susi siami duka' irusan, mangkanna ummande naalami anna ma'kada nakua: "Inde irusanne iamo pa'dandi bakaru nasa'bii raraku, la dipato'do la ussulangkoka'. <sup>21</sup> Sapo perangngi manappaia', solana' temo ummande to la umpa'perososanna'. <sup>22</sup> Annu Anak Mentolino innang la mate susi mangka napatantu Puang Allata'alla. Sapo la sanggang to umpa'perososanni." <sup>23</sup> Naparanduk pole' sipantula'-tula' rasul kumua benna la umpogau' inde kara-karae.

*To diangga' randan matande*

<sup>24</sup> Sipekka-pekkami passikolana Puang Yesus kumua benna to la sipato' diangga' randan matande illalan alla'-alla'na. <sup>25</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: "Angganna tomaraya illalan lino ma'inawa pawa umparenta rupa taunna anna angganna to ma'kuasa ummangga' kalena umpa'kadua-duai ma'rupa taunna. <sup>26</sup> Sapo tae'koa' iko la susi, sangngadinna inde to diangga' matande illalan alla'-alla'mua'e la mengkareppe' anna to diangga' perepi' la messabua'. <sup>27</sup> Annu umbanna randan matande: to ma'lokoraka ummande, to mantarakanniraka? Manassa anna to ma'loko. Sapo illalannakka' alla'-alla'mua' temo untarakannikoa'. <sup>28</sup> Ikomoa' tontong matutu ussolanna' illalan angganna kamasussaangu. <sup>29</sup> Kubengangkoka' kakuasaan ma'parenta susi Ambeku umbenganna' kakuasaan ma'parenta, <sup>30</sup> anta malara sola ma'loko ummande anna ummiru' illalan kaparentaangu. Anna la pantan ummokko'koa' yao tongkonan layuk annu la umparentakoa' peampoanna sapulo dua kabuttuanna to Israel."

*Tula'na Puang Yesus kumua la natelang Petrus*

*Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Yoh. 13:36-38*

<sup>31</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako Simon Petrus nakua: "O Simon perangni manappai, dibengammi palliwangan ponggawana setang la ussudikoa' sirapan gandum ditappii. <sup>32</sup> Sapo mangkamoko kupa'sambayangan anna malara tae' pa'de kapangngoreanammu. Ianna mengkatoba'moko la umpakatoto'ko sa'do'dorammu."

<sup>33</sup> Natimba' Petrus nakua: "O Puang, moi la ditarungkungki' lambisan dipateiki' sola innang tae'ko dengan leleanna la kupemboko'i."

<sup>34</sup> Sapo nakua Puang Yesus lako: "O Petrus, paillalan penawai inde tula'kue: ta'pa moni manuk mani bongi anna pentallummo' mutelang."

<sup>35</sup> Anna mane mantula' pole lako passikolana nakua: "Iato angku suakoa' yolonao, tae'koa' kupabeai umbaa angngenan doi', bakku' anna sandala'. Dengangka tae' ganna' kaparalluammua'?"

Natimba' passikola nakua: "Tae' dengan."

<sup>36</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Sapo temo baakoa' angngenan doi' iaraka anna bakku' ke dengan muampui. Ianna tae' dengan pa'dangmua', balukkoa' bayu rui'mu ammu allianni. <sup>37</sup> Annu kutulasangka' innang la lemba'mi lako kaleku battakada illalan Buku Masero nakua: 'La diangga' to kadake gau.'\*" Annu inde battakada illalan Buku Masero untetteranna'e, marassammi lemba'."

<sup>38</sup> Nakuamo passikolana: "O Puang, dengammi dua pa'dang."

Natimba' Puang Yesus nakua: "Siruamia'."

*Puang Yesus ma'sambayang yao Tanete Zaitun*

*Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42*

<sup>39</sup> Mangkai too, umpelleimi kota Yerusalem Puang Yesus sola passikolana le'ba langngan Tanete Zaitun susi sibassa' napogau'.

<sup>40</sup> Saei langngan tanete, nakuamo Puang Yesus lako passikolana: "Ma'sambayangkoa' indana taloikoa' passudian umpogau' kasalaan."

<sup>41</sup> Ussereammi kalena Puang Yesus unkgambela-bela passikolana, anna malimuntu' ma'sambayang <sup>42</sup> nakua: "O Ambeku, ianna ma'dingko rappananna' dio mai kamasussaan kutingngayo temo. Sapo tanggia pa'kuangku la dadi sangngadinna pa'kuammu." [ <sup>43</sup> Saemi mesa malaeka' yao mai suruga umpakatoto'i. <sup>44</sup> Masussa tongan-tongan nasa'ding Puang Yesus napolalan tutuan napetonganni ma'sambayang. To'do-to'domi appu'na rokko litak susi rara.]

<sup>45</sup> Mangkai ma'sambayang, ke'de'mi anna ma'pasule lao umpellambi'i passikolana, sapo mamma' asan annu tikkaru'du'mi napobua' kamasussanna. <sup>46</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Maakaria' ammu mamma'? Millikkoa' ammu ma'sambayang indana taloikoa' passudian umpogau' kasalaan."

*Puang Yesus sae dila*

*Mat. 26:47-53; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:1-11*

<sup>47</sup> Marassampi mantula' Puang Yesus, anna saemo buda tau nayoloanan Yudas, to nakala' duka' sapulo dua passikolana Puang Yesus. Tarru'mi Yudas lao umpellambi'i Puang Yesus la naudung.† <sup>48</sup> Sapo ma'kada Puang Yesus lako nakua: "O Yudas, pangngudungmumoka la mupake ussorongan Anak Mentolino?"

<sup>49</sup> Tappana naissanan angganna passikolana aka la dadi lako Puang Yesus, nakuamo: "O Puang, la kibattamika?" <sup>50</sup> Umbonok siami

\* 22:37 Yes. 53:12. † 22:47 naudung: Situru' kabeasaanna to Yahudi siudung tau ke silambi'i.

pa'dangna mesa passikola anna umbatta sabua'na Pongkena Imam napolalan mallai talinga kananna.

<sup>51</sup> Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: "Siruami." Anna mane untoe talinganna inde taue tappa malapu' siami sule.

<sup>52</sup> Mangkaii, ma'kadami Puang Yesus lako kapala imam sola kapalana to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla anna lako perepi'na to Yahudi to la sae ussakkai nakua: "Musanga to kadakerakka ammu sitonda pa'dang sola bose la sae ussakkana?" <sup>53</sup> Kusanga sisola liukia' il-lalan Banua Ada'na Puang Allata'alla keallo. Maakari anna tae'na' muala illalan? Sapo temo nalambi'mi attummua' la ma'palako, attunnamo ma'kuasa kamalillinan battu dikua ponggawana setang."

*Petrus untelang Puang Yesus*

*Mat. 26:57-58; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27*

<sup>54</sup> Dialami Puang Yesus anna dibaa lako banuanna Pongkena Imam. Naula' manarangmi Petrus. <sup>55</sup> Untuemi api tau illalan tangnga pa'ranteanna banuanna Pongkena Imam anna ma'loko ullilingngi. Laomi duka' lako Petrus anna ma'loko sola. <sup>56</sup> Dengan mesa sabua' baine ummita Petrus mendarang. Napetua'-tua'mi anna mane ma'kada nakua: "Inde taue sisola liu duka' Yesus."

<sup>57</sup> Sapo tappa mantelang Petrus nakua: "Tangkao, tae' kao kuissanan itin tauo."

<sup>58</sup> Tae' masae, naita pole omi mesa tau. Nakuammi: "Solanako duka'."

Sapo natimba' Petrus nakua: "Tae', tangkao."

<sup>59</sup> Umbai satettekki mangkanna, ma'kada pole omi mesa tau nakua: "Manassa anna solana Yesus inde taue, annu to Galilea duka'."

<sup>60</sup> Sapo natimba' Petrus nakua: "Tangkao, tae' kupekalembasan itin tula'muo." Ta'pa lappa' pudukna Petrus anna ma'tottoro'mo manuk.

<sup>61</sup> Messailemi Puang Yesus unnenne'i Petrus. Ungkilalai siami tula'na Puang Yesus Petrus nakua: "Ta'pa moni manuk anna pentallummo' mutelang." <sup>62</sup> Le'ba siami lako salian Petrus anna ma'pase'gok-se'gok tumangi'.

*Puang Yesus didarra*

*Mat. 26:67; Mrk. 14:65*

<sup>63</sup> Untelle-tellemi anna unggaka' Puang Yesus inde mai to undagaie. <sup>64</sup> Natutu'iammi matanna anna kuanni: "Ianna nabinnako Puang Al-lata'alla, tula'i benna unggaka'ko." <sup>65</sup> Anna budapa pa'telle senga' lako Puang Yesus.

*Puang Yesus dio tinggayona pa'bisara aluk*

*Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Yoh. 18:19-24*

<sup>66</sup> Masiangngi, ma'mesami pa'bisara aluk, susinna perepi'na to Yahudi, kapala imam, anna to untarru' issinna sura'na Musa. Dibaami Puang Yesus lako olona inde pa'bisarae. <sup>67</sup> Mekutanami lako Puang Yesus nakua: "Tulasangkan sitonganna, Ikomoka To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama?"

Natimba' Puang Yesus nakua: "Moi la kutulasangkoa' innang tae'a' la muorean. <sup>68</sup> Ianna mekutanana' matin, innang tae'koa' duka' la mentimba'. <sup>69</sup> Sapo mengkalao temo la ummokko'mi Anak Mentolino dio tandai kananna Puang Allata'alla to randan ma'kuasa."



<sup>70</sup> Nakuamo inde mai to ma'mesae: "Ianna susi too, Anaknako Puang Allata'alla?"

Natimba' nakua: "Anna ikomoa' untula'i kumua Anaknana' Puang Allata'alla."

<sup>71</sup> Nakua asammo inde to ma'mesae: "Ta'mo manggi' dengan sa'bi annu taranggi asammi' tula'na."

## 23

*Puang Yesus dio tingngayona gubernur Pilatus*

*Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38*

<sup>1</sup> Mangkai too, ke'de' asammi inde to ma'mesae anna ussolaan Puang Yesus lako Pilatus. <sup>2</sup> Saei lako, naparanduk pole' napatampoi kasalaan nakua: "Inde taue siumpapusa tau buda, tae' umpabeai tau umbaya' sima lako tomaraya, anna ummangga' kalena Kristus, battu dikua tomaraya."

<sup>3</sup> Mekutanami Pilatus lako Puang Yesus nakua: "Ikomoka tomarayanna to Yahudi?"

Natimba' nakua: "Ikomo melolo unguai."

<sup>4</sup> Nakuamo Pilatus lako kapala imam sola lako tau buda: "Tae' dengan kulambi' kasalaanna inde taue." <sup>5</sup> Sapo napempasaan liu nakua: "Pepa'guruanna inde taue urrasi tau kamban illalan leembangna Yudea, mengkalao dio Galilea anna saemo inde."

<sup>6</sup> Tappana naranggi Pilatus tula'na, napekutanammi kumua to Galilearaka inde taue. <sup>7</sup> Naissananna Pilatus kumua to lu dio mai leembang naparenta Herodes, nasua lakomi annu sirupang duka' dio Yerusalem Herodes attu iatoo.

*Puang Yesus dio tingngayona tomaraya Herodes*

<sup>8</sup> Dore'mi Herodes ummita Puang Yesus, annu masaemi napekareba anna morai la ummitai. Anna nainawa-nawa duka' kela dengan siapa naita umpogau' tanda memangnga-mangnga. <sup>9</sup> Buda pekutananna Herodes sapo tae' tappa' dengan natimba' Puang Yesus. <sup>10</sup> Ke'de' asammi kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa anna umpatampoi kasalaan Puang Yesus. <sup>11</sup> Umpetawa-tawaimi Puang Yesus Herodes sola tantarana sola natelle-telle. Napapakeimi bayu rui' susi bayunna tomaraya anna mane suai sule lako Pilatus. <sup>12</sup> Allo ia siamo too anna sikapia Herodes anna Pilatus, annu ambo' sikabassi.

*Puang Yesus dipabambanni sangka' dipatei*

*Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:39-19:16*

<sup>13</sup> Urrempummi kapala imam sola perepi'na to Yahudi anna tau buda Pilatus, <sup>14</sup> anna ma'kada lako nakua: "Mangkamia' mubaa sae inde taue annu mutanda' umpapusa tau. Muita siamia' kuparessa anna tae' dengan kulambi' kasalaan situru' pa'tanda'mua' lako kalena. <sup>15</sup> Tae' duka' dengan nalambi' kasalaanna Herodes annu napasulemi lako kaleta. Sitonganna tae' dengan kasalaan napogau' la dipolalan umpateii. <sup>16</sup> Iamo too, la kuombangmi angku mane rappananni."

[ <sup>17</sup> Siurrappanan mesa to ditarungkun Pilatus ke nalambi'i Allo Paskah situru' pelaunna tau buda.] <sup>18</sup> Sapo napissanni sipealo'-alosan nakua: "Pateii. Barabasma rappananangkan." <sup>19</sup> Ia dingei untarungkun inde Barabas-e annu umbali to ma'parenta illalan kota anna papatean. <sup>20</sup> Umpantula'i polepi tau buda Pilatus pissan annu morai tappa' la

urrappanan Puang Yesus. <sup>21</sup> Sapo sipeolo'-alosan untimba'i nakua: "Pasokki lako kayu pantokesan! Pasokki lako kayu pantokesan!"

<sup>22</sup> Nakuamo Pilatus kapentallunna: "Aka tappa' kasalaanna inde taue? Tae' dengan kulambi' kasalaanna la dipolalan umpateii. La kuombangmi angku mane rappananni."

<sup>23</sup> Sapo sipealo'-alosan umpempasaan pa'kuanna kumua la dipasok lako kayu pantokesan napolalan dituru'. <sup>24</sup> Napopa'lesoammi Pilatus unturu' pa'kuanna inde mai taue. <sup>25</sup> Urrappanammi to ditarungkun annu umbali to ma'parenta illalan kota sola papatean situru' pelaunna tau buda anna usorong Puang Yesus lako la napatei situru' pa'kuanna.

*Puang Yesus dibaa lako salianna kota la dipatei*

<sup>26</sup> Dibaami Puang Yesus lako salian kota. Ummolai lalan, sitammumi mesa to Kirene disanga Simon la lu tama kota Yerusalem. Napatorromi anna papassanni kayu pantokesan anna suai unturu' Puang Yesus. <sup>27</sup> Buda tau unturu'i, dengan duka' baine marassan untangi'i sola umbat-ingngii. <sup>28</sup> Nasaillemi Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: "O baine to Yerusalem, daua' tangi'ina' sapo tangi'ikoa' kalemu sola anakmu. <sup>29</sup> Annu la dengan attunna la nakua tau: 'Kerongko' angganna baine tamanang anna to tae' dengan ma'pasusu.' <sup>30</sup> Attu iatoo, la ma'kada tau lako tanete nakua: 'Roppokkikan mai,' anna lako buntu-buntu nakua: 'Tambunnikan.' <sup>31</sup> Annu ianna kayu tuomo dipasusi indee, la ondongpi ia lako kayu marekko'."\*

<sup>32</sup> Dengan duka' dua to kadake dibaa la dipatei sola Puang Yesus.

*Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan*

*Mat. 27:33-44; Mrk. 15:22-32; Yoh. 19:17-24*

<sup>33</sup> Saei lako mesa angngenan disanga Karorak Ulu, umpasokmi Puang Yesus lako kayu pantokesan sola inde dua to kadakee, mesa dio tandai kananna Puang Yesus mesa dio tandai kairinna. <sup>34</sup> Ma'sambayangmi Puang Yesus nakua: "O Ambeku, garri'ianni kasalaanna inde mai taue annu balan tanaissananna nangei ma'palako." Naundimi tantara pakeanna la naola untawa-tawai.

<sup>35</sup> Ke'de'mi tau buda umpetua'i. Untelle-tellemi Puang Yesus perepi'na to Yahudi nakua: "Umpasalama' ade' tau senga'. Ianna to napile tongan Puang Allata'alla anna To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', la umpasalama'mi duka' kalena temo."

<sup>36</sup> Natelle-tellemi duka' tantara anna benganni anggur maissuk, <sup>37</sup> anna kuanni: "Tanna tomarayannako to Yahudi rappanangko kalemu."

<sup>38</sup> Dengan duka' pangguki' yao tondonna nakua: IAMO TE TOMARAYANNA TO YAHUDIE.

<sup>39</sup> Natelle-tellemi duka' mesa to kadake nasolaan ditoke' nakua: "Anna to dibasseiko para' bayu-bayu la ma'pasalama'? Rappanammo kalemu ammu rappanangkan duka'."

<sup>40</sup> Sapo nakambaroan solana nakua: "Ta'rokoka marea' langngan Puang Allata'alla annu dipabambannimiki' sangka' dipatei sola? <sup>41</sup> Sipato'ki' kita dipatei annu situru' panggauanta, sapo inde ia taue, tae' ia kasalaan." <sup>42</sup> Anna mane ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O Puang Yesus, kilalainakkao ke saemoko ma'parenta."

\* **23:31** kayu tuo: Kalembasanna Puang Yesus anna kayu marekko' kalembasanna to kasalaan.

<sup>43</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Kupokadangko sitonganna, allo temo solamiki' illalan angngenan kamasannangan disanga Firdaus."

*Kamateanna Puang Yesus*

*Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30*

<sup>44</sup> Attu iatoo umbai tettek sapulo duamo allo, malillimmi dio inde pellembanganne sae lako tettek tallu karuen <sup>45</sup> annu tae' pangngarrang mata allo. Sampin pesapa' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla sesse' tipa'dua. <sup>46</sup> Metambami Puang Yesus nakua: "O Ambeku, kursorongmi penawangku rokko lisu pala'mu." Mangkai mantula' kattumi penawanna.

<sup>47</sup> Naitanna ponggawana tantara inde kara-karae, umpakasallemi Puang Allata'alla nakua: "To malolo tongan inde taue." <sup>48</sup> Inde anna ummitamo kara-kara dadi tau buda to sae umpetua'ie, menassammi anna ma'pasule untkambe kalena. <sup>49</sup> Sapo angganna siissananna Puang Yesus sola pira-pira baine to ummula'i dio mai Galilea ke'de' mambela-bela umpetua' inde kara-kara dadie.

*Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'*

*Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42*

<sup>50-51</sup> Dengan mesa tau disanga Yusuf to lu dio mai tondok Arimatea dio lembangna Yudea. Inde Yusuf-e mesa to mapia penawa anna to malolo anna ummampai duka' kaparentaanna Puang Allata'alla. Moi anna nakala' duka' kombonganna pa'bisara aluk, sapo tae' untarima kasiturusanna solana kumua la dipatei Puang Yesus. <sup>52</sup> Laomi umpellambi'i Pilatus anna umpelau batang rabukna Puang Yesus. <sup>53</sup> Umpaturummi batang rabukna Puang Yesus yao mai kayu pantokesan anna mane balunni sampin mabusa anna mane patamai lokko' mangka dipapia dio mesa tanete batu. Inde lokko'e ta'pa dengan to mate dipatama. <sup>54</sup> Attu iatoo, allo pa'patokaan annu la nalambi'mi allo katorroan.

<sup>55</sup> Angganna baine to nasolaan Puang Yesus dio mai Galilea, ummula' manarang Yusuf napolalan naita liangna anna nakawanan umba nakua dipatodo' batang rabukna. <sup>56</sup> Mangkai, ma'pasulemi lako banua anna umpatoka minna'-minna' sola ma'rupa-rupa lite kayu bumanangnga' la lao napabonangngian batang rabukna Puang Yesus. Nalambi'i allo katorroan, ta'mo mengkarang situru' atoran illalan sura'na Musa.

## 24

*Puang Yesus tuo sule*

*Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Yoh. 20:1-10*

<sup>1</sup> Allo Minggu, mebungngi'-bungngi'mi inde baine lako liang umbaa minna'-minna' bumanangnga' pa'patokanna. <sup>2</sup> Saei lako tiberomi batu ditutu'ian lokko'. <sup>3</sup> Tarru'mi tama lokko', sapo ta'mo dengan batang rabukna Puang Yesus nalambi'. <sup>4</sup> Tontongpi ke'de' anna mangngamangnga umpenawa-nawaan inde kara-karae, anna tokke'mo ke'de' dua tau dio sa'dena, pakkillo'-killo' pakeanna. <sup>5</sup> Marea' asammi inde baine napolalan lubang rokko, sapo ma'kada inde dua taue nakua: "Maakaria' ammu sae umpeang to tuo inde angngenna to mate?" <sup>6</sup> Ta'mo inde annu tuomi sule. Pengkilalalai tula'na lako kalemua' anna diopa Galilea, <sup>7</sup> kumua innang la disorong rokko lisu pala'na to kasalaan

Anak Mentolino, anna la ditoke' yao kayu pantokesan, anna katallungn-gallona la tuo sule." <sup>8</sup> Mane ungilalairi tula'na Puang Yesus inde mai bainee.

<sup>9</sup> Sulei dio mai liang, untetterammi angganna kara-kara naita lako sapulo mesa rasul sola lako angganna to siunturu' Puang Yesus. <sup>10</sup> Inde mai bainee iamo Maria Magdalena, Yohana, Maria indona Yakobus, anna dengammpi pira-pira baine nasolaan lako liang untetteran inde kara-karae lako rasul. <sup>11</sup> Sapo tae' naorean annu nasanga tokke' samantula'na babang. <sup>12</sup> Sapo tappa ke'de' Petrus anna kumondong lako liang. Saei lako mengngollongmi tama lokko', anggami sampin pebalun naita illalan. Ma'pasulemi Petrus anna umpenawa-nawaan inde kara-karae.

*Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako dua passikolana dio lalan lu lako Emaus*

*Mrk. 16:12-13*

<sup>13</sup> Allo iatoo dengan dua passikolana Puang Yesus lao lako mesa tondok disanga Emaus, umbai sapulo mesa kilo alla'na Yerusalem. <sup>14</sup> Ummolai lalan unguamami kara-kara mane mangka dadi. <sup>15</sup> Marassanni sikuama, saemi Puang Yesus anna menono' sola <sup>16</sup> sapo dipaluma-lin pennenne'na passikolana napolalan tae' naissanan. <sup>17</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Aka menge mukuamaa' ummola lalan?"

Bassi torromi anna masussa penawanna diita. <sup>18</sup> Ma'kadami mesa, disanga Kleopas nakua: "Angganna to lao langngan Yerusalem, umbai angga Iko tae' ummissanan kara-kara dadi yao mane pira-pirangngallo mangkanna."

<sup>19</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Kara-kara aka?"

Natimba' nakua: "Kara-kara dadi lako Puang Yesus to lu dio mai Nazaret, mesa nabi, to sitonda kakuasaan susi ummolai tula'na tenni pengkaranganna dio olona Puang Allata'alla anna ma'rupa tau. <sup>20</sup> Napa'pesorongan kapala imam sola perepi'ta dipatei napolalan mangkamo ditoke' yao kayu pantokesan. <sup>21</sup> Sitonganna kirannuammi kumua iamo to la urrappanan to Israel. Katallungngallonamo temo mangkanna dadi inde kara-karae. <sup>22</sup> Sapo napatikkedu'kan pira-pira baine solaki, annu mebongngi'-bongngi' lao lako liang <sup>23</sup> sapo ta'mo dengan naita batang rabukna. Ma'pasulemi anna tulasangkan kumua ummita malaeka' anna nakuanni tuomi sule. <sup>24</sup> Pira-pirami solaki lao lako liang, anna naita situru' tula'na inde mai bainee, sapo tae' ummita Puang Yesus."

<sup>25</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Innang oma' tongangkoa', annu ta' liupa muorean angga mangkanna natula' nabi. <sup>26</sup> Tae'ka innang la ussa'dingan ia pandarraan yolo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' anna mane ullambi' kamatandeanna?" <sup>27</sup> Napomakalesomi Puang Yesus lako inde dua passikolae angganna battakada untetteranni illalan Buku Masero susi illalan sura'na Musa tenni illalan sura'na nabi.

<sup>28</sup> Tapakala la ullambi' kalemo tondok la nakasaei lako. Naangga'imi Puang Yesus la umpatarru' kapenonosanna. <sup>29</sup> Sapo tae' natangga', nakua: "Anta torromi annu la raummi allo anna la kuku'mi bongi." Torro tongammi Puang Yesus sola inde dua passikolae.

<sup>30</sup> Inde anna ma'lokomo sola la ummandee, ummalami roti Puang Yesus anna ma'kurru' sumanga' anna mane piak-piakki nabengan lako passikolana. <sup>31</sup> Mane ummissanarri Puang Yesus inde passikolae, sapo

tappa pa'de siami. <sup>32</sup> Sipantula'mi inde passikolae nakua: "Posalai tiala tongan-tongan penawanta anta sipantula' ummola lalan, sola anna tetteranangi' issinna Buku Masero."

<sup>33</sup> Tappa mengkalao siami sule lako Yerusalem. Saei lako ullambi'mi inde sapulo mesa rasul-e ma'rempun sola solana. <sup>34</sup> Nakuamo inde mai taue: "Tuo tongammi sule Puang Yesus, mangkami umpa'paitaan kalena lako Simon."

<sup>35</sup> Untetterammi duka' aka dadi lako kalena inde dua tau anna ummola lalanne, anna umba nakua ummissanan Puang Yesus anna umpiak-piak roti.

*Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako passikolana*

*Yoh. 20:19-23*

<sup>36</sup> Marassampi sipantula'-tula', tokke'mi ke'de' Puang Yesus illalan alla'-alla'na anna ma'kada nakua: "La tontongkoa' siayun kamasakkean anna kamalinoan."

<sup>37</sup> Tikkedu' asammi sirau marea' annu nasanga anitu. <sup>38</sup> Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: "Maakari ammu marea'a'? Maakari anna bata penawammua'?" <sup>39</sup> Petua'pi limangku sola lentekku. Kao tongarri Kao tee. Rumbuna' ammu pengkalesoi manappana', annu tae' ia dengan balena sola bukunna anitu, susi muiita lako kaleku."

<sup>40</sup> Marassanni mantula' Puang Yesus napasiolammi umpa'paitaan limanna sola lentekna lako passikolana. <sup>41</sup> Tangkaan liupi naorean passikola napobua' kadoresanna anna mangnga-mangnga liupa, nakuamo Puang Yesus: "Dengarrika nandemua' inde?" <sup>42</sup> Nabengammi salontok be'dok tunu. <sup>43</sup> Naalami anna andei naita passikolana.

<sup>44</sup> Mangkaii, mantula' pole omi nakua: "Kara-kara iamo te sikutulasangkoa' anta sola-solapae, kumua angganna battakada umpatuna' illalan sura'na Musa anna sura'na nabi sola sura' Pampudian innang la lemba'na."

<sup>45</sup> Nabukaiammi pikki'na Puang Yesus napolalan umpekalembasan issinna Buku Masero. <sup>46</sup> Nakuamo Puang Yesus lako: "Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: La ussa'dingan kamaparrisan To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' anna katallungngallona la tuo sule dio mai alla'na to mate. <sup>47</sup> Ummolai sanganna la dipalanda' kareba lako angganna tau napananduk inde Yerusalem kumua la mengkatoba' ma'rupa tau anna angganna kasalaan la nagarri'i Puang Allata'alla. <sup>48</sup> Ikomoa' te la ussa'bii inde mai kara-karae. <sup>49</sup> Anna la kusuangkoa' sae Penawa Masero situru' pa'dandinna Ambeku. Sapo la torro illalam-pokoa' inde kotae sae lako attunna naluangkoa' kakuasaan yao mai suruga."

*Puang Yesus tiangka' langngan suruga*

*Mrk. 16:19-20; Ur. 1:9-11*

<sup>50</sup> Mangkai too, umbawaimi passikolana Puang Yesus lako salianna kota lu lako mesa angngenan sikadappi' tondok Betania. Saei lako ummangka'mi limanna untamba' passikolana. <sup>51</sup> Marassanni untamba' passikolana, natampemi anna tiangka' langngan suruga. <sup>52</sup> Menomba asammi anna mane ma'pasule lako Yerusalem sitonda kadoresan. <sup>53</sup> Silao liumi tama Banua Ada'na Puang Allata'alla umpakasalle Puang Allata'alla.

## **Kareba Kadoresan nauki' Yohanes Punggu' tannunna**

Inde sura'e nauki' Yohanes, passikolana Puang Yesus to randan napakamaya (Yoh. 13:23; 19:26; 20:2; 21:2-7; 21:20-24).

Illaan inde Kareba Kadoresanne, Puang Yesus digente' Battakada to innang dengammo mengkalao dio mai. Iamo lumalin mendadi ma'rupa tau anna torro illaan alla'-alla'na ma'rupa tau. Ia nangei ummuki' inde sura' Yohanes-e anna malara: "...muoreanna' kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla; anna la ullolongangkoa' katuoan ummolai kapangngoreanammu lako kalena." (20:31).

Mangkai nasu'bak kumua inde Battakada iamo Puang Yesus-e, napatarru'mi untetteran tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus. Iamo te mai tanda memangnga-mangngae umpakawananni kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', to masaemo naampai to Yahudi, Anakna Puang Allata'alla. Sisala-sala pikki'na tau ummita tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus, dengan ummorean Puang Yesus, dengan duka' umbalii (2:1-12:50). Illaan 13:1-17:26 dipomaleso diuki' umba nakua sipakamayanna Puang Yesus anna passikolana anna la dipealaimo Puang Yesus bongi iatoo. Diuki' toi diona kada pa'pakaranganna Puang Yesus lako passikolana. Illaan 18:1-21:25 diuki' diona Puang Yesus dipealai, dibisara, dipatei yao kayu pantokesan, tuo sule, anna umpa'paitaan kalena lako passikolana.

Randan ma'bukunna inde pangnguki'na Yohanes-e iamo diona katuoan sae lako-lakona napebengan Puang Allata'alla ummolai Kristus. Katuoan iatoo naparandukmi inde lino, anna mala natarima to ummorean Puang Yesus kumua: Puang Yesus lalan lako kamaloloan anna katuoan bakaru. Dengan pira-pira pa'rapanan naala Yohanes susinna wai, roti, kamasiangan, to ma'kambi', domba, to' anggur sola tangkena anna budapa senga'na.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan Kada (1:1-18)
2. Tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus sola pepatudunna umpakawanan kalena anna malara naissanan ma'rupa tau kumua Anakna Puang Allata'alla (1:19-12:50)
  - a. Pa'parandukanna pengkaranganna Puang Yesus inde lino (1:19-4:54)
  - b. Kara-kara dadi dio Yerusalem illaan allo Katorroan (5:1-47)
  - c. Kara-kara dadi dio Galilea illaan allo Paskah (6:1-71)
  - d. Kara-kara dadi dio Yudea illaan allo kamai Ma'lantang Daun (7:1-10:21)
  - e. Kara-kara dadi dio Yerusalem illaan allo kamai umpengkilalai anna diseroi Banua Ada'na Puang Allata'alla (10:22-42)
  - f. Kara-kara dadi illalan attu ummampai la dipakaroa' allo Paskah katampakanna natongkonni Puang Yesus (11:1-12:50)
3. Pepatudunna Puang Yesus lako passikolana attunna bongi la dingei umpateii masiangna (13:1-17:26)

4. Puang Yesus dipealai, dipatei, anna tuo sule (18:1-20:29)
5. Balayanna dingei ummuki' inde sura'e (20:30-31)
6. Mangkanna tuo sule Puang Yesus, umpa'paitaan kalena lako pasikolana (21:1-25)

*Battakada Mentau Mata*

<sup>1</sup> Bunga'-bunga'na, ta'pa dikombong inde linoe, innang dengammi to digente' Battakada. Inde Battakadae sola Puang Allata'alla anna ia siamo Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Innang siba'ba'mi Puang Allata'alla mengkalao dio mai. <sup>3</sup> Angga lako napadadi Puang Allata'alla ummolai Battakada. Angganna dionamo reen, tae' la mala dadi ke tae' ummolai Battakada. <sup>4</sup> Inde Battakadae iamo to'na katuoan anna inde katuoanne iamo kamasiangan ummarrang ma'rupa tau. <sup>5</sup> Kamasiangan iatoo panggar-rang illaan kamalillinan anna tae' nabela napi'dean kamalillinan.

<sup>6</sup> Tapakala saemo mesa tau nasua Puang Allata'alla disanga Yohanes,\* <sup>7</sup> la umpalanda' kareba diona inde kamasianganne anna malara naorean rupa tau. <sup>8</sup> Inde Yohanes-e tangngia to digente' kamasiangan sapo to umpalanda' kasa'bian diona inde kamasianganne. <sup>9</sup> Annu kamasiangan tongan la ummarrang ma'rupa tau mane la sae.

<sup>10</sup> Inde Battakadae innang illalammi lino. Sapo tae' naissanan ma'rupa tau moika anna ummolai inde Battakadae Puang Allata'alla umpadadi lino. <sup>11</sup> Sae umpellambi'i lembangna sapo nasumbala satondokna. <sup>12</sup> Sapo' dengan duka' tau untarimai anna ummoreanni. Inde mai taue napopendadi anakna Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Tae' nadadian ummolai kasipobaineannan susi kasipobaineanna ma'rupa tau, tangngia toi situru' pa'kuanna ma'rupa tau sapo situru' pa'kuanna Puang Allata'alla napolalan napopendadi anakna.

<sup>14</sup> Inde Battakadae mangka mendadi rupa tau anna torro illaan alla'-alla'na ma'rupa tau anna kikawanammo kamatandeanne. Inde kamatandeanne nabenganni Ambena annu iamo Anak mesanna. Iamo tapolalan ungkaleso Puang Allata'alla sola pa'kamasena lako kaleta.

<sup>15</sup> Umpalanda'mi kasa'bianna Yohanes diona inde Battakadae, nakua: "Iamo te to sikupokadae, kumua: 'Dengan la sae windingku sapo marru matande ia anna kao, annu ta'pakkae dadi anna innang diomo ia reen.' " <sup>16</sup> Tadiissan dianggai pa'kamasena napolalan tae' dengan kattu pa'tamba'na lako kaleta. <sup>17</sup> Musamo nasua Puang Allata'alla umpalandasangka' parentana, sapo kamatutuanna anna pa'kamasena Puang Allata'alla takawanan illaan kalena Yesus Kristus. <sup>18</sup> Tae' dengan tau mangka ummita Puang Allata'alla salianna Anak mesanna, To nasir-antean, To sisola liu Ambena. Iamo umpakawanan Puang Allata'alla lako kaleta.

*Kasa'bianna Yohanes to simantedok*

*Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Luk. 3:3-6, 15-17*

<sup>19</sup> Susi inde kasa'bianna Yohanes-e anna sae pira-pira imam sola peampoanna Lewi† nasua perepi'na to Yahudi dio mai Yerusalem, mekutana lako nakua: "Bennaroko iko tee?"

<sup>20</sup> Mangngakumi Yohanes tala nagaraga-ragai nakua: "Tangngiana' To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'."

\* 1:6 Yohanes: Yohanes to simantedok. † 1:19 peampoanna Lewi: To siumpamoloi imam umpare' kapemalasan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Itai Bil. 3:6-10.

21 Nakutanai pole omi nakua: “Bennaroko iko? Eliarokoka?”  
Natimba' nakua: “Tangngia.”

Mekutana pole omi nakua: “Ikomoka nabi to diampai?”<sup>†</sup>  
Natimba' nakua: “Tangngia.”

22 Nakutanai polemi nakua: “Bennanna tappa'roko iko, annu' la kiissan kipalanda' lako to ussuakan. Tulasangkan sitonganna benna tappa'ko.”

23 Natimba' Yohanes nakua: “Kaomo te to metamba-tamba dio padang alla'e kumua maloloananni lalan Dewatanta.” Situru' kadanna nabi Yesaya.<sup>§</sup>

24 Inde to disuae dengan pira-pira to Farisi, 25 mekutana nakua: “Maakari ammu mantedok anna tangngiako para' To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', tangngiako Elia, anna tangngiako nabi to diampai?”

26 Natimba'mi Yohanes nakua: “Wai kao kupopantedok. Sapo dengan illaan alla'-alla'mua' to tamuissanan. 27 Windi ia sae anna kao sapo moi angga pepori palopakna la kubukaianni tae' tona' la sipato'.”

28 Kara-kara iatee dadi dio Betania, tandai lianna Salu Yordan sinangei mantedok Yohanes.

*Kasa'bianna Yohanes kumua Puang Yesusmo to digente' Anak Dombana Puang Allata'alla*

29 Masiangna polei, naitami Yohanes sae Puang Yesus umpellambi'i. Ma'kadami Yohanes nakua: “Petua'mia', iamo te Anak Dombana Puang Allata'allae To la umpa'dei kasalaanna ma'rupa tau. 30 Iamo napatu tula'ku kumua: ‘Dengan la sae windingku, sapo marru matande ia anna kao annu innang diomia reen angku mane kao dadi.’ 31 Ambo' tae' kuissanan kumua iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', moi kenada iamo kungei sae umpopantedok wai anna malara naissanan to Israel.”

32-33 Sitarru'na kasa'bianna Yohanes nakua: “Attu iatoo ta'pa kuissanan kumua iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. Sapo mangka ma'kada lako kaleku Puang Allata'alla to ussuana' umpopantedok wai kumua: ‘Ianna ummitako mesa tau sae narampoi Penawa Maserona Puang Allata'alla, tau iamo too la umpopantedok Penawa Masero.’\* Tapakala kuitamo Penawa Masero turun yao mai langi' susi dangan-dangan urrampoi Puang Yesus. 34 Melolomo' ummitai anna kupa'pesa'biammo kumua iamo Anakna Puang Allata'alla.”

*Bunga' Passikolana Puang Yesus*

35 Masiangna pole oi, dio omi angngenan iatoo Yohanes sola dua passikolana. 36 Tappana ummita Puang Yesus liu, ma'kada siami Yohanes nakua: “Itamia' Anak Dombana Puang Allata'alla.” 37 Inde kadanna Yohanes-e narangngi dua passikolana napolalan mengkalao ummula' Puang Yesus.

38 Messaile Puang Yesus lako boko'na, naitami naula' inde passikolae. Nakutanaimi nakua: “Akaraikoa' mupeang?”

<sup>†</sup> 1:21 Itai Ul. 18:15, 18; Mal. 4:5. <sup>§</sup> 1:23 Yes. 40:3. \* 1:32-33 umpopantedok Penawa Masero: Kalembasanna umbeen Penawa Masero ma'rupa tau anna mala mengkarang illaan penawanna anna pa'gurui diona pa'kuanna Dewata.



Natimba' nakua: "O Rabi, umbaraiko mungei torro?" (Rabi kalembasanna tuangguru).

<sup>39</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Maimokoa' ammu itaii." Le'ba' tongammi sola napolalan naita anggenanna. Attu iatoo umbai la tettek appa'mo karuen, torropi sola Puang Yesus sae lako bongi.

<sup>40</sup> Inde passikola to urrangngi tula'na Yohanes anna unturu' Puang Yesus-e, disanga Andreas mesa, sirondongna Simon Petrus. <sup>41</sup> Le'ba' siami lao umpeang Simon Petrus anna kuanni: "Silambi'mokangkami Mesias." (Mesias, kalembasanna Kristus illaan basa Yunani.)†

<sup>42</sup> Nasolaammi Andreas lao umpellambi'i Puang Yesus. Nanenne'imi Puang Yesus anna kuanni: "Iko Simon anakna Yohanes,‡ la disangamoko Kefas." (Kefas, illaan basa Yunani disanga Petrus.)§

*Filipus anna Natanael natambai Puang Yesus*

<sup>43</sup> Makale'na, napatantumi Puang Yesus la lu lako Galilea. Umpellambi'imi Filipus anna kuanni: "Maiko ammu turu'na." <sup>44</sup> Inde Filipus-e to lu dio mai Betsaida tondok kadadianna Andreas sola Petrus.

<sup>45</sup> Laomi Filipus umpellambi'i Natanael anna kuanni: "Silambi'mokangkami to sinatula' Musa illaan sura' pepa'guruanna anna sinapa'paissan angganna nabi. Inde taue disanga Yesus, anakna Yusuf to Nazaret."

<sup>46</sup> Ma'kada Natanael nakua: "Dengangka leleanna to mapia la buttu dio mai tondok Nazaret?"

Natimba' Filipus nakua: "Maimoko ammu itai."

<sup>47</sup> Naitanna Puang Yesus sae Natanael umpellambi'i, ma'kadami untula' Natanael nakua: "Itamia' inde to Israel tonganne, to tama'dua tambuk."

<sup>48</sup> Ma'kadami Natanael lako Puang Yesus nakua: "Umba nakua ammu issananna?"

Natimba' Puang Yesus nakua: "Ta'poko natambai Filipus angku ita-moko dio to' ara."

<sup>49</sup> Nakuamo Natanael: "O Tuangguru, Anaknako Puang Allata'alla! Tomarayanna tongammoko to Israel!"

<sup>50</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Muoreammi annu' mangkako kutuluan kumua kuitako dio to' ara. La dengan polepi kara-kara kamai la muita. <sup>51</sup> La ummitako langi' titungka' anna malaeka'na Puang Allata'alla la ma'turun teka' umpellambi'i Anak Mentolino. Iate tula'kue tonganna."

## 2

*Bunga'na tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus: Wai napopendadi anggur*

<sup>1</sup> Dua bongii mangkana, dengammi pa'sombaan dio tondok Kana, dio leembangna Galilea. Attu iatoo dio duka' reen indona Puang Yesus.

<sup>2</sup> Nalambi' duka' petamba Puang Yesus sola angganna passikolana.

<sup>3</sup> Tappana naita indona Puang Yesus kumua pura anggurna to kasara', ma'kadami lako Puang Yesus nakua: "Purami anggurna."

† 1:41 Mesias anna Kristus susi siami kalembasanna, iamo: To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama: "Mesias" basa Ibrani anna "Kristus" basa Yunani. ‡ 1:42 Yohanes: Illaan basana to Yahudi, disanga Yona battu' Yunus (Mat. 16:17). § 1:42 Kefas anna Petrus susi kalembasanna iamo: batu.

4 Natimba' Puang Yesus nakua: "O Indo', daupa ammu sussaina' aka ta'pa nalambi' attunna la kungei umpakawanan kaleku."

5 Sapo' ma'kada indona Puang Yesus lako to massorongen nakua: "Palako mammia' ke dengan aka nakuangko."

6 Dio manggenan iatoo, dengan annan busso dipatoka la dipa'pengnei wai pembasean situru' ada'na to Yahudi. Inde mai bussoe umbai sisaratu' lite' wai tama.

7 Ma'kadami Puang Yesus lako to massorongen nakua: "Issi asannia' wai itin matin bussoo." Naissii asammi saponnona.

8 Mangkaii, nakuamo Puang Yesus: "Alami titti' ammu baanni lako to urrepi' sara'." Naalami anna lao umbanni.

9 Nasandakmi to urrepi' sara' inde wai mendadi anggur-e. (Sapo tae' naissanan umba nangei buttu, angga to massorongen to ummala inde waie ummissananni). Untambaimi muane marassan dipa'sombai inde to urrepi' sara'e, <sup>10</sup> anna kuanni: "Beasanna sinapalako tau anggur randan mammi' nasorongen yolo, ianna nasanta' asammo to saena, mane disorongarri anggur beasa. Sapo muanna liupi iko anggur randan mammi' sae lako temo."

<sup>11</sup> Iamo te bunga'na tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus-e. Kara-kara iatee napalako dio tondok Kana dio lebangna Galilea. Anna iamo umpakawananni kamatandeanna napolalan naorean passikolana.

<sup>12</sup> Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus rokko Kapernaum sola indona, angganna sa'do'doranna muane, anna passikolana. Torromi dio pira-pirangallo.

*Puang Yesus urrambai lao to sibaluk-baluk illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla*

*Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-17; Luk. 19:45-46*

<sup>13</sup> Attunna la nalambi' kalemo allo kamainna to Yahudi disanga Paskah,\* mengkalaomi Puang Yesus langngan Yerusalem. <sup>14</sup> Saei langngan, ullambi'mi to ma'baluk illaan pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla. Dengan to ma'baluk saping, domba, anna to ma'baluk dangan-dangan. Dengan toi duka' to umpa'petukasan doi' pantan ma'loko dio. <sup>15</sup> Ummala siami gondali Puang Yesus anna papiai peombang anna urrambai tau sola angganna domba anna saping illaan mai pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla. Umbalintammi liu mejana to umpa'petukasan doi' napolalan tisembu' doi'na. <sup>16</sup> Anna ma'kada lako to umbaluk dangan-dangan nakua: "Alai asannia' te maie, daua' ammu popasa'i banuanna Ambeku."

<sup>17</sup> Nakilalaimi passikolana dengan battakadanna Puang Allata'alla tiuki' nakua: "O Puang Allata'alla, pa'kaboro'ku lako banuammu la untallananna'."†

<sup>18</sup> Buda perepi'na to Yahudi umbali Puang Yesus nakua: "Paitaipakan mesa tanda memangnga-mangnga angki issananni kumua ummampui tongangko kakuasaan mupolalan ma'pasusi indee."

<sup>19</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Roppokampia' inde Banua Ada'na Puang Allata'allae angku pake'de'i sule angga tallungngallo."

\* 2:13 Paskah: Allo kalappasanna to Israel dio mai kasabuasan dio Mesir (Itai Keluaran 12).

† 2:17 Mzm. 69:10.

<sup>20</sup> Nakuamo inde perepi'na to Yahudie: “Appa' tapulo annan taunna diola unggaraga inde Banua Ada'na Puang Allata'allae anna angga Iko la tallungngallo muola umpake'de'i sule?” <sup>21</sup> Sapo batang kalena ia Puang Yesus nakuan Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>22</sup> Mangkapi tuo sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate mane nakilalairi passikolana kumua innang mangka napokada. Ummorean asan pole' battakadanna Puang Allata'alla illaan Buku Masero anna tula'na Puang Yesus.

*Puang Yesus ullosa penawanna ma'rupa tau*

<sup>23</sup> Marassanni umpakaroa' allo Paskah Puang Yesus dio Yerusalem, budami tau ummoreanni annu ummita tanda memangnga-mangnga napogau'. <sup>24</sup> Sapo tae' naorean Puang Yesus kumua mangngorean tongammi, annu nakawanan asan tama penawanna. <sup>25</sup> Tae' parallu dipokadanni diona tananan penawanna mesa tau annu innang ullosami penawanna ma'rupa tau.

### 3

*Puang Yesus sipantula' Nikodemus*

<sup>1</sup> Dengan mesa perepi'na to Yahudi to nakala' kombonganna to Farisi disanga Nikodemus. <sup>2</sup> Pissan attu, lao bongi umpellambi'i Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: “O Rabi, kiissanan kumua Ikomo tuangguru pesuaanna Puang Allata'alla annu tae' tappa' dengan tau mala umpogau' tanda memangnga-mangnga susi simupogau' ke tae' nasolaan Puang Allata'alla.”

<sup>3</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Sitonganna, tae' dengan tau mala tama kaparentaanna Puang Allata'alla ke tae' didadian pole.”

<sup>4</sup> Nakuamo Nikodemus: “Umbamo la nakua didadian pole ke to matuamo? La malarika sule tama tambukna indona anna mane didadian pole?”

<sup>5</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Kupokadanko sitonganna, ianna tae' tau didadian ummolai wai\* anna Penawa Masero tae' mala mendadi petauanna Puang Allata'alla illaan kaparentaanna. <sup>6</sup> Batang kalena ma'rupa tau to matuanna undadianni, sapo penawanna nadadian Penawa Masero. <sup>7</sup> Tae'ko la tikkedu' ke kukuangko: la paralluko didadian pole. <sup>8</sup> Sirapan bara', iamo pa'kuanna iamo naola mangngiri'. Tarangngi oninna sapo tae' taissanan umba nangei mengkalao anna umba la nangei sumpu. Susimi duka' lako to nadadian pole Penawa Masero.”

<sup>9</sup> Mekutana pole omi Nikodemus nakua: “Umba la nakua dadi susi?”

<sup>10</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Maakari anna tae' la muissanan anna tuangguru keangga'ko inde Israel? <sup>11</sup> Kupokadanko sitonganna, angga kami kiissananna anna kiitanna kipokada sola kipa'pesa'bian, sapo tae'a' muorean. <sup>12</sup> Kutulasangkoa' kara-kara mellinona tae'a' muorean, la dapakaia ke kara-kara yaomo suruga kutulasangkoa'. <sup>13</sup> Tae' dengan tau mangka lao langngan suruga salianna to innang buttu yao mai iamo to digente' Anak Mentolino.

<sup>14</sup> Umba nakua ula' panggaraga mangka natandean Musa yao salontok kayu dio padang alla', la susimi duka' Anak Mentolino la ditandean,†

\* **3:5** didadian ummolai wai: Dengan unguai didadian ummolai wai kalembasanna “ditedok”, dengan toi unguai “attunna anna dadianni indona.” † **3:14** Ia nangei umpateenni Musa annu la nanenne'i to Israel ke natitokki ula' napolalan malapu' (bacai Bil. 21:5-9). Susimi duka' Puang Yesus ditoke' yao kayu pantokesan anna malara salama' angganna to ummoreanni.

15 anna malara angganna to ummoreanni la ullolongan katuoan sae lako-lakona.

16 Tae' dengan nasusian pa'kamasena Puang Allata'alla lako ma'rupa tau, napolalan napaturunanni Anak mesanna anna malara angganna to ummoreanni tae' la sanggang sapo' la ullolongan katuoan sae lako-lakona. 17 Annu tae' ussua Anakna Puang Allata'alla tama lino la sae umpabambanni sangka' ma'rupa tau sapo la napasalama'. 18 Benna-benna mangngorean lako Anakna Puang Allata'alla tae' la dipabambanni sangka'. Anna benna-benna tae' mangngorean innang to la dipabambanni sangka' aka tae' ummorean Anak mesanna Puang Allata'alla. 19 Saemi tama lino kamasiangan sapo marru umporairia kamalillinan ma'rupa tau annu kadake pa'palakona. Iamo napolalan umpabambanni sangka' Puang Allata'alla. 20 Angganna to umpogau' kakadakean la untkabassi kamasiangan anna moka lao umpellambi'i indana kawatan pa'palako kadakena. 21 Sapo angganna to umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla la umpellambi'i kamasiangan anna kawanna narra pa'palakona kumua situru' pa'kuanna Puang Allata'alla."

*Kasa'bianna Yohanes to simantedok diona Puang Yesus*

22 Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana lako lembangna Yudea anna torro dio pira-pirangngallo mantedok. 23-24 Attu iatoo, ta'pa ditarungkun Yohanes to simantedok. Mantedok duka' dio Ainon, sikadappi' Salim annu buda wai dio. Sasaeammi tau anna tedokki.

25 Tapakala sipekkamo passikolana Yohanes anna mesa to Yahudi diona pembasean situru' ada'na to Yahudi. 26 Laomi umpellambi'i Yohanes anna kuanni: "O tuangguru, mukilalaipika iato to musolaan sambali' lamban lianna Salu Yordan to mupa'pesa'bian lako kalekio? Marassan duka' mantedok anna budamo tau lao umpellambi'i."

27 Natimba' Yohanes nakua: "Tae' dengan aka mala napalako ma'rupa tau ke tae' nabenganni kakuasaan Puang Allata'alla. 28 Mangkamia' murangngi tula'ku kumua: 'Tangngiana' To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' sapo to disuana' umpatokanni lalan.'‡ 29 Sirapan to ma'somba: inde baine dipa'sombaie la muanena ummampuii. Mengke'de' samanena inde to la kebainee ke'de' ia dio sa'dena anna ma'perangngi. Anna la dore'mo ke urrangngii kamaranna samanena. Susimo' duka' tee, sumpumi kadoresangku temo annu sirapanna' samanena to la kebaine. 30 La satuttuan keangga' anna la satuttuan pa'demokkao.

31 Marru matande ia anna angga lako To buttu yao mai suruga. Anna to buttu illaan mai lino digente' to lino anna anggamo kara-kara lino napokada. Puang Yesusmo to buttu yao mai suruga untondon angga lako. 32 Natula' asammi angga mangkanna naita sola narangngi sapo tae' tappa' dengan tau ummoreanni. 33 Benna-benna ummorean tula'na Puang Yesus untonganann Puang Allata'alla. 34 Annu inde Puang Yesus to nasua Puang Allata'allae, umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla ura'na Penawa Masero mangka dipalesu' lako kalena. 35 Puang Allata'alla Ambeta ungkamasei Anakna anna mangkamo napalessu' lako angganna kakuasaan. 36 Benna-benna mangngorean lako Anakna

‡ 3:28 Yoh. 1:20.

Puang Allata'alla, ullolongammi katuoan sae lako-lakona. Anna benna-benna tae' ummoreanni, tae' la ullambi' inde katuoanne, sapo la tontong narua ara'na Puang Allata'alla.”

## 4

### *Puang Yesus sipantula' mesa baine to Samaria*

<sup>1</sup> Napekarebami to Farisi kumua tuttuhan budami tau umpellambi'i Puang Yesus anna tedokki lambisan budamia passikolana anna la passikolana Yohanes. <sup>2</sup> (Sitonganna tae' ia dengan mantedok Puang Yesus sapo angga passikolana.) <sup>3</sup> Tappana naissanan Puang Yesus kumua napekarebami to Farisi diona kara-kara iatoo, umpelleimi lembangna Yudea anna ma'pasule lako lembangna Galilea.

<sup>4</sup> Inde penonosanna Puang Yesus-e manggi' la ummola lembangna Samaria. <sup>5</sup> Saei lako Samaria ullambi'mi mesa tondok disanga Sikhar sikadappi' litak napa'manasan Yakub lako anakna disanga Yusuf.\*

<sup>6</sup> Dio angngenan iatoo dengan mesa timbu, disanga timbunna Yakub. Attu iatoo umbai tettek sapulo duamo allo, ma'lokomi Puang Yesus dio sa'de timbu aka boyo'mi menono'. <sup>7-8</sup> Tarru' ia passikolana tama tondok lao ummalli nande. Tapakala saemo mesa baine to Samaria la ummala wai. Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: “O indo', bennakao kuiru'.”

<sup>9</sup> Natimba' inde baine nakua: “O Tuang, to Yahudiko anna to Samaritanakao. Maakari ammu pelau wai iru' lako kaleku?” (Ia nangei ma'kada susi annu moka to Yahudi silambanan to Samaria.)

<sup>10</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Sitonganna kela ummissanangko pa'pebenganna Puang Allata'alla anna to umpelauiko wai, iko la umpelau wai lako kalena anna la nabengangko wai katuoan.”

<sup>11</sup> Natimba' inde baine nakua: “Inde timbue mandiong anna tae' dengan petimbamu. Umbamo la mungei ummala wai katuoan? <sup>12</sup> Inde timbue nabengarkan Yakub to kipunene. Simelolo ia duka' sae untimba wai susi la nairu'na sola anakna tenni la napairusan patuoanna. La tanda langgan polekoka Iko anna Yakub?”

<sup>13</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Angganna to ummiru' inde waie la marekko'pi kollongna. <sup>14</sup> Sapo' benna-benna ummiru' wai la kubenganni ta'mo la marekko' kollongna sae lako-lakona. Annu inde wai la kubengannie la mendadi kalimbuang tamatti' illaan kalena la umbenganni katuoan sae lako-lakona.”

<sup>15</sup> Nakuamo inde baine: “O tuang, bengammo' itin wai mukuanno anna malara ta'mo la marekko' kollongku anna ta'mo' manggi' sae liu ummala wai inde.”

<sup>16</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Laomoko untambai muanemu ammu saea' sola.”

<sup>17</sup> Nakuamo inde baine: “Tae'nakkao kemuane.”

Natimba' Puang Yesus nakua: “Tonganna tula'mu, <sup>18</sup> annu pelli-mamoko kemuane, anna muane simusolaan temo tangngia muanemu. Dadi manassa tongan tula'mu.”

<sup>19</sup> Nakuamo inde baine: “O tuang, kuissanammi pole' kumua nabiko. <sup>20</sup> Neneki kami simenomba yao inde tanetee, anna mukuaa' Iko angga yao Yerusalem dingei menomba.”

\* 4:5 Itai Kej. 33:19; Yos. 24:32.

21 Nakuammi Puang Yesus: “Oreanni inde tula'kue kumua la dengan attunna tae' angga yao inde tanete la dingei umpenombai Ambetae, tae' toi angga yao Yerusalem. 22 Ikoa' iko to Samaria umpenombaikoa' Puang Allata'alla sapo tae'a' muissanan tongan. Anna kami-kami to Yahudi umpenombaikan Puang Allata'alla to kiissanan, annu buttu dio mai to Yahudi kasalamasan. 23 Sapo la dengan attunna anna attunnamo temo, angganna to menomba tongan la umpenombai Ambeta situru' pa'parundukna Penawa Masero anna situru' katongan. Annu to menomba susimo tee naporanan Puang Allata'alla Ambeta. 24 Annu merrupa penawa ia Puang Allata'alla.† Dadi angganna to umpenombaii, innang la menomba situru' pa'parundukna Penawa Masero anna katongan.”

25 Nakuamo inde baine: “Kuisanan duka' kumua la sae To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', to digente' Kristus. Maka' saemo, la napokadaan asangkia' angga lako.”

26 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kaomo te To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e, to musipantulasan temo.”

27 Marassampi sipantula' inde baine anna saemo sule passikolana. Mangnga-mangga asammi ummita Puang Yesus marassan sipantula' baine. Sapo' tae' tappa' dengan ungkutanai inde baine kumua aka naparallui, battu ungkutanai Puang Yesus kumua maakaria anna sipantula' inde baine. 28 Untampemi pa'pengngan wai sakkena inde baine anna lao umpellambi'i tau tama tondok, anna kuanni: 29 “Dengan tau kusilambisan, napokadaan asanna' angga mangkana kupogau'. Maikoa' ammu lao umpetua'i. Umbai iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.” 30 Sale'bammi to ma'tondok lao umpellambi'i Puang Yesus dio salian tondok.

31 Le'bai inde baine tama tondokke, nakuamo passikolana Puang Yesus: “O tuangguru, maimoko anta ummande.”

32 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Dengan Kao nande kuampui sapo' tae'a' muissanan.”

33 Sipantula'-tula'mi passikolana nakua: “Bennamo ia sae umbanni nande?”

34 Nakua Puang Yesus: “Nandeku Kao iamo unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla to ussuana' anna umpasuppik pengkarangan mangka napasannianna'. 35 Simukuaa': 'Appa' tabulampi anna meparemo tau!' Sapo' kukua Kao: Parandarria' uma, sikaririmi pare rokko malami dipeparei. 36 Naparandukmi untarima sarona to mepare anna urrem-pun alan uma. Inde alan uma iamo to ullolongan katuoan sae lakolakona. Napolalan susi to mangngambo' tenni to mepare masannang pada-pada. 37 Tonganna inde sinapoparumbanan taue kumua: Senga' to mangngambo', senga' to mepare. 38 Kusuakoa' lao umpeparei uma tanggia pengkarangmua'. Tau senga' mangka ungkaranggi sapo' ikoa' la ummalai alanna.”

39 Buda to Samaria, to illaan inde tondokke ummorean Puang Yesus annu urranggi tula'na iato baineo kumua: “Natulasanna' angganna pa'palakoku.” 40 Napolalan inde anna silambi'mo Puang Yesus-e napelaumi kenamala torropa dio. Torro tongammi Puang Yesus dio

† 4:24 merrupa penawa ia Puang Allata'alla: Kalembasanna, tae' dengan batang kalena anna ungei asan angganna angngenan.

tondok iatoo dua bongi. <sup>41</sup> Tuttuan kerangngammi to mangngorean dio annu urrangngimi tula'na Puang Yesus.

<sup>42</sup> Nakuamo tau buda lako inde bainee: “Tangngia angga tula'mu kirangngi kipolalan mangngoreanmo temo, sapo melolomokan urrangngii pepa'guruanna, napolalan kiissanammo kumua iamo To la umpasalama' ma'rupa tau.”

*Puang Yesus umpomalapu' anakna mesa to napake tomaraya*

*Mat. 8:5-13; Luk. 7:1-10*

<sup>43</sup> Dua bongii torro dio Sikhar, tarru'mi Puang Yesus lako Galilea.

<sup>44</sup> Annu innang dengammi napokada Puang Yesus kumua: “Tae' ia dengan nabi diangga' dio tondokna.” <sup>45</sup> Saei lako Galilea, dore' asammi tau untammuii annu lao asan duka' lako Yerusalem anna Allo Paskah anna ummita aka napogau' Puang Yesus dio.

<sup>46</sup> Lu lakomi tondok Kana Puang Yesus dio lembangna Galilea, tondok nangei umpopembali anggur wai. Attu iatoo, dio tondok Kapernaum dengan to napake tomaraya masaki anakna. <sup>47</sup> Tappana naissanan kumua saemi Puang Yesus dio mai Yudea, mengkalao siami lao umpel-lambi'i Puang Yesus anna kuanni: “O Tuang, masanta' anakku dio Kapernaum. Anta lao siapa lako ammu pomalapusanna'.”

<sup>48</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Kela tae'koa' ummita tanda memangnga-mangnga kupogau', tae'koa' la mangngorean.”

<sup>49</sup> Nakuamo inde taue: “O Tuang, siruanna la diaka, anta laomo indana bonno'mo anakku.”

<sup>50</sup> Nakuammi Puang Yesus: “Laomoko, malapu'mi anakmu.” Le'ba' siami inde taue annu ummoreammi tula'na Puang Yesus.

<sup>51</sup> Ummolai lalan sitammumi sabua'na la lao unguanni malapu'mi anakna. <sup>52</sup> Ungkutanaimi sabua'na nakua: “Maakai allo anna malapu'?”

Natimba' pobawanna nakua: “Umbai tipalempe allo samai' anna soro' kula'na.” <sup>53</sup> Nakilalai siami ambena inde anakke kumua katenannamo too anna kuanni Puang Yesus: “Malapu'mi anakmu.” Napolalan inde taue mangngorean lako Puang Yesus sola angganna rapunna.

<sup>54</sup> Iamo te kapenduanna tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus dio Galileae sulenamo dio mai Yudea.

## 5

*Puang Yesus umpomalapu' mesa to masaki dio limbong Betesda*

<sup>1</sup> Mangkai too mengkalaomi Puang Yesus langngan Yerusalem aka la untongkonni mesa allo kamainna to Yahudi.

<sup>2</sup> Yao Yerusalem, dengan mesa limbong disanga Betesda illaan basa Ibrani sikadappi' Ba'ba Domba. Dio biringna inde limbongnge dengan lima sali-sali <sup>3</sup> buda to masaki simamma' dio. Dengan to buta, to kempo', anna to balimbingan. [Inde mai taue ummampai pangnge'ba'na wai <sup>4</sup> annu tokke' sisae malaeka'na Puang Allata'alla umme'ba'i. Iamo randan yolo rokko limbong ke mangkai pangnge'ba' wai, iamo malapu' moi masaki aka.]\* <sup>5</sup> Dio angngenan iatoo dengan mesa muane tallu pulomi karua taunna masaki. <sup>6</sup> Inde anna itami Puang Yesus mamma' dioe, anna naissanan toi kumua masaemi masaki, nakutanaimi nakua: “Moraiokoka la malapu'?”

\* 5:4 [...] = Tula' narangnganni tau annu tae' dengan tiuki' anna bunga'-bunga'na diuki' inde sura'e.

<sup>7</sup> Natimba' inde to masakie nakua: "O Tuang, tae' kao dengan umparokkona' limbong ke pangnge'ba' omi. Aka mane la rokkonakkao anna yoloi omo' tau senga'."

<sup>8</sup> Nakuammi Puang Yesus: "Millikko, alai ampa'mu ammu menono'."  
<sup>9</sup> Tappa malapu' siami inde taue. Ummalami ampa'na anna menono'.

Kara-kara iatee sirupang allo katorroan anna dadi, <sup>10</sup> napolalan ma'kada perepi'na to Yahudi lako inde to mane malapu'e nakua: "Tae'ko mala umbaa ampa'mu temo annu allo katorroan."

<sup>11</sup> Sapo natimba' inde taue nakua: "Nakuanna' to umpomalapu'na': 'Alai ampa'mu ammu menono'.' "

<sup>12</sup> Nakutanaimi inde mai perepi'e nakua: "Benna unguangko: 'Alai ampa'mu ammu menono'?' "

<sup>13</sup> Sapo tae' naissanan benna umpomalapu'i annu tappa umpa'dean kalena Puang Yesus tama alla'-alla'na tau kamban.

<sup>14</sup> Tae' masae siitami Puang Yesus anna inde to mane mangka napomalapu'e illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Nakuamo Puang Yesus lako: "Temo malapu'moko. Daumo umpogau' liu kakadakean indana tappaiko kamaparrisan marru mabanda' polepia anna sakimmu."

<sup>15</sup> Le'ba siami lao umpokadaan perepi'na to Yahudi kumua Puang Yesus-ria umpomalapu'i. <sup>16</sup> Iamo nangei naparandukmo to Yahudi ussussai Puang Yesus, annu attunna allo katorroan nangei umpogau' inde karakarae.

<sup>17</sup> Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: "Mengkarang liupi Ambeku sae lako temo kupolalan mengkarang duka'." <sup>18</sup> Tula' iamo tee napolalan satuttuan umpeang lalan perepi'na to Yahudi la umpatei Puang Yesus. Anu' tae' angga ullenda kabeasaan diona allo katorroan, sapo nakua polepa: "Ambeku Puang Allata'alla," kalembasanna umpapada angga' kalena Puang Allata'alla.

### *Kakuasaanna Puang Yesus, Anakna Puang Allata'alla*

<sup>19</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako perepi'na to Yahudi nakua: "Sitonganna tae' dengan aka la mala kupogau' kela kakuasaan kalekura. Anggami sikuitanna napogau' Ambeku mala kupogau'. Iamo napogau' Ambeku, iamo duka' kupogau'. <sup>20</sup> Annu' nakamaseina' Ambeku anna napaitai asanna' angga napogau'na. Anna la kamai polepa pa'palakona napa'paitanna' mupolalan mangnga-mangngaa'. <sup>21</sup> La umbenganna' katuoan lako to morai la kubengan katuoan, susi Ambeku umpatuo sule to mate anna benganni katuoan. <sup>22</sup> Tanggia Ambeku la umbisara ma'rupa tau, sapo Kaomo nabengan kakuasaan la umbisara ma'rupa tau. <sup>23</sup> Ia nangei umpasusii Ambeku angku malara napakasalle angganna tau susi ke umpakasallei Ambeku. Benna-benna tae' umpakasallena', tae' duka' umpakasalle Ambeku, to ussuana'.

<sup>24</sup> Kupokadangka' sitonganna, benna-benna umpaillaan tambuk inde tula'kue anna ummorean Puang Allata'alla to ussuana', ullo-longammi katuoan sae lako-lakona. Ta'mo la dipabambanni sangka', mallaimi dio mai kamatean anna ullambi' katuoan.

<sup>25</sup> Sitonganna la dengan attunna, anna mala dikua attunnamo temo, la narangngi to mate kamaranna Anakna Puang Allata'alla. Anna angganna to urrangngii la ullolongan katuoan. <sup>26</sup> Napopendadina' Ambeku to'na katuoan susi kalena kabuttuanna katuoan. <sup>27</sup> Mangkamo' nabengan kakuasaan la umbisara ma'rupa tau annu Kaomo Anak



Mentolino. <sup>28</sup> Tae'koa' la mangnga-mangnga urrangngi inde tula'kue, annu la dengan attunna angganna to mate la urrangngi kamarangku, <sup>29</sup> napolalan la mallai asan illalan mai liang. Angganna to ma'gau' mapia la tuo sule untarima katuoan sae lako-lakona, anna angganna to kadake gau' la tuo sule sapo la dipabambanni sangka'."

### *Kasa'bian diona Puang Yesus*

<sup>30</sup> "Tae' dengan aka mala kupogau' kela situru'ri kakuasaangku. Umbisarana' ma'rupa tau situru' parentana Puang Allata'alla. Anna angganna pa'parokkoku malolo aka tangngia pa'kuangku kuturu', sapo pa'kuanna to ussuana'. <sup>31</sup> Kela Kao manda umbengangkoa' kasa'bian diona kaleku, mala tae' diorean. <sup>32</sup> Sapo dengampi to umpa'pesa'bianna' iamo Ambeku, anna kuissanan kumua tonganna kasa'bianna. <sup>33</sup> Mangkamokoa' ussua tau umpellambi'i Yohanes anna natulasammokoa' sitonganna kumua benna tappa'na'. <sup>34</sup> Sitonganna tangngia kasa'bianna ma'rupa tau kuparallui kungei untula' kasa'bianna Yohanes sapo ammu malara dipasalama'. <sup>35</sup> Inde Yohanes-e sirapan ballo pangngarrang. Masannangkoa' ummitai pangngarrangna sapo angga sappai' muporai. <sup>36</sup> Sapo ummampuinnakkao kasa'bian marru ma'tandalangnganan anna kasa'bianna Yohanes, iamo pengkarangan mangka napapassannianna' Ambeku la kupalako. Inde pengkaranganne marassammi kukarang anna iamo umpakawananni kumua nasuana' Ambeku. <sup>37</sup> Napa'pesa'bianna' duka' Ambeku to ussuana'. Ta'pa dengan murangngia' kamaranna, anna ta'pa dengan mui tarupanna. <sup>38</sup> Manassa anna tae' mupaillaan tambuk battakadanna, aka tae'na' muorean inde to nasuae. <sup>39</sup> Siumpelaya'ikoa' issinna Buku Masero annu musanga iamo la mupolalan ullolongan katuoan sae lako-lakona. Anna illaan inde Buku Maseroe tiuki' battakada umpa'pesa'bianna'. <sup>40</sup> Sapo tae'a' muaku sae umpellambi'ina' ammu lolongan katuoan sae lako-lakona.

<sup>41</sup> Tangngia Kao pa'pakasallena ma'rupa tau kupeang. <sup>42</sup> Sapo kuissanan asangkoa'i. Kuissanan kumua tae' dengan illaan penawammua' la ungkamasei Puang Allata'alla. <sup>43</sup> Saenakkao sitonda kakuasaanna Ambeku, mutumpu pala'na'. Sapo ianna tau senga'mo sae sitonda kakuasaan kalena, mutarimamia'. <sup>44</sup> Tae'a' la muissan mangngorean annu anggami pa'pakasallena ma'rupa tau mupeang, anna tae' muaku umpeang pa'pakasallena Puang Allata'alla mesa-mesanna Dewata. <sup>45</sup> Tae'a' la mukua la kupasalakoa' dio olona Ambeku, sapo Musaria to murannuanna' la umpasalakoa'. <sup>46</sup> Kela ummorean tongangkoa' Musa, la muoreanna' duka' annu Kaomo mangka nauki'. <sup>47</sup> Sapo' ianna tae'koa' ummorean aka mangka nauki' Musa, innang tae' siakoa' la ummorean battakadangu."

## 6

### *Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu*

*Mat. 14:13-21; Mrk. 6:32-44; Luk. 9:10-17*

<sup>1</sup> Masae-saei mangkanna, le'ba'mi Puang Yesus sola passikolana lamban lian Tasik Galilea battu' sidikua duka' Tasik Tiberias. <sup>2</sup> Bu'dak tau ummula'i lian aka ummita tanda memangnga-mangnga mangka napadadi Puang Yesus umpomalapu' to masaki. <sup>3</sup> Lu langngammi buntu-buntu Puang Yesus sola passikolana anna ma'loko yao. <sup>4</sup> Attu iatoo

madappi'mi attunna la dipakaroa' allo kamai disanga Paskah iamo allo kalappasanna to Yahudi dio mai kasabuasan. <sup>5</sup>Inde anna umpalilingmo pennenne'na Puang Yesus-e, ummitami tau buda ma'lengko-lengko sae umpellambi'i. Nakuamo lako Filipus: "Umbamoa' la tangei ummalli nande tapandean inde lako taue?" <sup>6</sup>Innang naissanan Puang Yesus aka la napogau', sapo' naangga'ipi mekutana annu la ussudi Filipus.

<sup>7</sup>Natimba' Filipus nakua: "Moi la pa'dua ratusan dinar\* nande dialli, innang tae' la sanda inde lako tau pada budannae, moi la dipasipada nenu'."

<sup>8</sup>Ma'kada mesa passikolana Puang Yesus disanga Andreas, siron-dongna Simon Petrus nakua: <sup>9</sup>"Dengan mesa anak umbaa limangkalebu roti anna dua be'dok. Sapo tae' dengan kalembasanna la ditingngayoan inde tau padae."

<sup>10</sup>Nakuamo Puang Yesus: "Kuanni itin matin tauo anna pantan ma'loko." Dio angngenan iatoo buda reu tuo, iamo nangei ma'loko tau. Umbai lima sa'bu ia muane. <sup>11</sup>Ummalami roti Puang Yesus anna ma'sambayang ma'kurru' sumanga'. Mangkai natawami lako inde mai taue napasitawa be'dok. Ummandemi tau sadea'na. <sup>12</sup>Mangka asanni tau ummande, nakuamo Puang Yesus lako passikolana: "Rempun-  
nia' itin matin ra'daknao indana masala." <sup>13</sup>Narempummi passikola ra'dakna, sapulo duapi baka tanapuranna tau inde lima rotie.

<sup>14</sup>Inde anna itami tau tanda memangnga-mangnga napalako Puang Yesus-e, nakuamo: "Ia tappa'mo inde nabi dirannuan la sae tama linoe."

<sup>15</sup>Sapo naissanarria Puang Yesus kumua inde lako taue la sae umpas-sai mendadi tomaraya, napolalan le'ba' langngan tanete mesai.

*Puang Yesus menono' yao lolok wai*

*Mat. 14:22-33; Mrk. 6:45-52*

<sup>16</sup>Inde anna la bongimoe, mengkalaomi rokko biring tasik passikolana Puang Yesus. <sup>17</sup>La kuku'mi bongi ta' liumo ia sae Puang Yesus umpellambi'i passikolana. Langngammi lopi passikolana anna mengkalao lian tondok Kapernaum. <sup>18</sup>Attu iatoo sikamai bombang napobua' bara' kamai. <sup>19</sup>Umbai limarika battu' annarrika kilo naola ma'lopi, ummitami Puang Yesus menono' yao lolok wai la sae umpellambi'i lopi napolalan marea' asan passikolana. <sup>20</sup>Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: "Daua' marea', Kaori Kao tee."

<sup>21</sup>Dore' asammi passikola umpalangngan lopi Puang Yesus. Sore siami duka' lopinna dio inde angngenan la nakasaei lakoe.

*Buda tau umpeang Puang Yesus*

<sup>22</sup>Masiangngii, nakilalaimi tau buda, to torropa sambali' lamban lianna tasik kumua angga mesa lopi samai' karuen, anna iamo napake passikolana Puang Yesus. Anna naissanan toi kumua tae' langngan lopi Puang Yesus sola passikolana samai' karuen. <sup>23</sup>Tapakala sae pira-pira lopi lu dio mai tondok Tiberias, sore dio sikadappi'na angngenan nangei ummande roti tau buda mangkanna nakurru'i sumanga' Puang Yesus. <sup>24</sup>Inde anna kanassami tau buda kumua ta'mo dio reen Puang Yesus sola passikolanae, langngan asammi inde lopie anna mengkalao lian tondok Kapernaum lao umpeang Puang Yesus.

*Puang Yesus sirapan nande la dipotuo sae lako-lakona*

\* 6:7 dinar: Mesa dinar sangngallo disaro.

<sup>25</sup> Silambi'i Puang Yesus inde tau buda sambali' lamban lianna tasikke, mekutanami nakua: "O Tuangguru, piran Iko ammu sae inde?"

<sup>26</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Sitonganna tangngia ura'na umpekalebasammokoa' tanda memangnga-mangnga mangka kupadadi mupolalan mupeangna', sapo mangkako' kupande roti sadea'mu. <sup>27</sup> Daua' mengkarang umpeang nande la pura anna la bosi. Sapo pengkarangkoa' umpeang nande tae' la bosi anna la umbengangkoa' katuoan sae lako-lakona. Inde nande susie la nabengangkoa' Anak Mentolino, To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla, Ambeta."

<sup>28</sup> Mekutanami tau buda nakua: "Akamo la kipogau' la situru'na pa'kuanna Puang Allata'alla?"

<sup>29</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "La mangngoreangkoa' lako kaleku, to nasua Puang Allata'alla. Iamo te pa'porainna Puang Allata'alla la mupogau'e."

<sup>30</sup> Nakuamo tau buda: "Tanda aka la mupaitaikan angki oreangko? Aka la mupogau'? <sup>31</sup> Neneki kami, mangka ummande andean disanga manna dio padang alla', susi dengan tiuki' illaan Buku Masero kumua, 'Nabenganni nande lu yao mai suruga.' "

<sup>32</sup> Nakuamo Puang Yesus lako inde tau budae: "Sitonganna tangngia Musa umbengangkoa' nande lu yao mai suruga sapo Ambeku umbengangkoa' andean tongan lu yao mai suruga. <sup>33</sup> Annu inde andean napebeen Puang Allata'allae iamo to buttu yao mai suruga umpatuo ma'rupa tau illaan lino."

<sup>34</sup> Natimba' tau buda nakua: "La mubeen liukan itin nande susio."

<sup>35</sup> Ma'kada Puang Yesus nakua: "Kaomo te nande katuoanne. Benna-benna sae umpellambi'ina' anna oreanna', ta'mo dengan la tadea' anna mawarrang sae lako-lakona. <sup>36</sup> Sapo mangkamokoa' kukuan, moi anna muitamo' sapo ta' liu siapokoa' mangngorean. <sup>37</sup> Angganna to mangka napalessu' lako kaleku Ambeku, la saena' napellambi'i. Angganna to sae umpellambi'ina' tae' dengan la kusumbala. <sup>38</sup> Annu' saena' yao mai suruga la umpalako pa'kuanna to ussuana', tangngia pa'kuangku la kupogau'. <sup>39</sup> Anna indemi pa'kuanna to ussuana'e, kenamala angganna to dipalessu' lako kaleku tae' dengan pa'de, anna la kupatuo asan sule ke nalambi'mi allo katallananna lino. <sup>40</sup> Angganna to ummita Anakna Puang Allata'alla anna oreanni, la ullambi' katuoan sae lako-lakona, anna la kupatuo sule ke nalambi'mi allo katallananna lino. Iamo te pa'kuanna tappa' Ambekue."

<sup>41</sup> Sipa'mammang-mammangammi to Yahudi napobua' kadanna Puang Yesus kumua: "Kaomo te andean lu yao mai surugae."

<sup>42</sup> Nakuamo inde mai to Yahudie: "Anna Yesus indee, anakna Yusuf. Kiisanan indo ambena. Maakaria anna nakua: 'Lu yaona' mai suruga?'"

<sup>43</sup> Ma'kada Puang Yesus nakua: "Daua' ma'mammang. <sup>44</sup> Innang tae' sia dengan tau sae umpellambi'ina' ke tae' napatette Ambeku to ussuana'. Anna benna-benna sae umpellambi'ina' la kupatuo sule dio mai kamatean ke nalambi'mi allo katallananna lino. <sup>45</sup> Dengan tiuki' illaan sura'na nabi kumua: 'La napatudu asan Puang Allata'alla.'† Iamo too angganna to umperangngii Ambeku anna turu'i pepa'guruanna, la

† 6:45 Yes. 54:13.

saena' napellambi'i. <sup>46</sup> Tae' te kukuae dengammi tau mangka ummita Ambeku. Angga Kao mangka ummitai annu lu yaona' mai Puang Allata'alla. <sup>47</sup> Sitonganna angga to mangngorean ummampui katuoan sae lako-lakona. <sup>48</sup> Kaomo te andean katuoanne. <sup>49</sup> Mangka ummande andean disanga manna nenemua' dio padang alla' sapo bonno' asarri. <sup>50</sup> Sapo tae' ia la susi inde andean lu yao mai surugae. Aka angganna to ummandei ta'mo la mate. <sup>51</sup> Kaomo te andean lu yao mai surugae, andean umbeen katuoan ma'rupa tau. Benna-benna ummandei la tuo sae lako-lakona. Inde andeanne iamo baleku, la kupebeen anna malara ullolongan katuoan ma'rupa tau illaan lino."

<sup>52</sup> Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, sipekka-pekkami to Yahudi nakua: "Umbara nakua inde taue anna la nabeengkia' balena taande?"

<sup>53</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: "Sitonganna, ianna tae'koa' ummande baleku to digente' Anak Mentolino sola ummiru' raraku innang tae' tongangkoa' la ummampui katuoan. <sup>54</sup> Benna-benna ummande baleku anna ummiru' raraku ummampui katuoan sae lako-lakona anna la kupatuo sule dio mai alla'na to mate ke nalambi'mi allo katallananna lino. <sup>55</sup> Annu' inde balekue innang andean tongan anna raraku iru' tongan. <sup>56</sup> Angganna to ummande baleku anna ummiru' raraku la mesa kappa'mokan. <sup>57</sup> Ambeku to ussuana' iamo to'na katuoan, iamo duka' kupolalan ummampui katuoan. Susimi duka' angganna to ummande baleku la ummampui katuoan lu dio mai kaleku. <sup>58</sup> Kaomo te andean lu yao mai surugae, tangngia andean susi mangka naande nenemua'i. Annu moi anna ummande andean iatoo sapo bonno' asarri. Sapo benna-benna ummande inde andean lu yao mai surugae la tuo sae lako-lakona."

<sup>59</sup> Angganna te maie natula' Puang Yesus anna ma'pa'guru illaan banua pa'sambayanganna to Yahudi dio Kapernaum.

#### *Buda passikolana Puang Yesus kumassoro'*

<sup>60</sup> Tappana urrangngi kadanna Puang Yesus, budami passikolana ma'kada nakua: "Mabanda' inde pepatudue. Tae' dengan tau la untaroi untarimai."

<sup>61</sup> Naissanan duka' Puang Yesus kumua sipa'mammang-mammangammi passikolana napobua' inde tula'nae, napolalan ma'kada nakua: "Tikannarika iko penawammua' urrangngi inde tula'kue? <sup>62</sup> La maakamokoa' ke ummitako Anak Mentolino sule langgan anggenanna ke dako? <sup>63</sup> Penawa Masero ia umpatuo ma'rupa tau. Tae' ia dengan gunana kamatoroanna ma'rupa tau. Inde tula'kua' matinne buttu dio mai Penawa Masero, battakada la umpatettekoka' lako katuoan tongan. <sup>64</sup> Sapo dengampokoa' tae' mangngorean." (Innang naissanammi Puang Yesus mengkalao dio mai benna tae' la mangngorean anna benna la umpa'perososanni.)

<sup>65</sup> Nakua pole omo Puang Yesus: "Iamo kungei umpokadangka' kumua tae' dengan tau la sae umpellambi'ina' ke tae' napatette Ambeku."

<sup>66</sup> Naparanduk pole' buda passikolana kumassoro' anna ta'mo naaku unturu' Puang Yesus.

#### *Pangngakuanna Simon Petrus*

<sup>67</sup> Mekutanami Puang Yesus lako sapulo dua passikolana nakua: "Morairokoka duka' la umpelleina'a'i?"

<sup>68</sup> Natimba' Simon Petrus nakua: “O Puang, umbamo kami la kiola? Annu inde battakadammue la umpatette tau lako katuoan sae lakolakona. <sup>69</sup> Kiissanammii anna kioreammo kumua Ikomo to Masero lu yao mai Puang Allata'alla.”

<sup>70</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: “Inde sapulo duakoa'e Kao umpilekoa', sapo dengarrria mesa setang!” <sup>71</sup> Inde nasanga setang Puang Yesus-e iamo Yudas anakna Simon Iskariot, annu iamo la umpa'perososanni moi anna nakala' duka' sapulo dua passikolana Puang Yesus.

## 7

### *Puang Yesus sipantula' sa'do'doranna*

<sup>1</sup> Mangkai too, ulleleammi tondok Puang Yesus illaan lili'na Galilea. Moka lu lako Yudea annu morai perepi'na to Yahudi dio la umpateii.

<sup>2</sup> Attu iatoo la madappi'mi allo kamai sinapakaroa' to Yahudi disanga Allo Ma'lantang Daun. <sup>3</sup> Ma'kadami sirondongna Puang Yesus lako nakua: “Pellei inde angngenanne ammu lu lako Yudea, anna malara naita passikolamu pengkarangammu. <sup>4</sup> Annu tae' dengan tau umbuni pa'palakona ke moraii la kaissanan. Ianna siumpogau'ko tanda memangnga-mangnga, pa'paitanni lako angganna tau!” <sup>5</sup> Ia nangei mantula' susi sirondongna annu tae' duka' ummorean Puang Yesus.

<sup>6</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'pa Kao nalambi' attunna la kungei umpa'peissanan kaleku, sapo attunna liu ikoa'. <sup>7</sup> Tae' iko dengan lalanna la naola ungnkabassikoa' lino, sapo innang la nakabassingku Kao annu sikutulasan liui gau' kadakena. <sup>8</sup> Laomokoa' iko ullomba allo dipakaroa' temo, tae'nakkao la lao annu ta'pa nalambi' attungku.” <sup>9</sup> Susimi te kadanna Puang Yesus lako sirondongnae. Torro tongampi Puang Yesus dio Galilea.

### *Puang Yesus ma'pa'guru illaan attu umpakaroa' Allo Ma'lantang Daun*

<sup>10</sup> Le'ba asanni sirondongna la lao ullomba inde sara'e, mengkalao buni duka' Puang Yesus mesai tae' dengan tau ummissananni. <sup>11</sup> Marassanni tau masara' umpeang liumi Puang Yesus perepi'na to Yahudi, anna pantan mekutana nakua: “Umbara nangei?”

<sup>12</sup> Budami tau sibusik-bisik umpokada Puang Yesus. Dengammi unguai: “To madota.” Dengan unguai: “Tae', buda tau napapusa.” <sup>13</sup> Sapo tae' dengan tau barani umpemandui untula'i annu marea' lako perepi'na to Yahudi.

<sup>14</sup> Inde anna matangngamo rame-ramee, tamami Banua Ada'na Puang Allata'alla Puang Yesus anna parandukki ma'pa'guru. <sup>15</sup> Mangngamangngami angganna perepi'na to Yahudi anna ma'kada nakua: “Umbamo ia nakua inde tau anna mala susi kapaissanannae anna tae' dengan napassikolai?”

<sup>16</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Inde kupa'patuduanne tangngia pepatudu dio mai kaleku, sapo pepatudunna to ussuana'. <sup>17</sup> Angganna to morai unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla la naissanan umba nangei buttu inde pepatudungkue, lu yaorika mai Puang Allata'alla lu diorika mai kaleku. <sup>18</sup> Benna-benna umpalanda' pepa'guruan kalena, kamatandeanna ia napeang. Sapo ianna to umpeang kamatandeanna to ussuai, to malolo ia anna tae' dengan pa'pakena illaan penawanna. <sup>19</sup> Mangkamokoa' napalandasan Musa parentana Puang Allata'alla.

Sapo tae' tappa'koa' dengan unturu'i. Maakari ammu morai' la umpateina'?"

<sup>20</sup> Natimba' tau buda nakua: "Tattasangko! Bennamo Iko morai la umpateiko?"

<sup>21</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Angga sia mesa karangan kupalako anna allo katorroan ammu mangnga-mangngamo'. <sup>22</sup> Sapo siumpalako siamokoa' duka' karangan ke allo katorroan ke ussunna'koa' tau, annu umpalakokoa' parenta nabengangkoa' Musa. Sapo sitonganna inde parenta sunna'e tae' lu dio mai Musa annu mengkalao diomi mai nene-nenemua'. <sup>23</sup> Umpalakokoa' pa'sunnasan ke allo katorroan annu marea'koa' la ullenda parenta sunna' nauki' Musa, maakari ammu keara' lako kaleku ke umpomalapu'na' sangkalebu batang kalena mesa tau ke allo katorroan? <sup>24</sup> Daua' tokke' umpasala tau situru' diitanna, sapo situru' kamaloloan."

*Manassarika Puang Yesus To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'?*

<sup>25</sup> Mangkai too, dengammi pira-pira to Yerusalem ma'kada nakua: "Anna umbai iamo para' te to marassan dipeangan lalan la dipateie?"

<sup>26</sup> Maakari anna tae' dengan tau ungkambaroanni anna loasamo mantula' illaan alla'-alla'na tau kamban? Umbai naissanammoka perepi'ta kumua To dibasseimo bayu-bayu la ma'pasalama'? <sup>27</sup> Sapo taissanannia kabuttuanna inde taue, anna tae' ia dengan tau la ummissanan kabuttuanna To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' ke saemi."

<sup>28</sup> Marassanni ma'pa'guru Puang Yesus illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla, napemanduimi mantula' nakua: "Tongannaraka kumua muissananna' anna umba kungei buttu? Tangngia Kao pa'kuangku kupolalan sae, sapo pa'kuanna to ussuana' to sipato' diorean. Sapo tae'a' iko muissanan to ussuana'. <sup>29</sup> Kuissanan Kao annu iamo kungei buttu anna iamo to ussuana'."

<sup>30</sup> Attu iatoo moraimi la umpealai Puang Yesus sapo tae' dengan tau mala ummenda'i annu ta'pa nalambi' attunna. <sup>31</sup> Budami to dio reen attu iatoo ummorean Puang Yesus, anna ma'kada nakua: "Manassami kumua To dibasseimo bayu-bayu la ma'pasalama' inde taue annu umbai ta'mo dengan la untondonni budanna tanda memangnga-mangnga napogau."

*To Farisi anna kapala imam ummala kada situru' la ussakka Puang Yesus*

<sup>32</sup> Dengan pira-pira to Farisi urrangngi tau buda sikabisik untula' Puang Yesus. Ma'mesami sola angganna kapala imam anna ussua pira-pira to undagai Banua Ada'na Puang Allata'alla lao ussakka Puang Yesus. <sup>33</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua: "La sappai' mandamikia' sola angku le'bamo sule langngan To ussuana'. <sup>34</sup> La mupeangna' sapo tae'na' dengan la mulambi', annu tae'koa' mala sae lako angngenan la kungei."

<sup>35</sup> Sipantula'-tula'mi perepi'na to Yahudi nakua: "Umbamo ia la naola napolalan tae' dengan la talambi'? La laorika umpellambi'i solata to Yahudi to torro dio leembang senga' sola to Yunani anna umpa'guru to Yunani? <sup>36</sup> Akamo kalembasanna tula'na kumua la tapeang sapo tae' dengan la talambi', anna tae'ki' mala lao lako angngenan la nangei?"

*Wai katuoan*

<sup>37</sup> Inde anna allo katampakannamo sara'e, iamo pole' nangei randan maroa'na. Ke'de'mi Puang Yesus illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna metamba nakua: "Benna-benna marekko' kollongna la saena' napellambi'i anna ummiru'!" <sup>38</sup> Anna lako to ummoreanna', nakua bat-takadanna Puang Allata'alla illaan Buku Masero: 'Lolong wai katuoan illaan mai penawanna.' " <sup>39</sup> Kalembasanna wai katuoan natula' Puang Yesus iamo Penawa Masero la natarima to ummoreanni. Annu attu iatoo ta'pa dipebeen Penawa Masero annu ta'pa dipomatande Puang Yesus.

<sup>40</sup> Buda tau urrangngi tula'na Puang Yesus lambisan dengan unguai: "Inde tappa'mia nabi to masaemo diampaie."

<sup>41</sup> Nakuamo pira: "Iamo inde To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e."

Sapo dengan duka' unguai: "La lu dioka mai Galilea To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'?" <sup>42</sup> Annu innang tiuki' illaan Buku Masero kumua inde To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e iamo peampoanna tomaraya Daud la buttu dio mai Betlehem, tondok kadadianna tomaraya Daud." <sup>43</sup> Napolalan sipekka-pekka tau untula' Puang Yesus. <sup>44</sup> Dengammi tau morai la ussakkai sapo tae' tappa' dengan tau urrum-bui.

#### *Perepi'na to Yahudi tae' ummorean Puang Yesus*

<sup>45</sup> Sulei inde to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla disua lao ussukka Puang Yesus-e, nakutanaimi kapala imam sola to Farisi nakua: "Maakaria' anna tae' mubaa sae?"

<sup>46</sup> Natimba' inde to disuae nakua: "Ta'pa dengan kiita tau la nasusian manarangna mantula'."

<sup>47</sup> Nakuamo inde to Farisie: "Napapusamokoa' duka'. <sup>48</sup> Dengammoka duka' perepi'ta battu to Farisi ummoreanni? <sup>49</sup> Sapo' inde tau kabanne la narua pantado aka tae' umpekalambanan pepa'guruanna Musa."

<sup>50</sup> Dengan mesa inde to Farisie disanga Nikodemus, to mangka lao umpellambi'i Puang Yesus.\* Ma'kada lako solana to Farisi nakua: <sup>51</sup> "Situru' kabeasaan, tae' ia mala tokke' dipabambanni sangka' tau ke ta'pa diparessa pa'palakona sola dirangngi tula'na."

<sup>52</sup> Natimba' solana nakua: "To Galilearokoka duka'? Paressai Buku Masero ammu issananni kumua tae' dengan mesa nabi lu dio mai Galilea."

#### *Mesa baine dilambi' ullullu' pa'bannetauan*

[† <sup>53</sup> Mangkai too sisarak-sarakmi tau pantan lao umpellambi'i banu-anna.

## 8

<sup>1</sup> Anggaria Puang Yesus, lu langngan ia Tanete Zaitun. <sup>2</sup> Masiangna, mebongngi'mi tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. Buda omi tau sae umpellambi'i. Ma'lokomi Puang Yesus anna ma'pa'guru. <sup>3</sup> Tapakala, saemo to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi umbaa mesa baine to nalambi' ullullu' pa'bannetauan. Ussuami inde baine ke'de' dio tingngayona tau buda <sup>4</sup> anna ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O tuangguru, inde baine kilambi' ullullu' pa'bannetauan. <sup>5</sup> Situru'

\* 7:50 Nikodemus: Itai Yoh. 3.1-21. † 7:52 Inde toyoloe diuki' illaan alla'na tanda kurung susi inde: [...] annu umbai tae' nauki' Yohanes anna manianna ummuki' inde sura'. Sapo moi anna susi, diuki' duka' illaan inde sura'e annu masaemi anna dipatama sura' Kada Dewata.

pepa'guruanna Musa, iate baine susie la disileba'-leba'i batu sabonno'na. Umba Iko nakua pikki'mu?"<sup>6</sup> Iate nangei mekutana susie annu la ullilingan tangnga' Puang Yesus. Sapo angga lumbang Puang Yesus anna umpopangnguki' tarunona rokko litak.<sup>7</sup> Inde anna menge li-umo nasasunanne, ke'de'mi Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Ben-nakoa' ussanga kalemu tae' kasalaan ikomoa' yolo ulleba' itin baineo."<sup>8</sup> Mangkai mantula' tadangkami Puang Yesus anna mangnguki' rokko litak.<sup>9</sup> Urrangnginna tula'na Puang Yesus, le'ba simesami napollo' dio to matua. Lambisan angga mandami Puang Yesus torro sola inde baine ke'de' liu dio angngenanna.<sup>10</sup> Ke'de'mi Puang Yesus anna ma'kada nakua: "Umba asammo naola itin matin tauo? Tae'ka dengan umpasalako?"

<sup>11</sup> Natimba' inde baine nakua: "Tae' dengan, tuang."

Nakuamo Puang Yesus: "Tae'ko duka' la kupasala. Laomoko ammu dau umpogau' liu kasalaan.]"

*Puang Yesus iamo kamasiangan la diola ullambi' katuoan*

<sup>12</sup> Ma'kada omi Puang Yesus lako tau buda nakua: "Kaomo te kamasianganna lineo. Benna-benna unturu'na' ta'mo la nakala' kamalil-linan, sapo la ummampuimi kamasiangan la napolalan ullolongan katuoan."

<sup>13</sup> Natimba' to Farisi nakua: "Itin kasa'biammuo tae' mala diorean annu kalemu siamo mutetteran."

<sup>14</sup> Natimba' duka' Puang Yesus nakua: "Moi Kao siamo umpokada kaleku sapo tonganna annu kuissanan umba kungei buttu anna umba la kuola ke dako'. Tae' iko muissanan umba kungei buttu anna umba la kuola ke dako'.<sup>15</sup> Umbisarakoa' iko tau situru' pikki' rupa taummu, sapo tae' Kao dengan tau kubisara.<sup>16</sup> Sapo la rapanni dengan tau kubisara innang la malolo sia pa'parokko annu tae'na' mesa sapo nasolaanna' Ambeku to ussuana'.<sup>17</sup> Nakua illaan sura'na Musa simuturu'a': Ianna duamo tau siundu' kasa'bianna, malami diorean.<sup>18</sup> Anna duamo to ussa'biina', Kao siamo anna Ambeku to ussuana'."

<sup>19</sup> Nakuamo inde mai taue: "Umbara Iko nangei Ambemu?"

Natimba' Puang Yesus nakua: "Kao anna tae'na' muissanan la Ambekumo. Ia kela muissananna' la ummissanangkoa' duka' Ambeku."

<sup>20</sup> Angganna te maie natula' Puang Yesus anna ma'pa'guru illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla dio sa'dena patti pemalasan. Sapo tae' dengan tau ussakkai annu ta'pa nalambi' attunna.

*Tae'koa' dengan la ullambi' angngenan la kuola*

<sup>21</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus lako nakua: "La mupeangna' annu la le'bana' sapo la tontong liukoa' iko umpogau' kasalaan lambisan dipasilamungkoa' kasalaammu. Tae'koa' mala sae lako angngenan la kuolanna."

<sup>22</sup> Nakuamo perepi'na to Yahudi: "Umbai la mentuyo, annu nakua: 'Tae'koa' mala sae lako angngenan la kuolanna.' "

<sup>23</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: "Lemba' diongkoa' iko mai anna lemba' yaonakkao mai. Lu illalangkoa' iko mai inde lineo anna lu yaonakkao mai suruga.<sup>24</sup> Iamo kungei ma'kada lako kalemua' kumua la tontong liukoa' iko umpogau' kasalaan lambisan dipasilamungkoa' kasalaammu. Innang la dipasilamun tongangkoa' kasalaammu ke tae' muorean kumua: 'Kaomo to digente' To innang dio reen'."



<sup>25</sup> Mekutanami inde mai taue nakua: “Benna tappa'roko Iko?”

Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'mo dengan gunana la kutula' liu matin. <sup>26</sup> Budapi la mala kutula' anna kupasalangkoa'. Sapo anggami tula' kurangngi dio mai To ussuana' kupalanda' lako ma'rupa tau, annu' inde To ussuana'e iamo To sipato' diorean.”

<sup>27</sup> Tae' naissanan inde mai taue kumua Ambenaria marassan natula'.  
<sup>28</sup> Mantula' pole omi Puang Yesus nakua: “Ianna untandammokoa' Anak Mentolino ke dako',\* mane la muissanarria' pole' kumua Kaomo to digente' 'To Innang Dio Reen.' Anna la muissanammaoa' duka' kumua tae' dengan aka kupalako situru' pa'kuangku. Anggami pa'patudunna Ambeku kutula'. <sup>29</sup> Inde To ussuana'e sola liukan, tae'na' napamesamesa annu angga la napomasannangna kupalako.”

<sup>30</sup> Marassanni te mai natula' Puang Yesus-e, budami duka' tau ummoreanni.

*Pepa'guruan tongan la ullappasan ma'rupa tau*

<sup>31</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako to Yahudi to ummoreanni, nakua: “Ianna umpentoe tongangkoa' pepa'guruangku, to unturu' tongammokoa' boko'ku. <sup>32</sup> La ummissanammokoa' pepa'guruan tongan anna iamoa' la mupolalan dilappasan.”

<sup>33</sup> Natimba' inde mai taue nakua: “Kami te maie, peampoannakan Abraham. Ta'pakan dengan naposabua' tau. Akamo kalembasanna tula'mu kumua la dilappasangkoa'?”

<sup>34</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Sitonganna benna-benna umpogau' kasalaan, naposabua' kasalaan. <sup>35</sup> Anna mesa sabua' tae' la tontong angngenanna illaan kasarapuanna to umposabua'i. Sapo ianna anak dadian innang la tontong angngenanna illaan kasarapuan. <sup>36</sup> Dadi ianna Anaknamo Puang Allata'alla ullappasangkoa', manassa lappa' tongan-tongammokoa'. <sup>37</sup> Kuissanan kumua peampoannakoa' Abraham, sapo moraikoa' la umpateina' annu' mokakoa' umperangngii pepatudungku. <sup>38</sup> Iamo kuita lako Ambeku, iamo kutulasangkoa', sapo pepatudunnaria' iko ambemu mupalako.”

<sup>39</sup> Natimba' inde mai taue nakua: “Abraham kami ambeki.”

Nakuamo Puang Yesus: “Ia kela anakna tongangkoa' Abraham, innang la muturu'a' pa'palakona. <sup>40</sup> Kutulasangkoa' pepa'guruan tongan kurangngi dio mai Puang Allata'alla, sapo moraikoa' la umpateina'. Sisala te pa'palakona Abraham-e! <sup>41</sup> Pa'palakona siamo iko duka' ambemua' mupogau'.”

Natimba' duka' inde to Yahudie nakua: “Tangngiakan kami anak bule. Angga mesa ambeki iamo Puang Allata'alla.”

<sup>42</sup> Ma'kada Puang Yesus lako nakua: “Ia kela Puang Allata'alla tongan ambemua', la mukamaseina' annu to lu yaona' mai Puang Allata'alla. Tangngia pa'kuangku kupolalan sae, sapo nasuana' Puang Allata'alla. <sup>43</sup> Ia mungei tae' umpekalembasan tula'ku annu tae'a' mutaro urrangngi pepa'guruangku. <sup>44</sup> Ponggawana iko setang ambemua', anna anggamo pa'porainna mupogau'. Mengkalao dio mai, innang to papatean ia ponggawana setang. Tae' ia dengan ke'de' dio katonganan annu innang tae' dengan katonganan illaan kalena. Sipato' ia umpokada tula' tatongan, annu innang sipa'namo susi. Tae' ia dengan sitonganna napokada annu

\* **8:28** untandammokoa' Anak Mentolino: Kalembasanna ditoke' yao kayu pantokesan.

iamo kabuttuanna angganna tula' tatongan. <sup>45</sup> Sapo tula' tongan Kao kupokada, iamo mungei tae' ummoreanna'. <sup>46</sup> Bennakoa' mala unturoanna' kasalaangku? Ianna kupokadangka' tula' tongan, maakari anna tae'na' muorean? <sup>47</sup> Angganna to napanak Puang Allata'alla umperangngii battakadanna Puang Allata'alla. Sapo tangngiakoa' iko to napanak Puang Allata'alla, iamo nangei tae' muaku muperangngii battakadanna."

*Puang Yesus marru untondon Abraham*

<sup>48</sup> Ma'kadami inde mai to Yahudi lako Puang Yesus-e nakua: "Tonganna tula'ki kumua to Samariako,† to natamaiko setang."

<sup>49</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Tae'nakkao natamai setang. Umpomatanderakka Ambeku sapo mutellena'. <sup>50</sup> Tangngia Kao kamatandangu kupeang, dengan Kao to umpeanganna' kamatandean anna iamo to ma'bisara. <sup>51</sup> Sitonganna angganna to unturu' battakadangu, ta'mo la mate."

<sup>52</sup> Nakuamo inde mai to Yahudie: "Kiissanan tappa' pole' temo kumua natamaiko setang! Annu Abraham anna mangkamo bonno', susi toi duka' angganna nabi. Sapo mukua iko 'Angganna to unturu' battakadangu ta'mo la mate.' <sup>53</sup> La marru ma'tandalangnganangkoka Iko anna ambeki Abraham? Annu mangkamia bonno' Abraham sola angganna nabi. Benna Iko musangaian kalemu?"

<sup>54</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ianna Kao siamo la untandean kaleku, innang tae' la ma'guna. Sapo Ambekuri Kao untandean' to simukuanna' Dewatangki <sup>55</sup> sapo' tae' muissanan. Kuissanan Kao, ianna kukua tae' kuissanan to tamantula' tonganna' susikoa'. Kuissanan Kao Ambeku anna kuturu' angganna battakadanna. <sup>56</sup> Masannang ia Abraham, ambemua' annu naissanan kumua la ummita allo kasaeangku, anna dore'mo temo annu naitamo'!"

<sup>57</sup> Ma'kada inde mai to Yahudie nakua: "Umba mukua la ummita Abraham anna ta'pa ganna' lima pulo taummu temo?"

<sup>58</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Kupokadangka' sitonganna, ta'pa ia dadi Abraham innang diomokkao reen."

<sup>59</sup> Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, ummala siami batu inde mai to Yahudie anna la ussileba'-leba'i Puang Yesus. Sapo membuni Puang Yesus anna le'ba umpellei Banua Ada'na Puang Allata'alla.

## 9

*Puang Yesus umpomalapu' mesa to buta*

<sup>1</sup> Ummolai lalan Puang Yesus, ummitami mesa to buta mengkalao dio mai dadinna. <sup>2</sup> Mekutanami passikolana nakua: "O Tuangguru, bennanna te kasalaanne, to matuannaraka inderaka dio taue napolalan innang butamo dadi?"

<sup>3</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Tangngia kasalaanna to matuanna napolalan buta dadi, tangngia toi kasalaanna. Sapo ia nangei buta annu la naola umpakawanan kakuasaanna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. <sup>4</sup> Parallukia' umpalako pengkaranganna to ussuana' bayuanna masiangpa, annu la sae bongi anna ta'mo dengan tau mala la mengkarang. <sup>5</sup> Ianna illaan siapa' lino, Kaomo kamasianganna lino."

† 8:48 to Samariako: To Samaria naangga' to Yahudi to kadake.

<sup>6</sup> Mangkai mantula' Puang Yesus, ma'tikkudumi rokko litak anna umpasigerok litak inde elo'nae, anna mane pasussuianni matanna inde to butae. <sup>7</sup> Nakuammi: "Laomoko mendau' lako limbong Siloam." (Siloam kalembasanna "Disua".) Mengkalao siami lao mendau' napolalan inde anna ma'pasulemo paitami.

<sup>8</sup> Angganna sabanuanna sola to siummitai kapelau-lau ma'kada nakua: "Anna umbai iamo te to siummokko' kapelau-laue?"

<sup>9</sup> Dengan unguai: "Ia tongan." Sapo dengan duka' unguai: "Tangnia, sapo susi."

Sapo nakua inde taue: "Kaomo tee."

<sup>10</sup> Nakuammi tau: "Umbara iko mukua ammu mala paita?"

<sup>11</sup> Natimba' inde taue nakua: "Umpasigerok litak elo'na iato to disanga Yesus-o anna pasussuianni matangku. Mangkai nakuammo', 'Laoko mendau' lako limbong Siloam.' Le'bamo', mangkana' mendau' paita siamo'."

<sup>12</sup> Mekutanami inde mai taue nakua: "Umba nangei itin tauo?"

Natimba' nakua: "Tae' kuissanan."

<sup>13-14</sup> Inde anna umpasigerok litak elo'na Puang Yesus anna umpomalapu' to butae, sirupang allo katorroan. Iamo nangei dibaa lako to Farisi iato to buta to mane mangka dipomalapu'o. <sup>15</sup> Nakutanaimi duka' to Farisi, nakua: "Umba nakua ammu mala paita?"

Natimba' nakua: "Napasussui rura matangku angku mane lao umbasei, mangkana paita siamo'."

<sup>16</sup> Nakuamo pira-pira to Farisi: "Manassa tae' buttu yao mai Puang Allata'alla itin tauo, annu tae' umpepairanan allo katorroan."

Nakuamo pira: "Tae' natamai akkalan la to kasalaan umpogau' inde tanda memangnga-mangnga susie!" Napolalan sipekka-pekka to Farisi.

<sup>17</sup> Mekutana pole omi to Farisi lako inde to buta anggena'e, nakua: "Umba iko nakua pikki'mu annu iko napomalapu'?"

Natimba' nakua: "Mesa nabi."

<sup>18</sup> Sapo tae' naorean perepi'na to Yahudi kumua buta tongan inde tau anggena'e anna malamo paita temo. Napolalan napopetambai to matuanna, <sup>19</sup> anna kutanaii nakua: "Anakmu tongarraka indee, iato mukuan innang butami dadio? Umba nakua anna malamo paita temo?"

<sup>20</sup> Natimba' to matuanna inde taue nakua: "Anakki tongarri kami tee, anna natimang tongan buta dadi. <sup>21</sup> Sapo tae' kiissanan umba nakua anna malamo paita temo, tae' toi kiissanan benna umpomalapu'i. Kutanaimia' lako, la naissammia duka' natimba' kalena annu anak muanemi." <sup>22</sup> Ia nangei mantula' susi to matuanna inde taue, annu marea' lako perepi'na to Yahudi. Annu mangkami ummala kada situru' perepi'na to Yahudi kumua angganna to mangngaku kumua Yesus iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', ta'mo mala tama banua pa'sambayanganna to Yahudi. <sup>23</sup> Iamo nangei nakua to matuanna inde taue: "Kutanaimia' lako annu anak muanemi."

<sup>24</sup> Untambai pole omi iato to ambo' butao anna kuanni: "Ma'pindako dio olona Puang Allata'alla kumua la mutula' sitonganna, annu kikua kami, itin to umpomalapu'koo to kasalaan." <sup>25</sup> Natimba' nakua: "Tae' kao kuissanan kumua to kasalaarraka tangngiaraka. Anggami kao kuissanan ambo' butana' sapo paitamo' temo."

<sup>26</sup> Nakutanai pole omi perepi'na to Yahudi nakua: "Akara iko napogau' lako kalemu? Naakaroko iko ammu mala paita?"

27 Natimba' inde taue nakua: "Mangkamokoa' kutetteranan sapo tae'a' muperangngii. Maakari ammu morai pole la urrangngii? Morairokokaa' duka' la unturu'i?"

28 Keara' siami perepi'na to Yahudi lako inde taue, nakuanni: "Iko iko to unturu'i, tae' kami kituru'. Musa kami kituru'. 29 Kiissanan kumua mangka umpantula'i Musa Puang Allata'alla, sapo itin tauo sae lako kabuttuanna tae' kiissanan."

30 Natimba' inde taue nakua: "Senga'-senga'koa' ke sia tae' muissanan umba nangei buttu itin tauo, annu mangkamokkao napomalapu' lambisan malamo' paita. 31 Taissanan kumua tae' mperangngii pelaunna to kasalaan Puang Allata'alla sapo angga to mengkarea' langgan anna to umpogau'i pa'kuanna. 32 Mengkalao dio mai pa'parandukanna lino ta'pa dengan tau mala umpomalapu' to natimang buta dadi. 33 Dadi ianna tae' buttu yao mai Puang Allata'alla itin tauo innang tae' sia dengan aka mala napogau'."

34 Natimba' perepi'na to Yahudi nakua: "Aka mukua? Ikoka itin to innang sitoang kasalaan dadi la umpatudukanno?" Mengkalao attu iatoo ta'mo ditangga' tama banua pa'sambayanganna to Yahudi inde to napomalapu' Puang Yesus-e.

35 Nakarebanna Puang Yesus kumua ta'mo ia ditangga' tama banua pa'sambayanganna to Yahudi inde to napomalapu'e, mengkalao siami lao umpellambi'i anna kuanni: "Ummoreangkoka Anak Mentolino?"

36 Natimba' inde taue nakua: "O Tuang, bennara dikuan. Pokadaan siapa' angku oreanni."

37 Nakuamo Puang Yesus: "Mangkami muita anna marassangko sipantula' temo."

38 Nakuamo inde taue: "O Puang, kuorean." Malimuntu' siami umpenombai Puang Yesus.

39 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "Kasaeangku tama lino iamo la ma'bisara, anna malara paita to buta anna buta to ussanga kalena paita."

40 Inde tula'na Puang Yesus-e narangngi pira-pira to Farisi, to dio reen attu iatoo. Nakuamo lako Puang Yesus: "Mukuaka butakangkami duka'?"

41 Natimba' Puang Yesus nakua: "Ia kela butakoa', tae'koa' kasalaan. Sapo mukuaa': Paitakan, dadi tontongkoa' kasalaan."

## 10

### *To ma'kambi' tongan*

1 Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: "Sitonganna, ianna dengan tau unteka'i bala domba, tae' ummola tama ba'ba bala, tau iatoo to maboko anna to parappa. 2 Sapo ianna to ummola tama ba'ba bala, tau iamo too to ma'kambi'na domba. 3 La natungka'ianni ba'ba to undagai bala. La naula' angganna dombana annu narangngi kamaranna ke natambaimi sanganna simesa-mesa anna solaanni lako salian. 4 Ianna dio asammo salian domba, nayoloanammi inde to ma'kambi'e naula'mi dombana annu naissanammi kamaranna. 5 Tae' la naaku ummula' tau senga' ke natambaii sangngadinna la napellei lao annu tae' naissanan kamaranna."

6 Pa'rapanan iatee napokada Puang Yesus lako to Farisi sapo' tae' naisanan kalembasanna. 7 Napolalan mantula' pole Puang Yesus nakua:

“Kupokadangkoea' sitonganna, Kaomo sirapan ba'ba la naola domba tama balana. <sup>8</sup> Angganna to uyyoloina' sae, to maboko ia anna to parappa, sapo tae' naperangngii kamaranna domba. <sup>9</sup> Kaomo te ba'bae. Benna-benna tama bala anna ummolai kaleku, la salama'. La loasa lu tama lu illaan mai anna la ullambi' reu lobo'. <sup>10</sup> Angga ia sae maboko sola papatean anna papokak to maboko. Sapo kasaeangku Kao anna malara ullolongan katuoan ma'rupa tau, masannang illaan katuoanna.

<sup>11</sup> Kaomo to ma'kambi' tongan. Ianna to ma'kambi' tongan nadotaan mate anna la sanggangmo dombana. <sup>12</sup> Sapo ianna to disaroi, tangngia to ma'kambi' tongan tangngia toi puangna domba, la le'ba kumondong umpellei domba nakambi' ke ummitami sae serigala. Napolalan undokkok domba inde serigalae anna sembu'i lao pira. <sup>13</sup> Ia nangei le'ba kumondong inde to disaroie annu angga ia pa'pesaro napolalan mengkarang, ta'mo umposamelean inde mai dombae.

<sup>14</sup> Kaomo to ma'kambi' tongan. Ummissananna' angganna dombaku anna naissanan asanna' duka', <sup>15</sup> susi Ambeku ummissananna' anna kuissanan toi duka'. Ussoronganna' sunga'ku la napolalan tuo dombaku. <sup>16</sup> Dengampi duka' domba senga' kuampui sapo tangngia satappaan lentekna inde mai dombae. La parallu duka' kubaa sae anna la umperangngii kamarangku lambisan angganna domba la ma'mesami nakambi' mesa to ma'kambi'. <sup>17</sup> Nakamaseina' Ambeku annu la usoronganna' sunga'ku angku malara tuo sule. <sup>18</sup> Tae' dengan tau mala umpateina' ke tangngia pa'kuangku. La umpebeenna' kaleku dipatei annu situru'mi pa'kuangku. Ma'kuasana' umpa'pesorongan kaleku dipatei, anna ma'kuasa toina' umpatuoi sule. Iamo te passanan nabenganna' Ambekue.”

<sup>19</sup> Sipekka-pekka pole omi to Yahudi annu urrangngi inde tula'na Puang Yesus-e. <sup>20</sup> Buda tau unguuai: “Natamai setang! To tattasan! Tae' dengan gunana muperangngia'i.”

<sup>21</sup> Sapo dengan siami duka' unguuai: “Tae' te susi battakadanna to natamai setangge! Malarika umpomalapu' to buta setang?”

### *To Yahudi moka ummorean Puang Yesus*

<sup>22</sup> Tae' masae mangkanna, dipakaroa'mi allo kamai umpengkilalai anna diseroi Banua Ada'na Puang Allata'alla dio Yerusalem. Attu iatoo attunna omo masakka' padang. <sup>23</sup> Marassanni menono'-nono' Puang Yesus yao sali-salinna Salomo illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla, <sup>24</sup> saemi to Yahudi ullillingngi anna kutanaii, nakua: “Pirampi ammu mane monda umpabeaikan ma'sarubeba'? Paleangan manappamokan ke sia lkomo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.”

<sup>25</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Mangkamokoa' kupokadaan sapo' tae'a' muorean. Angganna pengkarangan kupalako umpotendan kakuasaanna Ambeku, iamo umpakawananni kumua benna tappa'na'. <sup>26</sup> Sapo tae'a' muorean annu tae'koa' nakala' bilanganna dombaku. <sup>27</sup> Angganna dombaku umperangngii tula'ku. Kuissanan dombaku anna naturu'na'. <sup>28</sup> Kubenganni katuoan la da'da' anna ta'mo la mate sae lakolakona. Tae' dengan tau mala urrappai dio mai lisu pala'ku. <sup>29</sup> Inde dombakue pa'pebenganna Ambeku to untanda langnganni angga lako, anna tae' dengan tau mala urrappai dio mai lisu pala'na Ambeku. <sup>30</sup> Kao anna Ambeku to mesakan.”

<sup>31</sup> Ummala pole omi batu to Yahudi anna la ulleba'i Puang Yesus. <sup>32</sup> Sapo' nakuanni Puang Yesus: "Buda karangan mapia napapassanni-anna' Ambeku mangka kupalako muitaa'. Umbannamo mupolalan la ulleba'ina' batua'i?"

<sup>33</sup> Natimba' inde to Yahudie nakua: "Tangngia pengkarangan mapia mupogau' kipolalan la ulleba'iko batu, sapo untelleko Puang Allata'alla. Ussangako kalemu Puang Allata'alla anna ma'rupa tauko."

<sup>34</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Anna umbai dengan tiuki' tula'na Puang Allata'alla illaan Sura' Parentamua' nakua: 'Sangngin dewatakoa'".\* <sup>35</sup> Taisanan kumua angganna battakada tiuki' illaan Buku Masero la da'da' sae lako-lakona. Dadi ianna ussanga dewata to napatu battakadanna Puang Allata'alla <sup>36</sup> maakari ammu kuanna' untelle Puang Allata'alla ke kukuai: 'Anaknana' Puang Allata'alla?' Kao To nabassei bayu-bayu Ambeku anna suana' tama lino. <sup>37</sup> Ianna tae'na' umpalako karangan napapassannianna' Ambeku, daua' ore-anna'. <sup>38</sup> Sapo ianna kupalako, la muorean inde pengkarangkue moi anna tae' muaku ummoreanna' anna malara muissanan sola mupekalembasan kumua mesa kappa'na' Ambeku."

<sup>39</sup> Nasandak omi la umpealai Puang Yesus sapo le'ba ullessusan kalena.

<sup>40</sup> Sulemi Puang Yesus lian lamban lianna Salu Yordan, angngenan nangei mantedok Yohanes yolona, anna torro sambali'. <sup>41</sup> Buda omi sae tau umpellambi'i, anna ma'kada nakua: "Tae' dengan tanda memangnga-mangnga napadadi Yohanes sapo angganna tula'na umpokada inde taue tonganna asan." <sup>42</sup> Buda tau mangngorean dio angngenan iatoo.

## 11

### *Kamateanna Lazarus*

<sup>1</sup> Pissan attu dengan to masaki disanga Lazarus, sitorro dio tondok Betania sola sirondongna disanga Maria anna Marta. <sup>2</sup> Inde Mariae iamo to mangka umbolloi minna'-minna' bumanangnga' lentekna Puang Yesus anna mane napassii beluakna.\* <sup>3</sup> Mepasammi inde dua baine lako Puang Yesus-e nakua: "O Tuang, masaki iato to mukamaseio." <sup>4</sup> Inde anna urrangngimo kareba Puang Yesus-e, nakuamo: "Itin sakinnao tae' la napobaa, sapo la naola umpakawanan kamatandeanna Puang Allata'alla anna malara dipomatande Anakna."

<sup>5</sup> Inde Marta sola Maria anna Lazarus-e nakamasei tongan-tongan Puang Yesus. <sup>6</sup> Sapo ta'raia tappa mengkalao Puang Yesus anna urrangngi kareba kumua masaki Lazarus sapo duangngalopi torro dio angngenan nangei. <sup>7</sup> Lessu'i tee, nakuamo Puang Yesus lako pasikolana: "La ma'pasulekia' lako lembangna Yudea temo."

<sup>8</sup> Natimba'mi passikolana nakua: "O Tuangguru, mane mangka sigaliko la nasileba'-leba'i to Yahudi. Maakari ammu la ma'pasule lako?"

<sup>9</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Dengan sapulo dua tettek illaan sangngal-lona. Benna-benna menono' ke allo tae' la titodo annu' masiang naita. <sup>10</sup> Sapo benna-benna menono' bongi la titodo annu' tae' ummampui kamasiangan." <sup>11</sup> Susimi te tula'na Puang Yesus-e. Nakua pole omo

\* **10:34** Sangngin dewatakoa': Inde tula'e diala illaan mai Mzm. 82:6. Illaan Mazmur iatoo mantula' Puang Allata'alla ussangai pa'bisaranna to Yahudi "dewata" aka ia ma'kuasa. \* **11:2** Maria: Itai Yoh. 12:1-8.

lako passikolana: “Mamma' temo sa'do'doranta Lazarus sapo la lao kutundan.”

<sup>12</sup> Nakuanni passikolana: “O Puang, ianna mamma' Lazarus, la malapu' sule.” <sup>13</sup> Sapo inde tula'na Puang Yesus kumua mamma'e, kalembasanna bonno'mi. Nasangamia passikola mamma' tongan. <sup>14</sup> Napolalan natulasan pissanni Puang Yesus, nakua: “Bonno'mi Lazarus. <sup>15</sup> Sapo' mapiaria aka tae'na' dio reen anna bonno' annu inde kamateannae la ma'guna lako kalemua' ammu malara mangngorean lako kaleku. Anta laomoa' umpellambi'i Lazarus.”

<sup>16</sup> Nakuamo Tomas to sidikuan to Rambung, lako pada passikolana: “Anta laoa' duka' ummula'i make bonno'kia' sola.”

*Puang Yesus to umpatuo sule to mate anna to umpebengan katuoan*

<sup>17</sup> Saei lako Betania Puang Yesus, innang appa' tabongimi diona liang Lazarus. <sup>18</sup> Inde tondok Betaniae sikadappi' Yerusalem, umbai angga tallu kilo alla'na.

<sup>19</sup> Budami to Yahudi sae ullomba anna umpakatana Marta sola Maria diona kamateanna sirondongna.

<sup>20</sup> Narangginna Marta kumua saemi Puang Yesus, mengkalao siami lao untammui. Sapo torro ia Maria illaan banua.

<sup>21</sup> Nakuamo Marta lako Puang Yesus: “O Puang, kela indeko innang tae' sia la bonno' sirondongku. <sup>22</sup> Sapo kuissanan kumua moi anna susimo inde temoe la nabengampoko Puang Allata'alla aka mupelau.”

<sup>23</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “La tuo sule sirondongmu.”

<sup>24</sup> Nakuamo Marta: “Kuissanan kumua la tuo sule Lazarus ke dipatuo asammi sule to mate ke la tallammi lino.”

<sup>25</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Kaomo to umpatuo sule to mate anna to umpebengan katuoan. Benna-benna mangngorean lako kaleku, la tuo moika anna matemo. <sup>26</sup> Anna angganna to ullolongan katuoan um-molai kapangngoreananna lako kaleku ta'mo la mate sae lako-lakona. Muoreangka te tula'kue?”

<sup>27</sup> Natimba' Marta nakua: “O Puang, kuorean kumua Ikomo Anakna Puang Allata'alla, To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', to la sae tama lino.”

*Puang Yesus tumangi'*

<sup>28</sup> Mangkai mantula' Marta, mengkalaomi lao untambai Maria, siron-dongna anna bisikki nakua: “Sae Tuangguru, natambaiko.” <sup>29</sup> Tappana urranggi tula'na Marta, ke'de' siami Maria anna lao umpellambi'i Puang Yesus.

<sup>30</sup> Attu iatoo ta'pa sae tama tondok Puang Yesus, sapo torropi dio angngenan nangei untammui Marta. <sup>31</sup> Inde mai to Yahudi to marasan umpakaranga Maria illaan banuae ummita Maria ke'de' anna ma'sirra'-sirra' le'ba'. Naula'mi annu nasanga la lao umbating lako liang.

<sup>32</sup> Saei lako angngenan nangei torro Puang Yesus, malimuntu' siami Maria dio tingngayona anna kuanni: “O Puang, kela indeko innang tae' sia la bonno' sirondongku.”

<sup>33</sup> Ummitanna Maria sola angganna to Yahudi to ummula'i menge tumangi', rosso siami buana anna masussa penawanna Puang Yesus. <sup>34</sup> Mekutanami nakua: “Umba mungei ullaunnia'i?”

Natimba'mi nakua: “O Puang, maimoko ammu lao umpetua'i.”

<sup>35</sup> Tumangi' siami Puang Yesus.

36 Nakuamo inde mai to Yahudie: “Tae' dengan pada ungkamasei Lazarus!”

37 Sapo' dengan pira-pira tau unguai: “Naissan umpomalapu' to buta napolalan paita, maakari anna tae' la naissan umpeang lalan anna malara tae' bonno' Lazarus?”

*Puang Yesus umpatuo sule Lazarus*

38 Rosso pole omi buana Puang Yesus anna mengkalao lako liang. Inde liangnge dilokko' anna ditutu'i batu kamai.

39 Nakuamo Puang Yesus: “Beroia' itin batuo.”

Sapo natimba' Marta, sirondongna inde to matee nakua: “O Puang, appa' tabongimi mangkanna dilamun, ta'mo la disara bosinna.”

40 Nakuamo Puang Yesus: “Mangkako kukuan: Ianna mangngorengko, la ummitako kamatandeanna Puang Allata'alla.”

41 Umberoimi batu inde mai taue. Membulangimi Puang Yesus anna ma'kada nakua: “O Ambeku, ma'kurru' sumanga'na' matin annu murangngimi pelaungku. 42 Kuissanan kumua simuperangngii liuna', sapo ia kungei mantula' matin temo anna malara narangngi inde mai taue napolalan naorean kumua Iko ussuana'.”

43 Mangkanna mantula' Puang Yesus, napasilombung siami metamba nakua: “O Lazarus, suungko illaan mai!”

44 Lemba' siami illaan mai lokko' inde to mangka bonno'e. Montongpi naputu' pebalun lentekna sola limanna anna titutu'pa lindona. Nakuamo Puang Yesus: “Bukaia' balunna anna issanni menono'.”

*To Yahudi ummala kada situru' la umpatei Puang Yesus*

*Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2*

45 Buda to Yahudi to sae ullomba Maria ummorean Puang Yesus aka ummita kara-kara napogau'. 46 Sapo dengan duka' lao umpelambi'i to Farisi anna pokadanni aka mangka napogau' Puang Yesus. 47 Napolalan pira-pira to Farisi sola kapala imam urrempun solana to nakala' pa'bisara alukna to Yahudi, anna sipantula'-tula' nakua: “La maakamikia', annu budamia tanda memangnga-mangnga napogau' inde taue? 48 Ianna tapabeaia', la naorean asammi tau, napolalan sae to Roma urrappaikia' Banua Ada'na Puang Allata'alla sola lembangta.”

49 Sapo dengan mesa tau disanga Kayafas, Pongkena Imam illaan taun iatoo, ma'kada nakua: “Tae' tongan-tongan dengan aka muissanna'i.

50 Ta'raka muissanan kumua malamia mesa tau bonno' ussonda tau buda anna la tallan asan tau illaan inde lembangtae?”

51 Inde tula'na Kayafas-e, sitonganna tae' buttu illaan penawanna, sapo naparunduk Puang Allata'alla umpokada diona la kamateanna Puang Yesus ussonda to Yahudi, annu ia Pongkena Imam taun iatoo.

52 Anna tangngia angga to Yahudi, sapo la napolalan tirempun anna ma'mesa angganna anakna Puang Allata'alla to tiseмбу' illaan lino.

53 Mengkalao diomi tee nangei umpasarandan kada perepi'na to Yahudi la umpatei Puang Yesus. 54 Iamo nangei ta'mo dengan umpa'paitaan kalena Puang Yesus lako to Yahudi. Le'ba'mi umpellei Yudea anna lu lako mesa tondok disanga Efraim sikadappi' padang alla' anna torro dio sola passikolana.

55 Attu iatoo madappi'mi la napakaroa' to Yahudi allo kamai disanga Paskah. Budami tau mengkalao lako Yerusalem lu dio mai tondok-ma'tondok la lao umpepattingngi kalena situru' kabeasaanna to Yahudi



anna mane lambi'i allo Paskah. <sup>56</sup> Umpeang matami Puang Yesus inde mai taue. Inde anna silambi'-lambi'mo illaan Banua Ada'na Puang Allata'allae, sipantula'-tula'mi nakua: "Umbaiko nakua pikki'mu, la saerika ullomba inde karoasanne?" <sup>57</sup> Mangkami umpasuun parenta kapala imam sola to Farisi kumua benna-benna ummissanan nangeinna torro Puang Yesus, la sae napokada anna malara lao disakka.

## 12

*Puang Yesus nabolloi minna'-minna' Maria*

*Mat. 26:6-13; Mrk. 14:3-9*

<sup>1</sup> Annampi bonginna anna mane nalambi' allo Paskah anna saemo Puang Yesus lako Betania tondokna Lazarus, to mangka napatuo sule.

<sup>2</sup> Ditosaeami dio natarakanni Marta. Dio duka' reen Lazarus ummande sola Puang Yesus. <sup>3</sup> Saemi Maria umbaa minna'-minna' masulli' allinna, disanga minnak narwastu umbai sitangnga lite'. Umbolloimi lentekna Puang Yesus anna mane passii beluakna. Titumpun siami bu-manangnga' ponno banua. <sup>4</sup> Ma'kadami mesa passikolana Puang Yesus disanga Yudas Iskariot (to la umpa'perososan Puang Yesus), nakua: <sup>5</sup> "Maakari anna tae' dibaluk tallu ratu' pera"\* itin minna'-minna'o anna ditawaian to mase-mase allinna?" <sup>6</sup> Sitonganna tangngia to mase-mase napikki' nangei ma'kada susi annu' inde Yudas-e mesa to maboko, tokke' siummala doi' dipada-pada' illaan mai angngenan doi' annu' ia siummanna.

<sup>7</sup> Nakuamo Puang Yesus: "Parandan mamma' annu napalakomia aka la dipogau' ke dilamunna'. <sup>8</sup> La sola liukoa' ia to mase-mase sapa Kao-kao tae'kia' la sola liu."

*Perepi'na to Yahudi urrapa' kada la umpatei Lazarus*

<sup>9</sup> Buda to Yahudi umpekarebai kumua diomi Betania Puang Yesus, iamo nangei le'ba'mo lako. Tae' angga Puang Yesus la lao natungka, sapa morai duka' la ummita Lazarus, to napatuo sule Puang Yesus. <sup>10</sup> Ummalami kada situru' kapala imam la umpatei duka' Lazarus <sup>11</sup> annu katuoannamo sule napolalan buda to Yahudi umpemboko'i perepi'na anna mangngorean lako Puang Yesus.

*Kasaeanna Puang Yesus lako Yerusalem dipakaroa'*

*Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-40*

<sup>12</sup> Masiangna, nakarebami tau buda to sae umpakaroa' allo Paskah kumua ummola lalammi Puang Yesus la lu langngan Yerusalem. <sup>13</sup> Pantan ummalami daun sitonda batang susi daun andulan anna lao untammui Puang Yesus napasiolaan sipetamba-tambahan nakua:

"Dipakasalle sanganna Puang Allata'alla.

Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.

Ditamba' Tomarayanna to Israel."†

<sup>14</sup> Ummalami mesa keledai mangngura Puang Yesus anna sakeii. Lemba' pole' battakadanna Puang Allata'alla tiuki' illalan Buku Masero nakua:

<sup>15</sup> "Daua' marea' anggamu issinna Sion!‡

\* **12:5** tallu ratu' pera': Illalan basa Yunani nakua tallu ratu' dinar. Mesa dinar sangngallo nasaro tau. † **12:13** Bacai Mzm. 118:26. ‡ **12:15** issinna Sion: Illaan basa Yunani nakua: anak dara illaan Sion. Sion mesa sanganna Yerusalem. Angganna issinna Yerusalem bassa' disangai anak dara illaan Sion.

Itamia', saemi tomarayammu ussakei keledai mangngura.”§

<sup>16</sup> Attu iatoo ta'pa napekalembasan passikolana Puang Yesus inde mai kara-karae sapo mangkana tuo sule anna diangka' langngan angngenan kamatandean, mane nakilalairi kumua aka napogau' tau lako kalena innang mangkami diuki' illaan Buku Masero.

<sup>17</sup> Angganna to dio reen anna untambai Lazarus Puang Yesus illaan mai liang napatuo sule, untula' liu inde kara-karae. <sup>18</sup> Iamo nangei buda sigalimo tau lao untammui Puang Yesus annu narangngimi kumua Puang Yesus-ria umpogau' iato tanda memangnga-mangngao.

<sup>19</sup> Sipantula'-tula'mi to Farisi nakua: “Ta'mo diissan aka la dipogau'. Petua'mia' naturu' asammi tau illaan lino.”

*Puang Yesus umpa'paissanan diona kamateanna*

<sup>20</sup> Dengan duka' pira-pira to Yunani lao langngan Yerusalem umpenombai Puang Allata'alla attunna dipakaroa' allo Paskah nasolaan inde mai tau budae. <sup>21</sup> Inde mai to Yunanie lao umpellambi'i Filipus anna kuanni: “O Tuang, moraikan la silambi' Puang Yesus, ke sia mala.” (Inde Filipus-e to lu dio mai tondok Betsaida dio lembangna Galilea.)

<sup>22</sup> Mengkalao siami Filipus lao umpellambi'i Andreas anna pokadanni anna mane lao sola umpellambi'i Puang Yesus anna tulasanni diona pelaunna to Yunani.

<sup>23</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Nalambi'mi attunna la dipakasalle Anak Mentolino. <sup>24</sup> Kupokandangkoa' sitonganna, ianna tae' ditanan rokko litak lise' gandum sirapan to mate la montong liu angga salise', sapo ianna dilamun la kembea'. <sup>25</sup> Benna-benna umpakalando katuoanna illaan lino la ungasayu'i katuoanna. Sapo benna-benna tae' umpakalando katuoan illaan lino, la da'da' ia katuoanna sae lako-lakona. <sup>26</sup> Benna-benna morai la kupopengkarang la naturu'na' anna malara umba-umba kungei la sola liukan. Benna-benna kupopengkarang la napakasalle Ambeku.

<sup>27</sup> Masussa penawangku temo. Akamo la kupokada? La kukuaraka: ‘O Ambe' lappasanna' dio mai kamaparrisan la ullambi'na' temo?’ Sapo iari kungei sae inde lino annu la ullambi'na' inde kamaparrisanne. <sup>28</sup> O Ambeku, pakawanammi kamatandeanna sangammu.”

Dirangngi siami kamara yao mai langi' nakua: “Mangkami kupakawan kamatandeangku anna la kupakawan polepa.”

<sup>29</sup> Buda to dio reen attu iatoo urrangngi inde kamarae. Dengammi unguai: “Guntu!” Sapo dengan duka' kumua: “Tangngia! Malaeka' umpantula'i!”

<sup>30</sup> Nakuamo Puang Yesus lako inde tau kambanne: “Inde kamara murangngia'e tangkao napatu, sapo ikoa'. <sup>31</sup> Temo nalambi'mi attunna la dibisara issinna lino. Nalambi'mi attunna la dirambai lao ponggawana setang to unguasai lino. <sup>32</sup> Anna la urruntu'nakkao angganna ma'rupa tau\* lako kaleku ke mangkamo' ditandean illaan lino.” <sup>33</sup> Ia nangei mantula' susi Puang Yesus annu la naola umpa'peissanan umba la nakua kamateanna ke dako'.†

§ 12:15 Za. 9:9. \* 12:32 angganna ma'rupa tau: Kalembasanna, to lu dio mai angganna pelembangan, tangngia angga to Yahudi. † 12:33 Ditandean illaan lino: Puang Yesus ditandean attunna dipatei yao kayu pantokesan, anna attunna diangka' langngan angngenan kamatandeanna yao suruga. Itai Yoh. 3:14 sola 18:32.

<sup>34</sup> Nakuamo inde tau budae: “Dengan tiuki' illaan Buku Masero kumua, To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' la tuo sae lako-lakona. Maakari anna mukua Anak Mentolino innang la ditandean illaan lino? † Benna dikuan Anak Mentolino?”

<sup>35</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'mo la masae torro kamasiangan illaan alla'-alla'mua'. Iamo too penono'mokoa' pakale pa'de kamasiangan indana lambi'koa' kamalillinan, aka benna menono' illaan kamalillinan tae' la naissanan naolanna. <sup>36</sup> Oreangkoa' inde kamasiangan bayuammu solapa lakoa' ammu malara digente' to nakala' kamasiangan.”

Mangkanna mantula' Puang Yesus, le'ba'mi umpellei angngenan iatoo anna ta' opa naaku umpa'paitaan kalena lako tau kamban.

*To Yahudi tae' mangngorean lako Puang Yesus*

<sup>37</sup> Moika anna budamo tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus dio tinggayona to Yahudi, sapo tae' ummorean Puang Yesus

<sup>38</sup> anna malara lemba' kadanna nabi Yesaya nakua:

“O Puang, bennamo la ummorean inde kareba kipalanda'e?

Bennamo la dipaitai kakuasaammu?” §

<sup>39</sup> Iamo nangei tae' nabela mangngorean annu mangka duka' napokada nabi Yesaya nakua:

<sup>40</sup> “Ma'kada Puang Allata'alla nakua:

‘Kubutai matanna

sola kupomakarrasan penawanna,

anna malara tala paita matanna

tala ma'paleang pikki'na,

indana ma'pasulemo lako kaleku

napolalan kupomalapu'.”\*

<sup>41</sup> Ia nangei mantula' susi Yesaya annu mangkami ummita kamatandean Puang Yesus anna napokada yolomo.

<sup>42</sup> Sapo buda siami duka' perepi'na to Yahudi mangngorean lako Puang Yesus. Sapo moka umpa'manta-mantanni annu marea' lako to Farisi indana ta'mo natangga' tama pa'sambayanganna to Yahudi.

<sup>43</sup> Annu umpakalando ia pantayukan dio mai ma'rupa tau anna la pantayukan yao mai Puang Allata'alla.

*Battakadanna Puang Yesus la umpabambanni sangka' ma'rupa tau*

<sup>44</sup> Mangkai too napemanduimi Puang Yesus ma'kada, nakua: “Benna-benna mangngorean lako kaleku ummorean duka' to ussuana'. <sup>45</sup> Anna benna-benna ummitana', ummitami to ussuana'. <sup>46</sup> Saena' tama lino sirapan kamasiangan anna malara angganna to mangngorean lako kaleku tae' la torro illaan kamalillinan. <sup>47</sup> Ianna dengan tau umperangngii tula'ku sapo tae' napalako, tangkao la umpabambanni sangka'.

Annu tae'nakkao la sae umpabambanni sangka' ma'rupa tau illaan lino sapo la kupasalama'. <sup>48</sup> Benna-benna untumpu pala'na' anna tae' umperangngii battakadanku, dengammi la umpabambanni sangka' ke tallanni lino, iamo battakada mangka kupalanda'. <sup>49</sup> Annu inde mai tula' kupokadae,

tangngia pa'kuangku sapo pa'kuanna Ambeku to ussuana'. Ambekumo umparentana' umpokadai la sipato'na kutula' anna kupalanda'. <sup>50</sup> Anna

† 12:34 ditandean illaan lino: Kalembasanna lako to Yahudi dipatei yao kayu pantokesan.

§ 12:38 Yes. 53:1. \* 12:40 Yes. 6:10.

kuissanan kumua, inde parentanae la umpatettekoe' lako katuoa sae lako-lakona. Dadi angganna tula' kupalanda' situru' battakadanna Ambeku lako kaleku."

## 13

### *Puang Yesus umbaseian lentekna passikolana*

<sup>1</sup> La madappi'mi attunna umpakaroa' allo Paskah to Yahudi. Innang naissanammi Puang Yesus kumua nalambi'mi attunna la untampe lino ma'pasule langngan Ambena. Siungkamasei angganna to unturu'i anna tontong liu nakamasei sae lako katampakanna pengkaranganna.

<sup>2</sup> Marassanni ummande Puang Yesus sola passikolana bongi iatoo, napatigara'mia ponggawana setang penawanna Yudas anakna Simon Iskariot la umpa'perososan Puang Yesus. <sup>3</sup> Innang naissanammi Puang Yesus kumua angga lako mangkami napalesu' rokko lisu pala'na Ambena. Naissanan toi kumua innang to buttu yao mai Puang Allata'alla anna la sule langngan Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Napolalan ke'de' Puang Yesus ummalai bayu rui'na. Ummalami saserek sampin lenan anna pa'beke'i, <sup>5</sup> anna mane untua' wai rokko loyang. Urrisimi passikolana nabaseian lentekna anna passii inde sampin napa'beke'e.

<sup>6</sup> Inde anna Petrusmo nalambi'e, nakuamo: "O Puang, maakari anna Iko la umbaseianna' lentekku?"

<sup>7</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Inde kupogau' temoe ta'pa muissanan sapo la muissanan ke dako'."

<sup>8</sup> Nakuamo Petrus: "O Puang, dau baseianna' lentekku."

Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Ianna tae'ko kubaseian lentekmu tae' kita dengan kasilombunganta."

<sup>9</sup> Nakuamo Petrus: "O Puang, ianna susira itinno, tangngia angga lentekku la mubasei sapo limangku duka' sola ulungku."

<sup>10</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Makayo asammia kalena to mangkamo mendio' napolalan ta'mo manggi' dikayo pole taboko'na lentekna. Makayomokoa' sapo tae'koa' makayo asan." <sup>11</sup> Naissanammi Puang Yesus benna la umpa'perosanni. Iamo nangei ma'kada kumua: "Makayomokoa' sapo tae'koa' makayo asan."

<sup>12</sup> Mangkai umbaseian lentekna passikolana ma'bayumi sule Puang Yesus anna ma'loko. Ma'kadami lako passikolana nakua: "Mupekalembasangka inde kara-kara mane mangka kupogau' lako kalemua'e? <sup>13</sup> Simukuanna'a'i Tuangguru anna Puang. Tonganna tula'mua'i. <sup>14</sup> Ianna Dewatammuna' anna tuanggurumu umbaseiangkoa' lentekmu la sipato'koa' duka' sibaseian lentekmu. <sup>15</sup> Kubengangkoa' te tandenganne ammu palakori susi kupogau' lako kalemua'i. <sup>16</sup> Kupokadangkoka' sitonganna, tae' ia dengan leleanna sabua' la untanda langnganni puangna, battu mesa to disua la untanda langnganni to usuai. <sup>17</sup> Ianna muissanan asammoa' te maie la kerongko'koa' ke mupalakoi.

<sup>18</sup> Tae'koa' te napatu asan inde tula'kue annu kuissanan to mangka kupilei. Sapo innang la lemba'na battakada illaan Buku Masero kumua: 'La nabalina' to kusolaan ummande.' <sup>19</sup> Kutimangkoa' te kutulasan temoe annu ianna lemba'mo la muoreammia' kumua Kaomo to digente'

To innang dio reen. <sup>20</sup> Kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna untarima to kusua natarimana' duka'. Anna benna-benna untarimana' untarima duka' to ussuana'."

*Puang Yesus umpokada diona to la umpa'perososanni*

*Mat. 26:20-25; Mrk. 14:17-21; Luk. 22:21-23*

<sup>21</sup> Mangkai te mantula' susi Puang Yesus-e, rossomi buana napolalan ma'kada nakua: "Kupokadangkoa' sitonganna, dengangkoa' mesa la umpa'perososanna'." <sup>22</sup> Sinenne'-nenne'imi passikola annu pusa' tae' naissanan benna nasanga. <sup>23</sup> Inde passikola to randan napakamaya Puang Yesus-e,\* ma'loko dio ia sa'dena Puang Yesus. <sup>24</sup> Nakini' matami Simon Petrus anna ungkutanai Puang Yesus bennanna nasanga.

<sup>25</sup> Umbareammi kalena lako Puang Yesus anna kutanaii nakua: "O Puang, bennara Iko musanga?"

<sup>26</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Iamo kutandoi roti ke mangkai kuoton, iamo la umpa'perososanna'." Ummalami roti anna otonni anna mane untandoi Yudas anakna Simon Iskariot. <sup>27</sup> Mangkanna untarima roti Yudas, naluang siami ponggawana setang penawanna. Nakuammi Puang Yesus: "Palakomi ma'sirra' aka la mupogau'." <sup>28</sup> Tae' dengan to dio reen ummande attu iatoo ummissananni kalembasanna tula'na Puang Yesus lako Yudas. <sup>29</sup> Dengan ussangai la nasua Puang Yesus lao ummali kaparalluan la dipake illaan inde sara'e, dengan toi duka' ussangai la lao untawai doi' to mase-mase. Annu ia siummanna doi'. <sup>30</sup> Mangkanna untarima roti Yudas, le'ba siami. Attu iatoo malillimmi.

*Parenta bakaru*

<sup>31</sup> Le'ba'i Yudas, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: "Temo dipomatandemi Anak Mentolino anna la dipomatande Puang Allata'alla ummolai kara-kara la dadi lako kalena. <sup>32</sup> Ianna dipomatande Puang Allata'alla ummolai kara-kara la dadi lako kalena Anak Mentolino, la napomatande duka' Puang Allata'alla ummolai siami kara-kara la dadi lako kalena. Anna la masimpammo napomatande. <sup>33</sup> O anggammua' anakku, ta'mikia' la masae sola. La mupeangna'a'i sapo umba nakua tula'ku lako perepi'na to Yahudi susimi duka' kultasangka' temo kumua: tae'a' la mubela ullambi' angngenan la kuolanna.

<sup>34</sup> Temo la kubengangkoa' parenta bakaru, iamo: La sikamase-masekoa'. La sikamase-masekoa' umpotandengan pa'kamaseku lako kalemua'. <sup>35</sup> Ianna sikamase-masekoa' la naissanan tau kumua passikolakukoa'."

*Puang Yesus umpakilala Petrus*

*Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34*

<sup>36</sup> Mekutanami Petrus lako Puang Yesus nakua: "O Puang, umbara Iko la muola?"

Natimba' Puang Yesus nakua: "Ta'poko mala kusolaan lako angngenan la kuolanna temo. Sapo la windiko iko."

<sup>37</sup> Mekutana pole omi Petrus nakua: "O Puang, maakari anna ta'poko mala kuula' temo? Annu kudotaan umbotoran sunga'ku la unturu'ko."

\* **13:23** passikola to randan napakamaya Puang Yesus: Situru' passangainna to Sarani yolona, Yohanes dikuan "to randan napakamaya Puang Yesus".

<sup>38</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "O Petrus, tongannaka tula'mu kumua mudotaan la umbotoran sunga'mu unturu'na'? Kupokadango sitonganna, ta'pa moni manuk anna pentallummo' mutelang."

## 14

### *Angga ummolai Puang Yesus la diola silambi' Puang Allata'alla*

<sup>1</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus lako passikolana nakua: "Daua' pomasussa penawammu! Pangngoreangkoa' langngan Puang Allata'alla ammu oreanna' duka'. <sup>2</sup> Buda angngenan yao banuanna Ambeku. La laomo' langngan umpatokangkoa' angngenan. Tae'koa' la kukuan kela tae' susi. <sup>3</sup> Ianna mangkamokoa' kupatokaan angngenan, la saemo' sule ummalakoa' anna malara umba angngenan kungei iamoa' duka' la mungei. <sup>4</sup> Inde angngenan la kuolae, muitamia' lalan lako."

<sup>5</sup> Nakuamo Tomas: "Tae' kiisanan angngenan la muolanna. Umbamo la kikua ummita lalan lako?"

<sup>6</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Kaomo lalan anna katonganan anna katuoan. Tae' dengan tau la mala sae langngan Ambeku ke tangkao naola. <sup>7</sup> Kela muissananna', innang la ummissanangkoa' duka' Ambeku. Mengkalao temo muissanammia' Ambeku anna muitamoa'."

<sup>8</sup> Ma'kada duka' Filipus nakua: "O Puang, la tiala penawangki ke mupaitaimokan Ambemu."

<sup>9</sup> Sapo' natimba' Puang Yesus nakua: "O Filipus, ta' liupakka la muisanan anna masaemiki' sola? Angganna to ummitana' ummitami Ambeku. Maakari ammu kua paitaikan Ambemu? <sup>10</sup> Ta'raka iko muorean kumua mesa kappa'kan Ambeku? Angganna tula'ku lako kalemua', tangngia pa'kuangku, sapo Ambeku to torro illaan kaleku umpalako inde mai pengkarangannae. <sup>11</sup> Oreanni inde tula'kue kumua mesa kappa'kan Ambeku. Ianna ta'ra muorean angga kutula', oreanni ura'na tanda memangnga-mangnga kupogau'. <sup>12</sup> Kupokadango' sitonganna, benna-benna ummoreanna', la umpogau' duka' angga mangkanna kupogau'. Anna marru la kamai polepa ia kara-kara napogau' annu la laomo' umpellambi'i Ambeku. <sup>13</sup> Iamo mupelau ke umpotendango sangangku la kubengangkoa' situru' pelaummu anna malara dipomatande Ambeku ummolai pa'palakoku. <sup>14</sup> Iamoa' mupelau umpotendan sangangku, iamo kupalako."

### *Puang Yesus umpa'peassakan kasaeanna Penawa Masero*

<sup>15</sup> "Ianna mukamaseina', la unturu'koa' angganna parentaku. <sup>16</sup> La kupelau lako Ambeku anna bengkoa' senga'na To la umpamoloikoa' anna solangkoa' sae lako-lakona. <sup>17</sup> Inde To la umpamoloikoa'e, iamo Penawa Masero to la umpa'peissanan katonganan, anna tae' la natarima to lino, aka tae' naita anna tae' naissanan. Sapo muissanan ikoa' annu nasolaangkoa' anna la torro illaan penawammua'.

<sup>18</sup> Tae'koa' la kutampe to biung, sapo la saena' sule umpellambi'ikoa'. <sup>19</sup> Ta'mo masae angku pelleimo inde linoe, napolalan ta'mo' la naita to lino. Sapo la muitanakkaoa'i anna la tuokoa' annu tuona'. <sup>20</sup> Ianna nalambi'mo attu iatoo la muissanammia' kumua torro illaanna' Ambeku, torro illaangkoa' kaleku anna torro illaanna' kalemua'.

<sup>21</sup> Benna-benna umpaillan tambuk parentaku anna palakoi tau iamo too ungkamaseina'. Anna benna-benna ungkamaseina' la nakamasei

duka' Ambeku, anna la kukamasei toi duka' anna la umpakawananna' kaleku lako kalena."

<sup>22</sup> Mekutana Yudas (tangngia Iskariot) lako Puang Yesus nakua: "O Puang, maakari anna angga lako kaleki muola umpakawanan kalemu, tae' ia lako to lino?"

<sup>23</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Benna-benna untkamaseina', la unturu' pepa'guruangku anna la nakamasei Ambeku. La saena' sola Ambeku umpellambi'i angki torro ussolanni. <sup>24</sup> Angganna to tae' untkamasaina' tae' la unturu' pepa'guruangku. Anna inde pepa'guruangku simurangngia'e, tae' mengkalao illaan kaleku, sapo buttu yao mai Ambeku to ussuana'.

<sup>25</sup> Angganna te maie kupokadangka' bayuanta solapa. <sup>26</sup> Sapo Penawa Maseromo la umparundukkoa' anna umpakilalako' angga mangkanna kupokada lako kalemua'. Iamo te To la umpamoloikoa'e la nasua sae Puang Allata'alla la ussondana'.

<sup>27</sup> La kutampeangka' kamasakkean, iamo kamasakkean dio kaleku la kubengangka'. Tae' susi kamasakkean nabengangka' lino. Dau' pomasussa penawammu ammu dau' marea'. <sup>28</sup> Mangkamia' murangngi tula'ku kumua: 'La laona' sapo la saena' sule umpellambi'ikoa'.' Ianna mukamaseina', la masannangka' ke laona' umpellambi'i Ambeku, annu marru matande ia Ambeku anna la Kao. <sup>29</sup> Kutimangka' kupokadaan temo bayuanna ta'pa lemba' anna malara muorean ke lemba'mi. <sup>30</sup> Ta'mo la kalando tula'kua' matin, annu nalambi'mi attunna la sae ponggawana setang to untkuasai inde linoe, sapo tae'nakkao la nakuasai. <sup>31</sup> Sapo tae' mala tala dadi lako kaleku anna malara naissanan ma'rupa tau kumua untkamaseina' Ambeku anna kupalako asan parentana lako kaleku.

Ke'de'mokoa' anta pellei inde anggenanne."

## 15

*Puang Yesus sirapan to'na anggur anna passikolana sirapan tangkena*

<sup>1</sup> Ma'kada Puang Yesus nakua: "Kaomo te to'na anggur tonganne anna Ambeku to untkarangngi. <sup>2</sup> Angganna tangkeku tae'na kembua, natattakki lao anna angganna tangke kembua nakayoi manappa anna malara satuttuan buda buana. <sup>3</sup> Makayomokoa' iko nakayo pepatudu mangka kubengangka'. <sup>4</sup> Tontongkoa' torro illaan kaleku angku torro duka' illaan kalemua'. Tae' dengan mesa tangke mala kembua ke sappekki lao. Angga nangei la mala kembua ke mellekke'i lako batangna. Susimokoa' too, angga la mungeia' mala kembua ke montongkoa' torro illaan kaleku.

<sup>5</sup> Kaomo to'na anggur anna ikomoa' tangkena. Angganna to montong torro illaan kaleku angku torro illaan kalena, la kembua barri'. Ianna tae'koa' torro illaan kaleku tae' dengan aka mala mupogau'. <sup>6</sup> Benna-benna tae' torro illaan kaleku, sirapan tangke disappekki lao napolalan marekko'. Marekko'i, dirempummi anna ditibe tama api disumpunni. <sup>7</sup> Ianna tontong liukoa' torro illaan kaleku, anna tontong liukoa' umpailaan tambuk battakadanku, pelauia' langngan Puang Allata'alla muporainna innang la natandoi siakoa'. <sup>8</sup> Ianna kembua barri'koa' la dipakasalle Ambeku anna kawanana kumua passikolaku tongangka'.

<sup>9</sup> Kukamaseikoa' susi Ambeku untkamaseina'. Tontongmokoa' torro illaan kaleku ammu sa'dingan liua' pa'kamaseku. <sup>10</sup> Ianna tontongkoa' umpalako parentaku, la ussa'dingan liukoa' pa'kamaseku.

Susi kaleku, ussa'dingan liu pa'kamasena Ambeku annu kupalako parentana. <sup>11</sup> Kutulasangkoa' te maie anna malara torro illaan penawammua' kadoresangku napolalan sumpu kadoresammua'. <sup>12</sup> Indemia' parentakue: La sikamase-masekoa' susi pa'kamaseku lako kalemua'. <sup>13</sup> Ta'mo dengan untanda langnganni pa'kamasena to ussorongan kalena dipatei annu la umpatuo solana. <sup>14</sup> Ianna umpalakokoa' parentaku, solakukoa'. <sup>15</sup> Ta'mokoa' kusanga sabua', annu tae' ia naissanan sa'buu' aka nakarang puangna. Kusangamokoa' solaku annu angganna kurangnginna dio mai Ambeku, mangkamokoa' kupokadaan. <sup>16</sup> Tangngikoa' umpilena', sapo Kao umpilekoa'. Kuponto bannangngikoa' lao kembua, anna itin buao la da'da'. Napolalan aka mupelau langngan Ambeku ke umpotendangkoa' sangangku, tae' mala tanabengkoa'. <sup>17</sup> Indemia' parentakue: Sikamase-masekoa'."

*Puang Yesus sola passikolana nakabassi to lino*

<sup>18</sup> "Ianna nakabassikoa' lino, pengkilalaii kumua innang yolo nakabassimokkao. <sup>19</sup> Kela sangkalamma'koa' to tamangngorean illalan lino, la naporai'koa' lino annu solanako'. Sapo tangngiakoa' solana annu mangkamokoa' kusarakki dio mai lino, napolalan nakabassikoa'. <sup>20</sup> Pengkilalaila' aka mangka kupokadangkoa': Tae' dengan leleanna sabua' la untanda langnganni puangna. Dadi ianna nadarrana' to tamangngorean illalan lino innang la nadarrakoa' duka', ianna unturu' pepa'guruangku la naturu' duka' pepa'guruammua'. <sup>21</sup> Angganna te maie la napogau' lako kalemua' ura'na kapangngoreanammua' lako kaleku annu tae' ummissanan Puang Allata'alla, to ussuana'. <sup>22</sup> Kela tae'na' sae anna tae' kutulasan asanni lako, tae' la napokasalaan. Sapo temo ta'mo dengan lalanna la ummaloloan kalena. <sup>23</sup> Angganna to ungnkabassina', ungnkabassi duka' Ambeku. <sup>24</sup> Kela tae'na' dengan naita umpogau' tanda memangnga-mangnga ta'pa dengan napogau' tau senga', tae' la napokasalaan. Sapo moika anna mangka asammo naita, nenne'pa' nakabassi sola Ambeku. <sup>25</sup> Sapo innang la susinna anna malara lemba' battakada tiuki' illaan Buku Masero kumua: 'Nakabassina' moi anna tae' dengan lalanna.\*

<sup>26</sup> Ianna sae To la kusua umpamoloikoa', la napa'pesa'bianna'. Inde To la umpamoloikoa'e iamo Penawa Masero, To buttu yao mai Ambeku la umpakawanan katongananna Puang Allata'alla. <sup>27</sup> Sapo la parallukoa' duka' umpa'pesa'bianna' annu mengkalao diomikia' mai sola liu.

## 16

<sup>1</sup> Kupokadaan asangkoa' te maie ammu malara tae' ma'sorong boko' dio mai kapangngoreanammua'. <sup>2</sup> La dipasuungkoa' illaan mai banua pa'sambayanganna to Yahudi, anna la dengan attunna nasanga umpengkarangan Puang Allata'alla to umpateikoa'. <sup>3</sup> La napasusikoa' te taue annu tala Ambeku naissanan tala Kao. <sup>4</sup> Sapo kutimangkoa' kukuan temo anna malara mukilalaila' ke lemba'mi, kumua innang mangkamokoa' kutulasan."

*Pengkaranganna Penawa Masero*

"Inde kara-karae tae'koa' innang kupokadaan mengkalao dio mai annu sola liupikia'. <sup>5</sup> Sapo temo la laomo' umpellambi'i to ussuana', anna

\* 15:25 Mzm. 35:19, 69:5.



ta'mokoa' dengan umpekutananni la kuolanna. <sup>6</sup> Sapo masussaria' iko penawammu urrangngi inde tula'kue. <sup>7</sup> Kupokadangka' sitonganna, marru mapia lako kalemua' ke le'bana' annu ianna tae'na' le'ba tae' dengan la sae To la umpamoloikoa'. Sapo ianna le'bana' la kusua sae umpellambi'ikoa'. <sup>8</sup> Ianna saemo, la napakawanammi lako ma'rupa tau diona kasalaanna, kamaloloangku, anna umba nakua Puang Al-lata'alla umpabambanni sangka' ma'rupa tau. <sup>9</sup> La napakawanan kumua kasalaan ma'rupa tau annu tae' mangngorean lako kaleku. <sup>10</sup> La napakawanan toi kumua to malolona' annu laona' umpellambi'i Ambeku anna ta'mo' dengan la muitaa'. <sup>11</sup> Anna la napakawanan toi duka' kumua Puang Allata'alla la umpabambanni sangka' ma'rupa tau annu mangkami dipabambanni sangka' ponggawana setang.

<sup>12</sup> Budapi la parallu kutulasangka' sapo ta'pa la mubela mutarimaa' temo. <sup>13</sup> Sapo ianna saemo Penawa Masero to la umpa'peissanan katonganan, la naparundukmoko' ummissanan angganna katonganan buttu yao mai Puang Allata'alla. Inde tula'nae tae' la buttu dio mai kalena, sapo iamo narangnginna dio mai Ambeku iamo la natulasangka'. Anna la natimangmoko' napokadaan kara-kara la lemba' ke dako'. <sup>14</sup> La napomatandena' annu angganna tula'ku lako la napalandasangka'. <sup>15</sup> Iamo naampui Ambeku, Kao duka' ummampuii. Iamo too anna kukuammoko': La napalandasangka' Penawa Masero angganna tula'ku lako."

*Kamateanna Puang Yesus umpakendek kamasussaan anna katuoanna sule umpakendek kadoresan*

<sup>16</sup> Nakua pole omo Puang Yesus: "Ta'mo masae anna ta'mo' muita. Sapo ta' tomo masae ammu itamo' sule."

<sup>17</sup> Sikutana-tanaimi pira-pira passikolana nakua: "Akaraia kalembasanna tula'na lako kaleta kumua: 'Ta'mo masae anna ta'mo' muita, anna ta' tomo masae ammu itamo' sule?' Anna aka kalembasanna tula'na kumua: 'La laona' umpellambi'i Ambeku?' " <sup>18</sup> Sikutana-tanai liumi passikola nakua: "Aka kalembasanna tula'na: 'Ta'mo masae'? Tae' taissanan aka nasanga."

<sup>19</sup> Naissanan Puang Yesus kumua morai passikolana la ungkutanaii napolalan ma'kada nakua: "Kukua angngena, 'ta'mo masae anna ta'mo' muitaa', sapo ta' tomo masae ammu itamo' sule.' Iaraka musitimba'-timba'ia'i? <sup>20</sup> Kupokadangka' sitonganna, la tumangi'koa' sola umbating, sapo la dore' to tamangngorean. La masussa penawammua', sapo itin kamasussaan la lumalin mendadi kadoresan. <sup>21</sup> Sirapan baine la keanak, masussa penawanna annu nalambi'mi attunna la mapa'di'. Sapo ianna dadimo anakna, ungkalembeimi kamapa'disanna napobua' kadoresanna annu tibussammi mesa anak tama lino. <sup>22</sup> Susimoko' duka' temo masussa asan penawammua'. Sapo ianna silambi' polemikia' la tialami penawammua' anna tae' dengan tau mala umpa'dean kadoresammua'. <sup>23</sup> Attu iatoo ta'mokoa' dengan la mekutana pole lako kaleku. Kupokadangka' sitonganna, aka mu-pelau langngan Ambeku umpotendan sangangku, la nabengangka'. <sup>24</sup> Ta'pokoa' dengan melau langngan Ambeku umpotendan sangangku sae lako temo. Pelauia' ammu lolonganni, anna malara sumpu kadore-sammua'."

*Puang Yesus untalo kakadakean illalan lino*

<sup>25</sup> “Angganna te mai kutulasangkoa'e kualangkoa' pa'rapanan. Sapo la dengan attunna ta'mokoa' kualaan pa'rapanan sapo la kubatotongngiamkookoa' matin untetteran Ambeku. <sup>26</sup> Attu iatoo la melaukookoa' langngan Ambeku umpotendan sangangu. Tae'koa' kukuan: Kao la umpelauangkoa' lako Ambeku, <sup>27</sup> annu nakamaseikooka' duka' Ambeku annu mukamaseina' anna muorean kumua lu yaona' mai Puang Al-lata'alla. <sup>28</sup> Annu innang buttu yao tonganna' mai Ambeku sae tama lino. Temo la kupelleimi inde linoe ma'pasule langngan Ambeku.”

<sup>29</sup> Ma'kadami passikolana nakua: “Mubatotongngiammokaan temo, ta'mokan mualaan pa'rapanan. <sup>30</sup> Kiissanammi pole' temo kumua Ikomo to ummissanan angga lako. Ta'mo parallu mekutana tau matin annu muissanammi aka la napekutanaan, iamo nangei kioreammo kumua: To buttu yaoko mai Puang Allata'alla.”

<sup>31</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Mangngorean tongammokoka temoa'i? <sup>32</sup> Pengkilalaii! La dengan attunna, anna attunnamo temo la dipasisarak-sarakkoa'. La pantan sulekoa' umpellambi'i banuammu ammu tampena' mesa-mesangu. Sapo tae'na' mesa annu nasolaanna' Ambeku. <sup>33</sup> Angganna te maie kutulasangkoa' anna malara mattan penawamma' annu mesa kappa'mikia'. La masussakooka' illaan lino sapo pomatoroia' penawammu annu kotalomi angganna kakadakean inde lino!”

## 17

### *Puang Yesus ma'sambayang*

<sup>1</sup> Mangkanna ma'kada Puang Yesus, mentungngu langngammi langi' anna ma'kada nakua: “O Ambeku, nalambi'mi attunna temo. Potatandemi Anakmu anna malara kawanam kamatandeammu. <sup>2</sup> Annu mangkamo' muturo la unguasai ma'rupa tau, anna malara angganna to mupalessu' rokko lisu pala'ku la kubeen duka' katuoan sae lakolakona. <sup>3</sup> Indemi katuoan sae lakolakona, ke naissanammoko ma'rupa tau, mesa-mesanna Dewata tongan anna ummissanan Yesus Kristus to musua. <sup>4</sup> Mangkamoko kupomatande inde lino annu supikmi pengkarangan mangka mubeenna'. <sup>5</sup> O Ambe', bengammo' kamatandean innang taampuimo mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino la mupolalan umpomatandena' dio olomu.

<sup>6</sup> Mangkamoko kupa'peissanan lako to mangka mupalessu' rokko lisu pala'ku illaan inde linoe. Inde mai taue sangngin petauammu sapo mupalessu' rokkomi lisu pala'ku anna unturu' asammo battakadammu. <sup>7</sup> Naissanan asammi temo kumua angganna pa'pebengammu lako kaleku lu dio asan mai kalem, <sup>8</sup> annu angganna battakadammu lako kaleku mangkami kupalanda' lako anna natarimamo. Naissanammi kumua buttu dio tonganna' mai kalem anna naoreammo kumua Iko ussuana' tama lino. <sup>9</sup> Kupa'sambayangan inde mai taue. Sapo tae' kupa'sambayangan angganna tau illaan lino, anggami to mangka mupalessu' rokko lisu pala'ku annu petauammu asan. <sup>10</sup> Angganna petauangu, petauammu duka'; anna angganna petauammu, petauangu duka'. Iamo te mai taue umpakawanam kamatandeammu. <sup>11</sup> Ta'mo' la torro illaan inde linoe annu la matimmo' umpellambi'iko. Sapo inde mai taue la torropi inde lino. O Ambeku To masero pindan, dagai manappai inde mai taue ummolai kakuasaammu iamo

kakuasaan mangka mubeenna'.\* Dagai manappai anna malara mesa kappa', susi Iko anna Kao to mesa kappa'mo. <sup>12</sup> Inde angku solapae, kudagai manappa ummolai kakuasaammu iamo kakuasaan mangka mubeenna'. Tae' dengan pa'de moi la mesamo salianna to innang dipatantu la pa'de anna malara lemba' battakada tiuki' illaan Buku Masero.†

<sup>13</sup> La matimmo' umpellambi'iko temo, dadi kutulasan asampi te maie bayuangku illaampa lino anna malara ussa'dingan tongan kadore-sangku. <sup>14</sup> Mangkami kupalandasanni battakadammu lako, napolalan nakabassi to lino annu tangngia solana, susi Kao tangngiana' solana to lino. <sup>15</sup> Tae' kukua la mualai illaan mai lino, sapo la mudagai indana kadakeii ponggawana setang. <sup>16</sup> Inde mai taue tangngia solana to lino susi kaleku tangngia solana to lino. <sup>17</sup> Palao senga'i ammu popendadii petauammu inde mai taue ummolai katonganan, annu battakadammu iamo to'na katonganan. <sup>18</sup> Mangkami kusua lako ma'rupa tau illaan lino, susi kaleku mangka musua tama lino. <sup>19</sup> Ussorongna' kaleku matin la napotendan passikolaku anna malara dipalao senga' mendadi petauammu annu ummissanan katonganan.

<sup>20</sup> Tangngia mandi te mai kupa'sambayanganne, sapo kupa'sambayangan duka' lako to la ummoreanna' ke dako' ura'na kasa'bian napalanda' inde mai taue. <sup>21</sup> O Ambeku, kupa'sambayangan angganna to la ummoreanna' ke dako' kenamala mesa kappa', susi Iko torro illaan kaleku anna Kao torro illaan kalemu. Kenamala torro illaan kaleta anna malara naorean ma'rupa tau kumua Iko ussuana'. <sup>22</sup> Mangkami kubenganni kamatandean mangka mubeenna' anna malara mesa kappa' susi Iko anna Kao to mesa. <sup>23</sup> La torrona' illaan kalena anna la torroko illaan kaleku, anna malara sundun kamesaanna napolalan naissanan to lino kumua Iko ussuana'. La naissanan toi duka' kumua ungkamaseiko to ummoreanna' susi pa'kamasemu lako kaleku.

<sup>24</sup> O Ambeku, moraina' kenamala inde mai to mupalessu' rokko lisu pala'kue la solakan illaan angngenan la kungei, anna malara nakawanan kamatandeanngku iamo kamatandean mubeenna' annu innang mukamaseimo' mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino. <sup>25</sup> O Ambeku To malolo, tonganna tae'ko naissanan lino, sapo kuissanangko. Anna inde mai taue naissanan kumua Iko ussuana'. <sup>26</sup> Mangkami kupa'peissanan sangammu lako, anna la tontong kupa'peissanan anna malara kamamaseammu lako kaleku la tontong illaan penawanna anna la torrona' illaan kalena."

## 18

### *Puang Yesus disakka*

*Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53*

<sup>1</sup> Mangkai ma'sambayang Puang Yesus mengkalaomi sola passikolana umpellei kota Yerusalem ma'palulian lamban lianna Salu Kidron. Sambali' inde angngenanne dengan bela', iamo nangei Puang Yesus sola passikolana. <sup>2</sup> Inde angngenanne naissanan duka' Yudas to umpa'perososan Puang Yesus, annu bassa' sinangei Puang Yesus sola passikolana ma'mesa-mesa. <sup>3</sup> Saemi Yudas ussolaan salengkoan tantara

\* **17:11** ummolai kakuasaammu iamo kakuasaan mubeenna': Nakua illalan basa Yunani ummolai sangammu iamo sanga mangka mubeenna' kalembasanna "kakuasaammu". † **17:12** Mzm. 41:10; Yoh. 13:18.

Roma anna to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla to nasua kapala imam anna to Farisi. Inde mai taue sanda ballo sola porewa mataran.

<sup>4</sup> Naissanammi Puang Yesus aka la dadi lako kalena napolalan lao untammui inde mai taue, anna kutanaii nakua: “Bennara ikoa' mupeang?”

<sup>5</sup> Natimba' inde mai taue nakua: “Yesus to Nazaret.”

Nakuanni Puang Yesus: “Kaomo tee.” Dio duka' reen Yudas to umpa'perososan Puang Yesus. <sup>6</sup> Inde anna ma'kada Puang Yesus nakua: “Kaomo tee,” ma'sorong boko' asammi anna songka rokko litak.

<sup>7</sup> Mekutana pole omi Puang Yesus nakua: “Bennara ikoa' mupeang?”

Natimba' inde mai taue nakua: “Yesus to Nazaret.”

<sup>8</sup> Nakuamo Puang Yesus: “Mangkamokoa' kukuan, ‘Kaomo tee.’ Ianna Kaora mupeang, pabeaii le'ba inde mai solakue.” <sup>9</sup> Ia nangei mantula' susi Puang Yesus anna malara lemba' battakada mangka natula', nakua: “Angganna to mangka mupalesu' rokko lisu pala'ku, tae' dengan pa'de moi la mesamo.”

<sup>10</sup> Umbonok siami la'bo'na Simon Petrus anna umbatta sabua'na Pongkena Imam disanga Malkhus napolalan mallai talinga kananna.

<sup>11</sup> Nakua Puang Yesus lako Petrus: “Pasibanuai sule la'bo'mu, annu inde irusan pandarraan nabenganna' Ambekue innang la kuiru'na.”

*Puang Yesus dio olona Hanas*

*Mat. 26:57, 58; Mrk. 14:53, 54; Luk. 22:54*

<sup>12</sup> Ussakkami Puang Yesus inde mai tantara Roma sola ponggawana anna to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'allae, anna mane pungoi limanna. <sup>13</sup> Bunga'na nabaa lako tingngayona Hanas matukanna Kayafas, Pongkena Imam illaan taun iatoo. <sup>14</sup> Kayafasmo tee mangka umpakilala perepi'na to Yahudi, kumua: “Dotamia mesa tau mate anna la tau buda.”

*Petrus untelang Puang Yesus*

*Mat. 26:69, 70; Mrk. 14:66-68; Luk. 22:55-57*

<sup>15</sup> Windimi dua passikolana Puang Yesus ummula'i, iamo Simon Petrus anna mesapi solana. Inde solana Petrus-e siissanan Pongkena Imam, napolalan mala tama sa'de banuanna Pongkena Imam sola Puang Yesus. <sup>16</sup> Sapo torro illalan ia salian Petrus dio sa'de ba'ba bala. Inde solana Petrus-e sule lako salian anna sipantula' baine to siundagai ba'ba bala napolalan ussolaan Petrus tama sa'de banua. <sup>17</sup> Nakuamo inde baine to undagai ba'ba lako Petrus-e: “Anna umbai passikolanako duka' iato tauo?”

Natimba' Petrus nakua: “Tangngia.”

<sup>18</sup> Attu iatoo, attunna masakka' padang napolalan untue api pira-pira sabua' sola to daga anna ke'de' mendarang. Diomi duka' Petrus ke'de' mendarang.

*Puang Yesus naparessa Pongkena Imam*

*Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Luk. 22:66-71*

<sup>19</sup> Mekutanami Pongkena Imam\* lako Puang Yesus diona passikolana anna pepa'guruanna.

<sup>20</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Simantula'na' dio olona tau kamaban. Sima'patuduna' illaan banua pa'sambayanganna to Yahudi sola illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla sinangei ma'mesa-mesa to Yahudi.

\* **18:19** Pongkena Imam: Iamo Hanas, to mangka mendadi Pongkena Imam sapo nasondami manintunna disanga Kayafas.

Tae'na' dengan mantula' buni. <sup>21</sup> Maakari anna Kao mukutanai? Kutanaimi to mangka urranggina' ma'pa'guru, innang la naissanammi angka mangkana kupokada.”

<sup>22</sup> Tappana lappa' tula'na Puang Yesus, natampiling siami mesa to daga anna kuanni: “Maakari ammu barani mantula' susi lako Pongkena Imam?”

<sup>23</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna salara tula'ku, pokadanna' salanna, sapo ianna tonganna maakari ammu tampilingna?”

<sup>24</sup> Ussuami tau Hanas umbaa Puang Yesus, tontong dipungo, lako Pongkena Imam disaga Kayafas.

*Petrus tontong untelang Puang Yesus*

*Mat. 26:71-75; Mrk. 14:69-72; Luk. 22:58-62*

<sup>25</sup> Montongpi ke'de' Petrus mendarang, dengammi tau ungkutanaii nakua: “Tangngiakoka passikolana iato tauo?”

Sapo tontong mantelang Petrus nakua: “Tangngia!”

<sup>26</sup> Dengan mesa sabua'na Pongkena Imam, sa'do'doranna to naalai talinganna Petrus, mekutana duka' lako Petrus nakua: “Anna umbai iko mesa kuita illaan bela' nasolaan?”

<sup>27</sup> Tontong liu siami mantelang Petrus nakua: “Tangkao!” Ma'tottoro' siami manuk.

*Puang Yesus naparessa Pilatus, gubernur dio Yudea*

*Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Luk. 23:1-5*

<sup>28</sup> Mebongngi'-bongngi'pi anna dibaamo Puang Yesus dio mai banu-anna Kayafas dipalulako anggenanna gubernur. Inde mai perepi'na to Yahudi moka tama anggenanna gubernur indana ta'mo mapatting situru' alukna napolalan tae' mala ummande nande Paskah.† <sup>29</sup> Iamo nangei suummo Pilatus umpellambi'i anna kutanaii nakua: “Aka mutandasan inde taue?”

<sup>30</sup> Natimba' nakua: “Kela tangngia to kadake, tae'ko la kibaan sae.”

<sup>31</sup> Nakuammi Pilatus: “Baamia' lao ammu pabambanni sangka' situru' alukmua'.”

Sapo natimba' nakua: “Tae'kan kami mala umpatei tau.” <sup>32</sup> Kara-kara iatee dadi anna malara lemba' battakadanna Puang Yesus diona umba la nakua kamateanna.‡

<sup>33</sup> Tamami sule anggenanna Pilatus anna untambai Puang Yesus nakutanaii nakua: “Ikomoka tomarayanna to Yahudi?”

<sup>34</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Mengkalao illaarrika penawammu itin pekutanammu, dengarrika tau umpokadango?”

<sup>35</sup> Natimba' Pilatus nakua: “Tangngianakkao to Yahudi. Solamu siamo to Yahudi anna kapala imam umbaako sae. Akara mangka mupogau?”

<sup>36</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' Kao buttu illaan mai lino kaparentaangku. Annu kela buttu illaan mai lino, innang la mangngewa petauangku indaku dibaa lako perepi'na to Yahudi. Sapo tae' buttu illaan mai lino kaparentaangku!”

<sup>37</sup> Mekutana polemi Pilatus lako nakua: “Ianna susi too, tomarayako?”

† **18:28** gubernur: Gubernur Pilatus tangngia to Yahudi. Napemalii to Yahudi silambanan tau senga' la'bi-la'binna la tama banuanna iamo nangei torro diomo salian perepi'na to Yahudi.

‡ **18:32** Puang Yesus dipatei yao kayu pantokesan situru' kabesaanna to Roma. Tae' disleba'-leba'i batu situru' kabesaanna to Yahudi. Bacai 3:14, 12:32-33; Mat. 20:18-19.

Natimba' Puang Yesus nakua: "Iko siamo ussangaina' tomaraya. Ia kungei didadian illaan inde lineo annu la umpa'pesa'bianna' katongan lako ma'rupa tau. Angganna to umpemulu katongan, la umperangngii tula'ku."

<sup>38</sup> Nakuamo Pilatus lako: "Aka disanga katongan?"

*Puang Yesus dipabambanni sangka' dipatei*

*Mat. 27:15-31; Mrk. 15:6-20; Luk. 23:13-25*

Mangkanna ma'kada susi Pilatus, le'ba' siami illaan mai angngenanna anna ma'kada lako to Yahudi nakua: "Tae' tappa' dengan kulambi' kasalaanna inde taue. <sup>39</sup> Sapo situru' kabeasaammua' ke nalambi'i allo Paskah sikurappananangkoa' mesa to ditarungkun. La muporaika ke kurappananangkoa' tomarayanna to Yahudi?"

<sup>40</sup> Sipealo'-alosammi untimba' Pilatus nakua: "Tae', tangngia ia la murappanan, Barabasmu rappanan!" Inde Barabas-e siumbali to ma'parenta.

## 19

<sup>1</sup> Ussuami tantarana Pilatus ummombang Puang Yesus. <sup>2</sup> Mangkaii, umpapiami songko' inde mai tantarae sirapan songko' tomaraya sapo ma'duri anna pasongko'i Puang Yesus. Anna mane papakei bayu rui' mellolo pao rupanna. <sup>3</sup> Sibala'-bala'mi lako tingngayona anna ma'kada nakua: "Taba' tomarayanna to Yahudi." Anna mane tampilingngi.

<sup>4</sup> Mangkai too, suun pole omi Pilatus anna ma'kada lako tau kamba' nakua: "Petua'mia'i, kubaammokoa' illaan mai ammu issananni kumua tae' tongan-tongan dengan kukabuttui kasalaanna." <sup>5</sup> Suummi Puang Yesus ma'songko' duri anna ma'bayu rui' mellolo pao rupanna. Nakuamo Pilatus: "Petua'mia' inde taue!"

<sup>6</sup> Inde anna ummitamo Puang Yesus kapala imam sola to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla, sipetamba-tambaammi nakua: "Pasokki lako kayu pantokesan! Pasokki lako kayu pantokesan!"

Ma'kadami Pilatus lako inde tau kamba'ne, nakua: "Alamia' matin ammu meloloa' umpasokki lako kayu pantokesan, annu tae' tappa' kao dengan kukabuttui kasalaanna."

<sup>7</sup> Natimba' to Yahudi nakua: "Situru' sangka'ki, inde taue sipato' dipatei annu ussanga kalena Anakna Puang Allata'alla."

<sup>8</sup> Satuttuan marea'mi Pilatus anna urrangngimo inde kadanna to Yahudie. <sup>9</sup> Napolalan sule tama angngenanna, anna mekutana lako Puang Yesus nakua: "Umba tappa'ra Iko mungei buttu?" Sapo tae' natimba'i Puang Yesus. <sup>10</sup> Nakuamo Pilatus: "Mokako la untimba'ina? Ta'raka muissanan kumua kao pawa temo, la dirappanarrokoka iaraka ammu dipasok lako kayu pantokesan?"

<sup>11</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Kela tangngia Puang Allata'alla umbenganko itin kakuasaammuo, innang tae' dengan kakuasaammuo lako kaleku. Iamo too marru mabanda' ia kasalaanna to ussorongna' lako kalemu."

<sup>12</sup> Urrangnginna tula'na Puang Yesus, umpeangmi lalan Pilatus la urrappananni. Sapo sipetamba-tambaan to Yahudi nakua: "Ianna murappanan, tangngiako solana tomaraya dio Roma. Annu benna-benna ussanga kalena tomaraya iamo ewalinna tomaraya dio Roma."

<sup>13</sup> Inde anna urrangngimo kadanna to Yahudie, ussuami tau Pilatus umbaa Puang Yesus tama salian. Ummokko'mi Pilatus yao ka'dera

sinangei urratata' bisara, illaan mesa angngenan disanga Sali Batu (basa Ibrani disanga Gabata). <sup>14</sup> Attu iatoo umbai la tettek sapulo duamo, sipatu allo pa'patokaan la umpakaroo' allo Paskah. Ma'kadami Pilatus lako to Yahudi nakua: "Tomarayammua' tee!"

<sup>15</sup> Sipe tamba-tambaammi nakua: "Pateii! Pateii! Pasokki lako kayu pantokesan!"

Nakua pole omo Pilatus: "La kupateiangkoka tomarayammua' yao kayu pantokesan?"

Natimba' kapala imam nakua: "Tae' kami dengan tomaraya senga'ki salianna tomaraya dio Roma." <sup>16</sup> Ussorongammi Puang Yesus Pilatus lako tau kamban la napatei yao kayu pantokesan.

*Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan*

*Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43*

Dengammi pira-pira tantara ummala Puang Yesus anna baai lao. <sup>17</sup> Umpassammi kayu pantokesanna Puang Yesus anna le'ba suun kota lu lako mesa angngenan disanga Angngenan Karorak Ulu (illaan basa Ibrani disanga Golgota). <sup>18</sup> Iamo dingei umpasokki yao kayu pantokesan sola dua tau senga', mesa dio tandai kairinna anna mesa dio tandai kananna. Puang Yesusmo illaan alla'na. <sup>19</sup> Ussuami tau Pilatus umpalekke' pangnguki' yao kayu pantokesanna Puang Yesus, nakua: YESUS TO NAZARET, TOMARAYANNA TO YAHUDI. <sup>20</sup> Buda to Yahudi umbaca inde pangnguki'e annu inde angngenan dingei untoke' Puang Yesus-e sikadappi' kota, anna diuki' illaan basa Ibrani, basa Latin anna basa Yunani. <sup>21</sup> Nakuamo kapala imam lako Pilatus: "Dau uki'i kumua 'Tomarayanna to Yahudi', sapo la nakua: 'Inde taue sinakua, Kaomo tomarayanna to Yahudi.'"

<sup>22</sup> Sapo natimba' Pilatus nakua: "Iamo mangka kuuki', ia liumo la tiuki'."

<sup>23</sup> Yaoi kayu pantokesan Puang Yesus, naalami tantara pakeanna anna tawa-tawai napa'appa' sandai sisabarean. Naalami duka' bayu rui' tanda tamanna. Inde bayu rui'e tae' dengan naola pedasi', salamba' babang mengkalao yao sae rokko. <sup>24</sup> Sipantula'-tula'mi tantara nakua: "Daua' anta serek-serek inde bayu rui'e. Anta undimia' battu bennanta ummalai." Kara-kara iatee dadi anna malara lemba' battakada illaan Buku Masero nakua:

"Untawa-tawa pakeangku

anna ummundi bayu rui'ku."\*

Napasusi tongan tantara.

<sup>25</sup> Dengan pira-pira baine ke'de' dio sa'de kayu pantokesanna Puang Yesus, iamo: indona Puang Yesus anna sirondongna, sola Maria bainena Klopas anna Maria Magdalena. <sup>26</sup> Inde anna ummitamo indona sola passikola to randan napakamaya ke'de' dio sa'denae, ma'kadami Puang Yesus nakua: "O indo', iamo tu anakmuo." <sup>27</sup> Anna mane ma'kada lako passikolana nakua: "Iamo tu indomuo." Mengkalao diomi tee naola umpobaa indona Puang Yesus inde passikolae.

*Kamateanna Puang Yesus*

*Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49*

<sup>28</sup> Mangkai too, naissanammi Puang Yesus kumua mangka asammi. Nakuamo: "Marekko' kollongku." Ia nangei ma'kada susi anna malara

\* 19:24 Mzm. 22:18.

lemba' battakada tiuki' illaan Buku Masero.† 29 Dio angngenan iatoo dengan pa'pengngenan kaissi anggur maissuk. Diotommi lumu' diala dio tasik rokko inde anggur maissukke anna dipalekke' lako roan anna mane padundui pudukna Puang Yesus. 30 Mangkai ummiru' inde anggur maissukke, ma'kadami Puang Yesus nakua: "Suppikmi." Lumbangmi napolalan kattu penawanna.

*Sa'dena Puang Yesus ditossok doke*

31 Attu iatoo iamo allo pa'patokaan la tama allo katorroan. Situru' kabeasaanna to Yahudi pemali ke tontong liui titoke' batang rabukna to dipatei yao kayu pantokesan illaan allo katorroan. La'bi-la'binna allo iatoo sipatu allo Paskah. Iamo too anna le'ba'mo pira-pira perepi'na to Yahudi lako Pilatus anna pelau la dipoloan asan lentekna inde to ditoke'e anna malara ma'sirra' bonno', anna dipaturun yao mai kayu pantokesan. 32 Le'bami tantara umpoloan lentekna to nasolaan Puang Yesus ditoke'. 33 Sapo inde anna ullambi'mo Puang Yesus-e naitai bonno'mia napolalan ta'mo napoloan lentekna. 34 Sapo dengan mesa tantara untossokki doke sa'dena tappa suun siami rara sirau wai.

35 Iamo te to melolo ummita inde kadadianne, untetteranni ammu mangngoreanna' duka'. Annu inde kasa'bian napalanda'e tonganna, anna naissanan duka' kumua tonganna. 36 Iate nangei dadi susie anna lemba'ra battakada tiuki' illaan Buku Masero nakua: "Tae' dengan bukunna la dipoloan."‡ 37 Dengan toi duka' tiuki' nakua: "La umparandan to mangka natossok doke."§

*Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'*

*Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56*

38 Mangkai too, dengammi mesa tau disanga Yusuf to lu dio mai Arimatea lao umpelau batang rabukna Puang Yesus lako Pilatus la napaturun yao mai kayu pantokesan. (Inde Yusuf-e passikolana duka' Puang Yesus, sapo tae' napa'peissanan aka marea' lako perepi'na to Yahudi.) Naporanammi Pilatus pelaunna napolalan lao umpaturun batang rabukna Puang Yesus. 39 Dengan tau nasolaan Yusuf disanga Nikodemus. Inde Nikodemus-e iamo to mangka untungka bongi Puang Yesus. Umbai dengan tallu pulo kilo mabanda'na lite bumanangnga' nabaa, iamo mur dipasirau gaharu. 40 Ummalami sampin pebalun inde dua taue, anna umbalun batang rabukna Puang Yesus napasibalun inde lite bumanangnga'e, situru' kabeasaanna to Yahudi ke la ullaunni to matena. 41 Dengan bela' nasikadappisan angngenan dingei untoke' Puang Yesus. Illaan inde bela'e dengan lokko' bakaru, ta'pa dengan to mate dipatama. 42 Napalutamami annu madappi' anna la nalambi'mo allo katorroan.

## 20

*Puang Yesus tuo sule*

*Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12*

† 19:28 Mzm. 22:16, 69:22. ‡ 19:36 Kel. 12:46; Bil. 9:12; Mzm. 34:21. § 19:37 Za. 12:10.



<sup>1</sup> Allo Minggui, menannarimi Maria Magdalena lako liang. Saei lako ummitami batu ditutu'ian lokko' mangka diberoi. <sup>2</sup> Le'ba' siami kumondong lao umpellambi'i Simon Petrus anna passikola to randan nakama-sei Puang Yesus anna kuanni: "Mangka naala tau batang rabukna Puang Yesus illaan mai liang, tae' kuissanan umba napa'pengngei."

<sup>3</sup> Mengkalao siami Petrus sola inde passikolae lako liang. <sup>4</sup> Bassi kumondongmi, sapo marru malapu' ia inde passikolae napolalan yolo ia sae lako liang. <sup>5</sup> Mengngollongmi tama lokko', napolalan ummita sampin pebalun tilena' babang, sapo tae' lao tama. <sup>6</sup> Saei Simon Petrus, tarru' siami tama lokko'. Ummitami duka' sampin pebalun tilena' babang illaan. <sup>7</sup> Mengke'de' sampin dibekesanni ulunna, torro senga' ia tilulun, tae' sola inde pebalunne. <sup>8</sup> Tamami duka' lokko' inde passikola to yolo sae lako liangnge, naitami napolalan mangngorean. <sup>9</sup> Annu sae lako attu iatoo ta'pa umpekalembasan issinna Buku Masero kumua: "Innang la tuo sule dio mai alla'na to mate." <sup>10</sup> Mangkaii, sulemi lako banua inde dua passikolae.

*Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako Maria Magdalena*

*Mat. 28:9, 10; Mrk. 16:9-11*

<sup>11</sup> Sapo ke'de' ia Maria Magdalena dio ba'ba lokko' tumangi'. Marasanni tumangi', mengngollongmi tama lokko'. <sup>12</sup> Ummitami dua malaeka' ma'pakean mabusa ummokko' dio anngenan mangka nangei batang rabukna Puang Yesus, mesa dio tandai pengnguluanna anna mesa dio tandai lentekna. <sup>13</sup> Mekutanami inde malaeka'e nakua: "O indo', maakari ammu tumangi'?"

Natimba' Maria nakua: "Naala tau Puangku, anna tae' kuissanan umba napa'pengngei."

<sup>14</sup> Mangkai mantula', menggirikmi lako boko'na, ummitami Puang Yesus ke'de' dio, sapo tae' naissanan kumua Puang Yesus. <sup>15</sup> Mekutanami Puang Yesus nakua: "O Indo', maakari ammu tumangi'? Bennaraiko mupeang?"

Nasanga Maria to ma'bela', napolalan ma'kada lako nakua: "O tuang, ianna ikora umberoi lao, pokadanna' umba mupa'pengngei angku lao ummalai."

<sup>16</sup> Nakuamo Puang Yesus: "O Maria."

Messailemi Maria lako Puang Yesus anna ma'kada ma'basa Ibrani nakua: "Rabuni!" (kalembasanna "Tuangguru".)

<sup>17</sup> Nakuammi Puang Yesus: "Dau ammu anda'ina' annu ta'pa' dengan lao langngan Ambeku. Sapo laomoko umpellambi'i angganna sa'do'dorangku ammu paissannii kumua: 'Temo, la laona' langngan Ambeku anna Ambemua'; langngan Puang Allata'alla Dewatangku anna Dewatammua.' "

<sup>18</sup> Mengkalao siami Maria Magdalena lao umpellambi'i passikolana Puang Yesus anna kuanni: "Silambi'mokkao Puang!" Napokadami duka' kumua angganna te maie Puang Yesus untula'i lako kalena.

*Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako passikolana*

*Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49*

<sup>19</sup> Bonginna inde allo Minggue, ma'mesa-mesami passikolana Puang Yesus illaan mesa banua, anna mangkado' annu marea' lako perepi'na to Yahudi. Tokke'mi sae Puang Yesus ke'de' illaan alla'alla'na passikolana anna ma'kada nakua: "La masakke marendengkoa'!" <sup>20</sup> Mangkai

ma'kada Puang Yesus, umpa'paitaammi limanna sola sa'dena. Dore' asammi passikola ummita Puang Yesus. <sup>21</sup> Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "La masakke marendengkoa! La kusuakoa' duka' susi Ambeku ussuana'." <sup>22</sup> Mangkaii, ussimburru'imi passikola anna ma'kada nakua: "Tarimaia' Penawa Masero. <sup>23</sup> Ianna unggarri'ikoa' kasalaanna tau, la digarri'i kasalaanna, ianna tae' mugarri'i, tae' la digarri'i kasalaanna."

*Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako Tomas*

<sup>24</sup> Dengan mesa to nakala' sapulo dua passikolana Puang Yesus, disanga Tomas, sidikuan to Rambung, tae' dio reen anna sae Puang Yesus umpa'paitaan kalena. <sup>25</sup> Nakuammi solana: "Mangkamokangkami siita Puang."

Sapo natimba' Tomas nakua: "Ianna ta'pa melolo matangku ummita lalan pasokko anna ta' topa dengan kuroroan limangku tama sa'dena, tae' dengan leleanna la kuorean."

<sup>26</sup> Pitu bongii mangkanna, ma'mesa-mesa omi passikolana Puang Yesus illaan inde banuae. Attu iatoo diomi duka' reen Tomas. Mangka asan dikado' ba'ba. Tokke'mi sae Puang Yesus ke'de' illaan alla'-alla'na passikola anna ma'kada nakua: "La masakke marendengkoa!" <sup>27</sup> Ma'kadami Puang Yesus lako Tomas nakua: "Nenne'imi inde limangkue ammu tossokki tarunomu. Ette'mi limammu ammu rooroanni tama sa'deku ammu daumo tae' liu mangngorean sapo oreammi!"

<sup>28</sup> Natimba' Tomas nakua: "O Puangku anna Dewatangku!"

<sup>29</sup> Nakuammi Puang Yesus: "Muoremme annu muitamo'. Kerongko' anna maupa' angganna to mangngorean moi anna tae'na' naita!"

*Balayanna dingei ummuki' inde sura'e*

<sup>30</sup> Budapi tanda memangnga-mangnga senga' napogau' Puang Yesus dio tingngayona passikolana sapo ta'mo diuki' illaan inde sura'e. <sup>31</sup> Sapo angganna te maie diuki' anna malara muoreanna' kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla; anna la ullolongangkoa' katuoan ummolai kapangngoreanammu lako kalena.

## 21

*Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako pitu passikolana dio biring tasik*

<sup>1</sup> Mangkai too, umpa'paitaan pole omi kalena Puang Yesus lako passikolana dio biring Tasik Tiberias. Susi inde lalanae: <sup>2</sup> Pissan attu ma'mesa-mesa pira-pira passikolana Puang Yesus dio biring tasik, iamoo: Simon Petrus, Tomas sidikuaan to Rambung, Natanael to lu dio mai Kana dio Galilea, dua anakna Zebedeus, anna duapa passikola senga'na. <sup>3</sup> Nakuamo Simon Petrus lako solana: "La laonakao mebe'dok."

Natimba' solana nakua: "La laokia' sola." Mengkalaomi ma'lopi. Sapo tae' tappa' dengan aka naala tuttu' bongi. <sup>4</sup> La birra'i allo, ke'de'mi Puang Yesus dio biring tasik sapo tae' naissanan passikola kumua Puang Yesus.

<sup>5</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Dengangka be'dok mualaa'i?"

Natimba' passikolana nakua: "Tae' dengan."

<sup>6</sup> Nakuammi Puang Yesus: “Sampero lakoi tandai kananna lopi dalamua', la mualamia' too.” Nasampero lako tongammi, napolalan tae' nabela uruntu' dalana annu budami be'dok illaan.

<sup>7</sup> Ma'kadami passikola to napakamaya Puang Yesus lako Petrus nakua: “Puangta tendee.” Narangnginna Petrus kumua Puang, ma'bayu siami (annu tae' ma'bayu) anna mengkattibe rokko tasik. <sup>8</sup> Ma'lopimia passikola senga' ummula'i napasiolaan urru' dalana ponno be'dok, annu tae' sikambela gantanan umbai angga saratu' mete' alla'na.

<sup>9</sup> Turunni yao mai lopi, ummitami roti anna roaya nangei tipatodo' be'dok. <sup>10</sup> Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Baaia' mai pira-pira itin be'dok mane mualao.” <sup>11</sup> Langngammi lopi Petrus anna uruntu' dalana langgan gantanan. Saratu' lima pulo tallu be'dok sikamai ponno illaan inde dalae. Sapo moi anna susi budanna tae' sesse' dala.

<sup>12</sup> Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: “Maimokoa' ummande.” Tae' dengan passikola barani mekutana kumua: “Bennako?” Annu naissanan asammi kumua Puang Yesus. <sup>13</sup> Mendendemi Puang Yesus anna ummala roti anna untandoi passikolana. Ummalami duka' be'dok anna beenni. <sup>14</sup> Iamo te kapentallunna umpa'paitaan kalena Puang Yesus lako passikolanae mangkanna tuo sule dio mai alla'na to mate.

*Puang Yesus sipantula' Petrus*

<sup>15</sup> Mangkai ummande, ma'kadami Puang Yesus lako Simon Petrus nakua: “O Simon anakna Yohanes, mutondorrika solamu ungkama-seina'?”

Natimba' Petrus nakua: “O Puang, tonganna. Muissanan kumua kukamaseiko.”

Nakuamo Puang Yesus: “Kambisanna' dombaku.”

<sup>16</sup> Mekutana pole omi Puang Yesus kapenduanna nakua: “O Simon anakna Yohanes, mukamaseinakka?”

Natimba' Petrus nakua: “O Puang, tonganna. Muissanan kumua kukamaseiko.”

Nakuamo Puang Yesus: “Kambisanna' dombaku.”

<sup>17</sup> Mekutana pole omi Puang Yesus kapentallunna nakua: “O Simon anakna Yohanes, mukamaseinakka?”

Rosso siami penawanna Petrus annu pentallummi mekutana Puang Yesus kumua mukamaseirakka? Natimba'mi Petrus nakua: “O Puang, Ikomo to untarru' angga maritik. Dadi muissanan kumua kukamaseiko.”

Nakuamo Puang Yesus: “Kambisanna' dombaku. <sup>18</sup> Kupokadangko sitonganna, inde ammu mangngurapae iko kalena umbeke' awakmu, ammu lu rekke lu sau' situru' pa'kua penawammu. Sapo ianna matu-amoko la ummette'moko limammu anna poriko tau senga' anna baako lako angngenan tamuporainna.” <sup>19</sup> (Iate nangei mantula' susi Puang Yesus-e annu napayolo lalammi lako Petrus umba la nakua kamateanna la napolalan umpomatande Puang Allata'alla.) Nakua pole omo Puang Yesus lako Petrus: “Turu'na'.”

*Passikola to napakamaya Puang Yesus*

<sup>20</sup> Inde anna messaile Petrus-e, ummitami passikola to napakamaya Puang Yesus dio boko'na. (Iamo te passikola to umbarean kalena lako Puang Yesus anna ummandee anna mekutana nakua: “O Puang, benna la umpa'perosangko?”) <sup>21</sup> Inde anna itami Petrus-e, mekutanami lako Puang Yesus nakua: “O Puang, umba ia la nakua inde taue?”

<sup>22</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Ianna kukua la tuo liu sae lako attu kasaeangku sule, tangngia issammu. Sapo angga iko la muissanan la muturu'na."

<sup>23</sup> Silelemi kareba illaan alla'-alla'na to mangngorean kumua inde passikolae tae' la bonno'. Sapo tae' ia nakua Puang Yesus lako Petrus tae' la bonno', sapo nakua: "Ianna kukua la tuo liu sae lako attu kasaeangku sule, tangngia issammu."

<sup>24</sup> Passikola iamo tee to umpalanda' kasa'bian diona inde mai karakarae anna ia toi ummuki'i. Anna taissanan kumua tonganna angganna tula'na.

*Bubungna sura'*

<sup>25</sup> Budapi senga'na napogau' Puang Yesus. Sapo maka' la diuki' asan, umbai tae' la sirua illaan lino sura' dipangnguki'i.

## Uleleanna Rasul Pungngu' tannunna

Sura' *Uleleanna Rasul* iamo lombungna sura' *Kareba Kadoresan nauki' Lukas*. Inde sura'e ummulean umba nakua to ummula' boko'na Puang Yesus napatette Penawa Masero untale' ambun Kareba Kadoresan battu dikua pepa'guruanna Puang Yesus, mengkalao dio Yerusalem le'ba lako Yudea, Samaria, sae lako lili'na lino (1:8).

Naulelean toi duka' anna mane diparanduk Kasaranian, mengkalao illalan alla'-alla'na to Yahudi lambisan mendadi mesa aluk kamai us-sambai padang illalan lino. Maka' dipungngu' tannun inde sura'e, mala dipa'tallu tawaan: Bunga'na, iamo pa'parandukanna aluk Kasaranian mangkanna tiangka' Puang Yesus langngan suruga. Kaduanna, iamo pa'parandukanna Kasaranian titale' lako tondok senga' dio Palestina. Katallunna, iamo anna mengkalua'mo pole' lamban lako lembang senga' battu kaparentaan senga' lambisan sae lako Roma.

Dengan mesa kara-kara randan parallu dipengkalesoi illalan te sura'e, iamo pengkaranganna Penawa Masero umpentamai to mangngorean dio Yerusalem attunna anna dipakaroa' allo kamai disanga Pentakosta. Ianna dipengkamantangngi angganna kadadian illalan te sura'e kawatan kumua Penawa Maserona Puang Allata'alla tontong umparunduk mentu'na to mangngorean sola angganna perepi'na. Kawanan toi duka' umba susi kakuasaanna Kareba Kadoresan illalan umpaombo' anna umpomatoto' kamesaanna kombonganna to Sarani.

### Lesoanna issinna

1. Katampakanna parenta anna pa'dandinna Puang Yesus lako pas-sikolana (1:1-14)
2. Sondana Yudas (1:15-26)
3. Kareba Kadoresan dipalanda' dio Yerusalem (2:1-8:3)
4. Kareba Kadoresan dipalanda' dio lembangna Yudea anna Samaria (8:4-12:25)
5. Pengkaranganna Paulus (13:1-28:31)
  - a. Bunga'na penonosanna Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan (13:1-14:28)
  - b. Rasul anna perepi' ma'mesa dio Yerusalem (15:1-35)
  - c. Kapenduanna penonosanna Paulus umpalanda' Kareba Kadore-san (15:36-18:22)
  - d. Kapentallunna penonosanna Paulus umpalanda' Kareba Kadore-san (18:23-21:16)
  - e. Paulus ditarungkun dio Yerusalem anna mane dibaa lako Kaisarea, anna mane tarru' lako Roma (21:17-28:31)

*Puang Yesus ma'dandi la umpaturunan Penawa Masero rasulna*

<sup>1</sup> O Teofilus, illalan sura'ku bunga'na kupomakalesomi angganna pengkaranganna Puang Yesus sola pepa'guruanna, <sup>2</sup> sae lako allo nangei tiangka' langngan suruga. Inde anna ta'pa tiangka' langngan surugae, ma'pakari'di'pi ummolai kakuasaanna Penawa Masero lako angganna rasulna to mangka napile. <sup>3</sup> Mangkai ummolai kamatean, appa' tapulopi allona naola pempiran-piran umpa'paitaan kalena lako rasulna. Anna buda tanda napa'paitaan la naola umpomanassai kumua tuo sule anna untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla.

<sup>4</sup> Pissan attu anna marassan ummande sola rasulna ma'pakari'di'mi kumua tae' la umpellei Yerusalem, annu la ummampai pa'dandinna Ambena susi mangka napokada, nasanga kadanna: "Mangkami murangngi kupokada. <sup>5</sup> Wai ia napopantedok Yohanes, sapo' pira-pirangngallopia' iko ammu ditedokmo Penawa Masero."

*Puang Yesus tiangka' langngan suruga*

<sup>6</sup> Inde anna ma'mesa rasul sola Puang Yesus-e mekutanami lako nakua: "O Puang la mupake'de'mika sule temo kaparentaanna to Israel?"

<sup>7</sup> Natimba' Puang Yesus nakua: "Tae' ikoa' parallu muissanan atunna annu Ambeku umpatantui situru' kakuasaanna. <sup>8</sup> Sapo' la dibengangkoa' kakuasaan ke turummi Penawa Masero tama kalemua' anna la mendadikoa' sa'bingku dio Yerusalem, lembangna Yudea, anna Samaria, sae lako lili'na lino."

<sup>9</sup> Mangkana mantula', tiangka'mi Puang Yesus langngan loa napanandan rasul. Nakabu'mi gaun napolalan ta'mo naita. <sup>10</sup> Mentungngu langngan liupi langi' rasul, anna tokke'mo ke'de' dua tau ma'pakean mabusa dio sa'dena. <sup>11</sup> Ma'kadami inde taue nakua: "O to Galilea maakari ammu mentungngu langngan liua' langi'? Inde Puang Yesus tiangka' langngan suruga umpelleikoa'e la sule yao mai susi muita temo."

*Matias dituro la ussonda Yudas*

<sup>12</sup> Mangkai too, ma'pasulemi rasul yao mai Tanete Zaitun lako Yerusalem umbai angga la sangkilo alla'na. <sup>13</sup> Saei lako, lu langngammi loteng dio banua sinangei torro. Inde mai rasul-e iamo Petrus anna Yohanes, Yakobus anna Andreas, Filipus anna Tomas, Bartolomeus anna Matius, Yakobus anakna Alfeus anna Simon to nakala' kombongan Zelot, \* anna Yudas anakna Yakobus. <sup>14</sup> Tontong liu umpamesa penawa ma'sambayang sola pira-pira baine, Maria indona Puang Yesus, anna sirondongna Puang Yesus.

<sup>15</sup> Pissan attu ma'mesa omi umbai saratu' dua pulo tau budanna, ke'de'mi Petrus anna ma'kada nakua: <sup>16</sup> "Mentu'ko siulu'ku, angganna issinna Buku Masero innang la diganna'inna. Susi battakada untetteran Yudas to ummatalalanan to ussakka Puang Yesus napalanda' Penawa Masero ummolai Daud. <sup>17</sup> Inde Yudas-e solaki yolona anna mangngala tawa duka' illalan pengkarangangi."

<sup>18</sup> (Mangkami naallian litak doi' passarona umpogau' kakadakean. Iamo nangei tobang tappa lumbang lambisan salian asan tambukna. <sup>19</sup> Kara-kara iatoo naissanan asan tau dio Yerusalem napolalan inde litakke nasangai "Hakal Dama" situru' basana, kalembasanna Litak Rara.)

<sup>20</sup> Sitarru'na tula'na Petrus nakua, "Dengan tiuki' illalan sura' Pampudian nakua:

'Make disayangngi banuanna, pabeai mammi tae' dengan tau torro dio,' dengan toi duka' tiuki' nakua:

'Make nangei tau senga' angngenanna.'

<sup>21-22</sup> Dadi kiperallui mesa tau la ussolangkan umpa'pesa'bian katuoanna sule Puang Yesus. Sapo' la diala dio mai to sikisolaan liu mengkalao dio mai mane natedok Yohanes Puang Yesus sae lako tiangka' langngan

\* **1:13** kombongan Zelot: Kombonganna to umbali kaparentaanna Roma.

suruga untampekan.”<sup>23</sup> Unturomi dua tau inde to ma'mesae, iamo disanga Yusuf sidikuan duka' Barsabas (disangai toi duka' Yustus), anna disanga Matias.<sup>24</sup> Ma'sambayangmi nakua: “O Puang, Ikomo to ullosa tama anak penawanna angganna tau. Turomi bennanna la mupile inde dua taue<sup>25</sup> la mendadi rasulmu ussonda Yudas, to umpelleimo karanganna napolalan ullambi'mo angngenan la sipato'na nangei.”<sup>26</sup> Naundimi napolalan Matias napatu la mendadi rasul urrangganni inde to sapulo mesae.

## 2

### *Katurunanna Penawa Masero*

<sup>1</sup> Inde anna nalambi'mo allo Pentakostae, ma'mesami angganna to mangngorean dio mesa angngenan. <sup>2</sup> Tokke'mi urrangngi oni susi bara' kamai turun yao mai langi' lu tama banua nangei ma'rempun. <sup>3</sup> Ummitami susi api ma'lana-lana titantan pantan urrampoi tau illalan inde banuae. <sup>4</sup> Nakuasai asammi Penawa Masero napolalan pantan mantula' ummoyong ma'rupa-rupa basa situru' pa'kuanna Penawa Masero illalan kalena.

<sup>5</sup> Attu iatoo, buda to Yahudi to unturu' tongan-tongan parentana Puang Allata'alla torro dio Yerusalem, to lu dio mai pira-pira botto illalan lino. <sup>6</sup> Tappana urrangngi oni susi bara' kamai, buda tau sasae an ma'silullu'. Pusa' asan umpenawa-nawanni annu pantan urrangngi basana napake inde mai to mangngoreanne. <sup>7</sup> Mangnga-mangnga asan napolalan sipantula'-tula' nakua: “Inde lako taue sangngin to Galilea! <sup>8</sup> Umbara nakua anta mala pantan urrangngi basata napake? <sup>9</sup> Anu' dengangkia' to Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Yudea, Kapadokia, Pontus, Asia, <sup>10</sup> Frigia, Pamfilia, Mesir, to lu dio mai lembangna Libia sikadappi'na Kirene; anna to sae dio mai Roma. <sup>11</sup> Susi to Yahudi tenni tau senga' salianna to Yahudi sapo' ma'aluk Yahudi, to lu dio mai Kreta anna Arab; tarangngi asan umpake basata untetteran karakara memangnga-mangnga napogau' Puang Allata'alla.” <sup>12</sup> Mangnga-mangnga asan napolalan sipantula'-tula' nakua: “Akamo te kalem-basannae?”

<sup>13</sup> Sapo' dengan duka' tau untellei nakua: “Inde lako taue malango asan annu buda sigali anggur nairu'.”

### *Tula'na Petrus lako tau kamban*

<sup>14</sup> Ke'de'mi Petrus sola sapulo mesa solana anna ma'kada lako tau kamban nakua: “O to Yahudi anna angganna issinna Yerusalem, perangngi manappai ammu paillalan penawai tula'ku. <sup>15</sup> Inde mai taue musanga malango, sapo' tae' annu mane tettek kasera mebungngi'. <sup>16</sup> Sapo' inde kara-karae la ungganna'i battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi Yoel nakua:

<sup>17</sup> Illalan allo ma'katampakanna lino la kupaturun Penawa Masero lako angganna ma'rupa tau,

napolalan angganna anakmua' la ullombongan battakadanku.

Angganna to mangngurammua' la taman

anna angganna to matua-tuammua' la mangngimpi.

<sup>18</sup> Illalan allo iatoo la kupaturun duka' Penawa Masero lako angganna sabua'ku muane tenni baine anna la ullombongan battakadanku.

19 Anna la kupadadi buda tanda memangnga-mangnga yao langi'  
anna ma'rupa-rupa tanda illalan lino  
susinna rara, api, sola rambu buda.

20 La pi'de mata allo anna la malea susi rara bulan  
anna mane nalambi' allo kamainna Puang Allata'alla la nangei  
umpakawanan kamatandeanna.

21 Anna benna-benna ussa'bu' sanganna Puang Allata'alla, la di-  
pasalama.'

22 O anggamua' to Israel, patananni talinga inde tula'kue: Puang  
Yesus to Nazaret mangka napakawanan Puang Allata'alla lako kale-  
mua' kumua iamo pesuanna ummolai kakuasaan anna ma'rupa-rupa  
tanda anna tanda memangnga-mangnga. Muissanan asan annu  
inde kara-karae dadi illalan alla'-alla'mua'. 23 Situru' pa'kuanna sola  
pa'patantunna Puang Allata'alla mengkalao dio mai, inde Puang Yesus-  
e la napalessu' lako kalemua' la mupopepatei ammu umpabeai to  
kadake umpasokki lako kayu pantokesan. 24 Sapo' napatuo sule Puang  
Allata'alla, naalai dio mai kakuasaanna kamatean annu innang tae'  
dengan leleanna la nakuasai liu kamatean. 25 Annu inde Puang Yesus-  
e innang mangka napokada Daud nakua:  
'Tontong liu dio sa'deku Puang Allata'alla  
anna tontong liuna' nakambi'

kupolalan tae' sarubeba' illalan salu katuoangku.

26 Iamo too anna buttumo kadoresan illalan penawangku umpakendek  
pampudian  
anna dengan kaparannuan naampui batang kaleku.

27 Annu tae' mupabeai batang sunga'ku torro illalan alla'-alla'na to mate,  
anna tae' mupabeai puru' batang kalena inde To Maseromue.

28 Mangkamo' mupaturoi lalan lu lako katuoan  
anna la ma'dore'-dore'na' annu la tontong liuna' musolaan.'

29 Dadi mentu'ko siulu'ku, malamo' untula' neneta Daud lako kale-  
mua' temo kumua tangngia kalena napatu kadanna, annu mangkami  
bonno' anna dilamun anna taitapa liangna sae lako temo. 30 Sapo'  
inde Daud-e mesa nabi, dadi naissanan kumua mangka ummoton pinda  
Puang Allata'alla anna ma'dandi la ummangka' mesa peampoanna  
Daud mendadi tomaraya. 31 Natimang duka' umpokada katuoanna  
sule To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla, kumua tae' la napabeai  
Puang Allata'alla torro illalan alla'-alla'na to mate, anna tae' napabeai  
puru' batang kalena. 32 Puang Yesusmo to napatuo sule Puang Al-  
lata'alla dio mai alla'na to mate, anna kamimo ussa'bii. 33 Mangkana  
naangka' Puang Allata'alla langngan angngenan kamatandean dio  
tandai kananna, untarimami Penawa Masero situru' pa'dandinna  
Puang Allata'alla Ambena. Iamo te Penawa Masero napaturunne susi  
muita anna murangngia' temo. 34 Annu tae' ia lao langngan suruga Daud  
sapo' ma'kadarua nakua:

'Mangka ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua: Okko'ko dio  
tandai kanangku'

35 angku lukkoangko angganna ewalimmu dio tingngayomu.'

\* 2:34 Tandai kananna iamo angngenan kamatandean sola kakuasaan.



<sup>36</sup>Dadi parallua' muissanan tongan anggammua' to Israel kumua inde Puang Yesus to mangkaa' mupopetoke'e naangka'mi Puang Allata'alla mendadi Dewatanta anna nabasseii bayu-bayu la umpasalama'ki'."

<sup>37</sup>Tappana urranggi tula'na Petrus masusa siami penawanna angganna to dio reen napolalan mekutana lako Petrus sola solana nakua: "Akamo la kipogau'?"

<sup>38</sup>Natimba' Petrus nakua: "Pangkatoba'koa' ammu ditedok illalan sanganna Puang Yesus Kristus anna malara digarri'i kasalaammu anna bengkoa' Penawa Masero Puang Allata'alla. <sup>39</sup>Annu ikomoa' sola peampoammu napatu pa'dandi iatoo anna budapa to mambela la natambai Puang Allata'alla Dewatanta."

<sup>40</sup>Budapi tula' senga' napalanda' Petrus lako tau kamban naola umpakilalai kumua: "Alaikoa' kalemu illalan mai alla'-alla'na inde mai to kadake gau'e ammu malara salama'."

#### *Katuoanna to bunga' mangngorean*

<sup>41</sup>Ditedokmi angganna to ummorean tula'na Petrus, napolalan keranggan to mangngorean allo iatoo umbai tallu sa'bu tau. <sup>42</sup>Inde mai taue barring umperangngii pepa'guruanna rasul. Sima'rempun umpamesa penawa, umpiak-piak roti anna ummande sola-sola, anna ma'sambayang.

<sup>43</sup>Buda tanda memangnga-mangnga sola ma'rupa-rupa tanda napogau' rasul napolalan mengkarea' asan tau langngan Puang Allata'alla. <sup>44</sup>Anna angganna inde to mangngoreanne tontong liu ma'mesa anna angganna aka-aka nasola-solai. <sup>45</sup>Ianna dengan umbaluk ewananna natawa-tawami allinna situru' kaparalluanna. <sup>46</sup>Allo-allona ma'mesa liu illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Sibala'-bala'mi nangei banuanna ma'mesa sitonda penawa malenna' ma'dore'-dore' ummande <sup>47</sup>napasiolaan umpudi sanganna Puang Allata'alla. Naporai asammi tau dio Yerusalem anna allo-allona narangnganni liu Puang Allata'alla bilanganna to dipasalama'.

### 3

#### *Petrus umpomalapu' to balimbangan*

<sup>1</sup>Pissan attu, la tettek tallumi karuen mengkalaomi Petrus sola Yohanes langngan Banua Ada'na Puang Allata'alla annu la nalambi' omi attunna ma'sambayang to Yahudi. <sup>2</sup>Dio sa'de ba'ba balana Banua Ada'na Puang Allata'alla disanga Ba'ba Maleke, dengan mesa muane balimbangan mengkalao dio mai dadinna. Inde taue sidibulle liu sae keallo annu la melau lako to la tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>3</sup>Tappana ummita Petrus sola Yohanes la tama Banua Ada'na Puang Allata'alla, melaumi lako. <sup>4</sup>Bassi unnenne'imi inde to balimbanganne anna mane ma'kada Petrus nakua: "Nenne'ikan mai." <sup>5</sup>Nanenne'imi annu parannu dengan aka la natandoianni.

<sup>6</sup>Nakuamo Petrus: "Tae'na' ummampui bulawan sola pera' sapo' iamo dio kaleku, iamo kubenganko. Ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kristus to Nazaret, menono'moko!" <sup>7-8</sup>Naanda'imi lima kananna anna pake'de'i. Tappa matoto' siami lentekna, napolalan ma'sirra' ke'de' anna menono' leen anna mane unturu' Petrus sola Yohanes tama pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla napasiolaan mengkattibe-tibe umpudi sanganna Puang Allata'alla. <sup>9-10</sup>Mangnga-mangnga asan

to dio Banua Ada'na Puang Allata'alla ummitai menono' napasio-  
laan umpudi Puang Allata'alla annu naissanan asammi kumua to  
siummokko' kapelau-lau dio sa'de Ba'ba Maleke.

*Tula'na Petrus dio sali-salinna Salomo illalan Banua Ada'na Puang  
Allata'alla*

<sup>11</sup> Inde taue ummula' liu Petrus anna Yohanes sae lako mesa angge-  
nan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla disanga sali-salinna Salomo.  
Sae siami nakarompo' tau kamban anu' mangnga-mangnga ummitai.  
<sup>12</sup> Tappana ummita tau buda Petrus, ma'kadami nakua: "O to Israel,  
maakari ammu mangnga-mangnga ummita inde kadadianne? Maakari  
ammu nenne'i liukan susi tappa' kakuasaangki battu kamaseroangki  
napolalan malapu' inde taue?" <sup>13</sup> Puang Allata'alla Dewatanna Abraham,  
Ishak, Yakub, anna angganna neneta mangka untandean Sabua'na iamo  
Puang Yesus to mangka musorong rokko lisu pala'na Pilatus sola tumpu  
pala' dio tingngayona, moika anna morai Pilatus la urrappanani. <sup>14</sup> To  
Maseromo anna To Malolo mutumpu pala'a', anna to papateammo  
mupelau lako Pilatus la dirappanan. <sup>15</sup> Umpateimokoa' To la mepatette  
lako katuoan sae lako-lakona sapo' napatuo sule Puang Allata'alla dio  
mai alla'na to mate, anna kara-kara iatoo kami sa'binna. <sup>16</sup> Annu  
kapangngoreanan lako Puang Yesus napolalan mala menono' inde to  
muissanan kumua balimbinganne susi muita temo. Malapu'mi annu  
kapangngoreanna lako Puang Yesus.

<sup>17</sup> Mentu'ko siulu'ku, kuissanammi kumua ia mungei ma'pasusia'  
sola perepi'mu lako Puang Yesus annu tae'a' muissanan aka mu-  
pogau'. <sup>18</sup> Sapo' lalan iamo tee nangei ungganna'i battakadanna  
Puang Allata'alla napalanda' nabi kumua: innang la ummolai kama-  
parrisan To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Iamo too  
mengkatoba'mokoa'i, ammu ma'pasule lako Puang Allata'alla, anna  
garri'iangkoa' kasalaammu. <sup>20</sup> Anna malara napomasannang pe-  
nawammu Puang Allata'alla anna ussua Puang Yesus To mangka nabas-  
sei bayu-bayu la umpasalama'koa'. <sup>21</sup> La torro yao suruga Puang  
Yesus sae lako nalambi' attunna la ungganna'i pa'dandinna Puang Al-  
lata'alla, la umbakarui angga lako, susi mangka napalanda' nabi to  
maserona mengkalao dio mai. <sup>22</sup> Susi mangka napokada Musa nakua:  
'La dengan mesa tau illalan alla'-alla'mua' la naangka' nabi Puang  
Allata'alla Dewatammu susina'. <sup>23</sup> Benna-benna tae' umperangngii  
tula'na inde nabie la disukke'i illalan mai alla'-alla'na petauanna Puang  
Allata'alla anna ditallanni.' <sup>24</sup> Susi duka' angganna nabi mengkalao  
dio Samuel umpa'pakarebaan asan aka dadi temo. <sup>25</sup> Ikomoa' la un-  
tarima battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi anna  
la manggala tawa illalan pa'dandinna Puang Allata'alla lako neneta.  
Annu mangka ma'kada Puang Allata'alla lako Abraham nakua: 'Um-  
molai pembatisammu angganna ma'rupa tau illalan lino la kutamba'.'  
<sup>26</sup> Napolalan ummangka' Sabua'na Puang Allata'alla anna bunga-  
bunga'na nasua lako kalemua', annu la natamba'koa' natette dio mai  
lalan kakadaekan."

## 4

*Petrus anna Yohanes dio tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi*

<sup>1</sup> Marassampi mantula' Petrus sola Yohanes lako tau kamban anna saemo napellambi'i pira-pira imam sola to Saduki anna kapalana to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Inde taue keara' asan lako Petrus sola Yohanes annu umpa'guru tau kamban anna ma'tetteran kumua: tuomi sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate iamo umpo-manassai kumua la dengan katuoanna sule to mate. <sup>3</sup> Umpealaimi Petrus sola Yohanes anna patamai tarungkun sae lako masiang annu bongimi. <sup>4</sup> Sapo' buda to urrangngi pepa'guruanna mangngorean napolalan kerangngan bilanganna to mangngorean umbai la nalambi'mo lima sa'bu muane.

<sup>5</sup> Masiangna, ma'mesami dio Yerusalem perepi'na to Yahudi sola to dipotomatua anna to untarru' issinna Sura'na Musa. <sup>6</sup> Dio duka' reen Pongkena Imam disanga Hanas sola Kayafas, Yohanes, Aleksander anna budapa tau senga' dio mai rapunna Pongkena Imam. <sup>7</sup> Dibaami Petrus sola Yohanes lako tingngayona inde to ma'mesae anna kutanaii nakua: "Benna umbengangka' kamatoroan anna kakuasaan mupolalan mala umpogau' kara-kara iatoo?"

<sup>8</sup> Nakuasai siami Penawa Masero Petrus anna timba'i nakua: "Mentu'ko to dipotomatua anna perepi'na to Yahudi: <sup>9</sup> Ianna diparessakan temo ura'na umpogau'kan kamapiaan lako mesa to balimbangan anna la moraikoa' ummissananni kakuasaan aka umpomalapu'i, <sup>10</sup> parallu tongan muissanannu sola anggammua' to Israel kumua: Inde taue malapu'mi anna ke'de'mo temo dio tingngayomua' ura'na kakuasaanna Puang Yesus Kristus to Nazaret. Inde Puang Yesus-e mangka mupateia' yao kayu pantokesan, sapo' napatuo sule Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate. <sup>11</sup> Puang Yesusmo tee nakalebasanni battakada illalan Buku Masero kumua: 'batu mutibea' anggammua' bukan, diala dipobatu lentong.'

<sup>12</sup> Angga Puang Yesus mala umpasalama' ma'rupa tau annu tae' dengan tau senga' illalan lino nabeen kakuasaan Puang Allata'alla umpasalama' ma'rupa tau."

<sup>13</sup> Mangnga-mangngami to ma'mesa ummita kabaranianna Petrus sola Yohanes annu naissanannu kumua tau beasa anna to tamassikola. Nakilalaimi kumua to unturu' Puang Yesus. <sup>14</sup> Sapo' ta'mo naissan mantelang aka dio siami sa'dena Petrus sola Yohanes ke'de' inde to napomalapu'e.

<sup>15</sup> Ussuami Petrus sola Yohanes suun anna mane sipantula'-tula' <sup>16</sup> nakua: "Akamoa' la tapogau' lako inde taue? Annu naissanannu asammi tau inde Yerusalem kumua inde to duae mangka umpogau' tanda memangnga-mangnga anna tae' diissan la ditelang. <sup>17</sup> Sapo' la tadapaia' untetteran sanganna Yesus lako tau moi benna, indana tuttuan budamo tau urrangngi pepa'guruanna."

<sup>18</sup> Dadi mangkai sipantula'-tula' untambaimi sule Petrus anna Yohanes anna dapaii umpa'pa'guruan battu ussa'bu' sanganna Puang Yesus. <sup>19</sup> Sapo' natimba' Petrus sola Yohanes nakua: "Iko mammoa' umpenawa-nawanni, umbanna la mapia dio olona Puang Allata'alla: pa'kuammurakaa' la dituru' pa'kuannaraka Puang Allata'alla? <sup>20</sup> Annu tae' dengan leleanna tae' la kiteteran liu kara-kara mangka kiita sola kirangngi."

<sup>21</sup> Tuttuan undapaimi Petrus sola Yohanes anna mane rappananni, annu tae' dengan lalan naita la naola umpabambannii sangka', annu

umpudi asammi Puang Allata'alla tau kamban ummita kara-kara napogau' rasul. <sup>22</sup> Inde to napomalapu' ummolai tanda memangngamangngae, la'bimi appa' tapulo taunna.

*Sambayangna to mangngorean umpelau kabaranian*

<sup>23</sup> Mangkai dirappanan Petrus sola Yohanes, laomi umpellambi'i solana anna untetteran angganna tula'na kapala imam sola to perepi'na to Yahudi. <sup>24</sup> Inde anna rangngimi solana tula'nae umpamesami penawa anna ma'sambayang langngan Puang Allata'alla nakua: "O Puang Allata'alla to menggaraganna langi' anna lino, sola tasik anna angganna issinna. <sup>25</sup> Mangkamoko umpaombo' battakadammu ummolai kuasanna Penawa Masero napalanda' sabua'mu Daud neneki kumua:

'Maakaria anna kakeara'-ara' angganna to salianna to Yahudi; anna anggamo kara-kara tala malanna nalambi' iamo la umbali Puang Allata'alla napasalui penawa to buda?

<sup>26</sup> Angganna tomaraya illalan lino ma'patoka anna ma'mesa angganna pekutu'

la umbali Puang Allata'alla sola To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla.'

<sup>27</sup> O Puang Allata'alla, sitonganna innang mangkami ma'mesa inde Yerusalem tomaraya Herodes anna Pontius Pilatus sola tau senga' salianna to Yahudi anna to Israel umbali Puang Yesus Sabua' maseromu anna to mangka mubassei bayu-bayu. <sup>28</sup> Annu la umpalako mentu'na kara-kara mangka mupatantu mengkalao dio mai situru' kakuasaammu anna pa'kuammu. <sup>29</sup> O Puang, muissanammi umba napasusi undapaikan la umpalanda' Kareba Kadoresan. Dadi bengan kamatoroan anggangki sabua'mu angki malara barani umpalanda' battakadammu. <sup>30</sup> Pakawanammi kamatoroammu illalan kaleki umpomalapu' to masaki anna umpogau' ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangngamangngae ummolai kakuasaanna Puang Yesus Sabua' maseromu."

<sup>31</sup> Mangkanna ma'sambayang parodo siami angngenan nangei ma'mesa. Nakuasai asammi Penawa Masero napolalan baranimo umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla.

*Katuoanna kombonganna to mangngorean*

<sup>32</sup> Angganna to mangngorean mesa penawa anna tae' dengan mesa tau la kendek illalan penawanna kumua angganna diona kalena mesai ummampuii, sapo angganna diona kalena napada-padai. <sup>33</sup> Ummampuimi kakuasaan rasul untetteran katuoanna sule Puang Yesus, anna angganna to mangngorean ullolongan tamba'na Puang Allata'alla. <sup>34-35</sup> Tae' dengan mesa tau tae' la sidundu annu to ummampui litak battu banua nabaluk anna baai lako rasul allinna annu la natawatawata lako simesa-mesa tau situru' kaparalluanna.

<sup>36-37</sup> Susi duka' Yusuf umbaluk bela'na anna baai lako rasul allinna. Inde Yusuf-e peampoanna Lewi to lu dio mai Siprus sinasangai Barnabas rasul kalembasanna to ma'pakatana.

**5**

*Ananias sola Safira bonno' natumang pa'palakona*

<sup>1</sup> Dengan duka' mesa tau disanga Ananias sola baina disanga Safira umbaluk salaoan litakna. <sup>2</sup> Nasituru'imi baina la umpatorro sabarean alli litakna ana sabareana nabaa lako rasul.

<sup>3</sup> Sapo' ma'kada Petrus lako nakua: "O Ananias maakari ana kuasai ponggawana setang penawammu mupolalan tae' ungaloloi Penawa Masero umpatorro sabarean alli litakmu? <sup>4</sup> Inde ammu ta'pa umbaluk litakmue, iko ummampuii. Mangkai mubaluk iko liu siamo ummampui allinna. Dadi maakari ana kendek illalan penawammu la ma'gau' susi? Tangngia angga lako ma'rupa tau mungei tae' mantula' tongan sapo' langgan duka' Puang Allata'alla."

<sup>5</sup> Tappana urrangngi tula'na Petrus songka siami Ananias ana kattu penawanna. Marea' asan angganna to urrangngi kadadian iatoo. <sup>6</sup> Saemi pira-pira anak muane umbalun batang rabukna Ananias ana mane lao ullaunni.

<sup>7</sup> Umbai tallui tetek mangkana, saemi duka' baina sapo' tae' naissanan aka mane mangka dadi. <sup>8</sup> Ma'kadami Petrus lako nakua: "Tulasanna' sitonganna, angga tongammika te pada alli litakmua'e?" Natimba' inde baine nakua: "Io, angga tongammi tu padao."

<sup>9</sup> Nakuamo Petrus: "Maakari ammu situru'ia' muanemu la ussandak-sandak Penawa Maserona Dewata? Perangngi, itin lako tauo mane sule lao ullaun muanemu, ia siamo duka' la lao ullaungko."

<sup>10</sup> Songka siami dio tinggayona Petrus ana pa'de penawanna. Saei tama inde mai anak muane bonno'mi nalambi'. Naballemi lao ana lamunni dio sa'dena muanena. <sup>11</sup> Marea' tongan-tongammi angganna to mangngorean ana mentu'na to urrangngi kara-kara iatoo.

### *Ma'rupa-rupa tanda ana tanda memangnga-mangnga*

<sup>12</sup> Buda tanda ana tanda memangnga-mangnga napadadi rasul il lalan alla'alla'na tau buda. Sima'mesami to mangngorean dio Salisalinna Salomo dio Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Tae' dengan tau senga' la barani umpentappai, sapo' moi susi too natayuk liu duka' tau buda. <sup>14</sup> Samasae-saena sakerangan-rangnganna to mangngorean lako Puang Yesus, susi muane tenni baine. <sup>15</sup> Lambisan buda tau umbaa to masakinna lako lalan ana pamamma'i dio angngenan mammasan battu ampa' dio biring lalan. Annu nakua moi podo kalimbayonamo Petrus ke liui urrua sala' bennanna inde to masakie tae' mala tamalapu'. <sup>16</sup> Buda duka' tau sae dio mai tondok sikadappi'na Yerusalem umbaa to masakinna ana to natamai setang. Angganna tau iatoo dipomalapu'.

### *Pa'bisara alukna to Yahudi undarra rasul annu mangungngu' penawa*

<sup>17</sup> Mangungngu' penawami Pongkena Imam sola angganna to unturu'i iamo to Saduki, aka sabuda-budannamo tau ummorean Puang Yesus, <sup>18</sup> napolalan umpealai angganna rasul ana patamai tarungkun. <sup>19</sup> Sapo' bongii saemi mesa malaeka'na Puang Allata'alla untungka'i ba'ba tarungkun ana pasunni ana ma'kada nakua: <sup>20</sup> "Laokoa' lako Banua Ada'na Puang Allata'alla ammu ulelean kareba katuoan bakaru lako tau buda."

<sup>21</sup> Unturu'mi kadanna malaeka' rasul, napolalan mebongngi'-bongngi' lako Banua Ada'na Puang Allata'alla ma'pa'guru.

Marassanni ma'pa'guru rasul, mesuami Pongkena Imam sola to unturu'i untambai angganna pa'bisara alukna to Yahudi battu dikua perepi'na to Israel ana ma'mesa. Ana mane ussua tau lao ummala

angganna rasul tama tarungkun. <sup>22</sup> Sapo' saei lako pa'tarungkunan pa'de asammi rasul illaan, napolalan ma'pasule anna ma'kada lako nakua: <sup>23</sup> "Saekan lako pa'tarungkunan manda' ba'ba tikado' anna lako siamo sa'de ba'ba to daga. Sapo' untungka'ikan ba'ba ta'mo dengan tau illalan." <sup>24</sup> Mangnga-mangnga inde kapalana to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'allae sola angganna kapala imam urrangngi tula'na inde taue, anna pusa' umpikki' battu akamo la dadi.

<sup>25</sup> Tapakala sae mesa tau umbaa kareba nakua: "Perangngia'i, iato to mupatamaa' tarungkunno, illalan asammi Banua Ada'na Puang Allata'alla marassan ma'pa'guru lako tau kamban." <sup>26</sup> Mengkalao siami kapalana to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla sola pira-pira to sidio sa'dena lao ummala rasul, sapo' tae' naparrang annu marea' la naleba'i batu tau buda. <sup>27</sup> Nabaami lako tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi. Naparessami Pongkena Imam nakua: <sup>28</sup> "Kusanga mangkamokoa' kidapai la umpa'pa'guruan itin tau disanga Yesus-o. Sapo' tuttuuan ussambairokoa' iko Yerusalem untetteranni anna moraikoa' la umpatumangngikan kamateanna itin tauo."

<sup>29</sup> Natimba'mi Petrus sola solana nakua: "Tangngia kami pa'kuanna ma'rupa tau la kituru' sapo' pa'kuanna Puang Allata'alla. <sup>30</sup> Aka Puang Yesus, to mupopepateia' yao kayu pantokesan, mangkami napatuo sule dio mai alla'na to mate Puang Allata'alla to napenombai neneta. <sup>31</sup> Mangkami nabeen kamatandean anna kakuasaan Puang Allata'alla mendadi Perepi' anna To umpasalama' ma'rupa tau, anna malara dengan lalan la naola to Israel mengkatoba' anna digarri'i angganna kasalaanna. <sup>32</sup> Kamimo ussa'bii angganna kara-kara iatoo. Nasa'bii toi duka' Penawa Maserona Puang Allata'alla mangka napa'kamasean lako to unturu' Puang Yesus."

<sup>33</sup> Tappana urrangngi kadanna Petrus, rede siami ara'na pa'bisara alukna to Yahudi napolalan nasituru'-turu'i la umpatei angganna rasul. <sup>34</sup> Sapo' dio duka' reen mesa to Farisi disanga Gamaliel to nakala' kom-bongan pa'bisara alukna to Yahudi. Inde Gamaliel-e mesa to untarru' issinna Sura'na Musa anna naangga' tau kamban. Ke'de' anna ussua tau umpasuun rasul lako salian sappai'. <sup>35</sup> Le'bai ma'kadami lako inde to ma'mesae nakua: "O to Israel pikki' manappaia' aka la mupogau' lako inde mai taue. <sup>36</sup> Annu yolona dengan kende'k mesa tau disanga Teudas, to ussanga-sanga kalena, napolalan umbai appa' ratu' tau unturu'i boko'na, sapo' dipatei lambisan sisarak-sarak babang to unturu'i, katampakan pa'de babang. <sup>37</sup> Mangkai too, attunna anna parrekenan ma'rupa tau, kende'k pole omi Yudas to Galilea anna buda tau menturu' lako, la umbali to ma'parenta. Sapo' katampakanna dipatei anna sisarak-sarak babang duka' to unturu'i. <sup>38</sup> Dadi, kupakilalokoa' temo kumua tae'koa' la umpogau' aka-aka lako inde taue. Pabeai mammi, annu ianna pa'kua rupa taura pa'tangnga'na sola pa'palakona innang tokke' sia la pa'de babang. <sup>39</sup> Sapo' ianna situru'ra pa'kuanna Puang Allata'alla innang tae' la mubela mutaloia', anna bennara ummissananni ke dako' anna Puang Allata'allamo iko mubalia'." Inde tula'na Gamaliel-e natarima pa'bisara alukna to Yahudi.

<sup>40</sup> Untambaimi sule rasul anna popekambeii, anna dapaii umpa'pa'guruan liu Puang Yesus, anna mane rappananni.

<sup>41</sup> Dore' asammi rasul umpellei kombongan pa'bisara alukna to Yahudi aka nasa'ding kumua: "Naangga'kia' Puang Allata'alla sipato' untarima pandarraan ura'na sanganna Puang Yesus." <sup>42</sup> Allo-allona ma'pa'guru liu illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla sola lako banuanna tau anna ummulelean Kareba Kadoresan kumua Puang Yesus iamo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla.

## 6

### *Pitu tau dipilei la untarakanni baine balu*

<sup>1</sup> Attu iatoo tuttuwan budami kerangngan to mangngorean. Kendekmi nuku-nuku illalan alla'-alla'na to Yahudi to ma'basa Yunani lako to Yahudi senga' to ma'basa Ibrani annu kaparalluanna baine ballunna tangkaan dipapada baine balu senga'. <sup>2</sup> Urrempummi to mangngorean inde sapulo dua rasul-e, anna ma'kada lako nakua: "Tae' sipato' ke la ta'mokan umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla annu la untarakannimokan baine balu. <sup>3</sup> Dadi mentu'ko siulu', pilemia' pitu tau illalan alla'-alla'mua' to musangaa' mapia penawa anna to nakuasai Penawa Masero anna keaka'. Annu tau iatoo la kiangka' la untarakanni mentu'na baine balu. <sup>4</sup> Angki malara kami umpatutui penawa umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla anna ma'sambayang."

<sup>5</sup> Nasituru'imi angganna to ma'rempun, napolalan umpile: Stefanus mesa to matoto' kapangngoreananna anna to nakuasai Penawa Masero, sola Filipus, Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas, anna Nikolaus to lu dio mai Antiokhia to tama alukna to Yahudi. <sup>6</sup> Dibaami lako tingngayona rasul. Saei lako ma'sambayangmi rasul anna umballa'i pala' inde to pitue la umpalako karangan iatoo.

<sup>7</sup> Tuttuwan budami tau urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna tuttuwan kerangngan to mangngorean dio Yerusalem. Buda duka' imam ummorean Puang Yesus.

### *Stefanus dipealai*

<sup>8</sup> Stefanus untarima pa'tamba'na Puang Allata'alla anna kakuasaan napolalan mala umpogau' ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga illalan alla'-alla'na tau kamban. <sup>9</sup> Sapo' dengan pira-pira tau umbalii napolalan sipekka Stefanus. Tau iatoo sima'sambayang illalan mesa pa'sambayanganna to Yahudi disanga Libertini (kalembasanna: Pa'sambayanganna To Dilappasan dio mai kasabuasan), pa'sambayanganna to lu dio mai Kirene, Aleksandria, Kilikia anna Asia. <sup>10</sup> Sapo' tae' nabela untalo kada Stefanus annu Penawa Masero umbenganni kakeakasan napolalan manarang mantula'.

<sup>11</sup> Laomi usse'dek pira-pira tau la umpatampoi kasalaan Stefanus kumua: "Mangka kirangngi untelle Musa sola Puang Allata'alla."

<sup>12</sup> Iamo napolalan kendek ara'na tau kamban sola perepi'na to Yahudi anna to untarru' issinna Sura'na Musa. Umpealaimi Stefanus anna mane baai lako tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi. <sup>13</sup> Pira-pira sa'bi tatongan napopengngolo lako pa'bisara alukna to Yahudi, umpalanda' kasa'bianna nakua: "Inde taue untunai liu Banua Ada'na Puang Allata'alla anna pepa'guruanna Musa. <sup>14</sup> Mangka kirangngi nakua: 'Inde Yesus to Nazaret-e la urropokan inde Banua Ada'na Puang Allata'allae anna la umbanga' sangka' napa'pa'guruan Musa lako kaleta.' "

<sup>15</sup> Angganna to tongkon illalan pa'rempunan iatoo unnenne'i asan Stefanus, naitami lindona susi rupanna malaeka'.

## 7

### *Tula'na Stefanus*

<sup>1</sup> Mekutanami Pongkena Imam lako Stefanus nakua: "Tongannaraka tula'na inde mai taue?"

<sup>2</sup> Ma'kadami Stefanus nakua: "Anggammua' sa'do'dorangku anna to kupotomatua, perangngia' tula'ku: Mangka umpa'paitaan kalena Puang Allata'alla To Randan Matande lako neneta Abraham dio Mesopotamia, anna ta'pa membero lako tondok Haran.\* <sup>3</sup> Attu iatoo ma'kada Puang Allata'alla nakua: 'Tampeko tondokmu anna rapummu ammu lao lako mesa tondok la kupaturoiangko.'

<sup>4</sup> Mengkalao siami Abraham umpellei lembangna to Kasdim anna membero lako Haran. Mangkanna bonno' ambena, nasua pole omi Puang Allata'alla membero sae inde lembang tangeia' torro temo. <sup>5</sup> Attu iatoo, ta'pa dengan nabenganni Puang Allata'alla litak illalan inde lembangnge la napomana' moi la sadangkammo. Sapo' ma'dandi Puang Allata'alla nakua: 'Pissan attu inde litakke la kubengangko ammu ampuii sola angganna peampoammu.' Moika anna attu iatoo ta'pa dengan anakna Abraham. <sup>6</sup> Nakua kadanna Puang Allata'alla lako Abraham: 'Angganna pembatisammu la mendadi to messae dio lembangna tau senga' anna la napasabua' sola napakario-rio appa' ratu' taunna. <sup>7</sup> Sapo' inde to umposabua'ie la kupatumangngi pa'palakona. Mangkaii malaimi dio mai angngenan iatoo, anna la sule sae inde umpenombaina.'<sup>8</sup> Anna mane umpaombo' pa'dandi sunna' Puang Allata'alla lako pembatisanna Abraham. Napolalan karuai allona dadinna Ishak anakna Abraham, nasunna'mi. Ishak undadian Yakub anna Yakub undadian to sapulo dua to tangeia' buttu angganta to Yahudi.

<sup>9</sup> Inde nenetae mangungngu' penawa lako mesa sirondongna disanga Yusuf napolalan nabaluk lako Mesir napasabua' tau. Sapo' inde Yusuf-e nasolaan liu Puang Allata'alla <sup>10</sup> anna sinalappasan dio mai angganna kamaparrisan. Nabenganni kakeakasan Puang Allata'alla napolalan keangga' dio tingngayona Firaun tomarayanna Mesir. Lambisan naangka' tomaraya Firaun ummanda'i kakuasaan dio lembangna Mesir anna illalan banuanna tomaraya.

<sup>11</sup> Tapakala kendek karorian illalan lembangna Mesir anna lembangna Kanaan napolalan ussa'dingan kamaparrisan mabanda' neneta aka ta'mo dengan nangei ummala nande. <sup>12</sup> Tappana naissanan Yakub kumua dengan gandum dio Mesir, ussuami anakna lako. Iamo te bunga'na lao lako Mesir nenetae. <sup>13</sup> Inde anna laomo kapenduannae, mane umpa'paissanarri kalena Yusuf lako sirondongna, napolalan naissanan Firaun rapunna Yusuf. <sup>14</sup> Ussuami tau Yusuf lao ummala Yakub ambena sola angganna rapunna anna membero lako Mesir. Rapunna Yakub attu iatoo pitu pulomi lima. <sup>15</sup> Memberomi Yakub lako lembangna Mesir, napolalan bonno' diomo sola angganna neneta. <sup>16</sup> Sapo' dibaa sule lako Sikhem batang rabukna anna dipatama lokko' mangka naalli doi' pera' Abraham lako anakna Hemor dio Sikhem.

\* 7:2 Mesopotamia iamo mesa pellembangan.



<sup>17</sup> Madappi'i attunna la ungganna'i pa'dandinna Puang Allata'alla lako Abraham, tuttuan kembea'mi neneta dio Mesir. <sup>18</sup> Pissananna diangka' mesa tomaraya senga' ma'parenta dio Mesir, to ta'mo ummissanan Yusuf. <sup>19</sup> Inde tomarayae umpa'tomaro'i neneta lambisan nadarra-darra anna suai untibe anak mane dadinna indana tuo.

<sup>20</sup> Attu iamo too nangei dadi Musa, mesa anak maleke rupanna. Tallu bulan illalan banua nataranak to matuanna <sup>21</sup> anna mane ditibe. Sapo' naruruk anakna Firaun baine anna taranakki susi anak dadianna. <sup>22</sup> Inde Musae dipa'guru angganna kamanaranganna to Mesir, napolalan karangngian susi tula'na tenni pa'palakona.

<sup>23</sup> Appa' tapuloi taunna, kende'kmi illalan penawanna morai la lao umpellambi'i to Israel rapunna. <sup>24</sup> Attu iatoo ummita mesa to Israel nadarra mesa to Mesir, napembalassami, lambisan umpatei inde to Mesir-e. <sup>25</sup> Nasanga Musa la naissanammi siulu'na to Israel kumua iamo la napake Puang Allata'alla ullappasanni dio mai kasabuasan, sapo' ta'ra naissanan. <sup>26</sup> Masiangna ummita omi dua tau bassi to Israel menge siala. Naalla'imi Musa anna sandakki napasikapia, nakuammi: 'Maakari ammu sialaa' pakaiko siamo?'

<sup>27</sup> Sapo' inde to sala lako solanae ussulunan Musa anna ma'kada lako nakua: 'Benna ummangka'ko perepi'ki ammu la bisarakan?' <sup>28</sup> Morairokoka la umpateina' duka' susi to Mesir mupatei samai?' <sup>29</sup> Urrangnginna tula' iatoo, mengkalao siami Musa lako Midian anna torro dio. Iamo nangei dadi dua anakna bassi muane.

<sup>30</sup> Appa' tapuloi taunna dio, napellambi'imi mesa malaeka' dio alla' padang sikadappi' Tanete Sinai. Inde malaeka'e buttu illalan api ma'lana-lana dio to' duri.† <sup>31</sup> Mangnga-mangnga Musa ummita kadadian iatoo. Lao siami napengkadappi'i, napolalan urrangngi kamarranna Puang Allata'alla nakua: <sup>32</sup> 'Kaomo te Dewata to napenombai nenemue, Dewatanna Abraham, sola Ishak anna Yakub.' Tappa lumalla' siami Musa anna marea' unnenne'i.

<sup>33</sup> Ma'kada omi Puang Allata'alla nakua: 'Alaii palopakmu illalan mai lentekmu annu itin litak mungeio litak masero. <sup>34</sup> Kukawanan tongammi kamaparrisanna petauangku dio Mesir anna kurangngimo sarrona, iamo kungei sae temo la ullappasanni. Ga'gelamoko anu' la kusuako sule lako Mesir.'

<sup>35</sup> Iamo te Musae mangka natumpu pala' to Israel inde anna kuannie: 'Benna ummangka'ko perepi'ki ammu la bisarakan?' Sapo' iaria nasua Puang Allata'alla la mendadi perepi' anna to la ullappasan to Israel, ummolai malaeka'na illalan to' duri ma'lana-lana. <sup>36</sup> Anna ia siamo umbaa suun to Israel illalan mai Mesir anna umpogau' ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga dio Mesir, dio Tasik Malea anna lako padang alla' appa' tapulo taunna. <sup>37</sup> Musa siamo duka' mangka mantula' lako to Israel nakua: 'La umpabuttu mesa nabi susina' dio mai pembatisammua.' <sup>38</sup> Anna ia siamo ussolaan petauanna Puang Allata'alla dio padang alla' anna umpalanda' tula'na malaeka' yao Tanete Sinai lako neneta. Anna iatomo duka' untarima battakada tuona Puang Allata'alla la dipalanda' sae lako kitaa' temo.

<sup>39</sup> Sapo' moka neneta unturu' Musa sangngadinna natumpu pala' anna morai la sule lako Mesir. <sup>40</sup> Napelaumi lako Harun nakua: 'Garagangkan pira-pira dewata la umpatettekan, annu ta'mo kiissanan aka dadi lako

† 7:30 To' duri umbai susi to' langkea'.

Musa to untettekan dio mai Mesir:† 41 Unggaragami pa'pasusian silio anak saping la napodewata, anna mane umbaa bua pemala'na lako umpenombai anna ma'dore'-dore' umpakasalle pa'padadinna. 42 Napolalan napemboko'i Puang Allata'alla anna pabeai umpenombai bentoen susi tiuki' illalan sura'na nabi nakua: 'O to Israel, tangkao mupenombai anna mubaan bua pemala'mu ammu dioa' padang alla' appa' tapulo taunna.

43 Annu anggami lantang simungeia' umpenombai Molokh mubaa lelleen sola bentoenna dewatammu disanga Refan, panggaragammua' la mupenombai.

Iamo kungei la umpali'koa' lako tandai lakona leembangna Babel.'

44 Pa'sambayangan sidingei ummanna parentana Puang Allata'alla nabaa neneta illaan kapenonosanna dio padang alla'. Inde pa'sambayanganne dipadadi situru' tandangan mangka napa'parentaan Puang Allata'alla lako Musa. 45 Pa'sambayangan iatoo natarima neneta dio mai to matuanna anna baai sae inde leembang iatee, attunna anna sae sola Yosua untalo angganna to ma'tondok to narambai lao Puang Allata'alla. Iato pa'sambayanganno dipake liumi sae lako attunna ma'parenta Daud. 46 Inde Daud-e to umpomasannang penawanna Puang Allata'alla anna to umpelalui kenamala dipabeai umpake'de' banua la nangei Puang Allata'alla to napenombai to Israel.

47 Sapo' inde banuae Salomoria umpake'de'i.

48 Sapo' ta'raia torro illalan banua panggaraga ma'rupa tau Puang Allata'alla to Randan Matande, susi tula'na nabi nakua:

49 Ma'kada Puang Allata'alla nakua 'Suruga kungei ma'parenta anna angganna issinna lino Kao unguasaii. §

Banua umbamo susi la mupake'desanna'?

Anna anggenan umbamo la kungei melliwe?

50 Kusanga Kao asan umpadadi angga lako.'

51 Makarra' ulu tongarrokoa' iko moka mengkaola langngan Puang Allata'alla! Tae'koa' umperangngii battakadanna Puang Allata'alla! Susi siamokoa' nenemu, angga umbali liu Penawa Masero. 52 Bennamo nabi tae' nadarra nenemua'? Sae lako umpatei angganna to umpakareba kasaeanna To Malolo, to mangkaa' mupa'perososan lambi' sae lako mupopepatei. 53 Mangkamokoa' urrangngi pepa'guruanna Musa napa-landasangkoa' malaeka', sapo' mokakoa' unturu'i."

### *Stefanus dipatei*

54 Tappana urrangngi tula'na Stefanus inde pa'bisara alukna to Yahudie rede siami ara'na anna tikarasissik isinna. 55 Sapo' nakuasai Penawa Masero Stefanus mentungngu langngan suruga anna ummita kamatandeanna Puang Allata'alla sola Puang Yesus ke'de' yao anggenan kamatandean dio tandai kananna Puang Allata'alla. 56 Tappa ma'kadami nakua: "Nenne'ia', ummitana' suruga titungka' anna Anak Mentolino ke'de' dio tandai kananna Puang Allata'alla."

57-58 Sapo' ussissing asammi talinganna anna mealo'-alo' ungarompo' Stefanus anna mane rui' sesse'i lako salian tondok la nasileba'-leba'i batu. Inde to sa'bi tatonganne ummalai bayu rui'na anna paokko'i dio tingngayona mesa to mangngura disanga Saulus anna mane ma'leba'.

† 7:40 Harun sirondongna Musa. § 7:49 Basa Yunani dipalin tama basa Mamasa: Surugamo isungan kamatandangu anna linomo perressakangu.

59 Marassanni nasileba'-leba'i batu ma'sambayangmi Stefanus nakua: "O Puang Yesus, tarimami sunga'ku!" 60 Anna mane malimuntu' anna mealo' nakua: "O Puang dau patumangngi kasalaanna inde mai taue." Mangkanna mantula' susi, kattumi penawanna.

## 8

1-3 Nasituru'i duka' Saulus kadipateianna Stefanus.

### *Pandarraan mabanda' lako to mangngorean dio Yerusalem*

Mangkai too saemi pira-pira to mengkarea' langngan Puang Allata'alla ummala batang rabukna Stefanus anna batingngii anna mane lamunni. Sapo' inde Saulus-e morai la umpa'dean angganna to mangngorean lako Puang Yesus. Laomi ullelean banua anna urruui' sesse' to mangngorean susi baine tenni muane anna mane popetarungkunni. Dadi attu iatoo naparandukmi kende pandarraan mabanda' lako to mangngorean dio Yerusalem. Napolalan angganna to mangngorean, salianna rasul, tisebu' anak manuk ussambai lebangna Yudea anna Samaria.

### *Filipus umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Samaria*

4 Pantan le'bami ussambai tondok umpalanda' Kareba Kadoresan inde to mangngorean to tisebu' anak manukke. 5 Filipus lu rokko mesa tondok dio Samaria anna untetteran To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla lako to ma'tondok. 6 Tappana urrangngi tula'na Filipus anna ummita ma'rupa-rupa tanda napogau', napaillan tambuk asammi. 7 Annu buda tau mallai setang illalan mai kalena napasiolaan kumillong-killong, anna buda duka' to balimbangan sola to kempo' napomalapu'. 8 Napolalan kende kadoresan illalan tondok iatoo.

9 Illalan inde tondokke dengan mesa tau disanga Simon masae al-lomi naola umpamangnga-mangnga tau dio Samaria anu' ma'issan-issan, anna siussanga kalena to kamai. 10 Angganna tau, kasalle barinni' mengkaola lako kalena anna ma'kada nakua: "Tau iatee iamo kuasanna Puang Allata'alla sidisangai 'Kuasa Ma'tanda Langnganan'." 11 Iamo nangei buda tau unturu'i anu' masaemi naola umpamangnga tau napobua' issan-issanna. 12 Sapo' tappana sae Filipus umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla anna Puang Yesus Kristus, naorean asammi anna ditedok susi muane tenni baine. 13 Inde Simon-e mangngorean duka' napolalan ditedok. Sola liumi Filipus mangkanna ditedok anna simangnga-mangnga ummita ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga dadi.

14 Tappana napekareba angganna rasul dio Yerusalem kumua untarimami battakadanna Puang Allata'alla to dio Samaria, ussuami Petrus sola Yohanes lako. 15 Saei lako umpa'sambayangammi to dio Samaria anna malara nabeen Penawa Masero Puang Allata'alla. 16 Anu' ta'pa dengan natamai Penawa Masero moi la mesa, aka mane angga ditedok illalan sanganna Puang Yesus. 17 Naballa'imi pala'na Petrus anna Yohanes napolalan natamai asan Penawa Masero.

18 Naitanna Simon kumua mala tau natamai Penawa Masero ke naballa'i pala'na rasul, umbaami doi'na lako Petrus anna Yohanes 19 anna ma'kada nakua: "La mubeenna' itin kakuasaammuo anna malara benna-benna kuballa'i pala'ku, mala duka' natamai Penawa Masero."

20 Sapo' natimba' Petrus nakua: "La sanggangko sola itin doi'muo, annu musanga mala dialli doi' kakuasaanna Puang Allata'alla. 21 Tae'ko

sipato' ungarang pengkarangan iatee aka tae'ko malolo dio tingngay-ona Puang Allata'alla. <sup>22</sup> Dadi pengkatoba'ko ammu pa'sambayang langgan Puang Allata'alla, anna malara nagarri'i kakadakean illalan penawammu, <sup>23</sup> annu kuissan kumua dengan kapuisan illalan penawammu anna napungoko kakadakean."

<sup>24</sup> Natimba' Simon nakua: "La mupa'sambayanganna' langgan Puang Allata'alla anna malara angganna inde tula'mue tae' la dadi lako kaleku."

<sup>25</sup> Mangkanna umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla untetteran Puang Yesus, ma'pasulemi Petrus sola Yohanes lako Yerusalem ummola buda tondok senga' dio Samaria anna umpalanda' Kareba Kadoresan.

*Filipus umpalanda' Kareba Kadoresan lako mesa to kamainna to Etiopia*

<sup>26</sup> Dengan mesa malaeka'na Puang Allata'alla sae ma'kada lako Filipus nakua: "Ga'gelako ammu mengkalao ummundu' lalan yao mai Yerusalem lu lako Gaza." (Inde lalanne ummola alla' padang.) <sup>27</sup> Tappa mengkalao siami Filipus. Dio lalan iatoo dengan to Etiopia mesa to kamai to ummissanan angganna ewananna Kandake tomaraya baine dio kaparentaan Etiopia. Tau iatoo lu yao mai Yerusalem sule lao menomba langgan Puang Allata'alla. <sup>28</sup> Ummola lalammi ma'pasule lako Etiopia, ummokko' yao bendinna marassan umbaca sura' nabi Yesaya. <sup>29</sup> Ma'kada Penawa Masero lako Filipus nakua: "Laoko umpel-lambi'i udio bendio!"

<sup>30</sup> Lao tongammi napellambi'i Filipus, napolalan narangngi marassan umbaca sura' nabi Yesaya. Nakutanaimi Filipus nakua: "Muisanangka kalembasanna itin mubacao?"

<sup>31</sup> Natimba' inde taue nakua: "Umbamo la kukua ummissananni ke tae' dengan tau umpatuduna?" Untambaimi Filipus langgan bendinna ummokko' dio sa'dena. <sup>32</sup> Inde battakadanna Puang Allata'alla nabacae nakua:

"Sirapan domba direnden lako angngenan pantunuan,

anna susi anak domba mengkamma' ke dikotti bulunna.

Susi siami duka' tae' dengan moi podo la tiu'bi'mo pudukna.

<sup>33</sup> Dipakario-rio anna dipaolai tasipato'na.

Tae' dengan tau naissan urretteni pembatisanna

annu dialai sunga'na illalan mai lino."

<sup>34</sup> Mekutanami inde tau lako Filipus-e nakua: "Bennara napatu tula'na inde nabie? Kalenaraka? Tau senga'raka?" <sup>35</sup> Naparanduk pole' ma'tetteran Filipus mengkalao dio inde issinna sura' nabaca angngena'e napolalan umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Puang Yesus lako inde taue.

<sup>36</sup> Napatarru' liu siami menono', napolalan ullambi' mesa angngenan dengan wai dio. Tappa ma'kada inde taue nakua: "Dengammi wai talambi', dengampika la ullawai ke ditedokna?" <sup>37</sup> [Natimba' Filipus nakua: "Ianna sangkalebu tongammo penawammu mangngorean malamoko ditedok." Natimba' nakua: "Kuoreammi kumua Puang Yesus Kristus anakna Puang Allata'alla."]\* <sup>38</sup> Ussuami to umpopenonosanni bendinna anna patorroi anna mane turun rokko wai sola Filipus, anna tedokki. <sup>39</sup> Kendekki dio mai wai sae siami Penawa Maserona Dewata ummala Filipus nabaa lao, napolalan ta'mo naita inde to natedokke.

\* **8:37** [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki', bату dikua pamulanna Buku Masero.

Dore'mi le'ba umpatarru' penonosanna. <sup>40</sup> Sapo' lemba' diomia Asdod Filipus. Umpatarru'mi penonosanna Filipus, napasiolaan siami umpalanda' Kareba Kadoresan lako angganna tau tama tondok illalan lembang iatoo napolalan sae lako Kaisarea.

## 9

### *Saulus mengkatoba' anna ummorean Puang Yesus*

<sup>1</sup> Attu iatoo morai liupi Saulus la umpakarea' anna la umpatei angganna to ummorean Puang Yesus. Napolalan lao umpellambi'i Pongkena Imam dio Yerusalem <sup>2</sup> anna umpelau sura' parenta annu la napa'paitaan lako angganna perepi' illalan pa'sambayanganna to Yahudi dio Damsyik anna malara dipabeai umpealai to unturu' pepa'guruanna Puang Yesus susi muane tenni baine, anna baai lako Yerusalem.

<sup>3</sup> Illalan penonosanna lako Damsyik, la sae kalemi lako, tokke'mi dengan pangngarrang yao mai langi' unkgabu' Saulus. <sup>4</sup> Tisambak siami rokk litak anna urrangngi kamara nakua: "O Saulus, O Saulus, maakari ammu pakario-riona?"

<sup>5</sup> Mekutanami Saulus nakua: "O Puang, bennaroko Iko?" Natimba'mi nakua: "Kaomo te Puang Yesus to mupakario-rioe. <sup>6</sup> Sapo' millikmoko ammu tarru' lako Damsyik, annu la saepoko lako ammu mane ditulaskan aka la mupogau."

<sup>7</sup> Marea' asammi to nasolaan Saulus napolalan tae' naissan sumu, annu urrangngi duka' kamara sapo' tae' dengan ummita tau. <sup>8</sup> Ke'de'mi Saulus anna umpamillik matanna sapo' ta'mo paita, iamo nangei natet-temo solana sae lako Damsyik. <sup>9</sup> Tallungngallo tae' paita, anna tala ummande tala ummiru'.

<sup>10</sup> Dio Damsyik dengan mesa to ummorean Puang Yesus disanga Ananias. Inde Ananias-e taman napolalan urrangngi kamaranna Puang Yesus nakua: "Ananias!" Natimba'mi nakua: "O Puang, akara muparal-luianna?"

<sup>11</sup> Ma'kada pole omi nakua: "Laoko lako banuanna Yudas dio disanga Lalan Malolo ammu pekutananni mesa to lu dio mai Tarsus disanga Saulus. Marassan ma'sambayang temo <sup>12</sup> sapo' tokke' taman napolalan ummita mesa tau disanga Ananias sae umballa'i pala' anna malara paita sule."

<sup>13</sup> Sapo' natimba' Ananias nakua: "O Puang Yesus, budami tau umpokadai kumua tau iatoo siundarra angganna to ummoreangko dio Yerusalem. <sup>14</sup> Temo saemi inde Damsyik napakuasa kapala imam la umpealai angganna to ummoreangko."

<sup>15</sup> Sapo' ma'kada Puang Yesus nakua: "Laoko, annu tau iatoo mangka kupilei la umpa'peassakan sangangku, susi lako tau senga' salianna to Yahudi anna tomarayanna tenni lako to Israel. <sup>16</sup> Annu Kao siamo la umpaitai umba susi kamaparrisan la natammu annu ummorean sangangku."

<sup>17</sup> Mengkalao siami Ananias umpellambi'i Saulus dio banuanna Yudas. Tappana sae lako umballa'imi pala' Saulus anna ma'kada nakua: "O siulu'ku Saulus; Puang Yesus, to mangka umpa'paitaan kalena matin dio lalan ammu lu dio mai Yerusalem sae inde, ussuana' sae umpellambi'iko ammu malara paita sule sola nakuasai Penawa Masero." <sup>18</sup> Nasa'ding siami Saulus dengan aka susi sissik be'dok mallai illalan mai matanna,

napolalan paita sule. Millikmi Saulus anna ditedok. <sup>19</sup> Mangkai ummande, matoromi sule nasa'ding.

*Saulus ma'pa'guru dio Damsyik anna dio Yerusalem*

Pira-pirangngallop i Saulus torro dio Damsyik sola to mangngorean. <sup>20</sup> Tappa laomi lako pira-pira banua pa'sambayanganna to Yahudi anna uleleanni kumua: Puang Yesus iamo anakna Puang Allata'alla. <sup>21</sup> Mangnga-mangnga asan to urrangngii pepa'guruanna anna mane ma'kada nakua: "Kisanga tau iamo tee to siumpongko to ummorean Puang Yesus dio Yerusalem, anna kasaeanna inde iamo la umpealai to ummorean Puang Yesus la nabaa lako kapala imam dio Yerusalem." <sup>22</sup> Sapo' tuttuan manarang Saulus ummulelean anna umpakawanan kumua Puang Yesusmo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla. Napolalan pusa' babangmo to Yahudi dio Damsyik.

<sup>23</sup> Pira-pirangngalloi mangkanna, nasituru'-turu'imi to Yahudi la umpatei Saulus. <sup>24</sup> Sapo' tappa naissanan Saulus pa'kua penawanna. Allo bongi undagai liu ba'ba tondok inde to Yahudie anna malara umpatei Saulus ke suunni. <sup>25</sup> Sapo' nasolaan bongi langngan bala batu ulliling tondok to mangngorean napatama buria' anna mane lollooranni rokko salian. <sup>26</sup> Ummalaimi kalena Saulus dio mai Damsyik anna lu lako Yerusalem.

Dioi Yerusalem morai liumi Saulus la umpentappai angganna to unturu' boko'na Puang Yesus, sapo' nakarea' asan aka tae' naorean kumua unturu' tongammi boko'na Puang Yesus. <sup>27</sup> Anggami Barnabas lao umpellambi'i anna solanni lako rasul. Natulasammi Barnabas umba nakua Saulus ummita Puang Yesus dio tangnga lalan anna umba nakua mantula' lako. Natula' toi duka' umba nakua kabaranianna ummulelean Puang Yesus dio Damsyik. <sup>28</sup> Torromi pole' Saulus sola angganna to mangngorean dio Yerusalem anna tae' dengan marea' ummulelean Puang Yesus. <sup>29</sup> Sisipantula'mi anna sikuama to Yahudi to ma'basa Yunani, sapo' inde lako taue umpeangria lalan la naola umpatei Saulus. <sup>30</sup> Sapo' inde anna issanammi solana to mangngoreanne, ussolammi Saulus le'ba' rokko Kaisarea anna mane patarru'i lako Tarsus.

<sup>31</sup> Dadi masannang asan pole' angganna to mangngorean dio lembangna Yudea, Galilea anna Samaria, anna tuttuan matoto' kapangngoreananna. Illalan salu katuoanna mengkarea' langngan Puang Al-lata'alla anna napakaranga Penawa Masero. Tuttuan kerangngammi to mangngorean.

*Petrus umpogau' tanda memangnga-mangnga dio tondok Lida anna tondok Yope*

<sup>32</sup> Dengan pissan attu, mengkalao Petrus ullelean tondok anna umpellambi'i angganna to mangngorean. Ullambi'mi mesa tondok disanga Lida. <sup>33</sup> Attu iatoo, illalan inde tondokke dengan mesa tau disanga Eneas karuami taunna dio sali annu balimbingan. <sup>34</sup> Ma'kadami Petrus lako nakua: "O, Eneas napomalapu'moko Puang Yesus Kristus, millikmoko, ammu lulun ampa'mu." Tappa millik siami Eneas. <sup>35</sup> Angganna to dio tondok Lida anna to torro dio lili'na padang Saron ummita Eneas malapu', napolalan tappa ummorean Puang Yesus.

<sup>36</sup> Dengan mesa baine to mangngorean dio tondok Yope disanga Tabita, nasangai to Yunani Dorkas (kalembasanna donga). Inde baine mesa to madota' anna to barring ma'petando lako to mase-mase. <sup>37</sup> Attu

iatoo rokko masaki, napolalan tappa bonno'. Mangkai didio', dipamma'mi illalan tambing yao loteng. <sup>38</sup> Inde tondok Yope anna tondok Lidae sikadappi'. Tappana napekareba to mangngorean dio Yope kumua dio Lida Petrus, ussuami dua tau lao untambaii. Saei lako nakuummi: "La ma'sirra'ko ade' lao lako."

<sup>39</sup> Ke'de' siami Petrus anna mengkalao sola inde to metambae. Saei lako, disolammi langngan loteng nangei inde to matee. Dengan pira-pira baine balu yao, tumangi' asan ungkarompo' Petrus anna umpa'paitaan angganna bayu rui' sola pakean senga' pandasi'na Dorkas anna tuopa.

<sup>40</sup> Ussua asammi tau Petrus suun anna mane malimuntu' ma'sambayang. Mangkai ma'sambayang, menggirikmi untingngayo inde to matee anna ma'kada nakua: "O Tabita, millikko!" Umpamillikmi matanna Tabita. Tappana ummita Petrus, membangun siami anna ma'loko. <sup>41</sup> Naanda'imi limanna Petrus anna pake'de'i. Anna mane untambai angganna to mangngorean sola angganna inde baine balue anna ma'kada nakua: "Tuomi sule Tabita!" <sup>42</sup> Tappana napelele issinna Yope kara-kara iatoo, buda tau ummorean Puang Yesus. <sup>43</sup> Pira-piranggallopi torro Petrus dio tondok Yope dio banuanna to siumperekko'i balulang disanga Simon.

## 10

### *Petrus sola mesa to salianna to Yahudi disanga Kornelius*

<sup>1</sup> Dio Kaisarea dengan mesa tau disanga Kornelius, ponggawana saratu' tantara disangai tantara Italia. <sup>2</sup> Inde Kornelius-e tangngia to Yahudi sapo' mengkarea' langngan Puang Allata'alla sola angganna to torro illalan banuanna. Sibarring ma'petando lako to Yahudi anna ma'sambayang. <sup>3</sup> Pissan attu umbai tettek tallu karuen tokke'mi taman Kornelius, napolalan ungkaleso mesa malaeka'na Puang Allata'alla sae tama banuanna anna ma'kada nakua: "O Kornelius!"

<sup>4</sup> Unnenne'imi inde malaeka'e anna sitonda kamareasan ma'kada nakua: "O Puang, akara muparalluianna!" Natimba' malaeka' nakua: "Angganna sambayangmu sola pa'petandomu saemi langngan olona Puang Allata'alla anna nakilalaiko. <sup>5</sup> Suako tau temo lao lako tondok Yope untambai mesa tau disanga Simon beasa toi duka' disangai Petrus, <sup>6</sup> torro dio banuanna to siumperekko'i balulang disanga Simon, dio biring tasik."

<sup>7</sup> Le'banna malaeka' untambaimi dua sabua'na Kornelius anna mesa tantarana to siumparakaii to mengkarea' duka' langngan Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Natetteranammi Kornelius angganna tula'na malaeka', anna mane suai lako tondok Yope.

<sup>9</sup> Masiangna umbai tangngamo allo, la sae kalemi lako tondok Yope inde to tallue, attu iatoo laomi langngan papa marante Petrus ma'sambayang. <sup>10</sup> Moraimi la ummande Petrus annu tadea' sigalimi. Marassanni dipatokaan nande, tokke'mi taman. <sup>11</sup> Ummitami langi' titungka' anna dengan aka susi sampin kallumbang dilolloran yao mai disangke' appa' katetukna. <sup>12</sup> Dio inde sampinne dengan ma'rupa-rupa olo'-olo' ma'lentek appa', olo'-olo' sumasa' anna ma'rupa-rupa dassi. <sup>13</sup> Urrangngimi kamara nakua: "O Petrus, ga'gelako ammu tunui ammu andei."

<sup>14</sup> Sapo' natimba' Petrus nakua: "O Puang, tae' sigali-gali mala, aka pempon dadingku ta'pa dengan leleanna kupatama sadangku andean pemali diande."

<sup>15</sup> Urranggi pole omi kamara kapenduanna nakua: "Dau angga' pemalii tae'na napemalii Puang Allata'alla."

<sup>16</sup> Pentallun te susie, anna mane tiangka' sule langgan langi' inde sampinne.

<sup>17</sup> Marassanni umpenawa-nawaan kalembasanna pangngitanna Petrus, diomi duka' luba'ba to nasua Kornelius, annu ullambi'mi banuanna Simon mangkanna napekutanaan. <sup>18</sup> Ma'kadami tama banua nakua: "Iamoka te banua sinangei Simon-e? Bassa' duka' siditambai Petrus."

<sup>19</sup> Marassan liupi umpenawa-nawaan kalembasanna pangngitanna Petrus, ma'kadami Penawa Masero nakua: "O Petrus dengan tallu tau sae umpeangko. <sup>20</sup> Turummoko rokko ammu lao sola, dau pomabanda' penawammu annu Kao usuaii."

<sup>21</sup> Turummi Petrus rokko anna ma'kada lako inde to saee nakua: "Kaomo te mupeangge. Aka mutungka sae?"

<sup>22</sup> Natimba'mi nakua: "Nasuakan Kornelius, ponggawana tantara mesa to malolo anna to mengkarea' langgan Puang Allata'alla naangga' toi to Yahudi. Nasua malaeka' maserona Puang Allata'alla umpopetambaiko lako banuanna, annu la naperanggii tula'mu." <sup>23</sup> Nabawaimi Petrus tama banua anna patorroi ma'bongi dio.

Masiangngi, mengkalaomi Petrus sola inde to metambae anna pira-pira to manggorean dio Yope. <sup>24</sup> Masiangna pole saemi lako Kaisarea. Naampaimi Kornelius sola angganna rapunna anna solana to natambai lako banuanna. <sup>25</sup> Saena Petrus natammuimi Kornelius anna malimuntu' dio tinggayona umpenombaii. <sup>26</sup> Sapo' tappa napake'de' Petrus anna ma'kada lako nakua: "Ke'de'ko, annu ma'rupa tauna' duka'."

<sup>27</sup> Menge liu siami sipantula' Kornelius tarru'mi tama banua. Illalan inde banuae budami tau tirempun ummampaii. <sup>28</sup> Ma'kadami Petrus nakua: "Muissanan asammi' kumua napemalii tongan-tongan to Yahudi sangkalamma' tau senga' salianna to Yahudi iapaka la tama banuanna. Sapo' mangkamo' napaitai Puang Allata'alla kumua tae'na' mala ummangga' pemali tau senga' kusolaan. <sup>29</sup> Iamo nangei tae' mabanda' penawangku sae. Dadi la kukutanaikoa' temo: Maakari ammu popetambaina'?"

<sup>30</sup> Natimba'mi Kornelius nakua: "Tallu bongimi temo, katenanna tee umbai tettek tallu karuen, marassanna' ma'sambayang illalan banua. Dengan mesa tau tokke' ke'de' dio tinggayoku pangngarrang pakeanna, <sup>31</sup> anna ma'kada nakua: 'O Kornelius, narangngimi sambayangmu Puang Allata'alla anna nakilalai pa'petandomu lako to mase-mase. <sup>32</sup> Suai tau lao lako tondok Yope untambai mesa tau disanga Simon sibeasa ditambahi Petrus, torro dio banuanna to sumperekko'i balulang, disanga Simon, sidio biring tasik.' <sup>33</sup> Iamo kungei tappa usuamo tau lao untambaiko. Ma'kurru' sumanga'kan anu' ta' mammo mabanda' penawammu sae. Temo ma'mesamokan inde, dio tinggayona Puang Allata'alla la umperanggii aka nasuangko Puang Allata'alla la mupalanda' lako kaleki."

<sup>34</sup> Naparandukmi Petrus mantula' nakua: "Sitonganna mane kuissanan tappa' temo kumua tae' mangngita rupa Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. <sup>35</sup> Sapo' angganna tau illalan lino to mengkarea' lako



kalena anna umpogau' kamaloloan, natarima duka'. <sup>36</sup> Muissanan asammi' battakada mangka napopellambi' lako to Israel, iamo battakada untetteran kasikalinoanna sule ma'rupa tau anna Puang Allata'alla ummolai Puang Yesus Kristus, Dewatanna angganna ma'rupa tau. <sup>37</sup> Muissanan asammi' aka mangka dadi illalan lembangna Yudea mengkalao dio Galilea mangkanna pantedokan napa'pakarebaan Yohanes. <sup>38</sup> Umba nakua Yesus, to lu dio mai Nazaret nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla, iamo nabenganni Penawa Masero anna kakuasaan. Lu rekke lu sau' umpogau' kamapiaan anna umpomalapu' angganna to nakuasai ponggawana setang annu nasolaan Puang Allata'alla.

<sup>39</sup> Kamimo ussa'bii angganna mangka napogau' illalan lembangna to Yahudi anna dio Yerusalem. Anna mangka napatei tau, iamo napasok lako kayu pantokesan, <sup>40</sup> sapo' katallungngallona napatuo sule Puang Allata'alla anna pakawananni lako ma'rupa tau. <sup>41</sup> Tae' napakawanan lako angganna tau, sapo' angga lako kami angganna sa'binna to mangka napilei Puang Allata'alla. Iamo to ummande sola Puang Yesus mangkanna tuo sule dio mai alla'na to mate. <sup>42</sup> Anu' mangkamokan nasua umpalanda' Kareba Kadoresan anna la mendadi sa'bi lako angganna tau kumua: Puang Yesusmo to mangka naturo Puang Allata'alla la mendadi To Ma'bisaranna rupa tau, to tuo anna to mate. <sup>43</sup> Puang Yesusmo duka' napatu kadanna angganna nabi kumua: 'Benna-benna ummoreanni la digarri'i kasalaanna ummolai kakuasaanna.'

<sup>44</sup> Marassampi mantula' Petrus, anna turummo Penawa Masero umpentamai angganna to umperangngii tula'na. <sup>45</sup> Angganna to Yahudi to mangngoreammo, to nasolaan Petrus dio mai Yope, mangngamangnga asan ummita tau senga' salianna to Yahudi mala duka' napatamai Penawa Maserona Puang Allata'alla, <sup>46</sup> annu narangngimi mantula' umpake ma'rupa-rupa basa memangnga-mangnga anna umpudi umpomatande Puang Allata'alla.

Ma'kadami Petrus nakua: <sup>47</sup> "Inde mai taue natamai asammi Penawa Masero susikia', dadi ta'mo dengan tau la undapaii ke ditedokmi wai." <sup>48</sup> Nasuami Petrus ditedok illalan sanganna Puang Yesus Kristus. Mangkaii, napelaumi kenamala torropa Petrus pira-piranggallo sola.

## 11

*Tula'na Petrus dio Yerusalem untetteran aka napogau' Puang Allata'alla dio banuanna Kornelius*

<sup>1</sup> Urrangngimi duka' kareba angganna rasul sola to mangngorean dio lembangna Yudea kumua budami tau senga' salianna to Yahudi untarima battakadanna Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Iamo nangei napasalamo to Yahudi to mangngoreammo Petrus anna sae lako Yerusalem, <sup>3</sup> nakua: "Maakari ammu tama banuanna tau senga' salianna to Yahudi lambisan ummandeko sola?"

<sup>4</sup> Naparanduk pole' Petrus ummulelean aka mangka dadi mengkalao dio pa'parandukanna, nakua: <sup>5</sup> "Marassanna' ma'sambayang dio Yope, tokke'mokkao taman. Kuitami dengan aka susi sampin kallumbang disangke' appa' katetukna, dilolloran yao mai langi' tiranduk dio tingngayoku. <sup>6</sup> Kupengka'da'imi kupolalan ummita ma'rupa-rupa olo'-olo' ma'lentek appa', olo'-olo' malaira, olo'-olo' sumasa', anna ma'rupa-rupa

dassi. <sup>7</sup> Kurangngimi kamara nakua: 'O Petrus, ga'gelako, ammu tunui ammu andei.' <sup>8</sup> Sapo' kutimba' kukua: 'O Puang, tae' sigali-gali mala, aka pempon dadingku ta'pa dengan leleanna kupatama sadangku andean pemali diande.' <sup>9</sup> Ma'kada pole omi inde kamara yao mai langi'e nakua: 'Dau angga' pemalii andean tae' napemalii Puang Allata'alla diande.' <sup>10</sup> Pentallun te susie anna mane tiangka' asan sule langgan langi'.

<sup>11</sup> Attu iatoo saemi tallu tau dio banua kingei torro. Inde taue disua dio mai Kaisarea sae untambaina'. <sup>12</sup> Kurangngimi kamara nakua: 'Dau pomabanda' penawammu lao sola.' Inde annan siulu'tae kusolaan lako banuanna Kornelius. <sup>13</sup> Natulasammokan umba nakua mesa malaeka' tokke' ke'de' illalan banuanna anna ma'kada lako nakua: 'Suai tau lako Yope untambai mesa tau disanga Simon sidikuan Petrus. <sup>14</sup> Annu la natulasangka' kareba la umpasalama'ko sola angganna tau illalan banuammu.'

<sup>15</sup> Kuparandukna mantula' turummi Penawa Masero umpentamai asan inde taue susi dadi lako kaleta yolona. <sup>16</sup> Tappa kukilalaimi tula'na Puang Yesus nakua: 'Wai ia napake mantedok Yohanes, sapo' Penawa Masero ikoa' la ditedokangko.' <sup>17</sup> Dadi, tae' dengan lalangku la undapai Puang Allata'alla kela umpebeenni Penawa Maserona lako tau senga' salianna to Yahudi susi anta mane ummoreanna' Puang Yesus Kristus yolona."

<sup>18</sup> Tappana urranggi tula'na Petrus mattan asan pole' penawanna anna umpakasalle Puang Allata'alla nakua: "Napabeai duka' Puang Allata'alla tau senga' salianna to Yahudi mengkatoba' napolalan ullolon-gan katuoan sae lako-lakona."

*Barnabas sola Saulus umpa'guru to mangngorean dio Antiokhia*

<sup>19</sup> Mangkanna dipatei Stefanus kendekeki pandarraan napolalan tiseмбу' angganna to mangngorean; dengan lu lako Fenisia, lako Siprus, anna dengan lu lako Antiokhia. Tontong liu umpalanda' Kareba Kadoresan sapo' anggami lako to Yahudi.

<sup>20</sup> Sapo' inde mai to mangngoreanne dengan duka' to lu dio mai Siprus anna Kirene sae lako Antiokhia umpalanda' Kareba Kadoresan unteteteran Puang Yesus lako tau senga' salianna to Yahudi. <sup>21</sup> Tontong liu nasolaan Puang Allata'alla napolalan tuttuhan buda tau mangngorean anna unturu' Puang Yesus.

<sup>22</sup> Napelele duka' to mangngorean dio Yerusalem kadadian dio Antiokhia, napolalan ussuamo Barnabas lako. <sup>23-24</sup> Inde Barnabas-e mesa to malolo anna to nakuasai Penawa Masero anna to lantuk mangngorean. Saei lako dore'mi ummita tamba'na Puang Allata'alla lako to dio Antiokhia. Napakari'di'mi kenamala tontong liu mentoe manda' mengganti matoto' illalan kapangngoreananna lako Puang Yesus. Tuttuhan budami tau mangngorean langgan Puang Yesus.

<sup>25</sup> Mangkaii, lu lakomi Tarsus Barnabas umpeang Saulus. <sup>26</sup> Silambi'i, nasolaammi sae dio Antiokhia. Torromi dio Antiokhia sataun anna sima'rempun sola angganna to mangngorean anna umpa'guru tau kamban. Diomo te Antiokhiaie nangei bunga'-bunga'na to mangngorean disangai "to Sarani".\*

<sup>27</sup> Attu iatoo sae dio Antiokhia pira-pira nabi lu dio mai Yerusalem.

<sup>28</sup> Dengan mesa disanga Agabus nakuasai Penawa Masero napolalan

\* 11:26 to Sarani: Illalan basa Yunani nakua Kristen.

ma'kada nakua: “La kende karonian illalan lili'na kaparentaanna Roma.” Kara-kara iatoo dadi tongan attunna Klaudius mendadi tomaraya. <sup>29</sup>Iamo too anna ummalamo kada situru' to mangngorean la urrempun doi' situru' pa'belanna la napopebaa lako siulu'na to mangngorean dio Yudea. <sup>30</sup>Umpalako tongammi kasiturusanna napolalan tirempun doi'. Nabengammi Barnabas sola Saulus la umpalanda' lako perepi'na to mangngorean dio Yudea.

## 12

*Yakobus dipatei – Petrus dirappanan illalan mai tarungkun*

<sup>1</sup> Attu iatoo naparandukmi ungarra'i pira-pira to mangngorean tomaraya Herodes. <sup>2</sup> Susinna umpopepatei Yakobus sirondongna Yohanes dibatta pa'dang. <sup>3</sup> Tappana naissanan tomaraya Herodes kumua dore' to Yahudi ummitai pa'palakona, ussua pole omi tau umpealai Petrus. Attu iatoo allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi. <sup>4</sup> Dialai Petrus, ditarungkummi nadagai pole sapulo annan tantara sibala'-bala' sanda siappa'. Annu la diparessa dio tingngayona tau kamban ke lessu'mi Allo Paskah.

<sup>5</sup> Ditarungkummi Petrus, sapo' tontong liu napa'sambayangan to mangngorean langngan Puang Allata'alla.

<sup>6</sup> La naparessami Herodes dio tingngayona tau kamban Petrus dikua makale'. Bongii, mamma'mi Petrus napaillan alla' dua tantara dipungo rante bassi patomali limanna. Dengampi tantara daga dio sa'de ba'ba tarungkun. <sup>7</sup> Tokke'mi ke'de' mesa malaeka'na Puang Allata'alla dio sa'dena Petrus pangngarrang illalan tarungkun. Untuyong-tuyongmi Petrus anna ma'kada nakua: “Sirra'ko millik.” Lappa' siami rante dio limanna Petrus.

<sup>8</sup> Nakua pole omo inde malaeka'e: “Pa'beke'ko ammu pake palopakmu.” Ma'beke'mi Petrus anna ma'palopak. Nakua pole omo: “Pakei bayu rui'mu ammu ula'na.” <sup>9</sup> Ummula'mi malaeka' Petrus suun illalan mai tarungkun, sapo tae' naissanan kumua dadi tongan inde pa'kuanna malaeka'e annu nasanga mangngimpi. <sup>10</sup> Ullewanni angngenananna to daga bunga'na anna kapenduanna, ullambi'mi ba'ba bassi untutu'i lalan lu tama tondok. Tokke'mi titungka' kalena napolalan naola Petrus sola malaeka' suun illalan mai tarungkun anna le'ba ummundu' lalan. Tappa umpa'deammi kalena inde malaeka'e.

<sup>11</sup> Kilalai Petrus mane ma'kadari nakua: “Mane kuissanarri pole' temo kumua Puang Allata'alla ussua malaeka'na sae ullappasanna' dio mai kumusaanna Herodes anna pa'kua penawanna to Yahudi.”

<sup>12</sup> Mangkai ma'pikki' sappai' mengkalaomi lako banuanna Maria indona Yohanes. Inde Yohanes-e sidisangai duka' Markus. Buda tau ma'rempun dio ma'sambayang. <sup>13</sup> Undede'mi ba'ba bala Petrus, saemi mesa sabua' baine disanga Rode la umpetua'i. <sup>14</sup> Tappa ummissanan kamaranna Petrus, sapo ta'pa untungka'i ba'ba anna le'bamo kumondong tama banua natumang kadoresanna anna pokadai kumua sae Petrus.

<sup>15</sup> Nakuamo to illalan banua: “Ta'mo tontong penawammu.” Sapo' nakua liu duka' tonganna sae Petrus. Nakuamo to illalan banua: “Malaeka'na muita.”\*

\* **12:15** Napikki' to Yahudi kumua simesa-mesa ma'rupa tau pantan dengan malaeka'na undagaii.

16 Menge liupi undedek ba'ba Petrus anna sasaeammo solana untungka'i. Mangnga-mangnga asammi ummita Petrus. 17 Ummangka'mi limanna Petrus umpakamma' solana anna mane tetteranni umba nakua suun illalan mai tarungkun natette Puang Allata'alla. Untampakkimi tula'na Petrus nakua, "Tetteranni kadadian iatee lako Yakobus sola lako angganna sa'do'doranta." Mangkai mantula' mengkalaomi lako anggenan senga'.

18 Masiangngii, karambami tantara to daga dio pa'tarungkunan anna pusa' umpikki'i kumua battu aka dadi lako kalena Petrus. 19 Ussuami tau tomaraya Herodes umpeang Petrus sapo' ta'mo dengan nalambi'. Diparessa simesa-mesami inde to dagae anna mane pesuai Herodes dibaa lao dipatei. Mangkai too mengkalaomi Herodes dio Yudea lu lako Kaisarea anna torro dio.

#### *Kamateanna Herodes*

20 Attu iatoo keara' sigalimi tomaraya Herodes lako to Tirus anna to Sidon. Inde dua tondokke moika anna bassi tae' nakala' kaparentaanna tomaraya Herodes sapo' kammandeanna lu dio asan mai kaparentaanna Herodes. Napolalan ma'mesa anna ussua tau lao mengngolo lako tomaraya. Umpeangmi lalan inde to disuae anna usse'dek Blastus kapalana to mengkarang illalan banuanna tomaraya anna malara lao lako tomaraya anna pelauanni kenamala dengan kasikalinoan lako inde dua tondokke.

21 Inde anna lambi'mi allo pa'temponae umpakemi pakean tomarayanna Herodes anna ummokko' yao okkosan kamatandeanna anna mane mantula' lako tau kamban. 22 Marassanni mantula' tomaraya sipealo'-alosammi tau kamban umpakasallei nakua: "Itin kamarao, kamaranna dewata tangngia kamaranna ma'rupa tau." 23 Tappa nalambi' siami perambinna Puang Allata'alla ummolai malaeka'na aka tae' umpakasalle Puang Allata'alla, iamo nangei masaki napolalan ollisan lambisan bonno'.

#### *Barnabas anna Saulus dibassei bayu-bayu la umpalanda' Kareba Kadoresan*

24 Budami tau urrangngi battakadanna Puang Allata'alla napolalan tuttuhan kerangngan to mangngorean. 25 Mangkanna pengkaranganna dio Yerusalem, ma'pasulemi Barnabas sola Saulus lako Antiokhia anna ussolaan Yohanes battu' dikua Markus.

## 13

1 Attu iatoo dengan pira-pira nabi anna tuangguru dio Antiokhia, iamo Barnabas, Simeon sidikuan To' Lotong, Lukius (to Kirene), anna Menahem to dipasitaranak tomaraya Herodes, anna Saulus.

2 Pissan attu anna marassan ma'sambayang langngan Puang Allata'alla sola ma'puasa, ma'kadami Penawa Masero lako nakua: "Palao senga'i Barnabas anna Saulus annu la ungkarang karangan mangka kupatantuanni." 3 Mangkai ma'puasa anna ma'sambayang umballa'imi pala' inde to duae anna mane pabeai le'ba.

#### *Saulus anna Barnabas dio libukan Siprus*

4 Situru' pesuanna Penawa Masero mengkalaomi Barnabas anna Saulus rokko Seleukia anna mane tarru' lako libukan Siprus ma'kappala'. 5 Ussolammi Yohanes la umpamoloi. Saei lako

tondok Salamis umpalanda'mi battakadanna Puang Allata'alla illalan pa'sambayanganna to Yahudi.

<sup>6</sup> Ulleleammi tondok illalan inde libukanne sae lako Pafos, napolalan silambi' mesa to Yahudi disanga Baryesus mesa to ma'issan-issan anna to ussanga kalena nabi. <sup>7</sup> Inde Baryesus-e sisola leen Sergius Paulus, to keaka' anna to ma'parenta illalan inde libukanne. Untambaimi Barnabas sola Saulus inde to ma'parentae annu morai la umperangngi battakadanna Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Sapo' inde to ma'issan-issanne (sinasangai duka' tau Elimas) ullammai tula'na Barnabas sola Saulus annu nakua indana mangngorean Sergius Paulus lako Puang Yesus. <sup>9</sup> Sapo' nakuasai Penawa Masero Saulus sidikuaan duka' Paulus anna unnen-nengngi Baryesus <sup>10</sup> anna mane ma'kada lako nakua: "Anaknako ponggawana setang. Anggami ma'tengko illalan penawammu sola angganna kakadakean la umbali kamapiaan. Ta' liupokoka la sonto ussengkosan lalan malolona Puang Allata'alla? <sup>11</sup> Temo la napalambi'imoko perambinna Puang Allata'alla. La nabutaiko, napolalan la pira-pirangngalloko tae' ummita mata allo."

Buta siami inde taue anna kasapu-sapu umpeang tau la untetei. <sup>12</sup> Tappana ummita kadadian iatoo, mangngorean siami lako Puang Yesus inde to ma'parentae annu mangnga-mangnga urrangngi pepa'guruan untetteran Puang Yesus.

*Paulus sola Barnabas dio Antiokhia lebangna Pisidia*

<sup>13</sup> Mengkalaomi Paulus umpellei Pafos sola solana anna ma'kappala' sae lako Perga dio lebangna Pamfilia. Sapo' ma'pasule ia Yohanes dio tondok iatoo anna lu lako Yerusalem untampe solana. <sup>14</sup> Mengkalao dio Perga umpatarru'mi penonosanna sae lako Antiokhia dio lebangna Pisidia. Nalambi'i allo katorroan tamami banua pa'sambayanganna to Yahudi anna ma'loko. <sup>15</sup> Mangkai dibaca battakadanna Puang Allata'alla illalan mai Sura'na Musa anna illalan mai sura'na nabi, ussuami tau perepi' illalan pa'sambayangan umpellambi'i Paulus sola solana anna kuanni: "Tanna dengangka' ade' la umpalanda' pepakatoto' lako inde mai taue, malami mupalanda' temo."

<sup>16</sup> Ke'de' siami Paulus anna ummangka' limanna umpakamma' tau kamban anna mane ma'kada nakua: "O to Israel anna anggammua' to mengkarea' langngan Puang Allata'alla, perangngi manappaia' tula'ku! <sup>17</sup> Puang Allata'alla to tapenombai angganta to Israel mangka umpile neneta sola napakembea' anna torro to messaepa dio lebangna Mesir. Anna mane tettei ummolai kakuasaanna suun illalan mai Mesir. <sup>18</sup> Appa' tapulo taunna naola sa'bara' Puang Allata'alla ummita panggauanna neneta dio padang alla'. <sup>19</sup> Mangkai untallanni pitu kaparentaan dio lebangna Kanaan, untawa-tawami litak Puang Allata'alla dio la napomana' neneta. <sup>20</sup> Angganna kara-kara iatoo dadi illalan umbai appa' ratu' lima pulo taunna.

Mangkai ditawa litak naangkasammi pira-pira pa'bisara aluk Puang Allata'alla sisonda-sonda sae lako attunna nabi Samuel. <sup>21</sup> Anna mane umpelau mesa tomaraya langngan Puang Allata'alla napolalan ummangka' tomaraya Saul anakna Kish peampoanna Benyamin, ma'parenta appa' tapulo taunna. <sup>22</sup> Mangkai ummalai Saul Puang Allata'alla ummangka' pole omi Daud mendadi tomaraya. Nakua Puang

Allata'alla untula' Daud: 'Kulambi' pole' Daud anakna Isai to la umpomasannang penawangku anna to la umpalako pa'kuangku.'

<sup>23</sup> Situru' pa'dandinna ummangka'mi mesa peampoanna Daud, iamo Puang Yesus, la umpasalama' to Israel. <sup>24</sup> Ta'pa umparanduk pengkaranganna Puang Yesus anna pa'peassakami Yohanes lako angganna to Israel nakua: 'Pangkatoba'koa' ammu ditedok.' <sup>25</sup> La suppikki pengkaranganna Yohanes nakuamo: 'Umbai musangana' To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla. Tangngia, la windi ia sae, angga pekapu' palopakna la kubukaianni anna tae'na' la sipato'.'

<sup>26</sup> Mentu'ko siulu'ku peampoanna Abraham anna angganna to mengkarea' langngan Puang Allata'alla, dipalambi'imikia' kareba kasalamasan. <sup>27</sup> Aka angganna tau dio Yerusalem sola angganna perepi'na tae' ummissanan Puang Yesus kumua iamo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla. Tae' toi umpekalembasan tula'na nabi sidibaca liu ke allo katorroan, napolalan ummala kada situru' umpopepatei Puang Yesus la naola ungganna'i tula'na nabi. <sup>28</sup> Anna moi tae' dengan lalan naita la naola umpateii nenne' napelau lako Pilatus kumua la dipatei. <sup>29</sup> Mangkai ungganna'i angganna pangnguki' illalan Buku Masero untetteran Puang Yesus, napaturummi batang rabukna yao mai kayu pantokesan anna patamai liang. <sup>30</sup> Sapo' napatuo sule Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate, <sup>31</sup> anna pira-pirangngallopa naola siumpa'paitaan kalena lako angganna to unturu'i mengkalao dio Galilea sae lako Yerusalem. Inde to unturu'ie iamo mendadi sa'binna lako to Israel temo.

<sup>32</sup> Dadi kipokadangka' temo Kareba Kadoresan: Pa'dandianna Puang Allata'alla lako neneta <sup>33</sup> naganna'imi lako kita peampoanna, annu ummangka'mi Puang Yesus la umpasalama'ki'. Annu dengan battakadanna Puang Allata'alla tiuki' illalan sura' Pampudian kaduanna nakua: 'Ikomo Anakku; mengkalao allo temo makalesomi kumua Kaomo Ambemu.'

<sup>34</sup> Mangkami napatuo sule Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate anna ta'mo la napabeai ummolai pole kamatean, situru' battakadanna nakua: 'Pa'dandingku lako Daud masero anna mala diorean, la kuganna'imi lako kalemu.'

<sup>35</sup> Iamo nangei ma'kada Daud illalan Pampudian senga' nakua: 'Tae' la mupabeai batang kalena To Maseromu la puru.'

<sup>36</sup> Sapo' mangkanna umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla, bonno'mi Daud anna dilamun sola nenena iamo nangei puru'mo batang kalena. <sup>37</sup> Sapo' tae' ia susi Puang Yesus to mangka napatuo sule Puang Allata'alla.

<sup>38</sup> Dadi parallua' mupengngissananni mentu'ko siulu' kumua: angga ummmolai Puang Yesus nangei dengan kareba kagarrisanna kasalaan dipalanda' lako kalemua'. <sup>39</sup> Annu parenta napa'pa'guruan Musa tae' nabela umpa'dei kasalaan, sapo' benna-benna ummorean Puang Yesus la dipa'dei angganna kasalaanna. <sup>40</sup> Iamo too la matangkingkoa' indana dadi lakomo kalemu kadanna nabi illalan sura'na nakua:

<sup>41</sup> 'Petua'ia' anggamu to ma'telle.

La kupamangnga-mangngakoa' mupolalan la ditallanni annu kupogau'mi illalan lino temo mesa kara-kara tae' la muorean moi la dengan tau umpokadangka'.' ”

<sup>42</sup> Inde anna suummo Barnabas sola Paulus illalan mai banua pa'sambayanganne napelaumi tau kamban kenamala natetteran pole ke allo katorroan la sae. <sup>43</sup> Soro'i ma'sambayang budami to Yahudi anna to ma'aluk Yahudi to mengkarea' langngan Puang Allata'alla unturu' Paulus sola Barnabas napolalan napakari'di' kumua kenamala tontong liu mentoe manda' lako pa'kamasena Puang Allata'alla.

<sup>44</sup> Nalambi'i allo katorroan, kamala sae asammi issinna tondok ma'rempun illalan banua pa'sambayanan la umperangngii battakadanna Puang Allata'alla napalanda' Paulus. <sup>45</sup> Sapo' mangungngu' penawa to Yahudi ummita tau buda napolalan untelle Paulus anna lammai tula'na.

<sup>46</sup> Sapo' tuttuun barani Paulus sola Barnabas ma'kada nakua: "In-nang ikoa' iko yolo dipalambi'i battakadanna Puang Allata'alla, sapo' mutumpu pala'a'. Dadi iko siamoa' ummangga' kalemu tae' sipato' untarima katuoan sae lako-lakona. <sup>47</sup> Annu nakua parentana Puang Allata'alla lako kaleki:

'Mangkako kupile la mendadi ballo lako angganna tau senga' salianna to Yahudi

ammu malara umpalanda' kareba kasalamasan sae lako lili'na lino.' "

<sup>48</sup> Tappana urrangngi tula'na Paulus dore' asan tau senga' salianna to Yahudi anna umpakasalle Puang Allata'alla ura'na battakadanna. Mangngorean asammi lako Puang Yesus angganna to mangka napile Puang Allata'alla la untarima katuoan sae lako-lakona. <sup>49</sup> Napolalan silele tau urrangngi battakadanna Puang Allata'alla illalan lili'na lembang iatoo.

<sup>50</sup> Sapo' inde to Yahudie lao urrasi angganna to kamai illalan tondok iatoo sola baine to keangga' to mengkarea' langngan Puang Allata'alla, napolalan undarra Paulus sola Barnabas anna suai umpellei lembang iatoo. <sup>51</sup> Untambakkimi soyok dio lentekna Paulus sola Barnabas annu la mendadi tanda lako to untumpu pala'i pepa'guruanna anna mane le'ba' lako Ikonium. <sup>52</sup> Siayun asammi kadoresan to mangngorean dio Antiokhia anna nakuasai Penawa Masero.

## 14

### *Paulus sola Barnabas dio Ikonium, Listra anna Derbe*

<sup>1</sup> Kara-kara dadi dio Antiokhia dadi duka' dio Ikonium. Tamami pa'sambayanganna to Yahudi Paulus sola Barnabas anna ma'pa'guru untetteran Puang Yesus napolalan buda to Yahudi anna tau senga' salianna to Yahudi mangngorean. <sup>2</sup> Sapo' inde mai to Yahudi to moka mangngoreanne urrasi tau senga' salianna to Yahudi anna malara unkg-abassi to mangngorean. <sup>3</sup> Iamo too anna masae-saemo torro Paulus sola Barnabas dio, anna sitonda kabaranian untetteran Puang Yesus. Nabengammi kakuasaan Puang Allata'alla umpadadi ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga, la naola umpakawananni kumua angganna kareba untetteran pa'kamasena lako ma'rupa tau, tonganna asan.

<sup>4</sup> Sapo' sipekka-pekka tau illalan inde tondokke napolalan tipa'dua, dengan unturu' to Yahudi anna dengan unturu' rasul. <sup>5</sup> Ma'mesami pira-pira to Yahudi anna tau senga' salianna to Yahudi sola perepi'na napolalan umhala kada situru' la undarra inde dua rasul-e anna leba'i batu. <sup>6</sup> Sapo' naissanan inde dua rasul-e, napolalan ummalai kalena lako

lembangna Likaonia anna ullelean pira-pira tondok susinna Listra anna Derbe. <sup>7</sup> Iamo te nangei umpalanda' Kareba Kadoresanne.

<sup>8</sup> Dio Listra dengan mesa muane ta'pa dengan leleanna menono' aka balimbingan mengkalao dio mai dadinna. <sup>9</sup> Inde taue ma'loko umperangii tula'na Paulus. Nanenne'imi Paulus napolalan nais-sanan kumua dengan kapangngoreananna, anna sipato' dipomalapu'. <sup>10</sup> Napemanduimi ma'kada Paulus nakua: "Ke'de'moko!" Kumalintay-ong siami ke'de' anna menono' leen.

<sup>11</sup> Tappana naita tau buda kara-kara napogau' Paulus, sipealo'-alosan siami illalan basana to Likaonia nakua: "Turun tongammi dewata tama lino merrupa tau." <sup>12</sup> Napolalan ussangai Barnabas dewata Zeus anna Paulus nasangai dewata Hermes annu ia simantula'\*. <sup>13</sup> Saemi imam dewata Zeus dio ba'ba tama tondok lu dio mai pa'sambayanganna dio salian tondok, umbaa pira-pira saping laki napamanikki bunga-bunga la natunu memala' sola tau kamban lako rasul. <sup>14</sup> Sapo' tappana naranggi Paulus sola Barnabas aka la napogau' tau, kadake siami nasa'ding napolalan ussesse' pakeanna anna kumondong tama alla'-alla'na tau kamban anna mealo'-alo' nakua: <sup>15</sup> "Maakari ammu ma'gau' susia'i? Rupa tau beasakan duka', susi siamikia'! Sapo' saekan inde la umpalanda' Kareba Kadoresan lako kalemua' ammu malara untampe angganna dewata takeangga'. Sapo' la menggolo langngangoa' dewata tuo, iamo Puang Allata'alla to menggaraganna langi' anna lino sola tasik anna angganna issinna. <sup>16</sup> Yolona, napabeai Puang Allata'alla ma'rupa tau umpogau' pa'kua penawanna. <sup>17</sup> Sapo' tontong liu umpakawanan kalena ummolai ma'rupa-rupa kamapiaan lako ma'rupa tau susinna: umpasae liu uran yao mai langi'; umpakendek pa'taunan; nabeen liukoa' nande anna kamasannangan." <sup>18</sup> Sapo' moi anna susimo te tula'na dua rasul-e nenne' kamala tae' nabela undapai tau kamban umpalako pantunuan la napopemala' lako kalena.

<sup>19</sup> Tapakala sae pira-pira to Yahudi lu dio mai Antiokhia dio Pisidia anna dio mai Ikonium, usse'dek inde tau kambanne, lambisan ia naturu'. Napolalan ussileba'-leba'i batu Paulus anna mane rui'i lako salian tondok annu nasanga bonno'mi. <sup>20</sup> Sapo' inde anna talimbungmi to mangngoreanne, membangummi sule anna le'ba tama tondok. Masiangna mengkalaomi lako Derbe sola Barnabas.

*Paulus sola Barnabas ma'pasule lako Antiokhia dio lembangna Siria*

<sup>21</sup> Saei lako Derbe Paulus sola Barnabas umpalanda' omi Kareba Kadoresan napolalan buda tau mangngorean lako Puang Yesus. Mangkaii, ma'pasulemi lako Listra le'ba lako Ikonium anna mane tarru' lako Antiokhia dio Pisidia. <sup>22</sup> Umpakatoto'mi kapangngoreananna angganna to unturu' Puang Yesus illalan inde tallu tondok naolae anna pakari'di'i nakua, "Innang la ussa'dingangki' ma'rupa-rupa kamaparrisan anta mane tama kaparentaanna Puang Allata'alla. Iamo too kenamala la tontong liu kapangngoreanammua' lako Puang Yesus." <sup>23</sup> Pantan ummangka'mi perepi' Paulus sola Barnabas lako simesa-mesa kombonganna to mangngorean. Ma'puasami anna ma'sambayang usorong inde perepi'e rokko lisu pala'na Puang Yesus to naorean.

\* **14:12** Dewata Zeus iamo dewatanna to Yunani randan ma'tandalangnganan, anna dewata Hermes iamo siumpalanda' kadanna Zeus lako ma'rupa tau.



<sup>24</sup> Mangkaii, umpatarru'mi penonosanna ummola lako leembangna Pisia sae lako leembangna Pamfilia. <sup>25</sup> Umpalanda'mi battakadanna Puang Allata'alla dio Perga anna mane tarru' rokko Atalia.

<sup>26</sup> Mengkalao diomi ma'kappala' sule lako Antiokhia, tondok nangei disorong lako pa'kamasena Puang Allata'alla la umpalako karangan mangkamo nakarang temo. <sup>27</sup> Saei lako Antiokhia urrempummi angganna to mangngorean anna untetteran kara-kara napogau' Puang Allata'alla ummolai pengkaranganna. Natula' toi duka' umba nakua Puang Allata'alla umbukaian lalan tau senga' salianna to Yahudi mangngorean langgan Puang Yesus. <sup>28</sup> Torromi Paulus anna Barnabas dio Antiokhia masae-sae sola angganna to mangngorean.

## 15

### *Angganna rasul anna perepi' ma'mesa dio Yerusalem*

<sup>1</sup> Saemi dio Antiokhia pira-pira to Yahudi to mangngoreammo lako Puang Yesus lu dio mai Yudea, anna ma'pa'guru lako tau senga' salianna to Yahudi to mangngoreammo duka', nakua: "Ianna tae'koa' disunna' situru' kabeasaan napa'pa'guruan Musa, tae'koa' mala dipasalama'." <sup>2</sup> Sapu' marru nasassai Paulus sola Barnabas lambisan sipekka inde taue. Napolalan nasituru'-turu'i angganna to mangngorean usua Paulus sola Barnabas anna pira-pira to mangngorean dio Antiokhia lao umpellambi'i rasul sola angganna perepi'na to mangngorean dio Yerusalem, anna malara umpa'mesai kara-kara iatoo.

<sup>3</sup> Naanta'mi angganna to mangngorean dio Antiokhia sae lako salian tondok, anna mane le'ba ummola lako leembangna Fenisia anna leembangna Samaria. Ma'tetterammi lako to mangngorean dio pira-pira tondok naola kumua budami tau senga' salianna to Yahudi mangngorean lako Puang Yesus, napolalan dore' asan urrangngii. <sup>4</sup> Saei lako Yerusalem natarima manappami to mangngorean sola angganna rasul anna perepi'. Natulasammi kara-kara napogau' Puang Allata'alla ummolai pengkaranganna Paulus anna Barnabas.

<sup>5</sup> Sapu' sae pira-pira to Farisi to mangngoreammo nakua: "Angganna tau senga' salianna to Yahudi to mangngoreammo lako Puang Yesus manggi' disunna' anna disua unturu' angganna pepa'guruanna Musa."

<sup>6</sup> Ma'mesami angganna rasul sola perepi' dio Yerusalem untula' kara-kara iatoo. <sup>7</sup> Masae-saei nasitimba'-timba'i, ke'de'mi Petrus anna ma'kada nakua: "Mentu'ko siulu'ku, muissanammia' kumua mangkamo' napile Puang Allata'alla illalan mai alla'-alla'mua' yolona la umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi anna rangngii napolalan mangngorean.\* <sup>8</sup> Annu mangkami napakawanan Puang Allata'alla to ullosa penawanna ma'rupa tau kumua untarima duka' tau senga' salianna to Yahudi ummolai Penawa Maserona napaturun lako tau iatoo susikia'. <sup>9</sup> Anna tae'kia' naissan la napaleang, susi kita to Yahudi tenni tau senga' salianna to Yahudi, annu naseroianni duka' penawanna ura'na kapangngoreananna. <sup>10</sup> Ianna susi too, maakaria' ammu la ussandak-sandak Puang Allata'alla? Maakaria' ammu morai la umpapassai passanan mabanda' lako to mangngorean? Annu inde passanne mengkalao dio mai neneta sae lako kita tae' tabela tapalako.

\* 15:7 Itai Ur. 10:1-48.

11 Sapo' taoreanna' kumua: Angga ummolai pa'kamasena Puang Yesus tangei mala salama', susi siami duka' tau senga' salianna to Yahudi."

12 Mengkamma' asammi angganna to dio reen anna umperangngii Paulus sola Barnabas untetteran ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga napadadi Puang Allata'alla illalan alla'-alla'na tau senga' salianna to Yahudi ummolai pengkaranganna duai.

13 Mangkai mantula' Paulus sola Barnabas, ma'kadami duka' Yakobus nakua: "Mentu'ko sa'do'dorangku, perangngia' tula'ku: 14 Mangkami natetteran Simon Petrus umba nakua pa'parandukanna Puang Allata'alla umpakawanan pa'kamasena lako tau senga' salianna to Yahudi, iamo napile illalan mai alla'-alla'na to la mendadi petauanna.

15 Kara-kara iatoo siundu' battakadanna Puang Allata'alla mangka nauki' nabi nakua:

16 'Dako' la saena' umpake'de' sule banuanna Daud iato mangka rop-pokko,

anna angganna tala kayunna la kupake'de' matoto' sule.†

17 Anna malara angganna tau senga' la tinanda lako Puang Allata'alla, iamo angganna tau senga' salianna to Yahudi to mangka kutambai la mendadi petauangku.

Susimi te kadanna Puang Allata'allae to umpadadi angganna kara-kara iatoo

18 to mangka umpa'peissananni mengkalao dio mai.'

19 Dadi situru' pikki'ku, tae'kia' mala ussussai tau senga' salianna to Yahudi to la mengngolomo langngan Puang Allata'alla. 20 Sapo' la ummuki'kia' sura' lako anna malara tae' ummande andean mangka dipopemala' lako dewata senga', tae' la ullullu' pa'bannetauan, tae' mala ummande rara anna balena olo'-olo' mate ditekke. 21 Annu mengkalao dio mai sidibaca liu pepa'guruanna Musa ke allo katorroan illalan banua pa'sambayangan lako simesa-mesa tondok."

*Sura'na rasul napopebaa lako tau senga' salianna to Yahudi to mangngoreammo*

22 Ummalami kada situru' angganna rasul sola perepi' anna angganna to mangngorean dio Yerusalem la umpile pira-pira tau illalan mai kombonganna to mangngorean la nasolaan Paulus anna Barnabas ma'pasule lako Antiokhia. Umpilemi Yudas sidisangai Barsabas anna Silas, bassi to diangga' illalan alla'-alla'na to mangngorean.

23 Dibengammi sura' nabaa. Issinna inde sura'e nakua:

"Salama'ki, anggangki siulu'mua' susi rasul tenni perepi', matin anggammua' siulu'ki salianna to Yahudi itin Antiokhia, Siria, anna Kilikia.

24 Kikarebami kumua dengan pira-pira solaki tokke' sae matin tae' kisua, anna umpalanda' pepa'guruanna napolalan selang penawammua'. 25 Iamo kingei ussituru'-turu'i umpile dua tau to la us-solaan Barnabas anna Paulus to kikamasei; 26 to umbotoran sunga'na untetteran sanganna Puang Yesus Kristus Dewatanta. 27 Dadi kipasan polepi Yudas sola Silas la umpalanda' puduk pepasangki matin susi illalan inde sura'e. 28 Ummalamokan kada situru' naparunduk Penawa Masero kumua tae'koa' la dipapassanni passanan mabanda',

† 15:16 Kaparentaanna Daud sirapan banua mangka roppok la dipake'de' sule.

sapo' anggami parallunna la muturu' iamo: <sup>29</sup> Tae'koa' mala ummande andean mangka dipopemala' lako dewata senga'; tae'koa' mala ummande rara anna balena olo'-olo' mate ditekke, ammu daua' ullullu' pa'bannetauan. Umpogau'mokoa' to kamapiaanno ke ta'mo mupogau' kara-kara iatoo. Padami te pepasangkie.

Salama'ki matin.”

<sup>30</sup> Mangkai dipatontong, mengkalaomi inde to disuae lako Antiokhia. Saei lako umpopa'mesami angganna to mangngorean dio anna beenni inde sura'e. <sup>31</sup> Dore' asammi to mangngorean dio umbacai annu napakaranga issinna inde sura'e. <sup>32</sup> Budapi pepakaranga sola pepakatotot' napalanda' Yudas sola Silas lako to mangngorean annu inde dua taue innang nabi duka'. <sup>33</sup> Masae-saei dio Antiokhia Yudas anna Silas napabeaimi to mangngorean ma'pasule lako Yerusalem siayun kamasakkean. <sup>34</sup> [Sapo' naporai pia Silas torro.]<sup>‡</sup> <sup>35</sup> Masae-saei duka' Paulus anna Barnabas torro dio Antiokhia, anna ma'pa'guru sola umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla untetteran Puang Yesus sola buda tau senga'.

*Paulus sisarak Barnabas*

<sup>36</sup> Masae-saei dio, nakuamo Paulus lako Barnabas: “Umbai la mapia ke laoki' ullelean sule siulu'ta lako tondok mangka tangei umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla untetteran Puang Yesus, battu maakami.” <sup>37</sup> Nasituru'imi Barnabas sapo' morai la ussolaan Yohanes sidikuan Markus. <sup>38</sup> Sapo' moka Paulus annu nasanga kadanna, tae' dadi ussolaan to mangka mepellei dio Pamfilia anna moka mesolaan mengkarang. <sup>39</sup> Sipekkami Paulus anna Barnabas napolalan sisarak. Lu lakomia Siprus Barnabas sola Markus ma'kappala'. <sup>40</sup> Mengke'de' Paulus, Silas ia napile la nasolaan. Mangkai nasorong lako pa'kamasena Puang Allata'alla siulu'na to mangngorean dio Antiokhia mengkalaomi <sup>41</sup> ullelean tondok illalan leembangna Siria anna Kilikia umpakatoto' kapangngoreananna to mangngorean illalan simesa-mesa kombongan.

## 16

*Paulus sola Silas ussolaan Timotius*

<sup>1</sup> Umpatarru'mi penonosanna Paulus lako tondok Derbe anna Listra. Iamo nangei silambi' mesa to mangngoreammo disanga Timotius. To Yahudi indona anna to mangngoreammo mengke'de' ambena tangngia to Yahudi. <sup>2</sup> Inde Timotius-e napokada mapia asan to mangngorean dio Listra anna Ikonium. <sup>3</sup> Morai Paulus la ussolaan Timotius illalan penonosanna, iamo nangei napopesunna'mo anna malara naporai to Yahudi annu naissanan asan kumua tangngia to Yahudi ambena.\* <sup>4</sup> Illalan kapenosanna ullelean tondok, Paulus sola Silas umpalanda' kada rapa'na rasul anna perepi' dio Yerusalem, anna malara naturu' mentu'na to mangngorean. <sup>5</sup> Susimi tee angganna kombonganna to mangngorean dipakatoto' kapangngoreananna napolalan samasaesaena sabuda-budanna to mangngorean.

*Paulus nasua Puang Allata'alla lako Makedonia*

<sup>‡</sup> **15:34** [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki', battu dikua pamulanna Buku Masero. \* **16:3** Sunna' iamo mesa ada'na to Yahudi sidipogau' lako angganna muane ke mane karuai allona dadinna. Ia nangei maela' disunna' Timotius aka' tangngia ia to Yahudi ambena.

<sup>6</sup> Lu lakomi lembangna Frigia anna Galatia Paulus sola Silas annu tae' napabeai Penawa Masero umpalanda' Kareba Kadoresan dio lembangna Asia. <sup>7</sup> Ullambi'i katonanna lembangna Misia nasandakmi la ma'palutama lili'na Bitinia, sapo' tae' natangga' Penawa Maserona Puang Yesus, <sup>8</sup> napolalan tarru' rokko Troas ummola lako lembangna Misia. <sup>9</sup> Bongii tokke'mi taman Paulus napolalan ummita mesa to Makedonia ke'de' dio tingngayona anna melau nakua: "Lambangko mai ammu sae umpamoloikan." <sup>10</sup> Mangkanna tee ma'patakkann siamokan la mengkalao lako Makedonia annu kiissanan kumua nasuamokan Puang Allata'alla la umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Makedonia.†

*Mesa baine disanga Lidia dio Filipi mangngorean lako Puang Yesus*

<sup>11</sup> Mengkalaokan dio Troas ma'kappala' ummola lako Samotrake, masiangna saemokan lako Neapolis. <sup>12</sup> Mengkalao diomokan tee lu lako Filipi, mesa tondok maroa' illalan lembang bunga'na dilambi' dio lili'na Makedonia.‡ Inde Filipie sinangei torro buda to messae dio mai Roma. Pira-pira bongikan torro dio tondok iatoo.

<sup>13</sup> Nalambi'i allo katorroan suummokan illalan mai tondok, angki le'ba rokko randanan, kipolalan ullambi' angngenan sinangei ma'sambayang to Yahudi aka innang illalammi penawangki la dengan dio. Ma'lokomokan sola pira-pira baine dio angngenan iatoo angki sipantula'-tula'. <sup>14</sup> Saemi duka' ma'perangngi mesa baine disanga Lidia to lu dio mai tondok Tiatira. Inde bainee sima'baluk sampin mellolo pao rupanna,§ anna mesa duka' to menomba liu langngan Puang Allata'alla. Napomalesomi Puang Allata'alla tula'na Paulus lako Lidia napolalan napaillan tambuk. <sup>15</sup> Mangkai ditedok Lidia sola angganna rapunna, nabawaimokan nakua: "Ianna mutonganammoa' kapangngoreanangu lako Puang Yesus, anta torro dioa' banua." Nase'dek liumokan kipolalan ma'din.

*Paulus sola Silas ditarungkun dio Filipi*

<sup>16</sup> Dengan pissan attu inde angki lao lako angngenan sinangei ma'sambayang to Yahudie, silambi'mokan mesa baine, sabua' sima'ita-ita aka natamai setang napolalan napopallolongan angganna puangna. <sup>17</sup> Naturu' liumokan sola Paulus meoli-oli ummola lalan nakua: "Inde mai taue sabua'na asan Puang Allata'alla To Randan Matande, anu' iamo umpakarebaikoa' lalan kasalamasan." <sup>18</sup> Inde anna pira-pirangngallomo naola ma'pateenne makaringngi'mi talinganna Paulus urrangngii napolalan menggirik anna ma'kada lako inde setangnge nakua: "Illalan sanganna Puang Yesus Kristus kusuako mallai illalan mai kalena itin baineo!" Tappa mallai siami inde setangnge.

<sup>19</sup> Naitanna angganna puangna kumua pa'de pole' pallolonganna, umpealaimi Paulus sola Silas anna rui' sesse'i lako tingngayona to ma'parenta sitorro dio sa'de pasa'. <sup>20</sup> Saei lako tingngayona to ma'parenta, nakuamo: "Inde dua to Yahudie sae umpasisala-sala tau. <sup>21</sup> Annu umpa'pa'guruan kabeasaan tae' mala tatarima anna taturu' to Romakia'."

† 16:10 Mengkalao dio Troas solami Paulus anna Lukas to ummuki' inde sura'e. ‡ 16:12 Lili'na Makedonia dipa'tallu tawaan borisanna litak. Filipi mesa tondok nakala' ia borisan litak bunga'na battu dikua lembang bunga'na. Iamo te Filipie randan napakalando to ma'parenta Roma aka buda to Roma sitorro dio. § 16:14 Sampin ma'tandalangnganan simasulli' allinna.

<sup>22</sup> Buda duka' tau sae la umbali Paulus anna Silas. Napesuaimi to ma'parenta ullossokkianni pakeanna anna mane tambak pusoi. <sup>23</sup> Mangkai ditambak puso dipatamami tarungkun anna ussua mando' tarungkun undagai manappai. <sup>24</sup> Iamo nangei umpalutamai tangngana pa'tarungkunan mando' tarungkun anna mane sangkalai.

<sup>25</sup> Umbai tangngai bongi ma'sambayangmi Paulus sola Silas anna menani umpudi Puang Allata'alla. Naperangngii asammi duka' angganna to ditarungkun. <sup>26</sup> Tapakala tokke'mo dadi lino' kamai urryong batu lentongna pa'tarungkunan napolalan titungka' asan ba'ba, anna lappa' rante bassinna angganna to ditarungkun. <sup>27</sup> Millikki mando' tarungkun, ummitami ba'ba titungka' napolalan umbonok pa'dangna la mentuyo annu nasanga le'ba asammi to ditarungkun. <sup>28</sup> Sapo' metamba Paulus nakua: "Dau sanggangngi kalem annu inde asangkan!"

<sup>29</sup> Umpelaumi ballo inde mando' tarungkunne anna kumondong tama lumalla'-malla' marea' anna malimuntu' dio tingngayona Paulus sola Silas. <sup>30</sup> Anna mane ummanta' Paulus sola Silas suun illalan mai tarungkun anna ma'kada lako nakua: "O tuang, aka la kupogau' angku malara salama?"

<sup>31</sup> Natimba' Paulus sola Silas nakua: "Oreangko Puang Yesus Kristus ammu malara salama' susi iko tenni angganna rapummu."

<sup>32</sup> Umpalanda'mi battakadanna Puang Allata'alla untetteran Puang Yesus lako mando' tarungkun sola lako angganna tau illalan banuanna.

<sup>33</sup> Bongii ia siamo tee anna umbawai Paulus sola Silas lao nabaseian balalanna anna mane umpebeen kalena ditedok sola rapunna.

<sup>34</sup> Mangkaii, nabawaimi lako banuanna anna to saei. Dore' asammi sarapui annu mangngoreammi lako Puang Yesus.

<sup>35</sup> Masiangngi, ussuami to sidio sa'dena to ma'parenta lao umpel-lambi'i mando' tarungkun anna kuanni: "Rappanammi ade' itin dua tauo." <sup>36</sup> Lao siami umpellambi'i Paulus inde mando' tarungkunne anna kuanni: "Nasuana' to ma'parenta urrappanangkoa'. Dadi suummokoa' ammu le'ba manappa."

<sup>37</sup> Sapo' ma'kada Paulus lako mando' tarungkun sola to sidio sa'dena to ma'parenta nakua: "To Romakan tee, ta'pakan dengan dibisara angki tokke'mo ditambak puso dio tingngayona tau kamban angki mane ditarungkun. Temo, tokke'mokan la narappanan babang tae' naissanan tau. Tae' dengan leleanna la susi. Make sae asanni to ma'parenta anna melolo urrappanangkan illalan mai tarungkun."

<sup>38</sup> Mengkalao siami to sidio sa'dena to ma'parenta umpalanda' kadanna Paulus lako to ma'parenta. Tappana naissanan kumua to Roma, marea' asan pole'. <sup>39</sup> Saemi umpellambi'i Paulus sola Silas anna ummakui kasalaanna lako. Nasolaammi suun anna pelaiu kenamala umpellei tondok iatoo. <sup>40</sup> Umpelleimi pa'tarungkunan anna lu lako banuanna Lidia. Saei lako silambi'mi to mangngorean dio, napakatanami anna mane umpellei tondok Filipi.

<sup>1</sup> Umpatarru'mi kapenonosanna Paulus sola Silas ummola lako Amfipolis, le'ba' lako Apolonia anna mane sae lako Tesalonika. Dio tondok iatoo dengan pa'sambayanganna to Yahudi. <sup>2</sup> Tamami banua pa'sambayanganna Paulus susi beasanna sinapogau'. Pentallun siruntun allo katorroan nangei umpokada anna ussitimbang-timbanggi Buku Masero Paulus sola tau buda. <sup>3</sup> Napomakalesomi sola natetteran manappa kumua innang la ussa'dingan kamaparrisan To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla lambisan dipatei anna la tuo sule dio mai alla'na to mate. Nakuamo: "Inde To nabassei bayu-bayu Puang Allata'allae, iamo Puang Yesus to kutetteran lako kalemua'." <sup>4</sup> Dengan pira-pira to Yahudi to dio reen attu iatoo untongananni napolalan umpentappai Paulus sola Silas. Susi duka' buda to salianna to Yahudi to mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna pira-pira baine keangga'.

<sup>5</sup> Sapo' buda to Yahudi mangunggu' penawa napolalan urrempun to kadake sitama pasa' anna solanni lao umpakaramba tau illalan tondok. Napissannimi lu lako banuanna Yason umpiang Paulus sola Silas annu la nabaa lako tingngayona tau buda. <sup>6</sup> Sapo' tae' dengan nalambi', napolalan Yason sola pira-pira to mangngorean narui' sesse' lako to ma'parenta illalan tondok. Saei lako metamba-tambami nakua: "Saemi duka' inde tondokta to siumpabuttu kakadakean illaan lino, <sup>7</sup> anna natarima manappa Yason torro dio banuanna. Tau iatee umbali atoranna kaparentaan Roma annu nakua dengan tomaraya senga' disanga Yesus." <sup>8</sup> Pusa' asammi tau sola to kamai illalan tondok urranggi tula'na inde taue. <sup>9</sup> Dipelauimi doi' Yason sola solana aka' indana umpabuttu liu kamarukkaan. Mangkai nabaya' dirappanami.

#### *Paulus sola Silas Dio Berea*

<sup>10</sup> Bongi ia siamo too nangei ussua Paulus sola Silas to mangngorean dio Tesalonika mengkalao lako Berea. Saei lako lu tamami pa'sambayanganna to Yahudi. <sup>11</sup> To Yahudi dio Berea tae' makarra' penawa susi to dio Tesalonika annu masannang penawanna untarima battakadanna Puang Allata'alla. Siumpelaya'i liumi Buku Masero ke allo la naola ummissananni kumua tongannaraka pepa'guruanna Paulus. <sup>12</sup> Buda to Yahudi ummorean Puang Yesus anna buda toi duka' to tangngia to Yahudi susi baine keangga' tenni muane.

<sup>13</sup> Sapo' naissananna to Yahudi dio Tesalonika kumua umpalanda' duka' battakadanna Puang Allata'alla Paulus dio Berea, laomi lako urrusoi tau buda napolalan selang penawanna. <sup>14</sup> Tappa ussuami Paulus lako biring tasik to mangngorean dio Berea sapo torropia Silas sola Timotius. <sup>15</sup> Ummanta'mi Paulus sae lako Atena inde to lao ussolannie. La sulei lako Berea, mepasammi Paulus lako Silas anna Timotius kumua kenamala ma'sirra' lao umpellambi'i.

#### *Paulus dio Atena*

<sup>16</sup> Torromi Paulus dio Atena ummampai Silas sola Timotius. Mapa'di'mi penawanna ummita tau-tau sidipenombai samba lako tondok. <sup>17</sup> Iamo nangei sipantula'-tula'mo to Yahudi Paulus illalan banua pa'sambayanganna sola to salianna to Yahudi to mengkarea' langngan Puang Allata'alla, anna angnganna to nasilambisan illalan pasa' ke allo. <sup>18</sup> Sitimba'mi duka' pira-pira tuangguru to unturu' pepa'guruanna Epikuros anna pepa'guruanna kombonganna Stoa, anna dengan ma'kada nakua: "Akamo la napokada itin to buda kada babanggo?"

Dengammi duka' unguai: "Umbai to umpa'peassakan pepa'guruanna dewata tadiita rambu apinna." Annu umpalanda' Kareba Kadoresan Paulus untetteran Puang Yesus anna katuoanna sule. <sup>19</sup> Ussolammi Paulus lako kombonganna pa'bisara disanga Areopagus anna kuanni: "Malarika mupomakaleso lako kaleki pepa'guruan bakaru mangka mupalanda'? <sup>20</sup> Annu itin pepa'guruammuo senga'-senga' kirangngi, dadi moraikan la umpengngissananni kalembasanna." <sup>21</sup> (Angganna to Atena anna to messae dio sinadotaan umpatorro karanganna annu la umpokada battu umperangngii kara-kara bakaru.)

<sup>22</sup> Ke'de'mi Paulus illalan alla'-alla'na to ma'rempun dio Areopagus anna ma'kada nakua: "O anggammua' to Atena, kuita pa'palakomua' illalan angganna kara-kara barringkoa' siperambuan dewatammu. <sup>23</sup> Annu inde angku menono'-nono' illalan tondokmua' umpetua'-tua' angngenan kapemalasammua'e, ummitamo' mesa angngenan kape-malasan, dengan pangnguki' dio nakua: 'Kapemalasan langngan dewata tadiissanan.' Iamo te Dewata mupenombaia' tae' muissananne kupalanda' lako kalemua'.

<sup>24</sup> Puang Allata'alla to mangka umpadadi lino anna issinna, iamo Dewatanna langi' anna lino, tae' la mala torro illalan banua pa'sambayanan panggaraganna ma'rupa tau. <sup>25</sup> Tae' toi manggi' nakandapa ma'rupa tau takuananta to tae' ganna' kaparalluanna. Annu Dewata iamo tee umpebeen penawa lako ma'rupa tau napolalan tuo anna umpebeen sangga' rupanna lako angganna tau. <sup>26</sup> Bunga'-bunga'na angga mesa tau, iamo nangei umpabuttu angganna rupa tau ummissii lino. Innang mangkami napatantu Puang Allata'alla attu katuoanna ma'rupa tau sola untkatonanni angngenanna tau. <sup>27</sup> Ia nangei umpatenni anna malara lao kakarang-karang ma'rupa tau umpeang Puang Allata'alla umba-umba aka anna mala nalambi', moika anna sitonganna tae'ki' sikambela Puang Allata'alla. <sup>28</sup> Annu ummolai kakuasaanna malakia' tuo, malaki' membero leen, malaki' dio reen, susi sinapokadangka' to paissammu kumua: 'Annu anaknakia' duka' te Puang Allata'allae.'

<sup>29</sup> Dadi ianna anaknakia' Puang Allata'alla, tae' la mala tapapada angga' Puang Allata'alla anna tau-tau bulawan, tau-tau pera', battu tau-tau batu, panggaraga situru' kamanaranganna ma'rupa tau. <sup>30</sup> Yolona tae' umpatumangngi kasalaanna rupa tau Puang Allata'alla annu balan tanaissananna, sapo temo pole' umparentami angganna tau illalan lino mengkatoba'. <sup>31</sup> Annu mangkami umpatantu allo la nangei mesa to mangkamo napatantu la umbisara gau'na rupa tau illalan lino. Inde to mangka napatantue mangkami napakawanann lako ma'rupa tau ummolai katuoanna dio mai alla'na to mate."

<sup>32</sup> Tappana urrangngi battakada kumua dengan katuoanna sule to mate, dengammi pira-pira tau untellei, sapo' dengan duka' pira unguai: "Anna dengan polepa attu ammu tetteranan polekan itin kara-kara mutula'o." <sup>33</sup> Mengkalaomi Paulus umpellei inde kombonganne. <sup>34</sup> Sapo' dengan siami duka' pira-pira muane mengkoppa' lako Paulus anna ummorean Puang Yesus, susinna Dionisius mesa duka' pa'bisara alukna Areopagus. Anna dengampi mesa baine disanga Damaris anna pira-pirapa tau senga'.

## 18

*Paulus dio Korintus*

<sup>1</sup> Mangkai too, mengkalaomi Paulus dio Atena lu lako Korintus. <sup>2</sup> Saei lako Korintus, silambi'mi mesa to Yahudi disanga Akwila to lu dio mai Pontus. Ta'pa masae saena dio mai Italia sola bainena disanga Priskila annu umpasuun parenta tomaraya Klaudius ussua angganna to Yahudi umpellei Roma. Lempangmi Paulus lako banuanna <sup>3</sup> napolalan torro dio anna mengkarang sola annu susi karanganna siumpapia kemah. <sup>4</sup> Sisipantula'-tula' liumi tau Paulus ke allo katorroan illalan pa'sambayanganna to Yahudi anna malara mangngorean to Yahudi sola to saliana to Yahudi.

<sup>5</sup> Saei Silas sola Timotius dio mai Makedonia, nasatutuimi Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan anna uleleanni lako to Yahudi kumua Puang Yesusmo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla ma'pasalama'. <sup>6</sup> Sapo nabali to Yahudi sola natelle, napolalan untambakki soyok dio mai pakeanna Paulus anna ma'kada lako nakua: "Ikomoa' umpassan kasalammu, makayonakka' anna tae'na' kasalaan. Mengkalao temo la lu lakomo' tau senga' saliana to Yahudi."

<sup>7</sup> Suummi illalan mai banua pa'sambayanganna to Yahudi anna lu lako banuanna mesa to tanggia to Yahudi disanga Titius Yustus, to umpenombai duka' Puang Allata'alla. Inde banuae sitere siami banua pa'sambayanan. <sup>8</sup> Sapo kapalana banua pa'sambayanan disanga Krispus sitonda rapunna ummorean Puang Yesus anna budapa to Korintus, to urranggi pepa'guruanna Paulus mangngorean anna ditedok.

<sup>9</sup> Pissan attu bongi, taman Paulus napolalan ummita Puang Yesus sae umpa'kadaii nakua: "Dau marea'; dau torroanni umpalanda' Kareba Kadoresan. <sup>10</sup> Annu kusolaan liuko anna tae' dengan tau la umparu-aiko kakadakean, annu la buda petauangku illalan inde tondokke." <sup>11</sup> Torromi dio Paulus sataun anna annan bulanna umpa'pa'guruan battakadanna Puang Allata'alla illalan alla'-alla'na to ma'tondok.

<sup>12</sup> Sapo' inde anna diangka' gubernur Galio dio Akhayae, ma'mesa pole' pira-pira to Yahudi umbali Paulus napolalan napealai anna baai lako tingngayona pa'bisara tondok. <sup>13</sup> Anna ma'kada nakua: "Inde taue umpa'guru sala tau menomba langngan Puang Allata'alla annu sisala issinna sura'na Musa."

<sup>14</sup> Sapo' tappana la naparanduk mantula' Paulus, ma'kadami Galio lako to Yahudi nakua: "O to Yahudi, ianna ullendara parenta, battu kakadakearra'ka mungeia' umparapa' inde taue, sipato' la kutarima. <sup>15</sup> Sapo' ianna anggara battakada, sangaraka, battu ullenda kabeasaanna to Yahudi, papura illalammia' alla'-alla'mu. Tangkao la urrat' ai annu mokana' la umbisara kara-kara susi." <sup>16</sup> Anna mane urrambai tau illalan mai angngenan sidingei ma'bisara. <sup>17</sup> Suunna illalan mai umpealaimi Sostenes kapala pa'sambayanganna to Yahudi anna limbuii nasidangguru'-guru' i dio luba'ba banua sidingei ma'bisara, sapo' tae' naaku nasaile Galio.

*Paulus ma'pasule lako Antiokhia*

<sup>18</sup> Masae-sae'pi torro Paulus dio Korintus anna mane ma'kappala' lako Siria sola Priskila anna Akwila umpellei to mangngorean dio. Inde anna ta'pa langngan kappala' dio Kengkreae ungkottiimi beluakna Paulus situru' ada'na to Yahudi aka ungganna' i samayanna langngan



Puang Allata'alla. <sup>19-21</sup> Saei lako Efesus lu tamami pa'sambayanganna to Yahudi Paulus ana sipantula'-tula' to Yahudi. Napelaumi to Yahudi kenamala masae-sae torro dio. Sapo' moka Paulus napolalan ma'kada nakua: "Tangga'pa' le'ba', angku sae polemora ke nakuapa Dewata." Mengkalaomi umpellei to Efesus, sapo' torromia Priskila anna Akwila dio. <sup>22</sup> Saei lako Kaisarea, lu lakomi Yerusalem umpessitai angganna to mangngorean anna mane tarru' lako Antiokhia. <sup>23</sup> Inde anna masae-saemo dioe, mengkalao omi ullelean tondok illalan lembangna Galatia anna Frigia umpakatoto' angganna to mangngorean.

### *Apolos dio Efesus anna Korintus*

<sup>24</sup> Attu iatoo saemi mesa to Yahudi dio Efesus disanga Apolos to lu dio mai Aleksandria. Mesa duka' to pa'rurru kada anna to untarru' Buku Masero. <sup>25</sup> Mangka toi dipa'guru manappa pepa'guruanna Puang Yesus. Sinapetonganni mantula' anna lumantang untetteran Puang Yesus sapo' angga pantedokanna Yohanes naissanan. <sup>26</sup> Naparandukmi ma'pa'guru sitonda kabaranian illaan pa'sambayanganna to Yahudi. Sapo' narangginna Priskila sola Akwila, nabawaimi lako banuanna anna tetteranan manappai lalanna Puang Allata'alla.

<sup>27</sup> Mangkaii, moraimi Apolos la lao lako Akhaya, napolalan umpopebaa sura' to mangngorean dio Efesus lako to mangngorean dio anna malara untarima manappa Apolos. Kasaeanna Apolos lako marru keangga' illalan alla'-alla'na to mangngorean, to untarimamo Puang Yesus ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla. <sup>28</sup> Annu napetonganni umbali to Yahudi dio tingngayona tau buda, napolalan natalo kada annu naendekan illalan mai Buku Masero kumua Puang Yesusmo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla.

## 19

### *Paulus dio Efesus*

<sup>1</sup> Diopi Korintus Apolos, supplikmi Paulus ullelean tondok illalan lembangna Frigia anna Galatia, napolalan sae lako Efesus. Ullambi'mi pira-pira to mangngorean dio. <sup>2</sup> Mekutanami Paulus nakua: "Untari-makoka Penawa Maseroa' inde ammu mane mangngoreanne?" Natimba' nakua: "Ta'pa dengan, annu sae lako ditula' kumua dengan Penawa Masero anna ta'pa dengan kirangngi." <sup>3</sup> Nakuamo Paulus: "Ianna susi too, pantedokan umbamo mangka ditedokangkoa?" Natimba' nakua: "Pantedokanna Yohanes." <sup>4</sup> Nakuamo Paulus: "Pantedokanna Yohanes iamo tanda pengkatobasan anna nakua kadanna lako tau kamban: 'La ummoreangkoa' to la sae wendingku,' iamo Puang Yesus." <sup>5</sup> Tappana urrangngi tula' iatoo, ditedokmi ummolai sanganna Puang Yesus. <sup>6</sup> Marassanni naballa'i pala' Paulus natamaimi Penawa Masero napolalan mantula' ummoyong ma'rupa-rupa basa memangnga-mangnga anna umpalanda' battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena. <sup>7</sup> Inde taue umbai sapulo duai.

<sup>8</sup> Tallu bulan naola Paulus tama pa'sambayanganna to Yahudi anna barani mantula' lako to dio reen, sipantula'-tula' to Yahudi anna umpomakaleso kaparentaanna Puang Allata'alla lako anna malara naorean. <sup>9</sup> Sapo' dengan duka' pira-pira tau makarra' penawa. Moka mangngorean, lambisan untelle pepa'guruanna Puang Yesus illaan alla'-alla'na tau buda. Iamo nangei umpelleimo tau buda Paulus anna umbawai

to mangngorean lako mesa banua sidingei kombong disanga Tiranus. Iamo pole' sinangei Paulus ke allo ma'pa'guru. <sup>10</sup> Dua taun naola Paulus mengkarang susi tee, napolalan angganna tau illalan lili'na Asia urranggi battakadanna Puang Yesus, susi to Yahudi tenni to salianna to Yahudi.

### *Anakna Skewa*

<sup>11</sup> Puang Allata'alla umpadadi tanda memangnga-mangnga ummolai Paulus, <sup>12</sup> napolalan buda tau siummala sapu'-sapu' battu sampin senga'raka mangkanna napake Paulus anna baai lako to masakinna, napolalan tappa malapu' anna dengan pira mallai setang illalan mai kalena.

<sup>13-14</sup> Attu iatoo dengan pira-pira to Yahudi sima'issan-issan ullelean tondok. Inde taue siurrambai setang illalan mai kalena tau. Susi duka' pitu to ma'sirondong, anakna mesa kapala imam to Yahudi disanga Skewa, nasandak duka' urrambai setang umpotendan sanganna Puang Yesus. Nakua lako inde setangge: "Kurambaiko ummolai sanganna Yesus, to sinatula' Paulus." <sup>15</sup> Sapo' natimba' setang illalan mai kalena inde taue nakua: "Kuisanan Yesus sola Paulus, sapo' ikoa', bennarokoa' iko?" <sup>16</sup> Urropanggi siami to ma'sirondong inde to natamai setangge anna ressu-ressui, lambisan le'ba sikakondong ma'kale-kale anna balala-lala kalena.

<sup>17</sup> Kara-kara iatoo napekareba angganna tau dio Efesus, susi to Yahudi tenni salianna to Yahudi napolalan marea' asan tau. Iamo pole' nangei tutuan dipakasalle sanganna Puang Yesus. <sup>18</sup> Attu iatoo buda to mane mangngorean sae ummakui angganna gau' kadakena dio tingngayona tau kamban. <sup>19</sup> Susi toi duka' lako angganna to sima'issan-issan, urrem-pun asan sura'na anna sumpunni dio tingngayona tau kamban. Umbai la dengan lima pulo sa'bu doi' pera' angga'na inde sura' disumpunnie. <sup>20</sup> Napolalan Kareba Kadoresan untetteran Puang Yesus titale' ambun illalan lembang iatoo anna tutuan buda tau tigara' penawanna mangngorean.

### *Demetrius umpabuttu karukkaan dio Efesus*

<sup>21</sup> Mangkanna kara-kara iatoo, la lu lakomi Yerusalem Paulus ummola lako Makedonia anna Akhaya, annu nakua: "Mangkana' lu lako Yerusalem, innang la laona' duka' lako Roma." <sup>22</sup> Ussuami dua to siumpamoloi disanga Timotius anna Erastus yolo lako Makedonia annu la torropi masae-sae dio Asia.

<sup>23</sup> Umbai attu iamo tee nangei kende kamarukkaan kamai dio Efesus ura'na pepa'guruanna Puang Yesus napalanda' Paulus. <sup>24</sup> Inde kamarukkaanne napakende mesa tau disanga Demetrius pa'tampa pera', siumpapia banua-nua pera' susi tappa' angngenan kapemalasan lako dewata Artemis. Buda tau sinapake illalan pengkaranganna anna buda pallolonganna. <sup>25</sup> Urrempummi angganna solana pa'tampa pera' anna mentu'na to mengkarangna, anna ma'kada nakua: "Anggammua' sa'do'dorangku, tasa'dingammia' pada-pada umba susi kamasannanganta ura'na pengkaranganta annu buda pallolonganta. <sup>26</sup> Temo, taitamia' sola taranggi umba nakua Paulus inde Efesus anna illalan lili'na Asia usse'dek anna umpapusa buda tau kumua angganna panggaraganna ma'rupa tau tangngia dewata. <sup>27</sup> Dadi tae' angga pengkaranganta la napetawai tau sapo banua kapemalasan duka' lako dewata Artemis

la pa'de angga'na lambi' lako kalena dewata Artemis to napenombai to Asia anna sangkalebu lino, ta'mo la kadewataan."

<sup>28</sup> Urrangnginna tula'na Demetrius keara' asammi napolalan sipeolilian nakua: "Dipomatande sanganna Artemis, dewatanna to Efesus."  
<sup>29</sup> Turun tondok pole' tau anna sipa'silullusan lako banua pa'mesaan. Umpealaimi dua to Makedonia sinasolaan Paulus menono' disanga Gayus anna Aristarkhus, anna rui'i lako. <sup>30</sup> Morai Paulus la tama alla'-alla'na inde tau budae sapo' tae' natangga' to mangngorean. <sup>31</sup> Pira-pira duka' to kamai illalan lembangna Asia sangkalamma'na Paulus, mepasan kumua dau anna lao tama angngenan pengkitaan.

<sup>32</sup> Sipealo'-alosalami to ma'rempun illalan inde angngenanne, iamo natula' iamo annu rukkami tau anna buda tau tae' ummissanan ura'na nangei ma'rempun. <sup>33</sup> Dengan mesa to Yahudi disanga Aleksander urrangngi tula'na pira-pira tau napolalan naissanan balayanna nangei turun tondok tau. Nabussummi solana lako tingngayona tau buda anna malara mantula'. Ummangka'mi limanna umpakamma' tau annu la mantula' usseroi kalena sola to Yahudi. <sup>34</sup> Sapo naissananna tau buda kumua to Yahudi, sipealo'-alosan omi umbai dua tetek nakua: "Dipomatande sanganna Artemis dewatanna to Efesus!"

<sup>35</sup> Napolalan ke'de'mo guru tuli' illalan tondok umpakamma' tau buda anna ma'kada nakua: "O to Efesus, tae' dengan tau illalan lino tae' ummissananni kumua kitamoa' to Efesus to urrepi' manappa angngenan kapemalasan lako dewata Artemis to dipomatande anna to undagai tau-taunna, iato ronno' yao mai langi'o. <sup>36</sup> Kara-kara iatee tae' diisan ditelang. Iamo too, la mattangkoa' ammu dau tokke' ma'palako buta. <sup>37</sup> Annu tokke'mokoa' umbaa sae inde dua taue, moika anna tae' dengan ungdakei angngenan kapemalasantana, tae' toi dengan untelle dewatanta. <sup>38</sup> Dadi, ianna dengan kara-karana Demetrius sola to ma'tampana lako mesa tau, anna palulakoi angngenan pa'bisaraan annu dengan to ma'parenta la umparokkoi. <sup>39</sup> Sapo ianna dengan senga'na dio penawammua', mala dibisara illaan kombonganna tau buda pa'patantunna to ma'parenta. <sup>40</sup> Annu sirapangkia' to dio palimping temo annu malakia' ditanda' la umpabuttu kakadakean illalan tondok. Annu tae' dengan pengngandasanta la taola ummaloloan kaleta ura'na inde pa'rempunan marukkae." <sup>41</sup> Mangkai mantula' inde guru tuli'e ussuami lao angganna tau.

## 20

### *Paulus lao lako Makedonia anna Akhaya*

<sup>1</sup> Mattanni sule to Efesus, urrempummi to mangngorean Paulus anna pakatoto'i. Mangkai mantula', ussalama'mi angganna to mangngorean anna mane mengkalao lako Makedonia. <sup>2</sup> Saei lako, ulleleammi tondok illalan lembang iatoo napasiolaan umpakilala anna umpakatoto' to mangngorean, napolalan sae lako Yunani. <sup>3</sup> Tallu bulanni dio Yunani moraimi Paulus la ma'kappala' lamban lian Siria. Sapo' napekareba Paulus kumua dengan pa'bunu' penawanna to Yahudi la umpateii, napolalan kalebu dio penawanna la ma'pasule ummola lako Makedonia. <sup>4</sup> Dengan pira-pira tau ussolanni iamo Sopater anakna Pirus to Berea anna Aristarkhus anna Sekundus bassi to Tesalonika, Anna Gayus to Derbe anna Timotius anna duapi solana bassi to Asia, disanga Tikhikus

anna Trofimus. <sup>5</sup> Sapo' mengkalao asammia yolo ma'kappala' lako Troas annu la naampai diokan.\* <sup>6</sup> Lessu'i allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi mane ma'kappala'rakan mengkalao dio Filipi. Limangngalokan ma'kappala' angki mane sae lako Troas, kipolalan silambi'mo solaki to yolomo sae lako. Pitungngalopakan torro dio.

*Paulus dio Troas*

<sup>7</sup> Allo Sattu bongi, ma'mesamokan umpia'-piak roti. Mantula'mi Paulus sae lako tangnga bongi sola angganna to mangngorean dio Troas, annu moraimi la mengkalao makale'. <sup>8</sup> Illalan inde banua kingeie, ma'mesa yaokan tanda langngan nangei buda ballo mian. <sup>9</sup> Dengan mesa anak muane disanga Eutikhus ma'loko yao sulewa'. Nataloimi matanna napolalan mamma' annu masae sigalimi mantula' Paulus napolalan metobang rokko, mengkalao yao katallu todo'na langngan. Naangka'mi tau sapo innang bonno'mi. <sup>10</sup> Turun siami Paulus umpellambi'i anna lumbangngi naraka' anna mane ma'kada nakua: "Daua' pomasussa penawammu annu ummambuk penawa sule." <sup>11</sup> Mangkaii, sulemi Paulus langngan banua anna umpiak-piak roti anna andei pada-pada. Mangkai ummande, mantula' pole omi Paulus lako to mangngorean sae lako nannari. Tibungka'i masiang, mengkalaomokan. <sup>12</sup> Mengkalaomi duka' to ma'rempun sitonda kamasannangan ummanta' inde to metobang lako banuanae, aka tuoria sule.

*Lu dio mai Troas le'ba lako Miletus*

<sup>13</sup> Mengkalaomokan yolo langngan kappala' la lu lako Asos. Situru' pa'kua penawanna Paulus la diopi anna mane langngan kappala' kingeie annu la menono' ia lako. <sup>14</sup> Silambi'kan Paulus dio Asos kisolaammi langngan kappala', angki mane tarru' lako Metilene. <sup>15</sup> Mengkalao dio Metilene menono' liumi kappala'ki, napolalan masiangngii untingngayomokan libukan disanga Khios. Masiang polei saemokan lako Samos, sangngallo polepakan ma'kappala' angki mane sae lako Miletus. <sup>16</sup> Annu situru' pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus, ta'mo la lempang dio Efesus, indana masae sigali torro dio Asia annu ma'sirra' umba aka anna saemo lako Yerusalem anna mane lambi'i allo kamai iamo Pentakosta.

*Pepakilanna Paulus lako perepi'na to Efesus*

<sup>17</sup> Diokan Miletus ussuami tau Paulus lako Efesus untambai angganna perepi' dio anna sae untammui. <sup>18</sup> Saei, napantula'imi Paulus nakua: "Muissanammia' umba nakua katuoangku illalan alla'-alla'mua', mengkalao dio angku mane sae inde Asia. <sup>19</sup> Ummampa'na' penawa anna sitonda wai mata umpengkarangan Dewata anna ussa'dinganna' ma'rupa-rupa kamasussaan. <sup>20</sup> Muissanan toia' kumua tae'na' malaya' untulasangko la ma'gunanna lako kalemua'. Kupa'guru manappakoa' susi dio tingngayona tau buda tenni illalan pa'rempunan lako banuammua'. <sup>21</sup> Umpalanda' liuna' pepakilala lako to Yahudi anna lako tau senga' salianna to Yahudi, anna malara mengkatoba' langngan Puang Allata'alla napolalan ummorean Puang Yesus Dewatanta.

<sup>22</sup> Temo la lu lakomo' Yerusalem situru' pesuanna Penawa Masero, sapo' tae' kuissanan aka la dadi lako kaleku dio. <sup>23</sup> Anggami kuissanan kumua illalan simesa-mesa tondok mangkanna kuola sinapakawanan

\* **20:5** Attu iatoo lao duka' sola Lukas to ummuki'i inde sura'e.

Penawa Masero lako kaleku kumua la didarrana' anna la ditarungkun.  
<sup>24</sup> Sapo ta'mokkao umpikki' sunga'ku moi sangkanuku malotongmo ke mala siai supik manappa pengkarangan mangka napapassanni-anna' Puang Yesus, iamo la umpalanda' Kareba Kadoresan pa'kamasena Puang Allata'alla.

<sup>25</sup> Temo kuissanammi kumua anggammua' to mangka kupellambi'i kutetteranan kaparentaanna Puang Allata'alla, ta'mo' dengan la muita polea'.  
<sup>26</sup> Iamo too kupokadangka' temo kumua yaona' tanarambui, diongna' tanato'doi ke dengangka' tae' ullolongan kasalamasan.  
<sup>27</sup> Annu tae'na' lembe untulasangka' angganna pa'kuanna Puang Allata'alla.  
<sup>28</sup> Dadi, dagai manappakoa' kalemua anna angganna pa'kambi'mu annu ikomoa' to naponto bannanggi Penawa Masero la urrepi' kombonganna to mangngorean. Iamo too la ungkambi' manappakoa' kombonganna to mangngorean langngan Puang Allata'alla, to mangka naalli rara, iamo rarana Anakna.  
<sup>29</sup> Annu kuissanan kumua ianna le'bamo', la saemi tama alla'-alla'mua' to kadake urrenggang kombonganna to mangngorean sirapan aramau ussesseran pa'kambi'mua'.  
<sup>30</sup> Anna la dengan duka' buttu illalan mai alla'-alla'mua' to ussewangan pepa'guruan sala la umpapusa to mangngorean napolalan naturu'.  
<sup>31</sup> Iamo too kenamala matangkin tongan-tongangka' ammu pengkilalalai kumua tallu taun kuola tae' dengan torro, allo-bongi sitonda wai mata unnanna' simesa-mesakoa'.

<sup>32</sup> Temo, kusorongkoa' rokko lisu pala'na Puang Allata'alla. La umpengnganda'koa' battakadanna Puang Allata'alla untetteranni pa'kamasena. Annu inde battakadannae malakoa' napakatoto' illalan kapangngoreanammu, anna la natandoikoa' tamba'na Puang Allata'alla mangka napatokaan angganna petauanna.  
<sup>33</sup> Tae' dengan kendek illalan penawangka morai la natandoi pera' tau, battu bulawan, battu sampin.  
<sup>34</sup> Muissanan kumua simelolona' duka' mengkarang anna malara ganna' kaparalluangku sola kaparalluanna angganna to kusolaan.  
<sup>35</sup> Mangkamokoa' kupaitai tandengan illalan mentu'na kara-kara umba la dipasusi mengkarang manappa, anta malara la umpamoloi to tanabela mengkarang. Anna la umpengnganda'kia' battakadanna Puang Yesus kumua: 'Marru kerongko' ia to ma'petando anna la to ditandoi.'

<sup>36</sup> Mangkai mantula' Paulus, malimuntu' asammi anna ma'sambayang.  
<sup>37</sup> Sitangi'-tangisammi anna mane urraka' Paulus naudung.  
<sup>38</sup> Rantang asammi buana, la'bi-la'binna annu dengan kadanna Paulus kumua ta'mo dengan la siita pole. Mangkai tee naanta'mi sae langngan kappala'.

## 21

### *Katampakanna Paulus lao lako Yerusalem*

<sup>1</sup> Sisarakmakan perepi'na to Efesus, ma'kappala'mokan ma'maloloan lako Kos. Masiangngi saemokan lako Rodos angki mane tarru' lako Patara.\*  
<sup>2</sup> Saekan lako Patara dengan kappala' la mengkalao lako Fenisia. Langngammokan inde kappala'e, angki mengkalao.  
<sup>3</sup> Tapakala ummitamokan libukan Siprus dio tandai kairi, sapo tarru' liukan lako Siria. Saekan lako Tirus torromi kappala' annu la dipaturun bawaanna.

\* **21:1** Attu iatoo lao duka' sola Lukas to ummuki'i inde sura'e.

<sup>4</sup> Umpellambi'imokan pira-pira to mangngorean dio angki torro sola saminggu. Umpakari'di'mi Paulus annu naparunduk Penawa Masero kumua daumo anna lao lako Yerusalem. <sup>5</sup> Sapo nalambi'i attunna la mengkalaokan, umpatarru'mokan penonosangki. Naanta'kan to mangngorean sitonda baine sola anak suun illalan mai tondok. Saekan lako biring tasik, pada-padamokan malimuntu' angki ma'sambayang. <sup>6</sup> Mangkakan ma'sambayang, sisarak-sarakmokan. Langngammokan kappala' anna ma'pasule duka' lako banuanna.

<sup>7</sup> Mengkalaokan dio Tirus umpatarru' penonosangki kipolalan sae lako Ptolemis. Silambi'mokan duka' angganna to mangngorean dio, sisalama'-lama'mokan anna torropakan sola sangngallo. <sup>8</sup> Masiangngii, mengkalao omokan tarru' lako Kaisarea. Saekan lako melolo lakomokan banuanna Filipus mesa duka' to siumpalanda' Kareba Kadoresan. Inde Filipus-e iamo to nakala' bilanganna to pitu to mangka dipilei la untawa-tawa kammandean dio Yerusalem. Iamo kingei torro.† <sup>9</sup> Dengan appa' anakna, anak dara asammi, ummampui kapaissanan umpalanda' battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena.

<sup>10</sup> Pira-pira bongikan dio, saemi mesa nabi disanga Agabus dio mai Yudea. <sup>11</sup> Saemokan napellambi'i, ummalami beke'na Paulus anna umpungo limanna sola lentekna anna mane ma'kada nakua: "Nakua kadanna Penawa Masero: 'La dipasusimi te puangna inde beke'e, la napungo to Yahudi dio Yerusalem anna soronganni rokko lisu pala'na tau senga' salianna to Yahudi.' "

<sup>12</sup> Kirangnginna inde battakadae, pada-padamokan sola to mangngorean dio melau lako Paulus kenamala ta'mo lao lako Yerusalem. <sup>13</sup> "Maakari ammu tumangi' umparosso buaku? Annu kutarima asammi kao, tae' angga la dipungo, sapo' moi la dipateina' dio Yerusalem ura'na sanganna Puang Yesus." <sup>14</sup> Sapo tae' umperangngii tula'ki Paulus kipolalan monda umpakilalai. Anggami kikuanni: "Dewatamo pawa."

<sup>15</sup> Pira-pirangngallokan dio Kaisarea, ma'patakkammokan la mengkalao lako Yerusalem. <sup>16</sup> Nasolaammokan pira-pira to mangngorean to lu dio mai Kaisarea, naanta' lako banuanna Manason to Siprus, mesa to masaemo mangngorean, annu la torro diokan.

*Paulus umpellambi'i Yakobus sola perepi' senga' dio Yerusalem*

<sup>17</sup> Saekan lako Yerusalem, dore' asammi angganna to mangngorean untammuikan. <sup>18</sup> Masiangngii, laomokan sola Paulus umpellambi'i Yakobus, dio asammi reen perepi' kilambi' lako. <sup>19</sup> Nasalama' asammi Paulus anna mane untetteran angganna kara-kara mangka napogau' Puang Allata'alla ummolai pengkaranganna illalan alla'-alla'na tau senga' salianna to Yahudi.

<sup>20</sup> Umpakasalle asammi Puang Allata'alla anna urrangngimo tula'na Paulus, anna mane ma'kada lako nakua: "O sa'do'dorangku, messa'bumi duka' to Yahudi inde ummorean Puang Yesus anna matutu unturu' pepa'guruanna Musa. <sup>21</sup> Sapo' napekareba pepa'guruammu lako to Yahudi dio leembang senga' kumua tae' la unturu' pepa'guruanna Musa. Annu umpa'guruko ade' tau tae' la ussunna' anakna anna tae' la unturu' kabeasaanna to Yahudi. <sup>22</sup> Dadi, umbamo la takua temo, annu innang la naissanan kumua saeko? <sup>23</sup> Dadi kenamala muperangngi tula'ki

† 21:8 Itai Ur. 6:1-7.

ammu turu'i. Dengan appa' solaki mangka ma'dandi langngan Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Laomokoa' sola umpalako sara' usseroi kalemu, sapo iko la umpatoka angganna kaparalluan la mupakea' napolalan mala dikotti asan beluakna. La kawanammi pole' lako tau kumua angganna kareba untula'ko naranggi to Yahudi tae' tonganna, sangngadinna tontongko umpengnganda' pepa'guruanna Musa. <sup>25</sup> Sapo lako to salianna to Yahudi to ummoreammo Puang Yesus, mangkami kipopebanni sura' kumua tae' la ummande nande mangka dipopemala' lako dewata senga', tae' la ummande rara, balena olo'-olo' mate ditekke, anna tae' la ullullu' pa'bannetauan."

<sup>26</sup> Masiangngi, mengkalaomi Paulus ussolaan inde appa' taue, lao usseroi kalena situru' alukna to Yahudi. Lu tamamii Banua Ada'na Puang Allata'alla lao umpa'peissanan attunna la nangei supplik sara' usseroi kalena, anna attunna la nangei umbaa bua pemala'na simesa-mesai.

*Paulus disakka illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla*

<sup>27</sup> La nalambi'i kapitungngallona nangei usseroi kalena, dengammi pira-pira to Yahudi to lu dio mai Asia ummita Paulus illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Urrasimi tau kamban anna mane umpealai Paulus, <sup>28</sup> napasiolaan meoli-oli nakua: "O anggammua' to Israel, pamoloikan kami! Iamo te to silao ma'leleanne umpa'guru tau la umbelle'kia' to Israel anna pepa'guruanna Musa anna Banua Ada'na Puang Allata'alla. Temo ussolaan pole omi to Yunani tama Banua Ada'na Puang Allata'alla ungdakei angngenan masero." <sup>29</sup> Annu mangka ummita Trofimus to lu dio mai Efesus sola leen Paulus illalan Yerusalem, napolalan nasanga nasolaan Paulus tama Banua Ada'na Puang Allata'alla.

<sup>30</sup> Ramba siami tau illalan Yerusalem anna sikakondong sae umpealai Paulus anna rui' sesse'i illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla. Tappa ditutu'i asammi ba'bana Banua Ada'na Puang Allata'alla. <sup>31</sup> Marassanni la umpatei Paulus, sae siami kareba lako randan ponggawana tantarana to ma'parenta Roma kumua ramba issinna Yerusalem. <sup>32</sup> Mengkalao siami randan ponggawana tantara sola pira-pira ponggawa senga', ussolaan tantarana lao lako angngenan nangei tau buda. Tappana ummita tantara, monda siami ungdambe Paulus.

<sup>33</sup> Umpellambi'imi Paulus inde randan ponggawana tantarae anna sakkai. Ussuami tantarana umpungoi dua rante bassi anna pekutananni kumua bennannara inde taue anna aka napogau'. <sup>34</sup> Sapo' mongngo' babang tau sitimba'-timba' meoli-oli tae' dengan tanapokada, dadi tae' dengan ma'lesoan narangngi randan ponggawana tantara. Napolalan ussua tantarana umbaa Paulus lako angngenanna tantara. <sup>35</sup> Saei lako sa'de eran, nasirande-randeimi tantara annu ma'dallo'mi tau buda. <sup>36</sup> Bu'dak tau ummula'i menge sipealo'-alosan nakua: "Pateii."

*Paulus umpelau attu la mantula'*

<sup>37</sup> Inde anna la dipatamamo angngenanna tantara Paulus-e, nakuamo lako randan ponggawana tantara: "Malarokoka kupantula'i sappalli'?" Natimba' nakua: "Muisan ma'basa Yunani?" <sup>38</sup> Dadi tangngiako to Mesir, to mane mangka la umbali to ma'parenta napolalan ussolaan appa' tasa'bu gurilla lako padang alla'?"

<sup>39</sup> Natimba' Paulus nakua: "To Yahudina', to lu dio mai Tarsus, mesa tondok kalelean sanganna dio Kilikia. Kupelau matin kenamala mupabeaina' mantula' lako inde tau kambanne."

<sup>40</sup> Napatiolaimi randan ponggawana tantara. Ke'de'mi Paulus yao eran anna ummangka' limanna umpakamma' tau kamban.

*Tula'na Paulus lako to Yahudi*

Mattanni tau, mantula'mi ma'basa Ibrani nakua:

## 22

<sup>1</sup> "O anggammua' sa'do'dorangku anna mentu'na to matua, tanan talingaii kada la kupalanda' tama alla'-alla'mua' temo, la umpa'timpanan kaleku." <sup>2</sup> Tappana urrangngi Paulus ma'basa Ibrani, tuttuan mattan pole' tau buda.

Nakuamo Paulus: <sup>3</sup> "To Yahudina', dadi diona' Tarsus lembangna Kilikia. Sapo' kamai indena' Yerusalem, anna naparundukna' tuangguru disanga Gamaliel situru' alukna neneta. Napolalan barringna' unturu' Puang Allata'alla susikoa' temo. <sup>4</sup> Buda duka' to unturu' Lalanna Puang Yesus mangka kupakario-rio lambisan mate, susi muane tenni baine kupealai angku mane popetarungkunni. <sup>5</sup> Kara-kara iatee nasa'bii Pongkena Imam sola pa'bisara aluk annu nabenganna' sura' parenta kubaa lako solaki to Yahudi dio Damsyik annu la umpealaina' to unturu' Puang Yesus la kubaa sae inde Yerusalem dipabambanni sangka'.

<sup>6</sup> Sapo ummolana' lalan, la sae kalemo' lako Damsyik umbai tangngamo allo, tokke'mi dengan pangngarrang yao mai langi' unkgabu'na. <sup>7</sup> Songka siamo', kurangngimi kamara nakua: 'O Saulus, O Saulus, maakari ammu pakario-riona'?"

<sup>8</sup> Kukuamo untimba'i: 'O Puang, bennaroko Iko?' Nakuammo': 'Kaomo te Puang Yesus to Nazaret to mupakario-rioe.' <sup>9</sup> Inde to kusolaanne ummita duka' pangngarrang, sapo' tae' urrangngi\* tula'na to umpantula'ina'.

<sup>10</sup> Kukuamo: 'O Puang, akamo la sipato' kupogau?' Nakuammo': 'Millikmoko ammu tarru' lako Damsyik, annu la diopoko ammu mane ditulasan aka mangka napatantu Puang Allata'alla la mupogau.' <sup>11</sup> Natettemo' solaku menono' tarru' lako Damsyik annu ta'mo' paita napobua' pangngarrang yao mai langi'.

<sup>12</sup> Dio Damsyik, dengan mesa tau disanga Ananias, iamo mesa to maiman anna to matutu ummanda'i pepa'guruanna Musa. Inde taue napakasalle angganna to Yahudi illalan tondok iatoo. <sup>13</sup> Saemo' naolongngi anna ke'de' dio sa'deku ma'kada lako kaleku nakua: 'O sa'do'dorangku Saulus, paitako sule!' Paita siamo' kupolalan ummita inde taue.

<sup>14</sup> Anna mane ma'kada pole nakua: 'Puang Allata'alla to napenombai neneta mangka unturoko la umpengngissananni pa'kuanna. Anna la ummitako Puang Yesus To Malolo anna la urrangngiko kamara suun dio pudukna. <sup>15</sup> Annu la mupa'pesa'bian lako ma'rupa tau kara-kara mangka muita anna mangka murangngi. <sup>16</sup> Dadi daumo anna selang penawammu. Millikmoko, ammu ditedok ammu pelau langngan Puang Allata'alla anna nagarri'iangko kasalaammu.'

\* **22:9** tae' urrangngi: Mala duka' ma'kalembaran: tae' naissanan kalembasanna.



<sup>17</sup> Saena' sule inde Yerusalem, marassanna' ma'sambayang illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, tokke'mo' taman. <sup>18</sup> Ummitamo' Puang Yesus ma'kada nakua: 'Ma'sirra'ko umpellei Yerusalem annu tae' dengan tau inde la ummorean kasa'biammu untetteranna.' <sup>19</sup> Sapo' kumimba' kukua: 'O Puang Yesus, naissanan asan tau inde kumua kaomo siullelean banua pa'sambayangan untambak puso to ummoreangko angku mane patamai tarungkun. <sup>20</sup> Susi duka' anna dipatei mesa sa'bimmu disanga Stefanus, diona' reen ussituru'i kadipateianna anna kaomo undagai bayu rui'na to umpateii.'

<sup>21</sup> Sapo' natimba' Puang Yesus nakua: 'Mengkalaoko, annu la kusuako lako angngenan mambela umpellambi'i tau senga' salianna to Yahudi.'

<sup>22</sup> Tappana urrangngi tula'na Paulus kumua la lu lako tau senga' salianna to Yahudi, sipealo'-alosanmi tau buda nakua: "Pa'deanni illalan lino itin tauo. Tae' sipato' tuo liu."

### *Paulus illalan angngenananna tantara*

<sup>23</sup> Menge liumi sipealo'-alosan tau buda napasiolaan umpa'tibeane leen bayu rui'na anna ussembu' soyok langngan loa.<sup>†</sup> <sup>24</sup> Iamo nangei mesua randan ponggawana tantara la diba Paulus tama angngenananna tantara annu la dipareassa dipasiolaan ditambak puso anna malara diissanan balayanna nangei sipealo'-alosan tau lako kalena. <sup>25</sup> Marassanni disangke' limanna la ditambak puso, nakuamo Paulus lako mesa ponggawana tantara to ke'de' dio sa'dena: "Malarokoka tokke' untambak puso mesa to Roma ke ta'pa mangka dibisara?"

<sup>26</sup> Tappana urrangngi tula'na Paulus, lao siami umpellambi'i randan ponggawana anna kuanni: "Akamo la tapogau' annu to Romaria?"

<sup>27</sup> Lao siami umpellambi'i Paulus inde randan ponggawana tantarae anna kuanni: "Pokada manappai, to Roma tongarrokoka?" Natimba' Paulus nakua: "Io, tonganna."

<sup>28</sup> Nakuamo inde randan ponggawana tantarae: "Masulli' kao kubayasanni angku mane mala digente' to Roma." Natimba' Paulus nakua: "Innang to Romanakkae annu to Roma undadianna'."

<sup>29</sup> Marea' asammi to disua untambak puso Paulus napolalan soro'. Mareami duka' randan ponggawana tantara naissanannamo kumua to Romaria Paulus, to napopepungo.

### *Paulus dio tingngayona pa'bisara aluk*

<sup>30</sup> Sapo' moi susi too, morai tappa' randan ponggawana tantara la umpengngissananni ura'na nangei dipasala Paulus. Iamo nangei, masiangna, untambaimi angganna kapala imam sola pa'bisara alukna to Yahudi anna urrappanan Paulus illalan mai tarungkun anna mane baai tama alla'-alla'na to ma'mesa.

## 23

<sup>1</sup> Pantan unnenne'imi pa'bisara alukna to Yahudi Paulus anna mane ma'kada nakua: "O anggammua' sa'do'dorangku, tae' dengan kende' illalan penawangku kumua kasalaanna' dio olona Puang Allata'alla sae lako allo temo." <sup>2</sup> Tappa mesua siami Ananias Pongkena Imam lako to ke'de' dio sa'dena Paulus anna sappai sadangna. <sup>3</sup> Nakuamo

<sup>†</sup> 22:23 Umpa'tibeane leen bayu rui'na anna ussembu' soyok langngan loa, kalembasanna: keara' to Yahudi lako Paulus.

Paulus: “Anna Puang Allata'allamora umbala'i pa'palakomu, annu siumpa'paitangko kalemu takuananta to masero. Anna tongkongko temo umparessana' situru' pepa'guruanna Musa, sapo' sitonganna tae' situru' pepa'guruanna Musa pa'palakomu ussua tau ussappa sadangku.”

<sup>4</sup> Nakuamo to dio reen lako Paulus: “Maakari ammu telle Pongkena Imamna Puang Allata'alla?”

<sup>5</sup> Natimba' Paulus nakua: “O anggammua' sa'do'dorangku, tae' kuisanan kumua Pongkena Imam. Tonganna, dengan tiuki' nakua: ‘Dau untula' kadake perepi'mu.’”

<sup>6</sup> Innang naissanan Paulus kumua inde pa'bisara alukke dengan to Saduki dengan duka' to Farisi, napolalan napemandui mantula' nakua: “O anggammua' sa'do'dorangku, to Farisina' duka', peampoanna to Farisi. Ia kungei dibisara annu ummoreanna' katuoanna sule to mate.” <sup>7</sup> Tappana ma'kada susi Paulus, kendek siami kasipekkaan illalan alla'-alla'na to Saduki anna to Farisi, napolalan sipa'borean inde to ma'rempunne. <sup>8</sup> Annu nasanga to Saduki kumua tae' dengan katuoanna sule to mate, tae' dengan malaeka' anna anitu. Mengke'de' to Farisi ummorean katuoanna sule to mate anna naorean kumua dengan malaeka' sola setang.

<sup>9</sup> Sipealo'-alosalami tau sipekka-pekka. Pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa to nakala' kombonganna to Farisi ke'de' anna meoli nakua: “Sitonganna tae' dengan kikabattui kasalaanna inde taue, annu umbai dengan anitu battu malaeka' umpantula'i.” <sup>10</sup> Tuttuan maroa' pole' tau sipekka, napolalan marea' randan ponggawana tantara annu napikki' kumua ullimbui mani Paulus. Ussuami tantara lao ummala karra' Paulus tama alla'-alla'na tau, anna baai lako angngenanna tantara.

<sup>11</sup> Bongi polei saemi Puang Yesus ke'de' dio sa'dena Paulus anna pantula'i nakua: “Pomatoroi penawammu, annu umba mukua umpa'pesabianna' inde Yerusalem, la susimi duka' mupalako dio Roma.”

*To Yahudi urrapa' kada la umpatei Paulus*

<sup>12-13</sup> Masiangngi, ma'mesami to Yahudi la'bi appa' tapulo urrapa' kada la umpatei Paulus anna ummoton pinda kumua tae' la ummande sola ummiru' ke ta'pa mangka napatei. <sup>14</sup> Laomi umpellambi'i kapala imam anna angganna perepi'na to Yahudi anna kuanni: “Mangkamokan ummoton pinda kumua tae'kan la ummande sola ummiru' ke ta'pa umpatei Paulus. <sup>15</sup> Dadi, ma'mesakoa' anggammu pa'bisara aluk ammu pelau lako randan ponggawana tantara anna umpopengngolo pole Paulus tama pa'rempunammua', susi to la diparessa pole kara-karana. Sapo innang la diomokan salian ummadangngi napolalan ta'pa la sae tama pa'rempunammua' angki pateimi.”

<sup>16</sup> Sapo' dengan anak urena Paulus, anakna sirondongna baine urrangngi kara-kara iatoo. Laomi tama angngenanna tantara anna palanda'i lako Paulus.

<sup>17</sup> Untambaimi mesa ponggawana tantara Paulus anna kuanni: “Laopoko ussolaan inde anak muane lako randan ponggawana tantarae annu dengan la napokada.”\* <sup>18</sup> Saei lako randan ponggawana tantara, nakuamo: “Natambaina' Paulus iato to ditarungkunno anna kuanna':

\* **23:17** Ponggawana tantara umparenta saratu' tantara. Randan ponggawana tantara umparenta sasa'bu tantara.

‘Laopoko ussolaan inde anak muane lako randan ponggawana tantarae annu dengan la napokada.’”

<sup>19</sup> Ummanda’imi limanna anak muane inde randan ponggawana tantarae anna bawai lako kasalaanna, anna kutanaii nakua: “Aka la mupokada?” <sup>20</sup> Natimba’ inde anak muanee nakua: “Buda to Yahudi mangka urrapa’ kada la napelau matin anna malara makale’ mupopengngolo pole Paulus lako pa’bisara aluk, susi to la diparessa pole kara-karana. <sup>21</sup> Sapo’ kenamala tae’ mupatiolai annu la’bi appa’ tapulo tau mangngadang la umpatei Paulus. Mangkami ummoton pinda kumua tae’ la ummande sola ummiru’ ke ta’pa umpatei Paulus. Dadi tula’mu mandami naampai.”

<sup>22</sup> Ussuami anak muane sule, anna pakari’di’i nakua: “Dau pokadai lako tau moi benna, kumua kara-kara iatoo iko sae untulasanna’.”

### *Paulus dibero lako Kaisarea*

<sup>23</sup> Untambaimi dua ponggawana tantara inde randan ponggawana tantarae, anna kuanni: “Patokai dua ratu’ tantara, pitu pulo to ma’darang anna dua ratu’ to ma’doke, annu la mengkalao lako Kaisarea temo bongi umbai tettek kaseru. <sup>24</sup> Patokai duka’ pira-pira darang la nasakei Paulus ammu solaan manappai lako gubernur Feliks.”

<sup>25</sup> Ummuki’mi sura’ randan ponggawana tantara, nakua:

<sup>26</sup> “Salama’ku, Klaudius Lisis lako gubernur Feliks to kupakasalle.

<sup>27</sup> Inde taue napealai to Yahudi la napatei. Sapo marassanni la napatei, saemo’ ussolaan tantara undapaii napolalan narappanan, annu kurangngi kumua to Roma. <sup>28</sup> Kupopengngolomi lako pa’bisara alukna to Yahudi la kuola ummissananni ura’na nangei ditanda’.

<sup>29</sup> Napolalan kuissanan kumua angga ullenda kabeasaanna to Yahudi nangei ditanda’, sapo tae’ dengan pa’tanda’na la mala dipoisungan umpateii battu ditarungkun. <sup>30</sup> Lambisan dengami tau sae untulasanna’ kumua ma’mesa to Yahudi urrapa’ kada la umpateii napolalan kusua matin umpellambi’iko. Mangkami duka’ kukuanni to patanda’ anna matin ammu bisarai.”

<sup>31</sup> Laomi ummala Paulus inde mai tantarae situru’ parentana ponggawana anna baa bongii lako Antipatris. <sup>32</sup> Masiangna, anggami to ma’darang tarru’ ussolaan Paulus, mengke’de’ tantara menono’ ma’pasule lako angngenanna. <sup>33</sup> Saei lako Kaisarea, umpebeemmi sura’ inde mai to ma’darangnge anna ussorongon Paulus rokko lisu pala’na gubernur. <sup>34</sup> Mangkai umbaca sura’ gubernur, ungkutanaimi Paulus kumua lembang umba nangei buttu. Narangnginna kumua to Kilikia, <sup>35</sup> nakuamo lako Paulus: “La kubisarakoa’ ke saemi to untanda’ko.” Anna mane ussua tantara umbaa Paulus lako banua kaparentaan disanga Istana Herodes anna didagai dio.

## 24

### *Tula’na Paulus lako Feliks*

<sup>1</sup> Limangngalloi mangkanna, saemi Pongkena Imam disanga Ananias sola pira-pira perepi’na to Yahudi anna mesa to manarang umpantulasan to ma’kara-kara disanga Tertulus. Umpellambi’imi gubernur anna tulasanni aka ura’na nangei untanda’ Paulus. <sup>2</sup> Dipopengngolomi Paulus lako gubernur. Naparandukmi Tertulus ummulelean pa’tanda’na

nakua: “Feliks to kipakasalle, tontongkan ussa'dingan liu kamasan-nangan ura'na pengkarangammu anna tibangummo lembangki ura'na kakeakasammu. <sup>3</sup> Angganna te maie tontong kikirru'i sumanga' kipolei paraya umba-umba angngenan kingei torro. <sup>4</sup> Sapo indana budamo attummu dilewa'i, kupelau kenamala la muperangngipakan sappai' sitonda kamalennasan penawammu.

<sup>5</sup> Ianna kiita inde taue innang to la pasangangan, annu umpakendek kasipekkaan illalan alla'-alla'na to Yahudi sangkalebu lino. Iamo duka' mesa perepi'na kombonganna to Sarani. <sup>6</sup> La'bi-la'binna mangkami nasandak untunai kamaseroanna Banua Ada'na Puang Allata'alla napolalan kisakka [la kibisara situru' alukki.]\* <sup>7</sup> Sapo sae randan ponggawana tantara disanga Lisias ummala karra'i dio mai kaleki, <sup>8</sup> anna ussua to patanda' mengngolo lako kalemu.] Ianna muparessamo inde taue, la muissanan asammi kara-kara kitandasanni.”

<sup>9</sup> Angganna tula'na Tertulus natonganan asan duka' to Yahudi.

<sup>10</sup> Umbengammi tanda Paulus inde gubernur-e kumua la malami mantula'. Nakuamo Paulus: “Kuissanan kumua ma'taummi muola ma'bisara illalan inde lembangge, iamo nangei menumpu penawangku la umpa'timpasan kaleku dio tingngayomu. <sup>11</sup> La mupesa'man manappa ammu issananni kumua ta'pa nalewan sapulo dua allona mangkangu lao lako Yerusalem ma'sambayang. <sup>12</sup> Tae'na' dengan dilambi' minge sipekka tau, battu usse'dek tau umpakendek kamarukkaan, susi illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla tenni illalan pa'sambayang battu lako angngenan senga' dio Yerusalem. <sup>13</sup> Tae' toi nabela kumpomanassa pa'tanda'na lako kaleku temo. <sup>14</sup> Sapo kuakui dio olomu kumua umpenombaina' Puang Allata'alla, Dewatanna neneki situru' Lalanna Puang Yesus, iamo nasanga kadanna lalan sala. Kuorean asan issinna sura'na Musa anna issinna sura'na nabi. <sup>15</sup> Parannuna' langngan Puang Allata'alla, susi siamokan inde mai taue kumua dengan katuoanna sule to mate, susi to malolo tenni to kadake. <sup>16</sup> Iamo kungei siumpeang liu lalan anna malara angganna kedoku la mengkalao illalan anak penawangku, susi langngan Dewata tenni lako padangu ma'rupa tau.

<sup>17</sup> Pira-pira taunna' umpellei Yerusalem, laomo' lako sule umbaa doi' la ditawa lako to mase-mase sitonda laona' memala' langngan Dewata. <sup>18</sup> Innang naitana' to Yahudi illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, angku mangka diseroi situru' ada'na to Yahudi anna inde angku marassan umpalako pemala'e. Sapo' attu iatoo tae' buda tau dio reen kusolaan anna tae' dengan tau marukka, <sup>19</sup> sapo' dengan duka' pira-pira to Yahudi to lu dio mai Asia illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Iamo te maie la sipato' mupadio reen anna ummendekan pa'tanda'na lako kaleku ke sia dengan.† <sup>20</sup> Sapo pabeaimi to dio reen temo untula' kasalaan aka kupogau' angku marassan naparassa pa'bisara alukna to Yahudi. <sup>21</sup> Umbai angga sabatta kadangu napasala angku mantula' illalan alla'-alla'na, iamo kukua: ‘Dibisarana' allo temo annu kuorean kumua dengan katuoanna sule to mate.’ ”

\* **24:6** [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki', battu dikua pamulanna Buku Masero. † **24:19** To Yahudi to lu dio mai Asia iamo mangka urrasi tau napolalan marukka. Itai Ur. 21:27.

<sup>22</sup> Sapo umpatorro salapi inde kara-kara Feliks-e nakua: “Anna saepa Lisias, randan ponggawana tantara angku mane kattu inde kara-karamua'e.” Inde Feliks-e budami tau narangngi untetteran Kasaranian† napolalan budamo napekalembasan. <sup>23</sup> Ussuami ponggawana tantara umpatama tarungkun Paulus, sapo tae' la didagai sigali, anna tae' toi la didapai solana ungkandapai.

<sup>24</sup> Pira-pirangngalloi, sae omi Feliks sola baina disanga Drusila, mesa to Yahudi. Umpopetambaimi Paulus annu la natetterananni kapangngoreanan lako Puang Yesus Kristus. <sup>25</sup> Sapo tappana ullambi' kada kamaloloan, unguasai kale, anna attunna la dibisara ma'rupa tau, marea'mi Feliks napolalan nakua lako Paulus: “Sirua opi, laomoko sule anna dengan opa attungku angku mane tambaiko.” <sup>26</sup> Sapo' sitonganna parannu Feliks la nabengan doi' Paulus. Iamo nangei pembuda umpopetambai Paulus napopantula'.

<sup>27</sup> Dua taunni mangkana, disondaimi gubernur Feliks, nasonda Perkius Festus. Ia nangei untarungkun liu Paulus, annu morai Feliks la ummala penawanna to Yahudi.

## 25

*Tula'na Paulus dio tingngayona Festus iamo nangei umpelalui la dibisara dio tingngayona tomaraya Roma*

<sup>1</sup> Tallungngalloi saena Festus dio lembang iatoo, mengkalaomi dio Kaisarea lu lako Yerusalem. <sup>2</sup> Dioi Yerusalem, napellambi'imi kapala imam sola angganna perepi'na to Yahudi anna untetteran pa'tanda'na lako Paulus. <sup>3</sup> Usse'dek liumi Festus kenamala napatiolai anna usua Paulus sae dio Yerusalem, annu napattuyu la napatei dio lalan. <sup>4</sup> Sapo natimba' Festus kumua innang ditarungkun dio liu ia Kaisarea Paulus, anna innang la ma'sirra' duka' sule lako. <sup>5</sup> Nakua Festus: “Dadi la laokan sola to paissammua' lako Kaisarea anna umpokada pa'tanda'na lako Paulus, ke sia dengan kasalaanna.”

<sup>6</sup> La'bi saminggupi Festus dio Yerusalem anna mane sule lako Kaisarea. Masiangna, ummokko'mi illalan angngenan pa'bisaraan, anna umpopetambai Paulus. <sup>7</sup> Saei Paulus, naliling tamami to Yahudi lu dio mai Yerusalem, anna umpokada buda pa'tanda'na, sapo' tae' nabela napomanassa.

<sup>8</sup> Umpa'timpasammi kalena Paulus nakua: “Tae' dengan kasalaangku moi padamo nennu', susi lako ada'na to Yahudi anna Banua Ada'na Puang Allata'alla, tenni lako to ma'parenta Roma.”

<sup>9</sup> Sapo morai Festus la ummala penawanna to Yahudi, napolalan ma'kada lako Paulus nakua: “La ma'dingkoka lao lako Yerusalem angku bisara diokoa?”

<sup>10</sup> Natimba' Paulus nakua: “Temo diomo' tingngayona pa'bisara to nabengan kakuasaan tomaraya Roma, dadi sipato'mi ke dikattu indei kara-karaku. Annu muissanammi kumua tae' tongan-tongan dengan kasalaangku lako to Yahudi. <sup>11</sup> Ianna dengan kasalaangku kupolalan la sipato' dipabambanni sangka' dipatei, masannangna' la dipatei. Sapo ianna tae' tonganna pa'tanda'na lako kaleku, tae' dengan tau mala

† 24:22 Kasaranian: Illalan basa Yunani nakua: Lalanna. Attu iatoo Kasaranian nasangai tau Lalanna.

ussoronganna' rokko lisu pala'na inde mai taue. Dadi kupelau kenamala inde kara-karakue dibisara dio tingngayona tomaraya Roma.”

<sup>12</sup> Sipantula'-tula'mi Festus anna inde to nasolaan ma'bisarae anna mane ma'kada nakua: “Mangkami mupelau la dibisara dio tingngayona tomaraya Roma kara-karamu, dadi kupalulakomoko tomaraya Roma.”

*Paulus dio tingngayona tomaraya Agripa anna Bernike*

<sup>13</sup> Pira-pirangngalloi mangkanna, saemi tomaraya Agripa sola Bernike dio Kaisarea umpellambi'i Festus anna salama'i. <sup>14</sup> Pira-pirangngalloi torro dio, untetteran kara-karana Paulus gubernur Festus lako nakua: “Dengan mesa to ditarungkun inde disanga Paulus, natampe Feliks. <sup>15</sup> Saena' lako Yerusalem, natulasammo' kapala imam sola perepi'na to Yahudi angganna pa'tanda'na lako inde taue napasiolaan napelau la dipabambanni sangka'.

<sup>16</sup> Sapo' kutimba' kukua: ‘Tangngia kabeasaanna to ma'parenta Roma tokke' la umpabambanni sangka' mesa tau ke ta'pa dibisara annu la dibengampi attu umpa'timpasan kalena dio tingngayona balinna.’

<sup>17</sup> Dadi inde anna saemo pira-pira to Yahudie kupa'sirra'imi umbisara'i. Masiangngii le'ba' siamo' tama angngenan pa'bisaraan angku mane umpopetambai Paulus. <sup>18</sup> Inde anna ke'de'mo untetteran pa'tanda'nae, tangngiaria gau' kadake susi illalan penawangku napokada. <sup>19</sup> Sapo anggaria alukna nasipekkai anna dengan mesa tau disanga Yesus, mangkami bonno' sapo pissan kadanna Paulus kumua tuo. <sup>20</sup> Pusa'mo' umba la kukua ummissanan tappa' inde kara-karae, kupolalan ungkutanai Paulus kukua: ‘La ma'dirrokoka lao lako Yerusalem ammu dibisara dio?’ <sup>21</sup> Sapo' napelau la dibisara dio tingngayona tomaraya Roma anna la dipaillalampa tarungkun sae lako nalambi' attunna dibisara. Dadi kusua tau umpatamai tarungkun inde napolalan ummampai attu la kungei ussua tau ussolanni lako tomaraya Roma.”

<sup>22</sup> Nakuamo tomaraya Agripa: “Moraina' la urrangngi tula'na itin tauo.” Natimba' Festus nakua: “Makale'pa ammu perangngii.”

<sup>23</sup> Masiangngii, saemi Agripa sola Bernike umpasangga' porewana la umperangngii Paulus. Tamami angngenan pa'bisaraan sola angganna ponggawana tantara anna to diangga' illalan tondok. Ussuami tau Festus lao ummala Paulus anna solanni tama angngenan pa'bisaraan.

<sup>24</sup> Ma'kadami Festus nakua: “O tomaraya Agripa sola anggammua' to ma'kombong temo. Petua'ia' inde taue. Iamo te to ditanda' umpogau' kakadakeanne, natanda' angganna to Yahudi susi dio Yerusalem tenni inde Kaisarea. Saena' napellambi'i anna sipealo'-alosan nakua: ‘Itin tauo tae' mala dipabeai tuo liu.’ <sup>25</sup> Sapo' tae' dengan kukabuttui pa'palakona la dipolalan umpabambanni sangka' dipatei. Sapo napelau la dibisara dio olona tomaraya Roma, dadi la kupalulakomi Roma.

<sup>26</sup> Sapo ta'pa kuissanan akamo la nakua sura'ku untetteranni lako tomaraya. Iamo kungei umpopengngolomi tama alla'-alla'mua' temo la'bi-la'binna lako tomaraya Agripa, anna malara dengan mala kuuki' ke mangkami diparessa. <sup>27</sup> Annu nakua inawangku tae' natamai akkalan tokke' la ussua mesa to ditarungkun mengngolo lako tomaraya ke tae' dipasiolaan kasalaan napogau' situru' pa'tanda'na tau lako kalena.”

## 26

*Paulus umpa'timpasan kalena dio tingngayona Agripa*

<sup>1</sup> Ma'kadami tomaraya Agripa lako Paulus nakua: “Dibengammoko attu mantula' la umpa'timpasan kalemu.”

Ummangka'mi limanna Paulus anna mane mantula' umpa'timpasan kalena nakua: <sup>2</sup> “O tomaraya Agripa, kerongko'na' allo temo annu malana' ke'de' dio tingngayomu umpa'timpasan kaleku, untimba' angganna pa'tanda'na to Yahudi lako kaleku. <sup>3</sup> La'bi-la'binna kuis-sanan kumua untarru' tongangko kabeasaanna to Yahudi sola kara-kara sibeasa nasipekkai. Iamo too, kupelau la sa'bara'ko umperangngii tula'ku.

<sup>4</sup> Angganna to Yahudi ummissanan asan pa'palakoku mengkalao dio mai angku mangngurapa susi dio tondok kadadianguku tenni dio Yerusalem. <sup>5</sup> Masaemi anna issananna'. Anna kela naakui, la malana' napa'pesa'bian kumua mengkalao dio mai to nakala'na' kombonganna to Farisi, kombonganna to umpengnganda' tongan-tongan alukki. <sup>6</sup> Tapakala dibisaramo' temo annu ummoreanna' pa'dandinna Puang Allata'alla lako neneki. <sup>7</sup> Iate pa'dandie narannuan asan to Yahudi napolalan allo bongi menomba liu langgan Puang Allata'alla. O tomaraya Agripa, iamo te pa'dandi kurannuanne nangei umpasalana' to Yahudi. <sup>8</sup> Tae' kuissanan batu maakai anna tae' natamai akkalanna to Yahudi ke umpatuoi sule to mate Puang Allata'alla.

<sup>9</sup> Yolona, illalan duka' penawangku tae' dengan aka takupogau' la kuola ungarra'i to ummorean Puang Yesus, to Nazaret. <sup>10</sup> Kara-kara iatoo mangkami kupalako dio Yerusalem. Buda to unturu' boko'na Puang Yesus kupopetarungkun mangkangku nabengan sura' parenta kapala imam, anna kusituru'ipa ke dipateii. <sup>11</sup> Pembudana' undarra to mangngorean illalan banua pa'sambayanganna to Yahudi, angku passai untelang kapangngoreananna, anna sitonda ara'na' lao ummula'i see lako tondok tau.

### *Paulus untetteran pengkatobasanna anna pengkaranganna*

<sup>12-13</sup> O tomaraya Agripa, pissan attu mengkalaona' lako Damsyik annu napakuasana' kapala imam la lao undarra to unturu' boko'na Puang Yesus dio. Ummolana' lalan, tangnga allo, tokke'mi dengan pangngarrang yao mai langi' kuita untondon mata allo masiangna unkgabu'na' sola angganna to kusolaan menono'. <sup>14</sup> Songka siamokan rokko litak, kurangngimi kamara ma'basa Ibrani umpa'kadaina' nakua: ‘O Saulus, O Saulus, maakari ammu pakario-riona?’ La mapa'di'ko ke umbaliko Dewatammu.’ <sup>15</sup> Kukuamo untimba'i: ‘O Puang, benaroko Iko?’ Natimba'na' nakua: ‘Kaomo te Puang Yesus to mupakario-rioe. <sup>16</sup> Sapo' millikmoko ammu ke'de'. Umpa'paitaanna' kaleku matin annu kuturoko la kupopengkarang anna lao umpa'pesa'bian kara-kara muita allo temo, sola kara-kara mane la kupaitaiko ke dako'. <sup>17</sup> La kurinding pala'ko mupolalan salama' dio mai satondokmu to Yahudi anna dio mai tau senga' salianna to Yahudi. La kusuako lao umpel-lambi'i tau senga' salianna to Yahudi <sup>18</sup> ammu bukaianni matanna anna malara mallai illalan mai kamalillinan lu tama kamasiangan, mallai dio mai kakuasaanna ponggawana setang lu lako kakuasaanna Puang Allata'alla. Anna malara digarri'i kasalaanna anna la mengngala angngenan illalan alla'-alla'na to mangka diseroi ummolai kapangngoreananna lako kaleku.’

<sup>19</sup> O tomaraya Agripa, iamo tee kungei unturu' liu inde pangngitungku yao mai surugae. <sup>20</sup> Bunga'-bunga'na kupakareba lako to Yahudi dio Damsyik, anna mane dio Yerusalem, anna mane illalan lembangna Yudea; susi duka' lako tau senga' salianna to Yahudi, kumua: 'Pengkatoba'koa' ammu ma'palulako Puang Allata'alla ammu pogau' kara-kara situru' pengkatobasammu.' <sup>21</sup> Iamo nangei umpealaina' to Yahudi illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna la pateina'. <sup>22</sup> Sapo' naongannina' Puang Allata'alla kupolalan mala umpa'pesa'bian Puang Yesus susi lako to barinni' tenni lako to kamai. Iate kupakarebae tae' dengan nasisalai tula' napayolo lamban angganna nabi sola Musa, <sup>23</sup> kumua inang la ussa'dingan kamaparrisan To dibassei bayu-bayu ma'pasalama', anna la randan yolo tuo dio mai alla'na to mate, anna la umpakareba kamasiangan lako to Yahudi anna lako tau senga' salianna to Yahudi."

*Paulus umbawai Agripa ummorean Puang Yesus*

<sup>24</sup> Marassampi mantula' Paulus umpa'timpasan kalena, mesadangmi Festus nakua: "Tattasangko Paulus, napatattasangko kamanarangammu."

<sup>25</sup> Sapo' natimba' Paulus nakua: "O Festus to kipakasalle, tae'na' tattasan annu inde kutula'e tonganna asan anna masissang pikki'ku mantula'. <sup>26</sup> Inde kara-karae naissanan duka' tomaraya iamo kungei barani umbatotongngi lako. Nakua penawangku ta'mo dengan tae' la naissanan tomaraya inde kara-karae annu tae' dadi dio angngenan membuni. <sup>27</sup> O tomaraya Agripa, ummoreangkoka tula'na nabi? Kuis-sanan kumua muorean."

<sup>28</sup> Natimba' tomaraya Agripa nakua: "Musangarika la madommi'na' mupatama Sarani angga illalan attu sappalli?"

<sup>29</sup> Nakuamo Paulus: "La ma'sambayangna' langngan Puang Allata'alla anna malara tae' angga iko sapo angganna to urrangngi tula'ku la susina' taboko'na rante bassi dipungoanna'. La ma'sirra' siarika dadi, la maela'rika."

<sup>30</sup> Ke'de' siami tomaraya anna gubernur sola Bernike anna angganna to dio reen attu iatoo. <sup>31</sup> Saei lako salian, sipantula'-tula'mi nakua: "Inde taue tae' dengan umpogau' kasalaan la dipolalan umpabambanni sangka' ditarungkun battu' dipatei."

<sup>32</sup> Nakuamo tomaraya Agripa lako Festus: "La malami dirappanan kela tae' mangka napelau la dibisara dio olona tomaraya dio Roma."

## 27

*Paulus ma'kappala' lako Roma*

<sup>1</sup> Mangkai dipatantu kumua la ma'kappala'kan lako Italia, diberomi Paulus sola pira-pira to ditarungkun rokko lisu pala'na Yulius, mesa ponggawana tantara Roma illalan mai kombonganna tantarana tomaraya.\* <sup>2</sup> Langngammokan kappala' lu dio mai Adramitium la lao ullelean kasoreanna kappala' illalan lili'na Asia. Anna dengan mesa to Makedonia lu dio mai Tesalonika disanga Aristarkhus kisolaan.

<sup>3</sup> Masiangngi, saemokan lako Sidon. Inde Yulius-e umpakamaya Paulus napolalan umpabeai Paulus umpellambi'i siissananna anna malara napagannasanni kaparalluanna. <sup>4</sup> Mengkalaomokan

\* 27:1 Attu iatoo lao duka' sola Lukas to ummuki' inde sura'e.



ma'kappala' umpebiring tasik dio libukan Siprus annu natammuikan bara'.<sup>5</sup> Mangkakan ummundu' biring tasik ullambammokan tasik natingngayo Kilikia anna Pamfilia kipolalan sae lako Mira dio lembangna Likia.<sup>6</sup> Ullambi'mi kappala' lu dio mai Aleksandria pongawana tantara dio, la lu lako Italia. Diberomokan lako kappala' iatoo.<sup>7</sup> Pira-pirangngallo naola ma'ela'-ela' kappala'ki, napolalan kamala tae' nabela sae lako Knidus. Ta'mokan umpatarru' penonosangki susi mangka kipatantu annu natammuikan bara' kamai kipolalan mangngundu' biring tasikmo dio libukan Kreta ummola dio sa'dena mendosongna gantanan disanga Salmone angki malara tae' namangka bara'.<sup>8</sup> Masussa tongan-tongan kappala'ki ummundu' biring tasik angki mane ullambi' mesa angngenan disanga Kasorean Maleke sikadappi' tondok Lasea.

<sup>9</sup> Buda attungki masala babang. Attu iatoo nalewammi attunna sinangei ma'puasa to Yahudi, kalembasanna tangngiamo attunna la nangei menono' kappala' annu budami bara'. Iamo nangei ma'pakilala Paulus nakua:<sup>10</sup> "Anggammu siulu'ku, nakua inawangku kasang-gangammo la taduppa ke umpatarru'ki' penonosanta temo, tae' angga kappala' sola porewa la tallan sapo sunga'ta duka'." <sup>11</sup> Sapo marru ummorean ia to umpopenono' kappala' sola puangna kappala' inde pongawana tantarae anna la tula'na Paulus.<sup>12</sup> Inde kasorean kappala'e, tangkaan dadi la nangei torro illalan attu masakka' padang. Iamo nangei buda tau morai la umpatarru' penonosanna umpellei angngenan iatoo la nasandak umpellambi'i kasorean kappala' dio Feniks la nangei torro masae-sae umpelessu' attunna masakka' padang. Kota Feniks nangei mesa kasorean kappala' dio libukan Kreta mapia torroanna annu nasala bara'.

### *Kappala' titumbuk napobua' talimpuru'*

<sup>13</sup> Attu iatoo mangngiri' bara' lu dio mai tandai kairinna kappala' lambisan nasanga la malami umpatarru' kapenosanna. Urruntu'imi petole'na kappala' dio mai tasik anna mane mengkalao kappala' ummundu' biring tasik dio libukan Kreta.<sup>14</sup> Sapo' tae' masae anna tiputa'mo talimpuru' lu yao mai gantanan sidisangai talimpuru' tandai kananna mata allo<sup>15</sup> lambisan untampokki kappala'ki. Tokke'mi dipatiolai babang kappala' napalurekke lu sau' bara' annu ta'mo nabela lao untammui bara'.<sup>16</sup> Le'ba liumokan nabaa bara' sasaena lako biring tasik tae'na narua sigali talimpuru' dio mesa libukan barinni' disanga Kauda. Diomo angngenan iatoo kingei mala urruntu' lepa-lepa langngan kappala' moika anna kikarra'i.<sup>17</sup> Yaai kappala' lepa-lepa, diba'ba'mi balayan inde kappala'e. Nalulummi laya'na anna malara tokke' ummambang babang annu marea' la titumbuk lako bungin ma'tombon disanga Sirtis.<sup>18</sup> Masiang polei, ditibeimi lao bawaanna kappala' rokko tasik annu kamai sigalimi talimpuru' untappera' kappala'.<sup>19</sup> Inde anna allo katallunnamoe melolomi pole' to ma'dama yao kappala' untibe'i lao porewa kappala'.<sup>20</sup> Battu pira-pirangngallo naola tala bentoen diita tala mata allo anna tuttuhan budamo duka' talimpuru' tae' dengan la monda, napolalan ta'mo dengan kirannuan kumua la salama'kan.

<sup>21</sup> Pira-pirangngallomi tae' ummande inde mai taue, napolalan ke'de' Paulus anna mantula' lako nakua: "Anggammu siulu'ku, kela tula'ku

dituru' tapolalan tae' umpellei libukan Kreta, tae'ki' la unduppa kamasusaan anna tae' masala porewa ditibei lao. <sup>22</sup> Sapo moika anna illalangi' kamasusaan temo, kupelau lako kalemua' la tontongkoa' umpomatoro penawammu annu tae' dengan moi mesamokoa' la pa'de taboko'na inde kappala'e. <sup>23</sup> Annu saena' napellambi'i malaeka' samai' bongi, iamo malaeka'na Puang Allata'alla to kupenombai anna kapekapuangngi, ke'de' dio sa'deku <sup>24</sup> ma'kada nakua: 'O Paulus, dau marea' annu innang la saeko lako olona tomaraya Roma. Angganna tau yao inde kappala'e tae' dengan la pa'de annu iko napessailei Puang Allata'alla.' <sup>25</sup> Anggammu siulu'ku, iamo too la tontongkoa' umpakamai penawammu annu ummorean tongan-tonganna' Puang Allata'alla kumua angganna tula'na lako kaleku innang la dadinna. <sup>26</sup> Sapo inde kappala'e innang la titumbu dio sa'dena mesa libukan."

<sup>27</sup> Kasapulo appa'na bonginna, tontong liupakan napalulako lu dio mai talimpuru' dio Tasik Adria. Umbai tangngai bongi nasa'dingmi to ma'dama yao kappala' kumua madappi'mi gantanana. <sup>28</sup> Ullollorannimi batu rokko tasik la naola ussuka'i mandalanna. Mangkai nasuka', dua puloria dappana mandalanna. Napadende omi titti' anna mane suka'i, sapulo limamora dappana mandalanna. <sup>29</sup> Umpaturummi appa' petole' rokko pollo'na kappala' annu marea' la titumbu lako batu, anna parannumo kumua kela masiangmo. <sup>30</sup> Sapo ambo' la umpeangmia lalan to ma'dama la umpellei kappala'na. Umpaturummi lepa-lepa rokko tasik susi to la umpaturun petole'na kappala' yaya ulunna kappala'. <sup>31</sup> Nakuamo Paulus lako ponggawana tantara sola tantarana: "Ianna la umpellei kappala'na inde lako to ma'damae, la sanggang asangkoa'." <sup>32</sup> Urratta'i siami pesangke'na lepa-lepa tantara anna pabaei le'ba naambang-ambangan wai.

<sup>33</sup> Nannarii, melaumi Paulus lako to yao kappala' kenamala ummande, nakua: "Sapulo appa'mi bonginna muola umpengkataroia' tadea', tae'koa' dengan ummande. Anggami ma'tumbaraka illalan penawa mangngampa battu akamo la dadi. <sup>34</sup> Dadi kupelau lako kalemua' kenamala ummandekoa' ammu malara matoro. Annu innang tae' sia dengan la ronno' moi salamba'mo beluakmua'." <sup>35</sup> Mangkai mantula', ummalami roti anna ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla dio tingngayona inde mai taue anna mane piakki naande. <sup>36</sup> Matoro asan pole' penawanna sule urrangngi tula'na Paulus napolalan ummande. <sup>37</sup> Anggangki inde to yao kappala'e dua ratu'kan pitu pulo annan. <sup>38</sup> Mangkai ummande, untibemi bawaanna kappala' iamo gandum to ma'dama anna malara maringngan kappala'.

<sup>39</sup> Tibungka'i masiang ummitami gantanana ma'embang marante biringna. Moika anna tae' naissanan sanganna, nasituru'-turu'imi la umpasore kappala'na dio. <sup>40</sup> Urretta'imi pesangke'na petole' kappala' anna pabeaii rato babang. Mangkai, umbukaimi porinna pegirik kappala' anna mane umpalangngan laya' dio tingngayona anna malara nabussun bara' lu langngan gantanana. <sup>41</sup> Sapo titumbu ulunna kappala' lako bungin ma'tombon napolalan tae' naissan kedo, anna mane tampokki bombang pollo'na napolalan titantan.

<sup>42</sup> Attu iatoo, moraimi tantara la umpatei angganna to ditarungkun indana le'ba mengkaya umpadean kalena. <sup>43</sup> Sapo nadapai ponggawana annu moka kela dipatei Paulus. Ussuami to naissan mengkaya

yolo mengkattibe rokko tasik anna mengkaya umpellambi'i gantanane.  
<sup>44</sup> Mengke'de' to tae' naissan mengkaya la umpake papan battu piak-piakna kappala' umpellambi'i gantanane. Nakuamo tee kipolalan salama' asan ullambi' gantanane.

## 28

### *Paulus dio Malta*

<sup>1</sup> Kendekkan langngan gantanane mane kiissanarri kumua inde gantanane disanga libukan Malta. <sup>2</sup> Madota' asan to ma'tondok lako kaleki. Umpadukkumi api anna tambaikan mendarang annu naparandukmi uran anna masakka' padang. <sup>3</sup> Ulliumi ranga' Paulus anna patamai api, tappa tilo'do' siami ula' ma'ipo illalan mai annu malassumi anna untitok limanna Paulus. <sup>4</sup> Inde anna ummitamo ula' ma'sintio dio limanna Paulus-e, sipantula'-tula'mi to ma'tondok nakua: "Inde taue manassa to papatean, annu moika anna salama'mo illalan mai tangnga tasik, sapo' tae' napabeai dewata Dike\* la tuo." <sup>5</sup> Umpenteteammi limanna Paulus napolalan lu tama api inde ula'e anna tae' dengan maaka Paulus. <sup>6</sup> Sapo nasanga to ma'tondok la kambangmi limanna battu tokke' songka bonno'. Napenandai liumi masae-sae, ta'ra dengan maaka Paulus lambisan kende illalan penawanna kumua dewataria.

<sup>7</sup> Inde angngenan kingei torroe sikadappi' litakna Publius, gubernur dio libukan iatoo. Madota' lako kaleki annu natosaeakan tallungngallo tallu bongi. <sup>8</sup> Attu iatoo masaki ambena Publius, lumalla' anna untitaian rara napolalan mamma' liu. Laomi Paulus tama angngenanna anna pa'sambayanganni anna mane balla'i pala' napolalan malapu'. <sup>9</sup> Mangkana te kadadianne, sasaeammi to masaki dio libukan iatoo napomalapu' asan duka'. <sup>10</sup> Naangga' tongan-tongangkan to ma'tondok, lambisan napatokangkan sanda rupanna la kiparalluinna angki mane mengkalao.

### *Paulus sae lako Roma*

<sup>11</sup> Tallu bulangan dio libukan Malta, langngammokan mesa kappala' lu dio mai Aleksandria disanga Dioskuri battu dikua dewata To Rambung. Inde kappala'e torro duka' dio libukan Malta umpelessu' attu masakka' padang. <sup>12</sup> Saekan lako Sirakusa torromokan dio tallu bongi, <sup>13</sup> angki mane umpatarru' kappala'ki ummundu' biring tasik, sae lako tondok Regium. Masiangngii, naparandukmi mangngiri' bara' ma'paludiomai boko'na kappala', napolalan angga dua bongi angki saemo lako Putioli. <sup>14</sup> Dio tondok iatoo silambi'mokan buda to ummorean Puang Yesus. Napelaumi kenamala torropakan dio, lambisan torro tongangkan duka' saminggu. Angki mane pole' tarru' lako Roma. <sup>15</sup> Naissananna to mangngorean dio Roma kasaeangki, saemokan natammui dio Pasa' Apius anna dio Banua Pa'bongian Tallu. Silambi'kan, ma'kurru' sumanga'mi Paulus langngan Puang Allata'alla napolalan matoro penawanna. <sup>16</sup> Saekan lako Roma, dipabeaimi Paulus ma'banua senga' sola mesa tantara to undagaii.

### *Paulus sipantula' to Yahudi dio Roma*

<sup>17</sup> Katallu bongingki dio, untambaimi angganna perepi'na to Yahudi Paulus. Tirempunni, ma'kadami Paulus nakua: "Anggammua'

\* **28:4** Dike iamo mesa dewatanna to dio libukan Malta, kalembasanna To ma'papada-pada.

sa'do'dorangku, tae' tongan-tongan dengan kasalaan kupogau' lako solata anna tae' dengan ada'na neneta kulenda. Sapo' nasakkana' dio Yerusalem anna sorongna' rokko lisu pala'na to ma'parenta Roma. <sup>18</sup> Mangkana' diparessa moraimi to umparessana' la urrappananna' annu tae' dengan kasalaangku kupolalan dipabambanni sangka' dipatei. <sup>19</sup> Sapo' moka tongan-tongan to Yahudi ke la dirappananna' iamo kungei umpelalui la dibisara dio olona tomaraya Roma, sapo tae' kukua la saena' umparapa' satondokku to Yahudi. <sup>20</sup> Iamo te balayanna kungei untambaikoa'e anta siita sola sipantula'. Ia kungei dirante bassii annu ummoreanna' to masae allomo taampaia' angganta to Israel."

<sup>21</sup> Sapo' natimba' to Yahudi nakua: "Tae'kan dengan untarima sura' dio mai Yudea untetterangko, anna tae' toi dengan sae solata dio mai umpokadangkan kasalaammu. <sup>22</sup> Sapo' moraikan la urrangngi tula'mu umba nakua pikki'mu annu kiissanan kumua buda tau umbali kombongan mungei temo."

<sup>23</sup> Nasituru'-turu'imi mesa allo la nangei sitammu pole. Tappana nalambi' tempona, saemi buda tau dio banua nangei torro Paulus. Mengkalao dio mebongngi' sae lako karuen naola Paulus ummulelean kaparentaanna Puang Allata'alla anna issinna pepa'guruanna Musa sola sura'na nabi annu umpeang lalan anna malara nabawai ummorean Puang Yesus. <sup>24</sup> Dengan ummorean tula'na Paulus, sapo' dengan duka' moka ummoreanni. <sup>25</sup> Sisoro'-sorosan inde mai taue anna tae' dengan kasiturusanna. Sapo urrangngi asampi tula'na Paulus nakua: "Tonganna battakada napalanda' Penawa Masero lako neneta ummolai nabi Yesaya, nakua:

<sup>26</sup> 'Laomoko umpellambi'i to Yahudi ammu pokadanni kumua:

La parangngi liukoa'

sapo' tae' dengan leleanna la mupekalambanan,

anna la mennenne' liukoa'

sapo' tae'koa' dengan leleanna la paita.

<sup>27</sup> Annu makarra' penawanna anna ma'taru-taru sola ma'kabuta-buta, indana paita matanna, parangngi talinganna anna indana paalai penawanna,

aka indana ma'pasule lako kaleku napolalan kupomalapu'."'

<sup>28</sup> Untampakkimi tula'na Paulus nakua: "Iamo too parallu la mu-pengngissanannia' kumua: Kasalamasan lu yao mai Puang Allata'alla mangka dipalanda' lako tau senga' salianna to Yahudi anna natarima manappa." <sup>29</sup> [Mangkanna mantula' Paulus, sale'bammi to Yahudi anna sipekka-pekka annu tae' nabela ummala kada situru'.]†

*Paulus umpalanda' kaparentaanna Puang Allata'alla dio Roma*

<sup>30</sup> Dua taun torro Paulus illalan inde banua nabaya' dio Romae iamo sinangei untarima manappa angganna tau to sae umpellambi'i.

<sup>31</sup> Sitonda kabaranian umpalanda' kaparentaanna Puang Allata'alla anna umpa'pa'guruan Dewatanta Puang Yesus Kristus anna ta' mammo dengan ullewa'i.

† 28:29 [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki', battu dikua pamulanna Buku Masero.

## **Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Roma Pungngu' tannunna**

Inde sura'e nauki' Paulus napopebaa lako kombonganna to mangngorean dio kota Roma. Roma iamo mesa kota kamai anna kaissanan yolona annu nangei torro tomarayanna kaparentaan Roma attu iatoo. Inde anna uki' sura' Paulus-e, ta'pa dengan lao lako Roma. Sapo umpopebaa sura' lako annu nakua anna malara naissanan tongan to mangngorean diona pepa'guruan Kasarianian. Nauki' toi duka' diona pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus la lempang dio Roma ke lu lakoi Spanyol umpalanda' Kareba Kadoresan.

To'na issinna sura'na Paulus kumua Kareba Kadoresan umpaissanni lalan ma'rupa tau anna malara naangga' malolo Puang Allata'alla, iamo angga ummolai kapangngoreanan lako Kristus (1:17). Napomakaleso toi duka' Paulus kumua angganna ma'rupa tau susi to Yahudi tenni salianna to Yahudi nakuasai asan kasalaan napolalan umpeang lalan Puang Allata'alla la naola ummangga' malolo ma'rupa tau. Angga mesa lalan la naola mapia sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla, battu' dikua naangga' malolo Puang Allata'alla, iamo mangngorean lako Yesus Kristus. Situru' kadanna Paulus, tangngia kamanurusan lako Pepa'guruanna Musa napolalan naangga' maloloki' Puang Allata'alla, angga ummolai kapangngoreananta lako Kristus (3:27-28). Naangga' maloloki' Puang Allata'alla annu nasolongkia' Yesus Kristus attunna anna mate yao kayu pantokesan (3:22-25, 5:8). Dadi, ianna ummoreangki' Puang Yesus la naangkarangki' Puang Allata'alla dio mai kakuasaanna kasalaan napolalan ta'miki' la napabambanni sangka' (3:22, 26; 4:24-25; 5:1).

Nauki' toi Paulus diona pa'kuanna Puang Allata'alla lako to Yahudi battu' dikua to Israel (9-11). To Yahudi iamo peampoanna Abraham, mangka napile Puang Allata'alla la mendadi petauanna. Sapo untumpu pala' Puang Yesus anna sae tama lino. Dadi, tangngiamo pole' petauanna Puang Allata'alla annu moka ummorean Puang Yesus (9:31-10:4). Napolalan tibuka lalan lako angganna ma'rupa tau la naangga' malolo Puang Allata'alla. Sapo tae' la dondon tarru' to Yahudi (11:25-26).

Nauki' toi duka' Paulus diona la sipato'na napogau' to Sarani, battu' dikua to mangngorean (12:1-15:13), susinna: sipato' la sikamase-mase susi to ma'sirondong; sipato' la umpalako manappa pengkarangan pantan mangka nabeenni Puang Allata'alla; sipato' manuru' lako to ma'parenta; anna sipato' la untarima manappa solana to mangngorean to malammapa kapangngoreananna.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada (1:1-15)
2. Pungngu' tannunna sura' (1:16-17)
3. Angganna ma'rupa tau kasalaan anna tae' malolo dio tingngayona Puang Allata'alla (1:18-3:20)
4. Lalan la naola ma'rupa tau naangga' malolo Puang Allata'alla (3:21-5:21)

5. Mesa kappa'mikia' Yesus Kristus tapolalan mallaimo dio mai kakuasaanna kasalaan (6:1-8:39)
6. To Israel anna Kareba Kadoresan (9:1-11:36)
7. La sipato'na napogau' to Sarani (12:1-15:13)
8. Balayanna napolalan ummuki' sura' Paulus anna pa'bunu' penawanna la lao lako Roma (15:14-33)
9. Kada salama' sola katampakanna pepakilala (16:1-27)

### *Su'bakan Kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleku, Paulus, sabua'na Kristus Yesus, Naturona' mendadi rasulna anna naponito bannanggi la umpalanda' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Kareba Kadoresan iatoo innang mangka nadandi Puang Allata'alla yolona napalanda' nabinna tiuki' illalan Buku Masero. <sup>3-4</sup> Inde Kareba Kadoresanne untetteran Anakna Puang Allata'alla, battu' dikua Yesus Kristus Pepuanganta. Tandai ma'rupa taunna nakala' peampoanna tomaraya Daud, anna tandai mendewatanna manassa anna Anakna Puang Allata'alla annu kakuasaannamo umpomakalesoi ummolai katuoanna dio mai alla'na to mate. <sup>5</sup> Ummolai Kristus natandoina' pa'kamasena Puang Allata'alla napopendadi rasulna angku malara umpakasalle sanganna Kristus, anna umpatette to salianna to Yahudi mangngorean anna manuru' lako kalena. <sup>6</sup> Nakala'koa' duka' to digente' to mangngorean anna to manuru' annu mangkako' ditambai la mendadi petauanna Yesus Kristus.

<sup>7</sup> Inde sura'kue kupalulako anggammua' to Roma to nakamasei Puang Allata'alla anna to mangka natambai mendadi petauanna. Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus la untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

### *Paulus morai la lao lako Roma*

<sup>8</sup> Bunga-bunga'na ma'kurru' sumanga'na langngan Puang Allata'alla umpotendan Yesus Kristus, annu napelelemi angganna tau illalan lino kapangngoreanammua' lako Yesus Kristus. <sup>9</sup> Puang Allata'allamo ussa'bii, kumua tontong liukoa' sikukilalai ke ma'sambayangna'. Puang Allata'allamo to sangkalebu penawangku umpengkaranganni untetteran Anakna ummolai Kareba Kadoresan. <sup>10</sup> Sima'sambayang li-una' langngan Puang Allata'alla umba aka anna porananni pa'bunu'-bunu' penawangku la umpellambi'ikoa'. <sup>11</sup> Annu marru moraina' la matin umpellambi'ikoa' angku tetteranangkoa' kara-kara mendewatanna la umpakatoto' kapangngoreanammu. <sup>12</sup> Nakua penawangku ianna saena' matin la malakia' sipakatoto' sangngin to mangngoreammo lako Yesus Kristus, susi ikoa' la kupakatoto' tenni kao la mupakatoto'.

<sup>13</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, parallua' muissanan kumua tapissan tapenduammo' morai la matin, sapo sae lako temo buda liupi ullewa'ina'. Moraina' la matin anna malara dengan buana pengkarangku illalan alla'-alla'mua', susi lako angngenan senga' dengammi buana pengkarangku illalan alla'-alla'na to tangngia to Yahudi. <sup>14</sup> Annu kusa'dingan kumua sirapanna' to kaindanan lako angganna ma'rupa tau, susi to Yunani tenni to tangngia to Yunani, susi to massikola tenni to tamassikola. <sup>15</sup> Iamo too anna marru moraina' la umpalanda' Kareba Kadoresan illalan alla'-alla'mua' to torro itin kota Roma.

*Kareba Kadoresan ma'kuasa umpasalama' ma'rupa tau*

<sup>16</sup> Tae'nakkao umpa'kasirisan Kareba Kadoresan annu iamo kakuusaanna Puang Allata'alla umpasalama' ma'rupa tau to ummoreanni, mengkalao dio to Yahudi sae lako to tangngia to Yahudi. <sup>17</sup> Annu illalan Kareba Kadoresan ditetteran umba nakua Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau. Tae' dengan lalan senga' angga ummolai kapangngoreanan susi mangka tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Angganna to diangga' malolo la untarima katuoan bakaru ura'na kapangngoreananna."\*

## **Angganna ma'rupa tau kasalaan anna tae' malolo dio tinggayona Puang Allata'alla (1:18-3:20)**

*To kasalaan la nalambi' ara'na Puang Allata'alla*

<sup>18</sup> La umpakawanan ara'na Puang Allata'alla yao mai suruga lako angganna to umpogau' kasalaan anna kakadakean, annu gau' kadakenamo umpomanassai kumua untumpu pala' tula' tongan yao mai Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Sitonganna dengan illalan penawanna la umpengngissananni Puang Allata'alla annu melolo Puang Allata'alla umpatitananni illalan penawanna. <sup>20</sup> Annu mengkalao dio umpadadi lino Puang Allata'alla nakalesomi ma'rupa tau kumua dewata anna nakanasamo kakuusaanna tae' ma'meanggaan, moika anna tae' diita tomatasapo kawanan illalan pengkaranganna. Dadi tae' dengan la naola ummaloloan kalena ma'rupa tau kumua tae' ummissanan Puang Allata'alla. <sup>21</sup> Sapo moi anna ummissanan Puang Allata'alla ma'rupa tau nenne' tae' naaku napomatande susi la sipato'na anna tae' toi naaku ma'kurru' sumanga' langngan. Sapo tama'gunannaria napikki' napolalan tae' dengan aka naissan anna buta penawa. <sup>22</sup> Ussanga kalena manarang sapo sitonganna tae' dengan aka naissan. <sup>23</sup> Moka umpenombai Puang Allata'alla to innang dengammo pempon dio mai anna la da'da' sae lako-lakona. Sapo pa'pasusiammo napenombai silio ma'rupa tau moi kenada la bonno' ma'rupa tau anna pa'pasusian senga' silio dassi, olo'-olo' ma'lentek appa' anna olo'-olo' sumasa'.

<sup>24</sup> Iamo nangei napabeaimo Puang Allata'alla unturu' pa'kua penawanna ungarang gau' meko'do'-ko'do', lambisan sola-sola ungarang gau' mekadere'-dere'. <sup>25</sup> Ussumbalami pepa'guruan tongan yao mai Puang Allata'alla anna tula' tatongammo naturu'. Pa'padadinnamo Dewata napenombai sola napengkaolai anna ungakalembeimo Dewata to umpadadii, to la sipato' dipakasalle sae lako-lakona, amin.

<sup>26</sup> Iamo nangei napalondamo Puang Allata'alla umpangngula' penawanna ungarang gau' mekadere'-dere', napolalan tangngiamo muane naporai nasolaan mamma' baine sapo pada bainenamo. <sup>27</sup> Susi siami duka' muane, tangngiamo baine naporai nasolaan mamma' sapo pada muanenamo. Inde mai muanee gau' mekadere'-dere'mo nakarang napolalan napalambi'i duka' Puang Allata'alla bala'na sitinti gau' kadakena.

<sup>28</sup> Ta'mo naaku umposamelean Puang Allata'alla ma'rupa tau, iamo nangei napabeaimo Puang Allata'alla ma'pikki' kadake lambisan tasi-pato'namo napogau'. <sup>29</sup> Anggami kasalaan anna kakadakean kende

\* 1:17 Hab. 2:4.

illalan penawanna susinna nataloi kamailuanna la untombon ewanan, kadake penawa, siri ate, morai la papatean, umpakendek kasipekkaan, ma'tengko, anna masusu'. Naporai untula'-tula' padanna, <sup>30</sup> untula' beko padanna, ungrabassi Puang Allata'alla, moka umperangngii pepatudu, malangka' penawa, anna untede kalena. Manarang umpakendek kakadakean, tae' manuru' lako to matuanna, <sup>31</sup> tanaissan usse'la kamapiaan anna kakadakean, tae' ungganna'i pa'dandinna, tanaissan ma'kamase anna tae' pa'rantangan bua. <sup>32</sup> Moika anna ummissanan parentana Puang Allata'alla kumua benna-benna ma'gau' susi too sipato' dipatei, sapo napogau' liu siami anna losso'pa inawanna ke napogau'i duka' tau senga'.

## 2

*Tae' ma'pebulu-bulu Puang Allata'alla umpabambanni sangka' ma'rupa tau*

<sup>1</sup> O anggammua' ma'rupa tau, to umbisara padammu innang tae' duka' dengan lalammua' la umpa'timpasan kalemu. Annu inde ammu marassan umbisara padammue sitonganna mengeko duka' umbisara kalemu annu susi siamia' panggauammu inde to mubisarae. <sup>2</sup> Ianna umpabambanni sangka' to ma'gau' susi te Puang Allata'allae, taissanan pada-pada kumua malolo pa'parokkona. <sup>3</sup> Umbisaramokoa' padammu to umpogau' kakadakean moi kenada simupogau' siamoa' duka'. Musangarika tae'koa' iko la napabambanni sangka' Puang Allata'alla? <sup>4</sup> Daa' pa'barinni'i kamapiaan penawanna Puang Allata'alla, kamadotasanna anna kasa'barasanna, mupolalan ma'inawa pawa umpogau' angga lako. Pengkilalaih kumua ia nangei umpakawanan kamapiaan penawaan Puang Allata'alla annu morai kela mengkatoba'koa' dio mai kasalaammu.

<sup>5</sup> Sapo makarra' penawakoa' anna mokakoa' mengkatoba', napolalan iko siamoa' untombonan kalemu ara'na Puang Allata'alla la napalambi'iangkoa' ke tallammi lino. Attu iamo too la nangei umpasoa ara'na Puang Allata'alla anna naundu' lollong umpabambanni sangka' to kadake gau', <sup>6</sup> annu pantan la umpabala'i ma'rupa tau situru' panggauanna. <sup>7</sup> Anna la umpalambi'i katuonan sae lako-lakona to tongtong matutu umpogau' kamapiaan annu umpemulu kamatandean sola pa'pakasalle anna katuonan la da'da' yao mai Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Sapo lako to ma'podo kao anna to untumpu pala' tula' tongan yao mai Puang Allata'alla anna unturu' kakadakean, la nalambi' ara' kamainna Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Benna-benna umpogau' kakadakean, la ullambi' kamasusasaan anna kamapa'disan, mengkalao dio to Yahudi lamban lako to tangngia to Yahudi. <sup>10</sup> Sapo benna-benna umpogau' kamapiaan la ullolongan kamatandean, pa'pakasalle, anna kamasakkean, mengkalao dio to Yahudi lamban lako to tangngia to Yahudi <sup>11</sup> annu tae' ma'pebulu-bulu Puang Allata'alla.

<sup>12</sup> Angganna to umpogau' kasalaan sapo tae' ummissanan Pepa'guruanna Musa, la dipabambanni sangka' natumang panggauanna tangngia ura'na ullenda Pepa'guruanna Musa. Anna lako to ummissanan Pepa'guruanna Musa sapo umpogau' kasalaan, la dipabambanni sangka' annu ullenda Pepa'guruanna Musa. <sup>13</sup> Annu tangngia to umperangngii babang Pepa'guruanna Musa naangga'



malolo Puang Allata'alla sapo to umpogau' inde pepa'guruanne.<sup>14</sup> Angganna tau salianna to Yahudi tae' ummissanan Pepa'guruanna Musa. Sapo ianna dengan situru' pa'kua penawanna umpogau' susi tiuki' illalan Pepa'guruanna Musa, penawannamo sirapan Pepa'guruanna Musa lako kalena moika anna tae' ummissanan inde pepa'guruanne.<sup>15</sup> Panggauannamo dingei unkwawananni kumua illalammi penawanna issinna Pepa'guruanna Musa. Penawannamo liu umpakawananni annu bassa' sinakua: "Salana'," battu nakua: "Naolaan panggauangku."<sup>16</sup> La susimi te ke nalambi'mi allo mangka dipatantue. Attu iatoo la ma'bisarami Puang Allata'alla nalombungan Kristus Yesus umbisara angganna membuninna illalan penawanna ma'rupa tau. Angganna te maie situru' issinna Kareba Kadoresan kupalanda'.

*Sunna' anna Pepa'guruanna Musa tae' la umpasalama' ma'rupa tau*

<sup>17</sup> Sapo umba ikoa' nakua solakukoa' to Yahudi? Angga ikoa' Pepa'guruanna Musa murannuan anna muposendemoa' digente' petauanna Puang Allata'alla.<sup>18</sup> Ummissanangkoa' pa'kuanna Puang Allata'alla anna muissan muse'la mapianna anna kadakena annu muita illalan itin pepa'guruanno.<sup>19</sup> Ussangakoa' kalemu to ma'tettena to buta anna ballona to nakala' kamalillinan.<sup>20</sup> Ussangakoa' kalemu to ma'patudunna to maro anna tuanggurunna to tangkaampa ummissanan tongan pepa'guruan, annu nasanga kadammua' angga illalan Pepa'guruanna Musa dingei ullolongan angganna kamanarangan anna pepatudu tongan.<sup>21</sup> Siumpatudumokoa' tau senga', sapo maakari ammu tae'a' umpatudu kalemu? Siumpatudukoa' tau kumua dau maboko, moi kenada iko siamoa' simaboko.<sup>22</sup> Simukuaa' lako tau: "Dau ullullu' pa'bannetauan," maakari anna iko siamoa' siullullu' pa'bannetauan? Ungkabassikoa' pa'pasusian sinapenombai tau, maakari ammu laoa' umbokoi banua sidingei umpenombai?<sup>23</sup> Muposo'dekmia' ummampui Pepa'guruanna Musa, moi kenada umbelle'koa' Puang Allata'alla annu tae' muturu' parentana illalan itin pepa'guruanno.<sup>24</sup> Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Panggauammumoa' to Yahudi untumang Puang Allata'alla natelle tau lako lembang senga'."\*

<sup>25</sup> Ianna unturu' tongangkoa' Pepa'guruanna Musa, dengan duka' gunana ke disunna'koa' situru' itin pepa'guruanno. Sapo ianna tae' muturu', tae' duka' dengan gunana sunna'mu.<sup>26</sup> Ianna dengan to salianna to Yahudi, to tae' disunna' sapo unturu' issinna Pepa'guruanna Musa, manassa anna la naangga' Puang Allata'alla susi to mangka disunna' situru' Pepa'guruanna Musa.<sup>27</sup> Ianna susi too, la napasalakoa' to tadisunna' sapo unturu' Pepa'guruanna Musa annu disunna'koa' iko sola ummampui Pepa'guruanna Musa sapo tae' mupalakoa'.<sup>28-29</sup> Annu inde dikuan to Yahudi tonganne tangngia to diita kumua to Yahudi sapo tananan penawanna umpopendadii to Yahudi. Susi toi duka' sunna', tangngia angga bale diira' sapo disunna' illalan penawa battu dikua pengkaranganna Penawa Masero umpopendadii petauanna Puang Allata'alla, tangngia ura'na unturu' atoran aluk tiuki' illalan sura'. Tau

\* 2:24 Yes. 52:5.

susimo tee la ullolongan pa'pakasalle, tangngia pa'pakasallena ma'rupa tau sapo lu yao mai Puang Allata'alla.†

### 3

1 Ianna susi too, akamo gunana lako kaleta ke to Yahudiki' anna akamo gunana disunna'? 2 Manassa anna buda gunana. Bunga'-bunga'na, annu dipalulako to Yahudi battakadanna Puang Allata'alla. 3 Sapo umba nakua ke denganni to Yahudi tae' matutu lako Puang Allata'alla? Malarika la napolalan Puang Allata'alla tae' ungganna'i pa'dandinna? 4 Pissan tae'. Moika anna tae' mantula' tongan ma'rupa tau, sapo innang to mantula' tongan Puang Allata'alla, susi dengan tiuki' illalan Buku Masero, nakua:

“La makaleso kumua to maloloko ke mantula'ko, anna la pataloko ke napasalako tau.”\*

5 Sapo ianna kadake panggauanta, la tutuan kawanammi kamaloloanna Puang Allata'alla. Dadi maka' nakeara'iki' Puang Allata'alla la sipato'ka ke takuaii: “Tae' malolo Puang Allata'alla?” Annu innang la susi kela pikki' ma'rupa tau. 6 Pissan tae'. Annu pa'rapanan tae' la malolo Puang Allata'alla, umbamo la nakua umbisara ma'rupa tau? 7 Sapo dengan tau sala pikki' annu nakua: “Ianna gau' kadakekura napolalan tutuan kawan kamaloloanna Puang Allata'alla lambisan dipakasalle, maakari angku la dipabambanni sangka' susi to kasalaan?” 8 Ianna la susi tee, mala la dikua: “Anta pogau'a' kadakean anna malara kawan kamapiaan.” Innang dengan tongan tau ungkondo-kondoanna' kada kumua kupokada tongan susi. Itin matin tauo innang la sipato' napolambi'i perambinna Puang Allata'alla.

#### *Tae' dengan tau tae' kasalaan*

9 Kapotti'na kada, tae' mala la takua marru mapiakia' kita to Yahudi anna la tau senga'. Annu innang mangka kupayolo lalan kumua angganna ma'rupa tau susi to Yahudi tenni tau senga' naposabua' asan kasalaan. 10 Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Tae' dengan malolo ma'rupa tau moi la mesamo.

11 Tae' dengan moi mesamo ma'rupa tau la ma'rori', anna tae' toi dengan moi mesamo la umpeang Puang Allata'alla.

12 Umpemboko'i asammi Puang Allata'alla ma'rupa tau, tae' asan dengan gunana.

Tae' dengan moi mesamo ma'rupa tau la umpogau' kamapiaan.†

13 Garro'-garro'na sirapan liang tungangnga'.‡

Lilana nakabu' pese'dek,

anna anggamo tula' beko suun illalan mai sadangna umpa'di' padanna.§

14 Anggami pantado napobungan puduk anna ussassai padanna,\*

15 anna masingku'mo lao papatean.

16 Angga lu rekke lu sau' umpakendek kasanggangan sola kamasussaan,

17 anna ta'mo ummita lalan kasikalinoan,†

18 tae' toi mengkarea' langngan Puang Allata'alla.”‡

† 2:28-29 Ul. 30:6. \* 3:4 Mzm. 51:4-6. † 3:12 Mzm. 14:1-3, 53:2-4. ‡ 3:13 liang tungangnga': Kalembasanna: angga kakadakean napobungan puduk susi bosu to mate illalan mai liang, mala duka' ma'kalembasan: battakadanna la mepalulako kamatean. § 3:13 Mzm.

5:10, 140:4. \* 3:14 Mzm. 10:7. † 3:17 Yes. 59:7-8. ‡ 3:18 Mzm. 36:2.

<sup>19</sup> Sapo taissanan kumua angganna tiuki'na illalan Pepa'guruanna Musa dipalulako to Yahudi to nalumbangngi parenta iatoo. Napolalan ta'mo naissan la ummaloloan kalena ma'rupa tau anna angganna issinna lino la sipato' napabambanni sangka' Puang Allata'alla. <sup>20</sup> Annu tae' dengan ma'rupa tau la naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa. § Annu inde Pepa'guruanna Musae angga umpaissanani kasalaan ma'rupa tau.

### **Lalan la naola ma'rupa tau naangga' malolo Puang Allata'alla (3:21-5:21)**

*Ma'rupa tau naangga' malolo Puang Allata'alla ummolai kapangngoreananna*

<sup>21</sup> Sapo temo umpa'paitaammi lalan Puang Allata'alla la naola ma'rupa tau napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, tangngia ura'na umpalako tau Pepa'guruanna Musa. Lalan iatoo tiuki' duka' illalan sura' Pepa'guruanna Musa sola sura'na nabi. <sup>22</sup> Annu angga ummolai kapangngoreanan lako Yesus Kristus la napolalan ummangga' malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla. Lalan iatee dipalulako angganna to mangngorean susi to Yahudi tenni tau senga' annu pada-padami ma'rupa tau. <sup>23</sup> Annu mangka asammi tau umpogau' kasalaan, napolalan ta'mo sipato' mangngala tawa illalan kamatandeanna Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Sapo ura'na pa'kamasena, naangga' malolo babangmi Puang Allata'alla annu' nasulang Kristus Yesus. <sup>25</sup> Kristus Yesusmo napatantu Puang Allata'alla dipatei anna to'do rarana la ussulang ma'rupa tau ummolai kapangngoreanan napolalan soa ara'na Puang Allata'alla. Iate nangei umpateenni Puang Allata'allae annu la naola umpakawanan kamaloloanna annu masae allomi naola sa'bara' ummita kasalaanna ma'rupa tau anna tae' napalambi'i perambinna. <sup>26</sup> Ia nangei dipatei Puang Yesus annu la naola umpakawananni lako ma'rupa tau temo kumua malolo pa'parokkona Puang Allata'alla. Dadi makaleso kumua to malolo tongan Puang Allata'alla anna ummangga' malolo to ummorean Puang Yesus.

<sup>27</sup> Dadi tae' dengan lalanta la untede kaleta ke naangga' maloloki' Puang Allata'alla. Annu tangngia panggauanta unturu' issinna sura'na Musa tapolalan naangga' malolo sapo ura'na kapangngoreananta lako Kristus. <sup>28</sup> Kapotti'na kada, angga ummolai kapangngoreanan lako Kristus dipolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, tangngia ummolai panggauan unturu' issinna sura'na Musa. <sup>29</sup> Anggarika dewatanna to Yahudi Puang Allata'alla? Tae'. Annu susi to Yahudi tenni tau senga' Puang Allata'alla dewatanna. <sup>30</sup> Annu angga mesa Puang Allata'alla, la ummangga' malolo tau, susi to Yahudi tenni tau senga' ke mangngoreanni lako Yesus Kristus. <sup>31</sup> Ianna susimo tee, la malarika dikua umpa'deammokan parentana Puang Allata'alla illalan sura'na Musa annu mangngoreammi tau lako Kristus? Tae'. Annu kapangngoreanan-tamo nangei sundun inde parentae.

## **4**

*Abraham naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna*

§ 3:20 Pepa'guruanna Musa, iamo angganna parenta illalan alukna to Yahudi, tangngia angga Sapulo Parenta.

<sup>1</sup> Dadi, temo la ummalana' mesa tandengan umba nakua Abraham neneta napolalan mala naangga' malolo Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Annu kela panggauannara Abraham napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, dengan lalanna untede kalena. Sapo tae' dengan leleanna la untede kalena dio olona Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Ummorean Puang Allata'alla Abraham napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla."\*

<sup>4</sup> Ianna dengan to mengkarang dibeenni saronu. Tae' dibeen babanggi, sapo innang sipato' la natarima annu nato'doi appu'na. <sup>5</sup> Sapo kamaloloan dio olona Puang Allata'alla sisala saronu to mengkarang. Annu ianna dengan tau tae' urrannuan panggauanna sangngadinna angga mangngorean langngan Puang Allata'alla to ummangga' malolo to kadake gau', la naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna. <sup>6</sup> Siundu' siami tula'na tomaraya Daud annu ussanga kerongko' to naangga' malolo Puang Allata'alla tangngia ura'na panggauanna, <sup>7</sup> nakua:

"Kerongko' angganna to digarri'ian gau' kadakena, annu to dipa'deian kasalaanna.

<sup>8</sup> Kerongko' angganna to tae' napaillalan penawa Dewata kasalaanna."†

<sup>9</sup> Inde battakadae tangngia angga to disunna' alukna to Yahudi napatu, sapo' dipalulako duka' to tadisunna'. Annu innang mangkami kipayolo lamban kumua Abraham naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna. <sup>10</sup> Innang mangkamika disunna' Abraham annu angga' maloloi Puang Allata'alla, ta'paka? Attu iatoo ta'pa dengan disunna' Abraham. <sup>11</sup> Mangkapi naangga' malolo Puang Allata'alla annu mane disunna'. Annu sunna'namo tee napotanda kumua naangga' malolomi Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna. Ta'pa dengan disunna' annu natarimamo Puang Allata'alla. Iamo too annu digente' mo ambena angganna to mangngorean moi annu tae' disunna', annu malara angganna to mangngorean susi Abraham la naangga' malolo Puang Allata'alla. <sup>12</sup> Inde Abraham-e napoambe duka' to disunna', iamo to tae' angga disunna' sapo ummosso'pi kapangngoreananna Abraham neneta annu ta'pa disunna'.

*Pa'dandinna Puang Allata'alla ditarima ura'na kapangngoreanan*

<sup>13</sup> Ma'dandi Puang Allata'alla lako Abraham sae lako peampoanna kumua la ummampui inde lineo. Ia nangei ma'dandi susi Puang Allata'alla lako Abraham annu kapangngoreananna lako Puang Allata'alla, tangngia ura'na panggauanna unturu' Pepa'guruanna Musa. Anna kapangngoreanannamo tee napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla. <sup>14</sup> Pa'rapananni la untarima pa'dandinna Puang Allata'alla to urrannuan pa'dandi ummolai pa'palakona unturu' Pepa'guruanna Musa, manassa annu tae' dengan gunana kapangngoreanan langngan Puang Allata'alla, annu tae' duka' dengan gunana pa'dandinna. <sup>15</sup> Inde Pepa'guruanna Musae umpakendek ara'na Puang Allata'alla annu sidilenda. Annu ia kela tae' dengan itin parentao tae' duka' la palenda ma'rupa tau.

\* 4:3 Kej. 15:6. † 4:8 Mzm. 32:1-2.

<sup>16</sup> Dadi, pa'dandinna Puang Allata'alla la nalolongan ma'rupa tau ura'na kapangngoreananna annu inde pa'dandie napa'kamasean babang Puang Allata'alla lako ma'rupa tau, napolalan innang la natarimanna angganna peampoanna Abraham, susi to Yahudi to unturu' Pepa'guruanna Musa tenni tau senga' to ummosso' kapangngoreananna Abraham. Annu Abraham ambeta angganta to mangngorean, <sup>17</sup> susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Ikomo kupatantu la napoambe ma'rupa tau lako ma'rupa-rupa pellembangan." † Abraham napoambe angganna tau dio olona Puang Allata'alla, Dewata naorean anna Dewata ma'kuasa umpatuo sule to mate anna umpadengan ta'napa dio reen ummolai battakadanna.

<sup>18</sup> Moika anna ta'mo la dengan paleleana la napoambe buda tau Abraham annu matuami, sapo tontong liu mangngorean Abraham anna urrannuan battakadanna Puang Allata'alla nakua: "La susi budanna bentoen pa'pabuttummu, tae' la diissan direken." § <sup>19</sup> Tae' dengan moro' kapangngoreananna Abraham moika anna naisanan kumua ta'mo dengan lalan la keanak annu matuami, la saratu' kalemi taunna. La'bi-la'binna innang tamanang Sara, bainena. <sup>20</sup> Sapu tae' malallan lako pa'dandinna Puang Allata'alla, sangngadinna tontong liu mangngorean napolalan inde kapangngoreanannae umpomatoroi penawanna anna umpakasalle Puang Allata'alla, <sup>21</sup> annu naorean tongan-tongan kumua Puang Allata'alla ma'kuasa umpakawanan pa'dandinna. <sup>22</sup> Iamo nangei "naangga' malolomo Puang Allata'alla Abraham." <sup>23</sup> Inde battakada kumua naangga' malolo Puang Allata'allae, tae' angga Abraham napatu, <sup>24</sup> sapu napatukia' duka', to naangga' malolomo annu ummoreangki' Puang Allata'alla to umpatuo sule Puang Yesus Dewatanta dio mai alla'na to mate. <sup>25</sup> Puang Yesus dipopepatei ura'na kasalaanta, anna mane patuoi sule Puang Allata'alla anta malara naangga' malolo.

## 5

### *Mapiami sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla*

<sup>1</sup> Temo naangga' malolomikia' Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananta, napolalan mapiamo sule alla'ta Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Yesus Kristus Dewatanta. <sup>2</sup> Pengkaranganna siamo duka' tapolalan mala ussa'dingan pa'kamasena Puang Allata'alla annu mangngoreammikia'. Dengammi kadoresan illalan penawanta annu ummampuikia' kaparannuan la mangngala tawa illalan kamatandeanna Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Sapu salianna too la dore'kia' duka' untingngayo kamaparrisan, annu taissan kumua kamaparrisan umpakendek kamatutuan illalan kaleta, <sup>4</sup> anna kamatutuantamo umpomatoto'ki' untingngayo passudian lambisan naporai'ki' Puang Allata'alla, anna kamatotosanta untingngayo passudian umpakendek kaparannuan langngan Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Anna inde kaparannuantae tae'ki' la napasalandangan annu illalammi penawanta pa'kamasena ummolai pengkaranganna Penawa Masero mangka nabeengkia'.

<sup>6</sup> Attunna anna ta'pa taissan lussu' dio mai kakuasaanna kasalaan, mate Kristus la ussondokia' angganta to kasalaan illalan attu mangka napatantu Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Annu masussa tongan-tongan la dengan tau ma'din umbotoran sunga'na ussonda to malolo, sapu umbai la

† 4:17 Kej. 17:5. § 4:18 Kej. 15:5.

dengan sia untaroi ussonda to mapia penawa. <sup>8</sup> Sapo inde anta illalampa kasalaantae umpakawanan pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta ummolai kamateanna Kristus annu la nasondakia'.

<sup>9</sup> Mangkamikia' naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kamateanna Kristus. Dadi manassa anna ta'mikia' duka' la narua ara' kamainna Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Kristus. <sup>10</sup> Inde anta ungk-abassipa Puang Allata'allae, ma'kadua-dua umpasikalinoki' sule ummolai kamateanna Anakna. La dapakaia temo annu mapiami sule alla'ta Puang Allata'alla innang ta'miki' la napalambi'i ara'na Puang Allata'alla battu dikua la napasalama'ki' annu tuomi sule Kristus. <sup>11</sup> Anna salianna too, dore'ki' duka' ura'na kamapiaan penawanna Puang Allata'alla ummolai Yesus Kristus Dewatanta. Annu pengkarangannamo Kristus tapolalan sikalinomo sule Puang Allata'alla.

*Adam nangei buttu kamatean, Kristus dingei ullolongan katuoan*

<sup>12</sup> Kasalaan sae tama lino ura'na pa'palakona mesa tau disanga Adam, anna inde kasalaanne ungkembuaan kamatean. Napolalan nalambi' asan kamatean ma'rupa tau illalan lino annu innang sibalole'mi kasalaan. <sup>13</sup> Ta'pa dengan Pepa'guruanna Musa anna innang dengammo kasalaan illalan lino. Sapo ta'pa diangga' kasalaan annu ta'pa dengan parenta dilenda. <sup>14</sup> Sapo moi anna susi too, mengkalao dio attu katuoanna Adam sae lako attu katuoanna Musa nalambi' asan kamatean ma'rupa tau. Moika anna tae' ullenda parentana Puang Allata'alla susi nalenda Adam, sapo nalambi' asan duka' kamatean.

Adam mala dipasilio mesa to windi sae iamo Yesus Kristus annu bassi ma'rupa tau napolei pengkaranganna. <sup>15</sup> Sapo inde to duae sisala, annu pa'kamasena Puang Allata'alla marru sikambela panggauanna Adam ullenda parentana Dewata. Kasalaanna mesa tau untumang angganna tau nalambi' kamatean. Sapo marru kamaipia pa'kamasena Puang Allata'alla lako ma'rupa tau ummolai kamamaseanna mesa tau disanga Yesus Kristus. <sup>16</sup> Pa'kamasena Puang Allata'alla marru sisala kasalaanna mesa tau. Annu mesa tau ullenda parentana Puang Allata'alla napolalan dipasala angganna ma'rupa tau anna dipabambanni sangka'. Tapakala budamo kasalaan napogau' ma'rupa tau, umpakawanammi pa'kamasena Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau. <sup>17</sup> Kasalaanna mesa tau napolalan nalambi' asan kamatean ma'rupa tau natumang inde pamula taue. Sapo marru kamaipia bua pengkaranganna mesa tau disanga Yesus Kristus lako ma'rupa tau, to untarima pa'kamasena Puang Allata'alla annu la naangga' malolo Puang Allata'alla anna la ullolongan katuoan sola ummampui kakuasaan, ura'na pengkaranganna Yesus Kristus.

<sup>18</sup> Dadi, susi pamula tau ullenda parentana Puang Allata'alla napolalan diangga' kasalaan angganna ma'rupa tau anna la sipato' dipabambanni sangka', nakuamo duka' mesa tau disanga Yesus Kristus mangka umpogau' kamaloloan napolalan mala ummangga' malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla anna ullolongan katuoan sae lako-lakona. <sup>19</sup> Ia nangei kasalaan ma'rupa tau annu natumang katamanurusanna mesa tau. Susimi duka', ia nangei ummangga' malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla annu kamanurusanna mesa tau disanga Yesus Kristus.

<sup>20</sup> Pepa'guruanna Musa dibeen ma'rupa tau anna malara tutuan makamban kasalaanna. Sapo tutuan buda kasalaanna ma'rupa tau,

tuttuan kawanana pa'kamasena Puang Allata'alla. <sup>21</sup> Angganna tau innang la matena annu kasalaan. Sapo ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla ummolai pengkaranganna Yesus Kristus Dewatanta, napolalan ummangga' malolo ma'rupa tau lambisan mala ullolongan katuoan sae lako-lakona.

## **Mesa kappa'mikia' Yesus Kristus tapolalan mallaimo dio mai kakuasaanna kasalaan (6:1-8:39)**

### 6

#### *Kasalaan napa'dei Kristus*

<sup>1</sup> Ianna susi too, umbamo la takua? Malariki'ka umpogau' liu kasalaan anta malara tuttuana nakamasei Puang Allata'alla? <sup>2</sup> Manassa anna tae'. Annu umbamo la takua umpogau' liu kasalaan annu ta'miki' nakuasai kasalaan? <sup>3</sup> Ta'raka muissanan kumua kita to mangkamo ditedok mesa kappa'miki' Kristus Yesus? Kalembasanna mateki' sola Kristus. <sup>4</sup> Ummolai pantedokan, sirapangki' mate anna dilamun sola Kristus anta malara ullolongan katuoan bakaru, susi Kristus napatuo sule Puang Allata'alla ummolai kuasanna dio mai alla'na to mate.

<sup>5</sup> Annu ianna mesa kappa'miki' Kristus illalan kamateanna, mesa kappa'ki' duka' illalan katuoanna sule annu la dipatuoki' duka' sule susi Kristus. <sup>6</sup> Taissanan kumua sipa' rupa taunta yolona mangkami mate sola Kristus yao kayu pantokesan anna malara pa'de kakuasaanna kasalaan illalan kaleta napolalan ta'miki' naposabua' kasalaan. <sup>7</sup> Annu ianna matemo tau sitoyangmi kuasanna kasalaan. <sup>8</sup> Ianna mesa kappa'ki' Kristus illalan kamateanna, taorean duka' kumua la tuoki' sola Kristus. <sup>9</sup> Taissanan duka' kumua mangkami dipatuo sule Kristus dio mai alla'na to mate anna ta'mo dengan la mate pole; ta'mo la mala nakuasai kamatean. <sup>10</sup> Angga pissan mate Puang Yesus, anna inde kamateannae untaloi kakuasaanna kasalaan sae lako-lakona. Anna katuoanna satutu umpomatande Puang Allata'alla. <sup>11</sup> Susimokoa' duka', la ummangga'koa' kalemu to matemo dio mai kasalaan annu ta'mokoa' nakuasai, sapo tuokoa' umpomatande Puang Allata'alla annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus.

<sup>12</sup> Dadi, daua' umpabeai kasalaan unguasai katuoammu inde lino indamu turu'i pa'kuanna. <sup>13</sup> Dau pabeai batang kalemu nakuasai kasalaan la napake umpogau' kakadakean. Sapo la usorongko sangkalebu batang kalemu lako Puang Allata'alla annu mangkamokoa' narapanan dio mai kamatean anna natandoiko katuoan bakaru. Soronganko sangkalebu kalemu lako Puang Allata'alla anna pakei sirapan porewa umpogau' kamaloloan. <sup>14</sup> Ta'mokoa' nakuasai kasalaan annu ta'mokoa' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa sapo urrannuammokoa' pa'kamasena Puang Allata'alla.

#### *Dua rupa kasabuasan*

<sup>15</sup> Ianna susi too, malarika tau umpogau' kasalaan annu ta'miki' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa sapo pa'kamasemo Puang Allata'alla tarannuan? Manassa anna tae'. <sup>16</sup> Muissanan kumua, ianna usorongko kalemu lako mesa tau ammu turu'i angganna pa'kuanna, manassa anna sabua'nako itin tauo. Susimi duka' kasalaan ke muturu'i pa'kuanna, naposabua'koa' napolalan naerengkoa' lako kamatean sae

lako-lakona. Sapo ianna mengkaolakoa' lako Puang Allata'alla, napos-abua'koa' napolalan la naangga' malolokoa'.

<sup>17</sup> Yolona innang naposabua'koa' kasalaan sapo kurru' sumanga' langgan Puang Allata'alla annu temo sae rokko tongan-tongammokoa' unturu' pepa'guruan tongan mangka dipatuduangkoa'. <sup>18</sup> Temo di-alaimokoa' dio mai kakuasaanna kasalaan, anna sabua'namokoa' Puang Allata'alla la umpogau' kamaloloan. <sup>19</sup> Ummalana' pa'rapanan sabua' untetteranangkoa' inde kara-kara mendewatanna anna malara madommi' mupekalembasan. Yolona usorongkoa' kalemu naposabua' ma'rupa-rupa gau' meko'do'-ko'do' anna gau' kadake, napolalan tuttuan mandalangkoa' tama kakadakean. Sapo temo, la usorongkoa' kalemu lako Puang Allata'alla naposabua' umpogau' kamaloloan ammu malara tuo masero.

<sup>20</sup> Attunna anna naposabua'poko' kasalaan, manassa anna tae'koa' nakuasai pa'kuanna Puang Allata'alla umpogau' kamaloloan. <sup>21</sup> Akamoa' mulolongan attu iatoo? Manassa anna tae' dengan! Annu itin panggauammua' yolona makadere'koa' ke mukilalain annu kasaeanna lako iamo kamatean sae lako-lakona. <sup>22</sup> Sapo temo, mallaimokoa' dio mai kakuasaanna kasalaan anna naposabua'mokoa' Puang Allata'alla. Iamo too la tuo maseromokoa' anna katampakanna la ullolongangkoa' katuoaan sae lako-lakona. <sup>23</sup> Annu buana kasalaan iamo kamatean sae lako-lakona, sapo pa'kamasena Puang Allata'alla napebeen babang iamo katuoaan sae lako-lakona ummolai Kristus Yesus Dewatanta.

## 7

*Ta'miki' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa annu mesa kappa'miki' Kristus*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, ummissanangkoa' atoran. Muissanan toia' kumua angga ke tuopi tau nangei mala mepare' atoran. <sup>2</sup> Mala dipotandengan mesa to kemuanepa. Situru' atoran pa'bannetauan tae' mala kemuane senga' ke tuopi muanena. Sapo ianna matemo muanena, lappa'mi dio mai atoran iatoo. <sup>3</sup> Dadi, ianna tuopa muanena anna kemuane senga', itin baineo ullullu' pa'bannetauan. Sapo ianna matemo muanena, lappa'mi dio mai atoran anna ta'mo ullullu' pa'bannetauan ke kemuane polei.

<sup>4</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, susimikia' tee. Yolona nalumbangngiki' Pepa'guruanna Musa, sapo mangkamiki' mate sola Kristus, napolalan lappa'miki' dio mai Pepa'guruanna Musa anna naampuimiki' Kristus to mangka dipatuo sule dio mai alla'na to mate anta malara kembua mapia dio tingngayona Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Annu inde anna kuasaipiki' sipa' rupa tau yolotae, sikendek liu illalan kaleta kamoraian la umpogau' kasalaan annu angganna nadapainna Pepa'guruanna Musa iamo taporai la tapogau'. Iamo nangei anggamo la lu lakona kamatean tapogau'. <sup>6</sup> Sapo temo ta'miki' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa. Annu sirapammiki' mate dio mai atoran iatoo napolalan lappa'miki', moi anna nalumbangngiki' yolona. Ta'miki' unturu' atoran tiuki' illalan Pepa'guruanna Musa susi yolona. Sapo lalan bakarumo taola umpalakoa' pa'kuanna Puang Allata'alla situru' pa'tettana Penawa Masero.

*Pepa'guruanna Musa umpakawanan kasalaan*

<sup>7</sup> Ianna susi too, la malarika dikua: "Kadake Pepa'guruanna Musa?" Manassa anna tae'. Sanggadonna Pepa'guruanna Musa umpaissanniki'



kasalaanta. Annu tae' la kuissanan kumua kadakeria ke mailui tau kela tae' dengan parenta nakua: "Pemaliko' mailu." <sup>8</sup> Tappana kuissanan inde parentae, mengkarang siami duka' kasalaan illalan penawangku, napolalan tuttu' kende' kamailuan illalan kaleku. Annu kela tae' dengan Pepa'guruanna Musa, tae' duka' dengan leleanna la kende' kasalaan. <sup>9</sup> Inde angku ta'pa ummissanan Pepa'guruanna Musae, malinona' illalan katuoangku. Sapo tappana kuissanan, kende' duka' kasalaan illalan penawangku <sup>10</sup> lambisan sirapanna' to matemo dio tingngayona Puang Allata'alla. Sitonganna la mepalulako katuoan Pepa'guruanna Musa, sapo napalulakorakkao kamatean. <sup>11</sup> Annu inde angku ummissanammo Pepa'guruanna Musae, dengan pole' naola kasalaangku umpapusana' lambisan napalulako kamatean sae lako-lakona. <sup>12</sup> Dadi inde Pepa'guruanna Musae lu yao mai Puang Allata'alla anna angganna parenta illalan masero, malolo, anna mapia.

<sup>13</sup> Ianna susi too, la malarika dikua napalulakona' kamatean Pepa'guruanna Musa moi kenada mapia? Manassa anna tae'. Sapo inde parenta mapiae napake kakuasaanna kasalaan umpalulakona' kamatean sae lako-lakona napolalan kawatan kumua kadake kasalaan. Illalan Pepa'guruanna Musa makaleso diita kumua marru kadake kasalaan.

#### *Parentana Puang Allata'alla anna kakuasaanna kasalaan*

<sup>14</sup> Taissanan pada-pada kumua Pepa'guruanna Musa buttu yao mai Penawa Maserona Puang Allata'alla. Sapo ma'rupa tau beasana' bati' to malamma naposabua' kasalaan. <sup>15</sup> Tae' kuissanan kupogau'na. Annu tangngiamo pa'kua penawangku kupogau', sapo kukabassinamo. <sup>16</sup> Ianna tangngia pa'kua penawangku kupogau' anna kuissanan kumua kadake panggauangku, manassa anna kuakui kumua mapia Pepa'guruanna Musa. <sup>17</sup> Ianna susi too, tangkao umpogau', sapo kakuasaanna kasalaan illalan penawangku umpare'na'. <sup>18</sup> Kuissanan kumua tae' tappa' dengan mapianna sipa' rupa taungku. Annu dengan kamoraian illalan penawangku la umpogau' kamapiaan sapo tae' kubela kupalako. <sup>19</sup> Annu tangngiamo kamapiaan kupogau' situru' pa'kua penawangku, sapo kakadakeammo kupalako moi kenada kukabassi. <sup>20</sup> Dadi, ianna umpogau'na' tae'na kuporai, manassa anna tangkao umpogau'i, sapo kakuasaanna kasalaan illalan penawangku umpare'na'.

<sup>21</sup> Dadi, indemi sidadi illalan katuoangkue: ianna moraina' la umpogau' kamapiaan, kakadakeammo lemba'. <sup>22</sup> Illalan unak penawangku umporaina' parentana Puang Allata'alla. <sup>23</sup> Sapo dengan duka' kuasa senga' illalan kaleku sisiala pa'kua penawangku la umpogau' parentana Puang Allata'alla napolalan kuasannamo kasalaan illalan penawangku umpare'na', sirapanna' to nasangke'. <sup>24</sup> Innang to sanggangna'. Benamo la urrappananna' dio mai sipa' rupa taungku la umpalulakona' kamatean sae lako-lakona? <sup>25</sup> Kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, annu narappananna' ummolai pengkaranganna Yesus Kristus Dewatanta.

Dadi, illalan penawangku morai la unturu' parentana Dewata sapo sipa' rupa taungku napare' kuasanna kasalaan.

## 8

*Penawa Masero urrappanan ma'rupa tau dio mai kuasanna kasalaan*

<sup>1</sup> Dadi temo manassa anna ta'mo la dipabambanni sangka' to mesa kappamo Kristus Yesus. <sup>2</sup> Annu kuasannamo Penawa Masero to umbeengki' katuoan bakaru, urrappanangki' dio mai kakuasaanna kasalaan anna kamatean ummolai Kristus. <sup>3</sup> Tae' dengan leleanna la nabela urrappanan ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kasalaan Pepa'guruanna Musa annu tae' la dibela dituru' napobua' sipa' rupa tau. Sapo umpadadimi lalan senga' Puang Allata'alla urrappanan ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kasalaan, iamo ussua Anakna tama lino merupa tau sapo tae' kasalaan, la ussulang ma'rupa tau dio mai kasalaan napolalan pa'demo kakuasaanna kasalaan. <sup>4</sup> Ia nangei umpatenni Puang Allata'alla anta malara malolo dio tingngayona susi natuntu' Pepa'guruanna Musa. Annu ta'mikia' unturu' pa'kua rupa taunta, sapo pa'kuannamo Penawa Masero.

<sup>5</sup> Benna-benna unturu' liu pa'kua rupa taunna illalan salu katuoanna, tau iatoo angga pa'kua rupa tau napaillalan penawa. Sapo benna-benna unturu' liu pa'kuanna Penawa Masero, angga pa'kuanna Penawa Masero napaillalan penawa. <sup>6</sup> Ianna anggamo pa'kua rupa tau mupasalui penawa, kamatean sae lako-lakona la mulolongan. Sapo ianna pa'kuanna Penawa Masero mupasalui penawa, la ullolongangko katuoan bakaru anna kamalinoan. <sup>7</sup> Benna-benna angga pa'kua rupa tau napasalui penawa, umbali Puang Allata'alla anna tae' la naturu' parentana annu innang tae' la nabela naturu'. <sup>8</sup> Mentu'na to angga pa'kua rupa taunna naturu', tae' dengan leleanna la umpomasannang Puang Allata'alla.

<sup>9</sup> Sapo tangngia iko pa'kua rupa taummua' muturu' sangngadinna pa'kuanna Penawa Masero, ke sia torro tongan Penawa Maserona Puang Allata'alla illalan kalemua'. Ianna dengan to tae' ummampui Penawa Maserona Kristus, tangngia petauanna Kristus. <sup>10</sup> Sapo ianna torromo Kristus illalan penawammua', la tuo batang sunga'mu annu naangga' malolomoko Puang Allata'alla, moika anna la mate batang kalemu ura'na kasalaan. <sup>11</sup> Penawa Maserona Puang Allata'alla mangka umpatuo sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate, torro duka' illalan penawammu. Dadi, moi anna la mate batang kalemu, sapo innang la napatuo sule Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna Penawa Masero illalan penawammu.

<sup>12</sup> Dadi, anggammua' sa'do'dorangku, innang pa'kuanna Puang Allata'alla la taturu', tangngia pa'kua rupa taunta. <sup>13</sup> Annu ianna unturu'koa' pa'kua rupa taummu, la ullambi'koa' kamatean sae lako-lakona. Sapo ianna pa'kuanna Penawa Masero mupopatalo illalan kalemu lambisan umpa'dean gau' kadakemu, la ullambi'ko katuoan bakaru.

<sup>14</sup> Benna-benna naparunduk Penawa Maserona Puang Allata'alla, tau iatoo anakna Puang Allata'alla. <sup>15</sup> Annu inde Penawa Masero nabengangkoa' Puang Allata'allae tae'koa' la napopessabua' mupolalan la marea' liu sapo la napopendadikoa' anakna Puang Allata'alla. Anna pa'parunduknamo Penawa Masero tapolalan mala metamba langngan Puang Allata'alla kumua: "O Ambeku." <sup>16</sup> Penawa Maseromo anna penawanta umpomanassai kumua anaknamikia' Puang Allata'alla.

<sup>17</sup> Dadi, ianna anaknaki' Puang Allata'alla, la untarimaki' duka' mana' mangka nadandi la namanasan Kristus. Mana' iatoo la tatarima sola Kristus, annu ussa'dingammiki' duka' pandarraan susi mangka nasa'dingan Kristus anta malara untarima duka' kamatandean susi kamatandeanna Kristus.

*Kaparannuanna petauanna Puang Allata'alla*

<sup>18</sup> Situru' pikki'ku, angganna kamasusnaan tasa'dingan temo, tae' sitinti kamatandean la dipakawanan lako kaleta. <sup>19</sup> Annu angganna issinna lino mamalli'mi ummampai attunna la nangei umpakawanan benna sitonganna anakna Puang Allata'alla. <sup>20</sup> Annu angganna pa'padadinna napabeaimi naande tado napolalan masala babang, tangngia pa'kuanna pa'padadinna, sapo pa'kuanna Puang Allata'alla to umpabeaii. Sapo moika anna susimo too, dengampi kaparannuan, <sup>21</sup> annu tae' la dipabeai tallan sapo la diangkaran sule sirapan dirapanan dio mai kasabuasan napolalan la sola angganna anakna Puang Allata'alla illalan kamatandean. <sup>22</sup> Annu taissanan kumua sae lako temo angganna pa'padadinna Puang Allata'alla pada-pada mengkalao' ummampai attu iatoo sirapan baine marasan mangnguriwa'. <sup>23</sup> Anna tangngia angga ia mengkalao', sapo kita duka' to yolomo dibengan Penawa Masero mengkalao'piki' illalan penawanta tapasiolaan ummampai attunna la nangei ummala anakki' iamo la umpasitoyang batang kaleta anna angganna kakadakean. <sup>24</sup> Annu dipasalama'mikia' illalan kaparannuanta. Sapo ianna dengan aka dirannuan anna diitamo lako, ta'mo la dirannuan liu. Annu tae' dengan tau urrannuan naitannamo lako. <sup>25</sup> Sapo ianna urrannuangki' ta'napa taita, la sa'bara'ki' ummampaii.

<sup>26</sup> Susimi duka' Penawa Masero, tontong liuki' napamoloi annu inang to tapalambi'ki'. Annu sitonganna tae' taissanan umba la takua ma'sambayang. Sapo Penawa Masero illalan kaleta umpalandasangki' pelaunta langgan Puang Allata'alla, moika anna tae' tiu'bi' dio pudukta. <sup>27</sup> Anna Puang Allata'alla to ullosa penawanna ma'rupa tau ummissan pa'kuanna Penawa Masero, annu Penawa Masero umpa'sambayanan petauanna Puang Allata'alla, situru' pa'kuanna Puang Allata'alla.

<sup>28</sup> Taissanammi kumua angganna kara-kara, Puang Allata'alla ummato'i la napolalan umpakendek kamapiaan lako to ungkamaseii, battu' dikua to napile situru' pa'kuanna. <sup>29</sup> Annu angganna to napile Puang Allata'alla mengkalao dio mai, innang napatantu la susi Anakna, iamo Puang Yesus anna malara Puang Yesus mendadi Anak pa'bunga' battu dikua napokaka angganna to dipilei. <sup>30</sup> Angganna to napatantu Puang Allata'alla mengkalao dio mai, ia siamo natambai la mendadi anakna. Anna angganna to natambai, ia siamo naangga' malolo. Anna angganna to naangga' malolo, ia siamo duka' napomatande.

*Tae' dengan la mala umpasitoyangki' pa'kamasena Puang Allata'alla*

<sup>31</sup> Akamo la takua diona inde kara-karae? Ianna nasolaangki' Puang Allata'alla, bennamo la untaroi umbaliki'? <sup>32</sup> Anakna anna tae' nakara'i nasua tama lino lambisan dipatei annu napa'kadua-duaiki', la senga'napa manassa anna tae' la nakara'i nabengangki'. <sup>33</sup> Bennamo la mala umpasalakia' to mangka napile Puang Allata'alla? Tae' dengan, annu melolo Puang Allata'alla ummangga' malolokia'. <sup>34</sup> Benna kumua to la sipato'kia' dipabambanni sangka'? Tae' dengan. Annu Kristusmo

to mangka mate yao kayu pantokesan lambisan tuo sule dio mai alla'na to mate anna tiangka' langngan angngenan kamatandean dio tandai kananna Puang Allata'alla, la melolo umpa'timpasangkia' dio tingngay-ona Puang Allata'alla.

<sup>35</sup> Bennamo la mala umpasitoyangki' pa'kamasena Kristus? Moika anna ullambi'ki' kamasussaan, battu' kamapa'disan, battu' pandarraan, battu' karorian, battu' kamemase-masean, battu' kasanggangan, iaraka anna la dipateiki' innang tae' dengan leleanta la sitoyang pa'kamasena.

<sup>36</sup> Annu innang mangka tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Rundun alloan la napatei tau annu kituru'ko,

dipasusikan domba la ditunu.”\*

<sup>37</sup> Sapu moi aka urruaki', innang la pataloki' annu napamoloiki' Kristus to ungkamaseiki'. <sup>38-39</sup> Annu kuorean kao kumua tae' dengan la mala umpasitoyangki' dio mai pa'kamasena Puang Allata'alla. Moi kamatean battu' katuoaan, moi malaeka' battu' kakuasaanna setang, moi dionamo reen temo iaraka anna mane la saena, moi kakuasaan senga' susi yao langi' tenni illalan lino sola angganna issinna, tae' dengan la nabela umpasitoyangki' dio mai pa'kamasena Puang Allata'alla mangka napakawanan illalan kalena Kristus Yesus Dewatanta.

## To Israel anna Kareba Kadoresan (9:1-11:36)

### 9

*Rosso buana Paulus ummita to Yahudi, to tae' mangngorean*

<sup>1</sup> Inde tula'kue tonganna, tangngia tula' tatongan, annu to mesa kappa'na' Kristus. Penawa Masero unguasai anak penawangku, napolalan kuissanan kumua tonganna inde tula'kue: <sup>2-3</sup> Mapa'di' tongan-tongan penawangku anna rosso buaku umpikki' sa'do'dorangku battu dikua satondokku to Israel. Annu la kudotaan narua tadona Dewata napolalan dipasisarakna' Kristus, ke la mala siai ullolongan kasalamasan. <sup>4</sup> Annu innang to dipile anna to naala anak Puang Allata'alla anna umpakawanan kamatandeanna lako. Mangka ma'dandi lako, nabenganni Pepa'guruanna Musa, naparunduk toi umba la nakua memala' anna budapa pa'dandi senga' natarima. <sup>5</sup> Inde to Israel-e peampoanna Abraham, Ishak, anna Yakub, kabuttuanna duka' To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' tandai ma'rupa taunna,\* to untondon angga lako. Ia siamo Puang Allata'alla to sipato' dipudi anna dipakasalle sae lako-lakona. Amin!†

*Tae' umpile asan peampoanna Abraham Puang Allata'alla*

<sup>6</sup> Moika anna buda to Yahudi tae' mangngorean, tae' mala dikua tae' umpalako pa'dandinna Puang Allata'alla, annu innang tae' umpile asan to Israel Puang Allata'alla la napopendadi petauanna. <sup>7</sup> Tae' toi dikua angganna peampoanna Abraham la mendadi petauanna Puang Allata'alla. Annu nakua Puang Allata'alla lako Abraham: “Angga to buttu dio mai Ishak digente' peampoammu.”‡ <sup>8</sup> Kalembasanna, tangngia angganna peampoanna Abraham napoanak Puang Allata'alla,

\* **8:36** Mzm. 44:23. \* **9:5** To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama': Illalan basa Yunani dikua “Kristus”, illalan basa Ibrani dikua “Mesias”. † **9:5** Ia siamo Puang Allata'alla to sipato' dipudi anna dipakasalle sae lako-lakona. Amin! ‡ **9:7** Kej. 21:12.

sapo angga to didadian situru' pa'dandinna Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Annu ma'dandi Puang Allata'alla lako Abraham nakua: "Taun pole, katenanna tee la sae polena' anna la dengammo anakna Sara muane."

<sup>10</sup> Dengan polepi, Ribka undadian dua anak, mesa ambena disanga Ishak, neneta angganta to Yahudi. <sup>11-12</sup> Sapo ta'pa dadi sola ta'pa dengan umpogau' mapianna anna kadakena anna natimangmo nakua Puang Allata'alla lako Ribka: "Kakanna la naposabua' adinna." Ia nangei umpasusii Puang Allata'alla annu la naola umpakawananni kumua pampilena tae' situru' panggauan sapo situru' petambana. <sup>13</sup> Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Yakub kupile, anna untumpu pala'na' Esau."

*Melolo Puang Allata'alla umpile to la nakamasei situru' pa'kuanna*

<sup>14</sup> Ianna susi too, la malarika dikua tae' malolo Puang Allata'alla? Tae' dengan leleanna, <sup>15</sup> annu innang mangka ma'kada Puang Allata'alla lako Musa nakua:

"La ungamaseina' to kuporai la kukamasei,

anna la rantang buaku lako to kuporai la kurantangan bua."§

<sup>16</sup> Dadi tangngia pa'kuanna ma'rupa tau battu resona napolalan napile Puang Allata'alla, sapo situru' pa'kamasena Puang Allata'alla. <sup>17</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero kadanna Puang Allata'alla lako tomaraya Firaun nakua: "Ia kungei ummangka'ko tomaraya, annu la kupolalan umpakawanan kakuasaangku, anna malara kalelean sangangku illalan lino."\* <sup>18</sup> Dadi, Puang Allata'alla ungamasei to naporai la nakamasei, anna umpomakarra' penawanna to naporai la napomakarra' penawanna.

<sup>19</sup> Umbai la mukuaa' lako kaleku: "Ianna susi too, maakari anna la umpasala liupa ma'rupa tau Puang Allata'alla? Tae' dengan tau la mala ullawai pa'kuanna." <sup>20</sup> O anggammua' ma'rupa tau, bennara musangaian kalemua' ammu la barani umbali-bali Puang Allata'alla? Malarika to ditampa la ma'kada lako to untampai nakua: "Maakai ammu patenni tampaku?" <sup>21</sup> Tae'ka inawanna pawa to tumampa kurin ummala litak sasikupang anna untampa dua kurin mesa napomalekke anna mesa tangkaan napomaleke?

<sup>22</sup> Susimi duka' Puang Allata'alla inawanna pawa aka la napogau' lako ma'rupa tau situru' pa'kuanna. Moi anna morai la umpasoa ara'na anna umpakawanan kakuasaanna lako to sipato' napalambi'i ara' kamainna sae lako-lakona, sapo tontong liupi sa'bara', <sup>23</sup> annu la umpakawanan kamatandeanna taditondon lako angganta to nakamasei battu' dikua to napatoka la mangngala tawa illalan kamatandeanna. <sup>24</sup> Kitamo' to mangka napile, tangngia angga to Yahudi sapo tau senga' duka' salianna to Yahudi. <sup>25</sup> Susi mangka napayolo lamban Puang Allata'alla napalanda' nabi Hosea nakua:

"La kugente'mi petauangku to tangngia petauangku,

anna la kukamaseimo to tae' kukamasei."†

<sup>26</sup> Anna,

"Dio angngenan mangka dingei ungkuan tau:

'Tangngiakoa' petauangku,'

dio siami duka' la dingei unggente' tau:

'Anakna Puang Allata'alla Dewata tuo.' †

<sup>27</sup> Nakua toi duka' nabi Yesaya yolona untula' to Israel:  
"Moi anna susi bungin dio biring tasik budanna to Israel,  
sapo angga titti' la dipasalama'.

<sup>28</sup> Annu innang la nasimpannimi Puang Allata'alla  
ungkatampakanni umpabambanni sangka' angganna issinna  
lino."§

<sup>29</sup> Anna napayolo lamban polepi nabi Yesaya nakua:  
"Kela tae'kia' naporroan pira peampoanta Puang Allata'alla Dewata To  
Randan Kuasa,  
manassa anna la pa'de asangkia' susi issinna kota Sodom anna  
Gomora."\*

*Buda to Yahudi tae' mangngorean kumua Puang Yesus la dingei ullo-  
longan kasalamasan*

<sup>30</sup> Dadi susi inde pungngu' tannunna tula'kue: Tae' ia umpeang lalan  
to tangnia to Yahudi anna malara naangga' malolo Puang Allata'alla,  
sapo naangga' malolomi ura'na kapangngoreananna. <sup>31</sup> Sapo moika  
anna unturu' liu Pepa'guruanna Musa to Israel annu umpeang lalan la  
naangga' malolo Puang Allata'alla, ta'ra ia naangga' malolo. <sup>32</sup> Maakai  
anna tae' diangga' malolo? Annu urrannuan pa'palakona, tangnia  
kapangngoreananna langngan Puang Allata'alla napolalan titodo lako  
"Batu Katitodoan".† <sup>33</sup> Annu innang dengan tiuki' illalan Buku Masero  
battakadanna Puang Allata'alla nakua:

"Paillalan penawai inde tula'kue:  
Dengan Batu kupatodo' dio Sion†  
napolalan buda tau la titodo lako.  
Sapo benna-benna ummoreanni,  
tae' la napasalanduanan."§

## 10

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, kuinawa-nawa anna  
kupa'sambayanan liu langngan Dewata kela ullambi' siapa duka'  
kasalamasan satondokku to Yahudi. <sup>2</sup> Kusa'bii kumua tontong liu  
duka' barrang umpeang lalan la umpomasannang Puang Allata'alla,  
sapo tae' ummisanan tongan lalan pa'kuanna Puang Allata'alla.  
<sup>3</sup> Untumpu pala'mi pa'patatunna Puang Allata'alla la naola ummangga'  
malolo ma'rupa tau annu tae' naissanan lalanna, anna pa'palako  
kalenamo narannuan. <sup>4</sup> Annu sitonganna Kristusmo kasaeanna lako  
Pepa'guruanna Musa, napolalan mentu'na to ummoreanni la naangga'  
malolo Puang Allata'alla.\*

*Kasalamasan ummolai kapangngoreanan*

<sup>5</sup> Mangka nauki' Musa umba la dikua malolo dio tinggayona Puang  
Allata'alla ke dituru' asanni issinna sura'na, nakua: "Benna-benna  
unturu' asan issinna Pepa'guruanna Musa la ullambi' katuoan mapia."†

† 9:26 Hos. 1:10. § 9:28 Yes. 10:22-23. \* 9:29 Yes. 1:9. † 9:32 titodo lako  
Batu Katitodoan: Kalembasanna, moka mangngorean lako Puang Yesus napolalan ullambi'  
kasanggangan. † 9:33 Sion sa'busanna kota Yerusalem. § 9:33 Yes. 28:16. \* 10:4  
Kristusmo kasaeanna lako Pepa'guruanna Musa, Pikki' senga'na tau: Kristusmo umpatorro  
Pepa'guruanna Musa napolalan ta'mo dipake. † 10:5 Im. 18:5.

6 Sapo la naangga' malolo Puang Allata'alla ummolai kapangngoreanan dengan tiuki' nakua:

“Tae' la mekutana illalan penawammua' kumua:

‘Benna la langngan suruga?’ ”

Kalembasanna la ussolaan Kristus turun tama lino.

7 “Battu' la mukua: ‘Bennamo la lu rokko linona to mate?’ ”

Kalembasanna la ussolaan Kristus dio mai alla'na to mate.

8 Sapo tae'koa' la mekutana susi annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Battakadanna Puang Allata'alla sikadappi'koa',

annu dio siami pudukmu anna illalan siamoa' penawammu.” ‡

Iamo kareba kipalanda' diona kapangngoreanan: 9 Ianna lemba'mo dio pudukmua' kumua Dewata tongan Puang Yesus, anna mangngorean illalan penawammua' kumua Puang Allata'alla mangka umpatuo sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate, manassa anna la ullambi'koa' kasalamasan. 10 Annu kapangngoreanan lako Puang Yesus illalan penawa napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, anna pangngakuanna tau lemba' dio pudukna napolalan ullolongan kasalamasan.

11 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Benna-benna mangngorean lako kalena tae' la napasalanduanan.” § 12 Inde bat-

takadae umpatu asan tau annu ta'mo diissan dise'la, susi to Yahudi, tenni tau senga' salianna to Yahudi. Annu angga mesa Dewata umpuangngi

angganna ma'rupa tau, anna untamba' to melau lako kalena. 13 Annu

dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Benna-benna mengkamala'

langngan Dewata, la salama'.” \*

14 Sapo umbamo la nakua mengkamala' langngan Dewata ke tae'

mangngorean? Umbamo la nakua ummorean Dewata ke tae' dengan

narangngi ditula'? Anna umbamo la nakua urrangngii ke tae' dengan

umpalandasanni? 15 Anna umbamo la nakua tau umpalanda'i ke tae'

disua? Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Tae' dengan pada maleke

kasaeanna to umpalanda' Kareba Kadoresan.” † 16 Sapo Kareba Kadore-

san iatoo tae' natarima asan to Israel, susi mangka nauki' nabi Yesaya

nakua: “O Dewata, bennamo la ummorean inde tula' kipalanda'e?” ‡

17 Dadi, kapangngoreanan lako Kristus mala kendeke ke denganni di-

rangngi, anna iapi anna mane dirangngi ke denganni tau untetteran

Kristus.

18 Sapo dengan pekutanangku: Tae' tongampaka dengan narangngi to

Israel? Innang mangkamia narangngi. Annu dengan tiuki' illalan Buku

Masero nakua:

“Narangngi asammi tau illalan lino oninna to umpalanda' inde karebae,

anna angganna tula'na saemi lako lili'na lino.” §

19 Dengan polepi pekutanangku: Napekalembasarrika to Israel? Man-

assa anna napekalembasan. Annu bunga'na natimang napokada Musa

nakua: “Susi inde kadanna Puang Allata'alla lako to Israel-e:

‘La melolona' umpakendeke kamangungngusan illalan penawammua'

lako to tangngia petauangku,

anna la kupakendeke ara'mua' lako to musangaia' to maro.’ ” \*

‡ 10:8 Ul. 30:12-14. § 10:11 Yes. 28:16. \* 10:13 Yl. 2:32. † 10:15 Yes. 52:7. ‡ 10:16

Yes. 53:1. § 10:18 Mzm. 19:5. \* 10:19 Ul. 32:21.

20 Anna makarra' pole ia kadanna Puang Allata'alla lako to Israel napalanda' nabi Yesaya nakua:

“Nalambi'mo' to tangngumpeangna',

anna umpa'paitaammo' kaleku lako to tae' umpengngissanan-nina'.”†

21 Sapo nakua kadanna Puang Allata'alla untula' to Israel napalanda' nabi Yesaya:

“Tibuka liu penawangku

la untarima angganna to moka manuru' anna to matoro tambuk.”‡

## 11

*Puang Allata'alla tontong umpaillalan penawa petauanna*

<sup>1</sup> Dadi, kendek pekutanangku temo: untumpu pala'mika petauanna Puang Allata'alla, battu dikua to Israel? Tae'. Annu to Israelna' duka', peampoanna Abraham to buttu illalan mai peampoanna Benyamin.

<sup>2</sup> Tae' dengan leleanna la untibe petauanna Puang Allata'alla to innang napile mengkalao dio mai. Manassa anna ummissanangkoa' tulasanna nabi Elia attunna anna mentimoa' langngan Puang Allata'alla napobua' panggauanna to Israel, nakua: <sup>3</sup> “O Dewata, budami nabimmu napatei inde mai taue anna budamo angngenan pemalasan matin natantanan.

Kao mandami tuo, sapo morai duka' la umpateina'.”\*

<sup>4</sup> Sapo aka nakua Puang Allata'alla untimba' Elia? Nakua: “Tae'ko angga mesa, annu dengampi pitu sa'bu tau kupatantu la tontong matutu lako kaleku anna ta'pa dengan leleanna umpenombai Baal.”† <sup>5</sup> Susimi duka' temo, dengan siapi to Yahudi mangngorean annu napile Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena. <sup>6</sup> Tangngia panggauanna napolalan napile Puang Allata'alla sapo ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kalena. Annu ianna ura'namo panggauanna napolalan dipile, tangngiamo pa'kamase lantuk pa'kamasena Puang Allata'alla.

<sup>7</sup> Dadi, kapotti'na kada, buda to Israel tae' ullolongan napeangna, iamo la naangga' malolo Puang Allata'alla. Nalolongannia to napile, mengke'de' senga'na napomakarrasanni penawanna. <sup>8</sup> Annu innang dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Melolo Puang Allata'alla umbutaiani pikki'na,

tae' paita matanna,

tae' parangngi talinganna,

sae lako temo.”‡

<sup>9</sup> Dengan toi duka' natula' tomaraya Daud nakua:

“Kenamala rame-ramena la umpoyai anna la sirapan patua la naola dondon la bala'na gau' kadakena.

<sup>10</sup> Kenamala tae' paita matanna indana ummitamo lalan malolo,

pabeai liui bungkok natumang bawaanna.”§

*To salianna to Yahudi dipasirapan tangke dipopellekke' lako kayu zaitun*

† 10:20 Yes. 65:1. ‡ 10:21 Yes. 65:2. \* 11:3 1Raj. 19:10, 14. † 11:4 Baal: Sanganna dewata sinapenombai to Kanaan yolona. Inde anna sae lako Kanaan to Yahudie, siumpenombai duka' Baal napolalan keara' Puang Allata'alla. 1Raj. 19:18. ‡ 11:8 Ul. 29:4; Yes. 29:10. § 11:10 Mzm. 69:23-24.



<sup>11</sup> Kendekek pekutanangu: La dondon tarru'rika to Yahudi? Tae'. Sapo mangka umpogau' kasalaan, napolalan dipalulako tau senga' kasalamasan anna malara mangungngu' penawa to Yahudi. <sup>12</sup> Dadi, ianna ura'nara kasalaanna to Yahudi anna katapalambisanna napolalan untamba' tau senga' Puang Allata'alla, la ondongpia kela mengkatoba' asanni to Yahudi, manassa anna la marru kamaipa tamba'na lako rupa tau.

<sup>13</sup> Inde tula'kue la kupalulako kalemua' anggammu sa'do'dorangku to salianna to Yahudi. Kaomo rasulna Puang Allata'alla nasua umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi napolalan marru umpa'kadua-duaina' te passanangkue. <sup>14</sup> Kurannun kenamala umpakendekna' kamangungngusan illalan penawanna satondokku to Yahudi lako kalemua' to salianna to Yahudi napolalan dengan la ullo-longan kasalamasan. <sup>15</sup> Untumpu pala'mi to Yahudi Puang Allata'alla iamo nangei dengammo lalan la naola mapia sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla. Sapo ianna natarimamo sule, manassa anna la sirapan to mate tuo sule.

<sup>16</sup> Ianna dibengan Puang Allata'alla pa'karingngi', kalembasanna angganna alan uma naampui asan Puang Allata'alla. Susimi duka' to kayu, ianna naampui Puang Allata'alla waka'na, naampui asammi sae lako tangkena.\* <sup>17</sup> To Yahudi dipasirapan tangkena kayu zaitun pantanan napoloi lao pira Puang Allata'alla anna ummala tangke kayu zaitun tokke' tuo anna popellekke'i lako, napolalan manggala tawa duka' dio mai waka' kayu zaitun pantanan. Ikomoa' to salianna to Yahudi sirapan tangke kayu zaitun tokke' tuo dipalekke' lako. <sup>18</sup> Iamo too tae'koa' la umpa'barinni'i tangke kayu dipoloi lao. Annu la mupengngis-sanannia' kumua anggakoa' iko tangke, tangngikoa' umpande waka' sapo ikoa' napande. <sup>19</sup> Umbai la mukuaa': "Mangkamia ditattakki lao anna kamimo ussondai dio angngenanna." <sup>20</sup> Tonganna duka'. Sapo ia nangei ditattakki lao annu tae' mangngorean, anna ura'na iko kapangngoreanammua' mupolalan torro dio. Dadi, daua' malangka' penawa sapo la mengkarea'koa'. <sup>21</sup> Annu to Yahudipa to dipasirapan tangke kayu pantanan anna tae' nakara'i natattakki lao Puang Allata'alla, la ikopa to sirapan tangke dipalekke' lako.

<sup>22</sup> Dadi, la mupikki' manappa kamakarrasan penawanna Puang Allata'alla sola pa'kamasena. Makarra' lako to dondon tama kasalaan, sapo mamase lako kalemua' ke tontongkoa' matutu illalan pa'kamasena. Sapo ianna tae'koa' matutu, la natattakkikoa' duka' lao. <sup>23</sup> Anna inde to dipasirapan tangke dipoloi laoe, la mala duka' napopellekke' sule Puang Allata'alla, ke ummiru'i wai sumule anna mangngorean. Annu innang mala la natarima sule Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Annu ikoa' to salianna to Yahudi to dipasirapan tangke kayu zaitun tokke' tuo dio salianna bela' anna mala napopellekke' lako kayu zaitun pantanan, la dapakaia ke innang tangkenamo battu dikua to Yahudi manassa anna la naissan napalekke' sule.

*Pa'kamasena Puang Allata'alla lako angganna ma'rupa tau*

<sup>25</sup> Anggammu sa'do'dorangku, dengan kara-kara napomatimmin Puang Allata'alla mengkalao dio mai, la kutulasangka' indamu

\* **11:16** waka' kayu: Nenena to Yahudi dipasirapan waka' kayu, anna peampoannamo battu' dikua to Yahudi sirapan tangkena.

malangka' penawamo. Inde kara-karae iamo: Buda to Yahudi makarra' penawa sae lako attunna ganna' bilanganna to salianna to Yahudi natambai Puang Allata'alla. <sup>26</sup> Nakuamo te lalanna dipasalama' angganna to Israel-e, susi mangka tiuki' illalan Buku Masero nakua: "La lu yao mai Sion To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', la ussapui angganna kakadakeanna peampoanna Yakub."†  
<sup>27</sup> "Anna iamo te pa'dandingku lako peampoanna Yakub-e, attunna angku garri'imi kasalaanna."‡

<sup>28</sup> Temo umbali Puang Allata'alla to Yahudi annu moka untarima Kareba Kadoresan. Sapo muporongko' ikoa' to salinna to Yahudi. Sapo tontong liu nakamasei Puang Allata'alla annu innang to napile mengkalao dio nenena. <sup>29</sup> Annu tae' dengan leleanna la umpenassanni pa'kamasena Puang Allata'alla sola pampilena. <sup>30</sup> Yolona tae'koa' manuru' lako Puang Allata'alla. Sapo temo nalambi'mokoa' pa'kamasena Puang Allata'alla, ura'na kataesanna manuru' to Yahudi. <sup>31</sup> Susimi duka' to Yahudi. Temo tae' manuru' lako Puang Allata'alla ammu malara ullolongan pa'kamasena Puang Allata'alla. Sapo la nalambi' duka' sule pa'kamasena Puang Allata'alla, susi mangka ullambikoa'. <sup>32</sup> Annu angganna tau, susi to Yahudi tenni tau senga' napabeai Puang Allata'alla nakuasai kamakarrasan penawanna napolalan tae' manuru', anna malara umpakawanan pa'kamasena lako angganna ma'rupa tau.

*Pa'tendeng langgan Puang Allata'alla*

<sup>33</sup> Taditondon kamapiaan penawanna Puang Allata'alla.

Tadilantun kakeakasanna anna tadilosa kapaissananna.

Tadilambi' pa'kua penawanna diona pa'patantunna, tadilantun pikki'na umpalako karanganna.

<sup>34</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

"Bennamo la ummissanan pikki'na Dewata?"

Anna bennamo mangka untetterananni pepatudu?"§

<sup>35</sup> "Bennamo mangka umbeenni aka-aka

napolalan la nasondaiani?"\*

<sup>36</sup> Annu angga lako, Puang Allata'alla umpadadii sola ummato'i, anna la napomatande sanganna.

Dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Amin.

**La sipato'na napogau' to Sarani (12:1-15:13)**

**12**

*Popemala'koa' kalemu la sirapan bua pemala' tuo*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta, kupelau lako kalemua' la ussorongangkoa' kalemu langgan Dewata la sirapan bua pemala' tuo, dipalao senga', anna la umpomasannang penawanna Puang Allata'alla. Susimi te kape-malasan tongan la sipato' mupogau'e. <sup>2</sup> Tae'koa' la susi to tae' ummissanan Puang Allata'alla illalan inde linoe. Sapo pabeaikoa' Puang

† 11:26 Sion: Sanga senga'na kota Yerusalem. peampoanna Yakub: Kalembasanna to Yahudi, battu' dikua to Israel. Yes. 59:20. ‡ 11:27 Yer. 31:33-34. § 11:34 Yes. 40:13. \* 11:35 Ayb. 41:11.

Allata'alla umbakarui pikki'mu mupolalan lumalin, anna malara muissanan pa'kuanna Puang Allata'alla: muissanan mapianna, muissanan la napomasannangna penawanna, anna tae'na dengan sassana dio olona.

<sup>3</sup> Mangkamo' natandoi pa'kamasena Puang Allata'alla naangka' rasulna napolalan kunanna'koa' kumua: Tae'koa' la ussanga-sanga kalemu, sapo la ummissanangkoa' kalemu situru' kapangngoreanan pantan nabengangkoa' Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Annu sirapan batang kaleta, buda lesoanna sapo pantan dengan karanganna. <sup>5</sup> Susimi duka' to ummorean Kristus, budakia' sapo napamesa kappa'ki' Kristus sirapan mesa batang kale anna pantan siparallui. <sup>6</sup> Pantan ummampuiki' kapaissanan situru' pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta. Susinna to dibengan kapaissanan umpalanda' battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, la napalako manappa situru' kapangngoreananna. <sup>7</sup> Lako to dibengan kapaissanan umpamoloi padanna, la umpamoloi manappa padanna. Lako to dibengan kapaissanan ma'patudu, la ma'patudu manappa. <sup>8</sup> Lako to dibengan kapaissanan ma'pakatoto', la umpakatoto' manappa padanna. Lako to dibengan kapaissanan ma'petando lako padanna, la napalako manappa sitonda penawa mapatting. Lako to dibengan kapaissanan marrepi', la barrang marrepi' manappa. Lako to dibengan kapaissanan ma'kamase, la masannang penawanna umpalakoi.

*La sae rokkokoa' sikamase-mase*

<sup>9</sup> Kenamala sae rokkokoa' ma'kamase. Kabassikoa' kakadakean ammu pogau' kamapiaan. <sup>10</sup> Sikamase-masekoa' susi to ma'sirondong. Daa' ummampai pantayukan sapo kenamala tae' dengan uyyoloiko untayuk padammu. <sup>11</sup> Barrang liukoa' mengkarang, anna la sae rokkokoa' umpengkarangan Dewata. <sup>12</sup> Pomasannangngi penawammua' parannu langgan Dewata. Sa'bara'koa' untingngayo kamasusaan, ammu barrang ma'sambayang. <sup>13</sup> Pamoloikoa' padammu to mangngorean to tangkaan sirundunan katuoanna, palangngan manappai banuammu to liu lalan.

<sup>14</sup> Pelauanni tamba' to undarrakoa'. Pelauanni tamba', tae' la mutado. <sup>15</sup> Ma'dore'-dore'koa' sola to dore', ammu tumangi' sola to tumangi'. <sup>16</sup> Mesa penawakoa' illalan salu katuoammu. Daa' malangka' penawa, sapo la sikadamakkoa' to barinni'.\* Daa' ummangga' kalemu manarang.

<sup>17</sup> Dau umbala'i to umpogau' kakadakean lako kalemu. Pogau'ia' nasanganna angganna tau mapia. <sup>18</sup> Kela malai, ke sia ikora pawa, la sikalino liukoa' angganna tau. <sup>19</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, daa' umbala'i padammu, anna Puang Allata'allamora umpembalasangkoa'. Annu dengan tiuki' battakadanna Puang Allata'alla illalan Buku Masero nakua: "Kao la membala'. Kao la umpabambannii sangka'." <sup>20</sup> Sapo la unturu'koa' battakada illalan Buku Masero nakua: "Ianna tadea' balimmu, beenni naande. Ianna mawarrang, beenni nairu'. Annu ianna mupasusimo tee, la makadere' balimmu."†

<sup>21</sup> Dau ma'din nataloi kakadakean, sapo pogau'koa' kamapiaan la muola untalo kakadakean.

\* **12:16** la sikadamakkoa' to barinni': Mala duka' ma'kalembasan: la barrangkoa' ungarang pengkarangan randan madiong. † **12:20** la makadere' balimmu: Illalan basa Yunani, ke dipalinni tama basa Mamasa: Ditombonan roaya yao ulunna. Kalembasanna dipakasiri'. Ams. 25:21-22.

## 13

### *Kamanurusan lako to ma'parenta*

<sup>1</sup> Angganna tau la manuru' lako to ma'parenta annu tae' dengan to ma'parenta tae' napatantu Puang Allata'alla anna angganna to ma'parenta temo panturona asan. <sup>2</sup> Dadi benna-benna umbali to ma'parenta, tau iatoo umbali pa'patantunna Puang Allata'alla. Anna benna-benna umpogau'i, la dipabambanni sangka'. <sup>3</sup> Benna-benna umpogau' kamapiaan tae' la marea' lako to ma'parenta, sapo ianna kakadakean napogau' innang la marea' lako to ma'parenta. Ianna moraikoa' tae' la marea' lako to ma'parenta, pogau'koa' kamapiaan anna tula' mapiakoa'. <sup>4</sup> Annu inde to ma'parentae pesuanna Puang Allata'alla la ungarangangkoa' la mupomapianna. Sapo ianna umpogau'koa' kakadakean, sipato'koa' la marea' lako annu innang dengan kakuasaanna la umpabambannikoa' sangka'. Annu innang to mangka naturo Puang Allata'alla la umpabambanni sangka' to kadake gau'. <sup>5</sup> Iamo too la mengkaolakoa' lako to ma'parenta. Tae' angga napobua' kamareasammu la dipabambanni sangka', sapo la mengkalao illalan penawammua'.

<sup>6</sup> Iamo too la parallukoa' duka' umbaya' manappa simammu annu to ma'parentamo nasua Puang Allata'alla la umpalako itin karanganno. <sup>7</sup> Dadi, pebengan asanni la sipato'na mupebeen, susinna angganna ma'rupa sima baya'i lako to innang sipato' la untarimai. Mengkarea'koa' lako to la sipato' dingei mengkarea', ammu angga'i to la sipato' diangga'.

### *Pepa'guruanna Musa tipungngu' illalan pa'kamase*

<sup>8</sup> Daua' umpa'indan aka-aka lako padammu ma'rupa tau salianna pa'kamase. Annu benna-benna ungkamasei padanna, unturu' asammi issinna Pepa'guruanna Musa. <sup>9</sup> Annu illalan Pepa'guruanna Musa dengan tiuki' nakua: "Dau ullullu' pa'bannetauan, daua' papatean, dau maboko, daua' mailu." Anna budapa parenta senga', tipungngu' asammi illalan mesa parenta nakua: "Kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu."\* <sup>10</sup> Benna-benna ungkamasei padanna ma'rupa tau, manassa anna tae' la ma'gau' kadake lako. Dadi, benna-benna ungkamasei padanna, unturu' asammi issinna Pepa'guruanna Musa.

<sup>11</sup> Angganna te maie la mupogau'a' annu muissanammi kumua inde attu tangei temoe iamo attu la mungeia' millik to mamma' annu madappi'mi attunna la dingei umpasalama'kia'. Annu marru madappi'mia temo anna la inde anta mane parandukkia' mangngoreanne. <sup>12</sup> Temo sirapan mandalammi bongi, la masiang kalemi. Iamo too anta tampemoa' panggauan kamalillinan, anta pake porewa pa'bundusan situru'na kamasiangan. <sup>13</sup> La umpogau'kia' kara-kara keangga' susi beasanna napogau' tau illalan kamasiangan. Tae'koa' la liwa' ma'rame-rame mupolalan malango. Daua' ullullu' pa'bannetauan, daua' ungarang gau' meko'do'-ko'do'. Daua' umpakendek kasipekkaan, daua' mangungngu' penawa. <sup>14</sup> Kenamala pa'kuanna Dewatanta Yesus Kristus la muturu'a' illalan mentu'na pa'palakomu. Daua' unturu' pa'kua rupa taummu la umpalosso' inawammua'.

\* 13:9 Kel. 20:13-15, 17; Im. 19:18; Ul. 5:17-19, 21.

## 14

### *Dau umpasala padammu to mangngorean*

<sup>1</sup> La untarima manappakoa' solata to malammapa kapangngoreananna, daumo posameleanni issi penawanna. <sup>2</sup> Annu dengan tau ummoreanni kumua mala asan diande angganna andean, sapo dengan duka' to malammapa kapangngoreananna nasanga angga utan mala diande. <sup>3</sup> Benna-benna tae' dengan andean napemalii naande, tae' la ummita rokko to dengampa andean napemalii naande. Anna inde to dengampa andean napemalii naandee, tae' la umpasala to ummande angganna andean, annu natarimami duka' Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Bennaroko iko ammu la barani umpasala sabua'na Dewata? Angga puangna la sipato' ummissanan panggauanna sabua'na, malolorika salarika. Anna la malolo annu kakuasaanna Dewata umpamoloi um-pogau' la sipato'na.

<sup>5</sup> Dengan tau ummangga' kamai allo ma'tantu, dengan toi duka' umpapada-pada. Sapo randan papatu ke pantan ma'palakoi situru' kamaringnganan penawanna. <sup>6</sup> Ianna dengan tau ummangga' kamai allo ma'tantu, Dewata la napakasalle napolalan ma'pateen. Ianna dengan tau ta'mo dengan andean napemalii, Dewata la napakasalle napolalan ma'pateen annu ma'kurru' sumanga' langgan Puang Allata'alla. Susi toi duka' to dengampa andean napemalii, Dewata la napakasalle napolalan ma'pateen annu ma'kurru' sumanga' duka' langgan Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Annu kita to mangngorean, tuota anna mateta tangngia angga pa'kua penawanta la taturu'. <sup>8</sup> Ianna tuopiki', la umpalakoki' pa'kuanna Dewata, ianna mateki' la situru' duka' pa'kuanna Dewata. Annu susi tuota tenni mateta Dewata ummampuiki'. <sup>9</sup> Annu iamo nangei matemo Kristus anna tuo sule anna malara napodewata to tuo anna to mate.

<sup>10</sup> Dadi tae' dengan lalammua' la umpasala padammu to mangngorean, anna tae' toi la mala muita rokko. Annu la pada-padakia' sae lako tingngayona Puang Allata'alla dibisara. <sup>11</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Susi inde battakadanna Puang Allata'allae: Ma'dandina' kumua:

Simesa-mesa ma'rupa tau la malimuntu' dio tingngayoku menomba,

anna angganna ma'rupa tau la mangngaku kumua: ‘Angga Iko Dewata.’ ”\*

<sup>12</sup> Dadi, pantan la mengngoloki' lako Puang Allata'alla untula' angganna pa'palakota.

### *Dau umpogau' kara-kara la untumang sa'do'dorammu to mangngorean kasalaan*

<sup>13</sup> Iamo too daumoa' anta sipasala liu. Sapo marru la papatu ke pantan kendekki illalan penawammu tae' la umpogau' kara-kara la untumang padammu to mangngorean tobang tama kasalaan. <sup>14</sup> Mesa kappa'mokkao Puang Yesus Dewatanta, napolalan kuorean tongan-tongammo kumua tae' dengan andean la pemali diande. Sapo ianna dengan padangku to mangngorean umpemalii mesa andean diande, manassa anna pemali lako kalena. <sup>15</sup> Ianna umpa'di' penawamoko padammu to mangngorean natumang andean muande,

\* 14:11 Yes. 45:23.

ta'moko ma'palako situru' pa'kamase. Iamo too dau ammu sanggangngi padammu napobua' andean, annu mangkami duka' naangkarang Kristus dio mai kasalaan ummolai kamateanna. <sup>16</sup> Iamo too dau umpalako mesa kara-kara moi musanga mapia ke la napasalaroko padammu. <sup>17</sup> Annu ianna tuoki' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla, tangngia kara-kara andean sola iru' randan parallu, sapo kamaloloan, kasikalinoan, anna kadoresan lu yao mai Penawa Masero. <sup>18</sup> Ianna nakuamo te tau umpengkarang Kristus-e, manassa anna umpomasannang penawanna Puang Allata'alla anna la naangga' padanna ma'rupa tau.

<sup>19</sup> Iamo too kenamala umpeang liukia' lalan anna malara dengan liu kasikalinoan anta sipakatoto'. <sup>20</sup> Daua' ungdakei pengkaranganna Puang Allata'alla napobua' kara-kara andean. Taissanan kumua mala asan diande angganna andean, sapo la tapokasalaan ke la untumangri padanta kasalaan ke taandei. <sup>21</sup> Malamia tae'ki' ummande bale sola ummiru' anggur battu umpogau' mesa kara-kara ke la untumangri padanta kasalaan. <sup>22</sup> Pantan pengganda'mia' musanganna mapia sapo' la angga iko sola Puang Allata'alla ummissananni. Kerongko' to tae' umpasala kalena ke umpogau'i mesa kara-kara nasanganna mapia dipogau'. <sup>23</sup> Sapo benna-benna ma'dua penawa la ummande mesa andean anna tarru' naande, manassa anna napasala Puang Allata'alla annu tae' ma'palako situru' kamaringnganan penawanna. Annu mentu'na kara-kara ke tae' dipogau' situru' kapangngoreanan, manassa anna dipokasalaan.

## 15

### *La umpomasannangi' padanta to mangngorean*

<sup>1</sup> Lako kita to matoto'mo kapangngoreananta, la sa'bara'ki' lako padanta to malammapa kapangngoreananna ke dengampi naposelang penawanna. Tae' angga kamasannanganta la tapikki', <sup>2</sup> sapo la umpomasannangi' penawanna padanta to mangngorean la napomapianna, napolalan tutuan matoto' duka' kapangngoreananna. <sup>3</sup> Annu tangngia duka' kamasannanganna Kristus napa'kadua-duai sapo nadotaan nabelle' tau, susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Angganna pa'belle' lako kalemu, lu lako asammi kaleku."\* <sup>4</sup> Angganna battakada tiuki' illalan Buku Masero la mendadi pepatudu lako kaleta anta malara sa'bara' anna mananna' penawa tapolalan ke'de' matoto' parannu langngan Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Anna Puang Allata'allamora kabuttuanna kasa'barasan anna kamanannasan penawa la untandoikoa' kasikalinoan illalan katuoammu umpampalapai Kristus Yesus, <sup>6</sup> ammu malara mesa penawaa' anna mesa kada umpakasalle Puang Allata'alla Ambena Dewatanta Yesus Kristus.

### *Kareba Kadoresan lako to salianna to Yahudi*

<sup>7</sup> La sitarima manappakoa' susi Kristus untarima manappakia' anna malara dipomatande Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Paillalan penawai inde tula'kue: Mangka tama lino Kristus umpamoloi to Yahudi anna malara kawatan kumua matutu Puang Allata'alla ungganna'i pa'dandinna lako neneta. <sup>9</sup> Anna umbengampa lalan tau senga' salianna to Yahudi la umpomatande Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena, susi tiuki' illalan Buku Masero nakua:

\* 15:3 Mzm. 69:10.

“La kupomatandeko

illalan mai alla'na tau senga' salianna to Yahudi,  
anna la ummoyongna' pampudian untendeng sangammu.”†

<sup>10</sup> Anna dengan polepa tiuki' nakua:

“O anggammua' to salianna to Yahudi,  
la sipato'koa' dore'

sola petauanna Puang Allata'alla to mangka napilei.”‡

<sup>11</sup> Anna nakua polepa:

“O anggammua' to salianna to Yahudi,  
pakasallekoa' sanganna Dewata;  
anna anggammua' ma'rupa tau

angka'koa' pampudian langngan Dewata!”§

<sup>12</sup> Nakua polepa duka' nabi Yesaya:

“Peampoanna Isai la nangei buttu mesa tau\*  
to la umparenta anna narannuan ma'rupa tau salianna to Yahudi.”

<sup>13</sup> Anna Puang Allata'allamora to'na kaparannuan la untadoikoa' kadoresan anna kamalinoan ura'na kapangngoreanammu lako kalena, anna malara kakuasaanna Penawa Masero la umpasundunangkoa' kaparannuanmu lako Puang Allata'alla.

*Paulus untetteran balayanna napolalan ummuki' inde sura'e*

<sup>14</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, kuorean kumua innang ma'gau' mapia liumokoa'. Anna kuissanan toi kumua muissanan asammiat' parallunna la muissanan, anna la malamokoa' sipatudu-tudu. <sup>15</sup> Moi anna susimo too, sapo illalan inde sura'kue tae'na' malaya' umpakilalako' diona pira-pira kara-kara, ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleku <sup>16</sup> la napopengkarang Kristus Yesus lako ma'rupa tau salianna to Yahudi. Illalan inde pengkarangankue malana' dipasirapan imam, annu umpalanda'na' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla lako tau senga' salianna to Yahudi anna malara natarima Puang Allata'alla sirangan mesa buah pemala' naseroi Penawa Masero. <sup>17</sup> Dadi, ura'na mesa kappa'mo' Kristus Yesus mala kao kupodore' inde pengkarangan napapassannianna' Puang Allata'allae. <sup>18</sup> Tae'nakkao barani untula' kara-kara senga' salianna kara-kara napogau' Kristus ummolai pengkaranganku iamo umpatette tau senga' salianna to Yahudi manuru' lako Puang Allata'alla. Inde karanganne kupalako ummolai battakada anna pa'palako, <sup>19</sup> sola tanda memangnga-mangnga ura'na kakuasaanna Penawa Masero. Mangkamo' ullendusan passanangku umpalanda' Kareba Kadoresan diona pengkaranganna Kristus ummola lalan angku lu dio mai Yerusalem lu lako Ilirikum. <sup>20</sup> Umpeang liuna' lalan kenamala umpalanda'na' Kareba Kadoresan lako to ta'pa ummissanan Kristus, indaku umpalombungngimo pengkaranganna solaku, sirapan umpa'pake'de'i longkarrin mangka napaokko' tau senga'. <sup>21</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Lako to ta'pa dengan umpelelele karebana, la naita.

Anna lako to ta'pa dengan urrangngii, la napekalembasan.”†

*Pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus la lao lako Roma*

† 15:9 2Sam. 22:50; Mzm. 18:50. ‡ 15:10 Ul. 32:43. § 15:11 Mzm. 117:1. \* 15:12 Isai iamo ambena tomaraya Daud. Puang Yesus mesa peampoanna tomaraya Daud. Yes. 11:10.

† 15:21 Yes. 52:15.

<sup>22</sup> Ia kungei tae' liupa' sae matin umpellambi'ikoa', annu nalewa'ipa' pengkaranganku. <sup>23</sup> Sapo mangkami pole' karanganku inde, anna pira-pira taummo kuola morai liu la matin umpellambi'ikoa'. <sup>24</sup> Dadi, illalan penawangku la lempang itin ke lu lakona' Spanyol, annu kuinawanawa kela malakia' silambi' anna malara tiala penawangku ullempangngikoa' sappai'. Anna kurannuan la mutundui ke umpatarru'mo' kapenonosan lako Spanyol. <sup>25-26</sup> Sapo temo, ummola lalammo' la lu lako Yerusalem umbaan pa'petandona kombonganna to mangngorean dio propinsi Makedonia anna Akhaya lako to Sarani dio. Annu innang mangkami nasituru'-turu'i la untundui sa'do'doranta to mase-mase illalan kombonganna to mangngorean dio Yerusalem. <sup>27</sup> Masannang asan penawanna ussituru'-turu'i inde kara-karae sapo sitonganna innang la sipato' duka' to salianna to Yahudi untundui solana to Yahudi. Annu to Yahudimo napolalan mala duka' nalambi' pa'kamasena Puang Allata'alla tau senga' salianna to Yahudi. Iamo too anna sipato'mo la umpamoloi to mase-mase dio Yerusalem la kaparalluanna batang kalena. <sup>28</sup> Ianna mangkamo' ullendusuan passanangku umpalanda' inde pa'popebaanna taue, la lu lakomo' Spanyol, ummola matin tondokmua'. <sup>29</sup> Kuorean tongan kumua ianna saemo' matin, innang la buda pa'tamba' yao mai Kristus mulolongan.

<sup>30</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau tongan-tongan matin la musolaanna' mupa'sambayangan langngan Puang Allata'alla, annu napamesa kappa'mikia' Dewatanta Yesus Kristus anna napasikamase-mase Penawa Masero. <sup>31</sup> La mupa'sambayanganna' anna malara napasikambelana' Dewata kakadakean dio mai to tae' mangngorean dio Yudea. Anna la mupa'sambayangan toi duka' anna malara pengkaranganku umbaa pa'petando lako Yerusalem natarima manappa sa'do'doranta to mangngorean dio. <sup>32</sup> Napolalan ke sia siolaan pa'kuanta Dewata, la masannangna' sae matin, anna la tialamo pole' penawangku illalan alla'-alla'mua'. <sup>33</sup> Anna Puang Allata'allamora to'na kamasakkean anna kamalinoan la tontong ussolangkoa'. Amin.

## 16

### *Kada salama'*

<sup>1</sup> Illalan inde sura'kue la kupa'peissanan mesa sa'do'doranta baine disanga Febe to ma'kandapa illalan kombonganna to mangngorean dio kota Kengkrea. <sup>2</sup> Kupelau matin la mutarima manappa, susi la sipato'na napogau' to mangngorean langngan Dewata untarima sa'do'doranna, ammu pamoloia' ke denganni kaparalluanna. Annu sinapamoloina' duka' anna budapa tau senga' sinapamoloi.

<sup>3</sup> Palandasanna' salama'ku lako Priskila anna Akwila, satappaan lentekku umpengkarangan Kristus Yesus. <sup>4</sup> Bassi mangka umbotoran sunga'na annu napa'kadua-duaina'. Tangkao mandi ma'kukurru' sumanga' lako, sapo angganna kombonganna to mangngorean salianna to Yahudi. <sup>5</sup> Palandasanna' duka' salama'ku lako angganna to mangngorean to sima'rempun dio banuanna.

Salama'ku duka' lako Epenetus to kukamasei, to randan yolo mangngorean lako Kristus illalan propinsi Asia. <sup>6</sup> Salama'ku lako Maria to napetonganni mengkarang umpamoloi'koa'. <sup>7</sup> Palandasanna' duka' salama'ku lako Andronikus anna Yunias satondokku, to Yahudi, to bassi



mangka kusolaan ditarungkun. Itin dua tauo naangga' tongan-tongan anggana rasul anna yolo ia mangngorean lako Kristus anna la kao.

<sup>8</sup> Salama'ku duka' lako Ampliatu to kukamasei annu napamesa kappa'mokan Puang Yesus. <sup>9</sup> Palandasanna' duka' salama'ku lako Urbanus satappaan lentekta umpengkarangan Kristus. Salama'ku duka' lako Stakhis to kukamasei. <sup>10</sup> Salama'ku duka' lako Apeles, to tontong matutu lako Kristus moi anna nalambi' kamasussaan. Salama'ku lako angganna to dio banuanna Aristobulus, <sup>11</sup> anna lako Herodion satondokku to Yahudi. Salama'ku lako sa'do'doranta to mangngorean dio banuanna Narkisus.

<sup>12</sup> Salama'ku duka' lako Trifena anna Trifosa to tae' nasa'dingan boyo' umpengkarangan Dewata, anna lako Persis to kukamasei, to tae' duka' ussa'dingan boyo' illalan pengkarangan Dewata. <sup>13</sup> Palandasanna' duka' salama'ku lako Rufus anna indona to sirapan indo dadiangku. Rufus, mesa petaunna Dewata to diangga'. <sup>14</sup> Salama'ku lako Asinkritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas anna angganna sa'do'doranta to mangngorean to sinasolaan itin. <sup>15</sup> Salama'ku duka' lako Filologus anna Yulia, sola lako Nereus anna sirondongna baine, anna lako Olimpas anna lako angganna to mangngorean sinasolaan itin.

<sup>16</sup> La sae rokkokoa' sisalama'-lama' susi la sipato'na napogau' to mangngoreammo. Salama'na duka' matin angganna kombonganna to mangngorean inde.

*Katampakanna pepakilalanna Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Roma*

<sup>17</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau tongan-tongan matin, la undagai manappakoa' to la umpakendek kasipekkaan anna la umpapusa tau, napobua' pepatudunna sibokosan pepatudu mangka dipatuduangkoa'. Pasikambelaia' kalemua tau iatoo. <sup>18</sup> Annu itin matin tau susio, manassa anna tangngia Kristus Dewatanta napengkarangan, sapo la umpasao pa'kua penawanna. Manga'na ma'puduk mammi' maneko lila la naola untengko to tapaissan. <sup>19</sup> Naissanan asammi tau kumua manuru' tongangkoa' lako pepatudunna Puang Allata'alla, napolalan tae' dengan pada masannang penawangku ura'na pa'palakomua'. Sapo kupelau la umpaillalan penawakoa' kamapiaan, ammu lendaia' angganna kakadakean. <sup>20</sup> Puang Allata'alla kabuttuanna kamasakkean sola kamalinoan la ma'sirra' untallanni ponggawana setang lambisan mupadioa' perrondoammu.

Anna Puang Yesusmora Dewatanta untamba'koa'.

<sup>21</sup> Kupalandasan duka' salama'na Timotius matin, satappaan lentekku illalan pengkarangan. Salama'na duka' matin Lukius, Yason anna Sospater, sangngin satondokku to Yahudi.

<sup>22</sup> Kao Tertius, to ummukisan inde sura'na Paulus-e, umpalanda'na' duka' salama'ku matin anggammua' sa'do'dorangku to mangngorean.

<sup>23</sup> Kupalandasan duka' salama'na Gayus. Banuanna sikingei torro inde, anna banuanna toi sikingei ma'sambayang sola angganna to nakala' kombonganna to mangngorean inde. Kupalandasan toi duka' salama'na Erastus, kapalana to ummanna doi' illalan kota. Anna salama'na duka' Kwartus sa'do'doranta to mangngorean. [ <sup>24</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta untamba'koa'. Amin.]

*Bubungna sura'*

<sup>25</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla, to ma'kuasa umpakatoto' kapangngoreanammua' ummolai Kareba Kadoresan mangka kupalanda' unteteran Yesus Kristus. Inde Kareba Kadoresan kupalanda'e, iamo mesa kara-kara napomatimmin Puang Allata'alla merratu'mi taunna. <sup>26</sup> Sapo napakawanammi temo illalan sura'na nabi situru' parentana Puang Allata'alla to la da'da' sae lako-lakona. Anna la dipa'peassakammo lako tau senga' salianna to Yahudi anna malara mangngorean anna manuru' lako Puang Allata'alla. <sup>27</sup> Angga mesa-mesanna Puang Allata'alla to randan keaka'. Sipato' la dipakasalle sae lako-lakona ura'na pengkaranganna Yesus Kristus. Amin.

## **Bunga' sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus Pungngu' tannunna**

Inde sura'e nauki' Paulus napopebaa lako kombonganna to mangngorean dio Korintus, mesa kota kamai dio propinsi Akhaya. Budapi to Korintus ta'pa ummissanan Puang Allata'alla attunna anna diuki' inde sura'e. Tau iatoo umpenombai dewata lino panggaraga kalena anna anggamo kakadakean napogau'. Paulusmo randan yolo umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Korintus lambisan dengan pira-pira tau ummorean Puang Yesus. Attu iatoo torro Paulus dio sataun annan bulanna umpa'patuduan battakadanna Puang Allata'alla lako to Korintus (Rasul 18:1-11). Masae-saei le'banna Paulus umpellei Korintus lu lako tondok senga', saemi mesa to mangngorean disanga Apolos to Aleksandria. Mesa duka' to manarang mantula' anna to ummissanan tongan-tongan issinna Buku Masero (Rasul 18:24-19:1). Inde Apolos-e umpatarru' pengkaranganna Paulus umpatudu to mangngorean dio Korintus (1Kor. 3:6).

Pira-pira bulanni le'banna Paulus, umpopebaami sura' lako to Korintus. Iamo te *Bunga' sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus-e*, petimba'na lako to Korintus. Illalan sura'na Paulus untimba'i pira-pira pekutananna to Korintus (7:1, 25; 8:1; 12:1; 16:1, 12) anna untetterampa pepatudupa diona gau' tae'na la sipato' dipogau' (5:1; 11:18; 15:12). Ia nangei umpatudui annu napelele dengan sima'gau' kadake anna tae' mesa penawa. Annu dengan unguai: "Paulus kao kuturu'," dengan unguai: "Apolos kao," lambisan kende kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean (1:10-12; 3:1-6).

Dengan toi duka' nauki' Paulus patudu diona pendaposan (7:1 anna sitarru'na), diona ummande bale mangka dipopemala' lako dewata lino (8-10), diona kabeasaan ma'lullung illalan pa'sambayangan (11:2-16), diona la sipato'na dipogau' illalan pa'tosaeen sanda masero (11:17-34), diona kapaissanan napebengan Penawa Masero lako simesa-mesa tau (12, 14), anna diona katuoanna sule to mate (15).

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan Kada anna kadoresanna Paulus napakende langgan Puang Allata'alla (1:1-9)
2. Pira-pira pepakilala (1:10-6:20)
  - a. Kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean anna dengan to Korintus ussumbala Paulus (1:10-4:21)
  - b. To mangngorean tae' mala sola to ma'gau' meko'do'-ko'do' illalan kombonganna to mangngorean (5:1-13)
  - c. To mangngorean tae' la umpalulako to tamangngorean padanna la umbisarai (6:1-11)
  - d. Batang kalena to mangngorean tae' mala dipake ma'gau' meko'do'-ko'do' (6:12-20)
3. Pepatudu diona pendaposan (7:1-40)
4. Pepatudu diona ummande bale mangka dipopemala' lako dewata lino (8:1-11:1)
5. Diona kabeasaan ma'lullung illalan pa'sambayangan (11:2-16)

6. Diona sipato'na dipogau' illalan pa'tosaeen sanda masero (11:17-34)
7. Diona kapaissanan napebeen Penawa Masero (12:1-14:40)
8. Diona katuoanna sule to mate (15:1-58)
9. Doi' narempun to Korintus la napamoloian kombonganna to mangngorean dio Yerusalem (16:1-4)
10. Bubungna sura' (16:5-24)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e melolo kaleku, Paulus, ummuki'i sola sa'do'doranta Sostenes. Kaomo to mangka ditambahi mendadi rasulna Kristus Yesus situru' pa'kuanna Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Sura' iatee kopalulako kombonganna to mangngorean langngan Puang Allata'alla dio Korintus. Mangkamokoa' nasarakki anna naseroi Puang Allata'alla mendadi petauanna annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus, sola angganna tau lako angganna angngenan to mengkaola lako Puang Yesus Kristus Dewatanna anna Dewatanta.

<sup>3</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus la untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

### *Kadoresanna Paulus anna kurru' sumanga'na*

<sup>4</sup> Tangkattuna' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena anna pa'tamba'na lako kalemua' annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus. <sup>5</sup> Annu mesa kappa'mokoa' Kristus napolalan mangkamokoa' nabengan angga muparalluinna, susinna: kapaissanan diona mendawatanna anna kamanarangan untetteranni. <sup>6</sup> Iamo te umpomanassaie kumua mengngala angngenan tongammi illalan penawammua' kareba diona pengkaranganna Kristus <sup>7</sup> napolalan angganna pa'tamba'na Puang Allata'alla mellambi' tama kombongammua' illalan attu ummampai kasaeanna Dewatanta Yesus Kristus kapenduanna. <sup>8</sup> Anna la napakatoto'koa' duka' Dewatanta Yesus Kristus sae lako allo ma'katampakanna napolalan tae' dengan sassamua' nalambi' ke saemi kapenduanna. <sup>9</sup> Puang Allata'allamo to mala dirannuan la umpasae lako angganna pa'dandinna. Mangkamokoa' natambai napamesa kappa' Anakna iamo Yesus Kristus Dewatanta.

### *Kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean*

<sup>10</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, ummolai sanganna Dewatanta Yesus Kristus, kupelau matin la dengan liu kasikalinoan illalan alla'alla'mu. Daa' umpakende kasipekkaan, sapo kenamala mesa pikki'koa' sola mesa penawa. <sup>11</sup> Ia kungei ma'kada susi matin anggammua' sa'do'dorangku, annu dengan sae rapunna Kloe untulasanna' kumua dengan kasipekkaan illalan alla'alla'mua'. <sup>12</sup> Kalembasanna tula'ku kumua kasipekkaan, annu dengangkoa' unguuai: "Paulus kao kuturu," dengan unguuai: "Apolos kao," dengan toi unguuai: "Kefas kao kuturu"\* anna dengan pira unguuai: "Kristus kao kuturu." <sup>13</sup> Malarika sisarak-sarak batang kalena Kristus? Tae'na' dengan ditoke' yao kayu pantokesan la undudungangkoa' kasalaammu! Tae'koa' dengan ditedok illalan sangangku. <sup>14</sup> Mapiaria annu tae'koa' dengan itin kutedok, salianna Krispus sola Gayus <sup>15</sup> napolalan tae'koa' dengan la

\* 1:12 Kefas basa Ibrani, battu dikua Petrus illalan basa Yunani. Bacai duka' 3:22, 9:5 anna 15:5. Petrus battu' dikua Simon Petrus sidisangai duka' Kefas.

mala unguai: “Ditedokna' illalan sanganna Paulus.”<sup>16</sup> Tonganna kaopi untedok Stefanos sola rapunna. Sapo kukilalainna kao ta'mo dengan tau senga' kutedok.<sup>17</sup> Annu tae'nakkao nasua Kristus la mantedok, sapo la umpalanda'na' Kareba Kadoresan. Anna tangngia kamanaranganku mantula' kupake, annu ianna kamanarangankumo naita tau napolalan mangngorean, ta'mo ungakaleso manappa kakuasaanna Kristus to mangka dipatei yao kayu pantokesan.

*Kareba Kadoresan umpakawanan kakuasaanna Puang Allata'alla*

<sup>18</sup> Kareba diona kamateanna Kristus yao kayu pantokesan, nasangai katomaroan to innang la ullambi' kasanggangan. Sapo lako kita to la ullolongan kasalamasan, taissanan kumua kareba iatoo umpakawanan kakuasaanna Puang Allata'alla.<sup>19</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“La kusapui asan kakeakasanna to lino,

anna kapaissananna ma'rupa tau la kupa'dean.”†

<sup>20</sup> Dadi tae' dengan gunana to manarang illalan lino, to untarru' issinna sura'na Musa, anna angganna to manarang mantula', annu napakawanammi Puang Allata'alla kumua kamanaranganna ma'rupa tau tae' dengan gunana.<sup>21</sup> Annu moi la umba susi kakeakasanna ma'rupa tau, tala nabelai umpengngissananni Puang Allata'alla. Sapo situru' kakeakasanna Puang Allata'alla naporanammi la umpasalama' to ummorean Kareba Kadoresan kipalanda', moi anna nasangai katomaroan ma'rupa tau.<sup>22</sup> Tae' ia mangngorean to Yahudi ke tae' ummita tanda memangnga-mangnga. Anna angga ia kakeakasan napeang to Yunani.<sup>23</sup> Sapo anggami kami diona kamateanna Kristus yao kayu pantokesan kipalanda'. Sapo napotikanna penawanna to Yahudi, anna nasangai katomaroan to salianna to Yahudi.<sup>24</sup> Sapo lako to mangka natambai Puang Allata'alla, susi to Yahudi tenni to Yunani, naisanammi kumua Kristusmo nangei umpakawanan kakuasaanna anna kakeakasanna Puang Allata'alla.<sup>25</sup> Annu inde kakeakasanna Puang Allata'alla nasangai katomaroan ma'rupa taue, sitonganna marru untondon kakeakasanna ma'rupa tau. Anna pengkaranganna Puang Allata'alla nasangai ma'rupa tau kamalammaan, sitonganna marru untondon kamatoroanna ma'rupa tau.

<sup>26</sup> O anggamua' sa'do'dorangku, pengkilalaia' umba nakua katuoammu anna tambaiko' Puang Allata'alla. Attu iatoo, situru' pikki'na ma'rupa tau ta'mo sirua to keaka' illalan alla'-alla'mua' sola to kamai, anna to diangga'.<sup>27</sup> Annu innang naangga'i Puang Allata'alla umpile to naangga' to maro ma'rupa tau anna malara makadere' angganna to keaka'. Anna naangga'i toi duka' Puang Allata'alla umpile to naangga' malamma ma'rupa tau, anna malara makadere' angganna to ussanga kalena matoro.<sup>28</sup> Angganna to takeangga' naita ma'rupa tau, to tama'guna anna to dipa'barinni'i, napile Puang Allata'alla la naola umpa'dei nasanganna keangga' ma'rupa tau,<sup>29</sup> indana dengammo ma'rupa tau ussanga-sanga kalena dio tingngayona Puang Allata'alla.<sup>30</sup> Melolo Puang Allata'alla mengkarang lambisan malakoa' dipamesa kappa' Kristus Yesus tapolalan mala ummissanan kakeakasanna Puang Allata'alla anna malakia' naangga' malolo anna nasarakki mendadi petauanna anna nasulankia' dio mai kasalaan.<sup>31</sup> Dadi papatu

† 1:19 Yes. 29:14.

battakada illalan Buku Masero nakua: “Angga kara-kara mangka napogau' Dewata la sipato' diposende.”<sup>‡</sup>

## 2

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, inde angku sae matinne tangngia kakeakasangu mantula' umpalandasangkoa' kareba yao mai Puang Allata'alla, tangngia toi kamanaranganna ma'rupa tau. <sup>2</sup> Annu innang illalammi penawangku kumua tae' dengan senga'na la kutula' lako kale-mua' salianna Yesus Kristus la'bi-la'binna kamateanna yao kayu pan-tokesan. <sup>3</sup> Malammana' kusa'ding angku sae matin umpellambi'ikoa'i anna lumalla'na' marea'. <sup>4</sup> Tangngia kakeakasangu mantula' umpalandasangkoa' kareba, tangia toi kamanarangangu umpatudukoa', sanggadinna kakuasaanna Penawa Masero napolalan muorean. <sup>5</sup> Dadi kapangngoreanammua' lako Kristus tangngia ura'na kamanaranganna ma'rupa tau sapo ura'na kakuasaanna Puang Allata'alla.

### *Kakeakasanna Puang Allata'alla*

<sup>6</sup> Moika anna susimo too, dengan duka' kakeakasan kitetteran lako to matoto'mo kapangngoreananna. Sapo tangngia kakeakasan illalan lino battu' kakeakasanna to ma'kuasa illalan lino, annu itin matin kakuasaan susio la dipa'dean. <sup>7</sup> Inde kakeakasan kipa'patuduanne, iamo kakeakasanna Puang Allata'alla tae' naissanan to lino. Sapo innang napatokami Puang Allata'alla mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino la tapolalan mangngala tawa illalan kamatandeanna. <sup>8</sup> Tae' dengan to ma'kuasa illalan lino la ummissanan inde kakeakasanne. Annu kela naissananni, tae' la untoke' Dewata to randan matande. <sup>9</sup> Sapo innang mangka tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Lako to ungkamasei Puang Allata'alla napatokaammi angganna ta'napa dengan diita, anna ta'napa dengan diranggi, sola ta'napa dengan nalambi' pikki'na ma'rupa tau.”\*

<sup>10</sup> Sapo napakawanammi kita Puang Allata'alla lako kaleta ummolai Penawa Maserona. Annu ullosa angga lako Penawa Masero sae lako pa'kuanna Puang Allata'alla randan membuninna. <sup>11</sup> Annu aka illalan pikki'na ma'rupa tau angga penawanna ummissananni. Susimi duka' pikki'na Puang Allata'alla angga Penawa Maserona ummissananni. <sup>12</sup> Tae'kia' kita dibeen penawa susi penawanna to lino, sapo Penawa Maserona Puang Allata'alla nabengangkia' anna malara takaleso manappa pa'kamasena lako kaleta. <sup>13</sup> Iamo too ianna untetterangkan pa'kamasena Puang Allata'alla lako to ummampui Penawa Masero, tangngia situru' kakeakasan ma'rupa tau sapo situru' pa'parundukna Penawa Masero. <sup>14</sup> Lako to ta'pa ummampui Penawa Masero manassa anna moka untarima kara-kara buttu yao mai Penawa Maserona Puang Allata'alla, annu nasanga katomaroan. Tae' naissan napekalembasan annu angga ummolai pa'parundukna Penawa Masero dipolalan ummissananni. <sup>15</sup> Lako to ummampuimo Penawa Masero naissammi umpekalembasan angga lako, sapo tae' la naissan naala penawanna to tae' ummissanan Puang Allata'alla. <sup>16</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Bennamo ummissanan pikki'na Puang Allata'alla?

<sup>‡</sup> 1:31 Yer. 9:24.    \* 2:9 Yes. 64:4.

Anna bennamo la mala umpatudui?"  
Sapo nabengammikia' kita pikki' Puang Allata'alla susi pikki'na Kristus!

### 3

#### *Kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, inde angku illalampa alla'-alla'mua'e tae'koa' kupantula'i susi to ummampuimo Penawa Masero. Sapo kupantula'i susikoa' to unturu'pa pa'kuanna lino batu dikua to tangkaampa matoro kapangngoreananna lako Kristus, sirapampokoa' anak malea. <sup>2</sup> Morong ana'-ana' sumusupa ta'pokoa' mala dibeen nande makarra' attu iatoo. Anna sae lako temo ta' liupa la mubela mutarimaa' <sup>3</sup> annu nakuasai liupokoa' pa'kuanna lino. Annu ianna dengan liupa illalan alla'-alla'mua' to mangungngu' penawa anna to angga umpeang liu kasipekkaan, manassami anna kawanana kumua to unturu' liupokoa' pa'kuanna lino susi to ta'pa ungkaleso Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Annu ianna dengangka' kumua: "To unturu'nakkao Paulus," anna nakua pira: "To unturu'nakkao Apolos," manassa kumua susi liupokoa' to tae' ummisanan Puang Allata'alla.

<sup>5</sup> Sitonganna Apolos anna kao montong siami. Sabua'na babangkan Puang Allata'alla to umpatettekoka' mangngorean lako Kristus. Bassi anggakan umpalako pengkarangan mangka napapassanniangkan Dewata. <sup>6</sup> Morong tananan, kao mantanan anna Apolos ullompoi, sapo Puang Allata'alla umpatuoi. <sup>7</sup> Dadi, tangngia to mantanan batu to mallompoi la randan parallu sapo Puang Allata'alla to umpatuoi. <sup>8</sup> Annu kao to sirapan to mantanan anna Apolos to sirapan to mallompoi to mesakan, anna bassi la untarimakan saroki sitinti lupu'ki. <sup>9</sup> Solakan mengkarang illalan bela'na Puang Allata'alla anna ikomoa' sirapan bela'na.

Anna sirapangka' duka' banuanna Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Situru' pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleku, nabenganna' kamanarangan umpaokko' batu longkarrin la dipa'pake'de'i banua. Anna tau senga'mo pole' umpatarru'i umpake'de' banua yao inde batue. Sapo la napetua' manappa to la ungkarang inde banuae umba la napasusi ma'pake'de' yao inde batue. <sup>11</sup> Annu tae' dengan batu longkarrin senga' mala dipaokko' salianna batu longkarrin innang mangkamo dipaokko' iamo Yesus Kristus. <sup>12</sup> Inawanna pawa tau kela napatarru'i umpake'de' banua yao inde batue, matoto'naraka napake susinna bulawan, pera', anna batu masulli', madommi'naraka la naande api susinna kayu, reu anna dalame. <sup>13</sup> Annu ianna naande api inde banuae la diissanammi matoto'na anna marapona. Susimi duka' pengkaranganna tau la dikawanana ke saemi Puang Yesus kapenduanna annu la sirapan api ussudi pengkaranganna simesa-mesa tau. <sup>14</sup> Ianna dengan tau tae' naande api pengkarangna, la untarima sarona. <sup>15</sup> Sapo ianna naande api, la masala babang karangna. Kalembasanna, moi anna la salama' kalena, sapo tae' la disaroi. Morong to meande tae' dengan akanna naala, sapo salama' kalena.

<sup>16</sup> Ta'raka muissanana kumua kombongammua' sirapan banuanna Puang Allata'alla anna Penawa Maserona torro illalan alla'-alla'mua'?

<sup>17</sup> Benna-benna ungdakei itin banuanna Puang Allata'allao, la natal-lanni duka' Puang Allata'alla. Annu inde banuanna Puang Allata'allae masero, anna kombongammumoa' banuanna Puang Allata'alla.

<sup>18</sup> Daua' umpasalduanan kalemu la angga urrannuan kakeakasan lino. Ianna dengan illalan alla'-alla'mua' ussanga kalena keaka' situru' pangngita rupa tau, la natampean lambisan la mentomaro situru' pangngita rupa tau anna malara keaka' situru' pangngitanna Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Annu inde nasanga ma'rupa tau kakeakasanne, nasanga Puang Allata'alla katomaroan, susi mangka tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Kakeakasanna siamo ma'rupa tau napake Puang Allata'alla umpoyai.”\*

<sup>20</sup> Anna dengan polepi battakadanna Puang Allata'alla nakua:

“Naissanan Dewata kumua angganna pikki'na to keaka' illalan lino tae' dengan gunana.”†

<sup>21</sup> Iamo too kenamala tae'koa' la untede kalemu ura'na unturu'koa' mesa tau. Annu iko asammoa' ummampui angga lako <sup>22</sup> susi kaleku sola Apolos anna Petrus, tenni inde lino sitonda issinnae, katuoan anna kamatean, attu temo anna attu mane la sae. Dadi iko asanna' ummampuii.

<sup>23</sup> Sapo naampuikoa' Kristus anna Kristus naampui Puang Allata'alla.

## 4

### *Rasulna Kristus la dipotandengan*

<sup>1</sup> La muangga' sabua'nakan Kristus to diponto bannanggi la umpa'peassakan tula' buninna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau.

<sup>2</sup> Inde to diponto bannanggie, marru dirannuan la matutu umpalako pa'kuanna to ussuaii. <sup>3</sup> Ianna dengan illalan alla'-alla'mua' umpasalana', tae' maaka annu innang tae' la kuperangngii moi benna. Annu kaleku anna tae' sipato' la umpopa'tantui kumua mapiarika pengkaranganku kadakerika. <sup>4</sup> Ianna kupesa'dingngi, tae' dengan kasalaangku sapo tangngia te kupolalan la dimaloloanne sangngadinna Dewata to umpareasana'. <sup>5</sup> Dadi, daua' tokke' masimpan kumua mapiarika pengkarangna mesa tau kadakerika ke ta'pa nalambi' attu mangka dipatantu iamo attu kasaeanna Dewata. Annu angganna tibuninna illalan kamalillinan la napamenden anna la umpakawanan angganna issi penawanna ma'rupa tau. Attu iamo too la nangei untarima pampudian dio mai Puang Allata'alla ma'rupa tau to la sipato' untarimai.

<sup>6</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, inde tula'ku angngena'e la kupalulako kaleku sola Apolos la mupotandengan ammu issannia' mupekalem-basan inde battakadae nakua: “Pentoe manda'i angga tiuki'na,” anna malara tae' dengan tau illalan alla'-alla'mua' la malangka' penawa annu unturu' mesa tau napolalan naposende anna ummita rokko tau pira. <sup>7</sup> Benna unguangkoa' untondongkoa' solamu? Tae'ka angganna aka-akammua' lu yao asan mai Puang Allata'alla? Sapo maakari ammu malangka' penawa moi kenada ditandoikoa'?

<sup>8</sup> Umbai kendek illalan penawammua' kumua ta'mo dengan aka mupeang. Umbai kendek toi illalan pikki'mua' kumua palipu'mokoa' diona mendewatanna anna la malamokoa' ma'parenta susi tomaraya moi anna tae'koa' kipamoloi. Sapo marru la mapindang kela mentomaraya tongangkoa' kipolalan la sipato' duka' mentomaraya solakia'.

\* 3:19 Ayb. 5:13. † 3:20 Mzm. 94:11.



<sup>9</sup> Nakua illalan penawangku, kami angganna rasulna Yesus Kristus nabengankan angngenan randan wiring rokko Puang Allata'alla susi to dipabambanni sangka' dipatei dio olona tau kamban, annu napengk- itaimokan angganna tau anna angganna malaeka'. <sup>10</sup> Nasanga to marokan kami ma'rupa tau annu ummoreangkan Kristus, anna ussangakoa' iko kalemu to mangngorean keaka'! Malamamkan kami anna umbai matorokoa' iko! Naita rokkokan kami ma'rupa tau anna umbai napakasallekoa' iko! <sup>11</sup> Sae lako temo nalambi' liupakan kami kario- rian, mawarrang liupakan, anna anggakan ma'sare bayu. Sinadarra polepakan tau anna tae' toi dengan ma'tutu angngenan sikingei torro. <sup>12</sup> Sikipetongannipi mengkarang umpeang la kipokatuoanna.\* Ianna napa'di' kadakan tau kipelauanni tamba', anna sa'bara'kan ke didar- rakan. <sup>13</sup> Ianna nakondo-kondoangkan tula' tau, tontong malute tula'ki lako. Dipasusikan kami rompon illalan lino sae lako temo anna di- angga'kan bosinna lino.

<sup>14</sup> Inde tula' kuukisangkoa'e, tae' kukua la kupakasiri'koa', sapo ku- pasusikoa' anak pa'pakamayangku kupakilala. <sup>15</sup> Annu moi nakuan kada messa'bu tuanggurummua' to umpatettekoka' matutu lako Kristus, sapo angga mesana' ambemua' annu kao yolo umpaissannikoa' Kareba Kadoresan lambisan mangngoreangkoa' lako Kristus Yesus. <sup>16</sup> Iamo nangei kupelau tongan-tongan lako kalemua' la mupampalapai manap- pana'. <sup>17</sup> Iamo too anna kusuamo matin Timotius mesa to matutu illalan pengkaranganna Dewata anna sirapan anak dadiangku to kupakamaya. La napakilalakoa' diona umba la nakua panggauanna to unturu'mo Kristus susi sikupogau'mo illalan katuoangku, anna sikupa'patuduan lako simesa-mesa kombonganna to mangngorean.

<sup>18</sup> Dengan pira-pira tau illalan alla'-alla'mua' malangka' penawa annu nasanga ta'mo' la matin. <sup>19</sup> Sapo ianna siolaan pa'kuanta Dewata, ta'mo masae angku matimmo umpellambi'ikoa'. La kuitami pole' too battu aka la napogau' itin to malangka' penawao, battu' la dengan tongarri kakuasaanna, battu' la kadanna babangra. <sup>20</sup> Annu ianna kakuasaanna Puang Allata'alla illalan kalena itin tauo, la napakawanann illalan panggauanna, tae' la angga tula'na babang. <sup>21</sup> Dadi iko mammoa', la makarra'rika tula'ku ke saena' matin umpatudukoa', la maluterika ummaya-mayakoa'.

## 5

### *Kasalaan illalan kombonganna to mangngorean*

<sup>1</sup> Dengan kurangngi kareba kumua dengan gau' meko'do'-ko'do' kendek illalan alla'-alla'mua'. Dengan ade' tau sikamaroi indo porona battu' dikua bainena ambena. Inde gau' susie ta'pa dengan leleanna dipekareba dadi illalan lino moi lako tondakna to ta'pa ummissanan Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Sapo tontong liupokoa' iko malangka' penawa, moi kenada la sipato'koa' ma'pote bolong ammu su'be'ia' illalan mai alla'- alla'mua' itin to ma'gau' susio. <sup>3-4</sup> Ummolai kakuasaan nabenganna' Dewatanta Puang Yesus, kukua kao, itin to ma'gau' susio la dipabam- banni sangka'. Annu moika anna sikambelakia' sapo sitonganna itin liu penawangku. Dadi sirapanna' to illalan liu alla'-alla'mua'. Ianna ma'mesakoa' la muangga' diona' duka' reen. Ummolai kakuasaanna

\* 4:12 Itai Ur 18:3.

Puang Yesus Dewatanta<sup>5</sup> itin tauo la mualai'a illalan mai kombonganna to mangngorean ammu palessu' rokkoa' lisu pala'na ponggawanaantang, anna malara tallan pa'kua rupa taunna, umba aka anna mala salama' sunga'na ke saemi Dewatanta kapenduanna.

<sup>6</sup> Tae'koa' sipato' la malangka' penawa. Annu umbai mukilalaia' dengan peparumbanan nakua: "Pada nennu' ragi mala umpakembea' tappung."\* <sup>7</sup> La murambaia' lao to kasalaan illalan mai kombongammua' sirapan ragi masaemo anna malara masero katuoammua' sirapan tappung bakaru tae' diboloi ragi, annu innang to mangkamokoa' naseroi Puang Allata'alla. Mangkami dipatei Yesus Kristus sirapan domba sinatunu to Yahudi ke Allo Paskah la ussulangka' dio mai kasalaanta.† <sup>8</sup> Dadi la ma'rame-ramekia' umpengkilalai kalappasanta anta ummande roti tae' diboloi ragi kalembasanna la sitonda penawa mapattingki' anna la sae rokko tongangki' umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla. La tatibe lao ragi masaemo, kalembasanna gau' kadaketa anna gau' bosinta.

<sup>9</sup> Mangkamokoa' kuukisan illalan sura'ku kumua: "Tae'koa' la sangkamma' to ma'gau' meko'do'-ko'do'." <sup>10</sup> Tangngia te to tangngummissanan Puang Allata'alla kukuanne susinna to ma'gau' meko'do'-ko'do', to nataloi kamailuanna la untombon ewanan, anna to ma'pakena battu' to umpenombai dewata lino panggaraga kalena. Annu ianna la to tamangngorean kukuaan, la mallaipokoa' illalan mai lino ammu manea' tae' la silambi'. <sup>11</sup> Sapo inde kukuaan tae'koa' la sangkamma'e iamo to ussanga duka' kalena mangngorean lako Kristus sapo ungkarang gau' meko'do'-ko'do', nataloi kamailuanna la untombon ewanan, umpenombai dewata lino panggaraga kalena, naporai siuntula' kadake solana, pangngiru' battu' sima'pakena. Tae' mala moi anggakoa' la ummande sola itin matin tau susio. <sup>12-13</sup> Sitonganna, tae' kao dengan okkosangku la umpasala to tamangngorean. Annu inde to tamangngoreanne Puang Allata'alla ia la umbisara. Sapo diona to ma'gau' kadake illalan kombongammua' la melolokoa' umpabambanni sangka'. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Rambaia' illalan mai alla'-alla'mu to umpogau' kakadakean."‡

## 6

*Daua' lu lako pa'bisara tangngia to Sarani ke dengan alla' mupoalla' padammu*

<sup>1</sup> Maakari anna lako penawammua' lu lako pa'bisara tae' ummissanan Puang Allata'alla ke dengan alla' mupoalla' padammu? Maakari anna tae' lu lako padanna to mangngorean? <sup>2</sup> Ta'raka muissanan kumua petauanna Puang Allata'alla la umbisara issinna lino? Ianna ikoa' la umbisara issinna lino, maakari anna tae'a' mubela la umbisara kara-kara barinni'? <sup>3</sup> Ta'raka muissanan kumua kitaa' la umbisara malaeka'? La dapakaia kara-kara kende illalan salu katuoanna rupa tau. <sup>4</sup> Ianna dengan kende kara-kara illalan alla'-alla'mua', maakari ammu palulakoi to tae' nakala' kombonganna to mangngorean?\*

<sup>5</sup> Ia kungei mantula' susi annu la kupakasiri'koa'! Ta' siamoka dengan moi

\* **5:6** Gal. 5:9. † **5:7** ragi masaemo: Ianna umpakaroa' Allo Paskah to Yahudi, siuntibe la ragi masaemo illalan mai banuanna anna untunu domba. ‡ **5:12-13** Ul. 13:5, 17:7. \* **6:4** to tae' nakala' kombonganna to mangngorean: Dengan duka' kumua: to tae' dengan okkosanna illalan kombonganna to mangngorean.

mesamo to keaka' illalan alla'-alla'mua' la mala umbisara padanna to mangngorean? <sup>6</sup> Sapo denggarria to mangngorean lako penawanna umparapa' padanna to mangngorean lako to tamangngorean!

<sup>7</sup> Ianna dengan liupa kende kasipekkaan illalan alla'-alla'mua', iamo disanga to talomokoa'. Annu sitonganna la dengan pole ia malanna ke padammua' to mangngorean umpogau' kakadakean lako kalemu battu natengko ammu la lu lakoa' pa'bisara tae' ummissanan Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Sapo iko siamoa' duka' umpogau' kakadakean sola ma'tengko, moi kenada padammu siamoa' to mangngorean mupateen.

<sup>9</sup> Ta'raka muissanan kumua tae' la mangngala tawa illalan kaparentaanna Puang Allata'alla angganna to kadake gau'? Daua' ammu pusa! Annu angganna to ma'gau' meko'do'-ko'do', to umpenombai dewata lino panggaraga kalena, to ullullu' pa'bannetauan, anna lako to morai la sikamaroi pada muanena, <sup>10</sup> to maboko, to nataloi kamailuanna la untombon ewanan, pangngiru', to untula' kadake padanna, anna to ma'pakena, tae' la mangngala tawa illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. <sup>11</sup> Dengan duka' tau illalan alla'-alla'mua' ma'gau' susi yolona. Sapo mangkamokoa' nabaseian Puang Allata'alla kasalaammu anna sarakkikoa' napependadi petauanna anna naangga' malolomokoa'. Kara-kara iatoo napogau' Puang Allata'alla ummolai pengkarangna Dewatanta Yesus Kristus anna kakuasaanna Penawa Masero.

*Popa'gunai batang kalemu umpakasalle Puang Allata'alla*

<sup>12</sup> Dengan peparumbanammua' nakua: "Mala asan kupogau' angga lako." Sapo tae' ma'guna asan tama kaleku. "Mala asan kupogau' angga lako," sapo tae' kao kuaku naposabua' mesa panggauan. <sup>13</sup> Dengan duka' peparumbanan nakua: "Nande la lu tama tambuk anna tambuk la nangei tama nande, sapo bassi tae' la da'da', pissan attu la napa'dean Puang Allata'alla." Inde batang kaletae tae' la dipake ungkarang gau' meko'do'-ko'do', sapo la dipake umpogau' pa'kuanna Dewata, anna Dewatamo ummampui batang kaleta. <sup>14</sup> Puang Allata'allamo to mangka umpatuo sule Puang Yesus Dewatanta dio mai alla'na to mate, la umpatuokia' duka' ummolai kakuasaanna. <sup>15</sup> Manassa anna muissanan kumua batang kaleta iamo lesoanna batang kalena Kristus. Dadi la sipato'ka tangkena batang kalena Kristus la dipake ussolaan baine passundala'? Tae'! <sup>16</sup> Ta'raka muissanan kumua benna-benna sola baine passundala', sirapammi mesa batang kale itin baine passundala'o? Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Itin to duao sirapammi mesa batang kalena."† <sup>17</sup> Sapo benna-benna mesa kappa' Dewata, sirapammi mesa penawa Dewata.

<sup>18</sup> Pasikambelaia' kalemu gau' meko'do'-ko'do'. Angganna kasalaan senga' napogau' ma'rupa tau tae' ungdakei batang kalena tau. Sapo inde gau' meko'do'-ko'do'e ungdakei batang kalena ma'rupa tau. <sup>19</sup> Ta'raka muissanan kumua batang kalemua' sirapan banuanna Penawa Masero? Dadi, Penawa Masero torro illalan kalemua' anna melolo Puang Allata'alla umpatamai. Anna tangngikoa' ummampui kalemu sapo Puang Allata'alla. <sup>20</sup> Mangkamokoa' naalli Puang Allata'alla anna lendu'mo pebaya'na. Iamo too popa'gunai batang kalemu umpakasalle Puang Allata'alla.

† 6:16 Kej. 2:24.

## 7

*Pepatudu diona katuoanna to sipobaine*

<sup>1</sup> Temo la kutimba' issinna sura'mua' lako kaleku. Mukuaa': "Marru la mapia lako muane ke tae' ussolaan mamma' baine." <sup>2</sup> Sapo nataloi manii penawanna anna meko'do'-ko'do'namo napogau', dadi marru la mapia ke pantan ussolanni bainena muane anna pantan ussolaan muanena baine. <sup>3</sup> Inde muanee la napogau' la sipato'na lako bainena susi toi duka' baine la napogau' la sipato'na lako muanena. <sup>4</sup> Tangngia baine ummampui batang kalena sapo muanena. Susi toi duka' muane tangngia kalena ummampui batang kalena sapo bainena. <sup>5</sup> Lako to sipobaine, tae'koa' la ussumbala balimmu sola mamma', taboko'na ke musituru'ia' anna malara dengan attummua' ma'sambayang. Mangkai too, sola omokoa' sule indana dengan naola ponggawana setang ussudikoa' annu tae'a' la mubela untaloi pa'kua penawammu. <sup>6</sup> Inde kadangku kumua taboko'na ke musituru'ie, tangngia parenta sangngadinna la kuola umpatiolaikoa'. <sup>7</sup> Sitonganna marru kuporai ke belang-belang asanni tau susina'. Sapo tae' tau susi-susi annu sisala-sala pa'pebenganna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. Dengan tau umpomasannangngi ke lakoi banuanna dengan duka' tau umpomasannangngi ke tae' lako banuanna.

<sup>8</sup> Kupelau lako muane to ta'mo dio banuanna\* anna lako baine balu kumua marru la mapia ke ta'mo lako banuanna susina'. <sup>9</sup> Sapo ianna tae' la nabela unguasai kalena, make lakoi banuanna. Annu malamia lako banuanna anna la tae' nabela untaloi pa'kua penawanna.

<sup>10</sup> Lako to diomo banuanna la napaillalan tambuk inde parentakue sitonganna tangngia parenta kaleku, sapo parentana Dewata: tae' mala ussisarakan muanena baine. <sup>11</sup> Sapo ianna dengan baine ussisarakan muanena, ta'mo mala kemuane pole taboko'na ke sisulleanni muanena. Susi siami duka' muane tae' tongan-tongan mala ussisarakan bainena.

<sup>12</sup> Anna dengan pepakilalangku, tangngia parentana Dewata, lako to umpobaine to tamangngorean. Ianna naporaira itin baine la sidapo'o, dau sisarakanni. <sup>13</sup> Susi siami duka' lako baine to tae' mangngorean muanena, ianna ma'dimpa muanena sipobaine, tae' mala nasisarakan. <sup>14</sup> Annu inde muane tae' mangngoreanne diseroi pendaposanna ura'na kapangngoreananna bainena. Susi toi duka' baine tae' mangngorean diseroi pendaposanna ura'na kapangngoreananna muanena. Pa'rapanan tae' te la susie, la diangga' to tamangngorean anakna, kenada nakala' duka' bilanganna petauanna Puang Allata'alla.

<sup>15</sup> Sapo ianna dengan to tamangngorean la morai ussisarakan muanena battu' bainena to mangngoreammo, dau' dapaii. Annu ianna susi too, ta'mo tipori illalan basse pentambenan inde to mangngoreanne. Sapo pa'kuanna Puang Allata'alla la sikalino-linokoa' illalan katuoammu. <sup>16</sup> Annu bennara ummissananni tokke' manii nabela umbawai muanena baine mangngoreammo lako kasalamasan. Anna tae' toi diissan umba ke tokke' i nabela umbawai bainena muane mangngoreammo lako kasalamasan.

*Katuoanna petauanna Puang Allata'alla*

<sup>17</sup> Kenamala simesa-mesa tau la tontong ma'palako susi mangka natantau Dewata lako kalena attunna anna tambaii Puang Allata'alla

\* 7:8 muane to ta'mo dio banuanna: Pikki'na senga'na tau: to ta'pa lako banuanna.

la mendadi to mangngorean. Iamo te atoran sikupa'patuduan lako kombonganna to mangngoreanne. <sup>18</sup> Ianna to mangkamo disunna' battu' dikua innang to Yahudi anna tambai Puang Allata'alla mangngorean, ta'mo la napa'dean sule sunna'na. Susi toi duka' ke denganni to tae' disunna' battu' dikua tangngia to Yahudi anna tambai Puang Allata'alla mangngorean, daumo anna ma'din disunna'. <sup>19</sup> Annu dituru'rika atoran sunna' ta'raka, bassi ta'mo parallu. Anggami randan parallu unturu' parentana Puang Allata'alla. <sup>20</sup> Simesa-mesa tau la tontong liumi katuoanna susi anna mane tambai Puang Allata'alla mangngorean. <sup>21</sup> Ianna dengangkoa' diposabua' anna tambaiko' Puang Allata'alla mendadi petauanna, tae' maaka. Sapo ianna mala mammokoa' lappa' illalan mai kasabuasammu, marru mapia. <sup>22</sup> Annu lako sabua' to natambai Dewata la mangngorean, ta'mo naposabua' kasalaan anna mendadimo petauanna Dewata. Anna lako to tangngia sabua' to natambai Dewata la mangngorean, mendadi sabua'na Kristus. <sup>23</sup> Mangkamokoa' naalli Puang Allata'alla anna lendu'mo pebaya'na. Daa' ma'din naposabua' pa'porainna ma'rupa tau illalan lino. <sup>24</sup> Dadi anggammua' sa'do'dorangku, simesa-mesa tau la tuo dio tingngayona Puang Allata'alla susi anna mane ditambah la mangngorean.

*Pepakilala lako to ta'pa dio banuanna sola baine balu*

<sup>25</sup> Temo la kutula' diona baine ta'pa dio banuanna. Sitonganna tae' dengan parentana Dewata lako kaleku diona inde mai tau susie. Moika anna susi too sapo la sipato'na' umpebeen pepakilala situru' pikki'ku annu to malana' duka' diorean ura'na pa'kamasena Dewata lako kaleku. <sup>26</sup> Susi inde pikki'kue: taissanammi kumua buda kamasussaan kende'kemo. Iamo too marru la mapia ke montong liumi katuoanna ma'rupa tau susi temo. <sup>27</sup> Lako to kebainemo, kupelau kenamala tae' ussasaran baina. Anna lako to ta'pa kebaine, daumo anna umpeang baine la napobaine. <sup>28</sup> Sapo ianna dengan to morai la kebaine tae' maaka annu tae' la napokasalaan. Susi toi duka' ke dengan anak dara morai la kemuane, tae' duka' la napokasalaan. Anggaria pole' buda kamasussaan la naduppa ke lakoi banuanna. Anna illalan penawangku moraina' la umpasikambelakoa' kamasussaan.

<sup>29</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, kalembasanna tula'ku iamo ta'mo masae attunta. Iamo too mengkalao temo, lako to kebainemo, la susimi to tae' kebaine illalan katuoanna battu' dikua tangngia pendaposan la napatutui penawa; <sup>30</sup> to tumangi' la susimi to tae' masussa penawanna battu' dikua tangngia kamasussaan la napikki'; lako to metawa la susimi to tae' dore'; lako to mangka mangngalli, la susimi to tae' dengan aka naampui; <sup>31</sup> anna lako to ummato' kara-kara lino, la susimi to tae' umpasalui penawa kara-kara lino. Annu ta'mo masae anna pa'demo inde linoe.

<sup>32</sup> Pa'kuangku kao kela tae' siapokoa' malallan illalan katuoammu. Lako to ta'pa kebaine, angga pengkaranganna Dewata napatutui pikki'na umba la nakua umpomasannang penawanna Dewata. <sup>33</sup> Sapo to kebainemo kara-kara linomo napatutui penawa umba la nakua umpomasannang penawanna baina <sup>34</sup> napolalan titawa pikki'na. Susi duka' baine balu battu anak dara, anggami pengkaranganna Dewata napatutui pikki'na, annu napemulu angganna kamatoroanna

anna sangkalebu pikki'na lu lako asan Dewata. Sapo lako baine ke-muanemo, anggami kara-kara lino napikki' umba la nakua umpomasan-nang penawanna muanena.

<sup>35</sup> Iate kungei mantula' susia' matinne annu kamapiaammua' kupa'kadua-duai. Tae' kukua la kusangke'koa' lako ma'rupa-rupa parenta sapo kenamala anggamo la sipato'na dipogau' mupalakoa' ammu umpatutuia' penawa pengkaranganna Dewata.

<sup>36</sup> Ianna dengan tau situmai anna kendek illalan penawanna inde muanee kumua tae' la sipato' ke ta' liumo la napobaine annu ta'mo nabela untaloi pa'kua penawanna lako inde baine† anna napikki' kumua innang la sipobainena, tae' maaka ke sipobainei annu tae' la napokasalaan. <sup>37</sup> Sapo ianna dengan tau ke'de' illalan penawanna, tae' dengan tau umpassai battu dikua innang pa'kua penawannamo tae' la tarru' umpobaine tumainna, anna la nabela toi unguasai kalena, tau iatoo umpogau' kamapiaan. <sup>38</sup> Dadi, mapia panggauanna ke tarru'i umpobaine tumainna, sapo marru mapia ke tae' tarru' umpobaine tumainna.

<sup>39</sup> Mesa baine ke tuopi muanena manassa anna to tipori. Sapo ianna bonno'mo muanena, inawanna pawa umpeang muane la napomuane pole sapo kenamala padanna siamo to mangngorean. <sup>40</sup> Sapo nakua kao illalan penawangku anna kupikki' kumua naparundukna' Penawa Maserona Puang Allata'alla kumua marru la kerongko' ke ta'mo ke-muane pole.

## 8

### *Diona bale mangka dipopemala' lako dewata lino*

<sup>1</sup> Temo la kutulasangkoa' diona bale mangka dipopemala' lako dewata lino. Tonganna tula'mua' simukua: “Ummampuimikia' kapaissanan angganta to mangngorean.” Inde kapaissananne bassa' umpomalangka' penawa tau, sapo pa'kamase mala umpakatoto' kombonganna to mangngorean. <sup>2</sup> Ianna dengan tau ussanga kalena paissan, sitonganna tae' ummampui kapaissanan tongan. <sup>3</sup> Sapo benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla, naissanan Puang Allata'alla penawanna.\*

<sup>4</sup> Kusulei tula'ku anngena' diona bale mangka dipopemala' lako dewata lino. Sitonganna taissanan asammia' kumua tae' dengan dewata senga' salianna Puang Allata'alla anna itin dewata napenombai to tamangngoreanno manassa anna tangngia dewata tongan. <sup>5</sup> Annu innang buda duka' dewata sinapenombai tau anna napekapuangngi, susi yao langi' tenni illalan lino. Sapo moi anna susimo too, <sup>6</sup> angga kita mesa Dewata taissanan iamo Puang Allata'alla Ambeta to umpadadi angga maritik anna to untampaki' annu la tapenombai. Angga toi mesa Pepuanganta, iamo Yesus Kristus to naola lemba' angganna pa'padadinna Puang Allata'alla, anna pengkarangannamo tapolalan mala tuo.

<sup>7</sup> Sapo dengan duka' solata to mangngorean tae' naissanan manappa diona inde kara-karae. Annu inde anna ta'pa mangngoreanne,

† **7:36** ta'mo nabela untaloi pa'kua penawanna lako inde baine: Tae' makaleso illalan basa Yunani annu angga nakua: liwa'mi. Napolalan kendek pikki' senga'na tau kumua: tuttuun matuami inde baine. \* **8:3** Sapo benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla, naissanan Puang Allata'alla penawanna. Dengan pangnguki' masaemo illalan basa Yunani nakua: “Sapo benna-benna ma'kamase, ummampui kapaissanan tongan.”

siumpenombai dewata lino panggaraga ma'rupa tau napolalan nasanga liupi kasalaan ke ummandei bale mangka dipopemala' lako dewata lino annu malammapi kapangngoreananna. <sup>8</sup> Sitonganna, tanggia andean la umpasikadappi'ki' Puang Allata'alla. Annu ianna diande itin andean tae' dengan aka la dirangnganni lako kaleta, ianna tae' diande tae' dengan aka la dialai dio mai kaleta.

<sup>9</sup> Moika anna mala asan kita taande angganna andean annu tae' kita taangga' dipokasalaan ke taandei, sapo la takatanginni indata umbawaimo sa'do'doranta to ta'pa matoto' kapangngoreananna ummandei napolalan napokasalaan. <sup>10</sup> Kalembasanna inde tula'kue: ikoa' to matoto'mo kapangngoreanammu muissanammia' kumua tae' maaka ke diandei bale mangka dipopemala' lako dewata lino. Sapo pa'rapanan marassangka' ummande illalan banua sidingei umpenombai dewata lino panggaraga ma'rupa tau anna naitakoa' to malammapa kapangngoreananna, la napengkabaranimi duka' ummande itin baleo. <sup>11</sup> Ianna mupasusimoa' tee, itin kapaissanammu la untumang solamu to malammapa kapangngoreananna lu lako kasanggangan, moi kenada pada siamokoa', to nasulang Kristus ummolai kamateanna. <sup>12</sup> Ianna ma'gau' susikoa' lako padammu to mangngorean to malammapa kapangngoreananna napolalan masussa penawanna, ikoa' kasalaan lako Kristus. <sup>13</sup> Kupekapotti'imi kao kumua ianna nandera la untumang sa'do'dorangku to mangngorean metobang tama kasalaan, malamokkao tae' ummande bale sae lako mateku angku la untumang sa'do'dorangku kasalaan.

## 9

### *Paulus ma'tetteran kumua rasulna tongan Kristus*

<sup>1</sup> Tae'ka malana' duka' umpogau' pa'kuangku? Tae'ka rasulnana' duka' Puang Yesus? Musangarika ta'pa' dengan ummita tomata Yesus Pepuanganta? Tangngiakokaa' bua pengkarangku umpengkarangan Dewata? <sup>2</sup> Moi anna tae'na' naakui tau senga' kumua rasulna Puang Yesus, sapo innang la muakuia' iko kumua kao umpatettekoa' lako Kristus mupolalan mangngoreanna'. Dadi kapangngoreanammumoa' umpakawananni kumua rasulnana' Puang Yesus.

<sup>3</sup> Ianna dengan tau umpasalana', indemi la petimba'kue: <sup>4</sup> Tae'ka la sipato' ke dipandekan sola dipairu' to digente' rasulna Puang Yesus, ura'na pengkarangangi? <sup>5</sup> Tae'ka la sipato'kan duka' umpobaine to mangngoreammo susi solaki rasul anna sa'do'doranna Puang Yesus sola Kefas\* angki solaan leenni illalan penonosangki? <sup>6</sup> Anggarika kao sola Barnabas la dipassa umpeang kalena la kipokatuoanna? <sup>7</sup> Tae' dengan mesa tantara la ma'langgoso' kalena tama pangngewaan. Anna tae' dengan mesa to untanan anggur illalan bela'na tae' mala ummande bua anggurna. Tae' toi dengan mesa to ma'kambi' domba tae' la mala ummiru' bumbunganna dombana.

<sup>8</sup> Inde tula'kue tanggia angga situru' pikki' rupa tau sapo innang tiuki' duka' illalan Buku Masero. <sup>9</sup> Annu dengan tiuki' illalan sura'na Musa nakua: "Tau ungkambu saping ke marassanni mupopallullu' gandum."†

\* 9:5 Kefas basa Ibrani, battu dikua Petrus illalan basa Yunani. Kalembasanna: batu. † 9:9 Ul. 25:4. Dio Israel, saping sinapopallullu' gandum. Tae' dikambu ke marassanni mallullu' anna malara napasiolaan ummande gandum.

Saping tongarraka napatu tula'na Puang Allata'alla, <sup>10</sup> kitaraka? Innang kita napatu inde kada diuki' yolona. Annu simesa-mesa to disua ma'tengko la ummampai tawana. Susi duka' lako to disua ullullu' gandum, la sipato' duka' ummampai tawana. <sup>11</sup> Ikoa'-iko dipasirapangkoa' bela', mangkamokoa' kiambo'i banne lu yao mai Puang Allata'alla. Tae'ka la sipato' kiampai la mutandoia' kaparalluanna batang kaleki? <sup>12</sup> Ianna la sipato' tau senga' urrannuan pa'petandomua', la ondongpi kami.

Sapo tae' kami kituntu'. Annu kidotammi kami mengkarang karra' umpeang angganna kaparalluangki anna la dengan kendek kara-kara la ullewa'i Kareba Kadoresan diona pengkaranganna Kristus dipalanda'. <sup>13</sup> Muissanammia' kumua to mengkarang illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla lu illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla la napokatuoanna. Anna angganna imam to siuntunu pemalasan mangngala tawa duka' dio mai bua pemala'na tau. <sup>14</sup> Susi duka' mangka napa'parentaan Puang Yesus nakua: "Lako to umpalanda' Kareba Kadoresan, sipato' la diitaan katuoanna."

<sup>15</sup> Moi anna la sipato'na' muiitaan katuoangu, sapo tae' kuaku. Tae' te kukuae ammu tandoina' aka-akammua' kungei ummuki'i illalan sura'ku inde kara-karae. Annu iamo naposende penawangku ta' mammo' dengan melau lako kalemua'i. Kudotammi kao bonno' anna la pa'demo inde naposendena penawangku. <sup>16</sup> Tae'na' mala la untede kaleku ura'na pengkarangangu umpalanda' Kareba Kadoresan annu innang nasuana' Puang Allata'alla. Sitonganna la sanggangna' ke tae' kupalako. <sup>17</sup> Kela kamoraiangu babangra kupolalan umpalanda' Kareba Kadoresan, innang la sipato'na' urrannuan saroku. Sapo tangngia kamoraiangu umpalako. Nabenganna' passanan Puang Allata'alla umpalanda' Kareba Kadoresan, iamo too innang la kukarangna. <sup>18</sup> Ianna susi too, akamo kao la saroku? Saroku kao iamo ke malamo' umpalanda' Kareba Kadoresan tae' disaroi anna tae'na' la urrannuan saroku moika anna la sipato'na' ditandai to digente' to umpalanda' Kareba Kadoresan.

<sup>19</sup> Inawangu pawa umpogau' pa'kuangu annu tae' dengan tau umposabua'na'. Sapo kuangga'i umpopessabua' kaleku lako angganna tau anna malara buda tau kubawai mangngorean lako Kristus. <sup>20</sup> Ianna solana' to Yahudi, susina' to Yahudi anna malara kubawai mangngorean lako Kristus. Ianna solana' to manuru' lako Pepa'guruanna Musa, susina' to siunturu' duka' Pepa'guruanna Musa moika anna ta'mokkao nakuasai anna malara kubawai mangngorean lako Kristus. <sup>21</sup> Ianna solana' to tangngia to Yahudi, susina' duka' to tangngia to Yahudi, to tae' nakuasai Pepa'guruanna Musa anna malara dengan to tangngia to Yahudi kubawai mangngorean lako Kristus. Sapo tae' duka' mala dikua tae'na' unturu' parentana Puang Allata'alla annu siunturu'na' parentana Kristus. <sup>22</sup> Susi toi duka' ke solana' to malammapa kapangngoreananna, kupa'pasusii panggauanna anna malara kupatette lako kasalamanan. Anna lako angganna tau tae' dengan aka tangkupogau' umba aka anna dengan kupatette lako lalan kasalamanan. <sup>23</sup> Ia asammo te mai kupogau'e annu umpa'kadua-duaina' Kareba Kadoresan dipa'peassakan angku malara duka' mangngala tawa dio mai kareba iatoo.

<sup>24</sup> Muissanammia' kumua angganna to tama kasilumnaan pada-pada kumondong, sapo angga mesa to patalo napolalan dibengan songko'



tanda kapataloanna. La susimokoa' too, la silumbakoa' umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla lambisan untarimakoa' songko' tanda kapataloan. <sup>25</sup> Angganna to la tama kasilumbaan umpatoka tongan-tongan kalena annu napemulu la dipasongko'i songko' tanda kapataloan, moi kenada la pa'de babang inde songko'e. Sapo undagaiki' kita kaleta anta malara ullolongan songko' kapataloan la da'da' sae lakolakona. <sup>26</sup> Morong to silumba kumondong, dengan kao ma'tantu la kupellambi'i. Sirapan to sidangguru', tae'na' sama'dangguru'na. <sup>27</sup> Sapo kupengkataroimi kao untingngayo angga lako anna undagai kaleku indaku ta'mo kao sipato' la untarima songko' kapataloan ke mangkamo' umpalanda' Kareba Kadoresan.

## 10

### *Pepakilala diona to umpenombai dewata lino*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, la mupengkilalaia' kara-kara mangka dadi lako neneta, iamo nasarongngi gaun Puang Allata'alla anna dio padang alla' anna napomarekkosan tasik napolalan mala nalamban. <sup>2</sup> Inde gaun ussarongngi neneta anna ullamban tasikke sirapan pantedokan batu dikua tandana kumua to unturu' tongan Musa. <sup>3</sup> Inde mai nenetae pada-pada ummande nande yao mai suruga, <sup>4</sup> anna pada-pada ummiru' wai yao mai suruga, iamo wai buttu illalan mai batu yao mai suruga. Inde batue iamo Kristus to siussolaan liui. <sup>5</sup> Moika anna susimo too, sapo buda duka' tae' naporai Puang Allata'alla panggauanna napolalan tisembu' batang rabukna dio padang alla'.

<sup>6</sup> Ia asan te maie la mendadi pepakilala lako kaleta indata moraimo duka' la umpogau' kakadakean susi mangka napogau' neneta yolona. <sup>7</sup> Tae'kia' mala umpenombai dewata lino panggaraga kaleta susi napogau' neneta pira, susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Ma'loko asammi ummande sola mangngiru' anna mane sikasayo umpenombai dewata panggaraganna."\* <sup>8</sup> Tae'kia' kita mala ma'gau' meko'do'-ko'do' susi napogau' neneta pira napolalan napissanni bonno' dua pulo tallu sa'bunna illalan allo sangngallo.† <sup>9</sup> Tae'kia' mala ussandak-sandak Kristus susi napogau' neneta pira, napolalan bonno' natitok ula.‡ <sup>10</sup> Daua' ma'nuku-nuku susi napogau' neneta pira, napolalan napatei malaeka' nasua Puang Allata'alla.§

<sup>11</sup> Angganna te kara-kara dadi lako nenetae la napotandengan tau, anna diuki' annu la mendadi pepakilala lako kita to tuo illalan attu la katallananna lino. <sup>12</sup> Dadi, lako to ussanga kalena matoto'mo kapangngoreananna, la matangkin tongan-tongan indana dondon tama kasalaan. <sup>13</sup> Angganna passudian ullambi'koa', sinaduppa asan duka' tau illalan lino. Tae'koa' la napabeai Puang Allata'alla unduppa passudian mabanda' tae'na la mubela mubukuia' annu tontong liu umpengnganda' pa'dandinna. Ianna nalambi'koa' passudian la melolo Puang Allata'alla umpaitaikoa' lalan, lambisan malakoa' totong ke'de' matoto' untingngayo inde passudianne.

<sup>14</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, iamo too la umpasikambelakoa' kalemu kapenombaian lako dewata lino panggaraga ma'rupa

\* **10:7** Kel. 32:1-6. † **10:8** Bil. 25:1-18. ‡ **10:9** Bil. 21:5-6. § **10:10** Bil. 16:41-49.

tau. <sup>15</sup> La mupikki' manappa te tula'kue annu kusangakoa' to manarang kungei mantula' susi matin. <sup>16</sup> Ianna ummiru'kia' anggur illalan pa'tosaeaan sanda masero takurru'i sumanga' langngan Puang Allata'alla kalembasanna kumua to napamesa kappa'mikia' rarana Kristus kalembasanna kumua to napamesa kappa'mikia' rarana Kristus to'do. Susi toi duka' ke umpiak-piikki' roti illalan pa'tosaeaan sanda masero kalembasanna kumua to mesamikia' illalan batang kalena Kristus. <sup>17</sup> Moika anna budakia' sapo to mesamikia' sirapan mesa batang kale annu angga mesa roti, anna mangngala tawa asangkia' dio mai inde mesa rotie.

<sup>18</sup> Petua'pia' kabeasaanna to Israel. Angganna to ummande bale dipopemala' dio angngenan pemalasan, mangngala tawami duka' illalan kapenombaan iatoo. <sup>19</sup> Muissanan kumua inde dewata lino panggaraga ma'rupa taue tangngia dewata tongan, anna muissanan toia' kumua tae' dengan gunana olo'-olo' dipopemala' lako. <sup>20</sup> Annu inde olo'-olo' dipopemala' lako dewata lino panggaraga ma'rupa taue, tae' dipopemala' langngan Puang Allata'alla sapo sitonganna dipopemala' lako setang. Anna tae' kuaku kela mesa kappa'koa' setang. <sup>21</sup> Daua' umpatakai aluk kalemu, mupasibala' ummiru' anggur umpenombai Puang Yesus anna ummiru' anggur sola to umpenombai setang. Susi toi duka', daua' pasibala'i ummande roti illalan pa'tosaeaan sanda maserona Dewata anna ummande bale mangka dipopemala' lako setang. <sup>22</sup> Morairokokaa' la umpakendek ara'na Puang Allata'alla? Musangarika marru matoroki' kita anna la Puang Allata'alla?

<sup>23</sup> Dengan tau unguai: "Mala asan dipogau' angga lako." Tonganna, sapo tae' ma'guna asan tama kaleta. Mala asan dipogau' angga lako, sapo angganna tapogau'na tae' mala asan umpakatoto' kombonganna to mangngorean. <sup>24</sup> Dau anna dengan tau angga kalena napikki', sapo la umpa'pikkisan duka' padanna.

<sup>25</sup> Angganna bale dibaluk tama pasa' mala asan muandea'. Ta'mo manggi' la mupekutanaan umba naola sae indana pomasussai penawammu. <sup>26</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Dewatamo ummampui lino anna angganna issinna."\*

<sup>27</sup> Ianna dengan to tamangngorean untambaikoa' ummande anna laokoa' lako, ande mamma' nande natandoiangkoa'. Ta'mokoa' manggi' la kakutana-tana, indana masusa penawammu. <sup>28</sup> Sapo ianna dengan tau unguangko: "Inde balee mangka dipopemala' lako dewata lino," dau andei indana masussamo penawanna. <sup>29</sup> Kalembasanna inde tula'kue tangngia la kamabandasanna penawammu mupolalan tae' la ummandei, sapo kamabandasanna penawanna itin tauo.

Umbai la dengan tau unguai: "Maakaria anna la penawanna tau senga' la ullawaina' ke maringngammi kao penawangku la ummandei?" <sup>30</sup> Annu ianna dengan andean la kuande angku ma'kurru' sumanga' yolo langngan Puang Allata'alla, maakari anna la dengan tau umpasalana' anna mangkamo kukurru'i sumanga' langngan Puang Allata'alla?"

<sup>31</sup> Sapo kukua kao, la ummanderokoka la ummiru'rokoka iaraka anna karangan senga' mukarang, la umpomatande sanganna Puang Allata'alla. <sup>32</sup> La sipato'napi mupogau' indana ikomo untumang tau metobang tama kasalaan, susi to Yahudi, tenni to salianna to Yahudi, iaraka

\* 10:26 Mzm. 24:1.

anna solata to mangngorean langngan Puang Allata'alla. <sup>33</sup> La mupampalapaina' annu umpeang liunakkao lalan la kuola umpomasannang penawanna angganna tau illalan angganna kara-kara. Tae' dengan la kende illalan penawangku angga kaleku la kupomasannang, sapo la ma'gunanna lako tau senga' anna malara ullolongan kasalamasan.

## 11

<sup>1</sup> La mupampalapaina' illalan katuoammua' susi kaleku umpampalapai Kristus.

*Paulus untetteran diona lullungna baine illalan pa'sambayangan*

<sup>2</sup> Kuangga' mapia pa'palakomua' annu tontong liuna' mukilalai illalan angganna kara-kara, anna tontongkoa' matutu ummanda'i pepa'guruan mangka kupalandasangkoa'.

<sup>3</sup> Sapo dengampi mesa kara-kara parallu mupengngissananni: Kristusmo sirapan ulunna angganna muane, muane sirapan ulunna baine, anna Puang Allata'alla sirapan ulunna Kristus. <sup>4</sup> Ianna dengan muane ma'lullung ma'sambayang battu' untetteran battakadanna Puang Allata'alla, tau iatoo umpa'barinni'i Kristus to sirapan ulunna. <sup>5</sup> Sapo ianna baine ma'sambayang battu' untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena anna tae' ma'lullung, manassa anna umpa'barinni'i muanena to sirapan ulunna. Inde bainee sirapammi to mangka dikalukku'i. <sup>6</sup> Annu ianna dengan baine moka ma'lullung, mala pissammia ma'kotti. Sapo ianna la makadere' ke ma'kottii battu' ma'kalukku', malamia ke ma'lullungngi. <sup>7</sup> Tae' ia mala ma'lullung muane ke ma'sambayangngi annu innang napasusi kalena Puang Allata'alla napadadi anna la umpakawanan liu kamatandeanna Puang Allata'alla. Sapo baine umpakawanan angga'na muanena. <sup>8</sup> Annu muane tae' diala illalan mai kalena baine ditampa, sangngadinna baine diala illalan mai kalena muane ditampa. <sup>9</sup> Tangngia toi baine dipadadian muane sapo muaneria dipadadian baine. <sup>10</sup> Iamo too innang la umpake ia tanda kakuasaan baine yao ulunna, annu la umpomasannang malaeka' yao suruga. <sup>11</sup> Moika anna susi too, sapo illalan katuoanna petauanna Dewata, baine innang umparallui muane, susi toi duka' muane innang umparallui baine. <sup>12</sup> Annu moika anna bunga' baine diala illalan mai kalena muane ditampa, sapo bainemo duka' undadian muane. Anna angga lako buttu yao mai Puang Allata'alla.

<sup>13</sup> Penawa-nawaannia' inde tula'e: La sipato'ka ma'sambayang baine langngan Puang Allata'alla tae' ma'lullung? <sup>14</sup> Situru' kabeasaan, tae' sipato' kela kalandoi beluakna muane. <sup>15</sup> Sapo keangga' ia baine ke kalandoi beluakna. Anna innang dibengan ia beluak la natutu'ian ulunna. <sup>16</sup> Sapo ianna dengan tau ussipekkai inde tula'kue, angga kao kuissanan kumua: angga mesa kabeasaan kipentoe, susi kami tenni angganna kombonganna to mangngorean langngan Puang Allata'alla.

*Sipato'na dipogau' illalan pa'tosaeen sanda masero*

<sup>17</sup> Dengan polepi senga'na la kutulasangkoa'. Tae' kuporai panggauammua' annu tae' umpakende kamapiaan pa'rempunammua' sapo kakadakean. <sup>18</sup> Bunga'-bunga'na kupekareba kumua sisipekka-pekkakoa' ke ma'rempungkoa' la ma'sambayang. Anna inde karebae dengan kuoreanna. <sup>19</sup> Musangarika la manggi' dengan kasipekkaan

illalan alla'-alla'mua' la muola ummissanan to mangngorean tongan? Tae'.<sup>20</sup> Dadi tangnia pa'tosaeen sanda masero mupalakoa' ke ma'rempungkoa'.<sup>21</sup> Annu illalan inde pa'tosaeanne pantan mupopawamia' ummala nande napolalan ta'mo ma'tawa solamu pira, malangomokoa' pira.<sup>22</sup> Kusanga sandakoa' banua la mungei ummande sola ummiru'. Inde pa'palakomua'e umpa'barinni'i kombonganna petauanna Puang Allata'alla sola umpakasiri' to mase-mase. Akamo la kukua matin? Tae' dengan leleanna la kuangga' mapia itin pa'palakomua'o.

<sup>23</sup> Annu melolo Dewata umbenganna' pepatudu mangka kutetter-anangkoa', iamo: Bongi iatoo, attunna anna la dipa'perososammo Puang Yesus Dewatanta, ummalami roti<sup>24</sup> anna ma'kurru' sumanga' anna mane piak-piakki napasiolaan ma'kada nakua: "Iamo te batang kalekue kupebeen la ussulangka'. Pogau'mia' tee la muola umpengkilalaina'." <sup>25</sup> Susi siami duka' irusan kaissi anggur, naala mangkanna ummande anna ma'kada nakua: "Inde anggur illalan irusanne, dipasir-apan pa'dandi bakarunna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau ummolai raraku. Ianna ummiru' omokoa' anggur susi indee, pogau'ia' la muola umpengkilalaina'." <sup>26</sup> Annu ianna ummande omokoa' roti sola ummiru' anggur susi inde tapogau' temoe, umpalanda'mokoa' kareba diona kamateanna Dewata sae lako kasaeanna sule.

<sup>27</sup> Dadi, benna-benna tokke' ummande roti sola ummiru' anggurna Dewata moi anna tae' la sipato', tau iatoo kasalaan langgan Dewata annu tae' umpakasalle batang kalena Dewata sola rarana. <sup>28</sup> Iamo too pantan la umparessa yolo kalena tau anna mane mala ummande roti sola ummiru' anggur susi indee. <sup>29</sup> Annu benna-benna ummande roti sola ummiru' anggur anna tae' ummangga' batang kalena Dewata, la napabambanni sangka' Puang Allata'alla. <sup>30</sup> Iamo mungeia' budamo masaki sola malamma anna dengan toi bonno'. <sup>31</sup> Sapo ianna umpares-saki' kaleta yolo, manassa anna tae'ki' la napabambanni sangka' Puang Allata'alla. <sup>32</sup> Sapo ianna napabambanniki' sangka' Dewata, sitonganna pepakilala lako kaleta anta malara tae' napabambanni sangka' sola to tamangngorean ke tallammi lino.

<sup>33</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, iamo too anna kukuamo: ianna ma'rempungkoa' la ummande illalan pa'tosaeen sanda masero, siampa-ampaikoa'. <sup>34</sup> Ianna dengan to tadea', la ummande yolo dio banuanna indana umpogau'mo tasipato'na illalan pa'rempunammua' napolalan napabambanni sangka' Puang Allata'alla. Angku saepa matin angku mane pomakalesoangka' kara-kara senga'na.

## 12

### *Simesa-mesa tau pantan nabengan kapaissanan Penawa Masero*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, la kutulasangka' diona kapaissanan nabengankia' Penawa Masero simesa-mesa, annu moraina' ke muissanan tonganni. <sup>2</sup> Muissanan kumua iato ammu ta'pa ummissanan Puang Allata'allao napapusakoa' tau mupolalan umpenombaia' dewata panggaraga rupa tau tanaissan mantula'. <sup>3</sup> Iamo too anna kutulasammokoa' kumua: tae' dengan to naparunduk Penawa Maserona Puang Allata'alla, la untado Puang Yesus. Tae' toi dengan tau la kumua

“Dewata tongan-tongan Puang Yesus,” ke tae' naparunduk Penawa Masero.

<sup>4</sup> Ma'rupa-rupa kapaissanan nabengangkia' Penawa Masero, sapo mesa Penawa Masero nangei buttu. <sup>5</sup> Dengan ma'rupa-rupa karangan Dewata dikarang, sapo mesa Dewata dipengkarangan. <sup>6</sup> Ma'rupa-rupa toi lalan napake Puang Allata'alla umpakawanan kakuasaanna illalan salu katuoanta. Sapo angga mesai Puang Allata'alla ungkarangngi illalan kalena simesa-mesa to mangngorean.

<sup>7</sup> Angganta to mangngorean pantan nabeengkia' kapaissanan Penawa Masero anta malara sipamoloi illalan kombonganta. <sup>8</sup> Annu dengan tau nabengan Penawa Masero kapaissanan mantula' sitonda kakeakasan, dengan duka' nabengan kapaissanan untarru' sola untetteran battakadanna Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Penawa Masero siamo duka' umbengan tau senga' kapangngorean matoto' lako Kristus. Ia siamo duka' umbengan kakuasaan tau senga' la umpomalapu' to masaki. <sup>10</sup> Dengan toi duka' dibengan kakuasaan la umpadadi tanda memangnga-mangnga, anna dengan dibengan kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena. Dengan tau dibengan kapaissanan la usse'la pa'pebengannaraka Penawa Masero, tangngiaraka. Dengan duka' dibengan kamanarangan mantula' umpake basa memangnga-mangnga, anna dengan toi dibengan kamanarangan untetteranni kalembasanna lako tau senga'. <sup>11</sup> Dadi simesa-mesa to mangngorean pantan dibengan kapaissanan situru' pa'kuanna Penawa Masero. Angganna too, mesa Penawa Masero ungkarangngi.

*Kombonganna to mangngorean sirapan mesa batang kale*

<sup>12</sup> Kombonganna to mangngorean lako Kristus mala dipasirapan batang kalena ma'rupa tau. Inde batang kalee mesa diita, sapo buda lesosanna. Moi anna buda lesosanna sapo mesa batang kale. <sup>13</sup> Susimikia' duka', susi to Yahudi tenni to tangngia to Yahudi, susi sabua' tenni tangngia sabua', mesami Penawa Masero ditedokangkia' lambisan mesa kappa'mikia' sirapan mesa batang kale, anna mesamo Penawa Masero tama kaleta.

<sup>14</sup> Inde batang kalee, tae' angga salesoan, sapo buda. <sup>15</sup> Pa'rapanan la nakua lentek: “Tangngiana' lima, tae'nakkao nakala' batang kale,” tongannaraka tae' nakala' batang kale? <sup>16</sup> Susi toi duka' pa'rapanan la nakua talinga: “Tangngiana' mata, tae'nakkao nakala' batang kale,” tongannaraka tae' nakala' batang kale? <sup>17</sup> Pa'rapanan la sangngin mata sangkalebu kaleta, akamo la ma'perangngi? Battu' sangngin talinga, akamo la pauduk? <sup>18</sup> Sapo innang naato' susimi Puang Allata'alla lesosan batang kalena ma'rupa tau pantan napa'pengngei angngenan situru' pa'kuanna. <sup>19</sup> Pa'rapanan anggamo la mesa lesosan, akamo la disanga batang kale? <sup>20</sup> Innang buda lesosan, sapo angga mesa batang kale.

<sup>21</sup> Tae' la mala nakua mata lako lima: “Tae'ko kuparallui.” Battu' ulu la nakua lako lentek: “Tae'ko kuparallui.” <sup>22</sup> Annu lesosanna kaleta malam-manna diita iamo randan parallu. <sup>23</sup> Anna lesosan tae'na keangga', iamo dimaya-maya. Anna angganna la makabekona diita, iamo diparakai manappa. <sup>24</sup> Anna lesosan diporainnamo diita, ta'mo manggi' diparakai. Angganna lesosanta mangka naato' Puang Allata'alla anna malara tae'na keangga' diparakai manappa. <sup>25</sup> Napolalan tae' dengan kasipekkaan illalan kaleta, sapo angganna lesosanta la sipoinawaan. <sup>26</sup> Iamo too,

ianna dengan mesa lesoanta mapa'di', la nasa'dingan asan duka' solana. Susi toi duka' ke denganni mesa dipakasalle, la dore' asan solana.

<sup>27</sup> Susimi duka' kombongammua' sirapan batang kalena Kristus, anna ikomoa' sirapan lesoanna. <sup>28</sup> Illalan inde kombonganne melolo Puang Allata'alla umpaokko' simesa-mesa ma'rupa tau: bunga'na rasul, kaduanna nabi, katallunna tuangguru. Dengan dibengan kapaissanan umpogau' tanda memangnga-mangnga, dengan duka' dibengan kakuasaan umpomalapu' to masaki, dengan la ma'pamolo, dengan la mendadi perepi', anna dengan toi duka' dibengan kamanarangan mantula' umpake ma'rupa-rupa basa memangnga-mangnga. <sup>29</sup> Tae' rasul asan, tae' nabi asan, anna tae' toi tuangguru asan. Tae' dibengan asan kapaissanan umpogau' tanda memangnga-mangnga, <sup>30</sup> battu' umpomalapu' to masaki, battu' kamanarangan mantula' umpake basa memangnga-mangnga, iaraka anna kamanarangan untetteranni kalembasanna lako tau senga'. <sup>31</sup> Iamo too inawa-nawakoa' kapaissanan randan ma'tandalangnanan.

Anna temo la kutulasangka' lalan randan ma'kalolokanna.

## 13

### *Pa'kamase*

<sup>1</sup> Moi umba la nakua kamanarangan nabenganna' Penawa Masero napolalan kuissan asan angganna basa illalan lino sae lako basana malaeka' sapo tae'na' ummampui pa'kamase, sirapanna' padaling anna gandang angga moni. <sup>2</sup> Moi la ummampuina' kapaissanan untetteran tula' napaombo' Puang Allata'alla anna ullosana' tula' buni, kuissanan asan angga lako, ummampui toina' kapangngoreanan langgan Puang Allata'alla kupolalan mala ussua tanete membero lako anggenan senga', sapo tae'na' ummampui pa'kamase, manassa anna tae'na' keangga'. <sup>3</sup> Moi la pura ewanangku kutawa-tawa lako to mase-mase anna sae lako kaleku kusorongang angku malara natede tau sapo tae'na' ummampui pa'kamase, angganna te maie tae' tappa' dengan gunana lako kaleku.\*

<sup>4</sup> Inde pa'kamasee sa'bara', mapia penawa, tae' mangungngu' penawa, tae' untede kalena, tae' malangka' penawa, <sup>5</sup> tae' umpogau' tasipato'na dipogau', tae' ma'podo kao, tae' madommi' keara', anna tae' umpaillalan penawa kasalaanna padanna. <sup>6</sup> Tae' dore' ummita kakadakean, sapo dore' ummita kamaloloan. <sup>7</sup> Nataro untingngayo angga lako, tontong mangngorean, tontong parannu, anna sa'bara' untingngayo angga lako.

<sup>8</sup> Pa'kamase tae' dengan sumpunna anna la tontong sae lako-lakona. Sapo kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako tau pissan attu la pa'de. Kapaissanan mantula' umpake basa memangnga-mangnga pissan attu la pa'de. Susi toi duka' angganna kamanarangan, pissan attu la pa'de. <sup>9</sup> Annu inde kapaissanantae tae' ganna', anna pa'tetteranta diona battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kaleta tae' sundun. <sup>10</sup> Sapo ianna nalambi'mo attunna la napa-sundun Puang Allata'alla angga lako, angganna tae'na' sundun la pa'de. <sup>11</sup> Inde angku barinni'pae, mantula' susina' anak, ma'penawa anakna', anna ma'pikki' susina' anak. Sapo temo kamaingkumo, ta'mo' ma'gau'

\* **13:3** angku malara natede tau: Dengan duka' pangnguki' illalan basa Yunani nakua: "sae lako kaleku kusorongang la disumpunni."

susi liu anak. <sup>12</sup> Susimiki' duka' temo ta'pa taissanan manappa angga lako sirapan taita tamapi peayoan tae'ki' sitingngayo. Sapo pissan attu la taissanan asan pole' annu la sitingngayomiki'. Temo ta'pa kuissanan asan angga lako, sapo pissan attu la kuissanan asan susi Puang Allata'alla unghalesona' mengkalao dio pala' lentekku sae langgan lamba' beluakku.

<sup>13</sup> Dadi temo tallu kara-kara la tontong tapogau': mangngorean, parannu, anna ma'kamase. Sapo randan ma'tandalangnganna inde tallu kara-karae iamo ma'kamase.

## 14

### *Kapaissanan nabengangki' Penawa Masero la dipake sipakatoto'*

<sup>1</sup> La umpeangkoa' lalan ammu tontong sikamase ammu umminawanawa kapaissanan yao mai Penawa Masero, la'bi-la'binna kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena. <sup>2</sup> Annu benna-benna mantula' umpake basa memangnga-mangnga, tangngia ma'rupa tau napantula'i sapo Puang Allata'alla. Tae' dengan tau umpekalembasanni tula'na. Penawa Masero mengkarang illalan kalena napolalan untula' tae'na naissan napekalembasan ma'rupa tau. <sup>3</sup> Sapo benna-benna untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, innang padanna ma'rupa tau napantula'i. Anna inde tula'nae ma'pakatoto', umpakamai penawa, anna ma'pakaranga. <sup>4</sup> Angganna to mantula' umpake basa memangnga-mangnga angga kalena napakatoto'. Sapo angganna to untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, umpakatoto' kombonganna to mangngorean.

<sup>5</sup> Kuporai ke mala asangkoa' mantula' umpake basa memangnga-mangnga. Sapo marru mapia ke malakoa' untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalemua'. Annu marru ma'guna ia to untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla anna la to mantula' umpake basa memangnga-mangnga, salianna ke malai natetteran kalembasanna napolalan mala umpakatoto' kombonganna to mangngorean.

<sup>6</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, pa'rapanan kao la sae matin angku mantula' illalan alla'-alla'mua' umpake basa memangnga-mangnga, akamo gunana lako kalemua' annu tae' muissanan kalembasanna? Sapo marru la ma'guna lako kalemua' ke kutulasangkoa' kara-kara dipakawanan lako kaleku, battu kapaissanan diona pa'kuanna Puang Allata'alla, iaraka angku tetteranangkoa' battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kaleku battu ma'pa'guru.

<sup>7</sup> Mala diala pa'rapanan porewa tae' menawa, susinna tulali anna katapi. Ianna tae' dipamoni manappa tae' diissanan penanian akamo napamoni annu tae' menggalattuan dirangngi. <sup>8</sup> Susi toi duka' tamboro'. Ianna tae' dipamoni manappa, manassa anna tae' dengan tantara ma'patakan la lao ma'bundu'. <sup>9</sup> Susimokoa' duka': ianna mantula'koa' umpake basa tae' naissan tau, umbamo la nakua tau ummissananni kalembasanna? Katampakanna lu lako babang loa tula'mua'. <sup>10</sup> Illalan inde linoe buda rupanna basa, anna pantan ma'kalembasan. <sup>11</sup> Ianna dengan tau mantula' sapo tae' kuissan basana la kuangga' to messae, anna la naangga' to messaena' duka'.

<sup>12</sup> Susi siamokoa' duka' innang umminawanawakoa' kapaissanan la napebengan Penawa Masero, sapo kenamala itin kapaissananno marru

la muinawa-nawa la mupake umpakatoto' kombonganna to mangngorean.

<sup>13</sup> Dadi angganna to dibengan kapaissanan umpake basa memangnga-mangnga, la ma'sambayang langngan Puang Allata'alla anna benganni kapaissanan untetteranni kalembasanna lako padanna. <sup>14</sup> Annu ianna ma'sambayangna' umpake basa memangnga-mangnga, sitonganna angga penawangku ma'sambayang, sapo tae' natamai akkalangku. <sup>15</sup> Dadi, akamo la kupogau? La ma'sambayangna' umpake basa memangnga-mangnga anna la ma'sambayangna' duka' umpake basa la diissanna dipekalembasan. La menanina' umpake basa memangnga-mangnga anna menanina' duka' umpake basa la diissanna dipekalembasan. <sup>16</sup> Annu ianna basa memangnga-mangngamo mupake ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, umbamo la nakua to dio reen untimba'ko: "Amin", annu tae' naissanan kalembasanna tula'mu? <sup>17</sup> Moika anna maleke pa'kurrusan sumanga'mu langngan Puang Allata'alla, sapo tae' umpakatoto' padammu.

<sup>18</sup> Ma'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla annu marru kutondongkoa' mantula' umpake basa memangnga-mangnga. <sup>19</sup> Sapo ianna marassan menomba kombonganna to mangngorean, malamia angga lima battakada kupokada sapo naissan napekalembasan napolalan mendadi pepatudu lako padangku anna la messa'bu kadangku umpake basa memangnga-mangnga sapo tae' naissan napekalembasan.

<sup>20</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'pikki' susi liu anak. Diona kakadakean la sirapangkoa' anak maleapa ta'pa naissan umpogau' kakadakean, sapo pikki'mua' la susi to matua. <sup>21</sup> Illalan Buku Masero dengan tiuki' nakua:

"Ma'kada Puang Allata'alla nakua: 'Puduknamo to messae sola basana la kupake umpa'kadai petauangku.

Sapo moika anna susimo too, tae' la naaku umperangngii tula'ku.' »\*

<sup>22</sup> Dadi, kamanarangan mantula' umpake basa memangnga-mangnga, tangngia to mangngorean la umpotandaii sapo to tamangngorean. Sapo kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla la mendadi tanda lako to mangngorean, tangngia lako to tamangngorean. <sup>23</sup> Pa'rapanan ma'mesakoa' to mangngorean ammu pissannia' mantula' umpake basa memangnga-mangnga, anna dengan sae to ta'pa ummissanan battakadanna Puang Allata'alla battu to tamangngorean, la nasangakoa' to tattasan. <sup>24</sup> Sapo ianna untula'koa' kada napaombo' Puang Allata'alla lako kalemua' anna dengan sae to tamangngorean battu to ta'pa ummissanan battakadanna Puang Allata'alla, inde mai tula'mua'e la umpakawananni kasalaanna napolalan naakui kumua to kasalaan. <sup>25</sup> Lambisan angganna nabuninna illalan penawanna la lemba' napolalan malimuntu' menomba dio tingngayona Puang Allata'alla anna ma'kada nakua: "Manassa anna torro Puang Allata'alla illalan alla'-alla'mua'!"

#### *Atoran illalan kapemalasan*

<sup>26</sup> Dadi, susi inde kalembasanna tula'kue: Ianna ma'mesakoa' memala', dengan to menani, dengan to ma'patudu, dengan to untula'

\* 14:21 Yes. 28:11-12.



battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, dengan to mantula' umpake basa memangnga-mangnga sola to untetteranni kalembasanna. Angganna te maie la dipopa'guna umpakatoto' kombonganna to mangngorean. <sup>27</sup> Ianna dengan tau morai la mantula' umpake basa memangnga-mangnga, randan budannamo ke duai battu' tallu tau sibala'-bala'. Sapo la dengan duka' to la untetteranni kalembasanna la mengkamma' ke ma'rempungkoa' memala'. Anna mantula' illalamora penawanna langgan Puang Allata'alla.

<sup>29</sup> Susi duka' to siuntula' battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, randan budannamo ke duai battu' tallu tau sibala'-bala', anna sitimbang-timbangngii tau. <sup>30</sup> Sapo ianna dengan aka napaombo' Puang Allata'alla lako mesa to dio reen attu iatoo, la mengkamma' to marassan mantula' anna malara mantula' inde solanae. <sup>31</sup> Ianna susimokoa' tee, la mala asamkoko' sibala'-bala' umpalanda' battakada napaombo' Puang Allata'alla, napolalan mala asangkoa' dipatudu anna dipakatoto'. <sup>32</sup> Inde to dibengan kapaissanan untula' battakada napaombo' Puang Allata'allae la nabela unguasai kalena ummampai attu la nangei mantula'. <sup>33</sup> Annu tae' naporai Puang Allata'alla ke tae' menggalattuan angga lako sapo umporai kamalinoan. Susi sinapogau'mo angganna kombonganna to mangngorean.†

<sup>34</sup> La mengkamma' baine ke ma'mesakoa' la memala'. Tae' mala mantula' anna la manuru' susi tiuki' illalan sura'na Musa. <sup>35</sup> Ianna dengan aka morai la umpengngissanannii, la mekutana lako muanena dio banuanna. Annu tanggia anggenanna kela mantula'i baine ke ma'mesakoa' la memala'.

<sup>36</sup> Musangarika buttu dio mai kalemua' battakadanna Puang Allata'alla? Musangarika la angga ikoa' untarima battakadanna Puang Allata'alla? <sup>37</sup> Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' nasa'ding kumua to dibengan kapaissanan untula' kada napaombo' Puang Allata'alla, battu' kapaissanan senga'raka nabenganni Penawa Masero, la napengngissananni manappa kumua inde pangnguki'kue parentana Dewata kupalanda' lako kalemua'. <sup>38</sup> Sapo ianna usumbala inde tula'kue, daua' perangngii.

<sup>39</sup> Dadi anggammua' sa'do'dorangku, la umminawa-nawakoa' kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla. Daua' undapai to morai mantula' umpake basa memangnga-mangnga. <sup>40</sup> Sapo angganna te maie la dipalako susi la sipato'na anna la ma'rundunan.

## 15

### *Katuoanna sule Kristus dio mai alla'na to mate*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, moraina' la umpakilala polekoa' diona Kareba Kadoresan mangka kupalanda' lako kalemua'. Mutarimamia' inde Kareba Kadoresanne, anna tontong muorean sae lako temo. <sup>2</sup> Inde Kareba Kadoresan mangka kupalandasangkoa'e la napasalama'koa' ke tontong liukoa' mentoe manda' mengnganti matoto' lako indana masala babang kapangngoreanammu.

<sup>3</sup> Inde kareba mangka kutarimae, ia siamo kupalanda' lako kalemua'. Anna randan to'na iam: Kristus mangka ussorongan kalena

† **14:33** Susi sinapogau'mo angganna kombonganna to mangngorean: Dengan umpikki'i silombung ayat 34.

dipatei la ussulangka' dio mai kasalaanta, susi innang mangka tiuki' illalan Buku Masero. <sup>4</sup> Mangkai dipatei, dipatamami lokko', sapo allo katallunna dipatuomi sule dio mai alla'na to mate susi innang mangka tiuki' illalan Buku Masero. <sup>5</sup> Mangkai dipatuo sule, umpa'paitaammi kalena lako Kefas anna mane lako sapulo dua rasulna. <sup>6</sup> Mangkai too, umpa'paitaammi kalena lako to unturu'i la'bi lima ratu' tau illalan mesa angngenan. Tau iatoo budapi tuo sae lako temo, anna pira-piramo mangka bonno'. <sup>7</sup> Anna mane umpa'paitaan duka' kalena lako Yakobus anna mane lako angganna rasulna. <sup>8</sup> Katampakanna umpa'paitaan kalena lako kaleku. Tae'na' susi rasul senga' annu sirapanna' ana'-ana' tokke' dadi ta'pa nalambi' attunna.\* <sup>9</sup> Annu angganna rasulna Kristus, kaomo randan wiring rokko, anna sitonganna tae'na' la sipato' digente' rasul annu mangkana' undarra petauanna Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Sapo pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleku napolalan malana' susi inde temoe. Anna tae' masala pa'kamasena lako kaleku, annu marru kupetonganni kao mengkarang anna la angganna solaku rasul. Sapo tangngia kamatoroan kaleku kupolalan mala mengkarang susi, sapo pa'kamasena Puang Allata'alla tontong ussolanna'. <sup>11</sup> Dadi, inde Kareba Kadoresan kupalanda'e ia siamo napalanda' rasul senga' anna iamoa' muorean.

*Katuoanna sule to mate*

<sup>12</sup> Mangkamokoa' kitulasan kumua dipatuo sule Kristus dio mai alla'na to mate. Maakari anna dengan solamua' kumua tae' la dipatuo sule to mate? <sup>13</sup> Ianna tae' la dipatuo sule to mate, innang tae' la dipatuo sule Kristus dio mai alla'na to mate. <sup>14</sup> Sapo pa'rapanan la tonganna kumua tae' tuo sule Kristus dio mai alla'na to mate, tae' dengan gunana Kareba Kadoresan kupalanda' lako kalemua', anna tae' toi dengan gunana kapangngoreanammua'. <sup>15</sup> La'bi-la'binna tula' tatongan kitulasangka' diona pengkaranganna Puang Allata'alla, annu mangka kipokada kumua mangka umpatuo sule Kristus Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate. Annu ianna tae' la dipatuo sule to mate, tae' duka' dengan umpatuo sule Kristus Puang Allata'alla. <sup>16</sup> Annu ianna tae' la dipatuo sule to mate, tae' duka' dipatuo sule Kristus. <sup>17</sup> Anna kela tae' dipatuo sule Kristus, tae' dengan gunana kapangngoreanammua' anna la tontong liupokoa' nakuasai kasalaan. <sup>18</sup> Ianna susi too, tallammi angganna to ummorean Kristus to mangkamo bonno'. <sup>19</sup> Ianna anggamo la katuoanta illalan lino tarannuan lako Kristus, angganna ma'rupa tau kitamoa' randan memase-masena.†

<sup>20</sup> Sapo manassa anna mangka tuo sule Kristus dio mai alla'na to mate sirapan pa'dandi kumua angganna to mate la tuo sule.‡ <sup>21</sup> Annu susi kamatean ullambi' ma'rupa tau natumang kasalaanna mesa tau, nakuamo duka' katuoanna sule to mate ura'na pengkaranganna mesa tau. <sup>22</sup> Angganna ma'rupa tau la mate annu peampoanna Adam, susimi duka' angganna to mesa kappa'mo Kristus la dipatuo sule. <sup>23</sup> Sapo simesa-mesa tau la dipatuo sule situru' rettenanna: Kristusmo yolo anna mane angganna to ummoreanni ke saemi kapenduanna.§ <sup>24</sup> Mangkai

\* 15:8 Ur. 9:3-6. † 15:19 Bacai Kor. 11:23-33, untetteran katuoanna Paulus umpengkarangan Kristus. ‡ 15:20 sirapan pa'dandi: illalan basa Yunani nakua: sirapan pa'karingngi'. § 15:23 Kristusmo yolo: illalan basa Yunani nakua: Kristusmo sirapan pa'karingngi'.

too, saemi allo ma'katampakanna. Attu iatoo angganna to ma'parenta, to ma'kuasa, anna angganna tomaraya la napa'dean Kristus anna mane ussorongon kaparentaanna lako Puang Allata'alla Ambeta. <sup>25</sup> Annu la tontong liupi ma'parenta Kristus sae lako attunna napatirokon Puang Allata'alla angganna balinna dio tingngayona. <sup>26</sup> Angganna balinna Kristus, kamateammo randan katampakan natallanni. <sup>27</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Puang Allata'alla la umpatirokon angga lako dio tingngayona."\* Dadi manassami kumua angga lako la tirokon dio olona Kristus, salianna Puang Allata'alla annu Puang Allata'allamo umpatirokonni dio tingngayona Kristus. <sup>28</sup> Sapo mangka asanni angga lako dipatirokon dio tingngayona Kristus, umpopengkareppe'mi duka' kalena dio tingngayona Ambena To mangka umpatirokon angga lako dio tingngayona. Napolalan Puang Allata'allamo la unguasai angga lako.

<sup>29</sup> Ianna tae' la dipatuo sule to mate, maakaria anna dengan tau ditedok ussonda to mangkamo mate? Akamo gunana napogau' tau kela tae' la dipatuo sule to mate? <sup>30</sup> Pa'rapanan tae' la dipatuo sule to mate, maakari angki la untingngayo liu kasanggangan? <sup>31</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, rundun allona' sioloan kamatean. Anna ura'namo kadoresangku ummita kapangngoreanammu lako Kristus Yesus Dewatana napolalan kukua: Tonganna te tula'kue. <sup>32</sup> Akamo gunana lako kaleku ummewa tau sirapan olo'-olo' peande tau inde kota Efesus kela ma'pikki' susina' tau kumua tae' dengan katuoanna sule to mate? Kela tae' la dipatuo sule to mate, mapia ke unturu'miki' peparumbananna tau nakua: "Anta ummandemoa' sola ummiru' annu la bonno'mikia' makale'."†

<sup>33</sup> Daa' ma'din napapusa tau. Annu dengan peparumbanan nakua: "Ianna sangkalamma'ki' to kadake gau' la ungdakei kamapiaan illalan kaleta." <sup>34</sup> Pengkilalako' ammu daumoa' umpogau' liu kasalaan. Annu dengan liupi illalan alla'-alla'mua' to tae' ummissanan Puang Allata'alla. Sitonganna napakasiri'koa' te tula'kue.

#### *Katuoanna sule batang kale*

<sup>35</sup> Sapo umbai dengan la mekutana nakua: "Umbamo la nakua to mate dipatuo sule? Umbamo la susi batang kalena ke tuomi sule?" <sup>36</sup> To maro tongangkoa'. Tananan lako bela' tae' naissan tuo ke tae' dilamun lise'na rokko litak susi to mate. <sup>37</sup> Anna inde ditananne, susinna lise' gandum battu tananan senga'raka, tangngia melolo sangkalebu batangna ditanan, sapo angga lise'na. <sup>38</sup> Mangkai ditanan, Puang Allata'allamo umbeenni rupa situru' pa'kuanna. Angganna lise' tananan pantan tuo situru' rupanna. <sup>39</sup> Susi siami duka' menawanna. Ma'rupa tau sisala batang kalena olo'-olo', sisala toi dassi, anna sisala toi be'dok. <sup>40</sup> Ianna tapetua' issinna langi' anna issinna lino sisala-sala duka', issinna langi' senga' kamalekeanna, anna issinna lino senga' ia duka' kamalekeanna. <sup>41</sup> Susi siami duka' kamalekeanna mata allo sisala kamalekeanna bulan. Kamalekeanna bulan sisala kamalekeanna bentoen, anna bentoen pantan sanda kamalekeanna.

<sup>42</sup> Susimi duka' katuoanna sule to mate. Batang kalena ma'rupa tau inde lino la bosu ke dilamunni. Sapo ianna batang kale dipatuomo sule ta'mo la naissan bosu. <sup>43</sup> Inde anna dilamun batang kalee innang kadake diita anna malamma, sapo ianna dipatuomo sule, la malekemi anna

\* 15:27 Mzm. 8:7. † 15:32 Yes. 22:13.

matoro. <sup>44</sup> Inde batang kale dilamunne iamo batang kale inde lino. Sapo ianna dipatuomo sule, batang kale lu yaomo mai suruga. Annu ianna dengan batang kale lu illalan mai lino, dengan duka' batang kale lu yao mai suruga. <sup>45</sup> Susi dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Pamula tau disanga Adam dipenawai napolalan tuo.”<sup>‡</sup> Sapo Kristus to digente' Adam katampakan, umpebeen penawa mepatuo sae lako-lakona. <sup>46</sup> Tangnia batang kale lu yao mai suruga yolo napebeen Puang Allata'alla sapo batang kale la sipato'na dipake illalan lino anna mane umpebeen batang kale lu yao mai suruga. <sup>47</sup> Adam bunga'na, buttu illalan mai lino litak ditampa, sapo Adam kaduanna battu' dikua Kristus buttu yao mai suruga. <sup>48</sup> Inde ma'rupa tau temoe susi Adam, litak ditampa. Sapo ma'rupa tau la tama suruga la susi batang kalena to buttu yao mai suruga. <sup>49</sup> Attu temo susi batang kaleta Adam litak ditampa, sapo attu ke dako' la susimi batang kaleta Kristus to buttu yao mai suruga.

<sup>50</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, kalembasanna inde tula'kue iamo: inde batang kaletae bale anna rara, tae' la mala tama kaparentaanna Puang Allata'alla yao suruga. Battu' dikua malanna la bosu tae' la mala sola tae'na la naissan bosu.

<sup>51</sup> Perangngii ammu paillalan penawaia' inde battakada ta'pa dengan napa'peassakan Puang Allata'allae: Tae'kia' la bonno' asan yolo anna mane sae Puang Yesus kapenduanna. Sapo la dipalumalin asangkia', susi to tuo tenni to mate. <sup>52</sup> Kara-kara iatoo tokke' la dadi illalan attu sampalling, ke monimi tamboro'na Puang Allata'alla katampakanna. Annu ianna monimo inde tamboro'e, dipatuo asammi sule to mate sitonda batang kale bakaru la da'da' sae lako-lakona, anna angganta to tuopa la dipalumalin. <sup>53</sup> Annu inde batang kaletae mala mate anna mala bosu, iamo nangei parallu disondai batang kale tala mate anna tala bosu. <sup>54</sup> Ianna mangkamo ussonda batang kale mala mate anna mala bosu inde batang kale tala mate anna tala bosie, mane lemba'ri battakadanna Puang Allata'alla mangka tiuki' nakua: “Kendekmi kapataloan annu pa'demi kamatean.”<sup>§</sup>

<sup>55</sup> “O kamatean, umbami kapataloammu?

O kamatean, umbamo nangei pesui'mu?”\*

<sup>56</sup> Pesui'na kamatean iamo kasalaanna ma'rupa tau. Anna kakuasaanna kasalaan iamo issinna sura'na Musa annu ianna dilenda umpabuttu kamatean. <sup>57</sup> Sapo sipato'ki' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla annu nabeengkia' kapataloan ummolai Yesus Kristus Dewatanta.

<sup>58</sup> O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, iamo too la tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu, daua' ma'sarubeba'. La tontongkoa' ma'kadua-dua umpalako pengkaranganna Dewata annu muissanan kumua lupu'mua' lako Dewata tae' la masala.

## 16

*Doi' narempun to Korintus la napopebaa lako kombonganna to mangngorean yao Yerusalem*

<sup>‡</sup> 15:45 Kej. 2:7. <sup>§</sup> 15:54 Yes. 25:8. \* 15:55 Hos. 13:14.

<sup>1</sup> Temo la kutulasangka' umba la mukua urrempun doi' la mupamoloian solata to mangngorean yao Yerusalem. Kupelau la mupalakoa' susi mangka kupatuduan kombonganna to mangngorean dio lembangna Galatia. <sup>2</sup> Ianna nalambi'omo allo minggu pantan umpasere omokoa' doi'mu situru' pallolongammua'. Annamia' too indana mane dirempummo ke saena' matin. <sup>3</sup> Saena' matin, umpapiamo' sura' angku sua pira-pira to muangga'a' la sipato' lao langngan Yerusalem umbaa sura' sola itin doi' pa'petandomua'o. <sup>4</sup> Ianna la parallupa' lao, la laokan sola.

*Pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus*

<sup>5</sup> Mangkapa' lao lako propinsi Makedonia angku mane matin umpelambi'ikoa', annu innang la laopa' lako yolo. <sup>6</sup> Umbai la masae-saena' torro itin, mala toi duka' itimpikia' sola ke masakka'i padang napolalan malana' mupamoloia' umpatarru' penonosangku lako angngenan senga'. <sup>7</sup> Tae' kuaku kela anggakoa' la kulempangngi sappai'. Sapo ianna siolaan pa'kuanta Dewata, moraina' la masae-sae torro itin. <sup>8</sup> Sapo la torropa' inde Efesus sae lako nalambi' attunna Allo Pentakosta, <sup>9</sup> annu dengammi lalan la kuola umpalako pengkarangan la ma'guna inde, moika anna buda liu siamo to ullawaii.†

<sup>10</sup> Ianna sae matin Timotius, la mutarima manappaa' anna malara tae' malaya' illalan alla'-alla'mua', annu to umpengkarangan duka' Dewata susina'.‡ <sup>11</sup> Tae'a' la mupa'barinni'i. Sapo la mupamoloia' anna malara umpatarru' manappa penonosanna napolalan sae sule umpellambi'ina' annu kuampaimi kasaena inde sola pira-pira sa'do'doranta.

<sup>12</sup> Mengke'de' ia sa'do'doranta Apolos, kususunan liu la matin usolaan pira-pira sa'do'doranta umpellambi'ikoa', sapo moka tongan-tongan matin temo. Anna dengampa attu mapia anna mane matin umpellambi'ikoa'.

*Bubungna sura'*

<sup>13</sup> La matangkingkoa' ammu ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu. La baranikoa' ammu matoro ummanda'i kapangngoreanammu. <sup>14</sup> Angganna pa'palakomua' la sitonda pa'kamase.

<sup>15</sup> Muissanan kumua Stefanasmo sola rapunna randan yolo mangngorean dio propinsi Akhaya anna umpalulakomo karanganna Dewata kalena umpamoloi petauanna Puang Allata'alla. Kupelau matin anggammua' sa'do'dorangku, <sup>16</sup> la manuru'koa' lako tau susi too anna lako angganna to nasolaan mengkarang.

<sup>17</sup> Dore' tongan-tonganna' anna sae Stefanas sola Fortunatus anna Akhaikus annu nasondamokoa'. <sup>18</sup> Napatialanna' penawangku susi lako kalemua' mangkakoa' napatialaan penawammu. La mupakasallea' tau susi too.

<sup>19</sup> Salama'na ade' angganna kombonganna to mangngorean inde propinsi Asia. Kupalandasan duka' salama'na illalan sanganna Dewata Akwila sola Priskila anna angganna to mangngorean to sima'sambayang dio banuanna.

<sup>20</sup> Kupalandasan toi duka' salama'na angganna sa'do'doranta inde. Sisalama'-lama'koa' susi la sipato'na napogau' to mangngorean. <sup>21</sup> Salama'ku, Paulus. Melolona' ummuki' inde salama'kue.

\* 16:8 Im. 23:15-21; Ul. 16:9-11. † 16:9 Ur. 19:8-10. ‡ 16:10 1Kor. 4:17.

<sup>22</sup> Lako to tae' ungkamasei Dewata la sanggang. *Maranata!* O Puang, maimoko!

<sup>23</sup> Anna Puang Yesusmora Dewatanta untamba'koa' pada-pada.

<sup>24</sup> Kukamaseikoa' illalan sanganna Kristus Yesus.

## **Kapenduanna sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus Pungngu' tannunna**

Inde sura'e nauki' Paulus napopebaa lako kombonganna to mangngorean dio Korintus, mesa kota kamai dio propinsi Akhaya. Paulusmo randan yolo sae lako Korintus umpalanda' Kareba Kadoresan (Rasul 18:1-7). Le'bai Paulus umpellei Korintus lu lako kota senga', kendekmi to ussassai Paulus illalan kombonganna to mangngorean dio kumua tangngia rasulna Puang Yesus Paulus. Iamo too anna ussuamo Titus Paulus lako Korintus umpalandasanni kada makarra'na lako to Korintus. Ma'pasulei Titus dio mai Korintus lu lakomi Makedonia napolalan sitammu Paulus dio. Ma'tetterammi Titus lako Paulus kumua nakamalli'i to Korintus anna morai la silambi' (2Kor. 7:6-7). Sapo dengan liupi to makarra' ulu dio moka unturu' Paulus.

Naissananna Paulus kumua nakamalli'i to Korintus, umpopebaami sura' lako. Iamo te *Kapenduanna sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus* napopebaa lakoe. Illalan inde sura'e untetterammi pengkaranganna umpalanda' Kareba Kadoresan (2:14-6:10). Natula' duka' kumua untkamasei tongan-tongan to Korintus (6:11-13; 7:2-4, 13-16). Anna natula' toi duka' umba nakua kadoresanna anna issananni kumua budami to Korintus mengkatoba' dio mai gau' kadakena (7:5-13). Dengan duka' pelaunna Paulus lako to Korintus la umpamoloi padanna to mangngorean to mase-mase dio Yudea (8:1-9:15). Anna katampakanna, tula' makarra'na Paulus lako to ussanga kalena rasul taditondon, anna lako to tae' ummakui Paulus kumua rasulna Kristus (10:1-13:10).

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada anna pepakaranga lako to nalambi' kamasussaan (1:1-11)
2. Kasilombanganna Paulus anna kombonganna to mangngorean dio Korintus (1:12-7:16)
  - a. Paulus untetteran umba nakua anna tae' dadi la lao lako Korintus (1:12-2:13)
  - b. Paulus untetteran pengkaranganna umpalanda' Kareba Kadoresan (2:14-7:1)
  - c. Pelaunna Paulus kenamala umbukai penawanna to Korintus untarima Paulus sola solana (7:2-7:16)
3. Pelaunna Paulus lako to Korintus la urrempun doi' la napamoloian to mangngorean dio Yudea (8:1-9:15)
4. Paulus umpasala to untula' kadakei, anna untetteran umba nakua alla'na rasul tatongan (10:1-13:10)
5. Bubungna sura' (13:11-13)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleku Paulus, mesa rasulna Kristus Yesus situru' pa'kuanna Puang Allata'alla, anna lu dio mai sa'do'doranta Timotius lu lako anggamu sa'do'dorangki to nakala' kombonganna to mangngorean itin Korintus, anna lu lako anggammua' to Sarani itin

propinsi Akhaya. <sup>2</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Puang Allata'alla to'na pepakaranga*

<sup>3</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla, Ambena Dewatanta Yesus Kristus, annu iamo Ambeta to lantuk ma'kamase anna Dewata kabuttuanna pepakaranga. <sup>4</sup> Napakarangkan angki nalambi' kamasussaan, anna malara inde pepakarangannae kipake duka' umpakaranga solaki to nalambi' kamasussaan. <sup>5</sup> Annu budami kamasussaan susi mangka nasa'dingan Kristus ullambi'kan, sapo budami duka' pepakaranga kilolongan annu mesa kappa'mokan Kristus. <sup>6</sup> Ianna nalambi'kan kamasussaan, la pepakaranga iko lako kalemua' anna la muola ul-lolongan kasalamasan. Ianna dipakarangkan, la dipakarangakoa' duka' napolalan malakoa' tontong matutu untingngayo kamasussaan susi kisa'dingan. <sup>7</sup> Tontong liukan parannu kumua la tontongkoa' sa'bara' untingngayo kamasussaan. Annu kiissanan kumua ianna pada-padakia' untammu kamasussaan, la pada-padakia' duka' untarima pepakaranga yao mai Puang Allata'alla.

<sup>8</sup> Anggammua' sa'do'dorangki, moraikan kela ummissanangkoa' kamasussaan mabanda' kitammu dio propinsi Asia. Annu tandana mabanda', ta'mo dengan kikua la tuokan, <sup>9</sup> susi tappa'kan to dipabambanni sangka' la dipatei. Sapo ia nangei dadi susi, angki malara tae' urran-nuan kamatoroangki, sapo la parannu langngangkan Puang Allata'alla to ma'kuasa umpatuo sule to mate. <sup>10</sup> Puang Allata'allamo mangka umpasikambelakan kamatean mekarea'-rea', anna la napasikambelakan duka' temo. Anna kirannuan kumua la tontongkan napasikambela illalan attu la kitingngayona, <sup>11</sup> ke tontong liukan mupamoloia' ummolai sambayang. Annu ianna buda tau umpa'sambayangangkan la natamba'kan Puang Allata'alla napolalan la buda tau ma'kurru' sumanga'.

*Ta'pa tarru' pa'kua penawanna Paulus la lempang dio Korintus*

<sup>12</sup> Sendekan annu nakua penawangki angganna pa'palakoki illalan lino lako ma'rupa tau, la'bi-la'binna lako kalemua', ma'bulo salampakan sitonda penawa mapatting lu yao mai Puang Allata'alla. Kara-kara iatoo kupalako tanggia ura'na kapaissanan ma'rupa tau sapo ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleki. <sup>13-14</sup> Angganna pangnguki'ki lako kalemua', tae' ma'kalembsan senga' salianna innang mupekalembsan ke mubacai. Moika anna ta'pa mupekalembsan tongan temo, sapo kurannuan la mupekalembsan asan ke dako' kumua la muposendekan susi kami umposendekoa' ke saemi sule Puang Yesus kapenduanna.

<sup>15</sup> Iamo te kaparannuangku kumua la muposendekanne napolalan kendek illalan penawangku yolona la penduangkoa' kulempangngi ammu malara penduan ullolongan tamba' ummolai kasaeangku matin. <sup>16</sup> Pa'bunu'-bunu' penawangku, la kulempangngi salakoa' ke lu lakona' propinsi Makedonia anna la lempang polena' itin ke ma'pasulemo' dio mai anna malara dengan mutunduianna' umpatarru' penonosangku lako Yudea. <sup>17</sup> Sapo salaria inde pa'bunu'-bunu' penawangku. Malarakka la dikuan tille tipae'? Anggarika situru' pa'kuangku massuri kupolalan ma'dua kada, mangka kukua: "Io", mangka kukua: "Tae"?? <sup>18</sup> Susi Puang Allata'alla mala diorean, nakuamo duka' dandingki matin



tae' mangka kikua: "Io," mangka kikua: "Tae.'" <sup>19</sup> Annu Yesus Kristus Anakna Puang Allata'alla kitetteranangkoa' solakan Silas anna Timotius tanggia "Io" anna "Tae'". Sapo to matutu umpasae lako pa'dandinna. <sup>20</sup> Manassa Puang "Io" diissanan illalan Yesus Kristus annu angganna pa'dandinna Puang Allata'alla lemba' asammi illalan kalena. Napolalan ummolai sanganna Yesus Kristus malaki' umpomatande Puang Allata'alla takua: "Amin." <sup>21</sup> Melolo Puang Allata'alla umpakatoto'kia' annu mesa kappa'mikia' Kristus, anna melolo toi umpopendadiki' petauanna. <sup>22</sup> Melolo toi duka' untandaikia' anna malara diissanan kumua to naampuikia', anna patamangkia' penawanta Penawa Maserona la mendadi tanda kumua la talolongan angganna pa'dandinna lako kaleta.

<sup>23</sup> Puang Allata'alla ussa'biina' annu nalosa penawangku kumua tae'na' dadi matin Korintus annu mokana' la mapa'di' penawammua' ke makarra'i tula'ku matin. <sup>24</sup> Tae'koa' manggi' kiparenta liu la untarunduk kapangngoreanammu, annu innang ke'de' matoto'mokoa' illalan kapangngoreanammu. Sapo anggami kipeang umba la takua mesa penawa anna malara tuttuan masannang penawammua'.

## 2

<sup>1</sup> Iamo too anna kupatantumo illalan penawangku kumua tae'na' la matin indana mapa'di' pole omo penawammua' susi yolona. <sup>2</sup> Annu ianna la kupa'di' penawakoa', bennapa la umpakarangana? Angga ikoa' mala umpakarangana' sapo umbamo la nakua ke mangkamokoa' kupa'di' penawa? <sup>3</sup> Iamo kungei umpopebaammokoa' iato sura'o, anna malara tae'na' napa'di' penawa to la umpatialanna' penawangku ke saena' matin. Annu kuorean kumua ianna dore'na' innang la dore'koa' duka'. <sup>4</sup> Inde angku ukisangkoa' sura' yolonae, masussa tongan-tongan kusa'ding anna rantang buaku lambisan tumangi'na'. Tae' kukua la kupopebangkoa' sura' anna malara masussa duka' penawammua', sapo kukua anna malara muissanann kumua kukamasei tongan-tongangkoa'.

### *To kasalaan la digarri'i*

<sup>5</sup> Ianna dengan tau umpakendek pa'di' penawa, sitonganna tae' angga kao napa'di' penawa sapo randan ta'mo ke pira-pirakoa' itin napa'di' penawa. Annu la makarra' sigali tula'ku ke kukua napa'di' penawa asangkoa'. <sup>6</sup> Itin matin tau susio budami solamua' mangka umpabambanni sangka', sapo kukua la siruami. <sup>7</sup> La mugarri'imia' ammu pakarangai indana mapa'di' sigalimo penawanna napolalan kattu rannu. <sup>8</sup> Iamo too kupelau matin temo la mupakawanan lako kalena kumua mukamasei tongan-tongan. <sup>9</sup> Tonganna kumua kupopebangkoa' sura' yolona annu la kuola ummitakoa' battu la muturu' tongarri pa'kuangku battu la ta'ra.\* <sup>10</sup> Ianna unggarri'ikoa' to kasalaan lako kalemua, la kugarri'i duka'. Annu ianna dengan tau parallu la digarri'i, la kugarri'i dio olona Kristus annu ikoa' kupa'kadua-duai, <sup>11</sup> indana dengan naola ponggawana setang mengkarang illalan alla'ta annu innang taissanammi pa'kua penawanna.

### *Tae' ra'da penawanna Paulus dio Troas annu tae' silambi' Titus*

\* **2:9** Dengan sura'na Paulus ussua to Korintus umpabambanni sangka' to umpakendek pa'di' penawa dio.

<sup>12</sup> Saena' lako Troas la umpalanda' Kareba Kadoresan diona pengkaranganna Kristus, nabillangammo' lalan Puang Yesus la umpalako pengkaranganku dio angngenan iatoo. <sup>13</sup> Sapo tae' ra'da penawangku annu tae'na' silambi' sa'do'dorangku Titus, kupolalan umpellei Troas lu lako Makedonia.†

*Paulus napake Puang Allata'alla umpalanda' Kareba Kadoresan*

<sup>14</sup> Kurru' sumanga' langgan Puang Allata'alla, annu tontongkan napatette illalan umpakaroa' kapataloanna Kristus annu mesa kappa'mokan Kristus. Napakekan Puang Allata'alla anna malara kareba diona pengkaranganna Kristus titale' sirapan bau bumanangnga' titantan lao. <sup>15</sup> Annu kami-kami sirapangkan pantunu bumanangnga' napemalasan Kristus langgan Puang Allata'alla nauduk angganna tau, susi to dipasalama' tenni to la tinanda lako kasanggangan. <sup>16</sup> Sirapangkan bosi to mate la papatean lako to la ullolongan kasanggangan. Sapo lako to dipasalama', sirapangkan bau bumanangnga' annu kipalandasanni kareba la mepatuo. Tae' dengan tau la umbela umpalako inde pengkaranganne. <sup>17</sup> Tae'kan susi buda tau umpopallolongan battakadanna Puang Allata'alla. Sapo to nasuakan kami Puang Allata'alla napolalan kikaloloi kipalanda' anna naitakan kumua tae' dengan senga'na illalan penawangki annu mesa kappa'mokan Kristus.

### 3

*Pengkaranganna Paulus umpalanda' pa'dandi bakaru*

<sup>1</sup> Ianna diranggi kadangk, malarika la dikua menge omokan untede kaleki? Tae'kan susi tau senga' sae umpellambi'ikoa' manggi' sitoang sura' pantede dio mai tau anna malara mutarimaa', anna mane umpelau sura' pantede lako kalemua' la napa'paitaan dio angngenan senga'. <sup>2</sup> Kalemumoa' kami kiposura' annu sirapangkoa' sura' tiuki' illalan penawangki naissan anan tau anna naissan toi nabaca. <sup>3</sup> Annu kawanammi ummolai panggauammua' kumua to mangngorean tongammokoa', buana pengkarangki. Napolalan mala dikua ikomoa' sirapan sura' nauki' Kristus, tangngia peuki' napopangnguki' sapo Penawa Maserona Puang Allata'alla Dewata tuo, tae' nauki' lako batu sapo nauki' illalan penawanna ma'rupa tau.

<sup>4</sup> Ia kingei barani ma'kada susi annu ummorean tongangkan Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Kristus illalan kaleki. <sup>5</sup> Tae' dengan lalanna la kikua ummampuikan kapaissanan umpalako inde pengkaranganne, sapo Puang Allata'alla umbeengkan kapaissanan.

<sup>6</sup> Puang Allata'allamo mengkarang illalan kaleki, napolalan kibela mengkarang umpalanda' pa'dandi bakaru lako ma'rupa tau. Inde pa'dandi bakarue tangngia atoran tiuki' sapo pengkaranganna Penawa Masero lako ma'rupa tau. Annu atoran tiuki' la mepalulako kamatean sapo Penawa Masero mepatinanda lako katuoan bakaru.

<sup>7</sup> Atoran la mepalulako kamatean tiuki' dio batu. Inde anna pebeenni lako Musae, kawananan kamatandeanna Puang Allata'alla dio lindona Musa lambisan pasilong napolalan tae' nataro nanenne'i to Israel, moika

† **2:13** Ia nangei morai Paulus la ma'sirra' silambi' Titus annu la natetterananni Titus umba nakua kombonganna to mangngorean dio Korintus, napolalan tarru' lako Makedonia Paulus untammuii. Itai 7:5-7.

anna marassammo la pa'de. Ianna sitonda kamatandeanna Puang Allata'alla umpebeen atoran la mepalulako kamatean, <sup>8</sup> la ondongpia pa'dandi bakaru napebeen Penawa Masero. <sup>9</sup> Ianna sitonda kamatandean pa'dandi la untumang ma'rupa tau dipabambanni sangka', marru matande pole ia pa'dandi la naola Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau. <sup>10</sup> Moika anna matande pa'dandi yolo, sapo ianna dipasitinti pa'dandi bakaru, pa'demi kamatandeanna. <sup>11</sup> Ianna sitonda kamatandean pa'dandi yolo moika anna tae' la da'da', la dapakaia pa'dandi la da'da' sae lako-lakona innang marru la matandena.

<sup>12</sup> Ura'namo te kaparannuangki susie kingei barani mantula'. <sup>13</sup> Tae'kan susi Musa ussampung lindona indana itai to Israel pa'de pasilongna kamatandeanna Puang Allata'alla dio lindona. <sup>14</sup> Sapo innang titutu' pikki'na to Israel. Anna sae lako temo montong liupi takua to dibalun pikki'na ke umbacai pa'dandi yolo. Annu angga la nangei tibuka pikki'na sirapan dialai pebalunna ke mesa kappa'i Kristus. <sup>15</sup> Sae lako temo ianna umbaca omo sura'na Musa, dengan liupi untutu'i pikki'na. <sup>16</sup> Sapo ianna mengkatoba' tau anna unturu' Dewata, tae' mala tala tibuka pikki'na sirapan mallai pebalunna. <sup>17</sup> Inde dikuaan Dewatae, iamo Penawa Masero. Anna benna-benna torro Penawa Maserona Dewata illalan penawanna, ta'mo dengan umposabua'i. <sup>18</sup> Ta'mo kita dengan umbalun pikki'ta temo, napolalan kawanana kamatandeanna Dewata illalan kaleta. Inde kamatandeanne buttu yao mai Dewata, anna inde dikuaan Dewatae iamo Penawa Masero torro illalan kaleta. Anna Penawa Maseromo umpopendadikia' susi kalena Kristus, napolalan tuttuan masae tuttuan kawanana kamatandeanna Dewata illalan kaleta.

## 4

### *To umpalanda' Kareba Kadoresan la ma'gau' malolo*

<sup>1</sup> Pa'kamasenamo Puang Allata'alla kipolalan napapassanni inde karanganne. Iamo too anna tae'kan kattu rannu. <sup>2</sup> Tae'kan ungkarang gau' mekadere'-dere' sinapogau' buni ma'rupa tau. Tae'kan umpakena tau anna tae'kan umbalendo-lendo battakadanna Puang Allata'alla. Sangngadinna dio olona Puang Allata'alla kipomakaleso manappa innang ianna, anna kirannuan la mengkalao illalan unak penawanna angganna tau ummitakan anna sangaikan. <sup>3</sup> Ianna dengampa tau tae' umpekalambanan manappa Kareba Kadoresan kupalanda', to la ullolongan mandamora kasanggangan, <sup>4</sup> iamo to tae' mangngorean. Itin matin tauo nabutai pikki'na ponggawana setang to unguasai lino napolalan tae' ummita kamasianganna Kareba Kadoresan untetteran kamatandeanna Kristus, to umpakawanan kalena Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Inde kareba kupalanda'e tangngia kaleki kitetteran, sapo kupalanda' kumua: Yesus Kristusmo Pepuanganta. Kaleki kami, sabua'mukan situru' pa'kuanna Puang Yesus. <sup>6</sup> Mangka ma'kada Puang Allata'alla nakua: "La pangngarrang kamasiangan illalan mai kamalillinan."\* Anna Puang Allata'alla siamo umpopangngarrang kamasiangan illalan penawanta anna malara masiang pikki'ta, tapolalan umpekalambanan kamatandeanna Puang Allata'alla pangngarrang dio lindona Kristus.†

\* 4:6 Kej. 1:3. † 4:6 kamatandeanna Puang Allata'alla pangngarrang dio lindona Kristus: Kamatandeanna Puang Allata'alla pangngarrang dio lindona Musa yolona, susimi duka' kamatandeanna Puang Allata'alla kawanana illalan kalena Kristus.

*Ewanan keangga' illalan kurin litak*

<sup>7</sup> Kamasiangann anna kakuasaan illalan kaleki sirapan ewanan keangga' dianna illalan kurin litak iamo batang kaleki. Dadi la nakawanann tau kumua inde kakuasaan randan ma'tandalangngananne lu yao mai Puang Allata'alla, tae' lu dio mai kaleki. <sup>8</sup> Sibassa'kan naliling tama kamaparrisan, sapo simala mammokan lappa'. Sipusami pikki'ki, sapo ta' mammokan sikattu rannu. <sup>9</sup> Sididarrakan, sapo tae'kan dengan natampe Dewata. Pembudakan dikambei lambisan tisambak, sapo ta' mammokan bonno'. <sup>10</sup> Ussa'dingan liukan kamasussaan lambisan la malakan dipatei susi Puang Yesus anna malara kawanann illalan kaleki kumua tuo sule Puang Yesus. <sup>11</sup> Kami, to tuopa dengan liu to morai la umpateikan annu unturu'kan Puang Yesus anna malara kawanann illalan kaleki kumua tuo sule Puang Yesus, moika anna tae' la da'da' inde batang kalekie. <sup>12</sup> Dadi umbotorangkan sunga'ki ammu malara ullolongan katuoan sae lako-lakona.

<sup>13</sup> Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Mangngoreanna' kupolalan barani mantula'."† Susimi duka' kapangngoreanangki kipolalan barani mantula', <sup>14</sup> annu kiissanann kumua Puang Allata'alla to mangka umpatuo sule Puang Yesus, la umpatuokann sule susi Puang Yesus anna la pada-padakia' napopengngolo lako kalena. <sup>15</sup> Iate kingei ussa'dingan kamaparrisan susie annu kipa'kadua-duaiko'. Annu tuttuann buda tau urrangngi Kareba Kadoresan kipalanda' napolalan ussa'dingan pa'kamasena Puang Allata'alla, tuttuann buda duka' tau ma'kurru' sumanga', napolalan dipomatande Puang Allata'alla.

*La tapakawanann illalan salu katuoanta kumua to mangngoreangki'*

<sup>16</sup> Iamo too anna ta'mokann dengan kattu rannu. Moi anna tuttuann malamammamo batang kaleki sapo dibakarui liu penawangki allo-allona. <sup>17</sup> Annu inde kamasussaan kisa'dinganne tae' mabanda' anna tae' la masae. Sapo la ungkembuaann kamatandean lako kaleki sae lako-lakona anna marru untondon kamasussaan kisa'dingan. <sup>18</sup> Tangngia kami diitanna lako kipakalando sapo tae'na diita. Annu diitanna lako angga la sappai', sapo tae'na diita lako la da'da' sae lako-lakona.

## 5

<sup>1</sup> Batang kaleta sirapan lantang tangei torro illalan lino. Anna kiissanann kumua ianna dirondonnimo inde lantangnge, innang mangkamiki' napatokaann banua Puang Allata'alla yao suruga, tangngia panggaraga ma'rupa tau anna la da'da' sae lako-lakona. <sup>2</sup> Inde anta torropa illalan linoe mengkaloa'ki', annu mamalli'miki' morai la torro illalan batang kale bakarunta yao suruga. <sup>3</sup> Annu ianna torro illalammo batang kale bakarua sunga'ta, sirapammi ma'pakeann, tae' ma'kambelang. <sup>4</sup> Ianna torro liupa sunga'ta illalan batang kaleta, mengkaloa'kia' annu mabanda' kamasussaan tapassann. Tae' dikua moraiki' la untampe batang kaleta illalan inde linoe, sapo moraiki' la umpake batang kale lu yao mai suruga, anna malara inde batang kaleta innang la matee nasonda batang kale la tuo sae lako-lakona. <sup>5</sup> Melolo Puang Allata'alla umpatokakia' la untarima batang kale bakarua, anna Penawa Maseronamo mangka nabeengkia' la tandana kumua la dadi.

† 4:13 Mzm. 116:10.

<sup>6</sup> Iamo too anna matoro liumo penawangki moika anna kiissanan kumua ianna torropakan illalan inde batang kalekie, sikambelapakan banua la kingei torro sola Puang Yesus. <sup>7</sup> Annu katuoangki kami illalan lino situru' kapangngoreanangki langngan Kristus tae' situru' diitanna lako. <sup>8</sup> Kusulei pole kumua matoro penawangki anna marru kiporai ke umpelleimokan inde batang kalekie angki torro sola Puang Yesus. <sup>9</sup> Iamo kipolalan umpeang liu lalan la kiola umpomasannangngi penawanna, la susi angki torro illalampa batang kaleki, tenni ke kipelleimi. <sup>10</sup> Annu innang la dipopengngolo asangkia' lako Kristus la naparessa, anna pantan la untarimaki' la sipato'na tatarima sitinti pa'palakota illalan lino, mapiarika pa'palakota kadakerika.

*Puang Allata'alla sikapia sule ma'rupa tau ummolai Kristus*

<sup>11</sup> Iamo too anna umpeang liumokan lalan angki malara naorean tau la'bi-la'binna annu kiissanan kalembasanna mengkarea' langngan Puang Yesus. Nalosa Puang Allata'alla penawangki, anna kurannuan la mengkalao illalan duka' penawammua' umpengngissanannikan. <sup>12</sup> Tae' te dengan illalan penawangkie kumua la untede omokan kaleki. Sapo kipaitaiko' lalan la muola undoresangkan, la mupakea' umbali to angga salianna nadoresan tangngia illalanna penawa. <sup>13</sup> Ianna ta'mo montong penawangki diita, angganna too la umpomatande Puang Al-lata'alla. Sapo ianna masiang pikki'ki diita, angganna too la kamapi-aammua' kipasalui penawa. <sup>14</sup> Angganna te maie mala kipogau' ura'na pa'kamasena Kristus mengkarang illalan kaleki annu kiissanammi kumua sirapammi mate asan angganna tau annu mangkami mate mesa tau ussondai. <sup>15</sup> Mangkami mate Kristus ussonda angganna tau, anna malara angganna to tuopa tangngiamo pa'kua penawanna la naturu', sapo la pa'kuanna Kristus to mangka mate ussondai anna mangka dipatuo sule.

<sup>16</sup> Iamo too anna tangngiamo kami pangngita ma'rupa tau kipolalan ummissanan tau. Sitonganna ambo' situru' duka' pangngita rupa tau kipolalan ummissanan Kristus, sapo ta'mo temo. <sup>17</sup> Angganna to mesa kappa'mo Kristus sirapan to ditampa bakaru. Pa'demi katuoan yolona nasonda katuoan bakaru. <sup>18</sup> Angganna too Puang Allata'alla ungtarangngi. Malakia' napasikapia kalena Puang Al-lata'alla sule ura'na pengkaranganna Kristus, anna mane papassannikan pengkarangan la umpaitai lalan tau senga' anna malara sikapia duka' sule Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Indemi kareba kipalanda'e kumua: Puang Allata'alla umpasikapia sule kalena anna ma'rupa tau ura'na pengkaranganna Kristus, ta'mo untuntu' kasalaanna ma'rupa tau. Mangkamokan napapassanni pengkarangan la untetteran umba nakua lalanna anna mala sikapia sule Puang Allata'alla anna ma'rupa tau.

<sup>20</sup> Dadi, pesuanakan kami Kristus. Iamo too ianna kipantula'ikoa', sirapan Puang Allata'alla melolo umpantula'ikoa'. Ummolai sanganna Kristus, kipelau matin la ussorongkoa' kalemu la napasikapia sule kalena Puang Allata'alla. <sup>21</sup> Tae' kasalaan Kristus, sapo nasua Puang Al-lata'alla ussondakia' umpassan kasalaanta anta malara naangga' malolo Puang Allata'alla ummolai Kristus.

## 6

<sup>1</sup> Manggala tawakan duka' illalan pengkaranganna Puang Allata'alla, napolalan kipelau tongan-tongan kumua: daua' umpesalai babang pa'kamasena Puang Allata'alla mangka mutarima. <sup>2</sup> Annu dengan battakadanna Puang Allata'alla nakua:

“Illalan attu mangka kupatantu, kuperangngii sambayangmua',  
battu dikua illalan attu kungei umpasalama' ma'rupa tau, ku-  
pamoloimokoa'.”\*

Patananni manappaia' talinga inde tula'kue: attu temomo dikuan attu napatantu Puang Allata'alla la nangei ma'pasalama'.

*Kamasussaanna Paulus illalan pengkaranganna*

<sup>3</sup> Umpeang liukan lalan kenamala tae' dengan panggauangki la nasassai tau napolalan untelle pengkarangangki. <sup>4</sup> Sangngadinna illalan angganna kara-kara kipakawanan kumua sabua'nakan Puang Allata'alla. Annu tontong liukan sa'bara' untingngayo ma'rupa-rupa kamasusaan anna kamaparrisan. <sup>5</sup> Ditumbuikan, ditarungkun, anna nalimbui tau, tae'kan ussa'dingan boyo' mengkarang, pembudakan tae' mamma', anna pembudakan mangngelo. <sup>6</sup> Ma'penawa mapattingkan, dengan kapaissanan kiampui, sa'bara' liukan, anna ummampa' penawa. Tontong liukan nakuasai Penawa Masero, anna sae rokkokan ma'kamase. <sup>7</sup> Sitonganna kipokada, kawanan kakuusaanna Puang Allata'alla illalan kaleki, ma'gau' malolokan anna inde kamaloloangkie sirapan pa'dang anna unta' kipake mangngewa. <sup>8</sup> Dengan attungki dipakasalle, dengan toi duka' dipa'barinni'ikan. Dengan attungki natede tau, dengan toi duka' disassaikan. Moi anna silampu'na kitula', sapo sidisangaikan to tamantula' tongan. <sup>9</sup> Diangga'kan to tangkaissanan, sapo buda duka' tau ummissanangkan. Disanga matemokan sapo tontong liu siapakan tuo. Moika anna dikambeikan sapo tae'kan bonno'. <sup>10</sup> Moika anna dipa'di' penawakan, sapo dore' liukan. Mase-masekan diita sapo buda tau kipatomakaka. Tae' dengan aka kiampui diita sapo sitonganna tae' dengan aka kipeang.

<sup>11</sup> O anggamua' sa'do'dorangki itin Korintus. Kituluan asammokoa' silampu'na anna sae rokkokan ungmamasaeikoa'. <sup>12</sup> Sumpumi kami pa'kamaseki lako kalemua', sapo tangkaan ikoa' pa'kamasemu lako kaleki. <sup>13</sup> La kupantula'i susikoa' anak dadiangku temo: kupelau matin kenamala la sae rokko pa'kamasemua' lako kaleki susi pa'kamaseki lako kalemua'.

*Matangkingkoa' indana bawaikoa' to tamangngorean*

<sup>14</sup> Daua' ma'din mesa kappa' to tae' ummorean Puang Yesus annu tae' la sibali. Umbamo la nakua kamaloloan dipamesa kappa' kakadakean? Battu dikua umbamo la nakua sola kamasiangan anna kamalillinan? <sup>15</sup> Tae' dengan leleanna la mesa penawa Kristus anna ponggawana setang. Anna tae' dengan la siundu'na to mangngorean anna to tamangngorean. <sup>16</sup> Umba la nakua silambi' Banua Ada'na Puang Allata'alla anna dewata lino panggaraga ma'rupa tau? Banuannakia' kita Puang Allata'alla Dewata tuo, annu melolo Puang Allata'alla ma'kada nakua:

“La torrora' illalan alla'-alla'na  
angku solaan liui.

Kaomo la napodewata

\* 6:2 Yes. 49:8.

anna iamo la petauangku.”†

17 Nakua polepa:

“Iamo too pelleia' ammu sarakki kalemu dio mai itin matin tauo.

Pasikambelakoa' kalemu angganna kakadakean,

napolalan kutarimamokoa'.‡

18 Kaomo la muala Ambe

anna ikomoa' la kuala anak.

Susimi kadanna Puang Allata'alla Dewata To Randan Kuasa.”§

## 7

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, nakala'kia' duka' to la untarima itin pa'dandio. Iamo too anna la usseroiki' kaleta dio mai angganna la ungdakeinna penawanta sola batang kaleta. Kenamala la tutuan maserokia' illalan salu katuoanta annu mengkarea' tongan-tongankia' langngan Puang Allata'alla.

*Kadoresanna Paulus lako to Korintus*

<sup>2</sup> Kupelau la tibuka penawammua' untarimakan. Tae' dengan moi mesamo tau kingei kasalaan, anna tae' toi dengan tau kikadakei. Tae'kan dengan untengko tau. <sup>3</sup> Tae' te kukua la kupasalakoa' kungei mantula' susie annu innang mangkami kutula' kumua kikamasei tongan-tongankoa' napolalan la pada matekia' pada tuo. <sup>4</sup> Nakua illalan penawangku la malakoa' kutulasan silampu'na anna sende tongan-tongan penawangku matin anna marangana'. Moi anna nalambi'kan ma'rupa-rupa kamasussaan, sapo kende kadoresan illalan penawangku.

<sup>5</sup> Saekan duka' inde propinsi Makedonia ta' liu siamo dengan atungki la melliwe. Iamo kiola, iamo nangei ullambi'kan kamasussaan susi kasipekkaan tenni kamareasan illalan penawangki. <sup>6</sup> Sapo napakarangkan Puang Allata'alla to umpakaranga angganna to masiswa, annu napasilambi'kan Titus.\* <sup>7</sup> Tae' angga kasaeanna Titus kipolalan maranga, sapo tialapi duka' penawangki urrangngi tula'na umba mukuaa' umpakarangai. Natula' duka' kumua mamalli'koa' la silambi'kia'. Natula' toi duka' umba mukuaa' umpenassanni gau'mu yolona anna morai tongan-tongammokoa' la unturu'na' napolalan tutuan sumpu kadoresangku.

<sup>8</sup> Moika anna umpa'di' penawammua' sura'ku yolona, sapo tae'na' menassan. Sapo sitonganna ambo' kupenassanni angku issanammi kumua umpa'di' penawammua', moika anna angga sappalli'. <sup>9</sup> Sapo dore'mo' temo. Tangngia ura'na kamapa'disanna penawammua' kupolalan dore', sapo ia kungei dore' annu kamapa'disan penawammumoa' mupolalan mengkatoba' dio mai gau' kadakemu, anna itin kamapa'disan penawammua'o situru' pa'kuanna Puang Allata'alla. Dadi sitonganna tae' tongan-tongankoa' dengan kipa'di'. <sup>10</sup> Annu kamapa'disan penawa situru'na' pa'kuanna Puang Allata'alla mepatigara' mengkatoba' dipolalan ullolongan kasalamasan. Anna kamapa'disan penawa susi too tae' dengan tau la umpenassannii. Sapo kamapa'disan penawa siullambi' to tangngummissanan Puang Allata'alla, angga kamatean la dilolongan.

† 6:16 Im. 26:12; Yeh. 37:27; 1Kor. 3:16, 6:19. ‡ 6:17 Yes. 52:11. § 6:18 2Sam. 7:14; 1Taw. 17:13; Yes. 43:6; Yer. 31:9. \* 7:6 2Kor. 2:12-13.

<sup>11</sup> Penawa-nawaan manappaia' buana kamapa'disan penawa situru'na pa'kuanna Puang Allata'alla lako kalemua'. Inde buanae iamo morai tongan-tongamokoa' la umpogau' innang la sipato'na dipogau', mupomakalesomi kumua tae'koa' sola to umbali pepa'guruangki, ungkabassimokoa' angganna kasalaan, muissammia' mengkarea' langngan Puang Allata'alla, mukamalli'imo', tuttuhan tigara'mokoa' la ma'palako, anna moraimokoa' umpabambanni sangka' to kasalaan. Anna illalan inde kara-karae kawanammi kumua ta'mokoa' kasalaan.

<sup>12</sup> Dadi, tangngia ura'na to kasalaan battu to masussa napobua' kasalaan kupolalan umpopebaangkoa' sura' yolona, sapo kukua anna malara mukalesoa' kumua mukamasei tongangkan dio olona Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Iamo te napolalan maranga penawangkie.

Tae'kan angga maranga, sapo sumpupi kadoresangki ummita kadore-sanna Titus annu mupatialannia' penawanna. <sup>14</sup> Innang sikutula' mapiamokoa' lako Titus anna ta'pa le'ba matin, anna ta' mammo' mupakasiri'. Annu angganna mangka kitula' lako kalemua', tonganna asan. Susimi duka' angganna tula'ki lako Titus untetterangkoa' tonganna asan. <sup>15</sup> Anna tuttuhan nakamaseimokoa', annu nakilalai liu kamanurusammua' lako, umba mukuaa' untammuii anna mane sae matin, anna pa'pakasalemua'. <sup>16</sup> Tae' dengan pada tiala inawangku annu malamokoa' dirannuan illalan angganna kara-kara.

## 8

### *Pelaunna Paulus lako to Korintus la umpamoloi to mase-mase*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, la kitulasangkoa' umba nakua pa'kamasena Puang Allata'alla lako angganna kombonganna to mangngorean inde propinsi Makedonia. <sup>2</sup> Annu moi anna untingngayo passudian mabanda' sapo tontong liu sumpu kadoresanna. Moika anna memase-mase, sapo tae' dengan moro' ma'petando la dibeen tau senga'. <sup>3</sup> Melolona' ummitai kumua inde pa'petandonae situru' pa'belanna ke sia tae' la'bi polepa anna pa'belanna. <sup>4</sup> Situru' pa'kua penawanna, melau lako kaleki kenamala dipabeai duka' umpamoloi sa'do'doranta to mangngorean dio Yudea. <sup>5</sup> Inde pa'petandonae la'bi ia anna kirannuan la napebeen. Annu bunga'na ussorongan kalena langngan Puang Yesus, anna mane ussorong kalena lako kaleki situru' pa'kuanna Puang Allata'alla. <sup>6</sup> Iamo kingei ussanammo Titus matin anna umpatarru' karangan mapia mangka naparanduk urrempun pa'petandomua'. <sup>7</sup> Marru mentondongkoa' iko illalan angganna kara-kara, susinna: matoto' kapangngoreanammua', manarangkoa' mantula', mandalammi kapaissanammua', kamoraiammua' umpogau' la sipato'na dipogau', anna pa'kamasemua' lako kaleki. Iamo too anna kikuamo matin marru la mapia ke mentondongkoa' duka' umpamoloi padammu to mangngorean dio Yudea.

<sup>8</sup> Tae' te kukuae la kupassakoa' umpalako inde kara-karae, sapo kutulasangkoa' umba nakua to Makedonia umpamoloi padanna annu la kuola ummita penawammua' ma'kamase lako padammu. <sup>9</sup> Annu muissanammia' kumua nakamasei tongan-tongangkia' Yesus Kristus Pepuanganta. Annu moi anna tomakaka, sapo umpopentomase-mase kalena annu la napamoloikoa' anna malara kamemase-maseanna la mupolalan tomakaka dio olona Puang Allata'alla.



<sup>10</sup> Situru' pikki'ku, marru la sipato' ke mupatarru'mia' urrempun doi' susi mangka muparanduk taun le'ba annu ikoa' randan yolo umpasaluii penawa anna iko toia' umparandukki. <sup>11</sup> Patarru'mia' ammu pasuppikki situru' pa'belammua'. Umba susi kamoraiammua' umparandukki, la nakuamo duka' kamoraiammua' umpasuppikki. <sup>12</sup> Ianna maringngan penawammua' ma'petando situru' muampuinna, la natarima Puang Allata'alla pa'petandomu annu tae' napelau tae'na dengan dio kalemu.

<sup>13</sup> Tae' kukua la dipomabanda' ikoa' dudungammu anna malara diringngannian dudunganna tau senga', sapo kukua anna malara pada-pada katuoammua'. <sup>14</sup> Temo, mala dikua la'bikoa' iko napolalan itin kala'biammuo mala ungganna'i kaparalluanna to dio Yudea. Sapa'kayu anna pissan attu tae' duka' ganna' kaparalluammua', la napagan-nasangka' duka' anna malara pada-pada katuoammua'. <sup>15</sup> Susi dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“To buda narempun tae' la kala'bian,

anna to titti' narempun tae' dengan leleanna tae' la ganna'.”\*

*Paulus ussua Titus anna dua solana lako Korintus*

<sup>16</sup> Kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla annu umpatigara' duka' penawanna Titus susikan morai tongan-tongan la umpamoloikoa'. <sup>17</sup> Annu tae' angga kisua napolalan la matin, sapo innang mengkalao illalan penawanna morai la umpamoloikoa' lambisan morai matin umpellambi'ikoa'. <sup>18</sup> Dengan duka' mesa sa'do'doranta kisua matin nasolaan Titus. Inde sa'do'dorantae naangga' tongan-tongan angganna kombonganna to mangngorean annu umpalako manappa pengkaranganna umpalanda' Kareba Kadoresan. <sup>19</sup> La'bi-la'binna mangka pole omi napile angganna kombonganna to mangngorean inde la kisolaan lao umbaa doi' la dipamoloian to mase-mase anna malara dipakasalle Puang Allata'alla. Anna la kawatan duka' kumua morai tongan-tongangkan umpamoloi solata to mangngorean.

<sup>20</sup> La kipaela' tongan-tongan te umparampo inde doi' budae annu indana dengammo tau umpasalakan. <sup>21</sup> La ma'gau' malolokan tae' angga dio olona Puang Allata'alla sapo dio duka' tingngayona ma'rupa tau.

<sup>22</sup> Dengan polepi mesa sa'do'doranta kisua matin ussolaan Titus anna sa'do'doranta mesa. Pempiran-pirammi kiita pengkaranganna, napolalan kikawatan kumua innang sae rokko tongan umpalako pengkaranganna Puang Allata'alla. La'bi-la'binna temo morai la umpamoloikoa' urrempun pa'petandomua' annu narannuan tongan-tongan. <sup>23</sup> Innang solaku ia Titus, sikusolaan mengkarang umpamoloikoa'. Mengke'de' itin dua sa'do'dorantao, to nasua kombonganna to mangngorean inde, anna to mengkarang napolalan dipakasalle Kristus. <sup>24</sup> Dadi, kipelau la umpakawatan tongangka' pa'kamasemu lako anna malara naissanan angganna kombonganna to mangngorean kumua to ma'kamase tongangka', anna la kawatan kumua angganna tula'ki siumpokada mapiakoa' tonganna asan.

\* 8:15 Kel. 16:18.

## 9

*Pelaunna Paulus kenamala innang tirempummo doi'na to Korintus anna mane sae lako*

<sup>1</sup> Sitonganna ta'mo parallu la kuuki' inde doi' la dipamoloian sa'do'doranta to mangngoreanne. <sup>2</sup> Annu kuissanammi kumua morai tongangkoa' la umpamoloi sa'do'doranta, anna sikutula' mapia liukoa' lako to Makedonia, kumua taun le'bamo anna situru'-turu'i sa'do'doranta dio propinsi Akhaya la umpamoloi to mase-mase. Anna iamo te kamoraiammua' ma'petandoe umpatigara' duka' penawanna buda to Makedonia. <sup>3</sup> Kusuami matin Titus sola dua sa'do'doranta la umpamoloikoa' urrempun doi' anna malara innang tokamo susi mangka kutula' lako to Makedonia napolalan angganna tula'ku untedekoa' tonganna asan. <sup>4</sup> Annu dengan manii to Makedonia kusolaan anna ta'pa toka doi'mua' ke saekan matin, la kasirisangkan annu kirannuan tongan-tongangkoa' anna la makadere'koa' duka'. <sup>5</sup> Iamo too anna kusuamo matin tallui yolo la ummato' pa'petandomua' la dipamoloian to mase-mase situru' pa'dandimmua'. Ia kungei umpasusii anna malara saena' matin, innang tokami pa'petandomua' napolalan kawanann kumua inde pa'petandomua'e mengkalao dio tongan penawammua' tae'koa' dipassa.

*Pa'petando siolaan kamaringnganan penawa lako padanta umpolean tamba'*

<sup>6</sup> Pengkamantangngi manappaia' inde battakadae: Benna-benna titti' banne naambo', la titti' siami duka' napepare. Benna-benna buda banne naambo', la buda siami duka' napepare. <sup>7</sup> Simesa-mesa tau la ma'petando situru' kamaringnganan penawanna. Tae' la mabanda' penawanna anna tae' toi la napassa annu nakamasei Puang Allata'alla to ma'petando sitonda kamaringnganan penawa. <sup>8</sup> Anna Puang Allata'alla ma'kuasa umbengangkoa' tamba'na tiluppi'-luppi' napolalan la tontongkoa' ummampui angga muparalluinna lambisan la la'bi polepi, la mupake umpalako angganna pengkarangan mapia lako tau senga'. <sup>9</sup> Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua:  
“Untawa-tawa pa'tamba'na lako to mase-mase;

kamapiaan penawanna la tontong sae lako-lakona.”\*

<sup>10</sup> Puang Allata'alla umpatokaan banne to la mangngambo' anna nande la diande. Puang Allata'alla duka' umpatoka anna umpatiluppisangkoa' aka-akammu anna malara tuttuann kerangngan duka' pa'palako mapiammua'. <sup>11</sup> La susimi tee lambisan sundun katuoammua', napolalan mala liukoa' ma'petando sitonda kamaringnganan penawa. Anna itin doi' pa'rempummua' la kitawaan lako to mase-maseo, la napolalan buda tau ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla. <sup>12</sup> Inde pa'palako mapiammua'e, tae' angga la dipagannasan kaparalluanna petauanna Puang Allata'alla, sapo la napolalan buda tau ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Anna ura'na panggauan mapiammua', innang la buda tau untendeng Puang Allata'alla annu la naissanann kumua matutu tongangkoa' unturu' Kareba Kadoresan untetteran Kristus. Anna la untendeng Puang Allata'alla annu mamasekoa' ma'petando lako kalena anna lako tau senga'. <sup>14</sup> La napa'sambayangangkoa' anna nakamalli'i ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla mengkarang illalan

\* 9:9 Mzm. 112:9.

kalemua'. <sup>15</sup> Kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla annu tae' diissan disangai pa'kamasena lako kaleta.

## 10

### *Paulus umpa'timpasan kalena*

<sup>1</sup> Dengan tau kumua simalute tula'na Paulus ke sitingngayoi tau, sapo ianna sikambela tau makarra' tula'na. Temo, melolo kaleku, Paulus, melau lako kalemua' sitonda kamalennasan penawa susi Kristus kumua, <sup>2</sup> daua' passana' umpomakarra' tula'ku ke saena' matin. Annu inang illalammi penawangku la ungkarra'i to ussangakan umpa'kadua-duai lino kipolalan mengkarang. <sup>3</sup> Tonganna kumua illalampakan lino, sapo tangngia kamanaranganna ma'rupa tau kipake umbali ewalingki. <sup>4</sup> Annu tangngia kami porewa illalan lino kipake mangngewa sapo porewa sitonda kakuasaanna Puang Allata'alla la nabela urropokan bentengna ewalingki. <sup>5</sup> Kitaloimi angganna tula'na to umbali pepa'guruan tongan, anna kiropokammo susi benteng akkalanna to malangka' penawa, to ullawai tau umpengngissananni Puang Allata'alla. Kitaloimi pikki'na ma'rupa tau napolalan unturu' pa'kuanna Kristus. <sup>6</sup> Anna maka' manuru' tongan-tongammokoa', la kipabambanni sangka' angganna to moka manuru' illalan alla'-alla'mua'.

<sup>7</sup> Pasalui manappaia' penawa muitanna lako. Ianna dengan tau ussanga kalena to unturu' Kristus, la napikki' duka' kumua to unturu'kan duka' Kristus susi kalena itin tauo. <sup>8</sup> Moi la kupetonganni untede kaleku ura'na kakuasaan nabengangkan Puang Yesus, tae'na' la makadere' annu inde kakuasaanne tae' kipake undondonangkoa' sapo kipake umpakatoto' kapangngoreanammua'. <sup>9</sup> Tae' kuaku kela kupopebangkoa' sura' anna la dengan tau kumua kupakarea'-rea'koa'. <sup>10</sup> Annu nakua tau: "Makarra' anna mapana' tula'na Paulus illalan sura'na, sapo ianna kalenamo melolo sae, malammmami diita anna makabeko sambakan kadanna." <sup>11</sup> Itin to ma'kada susio la parallu naissanan kumua: Angganna tula'ki illalan sura'ki sitonganna siundu' siami pa'palakoki ke sitingngayokia'.

<sup>12</sup> Innang tae'kan barani la umpasitinti battu umpapada kaleki to ussanga-sanga kalena. Itin matin tauo to maro tongan, annu kalena siamo napopawa ussangai kalena anna kalena siamo napa-sitintian kalena. <sup>13</sup> Tae'kan kami susi. Tae'kan kami liwa' sigali untede kaleki, sapo anggami mangkanna napapassanniangkan Puang Allata'alla. Anna nakala'koa' duka' pengkarangangi. <sup>14</sup> Tae' mala dikua tangngiamo angngenangi kingei mengkarang ke kipakilalako' annu innang mangkamokan sae matin umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Kristus. <sup>15</sup> Tae'kan untede kaleki ura'na pengkaranganna tau senga' salianna karangan mangka napatantuangkan Puang Allata'alla. Sapo kirannuan kumua, ianna tutuan matoto'mo kapangngoreanammua' la tutuan kalua' pengkarangangi illalan alla'-alla'mua'.\* <sup>16</sup> Ianna susimo too, malamokan duka' umpalanda' Kareba Kadoresan lako lembang senga' lakomua', indaki untedemo kaleki ura'na pengkarangan kikarang dio lembang nangeimo tau senga' mengkarang. <sup>17</sup> Dengan

\* **10:15** la tutuan kalua' pengkarangangi illalan alla'-alla'mua': Mala duka' ma'kalembasan: la tutuan muangga'mokan.

tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Benna-benna morai la untede kalena, la napengkilalai kumua angga Puang Allata'alla la sipato' ditede."<sup>†</sup>  
<sup>18</sup> Annu tangngia to untede kalena keangga' dio olona Dewata sapo to nadoresan Puang Allata'alla.

## 11

*Paulus malallan tokke' manii umporai rasul tatongan to Korintus*

<sup>1</sup> Mapia ke sa'bara'koa' yolo annu la mantula' to maro salapa'. Ton-ganna, innang sisa'bara'mokoa' lako kaleku. <sup>2</sup> Malallan penawangku' matin susi Puang Allata'alla malallan lako kalemua'. Annu morong anak dara, mangkamokoa' kupasianda'i mesa anak muane, iamo Kristus. <sup>3</sup> Sapu malallan penawangku tokke' manii dipapusa pikki'mua' napolalan ta'mokoa' matutu lako Kristus, susi Hawa yolona napakena kamanarrusanna ula'.\* <sup>4</sup> Annu masannangkoa' untarima to sae un-tetteran senga' Puang Yesus, salianna mangka murangngia' dio mai kaleki. Dengan toi kamoraiaimmua' la untarima penawa senga' salianna Penawa Masero mangkamo mutarima, anna ma'dingkoa' duka' la un-tarima kareba senga' salianna Kareba Kadoresan mangka kitetteran lako kalemua'. <sup>5</sup> Sapu kusanga duka' tae'na' la natondon itin matin to ussanga kalena rasul taditondonno. <sup>6</sup> Umbai tangkaanna' manga'na mantula', sapo tae'na' duka' oma' ke kamanarangarra anna mangkamo kipakawanan lako kalemua' illalan angganna kara-kara.

*Balayanna nangei tae' melau saro Paulus lako to Korintus*

<sup>7</sup> Inde angku palandasangkoa' Kareba Kadoresan lu yao mai Puang Allata'allae, umpopengkadiongna' kaleku tae' melau saro lako kalemua', ammu malara dipomatande. Malarika te dikua umpogau'na' kasalaan lako kalemua'e? <sup>8</sup> Inde angku palandasangkoa' Kareba Kadoresanne pira-pira kombonganna to mangngorean senga' mala dikua kurappa doi'na annu nabeenna' langgoso' angku malara mengkarang illalan alla'-alla'mua'. <sup>9</sup> Ianna tangkaan omo sirundunan kaparalluangku attu iatoo, tae' dengan tau illalan alla'-alla'mua' kusussai annu inde kaparalluangkue naganna'i asan sa'do'doranta to mangngorean to lu dio mai Makedonia. Umpeang liuna' lalan anna malara tae'koa' kusussai illalan angganna kara-kara, anna la tontong kupateen. <sup>10</sup> Iamo te kupodore'e, anna tae' dengan la mala umpa'deanni moi umba kungei illalan lili'na Akhaya. Tonganna te tula'kue susi tula'na Kristus tonganna asan. <sup>11</sup> Maakai angku ma'kada susi? Ta'rokoka kukamaseia'? Nalosa penawangku Puang Allata'alla anna naissanan kumua kukamaseikoa'.

<sup>12</sup> Tae' dengan lelangku la melau saro lako kalemua' susi kupogau' temo, anna malara tae' dengan palliwanganna to ussanga kalena rasul taditondon untede kalena anna tae' la nakua susi siamokan umpalako pengkarangangi. <sup>13</sup> Annu itin matin tauo tangngia rasul tongan. Siton-ganna to ma'tengko sae tama alla'-alla'mua' mengkarang susi tappa' duka' rasulna tongan Kristus. <sup>14</sup> Sapu tae' mala ditikkedusan, annu ponggawana duka' setang umpa'pasusii malaeka' kamasiangan. <sup>15</sup> Dadi tae' duka' la ditikkedusan to mengkarangna ponggawana setang ke umpa'pasusii to ungarang kamaloloan. Sapu katampakanna innang la dipabala'i duka' situru' pa'palakona.

<sup>†</sup> 10:17 Yer. 9:24. \* 11:3 Kej. 3:1-13.

*Kamasussaanna Paulus umpakawananni kumua rasul tongan*

<sup>16</sup> La kusulei pole pissan kukua: kenamala tae'koa' dengan usangaina' to maro. Sapo ianna dengan liupa ussangana' to maro, pa'tomaroimo' too angku malara untede kaleku. <sup>17</sup> Sitonganna tangnia pa'kuanna Puang Yesus la untedena' kaleku, sapo ma'kada susina' to maro. <sup>18</sup> Buda tau untede kalena ura'na kara-kara lino, dadi la untedena' duka' kaleku. <sup>19</sup> Simasannangkoa' anna sa'bara' lako to maro annu ussangakoa' kalemu manarang. <sup>20</sup> Tandamua' manarang, tokke'mokoa' umpabeai tau umposabua'koa', untengkakoa', ussui'koa', umpa'barinni'ikoa', anna untampilingkoa'. <sup>21</sup> La sipato'na' makadere' annu tae' kami kibela ma'gau' susi.

Sapo ianna barani tau undoresan mesa kara-kara, baranina' duka' untede kaleku. Mantula' to marona' tee. <sup>22</sup> Ianna ussanga kalena to Ibrani itin matin tauo, to Ibranina' duka'. Ussangarika kalena to Israel, to Israelna' duka'. Ussangarika kalena peampoanna Abraham, peampoanana' duka' Abraham. <sup>23</sup> La nakuaraka: "To mengkarangnakan Kristus." Senga'pi kao. Susimokkao' to tae' montong penawanna mantula'. Ia nangei kukua: "Senga'pi kao", annu marru mengkarang karra'nakkao, marru pembudanakkao dipatama tarungkun, marru pembudanakkao dikambei, anna pembudamo' sule dio ba'ba liang. <sup>24</sup> Pellimamo' nadarra to Yahudi naombang sipentallu pulo kasera pissan. <sup>25</sup> Pentallunna' natumbui to Roma, mangkana' duka' disileba'-leba'i batu. Pentallun tallan kappala' kungei, mangkana' sangngallo sabongi ummambang-ambang illalan tangnga tasik. <sup>26</sup> Pembudana' untingngayo kasanggangan illalan penonosangku, susinna: liu salu kulamban, to kadake lako lalan, kasanggangan lu dio mai to Yahudi anna to salianna to Yahudi, untingngayona' kasanggangan illalan kota, kasanggangan dio padang alla', kasanggangan illalan tasik, anna kasanggangan dio mai to ussanga kalena to mangngorean. <sup>27</sup> Ummasaina' pala'ku mengkarang, pembudana' tae' mamma', tae' ummande sola ummiru'. Anna pempiranna' manggelo anna madingin sola tae' ganna' pakeangku. <sup>28</sup> Salianna too masussa liupi duka' penawangku umpikki' angganna kombonganna to mangngorean. <sup>29</sup> Maka' dengan solata to mangngorean malamma, simalammana' duka'. Maka' dengan tau metobang tama kasalaan, simasussa penawangku.

<sup>30</sup> Ianna paralluna' la untede kaleku, kamalammaangku la kutetteran. <sup>31</sup> Puang Allata'alla Ambena Puang Yesus to dipakasalle sae lako-lakona ummissananni kumua tonganna tula'ku. <sup>32</sup> Inde angku dio Damsyik-e, ussua tantara undagai kota gubernur to naangka' tomaraya Aretas annu la nasakkana'. <sup>33</sup> Sapo dipatamana' buria' angku dipopangngola sulewa' dilolloran rokko salianna tembo' kota. Susimi tee kupolalan tae' dadi nasakka gubernur.

## 12

*Paulus untetteran pa'paombo' lako kalena*

<sup>1</sup> La untedena' kaleku, moika anna tae' dengan gunana sapo la untetteranna' pa'paombo'na Puang Yesus lako kaleku. <sup>2</sup> Dengan mesa to Sarani, sapulo appa'mi taunna mangkana tokke' tiangka' langngan angngenan randan matande yao suruga. Sapo tae' kuissan sitonda batang kalerika tiangka', anggarika penawanna. Kara-kara iatoo angga

Puang Allata'alla ummissananni.\* 3-4 Kusulei pole kukua, kuissanan kumua inde tae tokke' tiangka' langngan angngenan kamatandean disanga Firdaus. Tae' kuissanan sitonda batang kalenaraka tiangka' battu la anggari penawanna, angga Puang Allata'alla ummissananni. Yaoid angngenan kamatandean, urrangngimi tula' tae' naissan napokada ma'rupa tau anna tae' mala natula' ma'rupa tau. 5 Sitonganna la sipato'na' untede to ummita pa'paombo' susi too, sapo tae' kuaku annu anggami kamalammaangu sikuporai kudoresan. 6 Kela moraina' duka' la untede kaleku, tae'na' mala la diangga' to tae' montong penawanna annu tonganna kupokada. Sapo tae' kuaku umpalakoi anna malara tae' dengan tau ummangga'na' salianna ummita pa'palakoku anna urrangngi tula'ku.

7 Sapo dipatamanna' kaleku kamapa'disan sirapan duri untossokna' anna susi pesuanna ponggawana setang undarra liuna' anku malara tae' malangka' penawa napobua' inde pa'paombo' memangngamangnga lako kalekue. 8 Pentallummo' ma'sambayang langngan Puang Yesus anna malara mallai illalan mai kaleku inde kamapa'disanne. 9 Sapo nakua lako kaleku: "Ganna'mi pa'kamaseku lako kalem, annu marru la kawanana kakuasaangu illalan kalem ke malammarko." Iamo nangei kuporaimo undoresan kamalammaangu annu ianna malammana' attu iamo too kungei ussa'dingan kakuasaanna Kristus illalan kaleku. 10 Dadi dore'na' ke malammana', ke dipakario-riona', ke nalambi'na' kamasussaan, ke didarrana' battu' nalambi'na' kamapa'disan annu unturu'na' Kristus. Annu attungku malammarko iamo kungei matoro.

*Paulus malallan umpikki' to Korintus*

11 Sitonganna susimi to tae' montong penawangku mantula' untede kaleku, sapo ikoa' umpassana' mantula' susi. Annu marru la papatu ke ikoa' untedena'. Annu moika anna tae'na' keangga' sapo tae'na' la natondon itin matin to ussanga kalena rasul tadi-tondonno. 12 Buda tanda mangka kupogau' illalan alla'-alla'mua' la umpakawananni kumua rasulnana' Kristus, la'bi-la'binna sa'bara'na' umpogau' tanda anna tanda memangnga-mangnga sola kara-kara umpakawanana kakuasaan. 13 Akamo kungei umpaboko'ikoa' penawa? Kusanga kupapada-pada siamokoa' angganna kombonganna to mangngorean. Anggami kungei umpaboko'ikoa' penawa annu tae'koa' kusussai la ummitanna' katuoangu. Sapo ianna la kupokasalaarra, daua' padiong penawai.

14 Temo la kapentallungkumo matin. Anna tae' kuaku la ussusaikoa', annu tangngia ewanammua' kuperallui sapo kalemua'. Annu tangngia anak la umpeangan nande to matuanna sapo to matuarua umpeangan nande anakna. 15 Iamo nangei masannangmo penawangku umbengangkoa' kuampuinna, lambisan la kudotaan umbotoran sunga'ku annu kupa'kadua-duaikoa'. Dadi ianna susimo te pa'kamaseku lako kalemua'e, maakari anna tuttuana moro'ra kao pa'kamase lako kaleku?

16 Muissanammia' kumua tae'koa' dengan kusussai. Sapo maakari anna dengan tula' kumua to manarru'na' anna ma'tengkona' illalan alla'-alla'mua'? 17 Dengammoka ewanammua' natengko to kusua matin anna

\* 12:2 Paulus untetteran mesa to mangngorean tiangka' langngan suruga. Situru' issinna 2Kor. 12:7, kalena siamo napatu tula'na, tangngia tau senga'.

benganna'? <sup>18</sup> Mangkamo' ussua matin Titus sola mesa sa'do'doranta to mangngorean. Natengkorokokaa' anna sae matin napolalan ummala ewanammua'? Manassa anna tae', annu muissanan kumua susi siami penawangki Titus anna susi pa'palakoki.

<sup>19</sup> Umbai dengan dio penawammua' kumua la umpa'timpasangkan kaleki. Anggammua' sa'do'dorangki to kikamasei, Puang Allata'alla ummitakan kumua angganna tula'ki anna pa'palakoki situru' pa'kuanna Kristus anna la umpakatoto' kapangngoreanammua'. <sup>20</sup> Annu malallan penawangku, mase manii anna tae' situru' parannungku pa'palakomua' kulambi' matin, susi toi duka' pa'palakoku tae' situru' parannummua'. Malallan penawangku dengan mani to sipekka-pekka, siri ate, to keara', to umpa'kadua-duai kalena, to untula' kadake padanna, to untula'-tula' padanna, to malangka' penawa, anna to umpakendek kamarukkaan. <sup>21</sup> Malallan duka' penawangku, mase manii anna sae polena' matin napakasiri'na' Puang Allata'alla dio tingngayomua' anna la rantang buaku annu buda to umpogau' kasalaan yolona ta' liupa mengkatoba' ullullu' pa'bannetauan, ma'gau' meko'do'-ko'do', anna umpogau' tasipato'na dipogau'.

## 13

### *Pira-pira pepakilala*

<sup>1</sup> La kapentallungkumo te matin umpellambi'ikoa'e. Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Ianna duamo tau battu' tallu tau siundu' kasa'bianna illalan mesa kara-kara, malami diorean."\* <sup>2</sup> Angganna to umpogau' kasalaan yolona mangka asammi kupakilala angku sae matin kapenduanna. Sapo temo moi anna sikambelakia', kupakilala pole sola angganna tau senga' kumua: itin matin tauo tae' dengan la nasala ara'ku ke saena' matin, <sup>3</sup> annu moraikoa' la ummitai kumua Kristus mantula' ummolai kaleku. Innang tae' la malamma Kristus lako kalemua' ke saena' matin sangngadinna la umpakawanan kakuasaanna illalan alla'-alla'mua'. <sup>4</sup> Moi anna malamma batang kalena inde anna dipasok lako kayu pantokesanne, sapo tuo sule ura'na kakuasaanna Puang Allata'alla. Innang malammakan duka' susi Kristus sapo la muiita pa'palakoki lako kalemua' kumua tuokan sola Kristus ura'na kakuasaanna Puang Allata'alla.

<sup>5</sup> Pantan pesa'dingngia' tama kalemumu, mangngorean tongarrokokoka lako Kristus ta'raka. Ianna mangngorean tongangkoa', innang la musa'dingan kumua illalan tongan kalemua' Kristus Yesus. Angga ke tae'koa' mangngorean tongan anna tae' la musa'dingan. <sup>6</sup> Sapo kurannuan la muissanan kumua tangngiakan to tamangngorean tongan. <sup>7</sup> Kipa'sambayangan liukoa' langngan Puang Allata'alla indana dengan tau illalan alla'-alla'mua' umpogau' kakadakean. Tae' kikua anna kawanarra kumua manarangkan umpalako pengkarangangi, sapo kikua ammu malara umpogau'a' kamapiaan moika anna dengan tau ummangga'kan rasul tatongan annu tae' dengan makarra' tula'ki dio tingngayomua'. <sup>8</sup> Annu tae'kan mala umpogau' tasituru'na katonganan, angga katonganan la kipogau'. <sup>9</sup> Dore'kan ke malammakan diita sapo matoto'koa' iko. Ma'sambayang liukan kenamala tae' dengan sassamua' dio tingngayona Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Ia kungei umpopebaammokoa'

\* 13:1 Ul. 17:6, 19:15.

yolo inde sura'e anna malara ta'mokoa' kukarra'i ke saena' matin situru' kakuasaan nabenganna' Puang Yesus. Annu inde kakuasaan nabenganna'e la kupake umpakatoto' kapangngoreanammua' tae' la kupake undondonangkoa'.

*Bubungna sura'*

<sup>11</sup> Katampakanna anggammua' sa'do'dorangku, kupelau matin la tontong liukoa' dore' ammu umpeang lalan anna malara tae' dengan sassamua' dio tingngayona Puang Allata'alla. Paillalan penawaia' angganna pepakilalangku. La mesa penawa liukoa' anna la dengan liu kasikalinoan illalan alla'-alla'mua'. Anna Puang Allata'allamora to'na pa'kamase anna kasikalinoan la tontong ussolangkoa'.

<sup>12</sup> Sisalama'-lama'koa' sitonda kamamasean susi la sipato'na napogau' to mangngorean. Kupalandakan salama'na angganna petauanna Puang Allata'alla to kusolaan inde.

<sup>13</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora untamba'koa' pada-pada, anna Puang Allata'allamora tontong ungkamaseikoa', anna la tontong liukoa' nasolaan Penawa Masero.



## **Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Galatia Pungngu' tannunna**

Galatia iamo mesa propinsi illalan kaparentaanna Roma dio Asia Kecil. Yolona, angganna to dio Galatia umpenombai dewata lino. Sapo saei lako Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan, dengammi mangngorean. Le'bai Paulus, dengammi kendek pekutana umba nakua lalanna mendadi to Sarani. Annu tae' naissanan kumua parallurika unturu' Pepa'guruanna Musa, ta'raka. Sapo situru' tula'na Paulus tae' manggi' dituru', annu anggami kapangngorean lako Kristus la dipolalan ullolongan kasalamasan. Annu ianna mangngoreammo tau, la naangga' malolomi Puang Allata'alla. Sapo dengan pira-pira tau tokke' tama kombonganna to mangngorean ma'patudu sala ussasai pepa'guruanna Paulus. Situru' pepa'guruanna inde taue la manggi' dituru' asan angganna Pepa'guruanna Musa anna mane mala naangga' malolo Puang Allata'alla. Yolona angga to Yahudi, battu' dikua peampoanna Abraham, mala mendadi petauanna Puang Allata'alla. Iamo nangei manggi' dituru' asan angganna atoran alukna to Yahudi anna mane tau mala mendadi petauanna Puang Allata'alla.

Ummuki'mi inde sura' Paulus-e anna popebaai lako angganna kombonganna to mangngorean dio Galatia annu la umpamoloi to napapusa inde pepa'guruanne. Situru' kadanna Paulus, kapangngoreananta lako Kristus tapolalan digente'mo duka' peampoanna Abraham. Kalembasanna, la naangga' maloloki' Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananta susi Abraham naangga' malolo ura'na kapangngoreananna.

Illalan pa'parandukanna inde sura'e napomakaleso Paulus diona umba nakua Puang Allata'alla anna Yesus Kristus unturoi anna umangka'i napopendadi rasul. Natula' toi duka' anna tambaii Puang Allata'alla annu la umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi (1:1-2:21). Mangkai too natula'mi Paulus diona kasilombunganna ma'rupa tau anna Puang Allata'alla, kumua: tae' dengan tau la naangga' malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa. Sapo anggami ke mangngoreanni tau lako Kristus Yesus (3:1-4:31). Katampakanna sura'na (5:1-6:18), natetterammi diona pa'kamase illalan kalena simesa-mesa to Sarani ura'na kapangngoreananna lako Kristus la napakawanan illalan gau'na.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan Kada (1:1-10)
2. Kareba Kadoresan tae' buttu dio mai ma'rupa tau, sapo lu yao mai Yesus Kristus (1:11-2:21)
3. Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau tangngia ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa, sapo ura'na kapangngorean lako Yesus Kristus (3:1-4:31)
4. Ta'mo tau nalumbangngi Pepa'guruanna Musa, annu mangkami tau nasulang Puang Yesus (5:1-6:10)
5. Kada pebung (6:11-18)

*Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleku, Paulus, mesa rasulna Yesus Kristus. Tangngia panturona ma'rupa tau kupolalan mendadi rasulna, tangngia toi ma'rupa tau ummangka'na, sapo Yesus Kristus unturona' anna Ambeta Puang Allata'alla to mangka umpatuoi sule dio mai alla'na to mate. <sup>2</sup> Salama'ki anggangka sa'do'dorammu to mangngorean inde, lu lako angganna kombonganna to mangngorean itin lembangna Galatia.

<sup>3</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean. <sup>4</sup> Yesus Kristusmo To mangka ussorongan kalena dipatei la ussulangkia' dio mai kasalaanta anta malara lappa' dio mai kuasanna kakadakean illaan lino, situru' pa'kuanna Puang Allata'alla Ambeta. <sup>5</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Amin.

*Angga sarupa Kareba Kadoresan*

<sup>6</sup> Kukamangnga-mangngaikoa', annu marru masimpangkoa' umpemboko'i Puang Allata'alla to untambaikoa' mendadi petauanna ura'na pa'kamasena Kristus. Unturu'mokoa' pepa'guruan senga' iamo pepa'guruan nasangai tau "Kareba Kadoresan". <sup>7</sup> Sitonganna tae' dengan Kareba Kadoresan senga' salianna mangka kipatuduangka'. Sapo dengan tau itin umpapusa pikki'mua' anna umpasala kalembasan Kareba Kadoresan untetteran Kristus. <sup>8</sup> Sapo benna-benna umpalanda' "Kareba Kadoresan" senga' salianna Kareba Kadoresan mangka kipalandasangka', la napabambanni sangka' Puang Allata'alla! Moi benna, kami siamoka battu' malaeka'raka yao mai suruga, la napabambanni asan sangka' Puang Allata'alla! <sup>9</sup> La kusulei pole tula'ku, kumua: benna-benna umpalanda' "Kareba Kadoresan" senga' salianna mangka mutarimaa', la napabambanni sangka' Puang Allata'alla!

<sup>10</sup> Inde mai tula'kue umpakawananni kumua tae'na' umpeang lalan angku malara naakui ma'rupa tau sapo la naakuina' Puang Allata'alla. Tae'na' umpeang lalan anna poraira' ma'rupa tau annu ianna iara kupeang, tangngiana' sabua'na Kristus.

*Paulus mendadi rasul annu naturo Puang Allata'alla*

<sup>11</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, parallua' muissanan kumua inde Kareba Kadoresan kupalanda'e tae' buttu dio mai ma'rupa tau. <sup>12</sup> Annu inde Kareba Kadoresanne tae' kutarima dio mai ma'rupa tau anna tae' dengan tau umpatuduna'. Sapo melolo Yesus Kristus umpaombo'i issinna lako kaleku.

<sup>13</sup> Annu innang dengammia' murangngi umba nakua katuoangku yolona angku unturu'pa alukna to Yahudi. Muissananna' kumua umba susi mabanda'na pa'darraku lako petauanna Puang Allata'alla to ummorean Kristus. Siumpeang liuna' lalan umba la kupasusi kupa'dean. <sup>14</sup> Anna illalan umpalako alukna to Yahudi, buda turangku to Yahudi kutondon. Annu unturu' tongan-tonganna' atoran alukna neneku.

<sup>15-16</sup> Sapo situru' pa'kuanna Puang Allata'alla mangkami umpa'peissanan Anakna lako kaleku anna malara Kareba Kadoresan untetteran inde Anaknae kupalanda' lako tau senga' salianna to Yahudi. Sitonganna illalampa' tambukna indoku anna turomo' anna napatantu la umpengkaranganni situru' pa'kamasena. Inde anna umpakawanann Anakna lako kalekue tae'na' dengan umpelau pepadudu lako tau. <sup>17</sup> Tae' tona' dengan lao langngan Yerusalem umpellambi'i to yolomo mendadi

rasul, sapo tappa lu lakona' Arab. Mengkalao diomo' ma'pasule lako kota Damsyik.

<sup>18</sup> Tallu taunni mangkana, laomo' umpellambi'i Petrus yao Yerusalem. Torromo' sola sapulo lima bonginna. <sup>19</sup> Tae'na' dengan silambi' rasul senga' salianna Yakobus sirondongna Puang Yesus. <sup>20</sup> Naissanan Puang Allata'alla kumua inde mai tula'kue tonganna. <sup>21</sup> Mangkai too le'ba'mo' lako lembangna Siria anna lako lembangna Kilikia. <sup>22</sup> Attu iatoo ta'pa' naissanan angganna kombonganna to mangngorean lako Kristus dio lembangna Yudea annu ta'pakan dengan silambi'. <sup>23</sup> Anggami sinapekareba kumua inde to undarrai yolona, umpalanda'mi Kareba Kadoresan temo, kenada la napa'dean yolona. <sup>24</sup> Napolalan umpakasalle asan Puang Allata'alla ura'na kara-kara dadi lako kaleku.

## 2

*Pengkaranganna Paulus lako to salianna to Yahudi naakui rasul dio Yerusalem*

<sup>1</sup> Sapulo appa'i taunna le'ba omo' langngan Yerusalem sola Barnabas anna ussolampa' duka' Titus. <sup>2</sup> Laona' langngan Yerusalem annu napakawanan lako kaleku Puang Allata'alla kumua: "Laoko langngan Yerusalem." Saekan langngan ma'mesamokan, sapo angga perepi' yao kisolaan. Kutulasammi diona pengkarangku umpalanda' Kareba Kadoresan lako to salianna to Yahudi, annu malallan penawangku, mase manii anna tae' naakui perepi', la masala babang lupu'ku mengkalao dio mai sae lako temo.\* <sup>3</sup> Sapo ta' mammo dipassa inde Titus to kusolaanne, la unturu' kabeasaanna to Yahudi disunna' moi anna mesa to Yunani. <sup>4</sup> Sapo dengan siapi duka' umpassai la disunna'. Inde mai taue iamto to ussangai kalena to Sarani tokke' tama kombonganta annu la ummita aka tapogau' to urrappanammo atoran alukna to Yahudi, to mesa kappa'mo Kristus Yesus. Annu morai la umpasuleki' lako angganna parenta illalan alukna to Yahudi sirapan sabua'. <sup>5</sup> Sapo tae' dengan leleangki la mengkaola lako annu undagaikan tula' tongan illalan Kareba Kadoresan anna malara tontong liu innang susinna lako kalemua'.

<sup>6</sup> Anna ta'mo urrangnganni pole pepa'guruangku to keangga' yao Yerusalem. (Sapo tae' kao parallu lako kaleku to keangga'raka tangngiaraka, annu tae' ia ma'pebulu-bulu Puang Allata'alla). <sup>7</sup> Sangngadinna naakuiria kumua kaomo to naponto bannangngi Puang Allata'alla la umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi, susi Petrus to naponto bannangngi umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Yahudi. <sup>8</sup> Annu Puang Allata'alla duka' ummangka'na' mendadi rasul lako tau senga' salinanna to Yahudi susi Petrus naangka' mendadi rasul lako to Yahudi. <sup>9</sup> Naakui duka' Yakobus sola Petrus anna Yohanes to diangga' a'diri matoto'na kombonganna to mangngorean, kumua kaomo to naponto bannangngi Puang Allata'alla la umpalako inde passanne. Nasalama'mokan duakan Barnabas tandana kumua to mesamokan. Kisituru'-turu'imi kumua kao anna Barnabas la mengkarang lakokan tau senga' salianna to Yahudi, mengke'de' Yakobus sola Petrus anna

\* 2:2 Annu malallan Paulus mase manii inde to Yahudi to mangngoreammoe tae' la ummakui tau senga' salianna to Yahudi to mangngoreammo ke tae' unturu' duka' angganna parentana to Yahudi susinna disunna'.

Yohanes la mengkarang lako ia to Yahudi. <sup>10</sup> Anggami mesa pelaunna to keangga' yao Yerusalem lako kaleki kumua la ungilalalaikan to mase-mase. Sapo sitonganna innang iamo kupaillalan penawa la kupalako.

*Paulus ungkambaroan Petrus dio Antiokhia*

<sup>11</sup> Sapo inde anna sae Petrus dio Antiokhiaie kukambaroan dio tingngayona tau kamban annu sala pa'palakona. <sup>12</sup> Annu ambo' sisolasola sa'do'doranta to salianna to Yahudi ummande, sapo tappana sae solana Yakobus dio mai Yerusalem, uningkambelami inde sa'do'dorantae anna ta'mo naaku sola ummande. Annu marea' lako to Yahudi to morai la manggi' disunna' tau. <sup>13</sup> Susi siami duka' to Yahudi senga' to mangngoreammo, ma'dua tambuk asan moka ummande sola tau senga' salianna to Yahudi susi Petrus lambisan umbawai duka' Barnabas. <sup>14</sup> Sapo tappana kuita kumua ta'mo ia situru' tula' tongan illalan Kareba Kadoresan pa'palakona, kukuamo lako Petrus dio tingngayona tau kamban: "O Petrus, mesako to Yahudi sapo susimoko to tangngia to Yahudi illalan katuoammu. Maakari ammu la umpassapa sa'do'doranta to mangngorean salianna to Yahudi unturu' kabeasaanna to Yahudi?"

*Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau ura'na kapangngoreananna lako Kristus Yesus, tangngia ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa*

<sup>15</sup> Situru' rettenanna kadadian, to Yahudikan. Tangngiakan tau senga' salianna to Yahudi battu dikua to kigente' to kasalaan.† <sup>16</sup> Sapo kiissanan duka' kumua tae' dengan tau naangga' malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa sapo anggami ummolai kapangngoreanan lako Yesus Kristus. Mangngoreangkan kami lako Yesus Kristus angki malara naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanangki, tangngia ura'na unturu'kan Pepa'guruanna Musa. Annu tae' dengan tau mala naangga' malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa.

<sup>17</sup> Kami to Yahudi, moraikan duka' la naangga' malolo Puang Allata'alla ummolai kasilombangangi Kristus. Sapo dengan tau ussassaikan annu ta'mokan unturu' Pepa'guruanna Musa napolalan naangga'kan to kasalaan. La malarika dikua Kristus untumangkan kasalaan? Tae'! <sup>18</sup> Ianna la ma'pasulena' unturu' Pepa'guruanna Musa annu moraina' la naangga' malolo Puang Allata'alla, manassa anna to kasalaanna'. <sup>19</sup> Annu kendek illalan penawangku kumua tae' dengan leleangku la naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kamanurusangku lako Pepa'guruanna Musa napolalan ta'mo kao kupentoe, angku malara unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla. Sirapammokkao mangka dipatei sola Kristus yao kayu pantokesan.‡ <sup>20</sup> Tangkaomo tuo temo sapo Kristusmo tuo illalan kaleku. Anna to'na katuoangku temo iamo kapangngoreanan lako Anakna Puang Allata'alla to ungamaseina' anna to mangka ussorongan kalena dipatei annu napa'kadua-duaina'. <sup>21</sup> Tae'nakkao la ussumbala pa'kamasena Puang Allata'alla. Annu ianna

† **2:15** Situru' alukna to Yahudi, angga ia to Yahudi digente' petauanna Puang Allata'alla. Angganna tau senga' nareken to salian battu' dikua to kasalaan. Naorean kumua: ianna dituru' angganna Pepa'guruanna Musa la naangga' to maloloki' Puang Allata'alla. ‡ **2:19** Susi mesa to mate ta'mo nakuasai parenta illaan lino, nakuamo duka' to mangngorean ta'mo nakuasai Pepa'guruanna Musa annu mangkami mate sola Kristus.

naangga' malolora Puang Allata'alla to unturu' Pepa'guruanna Musa, tae' ia dengan gunana kamateanna Kristus.

### 3

*Pa'tamba' nadandi Puang Allata'alla lako Abraham la nalolongan ma'rupa tau ura'na kapangngoreananna lako Kristus tangngia ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa*

<sup>1</sup> O anggammua' to Galatia, to maro tongangkoa! Bennamo umpatudu marokoa'i? Mangkami kupomakaleso lako kalemua' kalembasanna kamateanna Kristus yao kayu pantokesan. <sup>2</sup> Dengan pekutanangku lako kalemua'i: maakari anna bengangkoa' Penawa Masero Puang Allata'alla? Ia nangei umbengangkoa' Penawa Masero Puang Allata'alla annu ummoreangkoa' Kareba Kadoresan, tangngia ura'na kamanurusammua' lako Pepa'guruanna Musa. <sup>3</sup> Maakari anna susi sigalimo katomaroammua'i? Inde ammu mane mangngoreanne, pengkarangna Penawa Masero umbakarui katuoammua'. Maakari anna kamentoammumoa' unturu' Pepa'guruanna Musa la mupake ussuppikanni? <sup>4</sup> Ta'raka dengan gunana angga mangkanna musa'dingan? Tae' natamai akkalan kumua tae' la ma'guna. <sup>5</sup> Dadi, ia nangei umbengangkoa' Penawa Masero Puang Allata'alla anna umpadadi tanda memangngamangnga illaan alla'-alla'mua'i annu ummoreangkoa' Kareba Kadoresan, tangngia ura'na unturu'koa' Pepa'guruanna Musa.

<sup>6</sup> Susi tiuki' illalan Buku Masero untetteran Abraham\* nakua: "Ummorean Puang Allata'alla Abraham napolalan naangga' to malolo Puang Allata'alla." <sup>7</sup> Dadi parallua' muissanan kumua: angganna to ummorean Puang Allata'alla iamo peampoanna Abraham. <sup>8</sup> Innang tiuki'mi illalan Buku Masero kumua la naangga' malolo Puang Allata'alla to salianna to Yahudi ura'na kapangngoreananna. Inde Kareba Kadoresanne innang mangkami napalanda' lako Abraham yolona nakua: "Iko la napolalan ditamba' angganna ma'rupa tau illalan lino."† <sup>9</sup> Dadi, angganna to mangngorean la ditamba' sola Abraham to yolomo mangngorean.

<sup>10</sup> Benna-benna urrannuan kamanurusanna lako Pepa'guruanna Musa la napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, tau iatoo la narua pantado. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Benna-benna tae' unturu' asan angga tiuki'na illalan Pepa'guruanna Musa, natado Puang Allata'alla."‡ <sup>11</sup> Manassami kumua tae' dengan tau naangga' malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Angganna to naangga' malolo Puang Allata'alla la ullolongan katuoan ura'na kapangngoreananna."§ <sup>12</sup> Kamanurusan lako Pepa'guruanna Musa sirapangki' urrannuan kamatoroanta, sisala kapangngoreanan lako Puang Allata'alla. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Benna-benna morai la tuo situru' Pepa'guruanna Musa, la unturu' asan angganna parenta illaan."\* <sup>13</sup> Moika anna la sipato'kia' narua pantadona Puang Allata'alla, sapo mangkamikia' kita nasulang Kristus tapolalan lappa'moa' dio mai inde

\* 3:6 Abraham: Iamo kabuttuanna to Yahudi. Situru' tulasanna to Yahudi angga peampoanna Abraham to unturu' Pepa'guruanna Musa mala mendadi petauanna Puang Allata'alla. † 3:8 Kej. 12:3, 18:18, 22:18. ‡ 3:10 Ul. 27:26. § 3:11 Hab. 2:4. \* 3:12 Im. 18:5.

pantadoe. Annu dengan tiuki' illaan Buku Masero nakua: “Benna-benna mate ditoke' yao kayu pantokesan, tau iatoo narua pantadoe.”†  
 14 Ia nangei ma'pasusi Kristus anna malara pa'tamba' mangka nadandi Puang Allata'alla lako Abraham, dibengan duka' lako tau senga' salianna to Yahudi ura'na pengkarangna Kristus. Anna la untarimakia' duka' Penawa Masero mangka nadandi Puang Allata'alla, ke ummoreangkia' Yesus Kristus.

*Attunnamo temo ma'rupa tau mangngorean lako Kristus, tangngiamo Pepa'guruanna Musa la umpatettei*

15 O angammua' sa'do'dorangku, mapia ke ummalana' mesa tandengan sibeasanna dipogau': Ianna dengan tau umpadadi kasiturusan anna mangkamo napa'pesa'bian, ta'mo dengan tau mala umpasalai battu' urrangnganni inde kasiturusanna. 16 Susimi duka' angganna pa'dandinna Puang Allata'alla lako Abraham sae lako peampoanna. (Tae' nakua illalan Buku Masero: “lako Abraham anna angganna peampoanna” kalembasanna buda tau. Sapo nakua: “lako peampoammu,” kalembasanna mesa tau, iamo Kristus). 17 Susi inde kalembasanna tula'kue: tae' dengan leleanna Pepa'guruanna Musa la umpa'dean pa'dandinna Puang Allata'alla, annu appa' ratu'mia tallu pulo taunna mangkanna anna mane dadi Pepa'guruanna Musa. 18 Annu ianna manggi'ra unturu' Pepa'guruanna Musa ma'rupa tau anna mane tamba'i Puang Allata'alla, tangngiamo tamba' situru' pa'dandinna. Sapo pa'dandinnari Puang Allata'alla napolalan untamba' Abraham situru' pa'kamasena.

19 Ianna susi too, akamo gunana Pepa'guruanna Musa? Inde Pepa'guruanna Musa dirangngannian pa'dandie la umpakawanan kasalaanna ma'rupa tau ullenda pa'kuanna Puang Allata'alla. Pepa'guruanna Musa dipake sae lako kasaeanna mesa peampoanna Abraham to mangka nadandi Puang Allata'alla.‡ Inde Pepa'guruanne napalanda' malaeka' lako Musa. Anna Musamo pole' to illaan alla' umpalanda'i lako ma'rupa tau. 20 Manassa dengampi to sisabalian anna mane diparallui to illaan alla'. Sapo inde anna ma'dandi Puang Allata'alla lako Abraham-e, tae' ia umparallui to illaan alla' annu ia siamo melolo umparokkoi.

21 Dadi ianna susi too, sibokosarrika Pepa'guruanna Musa anna pa'dandinna Puang Allata'alla? Manassa anna tae'! Annu kela atorannara aluk la napolalan ullolongan katuoan ma'rupa tau, la mala ummangga' malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla annu unturu' inde atoranna alukke. 22 Sapo kawanannan illaan Buku Masero kumua angganna ma'rupa tau nakuasai asan kasalaan. Iamo nangei dibeen to mangngorean inde pa'dandie ura'na kapangngoreananna lako Yesus Kristus.

23 Inde anna ta'pa nalambi' attunna dengan kapangngoreanannan lako Kristus-e, nasangke' tongan-tongangkia' Pepa'guruanna Musa. Sirapangkia' to dikurung sae lako anna dipakawanammo kapangngoreanannan lako Kristus. 24 Dadi Pepa'guruannamo Musa umparundukkia' sae lako attunna sae Kristus anta malara naangga' malolo Puang Allata'alla

† 3:13 Ul. 21:23. ‡ 3:19 Inde mesa peampoanna Abraham to mangka nadandi Puang Allata'alla: iamo Kristus.

ura'na kapangngoreananta lako Kristus. <sup>25</sup> Sapo ta'mikia' la naparunduk liu Pepa'guruanna Musa temo, annu dengammi kapangngorean lako Kristus.

*Nalappasammikia' Kristus dio mai Pepa'guruanna Musa tapolalan naala anakmo Puang Allata'alla*

<sup>26</sup> Dadi napoanankmoko' Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanammu lako Kristus. <sup>27</sup> Annu mangkamoko' ditedok dipamesa kappa' Kristus, napolalan naangga' malolomoko' Puang Allata'alla susi Kristus. <sup>28</sup> Ta'mo diissan dise'la ma'rupa tau, to Yahudi anna to tangngia to Yahudi, sabua' anna tangngia sabua', muane anna baine, annu to mesami, napamesa kappa' Kristus Yesus. <sup>29</sup> Dadi ianna mesa kappa'koa' Kristus, peampoannakoa' duka' Abraham anna sipato'koa' untarima pa'dandinna Puang Allata'alla.

#### 4

<sup>1</sup> Sitarru'na tula'ku, la ummalana' mesa pa'rapanan: Ianna dengan anak tapalambi'pa dimana', ta'pa ia mala ummato' inde mana'nae. Moi anna ia ummampui asanni sapo sirapampia sabua' <sup>2</sup> annu dengampi tau ummatosanni kaparalluanna anna ungkandapanni mana'na sae lako attu mangka napatantu ambena. <sup>3</sup> Susimikia' duka', inde anta ta'pa mangngoreanne, sirapampikia' anak tapalambi'pa annu nakuasaipikia' angganna kakuasaan lino.\* <sup>4</sup> Sapo tappana nalambi' attu mangka napatantu Puang Allata'alla, ussuami Anakna tama lino. Inde Anaknae nadadian mesa baine anna tuo illalan lino susi to Yahudi to manggi' unturu' Pepa'guruanna Musa. <sup>5</sup> Ia nangei ussuai Puang Allata'alla tama lino annu la ussulang to nalumbangngi Pepa'guruanna Musa, angki malara naala anak Puang Allata'alla. <sup>6</sup> Annu naala anaknamoko' duka' Puang Allata'alla napolalan ussuamo Penawa Maserona Anakna torro illalan kaleta. Iamo te Penawa Masero mengkarang illalan penawantae tapolalan metamba takua: "O Ambeku!" <sup>7</sup> Dadi tangngiamoko' sabua' sapo diala anakmoko'. Ianna to diala anakmoko' la untarimamoko' duka' mana' yao mai Puang Allata'alla.

*Paulus malallan penawa lako to Galatia*

<sup>8</sup> Yolona, inde ammu ta'paa' ummissanan Puang Allata'allae mengkaola lakoko' dewata tatongan. <sup>9</sup> Sapo temo ummissanammoko' Puang Allata'alla-sitonganna marru mapia ke dikuai naissanammoko' Puang Allata'alla. Maakari ammu moraira la ma'pasulea' lako kakuasaan lino,† kakuasaan tae' ummampui kamatoroan anna tala mala dirannuan mepamoloi? Maakaria' ammu la ma'din mengkaola lako sule? <sup>10</sup> Annu' umpakaroa'moko' allo ma'tantu, bulan ma'tantu, attu ma'tantu, anna taun ma'tantu situru' alukna to Yahudi. <sup>11</sup> Malallan penawangku' matin battu' ta' mammoko' umpesalai resoku umpa'kadua-duaiko'.

<sup>12</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau kenamala mupampalapa'nae' tae' umpentoe atoran alukna to Yahudi, annu ta'mo kao kupertoe susiko' yolona. Ta'poko' dengan umpogau' kakadakean lako kaleku. <sup>13</sup> La mukilalaipia' kumua ia nangei dengan palliwangangu

\* **4:3** angganna kakuasaan lino: Dengan tau unguuai: dewata lino battu' dikua setang, anna dengan duka' unguuai: atoranna anna parentana ma'rupa tau. † **4:9** kakuasaan lino: Susi "kakuasaan lino" illalan 4:3.

umpaissannikoa' Kareba Kadoresan annu masakina'. <sup>14</sup> Nasussai tongan-tongankoa' sakingku attu iatoo napolalan mendadi passudian kamai lako kalemua'. Sapo ta' mammokoa' mako'do' sangngadinna mutarima manappana' sirapan untarima malaeka'na Puang Allata'alla battu' sirapangkoa' untarima kalena Kristus Yesus. <sup>15</sup> Attu iatoo masanang tongan-tongankoa'. Kuissanan kumua la ma'dimpokoa' ullessu'i matammu ammu beenna' kela malai dipalako. Sapo maakari anna pa'de sangkamo kamasannangammua' temo? <sup>16</sup> La musangamokka ewalimmua' temo annu kutulasangkoa' silampu'na?

<sup>17</sup> Itin matin to morai la umpassakoa' unturu' atoran alukna to Yahudio marassan umpeang lalan la ummala penawammua'i. Sapo kadake pikki'na annu morai la umpasisarakkia' ammu malara sae rokko tongan-tongan unturu'i. <sup>18</sup> Sitonganna mapia ke dengan tau ma'kadua-dua la ummala penawammua' ke la nabawai lako siakoa' kamapiaan. Sapo la susi liu tae' angga ke diona' reen. <sup>19</sup> O anggammua' anakku to kukamasei, temo masussa pole omo' umpikki'koa'. Inde kamasussaangkue sirapan baine mangnguriwa'. Anna la tong-tong liupa' ussa'dingan kamapa'disan ke ta'pa titanan Kristus illalan penawammua'. <sup>20</sup> Kuinawa-nawa kela malana' illaan alla'-alla'mua' temo angku pasenga'i sambakan tula'ku matin, annu pusa' babangmi penawangku umpikki'koa'.

*Hagar anna Sara diala tandengan*

<sup>21</sup> O anggammua' to morai unturu' Pepa'guruanna Musa, mukaleso tongarrikaa' aka tiuki' illalan Pepa'guruanna Musa? <sup>22</sup> Dengan tiuki' illaan Pepa'guruanna Musa kumua dua anakna Abraham: mesa nasibalii sabua'na disanga Hagar, anna mesanna nasibalii Sara innang baina, tangngia sabua'. <sup>23</sup> Inde sabua'e undadian anak situru' pa'kuanna ma'rupa tau. Sapo inde baine tangngia sabua'e undadian anak situru' pa'dandinna Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Iate kara-karae, mala diala pa'rapanan. Itin dua baineo dipasirapan dua bassean kadanna Puang Allata'alla. Hagarmo dipasirapan bassean kada mangka natarima Musa yao Tanete Sinai. Angganna peampoanna Hagar innang dio ia pala'na la diposabua'. <sup>25</sup> Dadi inde Hagar-e dipasirapan Tanete Sinai dio Arab. Anna dipasirapan toi duka' kota Yerusalem temo annu angganna tau dio Yerusalem sirapan sabua', naposabua' Pepa'guruanna Musa. <sup>26</sup> Mengke'de' ia Sara, inde baine tangngia sabua'e dipasirapan ia Yerusalem bakaru yao suruga. Anna iamoa' kita indota. <sup>27</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

La dore'ko iko, o baine tamanang to tadengan keanak!

La ma'dore'-dore'ko iko, o baine tadengan ussa'dingan kamapa'disanna pangnguriwasan!

Annu la buda pole ia anakna baine natampe muanena anna la to kemuanepa.†

<sup>28</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, anaknamokoa' duka' Puang Alata'alla situru' pa'dandinna, susi Ishak anak pa'dandinna Puang Alata'alla. <sup>29</sup> Temo angganna to natamai Penawa Masero nadarra to ur-rannan Pepa'guruanna Musa, susi Ishak to didadian situru' pa'kuanna Penawa Masero, nadarra Ismael anak to didadian situru' pa'kuanna ma'rupa tau yolona. <sup>30</sup> Sapo aka nakua battakadanna Puang Allata'alla

† 4:27 Yes. 54:1.



illaan Buku Masero? Tiuki' illalan nakua: “Rambai lao itin baine sabua' sola anaknao, annu itin anaknao tae' mala la untarima mana' dio mai ambena, annu la lu lako asan anak nasibalii baine tangngia sabua'.”

<sup>31</sup> Dadi anggammua' sa'do'dorangku to mangngorean, tangngiakia' kita anakna baine sabua' sapo sirapangkia' anakna baine tangngia sabua'.

## 5

*Parallu dipentoe manda' dianti matoto' kalappasan mangka nakarang Kristus*

<sup>1</sup> Temo ta'mikia' sirapan to diposabua' annu mangkamiki' nalappasan Kristus. Iamo too la ke'de' matoto'koa' indamu diposabua'a' sule.

<sup>2</sup> Perangngi manappaia' inde tula'kue! Ianna musangara manggi'poko' la disunna' ammu mane la naangga' malolo Puang Allata'alla, tae' dengan gunana Kristus lako kalemua'i. Kaomo te Paulus-e melolo unguuaii. <sup>3</sup> Kupakilala pole lako to moraipa la disunna' kumua: la unturu' asan angganna Pepa'guruanna Musa, tae' angga la disunna'.

<sup>4</sup> Anna lako to morai la naangga' malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa, ta'moa' iko dengan kasilombungammu Kristus, annu unguasaya'imokoa' pa'kamasena Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Sapo kipenandai kami to naparunduk Penawa Masero la naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanangki lako Kristus situru' kapangnuangki. <sup>6</sup> Annu ianna mesa kappa'mo tau Kristus Yesus, disunna'rika ta'raka, ta'mo diissan dise'la dio tingngayona Puang Allata'alla. Anggami kapangngoreanan lako Kristus dipakawanan illalan pa'kamase lako padanta ma'rupa tau randan parallu.

<sup>7</sup> Yolona untarunduk manappakoa' kapangngoreanammu. Bennamo ullawaikoa' mupolalan ta'mo unturu' tula' tongan? <sup>8</sup> Manassa tangngia Puang Allata'alla to mangka untambaikoa' la umbawaikoa' tae' unturu' tula' tongan. <sup>9</sup> Sapo moi angga mesa tau ussewangan pepa'guruan sala malami umbawai asan tau, susi sinapoparumbanan tau nakua: “Pada nennu' ragi sapo mala umpakembea' tappung.” <sup>10</sup> Sapo kuorean kumua tae' la sisala pikkitaa' annu mesa kappa'mikia' Puang Yesus. Anna angganna to umpapusa pikki'mua' tae' mala tala nalambi' perambinna Puang Allata'alla, moi benna.

<sup>11</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, ianna kupa'pa'guruampa kumua manggi' tau disunna', maakari annu nadarrapa' to Yahudi? Sapo kela kupa'pa'guruan tonganni, tae' la umpakendek kamasusaan pepa'guruan diona kamateanna Kristus yao kayu pantokesan. <sup>12</sup> Mapia pissan ia kela umbutoi kalena itin matin to umpatudu marokoa'o, tae' angga la disunna'!

*Pa'kuanna Penawa Masero annu pa'kua rupa tau*

<sup>13</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, mangkamokoa' natambai Puang Allata'alla dio mai kasabuasan. Sapo daua' ma'pikki' kumua la loasamokoa' umpogau' pa'kua penawammu, sangngadinna la sipamolomoloikoa' ura'na pa'kamase illaan kalemua'. <sup>14</sup> Annu angganna issinna Pepa'guruanna Musa tipungngu' tannun illalan mesa parenta nakua: “Kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungamasei kalemua.” <sup>15</sup> Sapo ianna tokke'mokoa' la siande mata leen, pengkilalaila' kumua la pada-padakoa' ditallanni.

<sup>16</sup> Kupakilalako'a kumua kenamala unturu'koa' pa'parundukna Penawa Masero napolalan angganna gau'mua' tae' situru' pa'kua rupa tau. <sup>17</sup> Annu inde pa'kua rupa taue sibokosan pa'kuanna Penawa Masero, anna pa'kuanna Penawa Masero sibokosan pa'kua rupa tau. Ia nangei tae' babangmo muissan ma'palakoa' annu sibokosan liu pa'kuanna Penawa Masero anna pa'kua rupa tau illaan kalemua'. <sup>18</sup> Sapo ianna naparundukkoa' Penawa Masero, ta'mokoa' nalumbangi Pepa'guruanna Musa.

<sup>19</sup> Dikawanammi pa'kua rupa tau, susinna: ullullu' pa'bannetauan, gau' meko'do'-ko'do', umpangngula' pa'kua penawanna, <sup>20</sup> umpenombai dewata lino, ma'issan-issan, sikabassi-bassi, siala-ala, mangungngu' penawa, pa'kearasan, ma'podo kao, umpasisala-sala tau anna umpa'dean kamesa penawaan, <sup>21</sup> siri ate, umpelangoi kalena, ma'maroa'-roa', anna budapa senga'na. Kupakilalako'a' susi pa'pakilalangku yolona lako kalemua'i kumua: angganna to umpogau' inde mai gau' susie tae' ia la manggala tawa illalan kaparentaanna Puang Allata'alla.

<sup>22</sup> Sapo pengkaranganna Penawa Masero umpabuttu: pa'kamase, kadoresan, kasikalinoan, kasa'barasan, mapia penawa, madota' lako tau, kamatutuan, <sup>23</sup> malenna' penawa, anna nabela unkuasai kalena. Tae' tappa' dengan parenta umpasala te gau' susie. <sup>24</sup> Angganna to mesa kappa'mo Kristus Yesus sirapammi mangka umpatei pa'kua rupa tau illalan kalena yao kayu pantokesan sola angganna kamoraiana anna kamailuanna. <sup>25</sup> Kenamala angganna gau'ta la situru' pa'parundukna Penawa Masero annu mangkamiki' nabengan katuoan bakaru. <sup>26</sup> Ta'mikia' la malangka' penawa, sipa'di'-pa'di' penawa anna ta'mikia' la sikapui' padanta.

## 6

### *Sipamolo-moloikoa'*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, maka' dengangkoa' ullambi' padammu to mangngorean umpogau' kasalaan, ikoa' to naparundukmo Penawa Masero la umpakilalai anna malara ma'pasule lako lalan kamaloloan. Sapo la sitonda kamalennasan penawakoa' umpakilalai ammu undagaia' kalemu indana iko siamoa' morai la umpogau'i. <sup>2</sup> La sipamolo-moloikoa' umpassan bawaan mabanda'. Annu ianna mupasusimoa' tee, unturu'mokoa' parentana Kristus. <sup>3</sup> Ianna dengan tau ussanga kalena to keangga' sapo sitonganna tae', tau iatoo umpasalanduanan kalena. <sup>4</sup> Kenamala pantan umpesa'dingngi kalena tau mapiarika gau'na kadakerika. Ianna mapiara la napodore', sapo tae' la napasitinti gau'na tau senga'. <sup>5</sup> Annu pantan la umpalako tau passananta.

<sup>6</sup> Benna-benna untarima pepa'guruan diona battakadanna Puang Allata'alla, la sipato' ummitaan katuoan to umpatudui.

<sup>7</sup> Daua' ammu pusa. Tae' mala dipopaningoan Puang Allata'alla. Annu iamo ditanan, iamo mepolei. <sup>8</sup> Ianna ma'palakoki' situru' pa'kua rupa tau, ia siamo la nangei buttu kamatean umpoleiki'. Ianna ma'palakoki' situru' pa'kuanna Penawa Masero, ia siamo duka' la nangei buttu katuoan sae lako-lakona umpoleiki'. <sup>9</sup> Iamo too daua' boyo' umpogau' kamapiaan. Annu ianna umpogau' liukia' kamapiaan, pissan attu la tapuppu' buana. <sup>10</sup> Dadi ianna dengampa attunta, kenamala umpogau'

liuki' kamapiaan lako angganna tau, la'bi-la'binna lako padanta to mangngorean.

*Pepakilala anna kada salama'*

<sup>11</sup> Pengkalesoi manappaia' umba susi kamainna uki'na inde pangnguki'e annu kao melolo ummuki'i. <sup>12</sup> Itin matin to morai la umpomasannang rupa tauo, iamo la morai umpassakoa' disunna'. Sapo ia nangei umpassakoa' disunna' annu' marea' la nadarra to Yahudi ura'na kamateanna Kristus yao kayu pantokesan. <sup>13</sup> Annu tae' duka' unturu' asan Pepa'guruanna Musa itin lako to unturu' kabeasaan sunna'o. Sapo ia nangei morai kela disunna'koa' annu la naposende kumua muturu'a' duka' inde kabeasaanne. <sup>14</sup> Sapo ta'mo kao dengan aka la kuposende salianna kamateanna Puang Yesus Kristus Dewatanta yao kayu pantokesan. Annu kamateannamo Kristus yao kayu pantokesan napolalan angga keangga'na illalan lino ta'mo keangga' lako kaleku anna kusangganna keangga' tae' keangga' illalan lino. <sup>15</sup> Annu disunna'rika tau ta'raka, ta'mo ia dengan gunana. Anggami ke dibakaruii katuoanta randan ma'guna dio olona Puang Allata'alla. <sup>16</sup> Anna Puang Allata'allamora untandoi kamalinoan anna pa'kamase lako to unturu' inde pepa'guruanne, iamo angganna petauanna Puang Allata'alla.\*

<sup>17</sup> Dengampi la kupalanda' iamo: kenamala ta'mo dengan tau ussussai polena', annu inde balala lako kalekue iamo umpakawanni kumua to unturu'na' Puang Yesus.

<sup>18</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta untamba'koa'. Amin.

---

\* **6:16** iamo angganna petauanna Puang Allata'alla: Pikki' senga'na tau battakada illalan basa Yunani mala duka' ma'kalemabasan: Anna lako to Israel, petauanna Puang Allata'alla.

## **Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Efesus Pungngu' tannunna**

Inde sura'e nauki' Paulus anna popebaanni lako to mangngorean dio kota Efesus attunna anna ditarungkun ura'na umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Kristus (3:1, 13; 4:1). Buda tau dio Efesus tangngia to Yahudi (2:11-12).

Illalan inde sura'na Paulus-e napomakalesomi pa'kuanna Puang Allata'alla la umpamesa kaparentaan angganna issinna suruga anna issinna lino naparenta Kristus (1:9-10). Inde sura' nauki'e la napa'patuduan lako angganna petauanna Puang Allata'alla anna malara mesa penawa liu annu iamo pa'kuanna Puang Allata'alla la umpopa'mesa angganna to mangngorean lako Yesus Kristus.

Sabarean inde sura'na Paulus-e napomakaleso umba la dipasusi dipopa'mesa rupa tau illalan Puang Yesus. Napomakaleso toi umba nakua Puang Allata'alla Ambeta umpilei petauanna. Natula' toi duka' umba nakua unggarri'i kasalaanna angganna petauanna anna lap-pasanni dio mai kasalaan ummolai pengkaranganna Yesus Kristus, Anakna. Natetteran toi duka' kumua mangkaki' nabengan Penawa Maserona Puang Allata'alla la mendadi tanda lako kaleta kumua napalambi'imiki' pa'dandinna.

Sitaru'na battakada illaan inde sura'e iamo pepatudunna Paulus diona kasa'barasanna to mangngorean anna pa'kamasena napolalan tontong liu mesa penawa (4:2).

Dengan duka' pira-pira pa'rapanan napake Paulus la naola umpomakalesoi umba nakua petauanna Puang Allata'alla mesa kappa' illalan kalena Kristus. Kombonganna to mangngorean napasirapan batang kalena Kristus anna Kristusmo sirapan ulunna (1:22-23; 4:4, 15-16; 5:23-32). Anna Kristus dipasirapan toi duka' batu lentong anna angganna to unturu'i dipasirapan tala kayu napolalan dadi mesa banua (2:20-21).

Katampakanna, to mangngorean dipasirapan tantara annu la matoto' illalan ummewa ponggawana setang (6:10-18).

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan Kada (1:1-2)
2. Pa'kuanna Puang Allata'alla lako to Sarani (1:3-3:21)
  - a. Pa'tamba' napebengan Puang Allata'alla lako to mesa kappa'mo Kristus (1:3-23)
  - b. Puang Allata'alla umpebengan katuoan bakaru, anna umpamesa angganna tau, susi to Yahudi tenni to salianna to Yahudi (2:1-3:13)
  - c. Sambayangna Paulus: kenamala dipekalembasan manappa umba nakua pa'kamasena Kristus lako ma'rupa tau (3:14-21)
3. Papatudu diona la sipato'na napogau' to Sarani (4:1-6:9)
4. To Sarani dipasirapan tantara to umpake porewa illalan pa'bundusan (6:10-20)
5. Bubungna Sura' (6:21-24)

*Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Kaomo te Paulus-e, mesa rasulna Kristus Yesus, situru' pa'kuanna Puang Allata'alla. Inde sura'kue kupalulako to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna dio Efesus, to ummorean Kristus Yesus. <sup>2</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Pengkaranganna Kristus napotendan pa'tamba'na Puang Allata'alla lako ma'rupa tau*

<sup>3</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla Ambena Puang Yesus Kristus Dewatanta, to mangka untandoikia' angganna pa'tamba' yao suruga annu mesa kappa'mikia' Kristus. <sup>4-5</sup> Annu mengkalao diopi mai ta'pa dikombong inde lineo anna pilemikia' Puang Allata'alla la mesa kappa' Kristus anta malara masero, tae' dengan sassata dio tingngayona. Mangkamikia' napatantu mengkalao dio mai la naala anak dadian ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla ummolai pengkarangna Yesus Kristus situru' pa'kuanna. <sup>6</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena tadiissan disangai. Inde pa'kamase lantuknae napakawanan lako kaleta ummolai pengkaranganna Anak pa'kaboro'na. <sup>7</sup> Annu raranamo Kristus nasulangankia' Puang Allata'alla, battu' dikua nagarri'imi angganna kasalaanta situru' pa'kamase lantukna. <sup>8</sup> Inde pa'kamasenae nasorongan lako kaleta napasiolaan angganna kakeakasan anna kapaissanan. <sup>9-10</sup> Annu' pa'kuannamo Puang Allata'alla umpakawanan pa'kua penawanna lako kaleta. Inde pa'kua penawanna masaemi tibuni, iamo angga yaona suruga anna illalanna lino la napopa'mesa naparenta Kristus. Innang mengkalao diomi mai anna patantui la napalemba' illalan pengkaranganna Kristus ke nalambi'mi attunna.

<sup>11</sup> Angga lako nakarang Puang Allata'alla situru' pa'kuanna anna mengkalao diopi mai anna patantumi la napilekan situru' pa'kuanna annu morai kela mendadikan petauanna ura'na mesa kappa'kan Kristus. <sup>12</sup> Ia nangei kami to Yahudi to yolomo urrannuan Kristus napile, angki malara umpakasalle Puang Allata'alla ura'na kamatandean. <sup>13</sup> Dipamesa kappa'mokoa' duka' Kristus inde ammu urrangngia' tula' tongan battu' dikua Kareba Kadoresanne la umpatettekoka' lako lalan kasalamasan. Mangngoreammokoa' lako Yesus Kristus napolalan nabengangka' Penawa Maserona Puang Allata'alla mangka nadandi, la dipotanda kumua petauannamokoa' Puang Allata'alla. <sup>14</sup> Anna manassa kumua angganna pa'dandinna Puang Allata'alla la tatarima asan annu nabengammiki' Penawa Maserona la ussolangkia' sae lako attunna la nasulangankia' angganta petauanna illalan mai lino. Iamo too la sipato'kia' umpakasalle Puang Allata'alla.

*Paulus umpa'sambayangan to Sarani anna malara ummissanan pa'tamba'na Puang Allata'alla*

<sup>15</sup> Iamo too, kurangnginna kumua mangngoreammokoa' lako Puang Yesus anna sima'kamasemokoa' lako to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna, <sup>16</sup> taboyo'-boyo'mo' ma'kurru' sumanga' langgan Puang Allata'alla annu ullolongammokoa' kasalamasan. Sikupakala'i liukoa' duka' sambayangku ke ma'sambayang omo'. <sup>17</sup> Kupelau langgan Puang Allata'alla to napenombai Puang Yesus Kristus Dewatanta, battu' dikua Ambeta to randan matande kenamala nabengangka' Penawa Masero la urrori'koa' ummissanan kara-kara

mendewatanna anna la naparundukkoa' uningkaleso Puang Allata'alla. <sup>18</sup> Anna kupelau duka' kenamala napomasiangangkoa' pikki'mu anna malara mukalesoa' aka tappa' murannuan la nabengangkoa' Puang Allata'alla annu natambaikoa' napopendadi petauanna. Anna la muissanan duka' kumua inde pa'tamba' tadiissan disangaie innang napatoka Puang Allata'alla la nabengan petauanna. <sup>19</sup> La mukaleso toia' duka' kumua tae' dengan nasirantean kakuasaanna Puang Allata'alla mengkarang illalan kaleta to mangngorean. Inde kakuasaanna mengkarang illalan kaletae, ia siamo kuasa tadisirantean napake <sup>20</sup> umpatuo sule Kristus dio mai alla'na to mate, anna mane paokko'i yao anngenan kamatandean dio tandai kananna yao suruga. <sup>21</sup> Kakuasaanna Kristus marru matande anna angganna kakuasaan lako loa sola angga digente'na kakuasaan susi attu temo tenni attu la ditingngayona. <sup>22</sup> Puang Allata'alla usorong angga lako rokko kakuasaanna Kristus. Kristus to unguasai angga lako napebeen Puang Allata'alla lako kombonganna to mangngorean la ma'parenta sirapan ulu umpare' batang kale. <sup>23</sup> Anna inde kombonganna to mangngorean sirapan batang kalenae, Kristus siamo umpatepui to unguasai angga lako.

## 2

### *Sumpu pa'kamasena Puang Allata'alla umpatuokia' sule sola Kristus*

<sup>1</sup> Yolona, matemokoa' dio olona Puang Allata'alla annu kasalaangkoa' anna mulenda parentana. <sup>2</sup> Ia nangei susi gau'mua' attu iatoo annu unturu'koa' pa'kuanna lino anna ponggawana setang. Inde ponggawana setangnge unguasai angganna setang yao loa anna tontong liupa unguasai penawanna angganna to tae' unturu' Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Sitonganna, solanakia' duka' to tae' unturu' Puang Allata'alla yolona anna pa'kua rupa tauntapa taturu' umpogau' la napomasannangna penawanta sola batang kaleta. Attu iatoo la sipato'kia' duka' nalambi' ara'na Puang Allata'alla susi to tamangngorean.

<sup>4</sup> Sapo tae' dengan nasusian pa'rantangan buana Puang Allata'alla! Anna sumpu pa'kamasena lako kaleta <sup>5</sup> lambisan napatuoki' sule sola Kristus moika anna matemiki' ura'na kasalaanta ullendai parentana. Dadi pa'kamasenari Puang Allata'alla mupolalan dipasalama'a'. <sup>6</sup> Anna napatuokia' sule Puang Allata'alla sola Kristus anna napaokko'kia' sola yao suruga, annu mesa kappa'kia' Kristus Yesus. <sup>7</sup> Angganna te maie, napogau' Puang Allata'alla anna malara umpakawanan pa'kamasena tadiissan disangai lako ma'rupa tau illalan attu la ditingngayo, lemba' illalan kamapiaan penawanna annu mesa kappa'mikia' Kristus Yesus. <sup>8-9</sup> Annu pa'kamasenari Puang Allata'alla mupolalan dipasalama'a' ummolai kapangngorean lako Kristus. Tanggia panggauammua' mupolalan ullolongan kasalamanan sapo pa'kamasenari Puang Allata'alla lako kalemu. Dadi tae' dengan tau mala ummangga' kalena kumua pa'palakonari napolalan salama'. <sup>10</sup> Annu natampa polekia' Puang Allata'alla ummolai Kristus Yesus tapolalan mala umpogau' kamapiaan mangka napatokangkia'.

*Kamateanna Kristus umpamesa kappa' to mangngorean anna Puang Allata'alla*

<sup>11</sup> Anggammua' sa'do'doranku to innang didadian tangngia to Yahudi, parallua' mupengkilalai kumua inde ammu ta'pa mangngoreanne, nasangakoa' to Yahudi: "to tadisunna" batu dikua "tangngia petauanna Puang Allata'alla". Inde mai to Yahudie ussanga ia kalena to disunna' iamo tanda napadadi ma'rupa tau lako kalena. <sup>12</sup> Attu iatoo ta'poko' mesa kappa' Kristus anna disangapoko' to salian, tangngia to Israel petauanna Puang Allata'alla. Tae'koa' la mangngala tawa dio mai pa'dandinna Puang Allata'alla lako petauanna. Tae' dengan kaparanuammua' tuo illalan lino anna tae'koa' ummissanan Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Sapo temo, ikoa' to mesa kappa'mo Kristus Yesus sikadappi'moko' Puang Allata'alla ura'na rarana Kristus to'do yao kayu pantokesan, moika anna sikambelakoa' yolona. <sup>14</sup> Annu Kristusmo umpasikalino to Yahudi anna tau senga' napolalan mesa kappa'mo. Moi anna sipoe-wali yolona sirapan naalla'i rinding batu, sapo mangkami naroppokan Kristus ummolai kamateanna. <sup>15</sup> Kalembasanna, ta'mo tau nalumbangngi Pepa'guruanna Musa sola angganna atoran alukna to Yahudi ura'na kamateanna Kristus, anna malara to Yahudi anna to salianna to Yahudi dipopa'mesa anna dibakarui katuoanna dipamesa kappa' Kristus. Lalan iamo te napogau' Kristus-e napolalan dengan kasikalinoan. <sup>16</sup> Kamateannamo Kristus yao kayu pantokesan umpamesa to Yahudi anna to salianna to Yahudi anna umpapia sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla. Attu ia siamo too nangei pa'de kasikabassian. <sup>17</sup> Kristusmo sae umpalanda' kareba diona kasikalinoan, susi lako ikoa' to salianna to Yahudi to diangga' sikambela Puang Allata'alla, tenni lako to Yahudi to diangga' sikadappi' Puang Allata'alla.\* <sup>18</sup> Mala asammikia' sae lako olona Ambeta susi to Yahudi tenni to salianna to Yahudi narparunduk Penawa Masero ura'na pengkaranganna Kristus.

<sup>19</sup> Dadi tangngiamoko' to salian battu' dikua to messae, sapo pada-padamoko' to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna anna to sarapumoko' illalan banuanna Puang Allata'alla. <sup>20</sup> Kombonganna to mangngorean dipasirapan banua napake'de' Puang Allata'alla yao lentong. Nabimo sola rasul sirapan lentong anna Kristus Yesusmo sirapan batu lentong. <sup>21</sup> Kristusmo umpasikala'-kala'kia' tapolalan ke'de' sirapan mesa banua, angngenan maserona Puang Allata'alla. <sup>22</sup> Marassangkoa' duka' dipake'de' la nangei torro Puang Allata'alla ummolai Penawa Maserona annu mesa kappa'moko' Kristus.

### 3

#### *Pengkaranganna Paulus lako to salianna to Yahudi*

<sup>1</sup> Kupa'sambayangankoa' ura'na kara-kara napogau' Puang Allata'alla lako kalemua'. Kaomo te Paulus-e, to ditarungkun annu umpalanda'na' Kareba Kadoresan untetteran Kristus Yesus lako kalemua' to salianna to Yahudi. <sup>2</sup> Innang mangkamia' murangngi kumua kaomo to naponto bannangngi Puang Allata'alla la umpalanda' kareba diona pa'kamasena lako kalemua'. <sup>3</sup> Inde pa'kamasena Puang Allata'allae masaemi nabuni sapo napaombo'mi lako kaleku, susi mangka sala kuuki' titti'. <sup>4</sup> Ianna mubacamo, la muissanammia'

\* **2:17** to diangga' sikadappi' Puang Allata'alla: Yolona to Yahudi napile Puang Allata'alla la mendadi petauanna, iamo nangei nasangaimo to sikadappi' Puang Allata'alla.

duka' pa'kuanna Puang Allata'alla masaemo napomatimmin la napakawanan ummolai Kristus susi kapaissanangku. <sup>5</sup> Yolona tae' dengan napa'peissanan Puang Allata'alla lako ma'rupa tau inde pa'kuanna. Sapo temo napa'peissanammi Penawa Maserona lako to nasarakki napopendadi rasulna sola nabinna. <sup>6</sup> Inde pa'kuanna napomatimminne iamo: ummolai Kareba Kadoresan, la untarimami duka' pa'tamba'na Puang Allata'alla to salianna to Yahudi, la mesa kappa'mi to Yahudi, anna la untarima duka' pa'dandinna Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Kristus Yesus. <sup>7</sup> Pa'kamasesamo Puang Allata'alla napolalan naponto bannangngina' umpalanda' inde Kareba Kadoresanne. Anna kakuasaannamo Puang Allata'alla mengkarang illalan kaleku napolalan mala kutarima inde pengkaranganne. <sup>8</sup> Angganna petauanna Puang Allata'alla kaomo randan wiring rokko. Sapo nakamaseirakkao Puang Allata'alla naponto bannangngi la umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi diona pa'kamasesa Kristus tadiissan disangai. <sup>9</sup> Anna kao toi duka' la umpomakalesoi lako angganna tau umba nakua Puang Allata'alla to umpadadi angga lako, umpalako pa'kua penawanna inde mengkalao dio mai napomatimminne. <sup>10</sup> Inde pa'kua penawanna Puang Allata'allae iamo la umpopa'mesa angganna to mangngorean anna malara naissanan angganna malaeka' anna kakuasaan senga' yao loa kumua keaka' tongan Puang Allata'alla illalan angganna karakara. <sup>11</sup> Angganna te maie, innang mengkalao diomi mai anna paillalan penawai Puang Allata'alla la nakarang ummolai Puang Yesus Kristus Dewatanta. <sup>12</sup> Baranimiki' sae dio tingngayona Puang Allata'alla annu mesa kappa'miki' Kristus anna mangngoreangki' lako kalena. <sup>13</sup> Iamo too kupelaua' matin kenamala tae'koa' la umpobarinni' penawammu umpikki' kamasussaangku temo annu kupa'kadua-duaikoa'. Annu inde kamasussaangkue la umpakendek kakerongkosan lako kalemua'.

### *Sambayangna Paulus*

<sup>14</sup> Kupa'sambayangangka' langngan Puang Allata'alla Ambeta yao suruga, ura'na kara-kara napogau' lako kalemua'. <sup>15</sup> Puang Allata'allamo kabuttuanna angganna kasarapuan susi yao suruga tenni illalan lino. <sup>16</sup> Kupelau langngan Puang Allata'alla kenamala kakuasaanna tadisir-antean la umpomatoro penawammua' ummolai Penawa Maserona, <sup>17</sup> anna la tontong torro illalan penawammua' Kristus ura'na kapangngoreanammu. Ma'sambayangna' duka' kenamala morong to' kayu la kenwaka' lakokoa' pa'kamase anna sirapan banua, pa'kamase la mupobatu lentong, <sup>18</sup> napolalan ikoa' sola angganna petauanna Puang Allata'alla la muissanan manappamia' kumua tae' diissan disangai kalua'na, kalandona, malangka'na, anna mandalanna pa'kamasesa Kristus. <sup>19</sup> Kupelau langngan Puang Allata'alla kenamala muissanan manappa inde pa'kamasesanae moika anna tae' nalambi' pikki'na ma'rupa tau ammu malara sundun situru' pa'kuanna Puang Allata'alla lako kalemua'.

<sup>20</sup> Tae' dengan aka tamala napogau' Puang Allata'alla la'bi anna pelaunta anna ullewan pa'pikki'ta ummolai kakuasaanna mengkarang illalan kaleta. <sup>21</sup> La sipato' umpakasalle Puang Allata'alla to mangngorean illalan kombonganna anna la nasiossoranni peampoanna ura'na



pengkaranganna Kristus. La sipato' dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Amin.

## 4

### *Kamesaanna angganna to mangngorean*

<sup>1</sup> Iamo too kupelaua' matin kenamala la sipato'napi mupogau'a' illalan salu katuoammu annu mangkamokoa' natambai Puang Allata'alla napopendadi petauanna. Kaomo te Paulus melau matinne, mesa to ditarungkun annu umpengkaranganna' Puang Yesus. <sup>2</sup> Kenamala tongtongkoa' marampan penawa, malenna' penawa, tae' madommi' keara' lako tau ammu pakawanan pa'kamasemu sa'bara' lako padammu. <sup>3</sup> Dagaikoa' kamesaan napadadi Penawa Masero illalan kombongamma' ummolai kasikalinoan illalan alla'-alla'mua'. <sup>4</sup> Angga mesa kombonganna to mangngorean dipasirapan mesa batang kale, anna angga mesa Penawa Masero. Susi siami duka' kaparannuan angga mesa annu iamo nangei untambaikia' Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Angga mesa Pepuanganta iamo Yesus Kristus, mesa kapangngoreanan, mesa pantedokan <sup>6</sup> anna angga mesa Dewata to tapekaambe'i angganta to mangngorean iamo Puang Allata'alla. Puang Allata'allamo unguasai angganna to mangngorean anna iamo torro anna mengkarang illalan kalena angganna to mangngorean.

<sup>7</sup> Sapo pantan mangkamiki' napapatui karangan sitinti kapaissanan nabengangki' situru' pa'kuanna Kristus. <sup>8</sup> Annu dengan battakada tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Inde anna lu langngammo angngenan matandee budami to natalo nabaa

anna ma'rupa-rupa pa'pebeen natandoian ma'rupa tau.”

<sup>9</sup> Ianna dikua: “Le'bami langngan,” kalembasanna mangkami lao rokkolino, angngenan madiong. <sup>10</sup> Anna inde to mangka lao rokkoe, ia siamo lu langngan angngenan randan matande langnganna pole langi' randan wiring langngan anna malara unguasai angga lako. <sup>11</sup> Ia siamo umbengangki' karangan sitonda kapaissanan la umpalakoi, susinna dengan tau nabengan karangan mendadi rasul, nabi, umpalanda' Kareba Kadoresan, ma'kambi' anna ma'pa'guru illalan kombonganna to mangngorean. <sup>12</sup> Nabengangkia' inde pengkaranganne anna malara angganna petauanna Puang Allata'alla dipatudu manappa napolalan mala mengkarang illalan bela'na Puang Allata'alla anna la umpatepu batang kalena Kristus battu' dikua kombonganna to mangngorean. <sup>13</sup> Katampakanna mesa kappa'kia' pole' ura'na kapangngoreananta anna la pada-padamikia' ummissanan tongan Anakna Puang Allata'alla. Anna la tuttuwan matoto'mo kapangngoreananta lambisan tepukia' susi Kristus.

<sup>14</sup> Ianna susimikia' tee, ta'mikia' la susi anak, napalurekke lu sau' ma'rupa-rupa pepa'guruanna to ussanga kalena manarang. Tae'kia' la napapusa to ma'puduk mammi' to maneko lila, to morai la umpapusa tau natumang pikki' kadakena. <sup>15</sup> Sapo la umpentoe manda'kia' kita tula' tongan illalan katuoanta siolaan pa'kamase anna la tuttuwan palambi'miki' illalan angganna kara-kara lambisan susiki' Kristus, to dipasirapan ulunna batang kale iamo kombonganna to mangngorean. <sup>16</sup> Kitamoa' sirapan tangkena batang kalena Kristus. Sirapan kalena ma'rupa tau, angganna tangkena silekke'-lekke' manappa napolalan

dadi mesa batang kale. Susimikia' duka' angganta to mangngorean lako Kristus napamesa kappa'mikia' anta pantan untarunduk karangan nabengangkia' napolalan la tutuan matoto' kombonganna to mangngorean ura'na pa'kamasete.

*Katuoan bakaru illalan Kristus*

<sup>17</sup> Sitonda kakuasaanna Dewata kupakari'di'koa' kumua: Ta'mokoa' la susi to tangngummissanan Puang Allata'alla illalan salu katuoammu, angga tama'gunanna napikki'. <sup>18</sup> Itin matin tauo buta pikki'na. Tae' ummampui katuoan bakaru napebeen Puang Allata'alla, annu tae' ummissanan lalanna Puang Allata'alla. Ia nangei susi annu makarra' ulu. <sup>19</sup> Tae' asammo ummampui siri' napolalan anggamo pa'kua penawanna napangngula' ullullu' pa'bannetauan anna ta'mo nataro tae' ungarang gau' meko'do'-ko'do'.

<sup>20</sup> Sapo tae'koa' iko dipatudu susi, ammu mane umpengngissananni Kristus. <sup>21</sup> Manassa anna dengammokoa' umpekareba Kristus. Muturu'mia' anna mangkamokoa' dipatudu tula' tongan dio mai Puang Yesus. <sup>22</sup> Dipatudukoa' la untampe gau'mu yolona. Itin gau'mu yolona la nasanggangngikoa' annu unturu'koa' kamaailuan la umpapusakoa'. <sup>23</sup> Dipatudukoa' duka' umbakarui penawammu sola pikki'mu. <sup>24</sup> Anna la nasonda pa'kua rupa tau bakaru napadadi Puang Allata'alla susi kalena malolo anna masero tongan.

<sup>25</sup> Dadi la ta'mokoa' siumpokada tula' tatongan, sapo la situlasammokoa' sitonganna lako padammu annu sangngin tangkenamikia' batang kalena Kristus. <sup>26</sup> Ianna keara'koa', la mudagai manappa indana tumangkoa' ara'mu kasalaan. Kenamala ta'pa lendu' allo anna pa'demo ara'mu, <sup>27</sup> indana dengammo palliwanganna ponggawana setang umbawaikoa' kasalaan. <sup>28</sup> Susi toi duka' to maboko, ta'mo la maboko liu. Sapo la napetonganni mengkarang anna malara dengan natandoian to tangkaan nabela tuo.

<sup>29</sup> Kenamala tae' dengan tula' kadake suun illalan mai pudukmua'. Sapo anggami tula' mapia la malanna umparunduk tau situru' kaparaluanuanna attu iatoo anna la ma'guna lako angganna to urrangngii. <sup>30</sup> Daa' umpomasussa Penawa Maserona Puang Allata'alla mangka napatama kalemua'. Inde Penawa Maseroe dipotanda kumua petauannamikia' Puang Allata'alla anna la nasolaangkia' sae lako attunna la nasulangkia' mentu'na petauanna illalan mai lino. <sup>31</sup> Pa'deannia' angganna pa'di' penawa lako padammu, madommi' keara', ara', kasisala-salaan, anna tula' beko sola angganna kakadakean. <sup>32</sup> Sapo la ma'gau' mapiakoa' lako padammu, sikamase-mase sola sigarri'ian kasalaammu susi Puang Allata'alla ungarri'i kasalaammua' ummolai pengkarangna Kristus.

## 5

*Tuo illalan kamasiangan*

<sup>1</sup> La sipato'koa' umpampalapai Puang Allata'alla annu anak pa'pakamayannamokoa'. <sup>2</sup> Pakawanangkoa' pa'kamasemu lako padammu illalan salu katuoammua' susi Kristus ungamaseikia'. Mangka ussorongan kalena dipatei la naola ussulangkia' sirapan pemala' bu manangnga' umpomasannang penawanna Puang Allata'alla.

<sup>3</sup> Daa' umpogau' kakadakean susinna: ullullu' pa'bannetauan, angganna gau' meko'do'-ko'do', anna kamailuan la untombon ewanan, annu angganna te maie tae' sipato' moi angga la natula' to nasarakkimo Puang Allata'alla napopendadi petauanna. <sup>4</sup> Tae' toi duka' la sipato' suun dio pudukmua' tula' meko'do'-ko'do', tula' tama'guna, anna angga tasipato'na dipokada. Sapo anggami pa'kurrusan sumanga' langngan Puang Allata'alla la suun dio pudukmua'. <sup>5</sup> Annu muissanan manap-pamia' kumua angganna to ullullu' pa'bannetauan, to ungkarang gau' meko'do'-ko'do', anna to nataloi kamailuanna la untombon ewanan, tae' mala tama kaparentaanna Kristus sola Puang Allata'alla. Inde to nataloi kamailuan untombon ewananne sirapan to umpenombai dewata panggaraga. <sup>6</sup> Dagaia' indana papusako tula' tama'guna napokada tau. Annu angganna te gau' susie umpakendek ara'na Puang Allata'alla lako to tae' mengkaola lako kalena. <sup>7</sup> Dadi tae' tongan-tongangkoa' mala sangkamma' angganna tau susi too.

<sup>8</sup> Yolona nakala'koa' duka' kamalillinan sapo temo illalammokoa' kamasiangan annu mesa kappa'mokoa' Puang Yesus. Iamo too la sipato'napi napogau' to nakala'mo kamasiangan la mupogau'a'. <sup>9</sup> Annu kamasiangammo nangei buttu angganna kamapiaan, kamaloloan, anna angganna tula' tongan. <sup>10</sup> Peangkoa' lalan anna malara muissan umpomasannang Puang Yesus. <sup>11</sup> Daa' ungkarang gau' tama'guna susi sinapogau' to nakala'pa kamalillinan, sapo la mupomakalesoa' kumua kakadakean. <sup>12</sup> Annu itin gau' sinapalako bunio, angga ditula' anna dipomakadere'mo. <sup>13</sup> Sapo angganna gau' kadake la makaleso diita ke naarrangmi kamasiangan <sup>14</sup> annu anggami kamasiangan diita. Iamo too anna dengammo battakada nakua:

“Millikkoa' anggamu to mamma',  
tibangngkoa' dio mai kamatean!

Anna pomasiangngkoa' penawammu Kristus.”

<sup>15</sup> Dadi la undagai manappakoa' gau'mu, tae'koa' la ma'palako susi to maro sapo la susikoa' to ma'rori'. <sup>16</sup> Poga'guna manappaia' attummu umpogau' kamapiaan annu attunna temo kende' kakadakean napogau' ma'rupa tau. <sup>17</sup> Tae'koa' la susi to maro sapo la umpengngkoa' lalan umpengngissananni pa'kuanna Puang Yesus. <sup>18</sup> Tae'koa' mala nalango anggur annu malakoa' napalulako kakadakean. Sapo kenamala tontong liukoa' naluang Penawa Maseri. <sup>19</sup> Tontong liukoa' sipakatoto' umpakendek pampudian anna penanian. La sae rokkokoa' menani sitonda kadoresan umpakendek pampudian langngan Puang Yesus. <sup>20</sup> Moi aka muduppa, tontong liukoa' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla Ambeta illalan sanganna Yesus Kristus Pepuanganta.

### *Pepatudu lako to sipobaine*

<sup>21</sup> La sipengkaolaan manappakoa' annu mengkarea'mokoa' langngan Kristus. <sup>22</sup> Anggammua' baine, la mengkaolakoa' lako muanemu susi langngan Puang Yesus Kristus. <sup>23</sup> Annu innang la umpare' ia bainena muane sirapan ulu umpare' batang kale, susi Kristus umpare' kombonganna to mangngorean sirapan batang kalena. Kristusmo umpasalama' kombonganna to mangngorean. <sup>24</sup> Susi kombonganna to mangngorean mengkaola lako Kristus, la nakuamo duka' baine illalan angganna kara-kara la mengkaola lako muanena.

<sup>25</sup> Anggammua' muane, kamaseikoa' bainemu susi Kristus ungmasei kombonganna to mangngorean lambisan ussorongan kalena dipatei. <sup>26</sup> Ia nangei ma'pateen Kristus annu la naola ussarakki kombonganna to mangngorean napopendadi petauanna mangkanna naseroi ummolai pantedokan anna pepa'guruan.\* <sup>27</sup> Anna malara inde kombonganna to mangngoreanne la maleke dio tingngayona, tae' dengan kadakena, tae' dengan tingkurrungna sapo la masero anna tae' dengan sassana. <sup>28</sup> Susimi duka' muane la ungmasei bainena susi ungmasei batang kalena. Benna-benna ungmasei bainena, kalena siamo nakamasei. <sup>29</sup> Annu tae' dengan tau ungmabassi batang kalena. Sangngadinna nakandapa manappa anna dagaii susi Kristus lako kombonganna to mangngorean, <sup>30</sup> annu sirapammikia' batang kalena Kristus. <sup>31</sup> Dengan battakadanna Puang Allata'alla tiuki' nakua: "Iamo too la umpellei indo ambena muane anna mesa kappa' bainena, napolalan ta'mo dua tau sapo la mesami." <sup>32</sup> Inde battakadae mandalan kalembasanna, sapo kupasirapan kao kamesaanna Kristus anna kombonganna to mangngorean. <sup>33</sup> Sapo napatukoa' duka' inde battakadae: Anggammua' muane la ungmaseikoa' bainemu susi ke ungmaseiko kalemu, anna angganna baine la mengkarea'koa' lako muanemu.

## 6

### *Anak anna to matuanna*

<sup>1</sup> Anggammua' anak, la manuru'koa' lako to matuammu annu inang iamo la sipato' napogau' to ummoreammo Puang Yesus Kristus. <sup>2</sup> Dengan battakada illalan Buku Masero nakua: "Pakasallekoa' ambemu sola indomu." Iamo te bunga' parenta napasitonda pa'dandi Puang Allata'allae nakua: <sup>3</sup> "Ammu malara masakke marendeng tuo illalan lino."

<sup>4</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to titanan ambe, daua' umpomasussa penawanna anakmu. Sangngadinna la mutaranak manappa ammu patudui sola mupakilala situru' pa'kuanna Puang Yesus.

### *Sabua' anna puangna*

<sup>5</sup> Anggammua' to diposabua' la sae rokkokoa' unturu' puangmu illalan lino ammu mengkarea' lako sola mupakasalle, susi ke unturu'koa' Kristus. <sup>6</sup> Tae' angga ke dioi reen annu la mupomasang penawanna, sapo la sae rokkokoa' umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla annu sabua'namokoa' Kristus. <sup>7</sup> La umpalako manappakoa' pengkarangammu sirapan umpengkarangan Puang Yesus, tangngia ma'rupa tau. <sup>8</sup> Annu muissanan kumua angganna ma'rupa tau, susi sabua' tenni to tangngia sabua', la pantan nabeen sarona Puang Allata'alla situru' pa'palako mapia mangka napogau'.

<sup>9</sup> Anna anggammua' to dipekapuangngi, la ma'gau' mapiakoa' duka' lako sabua'mu, tae' la mupakarea'-rea'. Pengkilalalai kumua mesa Puangmua' yao suruga, tae' ma'pebulu-bulu.

### *Porewa la napake to Sarani umbali kakadakean*

<sup>10</sup> Katampakanna, la ke'de' matoto'koa' illalan kapangngoreanammu langngan Puang Yesus ummolai kamatoroan nabengangkoa'. <sup>11</sup> La

\* **5:26** naseroi ummolai pantedokan anna pepa'guruan: Pikki' senga'na tau: naseroi sirapan nadio' ummolai pepa'guruanna.

umpakekoa' angganna porewa nabengangkoa' Puang Allata'alla ammu malara ke'de' matoto' ummewa kamanarrusanna ponggawana setang. <sup>12</sup> Annu tanggia kita ma'rupa tau taewa sapo angganna setang, kakuasaan kadake, malaeka' kadake, anna angganna dewata unguasai inde lino nakabu' kamalillinanne. Ummewaki' angganna kakuasaan kadake yao loa. <sup>13</sup> Iamo too, pake asannia' angganna porewa nabengangkoa' Puang Allata'alla ammu malara mangngewa illalan attu nangei kende kakadakean napolalan malakoa' ke'de' matoto' ke supikmi pangngewaammua'. <sup>14</sup> La tontongkoa' ke'de' matoto' siolaan kamatutuan langngan Puang Allata'alla la sirapan beke'mua', anna angganna gau' malolomua' la sirapan babu' kara mupakea'. <sup>15</sup> Anna sirapan palopakmua' iamo kamaringnganan penawammua' umpalanda' Kareba Kadoresan nangei buttu kasikalinoan. <sup>16</sup> Anna kapangngore-anammua' langngan Puang Allata'alla la mupake liu sirapan unta'mua', annu anggami kapangngoreanan la mala undagai anna umpi'dean api napadio paliunna ponggawana setang. <sup>17</sup> Kasalamasan murannuanna' sirapan okon, ammu tarimaa' battakadanna Puang Allata'alla mangka nabengangkoa' Penawa Masero la sirapan pa'dangmu. <sup>18</sup> La mupogau'a' te maie mupasiolaan ma'sambayang langngan Puang Allata'alla anna pamoloikoa'. Pa'sambayang liukoa' situru' pa'parundukna Penawa Masero. La tontong liukoa' madaga ammu pa'sambayangan liu duka' angganna petauanna Puang Allata'alla. <sup>19</sup> La mupa'sambayanganna' duka' angku malara nabengan tula' Puang Allata'alla ke la mantula' omo' kupolalan barani umpa'peassakan Kareba Kadoresan, inde tula' dibunipa mengkalao dio maie. <sup>20</sup> Pesuannana' Puang Allata'alla umpalanda' inde Kareba Kadoresanne kupolalan ditarungkummo temo. Pa'sambayanganna' angku malara barani umpa'peassakanni situru' inang la sipato'na kupogau'.

### *Bubungna sura'*

<sup>21</sup> Tikhikusmora, sa'do'doranta to kukamasei la umpokadangkoa' umbamo kukua temo anna umbamo nakua pengkaranganku. Inde Tikhikus-e mesa to matutu illalan pengkaranganna Puang Yesus. <sup>22</sup> Kusuami matin temo annu kukua ammu issanannia' karebangki anna la napakamaiangkoa' duka' penawammu.

<sup>23</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta anna Yesus Kristus Pepuanganta la umpakende kamasakkean anna kamalinoan illalan alla'-alla'na to mangngorean anna la tuttuuan umpakende kasikamasean sola kapangngoreanammua' lako Kristus. <sup>24</sup> Anna Puang Allata'allamora untamba' angganna to tae' dengan moro' pa'kamasena lako Yesus Kristus Pepuanganta.

## **Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Filipi Pungngu' tannunna**

Kombonganna to mangngorean Filipi iamo kombongan randan yolo napake'de' Paulus dio Eropa. Inde Filipie iamo mesa kota dio Makedonia mesa propinsi illalan kaparentaan Roma. Pissan attu sae lako Makedonia Paulus, naparandukmi dio Filipi umpalanda' Kareba Kadoresan. Buda to Filipi tae' untarimai pepa'guruanna, sapo dengan duka' tappa ummorean Puang Yesus (Ur. 16:11-40). Inde anna ta'mo dio Filipi Paulus-e, pempiran-piran napopebaan doi' to Filipi. Masae-saei mangkanna umpalanda' Kareba Kadoresan Paulus dio Filipi, ditarungkummi dio Roma. Tappana napekareba to Filipi kumua ditarungkun Paulus, umpopebaa pole omo doi' lako. Inde doi'e nabaa mesa to Filipi disanga Epafroditus. Sitonganna ambo' la torropi Epafroditus dio anna umpamoloi Paulus, sapo nasua Paulus ma'pasule lako Filipi umbaa inde sura'e (2:25-30). Dadi, inde sura'e nauki' Paulus anna illalan tarungkun.

Illalan inde sura'e dengan pira-pira randanna kada nauki' Paulus susinna: Napelau lako to Filipi kenamala la sipato'napi napogau' susi la sipato'na napogau' to Sarani. Angganna to mangngorean la tontong mesa penawa anna mesa kappa' anna malara tutuan keranggan to ummorean Kareba Kadoresan (1:27-2:18; 4:2-3). Natula' toi duka' Paulus diona kaditarungkunanna ura'na umpalanda' Kareba Kadoresan. Moi anna ditarungkun, sapo tutuan keranggan to ummorean Kareba Kadoresan (1:12-26). Napelau duka' lako to Filipi kenamala mareppe' penawa tongan-tongan susi Kristus, tae' la malangka' penawa anna ma'podo kao (2:3-4). Natulanan toi ura'na nangei usua Epafroditus ma'pasule lako Filipi, anna paissanni pa'kuanna la usua Timotius lako Filipi (2:19-30). Napakainga' toi kumua la undagai to ussewangan pepa'guruan la ma'papusa (3:1-2, 17-19). Napakilala polepi kumua anggami kapangngorean lako Kristus dipolalan malolo dio olona Puang Allata'alla, tangngia ura'na pa'palakona ma'rupa tau unturu' atoranna aluk (3:1-11).

To'na battakada illalan inde sura'e, iamo kadoresan, kamatutuan, kamesaan, anna kasa'barasanna to Sarani umpentoe manda' ummanti matoto' kapangngorean lako Kristus.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla anna umpa'sambayanan to Filipi annu mesa penawa illalan pengkaranganna (1:3-11)
3. Moi anna ditarungkun Paulus, sapo tutuan budaria tau ummorean Kareba Kadoresan (1:12-26)
4. To mangngorean la tontong liu mesa penawa anna la ma'gau' mapia anna malara tutuan keranggan to ummorean Kareba Kadoresan (1:27-2:18)

5. Timotius anna Epafroditus ditula' mapia annu umpalako tongan-tongan pengkarangan nabenganni Puang Allata'alla (2:19-30)
6. To ussewangan pepa'guruan la ma'papusa parallu dikatangkini (3:1-4:1)
7. Kenamala mesa penawa liu to mangngorean anna umpaillalan penawa angganna kamapiaan (4:2-9)
8. Kadoresanna Paulus diona pa'popebaanna to Filipi mangka natarima (4:10-20)
9. Bubungna sura' (4:21-23)

*Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleku, Paulus sola Timotius, bassi sabua'na Kristus Yesus, kipalulako angganna to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna dio kota Filipi to mesa kappa'mo Kristus Yesus, anna lako angganna perepi' sola to ma'kandapa illalan kombonganna to mangngorean.\*

<sup>2</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Sambayangna anna pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla*

<sup>3</sup> Sima'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla Dewatangku ke kukilalai omokoa', <sup>4</sup> anna sidore'na' ma'sambayang ke kupa'sambayangankoa'. <sup>5</sup> Ma'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla annu mesa penawa liukia' untale' Kareba Kadoresan mengkalao dio mai ammu mane parandukkia' mangngorean sae lako temo. <sup>6</sup> Kurannuan kumua Puang Allata'allamo To umparanduk pengkarangan mapianna illalan penawammua'i, la ussuppikanni sae lako allo kasaeanna Kristus Yesus kapenduanna.

<sup>7</sup> Innang sipato'na' umpikki' susikoa' annu illaan liukoa' penawangku, anna mangngala tawamokoa' duka' illalan pengkarangan napapassannianna' Puang Allata'alla. Tontong liuna' mupamoloia', susi temo ilalanna' tarungkun tenni angku umpa'timpasan anna umpomakaleso Kareba Kadoresan lako to tae' ummoreanni. <sup>8</sup> Naissanan Puang Allata'alla umba nakua kamamallisangku anna pa'kaboro'ku matin susi pa'kaboro'na Kristus Yesus lako kalemua'.

<sup>9</sup> Indemi sambayangkue: kenamala tutuan ungkamaseikoa' Puang Allata'alla sola padammu anna la tutuan kerangngan kapaissanan sola kakeakasammua'. <sup>10</sup> Ia kungei umpa'sambayangann susikoa' anna malara muissan muse'la randan mapianna dipogau' napolalan la masero katuoammua' anna tae' dengan sassana sae lako attu kasaeanna sule Kristus. <sup>11</sup> Anna angga gau' malolo la lemba' illaan salu katuoammua'i ura'na pengkaranganna Yesus Kristus, napolalan dipakasalle anna dipomatande Puang Allata'alla.

*Paulus illaan tarungkun, Kareba Kadoresan tutuan titale' ambun*

<sup>12</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, la mupengngissanannia' kumua aka dadi lako kaleku temo iaria nangei tutuan buda tau urrangngi Kareba Kadoresan. <sup>13</sup> Napolalan naissanan angganna to siundagai banuanna tomaraya sola angganna tau illalan inde kotae balayanna kungei ditarungkun, iamo untetteranna' Kristus. <sup>14</sup> Anna

\* 1:1 to ma'kandapa: Basa Indonesia "diaken" battu' "syamas".

buda sa'do'doranta to mangngorean inde tuttuan matoto' kapangngoreananna annu nakawanammī aka dadi lako kaleku illalan tarungkun napolalan tuttuan barani umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla.

<sup>15</sup> Dengan pira-pira tau umpa'peissanan Kristus annu mangungngu' penawa lako kaleku anna morai la umpakendek kasipekkaan. Sapo dengan duka' innang sitonda penawa mapatting umpalanda'i. <sup>16</sup> Ia nangei umpa'peissanan Kristus inde mai taue annu nakamaseina' anna naisanan balayanna kungei ditarungkun iamo nasuana' Puang Allata'alla umpa'timpasan Kareba Kadoresan. <sup>17</sup> Sapo kadake ia dio penawanna inde mai to mangungngu'e annu morai la kaissanan anna nasanga la tuttuan masussana' illaan tarungkun ke napalanda'i. <sup>18</sup> Sapo ta'e' maaka, annu mapiarika illaan penawanna tau umpalanda'i kadakerika, Kristus siamo napa'peissanan kupolalan dore'.

La tontongna' dore' <sup>19</sup> annu kuissanan kumua sambayangmua' sola panto'longginna Penawa Maserona Yesus Kristus kupolalan la dirappanan.† <sup>20</sup> Annu kurannuan tongan-tongan anna kupemulu kumua kela ta'e' siapa' dengan kasirisan illaan pengkaranganku. Sapo umba nakua kabarianyaku yolona la susimi duka' temo, la baranina' umpakasalle Kristus susi ummolai pengkaranganku angku tuopa tenni ummolai kamateangku. <sup>21</sup> Annu katuoangku kao angga satutu lako Kristus anna kamateangku kuangga' kakerongkosan. <sup>22</sup> Sapo ianna tuo liupa' illalan lino, malapa' umpalako karangan ma'guna. Iamo nangei ta'e' babangmo kuissan kupilei. <sup>23</sup> Dua kara-kara ussiruntu'ina'. Moraina' la umpellei lino angku torro sola Kristus annu iamo marru mapia, <sup>24</sup> sapo parallu toi duka' torropa' illalan lino annu la kupamoloipokoa'. <sup>25</sup> Makaleso illalan penawangku kumua marru mapia ke illalampa' lino, iamo nangei kuissanan kumua la sola-solapikia' angku pamoloipokoa' anna malara tuttuan matoto' kapangngoreanammua' anna la tuttuan dore'koa' mangngorean langngan Kristus. <sup>26</sup> Dadi ianna sulemo' matin, la tuttuan sendemi penawammua' umpakasalle Kristus Yesus ura'na kasaeangku.

### *Kamatutuan illalan untingngayo pangngewaan*

<sup>27</sup> Angga ikoa' randan parallu temo iamo angganna gau'mua' la siolaan Kareba Kadoresan untetteran Kristus, anna malara kuita ke sia saera' matin battu' kurangi ke sia ta'e'na' sae matin kumua tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu, mesa penawa umpa'timpasan Kareba Kadoresan. <sup>28</sup> Tae'koa' la unkgarea' balimmu moi aka la napogau'. Annu inde kabarianammua'e' umpakawananni kumua kasanggangan la naduppa balimmua', sapo la ullolongangkoa' iko kasalamasan lu yao mai Puang Allata'alla. <sup>29</sup> Annu ta'e' angga kapangngoreanan lako Kristus nabengangkoa' Puang Allata'alla, sapo pandarraan duka' ura'na kapangngoreanammu lako Kristus. <sup>30</sup> Temo unduppamokoa' duka' pandarraan susi mangka muita lako kaleku yolona, anna muissanan kumua tontong liupi sae lako temo.

## 2

### *Kristus marampan penawa la napotandengan ma'rupa tau*

† 1:19 dirappanan: Illalan basa Yunani, mala duka' ma'kalembasan: kasalamasan.



<sup>1</sup> Matoro penawammua' annu mesa kappa'mokoa' Kristus. Maranga liukoa' annu nakamaseikoa' Kristus. Nasolaammokoa' Penawa Masero,\* anna ummampuimokoa' pa'rantangan bua sola pa'kamase. <sup>2</sup> Iamo too kupelau matin la mupasundunanna' kadoresangu. La sundummi kadoresangu ke mesa penawakoa', sikamase-mase, mesa pikki', anna mesa pattuyu. <sup>3</sup> Daua' umpalako mesa karangan ke angga kalemua' la mupikki' iaraka anna moraikoa' la umpeang sanga. Sapo la malenna' penawakoa' ummangga' solamu marru ma'tandalangnganan anna kalemua'. <sup>4</sup> Tae' angga kalemua' la mupikki' sapo la mupasaluia' duka' penawa kaparalluanna solamua'. <sup>5</sup> La ma'penawa susikoa' Kristus Yesus.

<sup>6</sup> Moi anna Dewata duka' Kristus Yesus susi Puang Allata'alla, sapo tae' umpengnganda' kasiranteanna Puang Allata'alla.

<sup>7</sup> Sangngadinna untampean kamatandeanna sae tama lino merrupa tau sirapan sabua'.

<sup>8</sup> Inde anna mendadi ma'rupa taumoe, mengkareppe'mi anna unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla lambisan mate yao kayu pantokesan.

<sup>9</sup> Iamo too anna napomatandemo Puang Allata'alla anna beenni kakuasaan untondon angganna kuasa senga'.

<sup>10</sup> Anna malara angganna issinna suruga anna issinna lino, anna issinna apa' litak, la menomba dio tingngayona Puang Yesus,

<sup>11</sup> anna la mangngaku kumua: "Yesus Kristus iamo Dewata," napolalan dipomatande Puang Allata'alla Ambeta.

*To mangngorean la mendadi ballo lako to tangngummissanan Kareba Kadoresan*

<sup>12</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, innang simanuru' liukoa'i. Iamo too la mengkarea'koa' umpalako la sipato'na napogau' to dipasalama', tae' angga angku diopa reen, sapo la ondongpia ke tae'na' dio reen. <sup>13</sup> Annu melolo Puang Allata'alla mengkarang illalan penawammua' napolalan kende kamoraian anna kamatoroan umpogau'i pa'kuanna.

<sup>14</sup> Tae'koa' la ma'nuku-nuku tala sipekka-pekka ungkarang angga lako, <sup>15</sup> ammu malara masero tala ditula' kadake napolalan kawatan kumua anaknako' Puang Allata'alla, to tae' dengan sassana illalan alla'alla'na to kadake penawa anna to kadake gau'. La passassangkoa' sirapan bentoen ummarrang kamalillinan, <sup>16</sup> ke untetterangkoa' bat-takada meparunduk lako katuoan. Ianna mupasusimoa' tee, dengammi la napolalan sende penawangku ke saemi sule Kristus annu iamo la umpakawananni kumua tae' masala resoku umpalako passanangku.

<sup>17</sup> Moi la dipateina' ura'na pengkarangangku umparundukkoa' lako lalan kasalamasan anna dibolloan raraku langngan pemala'mua' battu dikua kapangngoreanammua', la ma'kurru' sumanga'na' anna la dore'kia' pada-pada.† <sup>18</sup> Anna la ma'kurru' sumanga'koa' duka' anta dore'a' pada-pada.

\* 2:1 Nasolaammokoa' Penawa Masero: Mala duka' ma'kalemaban: Dengammi kasikamasean illalan alla'alla'mua' annu naparundukmkoa' Penawa Masero. † 2:17 Rarana Paulus ke dipatei napasirapan anggur sidibolloan yao pemala'na to Yahudi yolona. Anna kapangngoreananna to Filipi dipasirapan bale dipake memala'. Mala dibaca illalan Kel. 29:38-41.

*Timotius anna Epafroditus*

<sup>19</sup> Ianna siolaan pa'kuanta Puang Yesus, la kusua matin Timotius masimpan anna malara tiala penawangku urrangni karebammua' ke saemi sule. <sup>20</sup> Annu angganna to siumpamoloina' ta'mo dengan la nasusian penawanna anna kalantukanna umpikkisangkoa' kamasannangammu. <sup>21</sup> Annu tangngiaria karanganna Yesus Kristus napasalui penawa tau pira sapo kalenaria napa'kadua-duai. <sup>22</sup> Mukawanammia' kumua to la mala dirannuan Timotius. Mangkamokan sola mengkarang sirapan to sipoanak umpalanda' Kareba Kadoresan. <sup>23</sup> Ianna ma'lesoammo inde kara-kara kutingngayoe, tappa kusuami matin umpellambi'ikoa'. <sup>24</sup> Anna parannuna' langgan Dewata kumua la masimpinna' matin umpellambi'ikoa'.

<sup>25</sup> Anggaria Epafroditus, to kuala siulu'mo, to musua sae umpamoloina' parallumi kusua matin sule. Mangkamo' nasolaan illalan pengkaranganku anna pangngewaangku. <sup>26</sup> La kusuami matin annu nakamalli'i sigalimokoa'i anna masussa penawanna annu naissanan kumua mupekarebamia' kumua masaki. <sup>27</sup> Innang masaki tongan anna ambo' titti' bonno', sapo nakamasei Puang Allata'alla anna nakamaseina' duka' indaku tuttuan masussamo. <sup>28</sup> Iamo too angku ma'sirra'mo ussua'i matin ammu malara dore'a' sule ke muitami anna la mattammo duka' penawangku. <sup>29</sup> La sitonda kadoresangkoa' untarimai susi la sipato'na mupalako ke untarimakoa' sa'do'dorammu to mangngorean. Pakasalleia' angganna to susi Epafroditus. <sup>30</sup> Annu ambo' titti' bonno' ura'na pengkaranganna Kristus anna umbotoran sunga'na umposara tae'napa mupogau' lako kalekua' la ungganna'i kaparalluangku.

### 3

*Angga kapangngorean lako Kristus dipolalan malolo dio tingngayona Puang Allata'alla*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, dengan polepi la kuuki' iamo la sipato'koa' dore' annu mesa kappa'mokoa' Puang Yesus. Tae' maaka kusulei pole mangkannamo kuukisangkoa' indana papusakoa' pepa'guruan senga'. <sup>2</sup> Katangkinnikoa' to umpalanda' pepatudu sala, to sipato' digente' to tama'aluk. Daa' perangngii tula'na kumua manggi' disunna' to la mendadi petauanna Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Annu kitamo'a' sipato' digente' to mangka disunna' battu dikua petauanna Puang Allata'alla annu naparundukkia' Penawa Masero menomba langgan Puang Allata'alla anna ma'kurru' sumanga'kia' annu mesa kappa'miki' Kristus Yesus. Tangngia kita diitanna lako tarannuan.

<sup>4</sup> Sitonganna malana' duka' urrannuan itin matin susinnao. Annu ianna dengan tau ussanga kalena urrannuan pa'pogau' kalena, ondong-pakkao. <sup>5</sup> Annu situru' atoran alukna to Yahudi, karuai bonginna dadingku disunna'mo', innang to Israelna' dadi, peampoannana' Benyamin, to Ibrani kalebuna'. Diona kamanurusan lako atoran alukna to Yahudi, tamana' duka' kombonganna to Farisi. <sup>6</sup> To Yahudi toto'na' duka' lambisan umpakario-riona' kombonganna to mangngorean. Ianna kamanurusan lako atoran alukna to Yahudi la diita, tae' duka' dengan sassaku. <sup>7</sup> Angganna te maie kusanga la kuporongko' yolona sapo

kusangami tae' dengan gunana temo annu ummissanammo' Kristus.<sup>8</sup> Tangngia mandi te maie, sapo angga lako illalan lino kuangga' tae' ma'guna annu anggami ke ummissananna' Kristus Yesus Pepuangangku kusanga randan ma'tandalangnganan. Angganna te maie kutampean asan anna kuangga' rompon annu ummissanammo' Kristus. Kutampean asammi angku malara unturu' Kristus<sup>9</sup> angki mesa kappa'. Tangngiamo pa'palakoku unturu' atoran alukna to Yahudi la kupolalan malolo dio olona Puang Allata'alla sapo kapangngoreanangkumo lako Kristus. Dadi inde kamaloloanne buttu yao mai Puang Allata'alla ummolai kapangngoreanan lako Kristus.<sup>10</sup> Anggami kuinawa-nawa kela ummissanan manappana' Kristus sola ussa'dingan kakuasaan umpatuoi sule dio mai alla'na to mate. Kuporai ke didarrana' duka' susi Kristus lambisan mate susi kamateanna,<sup>11</sup> annu kurannuan la dipatuona' dio mai alla'na to mate.

*Paulus umpa'kadua-duai lalan kasalamasan*

<sup>12</sup>Tae' kukua ullambi'mokkao pangnginawa-nawangku la susi Kristus battu dikua sundummo', sapo la ma'kadua-dua liupa' umpa'pasusii Kristus annu iamo nangei umpopendadina' petauana.<sup>13</sup> Anggammu sa'do'dorangku, tae' kukua susi tappa'mo' Kristus sapo dengan aka kupogau', iamo: kutampean asammi gau'ku yolona angku patutui penawa la kutingngayona.<sup>14</sup> Sirapan to sikondongan, le'ba liuna' kumondong umpellambi'i la dikasaeinna lako, angku malara ullolongan songko' kapataloan yao suruga annu iamo nangei untambaina' Puang Allata'alla ummolai kapangngoreanan lako Kristus Yesus.

<sup>15</sup>Angganta to matoto'mo kapangngoreananta, anta ma'pikki' susimoa' tee. Sapo ianna dengarrokoa' senga' pikki'mu la melolo Puang Allata'alla umpaleangangkoa'.<sup>16</sup> Sapo parallu la tapasalui penawa kumua: La ma'palakokia' susi sitapogau'na liumo.

<sup>17</sup>O anggammua' sa'do'dorangku, potandengannia' pa'palakoku. Petua'ia' to umpotandengammo pa'palakoki ammu turu'ia'.<sup>18</sup> Pembudamokoa' kupokadaan, anna sitoang wai matana' untulasan polekoa' temo kumua ianna diita pa'palakona, buda tau ussumbala kamateanna Kristus yao kayu pantokesan.<sup>19</sup> Tau susi te maie la iduppa kasangngangan. Kamailuannamo napodewata anna la dipomakadere'namo naposende. Anggami kara-kara mellinona napikki'.<sup>20</sup> Sapo tae'kia' kita la ma'gau' susi annu nakala'mikia' kaparentaan suruga anna la ummampaikia' Puang Yesus Kristus To ma'pasalama' yao mai angngenan iatoo.<sup>21</sup> Inde batang kaletae malamma anna mala puru', sapo la napopembali Kristus susi batang kalena tae' dengan sassana. La mala te napogau'e annu ummampui kakuasaan unguasai angga maritik.

## 4

<sup>1</sup>Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei anna kukamalli'i, la tongtong liukoa' umpomatoto' kapangngoreanammu langngan Puang Yesus. Ikomoa' kadoresangku anna to kuposende.

*Pira-pira randanna kada pepatudu*

<sup>2</sup>Kupelau lako sa'do'dorangku Euodia anna Sintike, kenamala mesa penawakoa' susi la sipato'na napogau' to ummoreammo Puang Yesus.

\* 3:17 1Kor. 4:16, 11:1.

<sup>3</sup> O satappaan lentekku\* to tontong matutu, kupelau lako kalemu la mupamoloi itin dua baineo anna malara sikapia sule. Bassi mangkana' napamoloi mengkarang umpalanda' Kareba Kadoresan, susi Klemens anna angganna to umpamoloina'. Tiuki' asammi sanganna illalan Sura' Katuoan yao suruga.†

<sup>4</sup> La sipato'koa' ma'dore'-dore' liu annu mesa kappa'mokoa' Puang Yesus. Kusulei pole kumua la ma'dore'-dore'koa'! <sup>5</sup> Kenamala nakawanan asan tau kumua mapia penawakoa'. Annu madappi'mi kasaeanna Puang Yesus. <sup>6</sup> Tae'koa' la malallan umpikki' angga lako. Sapo angganna kara-kara la mupakendek langngan Puang Allata'alla ummolai sambayang anna angganna kaparalluammua' la mupelau sitonda pa'kurrusan sumanga'. <sup>7</sup> Napolalan la tandoikoa' kamasakkean Puang Allata'alla, la nadagai pikki'mua' anna penawammua' annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus. Inde kamasakkean nabengangka' Puang Allata'allae tae' nalambi' pikki'na ma'rupa tau.

<sup>8</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, katampakanna kupelau matin la mupaillalan penawa angga digente'na kamapiaan anna sipato' dipakasalle, susinna: tula' tongan, sipato'na dipogau', kamaloloan, kamaseroan, sipato'na dipikki', anna la ditula' mapianna. <sup>9</sup> Pogau'ia' angga mangkana' mutarima sola angga mangkana' kupatuduangka', anna murangginna sola muitanna kupogau'. Napolalan la tontongkoa' nasolaan Puang Allata'alla, kabuttuanna kamasakkean.

*Kadoresanna Paulus ura'na pa'petandona to Filipi*

<sup>10</sup> Dore' tongan-tonganna' ura'na mesa kappa'mo' Puang Yesus annu mala omo' mupamoloi temo. Tae' kukua mukalembeimo' sapo balan tae'na mulambi'a'. <sup>11</sup> Tanggia kataesannamo sidundu kaparalluanguku napolalan kutula' te maie, annu kupobeasammi kao umpasiruai kaleku dionamo reen. <sup>12</sup> Annu bassi kusa'dingammi illalan katuoanguku tasidundu kaparalluan anna kala'bian. Kuissan toi umpomasannang penawangku untingngayo angganna kara-kara, la susi attungku kala'bian diona kammandean tenni attungku tasidundu, susi katomakakaan tenni kamemase-masean. <sup>13</sup> Moi umba nakua kara-kara kuduppa kubela kutingngayo ura'na kamatoroan nabenganna' Kristus. <sup>14</sup> Sapo inde pa'palakomua'e mapia duka' annu mupamoloina' illalan kamasussaanguku.

<sup>15</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to Filipi, muissanan kumua inde angku tampe propinsi Makedonia angku bunga'na umpalanda' Kareba Kadoresan lako kalemua'e, angga ikoa' mesa-mesanna kombonganna to Sarani ussaluananna' kaparalluanguku. <sup>16</sup> La'bi-la'binna angku diopa Tesalonika pempiran-piranna' mupopebaan kaparalluan. <sup>17</sup> Tae' te kukuae anggamo' morai la ummampai pa'petando, sapo kena-mala tuttuhan kerangngan buana pa'palako mapiammua' yao suruga. <sup>18</sup> Budami kaparalluan mubeenna' anna mala dikua la'bimi anna kuparalluinna. Kualami pa'petandomua' nabaa sae Epafroditus kupolalan kala'biammo. Inde pa'petandomua'e sirapan pantunu bumanangnga' dipopemala' langngan Puang Allata'alla. Mesa pemala' natarima anna

\* **4:3** satappaan lentekku: Illalan basa Yunani nakua: "Sunsugos", mala ma'kalembsan "mesa satappaan lentekku" mala duka' sanga tau. † **4:3** Sura' Katuoan dingei ummuki' sanganna to dipasalama'. Bacai Pom. 20:11-15.

naporanan Puang Allata'alla. <sup>19</sup> Puang Allata'alla to kupenombai la angganna'i angganna kaparalluammua' situru' katomakakaanna tadisir-antean annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus. <sup>20</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla Ambeta mengkalao temo lambi' sae lako-lakona! Amin.

*Bubungna sura'*

<sup>21</sup> Palandasanna' salama'ku lako angganna petauanna Puang Alata'alla, to mangngorean lako Kristus Yesus. Salama'na duka' angganna sa'do'doranta to kusolaan inde. <sup>22</sup> Salama'na angganna petauanna Puang Allata'alla inde, la'bi-la'binna to torro dio banuanna tomaraya.

<sup>23</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora untamba'koa' pada-pada.

## **Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Kolose Punggu' tannunna**

Kolose iamo mesa kota dio Asia Kecil, temo disanga Turki. Kolose anna Efesus umbai dengan saratu' annan pulona kilo alla'na. Sitonganna ta'pa dengan lao lako Kolose Paulus ke'de'na kombonganna to mangngorean dio. Sapo dengan mesa tau disanga Epafra umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Kolose napolalan ke'de' mesa kombonganna to mangngorean dio. Moi anna tangngia kalena Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Kolose, sapo nasa'ding la parallu umpikki' inde kombonganna to mangngoreanne. Annu napekarebami Paulus kumua buda kende'k tuangguru ussewangan ma'rupa-rupa pepa'guruan sala illalan inde kombonganne. Inde mai tuanggurue napa'parentaan kumua parallu tau umpenombai dewata lino to ma'kuasa ke moraiki' la umpengngissananni manappa Puang Allata'alla, sola ke moraiki' dipasalama' tongan. Dengan polepi parenta battu pemali natula', susinna: manggi' tau disunna', pemali diande indee, pemali diiru' indee, pemali dirumbu indee, anna budapa pemali senga'.

Inde sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Kolose diuki' la umpomakaleso to'na pepa'guruanna to Sarani. Anna ullawai pepa'guruanna to ussanga kalena tuangguru mapia sapo sitonganna tangngia annu pepa'guruan sala napalanda'. Dadi punggu' tannunna inde sura'e iamo Yesus Kristus kabuttuanna kasalamasan. Anna inde to ussewangan pepa'guruan senga'e umpeang lalan umpasikambela ma'rupa tau anna Kristus. Ummolai Kristus, Puang Allata'alla umpadadi lino, anna ummolai siamo Kristus, Puang Allata'alla umpasalama' ma'rupa tau. Angga ke mesa kappa'i tau Kristus dipolalan ummampui kaparannuan la dipasalama'.

Natula' toi duka' Paulus umba la nakua gau'na to ummoreammo Kristus.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla anna sambayangna umpa'sambayangan to Kolose (1:3-14)
3. Kamatandeanna Kristus marru untondon angga lako (1:15-23)
4. Kamaparrisanna Paulus umpa'kadua-duai to mangngorean (1:24-2:5)
5. Tae' mala diperangngii pepatudu senga' salianna pepatudu diona kapangngoreanan lako Kristus (2:6-23)
7. Katuoan bakaru (3:1-17)
8. Kada pa'nanna' lako to mendapo', lako anak sola to matuanna, lako to diposabua' anna lako to dipopuang (3:18-4:1)
9. Pa'pakari'di' diona sambayang anna battakada lako to ta'pa ummorean Puang Yesus (4:2-6)
10. Bubungna sura' (4:7-18)

*Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Kaomo Paulus, mesa rasulna Kristus Yesus situru' pa'kuanna Puang Allata'alla, ummuki' inde sura'e sola Timotius, sa'do'doranta. <sup>2</sup> Inde sura'e kibalulako to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna dio Kolose.

O anggammua' sa'do'dorangki to matutu, to mesa kappa'mo Kristus, anna Puang Allata'allamora Ambeta untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Sambayangna Paulus anna kurru' sumanga'na*

<sup>3</sup> Sima'kurru' sumanga' liukan langgan Ambena Yesus Kristus Pepuanganta ke kipa'sambayangankoa' <sup>4</sup> annu kirangngimi kareba kumua ummoreammokoa' Kristus Yesus anna siungkamaseikoa' to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna. <sup>5</sup> Mangngoreammokoa' sola ma'kamase annu urranuangkoa' aka napatokangkoa' Kristus yao suruga. Inde kaparannuammua'e innang mangkami murangngi ummolai tula' tongan iamo Kareba Kadoresan <sup>6</sup> mangka dipalanda' lako kalemua'i. Inde Kareba Kadoresanne tisembu' tama lino napolalan tutuan buda tau mangngorean anna umpogau' kamapiaan. Susi lembe' lako kalemua' mengkalao dio mai ammu manianna urrangngi anna ummissanan tongan pa'kamasena Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Angganna te maie muissanan dioa' mai Epafras to kikamasei, solaki to napopengkarang Kristus, mesa to matutu mengkarang illalan alla'-alla'mua'. <sup>8</sup> Ia siamo untulasangkan umba nakua pa'kamasemua' ura'na pengkarangna Penawa Masero.

<sup>9</sup> Iamo too, kiissananna kumua mangngoreammokoa', tangkat-tumokan umpa'sambayangankoa'. Kipelau langgan Puang Allata'alla kenamala nabengankoa' kakeakasan anna kapaissanan diona mendawatanna mupolalan ungkaleso manappa pa'kuanna. <sup>10</sup> Ia kingei umpa'sambayangan susikoa' ammu malara ma'palako susi la sipato'na napogau' to unturu' Puang Yesus mupolalan umpomasannangngi penawanna. Ia kingei umpa'sambayangan susikoa' ammu malara angga mapianna la mupalakoa' anna la tutuan ummissanangkoa' Puang Allata'alla. <sup>11</sup> Kipelau langgan Puang Allata'alla kenamala napakatoto'koa' situru' kamatandeanna kakuasaanna ammu malara matutu anna sa'bara' untingngayo angganna kara-kara. La dore'koa' <sup>12</sup> ma'kurru' sumanga' langgan Puang Allata'alla Ambeta annu napasipato'koa' nakala' to la untarimai pa'dandinna lako petauanna illalan kamasiangan battu dikua illalan kaparentaanna. <sup>13</sup> Mangkamikia' naalai illalan mai kakuasaanna kamalillinan nabero tama kaparentaanna Anakna, to nakamasei. <sup>14</sup> Anaknamo mengkarang tapolalan mala disulang, battu dikua digarri'imi kasalaanta.

*Kamatandeanna Kristus*

<sup>15</sup> Kristusmo dingei ungkawanann Puang Allata'alla to tadiita anna iamo untondon angganna pa'padadinna Puang Allata'alla. <sup>16</sup> Annu Kristus napopengkarang Puang Allata'alla umpadadi angga lako susi yaona suruga tenni illalanna lino, susi diitanna tenni tae'na diita, anna angganna kakuasaan langgan loa. Kristusmo umpadadi angga lako la napolalan dipakasalle. <sup>17</sup> Innang diomia reen Kristus anna mane dengan angga lako anna iamo ummato'i. <sup>18</sup> Kristus sirapan ulu ungkuasai batang kalena iamo angganna to mangngorean. Iamo to'na katuoanna to mangngorean, to randan yolo dipatuo dio mai kamatean napolalan

kalenamo randan ma'tandalangnganan illalan angganna kara-kara. <sup>19</sup> Annu innang pa'kuanna Puang Allata'alla kumua angganna aka illalan kalena la illalan asan duka' kalena Kristus. <sup>20</sup> Anna pengkarangan-namo Kristus napolalan umpasikapia sule kalena Puang Allata'alla anna angganna issinna lino tenni issinna suruga ummolai rarana Kristus to'do yao kayu pantokesan.

<sup>21</sup> Yolona unkgambelakoa' Puang Allata'alla anna muangga' ewalim-mua' annu kadake gau'koa' sola ma'pikki' kadake. <sup>22</sup> Sapu temo n-papiami sule alla'mua' Puang Allata'alla ummolai kamateanna Kristus ammu malara napomasero lambisan tae' dengan sassamua' dio olona Puang Allata'alla. <sup>23</sup> Sapu la tontongkoa' mangngorean ammu ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu. Daa' urrappanan kaparan-nuan napabuttu Kareba Kadoresan mangka muranggia'. Inde Kareba Kadoresanne mangka dipa'peassakan lako issinna lino, anna kaomo, Paulus, mesa to disua umpa'peassakanni.

*Kamaparrisanna Paulus umpa'kadua-duai to mangngorean*

<sup>24</sup> Temo dore'na' ussa'dingan kamaparrisan annu kupa'kadua-duaikoai'. Inde kamaparrisanna batang kalekue, la umpasundun kamaparrisan napapassannianna' Kristus ura'na umpamoloina' angganna to mangngorean, to dipasirapan batang kalena Kristus. <sup>25</sup> Naturomo' Puang Allata'alla umpamoloi kombonganna to mangngorean angku palandasangkoa' angganna battakadanna. <sup>26</sup> Inde battakadannae merratu'mi taunna naola umbunii lako ma'rupa tau, sapu napa'peassakammi pole' temo lako angganna to nasarakki mendadi petauanna. <sup>27</sup> Annu moraimi Puang Allata'alla umpa'peissananni lako petauanna kumua inde battakada tibunie marru mapia lako to salianna to Yahudi. Inde battakadae iamo: la torro Kristus illalan kalemua' napolalan parannukoa' kumua la torrokoa' illalan anngenan kamatandeanna Puang Allata'alla sae lako-lakona. <sup>28</sup> Kristusmo kipa'peassakan lako ma'rupa tau. Umpakilalakan anna umpa'guru tau situru' kakeakasan illalan kaleki anna malara angganna to mesa kappa'mo Kristus la sundun anna tae' dengan sassana kibaa lako olona Puang Allata'alla. <sup>29</sup> Iamo kungei ma'kadua-dua liumo mengkarang situru' kamatoroan nabenganna' Kristus mengkarang illalan kaleku.

## 2

<sup>1</sup> Moraina' kela muissanannia' umba kukua umpa'kadua-duaikoai' sola to dio Laodikia anna angganna to ta'pa dengan ummitana'. <sup>2</sup> Ia kungei umpa'kadua-duaikoai' anna malara matoro penawammua' ammu sikamase-mase lambisan mesa kappa'koa', anna la unkgaleso manappakoa' Kristus, to tae' napa'peissanan Puang Allata'alla yolona. <sup>3</sup> Mendemmi temo illalan kalena Kristus kapaissananna anna kakeakasanna Puang Allata'alla tibuni yolona.

<sup>4</sup> Kutulasangkoa' tee, indana papusakoa' tau, to ma'puduk mammi' maneko lila. <sup>5</sup> Annu moika anna sikambelakia' sapo la muangga' il-lalanna' alla'-alla'mua' annu kupailaan liukoa' penawangku. Anna tiala penawangku umpelelekoa' annu tontong liukoa' mesa penawa anna matoto' illalan kapangngorean lako Kristus.



*Angga pepatudu diona kapangngoreanan lako Kristus la dipeng-ganda'*

<sup>6</sup> La tontongkoa' mesa kappa' Kristus Yesus Pepuanganta illalan salu katuoammu annu mutarimamia'. <sup>7</sup> Sirapan to' kayu la kenwaka'koa' illalan kalena, anna sirapangkoa' banua kalenamo la mupobatu lentong. La tontongkoa' mengnganti matoto' lako, susi mangka dipa'guruangkoa' anna la ma'kurru' sumanga' liukoa' illalan penawammu.

<sup>8</sup> Parallua' mudagai manappa indana pakenakoa' kamanarangan tama'guna dio mai ma'rupa tau, iamo kamanarangan la umpapusa tau. Annu manassa tae' buttu yao mai Kristus sapo buttu dio mai ma'rupa tau anna dewata lino.\* <sup>9</sup> Annu angganna sipa'na anna kakuasaanna Puang Allata'alla illalan asammi batang kalena Kristus. <sup>10</sup> Sundummi katuoanna batang sunga'mua' annu mesa kappa'mokoa' Kristus. Kristusmo to untondon angganna dewata lino sola angganna malaeka'.

<sup>11</sup> Sirapammokoa' mangka disunna' annu mesa kappa'mokoa' Kristus, tanggia sunna' nakarang ma'rupa tau sapo sunna' mangka nakarang Kristus iamo naalaikoa' dio mai kakuasaanna kasalaan. <sup>12</sup> Inde ammu ditedokke, sirapangkoa' dilamun sola Kristus. Ia siamo duka' mungei dipatuo sule sola Kristus annu ummoreangkoa' kakuasaanna Puang Allata'alla to umpatuo sule Kristus dio mai alla'na to mate.

<sup>13</sup> Yolona, inde ammu ta'pa mangngoreanne, diangga' matekoa' ura'na kasalaan simupogau' anna tae'koa' disunna' battu dikua tangngiakoa' to Yahudi. Sapo temo mangkamokoa' napatuo sule Puang Allata'alla sola Kristus anna nagarri'imo angganna kasalaanta. <sup>14</sup> Napa'deammi sura' nangei tiuki' angganna kasalaanta anna angganna la sipato'na ullambi'kia'. Napa'deammi Puang Allata'alla ummolai kamateanna Kristus yao kayu pantokesan. <sup>15</sup> Naalai asammi Puang Allata'alla kakuasaanna angganna dewata lino anna pakasiri'i annu nataloimi ummolai kamateanna Kristus yao kayu pantokesan.

<sup>16</sup> Iamo too, daua' umperangngii tau ke napasalakoa' annu ummandekoa' andean napemalii, battu diiru'naraka, battu ta'rokoka mupengk-ilalai allo kamai illalan pengngalukan, allo pa'parandukannaraka bulan, iaraka anna allo katorroan. <sup>17</sup> Inde mai atoranne kalimbayona babangri kara-kara la sae, anna Kristusmo kasaeanna lako. <sup>18</sup> Dau ma'din napasala to naangga'-angga'i mengkareppe' anna siumpenombai malaeka'. Itin matin tauo malangka' penawa napobua' pikki' mellinona anna ussanga kalena ma'tandalangnganan ura'na kamanaranganna ma'ita-ita, <sup>19</sup> napolalan ta'mo mengnganti lako Kristus, to dipasirapan ulunna batang kale. Kristus sirapan ulu nangei manda' batang kale napasikala' ura' anna lesuan napolalan lobo' situru' pa'kuanna Puang Allata'alla.

<sup>20</sup> Sirapammokoa' mangka mate sola Kristus mupolalan mallaimoa' dio mai kakuasaanna dewata lino. Maakari ammu susi liupa to nakuasai dewata lino? Maakari ammu pentoe liupa pemali, susinna: <sup>21</sup> pemali dianda'i, pemali diande, pemali dirumbu? <sup>22</sup> Angganna te pemali susie panggaraganna ma'rupa tau anna umpatu angga la pa'dena ke mangkami dipake. <sup>23</sup> Inde mai atoranne, mapia diita annu nasanga

\* **2:8** dewata lino: Dengan tau unguikai: kakuasaan lino, anna dengan duka' unguikai: atoranna anna parentana ma'rupa tau.

tau panggaraganna to keaka' anna umpomaroson kapenombaan panggaraga kalena, mengkareppe', anna undarra kalena.† Sapo tae' dengan gunana anggami umpasoa pa'kua penawanna.

### 3

#### *Katuoan bakaru*

<sup>1</sup> Mangkamokoa' dipatuo sule sola Kristus. Iamo too la umpasaluikoa' penawa kara-kara yao suruga nangei Kristus untongkonni angngenan kamatandean dio tandai kananna Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Pasaluia' penawa kara-kara yao suruga, daua' umpa'kadua-duai kara-kara il lalan lino. <sup>3</sup> Annu katuoammua' yolona diangga' matem i anna ullambi'mokoa' katuoan bakaru sapo tibunipi sola Kristus dio olona Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Ianna umpakawanammo kalena Kristus to'na katuoammua', la kawanammokoa' duka' sola illalan kamatandeanna.

<sup>5</sup> Iamo too, pa'deanni angganna kamailuan mellinona illalan penawammua', susinna: ullullu' pa'bannetauan, gau' meko'do'-ko'do', umpangngula' penawanna lako baine, kamoraian umpogau' kakadakean, anna kamailuan la untombon ewanan annu inde to ummampui kamailuan susie montongmi to umpenombai dewata panggaraga. <sup>6</sup> Gau' susimo te maie umpakendek ara'na Puang Allata'alla [lako to tae' unturu'i.]\* <sup>7</sup> Simupogau'a' duka' te yolonae anna kuasaipia' katuoammu.

<sup>8</sup> Sapo temo, tampe asannia' angganna kakadakean illalan kalemua, susinna: ara', madommi' keara', untkabassi tau, tula' beko, anna tula' meko'do'-ko'do'. <sup>9</sup> Daua' ammu situlasan tula' tatongan annu urrappanammokoa' katuoammu yolona sola angganna gau' kadakemua', <sup>10</sup> napessolon katuoan bakaru napolalan digente'koa' rupa tau bakaru. Anna la tontongkoa' nabakarui liu Puang Allata'alla to umpopendadikoa' rupa tau bakaru lambisan susikoa' kalena ammu malara ummissanan tongan-tongan Puang Allata'alla. <sup>11</sup> Illalan inde katuoan bakarue ta'mo diissan dipasise'la to Yahudi anna to salianna to Yahudi, to disunna' anna to tadisunna', sabua' anna tangngia sabua', to messae battu to tamassikola. Sapo anggami Kristus diissanannan anna torromo illaan kalena angganna to mangngorean.

<sup>12</sup> Mangkamokoa' napile Puang Allata'alla, nasarakki napopendadi petauanna to nakamasei. Iamo too la ma'kamasekoa', mapia penawa, mareppe' penawa, madota', anna sa'bara'. <sup>13</sup> La sa'bara'koa' lako padammu ammu garri'i to umpogau' kakadakean lako kalemua'. La sigarri'angkoa' kasalaammu susi Puang Yesus unggarri'i kasalaammua'. <sup>14</sup> Anna randan parallunna iamo la tontongkoa' sikamase-mase annu inde kasikamaseanne sirapan pekutu' umpamesa kappa'koa'.

<sup>15</sup> Kenamala kasikalinoan nabengangkoa' Kristus la ma'kuasa illalan penawammua'. Annu ia nangei ussarakkikoa' Puang Allata'alla napamesa sirapan mesa batang kale ammu malara umpakawanann kasikalinoan nabengangkoa' Kristus. La ma'kurru' sumanga' liukoa'. <sup>16</sup> Kenamala angganna battakada untetteran Kristus la mupatitanan illalan penawammua' ammu malara sitonda kakeakasan sipa'guru sola sipakilala mupasiolaan umpakendek pampudian anna penanian. La

† 2:23 undarra kalena: Susinna ma'puasa, lao mantara', anna budapa senga'na. \* 3:6 [...]  
tae' dengan diuki' illaan pira-pira sura' yolona.

sae rokkokoa' menani siolaan ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla. <sup>17</sup> Kenamala la sipato'napi natula' anna napogau' to unturu' Puang Yesus la mutula' sola mupogau', ammu pasiolannia' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla Ambeta, ura'na pengkaranganna Puang Yesus.

*Okkosanna simesa-mesa tau illalan mesa banua*

<sup>18</sup> Anggammua' baine, la mengkaolakoa' lako muanemu annu innang la susimi pa'palakona to ummorean Puang Yesus.

<sup>19</sup> Anggammua' muane, daua' makarra' lako bainemu sapo la mukamasei.

<sup>20</sup> Anggammua' anak, la mengkaolakoa' lako to matuammu illalan angganna kara-kara susi la sipato'na napogau' to mesa kappa'mo Puang Yesus, annu iamo napomasannang Puang Allata'alla.

<sup>21</sup> Ikoa' anggammu to dipekaambe, daua' ammu pa'di' penawanna anakmu indana kattu rannumo.

<sup>22</sup> Anna ikoa' anggammu to diposabua' la tontongkoa' mengkaola lako puangmu illalan lino. Tae' angga ke sitingngayokoa' annu la mupomasannang penawanna, sapo la sae rokkokoa' mengkaola lako annu umpakasallekoa' Puang Yesus. <sup>23</sup> La sae rokkokoa' ungarang angganna karangammu sirapan umpengkarangan Puang Yesus, tangngia umpengkarangan ma'rupa tau. <sup>24</sup> Muissanammia' kumua Puang Yesus la umbengangkoa' saromu mangka napatokangkoa'. Annu sitonganna melolo kalena Kristus Pepuangammu mupengkarangan. <sup>25</sup> Benna-benna umpogau' kakadakean la dipabambanni sangka' situru' kasalaanna, annu tae' ma'pebulu-bulu Puang Allata'alla.

## 4

<sup>1</sup> Anna ikoa' anggammu to dipekapuangngi, la untingngayo manapakoa' sabua'mu. Pengkilalaia' kumua dengan duka' Pepuangammua' yao suruga.

*Pira-pira pa'pakari'di'*

<sup>2</sup> La matutukoa' ma'sambayang anna la mupasalui penawa mupasiolaan ma'kurru' sumanga'. <sup>3</sup> La mupa'sambayangankan duka' angki malara nabukaian lalan Puang Allata'alla umpalanda' Kareba Kadore-san untetteran Kristus, iamo battakada tibunipa mengkalao dio mai. Annu iamo te kareba kupalanda'e kupolalan ditarungkun temo. <sup>4</sup> La mupa'sambayanganna' angku malara umpomakaleso manappa inde Kareba Kadoresanne, susi innang la sipato'na.

<sup>5</sup> La keaka'koa' illalan alla'-alla'na to ta'pa mangngorean. Daua' pesalai palliwangan umpa'pesa'bian Kristus. <sup>6</sup> Kenamala la malute battakadamua' anna naporai narangngi tau, napolalan la muissan mentimba' lako simesa-mesa tau.

*Bubungna sura'*

<sup>7</sup> Angganna kara-kara dadi lako kaleku la natetteranangkoa' Tikhikus, sa'do'doranta to takamasei, anna solaku umpengkarangan Puang Yesus to matutu mengkarang. <sup>8</sup> Kusuami matin annu kukua ammu issannania' umbamo kikua inde anna malara kamai penawammua'. <sup>9</sup> Kusua matin sola Onesimus, solamu siamoa' to Kolose, sa'do'doranta to takamasei anna to mala dirannuan. Iamo te duaie la untetteranangkoa' angganna kara-kara dadi inde.

<sup>10</sup> Napopebaangkoa' duka' salama' Aristarkhus to kusolaan ditarungkun. Salama'na duka' Markus, sampo pissanna Barnabas. Kupelau ke saei matin Markus la muita manappaa', susi mangka kupakari'disangkoa'. <sup>11</sup> Salama'na duka' Yesus, to sidikuaan Yustus. Anggami te tallui to Yahudie ussolanna' mengkarang umpakilala ma'rupa tau anna malara nakala' kaparentaanna Puang Allata'alla. Anna inde to tallue napakaranga tongan-tonganna'.

<sup>12</sup> Salama'na duka' Epafras, satondokmua', sabua'na Kristus Yesus. Sinapa'kadua-duai liukoa' napa'sambayangan ammu malara ke'de' matoto' ammu ummorean tongan angganna pa'kuanna Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Kaomo ussa'bii kumua napa'kadua-duai tongan-tongangkoa' sola to Laodikia anna to Hierapolis. <sup>14</sup> Salama'na duka' Lukas tuandotto'ki to kikamasei anna Demas.

<sup>15</sup> Palandasangkan salama'ki lako angganna sa'do'doranta dio Laodikia sola lako sa'do'doranta Nimfa anna lako kombonganna to mangngorean to sima'sambayang dio banuanna.

<sup>16</sup> Ianna mangkamo dibaca inde sura' illalan alla'-alla'mua'e, la mupopebaa lako to Laodikia anna dibaca duka' dio. Susi siami duka' sura' kupopebaa lako to Laodikia la napopebaangkoa' dio mai ammu ba'ai.

<sup>17</sup> La mukuannia' Arkhipus anna umpeang lalan umpamangka pengkarangan napapassanianni Puang Yesus.

<sup>18</sup> Salama'ku, Paulus, kupalanda' matin. Kaomo te melolo ummuki' inde kada salama'kue. Pengkilalalai kumua tontongpa' illalan tarungkun.

Anna Dewatamora untamba'koa'.

## **Bunga' sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika Punggu' tannunna**

Tesalonika iamo kota nangei ma'to'gonan gubernur mesa propinsi disanga Makedonia illalan kaparentaanna Roma. Illalan inde kotae umbai dengan la'bi dua ratu' sa'bunna tau, sirau-rau dengan to Yahudi anna to salianna to Yahudi. Inde to salianna to Yahudie tae' ummissanan Puang Allata'alla anna anggamo ma'rupa-rupa dewata lino napenom-bai.

Tapakala sae Paulus sola Timotius anna Silas umpalanda' Kareba Kadoresan tama inde kotae, napolalan buda to salianna to Yahudi mangngorean lako Puang Yesus Kristus (Ur. 17:1-4).

Tae' masae mangkana, dengammi pira-pira to Yahudi mangnungu' penawa lako Paulus lambisan undapai Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan battu dikua umpa'pa'guruan aluk Kasaranian lako to salianna to Yahudi. Napolalan le'ba Paulus umpellei Tesalonika lu lako Berea (Rasul 17:2-10).

Masae-saei umpelleinna Tesalonika, kende'kmi kamamallisan illalan penawanna Paulus lako sa'do'doranna to mangngorean dio Tesalonika. Sapo tae' mala lao napellambi'i, napolalan Timotiusmo nasua lako lao umpesa'dingngi battu la tontongpi kapangngoreananna (1Tes. 3:1-2).

Sulei Timotius dio mai, dore'mi Paulus urrangngi diona kapangngoreananna anna pa'kamasena to nakala' kombonganna to mangngorean dio Tesalonika. Napolalan ummuki' sura' sola solana lako, la naola umpakilalai anna tuttu'annan umpakatoto'i kapangngoreananna. Napakilala polepi diona pa'palakona Paulus anna illalampa alla'-alla'na. Nauki' tomi duka' illalan sura'na petimba'na lako to dio Tesalonika diona kasaeanna sule Puang Yesus Kristus annu dengan kende'k pekutana nakua: "Umba ia nakua to mangngorean ke matemi anna mane sae sule Puang Yesus?" Dengan toi duka' nakua: "Piran tappa' sae sule Puang Yesus?" Nananna'mi Paulus la pantan untarunduk karanganna anna la sitonda kaparannuan ummampai kasaeanna sule Puang Yesus.

Iamo te punggu' tannunna sura'na Paulus bunga'nae lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada (1:1)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus ura'na kapangngoreananna to Tesalonika (1:2-10)
3. Pengkaranganna Paulus dio Tesalonika (2:1-16)
4. Pa'bunu' penawanna Paulus morai la lao pole umpellambi'i to Tesalonika (2:17-3:13)
5. Panggauan mapia la umpomasannang penawanna Puang Allata'alla (4:1-12)
6. Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna (4:13-5:11)
7. Katampakanna pepakilala (5:12-22)
8. Bubungna sura' (5:23-28)

*Kada salama'na Paulus sola solana*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleki, Paulus sola Silwanus\* anna Timotius lako anggammua' sa'do'dorangki to nakala' kombonganna to mangngorean dio Tesalonika petauanna Puang Allata'alla Ambeta anna Puang Yesus Kristus. Anna Puang Allata'allamora untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Kapangngoreananna to Tesalonika nakurru'i sumanga' Paulus langngan Puang Allata'alla*

<sup>2</sup> Sima'kurru' sumanga' liukan langngan olona Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanammua' anna kisa'bu' liukoa' ke ma'sambayangngokan. <sup>3</sup> Kiteteran liu langngan Puang Allata'alla Ambeta umba susi pa'palakomua' ura'na kapangngoreanammua' lako Puang Yesus, anna pa'kamasemua' umpamoloi tau senga', sola kamatutuammua' ura'na kaparannuammua' lako Puang Yesus Kristus Dewatanta.

<sup>4</sup> Mentu'koa' sa'do'dorangki to nakamasei Puang Allata'alla, kikurru'i liu duka' sumanga' aka kiissanan kumua mangkamokoa' napile la mendadi petauanna. <sup>5</sup> Ia kingei ummissananni aka ianna kipalandasangka' Kareba Kadoresan, tae' angga ummolai tula'na ma'rupa tau, sapa' siolaan kakuasaanna Penawa Masero. Tae'kan malaya' umpalanda' inde Kareba Kadoresanne aka kiorean kumua manassa. Mukilalai duka' umba nakua pa'palakoki umpa'kadua-duaikoa' angki illalampa alla'-alla'mua'. <sup>6</sup> Anna kiissanan toi duka' kumua mangkamokoa' dipile annu' mupampalapaimokan la'bi-la'binna umpampalapaimokoa' Puang Yesus Dewatanta. Aka moika anna untammukoa' kamaparrisan mabanda', sapa' tontong liukoa' dore' untarima kareba untetteran Puang Yesus. Inde kadoresammua'e lu yao mai Penawa Masero. <sup>7</sup> Lambisan napotandengammokoa' angganna to mangngorean illaan propinsi Akhaya anna Makedonia. <sup>8</sup> Aka kareba untetteran Puang Yesus Dewatanta mengkalao illaan alla'-alla'mua' napolalan ussambai leembangna propinsi Makedonia anna Akhaya. Sapa' kareba diona kapangngoreanammua' langngan Puang Allata'alla napelele asammi tau, lambisan ta'mo manggi' kitula' diona kara-kara iatoo. <sup>9</sup> Aka natula' asamkokoa' tau umba mukua untarimakan anna umba mukuaa' umpemboko'i dewata lino, mupolalan unturu' dewata tongan iamo Puang Allata'alla dewata tuo. <sup>10</sup> Natula' toi duka' umba mukuaa' ummampai kasaeanna sule Anakna yao mai suruga to mangka napatuo sule dio mai alla'na to mate, iamo Puang Yesus to la ullappasangkia' dio mai ara' kamainna Puang Allata'alla la melambi' ke dako'.

## 2

*Pengkaranganna Paulus dio Tesalonika*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangku muissanammia' kumua tae' masala kasaeangki tama alla'-alla'mua'. <sup>2</sup> Muissanan toia' kumua moi anna mangkakan didarra anna dipakario-rio dio Filipi yolona sapa nabengangkan kabaranian Puang Allata'alla kipolalan sae matin umpalandasangka' Kareba Kadoresan lu yao mai Puang Allata'alla, moika anna buda tau ullawaikan. <sup>3</sup> Inde tula'ki matin la umbawaikoa'e, tangngia tula' tatongan, tangngia toi pa'kua penawa kadake, iaraka anna la tula'

\* 1:1 Illalan basa Latin disanga Silwanus, sapa illalan basa Yunani disanga Silas (itai illaan Ur. 17:4).

pa'pakena. <sup>4</sup> Sapo naangga'mokan Puang Allata'alla la sipato' ummulean Kareba Kadoresan, iamo nangei tae' kipalanda' anna la umpomasannang penawanna rupa tau sapo la umpomasannang penawanna Puang Allata'alla to umparessa penawangki.

<sup>5</sup> Muissanan toia' duka' kumua tae' mammockan dengan ma'puduk mammi' battu maneko lila lako kalemua' anna nasa'bii Puang Allata'alla kumua tae'kan dengan umbuni kakadakean illaan penawangki la untengkoko'. <sup>6</sup> Anna tae'kan sae umpeang sanga dio mai ma'rupa tau, la susi lu dio mai kalemua' tenni tau senga', moika anna la sipato' duka' kitarima to digente'mo rasulna Puang Yesus Kristus. <sup>7</sup> Sapo' ma'penawa malenna'kan lako kalemua' susi mesa indo untaranak anakna. <sup>8</sup> Masannangkan umpalandasangka' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla ura'na kamamaseangka' anna pa'kaboro'ki lako kalemua', la'bi-la'binna masannang umpamoloikoa' illalan salu katuoammua'.

<sup>9</sup> O anggammua' sa'do'dorangki, mukilalai liupia' angki ma'kadua-dua umpalanda' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla, umba kikua mengkarang allo bongi umpeang la kipokatuoa' aka indana dengan tau kisussai diona kammandean.

<sup>10</sup> Iko asan siamo' ussa'bii sola Puang Allata'alla kumua to maserokan anna to malolo, tae' toi dengan sassaki dio tingngayomua' anggammu to mangngorean. <sup>11</sup> Muissananna' pa'palakoki lako kalemua' simesa-mesa, susi pa'palakona ambe lako anakna, <sup>12</sup> iamo mangkamokoa' kipakilala anna kinanna' sola kisanan ammu malara tuo situru' pa'porainna Puang Allata'alla to untambaikoa' tama kaparentaanna anna mangngala tawa illalan kamatandeanna.

<sup>13</sup> Tangkattukan duka' ma'kurru' sumanga' langgan olona Puang Allata'alla, anu' murangnginna' battakadanna kipalanda', tae' muangga' kada to lino sapo' muangga'a' battakadanna Puang Allata'alla, aka inang battakadanna tongan. Ummolai inde battakadanna marassammi ma'dama Puang Allata'alla illalan kalemua' anggammu to mangngorean. <sup>14</sup> O anggammua' sa'do'dorangki kiissanan kumua untarima tongammokoa' battakadanna Puang Allata'alla annu' aka mangka dadi lako kombonganna to mangngorean dio Yudea to digente'mo petauanna Puang Yesus Kristus, mangkami duka' dadi lako kalemua' iamo kamasusaan. Inde kamasusaan ullambi'koa'e buttu dio siami mai satondokmua', susi ullambi' kombonganna to mangngorean dio Yudea buttu dio siami duka' mai satondokna iamo to Yahudi. <sup>15</sup> Inde to Yahudie mangka umpatei Puang Yesus Dewatanta sola angganna nabi anna ia siamo duka' undarrakan. Moika anna susimo too sapo' tae' liu siapa sonto umpogau' tanaporainna Puang Allata'alla anna mendadi ewalinnna angganna ma'rupa tau <sup>16</sup> aka nalawaikan umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi la naola ullolongan kasalamasan. Susimi te gau'na angganna to Yahudie urrangnganni liu kasalaanna napolalan ganna' rekenanna. Katampakanna pole' nalambi' perambinna Puang Allata'alla.

*Paulus morai pole la umpessitai to Tesalonika*

<sup>17</sup> Mengkalao dio mai anta dipasisarak salaa' mamalli'kan lako kalemua' sapo' moi sikambelakia' tontong liukoa' illalan penawangki. Iamo kingei ma'kadua-dua liu umpeang lalan angki malara matin umpessitakoa'.

18 Pempiran-pirammi kisandak la matin umpellambi'ikoa', sapo' nalawai liukan pengkaranganna ponggawana setang. La'bi-la'binna kaleku, Paulus, tapissan tapenduammo' umpeang lalan. 19 Ia kingei morai la matin umpessitaikoa' aka sitonganna ikomoa' to'na kaparanuangki, to'na kadoresangki, anna la kipsosende dio olona Puang Yesus Dewatanta ke saemi sule. 20 Innang ikomoa' kipolalan ma'dore'-dore' anna kipsosende.

### 3

1-2 Aka tae' sigalimo kitaro mamalli' kipolalan ussuamo matin Timotius siulu'ta angki torropa kami duakan Silas dio Atena. Inde Timotius-e sabua'na Puang Allata'alla sikisolaan umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Kristus. Kisuami matin anna pakamaiangkoa' penawammu anna malara tuttuhan matoto' kapangngoreanammua', 3 indana dengangkoa' sarubeba' ura'na inde mai kamaparrisanne. Aka muissanammia' kumua inde kamaparrisanne innang mangkami napatantu Puang Allata'alla lako kaleta. 4 Inde angki illalampa alla'-alla'mue sikitula' liu kumua la untammukia' kamaparrisan. Anna muissanammua' temo kumua kara-kara iatoo dadi tongammi lako kaleta. 5 Dadi iamo kungei ussuamo Timotius matin. Sitonganna tae' mattan penawangku umpikki' umbamo susi kapangngoreanammua'. Malallan toi duka' penawangku kumua nataloikoa' manii pa'sandakanna ponggawana setang napolalan masala babang kami lupu'ki.

6 Sapo' saemi mai Timotius untulasangkan kareba mapia diona kapangngoreanammua' anna pa'kamasemua'. Natula' toi duka' kumua simukilalai liukan anna muiawa-nawa duka' kenamala siapikia' silambi' sule, susi pangnginawa-nawaangki. 7 Napolalan, moika anna ummolaikan kamaparrisan anna kamasussaan sapo' marangamokan anna kamaimo penawangki urrangngi kareba diona kapangngoreanammua'. 8 Temo matoromi penawangki sule annu' tontong liu sia kapangngoreanammua' lako Puang Yesus Dewatanta. 9 Ma'pempolepolekan ma'kurru' sumanga' langngan olona Puang Allata'alla ura'na kadoresangki diona aka napogau' Puang Allata'alla lako kalemua'. 10 Sae rokko liukan ma'sambayang allo bongi, umba-umba aka anta mala silindo-lindo polea' angki patudu polekoa' anna malara tuttuhan matoto' kapangngoreanammua'.

11 Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Dewatanta Puang Yesus umpaturoikan lalan angki malara matin umpellambi'ikoa'. 12 Ma'sambayangkan kumua Puang Yesus la umbengangkoa' pa'kamase ammu malara tuttuhan sikamase-masea' susi pakaikoa' tenni lako tau senga', susi pa'kamaseki lako kalemua'. 13 Ma'sambayangkan susi too anna malara napakatoto' penawammua' Puang Yesus napolalan tae' dengan sassamua' anna la maserokoa' dio tingngayona Puang Allata'alla Ambeta, ke saemi Dewatanta Puang Yesus sola angganna to maserona.

### 4

*Panggauan mapia umpomasannang penawanna Puang Allata'alla*

1 Anggamu sa'do'dorangki, dengan polepi pira-pira pepakilala. Mangkamokoa' kipalandasan umba la dikua ma'palako napolalan



masannang penawanna Puang Allata'alla. Moika anna kara-kara iatoo simupalakomia' illalan salu katuoammu, sapo' temo kipakilala polekoa' anna kipelau ummolai kakuasaanna Puang Yesus kenamala tuttuuan barringkoa' umpogau'i. <sup>2</sup> Muissanammia' angganna pepatudu mangkamo kipalanda' lako kalemua' ummolai kakuasaanna Puang Yesus Dewatanta.

<sup>3</sup> Situru' pa'porainna Puang Allata'alla la ma'gau' maserokoa' illalan salu katuoammu. La'bi-la'binna tae'koa' la ullullu' pa'bannetauan. <sup>4</sup> Lako angganna muane la tuo masero illalan pendaposanna anna untayuk manappa balinna. <sup>5</sup> Tae'koa' la umpangngula' pa'kua penawammu lako baine susi to tama'dewata, to tae' ummissanan Puang Allata'alla. <sup>6</sup> Diona kara-kara iatee, daua' umpogau' kasalaan lako padammua' ammu daua' unggokoi buria'na solamu. Mangkami kipokada lako kalemua' kumua Puang Yesus la umpabala'i kasalaanna to ullullu' pa'bannetauan. <sup>7</sup> Tae'kia' natambai Puang Allata'alla la ma'gau' kadake, sapo' la ma'gau' maserokia' illalan salu katuoanta. <sup>8</sup> Iamo too anna benna-benna untumpu pala' inde pepatudungkie tae' untumpu pala' ma'rupa tau sapo' untumpu pala' Puang Allata'alla to umbengangka' Penawa Masero.

<sup>9</sup> Ta'mo manggi' kipaillalan inde sura'e umba la mukuaa' ungkamasei sa'do'dorammu to mangngorean aka mangkamokoa' napa'guru Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Anna innang simupogau'moa' lako angganna siulu'mu to mangngorean illaan lili'na Makedonia. Sapo' moika anna susimo too kipelau polepi lako kalemua' kenamala tuttuuan barringkoa' umpakawanan pa'kamasemu.

<sup>11</sup> Peangngia' lalan anna malara dengan liu kasikalinoan illalan alla'alla'mua'. Pantan tarundukkoa' karangammu ammu pantan ussuri la mupokatuoanna susi mangka kipurundukangka'. <sup>12</sup> Ianna ma'gau' susimokoa' te illalan salu katuoammue la keangga'koa' dio tingngayona to tamangngorean anna ta'mokoa' urrannuan pa'petando.

### *Kasaeanna sule Puang Yesus*

<sup>13</sup> O anggammua' sa'do'dorangki, la kipokadangka' ammu pengkalesoi manappaia' diona aka la dadi lako to mangngorean to matemo, indana palao liuia' penawammu susi to tae' dengan kaparannuan diona katuoanna sule to mate. <sup>14</sup> Aka taoreanna' kumua mangka mate Puang Yesus anna tuo sule, dadi taoreanna' duka' kumua la umpatuo sule angganna to mangngorean Puang Allata'alla anna pasilambi'i Puang Yesus. <sup>15</sup> La kipalandasangka' temo battakadanna Puang Yesus diona kara-kara iatoo: angganta to tuopa sae lako kasaeanna Puang Yesus, innang tae'kia' la uyyoloi to matemo umpellambi'i Puang Yesus. <sup>16</sup> Aka la melolo Puang Yesus turun yao mai suruga siolaan petambana anna dengan toi duka' kamaranna ponggawana malaeka' sola oninna tamboro'na Puang Allata'alla. Napolalan angganna to mate to ummorean Kristus la tuo sule yolo. <sup>17</sup> Mangkai too mane pada-padarikia' diangka' tama gaun, susi to tuo liupa tenni to mane dipatuo sule, untammui Puang Yesus yao loa. Napolalan anggantaa' la sola liu Puang Yesus sae lako-lakona. <sup>18</sup> Dadi sipakaranga-rangka' ummolai te battakadae.

## 5

*Kamatangkinan ummampai kasaeanna sule Puang Yesus*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangki, diona attunna la nangei dadi inde kara-karae, ta'mo manggi' kiuki' illalan inde sura'e. <sup>2</sup> Aka muissanan manappamia' kumua allo kasaeanna Dewatanta Puang Yesus la susi kasaeanna to maboko ke bongi, tae' dengan dibae-bae. <sup>3</sup> Maka' ma'kadamo ma'rupa tau nakua: "Mapandang asan penawa anna malino asan tau," tokke'mi sae kasanggangan ullambi'i anna tae' tappa' dengan la nasala. Kasaeanna inde kasangganganne susi kamaparrisan tokke' tappa' dio reen lako mesa baine la keanak.

<sup>4</sup> Sapo' ikoa' iko anggammua' sa'do'dorangki, tae'koa' susi tau senga' tuo illaan kamalillinan. Dadi ta'mokoa' la tikkedu' ke nalambi'mi allo iatoo susi to napatikkedu' to maboko. <sup>5</sup> Aka sangngin to masiangmoko' to tuo illaan kamasiangan. Tangngiakia' to malillin to tuo illaan kamalillinan. <sup>6</sup> Iamo too anna tae'kia' la susi tau senga' lembe susi to mamma'. Sapo' la matangkin liukia' anta dagai kaleta tae' susi to malango. <sup>7</sup> Annu ke bongiri nangei mamma' to mamma' anna malango to malango. <sup>8</sup> Sapo parallukia' kita undagai kaleta annu sangngin to masiangmikia'. La tontong liukia' mangngorean langngan Puang Yesus anna ungkamasei padanta anna ummampui kaparannuan kumua la napasalama'kia' Puang Allata'alla. Iamo te sirapan babu' kara anna okonne la tapake ullawai kakuasaanna kamalillinan. <sup>9</sup> Aka tae'kia' naturo Puang Allata'alla la napalambi'i ara'na sapo' la napasalama'kia' ummolai Puang Yesus Kristus Dewatanta. <sup>10</sup> Mangkamikia' nasulang ummolai kamateanna anna malara ke ma'pasulemi dako', iaraka anna tuopikia' nalambi' iaraka anna matemikia', tontong liukia' la nasolaan. <sup>11</sup> Iamo too anna la tontong liukoa' sipakaranga-ranga anna sipakatoto' susi innang simupogau'a'.

*Pira-pira kada pa'nanna'*

<sup>12</sup> Temo kipelau matin anggammua' sa'do'dorangki, la ummangga'koa' to barring mengkarang illaan alla'-alla'mua' iamo to ungkambaroangkoa' sola umparundukkoa' diona salu katuoanna to Sarani. <sup>13</sup> La muangga' tongan-tonganna' ammu kamasei ura'na pengkaranganna illaan alla'-alla'mua'. Peangkoa' lalan anna malara dengan liu kasikalinoan illalan alla'-alla'mua'.

<sup>14</sup> Kipelau duka' kenamala umpakilalako' solamu to makuttu mengkarang, pakamaianni penawanna to angga marea' liu, pamoloi to malamma, ammu sa'bara' lako angganna tau. <sup>15</sup> Dagaia' indamu sipabala'-bala'i kakadakean, peang liukoa' lalan la muola umpogau' kamapiaan illalan alla'-alla'mua' anna lako tau senga'.

<sup>16</sup> La tontong liukoa' dore' untingngayo angganna kara-kara. <sup>17</sup> Ma'sambayang liukoa'. <sup>18</sup> Pa'kurru' sumanga' liukoa' illaan angganna kara-kara, aka iamo pa'porainna Puang Allata'alla illalan katuoammua' to silombungmo Puang Yesus Kristus. <sup>19</sup> Dau lawai pengkaranganna Penawa Masero. <sup>20</sup> Dau pa'barinni'i kareba napalanda' to mangngaku naparunduk Penawa Masero umpalanda' kareba iatoo. <sup>21</sup> Sapo' la muparessa manappa yolo ammu turu'ia' mapianna. <sup>22</sup> Pasikambela liukoa' kalemu angganna gau' kadake.

<sup>23</sup> Anna Puang Allata'allamora to'na kamasakkean anna kamalinoan, la umpomaserokoa'. Anna Puang Allata'allamora undagai kalemua' sae lako kasaeanna sule Puang Yesus Kristus Dewatanta anna malara tae' dengan sassana susi penawammu, susi sunga'mu, tenni illalan

batang kalemu. <sup>24</sup> Puang Allata'alla to untambaikoa' mala dirannuan la umpadadi kara-kara iatoo.

<sup>25</sup> Anggammua' sa'do'dorangki, pa'sambayangan liukan kami.

<sup>26</sup> Palandasangkan salama'ki lako angganna siulu'ta illaan Puang Yesus matin.

<sup>27</sup> Ummolai kakuasaanna Dewatanta Puang Yesus, kupelau matin inde sura'e la mubaca naranggi angganna sa'do'doranta to mangngorean.

<sup>28</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta untamba'koa' pada-pada.

## **Kapenduanna sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika Punggu' tannunna**

Buda kara-kara kende illalan alla'-alla'na to Tesalonika aka pusa' asan umpikki' diona kasaeanna Puang Yesus kapenduanna, annu nasanga nalambi'mi attunna. Napolalan ummuki' pole sura' Paulus kapenduanna lako to Tesalonika la naola umpaleanganni diona kasaeanna Puang Yesus. Nauki'mi illalan inde sura'e kumua la kende kipi ma'rupa-rupa kakadakean illalan lino anna mane sae Puang Yesus kapenduanna. Inde kakadakean la kende kike, la napare' mesa to marru kadake gau' to la umbali Kristus.

Unnanna'mi to mangngorean dio Tesalonika Paulus ummolai inde sura'nae kumua la parallu tongan-tongan la mentoe manda' mengnganti matoto' illalan kapangngoreananna lako Puang Yesus. Moika anna illalan salu katuoanna sisonda sibala' kamaparrisan anna kamasussaann ullambi'i. Anna la tontong duka' pantan untarunduk karanganna anna pantan ussuri la napokatuonna susi tandengan mangka napa'paitaan Paulus anna illalampa alla'-alla'na to Tesalonika. Napakilala polepi kenamala tae' la moro' umpogau' kamapiaan.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Pa'tendeng anna pelaunna Paulus (1:3-12)
3. Paulus ummulelean kasaeanna Puang Yesus kapenduanna (2:1-17)
4. Pepakilala umba la nakua panggauanna to Sarani (3:1-15)
5. Bubungna sura' (3:16-18)

### *Kada salama'na Paulus sola solana*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleki, Paulus sola Silwanus\* anna Timotius lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika petauanna Puang Allata'alla Ambeta anna Puang Yesus Kristus.

<sup>2</sup> Anna Puang Allata'allamora sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

### *Pa'kurrusan sumanga' anna sambayang*

<sup>3</sup> O anggammua' sa'do'dorangki, sipato'kan ma'kurru' sumanga' liu langgan Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanammua'. Anna la siratangkan ma'pole paraya aka tuttuann matoto'mia' kapangngoreanammu lako Puang Yesus anna tuttuann sikamase-masemokoa'. <sup>4</sup> Iamo too anna sidore'kan untula'koa' illalan angganna kombongan to mangngoreananna Puang Allata'alla, la'bi-la'binna diona kasa'barasammua' anna kapangngoreanammua' untingngayo ma'rupa-rupa kamaparrisan anna pa'sandakan.

<sup>5</sup> Iamo te kasa'barasammua'e umpakawananni kumua malolo tongan Puang Allata'alla ma'bisara anu' napakario-riokoa' tau ura'na kaparentaanna Puang Allata'alla napolalan naangga'mokoa' la sipato' tama kaparentaan iatoo. <sup>6</sup> Aka la ma'bisara Puang Allata'alla situru'

\* 1:1 illalan basa Latin disanga Silwanus, anna illalan basa Yunani disanga Silas (itai illalan Ur. 17:4).

kamaloloanna napolalan la umpabala'i kamaparrisan lako angganna to undarrakoa'. <sup>7</sup> Anna ikoa'i, la nalappasangkoa' iko dio mai angganna kamaparrisammu susi toi duka' kami la nalappasan ke saemi sule Dewatanta Puang Yesus sola buda malaeka'na to napakuasa yao mai suruga illaan api ma'lana-lana. <sup>8</sup> Anna Puang Yesus la umpabambanni sangka' to tae' naaku umpengngissananni Puang Allata'alla anna lako to moka unturu' Kareba Kadoresan untetteran Dewatanta Puang Yesus. <sup>9</sup> Tau iatoo la napabambanni sangka' iamo pandarraan mabanda' sae lako-lakona anna la narambai dio mai olona Puang Yesus, napasikambela kamatandeanna kakuasaanna. <sup>10</sup> Kara-kara iatee la dadi ke nalambi'mi attunna la sae napakasalle anna nakamangngamangngai petauanna battu dikua angganna to mangngorean. Anna ikoa'i nakala'koa' duka' bilanganna to mangngorean aka ummoreammokoa' tula'ki umpa'pesa'bian Puang Yesus mangka kipalanda' lako kalemua'.

<sup>11</sup> Iamo too anna kipa'sambayangan liumokoa'. Kipa'sambayangangkoa' duka' anna malara napamoloikoa' Puang Allata'alla mupolalan sipato' digente' petaunna annu' iamo nangei untambaikoa'. Kipelau toi duka' kenamala ummolai kakuasaanna Puang Allata'alla la napatirutu' pa'kua penawammua' umpogau' kamapiaan anna pasundunni angganna pa'palakomua' ura'na kapangngoreanammua' lako Puang Yesus. <sup>12</sup> Susimi te sambayangkie anna dipakasallera sanganna Dewatanta Puang Yesus ura'na pa'palakomua', anna la napakasallekoa' duka' ura'na pa'tamba'na Puang Allata'alla to tapenombai anna Puang Yesus Kristus Dewatanta.

## 2

### *To marru kadake gau' la kende'k anna mane sae sule Puang Yesus*

<sup>1</sup> Temo la kipakilalako' diona kasaeanna sule Puang Yesus Kristus Dewatanta anna diona katirempunanta sola. Kipelau matin kenamala <sup>2</sup> tae'koa' la madommi' pusa' battu tikkedu' urrangngi tula'na tau kumua nalambi'mi allo kasaeanna Puang Yesus, moi tula'na to mangngaku napa'itai Penawa Masero, kareba dioraka mai tau senga', iaraka anna denggan tau kumua sae sura'na Paulus. <sup>3</sup> Buda lalan la naola umpapusakoa' tau sapo' dau' ma'din napakena. Aka innang la buda tau umpemboko'i Puang Allata'alla anna la dipakawanan mesa tau to marru kadake gau' to mangka dipatantu la natallanni Puang Yesus anna mane lambi'i allo kasaeanna. <sup>4</sup> Inde to marru kadake gau'e iamo ewalinna angganna dewata napenombai ma'rupa tau. Ummangga' toi duka' kalena marru ma'tandalangnganan anna angganna to naangga' dewata ma'rupa tau, lambisan lao ummokko' tama Banua Ada'na Puang Allata'alla anna ma'kada nakua, "Kaomo te Puang Allata'allae."

<sup>5</sup> O anggammua' sa'do'dorangki, pengkilalaia' kumua kara-kara iatoo mangkamokoa' kutulasan angku illalampa alla'-alla'mua'. <sup>6</sup> Muissananna' duka' kumua dengampi ullawaii temo, anna malara iapi anna mane kawanana ke nalambi'mi attu mangka dipatantuanni. <sup>7</sup> Moika anna marassammo kende'k buni kakuasaanna kakadakean, sapo' ta'pa ia kawanana inde to marru kadake gau'e annu dengampi ullawaii. Ianna diberoimo lao inde to ullawaie, <sup>8</sup> mane kawanarri pole'.

Sapo la nasimburrui Puang Yesus napolalan mate anna la natallanni ke saemi sule.

<sup>9</sup> Inde to marru kadake gau'e la kendeck ummolai pa'damana ponggawana setang anna la ma'kuasa umpogau' tanda anna tanda memangnga-mangnga la naola umpapusa ma'rupa tau. <sup>10</sup> La umpogau' ma'rupa-rupa kakadakean la naola umpapusa angganna to la ditallanni annu' tae' ma'perangngi anna tae' umpaillan tambuk kareba katonganan untetteran Puang Yesus la naolanna salama'. <sup>11</sup> Iamo nangei umpapusai Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna, napolalan ummorean inde kara-kara tatonganne, <sup>12</sup> anna malara ditallanni angganna to tae' ummorean katonganan to umposangkulirammo kakadakean.

*La tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu*

<sup>13</sup> O anggammua' sa'do'dorangki to nakamasei Dewatanta Puang Yesus, la sipato' tongan-tongangan ma'kurru' sumanga' liu langgan olona Puang Allata'alla aka mengkalao diopi mai anna napilemoko' la napasalama'. Napasalama'koa' ummolai pa'damana Penawa Masero la usseroikoa' anna ummolai kapangngoreanammua' lako tula' tongan illalan Kareba Kadoresan. <sup>14</sup> Iamo te napolalan untambaimoko' Puang Allata'alla ummolai Kareba Kadoresan mangka kipalanda' illalan alla'-alla'mua'e, ammu malara manggala tawaa' illalan kamatandeanna Puang Yesus Kristus Dewatanta. <sup>15</sup> Dadi la tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu anna mentoe manda' lako pepa'guruan mangka kipalanda' lako kalemua' susi ummolai battakada tenni ummolai sura'.

<sup>16</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta sola Puang Allata'alla Ambeta to ungkamaseikia' anna umpakarangakia' sae lako-lakona anna to umbengangkia' kaparannuan mapia ura'na pa'kamasena, <sup>17</sup> la tontong umpakatoto'koa' illalan umpogau' kamapiaan susi ummolai pa'palako tenni ummolai battakada.

### 3

*Pelaunna Paulus kenamala napa'sambayangan liu to mangngorean dio Tesalonika*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangki, dengan polepi la kipalanda'. La mupa'sambayangan liukan anna malara kareba untetteran Puang Yesus masimpan ussambai padang anna tutuan buda tau untarima mapiai susi mangka dadi illalan alla'-alla'mua'. <sup>2</sup> La ma'sambayangkoa' duka' angki malara narinding pala' dio mai to kadake annu tae' tau mangngorean asan. <sup>3</sup> Dewatanta Puang Yesus sipato' dirannuan, iamo la tontong umpakatoto'koa' anna ungkulambu tarunoikoa' dio mai kakuasaanna ponggawana setang. <sup>4</sup> Annu' mangngorean asammoko' langgan Puang Yesus napolalan kiorean kumua mupogau' liumi anna la tontong mupalako angga mangkana kipalanda' lako kalemua'.

<sup>5</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta umparundukkoa' umpekalanbanan pa'kamasena Puang Allata'alla lako kalemua' anna bengkoa' kamanannasan penawa untingngayo kamasusnaan susi kamanannasan penawanna.

*Pepakilala la matutu mengkarang*

<sup>6</sup> Anggammua' sa'do'dorangki, ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kristus kipakilalako' kumua daua' sangkalamma' to makuttu mengkarang to moka unturu' pepa'guruan mangka kipalanda' lako kalemua'. <sup>7</sup> Annu inde angki illalampa alla'-alla'mua'e kipaitaiko' tandengan iamo tae'kan makuttu mengkarang, dadi la muissammia' mupampalapai. <sup>8</sup> Tae'kan dengan tokke' siummande nandena tau ke tae' kibaya'. Sapo' simengkarang allo bongikan anna malara tae' dengan tau kisussai diona kammandean. <sup>9</sup> Tae' dikua tae'kan la sipato' ussuako' untarakannikan sapo' iate kingei ma'pasusie annu la kiola umpaitaiko' tandengan. <sup>10</sup> Inde angki illalampa alla'-alla'mua'e kipakilala liuko' kumua, ia to tae' naaku mengkarang tae' dibeen nande.

<sup>11</sup> Iate kingei mantula' susie annu dengan tama talingangki kumua dengan tau illalan alla'-alla'mua' makuttu mengkarang anna anggamo lu rekke lu sau' umposara sarana solana tae' tappa' dengan karangan ma'guna napalako. <sup>12</sup> Itin matin tau susio kinanna' anna kipakilala ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kristus kenamala matutu mengkarang umpeang la napokatuoanna. <sup>13</sup> Sapo' ikoa' anggammua' sa'do'dorangki tae'koa' duka' la moro' umpogau' kamapiaan.

<sup>14</sup> Ianna dengan tau tae' naaku umperangngii aka kitula' illalan inde sura'kie, tandai penawamia' too ammu daua' sangkalamma' anna malara makadere'. <sup>15</sup> Sapo tae'a' la muangga' ewalimmu satenanna la mupakilala manappa susi sirondongmua'.

*Bbungna sura'*

<sup>16</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora to'na kamasakkean la tontong untamba'koa' kamasakkean illalan angganna kara-kara. Anna la tontongkoa' nasolaan.

<sup>17</sup> Salama'ku, Paulus. Iate salama'kue kao melolo ummuki'i. Nakua asammo te tandana angganna sura'kue. <sup>18</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta tontong untamba'koa' pada-pada.

## Bunga' sura'na Paulus lako Timotius Punggu' tannunna

Timotius mesa anak muane to mangngorean, sitorro dio Asia Kecil, siumpamoloi Paulus illalan pengkaranganna. To Yunani ambena, anna indona to Yahudi.

Inde sura'e, tallu kara-kara naulelean. Bunga'na iamo pepakilala lako Timotius kenamala undagai tongan-tongan pepa'guruan sala illalan kombonganna to mangngorean. Kaduanna iamo pepa'guruan lako Timotius diona perepi' illalan kombonganna to mangngorean sola diona kapenombaanna to mangngorean. Katallunna iamo pepa'guruan lako Timotius anna malara mendadi to mengkarang mapianna Kristus Yesus, anna la umpalako tongan passananna illalan kombonganna to mangngorean.

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Pepa'guruan la mepapusa (1:3-11)
3. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus ura'na pa'kamasena Puang Al-lata'alla lako kalena (1:12-17)
4. Passananna Timotius (1:18-20)
5. Atoran la napampalapai to mangngorean illalan kombonganna (2:1-3:16)
6. Passananna Timotius la untingngayo to ma'papusa (4:1-16)
7. La sipato'na napogau' to mangngorean illalan kombonganna (5:1-6:2)
8. Pepa'guruan sala anna kamailuan lako pa'ewananan (6:3-10)
9. Pa'nanna'na Paulus lako Timotius anna bubungna sura' (6:11-21)

### *Kada salama'na Paulus lako Timotius*

<sup>1-2</sup> Inde sura'e melolo kaleku, Paulus ummuki'i, kupalulako Timotius to kuala anak dadian illalan kapangngoreanan. Kaomo to mangka dituro mendadi rasulna Kristus Yesus situru' parentana Puang Allata'alla to umpasalama'kia' anna Kristus Yesus to tarannuan. Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Kristus Yesus Pepuanganta la untamba'ko anna ungkamaseiko anna tandoiko kamasakkean.

### *Diona pepa'guruan la umpapusa rupa tau*

<sup>3</sup> Kupelau la matanako itin Efesus susi mangka kupokada lako kalemu angku la mengkalao umpatarru' kapenonosangku lako Makedonia ammu malara undapai to ussewangan pepa'guruan sala. <sup>4</sup> Pakilalai indana anggamo toyolo tama'guna napatutui penawa sola untetteran liu kadadian tae' dengan suppickna. Annu iatu matinno angga umpak-endek kasipekkaan anna tae' umpatipalako pengkaranganna Puang Allata'alla annu' anggami ummolai kapangngoreanan nangei tipalako. <sup>5</sup> Ia kungei ma'pakilala susi, anna malara dengan kasikamasean illalan alla'-alla'mua'. Sapo anggami la nangei kende' pa'kamase lantuk ke ma'penawa mapattingkoa', anna anggamo musanganna mapia la mupogau', anna dengan kapangngoreanan tongan illalan kalemu' langngan Puang Yesus. <sup>6</sup> Dengan pira-pira tau tae' unturu' lalan iatoo, sapo lempang lakomia tula'-tula' tama'guna. <sup>7</sup> Tau iatoo morai duka' la



mentuangguru anna malara umpa'pa'guruan sura'na Musa moi kenada tae' ummissanan tula' napokada anna kara-kara sinapalanda' tokke' sinatonganan tae' toi napekalambanan.

<sup>8</sup> Taissanan kumua angganna pepa'guruanna Musa mapia asan ke dipaundu'i lalanna. <sup>9</sup> Parallu duka' tapengngissananni kumua tangngia to malolo dipadadian inde pepa'guruanne sangngadinna dipalulako to kadake gau', to tamanuru', to tama'dewata, to kasalaan, to tama'aluk, to angga mellinona napasalui penawa, to umpatei to matuanna, to papatean, <sup>10</sup> to ullullu' pa'bannetauan, to ungkamaroi pada muanena battu pada bainena, to maboko tau, to tamantula' tongan, to sa'bi tatongan, anna lako angganna to umpogau' tasituru'na pepa'guruan mapia. <sup>11</sup> Inde pepa'guruanne, iamo Kareba Kadoresan lu yao mai Puang Allata'alla to randan matande anna to sipato' dipakasalle. Kareba Kadoresan iatoo narannuammo' Puang Allata'alla la untale' ambunni.

*Pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena*

<sup>12</sup> Ma'kurru' sumanga'na' langngan olona to umbenganna' kama-toroan iamo Puang Yesus Kristus Dewatanta annu naangga'rakkao to matutu anna la sipato' umpengkaranganni, <sup>13</sup> moika anna sikutelle yolona, anna angganna to unturu'i sikupakario-rio sola kudarra-darra. Sapo' nakamaseina' aka' balan takuissanannapa annu attu iatoo ta'pa kuorean. <sup>14</sup> Anna naponnoipa' pa'kamasena Puang Yesus kupolalan mangngorean lako kalena anna ungkamasei angganna to unturu'i. Kapangngorean anna pa'kamase iatoo mala kendek illalan penawangku annu mesa kappa'mo' Puang Yesus Kristus.

<sup>15</sup> Dengan sabatta kada nakua: “Kristus Yesus sae tama lino la umpasalama' to kasalaan.” Iate battakadae tonganna anna sipato' diperangngii. Anna kaomo mesa to kasalaan randan ma'tandalangnganan. <sup>16</sup> Moika anna susi too sapo iaria nangei ungkamaseina' Kristus Yesus annu la naola umpakawanan kasa'barasanna. Kara-kara iatee napadadi lako kaleku to randan kadake gau' anna malara napotandengan angganna to la ummoreanni anna la untarima katuoan sae lako-lakona. <sup>17</sup> La dipomatande anna dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Iamo tomaraya illalan angganna attu, to da'da' sae lako-lakona, to tanaita ma'rupa tau, anna mesa-mesanna dewata tongan. Amin.

*Passananna Timotius*

<sup>18</sup> O Timotius, anakku, angganna inde passananne kupalessu' rokko lisu pala'mu situru' battakada mangka napalanda' nabi untula' aka la mukarang. Inde battakadae la mupaillalan tambuk ammu malara matoro umpalako pengkarangammu umbali to ussewangan pepa'guruan sala. <sup>19</sup> La mentoe manda'ko mengnganti matoto' illalan kapangngoreanammu, ammu pogau' aka musanganna mapia. Dengan pira-pira tau tae' umpogau' aka nasanganna mapia, napolalan tallan kapangngoreananna, <sup>20</sup> susinna: Himeneus anna Aleksander to mangkamo kusorong rokko lisu pala'na ponggawana setang anna malara magarri' ungkondokondoan kada Puang Allata'alla.

## 2

### *Diona sambayang anna kapenombaanna kombongan to Sarani*

<sup>1</sup> Bunga'-bunga'na kupelau lako to Sarani la ma'sambayang, ma'kurru' sumanga', anna melau langngan Puang Allata'alla sola umpa'sambayanan angganna tau <sup>2</sup> la'bi-la'binna tomaraya sola angganna to ma'parenta. La dipa'sambayanan anta malara malino anna masakke illalan salu katuoanta tapolalan mala umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla anna umpogau' la sipato'na tapogau'. <sup>3</sup> Inde sambayangnge mapia anna naporanan Puang Allata'alla to umpasalama'kia' anna <sup>4</sup> to morai kenamala salama' angganna rupa tau anna ummissanan pepa'guruan tongan. <sup>5</sup> Angga mesa dewata iamo Puang Allata'alla anna inna' mesa duka' to umpasikapia Puang Allata'alla anna rupa tau iamo Kristus Yesus. Inde Kristus Yesus-e iamo mesa rupa tau <sup>6</sup> mangka umpa'pesorongan kalena la mendadi pesulangna padanna rupa tau. Kara-kara iatee dadi illalan attu mangka napatantu Puang Allata'alla anna malara kawanan pa'kuanna la umpasalama' rupa tau. <sup>7</sup> Iamo nangei naturona' mendadi rasulna. Inde tula'kue tonganna. Naturona' mendadi to la ma'pakareba anna ma'pa'guru lako tau senga' salianna to Yahudi diona kapangngoreanan anna katongan.

<sup>8</sup> Kupelau kenamala tae' angga la ummangka' limanna muane ke ma'sambayangngi, sapo la napasiolaan penawa malenna' tae' la sitonda ara' battu kasipekkaan. <sup>9</sup> Susi toi duka' lako baine kupelau tae' la umpasenga'-senga' pakena sola beluakna sapo' iato la sipato'nao. Tae' parallu umpake porewa bulawan battu mutiara iaraka anna ma'pakean simasulli' allinna. <sup>10</sup> Sapo pa'palako mapiaria la naparakaian kalena, annu iamo la sipato'na napogau' mesa baine to ussanga kalena mengkarea' langngan Puang Allata'alla. <sup>11</sup> La parallu mengkamma' ma'perangngi siolaan kamanurusan. <sup>12</sup> Tae' la kupabeai umpatudu battu umparenta muane sapo' la mengkamma'. <sup>13</sup> Annu bunga'-bunga'na natampa Puang Allata'alla iamo Adam anna mane pole' Hawa. <sup>14</sup> Anna tangngia Adam napakena ponggawana setang sapo baineria napolalan tobang tama kasalaan. <sup>15</sup> Sapo la dipasalama' duka' inde baine ke tontong liu siai mangngorean, ma'kamase, anna tuo masero umpogau' la sipato'na dipogau', moika anna ussa'dingan kamaparrisan ke keanakki.\*

## 3

### *Diona perepi' illalan kombonganna to mangngorean*

<sup>1</sup> Tae' dipantelangan inde battakadae, nakua: "Benna-benna umminawa-nawai la mendadi perepi' illalan kombonganna to mangngorean, tau iatoo umpemulu karangan mapia." <sup>2</sup> Sapo' perepi' illaan kombonganna to mangngorean tae' dengan sassana. Iamo angga mesa bainena,\* nabela unguasai kalena, keaka', naissan messipa', siuntarima manappa to sae dio banuanna, naissan ma'patudu. <sup>3</sup> Tangngia toi to pangngiru', tangngia to maringngan lima sapo malenna' penawa, to umpa'kadua-duai kasikalinoan, tae' kadoisan, <sup>4</sup> lumantang illalan pendaposanna, naangga' anna

\* 2:15 Itai Kej. 3:16.

\* 3:2 Pikki' senga'na tau angga mesa bainena kalembasanna angga

pissan kebaine.

napengkaolai anakna. <sup>5</sup> Annu ianna tae' naissan urrepi' pendaposanna, umbamo la naku urrepi' petauanna Puang Allata'alla? <sup>6</sup> Tangngia to mane mengkatoba' annu indana malangka' penawamo napolalan dipabambanni sangka' susi ponggawana setang yolona. <sup>7</sup> Sinatula' mapia tau senga' salianna to mangngorean annu ianna tae' susi, la natelle tau napolalan naala poyana ponggawana setang.

*Diona to la ungkandapa to masussa illalan kombonganna to mangngorean*

<sup>8</sup> Susi siami duka' lako to ma'kandapa illalan kombonganna to mangngorean manggi' to keangga', tangngia to ma'dua tambuk, tangngia pangngiru', anna tangngia to madommi' mailu ummita doi'. <sup>9</sup> Sapo la umpentoe manappa pepa'guruan diona kapangngorean mangkamo napakawanan Puang Allata'alla anna illalan salu katuoanna aka nasanga mapia iamo napogau'. <sup>10</sup> Parallu la dilio-lio manappa yolo, ianna ta'mo dengan sassana mane malari dipopengkarang illalan kombonganna to mangngorean. <sup>11</sup> Susi duka' lako bainena<sup>†</sup> manggi' to keangga', tangngia to angga untula'-tula' tau, la nabela ungkuasai kalena, anna mala dirannuan ungkarang angga lako. <sup>12</sup> Inde to la ma'kandapae, iamo to mesa bainena, anna lumantang urrepi' pendaposanna sola anakna. <sup>13</sup> Angganna to ma'kandapa manappa illalan kombonganna to mangngorean, la diangga' napolalan tuttuwan barani umpakawanan kapangngoreananna lako Kristus Yesus.

*Balayanna napolalan ummuki' sura' Paulus lako Timotius*

<sup>14-15</sup> Parannuna' la ma'sirra' matin umpellambi'iko, sapo bennara ummissananni maela' sangkana' mani sae matin. Dadi kupopebampoko sura' anna malara muissan umba la takua illalan salu katuoanta to digente'mo rapunna Puang Allata'alla iamo kombonganna angganna to mangngorean langngan dewata tuo. Kombonganna to mangngorean umpamenden anna umpomaroson katonganan. <sup>16</sup> Tae' dengan tau mala untelang kamatandeanna pepa'guruan Kasarianian mangka napakawanan Puang Allata'alla iamo:

Umpakawanammi kalena merrupa to lino,

anna nasa'bii Penawa Masero kumua to malolo.

Naita malaeka',

anna dipakareba lako to tae' ummissanan Puang Allata'alla.

Diorean illalan lino,

anna diangka' langngan angngenan kamatandean.

## 4

*Passananna Timotius illalan untingngayo to la ma'papusa*

<sup>1</sup> Napomakaleso Penawa Masero kumua, illalan attu la ditingngayo dengan to Sarani la memboko' anna unturu' setang ma'papusa anna perangngii pepa'guruanna. <sup>2</sup> Pepa'guruan iatoo napalanda' to ma'dua tambuk, to anggamo maneko lila annu buta penawami. <sup>3</sup> Tau iatoo undapai tau la mendapo' anna dengan pira-pira andean napemalii diande. Andean iatoo napadadi Puang Allata'alla annu la diande anna la nakurru'i sumanga' angganna to mangngorean to ummissanammo pepa'guruan tongan. <sup>4</sup> Annu angganna pa'padadinna Puang Allata'alla

<sup>†</sup> 3:11 Susi duka' lako bainena: Pikki' senga'na tau iamo: Susi duka' lako baine to mangkandapa.

mapia asan anna tae' dengan la pemali diande ke ditarimai sola pa'kurrusan sumanga'. <sup>5</sup> Taissanan kumua angganna andean napomasero battakadanna Puang Allata'alla anna sambayangta napolalan mala diande.

<sup>6</sup> Ianna mupa'pa'guruan liumo kara-kara iato lako angganna siulu'mu to mangngoreanno, la digente'moko to matutu mengkarang illalan pengkaranganna Kristus Yesus. Anna mupaillalan tambukmo diona to'na kapangngoreananta sola angganna pepa'guruan mapia simuturu' liumo. <sup>7</sup> Pasikambelako kalemu angganna toyolo tama'guna, tasituru'na pa'kuanna Puang Allata'alla, ammu popa'beasai manuru' langgan Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Dengan mesa battakada nakua: "Ianna angga kama-toroan batang kale dianga', tangkaan ma'guna. Sapo ianna dipopa'beasa manuru' langgan Puang Allata'alla, la ma'guna kamai illalan angganna kara-kara annu dengan kaparannuan katuoan attu temo tenni attu la ditingngayona." <sup>9</sup> Iate battakadae tonganna anna sipato' la ditarima asan. <sup>10</sup> Iamo tangei mengkarang allo bongimo annu parannuki' langgan Puang Allata'alla to tuo anna to umpasalama' rupa tau la'bi-la'binna angganna to mangngorean.

<sup>11</sup> Inde pepatudungku matinne la mupa'pa'guruan lako tau ammu suai unturu'i. <sup>12</sup> Dau pabeai tau umpa'anakkiko. Sapo la napotandengan angganna to mangngorean tondokan kadammu, pa'palakomu, pa'kamasemu, kapangngoreanammu, anna kamaseroammu. <sup>13</sup> La tontongko matutu umbaca Buku Masero lako to mangngorean ammu pakatoto'i sola mupa'guru, lambisan saena' matin. <sup>14</sup> Dau kalembeii umpopa'guna mana'mu yao mai Penawa Masero mangka dipalulako kalemu ummolai battakadanna Puang Allata'alla napalanda' nabi anna balla'iko pala' perepi' illalan kombonganna to Sarani. <sup>15</sup> Angganna te maie la mupalako tongan anna malara tutuan mapia pa'palakomu naita tau kamban. <sup>16</sup> Dagaiko gau'mu anna pepa'guruammu. La matutuko umpalakoi mupolalan umpasalama' kalemu anna to umperangngiko.

## 5

### *La malenna' penawako umpakilala to mangngorean*

<sup>1-2</sup> Dau pomakarra' tula'mu lako mupotomatuanna, sapo la mupakilala sirapan ambemu anna indomu. Susi duka' lako anak muane la mupakilala sirapan sirondongmu, anna lako baine la mupasusi anak darammu.

### *Diona baine balu to la sipato' nakandapa kombonganna to mangngorean*

<sup>3</sup> Pakasallei ammu pamoloi baine balu, to tuo mesa tongan-tongan. <sup>4</sup> Sapo ianna dengan anakna battu' amponaraka, ia la yolo mupakilala la ummita manappa rapunna, anna la sipato' umbala' pa'kamasena to matuanna. Gau' iamo tee umpomasannang penawanna Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Inde baine balu to tuo mesa tongan-tonganne, angga ia Puang Allata'alla narannuan anna satutu melau ummolai sambayang allo bongi. <sup>6</sup> Sapo baine balu angga kamasannanganna napa'kadua-duai, bonno'mia moika anna tuopa batang kalena. <sup>7</sup> Dadi la mupakilala angganna rapunna anna ummita manappa to matuanna anna malara tae' dengan sassana illalan katuoanna. <sup>8</sup> Sapo' ianna dengan tau tae'

ungkandapa sa'do'doranna la'bi-la'binna rapunna illalan banuanna, tau iatoo untelang kapangngoreananna anna kadake pole ia anna to tamangngorean.

<sup>9</sup> Baine balu la sipato' nakandapa kombonganna to mangngorean iamo: to la'bimo annan pulona taunna, angga pissan kemuane, <sup>10</sup> anna kawanana kumua ma'gau' mapia susinna: untaranak manappa anakna, untarima manappa to saena, ungdandapa siulu'na to mangngorean,\* umpamoloi to masussa; kapotti'na kada angga mapianna napogau'. <sup>11</sup> Tae' ia la direken baine balu ke mangngurapi annu' nataloi mani penawanna lambisan morai la kemuane pole, umpemboko'imi karanganna Kristus <sup>12</sup> anna ullenda pa'dandinna lako Kristus. Napolalan digente' ia to kasalaan. <sup>13</sup> Boko'pi angga lu rekke lu sau' ullelean banuanna solana, umpopa'beasa kalena makuttu, untula'-tula' solana, lu lako lu dio mai umposara sarana solana, anna anggamo tasipato'na dipokada napobungan puduk. <sup>14</sup> Iamo too kupelau lako baine balu mangngurapa anna lako pole banuanna napolalan keanak anna ur-repi' manappa pendaposanna indana potendammi ewalinta untula' kadakeki'. <sup>15</sup> Annu dengammi pira-pira baine balu pusa napolalan unturu' ponggawana setang.

<sup>16</sup> Lako baine to mangngorean, to dengan baine balu rapunna la melolomia duka' ungdaduntu'i indana urrangngannipa passananna kombonganna to mangngorean. Napolalan anggamo baine balu to tuo mesa tongan-tongan nakaduntu' kombonganna to mangngorean.

### *Pira-pira polepi pepadudu*

<sup>17</sup> Angganna perepi' to mengkarang tongan illalan kombonganna to mangngorean, la'bi-la'binna to barring ummulelean battakadanna Puang Allata'alla anna to ma'pa'guru, sipato' ditayuk anna dikaduntu' la napokatuonna. <sup>18</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Dau ammu kambu saping ke marassanni mupopallullu' gandum," dengan toi duka' nakua: "Mesa to mengkarang sipato' disaroi." <sup>19</sup> Dau tappa perangngii pa'tanda'na tau lako mesa perepi', ke tae' nasa'bii dua battu tallu tau. <sup>20</sup> Sapo ianna kasalaan tongan, la mupakilala dio tingngayona tau kamban anna malara angganna to ummitaii mengkarea' duka'. <sup>21</sup> Kupakari'di' tongan-tongangko dio olona Puang Allata'alla anna Kristus Yesus sola angganna malaeka'na kumua, la muturu' manappa inde angganna pa'pakilalangkue, tae'ko la ma'pebulu-bulu, anna tae'ko la rempe'. <sup>22</sup> Tae'ko la madommi' ummangka' tau mendadi perepi' illalan kombonganna to mangngorean, annu la undagaiko kalemu indana lambanniko kasalaanna. Ammu dagai liu kamaseramma. <sup>23</sup> Daumo anna angga wai babang muiru' sapo' la ummiru'ko duka' anggur sititti' anna malara umpakulii tambukmu annu sibassa'ko masaki.

<sup>24</sup> Ianna la ummangka'ko perepi' illalan kombonganna to mangngorean, pengkilalalii kumua dengan tau ta'pa diparessa anna kawanammo kasalaanna, sapo dengan toi duka' tau diparessapi anna mane kawanana kasalaanna. <sup>25</sup> Susi duka' panggauan mapia tappa kawanana diita, ianna tae' tappa kawanana, pissan attu innang la lembana.

\* **5:10** Ungkandapa siulu'na to mangngorean illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa nakua: Umbaseian lentekna to Sarani.

## 6

<sup>1</sup> Angganna to mangngorean to diposabua' la sae rokko ummangga' puangna, anna malara tae' dengan lalanna tau untelle sanganna Puang Allata'alla battu pepa'guruanta. <sup>2</sup> Ianna dengan sabua' mangngore- ammo puangna, tae' la napa'barinni'i annu padami mangngorean. Sapo tuttuan la matutu lako annu inde to napengkaranganne padanna siamo to mangngorean anna to nakamasei. Inde pepa'guruanne la mupa'peassakan sola mupa'pakilalaan.

*Diona pepa'guruan sala anna kamailuan lako pa'ewananan*

<sup>3</sup> Dengan tau umpa'pa'guruan salianna inde pepa'guruanne anna tae' umporanan pepa'guruan tongan dio mai Puang Yesus Kristus Dewatanta, tae' toi unturu' pepa'guruan diona kamanurusan langngan Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Tau iatoo ussanga kalena manarang malaria kela dengan aka naissan. Umpeang liu kada la nasipekka-pekkai napolalan kende kasingungngusan, kasigagaan, pa'telle, pambasa'-basa' penawa. <sup>5</sup> Inde mai taue anggami ma'pikki' kadake, ta'mo dengan kamaloloan illalan kalena anna tae' dengan kattunna sipekka-pekka. Nasangamia kumua ianna unturu'mo aluk Kasaranian la tomakakami. <sup>6</sup> Tonganna kumua dengan kakerongkosan ke unturu'ki' aluk Kasaranian anna tapomasannangmo dionamo kaleta. <sup>7</sup> Annu tae' dengan aka tabaa tama lino, tae' toi dengan aka la tabaa ke tapelleimi. <sup>8</sup> Dadi la tapomasannangi me ganna'mi taande sola tapa'sare dodo. <sup>9</sup> Sapo lako to morai la tomakaka la madommi' umpogau' kasalaan annu' nataloi kamailuanna. Inde taue naala poyana ponggawana setang iamo nataloi ma'rupa-rupa kamailuan tama'guna anna pasangangan. Kamailuan iatoo la ussangangngi anna la untallannii. <sup>10</sup> Annu kamailuan lako doi' umpabuttu ma'rupa-rupa kakadakean. Dengammi pira-pira tau umpemboko'i kapangngoreananna napobua' kamailuanna lako doi', napolalan masussa penawanna aka unduppa kamaparrisan.

*Katampakanna Pa'pakilalanna Paulus lako Timotius*

<sup>11</sup> Sapo petauannako iko Puang Allata'alla, dadi la mukambela angganna kara-kara iatoo ammu barring umpogau' kamaloloan, umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla, mangngorean langngan Puang Yesus, ma'kamase lako padammu, sa'bara', anna malenna' penawa. <sup>12</sup> La tontongko untarunduk lalan kapangngoreanammu moi anna buda ewalimmu. Mangkamoko mangngaku nasa'bii buda tau anna tambaiko Puang Allata'alla mendadi petauanna ammu malara untarima katuoan sae lako-lakona. Dadi inde katuoan sae lako-lakona la mutoe manda'. <sup>13</sup> Temo dio olona Puang Allata'alla to umpatuo angga lako anna dio olona Kristus Yesus to umpokada kasa'bian malolo dio tingngayona Pontius Pilatus, kusuako <sup>14</sup> la unturu' tongan angganna inde parentae napolalan tae' dengan sassamu sae lako allo nangei umpakawanan sule kalena Puang Yesus Kristus Dewatanta. <sup>15</sup> Inde attu kasaeannae mangkami napatantu Puang Allata'alla mesa-mesanna to ma'kuasa, tomarayanna angganna tomaraya, pepuanganna angganna puang, anna to sipato' dipakasalle. <sup>16</sup> Iamo mesa-mesanna to la da'da' sae lako-lakona. Tadongkon yao angngenan pangngarrang tae' dengan tau la untaroi undendei. Tae' dengan mesa tau mangka ummitai anna tae' dengan mala la ummitai. La tontong ma'kuasa anna dipakasalle sae lako-lakona! Amin.

<sup>17</sup> Lako tomakaka illalan inde linoe la mupakilala indana malangka' penawa anna tae' la urrannuan aka-aka tae' la da'da', susinna pa'ewananan. Sapo la urrannuan Puang Allata'alla to umbengangkia' aka-aka la tapolalan masannang. <sup>18</sup> Pakilalai anna malara ma'gau' mapia liu, mamase, anna barring ma'petando. <sup>19</sup> Annu inde mai gau' susie sirapan ewanan la da'da' anna umpakawanan kumua ullolongammi katuoan pa'dandinna Puang Allata'alla anna la napopenumpuan matoto' illalan attu la ditinggayona.

<sup>20</sup> O Timotius, la mukambi' manappa angga mangkanna dipapas-sanniangko. Pasikambelai kalemu tula' tama'guna anna pepa'guruan tangngia pepa'guruan tongan. Inde pepa'guruanne nasanga kamanarangan tau sapo' tangngia kamanarangan tongan. <sup>21</sup> Annu dengammi tau mangngaku ummampui kamanarangan iatoo napolalan umpelleimo kapanggoreananna. Anna tamba'morokoa' Puang Al-lata'alla.

## Kapenduanna sura'na Paulus lako Timotius Pungngu' tannunna

Inde sura'na Paulus kapenduanna lako Timotius-e patalo pepakilala battu' pa'nanna' lako kalena Timotius. To'na pa'nanna' lako Timotius iamo la tontong matutu umpalanda' kareba untetteran Puang Yesus ana la tontong mentoe manda' mengnganti matoto' lako pepa'guruan Kareba Kadoresan lu yao mai Puang Allata'alla. Nananna' toi duka' kumua la tontong umpa'pa'guruan inde Kareba Kadoresanne moi anna unduppa ma'rupa-rupa kamaparrisan anna pandarraan.

Dipakilala toi duka' kumua kenamala ungkambela kasipekkaan tama'guna. Anna la umpampalapai katuoanna Paulus illaan angganna inde kara-karae, la'bi-la'binna kapangngoreananna lako Kristus, kasa'barasanna, kamamaseanna, anna kamaparrisan naduppa.

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus anna pa'nanna'na lako Timotius (1:3-18)
3. Timotius dinanna' la tontong matutu anna sa'bara' umpalako pengkaranganna Kristus (2:1-26)
4. Pa'palakona ma'rupa tau ke madappi'mi katallananna lino (3:1-9)
5. Pira-pira pepakilala anna pa'nanna' (3:10-4:8)
6. Katampakanna pa'nanna'na Paulus lako Timotius (4:9-18)
7. Bubungna sura' (4:19-22)

### *Kada salama'na Paulus lako Timotius*

<sup>1-2</sup> Inde sura'e melolo kaleku, Paulus ummuki'i kupalulako Timotius anakku illalan kapangngoreanan to kukamasei. Kaomo to mangka dituro mendadi rasulna Kristus Yesus situru' pa'kuanna Puang Allata'alla angku malara umpakarebai pa'dandinna diona katuoan illaan Kristus Yesus. Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Kristus Yesus Pepuan-ganta la untamba'ko anna ungkamaseiko anna tandoiko kamasakkean.

### *Pa'kurrusan sumanga'na Paulus anna pa'nanna'na lako Timotius*

<sup>3</sup> Umpeombaina' Puang Allata'alla siolaan penawa mapatting susi sinapogau' to kuponene ponggade'. Anna sima'kurru' sumanga'na' langgan ke kukilalai omoko illalan sambayangku ke allo iaraka anna ke bongi. <sup>4</sup> Kuinawa-nawa kenamala silambi' poleki' anna malara tiala penawangku annu kukilalai umba susi rantangna buamu anta sisarak. <sup>5</sup> Ma'kurru' sumanga'na' langgan Puang Allata'alla annu' kukilalai kumua lantuk tongan kapangngoreanammu lako Kristus susi kapangngoreananna nenemu Lois anna indomu Eunike. Anna kuorean kumua dengan duka' kapangngoreanan susi illaan kalemu. <sup>6</sup> Iamo too anna kupakilalamoko la tutuan barringo umpopa'guna mana' mangka napalulako kalemu Puang Allata'alla inde angku balla'iko pala'e. <sup>7</sup> Annu Penawa Masero nabengangi' Puang Allata'alla tae' la umpakende kamaareasan illalan kaleta sapo la umpakende kamatoroan illalan penawanta, la umpabuttu pa'kamase, anna la napamoloiki' unguasai kaleta. <sup>8</sup> Dadi tae'ko la makadere' umpa'peassakan kareba untetteran



Dewatanta Puang Yesus, tae' tona' la mupa'kasirisan moika anna to ditarungkunna' annu unturu'na' Puang Yesus. Sapo la padaki' ussa'dingan kamaparrisan ura'na Kareba Kadoresan tapalanda'. La mananna' penawako untingngayo inde kamaparrisanne ummolai kakuasaan nabenganko Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Annu napasalama'miki' Puang Allata'alla anna napopendadiki' petauanna. Tangngia pa'palakota naita sapo innang dengan pa'kuanna la ungkamaseiki' ummolai Kristus Yesus. Inde pa'kuannae innang mangkami napatantu mengkalao diopi mai, ta'pa dikombong inde linoe. <sup>10</sup> Temo umpakawanammi kamamaseanna ummolai kasaeanna Kristus Yesus to umpasalama'kia', to untalo'i kuasanna kamatean, anna umpaturoiki' lalan lu lako katuoan sae lako-lakona ummolai Kareba Kadoresan. <sup>11</sup> Iamo nangei naturomo' Puang Allata'alla mendadi rasulna, anna tuangguru, anna to la ma'palanda', <sup>12</sup> kupolalan unduppamo inde pandarranne. Sapo tae'na' makadere' annu kuissanan manappa to kuorean, iamo Puang Yesus. Kuorean toi kumua nabela undagai inde passanan mangka napalulako kalekue\* sae lako attu katalananna lino.

<sup>13</sup> La mupaillaan tambuk angganna pepadudu mapia mangka kupalanda' lako kalemu ammu potandenganni ke ma'pa'guruko. Anna la mupalako siolaan kapangngoreanan anna pa'kamase illaan Kristus Yesus. <sup>14</sup> Inde pepadudu mangka dipalulako kalemue mesa ewanan keangga'. Dagai manappai ummolai kakuasaanna Penawa Masero illalan kaleta.

<sup>15</sup> Muissanan kumua kamala napellei asanna' tau illaan propinsi Asia, susi duka' Figelus anna Hermogenes. <sup>16</sup> Sapo la nakamaseiri to Puang Yesus rapunna Onesiforus-o, annu inde Onesiforus-e sinapatialanna' penawangku anna tae' makadere' silao ummollongngina' tama tarungkun. <sup>17</sup> Saena inde Roma tappa napeangmo' kipolalan silambi'. <sup>18</sup> Anna mukawanan kumua tae' dengan sitorro umpamoloina' illalan pengkaranganku itin Efesus. Kupa'sambayanan langgan Puang Yesus kenamala nakamasei ke nalambi'mi allo kasaeanna.

## 2

### *La matutuko illaan pengkaranganna Kristus*

<sup>1</sup> O anakku, la tontongko ke'de' matoto' ummolai kamamaseanna Kristus Yesus lako kalemu. <sup>2</sup> Anna angganna pepa'guruan mangka murangngi dio mai kaleku nasa'bii tau kamban, la mupalanda' duka' lako to la mala dirannuan mala toi ma'patudu anna pa'pa'guruanni lako tau senga'. <sup>3</sup> Ikomo mesa tantarana Kristus Yesus. Iamo too la umpomatoto'ko penawammu untingngayo kamaparrisan susi kusa'dingan. <sup>4</sup> Angga ia innang karanganna tantara la nakarang mesa tantara, ta'mo la umposara kara-kara senga' annu la umpatiala penawanna ponggawana. <sup>5</sup> Susi siami duka' to silumba illaan mesa paningonan innang tae' dengan la patalo ke tae' unturu' manappa sangka'na inde paningoanne. <sup>6</sup> Mesa pambaya to ummasai pala'na mengkarang, sipato' la ia siamo yolo ummandei alan bela'na battu alan umanna. <sup>7</sup> Paillaan penawai angganna tula'ku annu la napomasianganko Puang Allata'alla napolalan mupekalembasan asan.

\* **1:12** Illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa kalembasanna "pangngannaku". Tae' makaleso, passanan mangkaraka dipalulako kalena Paulus, iaraka anna katuoanna Paulus mangka nazorong lako kalena Puang Yesus.

<sup>8</sup> Ianna ullambi'ko kamasussaan pengkilalaiko Puang Yesus Kristus peampoanna Daud to mangka dipatuo dio mai alla'na to mate. Iamo te issinna Kareba Kadoresan kupalanda'e, <sup>9</sup> kupolalan ullambi' kama-parrisan, lambisan napungona' rante bassi tau susi to kadake. Sapo tae' ia naissan umpungo battakadanna Puang Allata'alla, <sup>10</sup> kupolalan sa'bara'mo untingngayo angganna kamaparrisan. Kusa'barasammi annu umpa'kadua-duaina' to napile Puang Allata'alla anna malara ullambi' kasalamasan ummolai Kristus Yesus anna la torro illaan angngenan kamatandean sae lako-lakona.

<sup>11</sup> Tonganna inde battakadae nakua:

Ianna matemiki' sola Kristus,  
la tuoki' duka' sola Kristus.

<sup>12</sup> Ianna sa'bara'ki' illalan kamaparrisan,  
la malaki' ma'parenta sola Puang Yesus.

Ianna tatelang,  
la natelangki' duka'.

<sup>13</sup> Ianna tae'ki' matutu lako,  
la tontong ia matutu, aka innang to matutu.

*To matutu illalan pengkaranganna Puang Allata'alla*

<sup>14</sup> Pakilalai to sima'patudu diona inde kara-karae. La mupakilala dio tingngayona Puang Allata'alla indana ussipekka-pekkai liu tula' annu' tae' dengan gunana sangngadonna mala untallanan kapangngoreananna to urrangngii. <sup>15</sup> Pengkarang manappako anna malara masannang Puang Allata'alla iamo la mupalanda' silampu'na kareba katonangan indamu kasirisan dio olona Puang Allata'alla. <sup>16</sup> Pasikambelai kalemu tula'-tula' tama'guna, tanaporainna Puang Allata'alla. Annu to angga umpobungan puduk itin tula'-tula' susio tuttuan la untkambela Puang Allata'alla. <sup>17</sup> Pepa'guruanna inde taue ussangngangi tau senga' susi saki palelean. Pira-pirami tau umpa'pa'guruanni susinna Himeneus anna Filetus. <sup>18</sup> Inde to duae umpalanda' kareba tatongan nakua: "Mangkami katuoanna sule to mate," napolalan dengan pira-pira tau mangngoro'i dio mai kapangngoreananna. <sup>19</sup> Sapo kombonganna to mangngorean sirapan batu lentongge natanan Puang Allata'alla la ke'de' matoto'. Dio inde batu lentongge dengan pangnguki' nakua: "Naissanan Puang Allata'alla benna petauanna," anna "Benna-benna mekapuang lako Kristus la umpasikambela kalena kakadakean."

<sup>20</sup> Tae' angga ba'baranna bulawan sola ba'baranna pera' illaan banuanna tomakaka, sapo dengan duka' ba'baranna kayu sola litak. Ba'baranna bulawan sola pera' dipake ke dengan kara-kara kamai dipalako anna ba'baranna kayu sola litak dipake allo-alloan. <sup>21</sup> Susimi duka' to mangngorean, ianna umpasikambela kalena kakadakean la sirapan ba'baranna bulawan anna pera' la dipopa'guna illalan kara-kara kamai. Inde to mangngoreanne la dipalao senga' anna dipatoka umpalako angganna pengkarangan mapia napolalan ma'guna kamai illalan pengkaranganna Puang Yesus. <sup>22</sup> Iamo too, pasikambelai kalemu kakadakean susi sinapogau' to mangngura. Sapo la umpeangko lalan ammu malara umpogau' liu kamaloloan, tontong mangngorean, ummampui pa'kamase anna kasikalinoan lako to sitonda penawa mapating mekapuang langngan Puang Allata'alla. <sup>23</sup> Pasikambelako kalemu

kuama tama'guna annu muissanan kumua angga umpakendek kasi-gagaan. <sup>24</sup> Annu tae' ia mala sigaga tau sabua'na Puang Yesus, sapo malute lako angganna tau, manarang ma'pa'guru, anna sa'bara'. <sup>25</sup> La ma'penawa malenna' Puang Allata'alla anna mala mengkatoba' napolalan mala ummissanan pepa'guruan tongan. <sup>26</sup> Anna umba-umba aka anna kilala sule napolalan lappa' dio mai kakuasaanna ponggawana setang to umpassai umpogau'i pa'kuanna.

### 3

#### *Pa'palakona ma'rupa tau illaan attu kasuppikanna lino*

<sup>1</sup> Pengkilalaili kumua, ianna la nalambi'mo attu kasuppikanna lino kende'kmi buda kamasussaan. <sup>2</sup> Aka anggami kalena la napikki' ma'rupa tau, mailu lako doi', untede kalena, ussanga-sanga kalena, ma'telle, umbali to matuanna, tanaissan ma'kurru' sumanga', tamealuk, <sup>3</sup> tae' ummampui pa'kamase, moka sikapia solana, untula' kadake solana, tae' nabela unguasai kalena, makarra' lako tau, untkabassi kamapi-aan, <sup>4</sup> umpa'perososan padanna, tae' umpakalando pikki'na, malangka' penawa, anna umpakalando ia kamasannangan lino anna la unturu' Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Ianna diita, to ma'aluk, sapo sitonganna tau ia-too untumpu pala' kakuasaanna Puang Allata'alla. Dadi pasikambelai kalemu tau iatoo. <sup>6</sup> Aka dengan pira-pira tau iatoo tokke' silangngan banuanna tau untkelo baine tama'rori'. Inde baine tama'rori'e budami kasalaanna anna nakuasai ma'rupa-rupa kamailuan. <sup>7</sup> Melaya' liu duka' sapo tae' dengan leanna la umpekalamaban pepa'guruan tongan yao mai Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Inde to untkelo baine tama'rori'e umbali katon-ganan susi Yanes anna Yambres umbali Musa\* yolona. Ta'mo tontong pikki'na anna lao senga'mo kapangngoreananna napolalan natumpu pala' Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Sapo innang tae' la ullambi' pa'kua penawanna aka la susi Yanes anna Yambres naissanan asan tau katomaroanna.

#### *Pepakilala lako Timotius*

<sup>10</sup> Sapo iko-iko, muissanan manappami angganna pepa'guruangku, pa'palakoku, suringku diona aka la kupogau', kapangngoreanangku, kasa'barasangku, pa'kamaseku, anna kamatutu'ngku. <sup>11</sup> Mukawanan tomi duka' pandarraan anna kamapa'disan susi kusa'ding dio Antiokhia, Ikonium anna dio Listra. Inde pandarraanne mabanda' tongan-tongan sapo nalappasanna' Dewatanta Puang Yesus dio mai. <sup>12</sup> Innang la ullambi' ia pandarraan angganna to unturu' Kristus Yesus, to morai umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla, <sup>13</sup> sapo to kadake gau' anna to angga umpakena padanna la tuttu'ann kadake pa'palakona. La umpapusa tau sapo napapusa duka' tau senga'. <sup>14</sup> Sapo la tontongko iko umpengnganda' pepa'guruan mangka dipalanda' lako kalemu anna muorean tongammo, aka muissanan manappa benna umpa'guruko. <sup>15</sup> Pengkilalaili kumua mengkalao diomi barinni'mu ummissanan issinna Buku Masero. Inde Buku Maseroe malako napakeaka' mupolalan ullambi' kasalamasan ummolai kapangngoreanan langngan Kristus Yesus. <sup>16</sup> Angganna battakada tiuki' illalan Buku Masero buttu yao asan mai Puang Allata'alla anna ma'guna dipa'patuduan,

\* 3:8 Itai Kel. 7:11.

mepaitai kasalaan, umpapia gau' kadake, anna umpatette tau lako lalan kamaloloan. <sup>17</sup> Inde Buku Maseroe mala umpatoka to unturu' Puang Allata'alla la umpalako angganna karangan mapia.

## 4

### *Battakadanna Puang Allata'alla la tontong dipalanda'*

<sup>1</sup> Taissanan kumua la sae sule Puang Yesus tama lino ma'parenta anna umparessa to tuo anna to mate. Iamo too anna kupakari'di'ko dio tingngayona Puang Allata'alla anna Kristus Yesus, kumua: <sup>2</sup> La tontong liuko umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla lako tau, naakurika naperangngii ta'raka. Tulasanni kasalaanna, dapaii umpogau' liu kakadakean, pakilalai ammu sa'bara' umpa'gurui. <sup>3</sup> Aka la dengan attunna tae' la naaku umperangngii pepa'guruan mapia ma'rupa tau, sapo la urrempun tuangguru to la umpatudui diona aka naporainna narangngi annu anggami pa'kua penawanna la naturu'. <sup>4</sup> La umpasalai talinga kareba katonganannu anna umpalempe pa'perangnginna lako toyolo tama'guna. <sup>5</sup> Sapo la unguusaiko kalemu illaan angganna kara-kara. Sa'bara'ko untingngayo kamaparrisan ammu tontong umpalanda' Kareba Kadoresan. Palako manappai angganna passanan mangka dipalulako kalemu.

<sup>6</sup> Annu kaleku kao, la nalambi' kalemi attunna natambai Puang Allata'alla sirapan bua pemala' dipakendek langngan olona. Ta'mo masae angku pelleimo inde linoe. <sup>7</sup> Mangkamo' ma'kadua-dua umpalanda' Kareba Kadoresan anna supplik manappamo angganna karangangu anna tontongna' mangngorean. <sup>8</sup> Temo tokami songko' kapataloan la namanasanna' Puang Yesus to malolo ma'bisara ke nalambi'mi allo kasaeanna. Inde songko' kapataloanne la dipalulako to malolo. Tae' angga kao la untarimai, sapo angganna to umpenandai kasaeanna.

### *Katampakanna pa'nanna'na Paulus lako Timotius*

<sup>9</sup> Peangko lalan ammu mala mai kale umpellambi'ina' <sup>10</sup> annu umpakalandomia kara-kara lino Demas napolalan napelleimo' le'ba' lako Tesalonika. Kreskes le'ba lako Galatia, anna Titus lu lako Dalmatia. <sup>11</sup> Anggamora Lukas torro inde kusolaan. Pellambi'i Markus ammu solanni mai aka la malana' napamoloi illaan pengkarangangu. <sup>12</sup> Le'bamia Tikhikus kusua matin Efesus. <sup>13</sup> Maka' maiko, la mubaanna' angganna sura'ku, la'bi-la'binna iato sura' balulangngo, ammu tulianna' duka' bayu rui'ku kupatorro dio Troas, dio banuanna Karpus.

<sup>14</sup> Budami kakadakean napogau' lako kaleku iato Aleksander pande bassio, sapo la nabala'iri to Puang Yesus situru' pa'palakonao. <sup>15</sup> La mukatangkinni annu tau iatoo umbali tongan-tongan pepa'guruanta.

<sup>16</sup> Inde angku manianna umpa'timpanan kaleku dio tingngayona pa'bisarae, tae' dengan tau ussolanna' moi mesamo, napellei asanna'. Sapo la nagarri'iri to Puang Allata'allao. <sup>17</sup> Sapo nasolaanna' Dewatanta Puang Yesus anna pakatoto'na' kupolalan mala umpalanda' angganna Kareba Kadoresan anna narangngimo angganna tau salianna to Yahudi. Anna nalappasampa' dio mai to la umpopepateina'. <sup>18</sup> Anna innang la nalappasanna' Puang Yesus dio mai angganna to la umpeanganna' kakadakean, anna la natettena' tama kaparentaanna yao suruga. La tontong dipakasalle sae lako-lakona. Amin.

*Bbungna sura'na Paulus*

<sup>19</sup> Salama'ku lako Priska sola Akwila anna rapunna Onesiforus.  
<sup>20</sup> Torro ia Erastus dio Korintus anna Trofimus masaki kupellei dio Miletus. <sup>21</sup> Kenamala innang indemokoa' anna mane sae attunna sakka' padang.

Salama'na Ebulus, Pudes, Linus, Klaudia sola angganna siulu'ta.

<sup>22</sup> O Timotius, la tontongko nasolaan Puang Yesus Kristus. Anna la natamba'koa' pada-pada.

## Sura'na Paulus lako Titus Punggu' tannunna

Titus mesa to tanggia to Yahudi, to ummoreammo Puang Yesus. Siumpamoloi Paulus illalan pengkaranganna susi dio Kreta tenni lako angngenan senga'. Inde sura'e napopebaa Paulus lako Titus dio Kreta, annu napatorromia Paulus dio la ummato' kombonganna to mangngorean, susinna la ummangka' perepi' illaan simesa-mesa kota, la umpakilala to ussewangan pepa'guruan sala illaan kombonganna to mangngorean, anna la umpa'patuduan pepa'guruan mapia. Dengan tallu kara-kara illaan inde sura'e:

Bunga'na pepakilala lako Titus diona to la mala mendadi perepi' illaan kombonganna to mangngorean. Ia nangei umpomakaleso susii aka bassa' ma'gau' kadake to Kreta. Kamaduananna, umba la nakua Titus umpa'guru angganna lapikna tau illaan kombonganna to mangngorean, susinna: lako muane anna baine to matuamo, anak muane, anna sabua'. Anna to matua baine parallu la ma'patudu lako baine mangngura battu dikua anak dara. Anna katallunna, Titus dinanna' la umpa'guru manappa to mangngorean diona umba la nakua pa'palakona to ummorean Kristus Yesus. Randan parallu lako to ummorean Kristus, iamo la unguasai kalena, ma'gau' malolo, tae' la sikabassi padanna, tae' la sigaga battu siassung padanna, sapo la umpeang liu kasikalinoan.

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1-4)
2. Pengkaranganna Titus dio libukan Kreta (1:5-16)
  - a. Perepi' illalan kombonganna to mangngorean (1:5-9)
  - b. To angga tama'gunanna natula', tae' la dipabeai ma'patudu illalan kombonganna to mangngorean (1:10-16)
3. Papatudu lako to mangngorean (2:1-15)
4. La sipato'na napogau' to mangngorean (3:1-11)
5. Bubungna sura' (3:12-15)

### *Kada salama'na Paulus lako Titus*

<sup>1</sup> Inde sura'e melolo kaleku, Paulus, ummuki'i. Kaomo te sabua'na Puang Allata'allae anna rasulna Puang Yesus Kristus. Naturona' la umpamoloi to napilei Puang Allata'alla anna malara matoto' kapangngoreananna, anna la kuparunduk lako kapaissanann diona pepa'guruan tongan. Inde pepa'guruan tonganne la umpatette ma'rupa tau manuru' langgan Dewata, <sup>2</sup> anna la umpakendek kaparannuan kumua la dengan katuoan sae lako-lakona, susi mangka nadandi Puang Allata'alla mengkalao diopi mai, anna angganna pa'dandinna tae' mala tanapalako. <sup>3</sup> Anna illaan attu mangka napatantu, umpakawanammi batkadanna diona lalan katuoan sae lako-lakona. Kaomo mesa to diponto bannangngi la umpalanda' inde battakadannae situru' parentana Puang Allata'alla To umpasalama'ki'.

<sup>4</sup> Inde sura'e kupalulako kalemu, Titus, to kuala anak dadiammo annu bassi mangngoreammiki' lako Kristus. Anna Puang Allata'allamora Ambeta anna Kristus Yesus To umpasalama'ki' la untamba'ko anna tandoiko kamasakkean.

*Pengkaranganna Titus dio libukan Kreta*

<sup>5</sup> Ia kungei umpatorroko itin Kreta, ammu malara ummato' aka la parallunna diato', anna la ummangka'ko perepi' illaan kombonganna to mangngorean lako simesa-mesa tondok, susi mangka kupakari'disangko. <sup>6</sup> To la mala mendadi perepi' iamo to tae' dengan sassana, susinna angga mesa bainena,\* anna mangngorean asan anakna langgan Kristus, tae' dengan kalelean umpangngula' pa'kua penawanna umpogau' kakadakean battu' ta'raka ma'peranggi. <sup>7</sup> Aka inde perepi'e iamo to ummato' pengkaranganna Puang Allata'alla. Iamo nangei manggi' to tae' dengan sassana, susinna tae' sima'kada mesa, tae' pa'kearasan, tangngia pangngiru', tangngia to maringngan lima, anna tangngia toi to madommi' mailu ummita doi'. <sup>8</sup> Sapo to siuntarima manappa to sae dio banuanna, to umminawa-nawa kamapiaan, to nabela unguasai kalena, to ma'gau' malolo, to masero, to naissan ummato' anna umpikki' angganna pa'palakona, <sup>9</sup> anna to untoe manda' ummanti matoto' pepatudu mapia situru' aka mangka dipatuduanni. Napolalan mala umpakilala tau ummolai inde pepatudu mapiae anna unturoan kasalaanna to umbali inde pepatudue.

<sup>10</sup> Aka buda tau tae' ummangga' perepi', la'bi-la'binna to Yahudi to mangngoreammo. Anggami tula' tama'guna napokada napolalan umpapusa pikki'na tau. <sup>11</sup> Tau iatoo tae' la mupabeai ma'patudu aka budami pendaposan napapusa ummolai pepatudu tasipato'na dipa'patuduan. Ia nangei umpatenni, annu morai la ummala babang doi'na tau. <sup>12</sup> Dengammi duka' mesa to manarangna to Kreta ma'kada nakua: "Angganna to Kreta tae' tappa' dengan tonganna tula' napokada, makarra', soko, makuttu polepi mengkarang." <sup>13</sup> Inde tula'e tonganna. Iamo too anna la mupakilala tongan-tongammo anna malara ummorean pepatudu sitonganna. <sup>14</sup> Anna tae' la umperangngii toyolo tama'guna sinatula' to Yahudi anna parentana ma'rupa tau to untumpu pala' pepa'guruan tongan. <sup>15</sup> Tae' ia dengan pemali lako to masero, sapo lako to kadake anna to tamangngorean tae' tappa' dengan aka masero naita. Aka anggami kakadakean illalan pikki'na sola illalan penawanna napolalan ta'mo naissan ma'pasisela. <sup>16</sup> Tiu'bi' dio pudukna nakua: "Kiissanan Puang Allata'alla," sapo tae' siolaan pa'palakona anna tula'na. Tau iatoo, tae' dengan pada kadake gau', tae' naaku unturu' battakada Dewata, anna tae' la nabela ma'gau' mapia.

## 2

*Pira-pira pepatudu lako to mangngorean*

<sup>1</sup> Sapo iko-iko, la umpa'pa'guruangko iko situru'na pepa'guruan tongan. <sup>2</sup> Pakilalai to matua muane, anna malara tae' umpangngula' penawanna, keangga', unguasai kalena, matoto' kapangngoreananna langgan Puang Allata'alla, ma'kamase lantuk anna tontong sa'bara'.

<sup>3</sup> Susi duka' lako to matua baine, la mupakilala anna malara angganna pa'palakona la situru' gau'na mesa to mangngorean. Tae' la untula' beko solana, tae' la pangngiru', sapo la naissan umpatudu tau diona kamapiaan, <sup>4</sup> napolalan mala umparunduk baine mangngurapa la ungukamasei muanena sola anakna, <sup>5</sup> la unguasai kalena, la masero,

\* 1:6 angga mesa bainena: Pikki' senga'na tau kalembasanna angga pissan kebaine.

barring mengkarang illaan banuanna, mapia penawa, anna manuru' lako muanena. Ianna ma'gau' susimo tee, ta'mo dengan napotendan to salian la untelle battakadanna Puang Allata'alla.

<sup>6</sup> Susi duka' lako anak muane la mupakilala manappa anna malara unguasai kalena illalan angganna kara-kara.

<sup>7</sup> O anakku Titus, la ma'gau' mapia liuko ammu malara napotandengan angganna tau itin. La ma'pa'guru manappako sitonda penawa mapatting. <sup>8</sup> Pilei manappai tula' la mupokada indana petidongko tau, napolalan angganna ewalimmu la makadere' annu tae' dengan naola untula' kadakeki'.

<sup>9</sup> Anna lako sabua' la mupakilala anna mala manuru' lako puangna illaan angganna kara-kara anna la umpomasannang penawanna puangna. Tae' la angka pabali-bali <sup>10</sup> anna tae' toi la maboko. Sapo la tontong liu umpakawanan kamaloloanna napolalan naissanan puangna kumua mala diorean. Anna malara ummolai pa'palakona inde sabua'e, pepa'guruan umpa'peissanan Puang Allata'alla To mepasalama' la napakasalle ma'rupa tau.

<sup>11</sup> O Titus, la mupa'guru manappa angganna to mangngorean anna ma'gau' susi annu mangkami umpakawanan pa'kamasena Puang Allata'alla umpasalama' rupa tau. <sup>12</sup> Napatudukia' inde pa'kamasenae anta malara tae' umbali pa'kuanna Puang Allata'alla sola umpangngula' kamailuan lino. Napatudukia' duka' la unguasai kaleta, ma'gau' malolo, anna manuru' lako Puang Allata'alla illalan inde linoe. <sup>13</sup> Temo marassangi' ummampai attu la dingei ullambi' kamasannangan situru' kaparannuanta. Attu iatoo la kawatan kamatandeanna Puang Yesus Kristus To umpasalama'kia' battu' dikua Puang Allata'alla to randan matande. <sup>14</sup> Mangka umpa'pesorongan kalena anta malara lappa' dio mai angganna kakadakean anna napopendadiki' petauanna to naseroi, to barring umpogau' kamapiaan.

<sup>15</sup> Pa'pa'guruan asanni te maie, ammu pakilalai angganna to umperanggiko anna palako manappai ammu kambaroanni to tae' unturu'i. Baraniko umpalakoi annu ikomo to dipakuasa. Dau pabeai tau umpa'barinni'iko.

### 3

#### *Pepatudu diona pa'palakona to mangngorean*

<sup>1</sup> Pakilalai angganna to mangngorean itin anna mengkaola lako to ma'parenta anna lako perepi' illalan tondok. La barring umpalako angganna pengkarangan mapia. <sup>2</sup> Tae' la untula' beko padanna, tae' la umpakendek kasipekkaan sapo la malenna' penawa, anna marampan penawa lako angganna tau.

<sup>3</sup> Yolona kita siamoa' duka' to maro, tae' manuru', anna napapusakia' kakadakean. Nataloiki' ma'rupa-rupa kamoraian anna kamasannangan lino. Kadake penawakia' anna mangunggu' sola sik-abirri' lako dio mai. <sup>4</sup> Sapo umpakawanan pa'kamasena anna kamapiaan penawanna Puang Allata'alla To umpasalama'kia' <sup>5</sup> napolalan napasalama'mikia', tangngia gau' malolota naita, sapo ura'na pa'kamasena lako kaleta. Napasalama'kia' ummolai pengkaranganna Penawa Masero umbasei kasalaanta, nadadian pole anna beengkia' katuoaan bakaru. <sup>6</sup> Nabeengkia' Penawa Masero Puang Allata'alla ummolai Puang



Yesus Kristus To umpasalama'ki, <sup>7</sup> anta malara sipato' untarima mana' katuoan sae lako-lakona situru' kaparannuanta annu' nagente'miki' to malolo Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena. <sup>8</sup> Inde battakadae tonganna. Dadi kupelau tae'ko la malaya' umpa'pa'guruanni anna malara angganna ma'rupa tau to ummoreammo Puang Allata'alla la ma'kadua-dua umpalako pengkarangan mapia. Pepa'guruan iatoo mapia anna ma'guna lako ma'rupa tau.

<sup>9</sup> Pasikambelai kalemu kuama tama'guna, kasipekkaan diona rettenan kadadian anna atoranna alukna to Yahudi, aka tae' dengan gunana anna masala babang. <sup>10</sup> Ianna dengan to umpasisala-sala tau illaan kombonganna to mangngorean, anna penduammo mupakilala sapo tae' liuko naperangngii, daumo posameleanni. <sup>11</sup> Aka muis-sanammi kumua tau iatoo pusa tongan-tongammi anna pa'palakona siamo umpakawananni kumua to kasalaan.

*Katampakanna pepakari'di'na Paulus*

<sup>12</sup> Ianna saemo matin Artemis battu' Tikhikusraka kusua, kenamala ma'sirra'ko umpellambi'ina' dio Nikopolis, annu la torro diona' ke attun-nai masakka' padang. <sup>13</sup> Patokanni kinallo Zenas, itin to paissan diona atoranno,\* sola Apolos anna malara ganna' kaparalluanna ummola lalan. <sup>14</sup> Anna lako solata to mangngorean, la napopa'beasa umpogau' kamapiaan umpamoloi to dengan tongan-tongan kaparalluanna, indana tama'gunamo katuoanna.

<sup>15</sup> Salama'na angganna to kusolaan inde. Palandasanna' salama'ku lako angganna to ungkamaseikan illaan kapangngoreanan.

Anna Puang Yesusmora untamba'koa'.

---

\* **3:13** Illalan basa Yunani tae' makaleso diona atoran, atorannaraka to Yahudi iaraka anna atoranna to ma'parenta Roma.

## Sura'na Paulus lako Filemon Pungngu' tannunna

Filemon mesa to Sarani kaissanan anna umbai tama kombonganna to mangngorean dio Kolose. Dengan sabua'na disanga Onesimus, sapo le'ba umpellei Filemon. Sapo tae' diissanan battu umba nakua anna siissanan Paulus anna illalan tarungkun. Naparundukmi Paulus diona lalan kasalamasan napolalan mangngorean Onesimus.

Inde Sura'na Paulus lako Filemon-e iamo pelaunna Paulus kenamala sikapia sule Onesimus sabua'na, annu' nasuami Paulus ma'pasule lako. Napelau tongan-tongan Paulus lako Filemon kenamala untarima manappa sule Onesimus. Anna tae' angga la nagarri'i anna la natarima sule mendadi sabua'na, sapo la naala sa'do'dorammi annu mesa kapangngoreanammi lako Kristus. Sitonganna narannuan Paulus kela napellambi'i sule Onesimus nasua Filemon (20, 21).

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1-3)
2. Pa'kamasena anna kapangngoreananna Filemon (4-7)
3. Pelaunna Paulus lako Filemon (8-22)
4. Bubungna sura' (23-25)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Kaomo Paulus, to ditarungkun annu unturu'na' Kristus Yesus, ummuki' inde sura'e sola Timotius, sa'do'doranta, kupalulako Filemon satappaan lentekki to kikamasei. <sup>2</sup> Anna kupalulako duka' Apfia sa'do'dorangki sola lako Arkhipus to kisolaan ma'kadua-dua illalan pengkarangangi, anna lako kombonganna to mangngorean to sima'rempun illalan banuammu.

<sup>3</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta anna Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Kadoresanna Paulus ura'na kamamaseanna anna kapangngoreananna Filemon*

<sup>4</sup> Sima'kurru' sumanga' liuna' langngan Puang Allata'alla to kupenombai ke kukilalaiko illalan sambayangku, <sup>5</sup> annu kukarebami umba nakua pa'kamasemu lako angganna to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna anna kapangngoreanammu langngan Puang Yesus. <sup>6</sup> Kupa'sambayangan kenamala kamesaanta illalan kapangngoreanan lako Kristus la umpabuttu kapaissanan tapolalan ungkaleso manappa angganna kamapiaan talambi'mo annu mesa kappa'mikia' Kristus. <sup>7</sup> O sa'do'dorangku Filemon, pa'kamasemu lako solata to mangngorean umpatiala penawangku anna umpakamai penawangku, annu inde pa'kamasemu umpakaranga angganna to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna.

### *Pelaunna Paulus lako Filemon*

<sup>8</sup> Sitonganna la malako kuparenta diona la parallunna mukarang annu rasulnana' Kristus. <sup>9</sup> Sapo anggami kupelau matin annu kuisanammii pa'kamasemu. Kaomo te Paulus-e, mesa to matua anna ditarungkun polepa' temo annu unturu'na' Kristus Yesus. <sup>10</sup> Dengan

pelaungku matin la mupogau' lako Onesimus\* to kualan anak dadian angku illalan tarungkun. <sup>11</sup> Yolona mala dikua tae' dengan gunana Onesimus lako kalemu. Sapo temo ma'gunami. Tae' angga lako kalemu, sapo ma'guna duka' lako kaleku.

<sup>12</sup> Inde Onesimus to kukamaseie, kusua sule matin. <sup>13</sup> Sitonganna moraina' la umpatorroi inde la ussondako ungkandapana' illalan tarungkun annu umpalanda'na' Kareba Kadoresan. <sup>14</sup> Sapo mokana' tokke' umpalakoi ke tae' mukua, anna malara mengkalao dio penawammu umpogau' kamapiaan tae'ko susi to dipassa.

<sup>15</sup> Umbai iamo dingei umpasisarak salako sappai', ammu malara sola liua' sae lako-lakona ke ma'pasulemi matin. <sup>16</sup> Ta'mo angga la mupos-abua', sapo la muala sa'do'dorammi ammu kamaseii. Annu kao anna kukamasei, la ikopa susi melalan ma'rupa tau tenni melalan sa'do'doran illalan sanganna Puang Yesus.

<sup>17</sup> Ianna muangga'na' satappaan lentekmu, la untarima manappako Onesimus, susi kaleku. <sup>18</sup> Ianna dengan kasalaanna battu' indannaraka matin, kao la muita. <sup>19</sup> Kaomo te Paulus-e melolo ummuki'i: la kulendu'i asan. Ta'moko parallu kupakilala kumua sitonganna kain-danangko lako kaleku annu kupaitaimoko lalan kasalamasan napolalan ullambi'ko katuoan bakaru. <sup>20</sup> O sa'do'dorangku, kurannuan kenamala pa'kamasemu la ma'guna lako kaleku annu mesa kappa'miki' Puang Yesus. La mupatialanna' penawangku annu napamesamiki' Kristus.

<sup>21</sup> Kuukisangko inde sura'e sitonda kaparannuan kumua la mupalako pelaungku. Anna kuissanan kumua la marru budapa mupogau' anna inde pelaungku. <sup>22</sup> Mesa polepi pelaungku: la mupatokanna' angngenan illalan banuammu annu kurannuan kumua la natarima sambayangmua' Puang Allata'alla kupolalan nalappasan illalan mai tarungkun angku malara matin umpellambi'iko.

### *Bubungna sura'*

<sup>23</sup> Salama'na Epafra's matin, solaku ditarungkun annu unturu' Kristus Yesus. <sup>24</sup> Kupalandakan duka' salama'na Markus, Aristarkhus, Demas, anna Lukas, to ussolanna' illalan pengkaranganku.

<sup>25</sup> Anna Puang Yesus Kristusmora untamba'ko.

---

\* **1:10** Onesimus kalembasanna ma'guna.

## **Sura' lako to Ibrani Punggu' tannunna**

Inde sura' lako to Ibranie, tae' diissanan to ummuki'i annu tae' ummuki' sanganna. Anggami diissanan kumua inde to ummuki'ie mesa to ummissan tongan-tongan issinna Pa'dandi Yolona Puang Allata'alla, anna tangngia to sapulo dua rasulna Puang Yesus (2:3).

Inde sura'e mengkalao dio mai innang disangai *Sura' lako to Ibrani* to dikuan to Yahudi battu' dikua to Israel. Sitonganna tae' makaleso benna dipopebaan, anggami diissanan kumua kombonganna to Sarani to illalan kamaparrisan anna pandarraan ura'na kapangngoreananna lako Puang Yesus (10:32-34; 13:3, 13). Dengammi pira-pira to illalan inde kombonganne barinni' penawanna anna dengan morai la ma'sorong boko' illalan mai Kasaranian (12:12). Anna dengan duka' ta'mo naaku lao ma'sambayang (10:25).

Tallu randanna issinna inde sura'e. Bunga'na, la mendadi pepatudu lako to umbacai. Kaduanna la mendadi pepakatoto', anna katallunna la mendadi pa'nanna'.

Bunga'na, ma'patudu nakua: Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla to mangka umpalandasangkia' battakadanna Ambena (1:2). Anna Puang Yesus iamo Imam la da'da' sae lako-lakona, to untondon angganna malaeka' anna untondon Musa (1:1-4:13). Anna untondon-dumpa angganna imam illalan alukna to Yahudi (4:14-7:28). Ummolai pengkarangna Puang Yesus napolalan angganna to mangngorean ta'mo nakuasai kasalaan, ta'mo marea' sae lako olona Puang Allata'alla, anna sikambelamo kakuasaanna kamatean, annu ullambi'mi katuoan sae lako-lakona. Dipa'patuduan polepi nakua: Puang Yesus iamo Imam mepatette lako kasalamasan. Tangngia ummolai pa'petando anna bua pemala' senga' la dirannuan mepasalama' sae lako olona Puang Allata'alla. Annu kamateannamo Puang Yesus mendadi bua pemala' la umbasei angganna kasalaanna ma'rupa tau, battu' dikua ma'pasalama'. La dipengngissananni kumua pengkarangna Puang Yesus untondon pengkarangna angganna imamna to Yahudi. Anna inde pa'dandi bakarunna Puang Allata'alla nakarang Puang Yesus-e untondon pa'dandi yolo.

Kaduanna, ma'pakatoto' anna malara angganna to Sarani la tontong matutu lako Puang Yesus moi anna didarra. Ta'mo tau la marea' sae lako olona Puang Allata'alla annu meyoloanammi Puang Yesus langgan (4:16; 6:20; 10:19-23). Anna nakuapa: angganna to Sarani innang la ullambi' pelliwean napatoka Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna (3:10-4:11). Inde pelliweanne, dengan unguuai ianna matemo to mangngorean, melliwemi aka ta'mo la mengkarang inde lino. Dengan duka' unguuai inde dikuaan pelliweanne, kalembasanna ta'mo tau parallu mengkarang illalan lino umpeang kasalamasan annu mepasalama'mi Puang Yesus.

Katallunna, ma'nanna' indana dengan tau ma'sorong boko' illalan mai Kasaranian (2:1-4; 3:7-19; 5:11-6:12; 10:26-39; 12:18-29). Anna nakua polepa: marru la mabanda' pole ia perambinna Puang Allata'alla lako

to umpa'lullu'i Anakna anna ussanga tae' keangga' rara pa'dandinna Puang Allata'alla battu dikua kamateanna Puang Yesus.

### **Lesoanna issinna**

1. Puang Yesus untondon angga lako (1:1-10:18)
  - a. Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla (1:1-3)
  - b. Puang Yesus marru untondon kamatandeanna angganna malaeka' (1:4-2:18)
  - c. Puang Yesus marru untondon Musa (3:1-4:13)
  - d. Puang Yesus iamo Imam randan matande, untondon angganna to ungarang pa'dandi yolona Puang Allata'alla (4:14-7:28)
  - e. Pengkarangna Puang Yesus marru untondon pengkarangna imam illalan alukna to Yahudi (8:1-10:18)
2. Kamatutuan lako Puang Allata'alla (10:19-12:29)
3. Panggauan situru'na pa'porainna Puang Allata'alla anna bubungna sura' (13:1-25)

*Kamatandeanna Anakna Puang Allata'alla marru untondon malaeka'*

<sup>1</sup> Yolona pembuda ma'kada Puang Allata'alla lako neneta napalanda' nabi ummolai ma'rupa-rupa lalan. <sup>2</sup> Sapo illalan inde attu kasuppikanna lineo melolomi Anakna Puang Allata'alla ullombunganni pudukna lako kaleta. Inde Anaknae innang mangkami napatantu la ummampui angga lako. Anna ia siamo napake Puang Allata'alla umpadadi langi' anna lino. <sup>3</sup> Iamo duka' umpaarangngiki' kamatandeanna Puang Allata'alla, anna kawanan kumua tananan penawanna susi siami tananan penawanna Puang Allata'alla. Ia toi umpatipalao angga lako ummolai battakadanna sitonda kakuasaan. Mangkai umbasei kasalaanna ma'rupa tau, lu langngammi suruga anna ummokko' dio tandai kananna To Randan Matande. <sup>4</sup> Napolalan untondon angganna malaeka', susi sanga nasangaianni Puang Allata'alla marru untondon sanganna malaeka'. <sup>5</sup> Annu tae' dengan kadanna Puang Allata'alla lako malaeka' nakua: "Ikomo Anaku;

allo temo kupa'peassakan kumua: Kaomo Ambemu."\*

Tae' toi dengan ma'kada lako mesa malaeka' nakua:

"Kaomo la napoambe

anna Iamo la kupoanak."†

<sup>6</sup> Sapo inde anna ussua Anak pa'bunga'na tama lineo, ma'kada Puang Allata'alla nakua:

"Angganna malaeka'na Puang Allata'alla la menomba dio tinggay-ona."‡

<sup>7</sup> Mengke'de' malaeka', nakua Puang Allata'alla untula':

"Puang Allata'alla umpasusi talimpuru' malaeka'na

anna umpasusi api ma'lana-lana pesuanna."§

<sup>8</sup> Sapo nakua kadanna untula' Anakna:

"O Dewata, la mentomarayako sae lako-lakona, maloloko ma'parenta.

<sup>9</sup> Umporaiko kamaloloan anna untkabassiko kakadakean.

Iamo nangei Ikomo nabengan kamatandean Puang Allata'alla, Dewatammu, untondon angganna solamu

\* 1:5 Mzm. 2:7. † 1:5 2Sam. 7:14. ‡ 1:6 Mzm. 97:7. § 1:7 Mzm. 104:4.

- annu nabolloiko minna'-minna'  
 la napolalan kende kadoresan illalan penawammu.”\*
- <sup>10</sup> Nakua polepa Puang Allata'alla lako Anakna:  
 “O Puang, parandukanna Ikomo ungkombang lino,  
 anna Iko toi umpadadi langi’.
- <sup>11</sup> Angganna te maie la pa'de asan,  
 anna la malusa susi sampin.  
 sapo la montong liuko Iko talumalin.
- <sup>12</sup> Langi' anna lino la muluppi' susi bayu rui'  
 ammu mane sondaii senga'na.  
 Sapo tae' Iko dengan leleammu la lumalin,  
 anna la tuo batuko.”†
- <sup>13</sup> Tae' dengan la nakua Puang Allata'alla lako malaeka':  
 “Okko'ko dio tandai kanangku,  
 lambisan kulukkoan asangko angganna ewalimmu  
 dio tingngayomu.”‡
- <sup>14</sup> Inde mai malaeka'e iamo penawa siumpengkarangan Puang Al-  
 lata'alla anna nasua lao umpamoloi ma'rupa tau to la ullolongan kasala-  
 masan.

## 2

### *Kareba kasalamasan taditondon la dipaillalan tambuk*

<sup>1</sup> Makalesomi kumua marru untondon malaeka' Anakna Puang Al-  
 lata'alla. Iamo too la tuttuuan umpengnganda'ki' pepa'guruan mangka  
 tarangngi indata untampemo kapangngoreananta. <sup>2</sup> Angganna bat-  
 takada napalanda' malaeka' lako neneta yolona montong tanan anna  
 benna-benna tae' unturu'i battu ullendai la dipabambanni sangka'  
 situru' pa'palakona. <sup>3</sup> Dadi, umbamo la takua nasala perambinna  
 Puang Allata'alla ke tae'ki' umpaillalan tambuk kareba kasalamasan  
 taditondon? Annu inde kareba kasalamasanne Puang Yesus randan  
 yolo umpa'peassakanni, anna angganna to urrangngii umpatarru'i lako  
 kaleta napolalan taissanan kumua tonganna. <sup>4</sup> Anna melolopa Puang Al-  
 lata'alla umpomanassa inde kareba kasalamasanne ummolai ma'rupa-  
 rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga. Anna umbengampa ka-  
 paissanan dio mai Penawa Masero lako ma'rupa tau situru' pa'kuanna.

### *Puang Yesus umpoperrupa tau kalena la umbillang lalan kasalamasan*

<sup>5</sup> Tangngia malaeka' nabeen kakuasaan Puang Allata'alla la  
 ma'parenta dio lino tanda lako, battu' dikua lino bakaru inde marassan  
 ditula' temoe. <sup>6</sup> Sapo ma'rupa tauria nabeen kakuasaan annu dengan  
 tiuki' illalan Buku Masero nakua:  
 “O Puang Allata'alla, akara inde ma'rupa taue, napolalan mukilalai Iko?  
 Bennara inde to linoe, napolalan muandaran liu?”

<sup>7</sup> Illalan attu sappalli' mupatanda rokko salapi\* anna angganna  
 malaeka'.  
 Anna mangkamo mupaokko' yao angngenan kamatandean anna  
 ma'tandalangnganan.

<sup>8</sup> Mubenganni kakuasaan la unguasai angga lako.”†

\* 1:9 Mzm. 45:7-8. † 1:12 Mzm. 102:25-27. ‡ 1:13 Mzm. 110:1. \* 2:7 attu sappalli'  
 mupatanda rokko salapi: Pikki' senga'na tau: mupatanda rokko titti'. † 2:8 Mzm. 8:5-7.

Dadi, ianna dikua Puang Allata'alla umbeen kakuasaan ma'rupa tau la unkuasai angga lako, kalembasanna angga lako tae' dengan tae' la nakuasai ma'rupa tau. Sapo moika anna susi too, ta'pa kawanann diita temo ma'rupa tau unkuasai angga lako. <sup>9</sup> Sapo taitami Puang Yesus ma'kuasa temo. Inde anna sae tama linoe, dipatanda rokko salapi sappai' anna la angganna malaeka'. Temo dipaokko'mi yao angngenan ma'tandalangngenan anna randan matande, aka mangkami ummolai kamasussaan lambisan mate. Angganna te maie napogau' ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta anna malara mate ussonda angganna ma'rupa tau.

<sup>10</sup> Puang Allata'alla umpadadi angga lako anna kalena napapiaan. Situru' pa'kuanna, la buda ma'rupa tau mendadi anakna la mangngala tawa illalan kamatandeanna. Iamo nangei innang la sipato' napatantu Puang Allata'alla la ummolai kamasussaan Puang Yesus anna mala mendadi To Ma'pasalama' tae' dengan sassana, to umbukai lalan kasalaman anna malara dipasalama' ma'rupa tau. <sup>11</sup> Annu Puang Yesus to usseroi ma'rupa tau mesa kabuttuan ma'rupa tau to diseroi. Iamo nangei tae' makadere' Puang Yesus ussa'bu' sa'do'doranni. <sup>12</sup> Ma'kada Puang Yesus lako Puang Allata'alla nakua:

“La kupa'peassakangko lako angganna sa'do'dorangku,  
anna la kutendengko illalan kombonganna petauammu.”<sup>†</sup>

<sup>13</sup> Anna nakupa:

“Angga Puang Allata'alla kungei umpasande' kaparannuangku.”

Anna nakua polepa:

“Indemo'e sola angganna anak to napalessu' rokko lisu pala'ku Puang Allata'alla.”<sup>§</sup>

<sup>14</sup> Inde to nakuaan Puang Yesus anakke, sangngin ma'rupa tau inang to la mate. Iamo nangei umpoperrupa tau kalena Puang Yesus, anna malara illalan kamateanna mala umpadean kakuasaanna ponggawana setang to unkuasai kamatean. <sup>15</sup> Ia toi nangei umpasusii anna malara ullappasan ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kamatean. Annu mengkalao dio mane dadi sae lako matena naposabua' kamareasan lako kamatean. <sup>16</sup> Manassa anna tangngia malaeka' napamoloi, sapo peampoanna Abraham. <sup>17</sup> Iamo nangei merrupa taumo Puang Yesus annu innang la umpa'pasusii sa'do'doranna illalan angganna kara-kara. Annu ianna susimo ma'rupa tau, malami mendadi Pongkena Imam, to lando ma'kamase anna matutu umpalako pengkaranganna Puang Allata'alla, anna mala digarri'i kasalaanna ma'rupa tau. <sup>18</sup> Annu melolomi mangka ussa'dingan kamapa'disan inde anna disudie, napolalan la nabela umpamoloi ma'rupa tau to narua passudian.

### 3

#### *Puang Yesus marru untondon Musa*

<sup>1</sup> Dadi, anggammua' sa'do'dorangku to masero to mangka natambai Puang Allata'alla, paalai manappaia' penawa Puang Yesus to taakui kumua Rasulna Puang Allata'alla anna Pongkena Imam. <sup>2</sup> Inde Puang Yesus-e matutu tongan-tongan lako Puang Allata'alla to unturoi, susi Musa yolona matutu tongan-tongan umpalako pengkaranganna illalan banuanna Puang Allata'alla, battu' dikua illalan alla'-alla'na petauanna

<sup>†</sup> 2:12 Mzm. 22:23.    <sup>§</sup> 2:13 Yes. 8:17-18.

Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Sapo la sipato' Puang Yesus marru dipakasalle anna la Musa, susi to umpake'de' banua marru la dipakasalle anna la banua napake'de'. <sup>4</sup> Annu angganna banua innang dengan tukan umpake'de'i. Sapo to umpapia angga lako angga mesa-mesanna Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Innang matutu ia Musa umpalako pengkaranganna illalan alla'-alla'na petauanna Puang Allata'alla sirapan mesa sabua' matutu umpalako pengkaranganna illalan banuanna puangna. Anna inde napogau' Musae umpa'peissanan la natula' Puang Allata'alla illalan allo la ditinggayona. <sup>6</sup> Sapo Kristus matutu annu Anakna Puang Allata'alla to ummissanan asan angganna issinna banuanna Puang Allata'alla. Kitamoa' dikuaan issinna banuanna Puang Allata'alla ke tontong liui matoro penawanta anna kaparannuanta la untarima pa'pebanganna Puang Allata'alla.

*Pelliwean nadandi Puang Allata'alla lako to mangngorean*

<sup>7</sup> Iamo too, susi tula'na Penawa Masero nakua:

“Ianna urrangngikoa' kadanna Puang Allata'alla allo temo,

<sup>8</sup> daua' pomakarra' penawammu susi nenemu makarra' penawa iato anna umbali sola ussandak-sandak Puang Allata'alla dio padang alla'o.

<sup>9</sup> Ma'kada Puang Allata'alla nakua:

“Diomo angngenan iatoo nangei ussandak-sandakna' nenemua' anna nasudi,

moi kenada ummitamo pa'pogau'ku lako kalena appa' tapulo taunna.

<sup>10</sup> Iamo too anna kendeemo ara'ku lako tau iatoo anna kukua: Innang pusa penawa tongan anna moka unturu' lalangku.

<sup>11</sup> Napolalan keara'na' lambisan kupa'pindai kukua:

Tae' la kupabeai ullambi' pelliwean kupatokanni.' ”\*

<sup>12</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, dagai manappai indamu dengam-moa' ma'penawa kadake anna tae' mangngorean lambisan umpemboko'ikoa' Puang Allata'alla Dewata tuo. <sup>13</sup> Sapo la sipakilala-lalako' allo-allona, indana dengammo illalan alla'-alla'mua' pusa natumang kamoraian umpogau' kasalaan lambisan umpemboko'i Puang Allata'alla, bayuanna dengampa attu batu dikua “Allo temo.” <sup>14</sup> Annu kitamoa' to mesa kappa' Kristus ke tontong liui matoto' kapangngoreananta sae lako allo ma'katampakanna susi kapangngoreananta parandukanna. <sup>15</sup> Susi inde battakadanna illalan Buku Maseroe: “Ianna urrangngikoa' kadanna Puang Allata'alla allo temo, dau pomakarra' penawammu susi nenemua' makarra' penawa iato anna moka unturu' Puang Allata'allao.”†

<sup>16</sup> Benna dikuan to urrangngi kadanna Puang Allata'alla sapo moka unturu'i? Angganna to napatette Musa illalan mai lembangna Mesir.

<sup>17</sup> Anna benna dikuan to narua ara'na Puang Allata'alla appa' tapulo taunna? To kasalaan lambisan mate dio padang alla'. <sup>18</sup> Ma'pinda Puang Allata'alla nakua: “Tae' la kupabeai ullambi' pelliwean kupatokanni.” Benna nakuan? Angganna to moka manuru' lako kalena attu iatoo.

<sup>19</sup> Dadi manassa anna taissanan temo kumua tae' ullambi' pelliwean dipatokanni annu tae' mangngorean.

\* 3:11 Mzm. 95:7-11. † 3:15 Mzm. 95:7-8.



## 4

<sup>1</sup> Pa'dandinna Puang Allata'alla la umpebeen pelliwean dipake lipi sae lako temo. Iamo too anna la tontongkoa' matangkin indamu dengammoa' tae' ullambi' anngenan iatoo. <sup>2</sup> Annu mangkamikia' duka' dipalandakan kareba mapia susi mangka dipalanda' lako neneta. Moika anna mangkamo ditulasanni, sapo tae' dengan gunana lako kalena annu moka mangngorean. <sup>3</sup> Annu kita to mangngorean la ullambi'ki' pelliwean iatoo, sapo lako to tamangngorean tae' dengan leleanna la nalambi', susi mangka natula' Puang Allata'alla nakua:

“Keara'na' lambisan kupa'pindai kukua:

Tae' la kupabeai ullambi' pelliwean la kupebeen.”\*

Moika anna innang dengammo pelliwean annu mangkami pengkaranganna Puang Allata'alla mangkanna umpadadi langi' anna lino. <sup>4</sup> Annu dengan battakada illalan Buku Masero untula' allo kapitunna nakua: “Allo kapitunna nangei torro Puang Allata'alla annu dadi asammi pa'padadinna.”† <sup>5</sup> Anna illalan inde battakadanna Puang Allata'allae nakua polepa:

“Tae' la kupabeai la ullambi' pelliweangku.”‡

<sup>6</sup> Inde to yolo urrangngi kareba mapiae tae' ullambi' pelliwean annu tae' mangngorean. Sapo innang la dengan tau la ullambi' pelliwean la napebeen Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Annu innang mangkami napatantu Puang Allata'alla allo senga' la nangei ma'rupa tau ullambi' pelliwean, iamo: “Allo temo.”§ Merratu'mi taunna mangkanna Musa anna mane tula'i Puang Allata'alla nalombongan tomaraya Daud iatoo ditula' anngena'o nakua:

“Ianna urrangngikoa' kadanna Puang Allata'alla allo temo, daua' pomakarra' penawammu.”

<sup>8</sup> Annu kela nabaa lakoi pelliwean ditula' temo Yosua neneta yolona, ta'mo untula' pole allo senga' Puang Allata'alla.\* <sup>9</sup> Dadi dengampi pelliwean la nabeen petauanna Puang Allata'alla susi Puang Allata'alla meliwe illalan allo kapitunna. <sup>10</sup> Annu benna-benna untarima pelliwean nadandi Puang Allata'alla, tau iatoo torromi dio mai pengkaranganna,† susi Puang Allata'alla torro dio mai pengkaranganna. <sup>11</sup> Iamo too la tontongki' umpeang lalan anta malara ullambi' pelliwean nadandi Puang Allata'alla, indana dengammiki' tae' ullambi' pelliwean susi neneta natumang kataesanna mangngorean.

<sup>12</sup> Annu battakadanna Puang Allata'alla battakada tuo anna ma'kuasa, mataran pole ia anna pa'dang mataran patomali, annu sirapan pa'dang dipentossokan mandalan tama batang kale lambisan umpa'dua penawa anna batang sunga', ullosa sae tama lesosan tarru' tama unak buku anna ummissanan pikki' anna pa'kua penawanta. <sup>13</sup> Tae' dengan aka illalan lino la tibuni dio olona Puang Allata'alla. Annu makaleso asan angga lako dio olona to la tangei ummakui angganna pa'palakota.

*Puang Yesus Pongkena Imam randan matande*

\* 4:3 Mzm. 95:11. † 4:4 Kej. 2:2. ‡ 4:5 Mzm. 95:11. § 4:7 Mzm. 95:7-8. \* 4:8 Yosua umbaa to Israel lako lembangna Kanaan, anngenan nadandi Puang Allata'alla. Sapo tanggia pelliwean ditula' temo. † 4:10 tau iatoo torromi dio mai pengkaranganna: Ta'mo la mengkarang umpeang kasalamasan, annu napasalama'mi Puang Yesus.

<sup>14</sup> Dadi temo ummampuimiki' Pongkena Imam randan matande, to mangka sae langngan tingngayona Puang Allata'alla yao langnganna langi', iamo Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla. Iamo too anna la tontongki' ummanda'i kapangngoreanan mangka taakui. <sup>15</sup> Annu Pongkena Imam taampui tangngia imam tae' ussa'dingan kamalammaanta. Sanggadinna mangkami ummolai sangga' rupanna passudian susi kaleta. Anggami tasisalai annu tae' ia dengan kasalaan. <sup>16</sup> Iamo too ta'miki' la marea' urreke' tongkonan layukna Puang Allata'alla to sanda mamase, anta malara ullolongan tamba' anna pa'kamasena sola pantulunganna ke paralluki'.

## 5

<sup>1</sup> Angganna Pongkena Imam yolo to dipile illalan alla'-alla'na ma'rupa tau anna dituro la ussonda padanna ma'rupa tau dio tingngayona Puang Allata'alla umpalanda' pa'petandona anna bua pemala'na ma'rupa tau la kagarrisanna kasalaanna. <sup>2</sup> Inde Pongkena Imam-e to malamma duka' napolalan la naissan untembanan to tapaissan anna to pusa. <sup>3</sup> Kamalammaannamo napolalan sipato' untunu bua pemala', tae' angga la kagarrisanna kasalaanna tau senga' sapo la kagarrisanna duka' kasalaanna.\* <sup>4</sup> Tae' dengan mesa ma'rupa tau la mala ummangka' kalena Pongkena Imam sapo naturopi Puang Allata'alla, susi Harun yolona.†

<sup>5</sup> Susimi duka' Kristus, tae' ummangka' kalena mendadi Pongkena Imam la naola untandean kalena, sapo melolo Puang Allata'alla untandeani, annu nakua:  
"Ikomo Anaku;

allo temo kupa'peassakan kumua: Kaomo Ambemu."‡

<sup>6</sup> Dengan polepi tiuki' illalan Buku Masero nakua:

"Ikomo la mendadi imam sae lako-lakona, susi imam Melkisedek yolona."§

<sup>7</sup> Inde anna illalampa lino Puang Yesus-e, sima'sambayang sola melau sitonda wai mata anna sarro langngan Puang Allata'alla to ma'kuasa la umpasalama'i dio mai kamatean. Anna naperangngii pelaunna annu mengkarea' langngan Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Moika anna Anakna Puang Allata'alla sapo umpassampi kamaparrisan la mendadi pepa'guruan umba nakua manuru' lako Ambena. <sup>9</sup> Mangkai diangka' mendadi To ma'pasalama' tae' dengan sassana, iamo pole' kabuttuanna kasalaman sae lako-lakona lako angganna to manuru' lako kalena. <sup>10</sup> Anna Puang Yesus siamo naturo Puang Allata'alla mendadi Pongkena Imam susi Melkisedek yolona.

*Pepakilala indana dengan tau ma'sorong boko' dio mai kapangngore-ananna*

<sup>11</sup> Sitonganna budapi la kitetteranangkoa' diona okkosanna Puang Yesus mendadi Pongkena Imam, sapo masussa kisa'ding la umpomakalesoi lako kalemua', annu simaela' natamai pikki'mua' ke dengan dipatuduangkoa'. <sup>12</sup> Sitonganna ianna diita masaenamo muola mangngorean, la attummumoa' la ma'patudu temo. Sapo ta'ra ia annu la parallupokoa' dipatudu pole battakadanna Puang Allata'alla

\* 5:3 Im. 9:7. † 5:4 Kel. 28:1. ‡ 5:5 Mzm. 2:7. § 5:6 Mzm. 110:4.

to'na pepa'guruan Kasaranian sinapelaya'i to mane mangngorean. Ta'pokoa' mala ummande nande makarra', sapo sirapan ana'-ana' la sumusupokoa'. <sup>13</sup> Benna-benna sumusupa kalembasanna ana'-ana'pi, ta'pa untarru' lalan kamaloloan. <sup>14</sup> Sapo nande makarra' la dibengan to kamaimo, to umpopa'beasamo kalena usse'la mapianna anna kadak-ena.

## 6

<sup>1</sup> Iamo too tangngiamo pepatudu randan yolo dipelaya'i ke mane ummissanangki' Kristus tatula' liu. Sapo la sitarru'namo pepatudu tapelaya'i tapolalan mentomatua illalan Kasaranian. Tae' la dipa'sule-sulei liu pepa'guruan lako to mane mangngorean, susinna: angganna ma'rupa tau la ummondo' gau' la umpalulakoi kamatean anna mangngorean langngan Puang Allata'alla, <sup>2</sup> pepatudu pantedokan, umballa'i pala' tau, katuoanna sule to mate, iaraka anna nabamban sangka' sae lako-lakona. <sup>3</sup> Anna innang la sitarru'namo tapelaya'i ke naporananni Puang Allata'alla.

<sup>4</sup> Annu benna-benna umpemboko'i kapangngoreananna, ta'mo dengan leleanna la dipatette sule. Naarrangmi kamasianganna Puang Allata'alla yolona, siussa'dingammi tamba'na Puang Allata'alla, anna mangkamo untarima Penawa Masero. <sup>5</sup> Naissanan toi kumua angganna battakadanna Puang Allata'alla mapia asan, anna ussa'dingammo kakuasaan la dadi dio lino tanda lako. <sup>6</sup> Sapo ianna memboko'ra ia sule, ta'mo dengan leleanna la dipatette sule napolalan mengkatoba' dio mai kasalaan. Annu sirapammi la umpasok pole Anakna Puang Allata'alla lako kayu pantokesan anna pakasiri'i dio tinggayona tau buda.

<sup>7</sup> Annu litak sinangei tappa uran umpakendek tananan la ma'guna lako to ungarangngi natamba' Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Sapo ianna angga reu ma'duri napakendek, litak iatoo tae' dengan gunana anna natado Puang Allata'alla, katampakanna disumpunni.

<sup>9</sup> Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, moika anna ma'kada susikan tee, kiorean kumua tae'koa' la susi litak tama'guna. Annu panggauammua' siundu' panggauanna to mangka dipasalama'. <sup>10</sup> Annu tae' dengan leleanna Puang Allata'alla la disangai to tamalolo, napolalan ungkalembei pengkarangmua' sola pa'kamasemu lako kalena, iamo umpamoloikoa' solamu to mangngorean susi simupogau'a' lessu'-lessu'na sae lako temo. <sup>11</sup> Kipemulu tongan-tongan la tontongkoa' umpogau' kara-kara iatoo sae lako ma'katampakanna, anna malara tae' masala kaparannuammua'. <sup>12</sup> Tae' kiaku kela anggakoa' la ma'tongngon sapo la umpampalapaikoa' to untarima pa'dandinna Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna anna kasa'barasanna.

### *Pa'dandinna Puang Allata'alla tatibero susuk tatidende katonan*

<sup>13</sup> Inde anna ma'dandi Puang Allata'alla lako Abraham-e, ma'pinda la umpasae lako pa'dandinna. Sapo ta'mo dengan la untondon polei, napolalan kalenamo napa'pindai. <sup>14</sup> Nakua ma'dandi lako Abraham: "Innang la kutamba'ko ma'lapik-lapik anna la merreu peampoammu." <sup>15</sup> Sa'bara' liumi Abraham ummampai inde pa'dandie lambisan natarima. <sup>16</sup> Annu ianna ma'rupa tau ma'pinda, manassa anna to untondonni napa'pindai napolalan umpakatoto' pa'dandinna anna umpa'dean kasipekkaan. <sup>17</sup> Ma'pinda duka' Puang Allata'alla

lako Abraham sola angganna peampoanna annu nakua anna malara naissanan kumua tae' mala tala umpalemba' pa'dandinna. <sup>18</sup> Inde pindana anna pa'dandinnae innang tae' dengan leleanna la tiberu, annu tae' dengan leleanna tae' mantula' tongan Puang Allata'alla. Iamo too, kita to ussissareimo Puang Allata'alla innang la napomatoro penawanta la tontong urranuanni pa'dandinna. <sup>19</sup> Kaparannuan iatoo sirapan a'diri matoto' kalando titanan mendadi pengngandasanta anna malara matoro penawanta. Anna indemo kaparannuantae tapolalan mala ummola tarru' pesapa' tama Angngenan Randan Masero sioloan Puang Allata'alla yao suruga. <sup>20</sup> Puang Yesus uyyoloanangkia' tama angngenan iatoo anna mendadi Pongkena Imam sae lako-lakona, susi Melkisedek yolona.

## 7

### *Uleleanna imam Melkisedek*

<sup>1</sup> Melkisedek iamo mesa tomaraya dio kota Salem yolona anna imam-napa duka' Puang Allata'alla To Randan Matande. Sulei Abraham dio mai pa'bundusan mangkanna untalo pira-pira tomaraya, natamuimi Melkisedek anna tamba'i. <sup>2</sup> Nabengammi Abraham bare sapulona panggalanna illalan pa'bundusan. Melkisedek kalembasanna: "Tomaraya malolo ma'parenta." Anna sidikuampa duka' "Tomaraya umpakende kamasakkean," annu tomarayanna kota Salem, anna Salem kalembasanna: "Kamasakkean."\* <sup>3</sup> Situru' tulasanna, inde Melkisedek-e tae' diissanan ambena anna indona anna tae' toi diissanan kabuttuanna. Tae' dengan tau ummissananni kadadianna anna kamateanna. Dadi, mala dikua susi Anakna Puang Allata'alla, napolalan mendadi imam sae lako-lakona.

<sup>4</sup> Dadi, ianna dipasalui penawa inde Melkisedek-e marru to keangga', annu nabenganni Abraham bare sapulona panggalanna illalan pa'bundusan, moika anna inde Abraham-e kabuttuanna to Yahudi. <sup>5</sup> Situru' atoran alukna to Yahudi, innang la untarima ia bare sapulona pallolonganna to Yahudi peampoanna Lewi to mendadi imam, moika anna sa'do'doranna siamo battu dikua sangngin peampoannamo Abraham. <sup>6</sup> Sapo inde Melkisedek-e moika anna tangngia peampoanna Lewi, sapo untarima duka' bare sapulona panggalanna Abraham anna untamba'pa Abraham, moi kenada Abrahammo nangei ma'dandi Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Anna taissanan pada-pada kumua marru matande ia to mantamba' anna la to ditamba'. <sup>8</sup> Angganna imam to untarima bare sapulona pallolonganna solana to Yahudi la mate asan. Sapo situru' issinna Buku Masero, Melkisedek to untarima bare sapulona panggalanna Abraham, to la tuo liu. <sup>9</sup> Mala dikua sae lako peampoanna Lewi to siuntarima bare sapulona pallolonganna solana, ma'pebeen duka' lako Melkisedek ummola Abraham. <sup>10</sup> Annu moika anna ta'pa dadi Lewi attu iatoo, sapo mala dikua illalammi kalena Abraham Lewi annu iamo la kabuttuanna.

### *Puang Yesusmo Pongkena Imam marru untondon imam Harun*

<sup>11</sup> Ia nangei ummangka' imam peampoanna Lewi Puang Allata'alla illalan alla'-alla'na to Yahudi, annu la umpalako parenta illalan sura'na

\* 7:2 Kej. 14:17-20.

Musa. Sapo tae' mala ummangga' malolo tau dio olona Puang Al-lata'alla napolalan innang la parallupi dengan imam senga' tae' la susi Harun peampoanna Lewi, sapo la susi Melkisedek. <sup>12</sup> Ianna la disondai angganna imam peampoanna Lewi, la disondai duka' parenta illalan sura'na Musa. <sup>13</sup> Inde dikuan imam senga'e iamo Puangta, to tae' buttu dio mai Lewi sapo tau senga' anna ta'pa dengan peampoanna diangka' mendadi imam. <sup>14</sup> Annu taissanan kumua inde Puangtae buttu dio mai peampoanna Yehuda, anna tae' dengan ullambi' kada peampoanna Yehuda Musa anna untula' to la mendadi imam.

<sup>15</sup> Kara-kara iatee marru makaleso pole' mangkanna diangka' mesa imam senga' susi Melkisedek, <sup>16</sup> tae' diangka' situru' pangngita rupa tau battu dikua turunanna imam, sangngadinna ura'na kakuasaanna illalan katuoanna tae' la naissan sanggang. <sup>17</sup> Annu innang dengan illalan Buku Masero nakua:

“Ikomo imam sae lako-lakona,

susi imam Melkisedek yolona.”†

<sup>18</sup> Dadi temo ditampeammi parenta yolo illalan sura'na Musa, annu tae' dengan kamatoroanna anna ta'mo dengan gunana. <sup>19</sup> Annu itin parentao tae' dengan leleanna la umpatae' dengan sassana ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla. Napolalan dibengammikia' kaparannuan mapia untondon kaparannuan yolo anta malara sae lako tingngayona Puang Allata'alla.

<sup>20</sup> Dapakaia inde pa'parokkona Puang Allata'allae sitonda pinda, sisala anna diangka' imam senga' tae' siolaan pinda. <sup>21</sup> Annu inde anna diangka' Puang Yesus mendadi imam-e siolaan pa'pindana Puang Allata'alla annu ma'kada nakua:

“Kaomo Dewata ma'pinda,

anna ta'mo la kuruntu' sule tula'ku kumua:

‘Ikomo imam sae lako-lakona.’”‡

<sup>22</sup> Iamo nangei Puang Yesusmo pengngandasanta illalan pa'dandi bakaru untondon pa'dandi yolo.

<sup>23</sup> Yolona buda peampoanna Lewi mendadi imam annu bonno' oi mesa nasonda omi mesanna. <sup>24</sup> Sapo Puang Yesus tuo liu sae lako-lakona, napolalan tae' dengan leleanna la membero imamna lako tau senga'. <sup>25</sup> Iamo nangei angganna to nabaa sae lako olona Puang Al-lata'alla la salama' sae lako-lakona annu tuo liu Puang Yesus sae lako-lakona la umpelambean tau iatoo lako Puang Allata'alla.

<sup>26</sup> Dadi Puang Yesusmo Pongkena Imam taparallui annu to masero, tae' dengan kasalaanna, tae' dengan sassana, disarakki dio mai to kasalaan anna diangka' langngan angngenan randan matande, langnganna langi'. <sup>27</sup> Tae' susi Pongkena Imam senga', to allo-allona untunu bua pemala'na la kagarrisanna kasalaanna anna kasalaanna tau buda. Annu angga ia pissan napalako Puang Yesus attunna anna umpopemala' kalena anna inde pemala'nae la tontong sae lako-lakona. <sup>28</sup> Angganna Pongkena Imam to diangka' situru' atoran alukna to Yahudi sangngin to malamma. Sapo mangkanna umpebeen parenta Puang Allata'alla lako Musa, ummangka'mi Anakna mendadi Pongkena Imam situru' pindana. Inde Anaknae tae' dengan sassana sae lako-lakona.

† 7:17 Mzm. 110:4. ‡ 7:21 Mzm. 110:4.

## 8

*Puang Yesus Pongkena Imam illalan pa'dandi bakaru*

<sup>1</sup> Dadi pungngu' tannunna kada ditula' temo iamo: Dengammi Pongkena Imam taampui ma'loko dio tandai kananna Puang Allata'alla To Randan Matande yao suruga. <sup>2</sup> Anna umpalakomo pengkaranganna illalan angngenan masero, battu' dikua lantang kapenomba tongan napapia Puang Allata'alla, tangngia panggaraga ma'rupa tau.

<sup>3</sup> Angganna Pongkena Imam diangka' annu la umpalanda' pa'petando anna bua pemala' dio tingngayona Puang Allata'alla. Susimi duka' Puang Yesus Pongkena Imam taampui, innang la dengan duka' aka la napemalasan. <sup>4</sup> Pa'rapananni la illalan liupi lino, manassa anna tae' la mendadi imam, annu dengammi imam siumpalanda' bua pemala', situru' atoran alukna to Yahudi. <sup>5</sup> Angngenan pemalasan illalan lino nangei umpalako pengkaranganna imam sitonganna angga kalimbayona angngenan pemalasan yao suruga, susi napalanda' Puang Allata'alla lako Musa anna la umpake'de' lantang pemalasan nakua: "Pengkilalailai, la mupapia situru' tandengan kupaitaiko yao tanete."\*

<sup>6</sup> Sapo temo, pengkaranganna Puang Yesus marru matande anna la pengkaranganna imam inde lino. Susimi duka' pa'dandi bakarunna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau nakarang Puang Yesus marru untondon pa'dandi yolo annu kara-kara nadandi Puang Allata'alla ummolai Puang Yesus marru mapia.

<sup>7</sup> Annu kela tae' dengan sassana pa'dandi bunga'na, ta'mo la manggi' umpadengan pole pa'dandi kapenduanna Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Sapo umpasala petauanna Puang Allata'alla, nakua: "Sitonganna, pissan attu la kupadengan pole pa'dandi bakaru lako to Israel sola to Yehuda.

<sup>9</sup> Tae' la susi pa'dandingku lako nenena angku tettei illalan mai lembangna Mesir. Tae' unturu' pa'dandingku, napolalan tae' duka' kupaillalan penawa.

<sup>10</sup> Indemi pa'dandi bakarungku lako to Israel illalan allo la ditingngayonae:

La kupatitanan illalan pikki'na parentaku anna la kuuki' illalan penawanna, lambisan Kao la napodewata anna iamo la mendadi petauangku.

<sup>11</sup> Anna ta'mo la umpatudu padanna battu' sa'do'doranna kumua: 'Penggissanniko Puang Allata'alla.' Annu la naissanan asammo' susi to kamai tenni to barinni'.

<sup>12</sup> La kugarri'imi kasalaanna, anna ta'mo la kupaalai penawa angganna kasalaanna."†

<sup>13</sup> Ianna untetteran pa'dandi bakaru Puang Allata'alla, kalembasanna malusami pa'dandi yolo. Anna angganna matuanna anna malusanna ta'mo la masae anna pa'demo.

## 9

*Angngenan penomba illalan lino*

\* 8:5 Kel. 25:40. † 8:12 Yer. 31:31-34.

<sup>1</sup> Illalan pa'dandi yolona Puang Allata'alla lako to Yahudi, dengan duka' atoran illalan kapenombaana, anna dengan toi duka' angngenan kapenombaana panggaraga ma'rupa tau. <sup>2</sup> Inde angngenan penombaanne mesa lantang dipake'de' dua lanta' illalan. Bunga'na disangai Angngenan Masero anna dengan ke'de' angngenan ballo illalan anna mesa meja sinangei roti pemalasan langngan Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Tandai tamanna, disanga Angngenan Randan Masero. Inde dua angngenan sampin disapasanni. <sup>4</sup> Illalan Angngenan Randan Masero dengan angngenan pemalasan bulawan, sidipantunui rampa-rampa bumanangnga'. Dengan toi patti disapu' sangkalebu bulawan disanga Patti Pa'dandi, dengan kurin bulawan illalan, dua bebak batu dipangnguki'i sapulo parentana Puang Allata'alla anna tekkenna Harun. Inde tekkenne mangka kentarak. Anna illalan inde kurin bulawanne dengan manna.\*

<sup>5</sup> Dengan dua pa'pasusian kerub† dipadadi yao tutu' Patti Pa'dandi umpakawanan kamatandeanna Puang Allata'alla tiballa' pani'na ummonganni tutu' patti battu dikua angngenan dingei unggarri'i kasalaan. Sapo tae' la kalando lalan ditetteran temo.

<sup>6</sup> Dipasusimi te diato' issinna lantang kapenombaana yolona. Tama liumi angngenan bunga'na imam umpalako pengkaranganna. <sup>7</sup> Sapo inde angngenan kaduanna, angga Pongkena Imam mala tama pissan sataun tae' mala tae' umbaa rara olo'-olo' napemalasan anna malara digarri'i kasalaanna anna kasalaanna tau buda, tae'na naangga'i napogau'. <sup>8</sup> Atoran iamo tee nangei umpomakalesoi Penawa Masero kumua ta'pa dengan lalan tibuka tama Angngenan Randan Masero la dingei sipeloloan Puang Allata'alla ke dengan liupi angngenan bunga'na dilambi' illalan lantang kapenombaana.‡ <sup>9</sup> Angganna te maie mendadi tandengan lako kita to tuo temo. Annu moi la aka ditunu sola bua pemala' senga' napemalasan ma'rupa tau, tae' dengan leleanna la usseroi penawanna dio tingngayona Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Annu itin matin atoranno angga kara-kara malanna diande anna diiru' naato' sola ma'rupa-rupa kabeasaan la umbasei batang kale anna porewa battu dikua angga salianna naato'. Inde atoranne angga la sae lako attunna umpadengan pa'dandi bakaru Puang Allata'alla la dingei umpakei.

*Rarana Puang Yesus dipemalasan marru untondon rara olo'-olo'*

<sup>11</sup> Sapo saemi Kristus mendadi Pongkena Imam la umbaa angganna kamapiaan mangkamo talambi'.§ Tamami lantang kapenombaana yao suruga marru matande anna marru sundun anna la lantang kapenombaana napapia Musa yolona. Tangngia panggaraga ma'rupa tau battu' dikua tae' buttu illalan mai lino. <sup>12</sup> Tamami Angngenan Randan Masero Kristus, pissan anna la sae lako-lakona. Tangngia rara beke laki nabaa tama la napemalasan battu' rara anak saping, sapo melolo rarana nabaa. Anna raranamo nasulangangi' dio mai kasalaan sae lako-lakona. <sup>13</sup> Rarana beke laki anna rarana saping sola aunna saping mangngura ditunu anna mala umpomasero to tae' makayo situru' alukna to Yahudi

\* **9:4** manna: Nande napebeen Puang Allata'alla lako to Israel dio padang alla'. Kel. 16:32-34.

† **9:5** kerub: Pesuanna Puang Allata'alla susi malaeka' ma'pani' buttu yao mai suruga. Yeh. 1:10, 10:1-17. ‡ **9:8** angngenan bunga'na dilambi' illalan lantang kapenombaana: Pikki' senga'na tau: lantang kapenombaana yolo. § **9:11** kamapiaan mangkamo talambi': Illalan pira-pira sura' yolona nakua: kamapiaan la dilambi' ke dako'.

ke dipippikkii, <sup>14</sup> la ondongpa ia rarana Kristus. Annu ura'na kuasanna Penawa Masero to tuo sae lako-lakona lambisan umpopemala' kalena Kristus langgan Puang Allata'alla sirapan bua pemala' tae' dengan sassana la umpomasero penawanta dio mai panggauan tama'guna anta malara menomba langgan Puang Allata'alla Dewata tuo.

<sup>15</sup> Iamo nangei Kristusmo urrepi' pa'dandi bakarunna Puang Al-lata'alla anna malara angganna to natambai Puang Allata'alla mala untarima pa'mana' la da'da' sae lako-lakona, susi mangka nadandi lako petauanna. Angganna tee mala la dadi annu mangkami mate Kristus ussulang ma'rupa tau dio mai kasalaan mangka napogau' illalan attu pa'dandi yolo.

<sup>16</sup> Ianna dengan tau ummampui sura' pa'mana', la dengan duka' umpomanassai kumua bonno'mi to unggaraga inde sura'e. <sup>17</sup> Annu itin sura' pa'mana'o ta'pa mala dipake ke tuopi to la ma'mana', bonno'pi anna mane mala dipake. <sup>18</sup> Iamo too inde pa'dandi yoloe tae' dadi ke tae' dengan rarana olo'-olo'. <sup>19</sup> Susi napogau' Musa mangkanna untula' angganna parentana Puang Allata'alla lako angganna to Israel, um-malami rarana anak saping anna rarana beke laki sola wai naparokko mesa angngenan. Anna mane ummala sarupa reu disanga hisop sola bulu domba malea anna mane otonni rokko inde raree anna umpippikki sura' nangei tiuki' parentana Puang Allata'alla anna angganna to dio reen attu iatoo, <sup>20</sup> napasiolaan ma'kada nakua: "Iamo te raree la umpo-manassai kumua dadimi pa'dandinna Puang Allata'alla la muturu'a."\*

<sup>21</sup> Napasusi siami duka' lako lantang kapenombaann anna angganna porewa sidipake memala' napippikki asan rara. <sup>22</sup> Annu innang situru' atoran alukna to Yahudi kamala rara asan dipake usseroi angga lako. Anna tae' dengan kagarrisanna kasalaan ke tae' dipato'do rara.

<sup>23</sup> Dadi lantang kapenombaann anna angganna issinna manggi' diseroi susi. Inde lantang kapenombaann illalan linoe pa'pasusianna kara-kara yao suruga. Sapo ianna kara-kara yao suruga angga bua pemala' untondon rara olo'-olo' la dipake usseroii. <sup>24</sup> Annu inde Kristus-e tae' lu tama angngenan masero panggaraga ma'rupa tau batu dikua pa'pasusianna angngenan masero tongan, sapo melolo tama suruga umpellambi'i Puang Allata'alla annu napa'kadua-duaiki'. <sup>25</sup> Situru' alukna to Yahudi, pissan sataun tama Angngenan Randan Masero Pongkena Imam umbaa rara olo'-olo'. Sapo tae' ia susi Kristus annu angga ia pissan umpopemala' kalena. <sup>26</sup> Annu ianna la susi, la pembuda umpassan kamaparrisan Kristus mengkalao dio mai mane dikombong lino. Sapo kawanann illalan inde attu la kasuppikanna linoe saemi pissan ussorongan kalena dipatei la umpa'dean kasalaanna ma'rupa tau. <sup>27</sup> Susi ma'rupa tau innang dipatantu angga la pissan bonno' anna mane dibisara, <sup>28</sup> la nakuamo duka' Kristus angga pissan mate mendadi bua pemala' la umpassan kasalaanna buda tau. Anna mane sae kapenduanna, sapo tangngiamo kasalaan la sae napassan, sangngadinna kasalamasammo la natandoian to ummampaii.

## 10

*Kristus umpopemala' kalena la ussulang ma'rupa tau sae lako-lakona*

\* 9:20 Kel. 24:1-8.



<sup>1</sup> Pepa'guruan illalan sura'na Musa mala dikua kalimbayona babang kamapiaan la sae ke dako' anna morong tau tangngiapi melolo kalena. Napolalan innang tae' dengan leleanna la diangga' malolo tau dio olona Puang Allata'alla annu unturu' inde pepa'guruanne menomba sitonda bua pemala', moika anna taun-taun umbaa liu bua pemala'na susi liu siami. <sup>2</sup> Annu kela pa'de tonganni kasalaanna to memala' susi dio olona Puang Allata'alla, innang ta'mo la umpenawa-nawaan liu kasalaanna anna ta'mo la umbaa liu bua pemala'na. <sup>3</sup> Sapo innang tae' susi. Annu inde pemala'na taun-taunne, angga umpakilala to memala' kumua to kasalaan. <sup>4</sup> Annu tae' dengan leleanna rarana saping battu beke la umpa'dei kasalaan.

<sup>5</sup> Iamo too anna ma'kadamo Kristus lako Puang Allata'alla anna tama lino nakua:

“Tangngia pantunuan sola bua pemala' senga' muporanan,  
sapo batang kale mupatokanna'.

<sup>6</sup> Tangngia toi pantunu  
battu' bua pemala' la umpa'dei kasalaan  
la umpomasannang penawammu.

<sup>7</sup> Kukuamo: ‘O Puang Allata'alla, diomo' reen  
la umpalako pa'kuammu

susi tiuki' illalan Buku Masero untetteran kaleku.’ ”\*

<sup>8</sup> Tula'na Kristus lako Puang Allata'alla nakua: “Tangngia bua pemala' sola pa'petando muporanan, tangngia toi pantunu battu' bua pemala' la umpa'dei kasalaan la umpomasannang penawammu” moika anna situru' pepa'guruanna Musa. <sup>9</sup> Anna mane nakua pole: “Diomo' reen la umpalako pa'kuammu.” Dadi napa'deammi Puang Allata'alla angganna pemalasan yolo, nasonda kamateanna Yesus Kristus. <sup>10</sup> Anna Yesus Kristusmo umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla umpopemala' kalena pissan anna la tontong sae lako-lakona, tapolalan masero dio tingngayona.

<sup>11</sup> Angganna imam allo-allona ke'de' umpalako pengkaranganna umpakendek pemalasan napa'sule-sulei susi liu siami, moika anna tae' dengan leleanna la umpa'dean kasalaan. <sup>12</sup> Sapo Kristus, angga pissan umpebeen kalena dipatei mendadi bua pemala' umpa'dean kasalaan, anna la tontong liu sae lako-lakona. Mangkaii, ummokko'mi yao angngenan randan matande dio tandai kananna Puang Allata'alla. <sup>13</sup> Temo ummampaimi attu la nangei angganna balinna la napatirokon Puang Allata'alla dio tingngayona. <sup>14</sup> Dadi angga pissan umpebeen kalena Puang Yesus dipatei mendadi bua pemala', napolalan angganna to disarakki mendadi petauanna ta'mo dengan sassana dio tingngayona Puang Allata'alla sae lako-lakona. <sup>15</sup> Kara-kara iatee napa'pesa'bian duka' Penawa Masero lako kaleta nakua:

<sup>16</sup> “Indemi pa'dandi la kupadadian ma'rupa tau  
illalan allo la ditingngayonae:

La kupatitanan illalan penawanna parentaku  
anna la kuuki' illalan pikki'na.”

Susimi kadanna Dewata.

<sup>17</sup> Anna mane nakua:

“Ta'mo la kupaillalan penawa kasalaanna ma'rupa tau sola gau' kadakena.”†

\* 10:7 Mzm. 40:7-9. † 10:17 Yer. 31:33-34.

18 Dadi, digarri'imi angganna kasalaan sola gau' kadake, napolalan ta'mo manggi' dengan pemalasan la umpa'dean kasalaan.

*Kamatutuan lako Puang Allata'alla*

19 O anggammua' sa'do'dorangku, malamiki' melolo tama Angngenan Randan Masero silanda' Puang Allata'alla ura'na rarana Puang Yesus mangka to'do. 20 Mangkami umpapia lalan bakaru la taola ullolongan katuoaan ummolai batang kalena sirapan ussesse' sampin pesapa' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla.† 21 Anna Puang Yesusmo Pongkena Imam taampui to urrepi' banuanna Puang Allata'alla.§ 22 Iamo too, anta uppellambi'imoa' Puang Allata'alla sitonda penawa mapatting anna kapangngoreanan matoto'. Annu mangkami napippikki rarana Puang Yesus penawa kadaketa anna mangkamo nadio' wai randang batang kaleta. 23 La tontongkia' untoe manda' kaparannuanta mangka taakui, annu tae' mala tala ungganna'i pa'dandinna Puang Allata'alla. 24 La tontongkia' duka' sipoinawaan anna malara kendek pa'kamase anna panggauan mapia. 25 Tae'kia' la makuttu ma'rempun memala', susi sinapogau' tau pira. Sapo la tontongkia' sipakatoto', anna la tuttuuan barringkia' umpalakoi annu tuttuuan madappi'mi kasaeanna Dewata.

26 Annu ianna taangga'i umpogau' liu kasalaan moika anna ummis-sanammiki' pepa'guruan tongan, manassa anna ta'mo dengan la dipope-mala' pole la umpa'dean itin kasalaanta. 27 Sapo anggami kamareasan ummampai pa'parokkona Puang Allata'alla sirapan to ma'bisara anna api ma'lana-lana la ussumpunni to umbali Puang Allata'alla. 28 Ianna dengan tau untumpu pala' pepa'guruanna Musa, dipatei anna tae' dengan pa'kamase lako kalena ke denganni dua battu' tallu tau ussa'bii. 29 Marru la mabanda' polepi ia la natarima to umpa'lullu' Anakna Puang Allata'alla anna ussanga tae' keangga' rara umpomanassa pa'dandinna Puang Allata'alla la umpa'deanni kasalaanna, anna untellepa Penawa Masero kabuttuanna pa'kamase. 30 Annu taissanan to ma'kada nakua: "Angga Kao mala umpembalasan tau. Kaomo la umpabambanni sangka' to kasalaan." Anna nakua polepa: "Dewata la umbisara petauanna."\*

31 Tae' dengan pada megiri-giri ke Puang Allata'allamo Dewata tuo mepabambanni sangka'.

32 Pengkilalaia' umba mukua yolona ammu mane tama kamasian-ganna Puang Allata'alla. Attu iatoo pembudakoa' nalambi' kamasussaan sapo tontong liukoa' matutu lako Dewata. 33 Dengangkoa' ditelle-telle sola didarra dio tingngayona tau buda, anna dengan toikoa' umpamoloi to didarra mupolalan didarra duka'. 34 Mapa'di' penawammu um-mita to ditarungkun ura'na kapangngoreananna. Anna la tontongkoa' masannang moi dirappaikoa' ewanammu, annu muissanan kumua um-mampuipokoa' ewanan marru mapia anna la da'da' sae lako-lakona. 35 Dadi dau rappanan kapangngoreanammu, annu la kamai saromua' yao suruga. 36 La tontongkoa' sa'bara' untingngayo angga lako ammu malara ullolongan pa'dandinna Puang Allata'alla ke mangkami mupalako pa'kuanna. 37 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Ta'mo masae anna saemo to diampai;

† 10:20 Itai Mat. 27:51. § 10:21 banuanna Puang Allata'alla: Kalembasanna: petauanna Puang Allata'alla situru' pikki'na tau pira. \* 10:30 Ul. 32:35-36.

anna ta'mo la napadende attu kasaeanna.

<sup>38</sup> Anna angganna petauangku to malolo la ullolongan katuoan bakaru ura'na kapangngoreananna. Sapo ianna dengan ma'sorong boko', tae' la masannang penawangku lako."<sup>†</sup>

<sup>39</sup> Sapo tangngiakia' kita to ma'sorong boko', to la sanggang sapo to mangngoreangkia', to la ullolongan kasalamasan.

## 11

### *Uleleanna to mangngorean*

<sup>1</sup> Mangngorean kalembasanna angganna dirannuanna innang la dadinna, anna angganna tae'na diita innang la lemba'na. <sup>2</sup> Annu kapangngoreanannamo neneta yolona napolalan masannang penawanna Puang Allata'alla lako.

<sup>3</sup> Kapangngoreanantamo napolalan taissanan kumua langi' anna lino battakadanna Puang Allata'alla umpadadii. Dadi angganna diitanna lako napadadi Puang Allata'alla dio mai tae'na diita.

<sup>4</sup> Kapangngoreanannamo Habel napolalan marru mapia ia pemala'na langgan Puang Allata'alla anna la Kain. Anna kapangngoreananna toi napolalan mala naangga' malolo Puang Allata'alla annu natarima Puang Allata'alla pemala'na. Moi anna mangkamo bonno' Habel, sapo dikilalai liu kapangngoreananna sae lako temo sirapan to mepantula'i.

<sup>5</sup> Kapangngoreanannamo Henokh napolalan tae' dengan ummolai kamatean, sapo tiangka' tuo langgan suruga anna tae' dengan tau la ullambi'i, annu melolo Puang Allata'alla ummangka'i langgan suruga. Annu inde anna ta'pa diangka' langgan surugae innang dengan ditula' kumua to umpomasannang penawanna Puang Allata'alla.\* <sup>6</sup> Tae' dengan tau la mala umpomasannang penawanna Puang Allata'alla ke tae' dengan kapangngoreananna. Annu benna-benna morai la sae lako olona Puang Allata'alla, la naorean kumua dengan Puang Allata'alla, anna la naorean toi kumua melolo Puang Allata'alla untamba' angganna to sangkalebu penawanna umpeangngi.

<sup>7</sup> Kapangngoreanannamo Nuh napolalan unturu' parentana Puang Allata'alla umpadadi kappala' la naola umpasalama' rapunna annu natimang natulasanni Puang Allata'alla kara-kara la lemba' tae'napa naita lako. Anna kapangngoreanannamo napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla anna kawatan kasalaanna angganna issinna lino.

<sup>8</sup> Kapangngoreanannamo Abraham napolalan unturu' petambana Puang Allata'alla nasua lako mesa lembang mambela la namanasanni, lambisan mengkalao moika anna tae' ummissanan lembang la nakasaei lako. <sup>9</sup> Anna kapangngoreanannamo napolalan ma'din torro to messae dio lembang mangka nadandianni Puang Allata'alla. Torro illalan lantang, anna susi siamo duka' Ishak anakna anna Yakub ampona. Inde to duae iamo la ussiossorranni pa'dandinna Puang Allata'alla lako Abraham. <sup>10</sup> Ia nangei torro susi, annu la naola ummampai kota matoto' la nagaraga Puang Allata'alla situru' pa'bunu' penawanna.

<sup>11</sup> Anna kapangngoreanannamo Abraham napolalan manambuk Sara lambisan keanak, moika anna tamanang Sara anna matuamo Abraham.

<sup>†</sup> 10:38 Hab. 2:3-4. \* 11:5 Kej. 5:21-24.

Ia nangei mala dadi annu naorean tongan Abraham kumua tae' mala tala umpalembe' pa'dandinna Puang Allata'alla. <sup>12</sup> Moika anna diomo ba'ba liang Abraham attu iatoo, sapo titantan peampoanna susi bentoen yao langi' budanna anna susi bungin dio biring tasik.

<sup>13</sup> Angganna tau iatoo mangngorean liu sae lako matena. Ta'mo ia nalambi' pa'dandinna Puang Allata'alla, sapo sirapan naparandan mambelami anna dore' ummitai. Anna naakui kumua innang sirapan to messae illalan lino, angga dingei melliwe. <sup>14</sup> Angganna to mantula' susi too, manassa anna umminawa-nawa angngenan la nangei matana. <sup>15</sup> Inde angngenan nainawa-nawae tangngia tondok napellei. Annu kela tondok napelleira nainawa-nawa, dengan palliwanganna la ma'pasule lako. <sup>16</sup> Sapo innang angngenan marru maleke ia nainawa-nawa, iamo angngenan yao suruga. Iamo nangei tae' masiri' Puang Allata'alla digente' Dewatanna tau iatoo, annu melolo Puang Allata'alla umpatokanni mesa kota yao suruga la nangei torro.

<sup>17-18</sup> Kapangngoreananna toi duka' Abraham napolalan sae rokko tongan-tongan la umpopemala' Ishak, mesa-mesanna anakna, at-tunna anna sudii Puang Allata'alla kapangngoreananna. Moika anna mangkamo nadandi Puang Allata'alla nakua: "Ishak la nangei buttu peampoammu."† <sup>19</sup> Annu napikki' Abraham kumua Puang Allata'alla ma'kuasa umpatuo sule to mate. Dadi mala dikua Ishak naala diomi mai kamatean Abraham.

<sup>20</sup> Kapangngoreanannamo Ishak, napolalan untamba' Yakub sola Esau annu umpikki' salu katuoanna anakna illalan allo la natingngayo.

<sup>21</sup> Kapangngoreanannamo Yakub anna la bonno' kalemo, napolalan untamba' dua anakna Yusuf, anna mane ullumbangngi tekkenna menomba langngan Puang Allata'alla.

<sup>22</sup> Kapangngoreanannamo Yusuf anna la bonno' kalemo napolalan natimang untula' kapengkalaoanna to Israel dio mai lembangna Mesir, anna ma'pakari'di' lako sa'do'doranna umba la napasusi batang rabukna.

<sup>23</sup> Kapangngoreanannamo to matuanna Musa napolalan umbuni Musa tallu bulan anna mane dadi, annu naita kumua maleke lambisan tae' unkgarea' parentana Firaun battu dikua tomaraya Mesir.

<sup>24</sup> Kapangngoreanannamo Musa anna kamaimo napolalan moka dikuaan ampona tomaraya Mesir. <sup>25</sup> Annu naporai pole ia ke solai petauanna Puang Allata'alla mekario-rio anna la masannang sappalli' illalan kasalaan. <sup>26</sup> Napikki' Musa kumua marru keangga' ia ke ditellei ura'na kapangngoreananna lako To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' anna la urrempun ewanan dio lembangna Mesir, annu urrannuan saro la napebeen Puang Allata'alla ke dako'. <sup>27</sup> Anna kapangngoreananna toi Musa napolalan tae' unkgarea' ara'na tomaraya umpellei Mesir. Le'ba untarunduk lalanna susi tappa' to ummitamo Puang Allata'alla To tadiita. <sup>28</sup> Kapangngoreananna toi Musa napolalan umpalako mesa sara' disanga Paskah anna ussua to Israel umpasussui tondon ba'bana rara anak domba anna malara tae' napatei malaeka' kamatean anak pa'bungana.

† 11:17-18 Kej. 21:12.

<sup>29</sup> Kapangngoreanannamo to Israel napolalan mala ullamban Tasik Malea susi to menono' yao litak marekko'. Sapo nasandak duka' tama to Mesir lambisan nasikuku'i wai napolalan limmi'.

<sup>30</sup> Kapangngoreanannamo to Israel napolalan roppok bala tembo'na kota Yerikho anna kapitungngallonamo nakulilingngi.

<sup>31</sup> Kapangngoreanannamo Rahab, mesa baine passundala' napolalan tae' dipasipatei to tae' mengkaola lako Puang Allata'alla, annu untarima manappa to nasua Yosua anna sae ma'pesa'ding dio kota Yerikho.

<sup>32</sup> Sitonganna, budapi tau senga' mala kutetteran kapangngoreananna sapo ta'mo dengan attungku, susinna Gideon, Barak, Simson, Yefta, Daud, Samuel anna budapa nabi. <sup>33</sup> Ura'na kapangngoreananna napolalan dengan mala untaloi pira-pira kaparentaan, dengan ma'parenta sitonda kamaloloan, dengan untarima pa'dandinna Puang Allata'alla, dengan titutu' babang sadangna singa natingngayo, <sup>34</sup> dengan umpi'dean api ma'lana-lana, dengan mala salama' dio mai to la umpateii, dengan malamma kalena tokke' ummampui kamatoroan, dengan maguritta illalan pa'bundusan napolalan untalo tantarana balinna. <sup>35</sup> Anna kapangngoreanannamo pira-pira baine napolalan dipatuoan sule to matena.

Sapo dengan duka' didarra lambisan dipatei ura'na kapangngoreananna anna moka la dirappanan annu morai la dipatuo sule napolalan la ullolongan katuoan mapia. <sup>36</sup> Dengan ditelle anna diombang, dengan dirante bassii anna dipatama tarungkun. <sup>37</sup> Dengan dileba'i batu lambisan mate, dengan dipolo pesasa' susi kayu, dengan toi bonno' dibatta pa'dang. Dengan kalao-lao angga balulang domba battu' balulang beke napake, tae' sidundu katuoanna, didarra anna dipakario-rio. <sup>38</sup> Dengan angga ullelean padang alla', langngan tanete, tama lokko' batu anna rokko bumbun. Sitonganna tangngia inde linoe la sipato' nangei torro.

<sup>39</sup> Inde mai taue umpomasannang penawanna Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna sapo ta'mo ullambi' pa'dandinna Puang Allata'alla. <sup>40</sup> Dengan pattuyunna Puang Allata'alla marru mapia lako kita petauanna. Ianna tae'kia' sola to mangngorean yolo tae' duka' sundun kamapiaan la nalolongan mangka napatokanni Puang Allata'alla.

## 12

*Pepakilala kenamala tontong mengnganti matoto' illalan kapangngoreanan*

<sup>1</sup> Buda to mangngorean yolo umpa'pesa'bian kapangngoreananna lako kaleta susi gaun ullilingki'. Iamo too la tatibe asan lao bawaan umbanda'ikia' anta tampean angganna kasalaan la urrempangngikia', anta umpatutui penawa kasilumbaan tatingngayo. <sup>2</sup> Anta pasatutumoa' pennenne'ta lako Puang Yesus to umparundukkia' illalan kapangngoreanan anna to umpasundun kapangngoreananta. Natananan dipakario-rio yao kayu pantokesan anna tae' napikki' kumua dipomakadere' ke bonno' yaoui tau kayu pantokesan. Anggami napailalan penawa iamo kadoresan la nasa'dingan ke dako'. Temo ummokko'mi yao angngenan randan matande dio tandai kananna tongkonan layukna Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Pengkilalai liukoa' Puang Yesus to sa'bara' unt-ingngayo pa'palakona to kasalaan umbalii, anna malara tae' malamma

penawammu anna tae'koa' la kattu rannu. <sup>4</sup> Illalan pangngewaam-mua' umbali kasalaan, ta'pa dengan dipato'do raramu susi Puang Yesus. <sup>5</sup> Daua' unglembai battakada illalan Buku Masero unglembai-baroangkoa' susi anak, nakua:

“O anakku, dau pa'barinni'i pepakilalanna Dewata,  
anna tae'koa' la kattu rannu ke nakambaroangkoa'.

<sup>6</sup> Annu angganna to nakamasei Dewata napakilala,  
anna urrambi angganna to naangga' anakna.”\*

<sup>7</sup> La sa'bara'koa' untingngayo kamasusasaan anna la muangga' pepakilalanna battu perambinna Ambemu yao suruga, annu tae' dengan ambe tae' la umpakilala anna urrambi anakna. <sup>8</sup> Annu ianna tae'koa' napakilala anna narambi Puang Allata'alla susi anak senga'na, tangngiako' anak dadianna sapo diangga' susiko' anak peola. <sup>9</sup> Ambeta illalan lino to umpakilalaki' sola urrambiki' anna tapakasalle, la dapakaia Ambeta to ummampui sunga'ta innang la tapengkaolai anta malara ullolongan katuoaan. <sup>10</sup> Ambeta illalan lino tae'ki' masae napakilala sola narambi situru' mapianna nasa'ding. Sapo napakilalaki' Puang Allata'alla sola narambi situru' la tapomapianna, anta malara masero susi kalena. <sup>11</sup> Tonganna tae'ki' masannang ke dirambiki' sola dikambaran, sapo mapa'di' tasa'ding. Sapo mangkai too, inde perambie unglembaian kamasannangan penawa anna pa'palako malolo lako to nagarri'.

<sup>12</sup> Iamo too pomatoroia' pengganda'mu ammu pomatoto' guntu' lumalla'mu ammu malara ke'de' matoto'. <sup>13</sup> Menono' dio liuko' lalan malolo anna malara itin lentek keo'muo tae' kesu pissan sangngadinna la monda sule.

*Tae' la ditumpu pala' Puang Allata'alla to mepa'kadai yao mai suruga*

<sup>14</sup> Peangkoa' lalan ammu malara sikalino liu padammu ma'rupa tau, ammu umpeang lalan anna masero katuoaamu. Annu tae' dengan tau la silambi' Dewata ke tae' masero katuoaana. <sup>15</sup> Matangkingkoa' indamu dengammo unglembai' pa'kamasena Puang Allata'alla. La mukatangkinna' duka' indana dengammo kende' to la urranggang kasikalinoan illalan alla'-'alla'mua' napolalan umpakende' kasipekka-pekkaan sirapan tananan pelangoan la unglembai' buda tau. <sup>16</sup> La matangkingkoa', indana dengangkoa' ma'gau' meko'do'-ko'do' battu umpa'barinni'i kara-kara mendewatanna, susi mangka napogau' Esau yolona umbaluk mana' la natarima dio mai ambena annu anak pa'bunga', moi kenada angga mesa piring nande. <sup>17</sup> Muissanan kumua, mangkanna nabaluk, moraimi la nalambean tamba' ambena sapo ta'mo mala. Annu ta'mo dengan leanna la umpapia sule kasalaanna moi la sitonda wai mata umpeang lalan.

<sup>18</sup> Annu tae'koa' untingngayo tanete la mala murumbua', nangei api ma'lana-lana susi nalambi' to Israel yolona. Ta'poko' dengan ullambi' pattang padang mekarea'-rea', anna talimpuru' poa, <sup>19</sup> anna urrangngi tamboro' anna kamara mekarea'-rea' susi narangngi to Israel lambisan mengkarumase-mase kela mala ta'mo napa'kadai liu inde kamarae. <sup>20</sup> Annu tae' asan nataro urrangngi parentana Puang Allata'alla nakua: “Susi ma'rupa tau tenni'olo'-olo', la disileba'-leba'i batu sabonno'na ke urrumbui inde tanetee.”† <sup>21</sup> Tae' dengan pada mekarea'-rea' kara-kara

\* 12:6 Ayb. 5:17; Ams. 3:11-12. † 12:20 Kel. 19:12-13.

naita attu iatoo, lambisan sae lako Musa ma'kada nakua: "Lumalla'na' marea!"<sup>‡</sup>

<sup>22</sup> Sapo ullambi'mokoa' iko Tanete Sion battu' dikua Yerusalem bakaru yao suruga kota nangei Puang Allata'alla Dewata tuo, nangei ma'rempun messa'bu malaeka' ma'dore'-dore'. <sup>23</sup> Ullambi'mokoa' angnengan nangei ma'mesa anak pa'bunga'na Puang Allata'alla, § to tiuki' sanganna illalan suruga. Saemokoa' lako tingngayona Puang Allata'alla to umbisara angganna ma'rupa tau. Silambi' tomokoa' sunga'na angganna to malolo to mangka naseroi Puang Allata'alla lambisan tae' dengan sassana. <sup>24</sup> Sae tomokoa' duka' lako tingngayona Puang Yesus to urrepi' pa'dandi bakarunna Puang Allata'alla. Anna ullambi'mokoa' rarana Puang Yesus dipippikkian petauanna. Ummolai rarana Puang Yesus dirangngi kareba marru maleke anna la kareba dirangngi ummolai rarana Habel.\*

<sup>25</sup> Dagai manappaia' indamu untumpu pala'mo Puang Allata'alla to umpantula'ikoa'. Annu ianna tae' mala nasala ara'na Puang Allata'alla to Israel yolona annu tae' naperangngii battakadanna illalan lino, senga'mia kita ke umpemboko'iki' to umpa'kadaikia' yao mai suruga.

<sup>26</sup> Inde anna mantula' Puang Allata'alla lako to Israel yolona, pandondan padang napobua' oninna. Sapo ma'dandi temo nakua: "Pissan polepa' la umpopandondan lino, anna tae' angga lino sapo langi' duka' la kupopandondan."<sup>†</sup> <sup>27</sup> Battakada: "Pissan polepi," kalembasanna, angganna pa'padadinna Puang Allata'alla la parodo lambisan pa'de asan. Anggami taparodona la da'da' sae lako-lakona.

<sup>28</sup> Dadi, mangngala tawamikia' illalan kaparentaan tatigesso, iamo too anta ma'kurru' sumanga'moa' sola menomba langngan Puang Allata'alla situru' la napomasannangna penawanna anta pakasallei sio-laan mengkarea'. <sup>29</sup> Annu Puang Allata'alla Dewatanta sirapan api meapo'i.

## 13

### *Pepakilala anna sambayang*

<sup>1</sup> La sikamase-mase liukoa' susi to sirondong-rondong. <sup>2</sup> Daua' mengkabondon umpalangngan banuammu tau senga' moi tae' muissanan, annu dengammi tau umpasusii napolalan mangka untosae malaeka' tae' naissanan kumua malaeka'. <sup>3</sup> Pengkilalaikoa' to ditarungkun susi to marassangkoa' duka' ditarungkun. Pengkilalaikoa' duka' to dipakario-rio susi to marassangkoa' duka' dipakario-rio. <sup>4</sup> Pakasallekoa' buntu rengnge'na basse pentambenan, daua' ullullu' pa'bannetauan. Angganna to ma'gau' meko'do'-ko'do' anna to ullullu' pa'bannetauan la napabambanni sangka' Puang Allata'alla.

<sup>5</sup> Daua' kadoisan, pasiruaimi kalemu dionamo reen. Annu mangka ma'kada Puang Allata'alla nakua:

"Tae'koa' dengan leleanna la kutampe,

anna tae'koa' dengan tokke' la kuparandan."<sup>\*</sup>

‡ 12:21 Ul. 9:19. § 12:23 anak pa'bunga'na Puang Allata'alla: Angganna petauanna Puang Allata'alla digente' anak pa'bunga'. \* 12:24 rarana Puang Yesus anna rarana Habel: Rarana Habel melau la dipabala'i kasalaanna kakanna (Kej. 4:8-10), mengke'de' rarana Puang Yesus melau la digarri'i kasalaanna ma'rupa tau.

† 12:26 Hag. 2:6. \* 13:5 Ul. 31:6, 8.

6 Iamo too anna baranimikia' mantula' takua:  
 "Dewatamo to umpamoloina',  
 tae' dengan leleangku la marea'.

Akamo la mala napogau' tau lako kaleku?"†

7 Pengkilalaikoa' perepi'mu yolona, to umpalandasangkoa' battakadanna Puang Allata'alla. Pikki' manappai umba nakua katuoanna sae lako matena, ammu pampalapaii kapangngoreananna.

8 Yesus Kristus talumalin mengkalao dio mai sae lako temo anna la tontong sae lako-lakona.

9 Daua' ma'din napapusa ma'rupa-rupa pepa'guruan senga' tae'na siolaan kapangngoreananta. Annu mapia ke anggami pa'kamasena Puang Allata'alla umpakatoto' penawanta, tangngia atoran andean la malanna diande anna tae'na mala diande. Annu itin atoran susio tae' dengan gunana lako to unturu'i. 10 Dengan kita angngenan pemalasan taampung anna bua pemala' yao tae' mala naande to mengkarang illalan lantang pemalasan.‡ 11 Situru' atoran alukna to Yahudi angga rarana olo'-olo' sinabaa Pongkena Imam tama Angngenan Randan Masero napopemala' anna malara dipa'dean angganna kasalaan. Mengke'de' bangkena ditunu mampu' dio salianna pelantangan. 12 Iamo duka' nangei dipatei diomo salianna kota Puang Yesus anna malara umbasei kasalaanna ma'rupa tau rarana. 13 Iamo too, maimokoa' anta untampe lantang pemalasan anta lao umpellambi'i Puang Yesus dio salianna pelantangan anta pada-pada ussa'dingan pa'telle lako kalena.§ 14 Annu tae' dengan angngenan illalan lino la mala tangei torro sae lako-lakona, sapo umminawa-nawaki' angngenan la tangei ke dako'. 15 Iamo too la tontongkia' umpakasalle Puang Allata'alla ummolai Puang Yesus sirapan bua pemala'ta lembe' dio pudukta ummakui sanganna Puang Allata'alla. 16 Daua' lembe umpogau' kamapiaan sola ma'petando lako padammu annu bua pemala' susi too umpomasannang penawanna Puang Allata'alla.

17 Matutukoa' ammu mengkaola lako perepi'mu annu umpa'ka'dua-duai sunga'mua' illalan pengkaranganna annu iamo passanan nabenganni Puang Allata'alla. La mengkaolakoa' lako anna malara masannang penawanna mengkarang, tae' la ma'nuku-nuku napolalan tae' dengan gunana lako kalemua'.

18 Pa'sambayangan liukan annu innang kiorean kumua ma'penawa mapattingkan, annu illalan angganna kara-kara morai liukan duka' la umpogau' kamaloloan. 19 La'bi-la'binna kaleku, kupelau la mupa'sambayanganna' angku malara masimpan sule matin umpellambi'ikoa'.

### *Sambayang anna bubungna sura'*

20 Puang Allata'alla umpatuo sule Puang Yesus To Ma'kambi' Randan Matande dio mai alla'na to mate ura'na rarana dipato'do umpomanassa pa'dandi bakaru la da'da' sae lako-lakona. Anna Puang Allata'allamora to'na kamasakkean, 21 la umpagannasangkoa' angganna kara-kara

† 13:6 Mzm. 118:6. ‡ 13:10 angngenan pemalasan anna bua pemala': Kayu pantokesanna Puang Yesus dipasirapan angngenan pemalasan, anna Puang Yesus dipasirapan bua pemala'. Dadi angganna to tae' unturu' Puang Yesus tae' la ullolongan kasalamasan. § 13:13 untampe lantang pemalasan lao umpellambi'i Puang Yesus: Kalembasanna untampe alukna to Yahudi anna ummorean Puang Yesus.



mapia la mupakea' umpalakoi pa'kuanna. Anna Puang Allata'allamora mengkarang illalan kaleta napolalan dadi pa'kuanna ummolai Yesus Kristus. Dipomatande sanganna Yesus Kristus sae lako-lakona. Amin.

<sup>22</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau kenamala la mutarima manappa pepakilalangku lako kalemua' annu kapotti' inde sura'kue.

<sup>23</sup> La kupokadangka' duka' matin kumua dirappanammi illalan mai tarungkun sa'do'doranta Timotius. Maka' saemo inde, la solamokan matin umpellambi'ikoa'. <sup>24</sup> Salama'ki lako angganna perepi'mua' anna lako angganna petauanna Puang Allata'alla itin. Salama'na duka' angganna sa'do'doranta to lu dio mai Italia. <sup>25</sup> Anna Puang Allata'alla untamba'koa' pada-pada.

## Sura'na Yakobus Punggu' tannunna

Inde sura'na Yakobus-e dipalulako angganna to Yahudi to ummore-ammo Puang Yesus to tisebu' lako lembang senga'. Buda pa'rapanan nauki' Yakobus illaan inde sura'e, la naola umpaleangngi diona pa'palako la sipato'na napogau' to Sarani. To'na pepa'guruanna Yakobus iamo diona tananan penawa, pa'ewananan, kamemase-masean, passudian, gau' kadake, kapangngoreanan siolaan pa'palako, battakada, kama'rorisan, kasipekkaan, kamalangkasan penawa, umpasala tau senga', tamantula' tongan, kasa'barasan, anna sambayang.

To'na issinna inde sura'e iamo: "Kapangngoreanan manggi' dipasio-laan pa'palako."

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1)
2. Passudian (1:2-18)
3. To barring umpelaya'i battakada Dewata la ditamba' (1:19-27)
4. Daua' ma'pebulu-bulu (2:1-13)
5. Kapangngoreanan manggi' siolaan panggauan (2:14-26)
6. Lila parallu didagai (3:1-12)
7. Dua rupa kakeakasan (3:13-18)
8. Angganna to unturu' pa'kuanna lino sipoewali Puang Allata'alla (4:1-17)
9. Pepakilala lako tomakaka (5:1-6)
- 10 Kasa'barasan anna sambayang (5:7-20)

### *Kada salama'na Yakobus*

<sup>1</sup> Salama'ku, Yakobus sabua'na Puang Allata'alla sola Puang Yesus Kristus, lako anggammua' peampoanna to sapulo dua anakna Israel, to tisebu' lako lembang senga'.

### *Diona passudian*

<sup>2</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, ianna nalambi'koa' ma'rupa-rupa kamasusaan, angga'i mesa kakerongkosan, <sup>3</sup> anu' muissanammia' kumua kara-kara iatoo mendadi pesudi lako kapangngoreanamua' anna malara umpabuttu kamanannasan penawa illalan kalemua'. <sup>4</sup> Patuo liui inde kamanannasan penawa illalan kalemue lambisan kembua mapia, anna malara umpasundun anna umpatepu katuoammua' napolalan tae' dengan sassana. <sup>5</sup> Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' tae' naissan aka la napogau' ke untingngayoi passudian, la umpelau kakeakasan langngan Puang Allata'alla anna beenni aka to marampa' ma'pebeen anna to tama'nuku-nuku. <sup>6</sup> Sapo' la sitonda kapangngoreanan umpelau, tae' la ma'sarubeba' illalan penawanna, aka to susi too sirapan ia bombang natappera' talimpuru' lu rekke lu sau'. <sup>7-8</sup> Aka inde to ma'sarubeba' anna to tae' ma'tutu pa'palakonae, ta'mo ia la narannuan untarima aka-aka yao mai Puang Allata'alla.

<sup>9</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to mase-mase sipato'koa' dore' anu' napaokko'mokoa' Puang Allata'alla yao angngenan matande. <sup>10-11</sup> Anna ikoa' tomakaka susikoa' bunga-bunga la pa'de babang. Aka ianna

nadellekkimo allo malassu, malayumi inde reue napolalan ronno' bunnanna, pa'de siami kamalekeanna. Susimi duka' lako tomakaka marasampi illalan pangngangasanna, anna nalambi'mo kamatean. Dadi ikoa' tomakaka la dore'koa' aka dipomareppesammokoa' penawammu.

<sup>12</sup> Kerongko' ia to matoto' untingngayo passudian, aka ianna patalomo illalan passudian iatoo, la untarimami katuoan sae lako-lakona susi mangka nadandi Puang Allata'alla lako to untkamaseii.

<sup>13</sup> Ianna dengan tau nalambi' passudian la untumangngi umpogau' kadakean tae' la nakua: "Nasudina' Puang Allata'alla." Anu' Puang Allata'alla tae' mala nasudi kakadakean, anna tae' toi dengan la umpabuttu passudian susi lako ma'rupa tau. <sup>14</sup> Sapu' simesa-mesa tau nasudi kamailuan illalan kalena, iamo te kamailuanne uruntu'i anna umpopellekke'i penawanna. <sup>15</sup> Ianna patalomo inde kamailuanne, untkembuammi kasalaan. Ianna kembea'mo inde kasalaanne untkembuammi pole' kamatean.

<sup>16</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei daua' pusa diona passudian, napolalan kende' illalan penawammua' kumua inde passudianne lu yao mai Puang Allata'alla. <sup>17</sup> Aka angganna pa'pebeen mapia anna pa'mana' tae' dengan sassana lu yao asan mai Puang Allata'alla to umpadengan kamasiangan yao langi', to montong tanan tae' susi kalimbayo tidende leen. <sup>18</sup> Napopendadimikia' petauanna ummolai Kareba Kadoresan situru' pa'kuanna anta malara mendadi to randan napakamaya illalan alla'-alla'na pa'padadinna.

*Benna-benna barring umpelaya'i battakada Dewata anna palakoi la natamba' Dewata*

<sup>19</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, pengkilalai manappaia' kumua lako simesa-mesa tau parallu tongan-tongan la barring ma'perangngi, la undagai pudukna anna tae' toi la madommi' keara'. <sup>20</sup> Aka ara'na ma'rupa tau tae' la umpabuttu gau' mapia la situru'na pa'porainna Puang Allata'alla. <sup>21</sup> Iamo too angganna kakadakean makambammo illalan kalemua' parallu la mutampeanan. La ma'penawa malenna'koa' ammu tarima battakada Dewata napatitanan illalan penawammua' aka iamo ma'kuasa umpasalama'koa'.

<sup>22</sup> Anna parallukoa' la untkedoan battakada Dewata, tae'koa' angga la barring babang ma'perangngi. Aka ianna anggammokoa' la barring ma'perangngi, umpasalanduankoa' kalemua'. <sup>23</sup> Lako to angga umperangngii battakada Dewata sapu' tae' napogau', dipasirapan to marassan umpengka'da'i lindona illalan peayoan. <sup>24</sup> Mangkai untkalempei kalena le'ba'mi, nakalembeimi sule umba susi rupanna. <sup>25</sup> Anna benna-benna barring umpelaya'i manappa pepa'guruanna Puang Allata'alla anna tae' nakalembei sangngadinna napogau' liu, la natamba' Puang Allata'alla illalan angganna pa'palakona. Annu' pepa'guruan iatoo tae' dengan sassana anna ma'kuasa ullappasan ma'rupa tau illalan mai kakuasaanna kasalaan.

<sup>26</sup> Ianna dengan tau ussanga kalena to unturu' tongan aluk, sapu' tae' nabela undagai pudukna, tau iatoo umpasalanduanan kalena, aka masala resona memala'. <sup>27</sup> Kapemalasan randan mapatting anna tae' dengan sassana dio tingngayona Puang Allata'alla Ambeta, iamo ke umpamoloiki' anak biung sola baine balu illalan kamasussaanna, anna undagaiki' kaleta dio mai kakadakean illalan lino.

## 2

*Dau ma'pebulu-bulu*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'pebulu-bulu lako padammu ma'rupa tau, aka mangngoreammokoa' lako Puang Yesus Kristus Pepuanganta to randan matande. <sup>2-4</sup> Sapo' ma'pebulu-bulukoa' anna ma'pikki' kadake usse'la-se'la padammu ma'rupa tau ke dengan kadadian susi indee: dengan dua tau tama kombongammua', mesa ma'sissin bulawan anna ma'pakean mapia, anna mesa to mase-mase, ma'saresare. Mupakasalle ia inde to ma'pakean mapiae lambisan mukuanni: "Okko'ko inde yao angngenan mapiae." Sapo' mukua ia lako inde to mase-masee: "Ke'de' mammoko itin dioo," battu mukuanni: "Okko'ko dio inde sa'de perrondoangkue."

<sup>5</sup> Perangngii anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei! To mase-mase illalan inde lineo napile Puang Allata'alla mendadi tomakaka illalan kapangngoreanan, anna untarima mana' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla susi pa'dandinna lako to unggkamaseii. <sup>6</sup> Sapo' tae'koa' iko ussanga to mase-mase, moi kenada napakamase-masekoa' inde lako tomakakae anna narendengkoa' lako tingngayona pa'bisara. <sup>7</sup> Inde tomakakae siuntelle sanga randan matande iamo Puang Yesus to muru'a'.

<sup>8</sup> Ianna unturu' tongan siakoa' to'na issinna pepa'guruanna Puang Allata'alla susi tiuki' illalan Buku Maserona nakua: "Kamaseikoa' padammu ma'rupa tau susi ke unggkamaseiko kalemu," ma'gau' mapiamokoa' too. <sup>9</sup> Sapo' ianna ma'pebulu-bulukoa', kasalaangkoa', anna iamo umpakawananni kumua ullendakoa' parentana Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Benna-benna barring umpogau' parentana Puang Allata'alla sapo' dengan mesa natampeanan, diangga' ullenda asan parenta iatoo. <sup>11</sup> Aka ia umpokadai kumua: "Daua' ullullu' pa'bannetauan," ia siamo duka' umpokadai kumua: "Daua' papatean." Dadi moika anna ta'mokoa' ullullu' pa'bannetauan sapo' papateangkoa', tontong liu siamokoa' ullenda parentana Puang Allata'alla.

<sup>12</sup> Dadi, la umpapiakoa' tondokan kadammu sola pa'palakomu aka la dibisarakoa' situru' parenta ma'kuasa ullappasan ma'rupa tau. <sup>13</sup> Aka tae' la rantang buana Puang Allata'alla lako to tae' pa'rantangan bua, sapo' la rantang buana lako to pa'rantangan bua.

*Tae' dengan gunana kapangngoreanan ke tae' siolaan pa'palako*

<sup>14</sup> O anggammua' sa'do'dorangku, akamo gunana ke dengan mesa tau ma'kada nakua: "Mangngoreanna'," sapo' tae' dengan kawanana illalan pa'palakona? Malarika naposalama' inde kapangngoreanan-nae? <sup>15</sup> Pa'rapanan dengan mesa solata muaneraka battu baineraka tae' ummampui pakean anna kammmandean, <sup>16</sup> akamo gunana ke dengangkoa' mesa ma'kada lako kumua: "Paela'i! Anna sundummora kammmandeammu sola katamangkalemu," sapo' tae' dengan aka mubeenni? <sup>17</sup> Susimi duka' diona kapangngoreanan: Ianna tae' dipasiolaan pa'palako, sitonganna kapangngoreanan iatoo tae' dengan gunana battu dikua mate.

<sup>18</sup> Umbai dengan tau kumua: "Dengan tau ummampui kapangngoreanan, dengan tau ummampui pa'palako." La kutimba' kukua: "Paitaipa' kapangngoreanammu tae' siolaan pa'palakomu, angku paitaiko kapangngoreanangku lemba' illalan pa'palakoku." <sup>19</sup> Muoreangka kumua

angga mesa Puang Allata'alla? Mapia duka' too! Sapo' naorean duka' setang kumua angga mesa Puang Allata'alla anna lumalla' marea'.

<sup>20</sup> To maro tongangka! La kupaitaiko' kumua tae' dengan gunana kapangngoreanan ke tae' siolaan pa'palako. <sup>21</sup> Taissanan kumua Abraham to taponene naangga' to malolo Puang Allata'alla ura'na pa'palakona iamo la umpopemala' Ishak anakna yao angngenan pemalasan. <sup>22</sup> Dadi kawanammia' muita kumua kapangngoreananna siolaan pa'palakona. Anu' illalan pa'palakona nangei sundun kapangngoreananna. <sup>23</sup> Ganna'mi pole' iato mangka tiuki' illalan Buku Maserona Puang Allata'allao nakua: "Ummorean Puang Allata'alla Abraham napolalan naangga' to malolo." Iamo dingei unggente'i to siala mase Puang Allata'alla. <sup>24</sup> Dadi, taissanammi pole' kumua pa'palakona ma'rupa tau nangei diangga' to malolo tangngia angga kapangngoreananna.

<sup>25</sup> Susi toi duka' Rahab, yolona mesa baine passundala' sapo' naangga' to malolo Puang Allata'alla ura'na pa'palakona umbuni to nasua Yosua illalan banuanna anna mane paitai lalan senga' la naola le'ba'. <sup>26</sup> Balinna batang kale ianna tae' dengan penawa, mate too, susi siami duka' kapangngoreanan ianna tae' siolaan pa'palako, mate duka' battu dikua tae' dengan gunana.

### 3

#### *Lila parallu dikuasai indana mebaa lako lalan kakadakean*

<sup>1</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, dau anna buda tau illalan alla' alla'mua' morai la ma'pa'guru aka muissananna' kumua marru la mabanda' pa'bisaranna Puang Allata'alla ke dako' lako kita to ma'pa'guru. <sup>2</sup> Aka buda kara-kara tangei umpogau' kasalaan. Sapo' ianna dengan tau nabela undagai pudukna, tau iatoo tepu, anna nabela duka' unguuasai kalena.

<sup>3</sup> Mala unturu' pa'kuanta darang ke dingangnga'i, aka inde ngangnga'e moi barinni' sapo' mala unguuasai asan kalena darang. <sup>4</sup> Susi toi duka' kappala', moi umba pada kamainna anna nabussun leen bara' kamai, mala napare' pegirikna pada nennu' situru' pa'kuanna to umpopenono'i. <sup>5</sup> Susi siami duka' lilana tau, mesa lesosan randan barinni' illalan kaleta, sapo' mala umpabuttu kara-kara kamai.

Lila mala duka' dipasirapan api. Moika anna pada nennu' sapo' mala ummapo'i panggala' tamman. <sup>6</sup> Lila iamo serangna kakadakean illalan kaleta anna mane palelean lako angganna lesosan illalan kaleta. Lilana tau sirapan api buttu illalan mai naraka ma'lana-lana liu la ussumpunny salu katuoanta.

<sup>7</sup> Buda rupanna olo'-olo' malaera ma'lentek appa'na, ma'rupa dassi, olo'-olo' sumasa' dio litak sola olo'-olo' dio tasik mala dipakanaran anna dengammo napomanaran ma'rupa tau. <sup>8</sup> Sapo' ta'pa dengan mesa tau nabela umpakanaran lila. Lila iamo to'na kakadakean tae' dibela dikuasai anna naponnoi rasun mala mepatei.

<sup>9</sup> Lila tapake ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla Ambeta, anna ia siamo tapake untado padanta ma'rupa tau to natampa susi kalena. <sup>10</sup> Dadi mesa puduk nangei lemba' pa'kurrusan sumanga' anna pantado. Anggammua' sa'do'dorangku gau' susi too tae' mala dipogau'. <sup>11</sup> Aka tae' dengan mesa kalimbuang nangei buttu wai mapia anna wai kadake. <sup>12</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, susi toi duka' tae' dengan to' ara

la ungkembuaan bua zaitun, battu to' anggur la ungkembuaan bua ara. Tae' toi duka' dengan kalimbuang wai kadake la umpasuun wai mapia.

#### *Dua rupa kakeakasan*

<sup>13</sup> Ianna dengangka' to keaka' anna to manarang, la umpatan-daangka' kakeakasammu anna kamanarangammu illalan katuoammua' ummolai gau' mapia anna penawa malenna'. <sup>14</sup> Sapo' ianna dengan illalan kalemua' siri ate anna ma'podo kao, dau ammu malangka' penawa napobua' itin kakeakasammu, aka sitonganna umbaliko' tula' tongan. <sup>15</sup> Annu' kakeakasan iatoo tae' lu yao mai Puang Allata'alla sapo' lu dio mai lino, battu dikua lu dio mai pa'kua penawanna ma'rupa tau, anna setang. <sup>16</sup> Anu' umba-umba nangei dengan siri ate anna podo kao, iamo nangei kendek kasipekkaan anna ma'rupa-rupa gau' kadake.

<sup>17</sup> Aka kakeakasan lu yao mai Puang Allata'alla umpabuttu penawa mapatting, kasikalinoan, marampan penawa, manuru', mamase, ma'gau' mapia, tae' ma'pebulu-bulu anna ia salian ia tanda tama. <sup>18</sup> Anna lako to umpeang kasikalinoan la ummambo' banne kasikalinoan anna malara ungkembuaan kamapiaan.

## 4

### *To unturu' lino umpopendadi kalena ewalinna Puang Allata'alla*

<sup>1</sup> Umba nangei buttu kasipekkaan anna kasigagaan illalan alla' alla'mua'? Ta'raka buttu illalan mai pa'kua penawammua' siala-ala illalan kalemua'? <sup>2</sup> Mailukoa' lako aka-aka sapo' tae' mubela mulambi' mupolalan papatean. Mangungngu'koa' sapo' tae' mubela ullambi' pa'kuammu, iamo mupolalan sipekka-pekka anna sigaga-gaga. Sapo' ia nangei tae'koa' ullolongan aka-aka, anu' tae'koa' simelau langgan Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Umbai dengammokoa' melau sapo' sala kakendekan pelaammu napolalan tae' dengan aka mulolongan. Aka inde mupelau'e morai'koa' la umpakei umpalosso' inawammu.

<sup>4</sup> O anggammua' to umpemboko'i Puang Allata'alla, ta'raka muissanan kumua to unturu' pa'kuanna lino sipowali Puang Allata'alla? Dadi benna-benna unturu' pa'kuanna lino umpopendadi ia kalena ewalinna Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Pengngissanannia'i kumua dengan balayanna nangei diuki' illalan Buku Masero nakua: "Penawanta napadadi Puang Allata'alla sapo' kamai kamailuanna."\*

<sup>6</sup> Sapo' pa'kamasena lako kaleta marru kamai ia anna inde kamailuan illalan penawantae. Iamo anna nakuamo:

"Puang Allata'alla umpowali to malangka' penawa, sapo' ungkamasei ia to mareppe' penawa."  
<sup>7</sup> Dadi mengkaolakoa' lako Puang Allata'alla, ammu ewa ponggawana setang napolalan le'ba' lao ungkambelakoa'. <sup>8</sup> Mengkadappi'koa' lako Puang Allata'alla anna kadappi'koa' duka'. Basei limammu o anggammua' to kasalaan, ammu seroi penawammu o anggammua' to ma'dua penawa. <sup>9</sup> Penassannikoa' gau'mu ammu tangi'i sola mubatingngi. Sondai petawammu anna kadoresammu umpogau' kakadakean mendadi tangi' anna karantangan bua. <sup>10</sup> Tirokon sambu'koa' dio tingngayona Puang Allata'alla napolalan natandeangka'.

\* **4:5** Penawanta napadadi Puang Allata'alla sapo' kamai kamailuanna: Illalan basa Yunani mala duka' ma'kalembasan kumua Pa'kuanna Puang Allata'alla, inde penawa napatama kaletae angga la satutu lu lako kalena.

*Dau untula' beko solamu*

<sup>11</sup> O anggammua' sa'do'dorangku daua' untula' beko solamu. Aka benna-benna untula' beko anna umpasala solana, tau iatoo umpasala parentana Puang Allata'alla. Ianna umpasalamokoa' parentana Puang Allata'alla, ta'moko unturu' parenta sapo' umbisaramokoa' parenta iatoo. <sup>12</sup> Angga mesa to sipato' umpadadi parenta, anna angga mesa pa'bisara iamo Puang Allata'alla. Iamo to ma'kuasa umpasalama' anna untallanni ma'rupa tau. Dadi tae'koa' sipato' la umbisara solamu.

*Dau urrannuan kamatoroammu*

<sup>13</sup> Patananni talinga inde tula'kue, la'bi-la'binna lako to bassa' ma'kada nakua: "Allo temo battu makale'raka, la laokan lako tondok iatoo aka la diokan sataun ma'baluk kipolalan ullolongan buda doi." <sup>14</sup> Sapo' sitonganna tae' muissanan aka la dadi lako kalemua' makale'. Pikki'pia' diona salu katuoammu. Aka inde katuoammue sirapan saroyo angga sappai' diita anna pa'de babangmo. <sup>15</sup> Sapo' la mukuaraia: "Ianna siolaan pa'kuanta Puang Allata'alla la tuo liupakan, angki malara ungarang ma'rupa-rupa karangan." <sup>16</sup> Sapo' temo marru ussangakoa' kalemua' ura'na kamalangkasan penawammua', moi kenada gau' kadake. <sup>17</sup> Dadi ianna dengan tau ummissanan gau' mapia sapo' tae' napalako, napokasalaan.

**5***Pa'pakainga' lako tomakaka*

<sup>1</sup> O anggammua' tomakaka, perangngia'i: Tumangi'koa' sola umbating aka la nalambi'koa' kamaparrisan. <sup>2</sup> Angganna ewanammua' bosi babangmi anna naandemo panattak pakeammu. <sup>3</sup> Bulawammu anna pera'mu naandemi ta'ga'. Anna inde ta'ga'nae la mendadi sa'bi kumua anggammokoa' untombon ewanan lino illalan attu ummampai katallananna lino! Iamo mungei la ullambi' kamaparrisan mabanda' susi api ussumpunnikoa'. <sup>4</sup> Perangngimi temo sarrona angganna to mupopengkarang umpuppusangkoa' alan bela'mu, aka tae' mukaloloi mubaya' sarona. Inde pengkaloa'nae narangngimi Dewata to randan kuasa. <sup>5</sup> Sirapangkoa' patuoan dipelompoi la ditunu. Aka mangkamokoa' ussa'dingan katuoan masannang anna ta'moa' dengan aka mupeang illalan inde linoe. <sup>6</sup> Mangkamokoa' duka' umpasala lambisan umpatei to tangkasalaan, moika anna tae'koa' nabali.

*Diona kasa'barasan illalan pandarraan*

<sup>7</sup> Dadi anggammua' sa'do'dorangku, ianna nalambi'koa' pandarraan la sa'bara'koa' sae lako attunna kasaeanna sule Dewatanta Puang Yesus, susi to ungarang litak sa'bara' ummampai alan litakna. Anu' nasa'barasan ummampai attu palauran ke la mangngambo'i anna attu palauran ke la meparemi.\* <sup>8</sup> Sa'bara'koa' ammu pomatoro duka' penawammu, anu' madappi'mi kasaeanna Dewatanta Puang Yesus. <sup>9</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'nuku-nuku indana lambi'koa' perambinna Puang Allata'alla. Aka sitonganna ke'de'mi dio ampang pa'bisara.

\* **5:7** Dio Israel pentallun palauran illalan sataunna. Bunga'na illalan bulan sapulo lao lako bulan sapulo mesa, attu iamo te sinangei mantananne. Kapenduanna illalan bulan sapulo dua lao lako bulan dua. Anna kapentallunna illalan bulan tallu lao lako bulan appa' mangkana palauran meparemi pole'.

<sup>10</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, potandengannia' angganna nabi to umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla. Annu' moi anna untammu kamaparrisan sapo' tontong liu sa'bara'. <sup>11</sup> Digente' to kerongko' ia annu' tontong mananna' penawa illalan kamaparrisan. Murangngimia' duka' diona kamanannasan penawanna Ayub, anna muissananna' duka' umba susi Ayub katampakan natamba' Puang Allata'alla. Aka Puang Allata'alla to pa'rantangan bua anna to ma'lando mamase.

*Pepakilala diona pinda*

<sup>12</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, randan to'na iamo daua' ma'pinda-pinda, susinna: umpa'pindai suruga, lino battu senga'-senga'naraka. Sapo' la mukuaa': "Io," ke sia tonganna, ammu kuaia': "Tae'," ke sia tae' tonganna, indana lambi'koa' perambinna Puang Allata'alla.

*Pepakilala diona sambayang*

<sup>13</sup> Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' nalambi' kamaparrisan, mapia ke ma'sambayangngi. Ianna dengan tau nalambi' kamasannangan, mapia ke umpopenanii pampudian. <sup>14</sup> Maka' dengan to masaki illalan alla'-alla'mua', mapia ke untambai perepi' illalan kombonganna to mangngorean anna malara napa'sambayangan anna pasussui minnak anna pasande'i langgan Puang Yesus. <sup>15</sup> Ianna ma'sambayang anna siolaan kapangngorean, inde to masakie la napomalapu' Puang Yesus anna la nagarri'i kasalaanna ke sia iara untumangngi masaki. <sup>16</sup> Dadi, la silossokoa' ummakui kasalaammu ammu sipa'sambayangan ammu malara napomalapu'a' Puang Allata'alla. Sambayangna mesa to malolo dio tingngayona Puang Allata'alla kamai kakuasaanna.

<sup>17</sup> Nabi Elia mesa duka' ma'rupa tau beasa susiki', sapo' sae rokko tongan-tongan ma'sambayang anna malara tae' uran, napolalan tae' tongan dengan uran tallu taun anna annan bulanna. <sup>18</sup> Tapakala ma'sambayang omo umpelau uran, sae pole' uran napolalan kembua tananan.

<sup>19</sup> Anggammua' sa'do'dorangku, ianna dengan solamua' umpellei lalan pepa'guruanna Puang Allata'alla anna dengangkoa' mesa umpasulei lako tingngayona Puang Allata'alla, <sup>20</sup> pengngissannia' kumua benna-benna umpasule to kasalaan dio mai lalan kakadakean, tau iatoo umpasalama' sunga'na inde to kasalaanne, anna angganna kasalaanna la digarri'i.



## Bunga' sura'na Petrus Punggu' tannunna

Inde sura'e nauki' Petrus napopebaa lako to Sarani salianna to Yahudi to torro dio Asia Kecil, disanga temo Turki. Petrus mesa duka' rasulna Yesus Kristus. To Sarani attu iatoo narua pandarraan ura'na kapangngoreananna lako Puang Yesus. Dengan nagaraga-ragaan tula' tau senga' (2:11-12; 2:15; 3:16; 4:4), dengan duka' sabua' nakarra'i puangna (2:18-20), anna dengan baine to mangngorean napomasusa muanena annu tae' ummorean Puang Yesus (3:1). Inde sura'e napopebaa Petrus anna malara matoto' kapangngoreananna angganna to mangngorean, lam-bisan la tontong matutu illalan untingngayo kamasussaan.

Ia nangei nalambi'ki' passudian annu la diola ummita kapangngore-ananta (1:6-7; 4:12-17). Ianna nalambi'ki' kamasussaan, la tontongki' usorong kaleta lako tingngayona Puang Allata'alla anna tae'ki' la moro' umpogau' kamapiaan (4:19). Ma'rupa-rupapi pepakilala natula' Petrus la naola umpatigara' penawanna to umbacai anna malara tontong parannu langngan Puang Allata'alla, la ma'gau' mapia, anna la tontong matutu untingngayo kamasussaan.

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Kaparannuanna to mangngorean annu tontong liu nadagai Puang Allata'alla sae lako untarima kasalamasan (1:3-12)
3. To napile Puang Allata'alla la tuo masero (1:13-2:10)
4. Ma'rupa-rupa pepakilala umba la dikua ma'gau' mapia illalan lino (2:11-4:19)
  - a. Ma'rupa tau la manuru' lako to ma'parenta, sabua' la ma-nuru' lako puangna, kasianggasan illalan pendaposan, anna la sipato'na napogau' to mangngorean lako padanna (2:11-3:12)
  - b. Kasa'barasan untingngayo kamasussaan (3:13-4:6)
  - c. To mangngorean la sipamolo-moloi (4:7-11)
  - d. To mangngorean innang la ussa'dingan kamasussaan (4:12-19)
5. Pepakilala lako perepi' sola issinna kombonganna to mangngorean (5:1-11)
6. Bubungna sura' (5:12-14)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleku Petrus, rasulna Yesus Kristus, lu lako to sirapan to messae illalan lino to mangka napile Puang Allata'alla, to torro lako pira-pira angngenan, iamo propinsi Pontus, Galatia, Kapadokia, Asia, anna Bitinia.

<sup>2</sup> Ikomoa' petauanna Puang Allata'alla to torro lako pira-pira angngenan situru' pa'patantunna Puang Allata'alla Ambeta anna pengkarangna Penawa Masero ammu malara mengkaola lako Yesus Kristus anna seroikoa' rarana.

Anna Puang Allata'allamora montong untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

*Kaparannuan, kapangngoreanan, anna pa'kamase*

<sup>3</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla Ambena anna Dewatanna Yesus Kristus Pepuanganta. Ta'mo dengan la untondonni pa'kamasena lako kaleta lambisan nadadian polekia' ummolai katuoanna sule Yesus Kristus dio mai allana to mate, napolalan matoto' kaparannuanta. <sup>4</sup> Tarannuan la ullolongan pa'tamba' mangka napatokangkia' Puang Allata'alla yao suruga, tala dengan kadake, tala naissan bosu, dapakaia la malayu. <sup>5</sup> Anna la nadagaikoa' Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna ura'na kapangngoreanammua' ammu malara ullolongan kasalamasan mangka napatoka la napakawanan illalan allo ma'katampakanna. <sup>6</sup> La dore'koa' ura'na kara-kara iatoo, moika anna masussa salapokoa' sappai' napobua' ma'rupa-rupa passudian. <sup>7</sup> Ia nangei nalambi'koa' ma'rupa-rupa passudian annu la diola ummita kapangngoreanammua', battu' la mangngorean tongarrokoa' battu' la ta'ra. Annu bulawan duka' ewanan tae' la da'da' anna disudi tama api, la dapakaia kapangngoreanammua' annu marru keangga' ia anna la bulawan. Napolalan la dipakasallekoa' anna dipomatande ke nalambi'mi allo kasaeanna Yesus Kristus kapenduanna. <sup>8</sup> Moika anna ta'pokoa' dengan ummita Yesus Kristus sapo mukamaseia'. Moi anna tae' muita temoa' sapo tontong muorean. Iamoa' mupolalan dore' anna ussa'dingan kadoresan tadi-tondon anna tadiissan disangai, <sup>9</sup> annu ullolongammokoa' kasalamasan buana kapangngoreanammu.

<sup>10</sup> Iamo te kasalamasanne, napomaparessa anna nalio-lio manappa angganna nabi to umpayolo lamban untula' pa'kamase nabeengkoa' Puang Allata'alla. <sup>11</sup> Penawanna Kristus mangka umpaissanni nabi angganna kamaparrisan la naduppa Kristus anna umba la susi kamatandean la nalambi' ke mangkai ussa'dingan kamaparrisan. Sapo tae' makaleso piran anna umba la nakua lemba'na napolalan napomaparessa. <sup>12</sup> Napomakaleso Puang Allata'alla lako inde mai nabie kumua inde tula' napalanda'e tangngia la kamapiaanna sapo la kamapiaammua'. Anna temo makalesomia' murangngi dio mai to naluang Penawa Masero mangka dipaturun yao mai suruga umpalanda' Kareba Kadore-san. Inde kara-karae morai duka' malaeka' la ummissananni.

*To napile Puang Allata'alla la tuo masero*

<sup>13</sup> Iamo too anna la umpatokakoa' penawammu ammu matangkin anna la sangkalebu penawammu urrannuan pa'kamase la dipalulako kalemua' ke saemi Yesus Kristus kapenduanna. <sup>14</sup> Daua' pangngula' pa'kua penawammu yolona inde ammu ta'pa ummissanan Puang Allata'allae annu innang to manuru'koa' langngan Puang Allata'alla. <sup>15</sup> Sapo la maserokoa' umpogau' angga lako susi maserona Puang Allata'alla to untambaikoa', <sup>16</sup> annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "La maserokoa', annu to maserona."\*

<sup>17</sup> Ianna ma'sambayangkoa', mekaambekoa' langngan Puang Allata'alla to tae' ma'pebulu-bulu umbisara ma'rupa tau situru' panggauanna. Iamo too la mengkarea'koa' langngan Puang Allata'alla ke illalampokoa' lino sirapan to messae. <sup>18</sup> Annu muissanammia' kumua mangkamokoa' nasulang Puang Allata'alla dio mai katuoan tama'guna iamo katuoan musiossorannia' dio mai nenemu. Tangngia ewanan la

\* 1:16 Im. 11:44-45, 19:2.

puru' nasulangangkoa', susinna bulawan battu' pera',<sup>19</sup> sapo rara masulli', iamo rarana Kristus sirapan rarana anak domba tae' dengan sasana.<sup>20</sup> Kristusmo mangka napile Puang Allata'alla mengkalao dio mai ta'pa dengan dikombong lino. Sapo illalampi attu la kasupplikanna lino anna mane dipakawanannu ammu malara salama'.<sup>21</sup> Pengkarangannamo Kristus mupolalan mangngorean langngan Puang Allata'alla to mangka umpatuoi sule dio mai alla'na to mate anna pomatandei. Iamoa' mungei ummoreammo Puang Allata'alla anna murannuan.

<sup>22</sup> Unturu'mokoa' katonganannu napolalan usseroimokoa' kalemu lambisan tae' angga dio pudukmua' ungkamasei padammu to mangngorean. Iamo too la sae rokko tongan-tongangkoa' sikamasei.<sup>23</sup> Annu mangkamokoa' didadian pole, anna inde katuoan bakarue tae' buttu dio mai ma'rupa tau to la pa'de sapo ummolai battakada tuona Puang Allata'alla, battakada la da'da' sae lako-lakona.<sup>24</sup> Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Katuoanna ma'rupa tau sirapan reu,  
anna kamatandeanne sirapan bungan reu.  
La marekko' reu,  
anna dondon bunganna,

<sup>25</sup> sapo battakadanna Dewata la da'da' sae lako-lakona.”†

Anna inde battakadanna Dewatae, ia siamo Kareba Kadoresan mangka dipalanda' lako kalemua'.

## 2

<sup>1</sup> Iamo too tampean asannia' angganna kakadakean. Ta'mokoa' la ma'pakena, ta'mokoa' la ma'dua tambuk, ta'mokoa' la mangunggu' penawa, anna ta'mokoa' la untula' kadake padammu.<sup>2</sup> La dengan liu kamoraiaimmua' umperangngii battakadanna Puang Allata'alla, susi anak mane dadi morai liu la sumusu ammu malara tutuan matoto' anna ullolongan katuoan sae lako-lakona.<sup>3</sup> Annu melolomokoa' ussa'dinganni kumua mapia penawa tongan Puang Allata'alla.

*Puang Yesus dipasirapan batu tuo*

<sup>4</sup> Pellambi'ikoa' Puang Yesus, to sirapan batu tuo natibe ma'rupa tau sapo dipile anna dipakasalle dio olona Puang Allata'alla<sup>5</sup> ammu malara duka' sirapan batu tuo la dipake umpake'de' banua la nangei Penawa Masero. Ianna susimo too, ikomoa' la mendadi imam to dipalao senga' la umpopemala' kalemu situru' pa'parundukna Penawa Masero anna la sipato' dio olona Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Yesus Kristus.<sup>6</sup> Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Paalaia' penawa inde tula'kue:  
Kupileimi mesa batu randan keangga',

angku paokko'i dio Sion\* mendadi batu longkarrinna.  
Benna-benna ummoreanni,  
tae' la napasalanduanan.”

<sup>7</sup> Batu iatoo keangga' tongan-tongan lako ikoa' to ummoreanni. Sapo lako to tae' ummoreanni, dengan battakada nakua:

“Inde batu natibe tukanne,  
iaria diala dipobatu longkarrin.”†

† 1:25 Yes. 40:6-8. \* 2:6 Sion mesa sanganna kota Yerusalem. Yes. 28:16. † 2:7 batu natibe tukan: Puang Yesus dikuuan annu napa'barinni'i to Yahudi, sapo keangga' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. Mzm. 118:22.

<sup>8</sup> Anna nakua polepa:

“Batu iatoo, la natitodoi tau,

la untobangan ma'rupa tau.”<sup>†</sup>

Natitodoi annu moka ummorean battakadanna Puang Allata'alla anna innang dipatantu la susi.

<sup>9</sup> Sapu to napilekoa' iko Puang Allata'alla, to napopendadi imam to umpalako pengkaranganna Tomaraya, anna to napalao senga' mendadi petauanna to naseroi anna to naampui Puang Allata'alla. Ia nangei umpasusii ammu malara untetteran pengkarangan tae' dengan untondonni, iamo pengkaranganna to untambaikoa' illalan mai kamalilinan napalutama kamasianganna memangnga-mangnga. <sup>10</sup> Yolona tangngiakoa' petauanna Puang Allata'alla, sapu temo petauannamokoa'. Yolona tae'koa' nalambi' pa'kamasena, sapu temo nalambi'mokoa' pa'kamasena.

*La sipato'na napogau' sabua'na Puang Allata'alla*

<sup>11</sup> O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei. Katuoammua' illalan lino sirapangkoa' to messae battu to torro dio tondok tau. Iamo too kupakilalakoa' kenamala tae'koa' la umpangngula' pa'kua rupa taummu. Annu inde pa'kua rupa taue umpeang liu lalan la umpentaloi penawa. <sup>12</sup> Papiakoa' gau'mu illalan alla'-alla'na to tae' ummissanan Puang Allata'alla, anna malara ianna natula'-tula'koa' kumua to kadake, la ummita gau' mapiammua' napolalan mangngorean anna umpakasalle Puang Allata'alla ke nalambi'mi allo kasaeanna.

<sup>13</sup> Manuru'koa' lako to umparenta ma'rupa tau annu iamo pa'kuanna Dewata. La manuru'koa' lako tomarayammu illalan lino, annu iamo to randan kuasa illalan kaparentaan. <sup>14</sup> La manuru'koa' duka' lako angganna gubernur to nabeen kakuasaan tomaraya la umpabambanni sangka' to kadake gau', anna to umpakasalle to ma'gau' mapia. <sup>15</sup> Pa'kuanna Puang Allata'alla iamo kenamala panggauan mapiammua' la ungkamummu' pudukna itin matin to ussanga kalena paissanno. <sup>16</sup> Moika anna tae' dengan umposabua'koa', sapu tae' la kendek illalan penawammua' kumua la loasakoa' umpogau' kakadakean, sapu la susi katuoammua' sabua'na Puang Allata'alla. <sup>17</sup> Pakasallekoa' angganna tau, kamaseikoa' padammu to mangngorean, pengkarea'koa' langngan Puang Allata'alla, ammu pakasalle tomaraya.

*Kamasussaanna Kristus la dipotandengan*

<sup>18</sup> Anggammua' to diposabua', la manuru'koa' lako puangmu ammu pakasallei, susi lako to mapia penawa anna malute, tenni lako to makarra', la tontong liukoa' manuru'. <sup>19</sup> La mupokerongko'a' ke umpailalan penawakoa' pa'kuanna Puang Allata'alla mupolalan sa'bara' nadarra puangmu moi tae' dengan kasalaammu. <sup>20</sup> Annu tae' dengan leleammua' la diangga' to kerongko' moi sa'bara'koa' didarra annu umpogau'koa' kakadakean. Sapu ianna sa'bara'koa' untingngayo kamapa'disan annu umpogau'koa' kamapiaan, innang la kerongko'koa' dio olona Puang Allata'alla. <sup>21</sup> Anna innang iamo nangei untambaikoa' Puang Allata'alla la sa'bara' untingngayo kamapa'disan. Annu melolomi Kristus mangka undudungangkoa' pandarraan anna paitaikoa' tandengan la mupampalapai.

<sup>†</sup> 2:8 Yes. 8:14-15.

<sup>22</sup> Tae' dengan umpogau' kasalaan, anna tae' tongan-tongan dengan suun dio pudukna tula' pa'pakena. <sup>23</sup> Tae' dengan tula' pa'telle natim-basan pa'telle lako kalena. Attunna didarra, tae' dengan ma'pakarea', sangngadinna ussorongan kalena langngan Puang Allata'alla, to malolo ma'bisara. <sup>24</sup> Melolo Kristus umpassan angganna kasalaanta yao kayu pantokesan anta malara tuo situru' pa'kuanna Puang Allata'alla, ta'mo nakuasai kasalaan. Annu balalannamo Kristus tapolalan malapu'. <sup>25</sup> Yolona sirapangkoa' domba pusa. Sapo temo sulemokoa' lako To ungkambi'koa' anna To undagaikoa'.

### 3

#### *Pepatudu lako to sipobaine*

<sup>1</sup> Susi duka' lako angganna baine, la mengkaolakoa' lako muanemu, anna malara ianna dengan muanemua' tae' naaku ummorean bat-takadanna Puang Allata'alla, la mubawai mangngorean annu naita panggaummua'. Ta'mo manggi' la mupantula'i, <sup>2</sup> annu naitamokoa' ma'gau' masero anna mengkarea' langngan Dewata. <sup>3</sup> Daua' anna angga salianna muparakai, susinna ummampinni' beluak, ma'porewa bulawan battu ma'pakean maleke. <sup>4</sup> Sangngadinna la mengkalao illalan penawammua' kamalekeammu, susinna malenna' penawa anna matan penawa. Iamo te kamalekean la da'da'e, anna keangga' dio olona Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Annu sinakuamo te baine mangngorean yolona umparakai kalenae, iamo baine parannu langngan Puang Allata'alla mengkaola lako muanena. <sup>6</sup> Susi duka' Sara yolona mengkaola lako Abraham muanena anna mekapuang lako. Anna la malakoa' duka' diangga' anakna Sara ke tontongkoa' ma'gau' mapia anna tae' marea' ke dipakarea'koa'.

<sup>7</sup> Susi toi duka' lako muane, la muissan umbaan penawa bainemu, annu tae' pada kamatoroammua'. La muangga' manappa annu padakoa' la untarima katuoan sae lako-lakona yao mai Puang Allata'alla. Ianna tae'koa' te ma'gau' susie, tae' la narangngi Puang Allata'alla sambayangmua'.

#### *Pa'kamase anna kasikalinoan*

<sup>8</sup> Dadi la mesa penawakoa', mapa'di'koa' pada mapa'di' dore'koa' pada dore', sikamase-mase susi to sirondong-rondong, pa'rantangan bua anna marampan penawa. <sup>9</sup> Daua' pabala'i kakadakean to umpogau' kakadakean, battu untimba' to unggagaiko. Sapo la mupelauanni tamba' annu iamo nangei untambaikoa' Puang Allata'alla anna malara mulolongan pa'tamba'na. <sup>10</sup> Aka dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Benna-benna umpemulu katuoan mapia anna kamasannangan,  
la undagai pudukna dio mai tula' kadake,  
anna tae' la umpasuun tula' pa'pakena.

<sup>11</sup> La umpasikambela kalena kakadakean anna umpogau' kamapiaan.

La umpeang lalan umpakendek kasikalinoan.

<sup>12</sup> Annu angganna to umpogau' kamaloloan naita Puang Allata'alla,  
anna naperangngii sambayangna.

Sapo angganna to umpogau' kakadakean napoewali Puang Allata'alla.”\*

\* 3:12 Mzm. 34:13-17.

*Sa'bara' untingngayo kamasussaan ura'na kapangngoreanan*

<sup>13</sup> Bennamo la umpogau' kakadakean lako kalemua' ke angga kamapiaan mupogau'? <sup>14</sup> Sapo moi duka' la didarrakoa' annu umpogau'koa' kamapiaan, innang to kerongko'koa'. Daa' marea' lako to kadake ammu daa' malallan. <sup>15</sup> Sapo la tontongkoa' umpomatande Kristus illalan penawammu ammu mekapuang lako. Anna la toka liu petimba'mu la mutimbasan ke dengan to umpekutanaan kaparannu-ammu. Sapo la malute tula'mu anna la sitonda pantayukan, <sup>16</sup> anna bulo salampa, anna malara angganna to untanda'koa' umpogau' kakadakean la makadere', annu ma'gau' mapia liukoa' ura'na petauannakoa' Kristus. <sup>17</sup> Annu marru mapia ke nalambi'i tau pandarraan ura'na umpogau' kamapiaan ke iamo pa'kuanna Puang Allata'alla, anna la nalambi' tau pandarraan ura'na umpogau' kakadakean. <sup>18</sup> Annu Kristus duka' mangka mate, angga pissan la ussulang ma'rupa tau dio mai kasalaanna. To tangkasalaan ussonda to kasalaan anna malara umpatette ma'rupa tau lako olona Puang Allata'alla. Dipatei batang kalena, sapo nap-atuo sule Penawa Masero. <sup>19-20</sup> Anna kakuasaanna siamo Penawa Masero napolalan lao umpalanda' kareba yao mai Puang Allata'alla lako sunga'na to tae' mengkaola lako Puang Allata'alla anna tuopa Nuh. Inde sunga'e ditarungkummi temo. Annu attu iatoo nasa'barasampi Puang Allata'alla sae lako dadi kappala'na Nuh. Tapakala saemo wai, anggami karua tau illalan kappala' salama'. <sup>21</sup> Dadi kalappasanna Nuh dio mai kadadian iatoo dipasirapan pantedokan la taola ullolongan kasalamasan temo ura'na katuoanna sule Yesus Kristus dio mai alla'na to mate. Inde pantedokanne, tae' dikua la umbasei batang kale tapolalan salama', sapo pelaunta langngan Puang Allata'alla la naseroian penawanta. <sup>22</sup> Mangkai tuo sule Yesus Kristus lu langngammi suruga, anna ummokko' dio tandai kananna Puang Allata'alla. Anna angganna malaeka', angganna setang, anna angganna kakuasaan senga' mengkaola lako kalena.

## 4

*Tuo bakarua*

<sup>1</sup> Mangkami ussa'dingan kamaparrisan batang kale Kristus, iamo too la umpatokakoa' kalemu ammu malara susi Kristus tae' kumasoro' untingngayo kamaparrisan. Annu benna-benna mangkamo ussa'dingan kamaparrisan batang kale ta'mo la naaku umpogau' kasalaan. <sup>2</sup> Napolalan illalan katuoammua' ta'mokoa' la unturu' pa'kua rupa tau, sapo la pa'kuannamo Puang Allata'alla la mupalakoa'. <sup>3</sup> Annu masae allomia' muola umpogau' pa'porainna to tae' ummisanan Puang Allata'alla. Annu yolona umpangngula'koa' penawammu ma'gau' meko'do'-ko'do', mailu, umpelangoikoa' kalemu, ma'marora-roa', sirasi mangngiru', anna umpenombai dewata lino tae'na mala dipenombai. <sup>4</sup> Napolalan mangnga-mangnga asammo to tae' ummisanan Puang Allata'alla temo ummitakoa', annu ta'mokoa' sola umpen-tombang kakadakean. Iamo nangei untellekoa'. <sup>5</sup> Sapo itin matin tauo innang la umpa'timpanan kalena dio olona To la sae kalemo umbisara to tuo anna to mate. <sup>6</sup> Iamo nangei mangkamo duka' dipalanda' Kareba Kadoresan lako to mate, anna malara moika anna dipabambannimo

sangka' batang kalena susi angganna ma'rupa tau, sapo mala duka' tuo sunga'na situru' pa'kuanna Puang Allata'alla.

*Katuoanna to Sarani*

<sup>7</sup> Madappi'mi kasuppikanna angga lako. Iamo too la unguasaiko kalemu ammu matangkin ammu malara ma'sambayang. <sup>8</sup> Anna randan ma'bukunna iamo la sae rokko tongan-tongangkoa' sikamase-mase, annu buda kasalaan mala napa'dean pa'kamase. <sup>9</sup> Karimbai manappaia' padammu ke napellambi'iko, tae'koa' la mengkabullung. <sup>10</sup> Pantan mangkamokoa' nabengan kapaissanan Puang Allata'alla sapo sisala-sala. Iamo too la mupopa'guna manappa kapaissanammua' sipamolomoloi, annu innang la sipato' mupasusia'. <sup>11</sup> Lako to dibengan kapaissanan mantula' illalan alla'-alla'mua', la napengkilalai manappa kumua to napake Puang Allata'alla umpalanda'i battakadanna. Lako to dibengan kapaissanan umpamoloi padanna, mapia ke kamatoroan nabenganni Puang Allata'alla napake umpamoloi padanna. Anna malara illalan angganna kara-kara, sanganna Puang Allata'alla dipakasalle ummolai Yesus Kristus, annu iamo to ummampui kamatandean annu kakuasaan sae lako-lakona. Amin.

*Pepakilala lako to nalambi' kamasussaan*

<sup>12</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, temo nalambi'koa' kamasussaan mabanda' annu marassangkoa' disudi. Sapu daua' tikkedu' annu tangngia kara-kara manianna dadi. <sup>13</sup> Sanggadinna la dore'koa' annu malakoa' mangngala tawa illalan kamaparrisan mangka nasa'dingan Kristus, la napolalan sumpu kadoresammua' ke umpakawanammi kamatandeanna. <sup>14</sup> Kerongko'koa' ke natellekoa' tau annu unturu'koa' Kristus, annu iamo umpakawananni kumua illalamia' kalemu Penawa matande batu dikua Penawa Maserona Puang Allata'alla. <sup>15</sup> Daua' annu dengan illalan alla'-alla'mu la ussa'dingan kamasussaan annu papatean batu maboko batu kakadakean senga' napogau', iaraka annu umposara sarana tau senga'. <sup>16</sup> Sapu ianna ussa'dingkoa' kamasussaan annu Saranikoa', tae'koa' la makadere', sanggadinna la umpakasallekoa' Puang Allata'alla, annu unturu'koa' Kristus. <sup>17</sup> Temo nalambi'mi attunna la dibisara ma'rupa tau illalan lino, annu kitamoa' petauanna Puang Allata'alla yolo dibisara. Dadi ianna kitamoa' petauanna dipayolo dibisara, senga'mia to tae' ummorean Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla. <sup>18</sup> Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“To malolo annu kamala tae' dipasalama',

senga'mia to kasalaan annu to tae' ummisanan Puang Allata'alla.”\*

<sup>19</sup> Iamo too, ianna dengan to nalambi' kamaparrisan situru' pa'kuanna Puang Allata'alla, la ussorangan kalena langngan Puang To Metampa, to matutu umpasae lako pa'dandinna. Anna inde mai taue la tontong umpogau' kamapiaan.

## 5

*Pepakilala lako perepi' annu lako kombonganna to mangngorean*

<sup>1</sup> La kupakilalakoa' anggammu perepi' illalan simesa-mesa kombonganna to mangngorean annu mesana' duka' perepi', annu melolona'

\* 4:18 Ams. 11:31.

ussa'bii kamaparrisanna Kristus anna la mangngala tawana' illalan kamatandeanna ke dipakawanammi. <sup>2</sup> Kupelau matin la uningkambi' manappakoa' dombana Puang Allata'alla mangka diparokkoangkoa' lisu pala'mu. La masannangkoa' uningkambi' manappai siturai' pa'kuanna Puang Allata'alla, tae' la mukabandasan. Tae' toi la mupalako annu la mupopallolongan, sapo la ke'de' illalan penawammua' morai la mengkarang. <sup>3</sup> Tae'koa' la torro to ma'parenta illalan alla'-alla'na to mangka dipalessu' lako kalemua', sapo la umpa'paitaangkoa' tandengan anna pampalapai. <sup>4</sup> Ianna saemo To Ma'kambi' Randan Matande, la napasongko'ikoa' songko' kamatandean tae' dengan la malusanna.

<sup>5</sup> Susi duka' lako to mangngura, la ma'perangngikoa' lako to matua. Anna kupakilala asangkoa' kumua la marampan penawakoa' lako padammu. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Puang Allata'alla umbali to malangka' penawa, sapo uningkamasei to marampan penawa.”\*

<sup>6</sup> Iamo too mengkareppe'koa' dio olona Puang Allata'alla to ummampui kamatoroan anna tandeangkoa' ke nalambi'mi attunna. <sup>7</sup> Ianna dengan mupomalallan penawa, sorong langnganni Puang Allata'alla annu tontongkoa' nakambi'.

<sup>8</sup> Pengkilalakoa' ammu matangkin, annu ewalimmu iamo ponggawana setang tae' dengan torro lu rekke lu sau' susi singa ummorron umpeang to la mala naamma' kalebu. <sup>9</sup> Kapangngoreanan matoto'mua' la mupake ummewai. Annu muissanan kumua angganna sa'do'dorammua' to mangngorean illalan lino nalambi' asan duka' kamasusaan susi ullambi'koa' temo.

<sup>10</sup> Anna Puang Allata'allamora to'na pa'kamase, to untambaikoa' ummolai Kristus napalutama kamatandeanna la da'da' sae lako-lakona, la umpatepukoa', napakatoto', nabengangkoa' kamatoroan, anna bangunangkoa' ke mangkamokoa' ussa'dingan kamaparrisan sappai'.

<sup>11</sup> Puang Allata'allamo to ummampui kakuasaan sae lako-lakona. Amin.

### *Bubungna sura'*

<sup>12</sup> Inde sura' kapotti' kupopebangkoa'e, mala dadi annu napamoloina' Silas† mesa sa'do'doranta to mala dirannuan. Ia kungei umpopebaangkoa' sura' annu la kupakilalakoa' anna la kupomasiangangkoa' kumua angganna te maie innang pa'kamasena Puang Allata'alla. Pengnganda' tongan-tongannia'.

<sup>13</sup> Salama'na angganna sa'do'doranta to nakala' kombonganna to mangngorean inde Babilon‡ to pada-padakoa' napile Puang Allata'alla. Salama'na duka' Markus to kualaa anak dadian. <sup>14</sup> Sisalama'-lama'koa' sitonda pa'kamase susi la sipato'na napogau' to mangngorean.

Anna Puang Allata'allamora untandoikoa' kamasakkean to mesa kappa'mo Kristus.

\* 5:5 Ams. 3:34. † 5:12 Silas: nakua illalan basa Yunani, Silwanus. ‡ 5:13 Babilon: Umbai kota Roma dikuaan.



## Kapenduanna sura'na Petrus Punggu' tannunna

Inde sura'e nauki' Petrus napopebaa lako to Sarani salianna to Yahudi, anna malara ummissanan to ussewangan pepa'guruan sala. Inde to ma'pa'guru salae, sima'gau' kadake anna umpalanda' papatudu tatongan la untallanan ma'rupa tau. Nakua Petrus, la dikatangkini indana mepapusa pepa'guruanna (3:17). Tae' la diperangngii, sapo la masero tau illalan angganna pa'palako, anna tontong unturu' pa'kuanna Dewata (3:11).

Dengan pepa'guruanna inde mai taue kumua ta'mo la sae Puang Yesus (3:3-4). Sapo nakua Petrus, ia nangei ta'pa sae temo, annu morai Puang Allata'alla kenamala mengkatoba' asan ma'rupa tau dio mai kasalaanna, annu moka kela dengan ma'rupa tau la tallan (3:8-9). Sapo innang la saena ia Puang Yesus la untallanni lino napobua' kakadakean (3:10).

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Kapangngoreanan la silaoan panggauan mapia (1:3-21)
3. La matangkin tau indana mepapusa to ussewangan pepa'guruan sala (2:1-22)
4. La ma'gau' mapia tau dipasiolaan ummampai kasaeanna Dewata (3:1-16)
5. Bubungna sura' (3:17-18)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleku Simon Petrus, mesa sabua'na anna rasulna Yesus Kristus.

Kupalulako angganna to mangngorean susi kaleki. Puang Yesus Kristusmo, battu dikua Dewata to tapenombai anna to umpasalama'kia' untandoikia' kapangngoreanan lako kalena annu to ma'papada-pada.

<sup>2</sup> Anna Puang Allata'allamora montong untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean annu ummissanammokoa' Puang Allata'alla anna Puang Yesus Dewatanta.

### *Kapangngoreanan manggi' siolaan panggauan mapia*

<sup>3</sup> Nabengammikia' angga lako Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna taditondon annu innang Dewata, la tapopa'guna illalan katuoanta manuru' lako kalena. Ia nangei umbengangkia' annu ummissanammikia' Puang Allata'alla to mangka untambaikia' ura'na kamatandeanna anna kamapiaan penawanna. <sup>4</sup> Lalan iamo too napake Puang Allata'alla untandoikia' pa'tamba' taditondon anna keangga' situru' pa'dandinna. Ummolai inde pa'tamba'nae, malakoa' ma'penawa susi Puang Allata'alla ammu untampe pa'kuanna kakadakean la pasangngan illalan lino.

<sup>5</sup> Dadi ura'na kara-kara mangka napogau' Puang Allata'alla lako kaleta, iamo too la umpeang tongan-tongangkoa' lalan urrangnganni kapangngoreanammu kamapiaan penawa, anna kamapiaan penawa la narangnganni kama'rorisan, <sup>6</sup> anna kama'rorisan la narangnganni kamatoroan unguuasai kale, anna kamatoroan unguuasai kale narangnganni kasa'barasan, anna kasa'barasan narangnganni

kamanuruan lako pa'kuanna Puang Allata'alla, <sup>7</sup> anna kamanuruan lako pa'kuanna Puang Allata'alla la narangnganni pa'kamase lako padanta to mangngorean, anna pa'kamase lako padanta to mangngorean narangnganni pa'kamase lako angganna tau. <sup>8</sup> Annu ianna muampui asammoa' te anna tutuan kerangnganne, la ma'gunami anna kembua mapia kapaissanammua' lako Yesus Kristus Dewatanta. <sup>9</sup> Sapo benna-benna tae' ummampui kara-kara iatoo, basikki' pennenne'na anna buta pikki'na, anna tae' nakilalai kumua angganna kasalaanna yolona mangkami dibaseianni.

<sup>10</sup> Dadi anggammua' sa'do'dorangku, la umpeang tongan-tongangkoa' lalan anna malara tutuan mukanassa kumua ikomoa' to mangka natambai Puang Allata'alla anna napile. Annu ianna urrangnganni liukoa' kapangngoreanammu, manassa anna tae'koa' dengan la titodo, <sup>11</sup> anna la natarima manappakoa' Puang Allata'alla illalan kaparentaanna Puangta Yesus Kristus, To Ma'pasalama'ta. Anna inde kaparentaannae la da'da' sae lako-lakona.

<sup>12</sup> Dadi la tontongkoa' kupakilala diona angganna kara-kara iatoo, moika anna muissanammo anna mupentoe manda'moa' pepadudu tongan mangka mutarima. <sup>13</sup> Anna innang kuangga'pi passanangku la kupakilalakoa' ke tuopa'. <sup>14</sup> Annu kuissanan kumua ta'mo la masae angku pelleimo lino, annu mangkamo' napaissanni Puangta Yesus Kristus. <sup>15</sup> Iamo too anna umpeang liumo' lalan anna malara ianna pa'demo' la tontong liu mupailalan penawaa' kara-kara iatoo.

### *Sa'binna kamatandeanna Kristus*

<sup>16</sup> Inde angki paissannikoa' kakuasaanna Puangta Yesus Kristus anna kasaeanna kapenduannae, tangngia toyolo panggaraga-raga kitetter-anangkoa'. Sapo melolo matangki ummitai kamatandeanna yao tanete. <sup>17</sup> Annu napakasalle anna napomatande Puang Allata'alla Ambeta ummolai battakadanna to randan matande nakua: "Iamo te Anakku to kukamaseie anna to umpomasannang penawangku." <sup>18</sup> Melolokan urrangngi inde kamara yao mai surugae angki yao tanete masero sola Puang Yesus.\*

<sup>19</sup> Iamo nangei tutuan kioreammo battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi. Itin battakadao susi ballo pangngarrang illalan kamalillinan sae lako tibungka' masiang anna lemba' perenden allo. Iamo too marru mapia ke mupailalan penawa tongannia' sae lako allo kasaeanna Kristus kapenduanna lambisan kamasianganna pangngarrang illalan penawammua'. <sup>20</sup> Anna randan parallu mupengngisanannia', iamo kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tae' tongan-tongangki' mala ma'inawa pawa umpekalembasanni.† <sup>21</sup> Annu angganna tula' napayolo lamban nabi tangngia pa'kua penawanna, sapo Penawa Masero mengkarang illalan kalena napolalan mala untetteran battakada yao mai Puang Allata'alla.

## 2

### *To ussewangan pepa'guruan sala*

\* **1:18** Mat. 17:1-5; Mrk. 9:2-7; Luk. 9:28-35. † **1:20** kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tae' tongan-tongangki' mala ma'inawa pawa umpekalembasanni: Mala duka' dikua: kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tangngia pa'kua penawanna nabi.

<sup>1</sup> La dengan kende to ussewangan pepa'guruan sala illalan alla'-alla'mua', susi to ussanga kalena nabi kende illalan alla'-alla'na petauanna Puang Allata'alla yolona. La manarrang umpalanda' pepatudu tatongan, pepatudu la ussangangngi ma'rupa tau. La untelang Puangta to ussulangngi dio mai kasalaan, napolalan masimpan ussangangngi kalena. <sup>2</sup> Buda tau la unturu'i gau' mekadere'-dere'na, lambisan pepa'guruan tongan la natelle tau. <sup>3</sup> La natengkoko' itin matin to ussewangan pepa'guruan salao ummolai tula' tatongan napobua' kamailuanna. Sapo masaemo anna mangngampa perambi la ullambi'i anna tokamo kasangangan la untappaii.

<sup>4</sup> Annu malaeka' umpogau'pa kasalaan yolona anna tae' napasalai perambinna Puang Allata'alla napa'tibeana tama naraka anna pungoi dio angngenan malillin sae lako nalambi' attunna la dibisara. <sup>5</sup> Susi toi duka' lino yolona tae' napabeai Puang Allata'alla la nasala perambinna. Attu iatoo umpasae wai Puang Allata'alla untallanni lino sola angganna to tae' mengkarea' lako kalena. Anggami Nuh dipasalama', iamo to umpalanda' lalan kamaloloan, anna pitupa solana. <sup>6</sup> Susi siami duka' kota Sodom anna Gomora nasumpun Puang Allata'alla, anna malara dipotandengan kumua aka la naduppa to tae' mengkarea' langgan Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Sapo umpasalama' Lot iamo mesa to malolo anna to masussa ummita gau' mekadere'-dere'na to tama'dewata. <sup>8</sup> Annu inde Lot to maloloe torro illalan alla'-alla'na to kadake gau', napolalan mapa'di' penawa annu allo-allona urrangngi liu anna ummita gau' kadakena tau. <sup>9</sup> Dadi kawanana kumua naissan Puang Allata'alla umpamoloi to mengkarea' lako kalena ke nalambi'i passudian, anna naissan toi untarungkun to kadake gau' sae lako nalambi' attunna la dibisara. <sup>10</sup> La'bi-la'binna to umpangngula' penawanna umpogau' meko'do'-ko'do'na la mekadakei anna umpa'barinni'i kakuasaanna Puang Allata'alla.

Itin matin to ussewangan pepa'guruan salao, barani tongan-tongan anna malangka' penawa annu tae' malaya' untelle penatuo matande kakuasaanna yao langi'. <sup>11</sup> Annu malaeka'pa to marru matande kakuasaanna anna la itin matin to ussewangan pepa'guruan salao anna tangngia tula' pa'telle napasuun ke umpokadai kasalaanna to matande kakuasaanna dio olona Puang Allata'alla. <sup>12</sup> Sapo itin matin to ussewangan pepa'guruan salao untelle kara-kara tae' napekalembaran, napolalan la dipa'dean napobua' gau' kadakena. Susi tappa' patuoan tae' naissan ma'pikki', susi olo'-olo' malaera anggami la dipealai sola dipa'dean nangei didadian. Inde mai taue la dipa'dean susi olo'-olo' malaera. <sup>13</sup> La ussa'dingan kamaparrisan natumang gau' kadakena. Umpogau' pa'kua penawanna moi allo la naola umpomasannang penawanna. Ianna solalako' ummande, la makadere'koa' ummitai pa'palakona napobua' kamoraian. <sup>14</sup> Ianna ummitamo baine kende'kmi kamoraian illalan penawanna, anna tae' dengan la sonto umpogau' kasalaan. Siumpeang lalan la unkelo to ta'pa matoto' kapangngoreananna anna turu'i. Anna anggamo kamailuan illalan penawanna annu napobeammi. Tau iatoo innang to narua tadona Puang Allata'alla. <sup>15</sup> Umpelleimi lalan kamaloloan napolalan pusa lambisan unturu' lalanna Bileam, anakna Beor yolona, to la mangngala saro umpogau' kakadakean. <sup>16</sup> Sapo napetonganni napakilala keledainna ura'na kakadakean la napogau'.

Inde keledaie, tokke' naissan mantula' susi tau napolalan undapai itin nabio umpogau' kakadakean iatoo.\*

<sup>17</sup> Itin matin to ma'pa'guru salao sirapan kalimbuang matti', anna sirapan toi gaun napassii lao bara' napolalan tae' dadi sae uran. Iamo too anna patokammi Puang Allata'alla angngenan randan malillin. <sup>18</sup> Mamming tula'na dirangngi sapo tae' dengan gunana. Kamoraian meko'do'-ko'do'na napake unkelo to mane umpellei lalanna to pusa. <sup>19</sup> Itin to ma'pa'guru salao ma'dandi lako tau kumua ta'mo dengan sangka' la ullumbangngii sirapan to diposabua' ke naturu'i, moi kenada to naposabua' duka' kara-kara la ussangangngi ma'rupa tau. Annu iamo metaloi iamo umposabua'ki'. <sup>20</sup> Benna-benna ummissanan Dewatanta Yesus Kristus to umpasalama'ki', tau iatoo ta'mo nalumbangngi kakuasaan lino siungkadakei ma'rupa tau. Sapo ianna ma'din dibawai napolalan nataloi sule kakuasaan lino, marru la mabanda' ia kama-sussaan ullambi'i anna la yolona. <sup>21</sup> Iamo too marru la mapia lako kalena ke tae' pissan ummissanan lalan kamaloloanna Puang Allata'alla, anna la naissan sapo tae' naaku unturu' parenta mangka ditulasanni. <sup>22</sup> Itin matin tau susio, napatu manappa peparumbanan nakua: "Asu ma'pasule lao ummande luana," anna "Bai mangka didio' lao mentombang sule."†

### 3

#### *Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna*

<sup>1</sup> O angammua' sa'do'dorangku to kukamasei. Inde sura' kupope-baangkoa' temoe, sura' kapenduannamo. Illalan dua sura'ku umpengna' lalan umpakilalako' anna malara masero pikki'mu. <sup>2</sup> Ia kungei umpakilalako' anna malara mupengkilalai liu tula'na nabi masero anna parentana Dewata, To Ma'pasalama', mangka napalandangkoa' angganna rasulna.

<sup>3</sup> Randan parallua' muissanan iamo illalan attu la kasuppikanna lino la kendeke to ma'telle, to nakuasai pa'kua penawanna. La natelle-tellekoa' <sup>4</sup> nakua: "Kusanga ma'dandi Puang Yesus kumua la sae sule. Umbami? Mengkalao dio mai neneta anna mangka asammo bonno' sae lako temo, tontong liu siami angga lako susi anna mane dikombong lino." <sup>5</sup> Itin matin tau susio naangga'i tae' nakilalai kumua ummolai battakadanna Puang Allata'alla mengkalao diomi mai anna dadi langi' anna lino. Anna inde linoe wai dipadadi anna buttu dio mai wai. <sup>6</sup> Wai siamo napake Puang Allata'alla untallanni lino yolona. <sup>7</sup> Anna kadanna siamo Puang Allata'alla undagai langi' anna lino temo anna malara natallanni api ke dako'. La tontong didagai sae lako attu la dingei umpabambanni sangka' angganna to tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla.

<sup>8</sup> Sapo ikoa'-iko angammua' sa'do'dorangku to kukamasei, dengan mesa kara-kara tae' tongan-tongan mala mukalembeia', iamo: dio olona Puang Allata'alla allo sangngallo pada sasa'bu taunna, anna sasa'bu taunna pada allo sangngallo. <sup>9</sup> Tae' ia maela' Dewata ungganna'i pa'dandinna, moika anna dengan tau ussangai maela'. Sapo ia nangei ta'pa sae annu nasa'barasampokoa'. Annu pa'kuanna Dewata kela tae'

\* 2:16 Bil. 22:4-35. † 2:22 Ams. 26:11.

dengan sanggang ma'rupa tau moi mesamo, sangngadinna la mengka-toba' asan dio mai kasalaanna.

<sup>10</sup> Sapo allo kasaeanna Dewata la sirapan kasaeanna to maboko, tae' dibae-bae. Attu iatoo la dengan oni ummurrun mekarea'-rea' siolaan siami pa'de langi' anna angganna issinna pa'de naande api. Anna lino sola angganna issinna la pa'de asan.

<sup>11</sup> Dadi, ianna innang la pa'de susi inde angga lakoe, la maakakoa' iko? La maserokoa' iko illalan katuoammu ammu unturu' angganna pa'kuanna Puang Allata'alla <sup>12</sup> illalan attu mungeia' ummampai anna umpasirra\* kasaeanna allo la nangei ma'bisara Puang Allata'alla. Attu iatoo la pa'de langi' naande api anna angganna issinna la lolong napobua' malassunna api. <sup>13</sup> Sapo la ummampaikia' kita langi' bakaru anna lino bakaru, angngenan kamaloloan, situru' pa'dandinna Puang Allata'alla.

<sup>14</sup> Iamo too, anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, illalan attu mungeia' ummampai allo iatoo, la umpeangkoa' lalan ma'gau' masero anna malara mapia liu alla'mua' Puang Allata'alla anna tae' dengan sassamua' dio olona. <sup>15</sup> Kasa'barasanna Dewatanta la muangga' palliwangan nabengan tau la naola ullolongan kasalamasan. Inde tula'kue siolaan sura'na Paulus, sa'do'doranta to takamasei mangka napope-baa lako kalemua'. Itin sura'nao, nauki' situru' kakeakasan nabeenni Puang Allata'alla. <sup>16</sup> Illalan angganna sura'na Paulus, nauki' liu diona kara-kara iatoo. Dengan kara-kara masussa dipekalambanan nauki' napolalan napasala' kalembasan to tae' umpekalembasanni anna to tae' matoto' kapangngoreananna susi sura' senga' illalan Buku Masero lambisan ussangangngi kalena.

### *Bubungna sura'*

<sup>17</sup> Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, muis-sanammia' angganna kara-kara iatoo. Iamo too la matangkingkoa' indana papusakoa' pepa'guruan salanna itin matin to tama'dewatao, napolalan metobangkoa' yao mai pente'dakan matoto'mu. <sup>18</sup> Kenamala tuttuhan ummissanangkoa' Puangta Yesus Kristus to umpasalama'ki', anna tuttuhan la musa'dingan pa'kamasena. Dipomatande sanganna mengkalao temo lambi' sae lako-lakona. Amin.

\* **3:12** umpasirra': Illalan basa Yunani mala duka' dikua: mamalli'.

## Bunga' sura'na Yohanes Pungngu' tannunna

Bunga'na sura'na Yohanes naukisan lako to mangngorean anna mala tontong liu matutu lako Puang Allata'alla sola Yesus Kristus anna la ungkamasei padanna to mangngorean, situru' pepadutu mangka natarima. Tanggia kakadakean illaan lino la napoinawanna sapo angga satutu pa'porainna Puang Allata'alla.

Natula' toi duka' umba la dikua umpengngissananni kumua salama'mi tau, anu' nakua: “Benna-benna ummakui kumua: ‘Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla,’ tau iatoo mesa kappami Puang Allata'alla anna Puang Allata'alla torro illaan kalena.” Anna situru' issinna inde sura'e la kawanammi kumua matutumiki' lako Puang Allata'alla ke ungkamaseiki' padanta. Aka benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla, la ungkamasei duka' padanna to Sarani battu' dikua to mangngorean.

Nauki' duka' diona pepadudunna to umbali Kristus. Yolona tau iatoo ussanga duka' kalena to Sarani sapo ussewangarria pepadutu tae'na siolaan pepadutu illaan Kasaranian. Inde pepadudunnae nakua: “Angganna aka-aka illaan lino kadake asan. Dadi tae' natamai akkalan kumua mangka merrupa tau Kristus.”

Sitaru'na pepa'guruanna nakua: “Dipasalama' kalembasanna dilapasan dio mai kara-kara katuoan illaan lino.” Napepaduduan toi nakua: “Inde kasalamasanne tae' silambanan gau'na ma'rupa tau illaan lino, anna tae' toi tau manggi' ungkamasei padanta.”

Dadi sisalaria pepadutu napalanda' Yohanes illaan inde sura'e annu napomakaleso ia nakua: “Mangka tongan-tongan merrupa tau Yesus Kristus, anna angganna to ummoreanni la ungkamasei padanna to mangngorean.”

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1-4)
2. Kamasiangan anna kamalillinan (1:5-2:27)
3. To digente' anakna Puang Allata'alla anna to digente' anakna ponggawana setang (2:28-3:10)
4. Puang Yesus la dipotandengan ma'kamase (3:11-24)
5. Penawa Masero anna penawanna to umbali Kristus (4:1-6)
6. Pa'kamase lako padanta ma'rupa tau (4:7-5:5)
7. Puang Allata'alla umpa'pesa'bian Yesus Kristus Anakna (5:6-12)
8. Katuoan sae lako-lakona (5:13-21)

### *Yesus Kristus to digente' Battakada Ma'patuo*

<sup>1</sup> Inde sura' kiuki'e iamo diona To innang dengammo mengkalao dio mai, iamo To digente' Battakada Ma'patuo. Mangkami kiita tomata, kirangngi tula'na, mangka tomi kirumbu anna kiitamo pa'palakona. <sup>2</sup> Katuoan iatoo mangkami dipakawanan anna kiitamo kami. Kisa'biimi anna kipakarebamo lako kalemua' diona inde katuoan sae lako-lakona. Inde katuoanne sisola Ambe' mengkalao diopi mai, anna mangkamo dipakawanan lako kaleki. <sup>3</sup> Aka mangka kiita anna kirangngi, iamo kiplanda' lako kalemua' anta malara mesa kapp' illaan kombongangki

sola Ambeta anna Yesus Kristus, Anakna. <sup>4</sup> Kitulasangkoa' tee, anna malara sumpu kadoresangki.

*Tuo illaan kamasiangan kalembasanna ma'gau' mapia situru' pa'porainna Puang Allata'alla*

<sup>5</sup> Susi inde kareba kirangngi dio mai Yesus Kristus kipalanda' lako kalemua'e: Puang Allata'alla iamo kamasiangan anna tae' tappa' dengan kamalillinan illaan kalena. <sup>6</sup> Ianna takua: "Mesa kappa'miki' Puang Allata'alla," sapa illaarria kamalillinan katuoanta, ta'miki' te mantula' tonganne anna tangngia kamaloloan tapogau'. <sup>7</sup> Sapa ianna tuokia' illaan kamasiangan susi kamasianganna Puang Allata'alla, mesa kappa'mikia' too anna angganna kasalaanta nabaseiangkia' rarana Puang Yesus, Anakna.

<sup>8</sup> Maka' takua: "Tae'ki' dengan kasalaan," umpakenaki' kaleta anna tae' dengan kamaloloanna Puang Allata'alla illaan kaleta. <sup>9</sup> Sapa ianna ummakuiki' kasalaanta langngan Puang Allata'alla, la tontong ia umpentoe pa'dandinna anna ma'palako situru' kamaloloanna napolalan la nagarri'iangkia' kasalaanta anna baseiangkia' angganna gau' kadaketa. <sup>10</sup> Sapa maka' takua: "Tae'ki' dengan umpogau' kasalaan," ummangga'ki' Puang Allata'alla to tamantula' tongan anna tae' tapailan tambuk battakadanna.

## 2

*Angganna to digente' anakna Puang Allata'alla la ma'palako susi Yesus Kristus*

<sup>1</sup> O anggammua' anakku, tula' iatoo kuukisangkoa' illalan inde sura'e ammu malara tae' umpogau' kasalaan. Sapa ianna dengan tau umpogau' kasalaan, dengan to umpa'timpasangki' dio olona Puang Allata'alla Ambeta, iamo Yesus Kristus to malolo. <sup>2</sup> Kristusmo mangka ussondokia' dipatei napolalan mala digarri'i kasalaanta. Anna tangngia angga kasalaanta, sapa kasalaanna duka' angganna ma'rupa tau illaan lino.

<sup>3</sup> Manassa anna ummissanan tongangki' Puang Allata'alla ke taturu'i angganna parentana. <sup>4</sup> Ianna dengan tau kumua: "Ummissananna' Puang Allata'alla," sapa tae' naturu' parentana, tau iatoo to tamantula' tongan anna tae' dengan kamaloloanna Puang Allata'alla illaan kalena. <sup>5</sup> Sapa benna-benna unturu'i parentana, sundumnia pa'kamasena lako Puang Allata'alla. Iamo te umpomanassaie kumua mesa kappa'miki' Puang Allata'alla. <sup>6</sup> Ianna dengan tau kumua: "Mesa kappa'na' Puang Allata'alla," la umpampalapai Yesus Kristus illalan salu katuoanna.

*Parenta Bakaru: kasikamasean*

<sup>7</sup> O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, inde parenta kuukisangkoa'e tangngia parenta bakaru, sapa parenta yolo iato mangka dipokadangkoa'o ammu mane parandukkia' mangngorean langngan Puang Yesus. Inde parentae iamo battakadanna Puang Allata'alla mangka murangngia'i. <sup>8</sup> Sapo' moika anna susi too, mala duka' dikua parenta bakaru tongan annu diita illaan pa'palakona Kristus anna pa'palakomua'. Anu' tutuan pa'demi kamalillinan anna tutuan pangngarrangmo kamasiangan tongan illaan pa'palakomua'.

<sup>9</sup> Maka' dengan tau kumua: "Ilaammo' kamasiangan," sapa ungk-abirri'ria padanna to mangngorean, tau iatoo illaan liupi kamalillinan

sae lako temo. <sup>10</sup> Sapo benna-benna untkamasei padanna to mangngorean, illaammia kamasiangan, anna ta'mo dengan katitodoanna la napolalan metobang tama kasalaan.\* <sup>11</sup> Sapo benna-benna untkabirri' padanna, nakala' liupi ia kamalillinan susi kalena tenni pa'palakona. Inde taue susi to menono' illalan kamalillinan tae' naissanan umbamo la naola aka tae' dengan aka naita natumang kamalillinan.

<sup>12</sup> O anakku, kuukisangkoa' inde sura'e  
annu digarri'iammoko' kasalaammu ura'na pengkaranganna  
Yesus Kristus.

<sup>13</sup> Lako mentu'na to dipekaambe, kuukisangkoa' inde sura'e  
aka ummissanammoko' Puang Yesus to innang dengammo pempon  
dio mai.

Anna lako anggammua' anak muane, kuukisangkoa' inde sura'e  
aka untaloimoko' ponggawana setang.

<sup>14</sup> Anggammua' anakku, kuukisangkoa' inde sura'e,  
aka ummissanammoko' Ambeta.

Anna lako to dipekaambe, kuukisangkoa' inde sura'e  
aka ummissanammoko Puang Yesus to innang dengammo pempon  
dio mai.

Susi toi duka' lako anggammua' anak muane, kuukisangkoa' inde sura'e  
aka matoto'mia' kapangngoreanammu,  
umpailaan tambukmoko' battakadanna Puang Allata'alla,  
anna untaloimoko' ponggawana setang.

<sup>15</sup> Dau paluluko' kara lino penawammua'. Aka maka' anggamo  
mellinona mupalalui penawa, ta'mo dengan penawammu lako Ambeta.

<sup>16</sup> Aka angganna sipa' kadakena ma'rupa tau illaan lino tae' buttu  
yao mai Ambeta, sapo dadi illaan lino, susinna: umpogau' pa'kua pe-  
nawanna, mailu, anna malangka' penawa. <sup>17</sup> Inde lino anna angganna  
kamailuanna, tae' la da'da'. Sapo benna-benna umpalako pa'porainna  
Puang Allata'alla la tuo sae lako-lakona.

### *Ewalinna Kristus*

<sup>18</sup> O anggammua' anakku, madappi'mi attu katallananna lino.  
Mangkamoko' dipokadaan kumua la kendek mesa tau to digente'  
ewalinna Kristus. Anna temo budami kendek ewalinna Kristus,  
napolalan taissanammo kumua madappi'mi katallananna lino. <sup>19</sup> Inde  
ewalinna Kristus-e buttu illaan siami mai alla'-allata, sapo manassa  
anna tangngia solata. Aka kela solata tongan-tongan, la tontong liukia'  
sola. Sapo napelleimikia' napolalan kawatan kumua tangngia solata.

<sup>20</sup> Sapo mangkamoko' iko napaturunan Penawa Masero Yesus Kris-  
tus mupolalan ummissan asammoa' pepa'guruan tongan. <sup>21</sup> Dadi  
tae' kukua ta'poko' ummissanan pepa'guruan tongan kupolalan um-  
mukisangkoa' inde sura'e, sangngadinna innang muissanammia'. Muis-  
sanan toia' duka' kumua tae' dengan tula' tatongan buttu illaan mai  
itin pepa'guruan tonganno. <sup>22</sup> Benna digente' to tamantula' tongan? To  
tamantula' tongan iamo to kumua: "Puang Yesus tangngia To mangka  
dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'." Tau iamo too ewalinna Kristus,  
anna untumpu pala' Puang Allata'alla Ambeta sola Anakna. <sup>23</sup> Benna-  
benna untumpu pala' Anak, tae' dengan kasilombunganna lako Ambe'.

\* **2:10** la napolalan metobang tama kasalaan: Pikki' senga'na tau: napolalan untumang tau senga' tobang tama kasalaan.



Sapo benna-benna matutu ummakui Anak, dengan ia kasilombunganna lako Ambe'.

<sup>24</sup> Dadi la mupailaan penawa liua' aka mangka dipa'guruangkoa' mengkalao dio ammu mane mangngorean. Annu ianna susimo too, la mesa kappa' liumokoa' Anakna anna Ambeta. <sup>25</sup> Anu' melolo Puang Yesus ma'dandi kumua la nabengangki' katuoan sae lako-lakona.

<sup>26</sup> Angganna te kuukisangkoa'e iamo diona to morai la umpapusakoa'. <sup>27</sup> Sapo mangkamokoa' napaturunan Penawa Masero Puang Yesus. Anna inde Penawa Maseroe tontong liu torro illaan kalemua' napolalan ta'mokoa' parallu napatudu tau senga'. Aka napatudu liumokoa' iko Penawa Masero diona angga lako; anna inde pepatudunnae tonganna, tangngia pepa'guruan sala. Dadi, la mesa kappa' liukoa' Kristus situru' pepatudunna Penawa Masero.

*To digente' anakna Puang Allata'alla*

<sup>28</sup> O anggammua' anakku, mesa kappa' liukoa' Kristus ammu malara barania' anna tae' masiri' dio tingngayona ke saemi sule. <sup>29</sup> Muissanammia' kumua to malolo Puang Allata'alla, napolalan muissanan duka' kumua angganna to ma'gau' malolo digente' anakna Puang Allata'alla.

### 3

<sup>1</sup> Pikki'mi to pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaletao tae' diissan disangai, lambisan nagente'ki' anakna. Anna innang anakna tongangkia' Puang Allata'alla. Iamo nangei tae'kia' naissanan to tamangngorean, annu tae' ia ummissanan Puang Allata'alla. <sup>2</sup> O sa'do'dorangku to kukamasei, temo anaknamikia' Puang Allata'alla, sapo ta'pa makaleso la mendadi akaki' ke dako'. Sapo taissanan kumua la susiki' Kristus ke saemi sule, annu la takawanan tappa'mi pole'. <sup>3</sup> Anna benna-benna ummampui kaparannuan la susi Kristus ke dako' la usseroi kalena dio mai kasalaan, susi Kristus masero.

<sup>4</sup> Benna-benna umpogau' kasalaan, ullenda parentana Puang Allata'alla; annu' dipokasalaan ke dilendai parentana Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Muissanammi kumua Kristus sae tama lino umpa'dei angganna kasalaan. Anna muissanan toia' kumua inde Kristus-e to tangkasalaan. <sup>6</sup> Dadi angganna to mesa kappa'mo Kristus ta'mo la umpogau' kasalaan. Sapo angganna to umpogau' liu kasalaan, tae' ia dengan leanna ummissanan Kristus dapakaia la napekalambanan.

<sup>7</sup> O anggammua' anakku, daua' ma'din napapusa tau. Benna-benna ma'gau' malolo, tau iatoo innang to malolo susi Kristus to malolo. <sup>8</sup> Sapo benna-benna umpogau' liu kasalaan, to buttu dio ia mai ponggawana setang, aka mengkalao diopia mai anna kasalaammo inde ponggawana setangnge. Iamo too anna saemo tama lino Anakna Puang Allata'alla anu' la umpa'dei pengkaranganna ponggawana setang. <sup>9</sup> Benna-benna digente'mo anakna Puang Allata'alla, ta'mo la umpogau' liu kasalaan aka sipa'namo Puang Allata'alla illaan kalena. Ta'mo mala umpogau' liu kasalaan, annu' Puang Allata'allamo Ambena. <sup>10</sup> Dadi manassa anna diissan dise'la anakna Puang Allata'alla anna anakna ponggawana setang. Aka benna-benna tae' umpogau' kamaloloan ta'raka ungkamasei padanna to mangngorean, tau iatoo tangngia anakna Puang Allata'alla.

*Puang Yesus la dipotandengan ma'kamase*

<sup>11</sup> Mengkalao diopi mai, mane mupollo'a' mangngorean ammu rangngimoa' inde karebae kumua la sikamase-masekia'. <sup>12</sup> Tae'kia' la susi Kain, to napoanakmo ponggawana setang anna umpatei adinna. Maakai anna umpatei adinna? Aka kadake ia pa'palakona Kain anna malolo ia pa'palakona adinna. <sup>13</sup> O sa'do'dorangku, daua' tikkedusanni ke nakabirri'koa' to tamangngorean. <sup>14</sup> Taissanammia' kumua umpelleimikia' kamatean lu lako katuoan ke siungkamaseimikia' sa'do'doranta to mangngorean. Sapo benna-benna tae' ma'kamase, tontong liupi ia illaan kamatean. <sup>15</sup> Anna benna-benna untkabirri' to mangngorean, sirapan ia to papatean anna muissananna' kumua tae' ia ummampui katuoan sae lako-lakona to papatean. <sup>16</sup> Indemia' tangei untkawanan pa'kamasee: Mangka umpa'pesorongan sunga'na Kristus ura'na pa'kamasena lako kaleta. Dadi la sipato'kia' duka' umpa'pesorongan aka dio kaleta lambisan sunga'ta lako padanta to mangngorean. <sup>17</sup> Sapo ianna dengan to nabela-belamo tuo tae' rantang buana ummita padanna memase-mase, umbamo la nakua ummampui pa'kamasena Puang Allata'alla? <sup>18</sup> O anggammua' anaku, tae' angga la dio babang pudukta ma'kamase, sapo la mengkalao illaan unak penawa lemba' dio pa'palakota.

*Tae'ki' la marea' mengngolo lako Puang Allata'alla*

<sup>19</sup> Ianna untkamaseimiki' padanta, taissanammi kumua anakna tongammiki' Puang Allata'alla anna la masannangmo penawanta dio olona. <sup>20</sup> Moika anna dengan dio penawanta kumua to kasalaangki, sapo taissanann kumua Puang Allata'alla to untarru' angga lako marru ma'tandalangnganan ia anna penawanta. <sup>21</sup> O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, ianna ta'miki' napasala penawanta, ta'miki' la marea' mengngolo lako Puang Allata'alla. <sup>22</sup> Anna aka tapelau lako kalena la talolongan, annu sitaturu' angganna parentana anna tapogau'mo pa'porainna. <sup>23</sup> Indemia' parentana Puang Allata'alla lako kaletae: La ummoreangki' Yesus Kristus, Anakna, anna la sikamase-maseki' susi mangka napa'parentaan Kristus lako kaleta. <sup>24</sup> Benna-benna umpogau' parentana Puang Allata'alla, mesa kappa'mia Puang Allata'alla anna Puang Allata'alla tontong ussolanni. Anna taissanammo kumua tontongki' nasolaan Puang Allata'alla annu mangkamiki' nabeen Penawa Maserona.

## 4

*Penawa Masero anna penawanna to umbali Kristus*

<sup>1</sup> O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, daua' tokke' simasimpan ummorean tau, to mangngaku nakuasai Penawa Masero sapo la mulio-lio manappaa' yolo lu yao tongarrika mai Puang Allata'alla tangngiaraka. Aka budami kendek to unggente' kalena nabi anna lu rekke lu sau' lao ma'patudu. <sup>2</sup> Indemia' la mungei ummissananni kumua to nakuasai Penawa Maserona Puang Allata'allae ke mangngakui kumua: "Mangka sae Yesus Kristus merrupa to lino." <sup>3</sup> Sapo benna-benna tae' ummakui Puang Yesus, manassa anna tangngia Penawa Masero illaan kalena. Sapo natamai ia penawanna ewalinna Kristus. Mangkamia'

\* **3:17** umbamo la nakua ummampui pa'kamasena Puang Allata'alla? Pikki' senga'na tau nakua: umbamo la nakua untkamasei Puang Allata'alla?

murangngi kumua la kendek inde penawa susie, anna kendekmo illalan lino temo.

<sup>4</sup> O anaku, anaknamokoa' iko Puang Allata'alla anna mangkamokoa' untalo angganna to unggente' kalena nabi, annu marru ma'kuasa ia Penawa Masero illalan kalemua' anna penawa illalan kalena ewalinna Kristus. <sup>5</sup> Inde to unggente' kalena nabie buttu illaan mai lino napolalan angga mellinona napa'pa'guruan anna naporai narangngi to tamangngorean. <sup>6</sup> Sapo anaknakia' kita Puang Allata'alla. Dadi bennabenna ummissanan Puang Allata'alla, la umperangngii pepatudunta. Sapo ianna tangngia anakna Puang Allata'alla, tae' la umperangngii pepatudunta. Iamo te la tangei ummitaie bennanna nakuasai Penawa la umparundukki lako katonganann anna bennanna nakuasai penawa la umpapusai.

*Pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta anna pa'kamaseto lako padanta*

<sup>7</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, la sikamase-masekia' annu inde pa'kamasee buttu yao mai Puang Allata'alla. Anna bennabenna sima'kamase, manassa anna anakna Puang Allata'alla anna ummissanan Puang Allata'alla. <sup>8</sup> Anna to tae' ummampui pa'kamase, manassa anna tae' ummissanan Puang Allata'alla annu to lando mamase ia Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Mangkamikia' napa'paitaan kamamaseanna lako kaleta, iamo ussua Anak mesanna tama lino anta malara ullolongan katuoa sae lako-lakona. <sup>10</sup> Inderia disanga pa'kamasee: Tangkita ungkamasei Puang Allata'alla, sapo Puang Allata'allaria ungkamaseikia' anna ussua Anakna ussondakia' dipatei napolalan mala digarri'i kasalaanta. <sup>11</sup> Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, ianna susimo te pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaletae, la sikamase-masekia' duka'. <sup>12</sup> Moi anna ta'pa dengan tau ummita Puang Allata'alla, sapo ianna sikamase-maseki', la tontongki' mesa kappa' Puang Allata'alla anna sundummo pa'kamasena lako ma'rupa tau ummolai pa'palakota.

<sup>13</sup> Taissanann kumua mesa kappa'mikia' Puang Allata'alla anna torromo illaan kaleta annu mangkamiki' nabeen Penawa Maserona. <sup>14</sup> Mangkami kiita anna kisa'biimo kumua Ambeta ussua Anakna tama lino umpasalama' ma'rupa tau. <sup>15</sup> Benna-benna ummakui kumua: "Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla," tau iatoo mesa kappa'mi Puang Allata'alla anna Puang Allata'alla torro illaan kalena. <sup>16</sup> Anna taissanammo sola taorean pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta.

Puang Allata'alla to lando mamase. Benna-benna ungkamasei liu padanna, tau iatoo mesa kappa' Puang Allata'alla anna Puang Allata'alla torro illaan kalena. <sup>17</sup> Ianna ungkamaseiki' padanta ma'rupa tau, kawanammi kumua ungkamasei tongangki' Puang Allata'alla tapolalan ta'mo la marea' mengngolo lako kalena ke nalambi'mi attu la nangei umbisara ma'rupa tau. Ta'mikia' la marea' annu' siundu'mi pa'palakota Kristus. <sup>18</sup> Ianna taissanammo kumua nakamaseiki' Puang Allata'alla, ta'miki' la marea' dio olona. Annu ianna sundummo pa'kamasena illaan kaleta, la pa'demi kamareasan. Dadi manassa anna ta'pa ummissanan tongan pa'kamasena Puang Allata'alla mesa tau ke marea'pi umpikki' attu la dingei umbisara ma'rupa tau.

<sup>19</sup> Ia tangei ma'kamasea' annu Puang Allata'alla yolo ungkamaseiki'. <sup>20</sup> Maka' dengan tau kumua: "Ungkamaseina' Puang Allata'alla," sapo

ungkabassiria padanna to mangngorean, tau iatoo to tamantula' tongan. Aka solana dukapa naitanna lako anna tae' nakamasei, la Puang Allata'alla mae'na naita lako. <sup>21</sup> Anna dengan parentana nabengangkia' kumua: "Benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla la ungkamasei duka' padanna to mangngorean."

## 5

*Kapangngoreanan langgan Puang Allata'alla untaloi kakadakean illaan lino*

<sup>1</sup> Benna-benna ummoreanni kumua Puang Yesus iamo To mangka dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', iamo anakna Puang Allata'alla. Anna benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla Ambe', la ungkamasei duka' angganna to napoanak Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Ianna ungkamaseimiki' Puang Allata'alla anna tapalakomo parentana, taissanammi kumua ungkamaseimiki' angganna to napoanak Puang Allata'alla. <sup>3</sup> Aka ungkamaseimiki' Puang Allata'alla ke taturu'mi parentana. Anna inde parentanae tae' mabanda', <sup>4</sup> aka angganna anakna Puang Allata'alla nabela untaloi kakadakean illaan lino. Kapangngoreanantamo te lako Puang Yesus-e tapolalan mala untaloi kakadakean. <sup>5</sup> Tae' dengan mesa tau mala untaloi kakuasaanna lino salianna to ummoreanni kumua Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla.

*Puang Allata'alla umpa'pesa'bian Yesus Kristus Anakna*

<sup>6</sup> Iamo te Yesus Kristus Anakna Puang Allata'allae sae tama lino ditedok wai anna umpato'do rarana. Tae' angga ditedok wai, sapo umpato'do duka' rarana. Anna Penawa Maseromo ussa'bii, annu taissanan kumua angga ia sitonganna nasa'bii Penawa Masero. <sup>7</sup> Annu tallu umpomanassa Yesus Kristus:\* <sup>8</sup> Penawa Masero, wai, anna rara; inde tallue siundu' kasa'bianna. <sup>9</sup> Aka kasa'bianna ma'rupa tau anna diorean, dapakaia kasa'bianna Puang Allata'alla, annu melolomi umpa'pesa'bian Anakna. <sup>10</sup> Benna-benna ummorean Anakna Puang Allata'alla, umpailaan tambukmi kasa'bian iatoo. Sapo benna-benna tae' ummorean Puang Allata'alla, unggente' Puang Allata'alla to tamantula' tongan, annu tae' naorean tula'na umpa'pesa'bian Anakna. <sup>11</sup> Anna indemi kasa'biannae nakua: Mangkamikia' nabeen Puang Allata'alla katuoan sae lako-lakona, anna Anaknamo tangei ullolongan inde katuoanne. <sup>12</sup> Benna-benna dengan kasilombanganna lako Anakna Puang Allata'alla, ullolongan inde katuoanne. Sapo ianna tae' dengan kasilombanganna lako Anakna Puang Allata'alla, tae' ummampui katuoan iatoo.

*Katuoan sae lako-lakona*

<sup>13</sup> O anggamua' to ummoreammo Anakna Puang Allata'alla, ia kungei ummukisangka' inde sura'e, anna malara muissanan tongan-tonganna' kumua ullolongammokoa' katuoan sae lako-lakona. <sup>14</sup> Anna ta'miki' marea' mengngolo lako Puang Allata'alla, anu' taorean kumua la naperangngii ke dengan aka tapelau situru'na pa'kuanna. <sup>15</sup> Dadi, ianna taissanammoa' kumua naperangngii angganna pelaunta, la taissanammi duka' kumua nabeemiki' aka mangka tapelau lako kalena.

\* 5:7 Annu tallu umpomanassa Yesus Kristus: Illaan pira-pira sura' diuki' nakua: Tallui sa'bi yao suruga: Ambe', battakada Dewata anna Penawa Masero. Inde tallue mesami kasa'bianna. Tallui sa'bi illalan lino ...

<sup>16</sup> Maka' ummitakoa' siulu'mu to mangngorean umpogau' kasalaan tae'na la untumangngi unglasayu'i katuoan sae lako-lakona, la mupa'sambayanan langngan Puang Allata'alla, anna beenni katuoan. Kara-kara iatee angga umpatu to umpogau' kasalaan tae'na la untumangngi unglasayu'i katuoan sae lako-lakona. Annu dengan kasalaan la untumang tau unglasayu'i katuoan sae lako-lakona. Diona to umpogau' te kasalaan susie tae'koa' kusua umpa'sambayanganni. <sup>17</sup> Angganna gau' kadake dipokasalaan. Sapo dengan kasalaan tae' la untumang tau unglasayu'i katuoan sae lako-lakona.†

<sup>18</sup> Taissanan kumua ta'mo la umpogau' kasalaan to napoanakmo Puang Allata'alla annu la nadagai liu Anakna Puang Allata'alla, napo-lalan ta'mo naissan nakadakei ponggawana setang. <sup>19</sup> Taissanan kumua anaknakia' Puang Allata'alla, anna angganna to tamangngorean nakuasai ponggawana setang. <sup>20</sup> Taissanan duka' kumua mangkami sae Anakna Puang Allata'alla umbengangkia' kama'rorisan anta malara ummissanan Puang Allata'alla Dewata tongan. Mesa kappa'mikia' inde Dewata tonganne anna Yesus Kristus Anakna. Puang Allata'allamo Dewata tongan anna to'na katuoan sae lako-lakona.

<sup>21</sup> O anggammua' anakku, la undagai manappakoa' kalemu indamu umpenombai dewata lino.

---

† 5:17 kasalaan la untumang tau unglasayu'i katuoan sae lako-lakona: Iamo untumpu pala' Yesus Kristus anna tae' naakui kumua To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. (Itai 1 Yoh. 2:22, 4:3, 5:10-12; Mrk. 3:29-30).

## Kapenduanna sura'na Yohanes Punggu' tannunna

Inde sura'e nauki' Yohanes, mesa “Perepi'na to mangngorean” napopebaa lako “to digente' Indo' to napile Puang Allata'alla sola anakna.”

Dua kara-kara napelau to ummuki' inde sura'e. Bunga'na, angganna to umbacai la sikamase-mase. Kapenduanna, la undagai to ussewangan pepa'guruan la umpapusa tau, tae'na situru' pepa'guruanna Kristus.

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1-3)
2. Pa'kamase lako padanta (4-6)
3. La unngkatangkinniki' pepa'guruan sala (7-11)
4. Bubungna sura' (12-13)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Iate sura'e lu dio mai kaleku to digente' Perepi'na to mangngorean, kupalulako Indo' to napile Puang Allata'alla sola anakna.\* Kukamasei tongan-tongankoa'. Tangkao mandi unngkamaseikoa', sapo angganna to unngkalesomo pepa'guruan tongan, <sup>2</sup> annu inde pepa'guruan tonganne mengngala angngenammi illaan kaleta, anna la tontong liu illaan kaleta sae lako-lakona.

<sup>3</sup> Anna Puang Allata'allamora Ambeta anna Yesus Kristus Anakna la untamba'kia' anna unngkamaseiki' anna tandoikia' kamasakkean. Angganna tee la dipalulako kaleta to unngkalesomo pepa'guruan tongan anna ma'kamase.

*La tontongkoa' sikamase-mase ammu pasikambela kalemua' to ussewangan pepa'guruan sala*

<sup>4</sup> Ta'mo dengan la nasusian kadoresangku angku issananni kumua dengan anakmu ma'palako situru' pepa'guruan tongan, susi mangka napa'parentaan Puang Allata'alla Ambeta lako kaleta. <sup>5</sup> O indo', kupelau matin temo: Kenamala sikamase-mase liukia'. Tangngia te parenta bakaru kuukisangkoa'e, sapo mangkamikia' dipokadaan anta mane mangngorean langngan Puang Yesus.

<sup>6</sup> Ma'kamase, kalembasanna unturu' angganna parentana Puang Alata'alla. Inde parentae iamo la tontongkoa' sikamase-mase susi muranggi mengkalao dio mai.

<sup>7</sup> Budami kende' to ma'papusa anna lao ussambai padang ma'patudu. Inde mai tae'na tae' naaku' kumua mangka sae Yesus Kristus merrupa tau. Tau susi too to ma'papusa anna ewalinnu Kristus. <sup>8</sup> Dadi la undagai manappakoa' kalemua indamu pesalai pengkarangki, ammu malara untarima aka mangka napatokangkoa' Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Benna-benna tae' ummenda'i pepatudunna Kristus, sapo lempang lakomia pa'pikki' kalena, tau iatoo tae' dengan kasilombunganna Puang Allata'alla. Sapo benna-benna ummenda'i manappai pepatudunna, la dengan ia kasilombunganna Puang Allata'alla Ambe' sola Anakna. <sup>10</sup> Maka'

\* **1:1** Illaan basa Yunani nakua: Indo' ... sola anakna, umbai kombonganna to mangngorean nakuaan.

dengan sae tau umpellambi'ikoa' la umpalanda' pepa'guruan senga' salianna pepa'guruanna Kristus, daua' palangnganni banuammu, tae' toia' la mupelauan tamba'. <sup>11</sup> Aka benna-benna umpelauanni tamba', ussolaan ia inde taue umpogau' kakadakean.

*Bubungna sura'*

<sup>12</sup> Sitonganna budapi la kutulasangkoa', sapo mokana' umpaillaanni sura', annu morai siamo' la matin anta sipantula'-tula', anna malara sumpu kadoresanta.

<sup>13</sup> Salama'na angganna anakna siulu'mu to napile duka' Puang Al-lata'alla.†

---

† **1:13** Illaan basa Yunani nakua: anakna siulu'mu umbai kombonganna to mangngorean nangei Yohanes ummuki' sura'.

## Kapentallunna sura'na Yohanes Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Yohanes, mesa “Perepi'na to mangngorean”, napopebaa lako mesa perepi' illaan kombonganna to mangngorean disanga Gayus. Masannang penawanna Yohanes ummita pa'palakona Gayus aka siumpamoloi solana to Sarani to silao umpalanda' Kareba Kadoresan lako lembang senga'. Anna napakainga'pa duka' diona gau' kadakena mesa tau disanga Diotrefes.

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1-4)
2. To umpa'peassakan sanganna Kristus sipato' dipamoloi (5-8)
3. Diotrefes anna Demetrius (9-12)
4. Bubungna sura' (13-15)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Iate sura'e lu dio mai kaleku to digente' Perepi'na to mangngorean, kupalulako siulu'ku Gayus to kukamasei tongan-tongan. <sup>2</sup> O siulu'ku to kukamasei, kupa'sambayanganko ammu malara bono'-bono' liu sola masakke illalan salu katuoammu susi masakkena sunga'mu ura'na kapangngoreanammu. <sup>3</sup> Dore' tongan-tonganna' anna sae pira-pira sa'do'doranta untulasanna' diona kamatutuammu ummanda'i pepa'guruan tongan, anu' innang siolaan tongammi pa'palakomu anna pepa'guruan iatoo. <sup>4</sup> Ta'mo dengan la nasusian kadoresangku angku pelelei kumua siolammi pepa'guruan tongan pa'palakona anakku.

### *To umpa'peassakan sanganna Kristus sipato' dipamoloi*

<sup>5</sup> O siulu'ku to kukamasei, matutu tonganko umpamoloi sa'do'doranta to mangngorean, annu sae lako ta'napa muissanan mupamoloi. <sup>6</sup> Pira-pirami mangka untetteranni lako kombonganna to mangngorean inde anngenangki diona pa'kamasemu. Sapo' marru la mapia ke mupassaluampi ke la umpatarru'i kapenonosanna anna malara ganna' kaparalluanna ummola lalan. Inde pa'palakomue sipato' dio olona Puang Allata'alla. <sup>7</sup> Annu illaan kapenonosanna umpa'peassakan sanganna Yesus Kristus, tae' dengan aka naala dio mai to tangngummorean Kristus. <sup>8</sup> Dadi sipato'ki' la umpamoloi anta malara mangngala tawa illaan pengkarangan umpalanda' pepa'guruan tongan.

### *Diotrefes anna Demetrius*

<sup>9</sup> Dengan sura' mangka kupopebaa lako kombonganna to mangngorean itin, sapo nasumbalakan Diotrefes, itin to morai la mendadi perepi' illalan kombonganna to mangngoreanno. <sup>10</sup> Sapo angku saepa matin angku popentingngalloanni angganna gau' kadakena, iamo tokke'kan nakondo-kondoan kada. Anna ta'pa te angga napogau'e, sapo simokapi untarima sa'do'doranta ke la tamai tondokna, tae' toi umpabeai kombonganna to mangngorean untarima inde sa'do'dorantae. Ianna dengan tau untarimai, naalai illaan mai kombonganna to mangngorean.



<sup>11</sup> O siulu'ku to kukamasei, dau pampalapai to kadake gau', sapo la umpampalapaiko to ma'gau' mapia. Benna-benna umpogau' kamapi-an, tau iatoo anakna Puang Allata'alla. Sapo benna-benna umpogau' kakadakean, tau iatoo tae' ummissanan Puang Allata'alla.

<sup>12</sup> Anggaria Demetrius natula' mapia ia angganna tau, anna pa'palakonamo liu kumua annu siolaan pepa'guruan tongan. Kitula' mapia toi duka', anna muissanan kumua tonganna te tula'kie.

*Bubungna sura'*

<sup>13</sup> Sitonganna budapi la kutulasangko, sapo mokana' umpaillaanni sura', <sup>14</sup> aka moraina' la ma'sirra' matin anta sipeloloan sipantula'.

<sup>15</sup> Anna lolongngimoroko kamasakkean. Salama'na angganna solata inde. Palandasanna' duka' salama'ku lako simesa-mesa solata itin.

## Sura'na Yudas Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Yudas, sa'do'doranna Yakobus. Ia nangei ummuki' sura' Yudas annu la naola umpakilala angganna to umbacai anna malara ungtangkinni to ussewangan pepa'guruan sala, to umpogau' kakadakean. Inde mai to ussewangan pepa'guruan salae ussanga duka' kalena to Sarani, sapo sitonganna tangngia pepa'guruan tongan napa-landa'. Iamo too anna umpakilalamo angganna to Sarani Yudas anna malara tutuan matoto' ummorean Kareba Kadoresan. Inde Sura'na Yudas-e siundu' Sura'na Petrus Kapenduanna.

### Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1-2)
2. Perambinna Puang Allata'alla la ullambi' to ussewangan pepa'guruan sala (3-16)
3. To Sarani la sipakilala-lala anna malara tutuan matoto' kapangngoreananna (17-23)
4. Bubungna sura' anna pa'tendeng langngan Puang Allata'alla (24-25)

### *Su'bakan kada*

<sup>1</sup> Inde sura'e lu dio mai kaleku Yudas sa'do'doranna Yakobus, mesa sabua'na Yesus Kristus.

Kupalulako angganna to natambai anna to nakamasei Puang Allata'alla Ambeta, to nadagai sae lako kasaeanna Puang Yesus.

<sup>2</sup> Anna Puang Allata'allamora montong untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean sola pa'kamasena.

*To ussewangan pepa'guruan sala la nalambi' perambinna Puang Allata'alla*

<sup>3</sup> O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei! Sitonganna morai tongan-tonganna' la ummukisangkoa' sura' untetteran kasalamanan taampuimo. Sapo nakua inawangku marru la mapia ke kuukisangkoa' pepakilala ammu malara tontong ma'kadua-dua undagai pepa'guruan Kasarianian mangka napebeen Puang Allata'alla lako petauanna. Inde pepa'guruanne angga pissan napebeen Puang Allata'alla anna tae' dengan la lumalin sae lako-lakona. <sup>4</sup> Annu dengan tau sae tama alla'-alla'mua' senga' dio penawanna, iamo to innang masaemo anna dipatantu la dipabambanni sangka'. Itin matin tauo sitonganna to tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla napolalan umpasala' kalem-basan pa'kamasena Puang Allata'alla la naola umpasoa pa'kua penawanna ungkarang gau' meko'do'-ko'do' anna tae' ummakui Puangta Yesus Kristus, mesa-mesanna To ma'kuasa.

<sup>5</sup> Moika anna muissanan asammoa' sapo moraipa' la umpakilala polekoa' kumua angganna to tamangngorean illalan alla'-alla'na to Israel napa'dean Puang Allata'alla, moika anna mangkamo napasalama' napolalan mallai dio mai Mesir.\* <sup>6</sup> Susi duka' malaeka' tangngiannamo kakuasaanna napalako napolalan untampe angngenanna, napopepungo Puang Allata'alla umpake rante tanabela kattu dio angngenan randan malillin sae lako nalambi' attunna dibisara illalan allo

\* 1:5 Kel. 12:51; Bil. 14:29-30.

kamai. <sup>7</sup> Susi siami duka' kota Sodom anna Gomora anna angganna kota sapanambena. Taissanan pada-pada kumua issinna kota iatoo susi asan gau'na malaeka' ditula' angngena'. Angganna tau illalan kota iatoo ullullu' pa'bannetauan anna ungkarang gau' meko'do'-ko'do', napolalan nalambi' perambinna Puang Allata'alla lambisan naande api la tandenganna to la dipabambanni sangka' illalan api tanabela pi'de sae lako-lakona.

<sup>8</sup> Susimi duka' to ma'pa'guru sala illalan alla'-alla'mua' siussanga kalena napatette Puang Allata'alla ummolai pangngimpinna napolalan ma'gau' meko'do'-ko'do' lambisan untunai kalena, anna umpa'barinni'i kakuasaanna Puang Allata'alla anna untelle penatuo matande kakuasaanna yao langi'. <sup>9</sup> Ponggawanapa malaeka' disanga Mikhael anna tae' barani untelle ponggawana setang anna ussipekkai batang rabukna Musa, sapo anggami nakua: "Anna Dewatamora melolo ungkera'iko." <sup>10</sup> Sapo itin matin to ma'pa'guru salao untelle karakara tae' naissanan laoanna. Susi tappa' olo'-olo', tae' naissan ma'pikki', anggami pa'kua penawanna naturu'. Anna pa'kua penawannamo la untumanggi ditallanni. <sup>11</sup> Manassa anna la ullambi' kasanggangan annu lalanna Kain naola. Anna gau' kadakenamo Bileam napogau', iamo napogau' iamo mesa denganna doi' nalolongan. Anna umbalipa Puang Allata'alla susi gau'na Korah napolalan ditallanni.†

<sup>12</sup> Ianna ma'mesakoa' ummande anna dio duka' reen, tae' dengan pada mekadere'-dere' pa'palakona annu matopoppok-poppok ummande anna tae' naissan makadere', anggami kalena napikki'. Tau iatoo sirapan gaun nabaa bara' sapo tae' umpaturun uran. Sirapan toi kayu tae' dengan kembua moi la attunna opa kembua, anna sirapan kayu songka waka' ta'mo dengan leleanna la tuo. <sup>13</sup> Susi bombang kamai umpakendek bura sitonda rompon, nakuamo duka' to ma'pa'guru sala umpakendek gau' meko'do'-ko'do' la dipomakadere'na. Sirapan toi bentoen tae' ma'tutu angngenna, tokami angngenan randan malillin la dipa'penggei sae lako-lakona.

<sup>14</sup> Itin matin tauo, innang mangkami napayolo lamban Henokh iamo kapitu lapikna ma'rupa tau mengkalao dio Adam, nakua: "Patanania' talinga inde tula'kue: La sae Dewata sola messa'bu malaeka' maserona, <sup>15</sup> umbisara ma'rupa tau anna umpabambanni sangka' to tae' mengkarea' lako, napobua' gau' kadakena anna tula' kadakena lako Dewata."

<sup>16</sup> Itin matin tauo angga sumarro liu umpikki' katuoanna anna umpasala tau senga', anna angga pa'kua rupa taunna naturu'. Untedemi liu kalena anna ma'puduk mammi' lako tau napolalan dengan aka nalolongan.

*Sipakilala-lalakoa' anna malara tuttuan matoto' kapangngore-anammu*

<sup>17</sup> Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, la mu-pengkilalai liua' kada mangka napayolo lamban rasulna Dewatanta Yesus Kristus. <sup>18</sup> Nakuangka': "Illalan attu la kasuppikanna lino la kendek to mantelle. Tanggia pa'kuanna Dewata la naturu', sapo pa'kua rupa tau meko'do'-ko'do'na la napangngula'." <sup>19</sup> Tau iamo too

† 1:11 Kej. 4:3-8; Bil. 16:1-35, 22:1-35.

umpakendek kasisala-salaan. Tae' naluang Penawa Masero sapo angga pa'kua rupa tau unguasaii.

<sup>20</sup> Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, la sipakato-toto' liukoa' illalan kapangngoreanammu, annu itin kapangngoreanammu innang masero. Anna la ma'sambayang liukoa' situru' pa'tettena Penawa Masero. <sup>21</sup> Anna la tontong mupengkilalaia' illalan katuoammu kumua to nakamaseikoa' Puang Allata'alla illalan ummampai katuoan sae lako-lakona la nakamaseiangkoa' Dewatanta Yesus Kristus.

<sup>22</sup> Kamaseikoa' to ma'sarubeba' illalan kapangngoreananna. <sup>23</sup> Palambi'i lalan kasalamasan tau, sirapan muruntu' illalan mai api. Kamaseikoa' tau senga' sapo la mukatangkinni indana leleiko kasalaanna. La mukabassia' panggauanna moi pakeanna tala malaia' murumbu.

*Bubungna sura'*

<sup>24</sup> Dipakasalle Puang Allata'alla to ma'kuasa undagaikoa' mupolalan tae' metobang, anna ma'kuasa umpatinanda lakokoa' olona illalan kamatandeanna siayun kadoresan tala dengan sassamua'. <sup>25</sup> Iamo mesamesanna Dewata anna To Ma'pasalama'ta ummolai pengkarangna Yesus Kristus Dewatanta napolalan dipakasalle Puang Allata'alla to randan matande, to randan kamai, to randan matoro, anna to randan kuasa mengkalao dio mai pa'parandukanna sae lako temo, anna la tontong sae lako-lakona! Amin.

## **Pa'paombo' lako Yohanes Pungngu' tannunna**

Issinna inde sura'e iamo diona kara-kara mangka napaombo' Yesus Kristus lako Yohanes, rasulna (1:1). Illaan inde pa'paombo'e Yohanes dipaitai kara-kara la dadi ke dako'. Bunga'na Puang Yesus dipa'paitaan susi to lino ke'de' illaan alla'-alla'na pitu angngenan ballo (1:12-16). Anna mane dipa'paitaan susi Anak Domba ke'de' dio sa'dena tongkonan layukna Puang Allata'alla yao suruga (5:6-14). Anna mane dipa'paitaan susi mesa to barani ma'bundu' ussakei darang mabusa (19:11-16). Anna katampakanna dipa'paitaan ma'parenta sola Puang Allata'alla illaan Kota Masero battu' dikua Yerusalem bakaru (21:22-23; 22:1-5).

Inde sura'e diuki' anna marassan didarra to Sarani ura'na kapangngoreananna lako Puang Yesus. Attu iatoo angganna tau, to illaan lili'na kaparentaanna Roma, dipassa menomba lako tomaraya Roma battu' dikua Kaisar. Dengan to Sarani dipatei annu moka umpenombai Kaisar. Sapo dengan siami duka' to Sarani umpellei kapangngoreananna annu marea'.

Illaan inde sura'e pira-pira pa'rapanan dipake. Moi anna marempang diissanan kalembasanna attu temo, sapo pungngu' tannunna mala takaleso kumua: la parallu matoto' kapangngoreananta annu angganna to unturu' Puang Yesus la unduppa ma'rupa-rupa kamasusaan. Sapo la tontong liukia' matutu annu illaan allo ma'katampakanna Dewatanta Yesus Kristus la untaloi asan angganna ewalinna anna la ma'parenta sae lako-lakona (11:15). Anna kita' petauanna la mendadiki' duka' tomaraya ma'parenta sola Kristus.

Illaan inde sura'e, pempiran-piran dipake bilangan pitu susinna: pitu kombonganna to mangngorean (1:4, 11; 2:1-3:22), pitu penawa dio tingngayona tongkonan layukna Puang Allata'alla (1:4; 4:5; 5:6), pitu angngenan ballo (1:12), pitu bentoen (1:16), anna budapi senga'na sipitu (5:1, 6; 8:2; 12:3; 15:6-7; 17:9). Bilangan pitu kalembasanna ganna' anna sundun.

### **Lesoanna issinna**

1. Su'bakan kada anna kada salama' (1:1-8)
2. Pa'paombo'
  - a. Bunga' Pa'paombo' (1:9-3:22)
    1. Puang Yesus dipakawanan susi Anak Mentolino ke'de' illaan alla'-alla'na pitu angngenan ballo (1:9-20)
    2. Pitu sura' dipopebaan lako petauanna Puang Yesus dio pitu kombonganna to mangngorean (2:1-3:22)
  - b. Pa'paombo' Kaduanna (4:1-16:21)
    1. Puang Yesus dipakawanan susi Anak Domba ke'de' dio sa'dena tongkonan layukna Puang Allata'alla yao suruga (4:1-5:14)
    2. Anak Domba umbukai pitu segelna sura' tilulun (6:1-8:5)
    3. Pitu tamboro' napamoni pitu malaeka' (8:6-11:19)
    4. Pitu rupanna tanda diona kara-kara la dadi (12:1-16:21)
- c. Pa'paombo' Katallunna (17:1-21:8)
  1. Kota Babel dipasirapan passundala' kalelean (17:1-19:10)

2. Puang Yesus dipakawanan ussakei darang mabusa la untaloi angganna ewalinna (19:11-21:8)  
 d. Pa'paombo' Kaappa'na (21:9-22:5)  
 Yerusalem Bakarü dipasirapan baine la nasibalian Anak Domba  
 3. Kada pa'pakari'di' anna bubungna sura' (22:6-21)

*Su'bakan kada*

<sup>1</sup>Inde sura'e untetteran diona kara-kara napaombo' Puang Yesus Kristus situru' pa'pebenganna Puang Allata'alla lako kalena, anna malara napa'paitaan lako angganna sabua'na kara-kara la masimpammo dadi. Puang Yesus Kristus ussua malaeka'na umpellambi'i Yohanes, sabua'na, anna pokadanni inde kara-karae. <sup>2</sup>Natetteran asammi duka' Yohanes angga mangkanna naita, iamo diona battakadanna Puang Allata'alla situru' aka napalanda' Puang Yesus Kristus lako kalena. <sup>3</sup>Kerongko' angganna to umbaca inde sura' pa'paombo'e illalan alla'-alla'na kombonganna to mangngorean. Kerongko' angganna to umperanggii anna turu'i aka tiuki' illaan. Annu' ta'mo masae anna lemba' asammo.

*Kada salama'na Yohanes lako pitu kombonganna to mangngorean*

<sup>4</sup>Inde sura'e lu dio mai kaleku, Yohanes, lu lako angganna sa'do'dorangku illaan pitu kombonganna to mangngorean dio propinsi Asia. Pa'tamba' anna kamasakkean lu yao mai Puang Allata'alla, to dio reen, to innang dio reen, anna to diomo reen sae lako-lakona. Tamba' iatee lu yao duka' mai pitu penawa\* to dio tingngayona tongkonan layukna Puang Allata'alla, <sup>5</sup>anna lu yao mai Puang Yesus Kristus. Puang Yesus Kristus iamo sa'bi mala diorean, to randan yolo tuo sule dio mai alla'na to mate, anna iamo to unguasai angganna tomaraya illalan lino.

Nakamaseikia' Puang Yesus Kristus anna mangkaki' nasonda dipatei napolalan mala digarri'i kasalaanta. <sup>6</sup>Napopendadimikia' mesa kaparentaan anna naangka'kia' mendadi imam to la memala' langngan Puang Allata'alla, Ambena. Puang Yesus Kristusmo la tontong dipomatande anna ma'kuasa sae lako-lakona. Amin!†

<sup>7</sup>Petua'i, saemi illalan gaun.‡

La nakamantang mentu'na ma'rupa tau, sola angganna to mangka urraukki.

Anna la sikatangi' rupa tau illalan lino ummitai.

Innang la dadinna, Amin!

<sup>8</sup>Ma'kada Puang Allata'alla nakua: "Kaomo Alfa anna Omega.§ Kaomo to dio reen, to innang dio reen, anna to dio reen sae lako-lakona, to randan ma'kuasa."

**Bunga' Pa'paombo' (1:9-3:22)**

*Pa'paombo' lako Yohanes diona kamatandeanna Kristus*

<sup>9</sup>Kaomo te Yohanes siulu'mue, solamu illalan kamaparrisan anna illalan kaparentaanna Puang Yesus. Pada-padakia' sa'bara' untingngayo kamaparrisan ura'na kapangngoreananta langngan Puang Yesus.

\* **1:4** pitu penawa: Penawa Masero dipasirapan pitu penawa annu ummissanan angga lako anna ungngei angga angngenan. † **1:6** Amin: Kalembasanna, kenamala dadi susi. ‡ **1:7** Saemi illaan gaun: Bacai Dan. 7:13. § **1:8** Alfa anna Omega: Bunga'na anna katampakanna huruf illaan abjad basa Yunani kalembasanna bunga'na anna katampakanna angga lako.

Mangkanakko dipali' lako mesa libukan disanga Patmos, annu' untale'na' battakadanna Puang Allata'alla sola kasa'bian napalanda' Puang Yesus. <sup>10</sup> Pissan attu sirupang allo pa'sambayangan, nakuasaina' Penawa Masero. Urranggimo' kamara kamai susi oninna tamboro' dio boko'ku, <sup>11</sup> ma'kada nakua: "Uki'i tama sura' angganna kara-kara muita, ammu popebaanni lako pitu kombonganna to mangngorean, iamo: kombonganna to mangngorean dio Efesus, Smirna, Pergamus, Tiatira, Sardis, Filadelfia, anna Laodikia."

<sup>12</sup> Menggirik siamo' lako boko'ku la umpetua'i battu bennanna umpantula'ina'. Ummitamo' pitu angngenan ballo, bulawan ditampa. <sup>13</sup> Illalan alla'-alla'na inde angngenan balloe, dengan aka ke'de' susi rupa tau, ma'bayu tirui' sae rokko lentekna, umbeke' dadanna sampin bulawan. <sup>14</sup> Mabusa susi kapa' beluakna, anna ma'lana-lana susi api matanna. <sup>15</sup> Pakkillo' lentekna susi gallang mangka disappo anna mane diasa. Kamaranna magaluntu' susi oninna sarambu. <sup>16</sup> Lima kananna ummanda'i pitu bentoen, anna illalan mai sadangna tilo'do' pa'dang mataran patomali. Pangngarrang lindona susi mata allo.

<sup>17</sup> Inde angku ka'da'mie, songka siamo' tappa lubang susi to mate dio tingngayona. Sapo' naparumbuina' lima kananna anna ma'kada nakua: "Dau marea! Kaomo to digente' Bunga'na anna Katampakanna. <sup>18</sup> Kaomo to digente' To Tuo. Mangkana' mate, sapo' pengkawanannii tuomo' sule anna la tuona' sae lako-lakona. Ungkuasaina' kamatean anna linona to mate. <sup>19</sup> Iamo too, uki'i angganna kara-kara muita, susi kara-kara dadimo temo, tenni kara-kara la dadi ke dako'. <sup>20</sup> La kupokadangko kalembasanna pitu bentoen muita dio lima kanangku anna pitu angngenan ballo bulawan. Inde pitu bentoenne iamo malaeka' to unγκambi' pitu kombonganna to mangngorean, anna inde angngenan balloe iamo pitu kombonganna to mangngorean."

## 2

### *Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Efesus*

<sup>1</sup> "Ukisanni sura' lako malaeka' unγκambi' kombonganna to mangngorean dio Efesus, kumua:

Indemia' battakadanna to ummanda'i pitu bentoen dio lima kananna anna to menono' illaana alla'na pitu angngenan ballo bulawanne. <sup>2</sup> Kuissanan angganna pa'palakomua', susi kamaresoamua' tenni kamatutuammua'. Kuissanan toi kumua tae'koa' umpabeai to kadake gau'. Mangkamokoa' ussudi angganna to unggente' kalena rasul napolalan mukalesomoa' kumua to tamantula' tongan. <sup>3</sup> Kuissanan kumua tontong liukoa' sa'bara' untingngayo kamaparrisan ura'na kapangngoreanammua' lako kaleku, anna tae'koa' ma'sorong boko'. <sup>4</sup> Sapo moika anna susimo too, kusassaipokoa' annu ta'mo susi yolona pa'kamasemua'. <sup>5</sup> Iamo too la mupengkilalaia' umba susi pa'kamasemua' yolona ammu issanarri kumua sikambela tongammi pa'kamasemua' temo. Mengkatoba'mokoa' ammu pogau'i sule aka simupogau' yolona. Ianna tae'koa' mengkatoba', la matinna' ummalai angngenan ballomua' dio mai angngenananna. <sup>6</sup> Sapo dengan kamapiaammua', aka unγκabassikoa' pa'palakona to unturu' Nikolaus. Annu pa'palakona itin matin tauo kukabassi duka'.

<sup>7</sup> La napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne. Benna-benna patalo, la kupabeai ummande bua kayu katuoan illaan bela'na Puang Allata'alla disanga Firdaus.”\*

*Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Smirna*

<sup>8</sup> “Ukisanni sura' lako malaeka' ungkambi' kombonganna to mangngorean dio Smirna kumua:

Indemia' battakadanna to digente' Bunga'na anna Katampakannae, to mangkamo mate sapo' tuo sule. <sup>9</sup> Kuissanan angganna kama-parrisan ullambi'koa' anna kamemase-maseammau', sapo sitonganna tomakakakoa' illalan kapangngoreanan. Kuissanan toi angganna tula' nakondo-kondoangka' to Yahudi to ussanga kalena petauanna Puang Allata'alla sapo' tangngia, sangngadinna petauanna ponggawana setang. <sup>10</sup> Daa' ammu karea' kamaparrisan la muduppaa' ke dako'. Pengkilalaia'i kumua, la dengangka' pira-pira napopetarungkun ponggawana setang annu la nasudikoa'. Sapulo allona la muolaa' ussa'dingan pandarraan. Kenamala tontongkoa' matutu mangngorean moi la dipateikoa' angku bengangka' katuoan sae lako-lakona, ura'na kapat-aloammua'.

<sup>11</sup> La napatananni manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki inde tula'na Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne. Benna-benna patalo, tae' ia la ussa'dingan mapa'di'na kamatean kapenduanna.”†

*Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Pergamus*

<sup>12</sup> “Ukisanni sura' lako malaeka' ungkambi' kombonganna to mangngorean dio Pergamus kumua:

Indemia' battakadanna to ummampui pa'dang mataran patomalie. <sup>13</sup> Kuissanan anggenammau'. Torro itingkoa' kota nangei tongkonanna ponggawana setang sapo tontong liukoa' matutu lako kaleku. Tae'koa' dengan untelang kapangngoreanammu lako kaleku, moi anna ummitakoa' Antipas sa'bi matoto'ku dipatei itin kota nangei ma'parenta ponggawana setang. <sup>14-15</sup> Sapo dengampi kusassaiangka', annu dengan solamu pira unturu' pepa'guruanna Nikolaus susi pepa'guruanna Bileam yolona. Inde Bileam-e umpatudu Balak la undondonan to Israel tama kasalaan. Nabawai ummande andean mangka dipopemala' lako dewata senga' anna ullulu' pa'bannetauan.‡ <sup>16</sup> Iamo too mengkatoba'mokoa' dio mai itin gau'muo. Ianna tae'koa' mengkatoba' la ma'sirra'na' matin umbundu' itin matin tauo umpake inde pa'dang tilo'do' illalan mai sadangkue.

<sup>17</sup> La napatananni manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki inde tula'na Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne. Anna benna-benna patalo la kupande manna membuni.§ Anna pantan la kumana' batu mabusa nangei diuki' mesa sanga bakaru. Inde sangae tae' dengan tau ummissananni anggami to untarimai.”

*Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Tiatira*

\* 2:7 bela'na Puang Allata'alla: Bacai Kej. 2:9, 3:22-24. † 2:11 Bacai 20:14-15, 21:8. ‡ 2:14-15 Bacai Bil. 25:1-3, 31:6. § 2:17 manna: Bacai Kel. 16:32-34; Ibr. 9:4.



18 “Ukisanni sura' lako malaeka' unγκambi' kombonganna to mangngorean dio Tiatira kumua:

Indemia' battakadanna Anakna Puang Allata'allae to ma'lana-lana matanna susi api anna to pakkillo' lentekna susi gallang mangka disappo anna mane diasa. <sup>19</sup> Kuissanan angganna pa'palakomua', susinna: pa'kamasemua', kapangngoreanammua', resomua' umpamoloi padammu, anna kasa'barasammua' untingngayo kamaparrisan. Kuissanan kumua marru maresokoa' ia temo anna yolona. <sup>20</sup> Sapo dengampi kusassaiangkoa' annu umpabeaiko'a' mesa baine itin umpatudu anna umpapusa sabua'ku napolalan ullullu' pa'bannetauan anna ummande andean mangka dipopemala' lako dewata senga'. Itin baineo ussanga kalena nabi, sapo' susi gau'na Izebel pa'palakona.\* <sup>21</sup> Mangkami kubeen palliwangan la mengkatoba', sapo' ta'raia dengan la sonto ullullu' pa'bannetauan. <sup>22</sup> Iamo nangei la kuparuai saki mabanda' napolalan la siatang sali. Anna angganna to nasikamaroian la kupalambi'i sussa mabanda' ke mokai mengkatoba' dio mai gau' sinapalako sola itin baineo. <sup>23</sup> Anna angganna to unturu'i la kupatei anna mala naissanan angganna kombonganna to mangngorean kumua Kaomo to ullosa penawanna ma'rupa tau. Anna pantan la kupabala'ikoa' situru' gau'mua'.

<sup>24</sup> Sapo' dengan siapokoa' itin Tiatira tae' unturu' itin pepa'guruan kadakeo, anna tae' umpelaya'i pepa'guruan nakuan tau kamanarrusanna ponggawana setang. Ta'mokoa' iko la kubeen pole passanan senga'. <sup>25</sup> Sapo la montong liukoa' mentoe manda' mengnganti matoto' illaan kapangngoreanammu sae lako kasaeangku. <sup>26-27</sup> Benna-benna patalo anna tontong liu ma'palako situru' pa'poraingku sae lako katampakanna, la kumana' kakuasaan susi mangka nabenganna' Ambeku. Napolalan la unγκuasai ma'rupa tau. La umpake tekken bassi umparenta inde mai taue anna rappuk-rappukki susi kurin litak.† <sup>28</sup> Anna la kumana' bentoen perenden allo, tanda kapataloanna. <sup>29</sup> La napatananni manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne.”

### 3

#### *Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Sardis*

1 “Ukisanni sura' ammu popebaanni lako malaeka' unγκambi' kombonganna to mangngorean dio Sardis, kumua:

Indemia' battakadanna to ummanda'i pitu penawa lu dio mai Puang Allata'alla anna ummanda'i pitu bentoenne. Kuissanan angganna pa'palakomua'i. Dikua tuokoa' anna materokoa' iko. <sup>2</sup> Iamo too pengkilalako'a' ammu petoto'i diona siapa kalemu, indana mate pissammo. Aka kuita gau'mua' tae' tappa' dengan sundun dio olona Puang Allata'alla Ambeku. <sup>3</sup> Dadi pengkilalaia' pepa'guruan mangka murangngi yolona. Tarundukmia' too, ammu mengkatoba'. Ianna tae'koa' mengkilala, la matinna' susi kasaeanna to maboko, anna tae'a' la muissanan attu kasaeangku. <sup>4</sup> Sapo dengan siapi pira-pira tau dio Sardis tae' unγκadakei pakeanna napolalan tontong mapatting. Tau iatoo sipato' la kusolaan

\* 2:20 Izebel: Bacai 1Raj. 16:31, 21:25. † 2:26-27 tekken bassi, kurin litak: Bacai Mzm. 2:8-9; Pom. 12:5, 19:15.

menono' ma'pakean mabusa. <sup>5</sup> Angganna to patalo la dipakariri'i pakean mabusa susi tee. Tae' la kusapui sanganna illalan mai sura' katuoan,\* sapo la kuakui dio olona Ambeku sola malaeka'na kumua, iamo te petauangkue. <sup>6</sup> La napatannani manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne.”

*Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Filadelfia*

<sup>7</sup> “Ukisanni sura' ammu popebaanni lako malaeka' ungmambi' kombonganna to mangngorean dio Filadelfia kumua:

Indemia' battakada lu dio mai to masero pindan anna to matutue, to ummanda'i kado' ba'ba tama kaparentaanna Daud.† Ianna natungka'imo, tae' dengan tau mala untutu'i, ianna natutu'imo tae' dengan tau mala untungka'i. <sup>8</sup> Kuissanan angganna pa'palakomua'i. Kuissanan toi kumua moi tae' sangngaka kamatoroammua', sapo unturu'koa' pepa'guruanguku, anna tae'koa' untelang kapangngoreanammu lako kaleku. Pengkawanannia'i, kutungka'iammoko' ba'ba anna tae' dengan tau mala untutu'i. <sup>9</sup> Pengkilalaia'i, la kusua sae malimuntu' dio tingngayomua' angganna petauanna ponggawana setang, iamo to Yahudi to tamantula' tongan aka' ussanga kalena petauanna Puang Allata'alla sapo' tangngia. Anna la naissanan pole' kumua ikoa' kukamasei. <sup>10</sup> La kuonganniko' illaan kamaparrisan la naduppa tau samba padang, annu unturu'koa' parentaku sa'bara' illalan kapangngoreanammua'. Inde kamaparrisanne la ussudi mentu'na rupa tau illalan lino. <sup>11</sup> Madendemmi kasaengku! La montong liukoa' mentoe manda' mengnganti matoto' illaan kapangngoreanammu indana pasayu'koa' tau songko' kapataloammu. <sup>12</sup> Angganna to patalo, la kupoa'diri matoto' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla Ambeku, anna la torro illalan angngenan iatoo sae lako-lakona. La kuuki' lako kalena sanganna Puang Allata'alla Ambeku, anna sanganna kotana Puang Allata'alla. Inde kotae iamo Yerusalem Bakarua la tisollo' yao mai suruga, yao mai Puang Allata'alla. La kuuki' toi duka' sanga bakarungku lako kalena. <sup>13</sup> La napatannani manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne.”

*Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Laodikia*

<sup>14</sup> “Ukisanni sura' ammu popebaanni lako malaeka' ungmambi' kombonganna to mangngorean dio Laodikia kumua:

Indemia' battakada lu dio mai to disanga Amin, to sa'bi malolo anna mala diorean, kabuttuanna mentu'na pa'padadinna Puang Al-lata'allae. <sup>15</sup> Kutarru' mentu'na pa'palakomua'i, kuissanan kumua tala masakka'koa' tala makula'. Ma'lesoan pissan ia kela masakka'raka makula'raka. <sup>16</sup> Sapo alla'na babang mungeia', tala makula' tala

\* **3:5** sura' katuoan: Illaan inde sura' katuoanne tiuki' sanganna angganna to ullolongammo katuoan sae lako-lakona. Bacai: 20:15, 21:27. † **3:7** kado' ba'ba tama kaparentaanna Daud: Bacai Yes. 22:22. Mangka nadandi Puang Allata'alla lako tomaraya Daud kumua la dengan peampoanna mendadi tomaraya sae lako-lakona. Puang Yesusmo te peampoannae mendadi tomaraya napolalan iamo ummanda'i kado' ba'ba tama kaparentaan, kalembasanna Puang Yesus ma'kuasa umpa'manasan katuoan sae lako-lakona.

masakka', dadi la kuluakoa' illalan mai sadangku. <sup>17</sup> Mukuaa': 'Tomakakakan anna ta'mo dengan aka kipeang.' Sapoe tae'a' muisanan kumua merio-riokoa' sola merantang-rantang bua. Mase-masekoa', butakoa' anna ma'kambelangkoa'. <sup>18</sup> Dadi kupakilalakoa' kumua, allikoa' bulawan tasakku ammu tomakaka. Allikoa' pakean mabusangku ammu pakei, indamu ma'kambelang liua' mepakasiri'. Alli toia' duka' pakuli ammu pasussuianni matammu ammu malara paita. <sup>19</sup> Angganna to kukamasei, kupakilala sola kurambi. Iamo too patigara'ia' penawammu ammu mengkatoba'. <sup>20</sup> Pengkamantangngii, ke'de'mo' dio ba'ba ma'dedek. Ianna dengan tau urrangngi kamarangku anna untungka'i ba'ba, la tamana' umpellambi'i angki ummande sola. <sup>21</sup> Angganna to patalo la kupabeai ummokko' dio sa'deku yao angngenan kamatandeangku. Susi Kao temo, ummokko'mo' sola Ambeku yao angngenan kamatandeanna annu patalomo'. <sup>22</sup> La napatannani manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne."

## Pa'paombo' Kapenduanna (4:1-16:21)

### 4

#### *Kapenombaann yao suruga*

<sup>1</sup> Mangkai too, dengan pole omi pa'paombo' senga' kuita. Ummitamo' ba'ba titungka' yao suruga. Kurangngi omi iato kamara susi oninna tamboro'o nakua: "Kendekko mai angku paitaiko kara-kara la dadi ke dako'." <sup>2</sup> Nakuasai siamo' Penawa Masero, kupolalan ummita mesa tongkonan layuk yao suruga, anna dengan to ummokko' yao, <sup>3</sup> pakkillo'-killo' rupanna susi permata yaspis anna sardis anna dengan tinda'sarira passassang susi permata zamrud rupanna ulluang inde tongkonan layukke. <sup>4</sup> Inde tongkonan layukke naliling tama dua pulo appa' tongkonan senga', nangei ummokko' dua pulo appa' perepi' ma'pakean mabusa asan, anna ma'songko' bulawan. <sup>5</sup> Silalle kila' anna lippak-lippak guntu' lu yao mai inde tongkonan layukke. Dengan toi dio tingngayona pitu ballo ma'lana-lana, iamo te pitu penawanna Puang Allata'allae. <sup>6</sup> Dengan polepi aka samalua' tasik susi kaca diita anna passiling susi batu kristal dio tingngayona inde tongkonan layukke.

Anna dengan appa' penatuo nakarepu mata tingngayona sola boko'na, ulliling tama inde tongkonan layukke. <sup>7</sup> Inde penatuo, mesa susi rupanna singa, kaduanna susi saping laki, katallunna ma'lindo susi tau, anna kaappa'na susi langkan mentia'. <sup>8</sup> Sanda siannan pani'na nakarepu mata salianna anna tanda tamanna. Allo bongi tae' dengan kattu menani nakua: "Masero, masero, masero Puang Allata'alla to randan ma'kuasa, to dio reen, to innang dio reen mengkalao dio mai, anna to la dio reen sae lako-lakona."

<sup>9</sup> Inde appa' penatuo ummoyong penanian pampudian, pa'pakasalle, anna pa'kurrusan sumanga' langngan to ummokko' yao tongkonan layuk, iamo to montong tuo sae lako-lakona. Ianna marassammo menani, <sup>10</sup> malimuntu' asammi inde dua pulo appa' perepi'e menomba dio tingngayona to ummokko' yao tongkonan layuk, to tuo sae lako-lakona. Anna mane pantan umpa'petandoan songko' bulawanna lako olona tongkonan layuk, napasiolaan ma'kada nakua:

11 “O Puang Allata'alla, Dewatangki.  
Iko manda siratan dipudi, dipakasalle, anna diakui kakuasaammu.  
Annu' Ikomo to untampa angga maritik,  
anna angga toi situru' pa'kuammu nangei dadi anna buttu angga lako.”

## 5

### *Diona sura' tilulun anna Anak Domba.*

<sup>1</sup> Tapakala ummitamo' mesa sura' tilulun dio lima kananna to yao tongkonan layuk, ponno pangnguki' salianna anna tanda tamanna, mangka dipanti' umpake pitu segel. <sup>2</sup> Ummitamo' mesa malaeka' magassing metamba-tamba nakua: “Bennamo la sipato' ulla'bakki segel anna billang itin sura'o?” <sup>3</sup> Sapo' tae' tappa' dengan tau yao suruga, battu' illalan lino, battu' to diong apa' litak, mala umbillangngi, anna bacai. <sup>4</sup> Tappa ma'pase'gok-se'gok siamo' tumangi', annu' tae' tappa'raia dengan tau la sipato' umbillang inde sura'e anna bacai. <sup>5</sup> Sapo' dengan mesa inde perepi'e ma'kada lako kaleku nakua: “Dau tumangi'! Pengkamantangngii kumua mangkami patalo to digente' Singa rapunna Yahuda, pembatisanna tomaraya Daud. Iamo la sipato' ulla'bakki itin pitu segelna sura'o anna billangngi.”

<sup>6</sup> Siaraiko, ummitamokkao Anak Domba, ke'de' illaan alla'-alla'na appa' penatuo dio sa'dena inde tongkonan layukke, naliling tama angganna perepi'. Inde Anak Dombae susi to mangkamo direre'. Pitu tandukna anna pitu matanna. Inde pitu matae iamo pitu penawanna Puang Allata'alla to mangka disua lao ussambai padang illalan lino. <sup>7</sup> Mendendemi Anak Domba anna untarima inde sura' tilulunne dio mai lima kananna to ummokko' yao tongkonan layuk. <sup>8</sup> Marassanni untarima inde sura'e, malimuntu'mi appa' penatuo anna dua pulo appa' perepi' dio tingngayona inde Anak Dombae. Inde perepi'e pantan ummanda'i katapi anna kolak bulawan kaissi kemenyan, iamo sambayangna angganna petauanna Puang Allata'alla. <sup>9</sup> Napissannimi menani ummoyong mesa penanian bakaru nakua:  
“Sipato' tongangko ummala itin sura' tilulunno  
ammu la'bakki angganna segelna.

Annu' mangkamoko dipatei,

anna raramumo musulangan rupa tau dio mai mentu'na pembatisan, basa, botto-ma'botto anna kaparentaan napolalan mendadi petauanna Puang Allata'alla.

<sup>10</sup> Mangkamoko umpopendadi mesa kaparentaan angganna petauammu,

anna muangka' mendadi imam to napopengkarang Puang Allata'alla Dewatanta anna la ma'parenta illalan lino.”

<sup>11</sup> Mangkai too ummitamo' malaeka' messa'bu ulliling tama tongkonan layuk, appa' penatuo anna inde mai perepi'e. Kurangngimi kamarranna <sup>12</sup> napemandui menani nakua:

“Itin Anak Domba mangka direre'o, sipato' untarima kakuasaan, katomakakaan, kakeakasan anna kamatoroan.  
Siratan diangga', dipakasalle anna dipudi.”

<sup>13</sup> Angku mane urrangngi angga menawanna yao langi', illaan lino, diong apa' litak, anna illalan tasik, menani nakua:

“Sipato' dipudi, dipakasalle anna dipomatande to ummokko' yao tongkonan layuk sola Anak Domba, anna siratan diakui kakuasaanna sae lako-lakona.”

<sup>14</sup>Natimba' inde appa' penatuo'e nakua: “Amin.” Anna inde angganna perepi'e malimuntu' anna menomba.

## 6

### *Annan segel dila'bakki*

<sup>1</sup> Mangkai too, ummitamo' Anak Domba ulla'bakki mesa inde pitu segelna sura'e, angku mane urrangngi mesa inde appa' penatuo'e ma'kada nakua: “Maiko!” Inde kamarannae magaruru susi guntu'.

<sup>2</sup> Ummitamo' mesa darang mabusa, nasakei to ummanda'i pana anna dibeen songko' kapataloan. Mengkalaomi inde taue sirapan to patalo lio la lao untalo ewalinna.

<sup>3</sup> Inde anna kaduannamo segel nala'bakki Anak Dombae, kurangngimi kaduanna penatuo ma'kada nakua: “Maiko!” <sup>4</sup>Lemba' omi darang senga', malellang rupanna nasakei tau. Dibeemmi mesa pa'dang kamai inde to ussakeie anna kakuasaan la umpa'dean kasikalinoan illalan lino anna malara sipate-patei ma'rupa tau.

<sup>5</sup> Inde anna ullabakkimo segel katallunna Anak Dombae, urrangngimo' katallunna penatuo ma'kada nakua: “Maiko!” Ummita omo' darang senga', darang bolong nasakei tau. Inde to ussakeie ummanda'i timbangan.\* <sup>6</sup> Kurangngimi susi kamaranna tau lu illalan mai alla'-alla'na inde appa' penatuo'e nakua: “Sallite' gandum mapia pada angga' sarona tau sangngallo, anna pentallun lite' gandum kadake pada angga' duka' sarona tau sangngallo. Sapo' daua' kaleangngi to kayu zaitun anna bela' anggur.”

<sup>7</sup> Inde anna ulla'bakkimo segel kaappa'na Anak Dombae, urrangngimo' penatuo kaappa'na ma'kada nakua: “Maiko!” <sup>8</sup> Ummita omo' mesa darang maindang rupanna nasakei tau disanga Kamatean naturu' to disanga Linona To Mate. Dibeen kuasa la umpatei satepona ma'rupa tau illaan lino ummolai pangngewaan, karorian, saki samalelean, anna olo'-olo' peande tau.

<sup>9</sup> Inde anna ulla'bakkimo segel kalimanna Anak Dombae, kuitami diong wi'na angngenan pemalasan sunga'na to dipatei annu umpa'pesa'bian battakadanna Puang Allata'alla. <sup>10</sup> Inde mai sunga'e sipealo'-alosan nakua: “O Puang to randan ma'kuasa, to masero pindan anna to malolo, pirampi ammu mane pabambanni sangka' sola umbala'i angganna issinna lino to umpateikanni?” <sup>11</sup> Pantan dibengammi bayu rui' mabusa anna dikuanni: “Ampaimia' sappai' annu ta'pa ganna' solamua' batu dikua sa'do'doramua' to la dipatei susikoa'.”

<sup>12</sup> Kuitaii, kaannannamo segel nala'bakki Anak Domba. Parodo siami padang napatu lino' kamai, malillin mata allo susi sampin malotong, anna malea bulan susi rara. <sup>13</sup> Ronno' asan bentoen yao langi' tama lino susi bua kayu ara mangngura sipetadeppak-deppakan nauyak bara' kamai. <sup>14</sup> Anna mane tipoli' langi' susi sura' dilulun anna angganna tanete sola libukan tiberu untampe angngennana. <sup>15</sup> Angganna ma'rupa tau sipembuni-bunian tama lokko' sola lako alla' batu langngan tanete, susinna tomaraya, to kamai, ponggawa tantara,

\* 6:5 ummanda'i timbangan: Kalembasanna la kendek karorian. (Im. 26:26; Yeh. 4:16).

tomakaka, mentu'na to ma'kuasa, anna angganna tau susi sabua' tenni to tangngia sabua'. <sup>16</sup> Anna mane sipetamba-tambaan umpantula'i tanete sola batu, nakua: "Roppokkikan mai ammu bunikan indana itakan to ummokko' yao tongkonan layuk, sola nalambi' ara'na Anak Domba. <sup>17</sup> Annu' nalambi'mi allo mekarea'-rea' iamo allo la nangei umpasoa ara'na Puang Allata'alla sola Anak Domba, napolalan tae' dengan tau la untaro untingngayoi."

## 7

### *Saratu' appa' tapulo appa' sa'bunna to Israel dibeen tanda*

<sup>1</sup> Mangkai too, ummitamo' appa' malaeka' ke'de' ussandai appa' kate-tukna lino, urrinding appa' katumbunan bara', aka' indana dengan bara' mangngiri' yao gantanan battu' dio tasik, iaraka anna lako to' kayu.

<sup>2</sup> Angku mane ummita malaeka' senga' lu yaya mai tandai kabuttuan allo, umbaa petandana Puang Allata'alla, Dewata tuo. Napemandui metamba lako inde appa' malaeka' to mangka dibeen kuasa la us-sanggangngi lino anna tasikke, <sup>3</sup> nakua: "Dau tokke' ussanggangngi gantanan sola tasik battu' angganna to' kayu, ke ta'pa mangka kitandai kidenang angganna sabua'na Puang Allata'alla, Dewatanta." <sup>4</sup> Anna mane pokadanna' kumua saratu' appa' tapulo appa' sa'bunna tau ditandai kidenang. Inde mai taue pantan diala dio mai sapulo dua to'na pembatis-sanna to Israel,

<sup>5</sup> iamo pa'pabuttunna Yehuda sapulo dua sa'bunna tau,

pa'pabuttunna Ruben sapulo dua sa'bunna tau,

pa'pabuttunna Gad sapulo dua sa'bunna tau,

<sup>6</sup> pa'pabuttunna Asyer sapulo dua sa'bunna tau,

pa'pabuttunna Naftali sapulo dua sa'bunna tau,

pa'pabuttunna Manasye sapulo dua sa'bunna tau,

<sup>7</sup> pa'pabuttunna Simeon sapulo dua sa'bunna tau,

pa'pabuttunna Lewi sapulo dua sa'bunna tau,

pa'pabuttunna Isakhar sapulo dua sa'bunna tau,

<sup>8</sup> pa'pabuttunna Zebulon sapulo dua sa'bunna tau,

pa'pabuttunna Yusuf sapulo dua sa'bunna tau

anna pa'pabuttunna Benyamin sapulo dua sa'bunna tau.

### *Kombonganna rupa tau tadiissan disangai budanna*

<sup>9</sup> Mangkai too, ummitamo' tau tirempun tadiissan disangai budanna. Ke'de' dio tingngayona tongkonan layuk anna Anak Domba. Napissanni ma'bayu rui' mabusa, anna pantan ummanda'i daun andulan. Inde mai taue pantan lu dio mai ma'rupa-rupa kaparentaan, pembatisan, botto-ma'botto anna basa. <sup>10</sup> Sipetamba-tambaan nakua:

"Kasalamasanta lu yao mai Puang Allata'alla,

to ummokko' yao tongkonan layuk,

anna lu yao mai Anak Domba."

<sup>11</sup> Napissannimi malimuntu' untingngayo tongkonan layuk umpenombai Puang Allata'alla inde malaeka' ulliling tongkonan layuk sola perepi' anna appa' penatuo. <sup>12</sup> Sipetamba-tambaammi nakua:

"Amin!

Kipakasalle Puang Allata'alla,

Kipomatande Dewatanta,

Kurru' sumanga' kipakendek langngan

sae lako-lakona!  
 Kiakui kumua Puang Allata'alla:  
 to randan keaka'  
 to ma'kuasa  
 anna to matogon  
 sae lako-lakona!

Amin.”

<sup>13</sup> Dengammi mesa perepi' mekutana lako kaleku, nakua: “Bennara inde lako ma'bayu rui' mabusae anna umba naola sae?”

<sup>14</sup> Kukuamo: “Tae' kuissanan tuang, ikoria ummissananni.”

Nakuamo: “Inde mai taue iamo to mangka ussa'dingan pandarraan mabanda'. Mangka asammi umbasei bayu rui'na umpake rarana Anak Domba napolalan mabusamo. <sup>15</sup> Iamo napolalan ke'de'mo dio olona tongkonan layukna Puang Allata'alla anna menomba allo bongi illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Anna To ummokko'mo yao tongkonan layuk la ummongannii. <sup>16</sup> Inde lako taue ta'mo la tadea', ta'mo la mawarrang, ta'mo la ussa'dingan malassunna allo, <sup>17</sup> annu' Anak Dombamo, to ke'de' dio sa'dena tongkonan layuk, la ungkambi'i anna untettei lako kalimbuang tamatti', kalimbuangna wai katuoaan. Anna Puang Allata'allamo la umpolisanni wai matanna.”

## 8

### *Kapitunna segel*

<sup>1</sup> Inde anna kapitunnamo segel nala'bakki Anak Dombae, mattammi suruga umbai sitangnga tettek. <sup>2</sup> Ummitamo' pitu malaeka' to sike'de' dio olona Puang Allata'alla pantan dibeen tamboro'. <sup>3</sup> Saemi mesa malaeka' senga' ke'de' dio sa'dena angngenan pemalasan\* umbaa mesa kolak bulawan sidingei untunu kemenyan. Buda kemenyan dibenganni la napasolaan sambayangna petauanna Puang Allata'alla la napopemala' yao angngenan pemalasan bulawan dio tingngayona tongkonan layuk. <sup>4</sup> Ma'balole'mi langngan olona Puang Allata'alla rambunna kemenyan sirau sambayangna petauanna Puang Allata'alla, lu dio mai angngenan pemalasan nangei malaeka' umpopemala'i. <sup>5</sup> Ummalami roaya illalan mai angngenan pemalasan inde malaeka'e anna parokkoi kolak bulawan anna mane pessembusanni tama lino. Tappa lippak siami guntu', silalle kila' anna pandondan padang napobua' lino' kamai.

### *Annan tamboro' sirutun-runtun napamoni malaeka'*

<sup>6</sup> Mangkai too ga'gelami inde pitu malaeka' to ummanda'i tamboro'e, la napamoni tamboro'na. <sup>7</sup> Umpamonimi tamboro'na malaeka' bunga'na, tappa susi siami to dibolloan tama lino uran batu anna api sirau rara. Napolalan mampu' tawa tallunna lino anna tawa tallunna angganna to' kayu sola angganna reu.

<sup>8</sup> Inde anna kaduannamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, dengammi aka susi tanete kamai ma'lana-lana dipa'lessokan tama tasik. Tawa tallunna tasik mendadi rara, <sup>9</sup> mate tawa tallunna issinna tasik anna tallan duka' tawa tallunna angganna kappala'.

\* **8:3** angngenan pemalasan: Dengan dua rupa angngenan pemalasan illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla iamo: angngenan pemalasan sidingei untunu (umpopemala') bale anna angngenan pemalasan sidingei untunu (umpopemala') kemenyan. Sambayangna petauanna Puang Allata'alla dipasola kemenyan dipopemala' yao angngenan pemalasan sidingei untunu kemenyan.

<sup>10</sup> Inde anna katallunnamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, ronno' siami yao mai langi' mesa bentoen kamai ma'lana-lana susi ballo untap-pai tawa tallunna angganna salu anna tawa tallunna angganna kalimbuang. <sup>11</sup> Inde bentoenne disanga Mapalli'. Mapalli'mi tawa tallunna angganna wai anna buda tau mate ummiru' inde waie.

<sup>12</sup> Inde anna kaappa'namo malaeka' umpamoni tamboro'nae, pokak siami tawa tallunna mata allo, tawa tallunna bulan anna tawa tallunna angganna bentoen, napolalan pa'de tawa tallunna panggarrangna. Malillin tawa tallunna allo anna pattang padang tawa tallunna bongi.

<sup>13</sup> Kuitami langkan mentia' yao loa, anna kurangngi mealo'-alo' nakua: "Sanggung, sanggang, la sanggang angganna to untongkonni kuli'na padang, napobua' oninna tamboro' annu' tallupi malaeka' la umpamoni tamboro'na!"

## 9

<sup>1</sup> Inde anna kalimannamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, kuitami mesa bentoen illaan lino ronno' yao mai langi'. Inde bentoenne dibeen pebuka ba'ba garotin mandalan, dingei untarungkun setang. <sup>2</sup> Untungka'imi ba'ba garotin, tumbun siami rambu dio mai susi rambu pa'lallangan, napolalan malillin mata allo sola langi'. <sup>3</sup> Anna sikanaka'mo bando' illaan mai inde rambue ungkabu' lino. Inde bando'e dibeen kakuasaan pasui' susi pesui'na pakasiak. <sup>4</sup> Mangka dipakari'di' kumua: "Tae'koa' la ungdakei reu, to' kayu battu tananan senga'. Sapo angga rupa tau to tae' dengan tandana Puang Allata'alla yao kideni mala mudarra." <sup>5</sup> Inde bando'e tae' dipabeai la umpatei ma'rupa tau sapo' angga tappa' la nadarra lima bulan. Inde pa'darranae susi passui'na pakasiak. <sup>6</sup> Illalan inde attu lima bulanne, buda tau la umpeang kamatean sapo' tae' dengan nalolongan anna buda tau morai la mate sapo' tae' naola.

<sup>7</sup> Inde mai bando'e susi darang la tama pangngewaan. Dengan susi songko' bulawan yao ulunna anna lindona susi lindo tau. <sup>8</sup> Susi beluak baine beluakna anna susi isi singa isinna. <sup>9</sup> Dengan bassi dipalopakkianni dadanna silio babu' kara. Magaluntu' pani'na susi bendi ma'papparan nakondongan darang tama pa'bundusan. <sup>10</sup> Susi engko' pakasiak engko'na anna susi siamo sui'na pakasiak pesui'na. Anna diomo te engko'nae nangei kuasa la undarra ma'rupa tau lima bulan. <sup>11</sup> Dengan tomarayanna, iamo malaeka'na iato garotin mandalanno disanga Abadon illalan basa Ibrani battu' Apolion illalan basa Yunani (kalembasanna "To pasangangan").

<sup>12</sup> Lessu'mi bunga'na kasanggangan. Dua rupapi kasanggangan la lemba'.

<sup>13</sup> Inde anna kaannannamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, kurangngimi kamara illalan mai appa' katetukna angngenan pemalasan bulawan dio tingngayona Puang Allata'alla, <sup>14</sup> ma'kada lako inde malaeka' kaannannae, nakua: "Rappananni iato appa' malaeka'o disangke' dio salu kamai disanga Salu Efrat." <sup>15</sup> Dirappanan tongammi inde appa' malaeka'e, to mangka dipatantu illaan taun, bulan, allo, anna tetek iatoo la umpatei bare tallunna ma'rupa tau. <sup>16</sup> Buda tantara ma'darang nasolaan inde appa' malaeka'e. Natulasanna' kumua dua ratu' juta budanna. <sup>17</sup> Illalan inde pangngitangkue kukalesomi darang anna to ussakeii ma'babu' kara asan dengan malea susi api, mabiru anna



mariri. Inde ulu darangnge susi asan ulunna singa, anna suun api illalan mai sadangna, rambu anna baunna belerang. <sup>18</sup> Bare tallunna ma'rupa tau mate napobua' inde tallu rupa kamaparrisanne: api, rambu, anna baunna belerang buttu illalan mai sadangna inde darangnge. <sup>19</sup> Annu illalan sadangna anna dio engko'na nangei kakuasaanna. Dengan susi ulu ula' dio tampak engko'na, iamo napake undarra ma'rupa tau.

<sup>20</sup> Sapo inde to tae' napatei inde kamaparrisanne, ta' liu siamo mengkatoba' umpenombai panggaraganna. Tontong liu siami menomba lako setang anna lako tau-tau bulawan, pera', gallang, batu, anna kayu, malaria kela paitai sola parangngi, tala menono'mi. <sup>21</sup> Anna ta' liu siamo naaku mengkatoba' dio mai gau' kadakena susinna papatean, issan-issan, ullullu' pa'bannetauan anna maboko.

## 10

### *Malaeka' anna salulun sura' barinni'*

<sup>1</sup> Mangkai too, kuita pole omi mesa malaeka' magassing turun yao mai suruga nakabu' gaun, anna dengan tinda'sarira yao ulunna. Pangngarrang lindona susi mata allo, lentekna takua penulak anna borrong susi api. <sup>2</sup> Dengan salulun sura' barinni' sapo tibukami naanda'i. Mente'dak dio tasik lentek kananna anna yao gantanane lentek kairinna. <sup>3</sup> Napemandui meoli susi singa ummorron. Mangkanna meoli natimba'i siami pitu guntu' magaruru yao langi'. <sup>4</sup> Mangkai magaruru inde pitu guntu'e, ambo' la kuuki'mi, sapo' natana' talingangku kamara yao mai suruga nakua: "Dau uki'i sapo la mupomatimmin itin kadanna pitu guntu'o."

<sup>5</sup> Mangkai too, ummangka'mi lima kananna langngan langi' inde malaeka' kuita mente'dak illalan tasik anna yao gantananne. <sup>6</sup> Anna ma'pinda ussa'bu' sanganna Puang Allata'alla to tuo sae lako-lakona, to mangka umpadadi langi' sola angganna issinna, lino sola angganna issinna, anna tasik sola angganna issinna, nakua: "Ta'mo la dipadende attunna." <sup>7</sup> Sapo ianna umpamonimo tamboro'na inde kapitunna malaeka'e nalambi'mi pole' attunna la nangei umpakawanan kara-kara masaemo naanna Puang Allata'alla susi mangka napatiollong-ollong lako sabua'na battu' dikua angganna nabi.

<sup>8</sup> Nakua pole omo iato kamara mangka kurangngi yao mai surugao: "Laomoko ummala iato sura' tibillang dio limanna malaeka' ke'de' unte'dakki tasik anna gantananno."

<sup>9</sup> Mengkalao siamo' lao umpellambi'i inde malaeka'e, angku pelau inde sura'e. Nakuammo': "Alami ammu andei. La magolla susi duro illalan sadangmu, sapo la napa'di'i tambukmu."

<sup>10</sup> Kualami inde sura' dio mai limanna malaeka'e, angku andei. Kusa'ding siami magolla illalan sadangku susi duro, sapo' mangkanna kuamma', mapa'di' siami tambukku. <sup>11</sup> Nakuammo': "Tale' polei kareba yao mai Puang Allata'alla diona aka la naduppa ma'rupa-rupa pembatisan, botto-ma'botto, ma'rupa-rupa basa anna buda tomaraya."

## 11

### *Dua sa'binna Puang Allata'alla nasua*

<sup>1</sup> Mangkaii, dibengammo' salontok bulo susi tekken sidipopesuka', anna kuanna': "Laoko ussuka'i Barua Ada'na Puang Allata'alla sola

angngenan pemalasan ammu rekenni pira to menomba illalan. <sup>2</sup> Sapo anggaria pa'rantean, salianna Banua Ada'na Puang Allata'alla, tae' ia la musuka'i annu mangkama dipalessu' lako to tangngummissanan Dewata. Tau iatoo la unguasai Kota Masero appa' tapulo dua bulanna. <sup>3</sup> La kusua dua sa'bingku umpake pakean pa'barataan anna lao umpalanda' tula'ku illaan inde sasa'bu dua ratu' annan pulona allonae.\*<sup>4</sup> <sup>4</sup> Inde sa'bie, iamo dua to' kayu zaitun anna dua angngenan ballo† ke'de' dio tingngayona Dewata to unguasai lino. <sup>5</sup> Ianna dengan tau morai la ussangangngi inde dua sa'bie la suun api illaan mai sadangna ussumpuni ewalinna. La susimi te kamatean ullambi' to morai la ussangangngi inde dua sa'bie. <sup>6</sup> Dengan kakuasaan nabeenni Puang Allata'alla iamo: mala ussising langi' indana uran ke marassanni ullombongan tula'na Puang Allata'alla, mala umpopendadi rara wai susi salu tenni tasik. Mala toi duka' umpalambi'i kamaparrisan issinna lino situru' pa'porainna.

<sup>7</sup> Mangkai ullombongan tula'na Puang Allata'alla inde sa'bie, kende'kmi mesa olo'-olo' dio mai garotin mandalan ummewai napolalan nataloi anna pateii. <sup>8</sup> Mangkai dipatei, tilena'mi batang rabukna dio lalan illalan kota kalelean. (Kota nangei Dewatanna dipatei yao kayu pantokesan. Inde kotae dipasirapan kota Sodom battu' Mesir.)‡ <sup>9</sup> Inde batang rabuknae la nasinenne'-nenne'i tau, to lu dio mai simesa-mesa botto, pembatisan, basa, anna kaparentaan illalan lino. Tallungngallo assapolo la naola ussinenne'-nenne'i tau, anna tae' la natangga' dilamun. <sup>10</sup> Anna angganna ma'rupa tau illalan lino la ma'dore'-dore' ura'na kamateanna inde dua sa'bie. Napolalan la ma'rame-rame anna pantan sipopebaan aka-aka annu iamo te dua nabie untumang mentu'na ma'rupa tau dipakario-rio.

<sup>11</sup> Lessu'i te tallungngallo assapoloe, saemi penawa ma'patuo yao mai Puang Allata'alla tama kalena inde dua sa'binnae, napolalan tuo sule anna membangun ke'de'. Marea' asammi to ummitaii. <sup>12</sup> Urrangngimi kamara yao mai suruga inde dua sa'bie, nakua: "Diongkoa' mai!" Le'ba'mi langngan suruga nakabu' gaun nasangkamata-matai ewalinna. <sup>13</sup> Attu iatoo dadi lino' kamai, napolalan roppok bare sapulona inde kotae anna pitu sa'bu tau bonno'. Anggaria tuonapa marea' asan ia, napolalan ummakui kakuasaanna Puang Allata'alla yao suruga. <sup>14</sup> Lessu'mia kasanggangan kapenduanna. Sapo pengkilalaii kumua ta'mo masae anna sae pole omo kapentallunna.

### *Tamboro' kapitunna*

<sup>15</sup> Inde anna kapitunnamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, tappa dirangngi siami kamara sipetamba-tambaan illalan suruga, nakua: "Diomi lisu pala'na Dewatanta anna To nabassei bayu-bayu la ma'pasalama' kakuasaan la ma'parenta illalan lino. Iamo la ma'parenta tontong sae lako-lakona."

<sup>16</sup> Malimuntu' siami menomba inde dua pulo appa' perepi' to ummokko' yao tongkonan dio tingngayona Puang Allata'allae, <sup>17</sup> napasiolaan ma'kada nakua:

\* **11:3** sasa'bu dua ratu' annan pulona allona: Pada appa' tapulo dua bulanna battu dikua tallu sitangnga taunna. Bacai Dan. 7:25, 12:7. † **11:4** dua to' kayu zaitun anna dua angngenan ballo: Bacai Za. 4:1-3, 11-14. ‡ **11:8** Bacai Yes. 1:9-10.

“O Puang Allata'alla, Dewata to randan kuasa,

To dio reen anna to innang dio reen!

Ma'kurru' sumanga'kan matin olomu

annu' umpakawanammoko kakuasaan matandemu anna  
muparandukmo ma'parenta!

<sup>18</sup> Keara' asammi angganna to tangngummissanangko;

sapo nalambi'mi attunna la mungei umpasoa ara'mu,

anna attunnamo la mungei umbisara angganna to mate.

Nalambi'mi attunna la mungei umbeen sarona angganna sabua'mu

iamo angganna nabi,

anna angganna petauammu to mengkarea' anna to umpakasalle  
sangammu, susi to kamai tenni to barinni';

Anna attunnamo la mungei untallanni angganna to ussanggangngi  
lino.”

<sup>19</sup> Suppikki pampudianna inde dua pulo appa' perepi'e, titungka'mi  
Banua Ada'na Puang Allata'alla yao suruga, diitami tama patti nangei  
bassean kadanna Puang Allata'alla. Tappa silalle siami kila', lippak-  
lippak guntu', lino' kamai, anna umbanasa-nasa uran batu.

## 12

### *Baine anna ula' naga*

<sup>1</sup> Pissananna, diitamo yao langi' mesa tanda memangnga-mangnga.  
Dengan mesa baine ke'de' yao bulan, umpake mata allo sirapan  
bayunna. Umpa'songko' sapulo dua bentoen susi songko' tomaraya.

<sup>2</sup> Inde bainee manambuk. Mealo'-alo'mi mangnguriwa' aka nalambi'mi  
attunna la keanak.

<sup>3</sup> Diita pole omi tanda memangnga-mangnga lemba' yao langi'. Den-  
gan mesa ula' naga kamai malea rupanna. Pitu ulunna sanda songko'  
tomaraya anna sapulo tandukna. <sup>4</sup> Tawa tallunna bentoen yao langi'  
napaparrinni engko'na, anna pa'lessokanni tama lino. Ke'de'mi dio  
tingngayona inde baine marassan mangnguriwa'e, annu' la naamma'  
anakna ke tibussanni. <sup>5</sup> Keanakki inde bainee muaneria anakna. Sapo  
tappa dialai anna dibaa lako Puang Allata'alla yao tongkonan layukna.  
Iamo te anakke la umpake tekken bassi umparenta ma'rupa tau. <sup>6</sup> Tappa  
ummalai siami kalena inde bainee le'ba' lako angngenan mangka napa-  
tokanni Puang Allata'alla dio padang alla', annu la ditarianak dio sasa'bu  
dua ratu' annan pulona bonginna.

<sup>7</sup> Tapakala kendeikmo mesa kasibundusan yao suruga. Ponggawana  
malaeka' disanga Mikhael sola angganna malaeka'na sirari ula' naga  
solai duka' malaeka'na. <sup>8</sup> Sapo ditaloria naga napolalan ta'mo ditangga'  
torro yao suruga sola malaeka'na. <sup>9</sup> Dipa'tibeannia tama lino sola  
malaeka'na. Iamo te ula' poa battu' dikua ula' puli nene'e digente' pong-  
gawana setang battu' dikua to umbali Puang Allata'alla, to umpapusa  
issinna lino.

<sup>10</sup> Mangkaii, urrangngimo' to metamba illalan suruga nakua:

“Temo, nalambi'mi attunna la umpasalama' petauanna Puang Al-  
lata'alla. Nalambi'mi attunna la umpakawanan kakuasaanna  
sola kaparentaanna Puang Allata'alla anna kakuasaanna To  
nabassei bayu-bayu.

Annu' mangkami dipa'tibeannian illalan mai suruga to umpa'perososan  
sa'do'doranta allo bongi dio olona Puang Allata'alla.

11 Nataloi sa'do'doranta umpotendan rarana Anak Domba,  
anna ummolai kareba kasalamasan mangka napa'pesa'bian.

Iamo liu nangei untaloii

annu nadotaan umbotoran sunga'na sae lako matena  
anna la untampemo kapangngoreananna.

12 Iamo too la sipato' ma'sende-sende issinna suruga!

Sapo la sanggang ia issinna lino sola tasik  
annu turummi ponggawana setang sitoang ara'  
aka' naissanammi kumua sappai' mandami attunna."

13 Inde anna kanassami naga kumua ditibemia tama lineo, tappa  
ummula' siami iato baine mane mangka keanacko. 14 Sapo dibeen ia dua  
pani' langkan kamai inde baine anna malara mentia' lao umpellambi'i  
angngenanna dio padang alla'. Iamo la dingei untranakki tallu taun  
assapolo, napolalan tae' nasanggangngi ula' naga. 15 Inde anna itami  
naga kumua ta'mo ia la nalambi'e, umpa'simburraan siami wai illaan  
mai sadangna pada satu lako inde baine annu morai la ullammu'i.  
16 Sapo napesangkairia lino napolalan tokke' rakka litak naola rokko  
inde waie. 17 Satuttuan keara'mi ula' naga lako inde baine napolalan  
senga'nama pembatisanna lao nararii, iamo to unturu' parentana Puang  
Allata'alla anna to tontong matutu umpenggada' kasa'bian napalanda'  
Puang Yesus. 18 Torromi ke'de' dio biring tasik inde nagae.

## 13

### *Olo'-olo' buttu illalan mai tasik*

1 Mangkai tee, ummitamo' mesa olo'-olo' buttu illalan mai tasik  
sapulo tandukna anna pitu ulunna. Inde tanduknae sanda songko'  
tomaraya, anna pantan diuki'i ulunna sanga pa'telle langngan Puang  
Allata'alla. 2 Inde olo'-olo' kuitae susi macan tutul, sapo susi lentek  
beruang lentekna, anna susi puduk singa pudukna.\* Nabengammi  
ula' naga kamatoroan susi kamatoroanna, anna kakuasaan ma'parenta  
sola. 3 Dengan mesa ulunna susi to mangka napesanta'i balala la  
untumangngi mate sapo mori'ria sule. Mangnga-mangnga asan issinna  
lino ummitai napolalan naturu' 4 anna umpenombai ula' naga annu  
iamo umbeen kakuasaan inde olo'-olo'e. Umpenombaimi duka' inde  
olo'-olo'e, napasiolaan ma'kada nakua: "Ta'mo dengan la untondon  
kakuasaanna inde olo'-olo'e," anna "Tae' dengan la barani ummewai."

5 Inde olo'-olo'e dipabeai maladeng-ladeng mantula' untelle Puang  
Allata'alla, anna dipabeai ma'parenta appa' tapulo dua bulanna.  
6 Mantula'mi untelle Puang Allata'alla, untelle sanganna Puang Al-  
lata'alla, sae lako angngenanna Puang Allata'alla anna angganna to  
yao suruga natelle. 7 Dipabeai toi duka' urrari anna untalo petauanna  
Puang Allata'alla. Anna dipabeai umparenta mentu'na pembatisan,  
botto-ma'botto, basa, anna kaparentaan illaan lino. 8 Inde olo'-olo'e  
la napenombai angganna tau illalan lino, salianna to innang tiuki'mo  
sanganna illalan sura' katuoan† mengkalao dio mai ta'pa dikombong  
lino. Inde sura' katuoanne iamo sura'na Anak Domba to mangka direre'.  
9 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde battakadae:

\* 13:2 macan tutul, beruang, anna singa: bacai Dan. 7:2-7. † 13:8 sura' katuoan: Illaan sura'  
iatoo tiuki' sanganna angganna to ullambi'mo katuoan sae lako-lakona. Bacai: 20:15, 21:27.

10 Benna-benna mangka dipatantu la disakka,  
tae' mala tadisakka.

Benna-benna mangka dipatantu la mate naande pa'dang,  
tae' mala tamate naande pa'dang.

Iamo too, mentu'na petauanna Puang Allata'alla la tontong sa'bara' untingngayo kamaparrisan anna umpakatoto' kapangngoreananna.

*Olo'-olo' buttu diong mai apa' litak*

<sup>11</sup> Tapakala ummitamo' olo'-olo' senga' buttu diong mai apa' litak, dua tandukna susi tandukna anak domba. Sapo kamaranna susi kamaranna ula' naga. <sup>12</sup> Inde olo'-olo'e, mala umpalako kakuasaanna olo'-olo' bunga'na kendeck dio olona. Angganna issinna lino napassa umpenombai olo'-olo' bunga'na kendeck, iato olo'-olo' mangka napesanta'i balala sapo mori'mio. <sup>13</sup> Buda tanda memangnga-mangnga kamai napadadi, lambisan umpaturun api yao mai langi' nasangkamata-matai tau. <sup>14</sup> Anna umpapusa ma'rupa tau illalan lino ummolai tanda memangnga-mangnga napadadi umpake kakuasaanna olo'-olo' bunga'na kendeck. Nasuami liu umpadadi pa'pasusian silio inde olo'-olo' bunga'nae la naola umpakasallei, iamo olo'-olo' mangka dibatta pa'dang sapo tuo sule. <sup>15</sup> Inde olo'-olo' kaduanna dibeen kakuasaan umbeen penawa inde olo'-olo' panggaragae, napolalan mala mantula' anna mala umpopepatei to moka umpenombaii. <sup>16</sup> Angganna ma'rupa tau, to kamai anna to barinni', to mase-mase anna tomakaka, sabua' anna to tangngia sabua', napassa inde olo'-olo'e la ditandai lima kananna battu yao kidena. <sup>17</sup> Tae' dengan tau mala ma'baluk battu mangngalli ke tae' dengan tanda dio limanna battu yao kidena, iamo sanganna inde olo'-olo'e battu bilangannganna sanganna. <sup>18</sup> Iamo nangei parallu dengan kama'rorisan, annu angga to ma'rori' ummissanni urreken bilanganna inde olo'-olo'e anna pekalembasanni. Itin bilanganno untandai sanganna mesa ma'rupa tau. Inde bilanganne iamo: annan ratu'na annan pulona annan.

## 14

*Anak Domba anna petauanna*

<sup>1</sup> Tapakala, ummitamo' iato Anak Dombao ke'de' yao Tanete Sion sola saratu' appa' tapulo appa' sa'bunna tau. Inde mai taue mangka asan diuki' yao kidena sanganna Anak Domba anna sanganna Ambena. <sup>2</sup> Urrangngimo' kamara kamai yao mai suruga ummurrun susi sarambu anna magaruru susi guntu'. Inde kamara kurangngie susi oninna katapi marassan napamoni tau. <sup>3</sup> Anna inde to saratu' appa' tapulo appa' sa'bunnae ummoyong mesa penanian bakaru dio tingngayona tongkonan layuk anna dio tingngayona appa' penatuo sola angganna perepi'. Tae' dengan tau la ummissanni umpelaya'i inde penanianne, salianna to saratu' appa' tapulo appa' sa'bunna, to mangka nasulang Anak Domba illalan mai lino.

<sup>4</sup> Inde mai taue to masero katuoanna annu tae' dengan leleanna ummissanan baine la'bi-la'binna la ullullu' pa'bannetauan. To montong unturu' Anak Domba umba-umba angngenan naola. Iamo to mangka disulang illalan mai alla'-alla'na ma'rupa tau mendadi sirapan bunga' pemala' langngan Puang Allata'alla anna lako Anak Domba. <sup>5</sup> Tae' dengan leleanna ullombungan tula' tatongan anna tae' dengan sassana.

*Kareba napa'peassakan malaeka'*

<sup>6</sup> Ummita omo' mesa malaeka' senga' mentia' yao langi' umbaa Kareba Kadoresan puli padang la napalanda' lako angganna ma'rupa tau illalan lino, lako simesa-mesa kaparentaan, pembatisan, basa, anna botto-ma'botto. <sup>7</sup> Metamba-tambami inde malaeka'e nakua: "Pengkarea'koa' langgan Puang Allata'alla ammu pomatandei! Aka' nalambi'mi atunna la umbisara ma'rupa tau. Penombaikoa' to menggaraganna langi' anna lino anna tasik sola angganna kalimbuang!"

<sup>8</sup> Le'bai inde malaeka' bunga'nae, lemba'mi malaeka' kaduanna metamba-tamba nakua: "Loppo'mi! Loppo'mi Babel kota kamai! Kota umpasala' lalan mentu'na pembatisan illalan lino sirapan napalangoi anggur napolalan ungkarang gau meko'do'-ko'do".

<sup>9</sup> Le'bai inde malaeka' kaduanna, lemba'mi malaeka' katallunna metamba-tamba nakua: "Benna-benna umpenombai itin olo'-olo' sola pa'pasusianna anna dengan tandana olo'-olo' yao kidena battu dio limanna, <sup>10</sup> la dipairu'i anggur masarru' tadito'bo' iamo ara' kamainna Puang Allata'alla mangka natua' tama irusanna. La didarra illaan belerang marassan ma'lana-lana naande api naita angganna malaeka' masero sola Anak Domba. <sup>11</sup> Tae' dengan la kattu rambunna inde api pandarranne, la tontong ma'balole' langgan loa sae lako-lakona. Anna allo bongi la didarra inde to umpenombai olo'-olo' anna pa'pasusianna anna to mangka ditandai sanganna inde olo'-olo'e." <sup>12</sup> Iamo too la tontong sa'bara' untingngayo kamaparrisan angganna petauanna Puang Allata'alla iamo to unturu'i parentana anna to tontong matutu lako Puang Yesus.

<sup>13</sup> Mangkaii, urrangngi omo' kamara yao mai suruga nakua: "Uki'i tee: Kerongko' anna maupa' angganna to mate illalan sanganna Puang Yesus naparanduk temo."

Natimba' Penawa Masero nakua: "Manassa! La melliwemi, annu angganna gau' mapianna la da'da' ussolanni."

### *Lino dipeparei*

<sup>14</sup> Mangkai too, ummitamo' gaun mabusa. Yao inde gaunne ummokko' mesa tau susi Anak Mentolino,\* ma'songko' tomaraya bulawan dipapia anna untetang pesae' mataran. <sup>15</sup> Suummi mesa malaeka' senga' illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla yao suruga anna metamba lako inde to ummokko' yao gaunne nakua: "Patappami pesae'mu ammu mepare, annu' nalambi'mi attunna la dipeparei lino!" <sup>16</sup> Ummayakan tongammi pesae'na tama lino inde to ummokko' yao gaunne, anna umpereparei lino.

<sup>17</sup> Lemba'mi duka' mesa malaeka' senga' illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla yao suruga untetang pesae' mataran. <sup>18</sup> Anna mane lemba' pole mesa malaeka' lu yao mai angngenan pemalasan. Inde malaeka'e unguasai ia api. Meoli lako inde malaeka' untetang pesae' mataranne nakua: "Patappami pesae'mu ammu tattakki angganna baronge' anggur illalan lino annu' matasakmi." <sup>19</sup> Ummayakan tongammi pesae'na tama lino inde malaeka'e, anna untattakki baronge' anggur illalan lino, anna mane pa'tibeanni tama pallullusan anggur.

\* **14:14** mesa tau susi Anak Mentolino: Bacai Dan. 7:13-14.

Inde pa'lullusan anggur-e kalembasanna ara' kamainna Puang Allata'alla. <sup>20</sup> Dilullu'mi inde bua anggur dio salianna kotae, ma'salusalumi rara illalan mai pallullusan anggur, kamala dua mete' mandalanna anna tallu ratu' kilo mambelanna naola.

## 15

### *Pitu rupanna kamaparrisan kamai nabaa pitu malaeka'*

<sup>1</sup> Mangkai too, ummita pole omo' mesa tanda memangnga-mangnga yao langi' tae' dengan la nasusian. Dengan pitu malaeka' umbaa pitu kamaparrisan kamai. Iamo te pitu rupa kamaparrisanne la unngkatampakanni ara'na Puang Allata'alla. <sup>2</sup> Kuitami dengan aka samalua' tasik susi kaca sirau api. Buda tau ke'de' dio biringna sanda katapi nabenganni Puang Allata'alla. Iamo te mai to mangka untalo olo'-olo'e, to tae' dengan umpenombai pa'pasusianna olo'-olo', anna to tae' umpake tanda bilanganna sanganna inde olo'-olo'e. <sup>3</sup> Umpeniammi penanianna Musa,\* sabua'na Puang Allata'alla, anna penanianna Anak Domba nakua:

“Marru keangga' anna memangnga-mangnga angganna pengkarangmu,

O Puang Allata'alla To randan kuasa.

Ma'papada-padako anna malolo angganna pa'palakomu,

O Tomarayanna mentu'na ma'rupa tau.

<sup>4</sup> Bennamo tae' la mengkarea' matin, O Puang?

Bennamo tae' la umpomatande sangammu?

Annu' Iko manda to masero pindan.

Mentu'na pembatisan illalan lino la sae menomba dio olomu,

annu' nakawanammi kumua malolo tongan angganna pa'palakomu.”

<sup>5</sup> Mangkai menani, kuitami yao suruga titungka' ba'bana Banua Ada'na Puang Allata'alla battu' dikua Barung sidingei ummanna bassean kadanna Puang Allata'alla.† <sup>6</sup> Lemba'mi illaan mai inde Banua Ada'na Puang Allata'allae iato pitu malaeka' umbaa pitu kamaparrisanne. Sikabusa pakeanna pakkillo'-killo' anna dibeke' bulawan dadanna. <sup>7</sup> Pantan ummalami kolak bulawan natandoi mesa iato appa' penatuoo. Inde pitu kolak bulawanne kaiissi ara'na Puang Allata'alla To tuo sae lako-lakona. <sup>8</sup> Ponnomi rambu illalan inde Banua Ada'na Puang Allata'allae napobua' kamatandeanne anna kakuasaanna Puang Allata'alla. Tae' dengan tau mala tama ke ta'pa suppick pitu rupanna kamaparrisan nabaa inde pitu malaeka'e.

## 16

### *Pitu rupanna kamaparrisan mabanda'*

<sup>1</sup> Mangkai too, kurangngi pole omi kamara illalan mai angngenan randan masero illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla, metamba lako inde pitu malaeka'e nakua: “Laomokoa' umbolloan tama lino itin ara'na Puang Allata'alla dio pitu kolakko.” <sup>2</sup> Mengkalaomi mesa malaeka' anna umbalintua' kolakna tama lino. Tappa kendek siami saki bundang

\* 15:3 penanianna Musa: Bacai Kel. 15:1-18. † 15:5 Barung sidingei ummanna bassean kadanna Puang Allata'alla: Bacai Kel. 25:8-9, 29:44-46.

meko'do'-ko'do' umpakario-rio angganna to umpake tandana olo'-olo' anna to umpenombaii pa'pasusianna.

<sup>3</sup> Umbalintua'mi duka' kolakna kaduanna malaeka' tama tasik, mendadi rara siami wai tasik susi rarana to mate napolalan mate asan angga menawanna illalan tasik. <sup>4</sup> Umbalintua'mi duka' kolakna katallunna malaeka' lako angganna salu sola kalimbuang, napolalan mendadi rara asan wainna. <sup>5</sup> Kurangngimi kamaranna malaeka' to unguasai wai ma'kada nakua:

“O Puang Allata'alla, To masero,

To dio reen anna To innang dio reen.

Sipato' tongan anna siratan perambimmu.

<sup>6</sup> Aka' inde lako tau mangka umpato'do rarana petauammu sola nabimmu,

napolalan temo mupairu'mi duka' rara.

Sipato' la mupapolei pa'palakona!”

<sup>7</sup> Kurangngimi duka' kamara yao mai angngenan pemalasan, ma'kada nakua:

“O Puang Allata'alla Dewata to randan kuasa,

tonganna anna sipato' perambimmu.”

<sup>8</sup> Umbalintua'mi duka' kolakna kaappa'na malaeka' lako mata allo, napolalan kerangngan malassunna anna dibeen kakuasaan ussumpun ma'rupa tau. <sup>9</sup> Sipellopa-lopaammi ma'rupa tau napobua' malassunna mata allo, napolalan untado Puang Allata'alla to unguasai angganna kamaparrisan. Sapo moi anna susimo too, nenne' tae' naaku mengkatoba' anna moka umpakasalle Puang Allata'alla.

<sup>10</sup> Umbalintua'mi duka' kolakna kalimanna malaeka' rokko tongkonanna inde olo'-olo'e, tappa malillin siami kaparentaanna, anna ungarukku'i lilana ma'rupa tau napobua' kamapa'disanna.

<sup>11</sup> Untadomi Puang Allata'alla yao suruga ura'na kamapa'disanna anna saki bundangna. Sapo moi anna susimo too, nenne' tae' liu mengkatoba' dio mai gau' kadakena.

<sup>12</sup> Mangkai too, umbalintua'mi duka' kolakna kaannanna malaeka' rokko salu kamai, iamo Salu Efrat, tappa marekko' siami napolalan mala naola menono' tomaraya sola tantarana to lu yaya mai tandai kabuttuan allo. <sup>13</sup> Kuitami tallu setang susi tongko'. Mesa suun illalan mai sadangna ula' naga, mesa suun illalan mai sadangna olo'-olo', anna mesa suun illalan mai sadangna nabinna inde olo'-olo'e.

<sup>14</sup> Iamo te setang siumpogau' tanda memangnga-mangngae. Laomi umpellambi'i angganna tomaraya illalan lino la napopa'mesa annu la napopanggewa ke nalambi'mi allo kamai, iamo allo la nangei Puang Allata'alla to randan kuasa umpabambanni sangka' angganna ewalinnna.

<sup>15</sup> Nakua Puang Yesus: “Pengkilalaia'i! Kasaeangku la susi kasaeanna to maboko. Maupa' angganna to matangkin anna to ungarimpa'i pakeanna indana ma'kambelangmo menono' anna makadere' naita tau.”

<sup>16</sup> Umpopa'mesami angganna tomaraya inde tallu setangnge dio mesa angngenan disanga Harmagedon, situru' basa Ibrani.

<sup>17</sup> Mangkai too, umbalintua'mi duka' kolakna kapitunna malaeka' lako loa. Dirangngi siami kamara memandu yao mai tongkonan layuk illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla nakua: “Mangka asammi!”

<sup>18</sup> Silalle siami kila', lippak-lippak guntu', anna pandondan padang



napobua' lino' kamai. Ta'pa dengan leleana dadi lino' susi pempon dipadadinna ma'rupa tau illalan lino. Iamo te lino' randan kamaie. <sup>19</sup> Rakkami tipa'tallu iato kota kamaio, anna roppok asan kota illalan lino. Kilala pole' Puang Allata'alla lako kasalaanna mesa kota kamai, iamo Babel, napolalan napairu'i anggur ara' kamainna. <sup>20</sup> Pa'de asan libukan anna masapu angganna tanete. <sup>21</sup> Anna sipetadappok-dappokammo uran batu yao mai langi' sisitangnga pekulu' banda'na untappai ma'rupa tau. Untadoimi Puang Allata'alla ma'rupa tau ura'na kamaparrisan mabanda' napobua' inde uran batue.

## Pa'paombo' Katallunna (17:1-21:8)

### 17

#### *Kota Babel dipasirapan passundala'*

<sup>1</sup> Mangkana too saemi mesa iato pitu malaeka' to umbaa kolakko, anna ma'kada lako kaleku nakua: "Maiko angku paitaiko umba la dipasusi dipabambanni sangka' itin passundala' kaleleanno battu' dikua kota kamai naliling tama salu. <sup>2</sup> Angganna tomaraya illalan lino mangka nabawai ullullu' pa'bannetauan, anna angganna issinna lino napapusa gau' kadakena sirapan napalangoi anggur."

<sup>3</sup> Naluangmo' Penawa Masero, anna mane baana' malaeka' lako padang alla'. Kuitami dengan baine ussakei mesa olo'-olo' malellang rupanna, pitu ulunna anna sapulo tandukna. Pono pangnguki' lako kalena, iamo sanga pa'telle langgan Puang Allata'alla. <sup>4</sup> Inde baine ma'pakean malellang anna mellolo pao rupanna, dibelo-beloi bulawan sola permata anna mutiara. Ummanda'i mesa irusan bulawan kaissi angganna gau' meruku-rukunna anna kakadakeanna ullullu' pa'bannetauan. <sup>5</sup> Dengan mesa sanga tiuki' yao kidena, sapo tae' dipa'peissanan kalembasanna. Inde pangnguki'e nakua: "Babel kota kamai, indona angganna passundala', anna kabuttuanna angganna gau' meruku-ruku illalan lino." <sup>6</sup> Kuitami inde baine nalango rarana petauanna Puang Allata'alla to dipatei ura'na umpa'pesa'bian Puang Yesus. Mangnga-mangnga tonganna' ummitaii.

<sup>7</sup> Nakuammo' inde malaeka'e: "Maakari ammu mangnga-mangnga? La kutulasangko kalembasanna inde baine anna olo'-olo' nasakei, pitu ulunna anna sapulo tandukna. <sup>8</sup> Inde olo'-olo' muitae, mangka tuo yolona sapo pa'demi temo. Sapo ta'mo masae anna kendeemo sule diong mai garotin mandalan anna ditallanni. Anna mentu'na ma'rupa tau, to tae' innang tiuki' sanganna illalan sura' katuoan mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino, la mangnga-mangnga ummita inde olo'-olo'e. Aka mangka tuo yolona, anna mane pa'de, sapo la kende omi sule.

<sup>9</sup> Anggami la dingei ummissananni ke dengan kama'rorisian. Inde pitu ulue, kalembasanna pitu tanete nangei ummokko' inde baine. Ia siamo duka' nakalembasanni pitu tomaraya. <sup>10</sup> Inde pitu tomarayae, limami tallan, marassampi ma'parenta mesa, anna mesapi mane la sae. Sapo maka' saemo la sappai' mandamia ma'parenta. <sup>11</sup> Anna inde olo'-olo' mangka tuo sapo pa'demi temoe, ia siamo tomaraya kakaruanna. Anna ia siamo duka' mesa inde pitu tomarayae, to la laomo umpellambi'i kasangangan.

<sup>12</sup> Anna itin sapulo tanduk muitao, kalembasanna sapulo tomaraya ta'pa ma'parenta. Sapo anggamia la mesa tettek dipabeai mendadi

tomaraya ma'parenta sola itin olo'-olo'o. <sup>13</sup> Inde sapulo tomarayae mesa penawa la ussorong kamatoroanna anna kakuasaanna lako inde olo'-olo'e. <sup>14</sup> Inde sapulo tomaraya sola olo'-olo'e la ummewa Anak Domba. Sapo la nataloi Anak Domba annu iamo Puangna angganna puang anna Tomarayanna angganna tomaraya. Inde Anak Dombae la sola angganna petauanna, iamo to mangka natambai anna napilei anna to tontong matutu lako kalena."

<sup>15</sup> Mangkai too, napantula'i pole omo' inde malaeka'e nakua: "Inde salu muita ulliling tama angnengan nangei ummokko' passundala'e, kalembasanna angganna rupa tau to lu dio mai botto-ma'botto, angganna kaparentaan, anna basa illalan lino. <sup>16</sup> Anna inde sapulo tanduk muita sola olo'-olo'e la untkabassi itin passundala'o. La narappai angganna aka-akanna anna kambelangngii, anna mane andei balena anna pa'tibeanni tama api ra'dakna. <sup>17</sup> Ia nangei ma'pateen annu nagara' penawanna Puang Allata'alla anna malara pa'kuanna Puang Allata'alla dadi. Puang Allata'allamo unggara' penawanna inde sapulo tomarayae napolalan mesa penawa la umbeen kakuasaan olo'-olo' ma'parenta sae lako lembe' asan angganna battakadanna Puang Allata'alla. <sup>18</sup> Anna itin baine muitao, iamo kota kamai nangei tongkon tomaraya to umparenta angganna tomaraya illalan lino."

## 18

### *Kasangganna Babel*

<sup>1</sup> Tapakala, ummita pole omo' mesa malaeka' senga' turun yao mai suruga. Ummampui kakuasaan kamai anna passassang lino napobua' pangngarrangna. <sup>2</sup> Metamba-tamba nakua:

"Loppo'mi! Loppo'mi Babel kota kamai!

Natongkonnimi pole' ma'rupa-rupa setang;

anna nakesserangngimo angganna dassi meko'do'-ko'do' nakasin-nang ma'rupa tau.

<sup>3</sup> Annu mentu'na pembatisan illalan lino mangka napapusa gau' kadak-ena sirapan napalangoi anggur.

Anna umbawai angganna tomaraya illaan lino ullullu' pa'bannetauan, anna untomakakaimo mentu'na pa'baluk illaan lino annu umpangngula' sigali kamoraiana."

<sup>4</sup> Kurangngi pole omi kamara senga' ma'kada yao mai suruga nakua: "O petauangku, mallaikoa' illaan mai itin kota Babel-o

indana sussuikoa' kasalaanna

napolalan nalambannikoa' perambingku.

<sup>5</sup> Annu ma'tombommi kasalaanna sae langngan langi'

anna tae' dengan nakalembei Puang Allata'alla gau' kadakena.

<sup>6</sup> Bala'i angganna gau' kadakena.

Bala'i penduan tiluppi' angganna pa'palakona,

sirapan anggur, patamanni irusanna penduan tiluppi' masarru'na

anna inde anggur sinabeen taue.

<sup>7</sup> Palambi'i kamasusasaan anna parri'na salu kamatean sitinti kamalangkasan penawanna anna ewanan napomasannangan penawanna.

Annu sinakua illaan penawanna:

'Tomarayana', tangngiana' baine balu,

anna tae' dengan leleangku la ussa'dingan parri'na salu kamatean.'

<sup>8</sup> Iamo too anna anggamo illaan allo sangngallo anna lambi'mi ma'rupa-rupa kamaparrisan susinna:

kamatean, pa'barataan, anna karorian.

La naande api annu tadisirantean kakuasaanna Puang Allata'alla Dewatanta to umpabambannii sangka'.

<sup>9</sup> Angganna tomaraya illaan lino to nasolaan ungarang gau' meko'do'-ko'do' anna mangngala tawa illaan katomakakaanna la umbatingngi itin kotao, ke ummitami rambu ma'balole' langngan loa napobua api ussumpurni kota Babel. <sup>10</sup> La naparandan mambela annu marea' la narua inde pandarraanne. Anna ma'kada nakua:

'Sanggung tongammi Babel, kota kamai anna matoro!

Annu angga satettek anna mangkamo natallanni Puang Allata'alla.'

<sup>11</sup> Angganna pa'baluk illaan lino umbatingngi kasanggunganna Babel, annu ta'mo dengan tau la ummallii balukanna, <sup>12</sup> susinna: bulawan, pera', batu masulli', mutiara, sampin mabusa pakillo'-killo', sampin mellolo pao rupanna, sampin sa'be, anna sampin malea. Susi toi duka' sangga' rupanna porewa kayu bumanangnga', anna porewa tora dipapia, anna porewa kayu masulli' allinna, porewa gallang, porewa bassi, anna porewa batu pualam. <sup>13</sup> Ta' tomo dengan la ummalli kuli'na kayu magolla, rampa-rampa, minna'-minna', kemenyan, mur, anggur, minnak zaitun, tappung anna gandum, saping, domba, darang sola bendi, sabua' anna to diala illaan mai pa'bundusan.

<sup>14</sup> La nakua inde mai pa'baluk lako issinna kota Babel-e: 'Pa'de asammi angganna pa'poraimmua'. Tallan asammi angganna porewa masulli' simupobelo-belo', anna ta'mo dengan leleanna la mukabutuia'.' <sup>15</sup> Angganna to sisae umbaluk inde mai porewa dio Babel lambisan natomakakaie, la umparandan mambela inde kotae annu' marea' la narua pandarraan. Nabatingngi mandami, <sup>16</sup> nakua:

'Sanggung tongammi issinna Babel kota kamai,

to siumpake sampin pakillo'-killo', sampin mellolo pao rupanna, anna sampin malellang. Anna to sima'porewa bulawan, batu masulli', anna mutiara!

<sup>17</sup> Annu anggaria satettek anna pa'de asammo inde ewanannae!'

Susi toi duka' angganna ponggawa illaan kappala' limbong, angganna to sima'kappala' limbong, anna to mengkarang illaan kappala', sola angganna to ma'pallolongan tama tasik, umparandan mambela <sup>18</sup> rambu api ussumpun inde kotae anna sikaoli nakua: 'Ta'mo dengan la susinna inde kota kamaie.' <sup>19</sup> Pantan umpessembusan soyok langngan ulunna tanda pa'barataan, anna sikatangi' umbatingngi inde kotae napasiolaan metamba-tamba nakua:

'Sanggung tongammi Babel, kota kamai!

Kota untomakakai angganna to ummampui kappala' limbong!

Annu anggaria satettek anna pa'de asammo aka-akanna.

<sup>20</sup> Sapo ikoa' angganna issinna suruga, la dore'koa' ummita katallananna inde kotae.

O anggammua' petauanna Puang Allata'alla sola angganna rasul anna nabi, la dore'koa' annu napabambannimi sangka' Puang Allata'alla la bala'na aka mangka napogau' lako kalemua'.' "

*Ta'mo la tibangun sule kota Babel*

21 Mangkai too, dengammi mesa malaeka' magassing ummangka' mesa batu, kamai ia anna issong poa anna pa'lebasanni tama tasik, nakua:

“La dipasusimi te ditallanan kota Babel-e mesa kota randan kamai, lambisan ta'mo dengan leleana la diita.

22 Anna ta'mo dengan aka la dirangngi illaan kota Babel susinna to ma'katapi, to menani, to ma'tulali, anna to ma'tamboro'.

Ta' tomo dengan la dilambi' to manarang lima, anna ta' tomo dengan la dirangngi to lumambuk.

23 Ta'mo dengan la naita tau pangngarrangna ballo illalan kota Babel, anna ta' tomo dengan la dirangngi to umpakaroa' pa'sombaana.

Aka to ma'balukmumo randan kaissanan illaan lino, anna issan-issammumoa' simupake umpapusa angganna ma'rupa tau illaan lino.

24 Ia nangei dipabambanni sangka' kota Babel annu iamo angngenan nangei tisembu' rarana angganna nabi anna rarana petauanna Puang Allata'alla, anna rarana angganna to dipatei illaan lino.”

## 19

### *Pampudian kapataloan yao suruga*

1 Mangkai too, urrangngimo' susi kamaranna tau buda sipetamba-tambaana illaan suruga nakua:

“Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta!

Kabuttuanna kasalamasan,

anna To randan matande anna ma'kuasa.

2 Annu malolo urratta' bisara anna sipato' tongan angganna perambinna.

Umpabambannimi sangka' inde passundala' kaleleanne,

to unkladakei lino napobua' pa'palakona.

Nabala'imi annu mangka umpatei sabua'na Puang Allata'alla.”

3 Nakua pole omo inde kamara kurangngie:

“Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta!

Tae' dengan la kattu rambunna api ussumpun inde kota kamaie lambi' sae lako-lakona.”

4 Malimuntu' asammi inde dua pulo appa' perepi' anna appa' penatuoee umpenombai Puang Allata'alla to ummokko' yao tongkonan layuk.

Anna ma'kada nakua:

“Amin! Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta!”

5 Dirangngimi kamara yao mai tongkonan layuk nakua:

“O anggammua' sabua'na Puang Allata'alla, to mengkarea' langngan Puang Allata'alla, susi to kamai tenni to barinni',

pakasallekoa' Puang Allata'alla Dewatanta!”

6 Mangkai too, kurangngi omi susi tau buda mongngo', ummurrun susi sarambu kamai anna magaruru susi guntu', nakua:

“Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta To randan kuasa, annu ma'parentami temo.

7 Anta ma'dore'-dore'moa' sola ma'sende-sende

umpomatande Puang Allata'alla!

Annu nalambi'mi allo pa'sombaana Anak Domba

anna tokamo baine la nasibalian.

8 Mangkami dibeen pakean mapatting

mabusa pakkillo'-killo' inde bainee la napake.”

(Pakean mapatting mabusa pakkillo'-killo' iamo panggauan mapianna petauanna Puang Allata'alla).

<sup>9</sup> Nakuammo' inde malaeka'e: “Uki'i kumua: ‘Kerongko' ia angganna to ditambahi lao ullomba pa'sombaanna Anak Domba!’ ” Nakua pole omo: “Inde battakadae tonganna, buttu yao mai Puang Allata'alla.”

<sup>10</sup> Malimuntu'mo' dio tingngayona inde malaeka' la umpenombaie sapo tappa nakuanna': “Dau! Dau penombaina'. Annu sabua'nana' duka' Puang Allata'alla susi siamiki' anna angganna sa'do'dorammu to matutu ummanda'i kasa'bian napalanda' Puang Yesus. Puang Allata'allaria la mupenombai! Annu tula'na Puang Yesus umpa'pesa'bian Puang Allata'alla iamo to'na tula'na angganna nabi.”

### *To ussakei darang mabusa*

<sup>11</sup> Kuitai titungka'mi suruga, lemba'mi mesa darang mabusa nasakei disanga To Matutu anna To Dirannuan. Malolo urratta' bisara anna angga katonganan nangei ma'bundu'. <sup>12</sup> Susi api ma'lana-lana matanna, anna buda songko' tomaraya yao ulunna. Dengan sanga tiuki' dio kalena, sapo angga ia ummissananni. <sup>13</sup> Mangka dioton tama rara bayu rui'na. Anna digente': “Battakada Dewata”. <sup>14</sup> Windimi angganna tantara yao suruga unturu'i napissanni ma'darang mabusa anna ma'pakean mapatting mabusa pakkillo'-killo'. <sup>15</sup> Tilo'do'mi pa'dang mataran illaan mai sadangna la napake untalo angganna ma'rupa tau, anna la ma'parenta umpake tekken bassi. La umparra anggur illaan pallullusan anggur iamo ara' kamainna Puang Allata'alla to randan kuasa. <sup>16</sup> Dengan sanga tiuki' dio bayu rui'na sola dio apanna, nakua: “Tomarayanna angganna tomaraya anna Puangna angganna puang.”

### *To ma'darang mabusa untalo angganna ewalinna*

<sup>17</sup> Angku mane ummita mesa malaeka' ke'de' illaan mata allo, anna metamba lako angganna dassi mentia' yao loa, nakua: “Tirem-pummokoa' mai ullomba sara' kamainna Puang Allata'alla. <sup>18</sup> Maikoa' ummande balena angganna tomaraya, balena ponggawana tantara, balena pa'barani, balena darang sola to ussakeii, balena angganna ma'rupa tau susi to kamai tenni to barinni', susi sabua' tenni to tangngia sabua'.”

<sup>19</sup> Kuitami inde olo'-olo'e sola angganna tomaraya illaan lino anna tantarana ma'rempun la sirari inde to ussakei darang mabusae sola angganna tantarana. <sup>20</sup> Tappa dialamia inde olo'-olo' sola nabinna,\* anna dipa'tibeana tuo tama mesa anngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana belerang. Inde nabinnae iamo to mangka umpogau' tanda memangnga-mangnga umpake kakuasaanna inde olo'-olo'e, napolalan umpapusa ma'rupa tau, to umpake tandana inde olo'-olo'e anna to umpenombaii pa'pasusianna. <sup>21</sup> Anna angganna tomaraya sola tantarana napatei iato pa'dang tilo'do' illalan mai sadangna to ussakei darang mabusao. Sasaeammi dassi ummande balena inde to dipatei sadea'na.

## 20

### *Diona kaparentaan sasa'bu taunna*

\* 19:20 nabinna: Battu' dikua olo'-olo' kaduanna kende. Bacai 16:13.

<sup>1</sup> Mangkai too, ummitamo' mesa malaeka' turun yao mai suruga untetang rante bassi kamai anna pebuka ba'ba garotin mandalan.\*

<sup>2</sup> Ussakkami ula' naga, battu' dikua ula' puli nene' to digente' ponggawana setang battu' dikua to umpa'perososan ma'rupa tau anna pungoi rante bassi la sasa'bu taunna masaena. <sup>3</sup> Mangkai napungo napa'tibeammii rokko garotin mandalan, anna mane kado'i sola napalekke'i segel, indana umpapusa ma'rupa tau illaan inde attu sasa'bu taunnae. Ianna puramo attu sasa'bu taunna mane dirappanarri sappai'.

<sup>4</sup> Angku mane ummita pira-pira tongkonan anna to ummokko' yao dibeen kakuasaan la urratta' bisara. Inde mai taue iamo sunga'na angganna to mangka dilempo'i ulunna, ura'na umpa'pesa'bian Puang Yesus anna ura'na battakadanna Puang Allata'alla. Iate mai taue taue' umpenombai iato olo'-olo'o battu pa'pasusianna, anna taue' toi umpake tandana olo'-olo' yao kidenan battu dio limanna. Tuo asammi sule anna ma'parenta sola Kristus sasa'bu taunna. <sup>5</sup> Iamo te bunga'na to mate dipatuo sulee. (Sapo' ta'pa ia la dipatuo sule to mate senga' illalan inde attu sasa'bu taunnae). <sup>6</sup> Kerongko' ia anna masero angganna to dipatuo sule illaan inde attu bunga'na dipatuo sule to matee. Ta'mo la narua kamatean kapenduanna† sapo la digente'mia imamna Puang Allata'alla anna Kristus, anna la ma'parenta sola Kristus sasa'bu taunna.

#### *Ponggawana setang ditalo*

<sup>7</sup> Lessu'i attu sasa'bu taunna, dilussusammi ponggawana setang illalan mai pa'tarungkunan, <sup>8</sup> anna lao umpapusa angganna kaparentaan illaan lino, iamo kaparentaan disanga Gog anna Magog.‡ Anna mane popa'mesai la nasolaan lao ma'bundu'. Inde ma'rupa tau narempun la ma'bundu'e susi bungin dio biring tasik budanna. <sup>9</sup> Pantan le'ba'mi ussambai padang, anna ulliling tama kota nakamasei Puang Allata'alla, angngenananna petauanna. Sapo' turun api yao mai langi' anna untalanni inde mai taue.

<sup>10</sup> Anna inde ponggawana setang to umpapusaie, dipa'tibeannama tama ia angngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana belerang, angngenan diola umpa'tibeannama olo'-olo' sola nabinna. La didarra allo bongi sae lakolakona.

#### *To mate dipatuo sule*

<sup>11</sup> Mangkai too, ummitamo' tongkonan layuk mabusa kamai, anna Puang Allata'alla ummokko' yao. Tappa pa'de siami langi' anna lino dio mai tingngayona, napolalan ta'mo dengan diita sae lako angngenananna. <sup>12-13</sup> Kuitami angganna to mate susi to kamai tenni to barinni' ke'de' dio tingngayona inde tongkonan layukke. Susi to mate illaan tasik, tenni to mate yao gantanon, pantan sae dio mai angngenananna, anna ke'de' dio tingngayona tongkonan layuk. Dibillangmi angganna sura' dingei ummuki' pa'palakona rupa tau, anna dipabambanni sangka' to mate sitinti pa'palakona, situru' pangnguki' illaan inde sura'e. Dibillangmi duka' mesa sura' senga' disanga sura' katuoan. <sup>14-15</sup> Anna angganna to taue' tiuki' sanganna illaan inde sura' katuoanne dipa'tibeannama tama angngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana belerang. Susi duka'

\* **20:1** garotin mandalan: Bacai 9:1, 17:8. † **20:6** kamatean kapenduanna: Battu' dikua kamatean sae lako-lakona illaan api ma'lana-lana. Bacai 20:14. ‡ **20:8** Gog anna Magog: Kalembasanna angganna ewalinnama Puang Allata'alla. Bacai Yeh. 38-39.

Kamatean sola Linona To Mate, dipa'tibean tamamia angngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana belerang. Iamo te kamatean kapenduan-  
nae.

## 21

### *Langi' bakaru anna lino bakaru*

<sup>1</sup> Mangkaii, ummitamo' langi' bakaru anna lino bakaru, annu pa'demia langi' anna lino yolo, anna ta'mo dengan diita tasik. <sup>2</sup> Kuitami Kota Masero battu' dikua Yerusalem bakaru, tisollo' yao mai suruga napaturun Puang Allata'alla. Tae' dengan la nasusian malekena sirapan baine mangka dipasangga' porewana la untammui muanena annu la ma'somba. <sup>3</sup> Kurangngimi kamara metamba yao mai tongkonan layuk nakua: "Petua'i, la matanami Puang Allata'alla illaan alla'-alla'na ma'rupa tau, la torromi sola. Ummangka'mi ma'rupa tau napopendadi petauanna, anna Puang Allata'allamo napodewata ma'rupa tau. <sup>4</sup> Puang Allata'allamo la umpolisan wai matanna ma'rupa tau. Anna la pa'demo pole' kamatean, ta'mo la dengan pa'barataan, ta'mo la dengan to tumangi', anna la pa'demo kamapa'disan. Pa'de asammi angganna kara-kara yolo."

<sup>5</sup> Ma'kadami To ummokko' yao tongkonan layuk nakua: "Petua'i, kubakarui asammi angga lako." Nakuammo': "Uki'i, annu inde bat-takadae tonganna anna mala diorean." <sup>6</sup> Nakua pole omo: "Mangka asammi! Kaomo Alfa anna Omega,\* battu' dikua Pa'parandukanna anna Kasuppikanna. Benna-benna mawarrang la kupairu' babang wai dio mai kalimbuang wai katuoan. <sup>7</sup> Benna-benna patalo, angganna te maie la natarima dio mai kaleku. Kaomo la napodewata anna iamo la kupoanak. <sup>8</sup> Sapo la dipa'tibeannia tama angngenan ponno api napopa'lana-lana belerang angganna to marea' ussa'biina', to umpemboko'ina', to kadake gau', to papatean, to ullullu' pa'bannetauan, to sima'issan-issan, to umpenombai dewata lino panggaraganna, anna to tamantula' tongan. Iamo te kamatean kapenduannae."

## **Pa'paombo' Kaappa'na (21:9-22:5)**

### *Yerusalem bakaru*

<sup>9</sup> Mangkai too, saemi mesa iato pitu malaeka' to mangka um-manda'i kolak bulawan nangei dio katampakanna kamaparrisanno. Nakuammo': "Maiko angku paitaiko to dipasirapan baine la nasibalian Anak Domba." <sup>10</sup> Naluangmo' Penawa Masero anna baana' inde malaeka'e langngan batta tanete malangka' anna paitaina' Yerusalem battu' dikua Kota Masero tisollo' yao mai suruga napaturun Puang Allata'alla. <sup>11</sup> Inde kotae passasang napobua' kamatandeanna Puang Allata'alla. Pakkillo'-killo' susi batu permata randan maleke, susi batu yaspis, anna passiling susi batu kristal. <sup>12-13</sup> Dengan tembo' ullilingngi, malangka' anna makamban. Sapulo dua ba'bana, tallu mengngolo rekke tandai kabuttuan allo, tallu mengngolo sau' karaunanna allo, tallu mengngolo lako tandai kananna mata allo anna tallu mengngolo lako tandai kairinna mata allo. Inde ba'bae pantan nadagai simesa malaeka' anna pantan diuki'i sanda simesa sanganna sapulo dua kabuttuanna

\* **21:6** Alfa anna Omega: Alfa anna omega huruf bunga'na anna katampakanna illaan abjad basa Yunani. Kalembasanna Puang Allata'alla to unguasai angga lako.

to Israel. <sup>14</sup> Inde tembo'e dipake'de' yao sapulo dua batu, anna pantan diuki'i sanda simesa sanganna sapulo dua rasulna Anak Domba.

<sup>15</sup> Inde malaeka' to umpantula'ina'e, dengan tekken bulawanna la nasuka'ian inde kotae sola tembo' ullilingi anna angganna ba'bana. <sup>16</sup> Inde kotae ma'sulapa appa', pada kalandona anna kalua'na. Nasuka'imi inde malaeka' umpake tekkennae, dua sa'bu appa' ratu' kilo† kalandona. Pada siami kalua'na sola malangka'na. <sup>17</sup> Anna mane ussuka'i tembo' ulliling inde kotae, annan pulona mete‡ malangka'na. § Inde pesuka' napake malaeka'e susi siami sukasan sinapake ma'rupa tau. <sup>18</sup> Inde tembo' ulliling kotae, batu masulli' dipapia disanga yaspis. Anna inde kotae sangngin bulawan tasak dipapia anna passiling susi kaca. <sup>19</sup> Inde sapulo dua batu nangei ke'de' tembo'e pantan dipalekke'i batu simasulli'. Batu bunga'na dipalekke'i batu yaspis, kaduanna dipalekke'i batu nilam, katallunna batu mirah, kaappa'na batu zamrud, <sup>20</sup> kalimanna dipalekke'i batu unam, kaannanna batu sardis, kapitunna batu ratna cempaka, kakaruanna batu beril, kakaseranna batu krisolit, kasapulona batu krisopras, kasapulo mesanna batu lasuardi, anna kasapulo duanna dipalekke'i batu kecubung. <sup>21</sup> Anna inde sapulo dua tutu' ba'bae, mutiara digaraga: mesa ba'ba mesa mutiara. Angganna lalan illaan kota sangngin bulawan tasak passiling susi kaca digaraga.

<sup>22</sup> Ta'mo dengan kuita Banua Ada'na Puang Allata'alla to randan kuasa sola Anak Domba. <sup>23</sup> Inde kotae ta'mo umparallui mata allo anna bulan, annu kamatandeannamo Puang Allata'alla ummarrangngi, anna Anak Dombamo napoballo. <sup>24</sup> Anna mentu'na salu katuoanna pembatisan illalan lino la naarrang passassangna inde kotae, anna mentu'na tomaraya la umbaa ewananna tama inde kotae. <sup>25</sup> Ta'mo dengan la titutu' ba'bana, annu' ta'mo la dengan bongi dio. <sup>26</sup> Angganna kamatandean anna katomakakaanna ma'rupa tau illaan lino la dibaa asan tama inde kotae. <sup>27</sup> Sapo angganna kadakena tae' sigali-gali mala dibaa tama. Susi duka' to ungkarang gau' meko'do'-ko'do' sola to tamantula' tongan tae' mala tama inde kotae. Sapo anggami to tiuki' sanganna illaan sura' katuoan battu' dikua sura'na Anak Domba mala tama.

## 22

<sup>1</sup> Mangkai too, napaitaimo' inde malaeka'e mesa salu naola wai katuoan karandangan passiling susi batu kristal. Inde salue buttu yao mai tongkonan layukna Puang Allata'alla anna Anak Domba, <sup>2</sup> anna umpa'tangngai lalan illaan kota. Dengan kayu tuo dio sipatomalian biringna inde salue. Inde kayue disanga kayu mepatuo, sipessapulo dua kembua sataun battu' dikua sipissan sabulan. Anna sidipake daunna umpakulii angganna ma'rupa tau. <sup>3</sup> Anna illaan inde kotae tae' tappa' dengan aka natado Puang Allata'alla.

Iamo te kotae la nangei tongkonan layukna Puang Allata'alla anna Anak Domba. Angganna sabua'na la menomba lako, <sup>4</sup> la ummita lindona Puang Allata'alla anna la tiuki' yao kidenana sanganna Puang Allata'alla. <sup>5</sup> Ta'mo la dengan bongi dio napolalan ta'mo umparallui ballo. Ta'

† 21:16 dua sa'bu appa' ratu' kilo: Illaan basa Yunani sapulo dua sa'bunna stadia. ‡ 21:17 annan pulona mete': Illaan basa Yunani saratu' appa' tapulo appa' singkungna. § 21:17 malangka'na: Tae' makaleso illaan basa Yunani, malangka'naraka disuka'i, makambannaraka.



tomo umparallui pangngarrangna mata allo annu Puang Allata'allamo ummarrangngi. Anna la ma'parentamo angganna sabua'na dio sirapan tomaraya sae lako-lakona.

*Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna*

<sup>6</sup> Mangkai too, nakuammo' inde malaeka'e: "Angganna inde tula'e manassa anna mala diorean. Puang Allata'alla Dewatanta To umpatigara' penawanna nabi umpalanda'i battakadanna, mangka ussua malaeka'na lao umpaitai inde kara-kara la masimpammo dadie lako sabua'na."

<sup>7</sup> Ma'kada Puang Yesus nakua: "Pengkilalaili, ta'mo masae angku saemo sule! Kerongko' to unturu' angganna kara-kara dipaombo' illaan inde sura'e."

<sup>8</sup> Melolo kaleku, Yohanes, urrangngi anna ummita angganna inde kara-karae. Mangkana kurangngi anna kuita, malimuntu' siamo' dio tinggayona malaeka' to umpaitaina' angganna kara-kara iatoo la umpenombaii. <sup>9</sup> Sapo tappa ma'kada nakua: "Dau! Dau penombaina'. Puang Allata'allaria la mupenombai! Annu sabua'nana' duka' Puang Allata'alla susi siamiki' anna angganna sa'do'dorammu iamo nabi anna angganna to unturu' issinna inde sura'e." <sup>10</sup> Nakua pole omo: "Dau buni battakada pa'paombo' illaan inde sura'e aka madappi'mi attunna la dadi. <sup>11</sup> Benna-benna ma'gau' kadake, pabeaii umpogau' liu kakadakean; benna-benna meko'do'-ko'do' pa'palakona, pabeaii ungarang liu gau' meko'do'-ko'do'; benna-benna ma'gau' mapia, pabeaii umpogau' liu kamapiaan; anna benna-benna masero salu katuoanna, pabeaii umpalako liu gau' masero."

<sup>12</sup> Ma'kada Puang Yesus nakua: "Pengkilalaili! Ta'mo masae angku saemo sule. La umbaanna' saronna angganna ma'rupa tau situru' pa'palakona simesa-mesai. <sup>13</sup> Kaomo Alfa anna Omega, Bunga'na anna Katampakanna, Pa'parandukanna anna Kasuppikanna."

<sup>14</sup> Kerongko' angganna to umpomabusukki bayu rui'na\* aka la sipato' ia tama inde kotae anna la siratan ummande bua kayu katuoan. <sup>15</sup> Sapo tae' ia la tama kota angganna to kadake, to ma'issan-issan, to ullullu' pa'bannetauan, to papatean, to umpenombai dewata lino panggarangna, anna angganna to sinaporai untetteran tula' tatongan. Angganna te mai tau susie la torro dio ia salianna inde kotae.

<sup>16</sup> Nakua Puang Yesus: "Kaomo, Yesus, mangka ussua malaeka'ku matin untetteranangko angganna kara-kara la parallu naissanan angganna kombonganna to mangngorean. Kaomo peampoanna tomaraya Daud,† To digente' Bentoen Perenden Allo pakkillo'-killo'."

<sup>17</sup> Ma'kadami Penawa Masero anna inde to dipasirapan baine nabisalian Anak Dombae nakua: "Maimokoa!" Anna benna-benna urrangngi inde tula'e la nakua duka': "Maimokoa!" Benna-benna mawarrang anna morai la ummiru' la sae anna ummala babang wai katuoan.

*Bubungna sura'*

<sup>18</sup> Lako angganna to urrangngi kada pa'paombo' illaan inde sura'e, kupakari'di' kumua: "Benna-benna urrangnganni tula' pa'paombo' illaan inde sura'e, la narangngannianni Puang Allata'alla lako kalena kama-parrisan tiuki' illalan inde sura'e. <sup>19</sup> Anna benna-benna ummalai pira

\* 22:14 umpomabusukki bayu rui'na: Bacai 7:14. † 22:16 peampoanna tomaraya Daud: Bacai Yes. 11:1, 10.

tula' pa'paombo' illaan inde sura'e, la naalai Puang Allata'alla tawana iamo bua kayu katuoan anna ta'mo la ditangga' tama Kota Masero susi tiuki' illalan inde sura'e.”

<sup>20</sup> Ma'kada Puang Yesus to umpaombo' angganna kara-kara iatoo, nakua: “Tonganna, la masimpammo' sae!”

Amin! O Puang Yesus, maimoko!

<sup>21</sup> Anna Puang Yesusmora untamba'koa' pada-pada. Amin.